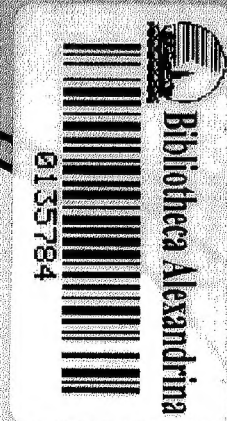


أحسن النّقاسيم في معرفة الأقاليم

للمقدسي المعروف بالبشاري



الناشر: مكتبة مدبولي - القاهرة

أحسن التقاسيم
في معرفة الأقاليم

حقوق الطبع محفوظة لمكتبة مدبولي

الطبعة الثالثة

١٤١١ هـ - ١٩٩١ م

الناشر

مكتبة مدبولي

ميدان طلعت حرب بالقاهرة - ج م ع

تليفون ٧٥٦٤٢١

أحسن النّقاسيم في معرفة الأقاليم

للمقدسي المعروف بالبشاري

رحمّه الله تعالى وعفّ عنه بمنّهِ وكرمه

الطبعة الثالثة

مكتبة مدبولي
القاهرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بسم الله الرحمن الرحيم

رَبِّ يَسِّرْ وَاغْنِ بِفَضْلِكَ يَا كَرِيمَ

الحمد لله الذي خلق فقتذر وصوّر فأتقن صنع البريّة بلا مشير يناصره ^a ،
 وديّرها بلا مُعين يعاضده ^b ، اتقنها * إلى اتقان ^c ، واحكمها بلا اعوان ، اوتد
 الارض بالراسيات لثلاً تميد ، واحاطها بالبحر كيلا يغلب ماؤها ويبيد ^d ، وبث
 فيها عباده لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واحتدى ، ومنهم من كفر
 وتولى ^e ، وصلى الله على خير البريّة ، واكرم الذريّة ، محمد وعلى آله وصحبه ^f
 وسلّم تسليماً كثيراً ^g .

قال ابو عبد الله محمد بن احمد المقدسيّ اما بعد فانه ما زالت العلماء
 ترغب في تصنيف الكتب لثلاً تدرس آثارهم ، ولا * تنقطع اخبارهم ^h ،
 فاحببت ان اتبع سنتهم ⁱ ، واقفوّ سنتهم ، واقيم علماً أحيى به ذكرى ،
 ونفعاً للخلف أرضى به ربّي ^j ، وجدت العلماء قد سبقوا الى العلوم فصنّفوا ^k
 على الابتداء ثم تبعتهم ^l الاخلاف فشرحوا كلامهم واختموه ، فرايت ان
 اقصّد علماً قد اغفلوه ، وانفردت بفتح لم يذكره ^m ، الا * على الاخلال ⁿ وهو
 ذكر الاقاليم الاسلاميّة وما فيها من المفاوز والبحار ، والبكيرات والانهار ، ووصف
 امصارها المشهورة ، ومدنها المذكورة ، ومنزلها السلوك وطرقها المستعملة
 وعناصر العقاقير والآلات ، ومعادن الحمل والتجارات ^o ، واختلاف اهل البلدان ^p
 في كلامهم واصواتهم والسنتهم والوانهم ، ومذاهبهم ومكاييلهم واوزانهم ^q ، ونقودهم

B = codex Berolinensis. C = codex Constantinopolitanus.

- a) C. بوازره. b) C. يعصده. c) C. في ايقان. d) C. وسلم. e) C. سيدنا محمد والله وسلم. f) C. وينقطع انكارهم. g) C et forte B. سنتهم. h) C. تبعمهم. i) C. يندرس. j) C. om. k) C. مختلاً. l) C. عناصر. m) C. ومذاهبهم ومكاييلهم واوزانهم. n) C. ونقودهم. o) C. ومعادن الحمل والتجارات. p) C. واختلاف اهل البلدان. q) C. ومذاهبهم ومكاييلهم واوزانهم.

وصروفهم ، وصفة طعامهم وشرابهم وثمارهم ومياههم ، ومعرفة مآخروم وعيونهم ، وما يحكم من عندهم واليه ، وذكر مواضع الاخطار * في المغازات a ، وعدد المنازل في المسافات b ، وذكر السباخ والصلاب والرمال ، والتلال والسهول والجبال ، والخواوير c والسمك ، والسمين منها والرقاق ، ومعادن السعة والحصب ، ومواضع الضيق d والجذب ، وذكر المشاهد والمراذن والخصائص والرسوم ، والممالك والحدود والمصادر e والجروم ، والمخاليف f والزوم ، والطساسبج والتخوم g ، والصناعات والعلم ، * والمباحس والمشاجر ، والمناسك والمشاعر g ، وعلمت انه باب لا بد منه للمسافرين والتجار ، ولا غنى h عنه للصالحين والاختيار ، ان هو علم ترغبه فيه الملوك والكبراء e ، وتطلبه القضاة والفقه ، وتخبه العامة والرؤسا ، 10 وينتفع به كل مسافر ، ويحظى به كل تاجر m ، وما تم لي جمعه. ألا بعد جولاتي في البلدان ودخولي اقاليم الاسلام ولقاءى العلماء وخدمتي الملوك ومجالستي القضاة ودرسي على الفقهاء واختلافي الى الادباء والقرأ n ، وكتبة الحديث ومخالطة الزهاد والمتصوفين ، وحضور مجالس * القصاص والمذكرين o ، مع لزوم التجارة في كل بلد ، والمعاشرة مع كل احد ، والتفتن في هذه 15 الاسباب بفهم قوي حتى عرفتها ، ومساحة الاقاليم بالفراسخ * حتى اتقنتها p ، ودوراني على التخوم حتى حررتها ، وتنقلني q الى الاجناد حتى عرفتها ، وتفتيشي r عن المذاهب حتى علمتها s ، وتفتني في اللسان والالوان حتى رتبنتها ، * وتدبري في الكور حتى فصلتها ، ويحتني عن الاخرجة حتى احصيتها ، * مع ذوق الهواء ، ووزن الماء ، وشدة العناء ، وبذل المال ، وطلب 20 للخلال ، وترك المعصية e ولزوم النصيحة للمسلمين بالحسبه ، والصبر على الشد

- a) B. والمغارات. An forte. b) B. المغازات. c) B. والخواير. d) B. والجروم. Deinde B et C. المصادر. e) B et C. والجذب et habet. ومواضع الضيق. om. f) B. والمباحس. i. e. Deinde B et C. والزوم. g) B. om. h) B et C. حاضر. d) C. والوزراء. k) B. ترغبه. l) C. ut saepissime in talibus. m) C. المذكورين. Deinde C tantum. n) B. وكلمة. Deinde B. والقواد. o) C. مع pro. p) B. ودوران. q) C. (بالفراسة). Deinde C. وتفتني. r) B. ونعمشي. s) C. عقلتها. t) Haec ex C. addidi. u) B. المعصية. v) C. مع روق الهواء وذوق الماء pro his.

والغربة، والمراقبة لله والخشية، بعد ما رَغِبْتُ نفسي ^b في الاجر، وطمعَنيها
في حسن الذكر، وخَوَفَنيها من الاثم وتَجَنَّبْتُ الكذب والطغيان، وتَحَرَّزْتُ
بالحاجج من الطعان، ولم اودعه المجاز والمحال، ولا سمعتُ الا قول
الثقات من الرجال، اعاننا الله على ما قصدناه، ووقَّنا لما يُحِبُّه ويرضاه،
* فانَّا له عابدون، واليه راجعون * ^c

مقدمات وفصول لا بدَّ منها

اعلم اني اَسَّسْتُ هذا الكتاب على قواعد محكمة واسندته بدعائم قوية
وتحرَّيت جهدي الصواب، واستعنتُ بفهم ^d اولى الالباب، وسألت الله * عزَّ
اسمه ان يُجَنِّبني لُطْأَ والزَّلْ، ويبلغني الرجاء والامل، * فاعلى قواعده ^e
وارصف بنيانه ما * شاهدته وعقلته، وعرفته وعلَّقته، وعليه رفعتُ البنيان ^f 10
وعملتُ الدعائم والاركان، ومن قواعده ايضاً واركانه، وما استعنتُ به على
تبيينه، * سؤال ذوى العقول من الناس، ومن لم اعرفهم بالغفلة والالتباس،
عن الكور والاعمال في الاطراف التي بعدتُ عنها، ولم يتقدَّر لي الوصول اليها،
فما وقع عليه اتفاقهم اثبتته، وما اختلفوا فيه نبذته، وما لم يكن لي بدٌّ ^g
من الوصول اليه والوقوف عليه قصدته وما لم يقرَّ في قلبي ولم يقبله عقلي ^h 15
اسندته الى الذئ ذكركه * او قلتُ زعموا، وشأختته بفصول وجدتها في
خزائن الملوك ⁱ

وكُلُّ من سبقنا الى هذا العلم لم يسلك الطريق التي قصدتها ^j ولا طلب
الفوائد التي اردتها امَّا ابو عبد الله الجيَّهانيُّ فانه كان وزير امير خراسان
وكان صاحب فلسفة ونجوم وهيمه ^k فجمع الغرباء وسألهم عن المالك ودخلها ^l 20

a) C add. ut saepe تعالى. b) B sine نفسي رغبت. c) C om. sed post يرضاه addit امين. d) B بفهماء. e) C تعالى. f) B om. g) B pro his وعرفته ودعت السان. Deinde C وعليت pro وعملت. h) C om. i) C et بنيانه om. j) B haec om. k) B سؤال. l) C وشأختته بفصول Deinde C habet. m) C سلكتها. n) C om. o) C addito وهمه. Apud Hādji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum.

وكيف المسالك اليها وارتفع الخنّس *a* منها وقيام الظلّ فيها ليتوصّل بذلك الى فتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم *b* النجوم ودوران الفلك ألا ترى كيف جعل العالم سبعة اقاليم وجعل لكل اقليم كوكباً مرةً يذكر النجوم والهندسة وكرةً يورد *c* ما ليس للعوالم * فيه فائدة *d* وتارةً ينعت اصنام الهند وطوراً يصف عجائب السند وحيناً يفصل الخراج والردّ *f* ورايته ذكر منازل مجهولة * ومراحل مهجورة *g* ولم يفصل الكور ولا رتب الاجناد *h* ولا وصف المدن * ولا استوعب ذكرها *i* بل ذكر الطرف شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً مع شرح ما فيها من السهول والجبال *j* والادوية والتلال والمشاجر والانهار وبذلك طال كتابه وغفل عن اكثر طرف الاجناد ووصف المدائن الجياد *k*، واما ¹⁰ ابو زيد البلاخي فانه قصد بكاية الامثلة * وصورة الارض *m* بعد ما قسمها على عشرين جزءاً ثم شرح كل مثال واختصر ولم يذكر الاسباب المفيدة ولا اوضح الامور الدافعة في التفصيل والترتيب وترك كثيراً من امّهات المدن فلم يذكرها وما دوخه البلدان ولا وطى الاعمال الا ترى ان صاحب خراسان استدعاه الى حضرته ليستعين به فلما بلغ جيحون كتب اليه ان كنت استدعيتني ¹⁵ لِمَا بلغك من صائب رأيي فان رأيي يمنعي من عبور هذا النهر فلما قرأ كتابه امره بالخروج الى بلخ، واما ابن الفقيه الهمداني فانه سلك طريقة اخرى ولم يذكر الا المدائن العظمى ولم يرتب الكور والاجناد وادخل في كتابه ما لا يليق به من العلوم مرةً يزهد في الدنيا وتارةً يرغب فيها ودفعه يبكي وحيناً يضحك ويلهى، واما الجاحظ *p* وابن خرداذبه فان كتابيهما

- a*) In B lacuna, C الخمس. *b*) على B. *c*) C تراه et post العالم addit. *d*) كلة العالم. *e*) به معرفة C. *f*) Bو. *g*) B om. *h*) B العباد. *i*) ورايت كتابه في سبع مجلدات: C addit. *j*) وبذلك C. *k*) ذكر B. *l*) في خزانة عصد الدولة غير مترجم وقيل بل هو لابن خرداذبه (جرداذبه cod.) ورايت مختصرين بنيسابور مترجمين احدهما للجيهاني والاخر لابن خرداذبه *m*) Hadji-Khal., IV, p. 510. *n*) Male H.-Khal., V, p. 510. *o*) Male H.-Khal., V, p. 510. *p*) H.-Kh. *q*) H.-Kh. *r*) H.-Kh. *s*) H.-Kh. *t*) H.-Kh. *u*) H.-Kh. *v*) H.-Kh. *w*) H.-Kh. *x*) H.-Kh. *y*) H.-Kh. *z*) H.-Kh. *aa*) H.-Kh. *ab*) H.-Kh. *ac*) H.-Kh. *ad*) H.-Kh. *ae*) H.-Kh. *af*) H.-Kh. *ag*) H.-Kh. *ah*) H.-Kh. *ai*) H.-Kh. *aj*) H.-Kh. *ak*) H.-Kh. *al*) H.-Kh. *am*) H.-Kh. *an*) H.-Kh. *ao*) H.-Kh. *ap*) H.-Kh. *aq*) H.-Kh. *ar*) H.-Kh. *as*) H.-Kh. *at*) H.-Kh. *au*) H.-Kh. *av*) H.-Kh. *aw*) H.-Kh. *ax*) H.-Kh. *ay*) H.-Kh. *az*) H.-Kh. *ba*) H.-Kh. *bb*) H.-Kh. *bc*) H.-Kh. *bd*) H.-Kh. *be*) H.-Kh. *bf*) H.-Kh. *bg*) H.-Kh. *bh*) H.-Kh. *bi*) H.-Kh. *bj*) H.-Kh. *bk*) H.-Kh. *bl*) H.-Kh. *bm*) H.-Kh. *bn*) H.-Kh. *bo*) H.-Kh. *bp*) H.-Kh. *bq*) H.-Kh. *br*) H.-Kh. *bs*) H.-Kh. *bt*) H.-Kh. *bu*) H.-Kh. *bv*) H.-Kh. *bw*) H.-Kh. *bx*) H.-Kh. *by*) H.-Kh. *bz*) H.-Kh. *ca*) H.-Kh. *cb*) H.-Kh. *cc*) H.-Kh. *cd*) H.-Kh. *ce*) H.-Kh. *cf*) H.-Kh. *cg*) H.-Kh. *ch*) H.-Kh. *ci*) H.-Kh. *cj*) H.-Kh. *ck*) H.-Kh. *cl*) H.-Kh. *cm*) H.-Kh. *cn*) H.-Kh. *co*) H.-Kh. *cp*) H.-Kh. *cq*) H.-Kh. *cr*) H.-Kh. *cs*) H.-Kh. *ct*) H.-Kh. *cu*) H.-Kh. *cv*) H.-Kh. *cw*) H.-Kh. *cx*) H.-Kh. *cy*) H.-Kh. *cz*) H.-Kh. *da*) H.-Kh. *db*) H.-Kh. *dc*) H.-Kh. *dd*) H.-Kh. *de*) H.-Kh. *df*) H.-Kh. *dg*) H.-Kh. *dh*) H.-Kh. *di*) H.-Kh. *dj*) H.-Kh. *dk*) H.-Kh. *dl*) H.-Kh. *dm*) H.-Kh. *dn*) H.-Kh. *do*) H.-Kh. *dp*) H.-Kh. *dq*) H.-Kh. *dr*) H.-Kh. *ds*) H.-Kh. *dt*) H.-Kh. *du*) H.-Kh. *dv*) H.-Kh. *dw*) H.-Kh. *dx*) H.-Kh. *dy*) H.-Kh. *dz*) H.-Kh. *ea*) H.-Kh. *eb*) H.-Kh. *ec*) H.-Kh. *ed*) H.-Kh. *ee*) H.-Kh. *ef*) H.-Kh. *eg*) H.-Kh. *eh*) H.-Kh. *ei*) H.-Kh. *ej*) H.-Kh. *ek*) H.-Kh. *el*) H.-Kh. *em*) H.-Kh. *en*) H.-Kh. *eo*) H.-Kh. *ep*) H.-Kh. *eq*) H.-Kh. *er*) H.-Kh. *es*) H.-Kh. *et*) H.-Kh. *eu*) H.-Kh. *ev*) H.-Kh. *ew*) H.-Kh. *ex*) H.-Kh. *ey*) H.-Kh. *ez*) H.-Kh. *fa*) H.-Kh. *fb*) H.-Kh. *fc*) H.-Kh. *fd*) H.-Kh. *fe*) H.-Kh. *ff*) H.-Kh. *fg*) H.-Kh. *fh*) H.-Kh. *fi*) H.-Kh. *fj*) H.-Kh. *fk*) H.-Kh. *fl*) H.-Kh. *fm*) H.-Kh. *fn*) H.-Kh. *fo*) H.-Kh. *fp*) H.-Kh. *fq*) H.-Kh. *fr*) H.-Kh. *fs*) H.-Kh. *ft*) H.-Kh. *fu*) H.-Kh. *fv*) H.-Kh. *fw*) H.-Kh. *fx*) H.-Kh. *fy*) H.-Kh. *fz*) H.-Kh. *ga*) H.-Kh. *gb*) H.-Kh. *gc*) H.-Kh. *gd*) H.-Kh. *ge*) H.-Kh. *gf*) H.-Kh. *gh*) H.-Kh. *gi*) H.-Kh. *gj*) H.-Kh. *gk*) H.-Kh. *gl*) H.-Kh. *gm*) H.-Kh. *gn*) H.-Kh. *go*) H.-Kh. *gp*) H.-Kh. *gq*) H.-Kh. *gr*) H.-Kh. *gs*) H.-Kh. *gt*) H.-Kh. *gu*) H.-Kh. *gv*) H.-Kh. *gw*) H.-Kh. *gx*) H.-Kh. *gy*) H.-Kh. *gz*) H.-Kh. *ha*) H.-Kh. *hb*) H.-Kh. *hc*) H.-Kh. *hd*) H.-Kh. *he*) H.-Kh. *hf*) H.-Kh. *hg*) H.-Kh. *hh*) H.-Kh. *hi*) H.-Kh. *hj*) H.-Kh. *hk*) H.-Kh. *hl*) H.-Kh. *hm*) H.-Kh. *hn*) H.-Kh. *ho*) H.-Kh. *hp*) H.-Kh. *hq*) H.-Kh. *hr*) H.-Kh. *hs*) H.-Kh. *ht*) H.-Kh. *hu*) H.-Kh. *hv*) H.-Kh. *hw*) H.-Kh. *hx*) H.-Kh. *hy*) H.-Kh. *hz*) H.-Kh. *ia*) H.-Kh. *ib*) H.-Kh. *ic*) H.-Kh. *id*) H.-Kh. *ie*) H.-Kh. *if*) H.-Kh. *ig*) H.-Kh. *ih*) H.-Kh. *ii*) H.-Kh. *ij*) H.-Kh. *ik*) H.-Kh. *il*) H.-Kh. *im*) H.-Kh. *in*) H.-Kh. *io*) H.-Kh. *ip*) H.-Kh. *iq*) H.-Kh. *ir*) H.-Kh. *is*) H.-Kh. *it*) H.-Kh. *iu*) H.-Kh. *iv*) H.-Kh. *iw*) H.-Kh. *ix*) H.-Kh. *iy*) H.-Kh. *iz*) H.-Kh. *ja*) H.-Kh. *jb*) H.-Kh. *jc*) H.-Kh. *jd*) H.-Kh. *je*) H.-Kh. *jf*) H.-Kh. *jh*) H.-Kh. *ji*) H.-Kh. *jj*) H.-Kh. *jk*) H.-Kh. *jl*) H.-Kh. *jm*) H.-Kh. *jn*) H.-Kh. *jo*) H.-Kh. *jp*) H.-Kh. *jq*) H.-Kh. *jr*) H.-Kh. *js*) H.-Kh. *jt*) H.-Kh. *ju*) H.-Kh. *jv*) H.-Kh. *jw*) H.-Kh. *jx*) H.-Kh. *ji*) H.-Kh. *jj*) H.-Kh. *jk*) H.-Kh. *jl*) H.-Kh. *jm*) H.-Kh. *jn*) H.-Kh. *jo*) H.-Kh. *jp*) H.-Kh. *jq*) H.-Kh. *jr*) H.-Kh. *js*) H.-Kh. *jt*) H.-Kh. *ju*) H.-Kh. *jv*) H.-Kh. *jw*) H.-Kh. *jx*) H.-Kh. *ka*) H.-Kh. *kb*) H.-Kh. *kc*) H.-Kh. *kd*) H.-Kh. *ke*) H.-Kh. *kf*) H.-Kh. *kg*) H.-Kh. *kh*) H.-Kh. *ki*) H.-Kh. *kj*) H.-Kh. *kl*) H.-Kh. *km*) H.-Kh. *kn*) H.-Kh. *ko*) H.-Kh. *kp*) H.-Kh. *kq*) H.-Kh. *kr*) H.-Kh. *ks*) H.-Kh. *kt*) H.-Kh. *ku*) H.-Kh. *kv*) H.-Kh. *kx*) H.-Kh. *ky*) H.-Kh. *kz*) H.-Kh. *la*) H.-Kh. *lb*) H.-Kh. *lc*) H.-Kh. *ld*) H.-Kh. *le*) H.-Kh. *lf*) H.-Kh. *lg*) H.-Kh. *lh*) H.-Kh. *li*) H.-Kh. *lj*) H.-Kh. *lk*) H.-Kh. *ll*) H.-Kh. *lm*) H.-Kh. *ln*) H.-Kh. *lo*) H.-Kh. *lp*) H.-Kh. *lq*) H.-Kh. *lr*) H.-Kh. *ls*) H.-Kh. *lt*) H.-Kh. *lu*) H.-Kh. *lv*) H.-Kh. *lw*) H.-Kh. *lx*) H.-Kh. *ly*) H.-Kh. *lz*) H.-Kh. *ma*) H.-Kh. *mb*) H.-Kh. *mc*) H.-Kh. *md*) H.-Kh. *me*) H.-Kh. *mf*) H.-Kh. *mg*) H.-Kh. *mh*) H.-Kh. *mi*) H.-Kh. *mj*) H.-Kh. *mk*) H.-Kh. *ml*) H.-Kh. *mm*) H.-Kh. *mn*) H.-Kh. *mo*) H.-Kh. *mp*) H.-Kh. *mq*) H.-Kh. *mr*) H.-Kh. *ms*) H.-Kh. *mt*) H.-Kh. *mu*) H.-Kh. *mv*) H.-Kh. *mw*) H.-Kh. *mx*) H.-Kh. *my*) H.-Kh. *mz*) H.-Kh. *na*) H.-Kh. *nb*) H.-Kh. *nc*) H.-Kh. *nd*) H.-Kh. *ne*) H.-Kh. *nf*) H.-Kh. *ng*) H.-Kh. *nh*) H.-Kh. *ni*) H.-Kh. *nj*) H.-Kh. *nk*) H.-Kh. *nl*) H.-Kh. *nm*) H.-Kh. *nn*) H.-Kh. *no*) H.-Kh. *np*) H.-Kh. *nq*) H.-Kh. *nr*) H.-Kh. *ns*) H.-Kh. *nt*) H.-Kh. *nu*) H.-Kh. *nv*) H.-Kh. *nw*) H.-Kh. *nx*) H.-Kh. *ny*) H.-Kh. *nz*) H.-Kh. *oa*) H.-Kh. *ob*) H.-Kh. *oc*) H.-Kh. *od*) H.-Kh. *oe*) H.-Kh. *of*) H.-Kh. *og*) H.-Kh. *oh*) H.-Kh. *oi*) H.-Kh. *oj*) H.-Kh. *ok*) H.-Kh. *ol*) H.-Kh. *om*) H.-Kh. *on*) H.-Kh. *oo*) H.-Kh. *op*) H.-Kh. *oq*) H.-Kh. *or*) H.-Kh. *os*) H.-Kh. *ot*) H.-Kh. *ou*) H.-Kh. *ov*) H.-Kh. *ow*) H.-Kh. *ox*) H.-Kh. *oy*) H.-Kh. *oz*) H.-Kh. *pa*) H.-Kh. *pb*) H.-Kh. *pc*) H.-Kh. *pd*) H.-Kh. *pe*) H.-Kh. *pf*) H.-Kh. *pg*) H.-Kh. *ph*) H.-Kh. *pi*) H.-Kh. *pj*) H.-Kh. *pk*) H.-Kh. *pl*) H.-Kh. *pm*) H.-Kh. *pn*) H.-Kh. *po*) H.-Kh. *pp*) H.-Kh. *pq*) H.-Kh. *pr*) H.-Kh. *ps*) H.-Kh. *pt*) H.-Kh. *pu*) H.-Kh. *pv*) H.-Kh. *pw*) H.-Kh. *px*) H.-Kh. *py*) H.-Kh. *pz*) H.-Kh. *qa*) H.-Kh. *qb*) H.-Kh. *qc*) H.-Kh. *qd*) H.-Kh. *qe*) H.-Kh. *qf*) H.-Kh. *qg*) H.-Kh. *qh*) H.-Kh. *qi*) H.-Kh. *qj*) H.-Kh. *qk*) H.-Kh. *ql*) H.-Kh. *qm*) H.-Kh. *qn*) H.-Kh. *qo*) H.-Kh. *qp*) H.-Kh. *qq*) H.-Kh. *qr*) H.-Kh. *qs*) H.-Kh. *qt*) H.-Kh. *qu*) H.-Kh. *qv*) H.-Kh. *qw*) H.-Kh. *qx*) H.-Kh. *qy*) H.-Kh. *qz*) H.-Kh. *ra*) H.-Kh. *rb*) H.-Kh. *rc*) H.-Kh. *rd*) H.-Kh. *re*) H.-Kh. *rf*) H.-Kh. *rg*) H.-Kh. *rh*) H.-Kh. *ri*) H.-Kh. *rj*) H.-Kh. *rk*) H.-Kh. *rl*) H.-Kh. *rm*) H.-Kh. *rn*) H.-Kh. *ro*) H.-Kh. *rp*) H.-Kh. *rq*) H.-Kh. *rr*) H.-Kh. *rs*) H.-Kh. *rt*) H.-Kh. *ru*) H.-Kh. *rv*) H.-Kh. *rw*) H.-Kh. *rx*) H.-Kh. *ry*) H.-Kh. *rz*) H.-Kh. *sa*) H.-Kh. *sb*) H.-Kh. *sc*) H.-Kh. *sd*) H.-Kh. *se*) H.-Kh. *sf*) H.-Kh. *sg*) H.-Kh. *sh*) H.-Kh. *si*) H.-Kh. *sj*) H.-Kh. *sk*) H.-Kh. *sl*) H.-Kh. *sm*) H.-Kh. *sn*) H.-Kh. *so*) H.-Kh. *sp*) H.-Kh. *sq*) H.-Kh. *sr*) H.-Kh. *ss*) H.-Kh. *st*) H.-Kh. *su*) H.-Kh. *sv*) H.-Kh. *sw*) H.-Kh. *sx*) H.-Kh. *sy*) H.-Kh. *sz*) H.-Kh. *ta*) H.-Kh. *tb*) H.-Kh. *tc*) H.-Kh. *td*) H.-Kh. *te*) H.-Kh. *tf*) H.-Kh. *tg*) H.-Kh. *th*) H.-Kh. *ti*) H.-Kh. *tj*) H.-Kh. *tk*) H.-Kh. *tl*) H.-Kh. *tm*) H.-Kh. *tn*) H.-Kh. *to*) H.-Kh. *tp*) H.-Kh. *tq*) H.-Kh. *tr*) H.-Kh. *ts*) H.-Kh. *tt*) H.-Kh. *tu*) H.-Kh. *tv*) H.-Kh. *tw*) H.-Kh. *tx*) H.-Kh. *ty*) H.-Kh. *tz*) H.-Kh. *ua*) H.-Kh. *ub*) H.-Kh. *uc*) H.-Kh. *ud*) H.-Kh. *ue*) H.-Kh. *uf*) H.-Kh. *ug*) H.-Kh. *uh*) H.-Kh. *ui*) H.-Kh. *uj*) H.-Kh. *uk*) H.-Kh. *ul*) H.-Kh. *um*) H.-Kh. *un*) H.-Kh. *uo*) H.-Kh. *up*) H.-Kh. *uq*) H.-Kh. *ur*) H.-Kh. *us*) H.-Kh. *ut*) H.-Kh. *uu*) H.-Kh. *uv*) H.-Kh. *uw*) H.-Kh. *ux*) H.-Kh. *uy*) H.-Kh. *uz*) H.-Kh. *va*) H.-Kh. *vb*) H.-Kh. *vc*) H.-Kh. *vd*) H.-Kh. *ve*) H.-Kh. *vf*) H.-Kh. *vg*) H.-Kh. *vh*) H.-Kh. *vi*) H.-Kh. *vj*) H.-Kh. *vk*) H.-Kh. *vl*) H.-Kh. *vm*) H.-Kh. *vn*) H.-Kh. *vo*) H.-Kh. *vp*) H.-Kh. *vq*) H.-Kh. *vr*) H.-Kh. *vs*) H.-Kh. *vt*) H.-Kh. *vu*) H.-Kh. *vv*) H.-Kh. *vw*) H.-Kh. *vx*) H.-Kh. *vy*) H.-Kh. *vz*) H.-Kh. *wa*) H.-Kh. *wb*) H.-Kh. *wc*) H.-Kh. *wd*) H.-Kh. *we*) H.-Kh. *wf*) H.-Kh. *wg*) H.-Kh. *wh*) H.-Kh. *wi*) H.-Kh. *wj*) H.-Kh. *wk*) H.-Kh. *wl*) H.-Kh. *wm*) H.-Kh. *wn*) H.-Kh. *wo*) H.-Kh. *wp*) H.-Kh. *wq*) H.-Kh. *wr*) H.-Kh. *ws*) H.-Kh. *wt*) H.-Kh. *wu*) H.-Kh. *wv*) H.-Kh. *ww*) H.-Kh. *wx*) H.-Kh. *wy*) H.-Kh. *wz*) H.-Kh. *xa*) H.-Kh. *xb*) H.-Kh. *xc*) H.-Kh. *xd*) H.-Kh. *xe*) H.-Kh. *xf*) H.-Kh. *xg*) H.-Kh. *xh*) H.-Kh. *xi*) H.-Kh. *xj*) H.-Kh. *xk*) H.-Kh. *xl*) H.-Kh. *xm*) H.-Kh. *xn*) H.-Kh. *xo*) H.-Kh. *xp*) H.-Kh. *xq*) H.-Kh. *xr*) H.-Kh. *xs*) H.-Kh. *xt*) H.-Kh. *xu*) H.-Kh. *xv*) H.-Kh. *xw*) H.-Kh. *xx*) H.-Kh. *xy*) H.-Kh. *xz*) H.-Kh. *ya*) H.-Kh. *yb*) H.-Kh. *yc*) H.-Kh. *yd*) H.-Kh. *ye*) H.-Kh. *yf*) H.-Kh. *yg*) H.-Kh. *yh*) H.-Kh. *yi*) H.-Kh. *yj*) H.-Kh. *yk*) H.-Kh. *yl*) H.-Kh. *ym*) H.-Kh. *yn*) H.-Kh. *yo*) H.-Kh. *yp*) H.-Kh. *yq*) H.-Kh. *yr*) H.-Kh. *ys*) H.-Kh. *yt*) H.-Kh. *yu*) H.-Kh. *yv*) H.-Kh. *yw*) H.-Kh. *yx*) H.-Kh. *yy*) H.-Kh. *yz*) H.-Kh. *za*) H.-Kh. *zb*) H.-Kh. *zc*) H.-Kh. *zd*) H.-Kh. *ze*) H.-Kh. *zf*) H.-Kh. *zg*) H.-Kh. *zh*) H.-Kh. *zi*) H.-Kh. *zj*) H.-Kh. *zk*) H.-Kh. *zl*) H.-Kh. *zm*) H.-Kh. *zn*) H.-Kh. *zo*) H.-Kh. *zp*) H.-Kh. *zq*) H.-Kh. *zr*) H.-Kh. *zs*) H.-Kh. *zt*) H.-Kh. *zu*) H.-Kh. *zv*) H.-Kh. *zw*) H.-Kh. *zx*) H.-Kh. *zy*) H.-Kh. *zz*) H.-Kh.

مختصران جداً لا يحصل منهما كثير فائدة^a، فهذا ما وقع اليينا من المصنفات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الخرائن والكتب وقد

ورأيت كتاباً بخرانة الصاحب habet: وأما أبو زيد البلخي a) O pro his inde ينسب إلى أبي زيد البلخي بأشكال ورأيت بهينه بنيسابور قد حمل من عند الرئيس أبي محمد الميكالي غير مترجم زعموا أنه من تصنيف ابن المرزبان الكرخي ورأيت ببخارا (ورأيت additur supra lin.) مترجماً لأبراهيم بن محمد الفارسي وهذا أصبح لأبي لقيت جماعة ممن لقيه وشاهده يصنفه منهم للأكم أبو حامد الهمداني وللأكمل أبو نصر الخيري (الخري ١.) وهو كتاب قد أجاد أشكاله إلا أنه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبالغ في الشرح ولا كثر الاقالييم، ورأيت كتاباً صنّفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة أخرى ولم يذكر غير الدلائل العظمى وأدخل فيه فنوناً من العلوم مرة يزهّد في الدنيا ودفعه يرغب فيها وقتاً يبكي وساعة يضحك ويلهي، وأما كتاب المصنّف للحفاظ فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير أنه أكثر حشواً وحكايات واحتجاجاً بأننا إنما أدخلنا خلال كتبنا ما أدخلنا ليتفرّج فيها الناظر إذا ملّ وربما كنت أنظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وفنون أنشأ ابن كنت من البلدان ولم استحسن أنا هذا بلى قد أوردت حكايات ومناظرات لا تقف بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذي نذكره وربما سجمعت في مواضع ليتفرّج اليها عوام الناس لأن الأدباء يختارون النشر على النظم والعوام يحبّون القوافي والسجع Hic autem locus ex editione priore utilissimus est. Inter alia confirmat meam sententiam revera Abu Ishaq Ibrahim ibn Mohammed al-Farisi al-Istakhrī esse auctorem editionis libri *Masālik al-mamālik* quae ad nos pervenit. Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeitschr. D.M.G. XXV, p. 48) Istakhrum quoque al-Karkhrī appellatum fuisse. Hinc enim patet librum *Masālik* quoque tributum fuisse viro docto Mohammed ibn Khalaf ibn Merzoban Abu Bekr al-Mohawwalī, qui obiit anno 309 (vid. Abu 'l-Mahasin, II, ٣١٤, H.-Khal., V, p. 96 seq., Ibn Khallican in vita n. 170 (p. ١٣ seq. ed. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jāqūt, IV, ٢٣٣, 22 seq.). Pagus المَحْوَل proximus jacet vico الكرخ Bagdadensi, non est

اجتهدنا في ان لا *نذكر شيئاً قد سطره* ، ولا نشرح امراً قد اوردوه* ،
 الا عند الضرورة لئلا نبخس حقوقهم ، ولا نسرق من تصانيعهم* ، مع انه لا
 يعرف فصل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دوخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفطنة* ثم اتى لا أبرق نفسى من الزل، ولا كنان من الخلل* ،
 ولا اسلمه من الزيادة والنقصان ولا افلته من الطعن على كل حال ، وبعد
 فان شرحنا الاسباب التى شرطناها في الخطبة يتفاوت* في الاقاليم ولا
 يتساوى لاننا انما نذكر ما نعرفه وليس هو علم يطرّد بالقياس فيتساوى ،
 وانما يدرك بالمعاينة والخبر* فينبى ،

وفي كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معانٍ مثل قولنا لا نظير له فريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخى cognominatum fuisse. Locus Moqaddasi
 itaque vertendus esse videtur: »in hoc capite multa recepi e dictis Ibrahimi ibn
 Mohammed al-Fārisi, cuius liber inter nos nomine al-Karkhī circumfertur.»

a) O pro his: et deinde نسطر شيئاً قد ذكره ولا نعترض لأمراً قد اوردوه
 لان العلم في هذا الباب عندنا اوسع من ان نكره او ننقله من كتاب
 او نسرقه الا ان يصيب بنا الامر او تلحقنا ضرورة كما فعلنا في اقليم السند
 وحكيما من امر السند ولا يعرف فصل كتابنا الا من تصفح كتبهم او دوخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفطنة ، واما الاشكال التى مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا 1.) فيها المجهود حتى صحت بعد ما تأملت عدة من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كغدة مصورة مثلاً مربع لم اعتمد
 واخرى على كرسيه عند ابي القاسم بن الانماطى بنيسابور ايضاً مربعاً وما
 صورة ابراهيم الفارسي وفي اقرب الى الصحة يعتمد عليها وقد اخل وخلط في
 مواضع كثيرة ورايت شيئاً بسرخس قد فصل الاشكال وصور بلد الكفر والاسلام
 كله خطأ الا القليل وقلت له هل سافرت قل ما جازت سرخس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقاليم بالخبر وقد وقع في ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقاليم والنقل (بالنقل 1.) غيرك ، واعلم انى لا أبرق نفسى الخ
 b) C om. f) C om. e) يعرف. d) تتساوا et mox تتفاوت C d) سطرناها B c) في. C b)

ان ليس مثله بئنة مثل معنقة بيت المقدس وبئنة مصر وليموة البصرة
وهذه اشيء لا يرى مثلها وان كانت اجناساً فان قلنا غاية فانها تعنى ^{هـ} في
الاجودة من الاجناس مثل اجاص العبري بشيراز وتين الدمشقي بالرملة
ومشمش العصلوني والربياس بنيسابور فان قلنا جيد فقد يكون اجود منه
..... ٢٠٠٠٠ الطائفي ونيل اريحا خير منه الربيدى وخوخ مكنة اسرى
منه الدارقي ^و وربما اجملنا القول وتحتنه شرح مثل قولنا في الاهواز
ليس لجامعها حرمة وذلك انه ابداً مملو بخلف من الشطار والسوقة والجهال
يتعدون اليه ويجتمعون فيه ثم لا يخلو من قوم جلوس والناس في الغريضة
وهو بيت الشحاذين ومركز للفاسقين وكقولنا ولا اعز من اهل بيت المقدس
لانك لا ترى بها بخساً ولا تطقيفاً ولا شرباً طاهراً ولا سكران ولا بها دور
فسف سراً ولا اعلاناً مع تعبد واخلاص ولقد بلغهم ان الامير يشرب فتسوروا
عليه دارة ورفقوا اهل مجلسه ومثل قولنا في شيراز لا مقدار لاهل الطيالة بها
وذلك انه لباس الشريف والوضيع والعالم والجاهل وكم قد رايت بها من
سكارى قد بعثروا بطيالسهم وسحبوها وكنت اذا استأذنت على الوزير وانا
مطيلس حاجبت الا اذا عرفت واذا اتيت بدراعة اذن لي ^د وربما ذكرنا
وانتنا في ذكر بلدة واحدة فالتذكير مصروف الى مصر والتانيث الى قسبة
ومدينة مع ان اهل الادب قد اجازوا ذلك فيما ليس له روح ^{هـ} والبلد يعم
المصر والقسبة والريستان والكورة والناحية واذا وصفنا قسبة في كورتها ذكرناها
باسمها مثل القسطة ونوجكت ^و واليهودية وان ذكرناها في موضع آخر ذكرناها
باسمها المعروف عند الناس فقلنا مصر ^ا بخارا اصبهان وكلما قلنا المشرق فهي
دولة آل سامان فان قلنا الشرق اردنا ايضاً فارس وكرمان والسند فان قلنا
المغرب فهو الاقليم فان قلنا الغرب تبع ذلك مصر والشام ^ز وقد اودعناه

22. 1. والشام ad وفي كتابنا a In C haec omnia inde a B sine punctis. ^ا
desunt. ^ب B sine punctis. ^ج B وليموة. ^د B تعنى. ^{هـ} B اجاص. ^و B
patet. Pro مثل ربيب اطيب منه الطائفي. ^ز Hic quaedam deesse e. g.
scribitur (ut 1. Vulgo نوجكت ^و B وبوجكت ^و B. ومثل اريحا B ونيل اريحا
apud Istakhr), sed lectio nostri pro نوجكت ^و facit. ^ا Recte supplendum
iussit Ranking ad versionem Anglicam quam inchoavit. ^ز B ut saepius.

شيئاً من الغوامض والمعاني ليجلّ ويقلّ وأوردنا فيه الحجاج توثيقاً * والحكايات
تتحققاً والسجع نظراً والخبار تبركاً وبسطنا أكثره ليقف عليه العوام إذا
تأملوه ورتبناه على طرق الفقه ليجلّ عند العلماء إذا تدبروه وذكرنا الاختلافات
تبركاً والنكت تحريراً وطولناه ^a بوصف المدن لمعان شتى وذكرنا الشؤون
^e لفوائد لا تخفى وأوضحنا الطرق لأن الحاجة اليها أشدّ وصورنا الأقاليم لأن
المعرفة بها أروج ^b وفصلنا الكور لأن ذلك أصوب، وقد استخرنا الله تعالى
قبله جمعه وسألناه التوفيق والمعونة بعد ما استشرنا صدور الزمان والائمة
* وجملنا مختصرة الى القاضى المختار علا خراسان وأوفر قصاة الزمان ^d فكل
أشار به وقيل به وبعث على إحصائه ^e ومدحه ^f

10 وقد ذكرنا ما رأيناه وحكيما ما سمعناه ^g فما صحّ عندنا بالمعينة وخبار
النواثر أرسلنا به القول وما شككنا فيه أو كان من طريق الآحاد اسندناه ^h
الى الذى منه سمعناه ⁱ، ولم نذكر في كتابنا الاّ صدراً مشهوراً أو عالماً مذكوراً
* أو سلطاناً ^j جليلاً * الاّ عند ضرورة أو خلال حكاية ولوارة ^k ذلك أن نسيبه
رجلاً ونذكر محله لئلا يدخل في جملة الاجلّة ^m، واعلم. أتى ⁿ مع هذه
15 الوثائق والشروط ^o لم اظهره حتى بلغت الأربعين، ووطئت جميع ^p الأقاليم

^a Haec recepi secundum C; B habet: وبسطنا أكثره ليقف عليه العوام إذا
تأملوه ورتبناه على طريق الفقه لمحل عند الفقهاء إذا تدبروه وأوردنا فيه
تطرفاً C نظراً Pro. الاخبار تبركاً والحكايات توثيقاً والنكت تحريراً وطولنا
^b B et om. أروج ^c B على ^d C haec om. Infra in
capite O pluribus verbis de dedicatione agit, ibique eum nominat
ممثل القاضى ^e Hic C addit: اظهره ^f C. أبو الحسن على بن الحسن
الامام المختار وأدى ائمة الفقهاء معانيا (معانى 1). وأكثرهم نظراً في الكتب الى
ونقلنا من الكتب ^g C addit: البيهيم بيسابور وغيرهما من الائمة والمشايع
وما نقلناه من الكتب ^h et addit: سمعناه منه ⁱ C. اسندنا ^j B. ما استصوبناه
^k B sine punctis. Pro. لمن legi posset لأن ^m Haec
inde ab in C desunt. ⁿ B أن ^o B في الشروط ^p B om.

وخدمت أهل العلم والدين^a،، وأتفق وفاء^b ذلك بمصر فارس في دولة أمير المؤمنين أبي بكر عبد الكريم الطائع لله* وعلى المغرب أبو منصور نزار العزيز بالله أمير المؤمنين سنة ٥٣٧٥هـ

ولم نذكر إلا مملكة الاسلام حسب* ولم نتكلف ممالك الكفار لانها لم ندخلها ولم نر فائدة في ذكرها بلى قد ذكرنا مواضع المسلمين منها^c، وقد قسمناها اربعة عشر اقليما وافردنا اقاليم العاج^d عن اقاليم العرب ثم فصلنا كور كل اقليم* ونصينا امصارها^e وذكرنا قصباتها ورثبنا مدنها واجنادها بعد ما مثلناها ورسمنا حدودها وخططها وحررنا طرقها المعروفة^f بالحمة وجعلنا رمالها الذهبية^g بالصخرة وبحارها المالحة بالخصرة وانهارها المعروفة بالرقعة وجبالها المشهورة بالغيرة^h ليقرّب الوصف الى الافهام، ويقف عليه الخاص والعامⁱ، 10 والاقاليم العربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اقور^m ثم الشام ثم مصر ثم المغرب والاقاليم العاج اولها المشرق ثم الديلم ثم الرحابⁿ ثم الجبال ثم

وابتام الامير السيد: c) C pro his. b) C om. a) C addit والكبراء والسلاطين et وتركنا نواحي d) C. ابي القاسم نوح بن منصور مولى أمير المؤمنين. الا عاجم f) C. وقسمنا ممالك الاسلام et deinde فيها e) C. لانها pro لانا. بالحمة g) C om. (وبصنا h) C in marg. et om. لعلها المعروفة تامل. i) C hic C addit quae B infra in novo واجربناه على التعارف والاستحسان كما اجرت habet باب اختصرناه للفقهاء ائمة الشريعة مسائل المكاتب والايامن وجعلنا الامصار كالمملوك والقصبات كالاحتجاب والمدن كالجند والقرى كالرجالة وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصير كل بلد جامع يقام فيه الحدود ويحكمه أمير ويقوم بنفسه ويجمع رستاقه مثل عشر ونابلس وزوزن وعند أهل اللغة المصير كل ما حاجز بين جهتين مثل البصرة والرقعة والرجان (وارجان l). والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل صنعاء والرملة ومرو واما في قياس علمنا فالمصر كل بلد حلة السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلت منه الاعمال واصيقت اليه كور الاقاليم مثل دمشق الربات B u). اقور m). فالاقاليم C Deinde habet. والقبيران وشيراز

خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند، * وبين اقليم ه العرب بادية ووسط
اقليم الاعجم ه مفازة لا بد من افرادهما والاستقصاء في وصفهما لشدة الحاجة
اليهما وكثرة الطرق فيهما، واما البحار والانهار فقد افردنا لهما * بابا كافيًا
لشدة الحاجة اليه والاشكال فيه ه

ذكر البحار والانهار

5

اعلم اننا لم نر في الاسلام الا بحرين حسب ه احدهما يخرج من نحو
مشارك الشتاء بين بلد الصين وبلد السودان فلذا بلغ ملكة الاسلام f دار
على جزيرة العرب * كما مثلناه g وله خلجان كثيرة وشعب عد ه وقد اختلف
الناس في وصفه والصيرون ه في تمثيله فمنهم من جعله * شبه طيلسان يدور
10 ببلد الصين وللشبه وطرف بالقلزم وطرف بعبدان وابو زيد جعله شبه طير
منقاره بالقلزم ولم يذكر شعبه ويكة وعنقه بالعراق وذببه بين حبشة والصين
ورايته مثلًا على ورقة في خزنة امير خراسان وعلى كراسه عند ابي القاسم
ابن الانماطي بنيسابور وفي خزنة عضد الدولة والصاحب واذا كل مثال
يخالف الآخر واذا في بعضهن خلجان وشعب لا اعرفها، واما انا فسرنا
15 فيه نحو الفى ه فرسخ ودرت على الجزيرة كلها من ه القلزم الى عبادان
سوى ما توهمت m بنا المراكب الى جزائره ولجاجة وصاحب مشايخ ه فيه
ولدوا ونشؤوا من ربائب واشائمه ه وربائبين ووكلاء وتاجار ورايتهم من ابصر
الناس به وبمراسيه وارياحه وجزائره فسألته عن اسبابه وحدوده ورايت
معهم دفاتر في ذلك يتدارسونها ويعولون عليها ويعملون بما فيها فعلقنا من

الاعجم O b) (i. e. وفي habet ووسط et mox pro وفي جزيرة B a)
C om. g) السودان B f) بولدان B d) B om. هذا الباب C h)
شبه طيلسان ومنهم من جعله شبه C tantum: e) واصحاب الاشكال C h)
Vide supra p. 4 a. طير ورايته مختلف الصور في الصور التي ذكرت
مشايخا C مشايخنا B n) برهت B m) مدينة C l) ثلاثة الاف
(sic) ورفايين C وربائبين B Deinde B واسامه B o) وولدوا فيه B mox

ذلك * صدرًا صالحًا بعد ما ميّزت وتديرت ثم قابلته بالصور التي ذكرت
وبينا انا يومًا جالس مع ابي علي بن حازم * انظر في البحر وحنه بساحل
عدن ان قال لي ما لي اراك متفكرًا قلت اريد الله الشيخ قد * حار عقلي في
هذا البحر لكثرة الاختلاف فيه والشيخ اليوم من اعلم الناس به لانه امام
التجار ومراكبه ابداً تسافر الى اقصيه فان رأى ان يصفه لي صفة اعتد
عليها وارجع من الشك اليها فعلة فقال علي * الخبير بها سقطت ثم
مسح الرمل بكفه ورسم * البحر عليه لا طيلسان ولا طير * جعل له معارج
متلزنة وشعباً عدة ثم قال هذه * صفة هذا البحر لا صورة له غيرها وانا
اصوره ساذجاً وأتبع الشعب والخلجان الا شعبة ويكنة لشهرتها وشدة الحاجة
الى معرفتها وكثرة الاسفار فيها وأنعم ما اختلفوا فيه وارسم ما اتفقوا عليه 10
وعلى الاحوال كلها لا شك انه يدور على ثلاثة ارباع جزيرة العرب وان له
لسانين كما ذكرنا m من نحو مصر يفتقران على طرف الحجاز بموضع يسمى
فاران n وعظم هذا البحر وامتناعه بين عدن وعمان حتى يصير اتساعه نحو
ستمائة فرسخ ثم يصير لسان الى عبادان وموضع الخوف في المملكة
جبيلان p موضع غرق فرعون وفي لجة القلزم وفيها تسير المراكب في العراض 15
لترحل من البر الغامر الى البر العامر ثم فاران وهو موضع تهبط فيه الرياح
من مصر والشام فتتخذهان q وفيه هلاك المراكب ومن رسمهم ان يبعثوا
رجالاً يرقبون الريح فاذا سكنت الرياح او غلبت التي r من نحوها ساروا والا

a) C om. b) B et C. Deinde C جالساً. c) ما علقت C. d) B
عليه البحر C. e) الخبير سقطت B. f) اعتدتها C. g) حوت
هذا B et C. h) C haec om. i) ut vid. مقلسن et deinde معارجا
وعلى الجملة لا شك ان له شعبتان احدهما الى ويلة: Deinde in C sequitur:
omnibus octoris والآخرى الى القلزم وخليج يذهب من الوجه الاخر الى عبادان
omissis ad p. 12, 18. m) Spectare videtur quod modo ex C
adnotavi. n) Sic hic et infra B sine punctis. Rectius تاران. o) موضع B.
p) حبلان B. q) sic. Ante مصر inserui. r) Thorbecke olim proposuit تقابل
apud Istakhr ٣٠, ٩.

انفخوا المدّة الطويلة الى وقت الفرج ثم مرسى الحوّاء ^a كثير العرى تغترب فيه المراكب عند دخوله ، ومن القلزم الى الجبار عرى صعبة من اجلها لا يسرون الا بالنهار والربان على الجحّواره منكبّ يطلع في البحر فاذا ظهرت عراة صالح يميناً وشمالاً وقد رتب صبيان يصرخان بذلك وصاحب السكّان بيده حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً اذا سمع النداء وان غفلوا عن ذلك صدم العرى المركب فاعطبت ^d ثم عن جزيرة الصلاب مضيق يتقى فيه للمراكب ويوجلّه فمن اخذ ذات الشمال كان في سعة ^f البكر ثم جابر ^g وهو موضع سوء يرى ^h فيه قعر البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيه المراكب وعند دخول كمران خوف وشدة والمندم ^k مضيق صعب لا يسلك الا في شباب الريح وفوتها ثم يتلجلج البحر الى عمان وتوى ما ذكر الله امواجاً كالجبال الراسيات ^l الا انه سليم في الذهاب مخوف في الرجعة من العطب والغرق جميعاً ولا بد في كلّ مركب من مقاتلة ونقاطين ثم مرسى عمان ردى مهلك ثم قم السبع ^m مضيق مخوف ثم الخشبات ⁿ التي تنسب الى البصرة وفي الطامة الكبرى مضيق وبحر رقيق وقد نصب في البحر جذوع عليها بيوت ورتب ^o فيها قوم يوقدون بالليل حتى يتباعده عنهم المراكب من رقة تلك المواضع وسمعت شبحاً يقول وقد لحقنا ثم شدة وضرب المركب الارض عشر مرّات هذا موضع يسافر فيه اربعون مركباً فيرجع واحد ولا احب ان اطول هذا الاصل والا ذكرت مراسى هذا البحر والطرف فيه ^p ولهذا البحر الصينى زيادات في وسط الشهر واطرافه ^q وفي كلّ يوم

نقى فيه B ^e. فاعطيه B ^d. B s. p. ^c. تعبر B ^b. الجوزا B ^a. المراكب ويوجل. Vid. Hamdani 11v, 9 et Jaqut IV, 9. ^f B سعة. ^g جابر B. ^h B ردى. ⁱ B فيها. ^j B. ^k B. ^l B. ^m Ostium fluvii inter dictum. ⁿ B. ^o B. ^p Hic B habet in fine paginae ^q B. ^r B. ^s B. ^t B. ^u B. ^v B. ^w B. ^x B. ^y B. ^z B. ^{aa} B. ^{ab} B. ^{ac} B. ^{ad} B. ^{ae} B. ^{af} B. ^{ag} B. ^{ah} B. ^{ai} B. ^{aj} B. ^{ak} B. ^{al} B. ^{am} B. ^{an} B. ^{ao} B. ^{ap} B. ^{aq} B. ^{ar} B. ^{as} B. ^{at} B. ^{au} B. ^{av} B. ^{aw} B. ^{ax} B. ^{ay} B. ^{az} B. ^{ba} B. ^{bb} B. ^{bc} B. ^{bd} B. ^{be} B. ^{bf} B. ^{bg} B. ^{bh} B. ^{bi} B. ^{bj} B. ^{bk} B. ^{bl} B. ^{bm} B. ^{bn} B. ^{bo} B. ^{bp} B. ^{bq} B. ^{br} B. ^{bs} B. ^{bt} B. ^{bu} B. ^{bv} B. ^{bw} B. ^{bx} B. ^{by} B. ^{bz} B. ^{ca} B. ^{cb} B. ^{cc} B. ^{cd} B. ^{ce} B. ^{cf} B. ^{cg} B. ^{ch} B. ^{ci} B. ^{cj} B. ^{ck} B. ^{cl} B. ^{cm} B. ^{cn} B. ^{co} B. ^{cp} B. ^{cq} B. ^{cr} B. ^{cs} B. ^{ct} B. ^{cu} B. ^{cv} B. ^{cw} B. ^{cx} B. ^{cy} B. ^{cz} B. ^{da} B. ^{db} B. ^{dc} B. ^{dd} B. ^{de} B. ^{df} B. ^{dg} B. ^{dh} B. ^{di} B. ^{dj} B. ^{dk} B. ^{dl} B. ^{dm} B. ^{dn} B. ^{do} B. ^{dp} B. ^{dq} B. ^{dr} B. ^{ds} B. ^{dt} B. ^{du} B. ^{dv} B. ^{dw} B. ^{dx} B. ^{dy} B. ^{dz} B. ^{ea} B. ^{eb} B. ^{ec} B. ^{ed} B. ^{ee} B. ^{ef} B. ^{eg} B. ^{eh} B. ^{ei} B. ^{ej} B. ^{ek} B. ^{el} B. ^{em} B. ^{en} B. ^{eo} B. ^{ep} B. ^{eq} B. ^{er} B. ^{es} B. ^{et} B. ^{eu} B. ^{ev} B. ^{ew} B. ^{ex} B. ^{ey} B. ^{ez} B. ^{fa} B. ^{fb} B. ^{fc} B. ^{fd} B. ^{fe} B. ^{ff} B. ^{fg} B. ^{fh} B. ^{fi} B. ^{fj} B. ^{fk} B. ^{fl} B. ^{fm} B. ^{fn} B. ^{fo} B. ^{fp} B. ^{fq} B. ^{fr} B. ^{fs} B. ^{ft} B. ^{fu} B. ^{fv} B. ^{fw} B. ^{fx} B. ^{fy} B. ^{fz} B. ^{ga} B. ^{gb} B. ^{gc} B. ^{gd} B. ^{ge} B. ^{gf} B. ^{gg} B. ^{gh} B. ^{gi} B. ^{gj} B. ^{gk} B. ^{gl} B. ^{gm} B. ^{gn} B. ^{go} B. ^{gp} B. ^{gq} B. ^{gr} B. ^{gs} B. ^{gt} B. ^{gu} B. ^{gv} B. ^{gw} B. ^{gx} B. ^{gy} B. ^{gz} B. ^{ha} B. ^{hb} B. ^{hc} B. ^{hd} B. ^{he} B. ^{hf} B. ^{hg} B. ^{hh} B. ^{hi} B. ^{hj} B. ^{hk} B. ^{hl} B. ^{hm} B. ^{hn} B. ^{ho} B. ^{hp} B. ^{hq} B. ^{hr} B. ^{hs} B. ^{ht} B. ^{hu} B. ^{hv} B. ^{hw} B. ^{hx} B. ^{hy} B. ^{hz} B. ^{ia} B. ^{ib} B. ^{ic} B. ^{id} B. ^{ie} B. ^{if} B. ^{ig} B. ^{ih} B. ⁱⁱ B. ^{ij} B. ^{ik} B. ^{il} B. ^{im} B. ⁱⁿ B. ^{io} B. ^{ip} B. ^{iq} B. ^{ir} B. ^{is} B. ^{it} B. ^{iu} B. ^{iv} B. ^{iw} B. ^{ix} B. ^{iy} B. ^{iz} B. ^{ja} B. ^{jb} B. ^{jc} B. ^{jd} B. ^{je} B. ^{jf} B. ^{jj} B. ^{jk} B. ^{jl} B. ^{jm} B. ^{jn} B. ^{jo} B. ^{jp} B. ^{jq} B. ^{jr} B. ^{js} B. ^{jt} B. ^{ju} B. ^{jv} B. ^{jw} B. ^{jx} B. ^{jy} B. ^{jz} B. ^{ka} B. ^{kb} B. ^{kc} B. ^{kd} B. ^{ke} B. ^{kf} B. ^{kg} B. ^{kh} B. ^{ki} B. ^{kj} B. ^{kl} B. ^{km} B. ^{kn} B. ^{ko} B. ^{kp} B. ^{kq} B. ^{kr} B. ^{ks} B. ^{kt} B. ^{ku} B. ^{kv} B. ^{kx} B. ^{ky} B. ^{kz} B. ^{la} B. ^{lb} B. ^{lc} B. ^{ld} B. ^{le} B. ^{lf} B. ^{lg} B. ^{lh} B. ^{li} B. ^{lj} B. ^{lk} B. ^{ll} B. ^{lm} B. ^{ln} B. ^{lo} B. ^{lp} B. ^{lq} B. ^{lr} B. ^{ls} B. ^{lt} B. ^{lu} B. ^{lv} B. ^{lw} B. ^{lx} B. ^{ly} B. ^{lz} B. ^{ma} B. ^{mb} B. ^{mc} B. ^{md} B. ^{me} B. ^{mf} B. ^{mg} B. ^{mh} B. ^{mi} B. ^{mj} B. ^{mk} B. ^{ml} B. ^{mm} B. ^{mn} B. ^{mo} B. ^{mp} B. ^{mq} B. ^{mr} B. ^{ms} B. ^{mt} B. ^{mu} B. ^{mv} B. ^{mw} B. ^{mx} B. ^{my} B. ^{mz} B. ^{na} B. ^{nb} B. ^{nc} B. nd B. ^{ne} B. ^{nf} B. ^{ng} B. ^{nh} B. ⁿⁱ B. ^{nj} B. ^{nk} B. ^{nl} B. ^{nm} B. ⁿⁿ B. ^{no} B. ^{np} B. ^{nq} B. ^{nr} B. ^{ns} B. ^{nt} B. ^{nu} B. ^{nv} B. ^{nw} B. ^{nx} B. ^{ny} B. ^{nz} B. ^{oa} B. ^{ob} B. ^{oc} B. ^{od} B. ^{oe} B. ^{of} B. ^{og} B. ^{oh} B. ^{oi} B. ^{oj} B. ^{ok} B. ^{ol} B. ^{om} B. ^{on} B. ^{oo} B. ^{op} B. ^{oq} B. ^{or} B. ^{os} B. ^{ot} B. ^{ou} B. ^{ov} B. ^{ow} B. ^{ox} B. ^{oy} B. ^{oz} B. ^{pa} B. ^{pb} B. ^{pc} B. ^{pd} B. ^{pe} B. ^{pf} B. ^{pg} B. ^{ph} B. ^{pi} B. ^{pj} B. ^{pk} B. ^{pl} B. ^{pm} B. ^{pn} B. ^{po} B. ^{pp} B. ^{pq} B. ^{pr} B. ^{ps} B. ^{pt} B. ^{pu} B. ^{pv} B. ^{pw} B. ^{px} B. ^{py} B. ^{pz} B. ^{qa} B. ^{qb} B. ^{qc} B. ^{qd} B. ^{qe} B. ^{qf} B. ^{qg} B. ^{qh} B. ^{qi} B. ^{qj} B. ^{qk} B. ^{ql} B. ^{qm} B. ^{qn} B. ^{qo} B. ^{qp} B. ^{qq} B. ^{qr} B. ^{qs} B. ^{qt} B. ^{qu} B. ^{qv} B. ^{qw} B. ^{qx} B. ^{qy} B. ^{qz} B. ^{ra} B. ^{rb} B. ^{rc} B. rd B. ^{re} B. ^{rf} B. ^{rg} B. ^{rh} B. ^{ri} B. ^{rj} B. ^{rk} B. ^{rl} B. ^{rm} B. ^{rn} B. ^{ro} B. ^{rp} B. ^{rq} B. ^{rr} B. ^{rs} B. ^{rt} B. ^{ru} B. ^{rv} B. ^{rw} B. ^{rx} B. ^{ry} B. ^{rz} B. ^{sa} B. ^{sb} B. ^{sc} B. ^{sd} B. ^{se} B. ^{sf} B. ^{sg} B. ^{sh} B. ^{si} B. ^{sj} B. ^{sk} B. ^{sl} B. sm B. ^{sn} B. ^{so} B. ^{sp} B. ^{sq} B. ^{sr} B. ^{ss} B. st B. ^{su} B. ^{sv} B. ^{sw} B. ^{sx} B. ^{sy} B. ^{sz} B. ^{ta} B. ^{tb} B. ^{tc} B. ^{td} B. ^{te} B. ^{tf} B. ^{tg} B. th B. ^{ti} B. ^{tj} B. ^{tk} B. ^{tl} B. tm B. ^{tn} B. ^{to} B. ^{tp} B. ^{tq} B. ^{tr} B. ^{ts} B. ^{tt} B. ^{tu} B. ^{tv} B. ^{tw} B. ^{tx} B. ^{ty} B. ^{tz} B. ^{ua} B. ^{ub} B. ^{uc} B. ^{ud} B. ^{ue} B. ^{uf} B. ^{ug} B. ^{uh} B. ^{ui} B. ^{uj} B. ^{uk} B. ^{ul} B. ^{um} B. ^{un} B. ^{uo} B. ^{up} B. ^{uq} B. ^{ur} B. ^{us} B. ^{ut} B. ^{uu} B. ^{uv} B. ^{uw} B. ^{ux} B. ^{uy} B. ^{uz} B. ^{va} B. ^{vb} B. ^{vc} B. ^{vd} B. ^{ve} B. ^{vf} B. ^{vg} B. ^{vh} B. ^{vi} B. ^{vj} B. ^{vk} B. ^{vl} B. ^{vm} B. ^{vn} B. ^{vo} B. ^{vp} B. ^{vq} B. ^{vr} B. ^{vs} B. ^{vt} B. ^{vu} B. ^{vv} B. ^{vw} B. ^{vx} B. ^{vy} B. ^{vz} B. ^{wa} B. ^{wb} B. ^{wc} B. ^{wd} B. ^{we} B. ^{wf} B. ^{wg} B. ^{wh} B. ^{wi} B. ^{wj} B. ^{wk} B. ^{wl} B. ^{wm} B. ^{wn} B. ^{wo} B. ^{wp} B. ^{wq} B. ^{wr} B. ^{ws} B. ^{wt} B. ^{wu} B. ^{wv} B. ^{ww} B. ^{wx} B. ^{wy} B. ^{wz} B. ^{xa} B. ^{xb} B. ^{xc} B. ^{xd} B. ^{xe} B. ^{xf} B. ^{xg} B. ^{xh} B. ^{xi} B. ^{xj} B. ^{xk} B. ^{xl} B. ^{xm} B. ^{xn} B. ^{xo} B. ^{xp} B. ^{xq} B. ^{xr} B. ^{xs} B. ^{xt} B. ^{xu} B. ^{xv} B. ^{xw} B. ^{xx} B. ^{xy} B. ^{xz} B. ^{ya} B. ^{yb} B. ^{yc} B. ^{yd} B. ^{ye} B. ^{yf} B. ^{yg} B. ^{yh} B. ^{yi} B. ^{yj} B. ^{yk} B. ^{yl} B. ^{ym} B. ^{yn} B. ^{yo} B. ^{yp} B. ^{yq} B. ^{yr} B. ^{ys} B. ^{yt} B. ^{yu} B. ^{yv} B. ^{yw} B. ^{yx} B. ^{yy} B. ^{yz} B. ^{za} B. ^{zb} B. ^{zc} B. ^{zd} B. ^{ze} B. ^{zf} B. ^{zg} B. ^{zh} B. ^{zi} B. ^{zj} B. ^{zk} B. ^{zl} B. ^{zm} B. ^{zn} B. ^{zo} B. ^{zp} B. ^{zq} B. ^{zr} B. ^{zs} B. ^{zt} B. ^{zu} B. ^{zv} B. ^{zw} B. ^{zx} B. ^{zy} B. ^{zz} B.

وليلة ^a مرتين ومنه جزر البصرة ومثها اذا زاد دفع * دجلة فانقلب ^b في
افوا^c الانهار وسفت ^e الضياع * فاذا نقص جزر ^d الماء وقد اختلف الناس في
سببه ^e فقال قوم مَلَكُ يغمس فيه اصبعه كل يوم * فيمُدُّ فاذا رفع اصبعه
جزر ^f وقال كعب الاحبار لقى الخضر ملكا فقال اخبرني عن المد والجزر فقال
الملك ان الخوت يتنفس ^g فينساب الماء الى منخرية فذلك الجزر ثم * يتنفس ^h
فيخرجه من منخرية ^h فذلك المد * وروى لنا فيه وجه آخر اذكرة في اقليم
العراف ⁱ وفيه ضيق وعمق اخرجته ^j رأس الجُمَّجَمَةِ الى الدَّيْبِل ثم بعده
بحر ^k بدرك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثيرة فيها ^m ملك من
العرب يقال ان بها الفا وسبعائة جزيرة تملكهن امرأة وزعم من دخل مملكتها
انها تجلس لرعيتهن على سرير عريانة وعليها تلج وعلى راسها اربعة آلاف وصيفة ¹⁰
قياما عراة ⁿ ثم بحر هَرَكُنْد وهو قاموس فيه مَرْتَدِيْب تكون ثمانين فرسخا
في مثلها فيها جبل آتم الذي اهبط فيه اسمه الرهن ^p يرى من مسيرة ايام
عليه اثر قدم قد غرقت ^q نحو سبعين ذراعا والاخرى على مسيرة يوم وليلة
في البحر يرى عليه كل ليلة نور وتسم يوجد الياقوت ^r اجوده ما احدره
الريح ^s وفيه ربحان شبه المسك وفيها ثلاثة ملوك وتسم شجر كافور لا يرى ¹⁵

واسفت ^c O om. ^b O الدجلة فانقلب; B quoque الدجلة. ^e O سبب ذلك. ^f O. واذا جزر نقص ^d O.
يرد النفس فيخرج ^h O. نتنفس et mox يغمس B, تتنفس ^g O. اذا رفعها
وفيها وجه آخر نذكره في اقليم العراف ولاهل النجوم فيه مقالة: ⁱ O pro his
وفي هذا البحر Deinde. اخرى تعجدها في كتاب ابى معشر المنجم البلاخى
Quae post, وبها ^m O. وثقبتة في O habet الى ^l Pro. اخرى ^k O. وفيه ^p pro
sequuntur ad finem descriptionis huius maris in O non exstant. Locus de
regina male hic positus videtur. Cf. Mas'udi I, p. 335 seqq. ⁿ Cf. Qazwini
I, 1. 8, ubi illae insulae جزائر الوقواق appellantar. ^o B يكون ثمانون.
^p Vulgo الشَّهُون e. g. Jaqut III, 83, 16, Abulfeda 3vo. ^q B sine
punotis. Jaqut l. 1. يغمس, Ibn Batuta IV, p. 181 غاص, synonyma. ^r B يوجد
quod sequitur Jaqut وفيه Pro. السيول والامطار. Jaqut الرياح ^s B. اليواقيت
فيها (p. 84, 8).

اطول من شجرته بيضاء ^a تظل أكثر من مائتي رجل ينقر أسفلها فينسب عليه الكافور كالصمغ ثم تبطل الشجرة ^b تلبها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب طعامهم النارجيل بيض عراة حسان يتصل بها جزيرة الرمي ^c فيها اشجار البقم تنغرس غرسا ثمرها يشبه الخرنوب مر وعروقها شفاء من سم ساعة ^d وجزيرة أسقوطرة كانها صومعة في البحر المظلم وهي سد البوارج ^e ومنهم تخاف المراكب ولم تنزل في قلع حتى جاوزنها ^f وهو ابرك البكرين واحدهما عاقبة ^g

والبحر الآخر ^h خروجه من اقصى المغرب ⁱ بين السويس الاقصى ^j والاندلس يخرج من ^k المحيط عريضا ثم ينحرف ثم يعود فيعظم الي تخوم الشام ^l وسمعت بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية ^m رب المشرقين ورب المغربين قال المغربيان هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب الشتاء عن يساره ⁿ وسمعت جماعة منهم يذكرون انه يصيف في حدود طنجة حتى يكون ^o m... .. وأنفقوا على انه عند معابر الاندلس اذا عابت هذا البر ^p ترايا ^q لك البر الآخر وذكر ابن الفقيه ان طول بحر الروم الديوري ^r 15 الفان وخمسائة فرسخ من انطاكية الى جزائر السعادة وعرضه في مكان خمسمائة فرسخ وفي مكان مائتاه فرسخ ^s فما كان من ناحية القبله من طرسوس الى

a) B ايضا. Cf. Qazwini I, ٣٣٢ paen. b) Sumatra, Jaqut II, ٧٣٩, 17 et III, ٢١٨, 7. c) B البوارج. Cf. Jaqut III, ١٢, 15. d) B جاوزناها. e) B عاقه. f) Deinde sequitur اخبرنا أبو الطيب عبد الله بن محمد الحلال بالي قال حدثنا محمد الاسترأبادي et lacuna fere dimidii paginae. قال حدثنا العباس بن محمد Hic nempe in priore editione (cod. C) haec traditio (cum اخبرنا) collocata fuit, quae in altera (cod. B) ad finem descriptionis Maris Mediterranei est inserta. f) B om. g) مع B. h) من طنجة. i) C. واما بحر الروم فان C. j) Quran. 55 vs. 16 et 17. k) C haec om. et deinde habet: وسمعت اهل طنجة يقولون انه في مواضع فراسخ وعند معابر الاندلس ستة ايام ويقال عاصم - ترايا B. n) Lacuna in B. o) ان طوله من نحو الديور الفان الخ. Vid. Ibn al-Faqih v, 15. p) ترايا est pro ترايا. q) B. r) فرسخ C. s) مائتان C. t) فرسخ C. u) فرسخ C. v) فرسخ C. w) فرسخ C. x) فرسخ C. y) فرسخ C. z) فرسخ C. aa) فرسخ C. ab) فرسخ C. ac) فرسخ C. ad) فرسخ C. ae) فرسخ C. af) فرسخ C. ag) فرسخ C. ah) فرسخ C. ai) فرسخ C. aj) فرسخ C. ak) فرسخ C. al) فرسخ C. am) فرسخ C. an) فرسخ C. ao) فرسخ C. ap) فرسخ C. aq) فرسخ C. ar) فرسخ C. as) فرسخ C. at) فرسخ C. au) فرسخ C. av) فرسخ C. aw) فرسخ C. ax) فرسخ C. ay) فرسخ C. az) فرسخ C. ba) فرسخ C. bb) فرسخ C. bc) فرسخ C. bd) فرسخ C. be) فرسخ C. bf) فرسخ C. bg) فرسخ C. bh) فرسخ C. bi) فرسخ C. bj) فرسخ C. bk) فرسخ C. bl) فرسخ C. bm) فرسخ C. bn) فرسخ C. bo) فرسخ C. bp) فرسخ C. bq) فرسخ C. br) فرسخ C. bs) فرسخ C. bt) فرسخ C. bu) فرسخ C. bv) فرسخ C. bw) فرسخ C. bx) فرسخ C. by) فرسخ C. bz) فرسخ C. ca) فرسخ C. cb) فرسخ C. cc) فرسخ C. cd) فرسخ C. ce) فرسخ C. cf) فرسخ C. cg) فرسخ C. ch) فرسخ C. ci) فرسخ C. cj) فرسخ C. ck) فرسخ C. cl) فرسخ C. cm) فرسخ C. cn) فرسخ C. co) فرسخ C. cp) فرسخ C. cq) فرسخ C. cr) فرسخ C. cs) فرسخ C. ct) فرسخ C. cu) فرسخ C. cv) فرسخ C. cw) فرسخ C. cx) فرسخ C. cy) فرسخ C. cz) فرسخ C. da) فرسخ C. db) فرسخ C. dc) فرسخ C. dd) فرسخ C. de) فرسخ C. df) فرسخ C. dg) فرسخ C. dh) فرسخ C. di) فرسخ C. dj) فرسخ C. dk) فرسخ C. dl) فرسخ C. dm) فرسخ C. dn) فرسخ C. do) فرسخ C. dp) فرسخ C. dq) فرسخ C. dr) فرسخ C. ds) فرسخ C. dt) فرسخ C. du) فرسخ C. dv) فرسخ C. dw) فرسخ C. dx) فرسخ C. dy) فرسخ C. dz) فرسخ C. ea) فرسخ C. eb) فرسخ C. ec) فرسخ C. ed) فرسخ C. ee) فرسخ C. ef) فرسخ C. eg) فرسخ C. eh) فرسخ C. ei) فرسخ C. ej) فرسخ C. ek) فرسخ C. el) فرسخ C. em) فرسخ C. en) فرسخ C. eo) فرسخ C. ep) فرسخ C. eq) فرسخ C. er) فرسخ C. es) فرسخ C. et) فرسخ C. eu) فرسخ C. ev) فرسخ C. ew) فرسخ C. ex) فرسخ C. ey) فرسخ C. ez) فرسخ C. fa) فرسخ C. fb) فرسخ C. fc) فرسخ C. fd) فرسخ C. fe) فرسخ C. ff) فرسخ C. fg) فرسخ C. fh) فرسخ C. fi) فرسخ C. fj) فرسخ C. fk) فرسخ C. fl) فرسخ C. fm) فرسخ C. fn) فرسخ C. fo) فرسخ C. fp) فرسخ C. fq) فرسخ C. fr) فرسخ C. fs) فرسخ C. ft) فرسخ C. fu) فرسخ C. fv) فرسخ C. fw) فرسخ C. fx) فرسخ C. fy) فرسخ C. fz) فرسخ C. ga) فرسخ C. gb) فرسخ C. gc) فرسخ C. gd) فرسخ C. ge) فرسخ C. gf) فرسخ C. gh) فرسخ C. gi) فرسخ C. gj) فرسخ C. gk) فرسخ C. gl) فرسخ C. gm) فرسخ C. gn) فرسخ C. go) فرسخ C. gp) فرسخ C. gq) فرسخ C. gr) فرسخ C. gs) فرسخ C. gt) فرسخ C. gu) فرسخ C. gv) فرسخ C. gw) فرسخ C. gx) فرسخ C. gy) فرسخ C. gz) فرسخ C. ha) فرسخ C. hb) فرسخ C. hc) فرسخ C. hd) فرسخ C. he) فرسخ C. hf) فرسخ C. hg) فرسخ C. hh) فرسخ C. hi) فرسخ C. hj) فرسخ C. hk) فرسخ C. hl) فرسخ C. hm) فرسخ C. hn) فرسخ C. ho) فرسخ C. hp) فرسخ C. hq) فرسخ C. hr) فرسخ C. hs) فرسخ C. ht) فرسخ C. hu) فرسخ C. hv) فرسخ C. hw) فرسخ C. hx) فرسخ C. hy) فرسخ C. hz) فرسخ C. ia) فرسخ C. ib) فرسخ C. ic) فرسخ C. id) فرسخ C. ie) فرسخ C. if) فرسخ C. ig) فرسخ C. ih) فرسخ C. ii) فرسخ C. ij) فرسخ C. ik) فرسخ C. il) فرسخ C. im) فرسخ C. in) فرسخ C. io) فرسخ C. ip) فرسخ C. iq) فرسخ C. ir) فرسخ C. is) فرسخ C. it) فرسخ C. iu) فرسخ C. iv) فرسخ C. iw) فرسخ C. ix) فرسخ C. iy) فرسخ C. iz) فرسخ C. ja) فرسخ C. jb) فرسخ C. jc) فرسخ C. jd) فرسخ C. je) فرسخ C. jf) فرسخ C. jg) فرسخ C. jh) فرسخ C. ji) فرسخ C. jj) فرسخ C. jk) فرسخ C. jl) فرسخ C. jm) فرسخ C. jn) فرسخ C. jo) فرسخ C. jp) فرسخ C. jq) فرسخ C. jr) فرسخ C. js) فرسخ C. jt) فرسخ C. ju) فرسخ C. jv) فرسخ C. jw) فرسخ C. jx) فرسخ C. jy) فرسخ C. jz) فرسخ C. ka) فرسخ C. kb) فرسخ C. kc) فرسخ C. kd) فرسخ C. ke) فرسخ C. kf) فرسخ C. kg) فرسخ C. kh) فرسخ C. ki) فرسخ C. kj) فرسخ C. kk) فرسخ C. kl) فرسخ C. km) فرسخ C. kn) فرسخ C. ko) فرسخ C. kp) فرسخ C. kq) فرسخ C. kr) فرسخ C. ks) فرسخ C. kt) فرسخ C. ku) فرسخ C. kv) فرسخ C. kw) فرسخ C. kx) فرسخ C. ky) فرسخ C. kz) فرسخ C. la) فرسخ C. lb) فرسخ C. lc) فرسخ C. ld) فرسخ C. le) فرسخ C. lf) فرسخ C. lg) فرسخ C. lh) فرسخ C. li) فرسخ C. lj) فرسخ C. lk) فرسخ C. ll) فرسخ C. lm) فرسخ C. ln) فرسخ C. lo) فرسخ C. lp) فرسخ C. lq) فرسخ C. lr) فرسخ C. ls) فرسخ C. lt) فرسخ C. lu) فرسخ C. lv) فرسخ C. lw) فرسخ C. lx) فرسخ C. ly) فرسخ C. lz) فرسخ C. ma) فرسخ C. mb) فرسخ C. mc) فرسخ C. md) فرسخ C. me) فرسخ C. mf) فرسخ C. mg) فرسخ C. mh) فرسخ C. mi) فرسخ C. mj) فرسخ C. mk) فرسخ C. ml) فرسخ C. mm) فرسخ C. mn) فرسخ C. mo) فرسخ C. mp) فرسخ C. mq) فرسخ C. mr) فرسخ C. ms) فرسخ C. mt) فرسخ C. mu) فرسخ C. mv) فرسخ C. mw) فرسخ C. mx) فرسخ C. my) فرسخ C. mz) فرسخ C. na) فرسخ C. nb) فرسخ C. nc) فرسخ C. nd) فرسخ C. ne) فرسخ C. nf) فرسخ C. ng) فرسخ C. nh) فرسخ C. ni) فرسخ C. nj) فرسخ C. nk) فرسخ C. nl) فرسخ C. nm) فرسخ C. nn) فرسخ C. no) فرسخ C. np) فرسخ C. nq) فرسخ C. nr) فرسخ C. ns) فرسخ C. nt) فرسخ C. nu) فرسخ C. nv) فرسخ C. nw) فرسخ C. nx) فرسخ C. ny) فرسخ C. nz) فرسخ C. oa) فرسخ C. ob) فرسخ C. oc) فرسخ C. od) فرسخ C. oe) فرسخ C. of) فرسخ C. og) فرسخ C. oh) فرسخ C. oi) فرسخ C. oj) فرسخ C. ok) فرسخ C. ol) فرسخ C. om) فرسخ C. on) فرسخ C. oo) فرسخ C. op) فرسخ C. oq) فرسخ C. or) فرسخ C. os) فرسخ C. ot) فرسخ C. ou) فرسخ C. ov) فرسخ C. ow) فرسخ C. ox) فرسخ C. oy) فرسخ C. oz) فرسخ C. pa) فرسخ C. pb) فرسخ C. pc) فرسخ C. pd) فرسخ C. pe) فرسخ C. pf) فرسخ C. pg) فرسخ C. ph) فرسخ C. pi) فرسخ C. pj) فرسخ C. pk) فرسخ C. pl) فرسخ C. pm) فرسخ C. pn) فرسخ C. po) فرسخ C. pp) فرسخ C. pq) فرسخ C. pr) فرسخ C. ps) فرسخ C. pt) فرسخ C. pu) فرسخ C. pv) فرسخ C. pw) فرسخ C. px) فرسخ C. py) فرسخ C. pz) فرسخ C. qa) فرسخ C. qb) فرسخ C. qc) فرسخ C. qd) فرسخ C. qe) فرسخ C. qf) فرسخ C. qg) فرسخ C. qh) فرسخ C. qi) فرسخ C. qj) فرسخ C. qk) فرسخ C. ql) فرسخ C. qm) فرسخ C. qn) فرسخ C. qo) فرسخ C. qp) فرسخ C. qq) فرسخ C. qr) فرسخ C. qs) فرسخ C. qt) فرسخ C. qu) فرسخ C. qv) فرسخ C. qw) فرسخ C. qx) فرسخ C. qy) فرسخ C. qz) فرسخ C. ra) فرسخ C. rb) فرسخ C. rc) فرسخ C. rd) فرسخ C. re) فرسخ C. rf) فرسخ C. rg) فرسخ C. rh) فرسخ C. ri) فرسخ C. rj) فرسخ C. rk) فرسخ C. rl) فرسخ C. rm) فرسخ C. rn) فرسخ C. ro) فرسخ C. rp) فرسخ C. rq) فرسخ C. rr) فرسخ C. rs) فرسخ C. rt) فرسخ C. ru) فرسخ C. rv) فرسخ C. rw) فرسخ C. rx) فرسخ C. ry) فرسخ C. rz) فرسخ C. sa) فرسخ C. sb) فرسخ C. sc) فرسخ C. sd) فرسخ C. se) فرسخ C. sf) فرسخ C. sg) فرسخ C. sh) فرسخ C. si) فرسخ C. sj) فرسخ C. sk) فرسخ C. sl) فرسخ C. sm) فرسخ C. sn) فرسخ C. so) فرسخ C. sp) فرسخ C. sq) فرسخ C. sr) فرسخ C. ss) فرسخ C. st) فرسخ C. su) فرسخ C. sv) فرسخ C. sw) فرسخ C. sx) فرسخ C. sy) فرسخ C. sz) فرسخ C. ta) فرسخ C. tb) فرسخ C. tc) فرسخ C. td) فرسخ C. te) فرسخ C. tf) فرسخ C. tg) فرسخ C. th) فرسخ C. ti) فرسخ C. tj) فرسخ C. tk) فرسخ C. tl) فرسخ C. tm) فرسخ C. tn) فرسخ C. to) فرسخ C. tp) فرسخ C. tq) فرسخ C. tr) فرسخ C. ts) فرسخ C. tt) فرسخ C. tu) فرسخ C. tv) فرسخ C. tw) فرسخ C. tx) فرسخ C. ty) فرسخ C. tz) فرسخ C. ua) فرسخ C. ub) فرسخ C. uc) فرسخ C. ud) فرسخ C. ue) فرسخ C. uf) فرسخ C. ug) فرسخ C. uh) فرسخ C. ui) فرسخ C. uj) فرسخ C. uk) فرسخ C. ul) فرسخ C. um) فرسخ C. un) فرسخ C. uo) فرسخ C. up) فرسخ C. uq) فرسخ C. ur) فرسخ C. us) فرسخ C. ut) فرسخ C. uu) فرسخ C. uv) فرسخ C. uw) فرسخ C. ux) فرسخ C. uy) فرسخ C. uz) فرسخ C. va) فرسخ C. vb) فرسخ C. vc) فرسخ C. vd) فرسخ C. ve) فرسخ C. vf) فرسخ C. vg) فرسخ C. vh) فرسخ C. vi) فرسخ C. vj) فرسخ C. vk) فرسخ C. vl) فرسخ C. vm) فرسخ C. vn) فرسخ C. vo) فرسخ C. vp) فرسخ C. vq) فرسخ C. vr) فرسخ C. vs) فرسخ C. vt) فرسخ C. vu) فرسخ C. vv) فرسخ C. vw) فرسخ C. vx) فرسخ C. vy) فرسخ C. vz) فرسخ C. wa) فرسخ C. wb) فرسخ C. wc) فرسخ C. wd) فرسخ C. we) فرسخ C. wf) فرسخ C. wg) فرسخ C. wh) فرسخ C. wi) فرسخ C. wj) فرسخ C. wk) فرسخ C. wl) فرسخ C. wm) فرسخ C. wn) فرسخ C. wo) فرسخ C. wp) فرسخ C. wq) فرسخ C. wr) فرسخ C. ws) فرسخ C. wt) فرسخ C. wu) فرسخ C. wv) فرسخ C. ww) فرسخ C. wx) فرسخ C. wy) فرسخ C. wz) فرسخ C. xa) فرسخ C. xb) فرسخ C. xc) فرسخ C. xd) فرسخ C. xe) فرسخ C. xf) فرسخ C. xg) فرسخ C. xh) فرسخ C. xi) فرسخ C. xj) فرسخ C. xk) فرسخ C. xl) فرسخ C. xm) فرسخ C. xn) فرسخ C. xo) فرسخ C. xp) فرسخ C. xq) فرسخ C. xr) فرسخ C. xs) فرسخ C. xt) فرسخ C. xu) فرسخ C. xv) فرسخ C. xw) فرسخ C. xx) فرسخ C. xy) فرسخ C. xz) فرسخ C. ya) فرسخ C. yb) فرسخ C. yc) فرسخ C. yd) فرسخ C. ye) فرسخ C. yf) فرسخ C. yg) فرسخ C. yh) فرسخ C. yi) فرسخ C. yj) فرسخ C. yk) فرسخ C. yl) فرسخ C. ym) فرسخ C. yn) فرسخ C. yo) فرسخ C. yp) فرسخ C. yq) فرسخ C. yr) فرسخ C. ys) فرسخ C. yt) فرسخ C. yu) فرسخ C. yv) فرسخ C. yw) فرسخ C. yx) فرسخ C. yy) فرسخ C. yz) فرسخ C. za) فرسخ C. zb) فرسخ C. zc) فرسخ C. zd) فرسخ C. ze) فرسخ C. zf) فرسخ C. zg) فرسخ C. zh) فرسخ C. zi) فرسخ C. zj) فرسخ C. zk) فرسخ C. zl) فرسخ C. zm) فرسخ C. zn) فرسخ C. zo) فرسخ C. zp) فرسخ C. zq) فرسخ C. zr) فرسخ C. zs) فرسخ C. zt) فرسخ C. zu) فرسخ C. zv) فرسخ C. zw) فرسخ C. zx) فرسخ C. zy) فرسخ C. zz) فرسخ C.

دمياط ثم الى *السوس كلهم مسلمون^a وما كان من الجهة الاخرى *يعنى
يسار البحر فنصارى^b وفيه ثلاث جزائر عامرة آهلة اصقليّة تقابل المغرب
واقريطش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان^c معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وشعور جليّة ورباطات فاضلة وجهة منه على تخوم الروم الى
حدود الاندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جدًا وهم واهل اصقليّة^d
والاندلس اخبر الناس به وحدوده وخليجانه لانهم يسافرون فيه ويعزّون من
هو عليهم^e وفيه طرقهم الى مصر والشام وقد ركبت معهم المدة الطويلة ابداً
اسألهم عنه وعن اسبابه واعرض عليهم ما سمعنا فيه فقل ما رايتهم يختلفون
فيه وهو بحر صعب هائج تسمع له ابداً جلبة خاضعة ليلالي الجمع^f
اخبرنا الفقيه ابو الطيّب *عبد الله بن محمد الجلال^g بالرى قال حدثنا
احمد بن محمد بن يزيد^h الاسترأباني قال حدثنا العباس بن محمد قال
حدثنا ابو سلمة قال حدثنا سعيد بن زيدⁱ قال حدثنا ابن يسار^j عن
عبد الله بن عمرو قال ان الله لماء خلف بحر الشام اوحى اليه اني خلقتك
وانى حامل فيك عبداً لى^k بيننغون من فضلى يسبحونى ويقدسونى ويكبرونى
ويهللونى فكيف انت صانع بهم قال رب انا اغرقهم قال اذهب فقد لعنتك^l
وسأقلّ حليتك وصيدك واوحى الى بحر العراف مثل ذلك فقال رب انا احملهم

a) O. infra om. b) يعنى يسار البحر. B h. l. habet. طنجة فمسلمون O
وجميع Deinde apud huno sequitur: على انطاكية الى تخوم الاندلس فروم
جزائره مائة واثنان وستون جزيرة كانت عامرة الى ان غزاها المسلمون وخرّبوها الا
ثلاثة عظام (ثلاثة عظاما 1) قبرص بازاء دمشق دورها مائة وثلاثة عشر فرسخا
وجزيرة اقريطش بازاء برقة دورها مائة فرسخ وجزيرة اصقليّة وسنستقصى وصفها
في اقليم المغرب ورايت ابصر الناس به وباسبابه وارباعه وحدوده وخليجانه الروم
B c) واهل الاندلس واصقليّة وقد ركبت معهم الكثير وسألهم عنه فقلّ الج
hio Post الجمع. بخاصة O f) منهم B e) صقليّة B h. l. d) خلجان
e. of. supra p. 14. ابن الجلال B h. l. g) والسفن فيه مخوف من الروم
addit: وواوحى O k) et habet deinde لها O om. h) B sine punctis.
يسبحونى ويقدسونى ويكبرونى ويهللونى O l) الذين.

على ظهرى فذا سَبَّحَكَ سَبَّحُنْكَ معلّم * وإذا قَدَّسَكَ قَدَّسْتُكَ معلّم *a* وإذا
كَبَّرَكَ كَبَّرْتُكَ معلّم قال اذهب فقد بَارَكْتُ فيك ساكتر حليتك *b* وصيّدك *c*
وهذا دليل على ان ليس ألا ببحران *e*

ولا ادري هذان البهران * يقلبان فى المحيط ام يخرجان منه *d*
e وقُرأت فى بعض الكتب انهما يخرجان منه وهما الى القلب فيه اقرب لآنك
اذا خرجت من فرغانة لا تزال تنحدر الى مصر ثم الى اقصى المغرب واهل
العراق يستون العاجم اهل قَوْق واهل الغرب *f* اهل اَسْقَل فهذا يؤيد ما ذهبنا
اليه ويدل على انها انهار اجتمعت فصبت فى المحيط والله اعلم وجعل ابو
زيد البحار ثلاثة زاد المحيط ولم ندخله نحن فى الجبل لانه كما يقال
مستدير بالعالم كالحلقة لا يعرف له غاية ولا نهاية *g* واما الجيهانى فانه
جعلها خمسة زاد بحر الخزر وخليج القسطنطينية ونحن اقتصرنا على ما
انبا الله فى كتابه حيث يقول *h* مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ
يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ وَالْبَرْزَخُ مِنَ الْقُورِمَا الى القلزم مسيرة ثلاثة ايام
فان قيل انما اراد الله تعالى بالبحرين العذب والمالح لانهما لا يختلطان
i كما قال: وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ الْآيَةُ فَالجواب ان اللؤلؤ والمرجان لا
يخرجان من الكلو والله يقول مِنْهُمَا ولا خلاف بين * اهل العلم *j* ان اللؤلؤ
يخرج من الصينى والمرجان من الرومى * فعرفنا انه انما اراد *k* هذين
البحرين فان قيل البحار سبعة لان الله * قال عز وجل *l* وَلَوْ اَنَّ مَا فِى

وهذا — ألا omissis verbis وأكثر صيّدك et حليتك *b* *a*) B haec om.

بحران. *c*) B بحرين. Hic in B (p. 9) sequitur mappa Maris Mediterranei.

d) C — منه omissis verbis يخرجان من — يقلبان فيه *e*) Deinde C

وقد جعل صاحب الزيج وقدامة الكاتب وللجيهانى البحار خمسة زادوا *habet*:
المحيط والخليج وبحيرة طبرستان وجعلها ابرهيم ثلاثة زاد المحيط واما نحن فلم

Qoran. 55 *g*) B المغرب *f*) نتجاوز ما ذكره الله عز وجل فى كتابه الخ

Qoran. فى موضع اخر *h*) C addit ومعنى البرزخ انهما *i*) C

25 vs. 55. *k*) C الناس *l*) C et mox بحر الصين *m*) فعلنا *n*) C

Qoran. 31 vs. 26. تعالى ذكره يقول *n*) انه انما كنا عن

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامَ وَالْبَحْرِ يَمْدُّ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحَارٍ^a وزاد المقلوبة
والخوارزمية فالجواب لم يقل الله * تعالى ان ^b البحار سبعة وإنما ذكر بحر
العرب وقال ولو ان سبعة مثله جعلت ايضاً مداداً كما قال ^c وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ
كَلَّمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِثْلَهُ مَعَهُ مَعَهُ أَنَّهُ يَجِبُ بِهَذَا الدُّعَى ان
تكون ثمانية وايضاً فإننا نلتزم هذا السؤال * وننتصب فيه ^d فنقول ان البحار
هو بحر الحجاز والسبعة بحر القلزم وبحر اليمن وبحر عمان وبحر مكران وبحر
كرمان وبحر فارس وبحر هجر فهذه ثمانية كما نطقت الآية فان قيل يلزمك
بهذا التأويل ان تكون اكثر من عشرة لانك تركت بحر الصين وبحر الهند
وبحر الزنج فالجواب من وجهين احدهما ان الله تعالى خاطب العرب بما
يعرفونه ويعاينونه ليوكد^e عليهم الحاجة وما كانت اسفارهم الا في هذه البحار
الا ترى ان هذا البحر بهذه الاسامي يدور على ديار العرب من القلزم
الى عبّادان والوجه الآخر لا ننكر ان يكون البحار كثيرة وذكر الله تعالى
منها في هذه الآية ثمانية فان قيل هذا يرجع عليك ويلزمك * ان البحار
تجاوز ان تكون سبعة وإنما ذكر الله منها * في تلك الآية بحرين فالجواب
هذا لا يشبه ذلك لان الله تعالى قال في تلك مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ^f فاشار
الى بحرین معهودين والالف واللام اذا لم يكونا للجنس فإنما هما للتعريف
وقال في هذه يَمْدُّ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحَارٍ ولم يدخل فيه حرف^g التعريف
فيحجز ان يكون اراد به سبعة من جماعة كما قال^h سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
لَيَالٍ وَتَمَایِنَۃَ اَيَّامٍ حُسُومًاⁱ وايام الله كثيرة وقال في آية اخرى ^m وَعَلَى
الْثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا فَلَا يَجُوزُ بَإَنⁿ يقال انهم كانوا اكثر فان قيل لِمَ
وقع الاختلاف في تفسير هذه الآية وراينا بحر الصين لا يلقى ^p الرومي سقط
الاحتجاج بها وسلمت لنا الآية الاخرى * فوجب ان تكون البحار سبعة ^q فالجواب

a) C addit الایة deinde habens b) C om.
c) B الغرب. Deinde C ثم قال. d) Qoran. 39 vs. 48. e) B om. f) B in-
distincte et sine punctis. C تفصل عنه. g) C ليوكد. B habet علينا pro عليهم.
h) B om. i) C om. k) C حروف. l) Qoran. 69 vs. 7. m) Qoran. 9 vs. 119.
n) C جاتر ان. o) B لم. p) B addit بحر. q) C om.

قد ارتفع الاختلاف بقوله يَخْرُجُ مِنْهُمَا أَلُولُو وَالْمَرْجَانُ وَأَمَّا الالتقاء فحدثني جماعة من مشايخ مصر أن النيل كان يفيض في بحر الصين إلى قريب^٥ فإن قيل تناوبك يوجب التناقض لأن فيه انهما يلتقيان وأن بينهما على ما ذكرت ثلاثة أيام وحاشي كتاب الله من التناقض وما تأولناه مستقيم لأن التقاءهما ٥ جريان للو فوق المالح والبرزخ المنع من اختلاطهما فالجواب تناوبنا أيضاً مستقيم لأن اعطينا كل معنى حقه فقلنا الالتقاء ما ذكرناه من صبّ النيل في الصينى وطرف النيل اليوم يفيض في الرومى فبالنيل التقيا ويقال إن أم موسى عمّ أمّا طرحت تابوته في بحر القلزم فخرج في النيل إلى مصر مع أن الالتقاء غير الاجتماع لأن الملتقيين يكون بينهما فصلة ومسافة وما ذهبوا 10 إليه يستلزم إختلاف لا التقاء، فإن قيل لم جعلت بحار الأعاجم من السبعة بعد ما قلت أن الله خاطبهم بما يعرفونه فالجواب فيه من وجهين أحدهما أن العرب قد كانت تسافر إلى فارس ألا ترى أن عمر بن الخطاب رضه قال أتى تعلّمت العدل من كسرى وذكر خشينته وسيرته والآخر أن من سار إلى هجر وعبّادان لا بدّ له من بحر فارس وكرمان وتيسره مكران ألا ترى إلى 15 كثير من الناس يسوّفونه إلى حدود اليمن بحر فارس وإن أكثر صنّاع المراكب وملأحيها فارس وهو من عمان إلى عبّادان قليل العرض لا يجعل المسافر فيه جهته فإن قيل فهلاً قلت هذا في بحر القلزم إلى موضع الاتساع فالجواب قد قلنا أن من القلزم إلى عيذاب وما وراءها مغاور خالية لم يسمع أن

والنيل اليوم تفيض (يفيض 1.) في (بحر adde) الروم فكان (Deinde 0) a) الالتقاءهما كان بالنيل ألا ترى أن أم موسى يقال إنها ألقت تابوته في البحر فخرج بالنيل إلى مصر ولا بدّ له من الرجوع إلى قولنا وألاً فقل له أرنّا سبعة بحر فإن ذكر المحيط فقل له ذاك على تخوم العالم وإن ذكر الخليج قل ذاك خارج من الرومى شبه النهر فإن قال المقلوبة والخوارزمية قبل من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه أن يعدّ بحيرات فارس والرجان (والرحاب 1.) فيجاوزن العشرين وأن قال بحر الخزر قل تلك بحيرة Cetera ad p. 19, 16 om. b) B أيضاً ألا ترى أنهم يقولون بحيرة طبرستان وبير B c) فصل.

هذا البحر ينسب الى شيء منها مع اننا قد انفصلنا عن هذا في بعض
الجوابات ، فان قيل كيف يجوز ان تجعل بحراً واحداً ثمانية ابحر
فالجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سمى الله
بحر الروم بحرين حيث يقوله ^٥ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَتْنَاهُ لَا أَتْرَحُ حَتَّى أَتْلُغَ
مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا الْآيَةُ وَكَانَ هَذَا
كله بسواحل الشام واعلام ذلك ظاهرة وصخرة موسى ثم بينة ، فان قيل
فلم لا قلنا ان معنى قوله مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هو بحر واحد ايضاً فالجواب
هذا لا يجوز لان الله تعالى قال بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ وَابْرَزَخٌ حَاجِرٌ مَعَ أَنَا نَقُولُ
لهذا المخالف ان كان الامر على ما تزعم فأننا ثمانية بحار في الاسلام
فان ذكر المحيط قيل له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر
القسطنطيني قيل ذاك خليج من الرومي يخرج خلف اصقليّة الا ترى انهم
ابداً يغزون فيه فان ذكر الخزر قيل له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر
الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها فان قال المقلوبة
والخوارزمية قيل له من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يجعل
بحيرات الرخاب وفارس وتركستان فيجاوز العشرين فان انصف رجع الى قولنا ^{١٥}
والله اعلم

واما الانهار الفاتضة في المملكة فالمشهور منها فيما رايتُ وميزتُ اثنا عشر
دجلة والفرات والنيل وجبحون ونهر الشاش وسجان وجحان وبرتان ومهران
ونهر الرّس ونهر الملك ونهر الاهواز يجري فيها السفن ودونها خمسة عشر
اخرى نهر المروين ونهر هراة ونهر سجستان ونهر بلخ ونهر الصغد وطيفوري ^{٢٠}
وزندردون ونهر العباس وبرتي ونهر الاردن والمقلوب ونهر انطاكية ونهر ارجان

a) Qoran, 18 vs. 59 seq. b) O المالک. Intelligitur ut supra
p. ١١, 14. c) O الرأس. Apud hunc in omnibus nominibus copula omisa est.
Nomine الملك نهر intelligitur fluvius Samur in Arran. d) O فيهن. e) O السعد.
f) O بردا. g) O نهر الديلم et ponit المقلوب in tertia classi loco. Faciunt
igitur ambo eodd. discrimen inter انطاكية et المقلوب, Orontem superiorem et
inferiorem. Idem observandum de نهر ارجان qui revera idem est atque شاب نهر.

ونهر شبرين ^a ونهر سمندره ^b ثم ما بعدهن صغار نذكر بعضهن في الاقاليم
مثل نهر طاب والنهروان والزاب ^c ونظائرهن ^d فاسماً دجلة فانها عين تخرج
من تحت رباط ذي القرنين عند باب الظلمات * باقليم اقور ^e فوق الموصل ثم
يلقاها عدّة انهار * منها الزاب الى ان يلقاها الفرات وشعب النهروان ببغداد ^f
^g واما الفرات فانه يخرج ^h من بلد الروم ⁱ ثم ينتقوس ^j على اقليم اقور * وينشعب
اليه الخابور ثم يدخل العراف وينبتحج خلف الكوفة ويلقى دجلة منه اربع
شعب ^k واما النيل فمخرجه من بلد النوبة * ثم يشق اقليم مصر فينشعب
خلف القسطنطينية فيفيض بالاسكندرية ونهر دمياط ^l وذكر الجيهاني انه
يخرج من جبل القمر ثم ينصب في بحيرتين خلف خط الاستواء وبطيف
¹⁰ بارص النوبة وقال غيره لا يعرف له اول ولا يدرى احد من اين يقبل ^m

a) In B lacuna; C سسبى addito كذا. b) C سمندى; in B lacuna. Deinde
C habet: ثم بعدها انهار كثيرة دونهن يطول بذكرهن الكتاب مثل
C habet: فوق الموصل. اقور i. e. اقور cum var. l. اقور. d) C om.; B والمقلوب
بين جبلين بقرب امد ثم يلقاها نهر ياتي من مدينة بلد ثم يقع بين
ومقدار طولها الى عبادان نكو ثمان مائة ميل. e) C pro his: جبلين
بين ملطية وشمشاط. f) C addit: فتخرج (B male et mox فانها). g) C addit:
ثم ينقسم قسمين قسم ياخذ. h) C pro his: الى نكو الجنوب. i) C addit:
نحو الغرب الى ان يصير الى الكوفة وقسم يستقيم فيسقى سواد بغداد ثم
منه ما ينتطح (ينتطح). l) ومنه ما يلقي دجلة بواسطة بعد ما ينشعب منه
عدّة انهار اسفل الانبار فيلقى (فتلقى). m) دجلة بكورة بغداد فمن مخرجه براس
Pro his C habet: اقور الى مستقرة خلف واسط مائة وخمسة وثلاثون ميلاً
في كورة الصعيد الاعلى الى مدينة اسوان ثم يعدل متعرجاً في جبال يقال لها
بلوقيا ثم يرجع الى مقدونة (مقدونية) فيلصف بالقسطنطينية ثم ينقسم
سبعة اقسام منها قسم الى الاسكندرية بعد ما ينقسم قسمان (قسمين). l)
بفيضان غرباً في البحر وتجرى الستة البواقي مستقيمة الى بحيرتين منهما
تنس (بحيرة تنيس فيها تنيس). l) ودمياط تفيض في بحر الروم وسعتهم
بذكرون ان شعبة منه كانت تجرى الى بحر الصين فتفيض فيه فوق القلزم
واروفاً ذلك الموضع فيحصل من مخرجه بطرف الاقليم الى مفيضه الفى ميل

وحدثنا * أبو الحسن^a الخليل بن الحسن السرخسي بنيسابور^b قال حدثنا أبو الحسن علي^c بن محمد القنطري^d قال حدثنا الإمامون بن أحمد السلمي^e قال حدثنا محمد بن خلف^f قال أخبرنا أبو صالح كاتب الليث بن سعد * عن الليث^g قال ذكروا والله أعلم أنه كان رجلاً من بني العيص يقال له حائذ^h بن أبي شالم بن العيص وأنه خرج هارباً من ملك من ملوكهم حتى دخل أرض مصرⁱ فقام بها سنين فلماً رأى عجائب نيلها وما يأتي به جعل لله على نفسه أن * لا يفارق ساحلها حتى^j يبلغ منتهاه من حيث يخرج أو يموت قبل ذلك فسار حتى انتهى إلى بحر أخضر فنظر إلى النيل يشق البحر^k قال المقدسي هذا البحر هو المحيط^l قال فصعد على البحر فلما هو برجل قائم يصلي تحت شجرة تفاح فلما رآه استأنس إليه * وسلم عليه^m فسأله من أنتⁿ 10 قال حائذ بن أبي شالم بن العيص بن إسحاق صلعم * فمن أنت قال أنا عمران بن العيص بن إسحاق عم^o قال فما الذي جاء بك يا عمران قال جاءني الذي جاء بك حتى انتهيت إلى هذا الموضع فإوحى الله تعالى إلي^p أن قف في هذا الموضع حتى يأتيك امرؤ قال فقال له يا عمران * أخبرني عن النيل فقال^q لست بمخبرك دون أن تفعل ما سألك * قال وما^r 15 ذاك قال إذا رجعت إلي^s وأنا حي أقمت عندي حتى يوحى الله إلي^t بأمر أو ينوفائي فتدخني^u قال ذاك لك قال له^v سر كما أنت على هذا البحر فأنك ستأني دابة^w مقاربة^x للشمس إذا طلعت اهوت إليها لتبتلعها^y فلا يهولتك أمرها فاركبها فانها تذهب بك إلى جانب البحر فسر عليه راجعاً حتى تنتهي إلى النيل فسر عليه فانك ستبلغ أرضاً من حديد جبالها وشجرها 20

a) B om.; deinde C الخليل. b) B om. c) C om. d) C خلف. e) B الخليل. f) B om. g) C om. h) C habet وهذا et addit: الله. i) Haeo in B et C dosunt. Supplevi ex Jāqut. j) C om. sed habet: الله تعالى بأمره. k) B et C معادية. l) Jāqut synonym. m) C مقارنة. n) B h. l. om.; C لتبتلعها. o) B addit: مقاربة. p) B om.; C لتبتلعها. q) B h. l. om.; C لتبتلعها. r) B h. l. om.; C لتبتلعها. s) B h. l. om.; C لتبتلعها. t) B h. l. om.; C لتبتلعها. u) B h. l. om.; C لتبتلعها. v) B h. l. om.; C لتبتلعها. w) B h. l. om.; C لتبتلعها. x) B h. l. om.; C لتبتلعها. y) B h. l. om.; C لتبتلعها.

وسهولها من ^a ارض ذهب الى ان تنتهي واذا بقبة من ذهب فيها ينتهي البك
علم النيل فسار حتى بلغ القبة فاذا ماء ينحدر من السورة الى القبة ثم
يفتقر في الابواب الاربعة فلما ثلثة فتغيص في الارض واما واحد فيشق
على وجه الارض وهو النيل فشرب منه واستراح واهوى الى * السور ليعصده فانه
ملك فقال له يا حائذ قف مكانك فقد انتهى اليك علم النيل وهذه الجنة
* وذكر الحديث بطوله ^٥ واما جيحون فان ابتداء ^٥ من بلاد وخن يمد الى
الختل ثم يتسع ويعظم ويقع اليه ستة انهار نهر هلبك ^٥ ثم نهر بربان ^٥ ثم
نهر فارغ ^٥ ثم نهر انديجار ^٥ ثم نهر وخشاب وهو اعظم ثم يلقاه نهر
القواديان ^٥ ثم انهار الصغاليان كل ذلك من جانب هبطل ثم ينحدر متبحراً
10 الى خوارزم فيقتر في بحيرة مرة وقد سقى عدة من المدن مع مدن خوارزم
كلها شرقاً وغرباً * واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلد الترك ويمد
الى بحيرة خوارزم ايضاً وهو يقارب جيحون في العظم الا انه شبه الميت ^٥
* واما سيحان وجيحان وبرتان ^٥ فلتهن انهار طرسوس وأذنة والمصيصية يخرجن
من بلد الروم ثم يفيض ^٥ في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر يوتى
15 والاردن فانهما يفيضان في البحيرة المقلوبة ويردى يتفجر ^٥ من جبال فوق دمشق
ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فبعض يتبحر في اقصى الكورة
وبعض ينحدر الى الاردن ^٥ واما نهر مهران فانه يخرج من الهند ثم يفيض

a) Hic nonnulla desunt, quae ex Jaqut l. 1. 1. 491, 1—3 suppleri possunt. In
O tantum habes: جبالتها وشجرها من ذهب واذا الى. b) Cf. Jaqut l. 1. 5.
c) O ثلثة فتغوص. Deinde B ثلثة فيغيص. واما ثلثة فتغوص. d) O الصعود. e) O om. f) B الجبل. g) B هلبك.
h) B دويار. C دويار. Cf. de hoc et ceteris nominibus Ist. 127, Ibn H. 348.
i) B فارغ. C فارغ. k) B et C دكاراع. l) C supra omisso يلقاه h. l.
m) O (in quo initium descriptionis desideratur): ثم يخرج منه. تلقاه بعدهن
خليج الى ما بين اسروشة وعجندة فمن ابتداء الى انتهاء مائة واربعون فرسخاً
سيحان: C pro his. فوق. B om. سفجر. B. بعض. B. بربان. n) B
فان خروجه من بلد الروم عند المصيصية يمد الى الاكام ويفيض في بحر الروم

في بحر الصين بعد ما يلقاه *a* عدّة انهار * في الاقليم وطعم ماءه ولونه
وزيادته وكون التماسيح فيه كالنيل *b* واما نهر الرسّ والملك والكر * فانهنّ
يخرجن من بلاد الروم * فيسقين اقليم الرحاب ثم يفصن *d* في بحيرة الخزر *e*
واما انهار *f* الاهواز فانهما عدّة انهار تنحدر *g* على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بحصن مهديّ وتفيض في بحر الصين * عند عبادان *h* ووجدت في كتاب *i*
بالبصرة اربعة انهار من الجنة في الدنيا النيل وجيحون والفرات والرسّ واربعة
من انهار النار الربذائيّ والكرّ وسنّجاء والسم *e* * واما نهر السروين وهراة
وسجستان وبلغ فلها يخرج من اربعة جوانب بلد الغور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها *g* * واما طيغوري *m* فانه ينحدر من جبال جرجان فيسقي *n*
الكورة ونهر الريّ يخرج من فوه البلد من شبه فؤارة ثم ينشعب *e* وينحدر *o*
على البلد ورتدود ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية *p* ويسقي
الكورة *q* واما انهار فارس فلها *r* تفيض في خمس بحيرات في الاقليم ونهر

وطوله في الاسلام ثلثمائة ميل وسائر انهار الشام من بلاد الروم الى بحر الروم
الآ برّدا فانه ينفتح من جبال فوق دمشق ويشقّ القصبه ويسقي الكورة ثم
ينقسم بلسمين قسم ينتبحر شرقى الكورة وقسم ينزل الى الاردن ويقطّر في البحيرة
القلوبية بعد ما يلقاه عدّة من الانهار ويخرج منه خليج الى انطاكية يقلب
في بحر الروم.

وخروجه بقرب اول جيحون: *b* C pro his. تلقاه *a* B sine punctis, O. *c* pro his: ومقرّهنّ ببحر الخزر. *d* B يعصن. *e* C pro his. فمخرجهن *o* C. *f* شرقى عبادان ودجلة غربيها *h* C. على الاقليم. *g* B ينحدر; *deinde* C om. ووجدت — والسم *verba* De. *De* *nomine* *sequenti* *incertus* *sum*. Cf. *Ranking* *ad* *vers.* *p.* 88. *h* B et C اربع. *i* واما انهار خراسان فلها تنحدر من اربع جوانب السور فتسقي الكور *l* C. *m* C om. ينشعب *o* C. *n* C. *o* C. *p* C om. *q* C *addit*: الجبال ثم يمد. *r* B om. *ut* *quoque* C, *sed* *hic* *habet* *omissionem*. *s* C. *omissionem* *omissionem*.

طاب يقبل من البرج قبله سَمِيرَم ثم يمدُّ على مخوم فارس ثم يفيض في
بحر الصين عند سِينِيْزَة ونهر آرْجان يتفجَّر من جبال فارس ويقع فيه ماء
مالح تحت العقبة ويسقى الكورة بالقسمه ٥

ذكر الاسامى واختلافها

٥ اعلم ان في الاسلام بلداناً وكوراً وقرى تتفق اسماءها وتتنابى مواضعها ويشكل
على الناس امرها * والمنسوبون اليها *a* فراينا ان نقدم هذا الباب ونفرد لها
ونذكر ايضاً الاسامى التى يختلف فيها اهل الاقاليم فان ذلك يفيد من
دخلها * لا محالة *g* * السوس كورة بالقصى المغرب ومدينة باوله واخرى بهيطل
وكورة بخوزستان *h* وبالمغرب سوسة ايضاً طرابلس مدينة على ساحل
١٠ دمشق واخرى على ساحل برقة بيروت مدينة بدمشق ومدينة *h* بخوزستان
عسقلان مدينة على ساحل فلسطين ومنيرة ببلخ *m* رماة مدينة بالمغرب
وقرية ببلخ واخرى بنيسابور واخرى بالرملة طبران مدينة على مخوم قومس
* ورستاق سرخس *g* وطبران قصبه طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبه الاردن
* وطوران كورة بالسند *n* وطبرك موضع بالرى قوهستان كورة بخراسان ومدينة
١٥ بكرمان طبرس الثمر وطبرس العناب مدينتان *g* بقوهستان دهستان مدينة
بكرمان وناحية ه بجزجان وناحية ببادغيس نسا مدينة بخراسان واخرى
بفارس واخرى بكرمان *p* البيضاء نسا فارس وكورة *g* بالمغرب ومدينة بالخزر *r*

a) B قبل من . Coniecturâ supplevi coll. Ist. II. *b*) B والمنسويين Cf. Ist. I. l. ann. I. *c*) B بمفجر *d*) C om. In B fortasse *e*) B ويقدم et deinde ويقفد B . Rectius dixisset والمنسويين *f*) C تختلف (B s. p.). Vult *g*) B om. الاسامى الاشياء *h*) C السوس الاضى في طنجة والاقصى على البحر المحيط وكورة بخوزستان ومدينة *i*) C بلسبيجاب *j*) C . Haec solet appellari . واخرى *k*) C طرابلس *l*) C بلسبيجاب *m*) C corrupte . واخرى بمنبر *n*) B om. Nomen طوران et طوران *o*) C ورستاق . Cf. Jaqut II, ٢٣٣, 20 seqq. *p*) Cf. Jaqut IV, ٧٧٨, 5 seqq. *q*) C ومدينة et deinde *r*) C . بالخزر B ، بالخزر

البصرة بالعراق ^a ومدينة بالمغرب، ^b الحيرة مدينة كانت بالكوفة وقريبة بفارس
* ومنزل بساجستان ^c ومحلة بنيسابور، ^d الجور مدينة بفارس والجور محلة
بنيسابور، ^e حلوان كورة بالعراق ومدينة بمصر وقريبة بنيسابور وأخرى
بقوهستان ^f كرخ مدينة بسامراء ومحلة ببغداد ومنبر بالرحاب ^g وقريبة ببغداد
وكرخة مدينة * بخوزستان كروخ مدينة بهراة، ^h الشاش كورة بهيكل وقريبة
بالري، ⁱ استراباد مدينة بجرجان وقريبة ^j بنسا خراسان، كرج ناحية ومدينة
لهمدان ^k وقريبة بالري، ^l سنجر مدينة بالصغانيان وقرى بالري وبنيسابور
* ودينجر مدينة بكرمان، ^m مغون مدينة بقومس وأخرى بكرمان ⁿ بالسند
مدينة بالصغانيان وأخرى بالسند، ^o آوة مدينتان بالجبال، ^p الاهواز مصر
خوزستان ^q وقريبة بالري، ^r الرقة بآثور ^s ومدينة بقوهستان، ^t خواره مدينة بالري ^u
وأخرى على تاحوم قومس وخور ببلخ ^v وخور بقوهستان، ^w نوقان مدينة
بطوس وقريبة بنيسابور وموقان مدينة بالرحاب وموقان مدينة بكرمان، ^x الكوفة
بالعراق ^y وكوتا مدينة ببانغيس وكوتن رباط اببور، ^z خانقين مدينة بحلوان
العراق ^{aa} والخانقين بالكوفة ^{ab} وخنوقة بالبور ^{ac} والخانقة متعبد الكراميين بابلياً،
^{ad} الحديثة مدينة على دجلة ^{ae} وأخرى على الفرات بالبور ^{af} والحديث مدينة ^{ag}

- a) B om. b) B om. (C ساجستان). c) C om. (B والجرى pro).
d) Jāqut duo posteriora unum locum esse censet, vid. II, ٣٦٢, 6 et imprimis
Moschtarik ١٤٣, I. e) B سامي. f) B add. ومحلة. g) B haec om.
Ad ultimum locum cf. Jāqut I, ٢٤٢ ult. seq. h) C بهمدان. i) B وسكر.
Cf. Jāqut II, ٥٧٣, 22 et Moschtarik ١٨٠. k) B haec om. Deinde C بسند
كورة C m) B لا. كورة بالسند ومدينة في الصغانيان (الصغانيات. cod.)
De loco posteriore cf. Jāqut II, قصبة ديار مصر (مصر. l) C. بخوزستان.
وخور وخوس B habet. ببلخ Coniecturā supplevi. p) B خولد. q) B om. C in seqq. habet ببانغيس et B اببور. r) C om.
وخنوقة — بابلياً omissis verbis مدينة على الفرات C t) Cf. Jāqut II, ٣٩٣ ult. u) B et C الدجلة.
Ad haec cf. Jāqut II, ٣٩٣, 10, ubi malè الخانق تانيث.

بقنسرين والمحدثه *a* منزل ببریة تیماء، التبت والعونید مدينتان بالحجاز
ومنزلان ببریة تیماء، الترقاء * قرية في طريق الری وموضع في طريق دمشق *b*
عكا مدينة على ساحل الاردن * وعك قبيلة *c* باليمن، الیهودية قصبة اصفهان
وقصبة جوزجان، الانبار مدينة لبغداد *d* وانبار مدينة بجوزجان *e* اصفهان
e كورة *f* قرية اصفهانك في طريقها والاصبهات مدينة *g* بفارس، مدينة مدينة
النبي صلعم ومدينة الری ومدينة اصفهان ومدينة السلام والمدائن بالعراق،
* كوتا ربا وكوتا الطريق مدينة وقرية بالعراق *h*، الدسكرة بخوزستان ودسكرة
العراق، باراب، رستاق بسبيجاب وقارياب بجوزجان، الطالقان مدينة *i*
بالديلم وطالقان جوزجان، * ابشين حصرة الشار ومدينة بغزنيين *j*، هرات
10 * خراسان ومدينة لاصطخر *m*، بعلان العليا والسفلى مدينتان *n* بطخارستان،
اسداوا *o* مدينة بالجمال *p* قرية بنيسابور، بيار *q* شبه مدينة بقومس وقرية
بنسا خراسان *r*، وذار رستاق لسمرقند، جرجان كورة بالديلم *s* والخرجانية

b) O بالبادية C hic et mox ببریة تیماء sine copula. B المحدثه *a*) O
quae بجوزجانان C *e*) بالعراق C *d*) وقبيلة C *c*) مدينة بهجر ومنزل
intra aequae bona est. In C hic sequitur locus de الطالقان quem quoque
infra habet. *f*) B om. Deinde C واصفهانك قرية tantum. *g*) B om. In
seq. alterum مدينة om. C. *h*) B haec om. Deinde C بالعراق مدينة الدسكرة
تاراب C. باراب *i*) B. Deinde B om. رستاق. Pro بجوزجانان C iterum بجوزجانان ut h. l. quoque B. *k*) B om.
Mox C بجوزجانان. Melius esset بطخارستان. *l*) B haec om. In C
scribitur ابشير sed infra semper ut recepi. Cf. Ist. ٢٧١, k. Apud hunc recepi
et apud Ibn Hauqal ٣٣٣ انشين. Videtur reponendum apud illum
apud hunc انشين. *m*) B كورة بخراسان ومدينة باصطخر *n*) B. افشين
C. بعلان *o*) B. اسداوا *p*) C. بهمدان *q*) B. بيار *r*) C. بعلان
وذار قرية. *s*) B. خراسان. Deinde quaedam desiderari videntur e. g. بعلان
C لسمرقند. وذار C. وردا ورستاق B. (cf. Jāqut IV, ١٧, ٣). B باصفهان
C. *s*) C om.

مدينة *a* بخوارزم * بلخ وبلخان مدينة خلف أبيورد *b*، قرويس مدينة
للى *c* وقروينك قرية بالدينور، فلسطين الشام *d* وقرية بالعراق، الرملة قصبة
فلسطين وقرية بالعراق *e* وقرية الرمل مدينة بخوزستان، قربر مدينة على
جيجون وقرية مدينة لسجستان *f* وأفراة رباط نسا *g*، أمل مدينة على
جيجون وقصبة طبرستان *h* وأتل قصبة الخزر، بكرابك شبه مدينة بجرجان *i*
ومنزل بسجستان، النيل نهر مصر ومدينة بالعراق، جبلة مدينة لحمص،
وجبيل على ساحل دمشق، قبا مدينة بفرغانة *k* وقرية بيثرب *l* ومنزل
بالبادية، قومس *m* كورة بالديلم وقومسة قرية *n* بالصبيان، الشامت نواحي
الشام ومدينة بكرمان وربع من سواد نيسابور، جرش *o* مدينة باليمن وجبل
جرش بالأردن *p*، سنجان مدينة بالرحاب وأخرى بمر وقرية بنيسابور وسنجان *q*
مدينة بأشور *r* وزنجان مدينة للى *s*، مرو الشاهجان ومرو الروذ *t*، سقيا
يزيد، مدينة ومنزل بالحجاز سقيا بنى عفار *u*، حضرموت مدينة بالاحقاف
ومحلة الموصل * الرصافة ربع بغداد وقرية بارجان *v*، نينوى القديمة والحديثة
بالموصل، عسكر ابي جعفر بجانب *w* بغداد الشرقى وقرية بالبصرة وعسكر مكرم
كورة بخوزستان وعسكر بنجيهين *x* ناحية ببلخ والعسكر محلة بالرملة وأخرى *y*
بنيسابور * وقرية ببخارا *n*، الدورق كورة ومدينة وقرية بخوزستان، الربيدية *y*
منزل بالبحال وآخر بالبطنج وما بالبادية * والربداني مدينة بدمشق *n*

a) B om. et habet بخوارزم. *b*) C om. *c*) بالرى. *d*) C بالشام. *e*) قريية. De posteriore of. Jaqut III, ١٥, 6. *f*) C ببغداد. Deinde B om. *g*) الرملة الخ. *h*) C سنجان. *i*) C سنجان. *j*) C سنجان. *k*) C سنجان. *l*) C سنجان. *m*) C قومس et mox قومهش. *n*) B om. *o*) C جرس et mox جبل جرس. In B جبل in marg. suppl. cum صم. *p*) Hic C habet locum de عمان. *q*) C باخور. *r*) بالرى. *s*) B الروذ. *t*) وسقيا بنى عفار. *u*) C عفار. Hic magis perapious بالحجاز. *v*) C نينوى. *w*) B haec om. Deinde C om. نينوى الخ. *x*) C جانب. Secundum Jaqut intelligitur مدينة المنصور، quae vero iacet in ripa occidentali. Quominus corrigamus عسكر المهدي ut prop. Ranking, rotat sequens بالبصرة. In seqq. B عسكر et العسكر sine copula. *y*) C بنجيهين. *z*) B الربيد.

الحداثة a قرية بقومس والحداية قرية b بالبطائح، نيسابور وسابور وجندی
 سابور ثلاث c كور بناهن سابور d وبنی بارجان مدينة بلا سابور * وباصطخر
 ارسابور e، گرمان اقلیم f وگرمان شاهان مدينة بالجبال وكرمينية g مدينة h
 ببخارا وبيتكرماء قرية بلبيا، عمان كورة بالجزيرة i وعتان مدينة بفلسطين،
 الزاب ناحية بالمغرب ونهر بقرور، اسكاف العليا والسفلى ببغداد l، جيلان
 بالديلم * التي نسيبها العامة كيلان m والجبل مدينة بالعراق، جزيرة العرب
 اقليم n وجزيرة ابن عمر بقرور وجزيرة بنى زغناية o وجزيرة ابى شريك
 بافريقية * والجزيرة مدينة بالقساط p وجزيرة بنى حدان ببكر القلزم، قلعة
 الصراط وقلعة القوارب وقلعة برجمة وقلعة النسور وقلعة شبيت q وقلعة ابن
 الهب وقلعة ابي ثور وقلعة البلوط بالمغرب والقلعة بالرحاب * كلهن مدن r،
 حصن مهدي مدينة بالاهاز s وحصن السودان وحصن البرار t وحصن ابن
 صالح مدن u بسجلماسة حصن بلكونة v مدينة بالاندلس حصن الخوابي
 بالشام حصن منصور بالثغور، قصر ابن هبيرة وقصر الحصن بالعراق وقصر
 الفلوس مدينة h بتاهرت قصر الافريقي ومدينة القصور بافريقية قصر الريح

a) C الحداد. b) C مدينة. c) C om. d) C addit: بن فارس. e) B om. Nomen ارسابور aliunde illustrare nequeo. Cf. Thaslibr, *Latâif*, 114. f) B om. Deinde hic وكهشاهان. g) C وكرمينه. h) B om. i) B sine copula. C وبيت كرها. k) C على بحر الصين. Apud nostrum الجزيرة est Arabia. l) C مدينتان بالعرف. m) B om. ماثور. Cf. supra p. 2. d. n) B h. l. رعلہ, infra رغانہ, رغانہ (رغانہ), رعلی, رغانہ. O h. l. رغانیہ, infra مرغی, مرغی s. مرغنه s. مرغتی, مرغتی s. رغانیہ, رغانیہ et رعلی. Nomen plene est مرغتان s. مرغتی. in quo prima syllaba est Berbericum *Mes* (Mes) = Banu. Ipsum nomen videtur esse رعلی s. رغانیہ s. رغانی, apud Ist. 36 d, 38 o in رعی et رعی corruptum. — In B h. l. desideratur بنی. o) B om. et deinde om. copulam. p) C شبید. q) C خوزستان. In seqq. B semper حصن sine copula. r) C المرار, B برار. Infra B et C نزاره. s) Addidi ex C qui habet مدن. ساكلماسة. t) C باكونه. u) C القصر. Deinde hic افريقية. Videtur intelligi urbs تقيس in Castilia.

منزل *a* بنيسابور قصر اللصوص منزل بالجبال، تاهرت العليا كورة والسفلى مدينة بالمغرب، سوق ابن خلف بافريقية *b* سوق ابن حبله *c* سوق كرى سوق ابن مبلول *d* سوق ابراهيم مدن *e* بتاهرت اسواق على أيام الجمعة بخوزستان مدن *f* طخارستان تسمى اسواقا * الاحساء كورة ومنزل بالحجاز القانسية مدينة بالكوفة ومنزل بسمرا *g* غرة بفلسطين الغرة بتاهرت، بطحاء *h* مكة والبطحاء مدينة بتاهرت، هران *h* قرية بصفهان وهران مدينة بتاهرت * تبريز بالرحاب وتبرين *i* بتاهرت، تاويلت *k* ابي مغول واخرى مدينتان بتاهرت *l* عين المغطا بصقلية وعين زربة *m* بالثغور ورأس العين بآثور مدن وقري * ويتبع بالحجاز عينونا مدينة لوبلة *n* بيت عينون *p* قرية بليبيا صيرة مدينة بافريقية واخرى ببرقة مرسى *q* الخرز ومرسى الكجابين ومرسى ¹⁰ لاجر ومرسى النجاج مدن بالمغرب، خزاره *r* قرية بفارس ومدينة بتاهرت

a O قرية. *b* لا فريقية B. *c* B et O حبله. *Infra* B حبله. *Beladhorti*, حبله مولى الاغلب. *Fortasse* nomen est componendum cum *Beladhorti*, حبله. *paen.* *d* O مبلول. *e* B om. *f* B مد. *Hic* (ut O) اسواق *omisso* تسمى. *g* B haec om. In O haec et seqq. ad كور alieno loco exstant. Deinde O عزه et العزة. *h* B bis هرا nam post بتاهرت haec verba repetit. *i* وتبرين B. *Fort.* non differt a *Imonis* et *تنزيس* B. *Infra* O *تنزيس* (تيزيز habet *تيزيز* pro). *apud Bekri*, ed. de Slane, v, 8. *k* B تاويلت. O *infra* بيت. *بيت* et *وئابيت* B. *Coniectura* scripsi. Pro مغول B *hio* مغول B. *l* Haec in O desunt. *m* عين زربة O. *n* بآثور B. *o* بآثور O. *p* عينون O. *q* B *hio* عينونا. *deinde* ter مرس pro مرس et O ter مرس semel habet; idem *infra* recurret. Quum autem interdum recte scribatur مرسى hoc ubique restitui. *r* B خزاره. O حراره. Cf. *Ist.* ١٣٣. Dabium vero h. l. subiit an. forte iugendum esset جزاره.

كول مدائن بافريقية والمشرق وفارس ^a *جويم ابى احمد مدينة وقريه
جويم بفارس ^b قسطنطينية ^c وقسطنطينية وقسطيلية مدن بالمغرب والقسطل ^d
قريه على تخوم الشام، معرة النعمان ومعرة قنسرين مدينتان بالشام، اللجون
مدينتان بالشام، *ثغر طرسوس وعلى ساحل الشام انطرسوس ^e دار البلاط
^f بمصر الروم وبلاط مروان مدينة بالاندلس وتسمى ايليا البلاط، وادى القرى
بالحجاز وادى الرمان بالاندلس مع وادى الحجارة، بانيس مدينة وبانس
نهر ^g بدمشق *بيسان مدينة بالاردن ^h الرها مدينة بأشور ⁱ وادى الرها
مدينة بافريقية ^j

ومن المدن ما لها *اكثر من اسم نكوه مكة وبكة المدينة يثرب طيبة
10 طابة جابرة مسكنة مكبورة يندر ^k الدار دار الهجرة بيت المقدس ايليا
القدس البلاط عمان ضكار مزون ^m عدن سمران ⁿ الصرة اللبس ^o البكرين
هجر ^p جور فيروزابك نسا البيضاء ^q وثلاث قصبات تسمى شهرستان جرجان
سابور ^r كاث ^s وقصبات تسمى بسماء كورها ولهن ^t اسماء غيرها مثل بخارا
ونيسابور ومصر ^u

15 واما الاشياء التى يختلف فيها اهل الاقاليم فهى مثل لحام جزار قصاب،
كرفس عطب قطن، *قطان حلاج ^v البرازين الكرايسيين الزهانة ^w

a) C pro his: باسبباجاب واخرى بفارس واخرى باسبباجاب.
b) B om.; C ابى pro ابن. c) C قسطنطينية. Deinde B قسطنطينية.
Infra قسطنطينية. d) B sine copula. Pro الشام C فلسطين. e) C haec om.
بكة C للمدينة B ^f. اسامى مثل C ^h. باقور C ^g. مدينة ونهر C ^f.
et (تندر s. يندر). Optio datur inter ويدر C، ويدر B. المدينة المنورة
Moqaddasi sequitur traditionem اسماء. l) ودار C. m) مروان B.
النصيرت B. Deinde B سمدان. Fortasse legendum est superinscripto صمران C ⁿ.
وسابور C. كا B ^r. بفارس C add. ^q. المهاجر C ^p. اللبس B ^o.
u) B واصفهان واسروشنه C ^t. غيرها pro اخر et لها C ^s. وكات
om. v) C الزهانة.

جَبَان ^a طَبَاخُ بِقَالَ فَامِي تَاجِرٍ، مِيَزَابٍ مِيَزَابٍ مِزْرَابٍ مَثْقَبٍ، بِاقْلَى ^b
 قَوْلٍ، قِذْرَةٍ بُرْمَةٍ، مَوْقِدَةٍ أَتْفَافٍ، زَنْبِيلٍ مَكْتَلٍ قُفَّةٍ، سِفْلٍ مِرْكَنٍ ^c لِجَانَةِ
 تَغَارٍ، قِنْطَارٍ بُهَارٍ، مَسْنٍ رَطْلٍ، حَبَّةٍ طَشُوجٍ، خَادِمٍ قِيَمٍ مِغْرَكَةٍ بَلَّانٍ،
 شَمَشَكٍ صَنْدَلٍ، حَصْنٍ قَلْعَةٍ قَهْنَدِزٍ كَلَاتٍ، صَاحِبٍ رَبْعٍ مَصْلَاكَةٍ ^d مَسْلَاكَةٍ
 صَاحِبِ الطَّرِيقِ، عَشَارٍ مَكَّاسٍ مِرْصَدِيٍّ ^e، مَخَاصِمٍ خَصِيمٍ ^f، حَاكِمٍ قَلْصٍ ^g،
 وَكَيْلٍ جَرِيٍّ ^h، شَبِيرَجٍ سَلِيطٍ، زَجَلِجٍ قَوَارِيرِيٍّ، صَفْعٍ صَلَكٍ، *بَقْعَةٍ مَوْضِعٍ ⁱ،
 قِطْعَةٍ سَنُورٍ دَمَةٍ هَرَّةٍ، مَعْلَمٍ خَادِمٍ أَسْتَاذٍ شَيْخٍ خَصِيٍّ ^j، نَبْلُجٍ صَرَامٍ ^k، أُنْمَى
 سَخْتِيَانِيٍّ جُلُودِيٍّ، فَاعِلٍ رُوزْكَارِيٍّ، قَرِبَاتِيٍّ ^l، رِسْتَاقِيٍّ سَوَادِيٍّ، زَرَّاعٍ فُلَّاحٍ
 حَرَّاثٍ *، فَنْدَقٍ خَانَ تَيْمٍ دَارِ التَّجَارَةِ، مِرْزَبَةِ أَكْلَةٍ، حَبْلٍ قَلَسٍ، وَقْدٍ
 كَنُورٍ ^m، هَدَنِيهَا كَرَكْرَهَاءٍ، لَصٍّ مَشُوشَاءٍ، جَنْحَتٍ وَلَجَحَتٍ ⁿ، أَنْقَصَ زَوْرٍ ^o 10
 قِفٍ هَلِيٍّ، هِيَارًا جَمَاعَةٍ، لَكِيْشَا كَثِيرَةٍ، زَرْتُوقٍ نُوْلَابٍ حَنَانَةٍ ^p،
 *دَالِيَةِ كَرْمَةٍ ^q، مَسْحَاةٍ مَجْرَقَةٍ، مَعُولٍ فَنَاسٍ، صَاعِدًا زَقَافَاةٍ، مَنَحْدَرًا
 شِبَالًا، طَارُوسٍ شَرْنَةٍ، سَكَّانٍ رَجُلٍ، *رَبَّانٍ رَاسٍ ^r، مَلَّاحٍ نَوْتِيٍّ، *سَاحِلٍ
 شَطٍّ، رَقْعَةٍ بَطَافَةٍ ^s، رَوْحَةٍ نَفْسَةٍ، سَفِينَةٍ جَاسُوسٍ ^t، زُورِقٍ *رَقِيَّةٍ تَلَوِيٍّ
 عَرْدَاسٍ ^u، طَيَّارٍ زَبْزَبٍ كَارَوَانِيَّةٍ مَثَلَّةٍ وَاسْطِيَّةٍ ^v، مَلْقُوطَةٍ شَنْكُولِيَّةٍ ^w، بُرَاكِيَّةٍ ^x 15

- a) B om., C حَبَان. C false interpungit inter طَبَاخُ et بِقَالَ. b) B باقلا.
 c) C هَدَنِيهَا كَرَكْرَهَاءٍ. d) C om. لَجَانَةِ. e) C om. مِرْصَدِيٍّ. f) C om. مَخَاصِمٍ. g) C om. حَاكِمٍ. h) C om. وَكَيْلٍ. i) C om. مَوْضِعٍ. j) C om. خَصِيٍّ. k) C om. نَبْلُجٍ. l) C om. رِسْتَاقِيٍّ. m) C om. هَدَنِيهَا. n) C om. جَنْحَتٍ. o) C om. أَنْقَصَ. p) C om. حَنَانَةٍ. q) C om. دَالِيَةِ. r) C om. رَاسٍ. s) C om. بَطَافَةٍ. t) C om. جَاسُوسٍ. u) C om. طَيَّارٍ. v) C om. مَثَلَّةٍ. w) C om. شَنْكُولِيَّةٍ. x) C om. بُرَاكِيَّةٍ.

خبطية ^a شموط مستحبة ^b جبلية مكتبة ^c زرباذية بركة سوفية معبر
ولجية ^d طيرة برعاني ^e شبوق مركب شدا برمة قارب دونيج ^f حمامة
شيني ^g شلندي بيرجة ^h ونحو هذا كثير وان استوعبناه طال الكتاب
وسننكلم في كل اقليم بلسانهم ونناظر على طريقتهم * ونضرب من امثالهم ⁱ
لتعرف لغتهم ورسوم فقهاءهم فان كنا ^m في غير الاقاليم مثل هذه الابواب
تكلما بلغة الشام * لانها اقلبي الذي به ⁿ نشأت وناظر على طريقة
القاضي ابي الحسين القزويني لانه * اول امام عليه درست الا تری الى
بلاغتنا في اقليم المشرق لانهم اصح الناس عربية لانهم تكلفوها تكلفا،
وتعلموها تلقفا ^q، ثم الى رككة كلامنا في مصر والمغرب وقبحه في ناحية
10 البطائح لانه لسان القوم لان قصدنا في هذا الاصل الانهاء والتعريف، لا
المبارزة والتشفيق ^q، واعلم اننا قد اجرينا مسائله على التعارف والاستحسان،
كما اجرى الفقهاء كتابي المكاتب والايمان، ورتبناه على مذاهب اهل العراق
لاني فيها تفقحت، وايها اخترت، واستعملت القياس في مواضع تكسن
وتليف، وبالله التوفيق، ✽

ذكر الخصائص في الاقاليم

15

اظرف ^r الاقاليم العراق وهو اخف على القلب واحد للذهن وبها تكون

a) حكاية ابي القاسم البغدادی in cod. Lectio C confirmatur logo in خطية B. Mus. Britt. Add. 19,918, f. 98 a, quem debeo amicissimo von Rosen. (V. nunc ed. Mez p. 107). b) In B legi posset مستحبه. C hoc et tria nomina seqq. om. c) Incertum utrum حكيه an مكيه legatur. d) In B legi posset دلجية (C ولجية). Vox sequens in C deest. B طيرة. e) B برعاني. Deinde om. شبوق. f) C om., B دونيج. g) B شني. h) B بيرجة، C om. i) C ان. k) B om. Deinde C ليعرف. l) C وطريق. m) C كان et mox تكلمت. n) C (بها) لانه اقليم به. o) C استاني واول من. Pro iis quae sequuntur post وقصدنا في هذا الفصل التعريف لا التشفيق ورتبناه على مذاهب C habet: درست وبعلموها لفظا B p). اهل العراق لاآي ايها سلكت وحسبي الله ونعم الوكيل. اظرف C r). والتشفيق B q).

النفوس اطيب والخطير ادق، اذا كانت كفاية، واجلها * واوسعها فواكه
واكثرها علماً واجلته وبرداً المشرى، واكثرها صوفاً وقزاً ودخلها على قدر،
الديلم، * واجودها الباناً واعسالاً والذها اخباراً وامكنها زعفراناً الجبال،
واكثرها ثماراً وارخصها اسعاراً ولحوماً واثقلها قوماً الرحاب، واسفلها قوماً
واشرهم املاً وفصلها خوزستان، واحلاها تمرراً ووطأها قوماً كرمان، واكثرها
فانيذاً، وارزاقاً ومسكاً وكغزاً الهند، واكيسها قوماً وتجاراً واكثرها فسقاً
فارس، واشدها * حرّاً وقحطاً ونخيلاً جزيرة * العرب، واكثرها مبركات
ومالعين ورفاداً ومشاهد الشام، واكثرها عبداً وقزاً واموالاً * ومناجراً
وخصائص وخبوطاً مصر، واخونها سبلاً واجودها خيلاً * واوسطها قوماً اقور،
واجفها * واثقلها واغشها، قوماً واكثرها مدناً * واوسعها ارضاء المغرب *
وقال عبد الرحمان بن اخي الاصمعي دخلت على الجاحظ فقلت افدني
في البلدان فائدة قال نعم الامصار عشرة المروءة بغداد والفصاحة بالكوفة
والصنعة بالبصرة والتجارة بمصر والغدر بالرى والجهل بنيسابور والبخل بمرور
والثلف ببلخ والحرفة بسمرقند، وقد صدق لعمرى m الا ان بنيسابور
ايضاً مناعاً حذاقاً * وبالبصرة تجارات n وبمكة فصاحة وبمرور دهاء و صنعا 15
طيبة الهوا، وبيت المقدس حسنة البناء، وصغر p وجرجان موضع الربا،
ومشق كثيرة الانهار، وصغد مندقة q الاشجار، والرملة لذيذة الثمار،
وطبرستان دائمة الامطار، * وفرغانة رخيصة الاسعار r، * والمروءة والجحفة
معدن الدعار، والرقعة موضع الاخطار s، وهمدان وتنبيس، مركز الاحرار،
والشام اقليم الاخبار، وسمرقند فرصة التجار، ونيسابور بلدة u الكبير، 20

- a) B om. b) C om. c) C addit ودخلها عجب. d) C افانيذاً. B semper
فانيذ. e) C tantum قحطاً. f) B العرقى اكثرها. g) U وخصايصا. h) B
om. et habet deinde اقور (C). i) C واغنيها. i. e. واغنيها. j) B
h. l. المروءة. l) B forte والحرفة C، والجحفة. m) C وقد صدق. n) C
om.; B وبمصر. o) C دهاء. p) C وصغن. q) B كثيرة. r) C
om.; B وبمصر. s) C pro his والرقعة. t) B sine punctis. u) C بلد.

والفسطاط أهل الامصار، * وطوبى لأهل الغرَج بعدل الشار a، ولاصفهان * الهواة
والجلد b والفخار، ورسوم شيراز على الاسلام عار، وعدن دهليز الصين مع
صحار، وبالمغانيان الكلا والثمار والاطيار، وبخارا جليظة لولا الماء وحريق
النار، وبلخ خزانة الفقه مع الرحب واليسار، وإيليسا * تصلح لأهل الدين
e والدار d، وأهل بغداد قليلوه الاعمار، وصنعا ونيسابور بالصد وليس f أكثر ولا
ارندل من مذكري g نيسابور ولا اطمع من أهل مكة ولا افقر من أهل يثرب
ولا اعف من أهل * بيت المقدس h ولا آدب من أهل هراة وبيار؛ ولا اذهن
من أهل الري ولا انقب h من أهل ساجستان ولا ابخس * من أهل عمان ولا
اجهل l من أهل عمان ولا اصح موازين m من أهل الكوفة وعسدر مكرم ولا
10 احسن من أهل حمص وبخارا n ولا افصح من أهل خوارزم ولا احسن لحي
من الديلم ولا اشرب للخمر من أهل بعلبك ومصر ولا افسق من أهل سيراف
ولا اعصى o من أهل ساجستان ودمشق ولا اشغب من أهل سمرقند والشاش
ولا اوطأ p من أهل مصر ولا ابله من أهل البحرين ولا احمق من أهل حمص
ولا البق من أهل * فسا ونابلس ثم الري بعد بغداد q ولا احسن لسانا r
15 من أهل بغداد ولا اوحش من لسان s صيدا وهراة ولا اصح من * لسان
خراسان t ولا احسن عجمية من أهل بلخ والشاش ولا اعط u من أهل البطائح
ولا اسلم صدورا من أهل هيطل * ولا اخير قوما من أهل غرج الشار v
فان سأل سائل أى البلدان اطيب نظر w فان * كان ممن يطلب الدارين قيل

a) B haec om. (C) (الغرَج pro الفرج). b) C الهوى والجلد. c) والفواكه C. d) La-
cuna in C. e) قليل C. f) ولا ترى C. g) لا. h) القدس C. i) بيار B. j) اعقب B. k) (كذا) ولسان C، بيار B. l) Haec in B desunt, ubi tantum in marg. exstat. Pro عمان C habet عمان.
m) C om. n) وهيطل C. Deinde B واطيح. o) اعصى C، اعصى B. p) غير صحيح. q) In marg. B. r) فسا ونابلس والري C. s) افضا B. t) احفظ C. u) B om.
v) عرج C. w) B om.

له بيت المقدس وان *a* كان مخلصاً آمناً من الطمع قيل مكة *b* * وان كان
ممن يطلب النعمة واللياقة والرخص والفواكه قيل له كل بلد أجراك *c* والأ
فعليك بخمسة امصار دمشق * والبصرة والرق وبخارا وبلخ *d* او بخمس مدائن
قيساريّة وباعيناث *e* وخجندة والدينور ونوقان *f* او بخمس نواح الصغد
والصغانيان ونهاوند وجزيرة ابن عمرو *g* وسابور * فاختر ما شئت منها فانهما *h*
متايزه الاسلام، وأما الاندلس فيقال انها جنات ومستفص جنات الدنيا اربع
غوطه دمشق ونهر الابلّة وروضة الصغد وشعب بوان *i*، ومن اراد التجارة فعليه
بعدن او عمان او مصر *j* وكلمنا نذكر من عيوب اهل البلدان فاهل العلم
والادب عنه بمعزل خاصّة؛ الفقهاء لآتى *k* رايث الفصل فيهم، وأعلم ان كل بلد
فيه صان فاهله حيق * الاّ البصرة فان اجتمعت صانان مثل المتبيضة وصرصر *l*

- a*) O om. (B الدارين pro الزارين). *b*) Lector in marg. B: قوله قيل مكة لا
تناقض بينه وبين ما قدّمه من قوله ولا اطمع من اهل مكة لان هذا نقل
وما قدّم ما عنده الا ان الصحيح الصادق هذا الذى نقل وما قدّم يشبه
الكذب بل هو هو ولعل الحكم يدور على الأزمنة والاشخاص والأمزجة والأفهام
c) O pro his: وان كان مراده الدنيا وجمع الاموال قيل له مصر وعدن او
Pro عمان وان كان سؤاله عن المياه والفواكه قيل له كل بلد آخ اسمه ان
وبخمس *d* et deinde B البصرة الرى بلخ تاهرت *e* B والمباراة *f* وباعيناث *g*
ونوقان *h* B *i* et hic quoque in seqq. copulam om. يا عيناث *j* وباعيناث *k*
واختار ما شئت فلهن *l*) O pro his: عمرو *m* بلخيس *n* بلخيس *o*
جنات الدنيا فان كان مطلوبه الامن والعدل قيل له بخارا عرج الشار صعدة
قرطبة فان قال اريد بلداً يجمع الدنيا والآخرة والخيرات والرخص والصالح
وطيب الهوى (الهواء 1) والفواكه المتصانّة مثل الرطب والجزر والعنب الكبير
والموز والماء البارد والمعيش الواسع قيل له عليك ببيت المقدس، وقالت العقلاء
جنات الدنيا اربع غوطه دمشق ونهر الابلّة وارض الصغد وشعب بوان
In margine B scribitur حتى البصرة ومصر *i*، قالى *j*، وخاصّة *k*
تأثير حروف الاسامي في امزجة اهالى الامكنة المسماة: argumentum

فنعوذ بالله *a* وكل بلدة نسبت صاحبه اليه فلقيت انراى الباء فهو دا *a*
 مثل رازى مروزي ساجزى وكل بلد آخر *d* ان فله خاصية او طيبة
 مثل جرجان موقان *e* ارچان، وكل بلد شديد البرد فاعله اسمى واضخم *f*
 واحسن واكبر لحي مثل فرغانة وخوارزم *g* وارمينية وكل بلد على بحر او نهر
h فالرنا واللواتة فيه *h* كثير مثل سيراف وبخارا وعدن وكل بلد يحيط به
 انهاره فان في اهله شعبا وخروجاً مثل دمشق وسمرقند والتليف وكل بلد
 رحب *i* رختى فان المعاش *i* به ضيقة الا بلخ *j* * واعلم ان بغداد كانت
 جلييلة في القديم وقد تداعت الآن *m* الى الخراب واختلت وزعب بهاؤها
 * ولم استظيها ولا اعاجبت بها *n* وان مدحناها فليتعارف * وفسطاط مصر
 10 اليوم كبغداد *o* في القديم ولا اعلم *o* في الاسلام بلداً اجل منه، واما اقليم
 المشرق فقد فشا فيه الجور وفسد * وهو خير من غير *p* واقليم الاعاجم فلا
 تطيب لاهل اسفل *q*، ولو كان للملة ما جابر * تما استنبينا *r* انبا اطييب
 بلد في الاسلام لانها طريفة خفيفة بين قدس وثغور وغور وبكر *s* معتدلة
 الهواء لذينة الثمار سريئة الاهل * غير ان فيهم جهلاء خرافة مصر ومنهج
 15 البكرين رخصة *t*

فلما قرأ احمد: Deinde apud hunc sequitur. صرصر وانحنيضة نعوذ بالله *a*
 بن ابي [احمد *p*] الهشامى هذا الفصل قل الحمد لله الذى لم يجعل انسان من سرخس
 male ساجزى pro، تبريزى *C* habet رازى Pro. دهان *B* *c*. بلدة *B* *b*. صاد
 فلا بد *C* habet فله *pro* et اخر اسمه *C* *d*. (ومروزي *B*) الا اقليل et addit ساجزى
 واوفر *C* habet واكبر *om. et pro* *f*. جيان i. e. حيان *C* موقان *Pro* *e*. له من
om. C *k*. تحيط به انهاره *C* *e*. به *C* *h*. والاندرلس *C* habet وخوارزم *pro C* *g*
 وكانت *C* *m*. بلخ *pro* بلخا *B* فيه *C* Deinde. المعاش *C*، المعاش *B* *b*
 ولم تعجبني *C* *n*. بغداد جلييلة وقت نفاذ امر للخلفاء والان قد تداعت
 اليوم *C* *addit* *p*. بلى فسطاط مصر في اليوم مثل بغداد *C* *o*. كل الاعاجاب
 الا في مواضع واقليم الاعاجم لا تطيب لاهل (لاهل *l*). اسفل الا *pro his C* *q*
 et ما استنبينا *C* *r*. مرو فلانها على رونق بلدان العراق وقُل فيها ما شئت
 وعلى *C* رخصة *Pro* *t*. وبحر وجبل وسهل *C* *s*. انبا اجل واطيب *deinde*
 الجملة اطييب البلدان ما كان اليد فيه اوسع ولو كانت قريبة

ذكر المذاهب والذمة

اعلم ان المذاهب المستعملة اليوم في الاسلام التي لها خاص وعام ودعة
وجمع ثمانية وعشرون مذهباً اربعة في الفقه واربعة في الكلام * واربعة في
الحكم فيهما واربعة مندرسة واربعة في الحديث واربعة غلب عليها اربعة
واربعة رستاقية، فاما الفقهيّات فالحنفيّة والمالكيّة والشافعيّة والداوديّة، واما
الكلاميات فالمعتزلة والنسجارية والكلابية والسالمية، واما الذين لهم فقه وكلام
فالشيعية والخوارج والكرامية والباطنية، واما اصحاب الحديث فالحنبلية والراهوية
والاوزاعية والمنذرية، واما المندرسات فالعاطقية a والثورية والاباضية والطائفة b
واما التي في الاستيف فالعفرائية والخرمدينية f والابيضية والسرخسية، واما
التي غلب عليها اربعة من شملها g على الكلابية والداوديّة على 10
القرمطية والمعتزلة على القدرية والشيعية h على الزيدية والجهمية على النسجارية،
فيذـ جعل المذاهب المستعملة اليوم ثـ تنشعب k الى فرق لا تحصى ٥
ولما ذكرنا انساب اسماء * تتكرر ولا تزيد على ما ذكرنا يعرف ذلك العلماء
وهي اربعة ملقبة واربعة ممتدحة واربعة منكورة واربعة مختلف فيها واربعة
لقب بها اهل الحديث واربعة معناهـ واخذ واربعة يميزهن النحارير l، فاما 15
البلقية فـ ورافض m والماجيـ n والبـ o والشـ p، واما الممتدحة فـ السـ
والجماعة واهل العدل والتوحيد والمؤمنون واصحاب الهدى، واما المنكورة فالكلابية
بنكروا اناجيـ o والحنبلية ينكروا النصب p ومنكروا الصغات ينكروا التشبيه
ومثبتوها ينكروا النعيل، واما المختلف فيها فعند الكرامية الجبر r
يجعل الاستنفاة مع الفعل وعند المعتزلة جعل الشر بقدر الله تعالى * وان 20

a) B om. b) C والشافعية c) C والراهوية d) B ذعنابيه
e) C om. sed anto والاباضية insert والابواثورية f) B والخرجندس
يتركـ ولا B i. ينشعب C، يشعب B h) B، ينشعب C، يشعب B g) C، والاشيعية
والاباضية B n) B والماجيـ m) B ذرافض C l) C النحارين k) B، يريد يعرف
مثبتوا B in Apud B sine punctis. p) B sine punctis. q) B، والخير B o) C والسكالك n) C
correctum. C h. l.، ومنغوها infra، ومثبتوا r) B sine punctis، C om.

يقال *a* افعال العباد مخلوقة الله، والمرجئة *b* عند اهل الحديث من آخر العمل عن الايمان وعند الكرامية من نفى فرض الاعماله وعند المامونية من وقف في الايمان وعند اصحاب الكلام من وقف في اصحاب الكبائر * ولم يجعل منزلة بين منزلتين، والشكك عند اصحاب الكلام من وقف في القرآن وعند الكرامية *e* من استثنى في الايمان *d*، والرافض عند الشيعة من آخر خلافة علي وعند غيرهم من نفى خلافة العبرين، واما اربعة معانها واحد فالعرفانية والواقعية *e* والشكك والرساقية * واما اربعة لقب بها اهل الحديث فالخشوية والشكك والنواصب والمجبرة *f*، واما التي *g* يميزهن كل تحرير فاهل الحديث من الشفعية والشورية من الخفية والتجارية من الجهمية والقدرة من المعتزلة *h* 10 واعلم ان اصل مذاهب المسلمين كلها منشعبة من اربع الشيعة والخوارج والمرجئة والمعتزلة، واصل افراقهم قتل عثمان ثم تشعبوا ولا يزالون مفتقرين الى خروج المهدي والارضاء هاهنا هو الوقف في اهل الكبائر يدخل فيه اهل الراي والحديث، وقالت المعتزلة كل مجتهد مصيب في الفروع حسب واحتجوا بالذين اشكلت عليهم القبلة وقت النبي صلعم فصلى كل قوم الى جهة فلم يلزم من اخطأ بالاعادة بل جعله بمثابة من اصابها وهذه المقالة تعجبني الا ترى ان اصحاب النبي صلعم قد اختلفوا وجعل اختلافهم رحمة وقال بايهم اقتديتم اقتديتم وقال سفيان بن عيينة ان الله تعالى لا يعذب احدا على ما اختلف فيه العلماء أولا ترى ان القاضي اذا اجتهد في قضية لم يجز لغيره ان يبطلها وان كانت عنده خطأ، وقالت طائفة

اهل pro اصحاب *C*، والترجمة *B* *b*). العباد pro العبود *et* وقال *B* *a*).
Deinde وعند الشيعة من آخر خلافة علي: *C* *his omisiss habet* *d*). العمل *C* *e*). والرفض عند الشيعة تاخير خلافة علي وتقديم غيره: *apud hunc sequuntur* عليه وعند الزيدية من نفا خلافة زيد وهذا هو الاصل وعند غيرهم من نفا *f*). *B* *haec*، والرافعية *B* *e*). خلافة العبرين وهذا موضوع الا انه المعروف *addens* والمعتزلة والمرجئة *C* *i*). *om.* *h*). *om.* *g*). *om.* *g*). (والمجبرة *C* *om.* اعني الواقفة في اهل الكبائر وهو حقيقة الارضاء يدخل فيه اصحاب الراي *B* *h*). واما اصحاب الفرائد *ceteris omisiss ad* والحديث *B* *h*).

من الكرامة كل مجتهد مصيب في الاصول والفروع جميعاً ألا الزنادقة واحتج صاحب هذه المقالة وهو قول جماعة من المرجئة بخبر النبي صلعم يفتقر آمنى على ثلاث وسبعين فرقته اثنتين وسبعين في الجنة واحدة في النار وذل بغيثة الاثمة لا مصيب ألا من وافق الحنف وهم صنف واحد واحتجوا بالخبر الآخر اثنتان وسبعون في النار واحدة ناجية وهذا اشهر ألا ان الأول اصح اسناداً والله اعلم فان صح الأول فالهالكة هم الباطنية وان صح الثاني فلناجية السواد الاعظم ولم ار السواد الاعظم ألا من اربعة مذاهب اصحاب ابي حنيفة بالمشرك واصحاب مالك بالمغرب واصحاب الشافعي بالشمال وخزائن نيسابور واصحاب الحديث بالشام واقور والرحاب وبقيّة الاقليم مترجون قد بينت ذلك في شرح الاقليم من هذا الكتاب 10

واما اصحاب القراءات المستعملة اليوم فعلى اربعة اقسام حروف اهل الحجاز وهن اربع قراءة نافع وابن كثير وشيبة وابي جعفر وحروف اهل العراق وهن اربع حرف عاصم وحمة والكسائي وابي عمرو * وقراءة اهل الشام وهي لعبد الله بن عمر ، وحروف الخاص وهن اربع قراءة يعقوب الحصري واختيار ابي عبيد ^g واختيار ابي حاتم وقراءة الاعمش * واكثر الاثمة على ان الجميع ¹⁵ على صواب ^h وقد اخترت من المذاهب مذهب ابي حنيفة رحمة للخلال، النمي انكرها في اقليم العراق ومن الحروف مقراً ⁱ ابي عمران عبد الله بن عمر الباصبي للمعالي التي اصفها في اقليم اقور

واعلم ان ^m الناس قد عدلوا عن مذهب ابي حنيفة في اربع صلاة العبيدين ألا بزبيد وبيار وصدقة الخيل ⁿ وتوجيه الميت عند الموت ^o والتزام ³⁰

a) B om. et habet ut deinde ثلثه. b) B الامم. c) B et post اثنتان. d) B om. Deinde C اربعة. e) في الجنة additur semi-expunctum واحدة. f) قراءة C. g) عبيد. Of. Nöldeke, Geschichte des Qorāns, p. 298. h) C om. (B الامم pro الاثمة). i) C om. (B مقراً). j) ابي عمرو C habet ابي عمران Pro. k) B للخلال. l) للمعالي C. m) وتكبير الامم عند قول المؤذن قد قلمت الصلاة C inserit. n) انى رايت C. o) والتزام — والرى omissis verbis عند النزاع كما يوجه في القبر C.

للأصحية ألا ببخارا والرقى، وعدلوا من مذهب مالك في أربع الصلاة
فقدام الامام ألا * بالمغرب ويوم الجمعة بمصره وصلاة الجنائز بالشام * وفي اكل
لحوم الكلاب ألا بمدينةنتين بالمغرب * تباع جهراً وتطرح في هرائس مصر
ويشرب سراً وفي الخروج من الصلاة بتسليمة واحدة ألا ببعض بلدان المغرب
في المساحة في تسبيحات الركوع والسجود * ألا الجهال، وعدلوا عن
مذهب الشافعي في أربع النجهر بالبسلة ألا بالمشرق في مساجد اصحابه
وكذلك القنوت في الفجرة وفي احضار النبي مع تكبيرة الافتتاح وفي ترك
القنوت في الوتر * في غير نصف رمضان الاخير ألا بنساء وعدلوا عن مذهب
داود في أربع تزويج ما فوق الاربع m واعطاء الابنتين النصف ولا صلاة
لجبار المساجد ألا في المساجد * وفي مسئلة العول n، وعدلوا عن مذهب
اصحاب الحديث في أربع المنعنة في الحج والمسح على العمامة وترك التيمم
بالرمل وانتفاص الوضوء بالثقبية ألا انه قد وافقهم في الأربع أربعة في القهنية q
ابو حنيفة رحه وفي المنعنة الشيعة وفي التيمم الشافعي وفي المسح على
العمامة الكرامية، وعدلوا عن مذهب الشيعة في أربع المنعنة r وقوع خلاف
الثلث والمسح على الرجلين والبيعة في الانان، وعدلوا عن مذهب الكرامية
في أربع المسامحة في النية عند كل فريضة وصلاة الفريضة على الدابة
* وجواز الصوم لمن اكل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من تلعت
الشمس وهو فيها، * وخالف العوام للجميع في أربع تكبير ايتام التشريف

- a) B addit. b) C. c) B. d) C. e) C. f) C. g) C. h) C. i) C. j) C. k) C. l) C. m) B. n) B. o) B. p) B. q) C. r) C. s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aq) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gg) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hh) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qq) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

والصلاة قبل العبدین وترك الدخول من متى *a* آخر يوم قبل الزوال وغسل
العدم ثلاث مَرَات في الوضوء *e* وعلما رأيت فقهاء ابي حنيفة رَحَ ينفثون
من *b* اربع من *e* الرباسة مع لباقه *d* فيها والحفظ والخشبة *e* والورع واحباب مالك
من اربع انتفل والبلاد والديانة والسنة واحباب الشافعي من اربع النظر
والشعب والمروءة *f* والحلف واصحاب داود من اربع * من الكبرة *g* والحدثة والكلام *h*
والبيسار والمعتزلة من اربع من *e* اللطافة والدراية والفسف والسخرية والشبيعة
من اربع البغضة والفطنة والبيسار والحيث واصحاب الحديث من اربع القدوة
والهبة والانفاك *h* والغلبة والثرامية من اربع التقى والعصبية والسد
والديانة والادباء من اربع الحقة والعجب والتصرف والتأجل * والمقرئين من
اربع السميع واللواعة والرياء والسعة *h* *e* واما الاديان الذين هم نمة *10*
* فاربعة اليهود والنصارى والمجوس والصابئون *e* ونحن نذكر قَلْبَة *m* كَل قوم
ممن ذكرنا في مواضعهم *n* بلا ميل ولا تعصب * ان شاء الله تعالى وتصف ما
فيهم من خير وشبهه فان قيل اكثر ما ذكرته خطأ وخلاف ما يعرفه الناس
حتى انك خالفت الاصول بجعلك الاقسام رباعيات وعدلت عن السباعيات *p*
بعد ما قد علمت ان الله عز اسمه خلف السموات والارض سبعا سبعا * والابام *15*
والليالي سبعا سبعا *q* والارزاق من سبع ونزل القرآن على سبعة احرف
والمساجد سبعة *r* وذكر ما سندجيب عن بعضه فالحجواب اننا قد تبحرنا بقولنا

a) C ut saepe codd. *b*) C h. l. عن. *c*) C om. *d*) C لياقة. *e*) C
والمروءة. *f*) B h. l. والورع. Deinde B lectio fortasse e malignitate orta. *g*)
الكنود i. e. الكبود C. *h*) B والانعاق. *i*) C والابا. *k*) C haec om. In B
pro lacuna quam Ranking p. 69 recte explevit. *l*) B باليهود. *m*) Vocales in marg. B cum annotatione lectoris: اما محمدر واما جمع اسم
السباعيات B. *n*) موضعهم C. *o*) C haec om. *p*) B وعدلت عن السباعيات. Deinde C وقد علمت. *q*) C h. l. om. Deinde B والارزاق. *r*) C addit:
والخمس سبعة وأسماء المقاصل سبعة وأنواع الصلوة سبع والطواف والسعي والجمار
سبع سبع ويحجب الصوم لسبع والليل والنهار سبع سبع وأقاليم العالم سبع
والمساجد سبعة. Ut h. l. saepius vitia in generi
numeralium in codd. sunt, specialiter in C.

المذاهب المستعملة ولم نقل فرقى المسلمين * وأما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك ندر والأغلب ما ذكرنا a. وأما السامرة فأنهم صنف من اليهود الا ترى ان نبيهم موسى عم h. وأما الربعات وان كانت اتفقت وما تقصدناها فان لها d نظائر في الاصول وهي e ان الكتب اربعة وخلف e لانسن من اربع f والضبائع اربع g تفصيل اربعة h والانبار اربعة واركان. تتعنه اربعة واشهر الحرم اربعة وحدثنا ابو بكر احمد بن عبدان بالاهاز ثل حدثنا محمد بن معاوية h الانصارى قال حدثنا اسماعيل بن صبيح * عن سفيان

وأما عبدة الاصنام بالسند فليسوا بذمة الا ترى انهم لا a C pro his يدرون (يوثون 1.) الجزية وأما اليهود (المجوس 1.) فلقول عمر اجروهم مجرى اهل الكتاب. وأما ذكرنا اهل مذهب واحد باسمين ممدوح ومذموم فليس فصلا الاطراء والتلب وإنما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم أيهم فينبغي لمن نظر في هذا الكتاب ان يحضر فهمه ويجيد تأمله حتى يعرف غرضنا والآ ما ابو حنيفة فالمشهور b Hio C addit: اَزْدَرَا (أَزْدَرَى 1.) به ونعن علينا عنه ترك الفوص في الكلام وكذلك شاهدت اجل ائمة هذا العصر مثل ابى بكر الحصاص (الحصاص 1.) وابى بكر بن الفضل والاسماعيلي والصعوانى والعقيلي وسمعت ابا الحسن (الحسين 1.) القزويني يقول لا شك ان ابا حنيفة كان مرجئا وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة فذا كان الامر على ما ذكرنا لم يجوز (نحجز 1.) ان يجعل (نجعل 1.) لابي حنيفة فقها وكلاما. تعمدها c. ولكن نقول اصحابه تعاطوا الكلام والمتكلمون نعتهم (تفقهوا 1.) وقسم d addit: f) الاربعة B اربعة Pro. الا ترى C e. ايضا C addit d) D g) ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجزاء وجعلهن على اربعة اجبد والانهار الجنوبية والجلال والملاحم اربع اربع واربع مدائن: Deinde habet اربع من الجنة واركان الكعبة اربع واشهر الحرم اربع ويقسم اللل (sic) والليل على اربع طبائع والرياح اربعة واركان الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة اعضاء والشهادة في الفنا اربع ولا يجوز السلم الا في اربعة ولا للمسلم ان يتزوج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرات الجنازة اربع والخلفاء الراشدون اربعة. h) C معونة. اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخبرنا

الحكيمي عن عبد المؤمن عن زكريّا. انى يحكى عن الاصبع *a* بن نباتة انه
سمع علياً رضي يقول ان القرآن نزل ربعا فينا وربعا في عدونا وربعا سيرا *b*
وامثالا وربعا فرائض واحكاما * فهذه اصول ايضا لا تذكره *e*

ذكر ما عاينت من الاسباب

اعلم ان جماعة من اهل العلم ومن الوزراء قد صنفوا في هذا الباب وان
كانت مختلفة *a* غير ان اكثرها * بل كلها سماع لهم ونحن فلم يبق اقليم
الا وقد دخلناه ، واقله سبب الا وقد عرفناه ، وما تركنا مع ذلك البحث
* والسؤال والنظر في الغيب فانتظم كتابنا هذا ثلاثة اقسام احدها ما عايناه
والثاني ما سمعناه من الثقات والثالث ما وجدناه في الكتب المصنفة في هذا
الباب * وفي غير *e* ، وما بقيت خزائن ملك الا وقد لزمناها ، ولا تصانيف *10*
فرقة الا وقده تصفحتها ، ولا مذاهب قوم الا وقد عرفناها ، ولا اهل زهد
الا وقد خالطناهم ، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدناهم ، حتى استقام لي ما
ابتغيته في هذا الباب *m* ، ولقد سميت بستة وثلاثين اسما نصبت وخوطبت
بها مثل مقدسي وفلسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلي *n* ومصري
وفقيهه *e* وصوفي وولي وعابد وزاهد وسياح *p* ووراثي ومجسد وتاجر ومذكر وامام *15*
ومؤدب وخطيب وغريب وعراقي وبغدادي *q* وشامي وحليفي ومتودب *r* وكوفي
ومتفقه ومتعلم وفرائضي واستاذ ودانشومنده وشيخ ونشاسته وراكب

a C haec om. Deinde pro نباتة B نباته ، C نباته (cf. Ibn Qutaiha, *Kitab al-ma'arif*, ٣٠١، 3. *b*) C سنن B سير ut quoque add. وامثال. *c*) C om. *d*) Subiectum مصنفاتهم subintelligitur. C مختلفة *e*) C om. *f*) C ولا. *g*) C اشكالا عدا. *h*) C اكثر. *i*) C على ائمة الفقه والادب. *j*) C. *k*) C دخلتها. *l*) C addit جلبه. *m*) C. *n*) B. *o*) C addit وفقيه ، apud hunc vero desunt ، ومؤدب ، fortasse. *p*) B وسباح. *q*) C وبغدادي. *r*) B ومتودب. *s*) C وكوفي. Deinde B ومتودب. *t*) C ودانشق مند.

ورسول وذلك لاختلاف البلدان ^a انتهى حللتها وكثره المواضع التي دخلتها،
 ثم انه ^b لم يبغ شيئا مما يلحق المسافرين الا وقد اخذت منه نصيبا
 غير الكدية وركوب الكبيرة فقد تفقّه وتادّب، وتزقّد وتعبّد،
 وفقّه ^c وأدّب، وخطب على المنابر، وأدّنت على المنائر، وأممت في
 المساجد وذكّرت في الجوامع واختلفت الى المدارس، * ودعوت في المحافل ^d
 وتكلمت في المجالس، * واكملت مع الصوفيّة الهرائس، ومع الخانقائيين
 الثرائد، ومع النواتي العصائد، وطردت في الليالي من المساجد، وساحت
 في البراري، وتنهت في الصحاري، وصدقت في الورع زمانا، واكملت الحرام
 عيانا، وصحبت عباد جبل لبنان، وخالطت حينما السلطان، وملكت
 العبيد، وحملت على راسي بالزبيل، واشرفت مرارا على الغرف، وقطع
 على قوافلنا الطرق، وخدمت القصاة والكبرا، وخاطبت السلاطين والوزرا،
 * وصاحبت في الطرق الغساق، وبعث البصائع في الاسواق، وسجنت في
 الحبوس، وأخذت على اني جاسوس ^e، وعينت حرب الروم في الشواني،
 وضرب النواقيس * في الليالي ^f، * وجلدت المصاحف بالكري، واشترت الماء
 بالغلا، وركبت الكنائس والخيول، ومشيت في السائم والتلوج، ونزلت في
 عرصة الملوك بين الاجلّه، وسكنت بين الجهال في محلة الحاكم، وكم
 نلت العز والرفعة، ونهر في قتلى غير مرة ^g، وحججت وجاورت، وغزوت
 ورابطت، * وشربت بمكة من السقاية السويق، واكملت الخبز والخبثان
 بالسيف ^h، ومن ضيافة ابراهيم الخليل، وجميز عسقلان السبيل، وكسيت
 خلع الملوك وامروا لي بالصلوات، وعربت وافتقرت مرات ⁱ، وكاتبني السادات،
 * ووبخني الاشراف، وعرضت على الاوقاف، وخصعت لالاخلاق ^j،
 ورُميت بالبدع، وأثهمت بالطمع، واقامني الامراء والقضاة امينا،

a) الاختلاف للبلدان. b) C om. c) قد. d) C haec ponit post
 المجالس. e) Vulgo الخانقائيين. f) Haec in C desiderantur.
 واكملت الحرام عيانا وخالطت السلطان زمانا واشرفت الخ. g) C haec om.
 h) بالليالي. i) In margine B male غلط. Cf. quae
 scripsi Z.D.M.G. LIV, 336 seqq. k) B للاخلاق.

ودخلت في الوصايا وجعلت وكيلا^a، وامتكنت الطرارين، ورايت دول
 العتارين، * واتبعني الارذلون، واندت الحاسدون^b، وسعى في الى السلاطين^c،
 ودخلت حلمات طبرية، والقلاع الفارسية، ورايت يوم الفؤارة، وعيد برتارة^d،
 وبئر بضاعة، وقصر يعقوب وضياعة^e، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
 ليعلم النادر في كتابنا اننا لم نصنفه^f جزاء، ولا رتبناه مجازا، وببيرة^g *
 من غيره * فلم بين من قاسى هذه الاسباب وبين من صنف كتابه في
 الرفاهية^h ووضع على السماع، ولقد ذهب في هذه الاسفار فوق عشرة
 آلاف درهم سوى ما دخل على من التقصير في امور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
 الا وقد استعملتها قد مسحت علىⁱ القدمين وصليت بمذاهمتان^j ونفرت
 قيل الروال وصليت الغريضة على الدواب، ومع ناجسة فاحشة على الثياب^k، 10
 * وترك التسبيح في الركوع والسجود^l وسجد السهو قبل التسليم^m وجمعت
 بين الصلوات، وقصرت لا في سفر الطاعة، غير اني لم اخرج عن قول
 * الفقهاء الاثمⁿ، ولم اؤخر صلاة عن وقتها^o بته، وما سرت في^p جائة وببي
 وبين مدينة عشرة فراسخ فما دونها الا فارقت القافلة وانفصلت اليها لانظرها
 قديما ورثا اتزيت رجلا يصحبني * وجعلت مسيري في الليل لارجع الى 15
 رقتي مع اصاعة المال والهم^q *

وعرضت على الاوقات واستخلفني القضاة واقامني الامراء امينا: a) O pro his
 b) O haec om. وابتلبيت بالطرارين deinde habens واشكنت في البحر مرارا
 -واكلت من ضيافة ابراهيم الخليل ومن جميز عسقلان السبيل: c) Hic O insert
 والمهرجان والسند¹ (والسند²) والنبروز بعدن وعاجبه وعيد: d) Hic O addit
 O h) نصعه. g) هذا. f) O add. وذكرت. e) الماوسرجه (المارسرجة 1).
 منحو O i) الرفاهية O k) (قلسا B) فشتان ما بين فارسي O l) وجميز
 m) B om. n) Quran. 55 vs. 64 hoc uno vocabulo constat. o) O om.
 فقهاء الامه B q) وقصرت واخطرت لا في سفر الطاعة. Pro seqq. C السلام. p) O
 وسرت بالليالي لالحق بصحابي O t) وانعلت B u) B om. الوقت O r)
 مع اصاعة العمر والتعجب.

ذكر المواضع المختلف فيها^a

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مأجوع عليها فوجب إفراد هذا الباب لها لتبائن الصحة ونحازة عنها اذا ذكرناها في الاقاليم، بكارزون قبة من نحو العقبة تزعم المجوس انها وسط الدنيا ولها عيد في كل سنة، خارج ينبع نحو البكر مشهد قالوا هو لسان الارض حين قالت: أَتَيْنَا طَائِعِينَ، بالجش موضع قالوا ثم كانت سلسلة داود التي كانت موضع البيئات، قال قوم قبر آدم عند منارة مسجد لليف وقال آخرون عند قبر ابراهيم وقال قوم بالهند وقيل ان قبر آدم بالنيه وزعم رجل بايليا انه رأى في النوم انه خلف جبل زيتا، قال اهل الكتاب قبر داود بصهيون، قال قوم مدائن لوط بين كرمان وخراسان، زعم قوم ان نار ابراهيم كانت بجرمق، قال قوم الدكة التي بالغري في قبر نوح، وقبر علي في محراب جامع الكوفة وقال آخرون عند المنارة المائلة، قال قوم قبر فاطمة مع النبي صلعم في الحجرة وقال آخرون في البقيع، خارج * مرو من نحو سرخس رباط فيه قبر صغير زعموا انه قبر راس الكسين بن علي، بفرغانة زعموا قبر أيوب، على قلعة جبل سينا زيتونة قالوا في التي لا شرقية ولا غربية^b على جبل زيتا اخرى يقال فيها ذلك، وقال قوم صخرة موسى بشروان والبحر بحيرة طبرستان والقربة باجروان وقتل الغلام بقربة خزان^c قال قوم سد باجوج وماجوج خلف الاندلس وقال آخرون هو درب خزان وماجوج ثم الخزرة وسعت ابا علي الحسن بن ابي بكر البناء يقول كان قبر يوسف دكة يقال انها قبر بعض الاسباط حتى جاء رجل من خراسان وذكر انه رأى في المنام اذهب الى بيت المقدس وأعلمهم ان ذاك يوسف الصديق قال فامر السلطان والدي بالخروج وخرجت معه قال فلم يزل الفعلة يحفرون حتى انتهوا الى خشب العجلة واذا بها قد نخرت ولم ازل ارى عند عجائزنا من تلك النكاتة يستشفين بها من الرمد^d

a) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. b) وسكاز B. c) Qoran. 41 vs. 10. d) عند B. e) قرون B. Optime correxit s. المتبائن. f) Qoran. 24 vs. 35. g) حزان B. ut infra حزان B. h) درب حزان B. النكاهة يستشفين B. بها من الرمد.

باب اختصرناه للفقهاء

هذا باب افردناه لمن احب ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغة الى تدبر ما فصلناه، ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخف حملها في الاسفار، وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سئلت عن هذا القدر وابتنى منى هذا الباب فقدمته قبل الشروع في ذكر المملكة باختصار الالفاظ، وترك الاطناب وجعل الاغصان، فمن فهم فقد فهم، والا اذا نظر في الاصل علم، اعلم اننا جعلنا الامصار كالملوك والقصبات كالحجج والمدن كالجند والقي كالرجال وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصير كل بلد جامع يقام فيه للحدود ويحمله امير ^ب بنفقته ويجمع رستاخه مثل عتر وتجلس وزوزن وعند اهل ¹⁰ اللغة المصير كل ما حكر بين جهتين مثل البصرة والرقعة وارجان والمصير عند العوام كل بلد كبير جليل مثل البق والموصل والرملة واما نحن فجعلنا المصير كل بلد حله السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلدت منه الاعمال واصيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز وربما كان للمصير او للقصبية نواح لها مدن مثل طخارستان بلخ والبطائح لوسط ¹⁵ والراب لافريقية، فالاقليم اربعة عشر سنة عربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اقور ثم الشام ثم مصر ثم المغرب وثمانية عجيبة المشرق ثم الديلم ثم الرحاب * ثم الجبال ثم خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند، ولا بد لكل اقليم من كور ^د لكل كورة من قصبية ثم لكل قصبية من مدن ^{هـ} الا الجزيرة والمشرق والمغرب فان لكل واحد مصيرين والمصير قصبية كورته وليس كل قصبية ²⁰ مصيراً ثم الامصار اسم كورها ايضاً الا الرابع الاول والمنصورة والثلاث الاخر، نبندى من المشرق وهلم جرّاً الى المغرب

فالامصار سمرقند ايران شهر شهرستان اردبيل همذان الاهواز شيراز السيرجان المنصورة زبيد مكة بغداد الموصل دمشق القسطنطينية والقيروان

حكر ^ب ب. بنفسه ^د (vid. pag. 1). ^{هـ} C qui haec alibi habet. فراغة ^ق B. المصير — الحكر بين الارضين TA. من ^د B om.

قرطبة، وبقية القصب سبعة *a* وسبعون بُنَجَكْتُ نُوجَكْتُ *b* بلخ غزنین *c*
 بسست زرنج هراه قاین مرو اليهودية الدامغان آمل پروان اتل مراغة *d*
 دبیل الری اليهودية السوس جندیسابور تستر العسكر الدورق *e* رامهرمز
 ارغان سیراف درابجرد شهرستان اصفخر اردشیر *f* نرماسیر بم جیرفت
 ٥ بَنَجُور *g* قردار وَيَهْنَدُ فَتُوجُ الملتان صنعاء البصرة الكوفة واسط حلوان
 سامراء آمد الرقة حلب حمص طبرية الرملة صغر الفرما بلبیس *i*
 العباسية اسکندرية اسوان برقبة بلرم *h* تاهرت فاس *l* ساجلماسة طرسانة *m*
 نرجع الى ذکر المدن المحيطة بقصباتها فنقدم الحاجب ونتبعه جند فمن
 اشکل عليه شيء *n* من ذلك فليفتشه على اقلبيه *n*

10 اخسيكت نصراباذ رجد زارگان *e* خيرلام وشبشان *p* اشتيقان زرنرامش
 اوزکند اوش قبا برنک مرغینان رشتان *q* باب جارك اشت *r* توبکار اوال
 دکرکرد نوقاد مسکان بیکان *s* اشکحان *t* جدغل شادوان خجندة *u*
 ولاسبيجاب خورلوع جمشلاغو اسانيکت باراب شاور سوران تزار زراخ
 شغلجان بالاچ بروکت بروخ يکانتک انخکت *v* نوجيکت طراز
 15 بالوا جکل برسخان اطلخ جموکت شلجي کول سوس تکابکت بلاسکون
 لبان *w* شوي ابالغ مادانکت برسيان بلغ جکران يغ يکالغ روانجم
 کتاک شور چشمه دل اواس جرکرد *x* ولينکت نگت جينانجکت نجاکت
 بناکت *خرشکت غرچند غتاج جموزن ورنک کبرنه نمداونک *y* نوجکت
 غزک انونکت بشکت برکوش خانونکت جيغوکت فرنک کداک نکالک

a) B سبعة. *Enumerantur tantum* 62. *b*) B ساجکت بموجکت. *c*) B غزنین.
d) B *Scribere debuerat ut recte monuit Ranking.* *e*) B الدورق. *f*) B
 et deinde اردشیر. *g*) B بنجو. *Vid. infra in capite Sindiae.*
h) B سامري ut ambo codd. *interdum.* *i*) B sine punctis. *k*) B الحرم *infra* الحرم
l) B فاس. *m*) *Probabiliter e corruptum.* *n*) *Pleraque variae lectiones*
quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum.
o) B ورارگان. *p*) B وشيشان. *Infra* وشيشان. *q*) B وراش et mox حادک.
r) *Forte legendum* اورشت. *s*) B مسيکان نکان. *t*) *Sic. Deinde* جدغل.
u) B لمان et mox دانکت. *v*) B درنک. *w*) *ابالغ دانکت* et mox لبان. *x*)
 کبريه بمداونک.

تل اوش غزکرد زرانکت دروا فردکت اچخ، ومن نواحیها ایلاق قصبتها تونکت
مدنها شاوکت بانخاش نوکت بالایان اربلخ نمولخ خمرك سیکت کهسیم
ادخکت خاس خجاکت غرچند سام سرك بسکت ۵ لبذجکت ارسبانیکت ۵
کردکت غرق ساباط زامین دیزک نوچکت دزه ۵ خرانق خشت قطوان مرسمده ۵
ولنموچکت بیکنده الطواویس وزندنه بمچکت خدینکن ۵ عروان بخسون ۵
سیکت اریامینن ورخشی زرمینن کماچکت فغرسین کشفین نویدک ورکی ۵
ناحیتها کش مدنها نویدقریش سونچ اسکیفین، ونسف مدنها کسبه بزده
سیرکت ۵ ولسمرقند بنجکت ورغسر ابغر کشانی اشنیخن دیوسیه کرمینیه
وربنجان ۴ قطوانه ۵ وعلی جیگون ناحیه ختل مدینتها هلبک مرند اندیجارغ
هلاورد ۵ لاوکت کاربنک تملیات اسکندره منک فارغر بیک، ۳ مدینه ترمذ 10
کلف زم نوید ۵ آمل فبر، وکوره الصغابیان مدنها دارزنجی بسند سنکرده ۵
بهم زینور ریکدشت ۵ الشومان قوادیان اندیان ۱ دستجرد هبنان ۵ ولخورزم
قصبتها الهیطلیه ۵ کت مدنها غرمان ۳ وایخان ارنخیه نوکفغ کردر مزداخقان
جشیره سدور زردوخ قریه برانکین مدکمینیه، قصیه الخراسانیه الجرجانیه مدنها
نوزوار زخشر روزوند وزارمند ۵ دسکاخان خاس خشمینن مدامینن خیه ۵ 15
کردرانخلس هزارسف جقروند سدفر جرجانیه ۵ جاز درغان ۵ جیت ۵
ولبلخ اشغورقان سلیم کرکور جاه مندر برواز، ناحیه طخارستان مدنها
ولوالج الطالقان خلم غربنک سمنجان اسککنند روب بغلان العلیا بغلان

a) B اسبانیکت. b) B Infra recte coniungitur cum قطوان. c) B
ولسمرقند pro ولسرقد ut mox ولیشت B. d) B حرسکن. e) B ولسوچکت بیکد.
f) B infra in. g) B برید نجار جلاورد. h) B بتر. i) B in itin. سبکبرده. Cf. سنک کرده. apud
Ibn Hauq. ۳۷۷, 8. j) B دینور ربورست. k) B اردیان. Vid. Ist. ۳۴. c et cf.
Ibn Hauq. ۳۵۹ h. Deinde B ونشجردهینار. m) B h. l. insert اندجمره, quod
post ازجیره iterum habet, ibi scribens (وافخار cod.) وایخان. n) B وزارمند.
o) B حله. p) B سدورا نجارمه. q) B خنب et deinde دغان. r) B کر.

ا) B یراوند ادهن. b) B څړاب. c) B ګرډشیر. d) B څړاشب څړاب. e) Addidi. f) B ټار. g) B ږږخوډ رکړا. Deinde ښځاوې. h) B السفلعات. i) B ټواسیج. j) B مارټاد. k) B څور سفلف. l) B څور سفلق. m) B کیفیع. n) B واسفران. o) B sine punctis. Vid. supra p. ۲۹ L. p) B الجوروان. q) B سرسان صهه. r) In B lacuna. s) B ټوټو څوسب څوز. t) B ټناوډ. u) B ساروار. v) B ښځاښد. w) B ډوټر څزاندها کوس. x) B ږاوار څرجان.

والرادكان وجنابند استورقان تروغبذ^a، نسا مدنها اسفينقان والسرمقان فراوة
شهرستانه^b وابيورد مدنها مهنة كوفن^c
وللدامغان بستلام مغون سمنان زغنة بيار^d ولشهرستان آبسكون^e ألهم
استاراباد آخر الرباط^f ولآمل سالوس^g سارية ميله^h مامطيرⁱ ترجى^j طميس
هرى بود معتير^k نعيه^l نميسه^m ولبروان ولامر شكيرز تارم خشمⁿ ناحيتها^o
للجليل مدنها دولاب بيلمان شهر^p كهن رود^q ولاتل بلغار سمندر^r سوار
بغند قيشوى^s البيضا^t خمليج^u بلنجري^v
ولبرذعة تغليس القلعة^w خنان شمكور جنزة^x بريدج^y الشماخية^z شروان باكو^{aa}
الشابران باب الابواب الاخان قبله^{ab} شكى ملازكود^{ac} تبلا^{ad} ولديبل بدليس^{ae} خلاط
ارجيش^{af} نركى خوى^{ag} سلباس ارميه^{ah} داخرفان^{ai} مراغة^{aj} اهر مرند^{ak} سنجان^{al} قاليقلا^{am}
ولارديبل^{an} رسنه^{ao} تبريز^{ap} جابروان^{aq} الميانج^{ar} السرا^{as} ورثان^{at} موقان^{au} ميمد^{av} برزند^{aw}
ولرى^{ax} قم^{ay} آوه^{az} ساوه^{ba} آوه^{bb} قزوین^{bc} ابهر^{bd} زنجان^{be} شلنبة^{bf} ویمه^{bg} ولهمدان^{bh}
اسداوان^{bi} نزر^{bj} قرماسين^{bk} بوسته^{bl} راسن^{bm} ویه^{bn} سيراوند^{bo} ولها^{bp} نواح^{bq} جلیله^{br} بلا^{bs}
مدن^{bt} مثل نهاوند^{bu} ولها^{bv} رودرادر^{bw} وكرج^{bx} ابى دلف^{by} ولها^{bz} كرج^{ca} اخرى^{cb} ومرج^{cc}
وبروجرد^{cd} والصيمره^{ce} بلا مدن^{cf} والدينور^{cg} بلا مدن^{ch} وشهرزور^{ci}^{cl}
ولليهودية^{cm} المدينة^{cn} خالديجان^{co} الرباط^{cp} لوردكان^{cq} سميرم^{cr} يزد^{cs} نايين^{ct} نياستانه^{cu}
اردستان^{cv} قلشان^{cw}
وللسوس^{cx} اليزدان^{cy} بصنا^{cz} بيروت^{da} قرية^{db} الرمل^{dc} كرخه^{dd} ولجندى^{de} سابور^{df} الدز^{dg}
الروئش^{dh} بايو^{di} قاصبين^{dj} اللور^{dk} ولم^{dl} ار^{dm} لتستر^{dn} مدينة^{do} البتة^{dp} وللعسكر^{dq} جبلك^{dr}
زيدان^{ds} سوف^{dt} الثلثاء^{du} حيك^{dv} دو^{dw} قزلتم^{dx} وللاهور^{dy} نهر^{dz} تيرى^{ea} جوزك^{eb} بيرو^{ec}

هرايدون معتير B d) مهطين بوبرجا B e) شالوس B b) بروعه B a)
بلغان B g) كهزود et deinde هيهى. بعضى B f) الجبل B e) ماميه.
Doinde expuncta sequuntur no- بعد وشور B h) سمندى
mina urbium Dyarbekri. k) Cf. supra p. ٢٥, 9. l) وليهردان B m)
سميرم يزد نايين B q) Laouana. o) يد. B add. n) سنه امره
الدين الرويس باوه قاصبين اللور B r) اردستان.

سوق الاربعاء حصن مهدى باسيان شوراى بندهم دورق خان طوق سنة منادر
الصغرى * وللدورق ازم باخسايدك الدز اندبار آزر جتى ميراقيان ميراثيان *
ولرامهرمز سنبيل اينچ تيرم بزنگ a لاق غروء بافج b كوزوك *
ولارجان قوستان داربان مهرودان c جنابة سينيز بلا سابور هندوان *
ولسيراف جور ميمند نابند الصيكان خبر خورستان الغندجان كران سبيران *
زيرباد d ناجيرم نابند دون سورا راس كشم * ولدرا بجرى طبستان الكردبان
كرم يزداخواست رستاق الرستاق برك ازبراه سنان جوبم ابي احمد الاصبهانك *
ولشيراز البيضا فسا المص كوله جور كارزين دشت بارين جم جوبك جمكان
كورد باجة هزار ابك * ولشهرستان دريز كارزون خرة النوبندجان كرابان f
10 كندران توز زم الاكراد جنبذ g خشت * ولاصطخر هرا مبيد مائين h الفهرج
الكيرة سروستان اسبانجان بوان شهر بايق اورد الرون * اشتريان خرمة
ترك نيشان صاهه *

ولبرسير i ماهان كوغيون زرد جنزرد كوه بيان قواف زاور ائس خوناوب
غبيرا كارشتان * ولحيتها خبيص مدنها نشك كشيد كوك كثره * ومن المنفردات
16 جنزرد فرزين ناجت خير مرزقان السورقان مغون جيروقان * ولسيرجان
بيمند الشامك واجب بزوك خور دشت بيرين كشيستان * ولنرملسير باهر
كرك وربكان نسا دارجين * ولسم دارزين طوشنان اوارك مهرود رابين مائين
رائين * ولجيرفت باس جكين منوقان درهقان جوى j سليمان كوه بارجان
قوهستان مغون جواون ولاشجرود روزكان درقلل *

20 ولبناجبور مشكة كيچ سري شهر بربور خواش دمندان جالك درك دشت
على التيز كيرتون راسك به بند قصرقد اصفقة فهل فهر قنبلي ارمابيل m *
ولريهند قامهل كنباية سوبارة n اورعه زهو هر برهيووا * ولقرداره
قندابيل باجترود p جترود بكانن خوزى رستاكهن موردان روز مسكان كهركور محالى

- a) B بلانك. b) B sine punctia. c) B داربان ماهيروان. d) B وينباد.
e) B مامند مامين. f) B جنبيد. g) B النوبندجان كرابان. h) B لئلمص كرل.
i) B اصفقه فهل فهر قنبلي ازمايلا. j) B خوي. k) B ولازشير. l) B ده اشتزار جومه.
m) Plura desiderantur (Lac. non indic.). n) B ولقردان. o) B باجترود.

كيزكلان سورة قصدار ✽ وللمنصورة ديبيل زندرايج كدر مايل تنبلى ✽ نيمرون
 قالى انرى بلرى المسواقي البهراج يانية منجايى الرور سواره كيناس صيمور ✽
 لزبيد معقر كندرة مهتجم مور عطنة الشرجة غلاظة مكا الحردة الجريب ✽
 اللسعة شرمه العشيرة رنقة الخصوف الساعد الجردة الحيصنة، واحية عثر
 مدنها بيتش الجريب ✽ حلى السرين ✽ ولصنعا صعدة تجران جرش العرف ✽
 جبلان الجند نمار نسقان ياحصب السحول، المديخرة خولان ✽ ولمنة
 منى امج الجحفة الفرع جبلة مهابع حاذة الطائف بلدة ✽ واحية يثرب لها
 بدر الجار يتبع العشيرة العوراء المرو سقيا يزيد خيبر، واحية فرج قصبها
 وادى الغرى ومدنها الحاجر العونيد بداء يعقوب صبة النبك ✽ ولصحار نبرو
 السر صند حفيت قبا سلوت جلفار سيد لسيا ملح، واحية مهر مدنها 10
 الشحر ٢٠.....، واحية الاحقاف مدينتها حضرموت واحية سببا
 واحية اليمامة ✽ وللاحساء الزرقاء سابون اوال العقب ✽
 وللبصرة الابله نهر الدجر مطارا، مذار نهر زيان بدران بيتان نهر الامير نهر
 القديم عبادان ابو الحبيب نهر نجا المطوعة القندل المفتاح الجعربية ✽ وللكوفة
 حاتم عمر الجامعين سور التيل القاسية عين النمر ✽ ولبغداد بركان الثوران 15
 كارة الدسكر طراستان هارونية جلولا باجسرى باقبة بوقرر كلواقى، درزيحان
 المدائن استبانبر، تيل سيب دير العاقيل النعمانية جبل عبرتا بابل قصر هبيرة
 عبادس نهروى ✽ ولواسط قم الصلح نهر سابس درمکان بالبين قراقبة سيادة
 السكر قرقوب الطيب، لهبان البسامية اوسنة، واحية البطائح مدينتها
 الصليخ ولها جامدة m هوار الحداية الوبيدية ✽ ولحلوان خانقين روجان 20
 المرح شلاشان الحامد الحمر السيروان بلنديجان ✽ ولسامرا الكرخ عكبرا الدور

a) B تبلى. b) الجريب B. Hoc vero loco expungendum videtur. c) B
 الجريب. d) B السجل. e) Nomen corruptum videtur o حد. f) Laouna.
 g) B مكارا et deinde مدائن. h) كلاوا B. i) اسبابى B. k) Fort. con-
 tractum ex نهر ابا. l) قرقوت الطيب B. m) حامدة B. Pro هوار forte l.
 ولسامرى Deinde بنديجان B. n) روجان B. (Tab. III, 1835, 5). هواردر

لجامعين بَت راذانان قصر الحصّ جوى *a* ايوانا بريقا سُنْدِيَّة راقفروية دمما الانبار
هيت تكريت السنّ ٥

والموصل نونوى للديثة مَعَلَتَلَى الحسنيّة تلّعفر سنجار للبال بلد ادرمة
برقعيد نصيبين دارا كفتونا راس العين ثمانين ٥ ولآمد ميثارقين تلّ فافان
٥ حصن كيفا الفار حاذية ٥ وللرقّة المخرقة *b* الرافقة خانوقة الحريش تلّ محرى
باجروان حصن مسلمة ترعوز حرّان الرها، ومن النواحي جزيرة ابن عمر لها
فيشاور باعيننا المغبنة الروزان، * وناحية سروج *d* ولها كفرزاب كفرسيوين،
و ناحية الفرات مدينتها قريسيا ولها الرحبة الدالية عانة للديثة، و ناحية الحابر
مدينتها عرابان ولها الحصىين الشمسينيّة ميكسين سكير العباس الخيشة
10 السكينية التنانير ٥

ولكلب انطاكية بالس سُميساط المعرتين منبج بَيّاس التينيات قنّسرين
السُويديّة ٥ ولحصن سلبية تدمر الخناصره كفرطاب اللانقية جَبَلَة جَبِيل *f*
انطرسوس بلنيس حصن للفواي لاجون رَقِيَّة جُوسِيَّة *g* حماة شيزر وادي بظنان ٥
ولدمشق دَارِيَّاء *h* بالياس صيدا ببيروت عرقة اطرابلس الزبداني، و ناحية البقاع
1٥ مدينتها بعلبك ولها كمد عرجوش ٥ ولطبرية بيسان اذراعت قدس كابل
اللاجون عكا صور الفرائية ٥ وللملة بيت المقدس بيت جبريل غرة عسقلان
يافّة ارسوف قيسارية نابلس ارجاء عمان ٥ ولصغر وبلة عينونا مدين نبوك
اذرح مآب مَعان ٥

وللغرامة البقارة الرّادة العريش تنيس دمياط شطا دبّقوا ٥ والعباسية
20 شبروارة *m* دمنور سنهاور بنها العسل شطوف مليج دميرة بوره دقهلة

a) جوى *B*. *b*) المخرقة *B*. *c*) فخرى *B*. *d*) In *B* lacuna. *e*) السودنة *B*.
f) False hic ponitur, quia جَبِيل iacet in regione Damasci. *g*) جوسية *B*.
h) *B* sine punctis. *i*) *B* h. l. الفوانية. *k*) وللغرامة *B*.
m) *B* شبروانة. Loca diversi nomine شبرو (شبر، شبرة، شبرا) a se invicem
distinguuntur addito alio nomine ut apud Ibn Hauq. ٩١, ubi fort. leg. l. 10
et l. 20 et ١٢, 2 شبرو الو، Edrisi, p. 181 ann. 3 cet. شبرو الى مينا

سنيهور *a* درس *b* سندفا وسبع مدن يعرفن بالمكَلَّات *c* ولبلبيس مشتول
فغوس جرجير سندفا، بنها العسل دميرا *d* طَنْتَنَّا هو دير نطلى *e*
وللاسكندرية الرشيد محلة حفص *f* ذات الحمام برئس *g* وللقسطاط الجزيرة
الجيرة القاهرة العزيزية عين شمس بهتي *h* المحلة سندفا *i* دمنهور حلوان
القلزم *j* ولاسوان قوص اخيم بلينا طحا سسطا بوصير *k* أشمونين اجمع *l*
ولحيفة الفيوم *m*

ولبرقة رمادة اطرابلس اجداية *n* السوس صيرة قلبس غائق *o* لبلرم *p* الخالصة
اطرابلس *q* مازر عين انغضا قلعة البلوت جرجنت بتيبة *r* سرفوسة لنتيني *s*
قطانية الباج فطروا طبرمين ميقلش مسينة *t* رمطة دمنش جاراس *u* قلعة
الغارب قلعة الصراط *v* قلعة ابي ثور بطرية ثرمة *w* بورق قزليون قريش *x*
برتلنيق اخياس بلجة *y* برطنة *z* وللقبروان صيرة اسفاس المهدية سوسة
تونس بنزرد *aa* طبرقة مرسى *ab* الخرز بونة باجة لبرس قرنة *ac* مريسة مس

a) B سنيهور. *b*) Sic. Videtur esse legendum quod mox recurrit. Deinde سندف. *c*) Sic. Videtur varia lectio ad سندفا, ut in hoc catalogo etiam alibi idem locus plus semel occurrit. Sic دميرا (B) videtur esse idem quod دميرة, licet in mappis دميرا et دميرة iuxta ponuntur (cf. Jāqut II, ١٢, 4). *d*) Intelligitur طَنْتَنَّا طوخ مزيد, Jāqut III, ٥٥, 12 seq. Pro طَنْتَنَّا *e*) B خفص. *f*) B بهتي. Videtur intelligi locus qui a Jāqut in *Moschtarik* appellatur بهتيا, apud de Sacy, *Relation*, p. 610 n. 147 et 148, p. 653 n. 48. *g*) B سندفا. Videtur repetitio tertia nominis سندفا, nisi potius sumendum sit intelligi بهتيا من البهتيا (Jāqut *Moschtarik*) quod male hic cum حلوان collocatum esset. *h*) B برهم, infra B برهم, O برهم. Mappa B سرهم. De برهم in provincia Abyar (de Sacy, *Relation*, p. 657 n. 10) cogitari nequit. Coniecturā scripsi. *i*) B احداية. Urbs السوس memoratur quoque supra p. ٢٤, 8 (باول المغرب); cf. Jāqut. *k*) B مذكرم. *l*) B اطرابلس. *m*) B جرجيت. *n*) B خيبرمين تيقش مسنيه. *o*) B الباج et mox التيمعي. *p*) B قزليون قريش. *q*) B الصراط. *r*) B وحرمة ترمه. *s*) B فرنمون قريش. *t*) B مريسة. *u*) B دمنش جاراس. *v*) B طبرقة. *w*) B ثرمة. *x*) B قريش. *y*) B بلجة. *z*) B برطنة. *aa*) B بنزرد. *ab*) B مرسى. *ac*) B قرنة. *ad*) B مريسة. *ae*) B مريسة. *af*) B مريسة. *ag*) B مريسة. *ah*) B مريسة. *ai*) B مريسة. *aj*) B مريسة. *ak*) B مريسة. *al*) B مريسة. *am*) B مريسة. *an*) B مريسة. *ao*) B مريسة. *ap*) B مريسة. *aq*) B مريسة. *ar*) B مريسة. *as*) B مريسة. *at*) B مريسة. *au*) B مريسة. *av*) B مريسة. *aw*) B مريسة. *ax*) B مريسة. *ay*) B مريسة. *az*) B مريسة. *ba*) B مريسة. *bb*) B مريسة. *bc*) B مريسة. *bd*) B مريسة. *be*) B مريسة. *bf*) B مريسة. *bg*) B مريسة. *bh*) B مريسة. *bi*) B مريسة. *bj*) B مريسة. *bk*) B مريسة. *bl*) B مريسة. *bm*) B مريسة. *bn*) B مريسة. *bo*) B مريسة. *bp*) B مريسة. *bq*) B مريسة. *br*) B مريسة. *bs*) B مريسة. *bt*) B مريسة. *bu*) B مريسة. *bv*) B مريسة. *bw*) B مريسة. *bx*) B مريسة. *by*) B مريسة. *bz*) B مريسة. *ca*) B مريسة. *cb*) B مريسة. *cc*) B مريسة. *cd*) B مريسة. *ce*) B مريسة. *cf*) B مريسة. *cg*) B مريسة. *ch*) B مريسة. *ci*) B مريسة. *cj*) B مريسة. *ck*) B مريسة. *cl*) B مريسة. *cm*) B مريسة. *cn*) B مريسة. *co*) B مريسة. *cp*) B مريسة. *cq*) B مريسة. *cr*) B مريسة. *cs*) B مريسة. *ct*) B مريسة. *cu*) B مريسة. *cv*) B مريسة. *cw*) B مريسة. *cx*) B مريسة. *cy*) B مريسة. *cz*) B مريسة. *da*) B مريسة. *db*) B مريسة. *dc*) B مريسة. *dd*) B مريسة. *de*) B مريسة. *df*) B مريسة. *dg*) B مريسة. *dh*) B مريسة. *di*) B مريسة. *dj*) B مريسة. *dk*) B مريسة. *dl*) B مريسة. *dm*) B مريسة. *dn*) B مريسة. *do*) B مريسة. *dp*) B مريسة. *dq*) B مريسة. *dr*) B مريسة. *ds*) B مريسة. *dt*) B مريسة. *du*) B مريسة. *dv*) B مريسة. *dw*) B مريسة. *dx*) B مريسة. *dy*) B مريسة. *dz*) B مريسة. *ea*) B مريسة. *eb*) B مريسة. *ec*) B مريسة. *ed*) B مريسة. *ee*) B مريسة. *ef*) B مريسة. *eg*) B مريسة. *eh*) B مريسة. *ei*) B مريسة. *ej*) B مريسة. *ek*) B مريسة. *el*) B مريسة. *em*) B مريسة. *en*) B مريسة. *eo*) B مريسة. *ep*) B مريسة. *eq*) B مريسة. *er*) B مريسة. *es*) B مريسة. *et*) B مريسة. *eu*) B مريسة. *ev*) B مريسة. *ew*) B مريسة. *ex*) B مريسة. *ey*) B مريسة. *ez*) B مريسة. *fa*) B مريسة. *fb*) B مريسة. *fc*) B مريسة. *fd*) B مريسة. *fe*) B مريسة. *fg*) B مريسة. *fh*) B مريسة. *fi*) B مريسة. *fj*) B مريسة. *fk*) B مريسة. *fl*) B مريسة. *fm*) B مريسة. *fn*) B مريسة. *fo*) B مريسة. *fp*) B مريسة. *fq*) B مريسة. *fr*) B مريسة. *fs*) B مريسة. *ft*) B مريسة. *fu*) B مريسة. *fv*) B مريسة. *fw*) B مريسة. *fx*) B مريسة. *fy*) B مريسة. *fz*) B مريسة. *ga*) B مريسة. *gb*) B مريسة. *gc*) B مريسة. *gd*) B مريسة. *ge*) B مريسة. *gf*) B مريسة. *gg*) B مريسة. *gh*) B مريسة. *gi*) B مريسة. *gj*) B مريسة. *gk*) B مريسة. *gl*) B مريسة. *gm*) B مريسة. *gn*) B مريسة. *go*) B مريسة. *gp*) B مريسة. *gq*) B مريسة. *gr*) B مريسة. *gs*) B مريسة. *gt*) B مريسة. *gu*) B مريسة. *gv*) B مريسة. *gw*) B مريسة. *gx*) B مريسة. *gy*) B مريسة. *gz*) B مريسة. *ha*) B مريسة. *hb*) B مريسة. *hc*) B مريسة. *hd*) B مريسة. *he*) B مريسة. *hf*) B مريسة. *hg*) B مريسة. *hh*) B مريسة. *hi*) B مريسة. *hj*) B مريسة. *hk*) B مريسة. *hl*) B مريسة. *hm*) B مريسة. *hn*) B مريسة. *ho*) B مريسة. *hp*) B مريسة. *hq*) B مريسة. *hr*) B مريسة. *hs*) B مريسة. *ht*) B مريسة. *hu*) B مريسة. *hv*) B مريسة. *hw*) B مريسة. *hx*) B مريسة. *hy*) B مريسة. *hz*) B مريسة. *ia*) B مريسة. *ib*) B مريسة. *ic*) B مريسة. *id*) B مريسة. *ie*) B مريسة. *if*) B مريسة. *ig*) B مريسة. *ih*) B مريسة. *ii*) B مريسة. *ij*) B مريسة. *ik*) B مريسة. *il*) B مريسة. *im*) B مريسة. *in*) B مريسة. *io*) B مريسة. *ip*) B مريسة. *iq*) B مريسة. *ir*) B مريسة. *is*) B مريسة. *it*) B مريسة. *iu*) B مريسة. *iv*) B مريسة. *iw*) B مريسة. *ix*) B مريسة. *iy*) B مريسة. *iz*) B مريسة. *ja*) B مريسة. *jb*) B مريسة. *jc*) B مريسة. *jd*) B مريسة. *je*) B مريسة. *jf*) B مريسة. *jj*) B مريسة. *jk*) B مريسة. *jl*) B مريسة. *jm*) B مريسة. *jn*) B مريسة. *jo*) B مريسة. *jp*) B مريسة. *jq*) B مريسة. *jr*) B مريسة. *js*) B مريسة. *jt*) B مريسة. *ju*) B مريسة. *jv*) B مريسة. *jw*) B مريسة. *jx*) B مريسة. *ky*) B مريسة. *kz*) B مريسة. *la*) B مريسة. *lb*) B مريسة. *lc*) B مريسة. *ld*) B مريسة. *le*) B مريسة. *lf*) B مريسة. *lg*) B مريسة. *lh*) B مريسة. *li*) B مريسة. *lj*) B مريسة. *lk*) B مريسة. *ll*) B مريسة. *lm*) B مريسة. *ln*) B مريسة. *lo*) B مريسة. *lp*) B مريسة. *lq*) B مريسة. *lr*) B مريسة. *ls*) B مريسة. *lt*) B مريسة. *lu*) B مريسة. *lv*) B مريسة. *lw*) B مريسة. *lx*) B مريسة. *ly*) B مريسة. *lz*) B مريسة. *ma*) B مريسة. *mb*) B مريسة. *mc*) B مريسة. *md*) B مريسة. *me*) B مريسة. *mf*) B مريسة. *mg*) B مريسة. *mh*) B مريسة. *mi*) B مريسة. *mj*) B مريسة. *mk*) B مريسة. *ml*) B مريسة. *mm*) B مريسة. *mn*) B مريسة. *mo*) B مريسة. *mp*) B مريسة. *mq*) B مريسة. *mr*) B مريسة. *ms*) B مريسة. *mt*) B مريسة. *mu*) B مريسة. *mv*) B مريسة. *mw*) B مريسة. *mx*) B مريسة. *my*) B مريسة. *mz*) B مريسة. *na*) B مريسة. *nb*) B مريسة. *nc*) B مريسة. *nd*) B مريسة. *ne*) B مريسة. *nf*) B مريسة. *ng*) B مريسة. *nh*) B مريسة. *ni*) B مريسة. *nj*) B مريسة. *nk*) B مريسة. *nl*) B مريسة. *nm*) B مريسة. *nn*) B مريسة. *no*) B مريسة. *np*) B مريسة. *nq*) B مريسة. *nr*) B مريسة. *ns*) B مريسة. *nt*) B مريسة. *nu*) B مريسة. *nv*) B مريسة. *nw*) B مريسة. *nx*) B مريسة. *ny*) B مريسة. *nz*) B مريسة. *oa*) B مريسة. *ob*) B مريسة. *oc*) B مريسة. *od*) B مريسة. *oe*) B مريسة. *of*) B مريسة. *og*) B مريسة. *oh*) B مريسة. *oi*) B مريسة. *oj*) B مريسة. *ok*) B مريسة. *ol*) B مريسة. *om*) B مريسة. *on*) B مريسة. *oo*) B مريسة. *op*) B مريسة. *oq*) B مريسة. *or*) B مريسة. *os*) B مريسة. *ot*) B مريسة. *ou*) B مريسة. *ov*) B مريسة. *ow*) B مريسة. *ox*) B مريسة. *oy*) B مريسة. *oz*) B مريسة. *pa*) B مريسة. *pb*) B مريسة. *pc*) B مريسة. *pd*) B مريسة. *pe*) B مريسة. *pf*) B مريسة. *pg*) B مريسة. *ph*) B مريسة. *pi*) B مريسة. *pj*) B مريسة. *pk*) B مريسة. *pl*) B مريسة. *pm*) B مريسة. *pn*) B مريسة. *po*) B مريسة. *pp*) B مريسة. *pq*) B مريسة. *pr*) B مريسة. *ps*) B مريسة. *pt*) B مريسة. *pu*) B مريسة. *pv*) B مريسة. *pw*) B مريسة. *px*) B مريسة. *py*) B مريسة. *pz*) B مريسة. *qa*) B مريسة. *qb*) B مريسة. *qc*) B مريسة. *qd*) B مريسة. *qe*) B مريسة. *qf*) B مريسة. *qg*) B مريسة. *qh*) B مريسة. *qi*) B مريسة. *qj*) B مريسة. *qk*) B مريسة. *ql*) B مريسة. *qm*) B مريسة. *qn*) B مريسة. *qo*) B مريسة. *qp*) B مريسة. *qq*) B مريسة. *qr*) B مريسة. *qs*) B مريسة. *qt*) B مريسة. *qu*) B مريسة. *qv*) B مريسة. *qw*) B مريسة. *qx*) B مريسة. *qy*) B مريسة. *qz*) B مريسة. *ra*) B مريسة. *rb*) B مريسة. *rc*) B مريسة. *rd*) B مريسة. *re*) B مريسة. *rf*) B مريسة. *rg*) B مريسة. *rh*) B مريسة. *ri*) B مريسة. *rj*) B مريسة. *rk*) B مريسة. *rl*) B مريسة. *rm*) B مريسة. *rn*) B مريسة. *ro*) B مريسة. *rp*) B مريسة. *rq*) B مريسة. *rr*) B مريسة. *rs*) B مريسة. *rt*) B مريسة. *ru*) B مريسة. *rv*) B مريسة. *rw*) B مريسة. *rx*) B مريسة. *ry*) B مريسة. *rz*) B مريسة. *sa*) B مريسة. *sb*) B مريسة. *sc*) B مريسة. *sd*) B مريسة. *se*) B مريسة. *sf*) B مريسة. *sg*) B مريسة. *sh*) B مريسة. *si*) B مريسة. *sj*) B مريسة. *sk*) B مريسة. *sl*) B مريسة. *sm*) B مريسة. *sn*) B مريسة. *so*) B مريسة. *sp*) B مريسة. *sq*) B مريسة. *sr*) B مريسة. *ss*) B مريسة. *st*) B مريسة. *su*) B مريسة. *sv*) B مريسة. *sw*) B مريسة. *sx*) B مريسة. *sy*) B مريسة. *sz*) B مريسة. *ta*) B مريسة. *tb*) B مريسة. *tc*) B مريسة. *td*) B مريسة. *te*) B مريسة. *tf*) B مريسة. *tg*) B مريسة. *th*) B مريسة. *ti*) B مريسة. *tj*) B مريسة. *tk*) B مريسة. *tl*) B مريسة. *tm*) B مريسة. *tn*) B مريسة. *to*) B مريسة. *tp*) B مريسة. *tq*) B مريسة. *tr*) B مريسة. *ts*) B مريسة. *tt*) B مريسة. *tu*) B مريسة. *tv*) B مريسة. *tw*) B مريسة. *tx*) B مريسة. *ty*) B مريسة. *tz*) B مريسة. *ua*) B مريسة. *ub*) B مريسة. *uc*) B مريسة. *ud*) B مريسة. *ue*) B مريسة. *uf*) B مريسة. *ug*) B مريسة. *uh*) B مريسة. *ui*) B مريسة. *uj*) B مريسة. *uk*) B مريسة. *ul*) B مريسة. *um*) B مريسة. *un*) B مريسة. *uo*) B مريسة. *up*) B مريسة. *uq*) B مريسة. *ur*) B مريسة. *us*) B مريسة. *ut*) B مريسة. *uu*) B مريسة. *uv*) B مريسة. *uw*) B مريسة. *ux*) B مريسة. *uy*) B مريسة. *uz*) B مريسة. *va*) B مريسة. *vb*) B مريسة. *vc*) B مريسة. *vd*) B مريسة. *ve*) B مريسة. *vf*) B مريسة. *vg*) B مريسة. *vh*) B مريسة. *vi*) B مريسة. *vj*) B مريسة. *vk*) B مريسة. *vl*) B مريسة. *vm*) B مريسة. *vn*) B مريسة. *vo*) B مريسة. *vp*) B مريسة. *vq*) B مريسة. *vr*) B مريسة. *vs*) B مريسة. *vt*) B مريسة. *vu*) B مريسة. *vv*) B مريسة. *vw*) B مريسة. *vx*) B مريسة. *vy*) B مريسة. *vz*) B مريسة. *wa*) B مريسة. *wb*) B مريسة. *wc*) B مريسة. *wd*) B مريسة. *we*) B مريسة. *wf*) B مريسة. *wg*) B مريسة. *wh*) B مريسة. *wi*) B مريسة. *wj*) B مريسة. *wk*) B مريسة. *wl*) B مريسة. *wm*) B مريسة. *wn*) B مريسة. *wo*) B مريسة. *wp*) B مريسة. *wq*) B مريسة. *wr*) B مريسة. *ws*) B مريسة. *wt*) B مريسة. *wu*) B مريسة. *wv*) B مريسة. *ww*) B مريسة. *wx*) B مريسة. *wy*) B مريسة. *wz*) B مريسة. *xa*) B مريسة. *xb*) B مريسة. *xc*) B مريسة. *xd*) B مريسة. *xe*) B مريسة. *xf*) B مريسة. *xg*) B مريسة. *xh*) B مريسة. *xi*) B مريسة. *xj*) B مريسة. *xk*) B مريسة. *xl*) B مريسة. *xm*) B مريسة. *xn*) B مريسة. *xo*) B مريسة. *xp*) B مريسة. *xq*) B مريسة. *xr*) B مريسة. *xs*) B مريسة. *xt*) B مريسة. *xu*) B مريسة. *xv*) B مريسة. *xw*) B مريسة. *xy*) B مريسة. *xz*) B مريسة. *ya*) B مريسة. *yb*) B مريسة. *yc*) B مريسة. *yd*) B مريسة. *ye*) B مريسة. *yf*) B مريسة. *yg*) B مريسة. *yh*) B مريسة. *yi*) B مريسة. *yj*) B مريسة. *yk*) B مريسة. *yl*) B مريسة. *ym*) B مريسة. *yn*) B مريسة. *yo*) B مريسة. *yp*) B مريسة. *yq*) B مريسة. *yr*) B مريسة. *ys*) B مريسة. *yt*) B مريسة. *yu*) B مريسة. *yv*) B مريسة. *yw*) B مريسة. *yx*) B مريسة. *yy*) B مريسة. *yz*) B مريسة. *za*) B مريسة. *zb*) B مريسة. *zc*) B مريسة. *zd*) B مريسة. *ze*) B مريسة. *zf*) B مريسة. *zg*) B مريسة. *zh*) B مريسة. *zi*) B مريسة. *zj*) B مريسة. *zk*) B مريسة. *zl*) B مريسة. *zm*) B مريسة. *zn*) B مريسة. *zo*) B مريسة. *zp*) B مريسة. *zq*) B مريسة. *zr*) B مريسة. *zs*) B مريسة. *zt*) B مريسة. *zu*) B مريسة. *zv*) B مريسة. *zw*) B مريسة. *zx*) B مريسة. *zy*) B مريسة. *zz*) B مريسة.

بنجد *a* مراحنة سبينة قمونة قفصة قسطيلية *b* نغزوة لافس *c* اودنة فلانس
قبيشة *d* رصفة بنونش لاجم *e* جزيرة ابي شريك بلغاي *f* سوق ابن خلف
دوفانة المسيلة اشير سوق حمزة جزيرة بي زغناية متيجه تنس *g* دار سوق
ابراهيم الغزة قلعة برجمة بلغر *h* يبل * جبل توجان وهران جاراوا ارزكول مليلة
i نكور *k* سبنة كلزوة جبل زالغ اسفاقس منسنير *l* مرسى الحجامين بنرت *m*
طبرقة هياجة لربس *n* مرسى الحاجر جمونس *o* الصابون طرس قسطيلية نفطة
تقيوس مدينة *p* القصور مسكينة بلغاي دوفانة *q* عين العصافير دار ملول
طبنة مقرة تياجس مدينة المهرتين *r* تامسنت دكما قصر الافريقي ركي
القسطنطينية *s* ميلي جياجل تالريت سطيف وايجاج *t* مرسى الدجاج اشير
10 ولتاهرت يمة تغليسية *u* قلعة ابن الهرب هزارة اللجعة غدير الدروع لماية
منداس سوق ابن حبله *v* مطماطة جبل تاجان وهران *w* شلف طير الغزة سوق
ابراهيم ورهابة *x* البطاحة الزيتونة تما يعود الخضراء *y* اريغن تنس *z* قصر
الفلوس بحريه *aa* سوق كرى منجصة اوزكى تبرين *ab* سوق ابن مبلول
* وريا تاويلت ابي مغول تلمزيت *bb* تاويلت ولغوا وكغان *c* ولسجلماسة درعة
15 تاندقوست *cc* اثر ايللا ويلميس *dd* حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان

لاقس *B c* . بفراوة *B et deinde* قسطليه *B b* . سبتيه *et mox* بنجد *B a*
B f . لاجم *B e* . فلانس فمشه *B d* . (v. infra 11v e) . اودنة *et deinde*
حبل و خان *B i* habet . بلعن *B h* . رعنايه منحه نس *B g* . بلعيشي
جاراوا *desunt* . كلزوة *Infra in catalogo urbium haec usque ad* . هزار جاراوا
بكور *B k* . *Infra ad descriptionem agetur* . توجان *De* . جراوة *vulgo*
B sine punctis . مرس لربس *B n* . مرس *B m* . مرسن *B l*
منجس مدينة المهدتين *B r* . مسكناته بلغاي دوفانه *B q* . بعنوس دنده *B p*
تالريت *B t* . خياجل *Mox* . *B sine punctis* . تامسنت *Deinde ut infra*
هرارة *Mox* . تغليسية *B u* . اسير *et mox* مرس سطيف وايجاج
يعود الخصاروين اربعر تنس *B y* . ورهابه *B x* . لجان وهران *B w* . حبله *B v*
ورباويا دلت ابي معول *B bb* . تنزين *B aa* . منجصة *et mox* دكرته *B z*
ميس *B dd* . تاندقوست *B cc* . دلت ولغوا ويكان *Deinde* . تالريت

هلال امصلي دار الامير حصن برارة الخيامات تازروت a ولفاس البصرة زلزل
 للجاحد سوق الكتامي ورغة سبوا b صنهاجة هواره تيزنا c مطاطة كرتانية سلا
 مدينة * بنى قزلبس مزحاحية d ازيل سبتا بلد غماز قلعة النسر نكور e بلش
 مريسة تابريدا وصاع مدينة مكناسة قلعة شमित مدائن برجن f اوزكي
 تيونوا مكسين امليل املاه ابي الحسن قسطينة * نفراوة نقاوس بسكرة قبيشة g 5
 نواحيها الزاب مدينها المسيلة ومدنها مقرة طينة بسكرة بادس تهودا طولقا
 جميل بنطوس وادنة اشير h وطانجة مدينها وليلة i مدركة * متروكة زفور غرة
 غميرة الحاجر تاجراجرا الجبضاء للخصراء وطرانة اعمات ويدا وريكة تندلي j
 ماسة * زفور غرة غميرة m الحاجر فنكور للخصراء ومن مذكورات بلدان قرطبة
 طليطلة لارده تطيلة n سرقسطة طرطوشة بلنسية o مرسية بجانة مالقة استجة 10
 ربة جيان شنترة p غافق ترجاله قورية q مارده باجة * شنترين اخشينة اشبيلية r
 سدونة جبل طارق قرمونة s مرور الجزيرة وكونت دخلت الاندلس لكونتها
 لكثرة المدن والاعمال والنواحي بها وفي نظير هيطل بل اجل وقد بقي يسير
 من مدن الاسلام لم نذكرها لجهلنا ايها والاندلس مثل هذا الجانب الافريقي
 او قريبة منه وذكر ابن خرداذبه t انها اربعون مدينة يعني المذكورات 15

كربانه et mox B c) .ورعة سيرا B b) .الحمامات باذروت B a)
 دواوة بقاوس B g) .برحرز B f) .بكور B e) .ابن قزلبس مرجانه B d)
 متروكة B h) .ليله B i) .حميلا بنطوس وادنة اشين B h) .بسكرة قبيشة
 Sunt .بري قز حجرة B m) .بيدلي B i) .زقوى غرة عمرة الحاجر ماحراجرا
 haec mera repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
 propter nominis substitutionem pro الببضاء (فطون cod.) فنكور (cf. Ibn al-
 Fakih ~ q et Ibn Khordadbeh ٨٩, 5. n) .بطيله B o) .بليسة B p)
 Restitutio nominis posterioris incerta est. Forte l, نفرة, of. Ist.
 مرمونة B s) .سيرين اخشينة اشبيله B r) .برحاله مرمونة B q) .fi r.
 خرداذه B t)

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اعلم ان كل مصنف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة
ظاهرة عامرة وسبعة خراباً وسمعت بعض المنجمين يقول الخلف كلهم في
المغرب ولا يسكن المشرق احد من الكثر وسمعت غيره يقول من البرد
٥ * وقالوا من اقصى المغرب الى هذه اعمارة باقضى التترك ستمائة فرسخ على
سير مستويه بلا تعرج وعلى هذا صنف من ذكرنا كتبهم في هذا الباب
ونحن ننقل منها وعين لقينا من كبراء المنجمين هذا الباب لانه علم يحتاج
اليه في سمت القبلة ومعرفة مواضع الاقاليم منها فاقى رايت خلقاً قد
اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا
10 فيها ولا غيروا ما وضعه الاوائل ٥

فاما الارض فانها كالكرة موضوعة جوف الفلك كالمحطة جوف البيضة
والنسيم حول الارض وهو جاذب لها من جميع جوانبها الى الفلك وبنية d
لخلق على الارض ان النسيم جاذب لما في ايديهم من الخفة والارض جاذبة
لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحاجر الذي يجذب الحديد
15 ومثلوا الفلك بخراط يدور شيئاً مَجْجُوقاً وسطه جوزه فاذا ادار ذلك الشيء
وقفت الجوزة وسطه ٥ والارض مقسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو
من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو اكبر خط f في كرة الارض كما
ان منطقة البروج اكبر خط f في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي
الى الذي يدور حوله سهيل الى الشمال g الذي يدور حوله بنات نعش فاستدارة
20 الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون
فرسخاً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

a) B مستوي. b) Sic ex corr. in margine B; antea scriptum fuit سمك.
c) Haec verba in suum librum transtulit ex Ibn Khord. f ut quoque Jaqut
I, ١٤, 17 seqq. Pro جوف Ibn Khord. في جوف. d) وبنية B. e) Ibn Khord.
(et Jaqut) hic et infra melius ابدانم. f) خطا B. g) Sic pro القطب الشمالى
quoque Jaqut I, ١٤, 12.

القنطين تسعون درجةً واستدارتها عرضاً *a* مثل ذلك لان العمدة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمره البحر فتختلف على *a* الربع الشمالي من الارض والربع الجنوبي خراب والنصف الذي تحتها لا سائر فيه والربعان الظاهران هما الاربعة عشر اقليماً التي ذكرها

الاقليم الاول * ثمانية وثلاثون ألف فرسخ وخمسمائة فرسخ وعرضه السف *e* وتسعمائة وخمسة وتسعون فرسخاً *a* اوله حيث يكون الظل نصف النهار اذا استوى مع الليل قدماً واحدة ونصفاً وعشراً *f* وسدس عشر قدماً وآخره في هذا انوفت قدمان وثلاثة اخماس والذي بين طرفيه عرضاً نحو من ثلاثمائة وتسعين ميلاً والميل اربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريباً من صنعاء وعدن *g* والاحقاف ووقع طرفه الذي يلي الشام بنهاية قرب مكة فدخل *h* فيه من الامهات صنعاء وعدن وحضرموت ونجران وجرش وجيشان *h* وصعدة وتبالة وعمان والبحرين والذى ارض السودان الى المغرب وطوائف من بلد الهند والصين مما يلي ساحل البحر وكل ما في سمت هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل في هذا الاقليم *h* الاقليم الثاني اوله حيث يكون الظل اذا استوى الليل والنهار كما قلنا عند الظهيرة قدمين وثلاثة اخماس قدم *h* والذي بين طرفيه ثلاثمائة وخمسون ميلاً قاصداً ووقع وسطه قرب يثرب واقصى جنوبيه وراء مكة والآخر من قبل الشمال عند الثعلبية فمكة والثعلبية بين اقليمين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكة ويثرب والربذة وفيد

a) Videntur h. l. quaedam verba deesse e. g. تسعون درجة. *b*) (تسعة الاف فرسخ). والمعبر من الارض طولاً ستمائة فرسخ كما ذكرنا عرضاً *c*) Eladem vero quoque desiderantur apud Ibn Khord. et Jāqut. Pro *d*) Ridicula *e*) B om. *f*) B habet العمل pro لان Ibn Khord. et pro خط الاستواء *g*) Jāqut. *h*) Jāqut. *i*) Jāqut. *j*) Jāqut. *k*) Jāqut. *l*) Jāqut. *m*) Jāqut. *n*) Jāqut. *o*) Jāqut. *p*) Jāqut. *q*) Jāqut. *r*) Jāqut. *s*) Jāqut. *t*) Jāqut. *u*) Jāqut. *v*) Jāqut. *w*) Jāqut. *x*) Jāqut. *y*) Jāqut. *z*) Jāqut. *aa*) Jāqut. *ab*) Jāqut. *ac*) Jāqut. *ad*) Jāqut. *ae*) Jāqut. *af*) Jāqut. *ag*) Jāqut. *ah*) Jāqut. *ai*) Jāqut. *aj*) Jāqut. *ak*) Jāqut. *al*) Jāqut. *am*) Jāqut. *an*) Jāqut. *ao*) Jāqut. *ap*) Jāqut. *aq*) Jāqut. *ar*) Jāqut. *as*) Jāqut. *at*) Jāqut. *au*) Jāqut. *av*) Jāqut. *aw*) Jāqut. *ax*) Jāqut. *ay*) Jāqut. *az*) Jāqut. *ba*) Jāqut. *bb*) Jāqut. *bc*) Jāqut. *bd*) Jāqut. *be*) Jāqut. *bf*) Jāqut. *bg*) Jāqut. *bh*) Jāqut. *bi*) Jāqut. *bj*) Jāqut. *bk*) Jāqut. *bl*) Jāqut. *bm*) Jāqut. *bn*) Jāqut. *bo*) Jāqut. *bp*) Jāqut. *bq*) Jāqut. *br*) Jāqut. *bs*) Jāqut. *bt*) Jāqut. *bu*) Jāqut. *bv*) Jāqut. *bw*) Jāqut. *bx*) Jāqut. *by*) Jāqut. *bz*) Jāqut. *ca*) Jāqut. *cb*) Jāqut. *cc*) Jāqut. *cd*) Jāqut. *ce*) Jāqut. *cf*) Jāqut. *cg*) Jāqut. *ch*) Jāqut. *ci*) Jāqut. *cj*) Jāqut. *ck*) Jāqut. *cl*) Jāqut. *cm*) Jāqut. *cn*) Jāqut. *co*) Jāqut. *cp*) Jāqut. *cq*) Jāqut. *cr*) Jāqut. *cs*) Jāqut. *ct*) Jāqut. *cu*) Jāqut. *cv*) Jāqut. *cw*) Jāqut. *cx*) Jāqut. *cy*) Jāqut. *cz*) Jāqut. *da*) Jāqut. *db*) Jāqut. *dc*) Jāqut. *dd*) Jāqut. *de*) Jāqut. *df*) Jāqut. *dg*) Jāqut. *dh*) Jāqut. *di*) Jāqut. *dj*) Jāqut. *dk*) Jāqut. *dl*) Jāqut. *dm*) Jāqut. *dn*) Jāqut. *do*) Jāqut. *dp*) Jāqut. *dq*) Jāqut. *dr*) Jāqut. *ds*) Jāqut. *dt*) Jāqut. *du*) Jāqut. *dv*) Jāqut. *dw*) Jāqut. *dx*) Jāqut. *dy*) Jāqut. *dz*) Jāqut. *ea*) Jāqut. *eb*) Jāqut. *ec*) Jāqut. *ed*) Jāqut. *ee*) Jāqut. *ef*) Jāqut. *eg*) Jāqut. *eh*) Jāqut. *ei*) Jāqut. *ej*) Jāqut. *ek*) Jāqut. *el*) Jāqut. *em*) Jāqut. *en*) Jāqut. *eo*) Jāqut. *ep*) Jāqut. *eq*) Jāqut. *er*) Jāqut. *es*) Jāqut. *et*) Jāqut. *eu*) Jāqut. *ev*) Jāqut. *ew*) Jāqut. *ex*) Jāqut. *ey*) Jāqut. *ez*) Jāqut. *fa*) Jāqut. *fb*) Jāqut. *fc*) Jāqut. *fd*) Jāqut. *fe*) Jāqut. *ff*) Jāqut. *fg*) Jāqut. *fh*) Jāqut. *fi*) Jāqut. *fj*) Jāqut. *fk*) Jāqut. *fl*) Jāqut. *fm*) Jāqut. *fn*) Jāqut. *fo*) Jāqut. *fp*) Jāqut. *fq*) Jāqut. *fr*) Jāqut. *fs*) Jāqut. *ft*) Jāqut. *fu*) Jāqut. *fv*) Jāqut. *fw*) Jāqut. *fx*) Jāqut. *fy*) Jāqut. *fz*) Jāqut. *ga*) Jāqut. *gb*) Jāqut. *gc*) Jāqut. *gd*) Jāqut. *ge*) Jāqut. *gf*) Jāqut. *gg*) Jāqut. *gh*) Jāqut. *gi*) Jāqut. *gj*) Jāqut. *gk*) Jāqut. *gl*) Jāqut. *gm*) Jāqut. *gn*) Jāqut. *go*) Jāqut. *gp*) Jāqut. *gq*) Jāqut. *gr*) Jāqut. *gs*) Jāqut. *gt*) Jāqut. *gu*) Jāqut. *gv*) Jāqut. *gw*) Jāqut. *gx*) Jāqut. *gy*) Jāqut. *gz*) Jāqut. *ha*) Jāqut. *hb*) Jāqut. *hc*) Jāqut. *hd*) Jāqut. *he*) Jāqut. *hf*) Jāqut. *hg*) Jāqut. *hh*) Jāqut. *hi*) Jāqut. *hj*) Jāqut. *hk*) Jāqut. *hl*) Jāqut. *hm*) Jāqut. *hn*) Jāqut. *ho*) Jāqut. *hp*) Jāqut. *hq*) Jāqut. *hr*) Jāqut. *hs*) Jāqut. *ht*) Jāqut. *hu*) Jāqut. *hv*) Jāqut. *hw*) Jāqut. *hx*) Jāqut. *hy*) Jāqut. *hz*) Jāqut. *ia*) Jāqut. *ib*) Jāqut. *ic*) Jāqut. *id*) Jāqut. *ie*) Jāqut. *if*) Jāqut. *ig*) Jāqut. *ih*) Jāqut. *ii*) Jāqut. *ij*) Jāqut. *ik*) Jāqut. *il*) Jāqut. *im*) Jāqut. *in*) Jāqut. *io*) Jāqut. *ip*) Jāqut. *iq*) Jāqut. *ir*) Jāqut. *is*) Jāqut. *it*) Jāqut. *iu*) Jāqut. *iv*) Jāqut. *iw*) Jāqut. *ix*) Jāqut. *iy*) Jāqut. *iz*) Jāqut. *ja*) Jāqut. *jb*) Jāqut. *jc*) Jāqut. *jd*) Jāqut. *je*) Jāqut. *jf*) Jāqut. *jj*) Jāqut. *kg*) Jāqut. *kh*) Jāqut. *ki*) Jāqut. *kl*) Jāqut. *km*) Jāqut. *kn*) Jāqut. *ko*) Jāqut. *kp*) Jāqut. *kq*) Jāqut. *kr*) Jāqut. *ks*) Jāqut. *kt*) Jāqut. *ku*) Jāqut. *kv*) Jāqut. *kw*) Jāqut. *kx*) Jāqut. *ky*) Jāqut. *kz*) Jāqut. *la*) Jāqut. *lb*) Jāqut. *lc*) Jāqut. *ld*) Jāqut. *le*) Jāqut. *lf*) Jāqut. *lg*) Jāqut. *lh*) Jāqut. *li*) Jāqut. *lj*) Jāqut. *lk*) Jāqut. *ll*) Jāqut. *lm*) Jāqut. *ln*) Jāqut. *lo*) Jāqut. *lp*) Jāqut. *lq*) Jāqut. *lr*) Jāqut. *ls*) Jāqut. *lt*) Jāqut. *lu*) Jāqut. *lv*) Jāqut. *lw*) Jāqut. *lx*) Jāqut. *ly*) Jāqut. *lz*) Jāqut. *ma*) Jāqut. *mb*) Jāqut. *mc*) Jāqut. *md*) Jāqut. *me*) Jāqut. *mf*) Jāqut. *mg*) Jāqut. *mh*) Jāqut. *mi*) Jāqut. *mj*) Jāqut. *mk*) Jāqut. *ml*) Jāqut. *mm*) Jāqut. *mn*) Jāqut. *mo*) Jāqut. *mp*) Jāqut. *mq*) Jāqut. *mr*) Jāqut. *ms*) Jāqut. *mt*) Jāqut. *mu*) Jāqut. *mv*) Jāqut. *mw*) Jāqut. *mx*) Jāqut. *my*) Jāqut. *mz*) Jāqut. *na*) Jāqut. *nb*) Jāqut. *nc*) Jāqut. *nd*) Jāqut. *ne*) Jāqut. *nf*) Jāqut. *ng*) Jāqut. *nh*) Jāqut. *ni*) Jāqut. *nj*) Jāqut. *nk*) Jāqut. *nl*) Jāqut. *nm*) Jāqut. *nn*) Jāqut. *no*) Jāqut. *np*) Jāqut. *nq*) Jāqut. *nr*) Jāqut. *ns*) Jāqut. *nt*) Jāqut. *nu*) Jāqut. *nv*) Jāqut. *nw*) Jāqut. *nx*) Jāqut. *ny*) Jāqut. *nz*) Jāqut. *oa*) Jāqut. *ob*) Jāqut. *oc*) Jāqut. *od*) Jāqut. *oe*) Jāqut. *of*) Jāqut. *og*) Jāqut. *oh*) Jāqut. *oi*) Jāqut. *oj*) Jāqut. *ok*) Jāqut. *ol*) Jāqut. *om*) Jāqut. *on*) Jāqut. *oo*) Jāqut. *op*) Jāqut. *oq*) Jāqut. *or*) Jāqut. *os*) Jāqut. *ot*) Jāqut. *ou*) Jāqut. *ov*) Jāqut. *ow*) Jāqut. *ox*) Jāqut. *oy*) Jāqut. *oz*) Jāqut. *pa*) Jāqut. *pb*) Jāqut. *pc*) Jāqut. *pd*) Jāqut. *pe*) Jāqut. *pf*) Jāqut. *pg*) Jāqut. *ph*) Jāqut. *pi*) Jāqut. *pj*) Jāqut. *pk*) Jāqut. *pl*) Jāqut. *pm*) Jāqut. *pn*) Jāqut. *po*) Jāqut. *pp*) Jāqut. *pq*) Jāqut. *pr*) Jāqut. *ps*) Jāqut. *pt*) Jāqut. *pu*) Jāqut. *pv*) Jāqut. *pw*) Jāqut. *px*) Jāqut. *py*) Jāqut. *pz*) Jāqut. *qa*) Jāqut. *qb*) Jāqut. *qc*) Jāqut. *qd*) Jāqut. *qe*) Jāqut. *qf*) Jāqut. *qg*) Jāqut. *qh*) Jāqut. *qi*) Jāqut. *qj*) Jāqut. *qk*) Jāqut. *ql*) Jāqut. *qm*) Jāqut. *qn*) Jāqut. *qo*) Jāqut. *qp*) Jāqut. *qq*) Jāqut. *qr*) Jāqut. *qs*) Jāqut. *qt*) Jāqut. *qu*) Jāqut. *qv*) Jāqut. *qw*) Jāqut. *qx*) Jāqut. *qy*) Jāqut. *qz*) Jāqut. *ra*) Jāqut. *rb*) Jāqut. *rc*) Jāqut. *rd*) Jāqut. *re*) Jāqut. *rf*) Jāqut. *rg*) Jāqut. *rh*) Jāqut. *ri*) Jāqut. *rj*) Jāqut. *rk*) Jāqut. *rl*) Jāqut. *rm*) Jāqut. *rn*) Jāqut. *ro*) Jāqut. *rp*) Jāqut. *rq*) Jāqut. *rr*) Jāqut. *rs*) Jāqut. *rt*) Jāqut. *ru*) Jāqut. *rv*) Jāqut. *rw*) Jāqut. *rx*) Jāqut. *ry*) Jāqut. *rz*) Jāqut. *sa*) Jāqut. *sb*) Jāqut. *sc*) Jāqut. *sd*) Jāqut. *se*) Jāqut. *sf*) Jāqut. *sg*) Jāqut. *sh*) Jāqut. *si*) Jāqut. *sj*) Jāqut. *sk*) Jāqut. *sl*) Jāqut. *sm*) Jāqut. *sn*) Jāqut. *so*) Jāqut. *sp*) Jāqut. *sq*) Jāqut. *sr*) Jāqut. *ss*) Jāqut. *st*) Jāqut. *su*) Jāqut. *sv*) Jāqut. *sw*) Jāqut. *sx*) Jāqut. *sy*) Jāqut. *sz*) Jāqut. *ta*) Jāqut. *tb*) Jāqut. *tc*) Jāqut. *td*) Jāqut. *te*) Jāqut. *tf*) Jāqut. *tg*) Jāqut. *th*) Jāqut. *ti*) Jāqut. *tj*) Jāqut. *tk*) Jāqut. *tl*) Jāqut. *tm*) Jāqut. *tn*) Jāqut. *to*) Jāqut. *tp*) Jāqut. *tq*) Jāqut. *tr*) Jāqut. *ts*) Jāqut. *tt*) Jāqut. *tu*) Jāqut. *tv*) Jāqut. *tw*) Jāqut. *tx*) Jāqut. *ty*) Jāqut. *tz*) Jāqut. *ua*) Jāqut. *ub*) Jāqut. *uc*) Jāqut. *ud*) Jāqut. *ue*) Jāqut. *uf*) Jāqut. *ug*) Jāqut. *uh*) Jāqut. *ui*) Jāqut. *uj*) Jāqut. *uk*) Jāqut. *ul*) Jāqut. *um*) Jāqut. *un*) Jāqut. *uo*) Jāqut. *up*) Jāqut. *uq*) Jāqut. *ur*) Jāqut. *us*) Jāqut. *ut*) Jāqut. *uu*) Jāqut. *uv*) Jāqut. *uw*) Jāqut. *ux*) Jāqut. *uy*) Jāqut. *uz*) Jāqut. *va*) Jāqut. *vb*) Jāqut. *vc*) Jāqut. *vd*) Jāqut. *ve*) Jāqut. *vf*) Jāqut. *vg*) Jāqut. *vh*) Jāqut. *vi*) Jāqut. *vj*) Jāqut. *vk*) Jāqut. *vl*) Jāqut. *vm*) Jāqut. *vn*) Jāqut. *vo*) Jāqut. *vp*) Jāqut. *vq*) Jāqut. *vr*) Jāqut. *vs*) Jāqut. *vt*) Jāqut. *vu*) Jāqut. *vv*) Jāqut. *vw*) Jāqut. *vx*) Jāqut. *vy*) Jāqut. *vz*) Jāqut. *wa*) Jāqut. *wb*) Jāqut. *wc*) Jāqut. *wd*) Jāqut. *we*) Jāqut. *wf*) Jāqut. *wg*) Jāqut. *wh*) Jāqut. *wi*) Jāqut. *wj*) Jāqut. *wk*) Jāqut. *wl*) Jāqut. *wm*) Jāqut. *wn*) Jāqut. *wo*) Jāqut. *wp*) Jāqut. *wq*) Jāqut. *wr*) Jāqut. *ws*) Jāqut. *wt*) Jāqut. *wu*) Jāqut. *wv*) Jāqut. *ww*) Jāqut. *wx*) Jāqut. *wy*) Jāqut. *wz*) Jāqut. *xa*) Jāqut. *xb*) Jāqut. *xc*) Jāqut. *xd*) Jāqut. *xe*) Jāqut. *xf*) Jāqut. *xg*) Jāqut. *xh*) Jāqut. *xi*) Jāqut. *xj*) Jāqut. *xk*) Jāqut. *xl*) Jāqut. *xm*) Jāqut. *xn*) Jāqut. *xo*) Jāqut. *xp*) Jāqut. *xq*) Jāqut. *xr*) Jāqut. *xs*) Jāqut. *xt*) Jāqut. *xu*) Jāqut. *xv*) Jāqut. *xw*) Jāqut. *xx*) Jāqut. *xy*) Jāqut. *xz*) Jāqut. *ya*) Jāqut. *yb*) Jāqut. *yc*) Jāqut. *yd*) Jāqut. *ye*) Jāqut. *yf*) Jāqut. *yg*) Jāqut. *yh*) Jāqut. *yi*) Jāqut. *yj*) Jāqut. *yk*) Jāqut. *yl*) Jāqut. *ym*) Jāqut. *yn*) Jāqut. *yo*) Jāqut. *yp*) Jāqut. *yq*) Jāqut. *yr*) Jāqut. *ys*) Jāqut. *yt*) Jāqut. *yu*) Jāqut. *yv*) Jāqut. *yw*) Jāqut. *yx*) Jāqut. *yy*) Jāqut. *yz*) Jāqut. *za*) Jāqut. *zb*) Jāqut. *zc*) Jāqut. *zd*) Jāqut. *ze*) Jāqut. *zf*) Jāqut. *zg*) Jāqut. *zh*) Jāqut. *zi*) Jāqut. *zj*) Jāqut. *zk*) Jāqut. *zl*) Jāqut. *zm*) Jāqut. *zn*) Jāqut. *zo*) Jāqut. *zp*) Jāqut. *zq*) Jāqut. *zr*) Jāqut. *zs*) Jāqut. *zt*) Jāqut. *zu*) Jāqut. *zv*) Jāqut. *zw*) Jāqut. *zx*) Jāqut. *zy*) Jāqut. *zz*) Jāqut.

والثعلبية واسوان * مصر الى *a* حدّ النوبة والمنصورة والبيامة وطاعة من بلاد
السند والهند وكلّ ما كان على خطّ هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه ٥ الاقليم الثالث *اوله* *b* حيث يكون ظلّ نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشرًا وسدس عشر قدم وآخره حيث يكون ظلّ *d* الاستواء فيه نصف النهار
٦ * اربعة اقدام ونصفاً وثلاث عشر قدم فيبلغ النهار في وسطه * اربع عشرة
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدين شعيب في شقّ الشام ومن واقصة في
شقّ العراق وصار عرضه نحوًا من ثلاثمائة ميل ونصف قاصداً فصارت الثعلبية
وما كان في سبتها شرقاً وغرباً في طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب
وصارت بغداد وفارس وقنّدهار الهند والاردن وبيروت في حدّه الأدنى الذي
١٠ يلي الشام وكذلك كلّ ما كان في سمت ذلك شرقاً وغرباً فواقصة وما كان
في سبتها شرقاً وغرباً بين اقليمين ووقع فيه من المدن الكوفة والبصرة
واسط ومصر والاسكندرية والرملة *g* والاردن ودمشق وعسقلان والارض المقدسة
وقنّدهار الهند وسواحل كرمان وسجستان والقيروان وكسكر والمدائن وما
كان في سمتهنّ شرقاً وغرباً فهو داخل في الاقليم ٥ الاقليم الرابع * *اوله* *b*
١٥ يكون الظلّ فيه في الوقت الذي ذكرنا اربعة اقدام وثلاثة اخماس وثلاث
خمس *b* قدم وعرضه نحوًا من مائتين *h* وستين ميلاً ونيقاً قاصداً ووقع وسطه
بالقرب من اقور ومنبج وعرقنة وسلمية وقومس من نحو الرقّ ووقع طرفه
الأدنى * الذي يلي العراق بالقرب من بغداد وما كان على سبتها شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى *h* الذي يلي الشام بالقرب من قليقلا وساحل
٢٠ طبرستان الى ارييل وجرجان وما كان في هذا السمت ووقع فيه *b* من
المشاهير نصيبين ودارا والرقّة وقنّسرين وحلب وحرّان وسيساط والثغور
الشامية والموصل وسامرا حلوان وشهرزور وماسبذان والدينور ونهانند
وهذان واصبهان والمراغة وزنججان وقزوین وطوس وبلخ وجميع ما التفت *m* هذه

a) B habet مصر الى. *b*) B om. *c*) B ونصف وعشر. *d*) B om. Of.
Jaqt I, ٣٠, 22. *e*) Haec supplevi ex Jaqt, cuius textus contra interdum
e nostro emendari potest. *f*) Jaqt والهند. *g*) B والرقّة. Coniectura edidi.
h) B مائه. *i*) B وعرقنة. *k*) Haec inserui, coll. Jaqt ٣٢, 8 seqq. *l*) B
وسامري. *m*) B التفت.

اندرن على السميت ٥ الاقليم الخامس اوله حيث يكون الظل خمسة اقدم
وثلاثة احماس وسدس خمس ٥ قدم والذي بين طرفيه عرضاً ٥ نحو مائتين
وثلاثين ميلاً قاصداً ووقع وسطه بالقرب من ارض تغليس من الرحاب ومرو
من خراسان وارض جرجان وكل ما كان في هذا السميت من البلدان شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشمال بالقرب من ديبيل فيه من البلدان ٥
قالبقلا وطبرستان وملطية ورومية وديلمان وجيلان وعمورية وسرخس ونساء
وبيورد وكش والاندلس وما قرب من رومية وأنطاكية ٥ الاقليم السادس اوله
حيث يكون الظل ستة اقدم وستة اعشار وسدس عشر قدم يفصل آخره
على ظل اوله قدماً واحدة فقط ويكون عرضه نحواً من مائتي ميل ونيف
قاصداً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى 10
الشمالى ٥ الذى يليه من الاقليم الخامس وذلك سمت ديبيل شرقاً وغرباً فلما
طرفه الاقصى الشمالى الذى يلي الشمال فوقع بالقرب من ارض خوارزم وما
وراءها واسبيجاب ممّا يلي الترك ووقع وسطه ٥ بالقرب من القسطنطينية ومن
آمل خراسان ومن فرغانة وما كان في هذا السميت شرقاً وغرباً ووقع فيه
سمرقند وبرنعة * وقبلكة والخزر والجبل ٥ اطراف الاندلس التى تلى الشمال 15
واطراف العقابلة التى تلى الجنوب ٥ الاقليم السابع اوله ٥ الذى يكون الظل
فيه ٥ سبعة اقدم * ونصفاً وعشراً؛ وسدس عشر قدم كما هو في الاقليم السادس
لان آخره الذى هو اول هذا وآخره الذى يلي الجنوب حيث وقع الطرف
الاقصى الشمالى من الاقليم الذى يليه وهو السادس وذلك سمت خوارزم
ونزاربند ٥ شرقاً وغرباً ووقع ٥ طرفه الاقصى الذى يلي الشمال في اقصى ارض 20
العقابلة واطراف الترك التى تلى خوارزم في الشمال ووقع وسطه في بلاد اللان
بلا مدن معروفة ٥ m

a) B om. b) In B additur من. c) وفسا B. d) وانطاكية B. e) سبعة B.
f) In B additur: الذى يلي الجنوب حيث قطع الطرف الشمالى. Apud Jaqut
٣٤, 8 textus mancus est. g) طرفه B. h) وبسه والخزر والجبل B. i) ونزاربند B.
of. Jaqut ٣٤, 15 et supra l. 8, ubi اعشار ستة. k) ونزاربند B. l) وقع B. m) Hic
sequitur in B (media pag. 34) mappa qua diversarum regionum kibra exponitur.

وقد عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة أربعمائة سنة خراب
ومائة عمران موضع المسلمين منها سنة، وعن أبي الجبلد^a قل الأرض أربعة
وعشرون ألف فرسخ السودان اثنا عشر ألف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
وقارس ثلاثة آلاف والعرب ألف فرسخ^e

ذكر مملكة الاسلام

5

اعلم ان مملكة الاسلام حرسها الله تعالى ليست بمستوية فيمكن ان
توصف بتربع او طول وعرض وانما في متشعبة يعرف ذلك من تماثل متالع
الشمس ومغاربها * ودوخ البلدان^b وعرف المسالك * ومسح الاقليم بالفراسخ^c
وسنجهد في تقريب الوصف وتصويره لذوى العقول والافهام^d ان شاء الله
10 تعالى * الشمس تغرب في حافة^e بلد المغرب ويرونها تنزل في البحر المحيط
وكذلك اهل الشام يرونها * تغيب في بحر الروم^g واقليم مصر يأخذ من
البحر الرومي طولاً الى بلد النوبة ويقع بين بحر القلزم وتخوم المغرب
ويمتد المغرب^h من تخوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطة يضغطه
من قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودانⁱ ويمتد
15 اقليم الشام^j من * تخوم مصر نحو الشمال الى بلد الروم فيقع بين^k بحر

a) Sic; Ibn al-Fakih f, 5 أبو خلف. Jaqut I, 19, 9 eadem tribuit Qatadae,
cuius autem cognomen est أبو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djald habuit Djailan
ibn Farwa al-Asadi Basrensis, traditionarius, à quo traditiones accepit inter
alios Abu 'Imrān al-Djuni (TA). b) اذا دوخ الممالك c) فيها ووطى d) انشاء. e) om. et habet انشاء. f) اخر. g) بحر الرومي. h) المغرب (sic) سريطة. i) مثل الشريطة omissis verbis التي في الرقاي (الرقاق 1).
j) الشام. k) B om. حد مصر نحو الروم الى الثغور ويقع من

الروم وبادية العرب ^a، ويتصل البادية وبعض الشام بجزيرة العرب ويدور على الجزيرة بحرة الصين الى عبّادان ^e من ارض مصر، ويتصل ارض العراق بالبادية وبعض الجزيرة، ويتصل بتخوم العراق الشماليّة اقليم اقور فيبند ^d الى بلد الروم وقد نفّس عليه الفرات من نحو الغرب ^f ووقع خلف الفرات بقية البادية وطرف من الشام فهذه اقليم العرب ^f ووقعت خوزستان ^e والجبال على تخوم العراق الشرقيّة ^g وطائفة من الجبال واقليم الرحاب على تخوم اقور الشرقيّة ^g ووقعت فارس وكرمان والسند ^h خلف خوزستان على صف واحد البحر جنوبيّها والمغازة وخراسان شماليّها، وتاخمت السند ^g وخراسان ^h من قبل الشرق بلدان الكمر وتاخمت الرحاب ⁱ بلد الروم من قبل الغرب والشمال، ووقع اقليم الديلم بين الرحاب والجبال والمغازة ¹⁰ وخراسان ^h فهذه مملكة الاسلام فتدبرّها ^j وفيها تفتل وتعرّج ^k من شقّها من شرقها الى غربها الا ترى انك اذا اخذت من البحر المحيط الى مصر كنت على الاستواء ثم تميل يسيراً ^m الى العراق ثم تنفلت ⁿ في اقليم الاعاجم وخراسان ^o مائلة الى جهة الشمال اولا ترى ان الشمس تطلع عن يمين ^p بخارا من نحو اسبيجاب ¹⁵

واما مساحتها على الوصف الذي شرحناه فانك تاخذ من البحر المحيط الى انقبروان مائة وعشرين مرحلة ثم الى النيل ستين مرحلة ^q ثم الى دجلة ^r خمسين مرحلة ثم الى جيحون ستين مرحلة ثم الى تونكت ^s خمسة عشر يوماً ثم الى طراز خمسة عشر يوماً وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى

a) Hic in B et C quaedam deesse videntur e.g. من ارض العراق الى القلزم. d) فيبند. e) اقليم المشرق. f) نحو B. g) B sine copula. h) اقليم المشرق. i) الشرق pro المشرق. j) Sequitur in C: الروم. k) هذه الحج في المثال الذي رسمناه والشكل الذي صورناه تعرف ذلك. l) C addit: في هذه الحج. m) B forte. n) وتعرّج. o) Deinde B. p) لما B forte. q) B forte. r) B forte. s) B forte. t) B forte. u) B forte. v) B forte. w) B forte. x) B forte. y) B forte. z) B forte. aa) B forte. ab) B forte. ac) B forte. ad) B forte. ae) B forte. af) B forte. ag) B forte. ah) B forte. ai) B forte. aj) B forte. ak) B forte. al) B forte. am) B forte. an) B forte. ao) B forte. ap) B forte. aq) B forte. ar) B forte. as) B forte. at) B forte. au) B forte. av) B forte. aw) B forte. ax) B forte. ay) B forte. az) B forte. ba) B forte. bb) B forte. bc) B forte. bd) B forte. be) B forte. bf) B forte. bg) B forte. bh) B forte. bi) B forte. bj) B forte. bk) B forte. bl) B forte. bm) B forte. bn) B forte. bo) B forte. bp) B forte. bq) B forte. br) B forte. bs) B forte. bt) B forte. bu) B forte. bv) B forte. bw) B forte. bx) B forte. by) B forte. bz) B forte. ca) B forte. cb) B forte. cc) B forte. cd) B forte. ce) B forte. cf) B forte. cg) B forte. ch) B forte. ci) B forte. cj) B forte. ck) B forte. cl) B forte. cm) B forte. cn) B forte. co) B forte. cp) B forte. cq) B forte. cr) B forte. cs) B forte. ct) B forte. cu) B forte. cv) B forte. cw) B forte. cx) B forte. cy) B forte. cz) B forte. da) B forte. db) B forte. dc) B forte. dd) B forte. de) B forte. df) B forte. dg) B forte. dh) B forte. di) B forte. dj) B forte. dk) B forte. dl) B forte. dm) B forte. dn) B forte. do) B forte. dp) B forte. dq) B forte. dr) B forte. ds) B forte. dt) B forte. du) B forte. dv) B forte. dw) B forte. dx) B forte. dy) B forte. dz) B forte. ea) B forte. eb) B forte. ec) B forte. ed) B forte. ee) B forte. ef) B forte. eg) B forte. eh) B forte. ei) B forte. ej) B forte. ek) B forte. el) B forte. em) B forte. en) B forte. eo) B forte. ep) B forte. eq) B forte. er) B forte. es) B forte. et) B forte. eu) B forte. ev) B forte. ew) B forte. ex) B forte. ey) B forte. ez) B forte. fa) B forte. fb) B forte. fc) B forte. fd) B forte. fe) B forte. ff) B forte. fg) B forte. fh) B forte. fi) B forte. fj) B forte. fk) B forte. fl) B forte. fm) B forte. fn) B forte. fo) B forte. fp) B forte. fq) B forte. fr) B forte. fs) B forte. ft) B forte. fu) B forte. fv) B forte. fw) B forte. fx) B forte. fy) B forte. fz) B forte. ga) B forte. gb) B forte. gc) B forte. gd) B forte. ge) B forte. gf) B forte. gh) B forte. gi) B forte. gj) B forte. gk) B forte. gl) B forte. gm) B forte. gn) B forte. go) B forte. gp) B forte. gq) B forte. gr) B forte. gs) B forte. gt) B forte. gu) B forte. gv) B forte. gw) B forte. gx) B forte. gy) B forte. gz) B forte. ha) B forte. hb) B forte. hc) B forte. hd) B forte. he) B forte. hf) B forte. hg) B forte. hh) B forte. hi) B forte. hj) B forte. hk) B forte. hl) B forte. hm) B forte. hn) B forte. ho) B forte. hp) B forte. hq) B forte. hr) B forte. hs) B forte. ht) B forte. hu) B forte. hv) B forte. hw) B forte. hx) B forte. hy) B forte. hz) B forte. ia) B forte. ib) B forte. ic) B forte. id) B forte. ie) B forte. if) B forte. ig) B forte. ih) B forte. ii) B forte. ij) B forte. ik) B forte. il) B forte. im) B forte. in) B forte. io) B forte. ip) B forte. iq) B forte. ir) B forte. is) B forte. it) B forte. iu) B forte. iv) B forte. iw) B forte. ix) B forte. iy) B forte. iz) B forte. ja) B forte. jb) B forte. jc) B forte. jd) B forte. je) B forte. jf) B forte. jg) B forte. jh) B forte. ji) B forte. jj) B forte. jk) B forte. jl) B forte. jm) B forte. jn) B forte. jo) B forte. jp) B forte. jq) B forte. jr) B forte. js) B forte. jt) B forte. ju) B forte. jv) B forte. jw) B forte. jx) B forte. jy) B forte. jz) B forte. ka) B forte. kb) B forte. kc) B forte. kd) B forte. ke) B forte. kf) B forte. kg) B forte. kh) B forte. ki) B forte. kj) B forte. kl) B forte. km) B forte. kn) B forte. ko) B forte. kp) B forte. kq) B forte. kr) B forte. ks) B forte. kt) B forte. ku) B forte. kv) B forte. kw) B forte. kx) B forte. ky) B forte. kz) B forte. la) B forte. lb) B forte. lc) B forte. ld) B forte. le) B forte. lf) B forte. lg) B forte. lh) B forte. li) B forte. lj) B forte. lk) B forte. ll) B forte. lm) B forte. ln) B forte. lo) B forte. lp) B forte. lq) B forte. lr) B forte. ls) B forte. lt) B forte. lu) B forte. lv) B forte. lw) B forte. lx) B forte. ly) B forte. lz) B forte. ma) B forte. mb) B forte. mc) B forte. md) B forte. me) B forte. mf) B forte. mg) B forte. mh) B forte. mi) B forte. mj) B forte. mk) B forte. ml) B forte. mn) B forte. mo) B forte. mp) B forte. mq) B forte. mr) B forte. ms) B forte. mt) B forte. mu) B forte. mv) B forte. mw) B forte. mx) B forte. my) B forte. mz) B forte. na) B forte. nb) B forte. nc) B forte. nd) B forte. ne) B forte. nf) B forte. ng) B forte. nh) B forte. ni) B forte. nj) B forte. nk) B forte. nl) B forte. nm) B forte. nn) B forte. no) B forte. np) B forte. nq) B forte. nr) B forte. ns) B forte. nt) B forte. nu) B forte. nv) B forte. nw) B forte. nx) B forte. ny) B forte. nz) B forte. oa) B forte. ob) B forte. oc) B forte. od) B forte. oe) B forte. of) B forte. og) B forte. oh) B forte. oi) B forte. oj) B forte. ok) B forte. ol) B forte. om) B forte. on) B forte. oo) B forte. op) B forte. oq) B forte. or) B forte. os) B forte. ot) B forte. ou) B forte. ov) B forte. ow) B forte. ox) B forte. oy) B forte. oz) B forte. pa) B forte. pb) B forte. pc) B forte. pd) B forte. pe) B forte. pf) B forte. pg) B forte. ph) B forte. pi) B forte. pj) B forte. pk) B forte. pl) B forte. pm) B forte. pn) B forte. po) B forte. pp) B forte. pq) B forte. pr) B forte. ps) B forte. pt) B forte. pu) B forte. pv) B forte. pw) B forte. px) B forte. py) B forte. pz) B forte. qa) B forte. qb) B forte. qc) B forte. qd) B forte. qe) B forte. qf) B forte. qg) B forte. qh) B forte. qi) B forte. qj) B forte. qk) B forte. ql) B forte. qm) B forte. qn) B forte. qo) B forte. qp) B forte. qq) B forte. qr) B forte. qs) B forte. qt) B forte. qu) B forte. qv) B forte. qw) B forte. qx) B forte. qy) B forte. qz) B forte. ra) B forte. rb) B forte. rc) B forte. rd) B forte. re) B forte. rf) B forte. rg) B forte. rh) B forte. ri) B forte. rj) B forte. rk) B forte. rl) B forte. rm) B forte. rn) B forte. ro) B forte. rp) B forte. rq) B forte. rr) B forte. rs) B forte. rt) B forte. ru) B forte. rv) B forte. rw) B forte. rx) B forte. ry) B forte. rz) B forte. sa) B forte. sb) B forte. sc) B forte. sd) B forte. se) B forte. sf) B forte. sg) B forte. sh) B forte. si) B forte. sj) B forte. sk) B forte. sl) B forte. sm) B forte. sn) B forte. so) B forte. sp) B forte. sq) B forte. sr) B forte. ss) B forte. st) B forte. su) B forte. sv) B forte. sw) B forte. sx) B forte. sy) B forte. sz) B forte. ta) B forte. tb) B forte. tc) B forte. td) B forte. te) B forte. tf) B forte. tg) B forte. th) B forte. ti) B forte. tj) B forte. tk) B forte. tl) B forte. tm) B forte. tn) B forte. to) B forte. tp) B forte. tq) B forte. tr) B forte. ts) B forte. tu) B forte. tv) B forte. tw) B forte. tx) B forte. ty) B forte. tz) B forte. ua) B forte. ub) B forte. uc) B forte. ud) B forte. ue) B forte. uf) B forte. ug) B forte. uh) B forte. ui) B forte. uj) B forte. uk) B forte. ul) B forte. um) B forte. un) B forte. uo) B forte. up) B forte. uq) B forte. ur) B forte. us) B forte. ut) B forte. uu) B forte. uv) B forte. uw) B forte. ux) B forte. uy) B forte. uz) B forte. va) B forte. vb) B forte. vc) B forte. vd) B forte. ve) B forte. vf) B forte. vg) B forte. vh) B forte. vi) B forte. vj) B forte. vk) B forte. vl) B forte. vm) B forte. vn) B forte. vo) B forte. vp) B forte. vq) B forte. vr) B forte. vs) B forte. vt) B forte. vu) B forte. vv) B forte. vw) B forte. vx) B forte. vy) B forte. vz) B forte. wa) B forte. wb) B forte. wc) B forte. wd) B forte. we) B forte. wf) B forte. wg) B forte. wh) B forte. wi) B forte. wj) B forte. wk) B forte. wl) B forte. wm) B forte. wn) B forte. wo) B forte. wp) B forte. wq) B forte. wr) B forte. ws) B forte. wt) B forte. wu) B forte. wv) B forte. ww) B forte. wx) B forte. wy) B forte. wz) B forte. xa) B forte. xb) B forte. xc) B forte. xd) B forte. xe) B forte. xf) B forte. xg) B forte. xh) B forte. xi) B forte. xj) B forte. xk) B forte. xl) B forte. xm) B forte. xn) B forte. xo) B forte. xp) B forte. xq) B forte. xr) B forte. xs) B forte. xt) B forte. xu) B forte. xv) B forte. xw) B forte. xx) B forte. xy) B forte. xz) B forte. ya) B forte. yb) B forte. yc) B forte. yd) B forte. ye) B forte. yf) B forte. yg) B forte. yh) B forte. yi) B forte. yj) B forte. yk) B forte. yl) B forte. ym) B forte. yn) B forte. yo) B forte. yp) B forte. yq) B forte. yr) B forte. ys) B forte. yt) B forte. yu) B forte. yv) B forte. yw) B forte. yx) B forte. yy) B forte. yz) B forte. za) B forte. zb) B forte. zc) B forte. zd) B forte. ze) B forte. zf) B forte. zg) B forte. zh) B forte. zi) B forte. zj) B forte. zk) B forte. zl) B forte. zm) B forte. zn) B forte. zo) B forte. zp) B forte. zq) B forte. zr) B forte. zs) B forte. zt) B forte. zu) B forte. zv) B forte. zw) B forte. zx) B forte. zy) B forte. zz) B forte.

اوزكند ثلاثين مرحلة *a* وان عطفت الى كاشغر فاربعين مرحلة * ووجه آخر تأخذ من سواحل اليمن الى البصرة خمسين يوماً ثم الى اصفهان مائة فرسخ وثمانية وثلاثين ثم الى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم الى جيحون عشرين مرحلة ثم الى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر *e* والمغرب والشام *b* واما العرض فمختلف جداً لان اقليم المغرب قليل العرض وكذلك مصر ثم اذا حاذيت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى تصير وراء جيحون الى بلد السند نحو ثلاثة اشهر، واما ابو زيد *d* فجعل العرض من ملطية ماداً على الجزيرة والعراق وفارس وكرمان الى ارض المنصورة ولم يذكر المراحل الا انها تكون نحو اربعة اشهر غير عشرة ايام ¹⁰ والذى ذكرنا ابيين واتقن فمن اقصى المشرق بكاشغر الى السوس الاقصى نحو عشرة اشهر *e*

قدره للخليفة سنة ٣٣٣ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى * للمايات والجبليات *f* من جميع المملكة *g* فبلغ الفى الف وثلاثمائة ألف وعشرين ألفاً ومائتين واربعة وستين ديناراً ونصفاً *h* ، قل وحسب خراج الروم للمعتصم فبلغ ¹⁵ خمسمائة قنطار وكذا * قنطاراً فاذا به اقل من ثلاثة آلاف الف دينار فكتب الى ملك الروم ان اخس ناحية عليها اخس عبيدى خراجها اكثر من خراج ارضك *e*

ثم الى طراز habet: ستين مرحلة *a* Haec omnia in B desunt. C post ... يوما وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى نوبك خمسة عشر يوماً طراز et تونكت Distantia inter وان ملت الى كاشغر Deinde in C sequitur revera brevior est, sed noster hic numeros plenos dat et mox habet distantiam ab Oxo ad Taruz esse 30 dierum (sec. Istakhrī ٣٣٧, 22), quapropter quoque restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uzkend, quae sec. Istakhrī est 23. *b*) Haec in C non exstant. *c*) Sequitur in C: الى تبطل فمن اقصى المشرق بكاشغر الى البحر المحيط نحو من عشرة اشهر وقدر فراسخها نحو الفين وستمائة الخ *d*) Cf. Istakhrī II, 3 a f. seq. Hic locus in C non est. *e*) O, qui haec infra habet ad finem capitis, قال وقدر. *f*) للمالك واللبانات B. *g*) O tantum للمايات. Computatio quae sequitur vitiosa est. *h*) B et C addit: فيما (مصر I). *i*) C. قنطار واذا C. ونصف *h*) B et C. اطن ومصر ليس عليها خراج اتما تدفع الاراضى الى الزراعين يزرعونها فاذا بلغ

وطول المملكة على ما قَدَّمنا الفان وستمائة^a فرسخ كل مائة فرسخ ألف
نف ومائتا ألف^b ذراع^c فالفرسخ اثنا عشر ألف ذراع والذراع أربعة وعشرون

الزرع ودرس وجمع دروه (دَرَوَه) (١). وعَرَمَوْه وتركوه حتى إذا لم تبق غلة لأحد
ألا وقد عَرَمَتْ ورُشِمَتْ خرج صاحب السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم ثم
كال العوام (العوام) (١). وقبض من كل عرمة مقدار كرى تلك الارض ودفع اليهم ما
بقي. وعند العوام إنما صار ذلك كذلك من وقت يوسف لأن الناس باعوا
املاكهم منه وليس كذلك إنما هذا شيء رآه عمر بن الخطاب وصالح عليه وإنما
خالفت مصر سائر الاقاليم لأن النيل ربما جرى وربما قصر فتعطلت الاراضي
فلم يحب (يحب) (١). أن يحببهم الخراج عن ارض لا يمكن أن تزرع والشام
وخراسان يغذى زروعهم الامطار والانهار الرائبة فمن عطل ارضه فأنما عطلها
باختيار^d ٥. واعلم اني انما ذكرت ما عهدت الامر عليه في وقني وقد تتغير
الامور الا ترى اني اجتزت بمدينة سرخس سنة ٧٤٠ فرأيت رئيسهم مخطأ
وخبيثهم سُخَّتَ عين^e وربما سهرنا عن ذكر مدن وضيقتها وفي مشهورة وقد
دخلناها فلا يلومنا من كان منها فان لظأ والنسيان من شأن الانسان وايضا
فلا يستوحش امرؤ نكروا عيوب بلد^f فلها لا يزيد بذلك ثلها كما لا يزيد
بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الامانة والصدق وذكر
الخير والشر ولو اخفيت عيوب بلد لاخفيت عيوب بلدي لشرفها وحرمتها
عند الله تعالى وعند خلقه^g وربما نظر الانسان في كتابنا فظنه يتناقض
فينبغي ان يهديهم الفكر حتى يعرف الغرض الا ترى ان خلقا هلكوا بظنهم
ان كتاب الله العزيز الكريم الذي لا يأتية الباطل من بين يديه ولا من
خلفه الا^h (Qoran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق وعاجز ساقطⁱ
واعلم انما لا نشتغل بمراتب السادات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل
وفاضل لأن ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف^j ورأيت المصنفين قبلي

a) B et C male addunt الف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 8½ Paras.

b) Male C bis ألف (B ومائى، O ومائى). c) B et C addunt: مائة ألف

(sic) ألف الف e quibus verbis nihil efficere potui.

اصبغاً والاصبع ست حبات شعير مصفوفة بطون بعضها الى بعض والميل ثلث
الفرسخ * وفي البريد خلاف بالبادية a والعرف اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسان
سنة الا ترى كيف بنى بخراسان على كل فرسخين رباط ورتب فيه اصحاب
البريد فبهذا نأخذة هـ

على ضربين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مدة مديدة وجمع الغرباء
وحرص على تخريج التلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
حتى اذا بلغ امله وعلا ذكره صنف فيلقى كلامه بالقبول، وقبلت حكمته
العقول، والى هذا ذهب الكعبي والكرخي، ومنهم من نسب كتابه الى امير
جليل، او صدر نبيل، ليشرف تصنيفه ويعلو قدره وهذه الطريقة سلك
الفتيبي والكسي (sic) وبها اخذت واليها ذهبت وايها اخترت فتدبرت الملوك
والامراء والسادات والوزراء، فرايت احق من نسبت كتابي اليه، ونشرت
بصاعتي عليه، وانخت راحلتي لديه، من يستغرف المدايح، ويستوفي
المناجح، ويمنح المائج، صاحب التدبير المحكم، وللجزم المبرم، ومن تراه
ابداً يرفع الاحرار، ويكرم الابرار، ويحب الاخيار، ابداً تطوف ببابه العفات،
ولا يمل من العطاء والصلوات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
في الخلق ذكره، واصطفاه عميد الدولة واستوزره، وحباه ملك المشرق
واسعفه، منافيه لائحته، ورأيه (واراه 1.) راجحه، وكرمه ظاهر ولقبه فاضل
ونسبه عال (على cod.) وبلده فاخر وخلقه طاهر الشينخ الفاضل السيد ابو الحسن
على بن الحسن اطل الله تعالى في العز والنأييد (والناييد 1.) بقاءه، وجعل نعيم
آخرته متصلة (متصلاً 1.) بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منحه واعطاه، لا سيما
وهذا علم تفرد به الوزراء واحبوه، وصنفوا فيه ورفعوه، كما ذكرنا لك في
المقدمات غير اني جعلت هذا الاصل عاماً وكتاب النسبة خاصاً سببته
كتاب المسافات والولايات لان الاجلة والكبراء يبيلون الى ما قل من الكلام ودل

وقد اختلفوا في البريد فمنه (فمنهم 1.) من جعله O b. البادية B a)
اثنا (اتنى 1.) عشر ميلاً ومنهم من جعله سنة اميال وبه نأخذ

جَزِيرَةُ الْعَرَبِ

أثما بداننا بجزيرة العرب لأن بها بيت الله الحرام، * ومدينة النبي عليه
 الصلاة والسلام، ومنها انتشر دين الاسلام، وفيها كان الخلفاء الراشدون،
 والانصار والمهاجرون، وبها عقدت رايات المسلمين، وقربت امور الدين،
 وايضاً فإن بها المشاعر، والمناسك والمواقيت والمناحر، ثم في عشرين قد 5
 ذكرها الأئمة في دواوينهم، ولا بد للمدرسين من معرفتها في شروحهم، ولأن
 منها دحييت الأرض ودعا ابراهيم عم للخلف ومع ذلك فإنها تشتت على حدود
 جلييلة * وكور كبيرة واعمال نفيسة الا ترى أن الحجاز كلها واليمن بأسرها
 * وبلد سبأ والاحقاف واليمامة والاشجار وهجر وعمان والطائف ونجران
 * وحنين والمخلاف g وحجر صالح وديار عاد وثمود والبئر المعطلة والقصر 10
 المشيد وموضع ارم ذات العماد واصحاب الاخدود وحبس شذاد وقبر هود وديار
 كندة وجبل طيء وبيوت الفارحين بالسواد * وجبل سينا h ومدين شعيب
 وعيون موسى * فيها وفي امث الاقاليم مساحة وافسحها ساحة وافضلها تربة
 واعظمها حرمة واشرفها مدناً بها صنعا التي فكت * البلاد وعدن التي
 تشد اليها الرحال، * والمخاليف للاسلام فيها جمال، * واليمن الجلييلة 15
 والحجاز، فان قال قائل لم جعلت اليمن والمشرق والمغرب جانبيين
 قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث m فرق مواقينها في الاحرام n واما

a) B haec om. b) B om. c) C om. d) C addit ارض. e) C الاحقاف. f) B sed infra، والاشجار. g) Id est Pro سبأ B habet سينا. h) C om. Hinc patet me supra (v. ann. e) recte
 correxisse. i) C pro his: واعظمها: واهلها بقعة. j) C pro his: حرمة وكرمها تربة
 فان قال انما قال ويحرم: n) Hic C addit: تقديبها على كل حال
 اهل نجد من (ين. cod.) فرن ولم يقل اهل اليمن قيل له لا خلاف ان اهل صنعاء
 منهم ثم لا شك ان صنعاء من اليمن وكان معناه يحرم اهل اليمن من يلزم الا اهل
 نجد وهو كما يقول الرجل لغلame ادفع الى الاشرف القا والى اولاد على الغين
 قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث m فرق مواقينها في الاحرام n واما
 Cf. al-Bokhārī I, ٣٨٧.

خراسان * فان ابا زيد *a* جعلها * اقليبين وهو امام في هذا العلم بخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جانبين *b* فان قال فلم خالفته بعد ما نصبتنا اماما * فصيحت خراسان *c* اقليما واحدا قيل له لنا في هذا جوانب احدهما انما لم نحسب ان نفرق مملكة آل سامان *d* ان المشهور في الاسلام انهم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هيطل *e* والجواب الثاني ان ابا عبد الله الجيهاني * ايضا امام في هذا العلم وهو لم يفرق خراسان فقولنا من جهة يوافقهما ومن جهة يخالف *f* وهذه صورة جزيرة العرب *g*

وقد جعلناه اربع *g* كور جنينه واربع نواحي * نفيسة والدور *h* اوثب الحجاز ثم اليمن ثم عمان ثم حجر * والنواحي الاحقاف والاشكاراء اليمامة

اقليما على حدة وهيطل آخر وهو احد الائمة في *C* *b* . فالفارسي *C* *a*)
فجعلت *C* *e*) . هذا العلم وذكر لي من لقيه انه كان فقيها فيهما حاكما والاستحسان عند addens: بهيطل *C* *e*) . ساسان *C* *d*) . خراسان وهيطل
C *f*) pro his: . (عندنا *l* .) في هذا العلم اصل مقدم وهو احد القيايسين وابن جرداذبه (خرداذبه *l* .) وابن الفقيه كانوا ايضا ائمة في هذا العلم ولم يفرق احد منهم اقليم المشرق فحملنا مقالة الفارسي على انهما جانبين (جانبان *l* .) ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يديه حذاء منكبيه وروى حذاء اذنيه استحس فقهائنا ان يرفع رفعا يجمع فيه القولين ويستعمل فيه الخبرين ، فان قل طريقك التي ابندعتها تخالف طرائق جميع من ذكرت قيل له انما خالفناهم في البيان وفي اشياء غلطوا فيها ولو كانت كتبهم شافية وحكاياتهم كلها صحيحة ولا وسطاء الناس في تاليفهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفناه ولكني ما رايتهم زادوا على المسالك والممالك والاشكال وشيء من العجائب وعلم النجوم ، واما اقليم المغرب فانما قسمناه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرق الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا وبالله تعالى التوفيق ،
In B (p. 87) et C sequitur mappa Arabiae. *h*) . وقد جعلنا هذا الاقليم سبع *C* *g*) .
Id est مهرة . *i*) . فلما الكور فالحجاز *C* enim habet *coniecturá* ، *C* et الكور *ex* *C* .

فَرْح ^a فلما الحجاز فقصبت مَكَّة * ومن مدينها ^b يَنْزَب وَيَنْبَع وَفَرْح وَخَيْبَر
وَالْمَرْوَة وَالْحَوْرَاء وَجَدَّة وَالطَّائِف وَالْحِجَار وَالسَّقِيَا ^d وَالْعَوْنِيد وَالْجُحْفَة
وَالْعَشِيرَة * هذه أمهات، دونهن ^e بَدْر خَلِيس أَمْج * الْحِجْر بَدَا يَعْقوب ^f
السَّوَارِقَة ^g الْفَرْع السَّيْرَة ^h جَبَلَة مَهَايِع حَاذِيَة ⁱ وَأما اليمن * فقسما ما
كان نحو البكر فهو غور واسمه تهامة قصبت ^k زَبِيد ومن مدنه مَعْفَر ^l
وَكُدْرَة وَمُور وَعَطْنَة ^m الشَّرْجَة دُوَيْمَة الْخَمِصَة غَلَاظَة مَحَا كَمْرَان

- a) Addidi ex C, ubi pro فَرْح est قَرْح. Mox B وَفَرْح. Supra p. ٨٣, 8 قَرْح.
b) C ومدينة. Nomina seqq. sine copula in C. c) C om. et nomen seq.
corruptum habet. d) C سقيا يزيد et hic om. والعونيد. e) C haec om. et
non plane eodem ordine enumerat, ponens الْعَشِيرَة post السَّيْرَة. Addidi بَدْر ex C.
f) C om. g) B et C السَّوَار. h) B et C hic et deinde السَّيْرَة. Est autem
idem locus quem Ist. ٢١, ٢٢ et Ibn H. ٢٨ ult. appellant السَّائِرَة. Apud Wüs-
tenfeld, *das Gebiet von Medina*, sub neutra forma occurrit. i) B et C حَالِيَة,
quae est forma nominis hodierna (Hedfe). C addit: واعلم أنا أول ما نشغل
بترتيب المدن على مواضعها من الكور إلا في مواضع وربما رتبناها على جلالتها
فما كان: C pro his: k) كما فعلنا بالحجاز لان الصورة تنبئك عن مواضعها
منها نحو البكر فانها تسمى تهامة وهو معدن الخنز (الحر). كثير الرمال قصبتها
Mox C مدينها. l) B معفر. Corrigatur idem apud Johannsen, *Historia Je-
manae* pro *Megfer* (p. 284) et *Hakrah* (p. 273). Cf. Jaqubī (Bibl. Geogr. VII)
p. ٣١٧, 6. Deinde B وكندرة. Jāqut locum appellat كُدْرَاء, vid. IV, ٢٤٤, 16 et
III, ٢٠٢, 21, Jaqubī ٣١٨, 6 et ٣٢٠, 3 الكدراء, Ibn Modjwir apud Sprenger,
die Post- und Reiserouten, p. 148 الكدر. Vid. quoque Johannsen, *Historia
Jemanae*, p. 279. m) B h. l. et infra وعطيه. Supra ut e C h. l. recepi.
Cf. Hamdanī ١٢, 1 ubi عَطْنَة. Nomen occurrit apud Jāqut, IV, ١٣٣, 8 sub
forma الْعَطِيَة. Locum mox دُوَيْمَة appellatum, Khazradjī, *Hist. Jeman.*, Ms.
302, p. 80 appellat الدومة.

الْجُرْدَةُ *a* التَّسْعَةُ *b* شَرْمَةُ *c* الْعَشِيرَةُ رَنْقَةُ الْخُصُوفِ *d* الشَّاعِدُ الْمَهَاجِمُ
وغيرهنَّ *e* ناحية أَبْيَنَ مَدْنَهَا عَدَنَ لَهْجٌ *f* وناحية عَثْرٌ *f* مَدْنَهَا بَيْشٌ حَلَّى
السَّرِيْنِ وناحية السَّرَوَاتِ *g* * وأما ما كان من ناحية الجبال فهو بلاد باردة
تسمى نَجْدًا *g* قَصْبَتَهَا صَنْعَاءُ وَمِنْ مَدْنَهَا صَعْدَةُ نَجْرَانِ جُرَشُ الْعُرْفِ
h جُبْلَانِ *h* الْجَنْدُ لِمَارِ تَسْفَانِ *i* يَحْصِبُ الشُّكُولُ الْمُدْيَخِرَةُ خَوْلَانِ *k*
ناحيتهَا الاحْقَافُ بها من المدن حَضْرَمَوْتُ حَسْبُ وناحية مَهْرَةُ * مَدِينَتُهَا الشَّخْرُ
وناحية سَبَاءُ *o* وأما عَمَانُ فَقَصْبَتُهَا صَحَارُ *m* وَمَدْنَهَا تَزْوَةُ السَّرِ صَنْكُ *n*

- a*) B supra hic الْجُرْدَةُ i. e. tum الْجُرْدَةُ ut praescribit Abulfeda ٩١ (Jaqt
للجُرْدَةِ, tum الْجُرْدَةُ (cf. Jaqt in v.). Apud Jaqt IV, ١٠٣, 8 legatur الجُرْدَةُ (حُرْدَةُ).
b) Sic etiam supra *o*٣, 4. Forte non differt *a* لَسَعَى apud Bekri et Jaqt
(pro quo Ibn Doraid quoque لَسَعَاءُ dici observat). Hamdani, *ol*, 18 الأَسْعَاءُ.
Of. Sprenger, *die alte Geographie*, § 95, 106 et 120. *c*) Sharma memo-
ratur apud Sprenger § 95, 107 et 108. Nomen رَنْقَةُ (رَنْقَةُ) aliunde non
novi. Forte *e* رَنْقَةُ corruptum est. *d*) C ut B supra. Vocaes se-
cundum edit. Jaqt III, ٩٧ et ٩٨. Juynboll pronuntiavit Khoqf. Vide etiam
Jaqt III, ٥, ٣٦, 2. *e*) Sic B et C hic et infra. Vulgo appellatur لَهْجٌ
ut quoque in mappa C. — C pro his inde *a* وَاغِيْرَهْنَ tantum لَهْجٌ
et deinde عَثْرٌ pro بَشْرٍ *f*) B نَشْرٌ et mox
عَدَنَ اس لَهْجٌ وَاغِيْرَهْنَ tantum لَهْجٌ. Recepi حَلَّى secundum Jaqt, vulgo autem pronuntiant
Haly. *g*) C نحو للجبال تسمى نجد اليمن اطيب هواء وأخص اسعارا *h*)
بَسْعَانِ C, بَسْفَانِ *i*) جِبْلَانِ *h*) C. حِبَالِ B بلاد. وأثَرُ ثَمَارًا مِنْ تِهَامَةٍ
Deinde B et C يَحْصِبُ. *k*) C addit وَاغِيْرَهْنَ et habet deinde: نَاحِيَةُ
الْاحْقَافِ لِمَا كَانَ نَحْوَ الْجِبَالِ تَسْمَا نَجْدَ الْيَمَنِ اطْيَبُ هَوَاءٍ وَأَرْخَصُ اسْعَارًا *l*)
مَا أَعْرَفَ مِنْ مَدْنَهَا شَيْئًا غَيْرَ لِي رَأَيْتُ رَمَلًا كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى (42 vs. 51) (Qoran).
تَكَدَّرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالْأَمِيمِ ورأيتُ قَصْبَتَهَا حَضْرَمَوْتُ
قَصْبَتُهَا الشَّخْرُ وَلَهَا مَدْنٌ عَدَّةٌ عَلَى الْبَاكِرِ وَخَلْفَهُ *l*) C. في وسط تلك الترميل
قد أنسيت أسماءها وكذلك ناحية سبأ حولها عدة منابر ولها قصبة عامرة
السَّرِ صَخَارُ *m*) C. Et supra p. *o*٣, 11 in B post الشَّخْرَ lacuna est. *n*) B hic et supra صَنْكُ ut C infra.
appellatur سر عمان

حفيت *a* دبا سلوت *b* جلقار *c* سمد *d* لسيا ملج *e* واما هجبره فقصبت
 الحساء ومدنها سابون *f* الزرقاء *g* اوال العقير *g* وناحيتها اليمامة *h* واكثر مدن
 هذه الجزيرة صغار لكنها *على آئين المدن *h* *e* الآن نرجع الى وصف ما
 امن من بلدان اندور ونذع ما لا نلده فيه *e*
 مئة في مصر هذا الاقليم قد خُطت حول الكعبة *h* في شعب واد رايت *h*
 لبا ثلاث نظائر عمان بالشام واصطخر بفارس وقرية الحمراء بخراسان بناوها
 حجارة سود *ملس وبيض ايضا *m* وعلوها الاجر كثيرة الاجنحة من خشب
 الساج وهي طبقات مبيضة نظيفة *n* حارة في الصيف الا ان ليها طيب قد
 رفع الله عنهم مؤونة الدخا وراحهم من كلف *p* الاصطلاء وكلما نزل عن
 المسجد الحرام *q* يستونه المسقلة وما *ارتفع عنه *r* المعللة وعرضها سعة الوادي *10*
 والمسجد في ثلثي البلد الى *s* المسقلة والكعبة *t* في وسطه *فيه طول *u* باب
 الكعبة مرتفع عن الارض نحو ثلثة عليه مصراعان ملبسان *v* بصفايح الفضة
 *قد طليت بالذهب *w* قبال المشى طول المسجد ثلاثمائة ذراع وسبعون

حفيت *a* B حصيت *supra* indistincte. Secutus sum O, qui h. l. حصيت.
b Infra O سلوب. *c* B *supra* حلقان, h. l. خلعي. Vid. Jaqut in
 v. et sub جلقار. *d* B *supra* سمر, h. l. سمد. Pro لسيا B *supra* et C ليسا
 infra B لسيا. Sequens ملج hodie vocatur Minah (منج) et sic habent Dimashqi
 ed. Mehren, ٢١٨ et Edrisi. *e* O addit: وفي البكرين. *f* Male Jaqut III,
 ٦, 15 seq. سابور. Of. Beladhorî ٨٥. *g* O العقير. *h* O على. *i* O
 et deinde rubro في ذكره ونبدأ بلم القرى O *i*. آئين pro امن B. انبيها
 atramento inscriptio المشرفة. *k* O احاطت بالمسجد الحرام. Lectioni
 favet Jaqut IV, ٢٥, 19 ubi hic locus exstat. *l* O ورايت et post
 addit الاسلام. *m* Jaqut ملس. Deinde C sine copula علوها.
n O et Jaqut لطيفة. *o* Jaqut مؤونة الاستدخاء. (O etiam مؤونة). *p* Addidi
 ex Jaqut. *q* O om. *r* O علا. *s* O نحو. *t* B sine copula. Quae
 sequuntur habet Jaqut IV, ٢٦, 16 seqq. *u* Jaqut مربع الشكل. Deinde C
 والمربندجة وهو O *w*. (ملبسة. Jaq. ملبسة). *v* O et Jaqut ملبسة. *w* O ولب
 Deinde Jaqut مقابل للمشرف. Pro طول O et Jaqut ونزل.

ذراعاً وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر ذراعاً وضول الكعبة أربعة وعشرون ذراعاً وشبر في *a* ثلاثة وعشرين ذراعاً وشبر * وذرع دورة الحجر خمسة وعشرون ذراعاً وذرع الطواف مائة ذراع وسبعة أذرع * وسكنها في السماء سبعة وعشرون ذراعاً والحجر من قبل الشام فيه يقلب *d* الميزاب شبه أندر قد ^٥ ألبست ^٥ حيضانه بالرخام مع ارضه * ارتفاعها حقو ^٥ ويسمونه الخطيم والطواف من ورائه ولا يجوز الصلاة اليه ^٥ فان قال قائل اذا *h* لم يجز الطواف الا عليه فاجز الصلاة اليه قيل له * هذا كلام غير فهم لانه *h* مشكوك فيه فوجب ان يحتاط فيه ^١ من الوجهين ^١ والحجر الاسود على الركن الشرقي عند الباب على لسان الراوية مثل رأس الانسان ينحنى ^m اليه من قبله يسيراً ^{١٠} وقبة زمزم تقابل ⁿ الباب الطواف بينهما ومن ورائها قبة الشراب فيها حوض كان يسقى فيه السويق والسكر ^p في القديم والمقام بازاء وسط البيت * الذي فيه الباب ^q وهو اقرب الى البيت من زمزم يدخل ^r في الطواف ايام الموسم ويكب ^s عليه صندوق ^s حديد * عظيم راسخ في الارض طوله اكثر من قامة وله ^t كسوة ويرفع المقام في كل * موسم الى البيت فاذا رُدَّ جعل ^u عليه صندوق ^u خشب له باب يفتح اوقات الصلاة ^w فاذا سلم الامام * استلمه ثم

وارتفاعها *C* ^e وذراع طول *C* ^d وعشرون. *Mox C ut Jaqut*. وعرضها *Jaqut* ^a اندر *et haec ponit post* الميزاب *C* الميزاب (sic) مقلب *B* ^d. في الهواء *C* ^f ألبست *C* ^e. *Of. Azraqi ٢٠٤, 3.* (الاندر *Jaqut* اندر *C* اندر *B*) انما *B* ^h. الصلاة فيه *Jaqut*. اليه الصلوة *C* ^g. ارتفاعه عن الارض حقو ⁱ ينحنى *B* ^m. *In B expunctum est.* ^h *C pro his tantum* هو ⁱ *C om.* ⁿ *Deinde* دونها *C* ^o. يقابل *C* ⁿ. *Secutus sum Jaqut l. 1. ٢٨, 2.* ينحنى *C* ^p *Of. Ibn Djobair ٨٧, 3.* ومن (من *B*) ورائهما *B et Jaqut* وخلفها *C* ^q *Of. Jaqut l. 1. et p. ٥٨١, 1.* نحو الشرق *C* ^q. بالسكر ^r *B olim* ^s *Of. quoque Azraqi ٢٠١* خشب *B antea* حديد *Pro* على موضعه مكبة *C* ^s سنة فاذا *C* ^u عظيمه راسخة في الارض عليها *C* ^t. *et Ibn Djobair ٨٣.* ^v *B sed expunctum.* من *B* آخر من *C* ^v *C add.* انقضا الحجر رد وجعل ^w *B* الصلوات.

اغلق ^e الباب وفيه اثر قدم ^b ابراهيم عم مخالفة وهو اسود واكبر من الحجر ^e
وقد فرش الطواف بالرمل والمسجد بالحصى وأدير على صحنه أروقة ثلاثة
على اعمدة رخام حملها المهدق من الاسندرية في البحر الى جنة * والمسجد
من بنائه قد ألبست ^d حيطان الأروقة من الظاهر بالفسيفساء حمل اليها
صناع الشام ومصر الا ترى اسماءهم ^f عليه وله تسعة عشر باباً باب بنى ^e
شعبة باب النبي باب بنى هاشم باب الرباتين ^g باب البزارين ^h باب
الدخاين ⁱ باب بنى مخزوم باب الصفا باب زقاق الشطوى ^k باب النصارين ^l
باب دار الوزير باب جيد باب الكتورة ^m باب ابراهيم باب بنى سهم باب بنى
جنت ⁿ باب العجلة ^o باب الندوة باب البشارة ^p واليه الاسواق من الشرق
والجنوب ودور المصريين ^q ومنزلهم من الغرب ^r ويقع السعى بين الصفا والمروة ¹⁰
في السوق الشرقي والعدو من قرنة المسجد الى باب بنى هاشم وثم اميال
خضر وخلف هذين السوقين آخران الى آخر المعلات بينهما منافذ فمن
دخل من العراق واراد باب بنى شعبة فليتيامن * وليسلك سوق راس الدرم
ولا يسلك سوق الليل ومن اراده من المصريين فاذا بلغ الجراحية ^u خارج
البلد عطف على اليسار الى الثانية ثم انحدر على المقابر * الى مدخل ²⁰

- الاسود Jāqut addit ^c. مخالفة et mox قدمى ^b B. المقام ثم اغلق ^a O.
ثم حملت على العجل الى مكة والمسجد اليوم من بنائه وقد لبست ^d O.
Ad verba priora of. Jāqut IV, ٥٥, 22. بالفساس ^e O. اسماءهم ^f O.
الرقاتين ⁱ B. البزارين ^h O. الرباتين ^g O.
Batuta I, p. 828. السطوى ^k B. sine punctis. ^l B. Coniectura
edidi. B. الخرف C. الخزر ⁿ B. مجمع in O deest. ^o B. العجة in O deest.
Est pro العجلة ut باب الندوة pro باب الندوة (non igitur necesse
est addere دار Ibn Djobair I, ٤, 8). ^p O. النساورة ^q B. المصريين ^r O.
قد نصب من الوجهين ^s O. من نحو المغرب ^t O. (sic). ^u O. راس الدرم
et Zamakhshari (vid. Juynboll Add. ad Merā'id IV, p. 369). ^v O. نحو
(السم B) الثانية sed ponit post الشرق.

العراقيين^a، ويدخل إليها من ثلاثة وجوه ابواب منى نحو العراف دربان ثم
درب العمرة ثم درب اليمن بالمسقلة للجميع مصقحة بالحديد والبلد محصن،
وابو قتييس مطلق على المسجد يصعد إليه من الصفا في درج، وقد احاط
بالطواف اميال^b من الصفر وخشبات فيها قناديل معلقة ويجعله فوقها
5 الشمع ملوك مصر واليمن والشارع صاحب غرجستان، وبمكة ثلاث برك تملأ
من قنات شقنتها زبيدة^c من بستان بنى عامر ولهم آبار عذيبية ومستغلاتهم^d
الدور، اخبرنا ابو بكر بن عبدان^e الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمان^f الثوري قال حدثنا ابو
الاحوص^g عن الاشعث بن سليم عن الاسود بن يزيد قال قلت عائشة رضيها
10 سألت النبي صلعم عن الحجر من البيت هو قال نعم قلت فما لهم لم
يَدْخلوه في البيت فقال ان قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شأن بابي
مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليَدْخلوا من شاءوا ويمنعوا من شاءوا ولولا
ان قومك حديث عهد بالجاهلية لَخَافَ تَنَكُّرُ قُلُوبِهِمْ لَنَظَرْتُ انْ أُدْخِلَ
الحجر في البيت وان الزق بابي بالارض^h، ويقال ان ابن الزبير ادخل عشرة
15 * من مشايخⁱ الصكابة حتى سمعوا ذلك منها ثم امر بهدم الكعبة فاجتمع
اليه الناس وابوا ذلك فابى الا هدمها فخرج الناس الى فرسخ^j خوفاً من
نزول عذاب وعظم ذلك * عليهم ولم يكن الا الخير وبناها على ما حكى
عائشة وتراجع الناس فلما قدم الحجّاج تحرم ابن الزبير بالكعبة فامر بوضع
المنجنيق على ابي قبيس وقال ارموا الزبادة^k التي ابتدعها هذا المكلف فرموا

ودروب مكة ثلاث ابواب منا وهما دربان منهما a) C om. et habet deinde: دخول اهل العراف وباب العمرة يدخل منه المصريون وباب المسقلة منه يدخل
C addit. والشام B d) ويقد C e) امثال C b) اهل اليمن للجميع الخ
وانفقت: عامر et post واجرتها C addit f) صاحب غرجستان omisso العادل
بلاهور addit قال ante C عبدان B g) وجل مستغلاتهم C f) عليها الاموال
ut ان تنكر Jāqut IV, ٢٨٣, 21; تنكر B k) . الاحوص C i) لوين B h)
مشايخ من C et Jāqut I. I. 23 m) الارض C d) Bokhari I, ٤١, 2. الزنادى B p) في صدورهم فلم يكن الا خير C o) من مكة addit C u)

موضع الحطيم وأخرج ابن الزبير وصلبه ^a ورث الخائن ^b كما كان في القديم ^c
 وأخذ بقبّة الاحجار فسدّ منها الباب الغربى ورصف بقبتها في البيت كيلا
 تصيب ^e وسمعت بعض مشايخ القيروان يقول حجّ المنصور فرأى صغر المسجد
 الحرام وشعته وقتل معرفتهم بحرمته ورأى الاعرابى يطوف بالبيت على بعيره
 وبجأوته ^d فسأه ^e ذلك وعزم على شراء ^f ما حوله من الدور وربانها فيه ^g
 وتغذّيبه ^f وتاجصيصة فجمع اصحابها ^g ورغبهم في الاموال الحسنة ^h فتأبوا عن
 بيعها وصنوا ^h بجوار بيت الله ⁱ الحرام فأنتم ^j لذلك ولم يُجز ^k أن يبعها
 عليهم ولم ^l يظهر للناس ثلاثة أيام وتحدث الناس بذلك وابو حنيفة في تلك
 السنة حاج ^m ليس له بعد ذلك ⁿ ولا ظهر ^o الناس على فقهه ^p وصائب رأيه قال
 * فقصد خيامه وكانت بالابطح فسأل عن امير المؤمنين وما الذى غيب شخصه ¹⁰
 فذكرت القصة فقال هذا باب ^q هين ^r لو قد لقيته عرضته عليه فأبى ذلك
 اليه فامر باحصاره فلما سأله عن ذلك قال ابو حنيفة ^s يحصرهم امير المؤمنين
 فيسألهم ^t هذه الكعبة نزلت ^u عليكم ام انتم نزلتم عليها فان قالوا نزلت
 علينا ^v كذبوا لان ^w منها نحييت الارض وان قالوا نحن نزلنا عليها ^x فاجابهم
 انه قد كثر زوارها وضائق ساحتها فهي احق بفنائها ففرغوه لها ^y فلما ¹¹
 جمعهم وسألهم قال سفيرهم وكان رجلاً هاشمياً نحن نزلنا عليها قال ردوا
 فناءها فقد كثر زوارها واحتاجت ^z اليه فبهتوا ورضوا بالبيع ^{aa} وهذه الحكاية
 تُلقى احدى الروايتين عن ابى حنيفة في كراهية بيع دور مكة واخذ
 سورتنا ^{ab} الا على تاويل ^{ac}

وبجأوته ^a وبجأوته ^b B. يصيب ^c B. الى ما كان ^d O. فصلبه ^e O.
 اصحاب ^f O. om. ^g O. شري ^h O. Coniectura edidi. وبجأوته ⁱ O.
 ولم بجأوتوا الى بيعها فلغتم ^j O. فصلوا ^k O. tantum ^l O. الدور ^m O.
 للناس عجابه وفقهه ⁿ O. ذلك الصبي ^o O. فلم ^p O. يَجْز ^q O. vocal.
 فامر الخليفة باحصاره وسأله عن ^r O. امر ^s O. فاجبر بذلك ^t O. tantum ^u O.
 قال ^v O. كذبهم ^w O. هذه الكعبة أنزلت ^x B. الوجه في ذلك قال
 سئلهم لم يكن لهم جواب ^y O. pro his: واحتلج ^z B. om. ^{aa} B. والان
 الا انهم ^{ab} O. النازلون عليها فاجابهم بما قال ابو حنيفة ورضوا باخذ ايمانها طيبة
 مدينه ^{ac} O. om. Deinde ^{ad} O. على هذا التاويل ^{ae} O. بذلك انفسهم

مدينة مَنى *a* على فرسخ من مَنى وفي من انكرم طولها ميلان *b* تعمر ايام
الموسم وتخلو بقيّة السنة الا مَنى *c* يحفظها وكان ابو الحسن الكرخي
يحتج لابي حنيفة في جواز الجمعة بها انها *d* ومكة كمصر واحد فلما حج
ابو بكر الجصاص وراى بُعد ما بينهما استضعف هذه العلة وقال انها *e* مصر
f من امصار المسلمين تعمر وقتا وتخلو وقتا وخلوها لا يخرجها من *f* حد
الامصار وعلى هذه العلة يعتمد القاضي ابو الحسين *g* القزويني وسألني يوما كم
يسكنها وسط * السنة من *h* الناس قلت عشرون ثلاثون *i* رجلا وقد مضى *k*
الا وفيه امرأة تحفظه قال صدق ابو بكر واصاب فيما علمك فلما نقيت
الفقيه ابا حامد البغولي *m* بنيسابور حكيت له ذلك فقال العلة ما نص بها *n*
10 ابو الحسن الا ترى الى قول الله عز اسمه *o* ثم محلها الى التبيت
التين وقال *p* قد يا بالغ الكعبة وانما يقع النكر بمنى *q* وقد بلد مذكور
في الاسلام الا ولاهله به *r* مضرب وعلى رأسها من نحو مئة عقبة *s* ترمى
عليها الحجرة يوم النحر والثالث *t* من الايام الآخر والاولى بقرب مسجد
الخيف والوسطى بينهما * ومنى شعبان فيهما ارفته *u* والمسجد في الشارع
15 الابن ومسجد الكيش بقرب العقبة بها *v* آبار ومصانع وقياسير *w* وحوانيت
* حسنة البناء بالحجر وخشب الساج *x* وعلى بين جبلين يظلان عليها *y*
والمزلفة على فرسخ من منى بها مصلى وسقاية ومنارة وبرك عدة *z* الى جبل

a) Codd. interdum منى. *b*) في شعب et addit ميلين *c*) منى *d*) Quae sequuntur a ابو الحسن وكان ad النكر بمنى in *e* desunt. Vid. quoque Jaqut IV, ٢٤٣, 6 seqq. *e*) هذه Jaqut. *f*) ومكة In B deest. *g*) لانها Jaqut. *h*) عن Jaqut. *i*) الحسن Jaqut. *j*) B om. *k*) الى ثلاثين Jaqut. *l*) B om. *m*) Jaqut. *n*) B om. *o*) Jaqut. *p*) B om. *q*) B om. *r*) B om. *s*) B om. *t*) B om. *u*) B om. *v*) B om. *w*) B om. *x*) B om. *y*) B om. *z*) B om. *aa*) B om. *ab*) B om. *ac*) B om. *ad*) B om. *ae*) B om. *af*) B om. *ag*) B om. *ah*) B om. *ai*) B om. *aj*) B om. *ak*) B om. *al*) B om. *am*) B om. *an*) B om. *ao*) B om. *ap*) B om. *aq*) B om. *ar*) B om. *as*) B om. *at*) B om. *au*) B om. *av*) B om. *aw*) B om. *ax*) B om. *ay*) B om. *az*) B om. *ba*) B om. *bb*) B om. *bc*) B om. *bd*) B om. *be*) B om. *bf*) B om. *bg*) B om. *bh*) B om. *bi*) B om. *bj*) B om. *bk*) B om. *bl*) B om. *bm*) B om. *bn*) B om. *bo*) B om. *bp*) B om. *bq*) B om. *br*) B om. *bs*) B om. *bt*) B om. *bu*) B om. *bv*) B om. *bw*) B om. *bx*) B om. *by*) B om. *bz*) B om. *ca*) B om. *cb*) B om. *cc*) B om. *cd*) B om. *ce*) B om. *cf*) B om. *cg*) B om. *ch*) B om. *ci*) B om. *cj*) B om. *ck*) B om. *cl*) B om. *cm*) B om. *cn*) B om. *co*) B om. *cp*) B om. *cq*) B om. *cr*) B om. *cs*) B om. *ct*) B om. *cu*) B om. *cv*) B om. *cw*) B om. *cx*) B om. *cy*) B om. *cz*) B om. *da*) B om. *db*) B om. *dc*) B om. *dd*) B om. *de*) B om. *df*) B om. *dg*) B om. *dh*) B om. *di*) B om. *dj*) B om. *dk*) B om. *dl*) B om. *dm*) B om. *dn*) B om. *do*) B om. *dp*) B om. *dq*) B om. *dr*) B om. *ds*) B om. *dt*) B om. *du*) B om. *dv*) B om. *dw*) B om. *dx*) B om. *dy*) B om. *dz*) B om. *ea*) B om. *eb*) B om. *ec*) B om. *ed*) B om. *ee*) B om. *ef*) B om. *eg*) B om. *eh*) B om. *ei*) B om. *ej*) B om. *ek*) B om. *el*) B om. *em*) B om. *en*) B om. *eo*) B om. *ep*) B om. *eq*) B om. *er*) B om. *es*) B om. *et*) B om. *eu*) B om. *ev*) B om. *ew*) B om. *ex*) B om. *ey*) B om. *ez*) B om. *fa*) B om. *fb*) B om. *fc*) B om. *fd*) B om. *fe*) B om. *ff*) B om. *fg*) B om. *fh*) B om. *fi*) B om. *fj*) B om. *fk*) B om. *fl*) B om. *fm*) B om. *fn*) B om. *fo*) B om. *fp*) B om. *fq*) B om. *fr*) B om. *fs*) B om. *ft*) B om. *fu*) B om. *fv*) B om. *fw*) B om. *fx*) B om. *fy*) B om. *fz*) B om. *ga*) B om. *gb*) B om. *gc*) B om. *gd*) B om. *ge*) B om. *gf*) B om. *gh*) B om. *gi*) B om. *gj*) B om. *gk*) B om. *gl*) B om. *gm*) B om. *gn*) B om. *go*) B om. *gp*) B om. *gq*) B om. *gr*) B om. *gs*) B om. *gt*) B om. *gu*) B om. *gv*) B om. *gw*) B om. *gx*) B om. *gy*) B om. *gz*) B om. *ha*) B om. *hb*) B om. *hc*) B om. *hd*) B om. *he*) B om. *hf*) B om. *hg*) B om. *hh*) B om. *hi*) B om. *hj*) B om. *hk*) B om. *hl*) B om. *hm*) B om. *hn*) B om. *ho*) B om. *hp*) B om. *hq*) B om. *hr*) B om. *hs*) B om. *ht*) B om. *hu*) B om. *hv*) B om. *hw*) B om. *hx*) B om. *hy*) B om. *hz*) B om. *ia*) B om. *ib*) B om. *ic*) B om. *id*) B om. *ie*) B om. *if*) B om. *ig*) B om. *ih*) B om. *ii*) B om. *ij*) B om. *ik*) B om. *il*) B om. *im*) B om. *in*) B om. *io*) B om. *ip*) B om. *iq*) B om. *ir*) B om. *is*) B om. *it*) B om. *iu*) B om. *iv*) B om. *iw*) B om. *ix*) B om. *iy*) B om. *iz*) B om. *ja*) B om. *jb*) B om. *jc*) B om. *jd*) B om. *je*) B om. *jf*) B om. *jh*) B om. *ji*) B om. *jj*) B om. *jk*) B om. *jl*) B om. *jm*) B om. *jn*) B om. *jo*) B om. *jp*) B om. *jq*) B om. *jr*) B om. *js*) B om. *jt*) B om. *ju*) B om. *jv*) B om. *jw*) B om. *jx*) B om. *ji*) B om. *jj*) B om. *jk*) B om. *jl*) B om. *jm*) B om. *jn*) B om. *jo*) B om. *jp*) B om. *jq*) B om. *jr*) B om. *js*) B om. *jt*) B om. *ju*) B om. *jv*) B om. *jw*) B om. *jx*) B om. *ky*) B om. *kz*) B om. *la*) B om. *lb*) B om. *lc*) B om. *ld*) B om. *le*) B om. *lf*) B om. *lg*) B om. *lh*) B om. *li*) B om. *lj*) B om. *lk*) B om. *ll*) B om. *lm*) B om. *ln*) B om. *lo*) B om. *lp*) B om. *lq*) B om. *lr*) B om. *ls*) B om. *lt*) B om. *lu*) B om. *lv*) B om. *lw*) B om. *lx*) B om. *ly*) B om. *lz*) B om. *ma*) B om. *mb*) B om. *mc*) B om. *md*) B om. *me*) B om. *mf*) B om. *mg*) B om. *mh*) B om. *mi*) B om. *mj*) B om. *mk*) B om. *ml*) B om. *mm*) B om. *mn*) B om. *mo*) B om. *mp*) B om. *mq*) B om. *mr*) B om. *ms*) B om. *mt*) B om. *mu*) B om. *mv*) B om. *mw*) B om. *mx*) B om. *my*) B om. *mz*) B om. *na*) B om. *nb*) B om. *nc*) B om. *nd*) B om. *ne*) B om. *nf*) B om. *ng*) B om. *nh*) B om. *ni*) B om. *nj*) B om. *nk*) B om. *nl*) B om. *nm*) B om. *nn*) B om. *no*) B om. *np*) B om. *nq*) B om. *nr*) B om. *ns*) B om. *nt*) B om. *nu*) B om. *nv*) B om. *nw*) B om. *nx*) B om. *ny*) B om. *nz*) B om. *oa*) B om. *ob*) B om. *oc*) B om. *od*) B om. *oe*) B om. *of*) B om. *og*) B om. *oh*) B om. *oi*) B om. *oj*) B om. *ok*) B om. *ol*) B om. *om*) B om. *on*) B om. *oo*) B om. *op*) B om. *oq*) B om. *or*) B om. *os*) B om. *ot*) B om. *ou*) B om. *ov*) B om. *ow*) B om. *ox*) B om. *oy*) B om. *oz*) B om. *pa*) B om. *pb*) B om. *pc*) B om. *pd*) B om. *pe*) B om. *pf*) B om. *pg*) B om. *ph*) B om. *pi*) B om. *pj*) B om. *pk*) B om. *pl*) B om. *pm*) B om. *pn*) B om. *po*) B om. *pp*) B om. *pq*) B om. *pr*) B om. *ps*) B om. *pt*) B om. *pu*) B om. *pv*) B om. *pw*) B om. *px*) B om. *py*) B om. *pz*) B om. *qa*) B om. *qb*) B om. *qc*) B om. *qd*) B om. *qe*) B om. *qf*) B om. *qg*) B om. *qh*) B om. *qi*) B om. *qj*) B om. *qk*) B om. *ql*) B om. *qm*) B om. *qn*) B om. *qo*) B om. *qp*) B om. *qq*) B om. *qr*) B om. *qs*) B om. *qt*) B om. *qu*) B om. *qv*) B om. *qw*) B om. *qx*) B om. *qy*) B om. *qz*) B om. *ra*) B om. *rb*) B om. *rc*) B om. *rd*) B om. *re*) B om. *rf*) B om. *rg*) B om. *rh*) B om. *ri*) B om. *rj*) B om. *rk*) B om. *rl*) B om. *rm*) B om. *rn*) B om. *ro*) B om. *rp*) B om. *rq*) B om. *rr*) B om. *rs*) B om. *rt*) B om. *ru*) B om. *rv*) B om. *rw*) B om. *rx*) B om. *ry*) B om. *rz*) B om. *sa*) B om. *sb*) B om. *sc*) B om. *sd*) B om. *se*) B om. *sf*) B om. *sg*) B om. *sh*) B om. *si*) B om. *sj*) B om. *sk*) B om. *sl*) B om. *sm*) B om. *sn*) B om. *so*) B om. *sp*) B om. *sq*) B om. *sr*) B om. *ss*) B om. *st*) B om. *su*) B om. *sv*) B om. *sw*) B om. *sx*) B om. *sy*) B om. *sz*) B om. *ta*) B om. *tb*) B om. *tc*) B om. *td*) B om. *te*) B om. *tf*) B om. *tg*) B om. *th*) B om. *ti*) B om. *tj*) B om. *tk*) B om. *tl*) B om. *tm*) B om. *tn*) B om. *to*) B om. *tp*) B om. *tq*) B om. *tr*) B om. *ts*) B om. *tt*) B om. *tu*) B om. *tv*) B om. *tw*) B om. *tx*) B om. *ty*) B om. *tz*) B om. *ua*) B om. *ub*) B om. *uc*) B om. *ud*) B om. *ue*) B om. *uf*) B om. *ug*) B om. *uh*) B om. *ui*) B om. *uj*) B om. *uk*) B om. *ul*) B om. *um*) B om. *un*) B om. *uo*) B om. *up*) B om. *uq*) B om. *ur*) B om. *us*) B om. *ut*) B om. *uu*) B om. *uv*) B om. *uw*) B om. *ux*) B om. *uy*) B om. *uz*) B om. *va*) B om. *vb*) B om. *vc*) B om. *vd*) B om. *ve*) B om. *vf*) B om. *vg*) B om. *vh*) B om. *vi*) B om. *vj*) B om. *vk*) B om. *vl*) B om. *vm*) B om. *vn*) B om. *vo*) B om. *vp*) B om. *vq*) B om. *vr*) B om. *vs*) B om. *vt*) B om. *vu*) B om. *vv*) B om. *vw*) B om. *vx*) B om. *vy*) B om. *vz*) B om. *wa*) B om. *wb*) B om. *wc*) B om. *wd*) B om. *we*) B om. *wf*) B om. *wg*) B om. *wh*) B om. *wi*) B om. *wj*) B om. *wk*) B om. *wl*) B om. *wm*) B om. *wn*) B om. *wo*) B om. *wp*) B om. *wq*) B om. *wr*) B om. *ws*) B om. *wt*) B om. *wu*) B om. *wv*) B om. *ww*) B om. *wx*) B om. *wy*) B om. *wz*) B om. *xa*) B om. *xb*) B om. *xc*) B om. *xd*) B om. *xe*) B om. *xf*) B om. *xg*) B om. *xh*) B om. *xi*) B om. *xj*) B om. *xk*) B om. *xl*) B om. *xm*) B om. *xn*) B om. *xo*) B om. *xp*) B om. *xq*) B om. *xr*) B om. *xs*) B om. *xt*) B om. *xu*) B om. *xv*) B om. *xw*) B om. *xx*) B om. *xy*) B om. *xz*) B om. *ya*) B om. *yb*) B om. *yc*) B om. *yd*) B om. *ye*) B om. *yf*) B om. *yg*) B om. *yh*) B om. *yi*) B om. *yj*) B om. *yk*) B om. *yl*) B om. *ym*) B om. *yn*) B om. *yo*) B om. *yp*) B om. *yq*) B om. *yr*) B om. *ys*) B om. *yt*) B om. *yu*) B om. *yv*) B om. *yw*) B om. *yx*) B om. *yy*) B om. *yz*) B om. *za*) B om. *zb*) B om. *zc*) B om. *zd*) B om. *ze*) B om. *zf*) B om. *zg*) B om. *zh*) B om. *zi*) B om. *zj*) B om. *zk*) B om. *zl*) B om. *zm*) B om. *zn*) B om. *zo*) B om. *zp*) B om. *zq*) B om. *zr*) B om. *zs*) B om. *zt*) B om. *zu*) B om. *zv*) B om. *zw*) B om. *zx*) B om. *zy*) B om. *zz*) B om.

نَسِير وكانت العرب تقول أَشْرَفَ نَسِيرٌ * كَيْبًا نَغِيرُهُ على الخلاف وتسمى
 جَمْعًا والمَشْعَرُ الْحَرَامُ ٥ وعَرَفَةُ قرية فيها مزارع وخضر ومباطع وبها دور
 حسنة لاهل مكة ينزلونها يوم عرفة والموقف منها على صبيحة عند جبل
 منلاط وثم سقايات وحياض وقناة تخرُّهُ وعَلَمٌ قد بُنى يقف خلفه الامم
 للدعاء والناس حوله على جبال بقرته f لاطية والمصلَّى * على حافة وادى ٥
 عُرْنَةُ على تخوم عرفة ولا يجوز الوقوف بالوادى ومن خرج اليه قبل غيبوبة
 الشمس وجب عليه دم وعلى حد عرفة اعلام بيض وفي المصلَّى ٥ منبر من
 الآجر ٥ وخلفه حوض كبير وقبلة بميلين المازميين هى حد الحرام ٥ * وبطن
 مُحَسَّر واد بين منى والمدلغة هو تخم المدلغة ٥ والتنعيم موضع به
 * مساجد حول مسجد عائشة وسقايات m على طريق المدينة منه يحرم 10
 المكثرون بالعمرة ٥ ويحدق بالحرم اعلام بيض وهو من طريق الغرب ٥ التنعيم
 ثلاثة اميال ومن طريق العراف p تسعة اميال ومن طريق اليمن سبعة اميال
 ومن طريق الطائف * احد عشر ميلاً q ومن طريق الجبلة عشرة اميال ٥
 وذو الحليفة قرية عند يثرب بها مسجد عمر وبالقرب r آبار ولا * يرى بها
 ديار s ٥ والجحفة مدينة ٥ عامرة يسكنها بنو جعفر عليها حصن بباين وبها 1٥
 آبار يسيرة وعلى ميلين عين وبها بركة * كبيرة ربما عثر بها الماء g وفي كثيرة

a) C om.; B نشير (sic) sed formula constat. Deinde C om. على الخلاف
 وحدها: C addit: الحرام Post. ويسما جمع C. ويسمى جمع B. (الخلاف B)
 سقايات C. وبها 18, ١٣٩, Jāqut III, c) الى وادى محسّر نحو منا
 d) B تجر. Jāqut om. e) Jāqut عنده. f) C بقرية. g) Haec in B desunt.
 h) C آجر. i) المنى B. k) B تخم. l) C haec om. m) Jāqut I, ٨٧٩, 22
 مساجد مريم احرمت به عائشة بالعمرة وثمر مساجدها; n) C pro his. وسقاي
 ويجدق Pro. على فرسخ من مكة خلفها بميل مسجد على منه يعتنم الشيعة
 المدينة التنعيم وفي جادة اهل C o) C tantum rubro atramento. الحرام C
 اهل C p) Of. quoque Jāqut II, ٢٤٥, 17 seqq. ثلاثة اميال, omissio, الغرب
 ترى بها ديار C s) وبالعرب C r) عشرون اميال Jāqut: (sic) q) الشرق
 t) C om.

الْحُثَمَى، أَخْبَرَنَا شَافِعٌ ^e بَنَ مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الرَّجَاءِ ^d قَالَ حَدَّثَنَا
أَبُو عَتْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِيَّانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ
عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَبِيبُ الْبَيْتِ الْمَدِينَةِ
كَمَا حَبِيبَتِ الْبَيْتِ مَكَّةَ وَأَشَدُّ وَأَنْقَضَ حِمَاهَا إِلَى الْجَحْفَةِ ^e وَفَرْنَ مَدِينَةَ ^d
^e صَغِيرَةً خَلْفَ الطَّائِفِ عَلَى طَرِيقِ صَنْعَاءَ ^e وَيَلْمَلَمُ مَنْزِلَ عَلَى طَرِيقِ زَبِيدَ
عَمْرِ ^e وَذَاتُ عِرْقٍ قَرِيبَةً بِهَا أَبَارُ قَرِيبَةُ الْمُسْتَقَى ^f بِابِيسَةَ عَابِسَةَ عَلَى مَنْزِلَيْنِ ^e
أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَصْبَهَانِيُّ ^g قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَسْحَافَ
السَّرَاجُ قَالَ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ ^h قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا
نَافِعٌ مَوْلَى ابْنِ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا قَامَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ مَنْ ابْنُ تَامِرٍ أَنْ نَهَلَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْدُ أَهْلَ الْمَدِينَةِ مِنْ
نَوَى الْخَلِيفَةِ وَيَهْدُ أَهْلَ الشَّامِ مِنَ الْجَحْفَةِ وَيَهْدُ أَهْلَ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ فَقَالَ
ابْنُ عُمَرَ يُؤْمِنُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَهْدُ أَهْلَ الْيَمَنِ مَنْ يَلْمَلَمُ فِي حَدِيثِ
آخِرَةٍ وَيَهْدُ أَهْلَ الْعِرَاقِ مِنْ ذَاتِ عِرْقٍ ^e * وَالذَّنِيبُ ⁱ مِيقَاتُ الْغَرْبِ فِي الْبَحْرِ
جَبَلُ ^j الْجَحْفَةِ وَشَقَانُ ^m مِيقَاتُ أَهْلِ الْيَمَنِ فِي الْبَحْرِ مَوْضِعٌ قَبْلَ
^l يَلْمَلَمُ ⁿ وَعَيْدَابُ مَدِينَةُ قِبَالَةٍ ^o جُدَّةٌ يَحْرُمُ مِنْهَا مَنْ قَصَدَ مِنْ ذَلِكَ
الْوَجْهِ، فَهَذِهِ مَوَاقِيتُ الْإِقَاقِ فَمَنْ جَاوَزَهَا يَرِيدُ مَكَّةَ ثُمَّ رَجَعَ نَظَرَ فَمَنْ
كَانَ ^f لَبَّى سَقَطَ عَنْهُ الدَّمُ وَقَالَ بَعْضُ ^p لَا يَسْقُطُ وَقَالَ بَعْضُ ^q يَسْقُطُ وَأَنْ
لَمْ يُلَبَّ، وَلَا يَجَاوِزْ أَفْقَى ^r مِيقَاتُهَا إِلَّا مُحَرَّمًا وَأَنْ لَمْ يَكُنْ مِيقَاتِهِ
كَالشَّامِيِّ إِذَا اجْتَاَزَ بَنَى الْخَلِيفَةَ وَمِيقَاتُ أَهْلِ مَكَّةَ فِي الْحَجِّ مِنْهَا ^e وَالْجَعْرَانَةُ
²⁰ عَلَى مَرَحَلَةٍ مِنْ مَكَّةَ يُخْرِجُ النَّاسَ إِلَيْهَا فِي الْأَحْرَامِ ^e بِالْعَمْرَةِ ^e فَهَذِهِ مَشَاهِدُ

a) B سافع. b) بطبرية addens الردا C. c) عن B. d) C om.; est pro قرن. e) قرن المنازل. f) B om. g) اصفهانى. h) زبيدية (زبيد به. l) مياه C. i) قن المنازل. j) مسعود B. k) اخبرنا C. l) وفي رواية اخرى C. Cf. Bokhari I, 387 et 388. m) Sic B, C الذنيب. n) C pro his: وفي البحر. o) قبال C. p) ميقات (لادى) B sine punctis. q) اخرون C. r) بعضهم C. s) B et C محرم. t) C add. من مكة.

المناسك وجميع ما يؤتى فيها ثلاث فرائض وست^١ واجبات وخمس سنن أما
الفرائض فلا حرام والوقوف بعرفة والطواف للزيارة^٢ والواجبات الاحرام من الوقت^٣
والسعي بين الصفا والمروة والافاضة^٤ من عرفات بعد المغرب والسنن طواف
القدم والرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعي بين العلمين والافاضة^٥
من المزدلفة^٦ قبل الطلوع والاقامة بمى أيام مئى^٧ وقال بعضهم السعي فرض وقال^٨
بعض طواف القدم واجب وطواف الصدر سنة^٩

نرجع الآن^{١٠} الى وصف مدائن هذه الكورة ونواحيها على الترتيب^{١١}
الطائف مدينة^{١٢} صغيرة شامية الهواء^{١٣} باردة الماء^{١٤} اكثر فواكه مكة منها
موضع الرمان^{١٥} الكثير والزبيب والعنب الجيد والفواكه الحسنة^{١٦} وهى على
ظهر^{١٧} جبل غزوان^{١٨} ربما يجلد بها الماء عنتها مدابغ اذا تلقى ملوك مكة^{١٩}
بالخر خرجوا اليها^{٢٠} جنة مدينة^{٢١} على البحر منه اشتق اسمها محصنة^{٢٢}
علمية^{٢٣} اهله اهل تجارات^{٢٤} ويسار خزائن مكة ومطرح اليبس ومصر وبها جامع
سرى^{٢٥} غير انهم في تعب من الماء^{٢٦} مع ان فيها^{٢٧} بركا كثيرة^{٢٨} ويحمل اليهم
الماء من البعد قد غلب عليها الفرس لهم^{٢٩} بها قصور عجيبة^{٣٠} وارقتها
مستقيمة ووضعها حسن^{٣١} شديدة الحر جدا^{٣٢} أمج صغيرة بها خمسة^{٣٣}
حصون اثنان حاجر وثلاثة مدر والجامع على متن الطريق^{٣٤} وخليص متصلة
بها وبها بركة وقناة وتمور وخضر ومزارع^{٣٥} السورانية كثيرة للصوص بهلا
بساتين ومزارع كثيرة^{٣٦} ومواش^{٣٧} الفرع والسيرة حصنان بكل واحد جامع^{٣٨}
جبلت كبيرة بها مناجر عليها حصن منيع يقال له المهد^{٣٩} للجامع خارجه^{٤٠}

a) O وطواف الزيارة b) O المواقيت c) Haec in B desunt. Textus autem
O quoque lacunosus esse videtur, quia tantum tres واجبات enumerantur; deest
e. g. رمى الجمار. d) B مزدلفة e) O التشريق f) O cum العمه g) O om.
h) B om. i) O كثير العنب الجيد k) B tantum جبل l) B
سرى o) O (اهله B) اهله اهل تجارة n) B محصنة m) B تجلد.
p) O Deinde ut B وبها q) O add. للاجلة et deinde habet: ويرى
r) O ويرى الماء للعامة من البعد s) O q) O add. للاجلة et deinde habet: ويرى
t) Haec in B desunt. u) Fort. of. Jāqūt II, ٣٣٤, 21. v) B et O خمس

مَهَابِغُ نَظِيرِ جَبَلَةٍ عَلَى أَوْدِيَةِ سَابِةٍ ^a حَادَّةٍ مَدِينَةٍ * مَلِيحَةٌ لِلْبَكْرِيِّينَ ^b بِهَا
عَدَّةٌ * مِنَ الْحَصُونِ ^c وَجَامِعٍ كَبِيرٍ ^d
يَثْرِبُ فِي مَدِينَةِ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ * وَقَدْ جَعَلْنَاهَا نَاحِيَةً لِّمَا قَدْ احَاطَ بِهَا
مِنَ الْمَدَنِ الْخَطِيرَةِ وَالسَّوَاكِحِلِ الْمَذْكُورَةِ ^e تَكُونُ أَقْلٌ مِنْ نِصْفِ مَكَّةَ يَحِيطُ
^f بِأَكْثَرِهَا بِسَاتِينَ وَنَخِيلٍ وَقُرَى وَلِهَمٍ ^g مَزَارِعَ قَلِيلَةٍ وَمِيَاهَ عَذِيبَةٍ وَفِيهَا حِيَاضُ
تَقْلَبُ فِيهَا * قُنًى عِنْدَ أَبْوَابِ الْبَلَدِ ^h يَنْحَدِرُ إِلَيْهَا * فِي دَرَجٍ ⁱ ^j * وَقَدْ جَرَّ
عَمَرَ رَضَّةَ إِلَى بَابِ الْجَامِعِ قَنَاءَ قَدْ اخْتَلَّتْ وَالْأَسْوَاقُ عِنْدَ الْجَامِعِ لَهَا نُورٌ
وِيَهَاءُ ^k أَكْثَرُهُمْ بَنُو الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ رَضِيَهُمَا ^l بَنِيَانُهُمْ مَدْرَ ^m مَلْحَةٌ الْأَرْضِ قَلِيلَةٌ
الْأَهْلُ وَالْمَسَاجِدُ فِي ثَلَاثِيهَا ⁿ مِمَّا يَلِي بِقَيْعِ الْغَرْفَةِ عَلَى عَمَلِ جَامِعِ دِمَشْقَ
^o لَيْسَ بِالْكَبِيرِ وَهُوَ ^p وَجَامِعُ دِمَشْقَ مِنْ بَنَاءِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ وَقَدْ زَادَ
فِيهِ بَنُو الْعَبَّاسِ وَقَالَ ^q صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ مَدَّ هَذَا الْمَسْجِدَ إِلَى صَنْعَاءَ كَانَ مَسْجِدِي
وَأَوَّلُ مَنْ زَادَ فِيهِ عَمَرَ رَضَّةَ ^r مِنَ الْأَسَاطِينِ الَّتِي الْبِيهَا ^s الْمُقْصُورَةُ الْيَوْمَ إِلَى
الْجِدَارِ الْقَبْلِيِّ ثُمَّ زَادَ عَثْمَانُ رَضَّةَ مِنْ قَبْلِ الْقِبْلَةِ إِلَى مَوْضِعِهِ ^t الْيَوْمَ ثُمَّ زَادَ
فِيهِ الْوَلِيدُ وَلَمْ يَزِدْهُ ^u اللَّهُ وَلَكِنْ مِنْ أَجْلِ بَيْتِ الْحُسَيْنِ بْنِ الْحُسَيْنِ ^v بَنَى عَلَى
^w رَضَّةَ الَّتِي كَانَ بَابُهُ فِي الْمَسْجِدِ وَكَانَ يَخْرُجُ مِنْهُ عِنْدَ الْإِقَامَةِ فَيَنْهَاهُ بِالْحِجَارَةِ
الْمَنْقُوشَةِ وَالْفَسَافِسَا وَتَوَلَّى بَنَاءَهُ عَمَرَ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضَّةَ ^x فَلَمَّا بَلَغَ ^y
هَدَمَ الْمَحْرَابَ دَا بِمَشَائِخِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ فَقَالَ أَحْضَرُوا بَنِيَانًا ^z قَبْلَتَكُمْ لَا

a) B et C سَابِة. Deinde B جَادَ، C حَادَ. b) B مَلِيحَةٌ الْمَكُونِ، C tantum
et addit كَبِيرَةً (كسر B) pro كبير. Deinde C حصون. c) O. البَكْرِيِّينَ. d) In C desunt.
Porro يَثْرِبُ. وفي قُرْيَةٍ أَيْ بَكَرِ الصَّدِيقِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ. e) ثَلَاثَتَيْنِ أَحَدَهُمَا (قَنَاتَانِ أَحَدَاهُمَا 1). أَعْزَبَ مِنَ الْآخَرِ. f) O. وَبِهَا. g) O. وَفِيهَا
عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْآخَرِ: C pro his. h) O. بِدَرَجٍ. i) O. الْمَدِينَةِ. j) O. وَالْبَرَكُ عَلَى
C om. k) O. أَكْثَرُهَا. Deinde B عَيْنُ نَصِيفِهِ (sic) وَعَيْنُ النَّبِيِّ عِنْدَ بَابِ الْخَنْدَقِ
n) B om. l) B. لِبَيْسَاهَا. m) O. مَدَن. n) O. وَقَدْ اخْتَلَّتْ et h. l. inserit رَضِيَهُمَا
o) O. رَضَّةَ لا compend. pro رَضَّةَ. p) O om.; q) O. وَقَدْ قَالَ النَّبِيُّ. r) O. مَوْضِعَ. s) B et C اللَّهُ (B يَزِدْهُ). t) O. الْحُسَيْنِ. u) O om.
v) B sine punctis, C om. w) B. هِيَ. x) B. مَوْضِعَ. y) B. هِيَ. z) B. قَبْلَتَكُمْ لَا. a) B. هِيَ.

تقولوا غيرها عمر فوق *a* زيادة الوليد من المشرق الى المغرب ست *b* اساطين
وزاد الى الشام من المربعة التي في القبر اربع عشرة *d* اسطوانة منها عشرة
في الرحبة واربع في السقائف ثم حج المهدى سنة ١٦ فواد فيه مائة ذراع
من ناحية الشام عشرة اساطين فطوله اليوم مائة واربعة وخمسون ذراعاً
وعرضه مائة وثلاثة *f* وستون ذراعاً وطول الصحن *g* مائة وخمسة وستون ذراعاً *e*
وعرضه مائة وخمسة وستون ذراعاً *h* قال وكتب الوليد الى ملك الروم اتنا
نريد ان نعمر مسجد نبينا الاعظم فأعنى فيه بضائع وفسافس فبعث اليه
باجال وبضعة وعشرين صائغاً فيهم عشرة يعدلون مائة *k* وثمانين الف دينار
قال فخلا لهم المسجد فعمد احدث فقال ابول على قبر نبيهم فلما حل
سراويله يبس مكانه *l* وقد اختلف *m* الناس في ترتيب قبر النبي صلعم *10*
وصاحبيه *** في رواية النبي من ورائه ابو بكر ومن ورائه عمر وفي رواية مالك
ابن انس النبي غربي البيت ازاءه فضاء خلف النبي ابو بكر خلف الفضاء
عمر والفضاء هو الذي ذكر لعمر بن عبد العزيز فلم ير نفسه له اهلاً ويقال
فيه يقبر عيسى عم *n* حدثنا ابو بكر محمد بن علي الفقيه *o* بساوة قال
حدثنا محمد بن هلال الشاشي قال حدثنا محمد بن اسحاق قال حدثنا *15*
يونس قال حدثنا محمد بن اسماعيل بن ابي فديك عن عمرو بن عثمان
عن القاسم *p* قال دخلت على عائشة فقلت يا أمه اكشفي عن قبر *** رسول
الله *q* صلعم وصاحبيه فكشفت لي عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية مبسوطة
ببطحاء العروة الحمراء قال فرايت قبر النبي صلعم مقدماً وابا بكر *** عند راسه

a) فوقعت *C*. *b*) *B et B* سنة. *Mox C* الى *pro* من *Haec verbotenus leguntur*
apud Samhūdī ١٣٨ (ed. Bul.). *c*) *Samh.* الاسطوانة المربعة. *d*) *C* اربعة
B وثلاث *C et B* *f*). واربعة *et mox B* عشرة *e*). اربع عشر *B* عشر
C بمائة *C* *h*). *Of. Samhūdī ١٣٦*. باعال *C* *i*). مثلها *C* *l*). الصخر
haec om. (يبس *pro* يبس *B*). *Of. Samhūdī l. 1. 8 a f.* *m*) *C* اختلفت
p) *Est* بمدينة ساوة *C om. et habet* *o*). (نقبر *B* يقبر *pro*) *haec om. C* *n*)
; *vid. Samhūdī lo. et cf. nunc Ibn Sa'd ed. Sachau, III, ١٤٦*. *q*) *C* النبي.

رجليه بين كنفى النبي وعمر رأسه عند رجلى النبي صلعم **د** والمنبر وسط
المغطى غلاف منبر النبي صلعم في روضة مرخمة والروضة المنعوتة الى جانب
سارية حمراء بين المنبر والقبر، وقرأت في اخبار المدينة ان معاوية امر بحمل
المنبر الى جانب المحراب كسائر المنابر فلما اخذوا في نقله تزلزلت المدينة
هـ واقبلت الصواعق فقال اتركوه وامر بعمل هذا المنبر فوقع وهو خمس درجات
والاول ثلاث والمسجد عشرون باباً * والمدينة هائلة الابواب ولها اربعة
ابواب باب البقيع وباب الثنية وباب جهينة **و** وباب الخندق * والخندق من نحو
مكة عامرة الحصن مشرفة **ز** البقيع شرقى المدينة مليحة التربة فيه قبر
ابراهيم * بن النبي صلعم **ح** واللبن وعدة من الصكاية وقبر عثمان في اقصاه **ط**
10 وقباً قريبة على ميلين على يسار طريق مكة بها بنيان كثير من التجارة
وقم مسجد النخوى عامر قدامه رصيف وفضاء حسن وآثاره **ث** وماء عذب
وبها مسجد الصرار * يتطوع العوام بهدمه **ج** وأحد جبل على ثلاثة اميال
قبله قبر حمزة في مسجد قدامه بئر ثر بعده حظيرة فيها قبور
الشهداء وفي الجبل موضع اختبأ فيه النبي صلعم * وهو اقرب الجبال الى
15 المدينة **د** والعقيق قريبة على ميلين عامرة من نحو مكة بها ينزل السلطان
وماؤها عذب * وما بين لابتى المدينة حرم كحرم مكة **هـ** * بئر مدينة

a) Samhūdī melius tantum راسه. b) C h. l. addit: وقُرأت في بعض الكتب.
 النبي بأزائه فصا وخلف النبي أبو بكر وخلف الفصا عمر وإن عيسى عم يقبر
 الجوامع C c). والرصد B d). على C add. e). في ذلك الفصا آخر الزمان
 المصريين Cf. B sine punctis, C h). والمدينة C tantum g). ثلثه B f).
 Samhūdī 184, 13. i) C haec om. Deinde, C cum ann. marg. وبيع أمرد
 Intelligitur autem الغرقد k). ملح C l). B om. C post
 عثمان بن عفان رَضَته et على addit الحسن m). جادة C n). Jaqūt IV,
 13, 19. القاصد إلى o). كتيبة C p). وبار Jaqūt Male. q) C
 om. Samhūdī 190, paen., haec verba laudans, sed ut videtur e Jaqūt, habet
 سيدنا حمزة رَضَته C حمزة r). B om. Pro جبل أحد على C. تسطوع
 s) B حمزة. t). واقرب الجبال إلى يثرب C u). Haec ex C addidi. (Pro عذب
 hic habet اعذب).

صغيرة من ^a نحو الساحل جيدة التمرور وثَمَّ عين النبيّ صلعم وموضع الوقعة
ومساجد بناها ملوك مصر ^b والتجّار على ساحل البحر محصنة بثلاث حيطان
والربع البحريّ مفتوح بها ^c دور شاهقة وسوق عامرة خزائن المدينة ومدنها
يحمل اليهم الماء من بدر والطعام من مصر * وليس لجامعهم صحن ^d
العشيرة صغيرة على الساحل قبل ينبع عندها نخيلات * وليس لخلها نظير ^e
ينبع كبيرة جلييلة حصينة الجدار ^f غزيرة الماء اعمر من يثرب واكثر نخيلاً
* حسنة الحصن حارة السوق لها بابان للجامع عند احداهما الغالب عليها
بنو الحسن ^g راس العين على اثنى عشر ميلاً ^h والمروة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة التمرور * سقيان من قناة غزيرة ⁱ عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * المقل والبئر حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر ^j
والخوراء ^k على ساحل خيبر لها حصن وربض عامر فيه سوق من نحو البحر
وخيبر بلد حصين مثل المروة بها جامع حسن وثَمَّ الباب الذي * قلعه امير
المؤمنين ^l وهي المروة والخوراء مدن خيبر ^m ولحاية فُرَج تسمى وادي الفري
وليس * بالحجاز اليوم ⁿ بلد اجل * واعمر واقبل واكثر تجاراً واموالاً وخيرات
بعد مئة من هذا عليها حصن منيع على قننته قلعة قد احدث به ^o

a) O tantum صغيرة. b) B addit ثلثة. c) O addit وتجّار. d) O om.
e) O لهم. f) Addidi ex O, ubi vero صخر pro صحن. Deinde O والعشيرة.
g) Addidi ex O, ubi تنظر. (Pro نخيل O نخيلات). Deinde O وينبع, ut
plerumque addit copulam. h) O للحجاز في مدن مثلها. i) O من يتسوّف بالمدينة في الموسم منها. j)
signo distinctivo, tamquam si راس العين esset nomen appellativum. Est autem
statio inter Janbo' et Morwa. In opere Wüstenfeldi das Gebiet von Medina
non memoratur. k) O كثير النخل جيد. l) O om. h. l. n) O pro hic:
نخيل. o) O عفر. p) O خيل. q) وهذه الثلاث مدن خيبر. Deinde O اقتلعه على بن ابي طالب رضي الله عنه. r)
منه وهو شامي حجازي كثير الاهل والتجار والاموال. s) فبيما ذكرنا. t) O على فرقة الحصن قلعة et habet: بثلاثة ابواب وخندق. u) O hic addit: (قننته pro قريبه B).

القرى واكنف ^a به النخيل ذوة تمر رخيصة واخباز حسنة ومياه غزيرة ومنازل
انيفة * واسواق حارة عليه خندق وثلاثة ابواب محددة ^e والجامع في الازقة
في مكرايه عظم قالوا هو * الذي قال للنبي صلعم لا تاكلني فانا مسموم ^e وهم
بلد شامي مصري عراقي حجازي غير ان ماءهم * ثقيل وتمرهم ^e وسط ^f
^e حمامهم خارج البلد والغالب عليها اليهود ^e الحاجر صغيرة حصينة كثيرة
الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نضرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
* وتم عجائب ثمود وبيوتهم ^g وسقيا يزيد * هي احسن مدن هذه الناحية
والنخيل والبساتين ^h متصلة من قرح ⁱ اليها والجامع خارج البلد ^e وبداء
يعقوب على جادة مصر عامرة آهلة ⁱ والعونيد في ساحل قرح عامرة كثيرة
10 العسل ولها مرسى ^m حسن ^e

زبيد قسبة تهامة وهو احد المصريين لانه ⁿ مستقر ملوك ^e اليمن بلد جليل
حسن البنيان يسمونه بغداد ^p اليمن لهم ادنى ظرف وبه تجار وكبار وعلماء
وابناء مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحماماتهم نظيفة
عليه حصن من الطين باربعة ابواب باب غلافقة وباب ^q عدن وباب هشام
15 وباب شبارق ^r وحولها قرى ومزارع اعمر من مكة واكبر وارفق اكثر بنيانهم ^e
الاجر ومنازلهم فسيحة ^e طيبة والجامع ناء عن الاسواق نظيف مبرق ^e الارض
تحت ^e المنبر تقوبر ^e ليتصل الصف ^e وقد اجرى اليها ابن زياد قناة وهو

تاكل. B marg. d) وبلد عتيقة: C pro his. e) دا. B b) والتفتت C a)
من الشاة التي كملت السى (كلمت النبي ا). فقالت C. متى فاني مسموم خ
نقل وتمرهم B e) وهو - حجازي. Deinde C om. اتي مسمومة فلا تاكلني
ومثل عجائب ثمود وبيوتهم C g) وتم من القرامطة في تعب C f)
الجامع C Mox. قرح B hic et mox. حسنة نزهة ذات نخيل وبساتين C h)
والعرييد Deinde عامر اهله C i) وبلد In textu. اصل B in marg. eum k)
ut solet. بغداد p) ملك C o) لان به C n) موشى C موسى B m)
Vid. Johannis, Historia. شارق C سبارق B r) باب B hic et deinde q)
Jemanae, p. 279 et Khazradji, Hist. Jeman. Ms. 302, p. 81. الى الشبارق وفي قرية من قرى وادي زبيد
من C addit s) Deinde C om. copulam. sic ليتصل C w) وتحت C v) مبريق C u) طسه et فسحة B t)

بلد تغيبس ليس بليمن مثله ^a غير أن أسواقه ضيقة والأسعار بها غالية
والثمار قليلة أكثر طعامهم الدخن والذرة ^b ومغفر ^c على جافة عدن وكذلك
عبرة ^d وعارة ^e والمخنف ^f وكلهن صغار ^g وعدن بلد جليل عامر أهل حصين
خفيف ^h دهليز الصين وفرضة اليمن وخزانة المغرب ⁱ ومعدن التجارات ^j كثير
القصور مبارك على من دخله مثير لمن سكنه مساجد ^k حسان ومعاش ^l واسعة ^m
واخلاف طاهرة ونعم طاهرة وبارك النبي صلعم في سوق منى وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما يدور إلى البحر ودار خلف الجبل
لسان من البكرة فلا يدخل إليه ألا أن يخاص ذلك اللسان فيصل إلى الجبل
وقد شق فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومثوا من
نحو البحر حائطاً من الجبل إلى الجبل فيه خمسة أبواب وللجامع ⁿ ناه عن 10
الأسواق ^o ولهم آبار مالحة وحياض عدّة ويقال ^p أنها كانت في القديم حبس
شداد بن عاد * ألا أنها يابسة عيسة ^q لا زرع ولا صرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة الحريق والوكف ^r جامع شعث وهرج وحش وحلمات رديّة يحمل
اليهم الماء من مرحلة ^s وأبين ^t هي أقدم من عدن واليه تنسب * عدن
لأن برهم وفواكههم وخضرهم منها لكثرة القرى والمزارع بها ^u وكذلك لهم ^v 15
ومتندم ^w على البحر عارة ^x بها يعتقل الرياح المراكب قشقة ^y ومنا * مدينة
لزييد عامرة ^z كثيرة السليط شربهم من عين * خارج البلد وللجامع * على

a) C addit: (ل. أعلاً). b) B الاسعار. c) C s. p. d) B
غبرة. Jāqūt in v. العبرة (cf. quoque sub غبرة). Vid. etiam Sprenger,
p. 149, l. 11 a f. et Hamdānī 188, 15. e) C وغارة. Cf. Jāqūbī, 31v, 8 et n,
Johannsen, p. 272 et Sprenger l. l., 6 a f. Deinde C والمخنف. Khazradjī,
l. l. p. 80 وفي على ليلة من عدن (sic) فمس (الطريق) الساحلية المخنف
Hamdānī l. l. f) B جمع. g) Melius foret الغرب coll. v, 22. h) C
للحجر. Deinde B كثيرة. i) C ومساجد et mox واسع. j) C للتجارة.
k) C. l) C ومعاش. m) C. n) C يقال. o) C السوق. p) C (أنها pro أنه B) لأنه بلد يابس عابس. q) C. r) C كثير للحريق يبيت الرجل غنيا فيصبح فقيراً. s) C
متندم. Vulgo المتندم. t) C ذات مزارع وفواكه قليلة وخضر. u) C مراحل.
v) C. w) C (فسفد et يعقل B) يعتقل المراكب من الرياح. x) C عامر B. y) C
مدينة. z) C addit من بحرية.

طرفه على الساحل^a ✱ وغلّاقة فرضة زبيد بها جامع ✱ على البكرة رأيتهم
يفضلونه ويربطون فيه ✱ علمرة. أهلة بها نخيل وارجيل وآبار حلوة ألا أنها
وبية ✱ قاتلة للغيا^d ✱ والشرجة والحركة وعطنة مدن على الساحل بهن
خزائن الذرة^f تحمل الى عدن ✱ وجدة بلد اللبن يحمل اليهم الماء من
بعده وجوامعهم على الساحل ✱ ولاحية عثر ناحية جليلة عليها سلطان
براسه ومدنها نفيسة وعثر مدينة كبيرة طيبة مذكورة لأنها قصبة الناحية
وفرضة^h صنعا وصعدة بها سوق حسن ✱ وجامع علمرة يحمل اليهم الماء
من بعد وجوامعهمⁱ وصر ✱ وبيش^m أطيب هواؤهاⁿ وأعذب ماء بها ينزل
السلطان داره الى جانب الجامع ✱ والخريب^p بلد الموز وهو ارضى مدن
10 الناحية وأعجبها^q ✱ وحلى مدينة ساحلية^r علمرة ✱ سرية رفقة^s ✱ والسريين
بلد صغير له حصن الجامع فيه على باب البلد^t مصنعة ✱ وهو فرضة
السروات والسروات معدن للبوب والخبز^u والتمور الرديئة والعسل الكثير ✱ لا
ادرى في مدن ام قرى لاني ما دخلتها^v ✱ صنعاء هي قصبة نجد اليمن
وقد كانت اجل من زبيد ✱ وأمر وكان الاسم لها واما اليوم فقد اختلت غير
15 ان بها مشايخ^w ار بجميع اليمن مثلهم فيعة وعقلا في بلد رحب كثير
الفواكه رخيص الاسعار اخبار حسنة وتجارات مفيدة اكبر من زبيد ولا
تسفل عن طيب الهواء فانه عجب ومع ذلك رفق^x مع^y ✱ وصعدة

a) على الساحل منتطف C. b) Ex C addidi. c) بها B. d) قاتلها الغربا C. e) وعطنه C، وعطبه B. f) الذرة B. Deinde B يحمل، يحمل C. g) C om. Pro وجدة legendum videtur. h) بلد سري C. i) وجوامع علمرة C. j) على الساحل وفي فرضة. k) اليها C. l) وجوامعهم B. m) وشمس C، وشمس B. n) من مشر C. o) وداره C. p) B sine punctis، والسريين C. q) شوية رفقة B. Deinde B. r) والسروات جليلة C. s) والخريب C. t) وعلى C. u) البليد C. v) وفي. w) Pro his C. x) يحمل اكثر الى مكة وفي على تاخوم للبحار. y) وقد حفت، C. z) الان غير انها احسن بناء واسع اسواقا واظرف وضعا شبت بنيناها (خفت ل.)

اصغر من صنعاء عامرة في الجبال بها تصنع *a* الركاء الجبّدة والانطاع الحسنة *b*
ومنها يرتفع * اسم جبّيد وفي مدينته العلوية وعلمهم *c* وجّش مدينة *d* وسطه
ذات نخلة واليمن ليس ببلد نخيل *e* ونَجْران *f* مثل جرش وهما دون
صعدة *g* وأكثر ما ترى من الادم فمن هذه المدن *h* والحِميري هو بلد
قَاتَحْطَان بين زبيد وصنعاء كثير القرى رعى الهواء وبني مفيد للتجارة *i*
والمعافر بلد واسع ذو مزارع وقرى وفوائد *j* وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
عمر المدينة خرب العمل *k* وحَضْرَمَوْت في قسبة الاحقاف موضوعة في الرمال
عامرة نائية *m* عن الساحل أهلة لهم في * العلم والخير *n* رغبة ألا انهم شرارة
شديد سمرتهم *o* والشأخر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى
عمان وعدن * ثم الى البصرة والاطراف اليمن *p* وثم * اشجار الكندر صغها *q* *10*
وموضع لرم ذات العباد ليس لها اثر من لحج اليها فرسخان *r* في مستوى
فترها من البعد تشرف فاذا قربت لم تر شيئا * وماء عدن من قم *s*

بالكوفة تلك آجر بلد الرخص والفواكه اخباز حسنة وجامع طريف على طرف
البلد بهيئة المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب من الهواء بها
Pro in talibus. ut saepissime additur معنى B معف

الادم الجيد *c* *o* B om. *b* الركابيا *C*، الركاء *B* male et deinde *B* تنطع *a*
وحران *B* *f* نخيل *C* *e* وسط *B* Deinde *C* om. *d* (للعوية *B*) وفي بلد
والمعري *C* *h* والبلاذ الثلاث *C* *h* صنع *C* *g*
legendum esse والجند *quia situs huius convenit et inelubritate est nota* (vid.
Abulfeda 11), sed infra idem recurrit, ubi *B* habet ut hic recepi. Videtur
nempe intelligi regio quam Jaqut II, ٣٤١ ult. seqq. appellat حير et de qua
agit Sprenger, *Die alte Geographie*, p. 78. *i* كثيرة *B* *k* التجارة *C* *l* Duinde
العمل *C* *n* نائثة *C* *m* حفيف الرمال من هذا الوجه *C* *l* والمعافر *C*
فرسخين *C* *q* وعدة من المدن et addit اشجار الكندر *C* *p* والاطراف *C* *o*
وفي في مستوا من الارض قفر يراها (تراها *l*) من البعد تشرف: Deinde habet
مستوى pro استوى *B* habet قصورها وبتلالا حصنها فاذا بلغت لم تر شيئا

وساخن مدينة قريش يقال لهم بنو سامنة سمعت انهم في اربعة آلاف قوس *a* و
والشقرة ديار خثعم ثم نخيل وقري قد احاط بها
واعلم ان اليمن * موضع واسع قد اقيمت به حولا كاملا ودخلت هذه
البلدان التي وصفت وغاب عني منده الكثير * غير اني اذكر ما سمعت فيه
من اهل الخبرة واستوعب مخالفه وان لم اطأ الجميع لانه بلد يميز
بالمخالف وانكر وضع جزيرة العرب وتمثيلها بوصف يقف عليه كل احد ان
شاء الله تعالى، مخالف اليمن *d* مخالف صنعاء * والخشب ورحابة وممرمله
مخلاف البون مخالف خيوان * وعلى يمين صنعاء *f* مخالف شاعر * وادعة ويام *g*
وأرحب، ومن نحو الطائف *f* مخالف نجران * وتربة والهجرة وكثبة وجرش
والسراة *h* مخالف بنهامة صنكان * عشم ييشة؛ عك *f* ومخلاف البحر *h* مخالف

a) Haec in C non exstant, nec scio quomodo nomen urbis Samiorum scribendum sit. Cogitavi de سلحين, de سخبر prope Nadjran, de loco اسخين apud Sprenger, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السفر, C السفر, infra C السقرة. Vid. Hamdani 11 5. Banu Qohafa ad tribum Chath'am pertinent. C خثيم. *b*) بلد كبير C. *c*) منها C. *d*) C pro his omnibus: وهو. *e*) C om.; يمين in C scribitur يمين, in B يميز. بلد يميز بالمخالف وهو. *f*) C om. *g*) B ويام. *h*) C haec om.; B والسدة. Conferri debent praeter Jaqut III, 49, 20 imprimis Ibn Khordadbeh 1133, 11 seq et Edrisi: لمكة مخالف وفي الحصون فمنها بنجد الطائف ونجران وقرن المنازل والعقيق وعكاظ وليمة وتربة وييشة وكيشة (وكثبة l.) وجرش والسراة ومن حصونها بنهامة صنكان. Noster autem male بنهامة pro nomine pagi habuit, ut patet e C qui habet: (sic) مخالف نجران مخالف بنهامة (sic) كتنة Müller ad Hamdani 11, 11 mavult. مخالف صنكان. *i*) الجربة B. *h*) ييش Ibn Khord. ييشد B.

هَمْدَانِ، مَخْلَافٌ * جَوْفُ هَمْدَانِ مَخْلَافٌ جَوْفُ مَرَادٍ ^a مَخْلَافٌ شَنْوَهٌ ^b * وَصَلَى
وَجُعْفَى ^c مَخْلَافٌ الْجَسْرَةُ ^d مَخْلَافٌ الْمَشْرِفُ * وَبُوشَانِ وَغَدْرَهْ مَخْلَافٌ أَعْلَا وَأَنْعَمُ ^e
* وَالْمُتَنَعَتَيْنِ وَبَنَى غُلَيْفٍ وَقَرْيَةَ مَأْرَبَ ^f وَمَخْلَافٌ حَضْرَمَوْتَ مَخْلَافٌ خَوَّلَانَ رَدَاعَ ^g
مَخْلَافٌ أَحْسُورَ مَخْلَافٌ الْحَقْلُ ^h وَنَمَارَ مَخْلَافٌ ابْنِ عَامِرَ ⁱ وَثَاتِ وَرَدَاعَ مَخْلَافٌ
تَبِينَةَ ^j مَخْلَافٌ الشَّرَوَ ^m مَخْلَافٌ رَعَيْنَ ⁿ * وَنَسَقَانَ وَكَحْلَانَ مَخْلَافٌ صَنْكَانَ ^o

^a) Mَخْلَافٌ جَوْفُ هَمْدَانِ، وَمَخْلَافٌ هَمْدَانِ habet: Ibn Khord. ١٣٧, 7 post هَمْدَانِ. Jōf corroxi textum; B
مَخْلَافٌ جَوْفُ مَرَادٍ. Reete, cf. Jāqut II, ١٥٨, 11, ١٣٦, 22. Hinc corroxi textum; B
مَخْلَافٌ جَوْفُ مَرَادٍ O, مَخْلَافٌ خَوْفٍ مَخْلَافٌ (sic) مَخْلَافٌ مَرَادٍ.

^b) O سَنْوَهْ.

^c) O om.; cf. Ibn Khord. l. l. r.

^d) B الْحَبْرَةُ O الْحَبْرَةُ. Vid. Ibn Khord. l. l. 8 et Jāqut in v.

^e) B وَعَدْرَهْ، O om. Codd. Ibn Khord. وَعَدْرَهْ, sed quod additur
probat (coll. Jāqut III, ٧٧, 14 seq.) me recte correxisse.

^f) Male Jāqut in v. اَعْلَا اَنْعَمُ V. Ibn Khord. l. l. ١٠. B اَعْلَا.

^g) O om.; B وَقَوْمَانِ وَقَوْمَانِ V. Ibn Khord. ١٣٨, 1 et
Jāqut in v.

^h) O om.; B وَدَاعَ V. Ibn Khord. ١٣٨, 9 et cf. Jāqut II, ٧٧, 20. Deinde
B om. مَخْلَافٌ.

ⁱ) O لُحْلُفَ V. Jāqut in v. et Ibn Khord. l. l. ٨.

^j) Jāqut I, ٧٤٨, 11 et Ibn Khord. ut quoque Jāqubī ٣١٩, 2 et
Qodāma ٢٤٩, 1. Deinde B وَثَاتِ وَرَدَاعَ, O om. V. Ibn Khord. l. 11 et Hamdani
١٣, 8. Apud Jāqut II, ٧٧, 6 pro وَثَاتِ l. وَثَاتِ cf. IV, ٤٣٩, 12 (ubi l. رَدَاعَ).

^k) B ثَنِيْدَ C ثَنِيْدَ. Secutus sum Ibn Khord. l. l. et Jāqut in v. (cf.
Jāqubī ٣١٩, 8).

^m) B الشَّرَفُ v. Ibn Khord. l. l. n. Hinc corruptum videtur apud,
Jāqut III, ٧٩, 7 seq. Deinde Ibn Khord. addit عَنَسَ مَخْلَافٌ (cf. Jāqut III,
٧٣٨, 15 seqq.).

ⁿ) B زَعَمَرِ et deinde وَلَسَقَانَ.

وَذِيحَان *a* مخالف نافع ومصحى *b* مخالف حُجْر * وَبَدْر وَأَخْلَفَ وَالصَّهْب *c* مخالف
الثَّجَّة *d* والمزوع مخالف ذى مكارم *e* والأملوك مخالف السلف والأثم *f* مخالف
تأجلان *g* ونهب مخالف الجند مخالف الشكاسك * ومن نحو المعافر *h* مخالف

a) C haec om. B ذيحان, Jāqut III, ٩٦, 8. Vid. Hamdānī ٩٧, 23 et Ibn Khord. ١٣٩, 2.

b) C om.; ut B habet Ibn Khord. l. l. ubi unus cod. يصحى. Non autem dubito quin legendum sit يَكْحِب et quidem علو يكحب, vid. Jāqut IV, ١١٢, 2 seqq.

c) C om.; B واحله. Vid. Ibn Khord. l. l. *g*. Pro الصهب B الصهب *v*. Ibn Khord. et Hamdānī. Deinde Ibn Khord. addit: ومخلاف كحج ومخلاف أئين. وفيه عدن ومخلاف بَعْدَان وَرَيْمَان.

d) B ليخنة, C لسخه. V. Ibn Khord. l. l. *k* et Jāqut I, ٩٢, 10. C om. المزوع, ut quoque habent Ibn Khord. et Jaqūbr ٣١٨, 3. Jāqut in *v*. المزوع.

e) C ذى المكارم ut quoque unus cod. Ibn Khord. Edidi ibi sec. duos codd. ذى مكارب. Apud Jāqut desideratur. Deinde B ut Jāqut I, ٣٣٥, 5 male والأملول. Recte scribitur apud Ibn Khord. ١٣٩, 5 ut quoque apud Jāqut, ٤٣٨, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 3, 25. C om.

f) C om, B والارم. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jāqut, I, ١٩١, 20. Optio datur inter pronunt. السلف et السلف (ut apud Ibn Khord. l. 10).

g) Sic B, C et Ibn Khord. Müller (ad Hamdānī ٩٨, 3) pro vera lectione habet تأجلان. Jāqut et Bekri memorant locum تأجلان in Jemen prope Hidjāz, sed a nostro diversus esse videtur. Deinde C om. ونهب quod forte non differt a نهب (Jaqubr ٣١٨, 4 et Hamdānī). In Jāqut non est.

h) C om. Ibn Khord. insert مخالف. In seqq. B الرندادى, C المعافر.

الزبادى *مخلاف* المعافر *مخلاف* بنى مَجِيد *a* *مخلاف* الرُكْب *مخلاف* سَقْف *b*
مخلاف المَدْيَخَرَة *c* *مخلاف* حُمْل *مخلاف* وَشَرَعَب *d* *مخلاف* عُنَة *مخلاف* عَنَابَة *e* ومن الوجه
 الآخر *مخلاف* رُحَاطَة *f* *مخلاف* سَقْل *مخلاف* يَحْصِب *g* *مخلاف* الْفَنَاعَة *h* * *مخلاف* الْوَزِيرَة *مخلاف* الْخَاجِرَة
مخلاف زَبِيد *مخلاف* وَبَارَاتِه * *مخلاف* سَاحِل غَلَاظَة *مخلاف* سَاحِل الْمَنْدَب *مخلاف* رَمَع *مخلاف* مَقْرَى *m*
مخلاف أَلْهَان *مخلاف* جُبْلَان *مخلاف* ذِي جُرَة *n* *مخلاف* الْمَيْتَم * *مخلاف* السَّم *o* *
 * *مخلاف* نَاحِيَة طَهَر صِنَاعَة *p* *مخلاف* خَوْلَان *مخلاف* مَيْسَارَع *q* *مخلاف* * حَرَّاز *r*

a) B محمد. V. Jaqūbī, ٣١٩, 1 et ٣٢٠, 4. Idem restituendum apud Jāqūt I, ٩٩, 14 et ٧٨, 15 pro بنو نجيد. Cf. IV, ١٠٣١, 7 et Ibn Khord. ١٢٠, 11.

b) Ibn Khord. صلب (cod. B سَقْب).

c) B المدججَة, O المدججَة.

d) O om.

e) B عَنَابَة, O عَنَابَة. Apud Ibn Khord. ١٢١, 2 recepi عَنَابَة.

Alibi mentionem eius non inveni. Ibn Khord. addit: *مخلاف* السَّاحِل. ومن الوجه الآخر. (مخلاف صَعْب جَاقُوت) وبنى صعب.

f) B et O sine punctis.

g) *مخلاف* علو يحصب. O om. Ibn Khord. addit علو يحصب.

h) B العنابَة, O الفَنَاعَة. V. Jaqūbī, ٣١٨, 1 ٣٢٠, 7 et Ibn Khord. ١٢١ h.

i) O om.; B والوردية. V. Jaqūbī ٣١٨, 1 seq. et Ibn Khord. i et k.

k) Addidi ex Ibn Khord.; O etiam om. وباراته.

l) Pro رَمَع B et O رَمَع.

m) B et O رَمَع; Jaqūbī, ٣١٩, 2 مقرا; vid. Jāqūt IV, ٢٣٧, 5 seqq.

n) B et O حَرَة. Cf. Müller ad Hamdānī ٨٠, 20.

o) O om. De hoc aliunde nihil illustrandum invenio (nisi forte legendum *مخلاف*; praecedens (cod. البتم), memoratur a Hamdānī (v. indicem) et Jāqūt IV, ٢٣١, 2. Ibn Khord. eorum loco habet: *مخلاف* الْعُرْف وَالْأَخْرُوت. Ad primum cf. Jaqūbī, ٣١٩, 2 et Jāqūt sub الْحَقْل, ad ultimum nomen v. ann. w ad Ibn Khord. l. l.

p) O om. Post خَوْلَان Ibn Khord. addit: وَخَوْشَب (forte 1. خَدَد) *مخلاف* جَدَد. cf. Jāqūt III, ٧٤, 2. *مخلاف* عَدَّ بِحَدَاتِه مَرَسَى دَهْلَك.

q) Sic B et O; Ibn Khord. ١٢١, 6 et Jāqūt in v. مَهْسَلَع.

r) B حَرَّاز.

وَهَوَزَن مَخْلَاف الْأَخْرُوجِ ه مَخْلَاف مَاجَنَج مَخْلَاف حَصُورَة مَخْلَاف مَاجِن
مَخْلَاف وَأَصْعَه التَّعْدَل مَخْلَاف العَصْبَة d مَخْلَاف خُناصه وملتَحان حَكَم
وَجَازَان وَمَرَسَى الشَّرْجَة مَخْلَاف حَجُور r مَخْلَاف قُدَم q وِجَالَى قَرِبة مَهَاجِرَة
مَخْلَاف حَنِيَّة h والكودن مَخْلَاف مَسَخ؛ مَخْلَاف كِنْدَة والسُّكُون ه مَخْلَاف
الضَّدف ٥

صُنْعَار هِي قَصْبَة عَمَان لَيْس عَلَى بَحْرِ الصِّين الْيَوْم بِلْدَة اجْدُ مِنْهُ عَامِر.
أَهْل حَسَن طَيِّب * نَزَه نَوْم بِسَار وَتِجَار وَفَوَاكِه وَخَيْرَاتِ أَسَى مِنْ زَبِيد وَصَنَاعَة
أَسْوَاق عَاجِيَّة وَبِلْدَة طَرِيفَة n مَبْتَدَأَة عَلَى الْبَحْرِ دَوْرَهُمْ مِنَ الْآجَرِّ وَالسَّاجِ
شَاهِقَة نَفِيسَة وَالْجَامِع عَلَى الْبَحْرِ لَه مَنَارَة حَسَنَة طَوِيلَة فِي آخِرِ الْأَسْوَاقِ
10 وَلَمْ أَبَار عَذِيبِيَّة p وَقَنَاءَة حُلُوة وَهِيَ فِي سَعَةِ مِنْ * كَلَّ شَيْء q دَهْلِيْزِ الصِّينِ
وَخَزَائِنِ الشَّرْقِ وَالْعِرَاقِ وَمَغْوُوثَة الْيَمَنِ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهَا الْفُوسُ الْمُصَلَّى وَسَطُ
الدَّخِيلِ، وَمَسَاجِدُ صُكَّارِ عَلَى نِصْفِ فَرْسَخٍ ثَمَّ r بَرَكْتَ نَقْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّيْهُمُ

- a) B الاحرورن. b) B حصون.
- c) C haec omnia om. Ibn Khord. pro ماغن habet (v. ann. l). Deinde addit: وَخُتْلَان وَمَخْلَاف شَاكِر وَشَبَّام وَبَيْت أَقْبَانِ وَالْمَصَانِعِ.
- d) Sic B et C; Ibn Khord. ١٤٣, 7 (الصَّعد) الصَّغر.
- e) B et C خُنَّاس; scripsi coll Ibn Khord. et Jāqut II, ٤٧٣, 3. Quatuor nomina seqq. desunt in C; pro ملحكان B ملحكار B sine punctis. Pro الشَّرْجَة B tantum ومرسا. Supplevi الشَّرْجَة ex Ibn Khord.
- f) B et C حَكُور. Ibn Khord. addit والمَغْرِب.
- g) B قَرِبة مَهَاجِرَة. Deinde B وَدَحَارَى, C om. Supplevi مَهَاجِرَة ex Ibn Khord.
- h) B et C sine punctis. Nomen seq. in C desideratur. Ibn Khord. الكودن. Aliunde illustrare nequeo. i) C مسخ ut Ibn Khord. k) C om.
- l) B om. Vid. quoque Jāqut III, ٣٣٩, 15. m) E Jāqut addidi.
- n) C بُولد طَرِيفَة. o) C et Jāqut السَّاحِل. Deinde C لَهَا.
- p) B عَذِيبَة. Jāqut عَذِيبَة.
- q) C وَهِيَ. Jāqut addit. المَاءِ وَمِنْ كُلِّ شَيْءِ.
- r) Jāqut وَثَمَّتَ.

* قد بُنى أحسن بناء وهواءه أطيب هواء من القصبة ^a ومحراب الجامع بلولب ^b
 يدور تراه مرةً أصفر وكثرةً أخضر وحيناً أحمر ^c ونزوة ^d في حدّ الجبال كبيرة
 بنياتهم طين والجامع وسط السوق إذا غلب الوادي في الشتاء دخله
 شربهم من انهار وآبار ^e والسيّره أصغر من نزوة والجامع في السوق شربهم
 من انهار وآبار فد التفت بها النخيل ^f وصنّكه صغيرة في النخيل أبداً بها ^g
 سلطان قوي لأنهم شراة عصاة ^h وحفيت كثيرة النخيل من نحو هاجر
 الجامع في الاسواق ⁱ وسلوت ^j مدينة ^k كبيرة على يسار نزوة ^l وتبا
 وجلفارة ^m وهما من نحو هاجر قريبتان من البكر ⁿ وسبد ^o منبر لنزوة ^p
 ولسياء ^q وميدج وبرنم والقلعة ^r وصنكان ^s مبدن ايضاً والمسقَط ^t أول ما يستقبل
 المراكب اليمينية ورايته موضعاً حسناً كثير الفواكه ^u وتوأم ^v قد غلب عليها ^w
 قوم من فريش فيهم بأس وشدة ^x وعمان كورة جلييلة تكون ثمانين ^y فرسخاً
 في مثلها كلها نخيل وبساتين عامّة سقيهم ^z من آبار قريبة ^{aa} ينزعها البقره
 أكثرها في الجبال، واهل ^{ab} هذه المدن التي نكروا ^{ac} عرب شراة ^{ad}
 الأحساء قصبة هاجر وتسمى البخرين ^{ae} كبيرة كثيرة النخيل عامرة أهله
 معدن البحر ^{af} والفلحط على مرحلة من البحر ولهم شبه نبع متجر ^{ag} * وقم ^{ah}

a) O pro his جليل وهو بلد جليل Jāqūt om. b) بكونب Jāqūt مكوّكب C
 c) Hodie appellatur Nizwe. d) بنام C. e) Nomen rubro atramento inscribendum in B desideratur (O sine cop.). f) السوق C. g) C... h) Nomina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc ad عمان كورة desunt. Coniecturā supplere potui quia situs cum descriptione convenit. i) بكر B. j) ولسيا B. Vid. supra p. v. d. Lectio incerta est. De برنم aliunde nihil solo, nisi conferri debeat Dimashqi, p. 118, Edrisi — برنم القلعة —. Beren apud Dimashqi, apud Jāqūt in v. Beren. Pro صنكان B. k) Nomen hoc mera coniecturā inscriptorum, quoniam constat tribum Sāma Qoraishiticam in hao urbe dominium habuisse; cf. Wüstenfeld Register sub Sāma cum Jāqūt I, 117, sed revera supplendum foret nomen سقهم supra 11, l. m) B et C ثمانون. n) سقيهم C. o) تنزعها سوان البقره والاحسا C addit. p) السواد C. q) C addit.

جزائره *a* وبها مستقره *b* الفرامطة * من آل ابي سعيد ثم *c* نظر وعدل غير ان
الجامع معطل والقرب خزانه *d* المهدى وخزائن اخرى لهم ايضا فبعض *f*
الاموال بنلك *g* وبقيته في خزائهم *h* * والزرقاء وسابون *h* في خزائهم وكذلك
أولاء وسائر المدن في البحر او *k* قريبات من البحر *h* * والبيامة ناحية قصبته
e الحاجر؟ بلد كبير جيد النور يحيط به حصون ومدن منها القلج *e*
واعلم ان مثل هذه الجزيرة كمثله صفة فيها ادنى طول قد وضع فيها
سري من صدرها الى بابها بينه وبين الخائطين من يمين وشمال فضاء والسري
قطعان *m* فالسري الداخل هو نجد اليمن وهي جبال تقع فيها صنعاء
وصعدة وحرس ونجران وبلد قحطان وعدن في الصدر في آخر الجبل *n* لان
10 الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه الشروات عامرة بها الاعناب والزراع
والفضاء الذي عن يمين السري تهامة تقع فيه زبيد وبلدانها والفضاء الذي
عن يساره يسمى نجد اليمن تقع فيه الاحقاف ومهرة الى تخوم البيامة
ومنهم من يدخلها وعما في هذه الخطه وهذا السري مع الفضاءين في اليمن
والسري المؤخر الى باب الصفة يسمى الحرة من تخوم اليمن الى قرع *h* جبال
15 كلها يابسة لا ينبت الا مواقع المواشى والعصون *p* والشم يقع فيه الحرم
والعنف ومعدن النقرة وتلك المجادب والفضاء الايمن يسمى الحجاب وطية
الحجاز قليلة يقع فيها تنبع والتمرة والعص *q* والسواحل عمارات ونخيل والفضاء
الايسر يسمى نجد الحجاز يقع فيه البيامة وفيد وما على الجادة من المنازل

وفي دار ملكهم *c* O addit. السادات *b* O addit. ماء حلو *a* O om., sed addit. وتوضع في *g* O. وبعض *f* O. خزائن *d* O. وخزائهم وقر
om. من البحر *h* O haec usque ad. و..... سابون *h* B. خزانه المهدى
..... ناحية قصبته *l* Coniectura emendavi, B om. *k* B. أدل *i* B
البيامة عمل واسع ومدن عدة معدن النور ومن مدنها القلج يرتفع *o*; البيامة
Deinde sectio sequens usque منه البرّ الجيد والبرق الحسن وللمحجاز نجد ايضا
ad in O deest. جمل الشون *m* B. قطعتين *n* B. الحبل *o* B. قرع *p* B.
q Sic B. Fort. (يلبث antea scriptum fuit ينبت Pro). والعصون *p* B.
= (العميس) العميس.

ويسمى هذا السرب مع فضائيه الحجاز ويدخل هجر فيه ويقابل باب الصفة
البادية وهذا شيء رأيتُه وقسنتُه والله اعلم ٥

جَمَلُهُ شَوْنُ هَذَا الْأَقْلِيمِ

هو اقليم شديد الحرّ ألاّ السّروَاتُ ^b فإن هواءها معتدلُ حَدَثْتُ أن رجلاً
بصنعاء طبعَ قدراً من اللحم ثم ذهب إلى الحجّ فعاده وما تغيّرتُ ^a
ولباسهم في الشتاء والصيف واحد والليل بمكّة في الصيف طيّب كرب ^d بنهامه
وينزل عليهم بعمان في * الليالي شبه الدبس ويكون بالحرم حرّ عظيم وريحٌ
تقتلُ ^c ونباب في غاية الكثرة * وهو قليل الثمار ألاّ السروات وليس باليمن
خيل ولا مياه غزيرة وسواحلُه قشقة معدوم بها الماء ألاّ غلاظته وأنما سكنوا
تلك المدن لأجل الباعرة وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه ¹⁰
السفن فليل الفقهاء والمذكّرين والقراء ^h واليهود به أكثر من النصارى * ولا
ذمة غيرهم ولم أر به مجدوماً * حَدَّثَنَا أبو الفضل بن نهامه ^e بشيرار قال حَدَّثَنَا
أبو سعيد خلف بن الفضل قال حَدَّثَنَا أبو الحسن محمّد بن حمدان قال
حَدَّثَنَا عمرو بن عليّ بن يحيى بن كثير قال حَدَّثَنَا عمر بن إبراهيم
الاصمعيّ ^h قال حَدَّثَنَا خُطّاب بن جعفر قال حَدَّثَنَا ابي عن سعيد بن جبیر ¹⁵
عن ابن ^h عباس في قوله: رَحَلَتِ الشّتاء وَالصّيفُ قال كانوا يشتون بمكّة
ويحيّفون ^m بالطائف وفي قوله: وَأَمَتُهُمْ مِنْ خَوْفٍ قال خوف الجذام، وبه
برص وسودان كثير وعامتهم سمر ⁿ والغالب عليهم الدخّة والهزال أكثر ثيابهم

وَكَرْبُ B ^d. وعاد C ^c. نجد اليمن تسمي السروات C ^b. جملة C ^a.
C; يقتل B ^c. الليل إذا هبت للجنوب شيء مثل C ^e. وبنهامه كرب C
ونعوت بالله تعالى من حرّ عمان وسواحل اليمن قشقة: C pro his. حرارة
والاذمة B ⁱ. C om. ^h. الجزيرة habet الاقليم et mox قليلة المياه
نهامه infra in capite Khornean, h. 1. حَدَّثَنَا الفضل بن بهادر B ^k.
tertio loco بنهامه quarto iterum. Coniectura edidi. Quran, 106, vs. 2
et mox vs. 4. C ins. تعالى. m) ويحيّفون. n) B سود.

الظن منتعلين^٥ لا يقولون بالمطرفة ولا تلج لهم ولا جليد ولا فواكه في الشتاء^٦ * ولا قديد إلا ما يجفف من نباتج منى^٧ ٥
ومذاهبهم بمكة وتهامة وصنعاء وفُرج^٨ سنة وسواد صنعاء^٩ * ونواحيها مع سواد عمان شرارة غالبية وبقيّة الحجاز واهل الراى بعمان وهجر وصعدة شيعه ٥ وشيعه عمان وصعدة واهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة إلا عمان^{١٠} ٥ والغالب على صنعاء^{١١} وصعدة^{١٢} اصحاب ابى حنيفة والجوامع بايديهم^{١٣} وباللعافر مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان^{١٤} * والاذان بتهامة ومكة يرجع وإذا تدبّرت العمل على مذهب مالك^{١٥} ويكثر بزييد في العيدين على قول^{١٦} ابن مسعود احديثه القاضي ابو عبد الله الصعوانى وقت 10 كوى ثم والعمل بهجر على مذهب^{١٧} القرامطة وبعمان داوودية^{١٨} لهم مجلس ٥ * اهل هذا الاقليم لغتهم العربية^{١٩} m ألا بصحار فلان ندائم^{٢٠} وكلامهم بالفارسية * واكثر اهل عدن وجدة فرس ألا ان اللغة عربية^{٢١} وبطرف الحميري قبيلة من العرب لا يفهم كلامهم واهل عدن يقولون^{٢٢} * لرجليه رجلينه وليديه يديه وقس عليه ويجعلون الجيم كافا فيقولون لرجب ركب ولرجل ركل^{٢٣} وقد 15 روى ان النبى صلعم أتى بروتة عند الاستبحار فالتقاها وقل في ركس وقد تعنى^{٢٤} الفقهاء هذا فياجوز ما قالوا ويجوز ان يكون استعمل هذه اللغة

a) B sine punctis. b) B بالمطرفة. c) C om. B habet منى. d) O فُرج. e) C tantum شرارة السروات واهل السروات. Post aliquid deesse videtur. Pro B الا. f) C صنعاء وصنعاء. g) C h. l. addit: واكثر ويرجع الاذان باليمن. h) قصاة اليمن منهم وسواحل الحرمين وحصار معتزلة شيعه. i) مكة وبها مالديون. j) مذهب B. k) مذهب C. l) داوودية C. m) الفرات لغتهم بهذا الاقليم عربية C. n) لهم مجلس وبطوف الحمري (وبطرف الحميري l). o) C om. Deinde hic (l. في الاسواق. a) C addit. p) C pro his: يدينه ورجليه ويجعلون الجيم كافا فيقولون ركب وقل: ceteris usque ad omissis. Correxī pro لرجل B habet. q) B sine punctis. أتى بروتة في الاستبحار فقال انه ركس هو: Zamakhshari, *Fa'iq*, I, p. 456. فعل بمنى مفعول من ركسته ونظيره رجيع من رجعته.

وجميع لغات العرب موجودة في بواقي هذه الجزيرة ألا أن * اصحَّ بهاء لغة
هكيد ثم النجديين ثم بقيت الحجاز ألا الاحقاف فان لسانهم وحش
القراءات بمكة على حرف ابن كثير وباليمن قراءة حاصم * ثم قراءة ابي عمرو
مستعملة في جميع الاقليم ^د وسمعت بعض صدور القراء بمكة يقول ما راينا
ولا سمعنا ان احداً امه خلف هذا المقام بغير قراءة ابن كثير ألا في
هذا الزمان

والتجارات * في هذا الاقليم مفيدة لان به فرضتى الدنيا وسوى منى
وبالبحر المنصل بالصين وجندة والجار خرائتي مصر * وادى القرى مطر
الشلم والعراق واليمن معدن العصائب والعقيق والامم والرفيق فلى عمان
يخرج آلات الصيدلة والعطر كله حتى السمك والزعفران والبقم والساج
والسالم والعاج واللؤلؤ والديباج واللوز واليوافيت والابنوس والنارجيل والقند
والاسكندروس والصبر والحديد والرصاص والخيزران والغصار والصندل والبلمر
والفلفل وغير ذلك وتزيد عدن بالعنبر والشروب والدرف والكبش والخدم
وجلود النمورة وما لو استقصينا طال الكتاب ويتجارات الصين تضرب الامثال
ثم قولهم جاءوك تجراً او ملكاً ولما ركبت بحر اليمن اثقف اجتاعى
مع ابي علي الحافظ المروزي في الجلبه فلما تأكدت المعرفة بيننا قل
لي قد شغلت والله قلبى قلت بما ذا قل اراك رجلاً على طريق حسنة
تحب الخير واهله وترغب في جمع العلوم وقد قصدت بلاداً قد غرت كثيراً
من الناس وصدقتم عن طريق السورع والقناعة واخشى اذا انت دخلت
عدن فسمعت ان رجلاً ذهب بالف درهم فرجع بالف دينار وآخر دخل بمائة

et بـ C. ^د يوم B. ^{هـ} (مشملة - الاقليم B). ^و om. C. ^ز احكامها B. ^ح بـ pro بها B. ^ط addit: عدن ومان. ^ي C. ^ك om. C. ^ل وادى قري B. ^م sine art.). ^ن B. ^س السمك. ^ع C. ^ف om. ^ج B. ^د الاسكندروس B. ^{هـ} C. ^و الخيزران C. ^ز الكندر وغير ذلك فيحمل الى العراق والشرف ويخرج الى عدن جميع ما C. ^ح ذكرنا وتزيد بالعنبر وجلود النمورة والخدم والكبش والدرف واللوز فيحمل الى ^ط omissis. ومن الخصائص ceteris ad sectionem مكة والمغرب. ^ي B. ^ك تجراً. ^ل B. ^م ut vid. الجلبه.

فرجع بخمسائة وآخر بكندر فرجع بمثلها كافرًا^a طلبت نفسك النكاثر قلت
ارجو ان يعصم الله فلما دخلتها وسمعت أكثر مما قال غرتي والله ما غرت
الغرم وعلت على الذهاب الى ناحية الزنج وآتيت^b ما ينبغي ان يشتري
وتقدمت فيه الى الوكلاء فبرر الله عز اسمه ذلك على قلبي بموت شريك
^c كنت عاقدته وكسرت نفسي بذكر الموت وما بعده وأعلم هديت ان مع
كل ربح مما ذكرنا خطرًا^d والاربح أبدًا مع الاخطار فلا ينبغي لعادل ان يغتر
بذلك وليعلم ان الله تعالى يعطي عبده بركعتين اذا اخلصهما لله أكثر من
الدنيا باخذافيرها وما يصنع بنعمة الموت من ورائها وجمع اموال لا بد من
تركها^e ومن خصائص نواحي هذا الاقليم^f اديم زبيد ونيلها الذي لا نظير
^g له كانه لا زود وشروب عدن تفضل على القصب ومسد المهاجرة^h يسمى ليغًا
وبرود سحولًاⁱ والجريب وانطاع صعدة وركاءها وسعيدى صنعاء وعقيقها
وقفعا^j عثر واقداح حلى ومسار ينبع وحذاءها وبان^k يثرب وصيحانيها وبردى
المروة ومقلها وكندر مهرة وحيتانها وورس عدن ومغلق قرع^l وسنا مكة
وصبر اسقوطرة ومصين عمان^m ومكايل هذا الاقليم الصاع والمكوك فالمكوك
ⁿ رُبْع الصاع^o والصاع ثلث المكوك هذا بالحجاز وهى مختلفة المستعمل منها^p
يزن خمسة ارطال وثلاثًا^q * وسمعت الفقيه ابا عبد الله بدمشق يقول لىا حج
ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيتين الى مذهبهم احدهما الاذان قبل
الفجر والثانى تقدير الصاع^r واما الصاع الذى قدره عمر بمشهد الصحابة
وكان يكفر به ايمانه فهو ثمانية ارطال ألا ان سعيد بن العاصى^s رده الى

a) B كافر. b) B واست et mox دشري. c) B خطر. d) B الاقليم. e) B والجريب ut quoque C. f) Sic B et C. Vulgo سحول. Deinde B والجريب. g) B وانطاع. h) B وقفعا. i) B وبرود. j) B وقفعا. k) C hanc sectionem sic dat: ومن الخصائص انك لا ترى مثل نيل زبيد وشروب عدن ومسد المهاجرة (sic) وسعيدى وعقيق صنعاء وقفعا عثر واقداح حلى (sic) وبرود سحولاً وحنا ينبع وبان يثرب وصيحانيها (sic) وبردى المروة ومقلها وورس عدن وسنا مكة وصبر اسقوطرة ومصين عمان وباليمن جبل ينبع عنده ماء ثم يحجم منه الشب اليماني. l) C صاع et mox مكوك. m) منها. n) B et C. o) C om. p) C العاص.

خمسة وثُلث الا ترى الى قول الراجز

وجاءنا مُجَوِّعًا سَعِيدٌ يَنْقُصُ فِي الصَّاحِ وَلَا يَزِيدُ

ولهم بالراكب صاعان يعطون باحدهما جرايات الملاحين ويتعاملون بالكبير،
 وأرطالقه بمكة* هو المن المعروف في جميع بلاد الاسلام غير انهم ه يسمونه
 رطلًا ورطل يثرب الى قُرحه مائتا درم ورطل اليمين بغدادى f ولعمان المن ه
 وبقيّة الاقليم بغدادى* ولهم البهار وهو ثلاثمائة رطل g ونقودهم ه مختلفة
 لاهل مكة المطوّقة وفي والعثرية؛ ثلثا المثقال تؤخذ* كدارم اليمين ه عددًا
 وتفعل العثرية* حتى ربما كان بينهما درهما ودينار عدن قيمة سبعة درام
 * وهو ثلثا البعوى m تزن ولا تُعدّ ودينار عمان ثلاثون غير انه يوزن n والدراهم
 المستعملة في الاقليم ه تسمى بمكة المحمدية p ولاهل مكة المزيقة q اربعة 10
 وعشرون بمطوق* ضعف اختمى* تبطل يوم السادس من نى الحجة الى آخر
 الموسم ولاهل اليمن العلوية تختلف باختلاف البلدان حتى ربما بطلت في
 بعضها قيمة* اربعة s منها درم وزنته حول الدانق ولهم قروض ربما غلت
 فصارت ثلاثة؛ بدانق وربما صارت اربعة u ولاهل عمان الطسوة ه
 * ارسوم في هذا الاقليم لبس v الوزر والازر بلا قميص* الا الغليل g وبمنا 18

- a) B مجوع، C مجوع. Cf. Tab. I, ٢٨٥., 5. b) C باحدهم. c) C رطلهم.
 d) C pro his tantum المن. e) B قرح، f) Deinde C مائتا. g) C om.
 hic et deinde, et addit: وبقرح ثلثمائة. Deinde C وبعمان.
 h) C وسنجلهم i. e. وسنجلهم. i) C والقيريه k. l., et deinde C ثلثى مثقال
 (درهم B) بدرم C tantum. l) C بالعدد. Deinde C كدارم اليمين B.
 Deinde C وقبيلة دينار عدن. m) B المعوى. n) C ولذلك.
 C o) يسما ثلاثى (يسمى ثلاثيًا l.) يزن وزنًا ويسمى ايضًا ركاوى (ركاويًا l.)
 addit المن بقه C، المزيقة B q. الماحصديه C p. كله.
 Aegypti B semel ut roepi، المزيقة C، semel ut roepi، من بقه et المزيقة C.
 كل اربعة منها درم ووزنها C u. ثلث B t. اربع B s. C om. (ضعف)
 ودينارهم ثلثى مثقال يزن ولا يعد addit: الطسوة et post نحو دانق ولهم قروض
 ورسومهم انهم يلبسون C v.

يعيبون على من يتنزه أنما هو أزار واحد يلتفت فيه، ويختمون في رمضان في الصلاة ثم يدعون ويركعون * وصليت بهم التراويح بعدن فدعوتهم بعد السلام فتعجبوا^a من ذلك * وأمر ابن حازم وابن جابر أن احضر مسجديهما فافعل ذلك، أكثر ما يوقدون مصابيحهم بالصيف وهو دهن السمك يحمل من مهرة ونورتهم سوداء مثل المخالقة^b وباليمن يلزقون الدروج ويبطنون الدختر بالنشا وبعث إلى أمير عدن مصحفًا أجلده فسألت عن الأشراس بالعقارين فلم يعرفوه ودلوني على المكتسب وقالوا عساه يعرفه فلما سألته قال من أين أنت قلت من فلسطين قال أنت من بلدة الرخاء لو كان لهم أشراس^c لأكلوه عليك بالنشا ويعجبهم التجليد الحسن ويبذلون فيه^d 10 الأجرة الوافرة وربما كنت أعطى على المصحف دينارين، ويترنون بعدن السطوح قبل رمضان بيومين ويضربون عليها الدباب * فإذا دخل رمضان اجتمع رفق يدورون عند السكر يقرؤون القصائد إلى آخر الليل فإذا قرب العيد جبا الناس ويتخذون في النيروز قبائب يدورون بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجمعون ملاً جزيلًا^e وبمكة تنصب القباب ليلة الفطر * ويترنن^f 15 السوق بين الصفا والمروة ويضربون الدباب إلى الصباح وإذا صلوا الغداة أقبلت^g الولائد مزينات بيدهن المرواح يطفن^h بالبيت ويرتبون خمسة أئمة في التراويح يصلون ترويحًاⁱ ويطوفون أسبوعًا والمؤذنون^j يكبرون ويهللون ثم يضرب الفرعاعيات كما تضرب عند الصلوات فيتقدم الإمام الآخر يصلون العشاء إذا مضى من الليل الثلث ويفرغون إذا بقى الثلث ثم ينادي

فيه et post يلتفت C b). أنما pro بما C om. (على). B نترن a)
 إلا بعمان وصليت باقي على بن C c). ورايت للطبيب على المنبر كذلك addit:
 وأمر ابن جابر C e). فعجبوا C d). حازم بعدن التراويح فلما ختمت دعوت
 1. 10. Mox. l. 10. ويترنون om. ceteris usque ad، أن احضر مسجده فاختتم به كذلك
 ولهم في النيروز: C pro his. h). أشراسًا B g). Sic B. f). ما pro ما B habet
 عجائب ويجتمعون رفاقًا رفاقًا ليلاي شهر رمضان عند السكر يقرؤون القصائد
 O k). ويترنون الأسواق فإذا C i). تنصب pro نصب B. In seqq. ويصيحون
 ترويح B l). يطفون B et C يطفن Pro. مزينات omisso بأيديهم et mox أقبلت
 m). والمؤذنون B m).

بالسحور على ابي قَبَيْس ولا يُرى ^e احسن من مزي اهل مَكَّة في خروجهم
الى الحج في ان اقدم بنوبه في ذلك ما ينوب العراقي ^b
ومياه ^c هذا الاقليم مختلفه ماء عدن وقناه مَكَّة * وماء زبيده وبشر
خفيف وماء غلاثقه قائله وماء فُرَج ^f وينبع ربي ^g وسائر المياه متقاربة
* وحاجبت سنة ^h فرايت ماء زمزم كريها ثم عدت سنة ⁱ فوجدته طيبا ^j
واكثر مياه السواحل عذيبات ^k فان قال قائل ومن اين علمت خفة المياه
وثقلها قيل له بربعة اشياء احدها ^l ان كل * ماء يبرد سريعا فهو خفيف
وما رايت اسرع برودة من ماء تيماء واربحا وهما اخف مياه الاسلام فمن
هذا استنبطت هذا الوجه ثم صرح في بكثرة التجارب والثانية ان الماء
الخفيف يبطل تحلله ^m ومن شرب ماء ثقيلا ⁿ اُسْرِعَ بولُه والثالثة الماء الخفيف ^o
يشهى الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فذهب الى البزارين
والعطارين فتصفح وجوههم فان رايت فيها الماء فاعلم خفته على قدر ما ترى
من نصارتهم وان رايتها كوجه الموتى ورايتهم مظمنى الروس فاعجل الخروج
منها ^p والمضار بمكة بالذبحان يمرض وبالمدينة كراث يتولد منه خروج عرف
المديني ^q * المعادن اللؤلؤ في هذا الاقليم يحدون هجر يغاص عليه في ^r
البحر باراه اواله وجزيرة خارك ومن ثم خرجت درة اليتيم يكتفى رجال
يغوصون فيهاخرجون صدفا اللؤلؤ وسطها واشد شىء عليهم حوت يثب الى
عيونهم وفائدة من تعاطاه بيئته ^s ومن اراد العقيق اشتى قطعة ارض بموضع
بصنعاة ثم حفر فربما خرج له شبه صخرة واقبل ورثما لم يخرج شىء ^t بين
ينبع والمروة معادن ذهب العنبر يقع على حافة البحر من عدن الى ^u

ولا يؤمنون العتمة الا في ثلث الليل ثم يصلون: O pro his ^b . يرى B ^a .
تروجة ويطوفون طوافا والمؤمنون يهللون ويكبرون والشموع تقف حول الطواف
B ^c . ويتزينون يوم عشواء ويتخذونه عيدا ويضربون الفرائع عند الصلوات
عذسات B ^g . فرج B et O ^f . ثقل O ^e . وزبيد O ^d . المياه
O haec ^m . اسر B ⁱ . يبطل بحلله B ^k . ما يبرد B ^j . احدهن B ^h .
وحيتان القرس: O addit ⁿ . والمضار pro الرديه O . Deinde om: القرش (1). ربي
آوال B ^o .

مُخًا ومن وجه زَيْلَع أَيضًا كُلٌّ مِنْ وَجَدَ مِنْهُ شَيْئًا قَتَلَ أَوْ كَثُرَ حِمْلُهُ إِلَى
صَاحِبِ السُّلْطَانِ وَدَفَعَهُ إِلَيْهِ وَآخَذَ شَقَّةً ۖ وَدِينَارًا وَلَا يَقَعُ إِلَّا وَقْتُ هَبِيبِ
رِيحِ الْآيِبِ ۖ وَهُوَ يَصْنَعُ لِي مَا الْعَنْبَرُ ۖ وَدَمُ الْآخَرِينَ قَبْلَهُ لِلْجَحْفَةِ ۖ يَقَعُ
عَصَبِيَّاتٌ بَيْنَ الْخَبِثَاتِينَ وَفِي شَيْعَةِ وَالْجَزَارِينَ ۖ وَفِي سَنَةِ بَهْكَةٍ * عَصَبِيَّاتٌ وَحُرُوبٌ
ۖ وَبَيْنَ الْخَمَاحِيِّينَ وَالْمَلَاخِيِّينَ بَعْدَ * عَدَاوَاتٍ وَحُرُوبٍ ۖ وَبَيْنَ السَّنَةِ وَالشَّيْعَةِ
يَنْبَعُ * وَبَيْنَ الْبَجَاةِ وَالْجَبُوشِ وَالنَّسَبَةِ يُزِيدُ تَقَعُ الْعَجَائِبُ ۖ وَبَيْنَ الْجَزَارِينَ
وَالْأَعْرَابِ بِالْيِمَامَةِ ۖ وَقَدْ بَلَغَ مِنْ أَمْرِهِمْ أَنْ أَتَقَسَمُوا لِلْجَامِعِ وَيَقُولُونَ لِلْغَرِيبِ كُنْ
مِنْ أَيْنَا شَيْئًا ۖ وَلَا فَارِجُ *

والمشاهد بمكة مولد النبي صلعم في المحامليين¹ ودار الاربعين بالبزازين
 10 ودار خديجة خلف العطارين غار ثور على فرسخ اسفل مكة وحرار^m من
 نحو منى * وغار آخر خلف ابي قبيس^g جبل قبيعان محاذى ابي قبيس وبالحرⁿ
 قبر ميمونة على طريق^h جدّة وفي الثنية قبر الفضيل وسفيان بن عيينة
 ووهيب بن الورد بين المسجدين عثة مشاهد للنبي وعلى * مساجد
 الشجرة بذى الحليفة وشجرة بقبا وحجر فاحمة قبر^h هود عم بالاخفاف
 15 على الساحل، الموضع الذي يخرج منه * النار بعدن جبل في البحر وخلف

والمعدن: *C* sectionem sic dat: *d*) فقال *B* *c*). الأعاب *B* *b*). شقة *B* *a*).
 العقيق بارض صنعاً يشتري الرجل قطعة ارض ثم يحفر فيها اغنته وربما
 خاب سعيه والعنبر يقع من المندم الى عدن من وجبى البكر كل من وجد
 منه شيئاً حمله الى صاحب السلطان فاعطاه ثوباً وديناراً سواء قل او كثر
 ولا يدري احد ما العنبر واللؤلؤ يجد (*sic*) في بحر هجر يغاص عليه فيخرج
 وبين *C* *e*). صدف يوجد فيها ومن يغوص عليه في خطر من ذهب عينيه
C الجاجمين والملاحين *Deinde B* وحشة وكذلك بين *C* *f*). الجزارين
Secutus sum Hamdanī ٥٣، 14 (*ad quem locum v. quae*
scripsit Müller) *et* 1٢٤، 19. *g*) *C* om. *h*) *C* حروب بين الساجه
Addidi *e*). (والنوبة يزيد *omissis* الساجه *B*). (البجة 1). والحبوش والنوبة يزيد
ex C, qui cetera om. *h*) *C* مولود. *l*) *B* sine punctis, *C* المحاملين
omisso صلعم *addit* للنبي *C* *p*). جاذة *C* *o*). بالحرم *C* *n*). وحري *C* *m*).
 وقبر *C* *q*). وحاجر فاطمة *et mox deinde* وعلى

البلد مسجد آبان *a* مخلاف معاد * خلف مخا قَم * مسجد اليثر المَعْلَنَة
والقصر المَشِيد في مخلاف البَنُون * وفي مخلاف مَرْمَل *d* من مخلاف صنعاء
خرجت النار التي احرقت جنة المُقسّمين * بئر عثمان على طريق الشام
عند العَرَج جبل قالوا ان *f* جبريل شقّ فيه *f* للنبي صلعم * وقت هجرته
طريقا الى المدينة *g* * وقعت نار بين المروة والحوراء فكان يقدر كما يقدر
الفحم *f* بيوت الغارفين بالحجارة عجيبة على ابوابها عقود وطروح ونقوش
الطاغية مدينة خربة خلف خيم أم مَعْبِد بالسروات قلاع عجيبة كمران
جزيرة في البحر فيها مدينة ولهم ماء حلو تسمى العَقْل بها حبوس
ملك اليمن *

وفي اخلاف اهل مكة جفلة ولا طرف لاهل اليمن اهل عمان يطغفون ¹⁰
ويخسرون ويفسقون الزنا بعدن *e* ظاهر اهل الاحقاف نواصب عُثْم والحجاز
بلد فقير قحط * والقبائل تأخذ من السروات نحو الشام فتقع في
ارض الاغر بن عيثم ثم تخرج الى ديار يعلى * بن ابي يعلى *f* ثم الى سُرْد ثم
الى ديار عثر * واقل في بنى غزيّة ثم تقع *g* في ديار جرش * والعنل وجلاجل *g*

a B et C. بمخا وثر *O*. (مسجداً بآن *B*). النارجيل قبالة عدن *O*. المعطل. Secundum alios sunt Raidae in regione Talkom. (Jaqut I, ٨٦٩, 6, II, ٨٦٩, 5 seq.). *d* Haec restitui ex Ibn Khordadbeh ١٣٦, 12 seq. ubi legitur: ومَرْمَل ومن هذا المخلاف خرجت النار التي احرقت الجنة التي ذكرها الله *e* B om. In seqq. B. تعالى في كتابه (Qoran, 68 vs. 20) فاصبحت كالصريم طريقا وقت هجرته *O*. *f* O om. *g* O. المقسمين. المقسمين *O* حبه المقسمين. وثر الموضوع الذي خرجت منه ناقة صالح: addit: عجيبة et post عند الحجر *O* *h* والعرب في هذه الجزيرة *O*. *i* بعد *B*. *k* Qoran. 69 vs. 5. عم والقبائل *l* وبيمن *O* seq. في بنى *pre* عثر *B*. *o* هسم *B*. *n* اهل *B* addit *m*. يقع *O* يقع *B*. *p* *O* om. *B* خلاخل sine copula; (Jaqut quoque memorat pronunt. خلاخل). Pro العنل probabiler legendum العنك ut apud Hamadani ١٢٩, 21 seq. Jaqut utramque lectionem offert.

ثم إلى ديار الشقرة ^a بها خَتَمٌ ثم في ديار الحَرث بلد يقال له تَنُوب واسم
ساحلها الشوى ^b ثم في شُكر وعمر ثم في بَجِيلَة ثم في فَهْم ثم في بنى عاصم
ثم في عَدَوَان ثم في بنى سَلُول ^c ثم في مُطار * وبها معدن البرام ثم في
بلاد * بِرْمَة منها ^d الأترقة * وحصن المهياء ثم انت بالفَلَج ^e وولايات ^f وهذا
^g الأقليم منقطعة أما للبحار * أبداً فلصاحب ^h مصر لاجل الميرة؛ واليمن لآل
زياد وأصلهم من هَمْدَان ⁱ وابن طرف له عَثْرَة وعلى صنعا أمير * غير أن
ابن زياد يحمل إليه أموالاً ليخطب إليه وربما أخرجت عدن عن أيديهم ^m
وآل قحطان في الجبال ⁿ وقدم ملوك ^o اليمن والعالية * على صعدة يخطبون
لآل زياد ^p وأعدل الناس ^q وهبان للديلم وهجر للقرامطة وعلى الاحقاف
أمير منهم ^r والصرائب ^s والمكوس ^t يؤخذ بجدة من كل حمل حنطة نصف
دينار * وكيل من فرد الزاملة وعلى سبط ثياب الشطوق ثلاث دنائير ومن
سبط التبيقي ديناران ^u وحمل الصوف ديناران وبعث على كل حمل دينار
وعلى سلة الرغفران دينار وكذلك على رعويس الرقيق هذا ممن خرج وكذلك
بالسرير ^v على من اجتاز وبكمآن أيضاً وبعدن * يقوم الامتعة بالركاوية ثم
^w يؤخذ عشرها عَثْرَة وقدروا أنه يصل إلى خزنة السلطان ثلث أموال التجار

^a الشقرة et om. بها ختم. Cf. supra p. ٨٨. ^b الشوى B et mox
^c سلوك B. ^d نخيلة C. ^e C om. Cf. Hamdan ١٣١, 8. ^f C om.
^g همدان B. ^h الطعام C. ⁱ فليدا لصاحب C. ^j والولايات في C. ^k C
الامير سليمان بن طرف. De Ibn Taraf cf. Ibn Hauqal ٢٠. Nomen eius
erat Solaiman, ut docet Khazradji, cod. 302, p. 79: صاحب عثر وبلاد مسيرة سبعة أيام في عرض يومين وفي من الشرجة إلى حلى
ومبلغ ارتفاعه في السنة خمسمائة ألف دينار عَثْرَة (sic) ^m C om. (B
بصعدة C. ⁿ سلاطين C. ^o Cf. Ibn Hauq. ٢٠, 17 seq.). ^p يحمل إليه أموال
يسمون أمير المؤمنين ويلقبون بالداعي والناصر والهادي ويخطبون لآل زياد وربما
خطب من ذكر بالبنى (ذكرنا لبنى ١). زياد وربما خرجت عن أيديهم عدن
^q B hic et mox (تؤخذ B) يوجد في جدة ^r C om. et deinde habet
الامتعات Videtur legendum. يقوم الامتعات B ^s. بالسري B ^t. دينارين

وَقَدْ تَفْتِيشُ صَعْبٌ وَمَكْسٌ بِلْدَانِ السَّوَادِ هَيْتِى أَلَا تَخْلَافُكَ، وَالْمَرَادُ
الْبَرْيَّةُ مِنْ قُلُودٍ * جُدَّةٌ بِالْقَرِينِ وَيَطْنُ مَرَّةً نَصْفَ دِينَارٍ نَصْفَ دِينَارٍ وَعَلَى
بَابِ زَبِيدٍ مِنْ حِمْلِ الْمَسْكَةِ دِينَارٌ وَمِنْ حِمْلِ الْبُرِّ نَصْفَ دِينَارٍ وَبَقِيَّةُ الْمَرَادِ تُعْطَى
دِرْهَمًا عَلَوِيَّةً، وَصَاحِبُ صَعْدَةٍ لَا يَأْخُذُ صَرِيحَةً مِنْ أَحَدٍ وَأَتَمَّا يَأْخُذُ رُبْعَ
الْعَشْرِ مِنَ النَّجَارِ d وَالْجَزِيرَةُ عَشْرِيَّةً يَأْخُذُ بَعْمَانٌ مِنْ كُلِّ نَخْلَةٍ دِرْهَمٌ وَوَجَدْتُ
فِي كِتَابِ ابْنِ خِرْدَازْبِهِ خَرَجَ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ * فَلَا أَدْرَى مَا أَرَادَ
بِذَلِكَ f وَنَرَى فِي كِتَابِ الْخَوَاجِ بَلْ الْمَعْرُوفِ أَنَّ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ عَشْرِيَّةٌ وَكَذَلِكَ
وَلَايَةُ الْيَمَنِ فِي الْقَدِيمِ مَقْسُومَةٌ عَلَى ثَلَاثَةِ أَعْمَالٍ وَالْأُولَى عَلَى الْجَنْدِ وَمُخَالِيفِهَا
وَأَخْرَجَ عَلَى صَنْعَاءَ وَمُخَالِيفِهَا وَالثَّلَاثُ عَلَى حَضْرَمَوْتَ وَمُخَالِيفِهَا، وَذَكَرَ قُدَّامَةُ بْنُ
جَعْفَرٍ الْكَاتِبُ أَنَّ ارْتِفَاعَ الْحَرَمَيْنِ مِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ الْيَمَنِ سِتْمِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ 10
وَالْيَمَامَةِ وَالْبَحْرَيْنِ خَمْسِمِائَةَ وَعَشْرَةَ أَلْفِ دِينَارٍ وَعَمَانَ ثَلَاثِمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ g
وَأَهْلُ هَذِهِ الْأَقْلِيمِ أَصْحَابُ قَنَاعَةٍ وَنَحَافَةٍ يَتَقَوَّنُونَ بِالْبَيْسِيرِ مِنَ الطَّعَامِ
وَيَتَنَجَّزُونَ بِالْخَفِيفِ مِنَ الثِّيَابِ وَقَدْ أَكْرَمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى بِخَيْرِ الثَّمَارِ وَسَيِّدَةِ
الْأَشْجَارِ النَّمْرِ h وَالنَّخْلِ، أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بِقَصْبَةِ أَرْجَانِ قُلَّ
حَدَّثَنَا الْقَاضِي الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ خِلَادٍ قُلَّ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ 15

a) B السمك b) القُرِين. Ibn Djobair vult. et vñ, 6. خدّه بالقُرِينِ ويطرم B ut supra p. 19 g. c) يعطى درهما علوية B d) O sectionem sic habet: وكذلك على فرد زاملة ومن سقط السطوى (الشطوى 1) مطوئين وبعثر والسرّين على كل حمل دينار وعلى سلة الزعفران دينار وكذلك بكرمان ويقوم الامتعة بعدن فيؤخذ على سبيل العشر غير انهم يقوموها (يقومونها 1) بالركوبة (بالركوبة 1) وباحدوا (وباحدوا 1) عثربة ويؤخذ بعمان العشر غير انه يخاف (يخاف 1) عليهم وسمعتهم يذكرون انه يصير للسلطان الثلث من اموال النجار وثر بتفتيش (تفتيش 1) صعب ويؤخذ من قلود جدهن (جُدّة من 1) كل حمل نصف دينار في بطن مرّ وفي القرين وبقيّة المراد البريّة امرها قريب غير انها كثيرة باليمن Deinde habet خردازنه O جردانه. Vid. 144, 1 seqq. e) والجزيرة خراج f) O ولا ادري اى خراج هذا g) B وابيل. h) Haec accurate descripta sunt e libro Qodumae, Manzil 6, Cap. 6. Vid. Bibl. Geogr. VI, 20. i) B ut quoque alibi interdum. k) B والتمر.

وأما المسافات فلعلم أن **الآوَادَ** * للاجمع **وَتَمَّ** للترتيب **وَإِوَادَ** للتخيير فإذا قلنا
 إلى فلانة وفلانة فانهما في موضع واحد مثل خُلَيْصَ وَأَمَّجَ * وَمَرَبَتَانِ وَبَهْمَنْ
 أَنَاذَهُ فإن قلنا تَمَّ لَرَدْنَا العطف على الذي قبله كقولنا إلى * بطن مَرَّة ثم إلى
 عُسْفَانَ * إلى غَزَّة ثم إلى رَفَجَه فإن قلنا آوَ فَقَدْ رَجَعْنَا إلى الذي قبل هذا
 10 الآخر كقولنا من الرملة إلى إيلياء أو إلى عسقلان * من شيراز إلى جُورِيم أو إلى
 صاحده، وقد جعلنا المراحل سِتَّة 6 فَرَسَخ وسبعة 7 فإن زادت نقطنا على الهاء
 نقطتين فإن جاوزت العشرة نقطنا تحت 8 اللام نقطتين. فإن نقصت عن الستة
 نقطنا فوق الهاء نقطة 9 تأخذ من مَكَّة إلى بطن مَرَّ مرحلة ثم إلى
 عُسْفَانَ مرحلة ثم إلى خُلَيْصَ وَأَمَّجَ مرحلة ثم إلى الحميم؛ مرحلة ثم إلى الجَحْفَقَة
 15 مرحلة ثم إلى الأَبْوَاء مرحلة ثم إلى سُقْيَا بَنِي غِفَارَة مرحلة ثم إلى العَرَج مرحلة
 ثم إلى الرُّوحَاء مرحلة ثم إلى رُوَيْثَة؛ مرحلة ثم إلى يَثْرِب مرحلة، وتأخذ من
 مَكَّة إلى بَهْلَم مرحلة ثم إلى قَرْن 11 مرحلة ثم إلى السَّرِيْن 12 مرحلة، تأخذ من
 مَكَّة إلى بستان بنى عامر مرحلة ثم إلى ذات عِرْف مرحلة ثم إلى القَبْرَة مرحلة،
 وتأخذ من مَكَّة إلى قرين مرحلة ثم إلى جَدَّة مرحلة ومن بطن مَرَّ إلى جَدَّة

ومن B e). للوصول والجمع وثر للنسق والسرب C b). nt vid. B سعتان a).
 Vid. e. g. Ibn Hauq. ٣١٣ et ٣١٤. ومن بمار وبمهزاياد C, نبان ومهمن ابان
 الى B om. او post; بيت المقدس C f). om. C e). نطن من C, بطمرز B d).
 In neutro codice haec puncta
 et الست et العشر, وسبعاً C et B et mox C g).
 inveniuntur. h) B om. i) C الخيتمين (sic). Vulgo pro hac stations
 قُتيد memoratur. Forte cf. Jaqut IV, ٤٢, 12. k) B عقار (عقاد), C عفان l) B
 الى, sed male collocata est statio, quae nempe secundum alios
 omnes iacet inter العرج et الروحاء. m) B fort. قرف, C قرر. n) B sine punctis.

مرحلة *a* وتأخذ من الجحفة الى بئر مرحلة ثم الى الصفراء والمعلقة *b* مرحلة ثم الى اروحاء مرحلة وتأخذ من بدر الى ينبع مرحلتين ثم الى راس العين مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى المروة مرحلتين وتأخذ من بدر الى الجار مرحلة ثم الى الجحفة او ينبع مرحلتين مرحلتين وتأخذ من جدّة الى الجار * او السرين *e* اربعاً اربعاً وتأخذ من يثرب الى السويدية * او الى بطن النخل مرحلتين مرحلتين ومن السويدية الى المروة مثلها ومن بطن النخل الى معدن النقرة *d* مثلها فان اردت جاتّة مصر فخذ من المروة الى السقيا ثم الى بندا يعقوب ثلاثاً ثم الى العويد مرحلة وان اردت الشام فخذ من السقيا الى وادي القري مرحلة ثم الى الحاجر مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل *e* وان اردت مكة * في جاتّة *f* الكوفة فخذ من زبالة وهي حمرة واسعة ¹⁰ الماء الى الشقوف *g* ٣١ ميلاً ثم الى البيطان ٣٩ ميلاً ثم الى الثعلبية * ٣٩ ميلاً *h* فقلت الطريق حمرة كثيرة البرك بها آبار عذيبية ثم الى الخزيمية * ٣٣ ميلاً

وتأخذ من مكة الى منا فوسع ثم الى المزدلفة مثله ثم الى *O hic addit* *a*) *O pro his*: *e*) البقرة *B* *d*) والى السرين *O* *e*) والبقرة *B* *b*) عرفة مثله مرحلتين ثم الى المروة مثلها وتأخذ من يثرب الى مرحلة ثم الى بطن النخل مثلها ثم الى معدن النقرة مرحلتين وتأخذ من المروة الى سقيا يزيد مرحلة ثم الى فرج (فرج *l*) مرحلة ثم الى حاجر صالح مرحلة وان اردتها من دمشق فخذ من دمشق الى ادرع مرحلتين ثم الى عمان مثلها ثم الى وبير (وبير *cod.*) مرحلتين ثم الى المحدثنة مرحلة ثم الى النبك مثلها ثم الى ماء مثلها ثم الى الجربى (الجربى *alibi* الى *cod.*) مثلها ثم الى عرفجاء مرحلة ثم الى مخي (مخي *cod.*) مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل ثم الى حاجر صالح من *O* *f*) بلديّة العرب *Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite* مثلها *g*) *B* السقوف *O* الشوف *h*) سبعة وعشرين *O* *Qodama* ١٨٩, 7 *pro hac statione habet* قبر العبادي *quod prope hunc locum iacet. Vid. Ibn Khord. ١٣١ ult. et infra in capite de deserto Arabico. i*) *O om. et habet* *و* *et mox* وبها *h*) *O* الجزمية *O* الجزمية *B* *Jaqt II, ٢٢. ult. memorat quoque pronunt. والجزمية sed male ut videtur, nam Qodama l. l. 10 dicit: والجزمية*

ثم إلى أَجْفَر ٢٤ ميلاً ثم إلى قَيْد ٣١ ميلاً *a* مدينة بحصنين عامرة واسعة الماء
* ثم إلى ثُوز وفي نصف الطريق ٣١ ميلاً ثم إلى سَبِيْرَ * ٢٠ ميلاً برك وماء واسع
ومزارع والماء عذبيٌّ *b* ثم إلى حَاجِرِه ٣٣ ميلاً ثم إلى معدن النَّقْرَةِ *d* ٣٤ ميلاً
* بها حصن وماء ضعيف وموضع وحش *e* ثم إلى الْمَغِيْثَةِ ٣٣ ميلاً ثم إلى الرَبْدَةِ
٥ * ٢٤ ميلاً ماء زعان وموضع خراب *f* ثم إلى معدن بنى سليم ٢٤ ميلاً * ثم
إلى السَّليْلَةِ ٣١ ميلاً ثم إلى الْعَمَف ٢١ ميلاً بها آبار عجيبه *g* والماء غير واسع
* ثم إلى الْأَقْيَعِيَّةِ ٣٢ ميلاً ثم إلى الْمِسْلَحِ *h* ٣٤ ميلاً بها برك والماء واسع
ثم إلى غَمْرَةِ ١٨ ميلاً الماء واسع *m*، وإن أردتها من البصرة فخذ من البصرة

عليها سور وبها منبر وحمام وبرك وسميت الخزيمية لأن خزيمة صير فيها سوانى
Erroneo haec (خزيم بن خازم Jāqut l. l. male) وكانت تسمى زُرُود ورمِلها احمَر
apud Sprenger, p. 112 seq. ad Thalabija translata sunt.

وفي عامرة ذات مزارع ومياه عذبية رنية ثلثة *C* *b*. و *C* addit *a*. وثلثون ميلاً
Distantia B melior est et consentit cum Ibn Khord. Apud
Qodāma est 16 M., apud Hamdāni (١٨٢, 12) 25. *c* *C* male حَاجِب. Distantia
autem secundum Hamdāni et Qodāma est 23 M. (Ibn Khord. habet quod rec.).
وماؤها زعان *C* *f*. والماء بها يعنى (يعز) *l*. وهو موضع سوء *C* *e*. البقرة *B* *d*.
Abu Dharr mortuus est in al-Rabadha. *g* Haec transponenda sunt ante معدن بنى سليم
ut recte habent alii; vid. quoque Jāqut III, ١٢٨, 7 seq. Eodem modo corrigendus est
Ibn Khordādbēh ١٣١, 10 seqq. Male autem Hamdāni ١٨٥, 16 et Jāqubī ٣١٢, 7
ponunt al-Omak inter Salila et Ma'din Banī Solaim; vid. Jāqut III, ٧٢٨, 3.
h *C* واسعة. *i* الأفيقه *B*. Quoque الأفعية scribitur, e. g. a Qodāma; vid.
Jāqut in v. *k* Minus recte Wüstenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 26 (116),
pronuntiat Muslih, dicens locum a vulgo male appellari Maslah, sed Moslih
est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de
hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitur. *l* *C* haec om. *m* *C*,
وسنذكر المنازل من الكوفة: إلى زباله وطرق الشام في بلاد العرب أن شاء الله تعالى والنباح (والنباح *l*).
coll. Hamdāni ١٣٧, 6, حصن بنى عامر. Forte legendum. حصين عامر فيه قناة ماء
Jāqut IV, ٧٣٥, 22.

الى الحَقِير ^e ١٨ ميلًا ثم الى الرُّحَيْل * ٢٨ ميلًا ثم الى الشَّحِيح ^e ٢٧ ميلًا
ثم الى حَقَر ابى موسى ٣١ ثم الى مَآوِيَّة ٣٢ ثم الى ذات العُشْر ٣٩
ثم الى الينسُوعَة ^d ٣٣ * ثم الى الشَّيْنَة ٣٦ ثم الى القَرَبَتَيْن ٣٢ * ثم الى النِّبَاج
٣٣ ثم الى العُوسَاجَة ٤٢٦ ثم الى رَامَة .. ثم الى لِمْرَة ٢٧ ثم الى طَحْقَة ^g ٣١
ثم الى صَرْبَة ^h ١٨ ثم الى جَدِيلَة ٣٣ ثم الى قَلَجَة ٣٥ ثم الى الدَّخِيْنَة ^h ٣١
ثم الى قُبَا ٢٧ ثم الى الشَّيْبِيكَة ٢٧ ثم الى وَجْرَة ٤٠ ثم الى ذات عِرْف
٢٧ للجميع سبعمائة ميل ^m * واما جَادَة الغرب فتأخذ من وَيْلَة الى شَرْف لى

- a) B الحَقِير (sic). V. Ibn Khord. ١٤٩ n. b) مثلها C. Cf. Ibn Rosteh ١٨, 16.
c) السَّحِير, O السَّحَر B بادية العرب السَّحِين, O السَّحِين. Vid. Jaqut in v. et sub رَحِيل. (Hic distantiam dat 24 M. et ad حفر ابى موسى 30 M., alio loco (II, ٢١٤, 8) 10 M.). Pro حصن B habet حصن. d) B h. l. السرعة, infra المِشْرَع, O hic et infra السرعة. e) B et C h. l. om. Male sequens statio ab Ibn Khord. et Qodāma ponitur post العُوسَاجَة. Vid. quoque Wüstenfeld, *die Strasse von Bagra nach Mekka*, p. 10 (54). Sed v. quae annotavi Ibn Rosteh ١٨ a. f) B haec om. Deinde B et C om. .. ثم الى رَامَة. Cf. Wüstenfeld, p. 12 seq. g) B طَبِيغ, C طَنْغ. h) صَرْبَة C, صَرْبَة B. i) Codd. ملحة. Cf. Ibn Khord. l. l. r. k) الرِّبْسَة C, الرِّبْسَة B. Ibn Khord., Qodāma et Ibn Rosteh habent الدَّخِيْنَة quae est alia forma eiusdem nominis; v. Ibn Khord. ١٤٩ s. l) B et C السَّنْبِلَة, v. Wüstenfeld l. l. p. 14 seq. Loco huius Ibn Khord. et Qodāma memorant مَرَّان quae statio ab الشَّيْبِيكَة 3 M. distat, v. Ibn Rosteh ١٨, 5. m) Patet hinc itinerarium mancum esse, computatio enim dat 571 M. sive (distantiā inter 'Ausadjam et Rumam 29 M. positā) 600 ad Dhāt 'Irq, qui locus Mekka distat ± 56 M. Restant igitur 44 M., quorum ratio dari debet. Et quidem inter Basram et Hofair sunt non 18 M., sed 36 M. (vid. Wüstenfeld l. l. p. 6. Statio prima Basra inde est المَنَاجَشَانِيَّة). Tum inter العُشْر et الينسُوعَة omissa est statio المَجَازَة (Wüstenfeld, p. 9, cf. Jaqut IV, ٢١٧, 1 et 6), quam inter et ذات العُشْر si ponamus distantiam 26 M., itinerarium completum est.

النمل *a* مرحلة ثم الى مَدَيَّين مرحلة ثم الى الاعراء *b* مرحلة ثم الى منزل
مرحلة ثم الى الكلاية *c* مرحلة ثم الى شَعْب *d* مرحلة ثم الى بَدَاء مرحلة ثم
الى السَّرْحَتَيْن *f* ثم الى البَيْضَاء ثم الى وادى القريء * والطريق المستعمل اليوم
من شرف نى النمل *g* الى الصَّلَاة *h* ثم الى النَّبَك ثم الى صَبَّة ثم الى العَوْنِيد ثم
الى الرَّحْبَةِ ثم الى مُنْخُوس *k* ثم الى الْبَحِيرَةَ *l* ثم الى الْأَحْسَاء ثم الى الْعَشِيرَةَ
ثم الى الْجَار ثم الى بدر *m* وان اردتها من عمان فخذ من صُكَّار *n* الى نَزْوَة ثم
الى عَجَلَة ٣٠ ميلاً ثم الى عضوة ١٤ ميلاً هو حصن ثم الى بشر السلاح ٣٠

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur البَعْل شرف; Ibn Rosteh ١٨٣, 9
ut rec. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ١٩٣ paen.) eius loco
حَقْل habet, quod quoque restitui apud Ibn Khord. ١٤٩, 10. Vid. porro Sprenger,
Die alte Geographie, § 208. Est Ptolemaei *Akala*. Hamdani ١٧, 8 وحقل ساحل
تيماء. *b*) B h. l. الاعداء ut quoque cod. Ibn Rosteh ١٨٣, ٤ et tres codices Edrisi.
Apud Jaqubri ٣٣١, 13 recepi اغراء, apud Ibn Khord. ١٤٩, 11 et Qodāma ١٩.
ult. الاغراء. *c*) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الكلاية. Ibn Khord.,
Qodāma et Ibn Rosteh الكلاية. Jaqubri pro hac et praec. قالس. *d*) B h. l.
الشعب, infra شعث. Cf. Ist. ٢٧, Ibn H. ٣٤. *e*) B hic بَرَاء, infra بَرَاء. Edrisi
hanc et seq. stationem negligit. *f*) B h. l. سرخس sine artic., infra سرحين;
secutus sum Ibn Khord. et Qodāma. Ibn Rosteh (ut B h. l.) sine art. *g*) C
وطريق اهل الشام ومصر المستعملة تاخذ من *h*) B et C الصلاة ut quoque
cod. Qodāma. Infra B الصلاة. Vid. Jaqubri l. l. et Jaqut sub انا, انا et
عين انا, انا. C hic et post النبك addit مرحلة. Sequens statio occurrit apud Jaqut
IV, ٥٤٨, 18. Male apud Jaqubri his anterior ponitur العونيد. Pro صَبَّة B male
infra طبة, Jaqubri et Qodāma طبة. Cf. Qod. ١٩١ d. *i*) B infra الرَحَّة. Jaqubri
et Qod. (cf. ١٩١ f) الوجه. *k*) B منخوس, C منخوس, infra B منخوس. Vocaes
praescribuntur a Bekrio. *l*) B البكرة, infra البكر, C ut recepi. Jaqubri et
Qod. habent البكرة; cf. ann. ad *Merācid* IV, p. 270. *m*) C فان. *n*) B حصار.
o) B om. hic et mox. Deinde C om. هو حصن et B om. ثم post.

مَيْلًا ثُمَّ إِلَى مَكَّةَ ١١ يَوْمًا فِيهَا أَرْبَعٌ ب مِيَاهُ وَثَمَانٌ فِي رَمْلَةٍ ه وَاِنْ أُرِدْتَهَا مِنْ
هَجَرَ فَخُذْ مِنَ الْأَحْسَاءِ إِلَى d..... وَاِنْ أُرِيدَهَا مِنْ صَنْعَاءَ اخُذْ إِلَى
الرَّيْدَةِ ه مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى أَثَافَتِ م ثُمَّ إِلَى خَيْوَانَ ثُمَّ إِلَى الْأَعْمَشِيَّةِ و ثُمَّ إِلَى صَعْدَةَ ثُمَّ
إِلَى عَرَقَةَ ه ثُمَّ إِلَى الْمَهْجَرَةِ ثُمَّ إِلَى شُرُورَاجٍ ه ثُمَّ إِلَى النَّجْجَةِ ه ثُمَّ إِلَى كُنْبَةِ ثُمَّ إِلَى
يَبْتَبِمٍ ه عَلَى ٨ أَمْيَالٍ مِنْ جُرَشٍ ثُمَّ إِلَى بَنَاتِ جَرَمٍ م مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى جَسَدَاءِ ن ثُمَّ ه

a) ميلًا O. b) ثمان O. c) وثمان مراحل في الرمل O. d) In B lacuna. In C quae in hoc capite sequuntur desunt. e) B الريدة. Solet scribi sine articulo. f) B اثافت et revera interdum cum ث effertur, cf. Müller ad Hamdāni ٢١, 8 et Zamakhshari, ed. S. de Grave, p. 107 ubi اثافت. Bekri ٢١ pron. أثافت, Hamdāni ١٨٦, 7 habet ثافت ut Jemānenses solent (Jāqut I, 110, 17). g) Sic recte quoque Ibn Khord. ١٣١, 1, Qodāma ١٨٩ et Abulfeda ١٥; Hamdāni العيشية; Jāqut III, ٣٨٦, 6 male الاعشبية. h) Vid. Jāqut in v. B عرقه. Ibn Khord. ١٣٥, 9 عرقه, Hamdāni العرقه. Deinde B الهجره. e) B شروراج. Qodāma habet شرورم, quod tuetur in partem Jāqut in v. شرورم. Bekri ١٢, 4 a. f. et ٨٠٧, 4 habet شرور et vocales praescribit. Hamdāni ١٨٦, 17 (coll. 110, 22) شرورم القبيص. Edrisi شرورم راج. Apud Ibn Khord. ١٣٥, 5, 7 recepi شرورم راج. k) Probe distinguendus ab النججة inter Sohul et Djanad, de quo loco vid. infra. Pro كنبة apud Ibn Khord. recepi كننة; cf. supra ٨٨ h. l) B إلى يبتبم omissio. Praeter يبتبم quod recepi, quoque occurrunt formae يبتبم ut habent Ibn Khord., Qodāma et Hamdāni, unde orta lectio Edrisi النجم s. الينجم. Forma يبتبم, quae quoque memoratur, vitiosa esse videtur (l. igitur يبتبم apud Jāqut II, ٨٣١, 10). Ut يبتبم et يبتبم, sic يلملم et يلملم permutantur. — Quod noster dicit hunc locum distare 8 M. a Djorash, Qodāma refert ad Kothbam (cf. etiam Hamdāni ١٨٦, 22 seq.), Ibn Khord. et Edrisi ad Sharūmrāh. Contra Qodāma addit Jabambam distare 14 M. a Djorash. m) B آبيات جرم, Edrisi tantum آبيات (بنات). Hamdāni بنات حرب ut Jāqut II, ٢٣٣, 7 seq. et ita rec. apud Ibn Khord. ١٣٥, 3 (cf. ann. e). n) B حسد. Vid. Zamakhshari ٣٣١. Deinde B نباله et نبشه.

الى بيشة ثم الى تباله ثم الى رنية^a ثم الى كدى^b ثم الى صفرة ثم الى نربة
ثم الى الفتق^d ثم الى الجند^e ثم الى العمرة وطريقها القاصدة على الطائف ولم
اسلكها ^{هـ} ومن مكة الى الطائف طريقان تأخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
الى قرن مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفت مرحلتين في الجبل ^و
^ز ومن ارادها من ويلة وفي طريق حجاج الغرب كلها طرق عدة اما طريق
الساحل فتأخذ من ويلة الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
النبك مرحلة ثم الى صبة مرحلة ثم الى عونيد مرحلة ثم الى الرخبة مرحلة
ثم الى منطوس مرحلة ثم الى الباهرة مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة.....^f
ثم الى الاعراء مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شغب مرحلة ثم الى بدا
10 مرحلة ثم الى الشرحتين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
الى سقيا يزيد مرحلة ^{هـ} واما طريق اليمن فلا الاكاد اضبط مراحلها كغيرها من
الكور غير اننى اذكر ما عرفت واجمل ما سمعت فمن صنعاء الى ضداء^g ٢٢
فرسكاً ومن صنعاء الى حضرموت^{٧٤} فرسكاً ومن صنعاء الى ذمار ١٩ فرسكاً
ثم الى تسقان وكحلان^h مرحلة ثم الى حاجر وبدر^{٢٠} فرسكاً ثم الى عدن

^a وبيه B. ^b كدى B. Edidi coll. Jāqut IV, ٢٤٣, 21 seq. Ibn Khord.
et Hamdānī. ^c حدى. Vid. Ibn Khord. ١٣٤ f. et cf. Sprenger, *Die alte Geographie*,
§ 369. ^d Sic quoque Qodāma et duo optimi codd. Edrisi (duo alii صقر et
ظفر). Hamdānī صقن et ita scribendum apud Ibn Khord. pro sec. Müller
ad Hamd. ١٨٧, 10. Nomen sequens corruptum est in بويه. ^e الجند B. Vid.
Ibn Khord. ١٣٤ c et Jāqut in v. ^f البحر V. Bekri ١, 3, ٢٣٤; Qodāma
١٨٧, 3 الجند, ut Jāqut II, ٣٩, 19. — Deinde B العمرة. ^g Hic lacuna est
non indicata. Vid. supra ١١, 5 seq. et 1 seq. ^h بدر. Cf. Jāqut III,
٣٧٤, 13. Edrisi distantiam habet 120 M. i. e. 40 F. Apud Ibn Khord. ١٣٨, 6
recepى صدق. ⁱ B سفار وكحلان. Edrisi سبتان (سفتان), quod respondere
videtur formae سبتان apud Jāqut, ortae ut videtur e corruptione huius no-
minis. Pro مرحلة hic ut Ibn Khord. ١٣٩, 7 habet فراسخ ٨ s. ١٤ ميل. ^j B
حاجر وبد.

١٢ فرسكخاء ومن نمار الى يَحْصِبَ مرحلة ثم الى الشُّكُول a مرحلة ثم الى
النُّجَّة b مثلها ثم الى الجَنْد مثلها ومن صنعاء الى الجند ٢٨ فرسكخاء ومن
صنعاء الى العُرف مرحلة c ثم الى أَمَّان ١. فراسخ ثم الى *جَبْلان ١٤ ثم الى
زَبِيد ١١ ومن صنعاء الى شَبَام مرحلة ومن صنعاء الى عَثَر ١. مراحل ومن
عدن الى أَلَبِين ٣ فراسخ f *

اقلیم العراق

هذا اقليم الطرفاء ومنبع العلماء g، لطيف الماء، عجيبُ الهواء، ومختار
الخلفاء، اخرج ابا h حنيفة فقيه الفقه، وسفيان سيّد القُرّاء، ومنه كان
ابو عبيدة i والقرّاء، وابو عمرو صاحب التّقرّاء j، وحبزة والكسائي وكلُّ فقيه
ومقرئ واديب، وسرى وحكيم وداء l وزاهد وجيب، وظريف m ولبيب n، به 10
مولد ابراهيم الخليل، واليه رحل كلُّ صحابي جليل، اليس به البصرة التي
قويت بالدينيا، وبغداد الممدوحة في الوري o، والكوفة للبليلة سامراء، ونهره p
من الحجّة بلا مرا، وتمور البصرة فلا تنسى، ومغارة q كثيرة لا تحصى،
* وبحر الصين يمسُّ طرفه الاقصى، والبادية الى جانبه كما ترى g، والغرات
بقرية من حيث جرى، غير انه بيت الغن والغلا، وهو في كلّ يوم الى در، 18
ومن الجور والضرائب في جهد بلا، مع ثمار قليلة، وفواشش كثيرة وموّن
ثقيلة، * وهذا شكله ومثاله والله اعلم واحكم r *

a) الشُّكُول B. b) اناج B. Vid. Ibn Khord. ١٢, 7 et Jaqut in v. (ubi
النُّجَّة sine art. est editum). c) Secundum Ibn Khord. ١٢, 1 et Edrisi 8 F.,
secundum Jaqut III, ٢٢٨, 1, 10 F. d) جيلان اربعة B. e) سنم B. f) Addidi
ابو C. g) الحكماء والعلماء C. h) ابا C. i) عبيد B. j) عبيد C. k) القرّاء C. l) B et C وداع. m) Quae sequuntur ad
in C desunt h. l., infra in disquisitione de nomine Irxq male inserta
sunt. Pro مولد C مولود. n) بالوري C. o) ونهر به C. p) وفصائله C. q) بيري B.
r) C pro his inde habet: غير انه بيت الغن والغلا مع ثمار قليلة ومعاصي. Hic in B (p. 56)
كثيرة وموّن ثقيلة وهذه صورته كما ترى والله تعالى اعلم واحكم
o4 C sequitur mappa Irxqi.

وقد جعلناه ^a ست كوز وناحية وكانت الكور في القديم غير هذه إلا
 حلوان * ولكننا أبداً نجرى الأمر على ما عليه الناس ^b وادخلنا الكور القديمة
 والقصبات في الاجناد واسم هذه الكور والقصبات واحد وأولها من قبل ديار
 العرب الكوفة ثم البصرة ثم واسط ثم بغداد ثم حلوان ثم سامرا ^c فلما
^e الكوفة فمن مدنها حمام ابن عمر ^d الجامعين سوراء النيل القادسية ^f عين
 التمر ^g وأما البصرة فمن مدنها الأبله ^h شق عثمان ⁱ زيان بدران ببيان نهر
 الملك نجا نهر الأمير ابو الحبيب ^j سليمان عبادان المطوعة والقندل
 المفتوح الجعفرية ^k وأما واسط فمن مدنها قم الصلح درمکان ^l قراقبة سيادة
 باديين ^m السكر الطيب قرقوب قرية الرمل ⁿ نهر نيرى ^o لهبار ^p بسامية ^q
 10 أودسة ^r وأما بغداد فمن مدنها النهروان برقان كارة ^s الشكره طراستان ^t

- فان قيل لم ^a C om. Apud hunc in marg. legitur: جعلنا العراف C. المؤلف قد ترك بعض البلاد من هذا الاقليم مثل لالة الجواب ثم تكن في
 زمانه عبرت وانما عبرت بعدد عمرها يزيد بن يزيد (sic) Conditor Hillae fuit
 Saifad-daula Qadaka al-Mazjadr (vid. Karabacek, *Beiträge zur Geschichte der*
Mazjaditen, p. 78). ^c C semper بغداد. Mox B سامري ut interdum quoque C.
^d Non differre videtur a حمام عمر (ut supra p. ١٣, 15 revera legitur) i. e. Omar
 ibn Sa'd ibn abī Waqqas (Beladhori ٢٨١ paen.). C habet h. l. عمرو. ^e B سوا.
^f الجامعين. Deinde om. عين التمر quod C addit repetito insuper المقاسية B.
^g C om. Deinde C زيان. Supra p. ١٣, 18 نهر زيان. ^h Pro ابي الحبيب ⁱ نهر ابي الحبيب
 et supra والقندل B. ^j B والقندل supra نهر دبا exstat. ^k B والقندل supra ٣١٣, 3 a f., ut pro نجا supra نهر دبا exstat. ^l B والقندل supra ٣١٣, 3 a f., ut pro نجا supra نهر دبا exstat.
 et Tabari Indic. Deinde B حرمكان (supra الفتح). ^m Supra B حرمكان. Vocales
 nominis sequentis in B supra. ⁿ B et باذنب supra B. ^o B باذنب supra B. ^p B باذنب supra B. ^q B باذنب supra B. ^r B باذنب supra B. ^s B باذنب supra B. ^t B باذنب supra B.
 om. Deinde B لهبار ^u (ut supra) لهبار. ^v B لهبار supra B. ^w B لهبار supra B. ^x B لهبار supra B. ^y B لهبار supra B. ^z B لهبار supra B.
 بسامية. Jāqūt II, ٥٧٤, 11 بَسَامَتِي, Tab. III, ١٩٥٨, 17 بسامى, Ibn al-Athīr IX, ١٣٨
 بسامنى. ^o Sie B supra et C; B h. l. ولسنه. ^p B كلداء, C et B supra
 ut recepi. ^q B طراستان, C et B supra ut recepi et sic habet Ibn al-Athīr

هَارُونِيَّة جَلُولَا بِأَجْسَرَى ^a بِقِيَّة ^b إِسْكَاف بُوْقِرْزَه كَلَوَانِي تَرْزِيَجَان ^c الْمَدَائِن
 كَيْل ^d سَيْب تَيْرُ الْعَاقُولِ الثُّعْمَانِيَّة جَرْجَرِيَا ^e جَبَل نَهْر سَابَس عَبْرَتَا بَابِل
 عَبْدَس ^f قَصْر هُبَيْر ^g وَأَمَّا حُلَوَانُ فَمِنْ مَدَنهَا خَانِقَيْن زَبُوجَان شَلَاشَان ^h
 الْحَامِد لَحْرُ السَّيْرَوَان بَنْدَنِيَجَان ⁱ وَأَمَّا سَامِرَا فَمِنْ مَدَنهَا الْكَرْج ^j عُنْكَرَا
 الدُّورُ الْجَامِعِينَ ^k بَت رَاقَاتَان ^m قَصْر الْحَصَّ جَوِي ⁿ أَيْوَانَا بِرِيْقَاه سِنْدِيَّة ^o
 رَاقِرُوبَة ^p يَمَمَا الْأَنْبَارُ هَيْت تَكْرِيْتُ السِّن ^q فَان قَالَ قَائِل لَمْ جَعَلَتْ
 بَابِلَ فِي الْجَنْدِ وَالْيَهَا كَان ^r يَنْسَبُ الْأَقْلِيمُ فِي الْقَدِيم * أَلَا تَرَى أَنَّ الْجَبِيَهَاتِي
 ابْتَدَأَ بِذِكْرِ هَذِهِ النَّوَاحِي وَسَمَّاهَا أَقْلِيمَ بَابِلِ وَكَذَلِكَ سَمَّاهَا وَهَب ^s فِي الْمَبْتَدَأِ
 وَغَيْرِهِ مِنَ الْعُلَمَاءِ قِيلَ لَهُ * قَدْ تَحَرَّرْنَا مِنْ هَذَا السُّؤَالِ وَنَظَائِرِهِ بَأَنَّا أَجْرَيْنَا
 عَلَمَنَا عَلَى التَّعَارُفِ كَلَامِيَان ^t أَلَا تَرَى أَنَّ رَجُلًا لَوْ حَلَفَ أَنْ لَا يَأْكُلَ رُوسًا ^u

X, vo *dis.* Jaqubī ١٩٤ 7, ٢٧, 6 طرارسنن et ita Tab. III, ٧٣٣, ١٥٧ et Ibn al-Faqih ٢١٣, 7.

a) B hic et supra بِأَجْسَرَى, C بِأَجْسَرَى b) B h. l. بِقِيَّة supra, C ut
 recepi. Non differre videtur a بِعُقُوبَا s. بِعُقُوبَا. c) C بُوْقِرْزَه d) B hic et supra
 sine punctis دَرِيَجَان, C دَرِيَجَان. Vid. Jaqut in v. et Ibn al-Athir III, ٣١٤
 (ubi male دَرَزَجَان IX, ٣٣١ et X, ٣٧١ seq. Tab. II, ١٩٣٣, 15 et III, ٨٥١ ult. o. art.
 e) Sic cum تَرِي supra scribitur; h. l. كَيْل. Occurrit quoque sub formis
 كَال, كَيْل. f) B om. Deinde B ut quoque supra جَبَل et جَال. g) B supra عَبْدَس, h. l. ut rec.; C عُنْكَرَا ut B infra. Plerumque scribitur
 عُنْكَرَا. Cf. Jaqubī ٣٣٣ k. h) B et C h. l. شَلَاشَان. V. Tab. Indic. i) B
 وَنَدَنِيَكَا et supra بَنْدَنِيَجَان, C بَنْدَنِيَجَان. Cf. Jaqut I, ٧٤٥, 6 et Juynboll ad *Marācid* IV, 389 seqq. j) B الْكَرْج. l) C om. m) B h. l.
 رَاقَاتَان. n) C et B h. l. جَوِي; B supra ut rec. Forte cogitandum de جَوِي
 pro جَوِيْت. Deinde B أَوَابَا, C أَوَانَا, B supra ut recepi. Solet scribi بِرِيْقَا
 o) B بِرِيْقَا supra, C بِرِيْقَا. De بِرِيْقَا (Ibn Rosteh ٨٢, 7) vix cogitari potest.
 Deinde C, ut B supra, سِنْدِيَّة. p) B رَاقِرُوبَة. Deinde B دَمَقَا. q) B om. كَان.
 r) B كَان. s) I. e. وَهَبُ بْنُ مَنبِه. cf. Brockelmann I, 65. t) C om.
 u) C pro his عَلَمَنَا مَبْنِي. v) B om. كَلَامِيَان.

فأكل من رؤوس البقر والغنم حنث وقال أبو يوسف ومحمد لا يحنث ^e وسمعت
الائمة من مشايخنا يقولون لا نعدّه هذا خلافاً بينهم لان في وقت ابي
حنيقة كانت تباع وتوكل ثم زالت تلك العادة في زمانهما وقد شققنا الاسلام
طويلاً وعرضاً فما سمعنا الناس يقولون الاّله هذا اقليم العراق واكثر الناس لا
^e يعلمون اين بابل الا ترى * الى جواب ابي بكر لعمر لما سأله ان يبعث
* جيوشه الى هذه الناحية فقال ^d لأن يفتح الله على يدي شبراً من الارض
المقدسة احب الي من رستاق ^f من رساتيف العراق ولم يقل من رساتيف
بابل فان قال * في قول الله تعالى وما أنزل على الملكين ببابل دليل على ما
ذكرناه قيل له هذا * الاسم قد يجوز ان ينتاول الاقليم والمدينة جميعاً ووقوعه
¹⁰ على المدينة مجمع ^m عليه * لأن احداً لا ينازع احداً في اسمها وفي وقوعه
على الاقليم اختلاف فمن اوقعه * عليه وجب عليه ⁿ الدليل ^o

الكوفة قصبة جليلة خفيفة حسنة البناء جليلة الاسواق كثيرة الخيرات
جامعة رفيعة مصرها سعد بن ابي وقاص أيام عمر وكل رمل خالطه حصي
فهو كوفة الا ترى الى ارضها وكان البلد في القديم الحيرة وقد خربت ^p وأول
¹⁵ من نزلها من الصحابة على بن ابي طالب وتبعه ^q عبد الله بن مسعود
وابو الدرداء ثم تتابعوا كلهم ^r والجامع على ناحية الشرق على اساطين

a) C addit: رؤوس البقر. b) B يعدّ. c) C منام. d) B om.;
فان قال C addit: ^e فما سمعنا احداً يسمى هذا الاقليم الا العراق C habet:
مسئلة الرؤوس لا يجوز ان تجعل اصلاً لهذا الا ترى ان امام الزمان ابا
بكر بن الفضل قال ان كان الخالف من اهل الرق وجرجان فأكل رؤس البقر
حنث وان كان من اهل الكوفة وبخارا لم يحنث قيل له هذا تأييد لقولنا
C ^g ان عمر لما سئل ابا بكر C ^f لان احداً لا يسمى هذا اقليم بابل
C ^h om. من ان يفتح على يدي رستاقا C ^h للجيوش الى هذا الاقليم قال
Est locus Qorani 2 أوليس قد سماه الله تعالى بابل حيث يقول وما الخ C ^k
vs. 96. C ^l tantum اسم. m) B سمع. n) C احتاج الى C ⁿ
بناهوم sed addit: كلها C ^r om. واني C ^q B s. p. نزل الكوفة C ^o
الاجر C ^s السرق.

* طول من الحجارة الموصلة بهي حسن والنهر على طرفها من قبل بغداد، ولم
آبار عذبيّة حولها نخيل وبساتين ولم حياض وقني، ومحلّة الكناسه من
قبل البادية، وهو بلد مختل قد خرب أطرافه وقد كان نظير بغداد
والقاديّة مدينة على سيف البادية نعيم أيام الحاج ويحمل اليها كل خير
لها بلان وحصن طين وقد شقّ لهم نهر من الغرات الى حوص على باب *
بغداد وقم عيون عذبيّة وما آخر يجرونه عند باب البادية أيام الحاج وفي
سوق واحد للجامع فيه سوراً مدينة بها فواكه كثيرة واعناب أهلة وسائر
المدن صغاراً أهلات وعين التمر حصيلة في أهلها شرّة
البصرة قصبه سرية أحدثها المسلمون أيام عمر كتب الى صاحبه أبي
للمسلمين مدينة بين فارس ودمار العرب وحد العراق على بحر الصين فاتفقوا
على موضع البصرة ونزلها العرب الا تراها الى اليوم خططاً ثم مصرها عتبة بن
غزوان وفي شبه طيلسان قد شقّ اليها من دجلة نهران نهر الابلّة ونهر
مغلّ فاذا اجتمعاً مدّاً عليها وتشعبت اليها انهار الى ناحية عبّادان وناحية
المدار فطولها ممتد على النهر ودورها * في البر الى البادية ولها من هذا
الوجه باب واحد وفي من النهر الى الباب نحوه ثلاثة اميال، وبها ثلاثة جوامع
احدها في الاسواق بهي جليل عامر أهله ليس بالعرف مثله على اساطين
مبيضة وجامع آخر على باب البادية وهو * كان القديم وآخر على طرف
البلد واسواقها ثلاث قطع الكلاء على النهر وسوق الكبير وباب الجامع وكل
اسواقها حسنة والبلد اعجب التي من بغداد * لطفها وكثرة الصالحين بها
* وكنت بمجلس جمع فلقاه بغداد ومشايخها فتذاكروا بغداد والبصرة فنفقوا

a) C. وقنا. b) عذبيّة، C. عذبيّة. c) من الحجارة موصلة طول C. d)
وفي C. addit. h) بلها C. y) من طين C. حلبف B. f) C. om. e) خربت
Deinde، الدجلة C. m) وليكن C. addit. l) وذلك انه C. addit. k) الصغار C. i)
p) C. om. Deinde. وتشعبت C. وتشعب B. o) مد B. n) نهرين C. et B
s) B sine punctis. اقدمها C. r) ممتد على C. q) المدار C. المدان B
واجتمع جماعة من صدور بغداد يوماً عند أبي جعفر C. u) لرمها وأكثر B. *
الزمل فتذاكروا النهر.

على انه اذا جمعت عمارات بغداد وأنْدَرَه خرابها لم تكن *d* اكبر من البصرة
وقد خرب طرف البصرة البقي، واشتق اسمها من الحجارة السود كان يثقل بها
مراكب اليمين * فتلقى قَمَّ وقيل لا بلم * حجارة رخوة *e* تضرب الى البياض
وقال قُطْرَبه من الارض الغليظة، وحماتها طيبة والاسماك والتمور بها كثيرة *f*
g ذات لحوم وخضر واقطان والبان وعلوم وتجارا غير انها ضيقة الماء منقلبة
الهواء عفنة عجيبة الفتن *h* والأبلة على دجلة *h* عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال للجامع اعلى القرية عمرة كبيرة ارفق من البصرة * وارحب *i* وشق
عثمان بازائها من نحو الجنوب للجامع في آخرها حسن *j*، وسائر المدن على
انهار من جانبى دجلة *k* عن يمين وشمال وجنوب وشمال كلهن جليلات
10 كبار *m* عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراق ونهر خوزستان على البكر
ليس وراءها بلد ولا قرية * الا البكر فيها رباطات وعباد صالحون واكثرهم
صناع الخصر من الخلفاء غير ان *n* الماء بها ضيق والبكر عليها مطبق *o*
واسط قصبة عظيمة ذات جانبين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة الخير
ومعدن السمك جامع الججاج وثبته * في الغربى في طرف الاسواق بعيد عن
15 الشط متشعة عمر بالقرآن اختطها للججاج *p* وسببت واسط لانها بين قصبات
العراق وبين الاهواز *q* رفقة صبيحة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السواد * وقد جعل في طرفى الجسر موضعان يدخل فيهما السفن وفيهم

a) C om. *b*) B sine punctis, C. *c*) B أكثر. Deinde B. *d*) B. *e*) B. *f*) B كثير. *g*) B. *h*) B et C على B et C على Pro. *i*) C. *j*) B et C. *k*) B. *l*) B. *m*) C. *n*) B. *o*) B. *p*) B. *q*) B. *r*) B. *s*) B. *t*) B. *u*) B. *v*) B. *w*) B. *x*) B. *y*) B. *z*) B. *aa*) B. *ab*) B. *ac*) B. *ad*) B. *ae*) B. *af*) B. *ag*) B. *ah*) B. *ai*) B. *aj*) B. *ak*) B. *al*) B. *am*) B. *an*) B. *ao*) B. *ap*) B. *aq*) B. *ar*) B. *as*) B. *at*) B. *au*) B. *av*) B. *aw*) B. *ax*) B. *ay*) B. *az*) B. *ba*) B. *bb*) B. *bc*) B. *bd*) B. *be*) B. *bf*) B. *bg*) B. *bh*) B. *bi*) B. *bj*) B. *bk*) B. *bl*) B. *bm*) B. *bn*) B. *bo*) B. *bp*) B. *bq*) B. *br*) B. *bs*) B. *bt*) B. *bu*) B. *bv*) B. *bw*) B. *bx*) B. *by*) B. *bz*) B. *ca*) B. *cb*) B. *cc*) B. *cd*) B. *ce*) B. *cf*) B. *cg*) B. *ch*) B. *ci*) B. *cj*) B. *ck*) B. *cl*) B. *cm*) B. *cn*) B. *co*) B. *cp*) B. *cq*) B. *cr*) B. *cs*) B. *ct*) B. *cu*) B. *cv*) B. *cw*) B. *cx*) B. *cy*) B. *cz*) B. *da*) B. *db*) B. *dc*) B. *dd*) B. *de*) B. *df*) B. *dg*) B. *dh*) B. *di*) B. *dj*) B. *dk*) B. *dl*) B. *dm*) B. *dn*) B. *do*) B. *dp*) B. *dq*) B. *dr*) B. *ds*) B. *dt*) B. *du*) B. *dv*) B. *dw*) B. *dx*) B. *dy*) B. *dz*) B. *ea*) B. *eb*) B. *ec*) B. *ed*) B. *ee*) B. *ef*) B. *eg*) B. *eh*) B. *ei*) B. *ej*) B. *ek*) B. *el*) B. *em*) B. *en*) B. *eo*) B. *ep*) B. *eq*) B. *er*) B. *es*) B. *et*) B. *eu*) B. *ev*) B. *ew*) B. *ex*) B. *ey*) B. *ez*) B. *fa*) B. *fb*) B. *fc*) B. *fd*) B. *fe*) B. *ff*) B. *fg*) B. *fh*) B. *fi*) B. *fj*) B. *fk*) B. *fl*) B. *fm*) B. *fn*) B. *fo*) B. *fp*) B. *fq*) B. *fr*) B. *fs*) B. *ft*) B. *fu*) B. *fv*) B. *fw*) B. *fx*) B. *fy*) B. *fz*) B. *ga*) B. *gb*) B. *gc*) B. *gd*) B. *ge*) B. *gf*) B. *gg*) B. *gh*) B. *gi*) B. *gj*) B. *gk*) B. *gl*) B. *gm*) B. *gn*) B. *go*) B. *gp*) B. *gq*) B. *gr*) B. *gs*) B. *gt*) B. *gu*) B. *gv*) B. *gw*) B. *gx*) B. *gy*) B. *gz*) B. *ha*) B. *hb*) B. *hc*) B. *hd*) B. *he*) B. *hf*) B. *hg*) B. *hh*) B. *hi*) B. *hj*) B. *hk*) B. *hl*) B. *hm*) B. *hn*) B. *ho*) B. *hp*) B. *hq*) B. *hr*) B. *hs*) B. *ht*) B. *hu*) B. *hv*) B. *hw*) B. *hx*) B. *hy*) B. *hz*) B. *ia*) B. *ib*) B. *ic*) B. *id*) B. *ie*) B. *if*) B. *ig*) B. *ih*) B. *ii*) B. *ij*) B. *ik*) B. *il*) B. *im*) B. *in*) B. *io*) B. *ip*) B. *iq*) B. *ir*) B. *is*) B. *it*) B. *iu*) B. *iv*) B. *iw*) B. *ix*) B. *iy*) B. *iz*) B. *ja*) B. *jb*) B. *jc*) B. *jd*) B. *je*) B. *jf*) B. *jj*) B. *jk*) B. *jl*) B. *jm*) B. *jn*) B. *jo*) B. *jp*) B. *jq*) B. *jr*) B. *js*) B. *jt*) B. *ju*) B. *jv*) B. *jw*) B. *jx*) B. *ky*) B. *kz*) B. *la*) B. *lb*) B. *lc*) B. *ld*) B. *le*) B. *lf*) B. *lg*) B. *lh*) B. *li*) B. *lj*) B. *lk*) B. *ll*) B. *lm*) B. *ln*) B. *lo*) B. *lp*) B. *lq*) B. *lr*) B. *ls*) B. *lt*) B. *lu*) B. *lv*) B. *lw*) B. *lx*) B. *ly*) B. *lz*) B. *ma*) B. *mb*) B. *mc*) B. *md*) B. *me*) B. *mf*) B. *mg*) B. *mh*) B. *mi*) B. *mj*) B. *mk*) B. *ml*) B. *mm*) B. *mn*) B. *mo*) B. *mp*) B. *mq*) B. *mr*) B. *ms*) B. *mt*) B. *mu*) B. *mv*) B. *mw*) B. *mx*) B. *my*) B. *mz*) B. *na*) B. *nb*) B. *nc*) B. *nd*) B. *ne*) B. *nf*) B. *ng*) B. *nh*) B. *ni*) B. *nj*) B. *nk*) B. *nl*) B. *nm*) B. *nn*) B. *no*) B. *np*) B. *nq*) B. *nr*) B. *ns*) B. *nt*) B. *nu*) B. *nv*) B. *nw*) B. *nx*) B. *ny*) B. *nz*) B. *oa*) B. *ob*) B. *oc*) B. *od*) B. *oe*) B. *of*) B. *og*) B. *oh*) B. *oi*) B. *oj*) B. *ok*) B. *ol*) B. *om*) B. *on*) B. *oo*) B. *op*) B. *oq*) B. *or*) B. *os*) B. *ot*) B. *ou*) B. *ov*) B. *ow*) B. *ox*) B. *oy*) B. *oz*) B. *pa*) B. *pb*) B. *pc*) B. *pd*) B. *pe*) B. *pf*) B. *pg*) B. *ph*) B. *pi*) B. *pj*) B. *pk*) B. *pl*) B. *pm*) B. *pn*) B. *po*) B. *pp*) B. *pq*) B. *pr*) B. *ps*) B. *pt*) B. *pu*) B. *pv*) B. *pw*) B. *px*) B. *py*) B. *pz*) B. *qa*) B. *qb*) B. *qc*) B. *qd*) B. *qe*) B. *qf*) B. *qg*) B. *qh*) B. *qi*) B. *qj*) B. *qk*) B. *ql*) B. *qm*) B. *qn*) B. *qo*) B. *qp*) B. *qq*) B. *qr*) B. *qs*) B. *qt*) B. *qu*) B. *qv*) B. *qw*) B. *qx*) B. *qy*) B. *qz*) B. *ra*) B. *rb*) B. *rc*) B. *rd*) B. *re*) B. *rf*) B. *rg*) B. *rh*) B. *ri*) B. *rj*) B. *rk*) B. *rl*) B. *rm*) B. *rn*) B. *ro*) B. *rp*) B. *rq*) B. *rr*) B. *rs*) B. *rt*) B. *ru*) B. *rv*) B. *rw*) B. *rx*) B. *ry*) B. *rz*) B. *sa*) B. *sb*) B. *sc*) B. *sd*) B. *se*) B. *sf*) B. *sg*) B. *sh*) B. *si*) B. *sj*) B. *sk*) B. *sl*) B. *sm*) B. *sn*) B. *so*) B. *sp*) B. *sq*) B. *sr*) B. *ss*) B. *st*) B. *su*) B. *sv*) B. *sw*) B. *sx*) B. *sy*) B. *sz*) B. *ta*) B. *tb*) B. *tc*) B. *td*) B. *te*) B. *tf*) B. *tg*) B. *th*) B. *ti*) B. *tj*) B. *tk*) B. *tl*) B. *tm*) B. *tn*) B. *to*) B. *tp*) B. *tq*) B. *tr*) B. *ts*) B. *tt*) B. *tu*) B. *tv*) B. *tw*) B. *tx*) B. *ty*) B. *tz*) B. *ua*) B. *ub*) B. *uc*) B. *ud*) B. *ue*) B. *uf*) B. *ug*) B. *uh*) B. *ui*) B. *uj*) B. *uk*) B. *ul*) B. *um*) B. *un*) B. *uo*) B. *up*) B. *uq*) B. *ur*) B. *us*) B. *ut*) B. *uu*) B. *uv*) B. *uw*) B. *ux*) B. *uy*) B. *uz*) B. *va*) B. *vb*) B. *vc*) B. *vd*) B. *ve*) B. *vf*) B. *vg*) B. *vh*) B. *vi*) B. *vj*) B. *vk*) B. *vl*) B. *vm*) B. *vn*) B. *vo*) B. *vp*) B. *vq*) B. *vr*) B. *vs*) B. *vt*) B. *vu*) B. *vv*) B. *vw*) B. *vx*) B. *vy*) B. *vz*) B. *wa*) B. *wb*) B. *wc*) B. *wd*) B. *we*) B. *wf*) B. *wg*) B. *wh*) B. *wi*) B. *wj*) B. *wk*) B. *wl*) B. *wm*) B. *wn*) B. *wo*) B. *wp*) B. *wq*) B. *wr*) B. *ws*) B. *wt*) B. *wu*) B. *wv*) B. *ww*) B. *wx*) B. *wy*) B. *wz*) B. *xa*) B. *xb*) B. *xc*) B. *xd*) B. *xe*) B. *xf*) B. *xg*) B. *xh*) B. *xi*) B. *xj*) B. *xk*) B. *xl*) B. *xm*) B. *xn*) B. *xo*) B. *xp*) B. *xq*) B. *xr*) B. *xs*) B. *xt*) B. *xu*) B. *xv*) B. *xw*) B. *xx*) B. *xy*) B. *xz*) B. *ya*) B. *yb*) B. *yc*) B. *yd*) B. *ye*) B. *yf*) B. *yg*) B. *yh*) B. *yi*) B. *yj*) B. *yk*) B. *yl*) B. *ym*) B. *yn*) B. *yo*) B. *yp*) B. *yq*) B. *yr*) B. *ys*) B. *yt*) B. *yu*) B. *yv*) B. *yw*) B. *yx*) B. *yy*) B. *yz*) B. *za*) B. *zb*) B. *zc*) B. *zd*) B. *ze*) B. *zf*) B. *zg*) B. *zh*) B. *zi*) B. *zj*) B. *zk*) B. *zl*) B. *zm*) B. *zn*) B. *zo*) B. *zp*) B. *zq*) B. *zr*) B. *zs*) B. *zt*) B. *zu*) B. *zv*) B. *zw*) B. *zx*) B. *zy*) B. *zz*) B. *aa*) B. *ab*) B. *ac*) B. *ad*) B. *ae*) B. *af*) B. *ag*) B. *ah*) B. *ai*) B. *aj*) B. *ak*) B. *al*) B. *am*) B. *an*) B. *ao*) B. *ap*) B. *aq*) B. *ar*) B. *as*) B. *at*) B. *au*) B. *av*) B. *aw*) B. *ax*) B. *ay*) B. *az*) B. *ba*) B. *bb*) B. *bc*) B. *bd*) B. *be*) B. *bf*) B. *bg*) B. *bh*) B. *bi*) B. *bj*) B. *bk*) B. *bl*) B. *bm*) B. *bn*) B. *bo*) B. *bp*) B. *bq*) B. *br*) B. *bs*) B. *bt*) B. *bu*) B. *bv*) B. *bw*) B. *bx*) B. *by*) B. *bz*) B. *ca*) B. *cb*) B. *cc*) B. *cd*) B. *ce*) B. *cf*) B. *cg*) B. *ch*) B. *ci*) B. *cj*) B. *ck*) B. *cl*) B. *cm*) B. *cn*) B. *co*) B. *cp*) B. *cq*) B. *cr*) B. *cs*) B. *ct*) B. *cu*) B. *cv*) B. *cw*) B. *cx*) B. *cy*) B. *cz*) B. *da*) B. *db*) B. *dc*) B. *dd*) B. *de*) B. *df*) B. *dg*) B. *dh*) B. *di*) B. *dj*) B. *dk*) B. *dl*) B. *dm*) B. *dn*) B. *do*) B. *dp*) B. *dq*) B. *dr*) B. *ds*) B. *dt*) B. *du*) B. *dv*) B. *dw*) B. *dx*) B. *dy*) B. *dz*) B. *ea*) B. *eb*) B. *ec*) B. *ed*) B. *ee*) B. *ef*) B. *eg*) B. *eh*) B. *ei*) B. *ej*) B. *ek*) B. *el*) B. *em*) B. *en*) B. *eo*) B. *ep*) B. *eq*) B. *er*) B. *es*) B. *et*) B. *eu*) B. *ev*) B. *ew*) B. *ex*) B. *ey*) B. *ez*) B. *fa*) B. *fb*) B. *fc*) B. *fd*) B. *fe*) B. *ff*) B. *fg*) B. *fh*) B. *fi*) B. *fj*) B. *fk*) B. *fl*) B. *fm*) B. *fn*) B. *fo*) B. *fp*) B. *fq*) B. *fr*) B. *fs*) B. *ft*) B. *fu*) B. *fv*) B. *fw*) B. *fx*) B. *fy*) B. *fz*) B. *ga*) B. *gb*) B. *gc*) B. *gd*) B. *ge*) B. *gf*) B. *gg*) B. *gh*) B. *gi*) B. *gj*) B. *gk*) B. *gl*) B. *gm*) B. *gn*) B. *go*) B. *gp*) B. *gq*) B. *gr*) B. *gs*) B. *gt*) B. *gu*) B. *gv*) B. *gw*) B. *gx*) B. *gy*) B. *gz*) B. *ha*) B. *hb*) B. *hc*) B. *hd*) B. *he*) B. *hf*) B. *hg*) B. *hh*) B. *hi*) B. *hj*) B. *hk*) B. *hl*) B. *hm*) B. *hn*) B. *ho*) B. *hp*) B. *hq*) B. *hr*) B. *hs*) B. *ht*) B. *hu*) B. *hv*) B. *hw*) B. *hx*) B. *hy*) B. *hz*) B. *ia*) B. *ib*) B. *ic*) B. *id*) B. *ie*) B. *if*) B. *ig*) B. *ih*) B. *ii*) B. *ij*) B. *ik*) B. *il*) B. *im*) B. *in*) B. *io*) B. *ip*) B. *iq*) B. *ir*) B. *is*) B. *it*) B. *iu*) B. *iv*) B. *iw*) B. *ix*) B. *iy*) B. *iz*) B. *ja*) B. *jb*) B. *jc*) B. *jd*) B. *je*) B. *jf*) B. *jj*) B. *jk*) B. *jl*) B. *jm*) B. *jn*) B. *jo*) B. *jp*) B. *jq*) B. *jr*) B. *js*) B. *jt*) B. *ju*) B. *jv*) B. *jw*) B. *jx*) B. *ky*) B. *kz*) B. *la*) B. *lb*) B. *lc*) B. *ld*) B. *le*) B. *lf*) B. *lg*) B. *lh*) B. *li*) B. *lj*) B. *lk*) B. *ll*) B. *lm*) B. *ln*) B. *lo*) B. *lp*) B. *lq*) B. *lr*) B. *ls*) B. *lt*) B. *lu*) B. *lv*) B. *lw*) B. *lx*) B. *ly*) B. *lz*) B. *ma*) B. *mb*) B. *mc*) B. *md*) B. *me*) B. *mf*) B. *mg*) B. *mh*) B. *mi*) B. *mj*) B. *mk*) B. *ml*) B. *mm*) B. *mn*) B. *mo*) B. *mp*) B. *mq*) B. *mr*) B. *ms*) B. *mt*) B. *mu*) B. *mv*) B. *mw*) B. *mx*) B. *my*) B. *mz*) B. *na*) B. *nb*) B. *nc*) B. *nd*) B. *ne*) B. *nf*) B. *ng*) B. *nh*) B. *ni*) B. *nj*) B. *nk*) B. *nl*) B. *nm*) B. *nn*) B. *no*) B. *np*) B. *nq*) B. *nr*) B. *ns*) B. *nt*) B. *nu*) B. *nv*) B. *nw*) B. *nx*) B. *ny*) B. *nz*) B. *oa*) B. *ob*) B. *oc*) B. *od*) B. *oe*) B. *of*) B. *og*) B. *oh*) B. *oi*) B. *oj*) B. *ok*) B. *ol*) B. *om*) B. *on*) B. *oo*) B. *op*) B. *oq*) B. *or*) B. *os*) B. *ot*) B. *ou*) B. *ov*) B. *ow*) B. *ox*) B. *oy*) B. *oz*) B. *pa*) B. *pb*) B. *pc*) B. *pd*) B. *pe*) B. *pf*) B. *pg*) B. *ph*) B. *pi*) B. *pj*) B. *pk*) B. *pl*) B. *pm*) B. *pn*) B. *po*) B. *pp*) B. *pq*) B. *pr*) B. *ps*) B. *pt*) B. *pu*) B. *pv*) B. *pw*) B. *px*) B. *py*) B. *pz*) B. *qa*) B. *qb*) B. *qc*) B. *qd*) B. *qe*) B. *qf*) B. *qg*) B. *qh*) B. *qi*) B. *qj*) B. *qk*) B. *ql*) B. *qm*) B. *qn*) B. *qo*) B. *qp*) B. *qq*) B. *qr*) B. *qs*) B. *qt*) B. *qu*) B. *qv*) B. *qw*) B. *qx*) B. *qy*) B. *qz*) B. *ra*) B. *rb*) B. *rc*) B. *rd*) B. *re*) B. *rf*) B. *rg*) B. *rh*) B. *ri*) B. *rj*) B. *rk*) B. *rl*) B. *rm*) B. *rn*) B. *ro*) B. *rp*) B. *rq*) B. *rr*) B. *rs*) B. *rt*) B. *ru*) B. *rv*) B. *rw*) B. *rx*) B. *ry*) B. *rz*) B. *sa*) B. *sb*) B. *sc*) B. *sd*) B. *se*) B. *sf*) B. *sg*) B. *sh*) B. *si*) B. *sj*) B. *sk*) B. *sl*) B. *sm*) B. *sn*) B. *so*) B. *sp*) B. *sq*) B. *sr*) B. *ss*) B. *st*) B. *su*) B. *sv*) B. *sw*) B. *sx*) B. *sy*) B. *sz*) B. *ta*) B. *tb*) B. *tc*) B. *td*) B. *te*) B. *tf*) B. *tg*) B. *th*) B. *ti*) B. *tj*) B. *tk*) B. *tl*) B. *tm*) B. *tn*) B. *to*) B. *tp*) B. *tq*) B. *tr*) B. *ts*) B. *tt*) B. *tu*) B. *tv*) B. *tw*) B. *tx*) B. *ty*) B. *tz*) B. *ua*) B. *ub*) B. *uc*) B. *ud*) B. *ue*) B. *uf*) B. *ug*) B. *uh*) B. *ui*) B. *uj*) B. *uk*) B. *ul*) B. *um*) B. *un*) B. *uo*) B. *up*) B. *uq*) B. *ur*) B. *us*) B. *ut*) B. *uu*) B. *uv*) B. *uw*) B. *ux*) B. *uy*) B. *uz*) B. *va*) B. *vb*) B. *vc*) B. *vd*) B. *ve*) B. *vf*) B. *vg*) B. *vh*) B. *vi*) B. *vj*) B. *vk*) B. *vl*) B. *vm*) B. *vn*) B. *vo*) B. *vp*) B. *vq*) B. *vr*) B. *vs*) B. *vt*) B. *vu*) B. *vv*) B. *vw*) B. *vx*) B. *vy*) B. *vz*) B. *wa*) B. *wb*) B. *wc*) B. *wd*) B. *we*) B. *wf*) B. *wg*) B. *wh*) B. *wi*) B. *wj*) B. *wk*) B. *wl*) B. *wm*) B. *wn*) B. *wo*) B. *wp*) B. *wq*) B. *wr*) B. *ws*) B. *wt*) B. *wu*) B. *wv*) B. *ww*) B. *wx*) B. *wy*) B. *wz*) B. *xa*) B. *xb*) B. *xc*) B. *xd*) B. *xe*) B. *xf*) B. *xg*) B. *xh*) B. *xi*) B. *xj*) B. *xk*) B. *xl*) B. *xm*) B. *xn*) B. *xo*) B. *xp*) B. *xq*) B. *xr*) B. *xs*) B. *xt*) B. *xu*) B. *xv*) B. *xw*) B. *xx*) B. *xy*) B. *xz*) B. *ya*) B. *yb*) B. *yc*) B. *yd*) B. *ye*) B. *yf*) B. *yg*) B. *yh*) B. *yi*) B. *yj*) B. *yk*) B. *yl*) B. *ym*) B. *yn*) B. *yo*) B. *yp*) B. *yq*) B. *yr*) B. *ys*) B. *yt*) B. *yu*) B. *yv*) B. *yw*) B. *yx*) B. *yy*) B. *yz*) B. *za*) B. *zb*) B. *zc*) B. *zd*) B. *ze*) B. *zf*) B. <

طرفه ٥ وسائر مدنها صغار مختلفة اعمرها الطيب وقُروب * ألا ان ناحيتها
جيدة ٥ الصليق مدينة على بحيرة طولها اربعون فرسًا يتصل ضياعها
بسواد الكوفة شديدة الحر كربة ٥ بليظة ٥ بَق مهلك وعيش ضيق * ادامهم
السك وماؤهم حميم وليهم عذاب وعقلهم سخيف ولسانهم ٥ قبيح مع ملح قليل
* وكرب عظيم ٥ ألا انها معدن الدخيف وسلطان رقيق وما ٥ غزير وسك * خطير ٥
واسم كبير ٥ وفي الحرب كل صبور والنهر كل بصير ولهم موضع يشاكل نهر الابلة
حسن ٥ يليها في الكبر الجامة وهما من دجلة على ناحية وسائر المدن
دونهما وهذه البطائح ٥ بحيرات ومياه * ثم مزارع ٥ والعراف منها رفق عظيم ٥
بغداد في مصر الاسلام وبها مدينة السلام، ولهم الخصائص والظرافه،
والقرائع واللفافه، هو ٥ رقيق، وعلم دقيق، كل جيد بها، وكل حسن 10
فيها، وكل حاذق منها، وكل طرف ٥ لها، وكل قلب اليها، وكل حرب
عليها، وكل نب عنها، في اشهر من ان توصف واحسن من ان تنعت واعلى ٥
من ان تمدح احدثها ابو العباس السقاج ثم بنى المنصور بها مدينة السلام
وزاد فيها الخلفاء من بعده ٥ ولما اراد * بناء مدينة السلام ٥ سأل عن شتاها
وصيفها والامطار والبقي والهواء وامر رجلاً * حتى ينأوا ٥ فيها فصول السنة 15
حتى عرفوا ذلك ثم استشار اهل الراى من اهلها فقالوا نرى ان تنزل ٥ اربع
طساويج في الجانب الشرقي بوق وكلاوى وفي الغربي ٥ قُروب وبأدوربا فتكون
بين اخل ٥ وقرب ماء فان اجذب طسوج * او تاخرت ٥ عمارته كان في الآخر

وفيه طرف (طرف 1) وقر فقهاء وقراء وتجار ويساريين الجانبين جسر فيه مواضع ٥ ا)
ناحيتها البطائح موضع ٥ pro him ٥ اعمرهن ٥ b) تسير تحته المركب
كربة ٥ a) الان B الا ان Pro، عاقيب بها مدن عدة اكبرهن الصليق وفي
ماؤهم حميم وبالليل عذاب اليم وعقل ٥ f) وثم addit ٥ بليظة ٥ B et ٥
B) ليس له نظير واسم بالعرف كبير ٥ h) ٥ om. g) سخيف ولسان
طرف ٥ m) وثم مزارع ومصايد ٥ l) كلها addit ٥ k) الدجلة ٥ et
B) بنائها ٥ q) قال inserit ٥ p) بنا بها المنصور ٥ o) واجل ٥ n)
٥ ut infra ينزل ٥ برك B ٥ s) حتى ناموا ٥ tantum
وتأخرت ٥ o) تخيل ٥ u) المغرب.

فرج وأنت على الصرّاة تجيئك المبرة في السفن الفرائيّة والقوافل من مصر
والشام في البادية * وتجيئك آلات من الصين في البحر ومن الروم والموصل في
دجلة فانت بين أنهار لا يصل اليك العدوّ إلّا في سفينة أو على قنطرة
* على دجلة وفرات فبناها أربع قطع مدينة السلام وبأدوربا والرّصافة وموضع
دار الخليفة اليوم وكانت أحسن شيء للمسلمين وأجلّ بلد * وفوق ما وصفنا
حتى ضعف أمر الخلفاء فاختلت ^f وخفّ أهلها فاما المدينة ^g فخراب * والجامع
فيها يعمر في الجّع ثم يتخلّلهاء بعد ذلك للخراب ^h أمر موضع بها قطيعة
الربيع والكرخ في الجانب الغربي وفي الشرقي باب الطاق وموضع دار الأمير
* والعمارات والأسواق بالغربي أكثر والجسر عند باب الطاق إلى جانبه بيمارستان
10 بناء عضد الدولة حصل في كلّ طسوج ممّا ذكرنا جامع وفي في كلّ يوم
إلى وراء وأخشى أنّها تعود كسأمرًا * مع كثرة الفساد والجهل والفسق
وجور السلطان ^h أخبرنا أبو بكر الاسماعيليّ بجرجان قال حدّثنا ابن ناجية
قال حدّثنا إبراهيم النرجمانيّ قال حدّثنا سيف بن محمّد قال حدّثنا
عاصم الاحول عن ابي عثمان النهديّ قال كنت مع جبر بن عبد الله فقال
15 نأى شيء يدعى هذا النهر قالوا دجلة قال فهذا النهر الآخر قالوا دجيل قال
فهذا النهر قالوا صرّاة قال فهذا النخل قالوا قطربل قال فركب فرسه وأسرع ثم
قال سمعت رسول الله صلّى الله عليه يقول تبني مدينة بين دجلة ودجيل وقطربل
والصرّاة تجبى إليها خراطين الارض وجبارتها يخسف بهم فهم أسرع هويّا في
الارض من الوتد الحديد في الارض الرخوة وأنهار الغرات تغلب في دجلة
20 في جنوبيّها وما حاذى المدينة وما شماليّها دجلة حسب ^h وتجري * في هذه
الشعب الفرائيّة السفن إلى الكوفة * وفي دجلة إلى الموصل ^h * وذكر الشمشاطيّ

في B) o. وأنت Deinde o. النهر، والدجلة B) b.، وجعل اليه الاشياء C) a.
مدينة السلام. g) واختلت C) f). وصارت C) om. B) e). C) om. d).
والغربي: C) pro his. z) ما B) k). وأمر C) om. -et habet h). B) sine punctis. i).
أمر من الشرقي وفي كل طسوج مما ذكرنا جامع والجسر عند باب الطاق إلى
أن C) m). جنبه من الغرب بيمارستان بناء عضد الدولة حسن وفي بلد
فيها C) o). hic et deinde B) n).

في تاريخه ان المنصور لما اراد بناء مدينة السلام احضر * اكبر من عرف من
اهل الفقه *d* والعدالة والامانة والمعرفة بالهندسة وكان فيهم ابو حنيفة النعمان
ابن ثلبت والحجاج بن ارقطاه وحشر الصنع والقلعة من الشام والموصل والجليل
وسائر اعماله وامر بخطها وحفر الاساسات في سنة ١٢٥٠ وبنيت في سنة ٢٩
وجعل عرض السور من اسفل خمسين ذراعاً * وجعلها ثمانية *d* ابواب اربعة *e*
داخلة صغار *e* واببعة خارجة كبار باب البصرة وباب الشام وباب خراسان وباب
الكوفة وجعل للجامع والقصر وسطها وقبلة *g* جامع الرضا *h* اصح منه *e*، ووجدت
في بعض خزائن الخلفاء ان المنصور انفق على مدينة السلام اربعة آلاف الف
وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً لان اجرة الاستاذ كانت * قيراطاً والروكاري *h*
حبتين *e* * النهران مدينة ذات جانبين الشرقي اعمر * رحبة *e* امره بينهما 10
الجسر * للجامع في الجانب الشرقي *h* والنجار ينزلون على هذا الشط *e* * الدسكرة
مدينة صغيرة سوقها واحد طويله للجامع اسفله *m* غام بالزاج *e* جلولا *n* حولها
اشجار غير حصينة وهذه المدن وخانقين على جادة حلوان ليس لهن بهاء
ولا هن لاثقات ببغداد *e* * ومصر مصر ايضاً كبعض قرى فلسطين النهر الى جانبها
وكذلك نهر الملك والحرارة قرى *p* *e* واما قصر قبة فمدينة كبيرة جيدة 15
الاسواق يجتمعهم الماء من الفرات كثيرة الحكاية واليهود والجامع في السوق *e*
وبابل صغيرة نائية عن * الطريق والنجادة على جسر *g* *e* وسائر مدن هذا
الوجه على ما وصفنا * مثل التيل وعبدس وكوتاء ومدينة ابراهيم كوثاريا *r*

a) Forte vult Ali ibn Mohammed, Jaqut III, وقرات في تاريخ الشمشاطى *o*
٣٣, 10 seq., *Fihrist* ١٥٢. *b*) من عرف من كبراء الفقهاء. *c*) B om.
d) وجعل ثمانية *o*. *e*) *o* om. *f*) *o* hic et deinde. *g*) B et *o* قبله.
h) *o* قيراط فضة والروكاري *o*. cf. Jaqut I, ٩٨٣, 1—5 et Tab. III, ٣٣٩. *i*) *o*
اسفل منه *o*. *m*) *o* الدسكرة. *l*) والجامع في الاسواق بالشرقي *o*. *k*) والنهران
In B bis اسفله. Deinde B علم. *n*) *o* وجلولا. *o*) *o* حنة quae lectio fort.
melior. *p*) ومصر مصر والحرارة ونهر الملك قرى على جادة الكوفة *o*. *q*)
مشاربهم من الفرات وكوثاريا بها ولد *o* pro his. *r*) ولها جسر عليه الطريق
وعبدس pro وعندس B. ابراهيم عم خليل الرحمن.

وَتَمَّ تَلَالُ قَالُوا هُ رَمَدُ نَارِ نَمْرُودَ وَبِقَرَبِ كَوْنِهِ الطَّرِيقُ شَبَّهَ مَنْارَةً لَمْ فِيهَا كَلَامٌ ه
وَلَيْسَ عَلَى دَجَلَةٍ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ مَدِينَةِ أَجَلٌ مِنْ تَيَّيرِ الْعَاقُولِ د كَبِيرَةٍ عَامِرَةٍ
أَهْلَةُ الْجَامِعِ نَاءٌ عَنِ السُّوقِ وَالْأَسْوَاقِ مَتَشَعِّبَةٌ جَيِّدَةٌ * تَشَاكُلُ مَدِينِ فِلَسْطِينَ ه
تَلْبِيهَا فِي الْكَبْرِ جَبَلٌ عَمْرَةٌ أَهْلَةُ الْجَامِعِ فِي السُّوقِ لَطِيفٌ ه ثَرُ النَّعْمَانِيَّةِ صَغِيرَةٍ
ه الْجَامِعِ فِي السُّوقِ ه ثُمَّ جَرَّجَرَأَيَا وَقَدْ كَانَتْ عَظِيمَةً وَفِي الْيَوْمِ مَخْتَلَفَةٌ مَنَقَطَعَةٌ ه
الْعِمَارَةُ الْجَامِعِ بِقَرَبِ السَّاحِلِ عَامِرَةٌ وَلَهُمْ مَاءٌ يَدُورُ حَوْلَ قِطْعَةٍ مِنْ
الْمَدِينَةِ ه وَهَذِهِ الْمَدِينُ الَّتِي ذَكَرْنَا عَلَى غَرْبِيِّ دَجَلَةٍ وَسَائِرُ الْمَدِينِ صَغَارُ ه * وَفِي
وَجْهِ سَامِرًا مَدِينَةً عَكْبَرًا وَهِيَ كَبِيرَةٌ عَمْرَةٌ كَثِيرَةٌ ه الْفَوَاكِهُ جَيِّدَةٌ الْأَعْنَابِ
سَرِيَّةٌ ه وَأَمَّا الْمَدَائِينُ فَهِيَ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ عَمْرَةٍ بِنَاوُومٍ ه مِنَ الْآجَرِ وَالْجَامِعِ فِي
10 السُّوقِ ه وَمِنْ نَحْوِ الشَّرْقِ اسْبَانِيرُ ثُمَّ قَبْرِ سَلْمَانَ وَابُولَانَ كَسْرَى ه فَهَذِهِ مَدِينُ
بَغْدَادَ وَخِرَاسَانَ قَرَى كَثِيرَةٌ أَجَلٌ مِنْ أَكْثَرِ هَذِهِ الْمَدِينِ ه
سَامِرًا كَانَتْ مَصْرًا عَظِيمًا وَمُسْتَقَرًّا لِلْخَلَاءِ ه فِي الْقَدِيمِ اخْتَطَبَهَا الْمُعْتَصِمُ وَزَادَ
فِيهَا بَعْدَهُ الْمُتَوَكِّلُ وَصَارَتْ م مَرَحَلَةً وَكَانَتْ عَجَبِيَّةً حَسَنَةً حَتَّى سَمِيَتْ سُرُورَ مَن
رَأَى ثُمَّ اخْتَصَرَ فَقِيلَ سُرْمَرَى وَبِهَا جَامِعٌ كَبِيرٌ كُلُّ يَخْتَارُ عَلَى جَامِعِ دِمَشْقَ
15 قَدْ لَبَسَتْ حَيْطَانَهُ بِالْبَيْتِ وَجَعَلَتْ فِيهِ أَسَاطِينَ الرِّخَامِ وَفَرَشَ بِهِ وَلَهُ مَنْارَةٌ
طَوِيلَةٌ وَأَمُورٌ مُتَقَنَةٌ وَكَانَتْ بَلَدًا جَلِيلًا ه وَالْآنَ قَدْ خَرِبَتْ يَسِيرُ الرَّجُلُ ه الْمِيلِينَ
وَالثَّلَاثَةَ لَا يَسِرُ عِمَارَةً وَفِي مِنَ الْجَنْبِ الشَّرْقِيِّ وَفِي الْغَرْبِيِّ بَسَاتِينَ * وَكَانَ قَدْ
بَنَى ثُمَّ كَعْبَةً وَجَعَلَ طَوَافًا وَاتَّخَذَ مِنْهُ وَعَرَفَتْ غَرَّ بِهِ أَمْرَاءُ كَانُوا مَعَهُ لَمَّا طَلَبُوا

- لَاتِهَا C addit. d) C om. e) C om. f) Supplevi, coll. Istakhrī ٨٩. g) C. قال. h) C. قال. i) C. قال. j) C. قال. k) C. قال. l) C. قال. m) C. قال. n) C. قال. o) C. قال. p) C. قال. q) C. قال. r) C. قال. s) C. قال. t) C. قال. u) C. قال. v) C. قال. w) C. قال. x) C. قال. y) C. قال. z) C. قال. aa) C. قال. ab) C. قال. ac) C. قال. ad) C. قال. ae) C. قال. af) C. قال. ag) C. قال. ah) C. قال. ai) C. قال. aj) C. قال. ak) C. قال. al) C. قال. am) C. قال. an) C. قال. ao) C. قال. ap) C. قال. aq) C. قال. ar) C. قال. as) C. قال. at) C. قال. au) C. قال. av) C. قال. aw) C. قال. ax) C. قال. ay) C. قال. az) C. قال. ba) C. قال. bb) C. قال. bc) C. قال. bd) C. قال. be) C. قال. bf) C. قال. bg) C. قال. bh) C. قال. bi) C. قال. bj) C. قال. bk) C. قال. bl) C. قال. bm) C. قال. bn) C. قال. bo) C. قال. bp) C. قال. bq) C. قال. br) C. قال. bs) C. قال. bt) C. قال. bu) C. قال. bv) C. قال. bw) C. قال. bx) C. قال. by) C. قال. bz) C. قال. ca) C. قال. cb) C. قال. cc) C. قال. cd) C. قال. ce) C. قال. cf) C. قال. cg) C. قال. ch) C. قال. ci) C. قال. cj) C. قال. ck) C. قال. cl) C. قال. cm) C. قال. cn) C. قال. co) C. قال. cp) C. قال. cq) C. قال. cr) C. قال. cs) C. قال. ct) C. قال. cu) C. قال. cv) C. قال. cw) C. قال. cx) C. قال. cy) C. قال. cz) C. قال. da) C. قال. db) C. قال. dc) C. قال. dd) C. قال. de) C. قال. df) C. قال. dg) C. قال. dh) C. قال. di) C. قال. dj) C. قال. dk) C. قال. dl) C. قال. dm) C. قال. dn) C. قال. do) C. قال. dp) C. قال. dq) C. قال. dr) C. قال. ds) C. قال. dt) C. قال. du) C. قال. dv) C. قال. dw) C. قال. dx) C. قال. dy) C. قال. dz) C. قال. ea) C. قال. eb) C. قال. ec) C. قال. ed) C. قال. ee) C. قال. ef) C. قال. eg) C. قال. eh) C. قال. ei) C. قال. ej) C. قال. ek) C. قال. el) C. قال. em) C. قال. en) C. قال. eo) C. قال. ep) C. قال. eq) C. قال. er) C. قال. es) C. قال. et) C. قال. eu) C. قال. ev) C. قال. ew) C. قال. ex) C. قال. ey) C. قال. ez) C. قال. fa) C. قال. fb) C. قال. fc) C. قال. fd) C. قال. fe) C. قال. ff) C. قال. fg) C. قال. fh) C. قال. fi) C. قال. fj) C. قال. fk) C. قال. fl) C. قال. fm) C. قال. fn) C. قال. fo) C. قال. fp) C. قال. fq) C. قال. fr) C. قال. fs) C. قال. ft) C. قال. fu) C. قال. fv) C. قال. fw) C. قال. fx) C. قال. fy) C. قال. fz) C. قال. ga) C. قال. gb) C. قال. gc) C. قال. gd) C. قال. ge) C. قال. gf) C. قال. gh) C. قال. gi) C. قال. gj) C. قال. gk) C. قال. gl) C. قال. gm) C. قال. gn) C. قال. go) C. قال. gp) C. قال. gq) C. قال. gr) C. قال. gs) C. قال. gt) C. قال. gu) C. قال. gv) C. قال. gw) C. قال. gx) C. قال. gy) C. قال. gz) C. قال. ha) C. قال. hb) C. قال. hc) C. قال. hd) C. قال. he) C. قال. hf) C. قال. hg) C. قال. hh) C. قال. hi) C. قال. hj) C. قال. hk) C. قال. hl) C. قال. hm) C. قال. hn) C. قال. ho) C. قال. hp) C. قال. hq) C. قال. hr) C. قال. hs) C. قال. ht) C. قال. hu) C. قال. hv) C. قال. hw) C. قال. hx) C. قال. hy) C. قال. hz) C. قال. ia) C. قال. ib) C. قال. ic) C. قال. id) C. قال. ie) C. قال. if) C. قال. ig) C. قال. ih) C. قال. ii) C. قال. ij) C. قال. ik) C. قال. il) C. قال. im) C. قال. in) C. قال. io) C. قال. ip) C. قال. iq) C. قال. ir) C. قال. is) C. قال. it) C. قال. iu) C. قال. iv) C. قال. iw) C. قال. ix) C. قال. iy) C. قال. iz) C. قال. ja) C. قال. jb) C. قال. jc) C. قال. jd) C. قال. je) C. قال. jf) C. قال. jg) C. قال. jh) C. قال. ji) C. قال. jj) C. قال. jk) C. قال. jl) C. قال. jm) C. قال. jn) C. قال. jo) C. قال. jp) C. قال. jq) C. قال. jr) C. قال. js) C. قال. jt) C. قال. ju) C. قال. jv) C. قال. jw) C. قال. jx) C. قال. jy) C. قال. jz) C. قال. ka) C. قال. kb) C. قال. kc) C. قال. kd) C. قال. ke) C. قال. kf) C. قال. kg) C. قال. kh) C. قال. ki) C. قال. kj) C. قال. kl) C. قال. km) C. قال. kn) C. قال. ko) C. قال. kp) C. قال. kq) C. قال. kr) C. قال. ks) C. قال. kt) C. قال. ku) C. قال. kv) C. قال. kw) C. قال. kx) C. قال. ky) C. قال. kz) C. قال. la) C. قال. lb) C. قال. lc) C. قال. ld) C. قال. le) C. قال. lf) C. قال. lg) C. قال. lh) C. قال. li) C. قال. lj) C. قال. lk) C. قال. ll) C. قال. lm) C. قال. ln) C. قال. lo) C. قال. lp) C. قال. lq) C. قال. lr) C. قال. ls) C. قال. lt) C. قال. lu) C. قال. lv) C. قال. lw) C. قال. lx) C. قال. ly) C. قال. lz) C. قال. ma) C. قال. mb) C. قال. mc) C. قال. md) C. قال. me) C. قال. mf) C. قال. mg) C. قال. mh) C. قال. mi) C. قال. mj) C. قال. mk) C. قال. ml) C. قال. mn) C. قال. mo) C. قال. mp) C. قال. mq) C. قال. mr) C. قال. ms) C. قال. mt) C. قال. mu) C. قال. mv) C. قال. mw) C. قال. mx) C. قال. my) C. قال. mz) C. قال. na) C. قال. nb) C. قال. nc) C. قال. nd) C. قال. ne) C. قال. nf) C. قال. ng) C. قال. nh) C. قال. ni) C. قال. nj) C. قال. nk) C. قال. nl) C. قال. nm) C. قال. nn) C. قال. no) C. قال. np) C. قال. nq) C. قال. nr) C. قال. ns) C. قال. nt) C. قال. nu) C. قال. nv) C. قال. nw) C. قال. nx) C. قال. ny) C. قال. nz) C. قال. oa) C. قال. ob) C. قال. oc) C. قال. od) C. قال. oe) C. قال. of) C. قال. og) C. قال. oh) C. قال. oi) C. قال. oj) C. قال. ok) C. قال. ol) C. قال. om) C. قال. on) C. قال. oo) C. قال. op) C. قال. oq) C. قال. or) C. قال. os) C. قال. ot) C. قال. ou) C. قال. ov) C. قال. ow) C. قال. ox) C. قال. oy) C. قال. oz) C. قال. pa) C. قال. pb) C. قال. pc) C. قال. pd) C. قال. pe) C. قال. pf) C. قال. pg) C. قال. ph) C. قال. pi) C. قال. pj) C. قال. pk) C. قال. pl) C. قال. pm) C. قال. pn) C. قال. po) C. قال. pp) C. قال. pq) C. قال. pr) C. قال. ps) C. قال. pt) C. قال. pu) C. قال. pv) C. قال. pw) C. قال. px) C. قال. py) C. قال. pz) C. قال. qa) C. قال. qb) C. قال. qc) C. قال. qd) C. قال. qe) C. قال. qf) C. قال. qg) C. قال. qh) C. قال. qi) C. قال. qj) C. قال. qk) C. قال. ql) C. قال. qm) C. قال. qn) C. قال. qo) C. قال. qp) C. قال. qq) C. قال. qr) C. قال. qs) C. قال. qt) C. قال. qu) C. قال. qv) C. قال. qw) C. قال. qx) C. قال. qy) C. قال. qz) C. قال. ra) C. قال. rb) C. قال. rc) C. قال. rd) C. قال. re) C. قال. rf) C. قال. rg) C. قال. rh) C. قال. ri) C. قال. rj) C. قال. rk) C. قال. rl) C. قال. rm) C. قال. rn) C. قال. ro) C. قال. rp) C. قال. rq) C. قال. rr) C. قال. rs) C. قال. rt) C. قال. ru) C. قال. rv) C. قال. rw) C. قال. rx) C. قال. ry) C. قال. rz) C. قال. sa) C. قال. sb) C. قال. sc) C. قال. sd) C. قال. se) C. قال. sf) C. قال. sg) C. قال. sh) C. قال. si) C. قال. sj) C. قال. sk) C. قال. sl) C. قال. sm) C. قال. sn) C. قال. so) C. قال. sp) C. قال. sq) C. قال. sr) C. قال. ss) C. قال. st) C. قال. su) C. قال. sv) C. قال. sw) C. قال. sx) C. قال. sy) C. قال. sz) C. قال. ta) C. قال. tb) C. قال. tc) C. قال. td) C. قال. te) C. قال. tf) C. قال. tg) C. قال. th) C. قال. ti) C. قال. tj) C. قال. tk) C. قال. tl) C. قال. tm) C. قال. tn) C. قال. to) C. قال. tp) C. قال. tq) C. قال. tr) C. قال. ts) C. قال. tu) C. قال. tv) C. قال. tw) C. قال. tx) C. قال. ty) C. قال. tz) C. قال. ua) C. قال. ub) C. قال. uc) C. قال. ud) C. قال. ue) C. قال. uf) C. قال. ug) C. قال. uh) C. قال. ui) C. قال. uj) C. قال. uk) C. قال. ul) C. قال. um) C. قال. un) C. قال. uo) C. قال. up) C. قال. uq) C. قال. ur) C. قال. us) C. قال. ut) C. قال. uu) C. قال. uv) C. قال. uw) C. قال. ux) C. قال. uy) C. قال. uz) C. قال. va) C. قال. vb) C. قال. vc) C. قال. vd) C. قال. ve) C. قال. vf) C. قال. vg) C. قال. vh) C. قال. vi) C. قال. vj) C. قال. vk) C. قال. vl) C. قال. vm) C. قال. vn) C. قال. vo) C. قال. vp) C. قال. vq) C. قال. vr) C. قال. vs) C. قال. vt) C. قال. vu) C. قال. vv) C. قال. vw) C. قال. vx) C. قال. vy) C. قال. vz) C. قال. wa) C. قال. wb) C. قال. wc) C. قال. wd) C. قال. we) C. قال. wf) C. قال. wg) C. قال. wh) C. قال. wi) C. قال. wj) C. قال. wk) C. قال. wl) C. قال. wm) C. قال. wn) C. قال. wo) C. قال. wp) C. قال. wq) C. قال. wr) C. قال. ws) C. قال. wt) C. قال. wu) C. قال. wv) C. قال. ww) C. قال. wx) C. قال. wy) C. قال. wz) C. قال. xa) C. قال. xb) C. قال. xc) C. قال. xd) C. قال. xe) C. قال. xf) C. قال. xg) C. قال. xh) C. قال. xi) C. قال. xj) C. قال. xk) C. قال. xl) C. قال. xm) C. قال. xn) C. قال. xo) C. قال. xp) C. قال. xq) C. قال. xr) C. قال. xs) C. قال. xt) C. قال. xu) C. قال. xv) C. قال. xw) C. قال. xx) C. قال. xy) C. قال. xz) C. قال. ya) C. قال. yb) C. قال. yc) C. قال. yd) C. قال. ye) C. قال. yf) C. قال. yg) C. قال. yh) C. قال. yi) C. قال. yj) C. قال. yk) C. قال. yl) C. قال. ym) C. قال. yn) C. قال. yo) C. قال. yp) C. قال. yq) C. قال. yr) C. قال. ys) C. قال. yt) C. قال. yu) C. قال. yv) C. قال. yw) C. قال. yx) C. قال. yy) C. قال. yz) C. قال. za) C. قال. zb) C. قال. zc) C. قال. zd) C. قال. ze) C. قال. zf) C. قال. zg) C. قال. zh) C. قال. zi) C. قال. zj) C. قال. zk) C. قال. zl) C. قال. zm) C. قال. zn) C. قال. zo) C. قال. zp) C. قال. zq) C. قال. zr) C. قال. zs) C. قال. zt) C. قال. zu) C. قال. zv) C. قال. zw) C. قال. zx) C. قال. zy) C. قال. zz) C. قال.

النج خشية أن يفارقوه^a فلما خربت وصارت إلى ما ذكرنا ستيت ساء من رأى
ثم اختصرت^b فقبل سامراً^c والكرخ مدينة^d متصلة بها وأمر منها من نحو
الموصل وسمعت يوماً^e القاضي أبا الحسين القزويني يقول ما أخرجت بغداد
فقيها قط إلا أبا موسى الضير قلت فلبو الحسن الكرخي قال لم يكن من
كرخ بغداد وإنما كان من كرخ سامراً^f والأنبار مدينة^g كبيرة أول ما نزل^h
المنصور بها وتم داره وقد خفتⁱ وهيئ^j كبيرة عليها سور^k على الفرات^l
بقرب البادية^m تكريتⁿ كبيرة معدن السمس وصناع^o الصوف والنصارى^p
بها دير بقصد^q وعلت^r مدينة^s كبيرة بجرج^t إليها نهر من دجلة وآبارها
قريبة حلوة أهله^u كثيرة الاجل^v والسن^w كبيرة على دجلة عليها من الشرى
نهر الزاب والجماع في الاسواق بناوهم حجارة والجبال منها قريبة على مخوم^x
اقور^y ومدن سامراً اجل^z من مدن بغداد^{aa}
حلوان^{ab} قبة صغيرة سهلية^{ac} جبلية يحيط بها بساتين واناب وتين قريبة
من الجبال^{ad} ولها سوق طويل وحصن^{ae} عتيق ونهر صغير وقندر فيه الجماع
ولها ثمانية دروب درب خراسان درب الباقات^{af} درب المصلي درب اليهود^{ag}
درب بغداد درب برقيط درب اليهودية^{ah} درب ماجكان^{ai} وقم كنيسة اليهود^{aj}
يعظمونها خارج البلد من الحصن والتجارة^{ak} وبيت المقدس اكبر واجل وأمر
واظرف^{al} واكثر مشايخ^{am} وعلماء منها^{an} ومذائن هذه الكورة صغار خراب^{ao} لا
يسوى ذكرها^{ap}

a) O haec om. et habet deinde صارت فلما. b) O اختصر الاسم. Mox O
متصل. B سامري. Cf. Jāqūt III, 10, 20 seqq. c) O om. B deinde. سامري
d) O om. e) O أبو. f) Cf. *Mosāḥḥabīh* sub الكرخي, Ibn al-Qaisarī 128
(ed. de Jong) et Jāqūt IV, 104, 1 (ubi l. الله). Nomen eius est عبيد
et oblii anno 340 (Abu 'l-Mahasin II, 331). B et O
فراتيه. i) O تكريت. Male in O permutantur هيئ. g) O وتكريت
Deinde O يعظمونها. m) O والنصارى. o) O وضياح. p) O وتكريت
حصن. B r) O الجبل. q) O addit. واکبر. s) O بجرج. t) O البقان
مشايخ. B et O واطرف. u) O كنيسة اليهود يعظمونها

C om. f) وبلغاه B e). (أثّر et أثّر optio inter B d). بان C c).
B ; وأكثر C Deinde. وضوضاً C ، وضوضاً B h). الناس C g). اشبالا B Deinde.
 . (مضبطح B) بينتطح (sio) غربى واسط C l). اصله C k). من ذلك C i). وثلثى
 وبرقة الهواء ببغداد بلى البصرة جليلة بانهارها وناخيلها وبالمذ C n). **C om.** m)
C Deinde. الحس B o). حدثنا C Deinde. (مءءها et واختصب B) والججزر
 C e). واذا C r). رضى الله تعالى عنه C addit g). العيسى B p). مظهر
 . وعلى اهل البصرة نعمة عظيمة C t). فالمذ والججزر

وليلة مرتين ويدخله الانهار ويسقى البساتين ويحمل السفن الى القرى فاذا
جزر اذا ايضاً عمل الارحية لانها على افواه الانهار فاذا خرج الماء ادارها ويبلغ
المدة الى حدود البطائح * وله وقت يدور مع دور الاهلة ٥

جمل شئون هذا الاقليم

هواء هذا الاقليم مختلف ببغداد وواسط وما دخل في هذا الصقع بلدة
رقيق الهواء سريع الانقلاب ربما توهج في الصيف * وآلى ثم ٥ انقلب سريعاً
والكوفة بخلافه ويكون بالبصرة حر عظيم غير ان الشمال ربما هبت قطاب
وقرات في اخبار البصرة ٥ عيشنا في البصرة عيش طريف، ان هبت شمال
فنعن في طيب وريف، وان كانت جنوب، فأنا في كنيف، * ورايتهم اذا
كانت جنوب في صيف صدر يلقي الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه 10
فيجب نرجو من الله العرج ٥ وربما نزل عليهم شبيه الدبس بالليل، وحلوان
معتدلة الهواء * والبطائح فعوذ بالله منها ٥ ومن شهداها في الصيف رأى
العجب انما ينمون في الكتل وتثم بغل له حمة كلابرة انما في نحره،

ad quod in margine lector haec annotavit: In textu B افام ٥ b. فيدخل ٥ a)

الافام لا يخفى انه جمع الغم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسموع هو الافواه
لا غير كيف وقد جعلوا الافواه قرينة على ان الغم اصله الفوه ثم جعل فما
يحذف الهاء وقلب الواو ميماً فالخاصل ان الافام خطأ فاحش لا يتقبل به
من له ادنى ذريرة بل ادنى ذريرة فضلاً عن مثل ذلك الفاضل المبرج المعلم
الظ ان امثال هذا ابتلاءات من جانب العزيز العليم العلم اعوذ بالله الرحمن
B من السرور والسرور والابتهاج، ولو كنت انور من السراج الوهيج،
هواء. B om. ٥ ودورانه يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم ٥ d. الجزر والمد
ولهم ببغداد بيوت تحت: habet واذا C post ٥ والدا تم B g. يدخل ٥ f)
Ibn Lankak haec versibus ex- h) الارض والكوفة اغلظ وابقا هواء ويكون الخ
بالبصرة ٥ في البصرة O. Pro expressit, Tha'libi, Lat'if, ١٣, Juqut I, ٦٤v ult.
ونعوذ بالله من البطائح في C m) شبه ٥ C haec om. k) جنوبا B ٥
في نحره ceteris omissis ad

* والمدنية كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملوك بخاصية بغداد والبصرة
وللمذكورين به أدنى صيت، ويحمل اليهم الثلج من البعد * وهو بارد في الشتاء
ربما جمد الماء في البصرة وجميع بغداد، وأهل الكوفة والبصرة سمر * وبه
محسوس كثيرة ونمته نصارى ويهود، وقد حصل به عدة من المذاهب
* الغلبة ببغداد، للحنابلة والشيعة * مع جليظة فقهاء العراقيين بالاعوام d وبه مالكية
وأشعرية ومعتزلة ونجارية وبالكوفة الشيعة إلا الكناسة * فانها سنة f وبالبصرة
مجالس وعوام السالمية g وهم قوم يدعون الكلام والزهد وأكثر المذكورين بها
منهم ولا يتعاطون الفقه * فمن تفقه منهم تفقه لمالك h وذكروا ان صاحبهم
ابن سائر كان يتفقه لاق حنيفة * وسائر كان غلام سهل بن عبد الله
10 التستري ورايتهم قوما فيهم رزق وصالكون * إلا انهم يفرطون في اطراء صاحبهم
وقد اختلفت اليهم المدة المديدة وعرفت سرائرهم وحللت من قلوبهم لاقى
رجل احب أهل النسك واميل الى أهل الزهد كائنا ما كنوا ولهم رقة في
الكلام وتضانيف وترفع مجالسهم وبعد خلافتهم، وأكثر أهل البصرة قدرية
وشيعة f وتم حنابلة * وببغداد غالبية يفرطون في حب معاوية ومشبهه وبرهاريه m
16 وكنت يوما بجامع واسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فدنوت منه
فلما هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يمدح معاوية
يوم القيمة فيجلسه الى جنبه ويغلفه بيده ثم يحمله على الخلف كالعروس فقلت
له بما ذا بماكرته عليا رضى الله عن معاوية وكذبت انت يا ضال فقل
خذوا هذا الرافضى فاقبل الناس على فعرضى بعض الكتبة فكركرم على *

وربما C b. والمدنية B والمدنية Pro. والفقهاء والقراء به كثير والادباء C a
وجمع B. جمد الماء بالبصرة وبغداد وأكثر الائمة يهود ونصارى وبه محسوس
Deinde (جليظة B) C om. d. الغلبة ببغداد C e. وجميع بغداد pro بغداد
C h. l. om. f. الشيعة C e. وبه مالكيون وأشعرية C g. للسالمية B om. f. ورايت أكثر يتفقهون لمالك h. l. addit: C h. l. om. k.
C partim perspicua, m. ومشبه وبرهاريه B m. (ورفع B) C haeo om. l.
وحنابلة العراق غالبية مشبهة يفرطون في حب معاوية ويروون في ذلك اخبارا
alterum 14v, 1. وكنت يوما Deinde C omnia omittit ad منكرة بخاصة البرهاريه

والغالب على فقهاء هذا الاقليم وقضاته اصحاب ابي حنيفة وكنت يومًا في مجلس ابي محمد السيرافي فقال انت ^a رجل شامي واهل ناحيتك * اصحاب حديث ينفقون للشافعي ^b فلم تفقهت لابي حنيفة قلت ^c لخلال ثلاث ايد الله الفقيه قال وما هن قلت اما واحدة فاني رايت اعتمادا على قول علي رضي وقال النبي صلعم انا مدينة العلم وعلي بابها وقال اقضاكم علي يعني افقهكم ^d وعلي قول * عبد الله بن مسعود وقال عم ^e رضيتم لاثني ما رضى لها ابن ام عبد وقال كنيف ملئ علما وقال خذوا ثلثي دينكم عن ابن ام عبد ^f وعلم اهل الكوفة عن هذين الرجلين * لا محالة ^g والخلعة الثانية رايت ^h اقدم الائمة واقر بهم الى الصحابة واورعهم واعبد ⁱ * وقد قال عليكم بالعتيف وقال النبي ^j صلعم خباركم القرن الذي انا فيه ثم الذين يلونهم * ثم الذين 10 يلونهم ^k ثم يفسحوا الكذب وكان في زمن الصدق والصادقين ^l والخلعة الثالثة رايت الجميع قد فارقوا ^m في مسئلة اصاب فيها عيانا وخطاوا قال وما هي قلت قد علم الشيخ ان من ⁿ مذهبه انه لا يجوز اخذ الاجرة على القرب ورايت من حج ^o باجرة ^p انتكس قلبه فان عاد ارداد نكوسا وقال ورعة * حتى ربما اخذ الحجتين والثلاث ^q ولم ار لهم بركة ولا جمعوا منه مالا قط ^r 15 وكذلك الائمة والمؤثرون ونظائرهم * لانهم استحقوا اجرهم على الله فاخذوه من خلقه قال لقد نقت النظر يا مقدسي واحتطت لنفسك ^s فان قال قائل ابو حنيفة مطعون عليه قيل له اعلم ^t ان الخلق على ثلاثة ضروب ضرب ^u قد اجمع الناس على سدادهم وضرب قد اجمع الجمهور على فسادهم وضرب قد مدحهم ^v بعض وذمهم بعض ^w وهم افضل الثلاثة ^x فخذ قياسهم من الصحابة 20 فالحمودون ^y ابن مسعود ومعان وزيد ^z والمذمومون ^{aa} عبد الله بن ابي ^{ab} والافضلون

ابن مسعود عبد الله رضي ^a C. نقلت ^b C. شفعية ^c C. لانت ^d C. om. ^e C. يعني ابن مسعود ^f C. addit صلعم ^g C. وقال صلعم ^h C. رايت ابا حنيفة ⁱ C. خالفوه ^j C. وقال ^k C. In B lectu difficile cum copula expuncta. ^l C. حنيفة في رد بقية ^m C. addit: النفقة ⁿ C. haec om. ^o C. B om. ^p C. قوم وتلبهم اخرون ^q C. B et C. Doinde ^r C. اخذ. ^s C. المحمودون مثل ^t C. وزيد ^u C. B. ^v C. addit واحكامه ^w C. addit مثل ^x C.

للخلفاء الاربعة وقد علمت ما يقول فيهم للخوارج * وجهال الشيعة ^a فابو حنيفة ان كان طائفة من الحمقى يثمنونه فخلائف من اهل الفضل يدعون له ويحمدونه ^b مع ما فتح الله على قلبه حتى فرغ الشريعة وارجح الخليفة ثم اختياره الضرب والسجن على القضاء فمثل ابي حنيفة لا يرى ^c والقراءات ^d السبع مستعملة في الاقليم وكانت في القديم ببغداد حروف حمزة * وحروف يعقوب للصرمى بالبصرة ^e ورايت ابا بكر الجركسي ^f يوم بها في الجامع ويذكر انها قراءة المشايخ ^g ولغاتهم مختلفة اصحابها الكوفيّة * لقربهم من البادية وبعدهم عن النبط ثم هي بعد ذلك حسنة فاسدة بخاصة بغداد ^h واما البطائح فنبط لا لسان ولا عقل ⁱ

10 ولا بس بالتجارات فيه امر نسمع بخز ^j البصرة ويزها وطرائفها وبارزها ^k هي معدن اللآلئ والجواهر وفرضة البحر ومطرح البر وبها يصنع الراسخات والزنجفر والزنجار والمرداسنج ومنها تحمل التمر الى الاطراف ولقاء ^l ولهم خز ^m وبنفسج ومارد ⁿ وبالبلا ^o * تعمل ثياب الكتان الرفيعة على عمل ^p القصب ^q وبالكوف ^r عائم الخز ^s والبنفسج ^t * في غاية الجودة ^u وبمدينة السلام الطرائف ^v والوان ثياب ^w القز ^x وغير ذلك * وبه عباداني ^y حسن وسامان رفيع ^z * ومن خصائصهم ^{aa} بنفسج الكوفة وازادها وحكم بغداد وطرائفها ^{ab} ومعقلي البصرة وتين حلوان وشيم واسط ^{ac} * وبتيها ^{ad} ويصنع بالعمانية اكسية وثياب صوف عسليّة حسنة وببغداد ازرق ^{ae} يكاني ^{af} ربيعة ومناديل ^{ag} القصريّة ^{ah} والبويبيّة ^{ai} وصوف تكريت

فابو et deinde والروافض من المثالب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن ^a حنيفة ايضا بعض يذمه وخلف يترجمون عليه فصار مثله مثل خبار الصحابة ceteris ^b وبالبصرة حروف يعقوب للصرمى ^c . وبمدحونه ^d In marg. B. وبها ^e O pro his: غير اهل بغداد حسن ^f O deinde ^g ويزها ^h et mox ⁱ O خز ^j . ولأئلس ^k Deinde ^l صحيح واهل البطائح نبط ^m ومعدن التمر ويرتفع ⁿ O وفي ^o Deinde ^p . وبازادها ^q . وبارزها ^r B ^s . وطرائفها ^t O ^u . يصنع ثياب كتان تشاكل ^v O habet ^w . وماء ^x ورد ^y O In seqq. ^z منها الحنا ^{aa} ومن الخصائص ازاد الكوفة ^{ab} O om. ^{ac} . الطرايف ^{ad} B ^{ae} . الذي لا نظير له ^{af} O ^{ag} . نكاني ^{ah} . Est Persie. ^{ai} . نكاني ^{aj} O ^{ak} . بكاني ^{al} B ^{am} . Con- ^{an} . العصريه والموسه ^{ao} B ^{ap} . يثانكي ^{aq} . Est Persie. ^{ar} . نكاني ^{as} O ^{at} . بكاني ^{au} B ^{av} . Con- ^{aw} . iectura edidi.

والستور الواسطيّة ٥ * ومكاييليم الفغير ثلاثون منا واثموك خمسة امنّا
والخيلجة منوان ٦ ورطليم نصف المن ٥ ونقودهم بالوزن غير ان سنجنيم
اشف من الخراسانيّة ٥
من رسومهم الجمل ٥ والتنطيلس يكشرون انتنعل ٢ وتسجيل انعمائم * ونيس
الشروب ٥ اقل ما يقررون ٨ الطيلمّة * واذا كان بوقت حمل التمر الحديث الى ٥
واسط نشر اول سفينة تصل فيزيين ٩ لها ذلك البيع الشط الى دكانه بالانماط
والستور ٥ ويجعلون على جناظر النساء قبايا عالية وحشة ١٠ والبراسين مواضع ١
فوق دكاكينهم فيها * للحصر والموائد والمري وخدام ١١ وحشوت وباريف واشنان
فذا احدر ١٢ الرجل دفع ٥ دانقا * واذا كان اول البنفسج داروا به في الاسواق
وتجملوا عليه ١٣ وعلى ابواب الجامع ١٤ مياضي بالكري ١٥ ويلبس الخطاء القبية ١٥
وامناطق ٥ ولا يطربون ١٦ في الاذان ولم رسوم كثيرة ١٧ حسان ٥ واكثر ١٨ مياقيم
ماء ٥ دجلة والفرات والزاب والنيروانك * ومنها سقى مزارعهم ١٩ والماء بالبحر
ضيق لانه يحمل * في السفن من الابلّة واما الماء الملاصق لها فغير حلو ولا
طيب ويقال فيه ثلثه ماء البحر وثلثه ماء الحزر ٢٠ وثلثه ماء الحزر لان الماء
اذا جزر ٢١ شمّت شطوط الانهار فبلد الناس عليها ثر يقبل المد فيحمل تلك ٢٢
البلادات ٥ واذا هبت الجنوب سخن الماء ٢٣ تقع عصبيات وحشة بالبصرة ٢٤

واكسيّة النعمانيّة وكنانكي (sic) بغداد ومانديل القصر وصف: C pro his
منوين C. b) مكاييليم وموزينام. Deinde in marg. B. تكريت وقد ذكرنا البنفسج
تزيد (تريد. cod.) امانة درقان والفرق سنة وثلثون: C addit: d) سنجنيم C
ويكثرون لبس C. f) وانتطلس C. Deinde C التحمل B. e) رطلا
واقل C om. Deinde habet g). ويستطيل B. ut recepi C. Deinde C. (النعال).
انوائد والخدام C. m) حجر C. h) C haec om. k) فيزون B. i) يقوون C
et ponit C. n) وباريف post وري C. o) اكل C. p) C haec om. الى رئيسهم C addit
واكثرهم هاشميون sed addit C om. q) المناطف C. s) بالكر B. r) الجامع C. واثملوا B
الحزر B. x) C om. w) مشاربهم من C. v) عدة C. y) يقوون C. ويطربون B. z)
اليهم من الابلّة في السفن والمياه: C pro his. (شمّت جزر B. y)
العجارية اليها غير حلوة ومنها يشرب ضعفاء الناس. aa) B om.

بين الرّبعيّين ٥ و٦ شبيعة وبين السعديّين و٧ سنّة * ويدخل فيها اهل
 الرساتيف ٥ وقلّ بلد الاّ وبه ٥ عصبّيات على غير المذهب ٥
 * والمشهد به كثيرة ٥ بكونًا ولد ابراهيم * واخذت ناره ٥ وبالكوفة * بنى نوح
 سفينته وفار تنوره ٥ وثمّ آثارات ٥ على وقبره وقبر * الحسين ومقتله ٥
 ٥ وبالبصرة قبر * طلحة وزبير واخي النبي ٥ ولحسن البصريّ وانس بن مالك
 * وعمران بن حصين ٥ وسفيان الثوريّ ومالك بن دينار وعتبة الغلام ومحمد بن
 واسع وصالح المرقّ وأيوب السختيانيّ وسهل ٥ التنسريّ ورابعة العدويّة * وثمّ
 قبر ابن ساهر ٥ وببغداد قبر ابي حنيفة قد بنى عليه ابو جعفر الزمام صفة
 * وقبر ابي جانبه خلف سوف يحيى ٥ وقبر ابي يوسف * في مقبرة قريش ٥ وقبر
 10 احمد ٥ بن حنبل ومعروف الكرخي وبشر الحافي * وغيرهم وقبر سلمان البلاديين
 وبالكوفة قبر نبيّ اظنه يونس عم ٥ وفي اخلاقهم وطا ٥ و٦ اهل الظرف ٥ غير
 ان العيارين اذا تحرّكوا ببغداد هلّكوا والفساد كثير وبالبصرة صالحون وزهاد
 وورعون ومستنورون ويؤخرون الظهر ويعتجلون العصر ويستنقرون بالجامع ليجتمع
 الناس من الاطراف ويخطب الامام كلّ غداة ويدعوا قالوا في سنّة ابن
 15 عباس رضه ٥

- a) B sine punctis. b) C om, Deinde B مذهب C. وقلّ بلد C. واقبل بلد C.
 c) d) C المذاهب C. وفيه C. e) In margine B legitur: مشاهد ٥. وبه مشاهد C. e)
 f) C om. ومعالمهم مولد الخليل وموقده ومبنى فلك نوح وقبر على النج
 سيدنا الحسين رضي C. آثار سيدنا C. جنيت السفينة وفار التنور C. g)
 اخى النبي صلعم من C. الله تعالى عنهما بكر بلا خلف قصر ابن هبيرة
 C addit: m) وعدة من الصحابة C. l) الرضاة وقبر طلحة والزبير
 om., sed hic B haec inde a غيرهم C. p) الطرف B. o) وغيرهم C. n) عبد الله
 وبالبصرة من اجناس التّمور تسعة واربعون الضبي (الضبي. eod.) inserit sequentia:
 الخريّ الخيشوم الصحرى السكر البشكر الطبريز الاحمر الاصفر الخستواني المعلى
 الازاد الهليان الكرامى القثريّة القريطى الهيروم البدالى الريفى العروسي
 البازنجانيّ الابرهيمي (الابرهيم. eod.) الزنبورى اليعصوى البنزاج المحدر البيروني
 تشويفى الجيشوان (الجيشوان. eod.) العمري القرشى اليمامى البرقى السهريز
 (السهريز. eod.) الخزان الحامران الاصفر المحكرم القصب الجعاني المدحرج القراني الشرق

وأما الولايات * فهي مستقر خلفاء ولد العباس رضى وكان ابتداء الامر امرم حتى ضعفوا وغلب عليهم الديلم والآل لا يرون a ولا يلتفت الى رأيهم، فأولهم b كان ابو العباس عبد الله بن محمد بن علي بن العباس ببيع له سنة ١٣٣ ومات سنة ١٣٤ بالانبار وكان قاضيه يحيى بن سعيد الانصارى، ثم ببيع للمنصور الى جعفر عبد الله بن محمد * سنة ١٣٤ ومات سنة ١٥٨ وكان قاضيه عبيد ٥ الله بن صفوان وشريكه ولحسن بن عمارة، ثم جلس بعده المهدي ابو عبد الله f بن المنصور سنة ١٥٨ وكان قاضيه محمد بن عبد الله بن علاقة g ووليه ابن يزيد توفي سنة ١٣٦ h وببيع للهادي ابن محمد موسى بن المهدي وكان قاضيه ابو يوسف وسعيد بن عبد الرحمان توفي سنة v. ولس بعده الرشيد ابو جعفر هرون * بن المهدي ليلة الجمعة رابع عشر ربيع الاول سنة ١٧٠ d قاضيه 10 الحسن بن الحسن الصوفي ثم عون بن عبد الله المسعودي d وحفص بن غياث e مات بطوس سنة ١٩٣، فبيع للامين i محمد d ابنه * لسبع خلون من جمادى الآخرة سنة ١٩٣ d ثم خرج اليه اخوه المأمون فقتله وببيع له سنة ١٩٨ قضائه الواقدي ومحمد بن عبد الرحمان المخرومي ثم بشر بن الوليد ثم يحيى بن اكنم m وتوفي سنة ٢١٨ بطرسوس d وببيع n لاني اسكاف محمد d بن 1٥

لخوارزمي الفاعل المايوري بيصر البغل الفاوسان وبها صيحات نقله (صحاتي يقله. cod.) ابو احمد الموسائي من المدينة ولا ينقطع الرطب من البصرة الا شهرين، وبها من اجناس السمك الدجلية اربعة وعشرون الشيم الزجر (الحر. cod.) البتي الجري الشلف الزجور (الزجوا. cod.) البمي الساج (p الساج. l.) الشائم الكرنك الشلاقي (p الشلاقي. l.) الدبقاه الرماين البيضاوي الارببان البراك البرسوح (p البرسوح. l.) الاسبول الجواف (الحراف. cod.) الربلتي (p الربلتي. l.) العين الزجر (الحر. cod.) السكندان (p الشكندان. l.) المارملي.

فما زال امر للخلفاء به تاخذ حتى غلب على امرم الديلم فلان: C pro his a) C om. d) C addit: ب. بن عبد المطلب: C addit: e) C اولهم b) لا يرون f) C بن عبد الله Kit. al- علامه C، علانه B g) C ابو عبيد الله محمد C f) C بن عبد الله ابو pro ابا et mox B e) (سبع B) سبع وستين ومائة C h) C Oyun, ٢٨١. ثم ببيع C n) اكنم C m) B et C الامين d) ثم C addit k)

الرشيد المعتصم قاضيه احمد بن ابي دؤاد ومات سنة ٢٢٧، ثم بويغ لابنه
الوائف ابي جعفر قرون * قاضيه احمد بن ابي دؤاد توفي سنة ٢٣٢ فبويغ لاختيه
ابي الفضل جعفر المتوكل قاضيه جعفر بن عبد الواحد الهاشمي * وتوفي سنة
٢٤٧ فبويغ لابنه المنتصر ابي جعفر محمد قاضيه جعفر بن عبد الواحد توفي
سنة ٢٤٨، ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد المستعين قاضيه جعفر بن محمد
ابن عمار ثم خلع نفسه بعد ثلاث سنين * وثمانية اشهر f وبويغ للمعتز بن
المتوكل قاضيه الحسن بن محمد بن ابي الشوارب، ثم بويغ للمعتد ابي
العباس احمد بن المتوكل سنة ٢٥٤ قاضيه ابن ابي الشوارب ومات سنة ٢٥٩
ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد بن ابي احمد المعتضد قاضيه اسماعيل بن
١٠ اسحاق ويوسف بن يعقوب وابن ابي الشوارب توفي سنة ٢٥٩، ثم بويغ ابنه
ابو محمد علي المكنى قاضيه يوسف بن يعقوب وابنه محمد توفي سنة ٢٦٥
ثم بويغ ابنه ابي الفضل جعفر المقتدر بالله قاضيه * محمد بن يوسف بن يعقوب
ثم ابنه يوسف ثم يعقوب ابو عمرو m قتل سنة ٢٣٠، ثم جلس الفاهر سنة وستة
اشهر ثم الراضي * سبع سنين وعشرة ايام n ثم المنقفي ثلاث سنين واحد عشر شهرا
١٥ ثم المستنقفي سنة ٣٣٣ قاضيه ابو عبد الله ابن ابي موسى الضرب ثم كحل
سنة ٣٣٤ واجلسوا المطيع ابا القاسم الفضل وكلوا هؤلاء ابناء المعتضد فبقى
له الامر الى سنة ٣٣٣ ثم خلع نفسه واجلس ابنه عبد الكريم ابا بكر o الطائع
قاضيه ابو محمد عبيد الله بن احمد * بن معروف r واول من استنول من

a) C محمد. b) C haec om. et addit deinde وكان. c) C om. B pro ٢٤٧
habet ٢٤٢ et mox B et C ٢٤٣ pro ٢٤٨. d) Gravis error in B et C. Fuit filius
Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Tab. III, ١٥٣٤, 3 احمد, sed lolo, 1 ut rec.
f) C om. g) C omisso ابنه. h) B et C male vv. Deinde C فبويغ.
i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. C om. احمد بن ابي احمد. Abu
Ahmed est al-Mowaffak. k) B et C male vv. l) Erat filius al-Motadhidi
(فبويغ ابنه). m) In C lacuna. B om. محمد بن. De filiis cf. Masudi,
Tanbih, ٣٨٩, 9 seq. n) Aliter computat Ibn al-Athir VIII, ٢٧٤, 1. o) Aliter
Ibn al-Athir VIII, ٣١٤, 1. Mox B et C المكنى pro المستنقفي. p) C وكان.
q) Ibn al-Athir VIII, ٣٩٩, 1 ابا الفضل. r) C المعروف.

الديلم ابو الحسن ^a ابن بويه ثم ابنه بختيار ثم عضد الدولة ثم ابنه بلكارزار ^a
 ثم ابنه الاكبر ابو الفوارس ^a
 واما الخراج فلعلم ان جربان هذا الاقليم ستة وثلاثون الف الف جريب
 على جريب الخنطة ^a اربعة دراهم وعلى جريب الشعير درهمان ^a وعلى جريب
 النخل ثمانية دراهم هذا ما قدره عمر وختم على خمسمائة الف ^a من الجوالي ^a
 فبلغ جباية السواد مائة الف الف وثمانية وعشرين ^a الف الف درهم ثم
 جبا عمر بن عبد العزيز مائة الف الف واربعة وعشرين الف الف درهم
 وجبا ^a الحاج ثمانية عشر الف الف ليس فيها مائة الف الف، واما البصرة
 والكوفة فعشرية، وقرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة ان ائمان غوال السواد
 ستة وثمانون الف الف وسبعمائة الف وثمانون الف درهم ومن ابولب لئال ^a
 بالسواد اربعة آلاف الف وثمانية آلاف درهم وخراج دجلة ثمانية آلاف الف
 وخمسمائة الف درهم ^a والعراق يفصل بالطساسيج وفي ستون لكورة حلوان
 خمسة ولشاذقباد ثمانية ولبرماسيان ^a ثلاثة ولهبكباد الاعلى ستة وللوسط
 اربعة ولاردشير بلكان خمسة ولشاذسبور ^a اربعة ولشاذبهم اربعة ولانستان
 العالي اربعة ولهبكباد الاسفل خمسة ولشاذهورمز سبعة وللهروانك خمسة ^a
 واما الصراقة فتقيلة كثيرة محدثة في النهر والبر وفي البصرة تفتش صعب
 وشوكت منكورة وكذلك بالبطائح تفتش الامتعة وتفتش ^a واما القرامطة فلم
 ديوان على باب البصرة والديلم ديوان آخر حتى انه يؤخذ على الغنمة ^a

صمصام الدولة Notus est nomine. باكارزار ^a. بخت يار ^b. الحسين ^c.
 et cognomen habebat ابو كاليبجار (Ibn al-Athir IX, 13). Abu 'l-Fawaris i. e.
 frater eius erat. شرف الدولة. (سقط من الاصل) Hic in B est magna lacuna. ^d
 درهين ^e. ^f C om.; cf. Beladhori 26, 1 et Ibn Khord. 14, 18. ^g C
 quod est ridiculum; cf. Ibn Khord. 14, 21. ^h C. ⁱ Sequitur
 (repetitum ex voce praec.). ^k C. الدجلة. ^l C. لشاذقباد.
 Vulgo appellatur. ^m Sic C. Ibn Khordadbeh 1, 1 (vid. ibi ann. a). ⁿ C. الزواني
 et quoque in aliis nominibus in cod. levīs corruptio inest. ^p C. يقوم. ^q C. يغش.

الواحدة أربعة دراهم ولا يفتح إلا ساعة من النهار، وإذا رجع الحاج مكسوا
أحمال الأسم والجمال الأعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الحاج للمحمل
مئتين^٥ ومن الكنيسة أو حمل البر^٦ مائة ومن العمارية خمسون^٧ ومائة بالبصرة
والكوفة *

ومساحة العراف طولاً من البحر إلى السن مائة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من^٨ العديب إلى عقبة حلوان ثمانون فلذا كسرت كان عشرة آلاف
فرسخ *

وأما المسافات فتأخذ من بغداد إلى نهر الملك مرحلة ثم إلى القصر مرحلة
ثم إلى حمام ابن عمر مرحلة ثم إلى الكوفة. مرحلة ثم إلى القاسية مرحلة،
١٥ وتأخذ من بغداد إلى المدائن مرحلة ثم إلى السيب مرحلة ثم إلى دير العاقول
مرحلة ثم إلى جرجاريا مرحلة ثم إلى النعمانية مرحلة ثم إلى جبل مرحلة ثم
إلى نهر سابس مرحلة ثم إلى مطارة بريدين ثم إلى الحارثية^٩ مثلها ثم إلى
الاسكافية مرحلة ثم إلى المحرقاة بريدين ثم إلى الحداية مثلها ثم إلى
ترمانه مرحلة ثم إلى واسط مرحلة، وإن شئت فخذ من الحداية إلى الزبيدية
٢٥ مرحلة ثم إلى واسط بريدين، ومن المحرقاة إلى الحامدة بريدين ومن الحداية
إلى الصليفي بريدين^{١٠} * وتأخذ من البصرة إلى الابلّة بريدين ثم إلى بيسان
مرحلة ثم إلى عبادان مرحلة * وتأخذ من بغداد إلى الشيليين^{١١} بريدين ثم
إلى الأنبار مرحلة ثم إلى الرب^{١٢} مرحلة ثم إلى هيت مرحلتين * وتأخذ من
بغداد إلى البردان^{١٣} بريدين ثم إلى عكبرا مرحلة ثم إلى باجمشا^{١٤} نصف مرحلة

a) C ستمين. b) C خمسين. c) C om. d) Sic. In mappa C الحاداه. Fort.

١٥ ut quoque appellatur e. g. Tab. III, ١٩١, 8, ١٩٢, 17, Ibn al-Athir IX, ١٢٨, 5 a. f. e) In mappa مخراقة. f) C hic habet: واسط. وتأخذ من واسط
إلى البصرة أو إلى بغداد أو إلى الأهواز أو إلى الكوفة خمسين فرسخاً خمسين فرسخاً
السلحين. g) C. quae B ad finem capitis paullo aliter offert, quaeque ideo omisi. h) C الرب. In mappa المذيب. Secutus sum Ibn Serapion apud Ibn Khord. ٧٢ h.
Cf. Qodama ١٧, 1 seq.

١٥ البردار. C. b) باجمشا. v. Ibn Khord. ٩٣, 12.

ثم الى القادسيّة مرحلة * ثم الى الكرخ مرحلة ثم الى جبَلْتَا مرحلة ثم الى
السودخانيّة مثلها ثم الى بَارْمَا مثلها ثم الى السّق مثلها * وتلخّذ من
بغداد الى النهروان بريدتين ثم الى دير بارمّا مثلها ثم الى الدّسكّرة مرحلة ثم
الى جَلُولَا مرحلة ثم الى خانقين مرحلة * وتلخّذ من هيت الى النّاوسّة مرحلة
ثم الى عنة مرحلة * ثم الى آلوسّة مرحلة ثم الى الفُكَيْمَة ٢ مرحلة ثم الى ٥
الحديثة مرحلة ثم الى النّهيّة ٥ مرحلة ٥ وتلخّذ من حلوان الى ملارواستان؛
بريدتين ثم الى السّرج ٥ مرحلة ثم الى قصر يزيد بريدتين ثم الى الرّبيدّيّة
مرحلة ثم الى قصر عمرو مرحلة ثم الى قرّمّاسيّن نصف مرحلة ٥ وتلخّذ من
حلوان الى قصر شيرين مرحلة ثم الى خانقين مرحلة ٥ وتلخّذ من الابلّة الى
الخكزيّة ٥ مرحلة في الماء * ومن الابلّة الى تهر نُبّا مرحلة ثم الى فم العَصْدَق ١٥
مرحلة ٥ وعسكر الى جعفر بازاء الابلّة يُعبر اليه ٥ وستيت واسط لان منها الى
بغداد او الى الكوفة او الى البصرة او الى حلوان او الى الاهواز خمسين
خمين ٥ فرسخًا وليست وسط العراق انما وسطه دير العقول * والطريق من
الكوفة ٥

a) Hic desinit lacuna in B. b) B et C حبلتنا (C حبلتنا)؛ v. Ibn Khord.
١٣, 14 et k, Tab. III, ١٣٣٨, 9 et l. c) B بارمّا, C بارمّا. d) B بارمّا, C بارمّا.
V. Ibn Khord. ١٨ p, sed cf. Ibn Rosteh ١٣٣, 17. e) C h. l. addit, infra om.:
ثم الى قصر شيرين مرحلة ثم الى حلوان مرحلة. f) Sic C; voc. sec. Ibn Khord.
٧٣, 1. g) C النّهيّة; Ibn Khord. l. l. ut reo. h) Haec in B non exstant.
i) B مادرواسان, C مادروسار; v. Ibn Khord. ١٩, 8 et ann. g. Apud Jaqut in v.
بريدتين male pro مرحلتين. k) C مرج القلعة ut Ibn Khord. l) B om.
Distantia est tantum 3 Far. m) Sic C in mappa, in textu الخوزيّة B; الخوزيّة.
De Hawizah cogitari nequit. Cf. infra in capite Khuzistan. n) C om. Se-
quentia sic habet: et deinde addit, ومن بغداد الى الصبيّة او السّيروان ست مراحل. ولم اسلكها والله اعلم
o) B خمسون خمسون. p) Haec verba vix suo loco
esse possunt.

اقلیم أقور

هذا أيضًا اقلیم نفیس ثر له فصل^a لان به مشاهد الانبياء * ومنزل
الاولياء^b به استقرت سفينة نوح على الجودي * وبه سكن اهلياء^c وبفوا مدينة
قمانين وبه تاب الله على قوم يونس واخرج منه^d العين، ومنه دخل الثلمات^e
في القرنين، وبه كانت عجائب^f جرجيس مع دائياته وفيه انبت الله تعالى
ليونس البقطينية^g ومنه خرج نهر الملة المبارك المذكور دجلة اليس به مساجد
يونس^h بتل تسبحة يقولون سبع زورات لده يعدلن حجة مع مشاهد كثير
وفضائل جملة ثر هو ثغر من ثغور المسلمين ومعقل من معقلهم لان آمد انهم
دار جهادهم والموصل من اجل انصاهمⁱ وجيزة ابن عمر احد منازهم ومع
10 ذلك^j هو واسطة^m بين العراق والشام، ومنزل العرب في الاسلام، ومعدن الخيل
العتاق، ومنه * ميرة اكثرⁿ العراق، رخيص الاسعار جيد الثمار ومعدن
الاخيار^o اخبرنا الحاكم ابو نصر منصور بن محمد الحرثي^p محتسب بخارا * قل
حدثنا الهيثم بن كليب^q قل حدثنا ابو يعلى الحسن بن اسمعيل وابو
سليمان محمد بن منصور الفقيه قلا حدثنا اسمعيل هو ابن ابي اويس قل
15 حدثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جده قل قل رسول الله صلعم اربعة
اجبل من جبال اناجثة واربعة اناهار من اناهار الجنة واربعة ملاحه من ملاحه

ومواضع C b) لان به pro لانه et habet deinde على غير C addit a)
وتوطئه قومه C c) الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المحدثين والعلماء
B sine g) وقابع C f) ومدينة C corrupto e) له C d) ويا (نا) I) نزلوا
ثر هو بين نهرى الملة C Deinde. Qoran. 37 vs. 146. البقطين C
نهر لاله B المذكورين في جميع الامة ومنه مخرج المشهور دجلة ثر انيس النج
زورات^e C i) تونس C h) اليس pro اكبس et deinde المبارك المكون
C o) اكثر ميرة C n) راس B m) ذاك C i) امصار^k C انصاهم B k)
ثم الفرات نهر الجنة قد احاط بغربيه والرحاب على تخومه: et hic addit الاحرار
C om. q) ببخارا C tantum Deinde C لالى p) المشقية

الجبنة قيل ما الاجبل قل أخذ يجبنا ونحبّه ومآجئة^a جبل من جبال الجنة والطور جبل^b من جبال الجنة والانهار النيل والفرات وسيحان وجيحان والملاحم بدر واحد والخنك وحنين^c * والفرات ينتقوس على هذا الاقليم وله هذا الفصل ودجلة ينبع منه ولها الذكرة وبه النعم والمشاهد والتغور والمسجد^d ألا انه بيت الذعار والطريق^e فيه صعبة^f وقد خربت الروم تغوره^g وهذا^h مثاله وشكله^g

وقد قسمنا هذا الاقليم على بطون العرب لتعرف ديارهم وتبيّرها^h وجعلناه ثلاث كور على عدّة بطونهم أولها من قبل العراف ديار ربيعة ثم ديار مصر ثم ديار بكر وبه أربع نواحⁱ واما ديار ربيعة فقصبته الموصّل ومن مدينتها الحديثة^j معلثاى الحسنية تلّغفر^k سنّجار الجبال^l بلد أدرمة برّقيد¹⁰ نصيبين دارا كفرنثوقا رأس العين قمانين^m واما ناحيتها فجزيرة أبي عمر ومدينتها قيشابورⁿ باعينا المغيبة الزوزان^o واما ديار مصر فقصبته الرقة ومن مدينتها المخترق الرافقة خانوقة الحريش تلّ مخرى باجرؤان^p حصن مسلمة ترعوزه حران الرقا^q والناحية سروج كفرزاب^r كفرسرين^s واما ديار بكر فقصبته آمد ومن مدينتها مياقارين^t تلّ قاقان^u حصن كيقا¹⁵

a) اصله (اصله s.) قال C addit. b) اجبل C. Mox C. ومآجئة B. c) نعم ومشاهد وتغور ومسجد C. d) C haec om. (B ut plerumque). e) C addit: غلبه. f) C addit: صعبة. g) C addit: التوقيف. وبالله تعالى التوقيف. h) C addit: وتبيّرها. i) C ut. Deinde C ut B supra (p. 68) et C mappa. Deinde in B est magna lacuna (totius folii). j) C ونميّرها. k) C معلثاى. l) C مخرى. m) C باجرؤان. n) C كفرنثوقا. o) C كفرنثوقا. p) C كفرنثوقا. q) C كفرنثوقا. r) C كفرنثوقا. s) C كفرنثوقا. t) C كفرنثوقا. u) C كفرنثوقا.

الفقار ^a حاذية وغيره ^h ومدن الفراتية أكبرهن رَحْبَة ابن طَوْف قَرْبَسِيَا
عَاسَة الدَّالِيَة الحَدِيثَة، ومدن الخابور قصبتها عَرَابَان ومن مدنها الحَصِين
الشَّمْسِينِيَّة ^b مِيكْسِين ^c سَكِين ^d العباس الخيشة ^e السَّكِينِيَّة ^f التَّنَائِير ^g
المَوْصِل هو مصر هذا الاقليم بلد جليل حسن البناء طيب الهواء هجيج
^h الماء كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والغنادق كثير الملوك والمشايخ لا
يخلو من اسناد عال وفقيه مذكور منها ميرة بغداد واليه قوافل الرِّحَاب وله
منارة وخصائص وثمار حسنة وحمامات سرية ودور بهية ولحم جيدة وامور
جامعة غير ان البساتين بعيدة وريح الجنوب مؤذية وماء النهر بعيد المستنقى،
والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في ثلثه ^h شبه حصن يسمى
10 المربعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعاء داخله فضاء واسع به يجتمع
الأكرة والواصيد على كل ركن فندق وبين الجامع والشط رمية سلم على نشرة
يصعد اليه بدرج من نحو الشط ودرجه من قبل الاسواق اقل كله آراجات
من حجارة بلاط وجه المغطى بلا ابواب واكثر الاسواق مغطاة، والآبار مالحة
وشربها من دجلة ومن نهر زبيدة، من دروبه درب دير الاعلى درب باصلوت
15 درب الخصاصين درب بنى ميدة درب الجصاصنة درب رحا امير المؤمنين درب
الدباغين درب جميل والبلد على الشط وقصر الخليفة على نصف فرسخ من
الجانب الآخر عند نونوى القديمة، وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum C infra, coll. Jāqut in v.; C h. l. الغاف, B supra
et infra الغان. Hinc fort. oriunda est lectio قان ap. Jāqut IV, ٢١, 20. Nomen
seq. C hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حاذ. b) B supra الشمشيين
C الشمسينية. Jāqut شمسانية, ut quoque scribit Ibn al-Athir (VIII, ٢٩٥, X, ٢٩٨).
c) Vulgo ماسكين C ميسكين et deinde سكين. d) B supra الخيشة C الخيشة.
Cogitavi de الجخشية Ibn Hauqal lo., 14, Jāqut II, ٣٥, 14. Convenit autem
potissimum illud الجخشية apud Ibn Hauqal ٣٦, 19. e) B supra المسكينية,
C المسكينة. Vocales scripsi secundum Forbes apud Ritter XI, p. 262.
f) B supra الباسين C المباسين. Vulgo تنينير. g) C ثلثة. Hodie forum extra
urbem est, v. Moltke apud Ritter XI, p. 203.

بها عمارتاهم ومقروها سبيت الموصل، ونونوى بقرب الموصل وفي مدينة يونس
ابن متى عليها حصن قد اقلبه الريح وفي الآن مزارع على جانب منها نهر
الخصور * ومَرْجُ جُهَيْنَة على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراق * كثيرة
ابراج الحمام، وللحصن من حصّ وحجر والجامع وسط البلد * الحديث على
دجلة ايضاً عند جُوف d يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشطّ طيلسان 5
بنيانهم طين غير الجامع وفي شرفية * ومعلّثايا من نحو آمد صغيرة كثيرة
البساتين على نهر بنيانهم طين والجامع على تل * الحسنية على نهر يقبل
من ارمية وهو الذي عليه قنطرة سنجة f والجامع وسط البلد والنهر على
جانب * وثمانين مدينة على نهر غزير يقبل من ارمينية تحت الجودي
وحدثنا ابو سعيد بن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجودي قال حدثنا ابو 10
هاني قال قرأ ابي على عبد المنعم بن ادريس عن ابيه عن وهب بن منبه
قال لما خرج نوح من السفينة بنى قرية وسماها ثمانين وكانت اول قرية بعد
الطوفان بناها نوح بعدد و لكل رجل مئ من معه بيتاً فهي اول مدينة بنيت
بالجزيرة * جزيرة ابن عمر بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
ودجلة بينها وبين الجبل وفي طيبة نزيهة بناوهم حجارة شرقى دجلة وحلة في 15
السناء * تابعيننا نزهة طيبة وفي خمس وعشرون محلة يتخللها البساتين
والمياه ليس مثلها بالعراق مع رف وخص * بلد * غزير الدجلة كثيرة

a) الخصور. A recentioribus Chosar appellatur. b) ومن. Sed in mappa
B et C et in itineraio recte ut edidi. Decurtatum esse videtur ex مرج جُهَيْنَة
(Ibn Khordadbeh 44, 5, Jāqut II, 14, 12, Dimashqi, ed. Mehren, 14. ult.).
c) الحمام. Aut fort. log. كثره للابراج والحمام. Deinde C
بنيانهم. d) جوف. Cf. Rich apud Ritter XI, p. 665. e) بنيانهم.
f) Graviter fallitur auctor. Vid. Jāqut sub سنجة, Istakhrī 43, Ritter X,
p. 942. Fluvius hic est خابور الحسنية, in quo revera pons magnifica est,
vid. Dimashqi et cf. Ritter XI, p. 168. Pre ارمية Jāqut II, 384, 12 seq.
habet ارمينية. g) ? Ced. نهر sic, sed ultima littera incerta est. h) C
غزير الدجلة.

القصور حسنة البنيان من جص وحجر فرجة ^a الاسواق والجامع وسط البلد *
أذمة صغيرة في البرية شربهم من آبار وبنيانهم قباب، وبرقعيد كذلك ألا أنها
أكبر * نصيبين في انزه واصغر وارحب من الموصل كثيرة الفواكه بها حمامات
حسنة وقصور منيفة ولم يسار ولباقة سوقها من الباب الى الباب عليها حصن
من حجر وكلس والجامع وسط البلد ونعوز بالله من عقاربها * تاراً صغيرة
طيبة لهم قناتة تعم البلد وتجري فوق السطوح وتقر في الجامع ثم تنحدر
الى واد بنيانهم حجارة سود وكلس * سنجارة في مغارة بها نخل كثير كثيرة
الاساقفة الجامع فيهم شربهم من نهر عذبيتي * وعيون كثيرة * رأس العين
في سهل اسفلها متخري بالماء يتفجر عيوناً ولهم بحيرة صغيرة رأس الماء نحو
10 من قناتين زلال يطرح الدرهم فلا يخفى في اسفلها بنيانهم حجارة وجص *
ولهم بساتين ومزارع ويقع ليها ثلاثمائة وستون * عيناً عذبة تمتد الى
الرقعة ^f *

آمد بلد حصين حسن ^g عجيب البناء على عمل انطاكية بفصيل * شبه
كرسي له ابواب وعليه شرف بيته؛ وبين الحصن قناتة وفي اصغر من انطاكية
15 بحجارة سود صلبة وكذلك اساسات الدور * وفيها عيون * غربى دجلة رحبة
طيبة ثغر للمسلمين ^m وحصن حصين الجامع وسط البلد لها خمسة ابواب باب
الماء وباب ⁿ للبل وباب الروم وباب التل وباب انس * صغير يحتاج اليه وقت
الحرب وبعض الحصن على الجبل ولا اعرف للمسلمين اليوم ^p بلداً احصن ولا ثغراً
اجل منها * وميفارقين بلد طيب حصين له شرف وفصيل بحجارة وخندق
20 قليلة العلم والبساتين شربهم من عيون ونهر حلة ^q في الشتاء بليدة في كنيف
الاقليم * والجبالي ^r حصينة بها قلعة وربض فيه الجامع على طرف شربهم من

a) C فرجة. b) C سحان. c) C عذبيتي. d) Hic (p. 69) desinit lacuna
in B. e) C وستين. f) Ita male codd. pro قريسيا. g) C om. h) C مفصل.
النهر. O، الدجلة B دجلة Pro. O addit وفي. I) C درهم. k) C. وبينه. O
m) C المسلمين. n) C hic et deinde sine copula. o) C السر (السر).
p) C om. In seqq. B بلد et ثغر. q) B دجلة. Mox B بليدة، C om. r) B
Coniectura edidi, opinatus urbem h. l. male collocatam fuisse،
sed verum locum habere post سنجار (supra l. 8) coll. ١٣٧، 10. In provincia Amid

قَتَى عَذِيبِيَّةً وَبَنَآؤُهُمْ مِنْ حَجَرٍ وَطِينٍ وَسُورَهُمْ غَيْرُ مَنِيعٍ ۝ وَتَلُّ فَاغانَ مِنْ نَاحِيَةِ
الْجَبَلِ بَيْنَ دَجَلَةَ وَرَزْمَ ۝ حَوْلَهَا بَسَاتِينُ وَالْأَسْعَارُ بِهَا رَخِيصَةٌ وَأَسْوَاقُهَا مَغْطَاةٌ
بَنَآؤُهُمْ طِينٌ ۝ وَحِصْنٌ كَيْفَاءَ كَثِيرَةٌ لُخَيْرٍ وَبِهَا دُ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَكُنَائِسُ كَثِيرَةٌ
شَرِبَهُمْ مِنْ دَجَلَةَ ۝ وَالْفَارَةُ وَحَاضِيَةُ دُونَهُسَّ * فَهَذَا مَا عَرَفْنَا مِنْ مَدَنٍ هَذِهِ
الْكُورَةُ ۝ وَفِي بَدَلِيْسٍ كَلَامٌ وَاخْتِلَافٌ نَذَكِرُهُ فِي أَقْلِيمِ الرِّحَابِ ۝
الرَّقَّةُ قَصْبَةٌ دِيَارِ مِصْرَ عَلَى الْفَرَاتِ بِحِصْنٍ عَرِيضٍ يَسِيرُ عَلَى مَسْتَنَاهُ فَارِسَانَ
غَيْرِ كَبِيرَةٍ وَلَهَا ۝ بَلَّانُ غَيْرِ أَنَّهَا طَبِيبَةٌ نَزْهَةٌ قَدِيمَةٌ لُخْطَةُ ۝ حَسَنَةُ الْأَسْوَاقِ
كَثِيرَةٌ الْقُرَى وَالْبَسَاتِينُ وَالْخَيْرَاتُ وَمَعْدِنُ الصَّابُونِ الْجَيِّدِ وَالزَيْتُونُ وَلَهَا ۝ جَامِعٌ
عَجِيبٌ وَحِمَامَاتٌ طَبِيبَةٌ قَدْ ظَلَلَتْ أَسْوَاقُهَا وَبَرَقَتْ ۝ قُصُورُهَا وَانْتَشَرَ فِي الْأَقْلِيمَيْنِ ۝
نَذَكِرُهَا فَالْشَّمُ عَلَى بَحْمَا وَالْفَرَاتُ إِلَى جَنْبِهَا وَالْعِلْمُ كَثِيرٌ بِهَا إِلَّا أَنَّ الْأَعْرَابَ 10
بِهَا مَحِيطَةٌ وَالطَّرِيقُ إِلَيْهَا صَعْبَةٌ ۝ وَالرَّقَّةُ الْمُخْتَرَقَةُ ۝ قَرِيبَةٌ مِنْهَا قَدْ خَفَّتْ
وُخِرَتْ ۝ وَالرَّافِقَةُ ۝ رِبْصُ الرَّقَّةِ الْجَامِعُ فِي الصَّاعَةِ وَجَامِعُ الرَّقَّةِ فِي الْبَزَازِينِ
فِيهِ شَجَرَتَا عَنَابٍ وَشَجَرَةٌ تَوْتٌ ۝ وَبِالْقَرْبِ مَسْجِدٌ مَعْلَقٌ عَلَى عَمُودٍ ۝ وَحَرَّانُ
مَدِينَةٍ ۝ نَزِيهَةٌ وَعَلَيْهَا ۝ حِصْنٌ مِنْ حِجَارَةٍ عَلَى عَمَلٍ إِيْلِيَّيَا فِي حَسَنِ الْبِنَاءِ بِهَا
فَنَاءٌ لَا * يَعْلَمُ مِنْ أَيْنَ تَقْبَلُ ۝ وَالْجَامِعُ مُنْطَرَفٌ ۝ وَسَقَى مَزَارِعَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَفِي 15
جَيْدَةِ الْأَقْطَنِ وَبَصْنَجَةٍ ۝ مَوَازِينُهُمْ تَضْرِبُ الْأَمْثَالَ ۝ وَالرَّقَّاءُ عَلَى عَمَلِ الطَّيِّبِ
مَحْصَنَةٌ وَالْجَامِعُ عَلَى طَرَفٍ شَعَثَ وَبِهَا كَنِيسَةٌ عَجِيبَةٌ * بِأَزَاجٍ مَلْبَسَةٌ بِالْفَسَافِئِ
فِي أَحَدِ عَجَائِبِ الدُّنْيَا ۝ وَأَمَّا نَاحِيَةُ الْخَابُورِ فَقَصْبَتُهَا عَرَابَانُ وَفِي تَلٍّ رَفِيعٍ

locum qui convenit non reperi, nisi quod in mappa Kiepert non procul ab oriente
urbis Amid iscet Djenzb, sed locum apud nullum antiquiorum memoratum vidi.

d) C ۝ quae varia lectio quoque a Jsqut est recepta, B sine punctis.
b) C ۝ وبناؤهم c) In B nomen desideratur (lacuna). C ۝ حصن كسه sine copula.
d) C ۝ بدليس f) C om. Pro وحاضية والغار C alio ordine والغان B ۝ بها C ۝
B et C ۝ بها C ۝ om. h) C om. g) C ۝ لها C ۝ om. و C om. B ۝ بالس
C ۝ Deinde C ۝ توت. n) المخترف C ۝ المخترق B ۝ m) الاقاليم C ۝ وبرنقت
B ۝ وبصنجه r) على طرف C ۝ يعرف لها اصل C ۝ عليها C ۝ o) وبقرنه
ازاج قد C pro his: s) C addit في et mox om. الطيب (B sine punctis). ۝
واما عرابان فانها قصبه الخابور على تل مرتفع Deinde C ۝ رصعت بالفاسفا

حولها بساتين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسائر المدن رحبة *
 واحة الفرات اجلها الرحبة مدينة * كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
 حصن وربص * وبقية المدن من جانب البادية علمرات *

جمل شؤون هذا الاقليم

* أما الهواء والرسم فمماثلة للشام * مشابهة للعراف * وبه مواضع حارة * وبه
 نخيل مثل سنجان ومدن الفرات وكورة آميد باردة لقربها من الجبال واصح
 بلدانه هواء الموصيل * واكثر بنينهم للاجارة ولا اعرف به ماء رديا ولا واديا
 وبيبا * ولا طعاما لا تجد مرثا * وليس به محوس ومعدن الصابنين بالرها
 وحران في جميع المملكة * وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببحر ولا للمذكرين
 10 به صيت ولا للرزق * به سوق * ومذاقهم سنة وجماعة * الا عانة فانها كثيرة
 المعتزلة ولا ترى في الرأي غير مذهب الى حنيفة والشافعي وفيه حنابلة
 وجبلية للشيعة * لم تقسم الاهواء قلوبهم ولا يتعاطى الكلام فقهاؤهم * يختارون
 قراءة عبد الله بن عمر * وانفق حرب البجاة مع الحبوش * وقت كوف بزبيدا
 فلستخلفني القاضي اصلى بهم * العشائين فقال لي يوما * القوم لك شاكرون وانا
 15 لك لائم قلت على ما ذا ايده الله القاضي * قال * انت رجل تتفقده لاهل
 الكوفة فلم لا تقرأ بحرفهم وما الذي امالك * الى قراءة * ابن عمر قلت خلال
 اربع قال وما هن قلت اما الاولى فان ابن مجاهد * روى عن ابن عمر ثلاث
 روايات احدهن * انه قرأ على عثمان بن عفان والثانية انه سمع القرآن من
 عثمان * وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس هذا لغيره

- a) B وبها B. d) C om. e) على الفرات C. b) والرحبة C tantum. a)
 للرزق B. h) وليس به pre ولا C om. Deinde B. f) القنوت. g) بلدا C. f)
 بزبيد وقت كوف C. i) (نعم B). h) C om. j) وبه C. i) للرزق C، للدرق s.
 تعالى قاضي اليمن C. n) فقال يوم C. m) فلستخلفني Deinde B. بها
 sie. واعز C. q) لقرائت C. p) لا pro لم B. يقرأ et max رجل يتفقده C. e)
 حرفا حرفا في C addit: s. انه قول على عثمان C. Deinde C. احديهن C et B. r)
 ولا يجيد C. i) الصلاة

من ائمة القراء بل بين كل واحد وبين على وعبد الله وأبي وابن عباس
رجلان^{١٠} او ثلاثة فمن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصحفه
واتفقوا على جمعه وتداولوه رجل احق بان يقرأ له^{١١} ممن بينه وبين من^{١٢}
لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتعاظ على مصحفه رجلا وثلاثة^{١٣} وايضا رايته^{١٤}
المصاحف القديمة بالشام ومصر والحجاز^{١٥} المنسوبة الى عثمان^{١٦} فلذا في لا يخالف
حروف ابن عامر في شىء^{١٧} والخلة الثانية رايته قراءة ابن عامر قياسيه اذا
استعمل الناء^{١٨} او التشكيل في موضع اجراء في جميع النظائر وغيره يقول في سورة
كذا بالناء^{١٩} وفي سورة كذا بالياء^{٢٠} وفي موضع سدا^{٢١} وموضع آخر سدا^{٢٢} وخرجا
وخرجا^{٢٣} وكرها^{٢٤} وكرها^{٢٥} وامثال هذا كثير وكنت^{٢٦} رجلا^{٢٧} قد اردت^{٢٨} النفقة
فرايتها على اهون^{٢٩} والى طريقة الفقه اقرب^{٣٠} والخلة الثالثة رايته بقية القراء^{٣١} قد
اختلفت عنهم الروايات من ثلاث الى ثلاثين وابن عامر لم يرو عنه الا يحيى
حسب وانما وقع الاختلاف^{٣٢} عن يحيى^{٣٣} لان ابن نكوان وهشام بن عمار
قرأ على^{٣٤} يحيى فعلبت انه كان متقنا على يمين من قرأته^{٣٥} والرابعة الى
رجل شامي^{٣٦} وقد فارقتهم في المذهب فلم احب ان افارقهم في المقرأ بعد ما
صح الرجحان عندي^{٣٧} فقال القاضي لله درك يبا عبد الله ما احسن ما اتيت^{٣٨}
به ولقد جلت هذه القراءة عندي بعد ما كنت فيها من الزاهدين فان
قال خصم اوليس قد ناقض ابن عامر في غير موضع اجبانه لو لم يناقض
لرهدنا في قرأته^{٣٩} وطننا به الظنون^{٤٠} لان القراءات لا تؤخذ بالقياس^{٤١} فلما ناقضنا
علمنا انه متبع^{٤٢} وناقل الا ان نقله وافق القياس^{٤٣} فان قال اوليس^{٤٤} قد طعن

وقد تدبرت C e. بحروفه C d. om. C e. رجلين C b. الائمة B a).
المصاحف الذي سمي الامام وسائر B sine punctis. Pro عباس B f).
habet. Of. Nöldeke, *Geschichte des Qorāns*, p. 282. h) C سد
قد اقبلت على C k). واشباه C i). Vocales addidi. (وفي موضع pro وموضع B)
يحيى بن الحارث الذماري est يحيى Ille. على صاحبه يحيى C m). سائر C n).
Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
فاحببت ان اقرا بحروف امام اقليبي بعد ما C o). قرا pro فربا B. لقيا C n).
اليس C q). طربة الظنون (ظن به الظنون. l.) C p). ترجعت عندي

فبه السلف ولتخونه *a* في حروف اجنبية *b* ان احدا من ائمة القراء لم يسلم من
التعني الا ترى انهم قد طعنوا على علمهم وحموة في ضعف *d* وعلى ان عمرو في نساها
وفي هذين *f* وقد احتج الكبراء للجميع وصوبوا مذهبهم ولا يطعن في *g* الاثمة
الا جاهل، فان قال ابن عامر مجهول وقراءته غير مشهورة اجنبية لو كان ابن
e عامر بالحجاز او بالعراف * ما جهل ولا شئت قراءته لكنه لما كان بمصر
منتظرا فلما *h* الواردون عليه والناقلون عنه الا ترى ان الازاعي كان من ائمة
الفقه وقد بطل مذهبه لهذا المعنى فلو *k* كنا على سائبة الحاج لنقل
مذهبيهما اصل الشرق والغرب * فان قل الست مثن *m* لقي مشايخ العلم
والورع واكثرهم ينهون عن التجريد *n* ويختارون قراءة العامة اجنبية بلى لكني
10 لما سافرت وشاهدت ائمة المقرئين احببت *n* التلاوة عليهم واخذ الفوائد
منهم فكنت اذا قرأت بالحياتر هونوا امرى واحالوني على تلاميذهم فاذا جردت
افبلوا علي *h*

والمياه واسعة اكثرها من دجلة والفرات والخابور * وهو نهر من عيون تجتمع
وتصب الى الفرات *o* واما اصل دجلة العراف فانها يخرج من تحت كهف
15 الظلمات ماء اخضر ثم تلقاها عدة انهار *p* الى الزاب * واول مبدأها لا تدبر
اكثر من رجا واحدة اول ما يختلط بها نهر الذيب *r* ثم الرمس *s* ثم المسؤوليات *t*

a) B om. *b*) C et B in marg. com. In textu B قلنا. *c*) B om. *d*) Baidhawī ad Qor. 8 vs. 67. *e*) B sine punctis, C ينساعا. Baidhawī ad Qor. 2 vs. 100. *f*) C هذان. Baidhawī ad Qor. 20 vs. 66. Deinde B om. copulam. *g*) O على. *h*) C ما جهلت قراءته ولا شئت ولكنه كان بدمشق وهو مصر *h*) C. *i*) O addit: من الشافعي. *j*) O متطرف فقل. *k*) O ولو. *l*) O haec usque ad B expunctum sequitur عنهما. *m*) B فان قلب اليبس من. *n*) B sine punctis. *o*) C et deinde ad B om. *p*) B sine punctis. *q*) C et deinde ad B om. *r*) B sine punctis. *s*) C et deinde ad B om. *t*) B sine punctis. *u*) B sine punctis. *v*) B sine punctis. *w*) B sine punctis. *x*) B sine punctis. *y*) B sine punctis. *z*) B sine punctis. *aa*) B sine punctis. *ab*) B sine punctis. *ac*) B sine punctis. *ad*) B sine punctis. *ae*) B sine punctis. *af*) B sine punctis. *ag*) B sine punctis. *ah*) B sine punctis. *ai*) B sine punctis. *aj*) B sine punctis. *ak*) B sine punctis. *al*) B sine punctis. *am*) B sine punctis. *an*) B sine punctis. *ao*) B sine punctis. *ap*) B sine punctis. *aq*) B sine punctis. *ar*) B sine punctis. *as*) B sine punctis. *at*) B sine punctis. *au*) B sine punctis. *av*) B sine punctis. *aw*) B sine punctis. *ax*) B sine punctis. *ay*) B sine punctis. *az*) B sine punctis. *ba*) B sine punctis. *bb*) B sine punctis. *bc*) B sine punctis. *bd*) B sine punctis. *be*) B sine punctis. *bf*) B sine punctis. *bg*) B sine punctis. *bh*) B sine punctis. *bi*) B sine punctis. *bj*) B sine punctis. *bk*) B sine punctis. *bl*) B sine punctis. *bm*) B sine punctis. *bn*) B sine punctis. *bo*) B sine punctis. *bp*) B sine punctis. *bq*) B sine punctis. *br*) B sine punctis. *bs*) B sine punctis. *bt*) B sine punctis. *bu*) B sine punctis. *bv*) B sine punctis. *bw*) B sine punctis. *bx*) B sine punctis. *by*) B sine punctis. *bz*) B sine punctis. *ca*) B sine punctis. *cb*) B sine punctis. *cc*) B sine punctis. *cd*) B sine punctis. *ce*) B sine punctis. *cf*) B sine punctis. *cg*) B sine punctis. *ch*) B sine punctis. *ci*) B sine punctis. *cj*) B sine punctis. *ck*) B sine punctis. *cl*) B sine punctis. *cm*) B sine punctis. *cn*) B sine punctis. *co*) B sine punctis. *cp*) B sine punctis. *cq*) B sine punctis. *cr*) B sine punctis. *cs*) B sine punctis. *ct*) B sine punctis. *cu*) B sine punctis. *cv*) B sine punctis. *cw*) B sine punctis. *cx*) B sine punctis. *cy*) B sine punctis. *cz*) B sine punctis. *da*) B sine punctis. *db*) B sine punctis. *dc*) B sine punctis. *dd*) B sine punctis. *de*) B sine punctis. *df*) B sine punctis. *dg*) B sine punctis. *dh*) B sine punctis. *di*) B sine punctis. *dj*) B sine punctis. *dk*) B sine punctis. *dl*) B sine punctis. *dm*) B sine punctis. *dn*) B sine punctis. *do*) B sine punctis. *dp*) B sine punctis. *dq*) B sine punctis. *dr*) B sine punctis. *ds*) B sine punctis. *dt*) B sine punctis. *du*) B sine punctis. *dv*) B sine punctis. *dw*) B sine punctis. *dx*) B sine punctis. *dy*) B sine punctis. *dz*) B sine punctis. *ea*) B sine punctis. *eb*) B sine punctis. *ec*) B sine punctis. *ed*) B sine punctis. *ee*) B sine punctis. *ef*) B sine punctis. *eg*) B sine punctis. *eh*) B sine punctis. *ei*) B sine punctis. *ej*) B sine punctis. *ek*) B sine punctis. *el*) B sine punctis. *em*) B sine punctis. *en*) B sine punctis. *eo*) B sine punctis. *ep*) B sine punctis. *eq*) B sine punctis. *er*) B sine punctis. *es*) B sine punctis. *et*) B sine punctis. *eu*) B sine punctis. *ev*) B sine punctis. *ew*) B sine punctis. *ex*) B sine punctis. *ey*) B sine punctis. *ez*) B sine punctis. *fa*) B sine punctis. *fb*) B sine punctis. *fc*) B sine punctis. *fd*) B sine punctis. *fe*) B sine punctis. *ff*) B sine punctis. *fg*) B sine punctis. *fh*) B sine punctis. *fi*) B sine punctis. *fj*) B sine punctis. *fk*) B sine punctis. *fl*) B sine punctis. *fm*) B sine punctis. *fn*) B sine punctis. *fo*) B sine punctis. *fp*) B sine punctis. *fq*) B sine punctis. *fr*) B sine punctis. *fs*) B sine punctis. *ft*) B sine punctis. *fu*) B sine punctis. *fv*) B sine punctis. *fw*) B sine punctis. *fx*) B sine punctis. *fy*) B sine punctis. *fz*) B sine punctis. *ga*) B sine punctis. *gb*) B sine punctis. *gc*) B sine punctis. *gd*) B sine punctis. *ge*) B sine punctis. *gf*) B sine punctis. *gg*) B sine punctis. *gh*) B sine punctis. *gi*) B sine punctis. *gj*) B sine punctis. *gk*) B sine punctis. *gl*) B sine punctis. *gm*) B sine punctis. *gn*) B sine punctis. *go*) B sine punctis. *gp*) B sine punctis. *gq*) B sine punctis. *gr*) B sine punctis. *gs*) B sine punctis. *gt*) B sine punctis. *gu*) B sine punctis. *gv*) B sine punctis. *gw*) B sine punctis. *gx*) B sine punctis. *gy*) B sine punctis. *gz*) B sine punctis. *ha*) B sine punctis. *hb*) B sine punctis. *hc*) B sine punctis. *hd*) B sine punctis. *he*) B sine punctis. *hf*) B sine punctis. *hg*) B sine punctis. *hh*) B sine punctis. *hi*) B sine punctis. *hj*) B sine punctis. *hk*) B sine punctis. *hl*) B sine punctis. *hm*) B sine punctis. *hn*) B sine punctis. *ho*) B sine punctis. *hp*) B sine punctis. *hq*) B sine punctis. *hr*) B sine punctis. *hs*) B sine punctis. *ht*) B sine punctis. *hu*) B sine punctis. *hv*) B sine punctis. *hw*) B sine punctis. *hx*) B sine punctis. *hy*) B sine punctis. *hz*) B sine punctis. *ia*) B sine punctis. *ib*) B sine punctis. *ic*) B sine punctis. *id*) B sine punctis. *ie*) B sine punctis. *if*) B sine punctis. *ig*) B sine punctis. *ih*) B sine punctis. *ii*) B sine punctis. *ij*) B sine punctis. *ik*) B sine punctis. *il*) B sine punctis. *im*) B sine punctis. *in*) B sine punctis. *io*) B sine punctis. *ip*) B sine punctis. *iq*) B sine punctis. *ir*) B sine punctis. *is*) B sine punctis. *it*) B sine punctis. *iu*) B sine punctis. *iv*) B sine punctis. *iw*) B sine punctis. *ix*) B sine punctis. *iy*) B sine punctis. *iz*) B sine punctis. *ja*) B sine punctis. *jb*) B sine punctis. *jc*) B sine punctis. *jd*) B sine punctis. *je*) B sine punctis. *jf*) B sine punctis. *jj*) B sine punctis. *jh*) B sine punctis. *ji*) B sine punctis. *jj*) B sine punctis. *jk*) B sine punctis. *jl*) B sine punctis. *jm*) B sine punctis. *jn*) B sine punctis. *jo*) B sine punctis. *jp*) B sine punctis. *jq*) B sine punctis. *jr*) B sine punctis. *js*) B sine punctis. *jt*) B sine punctis. *ju*) B sine punctis. *jv*) B sine punctis. *jw*) B sine punctis. *jx*) B sine punctis. *ky*) B sine punctis. *kz*) B sine punctis. *la*) B sine punctis. *lb*) B sine punctis. *lc*) B sine punctis. *ld*) B sine punctis. *le*) B sine punctis. *lf*) B sine punctis. *lg*) B sine punctis. *lh*) B sine punctis. *li*) B sine punctis. *lj*) B sine punctis. *lk*) B sine punctis. *ll*) B sine punctis. *lm*) B sine punctis. *ln*) B sine punctis. *lo*) B sine punctis. *lp*) B sine punctis. *lq*) B sine punctis. *lr*) B sine punctis. *ls*) B sine punctis. *lt*) B sine punctis. *lu*) B sine punctis. *lv*) B sine punctis. *lw*) B sine punctis. *lx*) B sine punctis. *ly*) B sine punctis. *lz*) B sine punctis. *ma*) B sine punctis. *mb*) B sine punctis. *mc*) B sine punctis. *md*) B sine punctis. *me*) B sine punctis. *mf*) B sine punctis. *mg*) B sine punctis. *mh*) B sine punctis. *mi*) B sine punctis. *mj*) B sine punctis. *mk*) B sine punctis. *ml*) B sine punctis. *mm*) B sine punctis. *mn*) B sine punctis. *mo*) B sine punctis. *mp*) B sine punctis. *mq*) B sine punctis. *mr*) B sine punctis. *ms*) B sine punctis. *mt*) B sine punctis. *mu*) B sine punctis. *mv*) B sine punctis. *mw*) B sine punctis. *mx*) B sine punctis. *my*) B sine punctis. *mz*) B sine punctis. *na*) B sine punctis. *nb*) B sine punctis. *nc*) B sine punctis. *nd*) B sine punctis. *ne*) B sine punctis. *nf*) B sine punctis. *ng*) B sine punctis. *nh*) B sine punctis. *ni*) B sine punctis. *nj*) B sine punctis. *nk*) B sine punctis. *nl*) B sine punctis. *nm*) B sine punctis. *nn*) B sine punctis. *no*) B sine punctis. *np*) B sine punctis. *nq*) B sine punctis. *nr*) B sine punctis. *ns*) B sine punctis. *nt*) B sine punctis. *nu*) B sine punctis. *nv*) B sine punctis. *nw*) B sine punctis. *nx*) B sine punctis. *ny*) B sine punctis. *nz*) B sine punctis. *oa*) B sine punctis. *ob*) B sine punctis. *oc*) B sine punctis. *od*) B sine punctis. *oe*) B sine punctis. *of*) B sine punctis. *og*) B sine punctis. *oh*) B sine punctis. *oi*) B sine punctis. *oj*) B sine punctis. *ok*) B sine punctis. *ol*) B sine punctis. *om*) B sine punctis. *on*) B sine punctis. *oo*) B sine punctis. *op*) B sine punctis. *oq*) B sine punctis. *or*) B sine punctis. *os*) B sine punctis. *ot*) B sine punctis. *ou*) B sine punctis. *ov*) B sine punctis. *ow*) B sine punctis. *ox*) B sine punctis. *oy*) B sine punctis. *oz*) B sine punctis. *pa*) B sine punctis. *pb*) B sine punctis. *pc*) B sine punctis. *pd*) B sine punctis. *pe*) B sine punctis. *pf*) B sine punctis. *pg*) B sine punctis. *ph*) B sine punctis. *pi*) B sine punctis. *pj*) B sine punctis. *pk*) B sine punctis. *pl*) B sine punctis. *pm*) B sine punctis. *pn*) B sine punctis. *po*) B sine punctis. *pp*) B sine punctis. *pq*) B sine punctis. *pr*) B sine punctis. *ps*) B sine punctis. *pt*) B sine punctis. *pu*) B sine punctis. *pv*) B sine punctis. *pw*) B sine punctis. *px*) B sine punctis. *py*) B sine punctis. *pz*) B sine punctis. *qa*) B sine punctis. *qb*) B sine punctis. *qc*) B sine punctis. *qd*) B sine punctis. *qe*) B sine punctis. *qf*) B sine punctis. *qg*) B sine punctis. *qh*) B sine punctis. *qi*) B sine punctis. *qj*) B sine punctis. *qk*) B sine punctis. *ql*) B sine punctis. *qm*) B sine punctis. *qn*) B sine punctis. *qo*) B sine punctis. *qp*) B sine punctis. *qq*) B sine punctis. *qr*) B sine punctis. *qs*) B sine punctis. *qt*) B sine punctis. *qu*) B sine punctis. *qv*) B sine punctis. *qw*) B sine punctis. *qx*) B sine punctis. *qy*) B sine punctis. *qz*) B sine punctis. *ra*) B sine punctis. *rb*) B sine punctis. *rc*) B sine punctis. *rd*) B sine punctis. *re*) B sine punctis. *rf*) B sine punctis. *rg*) B sine punctis. *rh*) B sine punctis. *ri*) B sine punctis. *rj*) B sine punctis. *rk*) B sine punctis. *rl*) B sine punctis. *rm*) B sine punctis. *rn*) B sine punctis. *ro*) B sine punctis. *rp*) B sine punctis. *rq*) B sine punctis. *rr*) B sine punctis. *rs*) B sine punctis. *rt*) B sine punctis. *ru*) B sine punctis. *rv*) B sine punctis. *rw*) B sine punctis. *rx*) B sine punctis. *ry*) B sine punctis. *rz*) B sine punctis. *sa*) B sine punctis. *sb*) B sine punctis. *sc*) B sine punctis. *sd*) B sine punctis. *se*) B sine punctis. *sf*) B sine punctis. *sg*) B sine punctis. *sh*) B sine punctis. *si*) B sine punctis. *sj*) B sine punctis. *sk*) B sine punctis. *sl*) B sine punctis. *sm*) B sine punctis. *sn*) B sine punctis. *so*) B sine punctis. *sp*) B sine punctis. *sq*) B sine punctis. *sr*) B sine punctis. *ss*) B sine punctis. *st*) B sine punctis. *su*) B sine punctis. *sv*) B sine punctis. *sw*) B sine punctis. *sx*) B sine punctis. *sy*) B sine punctis. *sz*) B sine punctis. *ta*) B sine punctis. *tb*) B sine punctis. *tc*) B sine punctis. *td*) B sine punctis. *te*) B sine punctis. *tf*) B sine punctis. *tg*) B sine punctis. *th*) B sine punctis. *ti*) B sine punctis. *tj*) B sine punctis. *tk*) B sine punctis. *tl*) B sine punctis. *tm*) B sine punctis. *tn*) B sine punctis. *to*) B sine punctis. *tp*) B sine punctis. *tq*) B sine punctis. *tr*) B sine punctis. *ts*) B sine punctis. *tt*) B sine punctis. *tu*) B sine punctis. *tv*) B sine punctis. *tw*) B sine punctis. *tx*) B sine punctis. *ty*) B sine punctis. *tz*) B sine punctis. *ua*) B sine punctis. *ub*) B sine punctis. *uc*) B sine punctis. *ud*) B sine punctis. *ue*) B sine punctis. *uf*) B sine punctis. *ug*) B sine punctis. *uh*) B sine punctis. *ui*) B sine punctis. *uj*) B sine punctis. *uk*) B sine punctis. *ul*) B sine punctis. *um*) B sine punctis. *un*) B sine punctis. *uo*) B sine punctis. *up*) B sine punctis. *uq*) B sine punctis. *ur*) B sine punctis. *us*) B sine punctis. *ut*) B sine punctis. *uu*) B sine punctis. *uv*) B sine punctis. *uw*) B sine punctis. *ux*) B sine punctis. *uy*) B sine punctis. *uz*) B sine punctis. *va*) B sine punctis. *vb*) B sine punctis. *vc*) B sine punctis. *vd*) B sine punctis. *ve*) B sine punctis. *vf*) B sine punctis. *vg*) B sine punctis. *vh*) B sine punctis. *vi*) B sine punctis. *vj*) B sine punctis. *vk*) B sine punctis. *vl*) B sine punctis. *vm*) B sine punctis. *vn*) B sine punctis. *vo*) B sine punctis. *vp*) B sine punctis. *vq*) B sine punctis. *vr*) B sine punctis. *vs*) B sine punctis. *vt*) B sine punctis. *vu*) B sine punctis. *vv*) B sine punctis. *vw*) B sine punctis. *vx*) B sine punctis. *vy*) B sine punctis. *vz*) B sine punctis. *wa*) B sine punctis. *wb*) B sine punctis. *wc*) B sine punctis. *wd*) B sine punctis. *we*) B sine punctis. *wf*) B sine punctis. *wg*) B sine punctis. *wh*) B sine punctis. *wi*) B sine punctis. *wj*) B sine punctis. *wk*) B sine punctis. *wl*) B sine punctis. *wm*) B sine punctis. *wn*) B sine punctis. *wo*) B sine punctis. *wp*) B sine punctis. *wq*) B sine punctis. *wr*) B sine punctis. *ws*) B sine punctis. *wt*) B sine punctis. *wu*) B sine punctis. *wv*) B sine punctis. *ww*) B sine punctis. *wx*) B sine punctis. *wy*) B sine punctis. *wz*) B sine punctis. *xa*) B sine punctis. *xb*) B sine punctis. *xc*) B sine punctis. *xd*) B sine punctis. *xe*) B sine punctis. *xf*) B sine punctis. *xg*) B sine punctis. *xh*) B sine punctis. *xi*) B sine punctis. *xj*) B sine punctis. *xk*) B sine punctis. *xl*) B sine punctis. *xm*) B sine punctis. *xn*) B sine punctis. *xo*) B sine punctis. *xp*) B sine punctis. *xq*) B sine punctis. *xr*) B sine punctis. *xs*) B sine punctis. *xt*) B sine punctis. *xu*) B sine punctis. *xv*) B sine punctis. *xw*) B sine punctis. *xy*) B sine punctis. *xz*) B sine punctis. *ya*) B sine punctis. *yb*) B sine punctis. *yc*) B sine punctis. *yd*) B sine punctis. *ye*) B sine punctis. *yf*) B sine punctis. *yg*) B sine punctis. *yh*) B sine punctis. *yi*) B sine punctis. *yj*) B sine punctis. *yk*) B sine punctis. *yl*) B sine punctis. *ym*) B sine punctis. *yn*) B sine punctis. *yo*) B sine punctis. *yp*) B sine punctis. *yq*) B sine punctis. *yr*) B sine punctis. *ys*) B sine punctis. *yt*) B sine punctis. *yu*) B sine punctis. *yv*) B sine punctis. *yw*) B sine punctis. *yz*) B sine punctis. *za*) B sine punctis. *zb*) B sine punctis. *zc*) B sine punctis. *zd*) B sine punctis. *ze*) B sine punctis. *zf*) B sine punctis. *zg*) B sine punctis. *zh*) B sine punctis. *zi*) B sine punctis. *zj*) B sine punctis. *zk*) B sine punctis. *zl*) B sine punctis. *zm*) B sine punctis. *zn*) B sine punctis. *zo*) B sine punctis. *zp*) B sine punctis. *zq*) B sine punctis. *zr*) B sine punctis. *zs*) B sine punctis. *zt*) B sine punctis. *zu*) B sine punctis. *zv*) B sine punctis. *zw*) B sine punctis. *zx*) B sine punctis. *zy*) B sine punctis. *zz*) B sine punctis.

ثم تعبى الكاروخة ثم سَرَبَطَه ثم عين تلّ فافان ^b ثم نهر الرزب ^c ثم الزاب
ثم انت في العراق، ويقال الغرات مبارك ودجلة ^d ملعونة ^e
وبه تجارات ترتفع ^f من الموصل لليوب والعسل والنمكسود ^g والفحم والشحوم
والجبين ^h والمنّ والسّمك وحبّ الرمان والقيصر والحديد والاسطال ⁱ والسكاكين
والنشاب ^k والطريق الفائق والسلاسل، ومن سنّجار فرك اللوز * وحبّ رمان ^l
والقصص والسّمك ^m ومن نصيبين شاء بلوط وهو شىء اكبر من البندق
واطيح ليس بمدور والفواكه المقدّدة ⁿ والموازين والدواب والكواديين ^o ومن
الرقّة الصابون والزيت والاقلام، ومن حرّان * القبيط وعسل النحل في ادن
والقطن والموازين ^p ومن الجزيرة الجوز واللوز والسمن والفيل الجياد ^q ومن
الحسنية للجن والقبيج والجوايقف والشواريز ^r والفواكه المقدّدة والزبيب ^s ومن
معلّثايا ^t * الالبان والفحم والاعناب والفواكه الرطبة ^u والشاهداف والقنب
والنمكسود ^v ومن بلد اللبأ في القدر * في الزواريف القدر بخمس دوانيق
خمس امناء ^w ومن الرحبة السفرجل الفائق الرائق ^x ومن آمد ثياب
الصوف والكتان الرومية على عمل الصقلي ^y وخصائص هذا الاقليم الخيل
والصابون والسلاسل والسيبور * وقبيط حرّان وفطنها وموازينها ^z واما مكابيلهم ^{aa}
فلهم المذّ والمكوك والقفير والكارة فالمكوك خمسة عشر رطلاً والمذّ ربعه ^{ab} والكارة

a) B هربط. b) B فافا، C فافا. c) B الرزب، C الزرب. Supra p. ١٤١, 2 ap-
pellatur ut vulgo (C ibi رزم). d) B et C ut saepissime cum artic. e) In
marg. B adscribitur مبادئ التجارات. f) C يرتفع. g) C والمكسور. h) B
والجبين. i) C والاسطال. j) C والخبير. k) B والسمك. l) C om.
قبيط العسل والقطن والشواهيين. m) C المقدود. n) C والكواديين. o) C
B in his القبيط (القنبيط) et ادس. p) C العتاق. q) B والجوايقف. r) C ut
والمكسود. s) B. والشاهدافق et deinde الفحم والسمسم. t) C. معاتايا
الرجلة. u) B. Pro الرحبة mox habet بدانق. v) C tantum بدانق. w) C
Deinde (ومسبط B) والموازين. x) C tantum. y) C الصقلي. z) C om. aa) B
مكابيلهم المكوك والمد. ab) C ربع المكوك.

مائتان ^a وأربعون رطلاً والقفيز ربعها والمكوك ربع القفيز وأرطالهم * بغدادية وُفِرَقِمَ بغدادى سِنَّةً وثلاثون رطلاً ^b ولغتهم * لغة حسنة اصح من لغة الشام لانهم عرب احسنها الموصليّة وهم احسن وجوهاً * وهى اصح هواء من سائر الاقاليم ^c وقد جمعت اكثر القبائل اكثرهم حارثيون ^d

5 * ولهم مشاهد ^e تم بسواد الموصل مسجد يونس وآثاره عند نونى القديمة موضع يسمى تلّ توبّة على راسه مسجد ودور للمجاورين بنته جميلة * ابنة ناصر الدولة ^f واوقفت عليه اوقافاً جميلة يزعمون ان سبع زورات يعدلن حجة يقصد ليلى الجمع وهو الموضع الذى خرج اليه قوم يونس لما ايقنوا بالعذاب ^g وعلى نصف فرسخ منه ^h عين يونس وبظاهرة بلد عين يزعمون ان يونس خرج منها ⁱ يستشفى بمائها من البرص وتم * له مسجد ^j وموضع شجرة اليعقطين ^k على فرسخ من ميافارقين دير توما فيه جسد قائم ^l يزعمون انه من الخواريين يلبس ^m رباط ذو القرنين على طرف الرحاب حصين عامر تحته كهف ⁿ الظلمات التى دخلها ذو القرنين وحرص مسلمة بن عبد الملك فى دخولها واستعدّ المشاعل والشموع فانطفئت ورجع ^o ومن العجايب بنصيبين ^p عين ينبع ^q منها كلس ابيض يستعملونه * كما يستعمل فى الحمامات والدور ^r بارض الموصل دير الكلب يحمل اليه من عضة كلب عقرر فيقيم عند رهبانه خمسين يوماً فيبرأ باذن الله تعالى وبهذا الرستاق ^s عين من شرب منها مات بعد ثلاثة ايام ^t على يريد ^u من الموصل قرية باعشيقا بها نبت من قلعه وبه بواسير او خنازير سقطت عنه فان بعث من به هاتان العنتان رجلاً بدرهم

اصح من C ^a . وفِرَقِمَ بغدادية C ^b . vitium manifestum. اثنتان C ^c . وهواءهم C ^d . لغة بغداد واحسن من لسان الشام لان ديار العرب اصحبها وبه مشاهد C ^e . (اكثرهم pro) عامتهم et جمع et in seqq. اصح من سائر الاقاليم C ^f . ووقفت C ^g . om.; deinde habet C ^h . مسجد يونس بسواد الموصل C ⁱ . Hic C ^j . inserit . منسجده C ^k . مدينة C ^l . addit C ^m . . فتأبوا فيه C ⁿ . . et post انه رجل addit . Monasterium دير مر توما appellatur a Jaqut. بارض في الابنية C ^o . . الكلس B Mox . (ينبع B) نبع C ^p . . باب C ^q . . باعشيقا B ^r . . Cf. Jaqut I, f. ٢١, 15. يريدين C ^s . . الرساتيق C ^t .

ومسلة الى قوم * ثم يتوارثونها ^a فحملها احدثهم الى تلك النبت فقلعه على اسم صاحب العلة برى ولو كان بالشاش ويستنفع ^b الرجل بالدرهم ^c وكان يقال عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندرية وقنطرة سنجة وكنيسة الرقا فلما بنى المسجد الاقصى جعل بدل الكنيسة فلما هدمته الزلزلة جعل موضعه ^d جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجودي ^e كبيرة شاهقة متصلة بالجبل على حجر مخوخ ^f مركبة اذا زاد عليها الماء اهتزت ^g

ويجب ان نذكر ^h اسباب القسطنطينية لان للمسلمين بها دارا يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام بها وقد كثر الاختلاف والكذب ⁱ فيها وامر البلد ومساحتها وبنينا ^j فرأيت ان اصور ذلك للعيون ووضحه للقلوب ^k واذكر الطرق اليها ^l 10 لحاجة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى ^m والرسالات والغزو والتجارات * اعلم ان مسلمة ⁿ بن عبد الملك لما غزا ^o بلد الروم ودخل هذا المصر شرط على كلب الروم بناء دار بازاء قصره في الميدان ينزلها الوجوه والاشراف اذا اسروا ليكونوا ^p تحت كنفه وتعاوده ^q فاجابه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاطه خلف الميدان يصنع به ^r الديباج الملكي ^s فالقسطنطينية تكون في العظم مثل ^t 15 البصرة او اصغر بناؤهم حاجر وهي ^u محصنة كسائر البلدان منيعة بحصن ^v واحد لا غير * والبحر من جانب على حافته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقابلة ^w في وسط الميدان دكة

a) B tantum يتوارثون. b) ويستنفع B, ويستنفع C. c) B h. l. الكنيسة. d) Error auctoris qui duos pontes confundit; vid. supra p. ١٣٩ f. مكانه C. e) خراج ديار ربيعة سبعة الاف وسبعماية C addit: g) مخوخ C, مخوخ B. f) قدايت C. فيها والكذب C; في الكذب B. h) مذكر B. i) الف درهم. Deinde B. شري الاسراير C; شرا الاشاري B. j) (قدأيت l). ان اوضح ذلك ولا يشقون لسانا qui haec infra ponit post et mox C. والفرود et mox C. والرسات وعاهده B. في صيانة وتعاود C. n) قال ولما غزا مسلمة بن عبد الملك habet: o) C addit موضع p) فيه C. q) بحصن كسائر البلدان C. r) C pro ابوابها B. s) C addit ميدان على حافة البحر بين دار البلاط ودار الملك وبلا الدارين متقابلين his:

بدرج ولا يسكن دار البلاط من المسلمين إلا وجيه في * اجراء وتعاهد ونزرة^a،
وسائر الاسارى من عمة المسلمين^b يستعبدون ويستعملون في الصنائع فالحازم
* الذى اذا سئل عن صنعه لم يقر بها وربما اتجر^c الاسارى بينهم وانتفعوا^d
ولا يكرهون احدا على اكل لحوم الخنزير ولا يتقبون انفا ولا يشقون لسانا،
٥ ومن دار الكلب الى دار البلاط حبل ممدود^e فيه صورة فرس من نحاس ولهم
اوقات يجتمعون فيها * للعب واسم الملك^f وينطوا واسم الوزير براسيانا فاذا ارادوا
ان يتغافلوا^g في لعبهم صاروا حزبين^h وارسلوا الخيل حول الدكة فان
سبقت خيل حزب الكلب قالوا ستكون الغلبة للروم فصاحوا وينطوا وينطوا
وان غلبت خيل حزب الوزير قالواⁱ ستكون الغلبة للمسلمين فصاحوا براسيانا
10 براسيانا^j وذهبوا الى المسلمين * فيخلعون عليهم ويصلونهم^k لكون الغلبة لهم^l
ولبلد اسواق حسنة والاسعار بـ^m رخيصة والفواكه كثيرةⁿ وبمدين النين
مسلمون^o وكذلك بمدين النكاس وباطرآنز^p ايضا مسلمون^q واقصد الطرق
الى القسطنطينية من هذا الاقليم لاجل ذاك وصفناها فيه وكان ثغر هذا
الاقليم ملطية وبلدانها وقد خربها العدو^r
15 واما المسافات فتأخذ من الموصل الى مرجهينة او الى بلد او الى المكلبية
او الى مزارعى^s مرحلة مرحلة^t من مرجهينة^u الى الحديثة^v مرحلة^w الى

a) B sine punctis. b) O الناس. c) C ان. d) C اتجر. e) C om
للعديو في الميدان واسم الملك في C g). حبلا (جبلا C) ممدودا f) B et C
براسيانا B، برانسانا C d). قل B k). حزبان C e). يتغالوا C h). الرومية
Supra B et C براسانا. Intelliguntur factiones quae dicuntur Πρασσιανοί et
Oύβεστοί. m) C عليهم In B desideratur عليهم. n) C بها.
o) B المسلمين. Quae regio intelligatur nescio. Forte ex آلس depravatam
est. Montes النكاس appellati, describuntur in *Djihān Numa* ٩٥. In C
haec ad المسافات desunt. p) Sequitur in B الموصل et tunc spa-
tium album in quo scribitur سقط من الاصل. Nullam vere lacunam exstare
opinor, nisi quod mappa Asiae Minoris desideratur. q) B مزارعى. r) B
مرجهينه (supra sine punctis), C جهينه. Pro hac statione Ibn Khord. ٩٣, 17
طهمان 10، ٢١٤، Qodama بنى طميان habet.

البقيعة مرحلة ثم الى السن مرحلة، وتأخذ من بلد *a* الى بريقيد مرحلة ثم الى أزملة مرحلة ثم الى المونسة *b* مرحلة ثم الى نصبيين مرحلة ثم الى دارا مرحلة، وتأخذ من المكلبية * الى الشحاجية مرحلة ثم الى تل اعفر *d* مرحلة ثم الى سينجار * مرحلة، وتأخذ من مزارعي الى معلنايا مرحلة ثم الى الكسنية مرحلة ثم الى ثمانين مرحلة ثم الى جزيرة ابن عمر مرحلة ثم الى تل فلان ^٥ مرحلة، ومن الموصل الى شهرزور ^٦ فرسخا. وتأخذ من آمد الى ميافارقين مرحلة ثم الى أرزن *f* مرحلة ثم الى مسجد أوبس مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى بدليس مرحلة، وتأخذ من آمد الى شمشاط *g* مرحلة ثم الى تل حوم *h* مرحلة ثم الى جران، مرحلة ثم الى بامقرا *k* مرحلة ثم الى جلاب مرحلة ثم الى الرها بريددين ثم الى حران مثلها *l* ثم الى باجروان مرحلة ثم الى الرقة نصف ^{١٠} مرحلة ^٥ وتأخذ من الرحبة الى قريسيا *m* مرحلة ثم الى الدالية او الى بير *n*

a) Deēst coll. Ibn Khord. ٩٥, 2 et Qodāma الى باعيناثا مرحلة ثم الى (O habet بريقيد). *b*) Ibn Khord. et Qodāma eius loco تل فراشا. *c*) B om.; O السكاحيد. Coniecturā scripsi. *d*) B اعفر. Brevius iter viā Balad describitur ab Ibn Khord. et Qodāma. *e*) B haec om.; O الحسنيية ومعلناثا. *f*) B أرز. *g*) Sic recte Ibn Khord. ٩٦, 6 et ita correxi apud Qodāma ٩٥, 8 pro سميساط. سميساط. In O hoc itinerarium non exstat, sed in mappa bene سميساط. Saepissime confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter, licet (X, p. 981) laudavit locum Abulfedae de situ Shemshat inter Amid et Kharput. Cf. Jaqut III, ٣٣٩ seq. Distantia unius diei falsa est. Iter autem hoc est per ambages. *h*) Ibn Khord. تل جفر. Qodāma تل جوفر. Edrisi II, p. 152 تل مورن. *Agh.* XII, ٨, 12 قرية بين آمد وسميساط (sic) يقال لها تل حوم. Alius locus eiusdem nominis prope Miççiqam memoratur a Jaqut (I, ٨٦٧, 1). Tertius iacet in Palaestina (Juynboll ad Merāciā IV, 489). *i*) B sine punctis. *k*) B سامقرا. Secutus sum Ibn Khord. ٩٦, 7. *l*) Inter حران et باجروان Ibn Khord. ponit تل محرى. Edrisi i. e. forte باجرا (Jaqut in v.). *m*) O hic, ut quoque supra, قريسيا. *n*) B et O دمرا. Videtur haec esse urbs Birta quae hodierno oppido Deir respondet secundum probabilem coniecturam Ritteri, *Erdk.*, XI, p. 691, coll. X, p. 976. Obstat quod hic locus solet appellari البيرة. In O bis مرحلة scribitur.

مرحلة * ومن قرقيسيا الى فديين مرحلة ثم الى السكير مرحلة a ٥ وتأخذ من
آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طبوس b مرحلة ثم الى
شمشاط مرحلة ثم الى الفعونية مرحلة ثم الى حصن زباد c مرحلة ثم الى
ملطين مرحلة ثم الى عرقة مرحلة ثم الى الصفصاف مرحلة ثم الى الرمانة d
مرحلة ثم الى سمندو مرحلتين ثم الى مرج قيسارية مرحلة ثم الى أنقرة e
مراحل ثقلاء f ثم الى جسر شاعر g * في بلد ابن الملاين h ٣. مراحل ثم الى
البيقونية i مرحلة ثم الى ملعب الملك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى
القسطنطينية مرحلة j وان شئت تأخذ من ميثارقين الى موش k مراحل ثم
الى قباء مرحلة ثم الى سن نحاس مرحلة وفي صليب طريق قاليقلا وطريق
ملازكرد وطريق موش وطريق الخالدات مرحلتان l ثم الى سموقوش مثلها ثم الى
قلونية m العوفي مرحلتين ثم الى نفشارية n ٤. مراحل ثم الى عقبة الشهداء
مرحلة ثم الى الأفلغونية o مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى بولصنة o مرحلة
ثم الى بلد ابن السوانيطي o مرحلة ثم الى دوسنية مرحلة ثم الى ناحورية o
مرحلة ثم الى قطلوبو فيها جيش للمسلمين مرحلة ثم الى بلد ابن الملاين p

a) C haec om. Pro فديين B habet مدني aut مدني. Vid. Ibn Khord.
٧٤, 7 cum ann. d, et ٧٤, 14 cum ann. l. Inter hanc stationem et Qarqisiam
iacet ماكسين. b) B sine punctia (omisso الى) et mox سمشاط. Itinerarium
quod alibi non exstat multis difficultatibus laborat. c) Nunc Kharput
(خوت برت), sed distantia inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum.
d) C الرمانة. Mox B سمندر. e) C om., B ثقلاء. f) B شاعر, C بسلين. Est
Sangarius. g) C om.; B h. l. الملاتي, infra s. p. cf. Rosen, Imper. Basil.
Bulg. ٢, 6 et ann. 8 (δ Μαλειος). h) B المعونده, C البيقونية. i) Sic B;
in C hoc itinerarium non exstat. Mox B سي et صليب. k) Hic aliquid
turbatum esse videtur (B للخالدات cf. Rosen l. l.). l) B قلوبو (cf. Jaqut in ٧.).
m) B نفشارية. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. n) B الأفلغونية.
Jaqut صونشة in *Djib. Numa* ٧٨ ult.
o) Sic B. p) B الملاين. Efficere nequeo quae lacus intelligatur, ut revera
صاغري legendum videtur. Pro صاغري legendum videtur. Pro
Ibn Khord. l. l, ll., Ibn Hauq. ٣٦, 15.

مرحلتين فيه ضيافة للمسلمين ثم إلى البكيرية الحلوة مرحلة ثم إلى حصن
صاعس ^a مرحلة ^{٥٥}

أقليم الشام

أقليم الشام جليل الشان ديار النبيين، ومركزه الصالحين، ومعدن البدلا،
* ومطلب الغضلاء، ^a به القبلة الأولى، وموضع الخشر والمسر، والأرض المقدسة ^{٥٦}
والرابطات الفاضلة والتغور الجلييلة والجلال الشريفة ومهاجر إبراهيم ^d وقبره ودياره
أيوب وبثرة ومحراب داود وبلية وعجائب سليمان ومذنه وتربة اسحاق وأمه
ومولده ^f المسيح ومهد ^g وخربة طالوت ونهره ومقتل جالوت وحصنه وجب ⁱ إرميا
وجبسه ^g ومسجد أوربا ^h وبينته وثبة محمد وبلية وصخرة موسى وربة عيسى
ومحراب زكريا ومعرك يحيى ومشاهد الأنبياء وقرى أيوب، ومنازل يعقوب، ¹⁰
والمسجد الأقصى، وجبل زيتا، ومدينة عكا، ومشهد صديقا، * وقبر
موسى، ومضجع إبراهيم ومقبرته ^k ومدينة عسقلان، وعين سلوان، وموضع
لقمان، وادي كنعان ^l، ومدائن لوط وموضع الجنان، ومسجد عمر ووقف
عثمان، والباب الذي ذكره الرحلان، والمجلس الذي حضره الخصال، والسور
الذي بين العذاب والغفران، والمكان القريب ومشهد بيسان، ولب خطة ^{1٥}
نوح القدر والشان، ولب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراحيل ومجمع
البحرين، ومغرق الدارين، ولب السكينة وثبة السلسلة ومنزل الكعبة مع
مشاهد لا تحصى، وفصائل لا تحصى، وفواكه ورخا، وأشجار وأميا ⁿ، وآخرها
ودنيا، به يرقه القلب * وينبسط للعبادة ^p الأعضاء ^{٥٧} ثم به دمشق ^{٥٨} جنة
الدنيا، وصغر البصرة الصغرى، والرملة البهيئة وخبرها الكوارى، وإيليا ^{٥٩}
الفاضلة بلا لوى، وحصن المعروفة بالرخس ولبب الهوا، * وجبل بصرى وكرومه

a) Sio B. b) O معدن pro ومركز ^{٥٦} mox معدن. c) B om. d) C addit:
صلوات الرحمن عليه. e) In B sine copula. f) O ومولود. g) B sine punctis,
وجب سليمان. h) O أوربا. i) C om. k) C addit: وجب سليمان. l) B
وبه برف O برف B. m) O خطة نوح. n) وأميا C. o) B برف O برف B. p) O
وينبسط بالعبادة.

فلا تنسى *a*، وطبرية لليليلة بالدخل والسقى، ثم البحر يمدّ على غربيّة *b*
فالحمولات فيه اليه *c* ابداً وبحر الصين متصل بطرفه الاقصى *d*، له سهل وجبل
واغوار واشيا، والبادية على مخومه كالزقاق منه الى تيمّا، وبه معادن الرّخام
وعقاقير كلّ دواء، ويسار وتجار ولبافة وفقهاء، وكتاب وصنّاع واطباء، الا انهم
e على خوف من الروم وفي جلا، والاطراف قد خربت وامر الثغور قد انقصى،
وليسوا كالعاجم في العلم والدين والنهى، بعض قد ارتدّد وبعض للجزية
* في ادا، يفتنمون طاعة المخلوق *g* على طاعة ربّ السما، عمتهم جهال او
غوغا، لا نهضة في جهاد ولا حجة *h* على الاعداء، *h*

* ويقال انما سميت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من *e* تشاءم الناس
10 اليها وقيل بلء لشامات بها حمر وبيض وسود *e*، واهل العراق يسمون كلّ ما
كان وراء الفرات شاماً ولهذا ارسل محمّد بن الحسن القول في دواوينه وليس
وراء الفرات من الشام غير كورة قنشرين حسب والباقي بادية العرب والشام
من وراقها وانما اراد محمّد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال لخراسان
المشرقى وانما هو من وراقها وانما الشام كلّها قايلاً اليمن وكان للحجاز بينهما
15 فان قال قائل ما تنكر *i* ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من الشام
ليصحّ ما قاله اهل العراق قيل قد قسمنا الاقليم ورسمنا الحدود فلا ينبغي لنا
ان ندخل في اقليم من غيره، فان قال قائل فمن اين لك انه ليس منه في
القديم قيل له لم يختلف فقهاء الشريعة واهل هذا العلم ان هذه الارض
المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من الشام لا مجازاً لكان
20 لنا ان نقول له حدود الشام التي رسمناها مآجّع عليها وما زدتم مختلف
فيه وعلى من اتّعى الزيادة الدليل *h*

وقد اعرضنا عن ذكر طرسوس واعمالها لانها بيد الروم، واما الكهف فان

a) C om. (وحمل). *b*) B طرفه. *c*) B om. *d*) C h. l. insert: والبادية
في اثنى طاعة *B* *g*). ارتدوا *C* *f*). شرقية فالزقاق منه الى تيمّا *e*) C om.
C sine art. *Mox* C اعداء — نهضته *B* *h*). المخلوق مقدمه عليهم
sed mappa et وهذا صورته والله تعالى الموفق *h*) Hic in C sequitur: وسميت
pars magna textus desiderantur. *i*) B sine punctis.

المدينة في طرسوس وبها قبر دقيانوس ^a ويرساقها تل عليه مسجد قالوا هو على الكهف، وحدثنا الفقيه أبو عبد الله محمد بن عمر البخاري ^b قال حدثنا أبو طالب اليماني قال حدثنا الحسن بن يحيى قال حدثنا إني قال حدثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدثنا مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في أيام وجهه إلى الطاغية سنة ١٠٢ وليس معنا ثالث من المسلمين فقدمنا القسطنطينية ثم خرجنا منصرفين إلى عسيرة ثم اتينا اللاذقية المحترقة في أربع ليال ثم انتهينا إلى الهويّة وهي جوف جبل فذكر لنا أن بها أموالاً لا يدري ما هي وعليهم حراس ^c فدخلونا سرّاً طولهم نحو من خمسين ذراعاً في عرض ذراعين بالشرج وإذا وسط السرب باب من حديد ومكن لعيالهم إذا يجيئهم العرب وإذا خربة عظيمة ¹⁰ وسطها نقرة من ماء عرضها نحو من خمسة عشر ذراعاً يرى منها السماء * وإذا كهف ذلك المكان إلى جوف ذلك الجبل فأنطلق بنا إلى كهف مما يلي الجوف من الهويّة طولهم نحو من عشرين ذراعاً وإذا فيه ثلاثة عشر رجلاً رقاداً على اقفيئتهم على كل رجل منهم جبة لا أدري من صوف أو وبر ألا أنها غبراء وكساء اغبر يتقعقع كما يتقعقع الرق وقد غطى بكسائه وجهه وسائر ¹⁵ جسده وإذا في ذوات اهداب وعلى بعضهم خفاف إلى انصاف سوقهم وبعض بنعال وبعض بشمشكات والجميع جُدد فكشفت عن وجه أحدهم فلما شعر راسه ولحيتته لم يتغير وإذا بشرة وجهه منيرة ودم وجهه ظاهر كأنما رقدوا تلك الساعة وإذا أعضاؤهم كآلين ما يكون من أعضاء الرجل الحي وكلهم شباب غير أن بعضهم قد وخطه الشيب وإذا بأحدهم قد ضربت عنقه فسألته عن ²⁰ ذلك فقالوا غلبت علينا العرب وملكت الهويّة فأخبرناهم خبرهم فلم يصدقوا فضرب أحدهم عنق هذا وزعم أعد الهويّة أنه إذا كان رأس كل سنة في يوم

وقيل أن قبر داكيسوس ملك اصحاب ^a Ibn as-Shihna, MS. 1444, f. 38 v. الكهف بطرسوس ^b البخاري B. ^c المحترقة B = κατακαυμένη. Intelligitur Laodicea inter Amorium et Iconium (hodie Ladik). Cf. Tab. III, 36, 14. ^d Marg. B cum خرس. Partim haec narratio convenit cum ea quae legitur apud Jaqut II, ٨٦, 19 seqq. ^e B بحسبهم (لعتالهم a) لقمالهم ^f Haec verba corrupta videntur. ^g B رقاد.

عبد لهم يجتمعون فيه يقيمونهم رجلاً رجلاً فيتركونهم قياماً ويمسكونهم وينقصون غبار ثيابهم ويشؤون اكسيتهم عليهم فلا يسقطون ولا ينحرجون^a ويصجعونهم وانهم يقلمون اطفالهم في السنة ثلاث مرات ثم تنبت فسالناهم عن اسبابهم وامرهم فزعموا انهم لا علم لهم بشيء من امرهم غير اننا نسميهم الانبياء قال مجاهد وخالد فيظن انهم اصحاب الكهف والله اعلم^ه

وهذا شكل الاقليم ومثاله في الصفحة المنقلبة^ب

وقد قسمنا هذا الاقليم ست كور اولها من قبل اقور قنسرين ثم حصّ ثم دمشق ثم الاردن ثم فلسطين ثم الشراة^ج فاما قنسرين فقصبتهما حلب ومن مدنها انطاكية باليس السويدية سيبسط منبج بيلس النينيات^د قنسرين مرعش اسكندرون* لاجون رقيبة جوسية حماة شيزر وادي بطنان^ه معرة النعمان معرة قنسرين^و واما حمص فاسم القصبه ايضاً ومن مدنها سلبية تدمر الخناصره كقرطاب اللانخية جبلة انطرسوس^ز بلنيس^ح حصن الخواي^ط واما دمشق فاسم القصبه ايضاً ومدنها بانياس صيدا بيزروت اطرابلس عرقة وناحية البقاع مدينتها بعلبك ولها كامد^ي عرجوش الربداني ولدمشق ست رساتيف الغوطه حوران البثنية الجولان البقاع^ث الحولة^ك واما الاردن فقصبتهما طبرية ومن مدنها قدس صور عكا اللجون^ل كبله بيسان اذرعات^م واما فلسطين فقصبتهما الرملة ومدنها بيت المقدس

a) B sine punctis. b) Sequitur in B p. 77 mappa Syriae. c) B النينيات بياس النينيات. d) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto hic et supra. e) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto وكانت حماة قديماً. f) B h. l. سلباس. g) Urbs كامد a Dimashqi ١٢٩ et ab Abulfeda ٢٤٩ memoratur (supra B كامد). h) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto وكانت حماة قديماً. i) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto وكانت حماة قديماً. j) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto وكانت حماة قديماً. k) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto وكانت حماة قديماً. l) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto وكانت حماة قديماً. m) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto وكانت حماة قديماً.

بَيْتُ جَبْرِيلَ غَزَّةَ مَيْمَسَ عَسْقَلَانَ يَبَاقَهُ أَرْسُوفَ قَيْسَارِيَّةَ نَابُلُسَ أَرِيحَا
عَمَّانَ ۞ وَاِذَا الشَّرَا فُجِعَلْنَا قَصَبَتَهَا صَغَرُ وَمَدْنَهَا مَلَبُ مَعَانَ تَبُوكَ أَرْجَحُ ۞ وَيَلْنَه
مَدْنَيْنِ ۞ وَفِي هَذَا الْاَقْلِيمِ قُرَى اجْدُ وَاكْبَرُ مِنْ أَكْثَرِ مَدَنِ الْجَزِيرَةِ مِثْلَ دَارِيَا
وَبَيْتِ لَهْيَا وَكَفَرْسَلَامَ وَكَفَرْسَابَاةَ غَيْرِ أَنَّهَا عَلَى رِسْمِ الْقُرَى مَعْدُونَةٍ فِيهَا وَقَدْ
قُلْنَا أَنَّ عَمَلَنَا مَوْضُوعٌ عَلَى التَّعَارُفِ ۞

وَأَمَّا حَلَبُ فَبَلَدُهُ نَغِيسُ خَفِيفُ حَصِينٍ وَفِي أَهْلِهَا ظَرْفٌ وَلَهُمْ يَسَارٌ وَعَقُولٌ
مَبْنًى بِالْحِجَارَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا مَلَأٌ وَخَزَائِنُ
السُّلْطَانِ وَالْجَامِعُ فِي الْبَلَدِ شَرِيفٌ مِنْ نَهْرِ قَوْبَقٍ يَدْخُلُ إِلَى الْبَلَدِ إِلَى دَارِ سَيْفِ
الدَّوْلَةِ فِي شَبَاكٍ حَدِيدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ إِلَّا أَنَّ بِهَا مُسْتَقَرَّ السُّلْطَانِ
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ حَمَصٍ بَابُ الرَّقَّةِ بَابُ قَنْسَرَيْنِ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعِرَاقِ 10
بَابُ دَارِ الْبَطِّيخِ ۞ بَابُ أَنْطَاكِيَّةِ وَبَابُ الْأَرْبَعِينَ مَسْدُودٌ ۞ وَبَالِسُ رَأْسُ الْحَدِّ مِنْ
قَبْلِ الرَّقَّةِ عَامِرَةٌ ۞ وَتَنْسَرَيْنِ مَدِينَةٌ قَدْ خُفَّ أَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلُ أَبُو
سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِيْسَابُورٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ

a) B hic et infra sine punctis. Mappa B مَيْمَسَ et semel B مَيْمَسَ. Edrisi, I, p. 340 مَيْمَسَ (cod. B) cum var. 1. نَيْسَانَ (A), بَيْسَانَ (D), نَغِيمَانَ (C). Videtur esse veterum Maiumas, portus Gazae; cf. Ritter XVI, p. 60 seqq. et Guérin, Description de la Palestine, I, 2, p. 219 seqq. Recte itaque infra dicitur إلى غَزَّةَ. Locum in catalogo portuum apud al-Bekri, ed. de Slane, p. 86, 8 appellatur مَيْمَسَ. Apud Edrisi legitur: وَمَرْسَى غَزَّةَ تَيْدَا وَن. Nihilominus fore certum est nomen تَيْدَا ortum esse ex Anthedon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen, Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrium legendum est مَيْمَسَ. b) B hic, infra B et C male ادرج. c) I. e. Arabia. d) B h. l. كَفَرْهَابَا, infra semel كَفَرْسَلَامَا. e) B بلد. f) البَطِّيخِ. Non videtur differre a الجَنَانِ apud Jaqut II, 31, 19. Porta اليهود بَابُ ab al-Malik at-Thahir accepit nomen, quo tempore Ibn as-Shihnae appellabatur, بابُ النَصْرِ (f. 14 r.). g) Vulgo أبو سعيد الجَوْرِي.

خَزِيمَةَ قُلْ حَدَّثَنَا أَبُو عَمَّارٍ بْنُ حُرَيْثٍ هـ الْمُرُوزِيُّ قُلْ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ أَبُو مُوسَى
عَنْ عَيْسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ غَبْلَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَامِرِيِّ عَنْ ابْنِ زُرْعَةَ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ جَرِيرٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَوْحَى إِلَيَّ أَيْ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثُ
نَزَلَتْ فِيهِ دَارُ هَجْرَتِكَ الْمَدِينَةُ أَوْ الْبَحْرَيْنِ أَوْ قَنْسَرَيْنِ هـ فَإِنْ قَاتَلَ قَاتِلٌ لَمْ
جَعَلَتْ قَصْبَةً الْكَوْرَةَ حَلَبَ وَهِيَ مَدِينَةٌ عَلَى اسْمِهَا قِيلَ لَهُ قَدْ قُلْنَا إِنَّ
مِثْلَ الْقَصَبَاتِ كَالْقَوَادِ وَالْمَدَنِ كَالْجُنْدِ وَلَا يَجُوزُ أَنْ نَجْعَلَ حَلَبَ عَلَى جَلَالَتِهَا
وَحُلُولِ السُّلْطَانِ بِهَا وَجَمَعَ هـ الدَّوَابِينَ إِلَيْهَا وَأَنْطَاقِيَّةً وَنَفَاسْتَهَا وَبِالْأَسْوَاقِ وَبِمَارْتِهَا
جَنَازًا لِمَدِينَةٍ خَرِبَتْ صَغِيرَةً فَإِنْ قُلْ هَلَّا اسْتَعْمَلْتَ هَذَا الْقِيَاسَ فِي شِيرَازَ
فَاصْفَتْ إِلَيْهَا أَصْطَاخِرَ وَمَدْنَهَا قِيلَ لَمَّا وَجَدْنَا بِشِيرَازَ مَدْنًا أَحْدَقَتْ بِهَا
10 وَتَبَاعَدَتْ فِ اصْطَاخِرَ عَنْهَا اسْتَحْسَنَّا مَا فَعَلْنَاهُ ثُمَّ وَالْإِسْتِحْسَانُ فِي عِلْمِنَا هَذَا
رُبَّمَا غَلَبَ الْقِيَاسُ كَمَا قُلْنَا فِي مَسَائِلِ الْمَكَاتِبِ أَلَا تَرَى أَنَّ التَّاجِيلَ بِالْمُرُوزِ
وَالْمَهْرَجَانِ بَاطِلٌ فِي سَائِرِ الْأَحْكَامِ جَاقُزٌ فِي الْكِتَابَةِ اسْتَحْسَنَانًا هـ

حَمَّصٌ لَيْسَ بِالشَّامِ بَلَدٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَفِيهِ قَلْعَةٌ مُتَعَالِيَةٌ عَنِ الْبَلَدِ تَرَى مِنْ
خَارِجٍ أَكْثَرَ شَرِبِهِمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَلَهُمْ أَيْضًا نَهْرٌ وَلَمَّا فَتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ عَمِدُوا إِلَى
15 الْكَنِيسَةِ فَجَعَلُوا نِصْفَهَا جَامِعًا عِنْدَهُ بِالسُّوقِ قَبْضَةً عَلَى رَأْسِهَا وَشَبَّهَ رَجُلٌ مِنْ
أَحْكَاسٍ وَقَفَّ عَلَى سَكَنَةِ تَدِيرِهَا هـ الْأَرْبَاحَ الْأَرْبَعِ وَفِيهِ أَقْوِيلٌ لَا تَصُحُّ وَبِالْبَلَدِ
شَدِيدُ الْإِخْتِلَالِ مُتَدَاعٍ إِلَى الْفَرَابِ وَالْقَوْمُ حَقَقَى هـ وَسَائِرُ الْمَدَنِ مُخْتَلَفَةٌ وَالْأَسْعَارُ
بِهَا رَخِيصَةٌ وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى السَّاحِلِ حَصِينَةً وَكَذَلِكَ تَدْمُرُ وَهِيَ عَلَى مِثْلِ
كُرْسَى مِنْ مَدَنٍ سَلِيمَانَ بْنِ دَاوُدَ وَالْقَصْبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَادِيَةِ رَحْبَةٌ طَيِّبَةٌ هـ
20 دِمَشْقُ فِي مِصْرَ الشَّامِ وَدَارُ الْمَلِكِ أَيَّامَ بَنِي أُمَيَّةٍ وَقَدْ قُصُورُهُمْ هـ وَأَثَرُهُمْ بَنِيَانُهُمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ أُحْدِثَ وَإِنَّا بِهِ هـ مِنْ طِينٍ أَكْثَرَ أَسْوَاقِهَا مَغْطَاةً

a) B sine punctis. Est الحسین بن حرث. b) Traditionem memorat Jaqut
IV, 180, 20. Ibn as-Shihna f. 4 r. addit: أخرجه الطبري والترمذي. c) Sup-
plevi قصبة. d) B وجمع. e) B بالاصطخر. f) B sine punctis. g) Hic
desinit lacuna in C. h) C يديره. Cf. ad h. l. Jaqut II, 333, 3 seqq. i) C
حصن. O وإمامه. B فيها. C addit. k) O. والأسعار بها رخيصة omissis مختلفه
من طين أحدث وقت كوفي بها.

a) C addit: ووضعت فيه الاشعار. b) C الاسعار. c) C شرقى. d) In C sequitur البابين. e) B haec om. f) C male اهلها. g) C نفث (B نفثه ut vid.). h) C مثل. i) C احسن منه. k) B نجتمع. l) B et C كبار ut mox B سون. m) C اساطينه et mox C عليه. n) C يصور. o) C وبلدان. p) Sprenger in *Zeitschr. D. M. G.* XV, p. 411 edidit والرقعة. q) C واقل ut B antes. r) C وحلية. s) C والرواقت. t) C hic et deinde بما نذب القناطر B. h. l. بالعسسا. u) C male الصخر. v) B نذب القناطر et deinde وخراجها.

a) C addit: ووضعت فيه الاشعار. b) C الاسعار. c) C شرقى. d) In C sequitur البابين. e) B haec om. f) C male اهلها. g) C نفث (B نفثه ut vid.). h) C مثل. i) C احسن منه. k) B نجتمع. l) B et C كبار ut mox B سون. m) C اساطينه et mox C عليه. n) C يصور. o) C وبلدان. p) Sprenger in *Zeitschr. D. M. G.* XV, p. 411 edidit والرقعة. q) C واقل ut B antes. r) C وحلية. s) C والرواقت. t) C hic et deinde بما نذب القناطر B. h. l. بالعسسا. u) C male الصخر. v) B نذب القناطر et deinde وخراجها.

عقبيقة وفيروزجية كأكبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر
دون هذا للسلطان ^a وقد كان تشعث وسطه فسمعت أنه انفق عليه خمسمائة
دينار حتى عد إلى ما كان، وعلى رأس القبة ترنجة فوقها رمانة كلاهما ذهب،
ومن اعجب شيء فيه تليف الرخام المجتزع كل شامة إلى اختها ولو
^b أن رجلاً من أهل الحكمة اختلف إليه سنة * لآذ منه كل يوم صبيغة وعقدة
أخرى، ويقال أن الوليد جمع لبنائه حذاف فارس والهند والمغرب والروم
وانفق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانى عشرة سفينة ذهب وفضة
أقلعت من قبرص ^c سوى ما أهدى إليه ملك الروم * من الآلات والفسافساء،
ويدخل إليه العامة من أربعة أبواب باب البريد من اليمين كبير له فرخان
10 عن يمين وشمال على كل واحد من الباب الأعظم والفرخين مصراعان مصفحة
بالصفر للذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة لروقة كل باب منهما يفتح إلى رواق
طويل قد عقدت قنطرة على أعمدة رخام لبست حيطانه على ما ذكرنا
وجميع السقوف مزوقة أحسن تزويق وفي هذه الأروقة موضع التراقيين ومجلس
خليفة القاضى وهذا الباب بين المغطى ^d والصحن يقابله عن اليسار باب جبرون
18 على ما ذكرنا غير أن الأروقة معقودة بالعرض يصعد إليه في درج يجلس فيه
المنتخبون وأضرابهم وباب السلط في زاوية المغطى الشرقية مصراعان سوانج عليه
أروقة يجلس فيه الشرطيون وأشباههم والباب الرابع باب الفرائيس مصراعان

لاستغاد كل يوم منه صنعة ^e نظيرها ^f للسلطان دون هذا ^g.
B مع سفينة جاءت من قبرص مملوءة ذهباً ^h. (صيفه B صيفه pro) أخرى
In marg. B h. l. distincte scribitur cum gloss. جمع فشافشاه
وأما الفسافسا فانه شيء يعمل من الزجاج على شبه سبخه (سناجة 1). الدرهمين
أصفر وأغبر وأسود وأحمر وأندى (?) وأبرق 1. والمذهب وقد (قد 1). جعل على وجهه
ذهب من فوقه زجاج رقيق ثم يعاجن الشيد بصمغ العربى ويبسط على الخائط
ثم يرصع عليه هذا الفسافسا ويؤلف صور (صوراً 1). وكتابات وبعض يرصع عليه كله
مذهبة فترى الجدار كله ذهباً يقد (يقد 1).

f) B et C semper المغطا.

قِبال ^a المحراب في اروقنة بين زبانتين ^b عن يمين وشمال عليه منارة محدثة
مرصعة على ما ذكرنا وعلى كل من هذه الابواب ميصاة مرخمة ببيوت ينبع
فيها الماء وفوارات خارجة في قصلع عظيمة من رخام، ومن الخضراء وفي دار
السلطان ابواب الى المقصورة مصفحة مطلية، وقلت يوماً لعمى يا عم لم يحسن
الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصرف ذلك في
عمارة الطرق والمصانع ورم الحصون لكان اصبوب وافضل قل لا تفعله يا بنى ان
الوليد وفق وكشف له عن امر جليل وذلك انه رأى الشام بلد النصارى
ورأى لهم فيها بيعة حسنة قد افتن زخارفها وانتشر ذكرها كالفامة وبيعة
لُد والرَّحَا فاتخذ للمسلمين مسجداً اشغلهم به عنهن وجعله احد عجائب
الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما رأى عظم قبّة القمامة وهبتها خشي ان ¹⁰
تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبّة على ما ترى ^d، ووجدت
* في كتاب بخرائن * عضد الدولة عروساً الدنيا دمشق والرّى، وقال يحيى
ابن اكنم ليس بالارض ^f انزه من ثلاث بقلع سمرقند وغوطة دمشق ونهر
الابلّة * ودمشق بناها ^g دمشق بن قالى بن مالك بن ارغششد ^h بن سلم قبل
مولد ابراهيم بخمس سنين * وقال الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقوا ¹⁵

a) B sine punctia. b) B زيدتين. Hinc porta nomen الزبابة habet, vid.
e. g. Baedeker, *Palæstina und Syrien*, p. 503. c) B بفعل. V. Gloss. Tab.
d) C pro his omnibus: وابدخل العامة الى الجامع من اربعة ابواب باب جيرون وخلف الجامع دار السلطان
باب الفرديس باب البريد باب الساعات (السلعات. ood.) وخلف الجامع دار السلطان
تسمى الخضراء منها ابواب الى المقصورة (المقصور. ood.) والابواب كلها مصفحة بالصفر
انذهب على كل باب ميصاة قد فرشت بالرخام فيها فوارة ماء تنقلب في
حياض رخام وتم بيوت مرخمة بابواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء
ينبع ابداً وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيمنلى الجامع ماء نحو ذراع فيغسل
بكتاب في C. e) حيطانه وارضه ثم يفتح موضع آخر فينسب اليه الماء كله
B et C ارغششد C. h) وبنا هذه (sic) البلد C. g) للارض C. f) خزانة
اسمها. B om. واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها C. i) (ملك
من دمشقوا الى اشرعوها.

إلى أسروها * ويقال إن عمر بن عبد العزيز أراد أن ينقص للجامع ويجعله في مصالح المسلمين حتى ناظروه في ذلك، وفُرت في بعض الكتب أنها انفقت

عليه ثمانية عشر حمل بغل ذهب، وقد قُتل بعض من يهاجمون

يَا أَيُّهَا السَّائِلُ عَنْ أَدْيَانِنَا ۖ لَمَّا رَأَى هَيْئَةَ أَحْبَارِهِمْ
وَحَسَنَ سَمْتِ لَهُمْ طَاهِرًا ۖ إِعْلَانُهُمْ لَيْسَ كَأَسْرَارِهِمْ
مَا إِنْ لَهُمْ فَتَخَّرَ سَوَى مَسْجِدٍ ۖ بِهِ تَعَدَّوْا فَرْقَ أَطْوَارِهِمْ
لَوْ جَاءَهُمْ جَارٌ لَهُمْ قَابِسًا ۖ مَا قَبَسُوهُ الذَّهْرَ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْجَبْرِانِ أَعْدَاءُهُمْ ۖ آمِنَةٌ تَخْطُرُ فِي دَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لأن الأعداء أبدًا يخافونهم ^b ومدينة بانياس على

10 طرف الحوكة وحد الجبل. ارجى وأرفق من دمشق واليهما انتقل أكثر أهل

الشعور * لما أخذت طرسوس وزادوا فيها وفي كل يوم في زيادة لهم نهر شديد

البرودة يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزائنه دمشق

* رفقة باهلها بين رساتيف جليلا غير أن ماءها ردي ^g وصيدا وبيروت

مدينتان على الساحل حصينتان * وكذلك طرابلس ألا أنها اجل ^h بعلبك

15 مدينة قديمة * فيها مزارع وعجائب معدن الاعناب، وسائر مدنها طيبة

رحاب ^e، وبحوران ⁱ والبثنية صيلع أيوب وديار ^m مدينتها نوى ⁿ معدن القنوج

واللبوب ^o * والحوكة معدن الاقطان والازهار وفي اغوار وانهار ^p والغوطة تكون

مرحلة في مثلها يعجز عن وصفها ^p

a) Sic. Forte l. ديننا coll. *Kit. al-Oyūn* 114 seq. Mox B اخبارهم. b) ^o

haec omnia non habet. Deinde om. مدينة. c) B sine punctis. Intelligitur

ولما احدث ^e Anno 354. B haec om., C جبل الثلج (Hermon).

d) C om. e) Anno 354. B haec om., C جبل الثلج

غير أن ماءها ردي وحوله رستاق جليل حار ^g الف. البرود C. طرطوس

وجبل ^h C. يسقيه نهر به مزارع الاقطان والارزاز بربه (نزيه ل). حسن عامر بالغري

لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية ايضا ألا أنها اجل ^h وعرقه (وعرفه cod.)

حصينة داخل الحصن مزارع وفي عجائب ⁱ C. وبعليك Deinde. بعيدة عن البحر

(عليها جولان in marg. وبحوران ⁱ C. وهن على نهر المقلوب: addit ^h C.

Deinde والبثنية m) C addit: اسم. ومغتسله ut Jāqut. n) C haec

om., habet autem من الجولان أكثر ميرة دمشق والغوطة تشبه صعد ^p C

والغوطة تشبه صعد ^p C. (صعد cod.) واطيب تكون (يكون cod.) مرحلة في مرحلة عجيبه

طَبْرِيتَه قصبه الاردن وبلد وادى كنعان موضوعة بين * للجبل والبحيرة فهي
صَيِّقَة كربة في الصيف مَوْذِيَة طولها نحو من فرسخ بلا عرض ^٥ وسوقها من
الدرب الى الدرب والمقابر على الجبل بها ثمانى * حمامات بلا وقيد ومياض عذبة
حارّة الماء والجامع في السرف كبير حسن قد فرش ارضه بالحصى على اساطين
حجارة موصولة ويقال اهل طَبْرِيتَه ^٦ شهرين يرقصون وشهرين يقيمون ^٧ وشهرين ^٨
يثاقفون وشهرين عراة وشهرين يزمررون وشهرين يخوضون يعنى يرقصون من
كثرة البراغيث ويلبكون النبق ^٩ ويطردون الزنابير عن اللحم والفواكه بالمذاب
وعراة من شدة الحر ويمضون قصب السكر ويخوضون الوحل ^{١٠} واسفل البحيرة
جسر عظيم عليه طريق دمشق وشربهم منها، عليها بما يدور قري ونخيل
والسفن فيها تذهب وتجيء * وماك للحمامات والدواميس اليها لا يستطيبها
الغربة كثيرة الاسماك خفيفة الماء والجبل مطلّ على البلد شاهق ^{١١} وقُدس ^{١٢}
مدينة صغيرة على سفح جبل كثيرة الخير رستاقها ^{١٣} جبل عاملة * بها ثلاث
عيون شربهم منها وحمام واحد تحت ^{١٤} البلد والجامع في السوق فيه نخلة
وهو بلد حارّ ولهم بحيرة على فرسخ تصبّ الى بحيرة طَبْرِيتَه قد عبد الى النهر

a) C add. ^{١٥}. Locus laudatur a Jaqut III, ol., 15. b) C وبحيرة جبل
مؤذية pro وخمة وبثّة et وبحيرة Jaqut. حلوة ليس لها عرض وطولها نحو فرسخ
c) In B haec desunt. (Hic ثمان quod C om.). Pro فرش ارضه Jaqut قد فرش ارضه
d) C add. في. e) C يقيمون (كذا). f) Jaqut, ubi male البقّ addit كثير
ويثاقفون يعنى بايديههم العصيّ يطردون الزنابير عن Deinde habet عندم
من كثرة الوحل في ارضهم Jaqut. في الشنا C addit طعومهم وحلاوتهم
وهو الذى يحبس ماء addens دمشق post حبس C جسر Pro طَبْرِيتَه Jaqut
Videtur intelligi pons prope الجامع (Ibn Fadhlallah, Kitāb at-ta'rif, MS. 352 f. 78 v., Baedeker, p. 353 et 423). g) C pro his: ويرتفع منها
وفي كثيرة الاسماك لا تطيب لغير Jaqut liberius: سمك كثير يحمل الى الانراف
referendum est ad aquam lacus. In his تطيب. h) C ان
مدينة. i) C om. القدس B. k) B sine punctis. m) B sine punctis. رستاقها جليل يسما

فساجر ببناء عجيب حتى يتبخر الى جنبها غابة حلفاء رفقهم منها اكثرهم
ينساجون للصر ويفتلون للبال وفي البكيره انواع من السمك منه البنى حبل
من واسط كثيرة الذملاء وجبل علمة ذو قرى نغيسة واعناب واثمار وزيتون
وعيون المطر يسقى زروعهم يطل على البحر ويتصل بجبل لبنان ^a اذرعاً
مدينة قريبة من البادية ^b رستقها جبل جرش يقابل جبل علمة * كثير
القرى ^c وجلت طبرية بهذين الجبلين ^d بيسان على النهر كثيرة النخيل
وارزاز فلسطين * والاردن منها غزيرة * المياه رحبة ^e الا ان ماءها ثقيل
اللاجون مدينة على راس حدو فلسطين في الجبال بها ماء جار رحبة
نزيهة ^f كابل مدينة ساحلية بها مزارع الاقصاب * وبها يطبخ السكر الفاقد ^g
10 والقراية قرية كبيرة بها منبر * معدن الاعناب والكروم بها ماء غزير وموضع
نزيهة ^h عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة ⁱ زيتون
تقوم بسرجه وزبادة * ولم تكن على هذه الحصانة حتى زارها ابن طولون *
وقد كان رأى صورته ومنعتها واستدارة الخائط على مينائها فاحب ان يتخذ

كله قرى جليلة وزيتون واعناب وتحت قدس بحيرة صغيرة ^a O pro his
الى جنبها غابة حلفاء لهم منها رفق كبير اكثرهم ينساجون للصر ويفتلون
Lacus autem est مدينة واذرعت ^b Deinde O الجبال ويصيدون السمك
Bahr Hula. ^b O addit اسم. Djabal Djarash vulgo appellatur Dj. Adjlan.
منها وكذلك الاردن ^c O. وييسان ^d et deinde O. ^e O om.
جبل ^f B. الماء يشق البلد والجامع في السوق وبها قوم صالحون ^g O
وليس بالشام اجود من سكرها ^h O. مدينة ⁱ omissa وكابل ^j et deinde O ونزيهة
^k O om. Iacet locus in Galilaea superiore, Ritter XVI, p. 773, 784. ^l O
مدينة ^m omissa وعكا ⁿ Deinde O. كثيرة الاعناب والثمار
Jaqt III, v.v, 16 seqq. et hinc a Qazwinio II, ١٢٨.

^m B فيه غابة (l. غابة) et في الجامع غابة O فيها غابة B.

ⁿ حتى قدمها ابن طولون Jaqt.

^o ميناتها B et deinde quod Jaqt om. ^p B صوراً.

لعمراً مثل ذلك المينا فجمع صنّاع الكورة ^a وعرض عليهم ذلك فقيل ^b لا يهتدى
احده الى البناء في الماء في ^c هذا الزمان ثم ذكر له جثنا ابو بكر البناء ^e
وقيل ان كان عند احد علم هذا فعنده فكتب الى صاحبه على بيت
المقدس حتى انهضه ^f اليه فلما ^g صار اليه وذكر له ذلك ^h قال هذا امر هين ⁱ
على بفلق الجُمَيْر الغليظة فضّقها على وجه الماء بقدر الحصن البرقي وخيّط ^j
بعضها ببعض وجعل لها بلباً من الغرب عظيمًا ثم بنى عليها بالحجارة والشيد
وجعل كلّمًا بنى خمس دوامس ربطها بالعمدة غلاظ ليشندء البناء وجعلت
الفلق كلّمًا ثقلت نزلت حتى اذا علم انها قد جلست على الرمل تركها
حولاً كاملاً ^k حتى اخذت قرارها ثم عاد فبنى من حيث ترك كلّمًا بلغ ^l
البناء الى الحائط القديم داخله ^m فيه وخيّط به ⁿ ثم جعل على الباب ^o قنطرة ¹⁰
فالمراكب في كلّ ليلة تدخل المينا وتجرّ السلسلة ^p مثل صور ^q قال فدفع اليه
الف دينار سوى للطلع وغيرها ^r من المركوب واسمه ^s عليه مكتوب ^t وقد كان
العدو قبل ذلك يغير على المراكب ^u والتجشّ قرية وفي قرية من القصة
موضوعة بين اربعة من الرسانيق قرية من البكر ^v * وصور مدينة ^w حصينة
على البكر ^x بل فيه يدخل اليها من باب واحد على جسر واحد قد احاط ¹⁶

ولها مينا على وسط البحر على O pro his: البلاد. Qazw. الكور Jāqut ^a
عمل صور محدث وذاك ان ابن تليول لما رأى صور وأعجوبة ميناها (مبناها. ood)
O ^e. فقالوا O ^b. احب ان يتأخذ لعمكا مثله فجمع للكماء والمهندسين
ان يهضه O ^f. البناء. C om. ^e. في. B om. ^d. في زماننا. h. l. inserit
B om.; ^k لتشد O، لمشيد B ⁱ. وشيء ممكن C addit ^h. حصر C ^g
sed Qazw. ut B et C. داخل B ^l. سنة كلمة O ^j
سلسلة بينها وبين البحر الاعظم Jāqut ^p. البناء B ^o. B om. ⁿ
Jāqut; من المركوب C non habet، وغيرها B om. ^r. قال C om. صور B ^q
على السور Qazw. عليه Pro. واسميهما C ^s. والمراكب Qazw. والمركوب
C haec om. ut quoque locum de ^t. الى اليوم addit مكتوب Jāqut post
Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jāqut II, ٨٣, 16.
C tantum صور ^u.

البحر بها ونصفها الداخل حيطان ثلاثة بلا أرض ^a تدخل فيه المراكب كل ليلة ثم تجرّ السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراه ^b ولم ماء يدخل في قناة معلقة * وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولهم خصائص وبين عكا وصورة شبه خليج ولذلك ^c يقال عكا حذاء صور، ألا انك تدور،
5 يعني حول الماء ٥

الرملة قصبة فلسطين بهيئة حسنة البناء خفيفة الماء مريّة واسعة الفواكه جامعة الاضداد بين رساتيف جليلة ومدن سريّة ومشاهد فاضلة وقرى نفيسة والتجارة بها مفيدة والمعاش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا احسن واطيب ^d من حواربها ولا ابرك من كورتها ولا الدّ من فواكهها موضوعة 10 بين * رساتيف زكية ومدن محيطة ورباطات فاضلة ^e ذات فنادق رشيقة وحمامات انيقة وأطعمة نظيفة ^f وادامات كثيرة ومنازل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع واسعة وامور جامعة * قد خُطت في السهل وقربت من الجبل والبحر، وجمعت التين والنخل وانبتت الزروع ^g على البعل وحوت الخيرات والفصل غير انها في الشتاء جزيرة من الوحل وفي الصيف نريّة من الرمل لا ماء يجري ولا خصر ^h 15 ولا طين جيد ولا تلج كثيرة البراغيث عيقة الآبار ملحة وماء المطر في جناب مقفلة ^m فالقبر عطشان والغريب حيران وفي الحمام ديوان ويدور في الدولاب

بل في في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل ^a ^c انبم الماء في قناة معلقة وفي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء . هذا librarius adscripait كبس Ad vocabulum . على ما ذكرنا من عكا وله باب .
b) Cf. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani, de quo iam supra p. 101 sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. ^c addit: وانما ندخل المراكب هذا الخير وتجرّ السلسلة كي لا يعبر (يغير). عليها الروم في صور مدينة نفيسة بها صنائع كالبحر وخصائص ومنها اكثر ^c ^e . الليل ^d . سكر الشام ولهم ماء غزير ومزارع القصب بها كثير وبينها وبين عكا ^d . حواربها Mox B . ولا اطيب ^f ^f . والتجارات ^e ^e . ومنه قدس وبحر وجبل وسهل واحاط بها ^g ^g . coll. supra p. 101, 20. (حوارها pro) . قد اجتمع فيها: ^e ^e C om. et habet deinde: ^h ^h . مدن يا لك من مدن ^h ^h . مغلقة ^m ^m . حصن ^c ^c ، خصر ^d ^d B . الزرع ^k ^k C .

وسألني القاضي ابو القاسم ابن قاضي الحرمين عن الهواء بها قلت ^a سَجَسِج لا
حر ولا برد شديد قل هذا صفة الجنة بنيانهم حاجر لا ترى احسن منه ^b
ولا اتقن من بنائها ولا اعف من اهلها ولا اطيب من العيش بها ولا
انظف ^c من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهد عنبها
^d خطير، وليس لمعتقتها نظير، وفيها كل حاذق وطبيب ^e، واليها قلب كل لبيب،
ولا مخلو كل يوم من غريب، وكنت يوماً في مجلس القاضي المختار ابي يحيى
ابن ^f بهرام بالبصرة فجرى ذكر مصر ^g الى ان سُئِلْتُ اى بلد اجل قلت بلداً
قيل فليها اطيب قلت بلداً * قيل فليها افضل قلت بلداً قيل فليها احسن
قلت بلداً قيل فليها اكثر خيرات قلت بلداً قيل فليها اكبر قلت بلداً
10 * فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد اتعيت ما لا
يقبل منك وما مثلك الا كصاحب الناقة مع الخاج ^h قلت اما قول اجل
فلانها بلدة جمعت الدنيا والآخرة فمن كان من ابناء الدنيا واراد الآخرة
وجد سوقها ومن كان من ابناء الآخرة فدعته نفسه الى نعمة الدنيا وجدها ⁱ
واما طيب الهواء فانه لا سم لبردها ولا الى لحرها ^j واما اللسن فلا ترى
15 احسن من بنيانها ولا انظف منها ولا انزه من مسجدها واما كثرة الخيرات
فقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتضادة كالانرج ^k
واللوز والرطب واللوز والتين والموز ^l واما الفصل فلانها عرصة القيامة ومنها المحشر
واليها المنشر ^m وانما فصلت مكة والمدينة بالكعبة والنبي صلعم ويوم القيامة

انصف B ^d. ولا انفس منه Jāqut; بنيانها C ^e. منها C ^b. قلت C ^a.
ut quoque infra. In C haec alio ordine sunt. عيشها C ^e. C ^f male
In seqq. وغيرها C ^h. Jāqut om. ^g غريب ad omisiss seqq. طبيب
C ^h. افضل infra habet أكبر C ⁱ om. sed pro. ايها Jāqut semper
فتبسّم القاضي وقال مثلك مثل الاعرابي لما ساله للخاج وشارته الى نخته ولكنه
وله C ^m addit: . جمع B ^d. ابي بالخجة فها انت فلتى لعلم انك محصل
ثم C ⁿ addit: . يحتج ان يرحل الى بلد اخرى فلي بلد اجل من هذه
C ^q addit: . كالانرج Jāqut et C ^p. B sine punctis. ^o طيبة في نفسها
Jāqut correxit. ومنها الحشر واليها النشر C ^r. مع كثرة الالبان والعسل والسكر

تَرْقَان ^a اليها فتحتوى الفصل كله واما الكبير فالخلافت كلها يحشرون اليها فلي
ارض اوسع منها فلستحسنوا ذلك ^b واقرأوا به ^c الا ان لها عيوباً ^d عدّة يقال ان
في التورينة مكتوب بيت المقدس طشت ذهب ^e مليّ ^f عقارب ^g لا ترى اقدر
من حماماتها * ولا اثقل مؤنة ^h قليلة العلماء كثيرة النصارى ⁱ وفيهم جفاة على
الرجبة والغنادق ضرائب ثقال على ^j ما يبلغ فيها رجالة على الابواب ^k فلا يمكن
احداً ان يبيع شيئاً مما يرتفق به الناس الا بها مع قلّة يسار، * وليس
للمظلوم انصاره، والمستنور مهموم والغنى محسود، والفقيه مهجور، والاديب غير
مشهور، لا مجلس نظر ولا تدريس قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا
المسجد من الجماعات والمجالس ^m وفي اصغر من مكة واكبر من المدينة
عليها ⁿ حصن بعضه على جبل وعلى بقيته خندق ولها ثمانية ابواب حديد
باب صهيون باب التنبه باب البلاط باب جبّ ارميا * باب سلوان ^p باب
اريجا باب العمود باب محراب داود والماء بها واسع ويقال ليس ببيت
القدس امكن من الماء والاذان * قلّ دار ليس بها صهريج واكثر ^q وبها ثلاث

ut quoque deinde (واليها المكشور ومنها المنشر ٥٣، 1) ومنها النشر واليهما للنشر
مكة بالكعبة والمدينة بالنبي

Jxqt ملأ ^a C عيوب ^b C. مى ^c addit C. بَرْقَان C، بَرْقَان B ^d.
Jxqt. e كثيرة النصارى Addidi ^f. وفي مع ذلك Jxqt add. ^g. مملوءة
اعوان male، nempe رجالة على الابواب اعوان Jxqt ^h. وعلى Jxqt male ⁱ.
مكن ^j. B et Jxq. واحد; cf. Gl. Tab. sub. رجالة est gloss. vocis ^k.
Jxqt suppleri. Deinde B ^l. فالمستور. B مشهور; mox Jxqt ^m.
Jxqt pro his om- ⁿ. C. وخلا المجلس من الناس والمسجد من الجماعات Jxqt ^o.
nibus: المسجد واليهود وخلا المسجد: ^p. B om. ^q.
Jxqt، التنبه C; (باب تنبه) ٥٦، 1 Djiān-Numa ^r. Sic quoque ^s. واليهود وعليها
النبية. Secundum Sepp, *Jerusalem und das Heilige Land*, I, p. 260 est porta
quae nunc vocatur Bab al-Maghariba s. porta stercooris (Mistthor). ^t. B om.
قلّ ان يكون بها دار ليس بها Jxqt. لان اقلّ دار ليس بها جبّ ماء ^u C ^v.
ولها Deinde B. صهريج او صهريجان او ثلاثة على قدر كبرها وصغر

برك عثيمة بركة بنى اسراييل بركة سليمان بركة عياض عليها حماماتهم
لها دواع من الارقة وفي المسجد عشرون جباً متبكرة^a وقُل حارة الآ وفيها
حُبّ مسبل * غير ان مياهها من الارقة^b وقد عمد الى وادء فجعل بركتان
يجتمع اليهما السيل في الشتاء وشقّ منهما قناة الى البلد تدخل وقت
⁵ الربيع فتتلأ صهاريج^c للجامع وغيرها، واما المسجد الاقصى فهو على قرنة^d
البلد الشرقي نحو القبلة اساسه من عمل داود طول الخجر عشرة اذرع واقُل
منقوشة موجهة مؤلفة صلبة وقد بنى عليه عبد الملك بحجارة صغار حسان^e
وشرقوه وكان احسن من جامع دمشق^f لكن جاءت زلزلة في دولة بنى
العباس * فطرحت المغطى^g الا ما^h حول المكرب فلما بلغ الخليفة خبره قيل له
¹⁰ لا يغى برده الى ما كان بيت مل المسلمين فكتب الى امرأ الاطراف وسائر
القواد ان يبنى كل واحد منهم رواقاً فبنوه اثقف واغلظ صناعة مما كان ويقين
تلك القطعة شامة فيهⁱ وفي الى حد اعمدة الرخام وما كان من الاساطين
المشيّدة فهو محدث، ولمغطى^m ستة وعشرون باباً باب يقابل المكرب يسمى
باب النحاس الاعظم مصقح بالصفر المذهب لا يفتح مصراعه الا رجل شديد
¹⁵ الباع قوي الذراع عنⁿ يمينه سبعة ابواب كبار في^b وسطها باب مصقح

وقل ان Jāqut، واقُل Deinde C متخذة. 1. Jāqut مشجرة cum var. B om.;
b) C om. (حُبّ مسبل pro جبّ مسبل apud hunc in seqq. male تكون).
c) C addit: Hinc patet sermonem esse de piscinis Salomonis (Baedeker, p. 264 seq.), quas Olaimi in libro الانس للليل ed. Bul.,
نصف Hic dicit distantiam earum ab urbe esse ٢.٩ appellat بركتا المرجيع.
d) B, C et Jāqut اليها. Post السيل C addit. والعين. e) C. ويريد.
f) C. قربه. In seqq. expectares الشرقية. (فسلى B) فتتملى جباب.
g) C om. Deinde in B desideratur copula. h) C addit: لانه قويل به.
Deinde كنيسة النصرى العظمى التي ببيت المقدس وجعل احسن منها.
i) C. ولد Jāqut. Cf. Guy le Strange, p. 92. فجعات habet.
d) Pro فيه C. الى C الا. Pro. فطرحته الا B. seq., 98. h) B. Intelligitur pars المكرب. Pro. حذاء Jāqut حد. m) B والمغطى.
n) C وعن.

مذهب وعلى اليسار مثلثين ومن نحو الشرق احد عشر باباً. سوانج وعلى
للخمس عشرة رواق *a* على اعمدة رخام أحدثه عبد الله بن طاهر وعلى الصحن *b*
من الميمنة اروقة على اعمدة رخام واسطين وعلى المؤخر اروقة آراج *c* من الحجارة
وعلى وسط المغطى جمل عظيم خلف قبّة حسنة *d* والسفوف كلها الآء المؤخر
ملبسة بشقائق الرصاص * والمؤخر مرصوف بالفسيفساء الكبار *e* والصحن كله مبلط *f*
* وسطه دكة *g* مثل مسجد يثرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مراقب
واسعة وفي *h* الدكة اربع قباب قبّة السلسلة قبّة المعراج قبّة النبي صلعم
* وهذه الثلاث لطاف ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام * بلا حيطان وفي
الوسط *i* قبّة الصخرة على بيت مثنى باربعة ابواب كل باب يقابل مربعة *j*
باب القبلي *m* باب اسرافيل باب الصور باب النساء *n* يفتح الى الغرب جميعها *o*
مذهبة * في وجه كل واحد باب ظريف *p* من خشب التتوب مداخل حسن *q*
امرت بهن أم المقنندر بالله وعلى كل باب صفة مرخمة بالنبوية تطبق *q* على
الصفحة من خارج وعلى ابواب الصفاف *r* ابواب أيضاً سوانج *s* داخل البيت
ثلاثة اروقة دائرية على اعمدة معجونة اجل من الرخام واحسن لا نظير لها
قد عقدت *t* عليها اروقة لاطية داخلها *u* رواق آخر مستدير على الصخرة * لا *v*
مثنى *w* على اعمدة معجونة *x* بقناطر مدورة فوق هذه *y* منطقة متعالية في

a) B رواق et mox أحدثها ut quoque Jxqut. b) الصخر. c) O اقبا.
d) O add. اموية et habet المساجد. e) O et Jxqut الى. f) O om.
g) Jxqut دكة مربعة. h) B في. i) B من. Pro
اربع قباب ملبسة بالرصاص قبّة المعراج قبّة النبي O habet. الصفاف Jxqut لطاف
مكشوفة وفي وسط القبّة (الدكة l.) Jxqut. قبّة السلسلة وفي الوسط
l) Jxqut addit: من مراقب الدكة. m) O القبلي; Jxqut. n) Jxqut inserit
وكان قد et habet مداخل حسن. p) Jxqut om. ملبيح Jxqut. o) وهو الذي
Jxqut. مطبقة. s. والنبوية تطبق l. والنبوية مطبق Jxqut. q) امرت بعملها
عليه Deinde B et Jxqut عقد C. t) om. في وجه a haec. الصفات
u) B et C داخله Jxqut في داخله. v) C et Jxqut om. w) C add. ايضاً.
x) C فبقيا.

الهواء * فيها طيفان كبار *a* والقبة من *b* فوق المنطقة طولها عن *c* القاعدة الكبرى * مع السقود *d* في الهواء مائة ذراع ترى من البعد * فوقها سقود حسن طولها قائمة وبسطة والقبة على عظمها ملبسة بالصفر المذهب وارض البيت وحيطانه مع المنطقة *f* من داخل وخارج على ما ذكرنا من جامع دمشق *g* والقبة ثلاث سافات الاولى * من الواجه مزوقة *h* والثانية من اعمدة الحديد قد شبكت لثلاث تميلها الرياح *i* ثم الثالثة من خشب عليها الصفائح وفي وسطها *k* طريق الى عند السقود *l* يصعد الصانع لتفقدتها ورمها فاذا برغت عليها الشمس اشرقت القبة وتلاّت *m* المنطقة ورايت شيئا عجيبا *n* وعلى الجملة لم ار في الاسلام ولا سمعت ان في الشوك مثل هذه القبة ويدخل الى المسجد 10 من ثلاثة عشر موضعا بعشرين بابا باب حطة *o* باقى النبى صلعم ابواب *p* محراب مريم بلق *q* الرحمة باب بركة بنى اسرائيل ابواب الاسباط ابواب الهاشميين باب الوليد باب ابراهيم باب ام خالد باب *r* داود وفيه من المشاهد محراب مريم وزكريا ويعقوب والفصر ومقام النبى وجبرئيل وموضع النمل *s* والنور والكعبة والحرط متفرقة فيه وليس على الميسرة اوقية والمغطى 15 لا يتصل بالحاظ الشرقى * ومن اجل هذا يقال لا يتم فيه نصف ابداء وانما

a C om.; Jaqut طاقات. *b* Jaqut om. *c* Jaqut غير Deinde C القاعدة. *d* C om. *e* Jaqut طولها. *f* Jaqut والمنطقة. *g* C pro his: مع حيطانه والمنطقة. *h* Jaqut مزوقة. *i* C addit: من الرخام والفسافسا. *j* C om. مذهبها كلها وارض القبة. *k* C et الاربلج. *l* C non probandum. مزوقة. *m* C Quod Fl. proposuit legere. على الالواح. *n* C وسط هذه. *o* C يصعد منها Jaqut. يصعد فيها et deinde الى راس القبة *p* C. القباب. *q* C. باب Jaqut. الحطة. *r* C. عجبا. *s* C. وتلا فسيفس. *t* C. ابواب. *u* C. ut quoque deinde pro ابواب. *v* C. Sunt autem duae portae oppositae, interior باب التوبة, exterior باب الرحمة; vid. 'Olaimr in libro السكينة باب et addit بلق C. *w* C. ed. Bul., ٣٨٠. *x* C. cum المنهل Jaqut in textu. *y* C. ad اعلم وفيه a ommissis omnibus inde *z* C. النمل. *aa* C. Jaqut om.

ترك هذا البعض لسببَيْن احدهما قول عمر اتَّخذوا في غربى هذا المسجد
مصلًى للمسلمين فتركت هذه القطعة لثلاً يخالف والثاني انهم لو مئذوا^a
المغطى الى الزاوية لم تقع الصخرة حذاء المحراب فكهوا ذلك والله اعلم^e
وطول المسجد الف ذراع بذراع الملك الاشباتى^b وعرضه سبعمئة^c وفيه سقفوه^d
من الخشب اربعة آلاف خشبة وسبعمئة^d عمود رخام وعلى السطح^e خمسة^e
واربعون الف شقفة^f رصاص وحاجم^g الصخرة ثلاثة وثلاثون ذراعاً في سبعة
وعشرين * والمغارة التى تحتها تسع^h تسعاً وستين نفساً^h وكانت وطيفته في
كل شهر مائة قسط زيتⁱ وفي كل سنة ثمان مائة الف ذراع حصراً^j وخداه
ماليك له^k اقامه عبد الملك من خمس الاسارى^m ولذلك يسمون الاخماس لا
يخدمه غيرهم * ولهم ثوب يحفظونهاⁿ 10

وسلوان محلة في ربض^o المدينة تحتها عين عذيبية^p تسقى جنائنا عظيمة
اوقفها عثمان * بن عفان^l على ضعفاء البلد تحتها بئر ايوب ويؤمن^r ان ماء
زمزم يزور ماء هذه * العين ليلة عرفة^q * وادى جهنم على قرنة المسجد * الى
آخرة قبل الشرق فيه^s بساتين وكروم وكنائس ومغابر وصوامع ومقابر وعجائب
ومزارع وسطه كنيسة على قبر مريم وبشرف عليه مقابر فيها * شذاد بن^s اوس 11

a) Jāqut مد. b) بذراع الهاشمى Jāqut، الملك C. sed cum var. l. quam
ex B recepi. c) C om. وعلى C. d) C سبعمئة. e) وفيه سبعمئة C. f) C et Jāqut syn. شقفة. g) B et C وحجر. Deinde B
الصخر. h) تحت الصخرة مغارة تزار ويصلى فيها تسع Jāqut. h) سبع et ثلاث C. Mox B et C. i) من الزيت C. j) حصيراً Qazw. k) جصراً Jāqut. l) قسط زيتنا sed Qazwini. m) C om. n) C pro his: كبنى. Male Fl. ad Jāqut iubet legere خمس et الخماس. o) Locum descripsit Jāqut III, 120, 10
seqq. et 123, 5 seqq. p) عذبة Jāqut، عذيبه C، عذبتنه B. q) Jāqut. r) ثم يزعمون C. s) B om. t) C addit: تلك الليلة. Deinde
pro بن الخزرج C om. u) من نحو الشرق وفيه C. v) بن الخزرجى.

أَخْرَجْنِي وَعَبَادَةُ بِن الصَّامِتِ a ٥ وجبل زَيْتَا مَطْلٌ عَلَى b المسجد شَرْفَى
هَذَا الْوَادِي عَلَى رَاسِهِ مَسْجِدٌ لِعَمْرِ نَزَلَهُ أَيَّامَ فَتْحِ الْبَلَدِ وَكَنِيسَةٌ عَلَى الْمَوْضِعِ
الَّذِي صَعِدَ مِنْهُ عَيْسَى عَمَّ وَمَوْضِعٌ يَسْمُونَهُ السَّاهِرَةَ وَحَدَّثُونَا عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ
أَنَّ السَّاهِرَةَ فِي أَرْضِ الْقِيَامَةِ * بَيْضَاءُ ٦ يَسْفِكُ عَلَيْهَا دَمٌ d ٥ وَبَيَّتْ لَكُمْ
قَرْيَةً عَلَى طَرَفِ فَرَسَنْجٍ e مِنْ نَحْوِ حَبْرَى بِهَا وَلَدٌ عَيْسَى وَثُمَّ كَانَتْ النَّخْلَةُ
وَلَيْسَ يَرْطُبُ النَّخِيلَ f بِهَذَا الرِّسْتَانِ وَلَكِنْ جُعِلَتْ لَهَا آيَةٌ وَبِهَا كَنِيسَةٌ
لَيْسَ بِالْقُرَّةِ g مِثْلَهَا ٥ وَحَبْرَى فِي قَرْيَةٍ h إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلِ عَمَّ فِيهَا حَصْنٌ مِنْبَعٌ
يَزْعَمُونَ أَنَّهُ مِنْ بِنَاءِ الْجِنِّ مِنْ حِجَارَةٍ عَظِيمَةٍ مَنقُوشَةٍ وَسَطُهُ قَبَّةٌ مِنَ الْحِجَارَةِ
إِسْلَامِيَّةٍ k عَلَى قَبْرِ إِبْرَاهِيمَ وَقَبْرِ اسْحَافٍ قَدَامَ فِي الْمَغْطَى وَقَبْرِ يَعْقُوبَ فِي
الْمَوْخَرِ m حَدَّاءَ كُلِّ نَبِيٍّ أَمْرَاتُهُ وَقَدْ جُعِلَ لِلْحَيْرِ n مَسْجِدًا وَبُنِيَ حَوْلَهُ دُورٌ * لِلزُّوَارِ
وَاخْتَلَطَتْ بِهِ الْعِمَارَةُ o وَلَهُمْ قَنَاةٌ ضَعِيفَةٌ وَهَذِهِ الْقَرْيَةُ إِلَى نَحْوِ نِصْفِ مَرَحِلَةٍ
مِنْ كُلِّ جَانِبٍ * قَرْيٌ وَكُرُومٌ وَأَعْنَابٌ وَتَفَاحٌ q يَسْمَى جَبَلُ نَصْرَةِ r * لَا يَرَى مِثْلَهُ
وَلَا أَحْسَنَ مِنْ فَوَاكِهِهِ عَامَّتُهَا تَحْمِلُ إِلَى s مِصْرَ وَتَنْشُرُ وَفِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ ضِيَاةٌ

وَادِي سِلْوَانِ 11, ٥٥٨, Jāqut III, c) هذا. C add. b) رَضَمَا. C add. a)
فِيهَا e وَهُوَ وَادِي جِهْتُمْ. Jāqut III, ٢٥, 13 seq. C om.; d)
et حَمْرًا B حَبْرَى Pro. عَلَى مِيلَيْنِ C, عَلَى نَحْوِ فَرَسَنْجٍ 14, ٧١, Jāqut I, e)
f) C (حَبْرُونَ pro حَبْرَيْنِ l). جَبْرَيْنِ Jāqut male, خَبْرَاءُ C, خَبْرًا semel infra
h) C فِي الْكُرَّةِ Jāqut, بِالْكُونِ C g). (يَرْطُبُ الْكَمَلُ B). وَلَا يَرْطُبُ النَّخْلَ
Bul., f٧ ed. Olaimi in libro الْجَلِيلِ C om. k). وَفِيهَا C i). بَلَدٌ
Post. قَبْرِ B d). وَوَسَطُهُ فِيهِ (قَبَّةٌ l). حِجَارَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ: ubi hic locus laudatur
وَعَلَيْهِ قَبَّةٌ m) C addit: quod quoque habet 'Olaimi. قَدَامَ B om. اسْحَافٍ
'Olaimi حَدَّاءَ Pro. بَنَى كُلُّ نَبِيٍّ أَمْرَاتُهُ: Deinde ridicule corrupta habet: مُحَدَّثَةٌ
لِلْمَجَاوِرِينَ بِهِ وَاتَّصَلَتْ 'Olaimi; لِلزُّوَارِ C o). الْحَصْنُ 'Olaimi n). عِنْدَ
hic habet وَهَذِهِ 'Olaimi. Pro. ut quoque C om. p). الْعِمَارَةُ بِهِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ
C, نَسَمَى حَمْلَ نَظَرٍ B r). كِبِسْتَانٍ وَاحِدٌ كُلُّهُ كُرُومٌ وَأَشْجَارٌ C q). وَبِهَذِهِ
تَسْمَى - فَوَاكِهَهُ 'Olaimi verba In. Nomen mali esse debet. تَسْمَى جَبَلُ نَصْرَةِ
رَبَّمَا بَلَّغَ فِيهِ التَّفَاحَ: C pro his: وَنَشُرَ B d). إِلَى pro مِنْ B s).
الْفَائِقُ الْفَ بَدْرُهُمْ وَرَبَّمَا وَزَنْتِ التَّفَاحَةَ مِائَةَ دِرْهَمٍ.

دائمة وطبخا وخباز وخدام مرتبون يقدمون e العدس بالزيت لكل من حضره
من الفقراء ويدفع الى الاغنياء اذا اخذوا ويظن اكثر الناس انه من قري
ابراهيم وانما هو من وقف تميم الداري وغيره والاضل عندى التورع عند
* وعلى فرسخ من حبرى جبل صغير مشرف على بحيرة صُغر وموضع قريات لوط
ثم مسجد بناه ابو بكر الصباحي e فيه موضع مرقد ابراهيم عم قد غاس e
في القف نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما راي قريات لوط في الهواء رقد ثم
وقال اشهد ان هذا * هو الحق اليقين e وحد القدس ما حول ايليا الى
اربعين ميلا يدخل في ذلك القصبة ومدنها واثننا عشر ميلا في البحر وصُغر
ومتآب وخمسة اميال من e البادية ومن قبل القبله الى ما وراء الكسيفة وما
يحاذيها ومن قبل الشمال نحو نابلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى 10
مشجرة الجبال زربعة السهل من غير سقى ولا انهار كما قال الرجلان لموسى
* ابن عمران e وجدنا بلدنا بغيض m لبنا وعسلنا e

a) O add, طبيخ. b) 'Olaimi يلقى ويحضر عندى. c) O اوقاف. d) O addit:

وقد كان أمير خراسان ثبت الله تعالى دولته أمر لها في كل سنة بالف درهم
واقف عليها الشاد (الشار 1) العادل وقفًا جليلًا ولا أعلم اليوم في الاسلام
مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل ياكله الجميع من ابناء السبيل
ويقام بها سنة ابراهيم لانه كان يحب الصيافة في حياته فاجراها الله تعالى له
Olmair ٦٧ e) غرجستان habent principes regionis الشار Titulum. بعد مباته
ut الصخر habet القف et mox pro محمد بن اسماعيل الصياحي (sio)
O. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) O pro his: ومسجد
اليقين على ثلاثة اميال من خبراء (حبري 1) به مسجد لطيف مشرف (addidi)
على بحيرة صغيرة (صغر 1) وموضع قربات لوط وفي المساجد موضع مرقد ابراهيم
قد غاص في الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قربات لوط في الهوى
Apud Guérin, Description, II, p. 158 (في الهواء pro والهوا B). اضطجع ثم قال
addit: اليقين Hic post حف C. (g) . ياكين recte nomen loci scribitur minus
Videtur intelligi B المسيفه. في C. h) . وقبر يوسف بالقرب من قبر ابراهيم
hodiernum Tell Kuseife ab oriente Bersebae. i) C om. وكما C. k)

ورأيت اللبن وقتنا بببيت المقدس رطلًا بدانق: n) O addit: تقيص O m)
والسَّحَر رطلًا بدرهم والزيت رطلًا ونصف (ونصفًا 1). والزبيب أربعة أروطال بذلك
الرحل (الشمس 1).

وَبَيَّتْ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبْلِيَّةَ رَسَتْهَا الدَّارُومَ فِيهِ مَقَاطِعُ الرِّخَامِ
وَمِيرَةُ الْقَصْبَةِ وَخَزَانَةُ الْكُورَةِ بَلَدُ الْغَوَالِ وَالرَّخَاءِ ذَاتُ ضِيَاعٍ جَلِيلَةٍ إِلَّا أَنَهَا قَدْ
خَفَّتْ وَهِيَ كَثِيرَةُ الْمُخْتَلِينَ ٥ غَزَّةٌ كَبِيرَةٌ عَلَى جَانَةِ مِصْرَ وَطَرَفُ الْبَادِيَةِ
* وَغَرِبَ الْبَكْرَةُ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ وَفِيهَا أَثَرُ عَمْرِ بْنِ الْخَطَّابِ وَمَوْلِدُ الشَّافِعِيِّ
٥ وَقَبْرُ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنْفٍ ٥ مَيْمَسُ ٥ عَلَى الْبَكْرِ حَصِينَةٌ صَغِيرَةٌ تَنْسَبُ إِلَى
غَزَّةَ ٥ عَسْقَلَانُ عَلَى الْبَكْرِ جَلِيلَةٌ كَثِيرَةٌ ٥ الْمَحَارِسُ وَالْفَوَاكِهِ وَمَعْدَنُ الْجُمَيْرِ
جَامِعُهَا فِي الْبَرَّازِينَ قَدَمُ فَرْشٍ بِالرَّخَامِ بَهِيَّةٌ فَاضِلَةٌ طَيِّبَةٌ حَصِينَةٌ قُرَّهَا فَاتَفَ
وَحِيرَهَا ٥ دَائِقُ وَالْعَيْشُ بِهَا رَافِقُ ٥ أَسْوَاقُ حَسَنَةٌ وَمَحَارِسُ ٥ نَفِيسَةٌ إِلَّا أَنْ
مِينَاهَا رَدَى وَمَاءُهَا عَذِيبٌ وَدَلُّهَا مَوْدٌ ٥ وَيَاقَهُ عَلَى الْبَكْرِ صَغِيرَةٌ إِلَّا أَنَهَا خَزَانَةُ
١٥ فِلَسْطِينَ وَفَرْضَةُ الرَّمْلَةِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ بِأَبْوَابٍ مُحَدَّدَةٍ ٥ وَبَابُ الْبَكْرِ كُلُّهُ
حَدِيدٌ وَالْجَامِعُ مُشْرِفٌ عَلَى * الْبَكْرِ نَوَّةٌ ٥ وَمِينَاهَا جَيِّدٌ ٥ وَأَرْسُوفُ أَصْغَرُ مِنْ يَلْفِهِ
حَصِينَةٌ عَمْرَةٌ بِهَا مَنْبَرٌ حَسَنٌ * بُنِيَ لِلرَّمْلَةِ ثُمَّ كَانَ صَغِيرًا فَحُمِلَ إِلَى أَرْسُوفٍ ٥
وَقَيْسَارِيَّةَ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ بَلَدٌ أَجَلُّ وَلَا أَكْثَرُ خَيْرَاتٍ مِنْهَا تَغُورُ ٥ نَعْمًا
* وَتَنْدَخِفُ خَيْرَاتُ ٥ طَيِّبَةُ السَّاحِلِ حَسَنَةُ الْفَوَاكِهِ ٥ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ وَرَبَضُ
١٥ عَامِرٌ قَدْ أَدِيرَ عَلَيْهِ ٥ لِلْحَصْنِ شَرِبُهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيحٍ وَلَهَا جَامِعٌ خَسَنٌ ٥
نَبْلَسُ فِي الْجِبَالِ كَثِيرَةُ الزَّيْتُونِ يَسْمُونَهَا دَمَشَقَ الصَّغْرَى وَهِيَ * فِي وَادٍ قَدْ ضَغَطَهَا
جِبْلَانُ سَوَاقِهَا ٥ مِنَ الْبَابِ إِلَى الْبَابِ وَآخِرُ إِلَى نِصْفِ الْبَلَدِ وَالْجَامِعُ وَسَطُهَا
مَبْلُطَةٌ نَظِيفَةٌ لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوُثٍ حَجَارَةٌ ٥ وَلَهُمْ دَوَامِيسُ عَاجِيَّةٌ ٥ وَأَرْبَعَاءُ
فِي مَدِينَةِ الْجَبَّارِينَ وَبِهَا الْبَابُ الَّذِي ذَكَرَهُ اللَّهُ * بُنِيَ إِسْرَائِيلُ ٥ وَهِيَ مَعْدَنُ

a) C المَخَانِثَةُ. Deinde C وغَزَّةُ ut quoque deinde copulam saepius addit aut omittit. b) B om. c) C اسر ١. ايسر. vid. Ist. ٥٨, 5, Ibn-Hauq. ١١٣, 8. d) C وُولِدَ. رَضَتْ. e) B sine punctis. f) B وَقَدْ. g) C وَخَيْرَهَا. وُخَيْرَهَا. h) C فِيهَا رَفَقَ بِهَا. i) B وَمَحَارِسُ. j) B مُحَدَّدَةٌ. k) C الْجَزِيرَةُ. m) C om. n) C مَعْدَنُ لَبِنُ الْجَامُوسِ خَبَزَ أَيْبَصُ وَجَامِعٌ حَسَنٌ. o) C deinde habet: نَعُورُ. p) C لَهَا حَصْنٌ - وَصَهَارِيحُ. q) C بَيْنَ جِبْلَيْنِ وَسَوَاقِهَا. Ad دواميس in marg. C sed in fine addit: وَبَنَاءُ هَذِهِ الْمَدِينِ كُلِّهَا. من الْحَجَارَةِ. r) C om. s) C تَعَالَى فِي الْمَائِدَةِ. quod dubio obnoxium est. يعني طَوَاحِينُ. t) C وَبِهَا مَزَارِعُ النَّيْلِ وَالْمُوزِ الْكَثِيرِ وَالنَّخِيلِ. Qoran. 5 vs. 25 seqq. Deinde C

النيل والنخيل رستاقها الغور وزروعهم تسقى ^a من العيون شديدة الحَر * معدن
الحَيَات والعقارب ^b اهلها سمر وسودان كثيرة الباغيت ^c غير ان مائها اخف ماء
في الاسلام كثيرة الموز والارطاب والريحان ^d وعتان على سيف البادية ذات
قرى ومزارع رستاقها البلقاء معدن الجيوب والاعنم بها عدة انهار وارجية
يديرها الماء ولها جامع طريف بطرف ^e السوق ^f مفسفس الصحن ^g وقد قلنا ^h
انه شبه مكة وقصر جالوت على جبل يطل عليها وبها قبر ⁱ أورثا عليه
مسجد وملعب سليمان ^j رخيصة الاسعار كثيرة الغوابة * غير ان اهلها جهل
واليها الطرف الصعبة ^k

والرقيم قرية على فرسخ من عتار * على نحو ^l البادية فيها مغارة لها بلان
* صغير وكبير يزعمون ان من دخل الكبير ولم يمكنه الدخول من الصغير فهو ^m
مذنب وفي المغارة ثلاثة قبور وفي التي حدثنا ابو الفضل محمد بن منصور قال
حدثنا ابو بكر بن سعيد قال حدثنا الفضل بن حماد قال حدثنا ابن ابي
مريم قال اخبرنا اسماعيل بن ابراهيم بن عتبة قال اخبرني نافع عن عبد الله
ابن عمر عن رسول الله صلعم قال بينما نمر ثلاثة ينمشون اذ اخذهم المضر
فمالوا الى غار في الجبل فاحتطت الى قم غارهم صخرة من الجبل فانبقت عليهم ⁿ
فقال بعضهم لبعض انظروا اعمالا عملتموها لله عز وجل صالحة فادعوا الله بئنا
لعله يفرجها فقال احدهم اللهم كان لي والدان شيخان كبيران ولي صبيبة صغير
كنت ارعى عليهم فاذا رحمت عليهم فحلبت بدأت بوالدي اسقيتهما قبل
ولدي وانه نابى السخر ^m يوما فلم آت حتى امسيت فوجدتهما قد ناما

ومعدن الحيات الترياقية وانما جاد ^b ^c سقى. ^a B sine punctis, O. ^d Hic O addit العقارب. ^e Hic O addit تلك الثمان. ^f Hic O addit سوق. ^g Hic O addit سوق. ^h Hic O addit سوق. ⁱ Hic O addit سوق. ^j Hic O addit سوق. ^k Hic O addit سوق. ^l Hic O addit سوق. ^m Hic O addit سوق. ⁿ Hic O addit سوق.

وحدثنا ابو بكر بن سعيد قال حدثنا الفضل بن حماد قال حدثنا ابن ابي
مريم قال اخبرنا اسماعيل بن ابراهيم بن عتبة قال اخبرني نافع عن عبد الله
ابن عمر عن رسول الله صلعم قال بينما نمر ثلاثة ينمشون اذ اخذهم المضر
فمالوا الى غار في الجبل فاحتطت الى قم غارهم صخرة من الجبل فانبقت عليهم ⁿ
فقال بعضهم لبعض انظروا اعمالا عملتموها لله عز وجل صالحة فادعوا الله بئنا
لعله يفرجها فقال احدهم اللهم كان لي والدان شيخان كبيران ولي صبيبة صغير
كنت ارعى عليهم فاذا رحمت عليهم فحلبت بدأت بوالدي اسقيتهما قبل
ولدي وانه نابى السخر ^m يوما فلم آت حتى امسيت فوجدتهما قد ناما

وحدثنا ابو بكر بن سعيد قال حدثنا الفضل بن حماد قال حدثنا ابن ابي
مريم قال اخبرنا اسماعيل بن ابراهيم بن عتبة قال اخبرني نافع عن عبد الله
ابن عمر عن رسول الله صلعم قال بينما نمر ثلاثة ينمشون اذ اخذهم المضر
فمالوا الى غار في الجبل فاحتطت الى قم غارهم صخرة من الجبل فانبقت عليهم ⁿ
فقال بعضهم لبعض انظروا اعمالا عملتموها لله عز وجل صالحة فادعوا الله بئنا
لعله يفرجها فقال احدهم اللهم كان لي والدان شيخان كبيران ولي صبيبة صغير
كنت ارعى عليهم فاذا رحمت عليهم فحلبت بدأت بوالدي اسقيتهما قبل
ولدي وانه نابى السخر ^m يوما فلم آت حتى امسيت فوجدتهما قد ناما

فطلبت كما كنت احلب فجننت بالحلاب فقامت عند رموسهما اكره ان اوقفهما
من نومهما واكره ان ابدأ بالصبيبة قبلهما والصبيبة ينصاعون^a فلم نزل كذلك
حتى طلع الفجر فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا
فرجة نرى منها السماء ففرج الله تعالى فرجة راوا منها السماء وقال الآخر
اللهم انه كانت لي ابنة عم احببتها كاشد ما يحب الرجال فطلبت اليها نفسها^b
فلبت حتى آتيتها بمائة دينار فسعيت حتى جمعت مائة دينار فجننت بها
فلما وقعت بين رجلها قالت يا عبد الله اتفق الله ولا تفتنح لخاصم الا بحقه
فقامت عنها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا منها
فرجة ففرج الله لهم فرجة وقال الآخر اللهم اني كنت استاجرت اجيراً^c
10 بعرف من ارزة فلما قضى عمله قل اعطني حقي فعرضت عليه حقه فتركه
ورغب عنه فلم ازل ازرعه حتى جمعت منه بقراً وراعيها فجاءني وقال اتفق الله
ولا تظلمني واعطني حقي فقلت اذهب الى تلك البقر وراعيها فخذها فقال
اتفق الله ولا تهزأ بي فقلت اني لا اهزؤ بك خذ تلك البقر وراعيها فخذها
وانطلق بها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج ما بقي
15 ففرج الله عنهم

ولهذه الكورة قري جليلة ذات منابر اعمر واجل من اكثر مدن الجزيرة وفي
مذكورة غير انه لما لم يكن لها قوة المدن في الآتين ولا ضعف القري في
الحول وتردد امرها بين الرتبين وجب ان نستظهره بذكرها ونبين مواضعها
منها كذا وفي على ميل من الرملة بها جامع يجمع به خلق كثير من اهل
20 القصبة وما حوله من القري وبها كنيسة عجيبة على بابها يقتل عيسى
الدجال وكفرسابا كبيرة بجامع على جادة دمشق وعاقرة قرية كبيرة بها
جامع كبير لهم رغبة في الخير وليس مثل خبزهم على جادة مكة * وبينا
بها جامع نفيس معدن النين الدمشقي الفائق وعمراس ذكروا انها
كانت القصبة في القديم وانما تقدموا الى السهل والبحر من اجل الآثار لان

a) B يتصاغون. Qazw. l. 1. ubi vid. correct. Fl. Mox B. بول. Qazw.
يستظهره. d) B sine punctis et mox. الحول. e) B بعرف من ارز. بول.
e) Ekron. Jaqut, ut vid., العقر. f) B وبساحا. g) Locum descripsit Jaqut
٢٢٢ ٣ ١٠

هذه على حدّ الجبل * وَكَفَرَسَلَامَ من قرى قيساريّة كبيرة آهلة بها جامع على الجادة * * ولهذه القصبه رباطات على البكره يقع بها النغيرة وتقلع اليها شلنديات الروم وشوانيهم معهم اسارى المسلمين للبيع كل ثلاثة بمائة دينار وفي كل رباط قوم يعرفون لسانهم ويذهبون اليهم في الرسائل ويحمل اليهم اصناف الاطعمة وقد ضجّ بالنغير لما ترايت مراكبهم^f فان كان^g ليل اوقدت منارة^h ذلك الرباط وان كان نهاراⁱ دخنوا. ومن كل رباط الى القصبه عدّة منابر شاهقة قد رُتب فيها اقوام فتوقد المنارة التى للرباط^k ثم التى تليها * ثم الاخرى^l فلا يكون ساعة الا وقد أنفر بالقصبه وضرب الطبل على المنارة ونودي^m الى ذلك الرباط وخرج الناس بالسلاح والقوة واجتمع احدثⁿ الرساتيف^o ثم يكون الفداء فرجل يشتري رجلاً وآخر يطرح درهماً او خاتماً حتى يشتري ما معهم¹⁰ * ورباطات هذه الكورة التى يقع بهنّ^p الفداء غزاة^q ميماس عسقلان^r مأخوذ^s أزود^t مأخوذ^u بينا^v ياقه^w أرسوف^x *
 * * *
 a) O, qui praecedentia non habet, رباطات, رباطات هذه الكورة. b) B sine punctis et indistincte. Deinde O ويقلع, B sine punctis. c) O addit من. d) O تلك Mox B et C كانت O. e) B et C صحح. f) شلندياتهم O. g) كانت O. h) نهارا B. i) قوم O. k) تلى الرباط O. l) O om. m) O ميماس; Deinde B زغر. n) اهل O. o) الذى نفع بهد B. p) ميماس B. q) B h. l. مأخوذ et mox مأخوذ in itinerario, ubi O, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi olim probavit Land Aramaicum מָחֹז (מָחֹז), „urbs” etiam de emporio et de portu maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Maiuma (vid. supra ad p. 100a). Noster hic duo مأخوذ enumerat; quos Edrisi distinguit per الأول et الثانى (I, p. 841 ubi مأخوذ cum var. l. الماخوز). Videtur autem mihi iungendum esse مأخوذ أزود et مأخوذ بينا, nam et Azdod et Jamnia portum separatum habebant; vid. Ritter XVI, p. 99, Güérin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc casu in itin. nerario مأخوذ debet esse pro مأخوذ بينا. Locus Edrisi est: عسقلان ومن الساحلية المتقدم ذكرها الى حصن الماخوز الاول على البحر ٢٥ ميلا - ثم الى

a) O, qui praecedentia non habet, رباطات, رباطات هذه الكورة. b) B sine punctis et indistincte. Deinde O ويقلع, B sine punctis. c) O addit من. d) O تلك Mox B et C كانت O. e) B et C صحح. f) شلندياتهم O. g) كانت O. h) نهارا B. i) قوم O. k) تلى الرباط O. l) O om. m) O ميماس; Deinde B زغر. n) اهل O. o) الذى نفع بهد B. p) ميماس B. q) B h. l. مأخوذ et mox مأخوذ in itinerario, ubi O, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi olim probavit Land Aramaicum מָחֹז (מָחֹז), „urbs” etiam de emporio et de portu maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Maiuma (vid. supra ad p. 100a). Noster hic duo مأخوذ enumerat; quos Edrisi distinguit per الأول et الثانى (I, p. 841 ubi مأخوذ cum var. l. الماخوز). Videtur autem mihi iungendum esse مأخوذ أزود et مأخوذ بينا, nam et Azdod et Jamnia portum separatum habebant; vid. Ritter XVI, p. 99, Güérin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc casu in itin. nerario مأخوذ debet esse pro مأخوذ بينا. Locus Edrisi est: عسقلان ومن الساحلية المتقدم ذكرها الى حصن الماخوز الاول على البحر ٢٥ ميلا - ثم الى

صُغَرَه اهل الكورتين يسمونها صقرة وكتب مقدسى الى اهله من سقر السفلى الى الفردوس الاعلى وذلك انه بلد قاتل للغرباء ردى الماء ومن ابطاً عليه ملك الموت * فليرحل اليها ولا اعرف في الاسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رايت^d بلداًنا وبينة ولكن ليس كهذه اهلها سودان غلاظ وماؤها حميم وكانها جكيم^e الا انها البصرة الصغرى والمتنجر المربح^f وفي على البكيرة^g المقلوبة وبقيّة مدائن^h لوط وانما نجت لان اهلها لم يكونوا يعملون الفاحشة والجبال منها قريبةⁱ ومآب في الجبل كثيرة القرى واللوز والاعناب قريبة من البادية وموتة من قراها وقم قبر جعفر الطيار وعبد الله بن راحة^j وأدرج^k مدينة منطرفة حجازية شامية وعندهم برقة رسول الله صلعم وعهد^l وهو مكتوب في اديم^m 10 وويلته مدينة على طرف شعبة بحر الصين عامرة جليظة ذات ناخيل واسماك فرجة فلسطين وخزانة الحجاز والعامⁿ يسمونها آيلة وايلة قد خربت * على قرب منها^o وفي التى قال الله تعالى^p وَأَسْلَمَ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاصِرَةً الْبَحْرَ^q ومدّين على تخوم الحجاز * في الحقيقة لان جزيرة العرب كلها دار

hac significatione, nempe apud Edrisi I, 356, ubi ماجور جنبل cum var. l. ماخور. Ibi legendum esse جَبِيل iam monuit Schultz (vid. Ritter XVII, p. 550). Cf. Guy Le Strange, p. 465, 498. Etiamnunc locus Mahuz appellatur. Porro apud Bekri, ed. de Slane, o, 3 a f. ubi sic restituatur pro الماحور. Soyut habet in *Lobb-al-lobbāb* ماحوز قرية بالشام. Utrum in nomine الماحوز, quod pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitum sit, efficere nequeo. r) C haec om.

a) Marg. B الصغر. Locum descripsit Jaqut III, ٣٩٧, 2 seqq. b) سقر C. فانه يجده هناك له بالرصد. c) فعليه بها C. سقر Jaqut. في الصيف C addit. بلداً كثيرة Jaqut. في الاسلام C addit. (نظير B). d) C. e) قوم. f) B sine punctis, C الاوى. g) بحيرة. Deinde B المصلوبة. h) C add. برن C. مظرفة. et B habet مدينة. C om. وادرج C. ب. دجلوا B. النبي C. والعوام C. o) مدينة. C om. آيلة. m) Marg. B. n) C om. q) Qoran. 7 vs. 163. بقرها نحو الجبل

عليه البكر ومدين في هذه اللحظة ^a وثمّ للحجر الذي رفعه موسى عم حين ^b
سقى غنم شعيب والماء بها غدير * وارطالهم ورسومهم شاميّة، وفي ويلة تنازع
بين الشاميين والحجازيين والمصريين كما في عبادان واصافتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وارطالهم شاميّة وفي فرضة فلسطين ومنها يقع جلابهم ^c * وتبوك
مدينة صغيرة بها مسجد النبي صلعم ^d ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم متوسطّ الهواء ألا وسطه من الشّراة الى الحولة فانه بلدة الحرّ
والنيل والموز والنخيل * وقال لي يوماً غسان الحكيم ونحن بارجحة نرى هذا
الوادي قلت بلى قال هو يمدّ الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهاجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو ¹⁰
وادي الحرّ والنخيل، واشدّ هذا الاقليم برّاً بعلبك وما حولها ومن امثالهم
قيل للبرد اين نطلبك قال بالبقاء قال فان لم تجدك قال بعلبك بيتي ^٢، وهو
اقليم مبارك بلد الرخص والفواكه والصالحين وكلّما علا منه نحو الروم كان
اكثر انهاراً وثماراً وابرد هواءً وما سفّل منه فانه افضل واطيب والدّ ثماراً واكثر
نخيلاً، وليس فيه نهر يسافر فيه انما ^٣ يعبر قليل العلماء كثير الذمّة ¹⁵
والمجتمعين ^٤ ولا خطر فيه للمذكرين والسامرة فيه من فلسطين الى طبريّة
ولا تجد فيه مجوسياً ولا صابئاً ^٥ مذاهبهم مستقيمة اهل * جماعة ومثّة، واهل
طبريّة ونصف نابلس ^٦ وقدس واكثر عمان شيعة. ولا ماء فيه لمعتزليّ ^٧ * انما ^٨
في خفية ^m وببيت المقدس خلق من الكراميّة لهم خوانق ومجالس ⁿ ولا ترى
به مالكياً ولا داوياً وللازاعيّة مجلس باجماع ومشق والعمل كان فيه على ²⁰

وفي مدن: d) C addit: مدينة. e) C om. حتى. b) C haec om. a)

وللبال التي: f) C pro his. معدن: e) هذه الكورة مقالات هذه احسنها
Deinde. B اما. g) نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعليّك شديدة البرد
C للمعتزلة. d) بالس. h) سنة. i) والمجتمعين. h) C تعتبر. om.
om. B جفته. s. خفيه. Deinde C وببيت. n) C addit: الكلام
وهم قوم يتنصرون الكلام. n) C addit: وفيهم شغب ولتقريبهم (ولتقرّبهم). 1. حقيقة

مذهب اصحاب الحديث والفقيهاء شفعوية واقل قصبية. او بلد ليس فيه
حنفي ^a وربما كانت القضاة منهم ^b فان قيل لم لم يُقل والعمل فيه على مذهب
الشافعي والصدور ثم شفعوية قيل له هذا كلام من لا تمييز له لان مذهب
انشافعي الجبر بالبسلة والقنوت في الفجر ولا نقننته الا في النصف الاخير
5 من شهر رمضان في العشر وغير ذلك ما لم يكن يستعمله اهل الشام وينكرونه ^c
الا ترى ان ملكهم لما امر بالجهر بالبسلة بطبرية كيف تظلموا منه الى كافر
الاخشيدي واستبشعوا ما فعله واليوم اكثر العمل على مذاهب الفاطمية وحن
نذكرها مع رسومهم في اقليم المغرب ان شاء الله تعالى ^d والغالب فيه من
القرات حروف الى عمرو الا بدمشق فله لا يوم في الجامع ^e الا من يقرأ لابن
10 عامر وهي شائعة فيهم مختارة عندهم وقد فشت قراءة الكسائي في الاقليم
ويستعملون السبع ^f ويجتهدون في ضبطها ^g

والتجارات به مفيدة يرتفع ^h من فلسطين الزيت والقطن ⁱ والزبيب والخروب
والملاحم والصابون والقوط ^j ومن بيت المقدس الجبن والقطن ^k وزبيب العينونى ^l
والدورى غاية والتفاح ^m وقصم قريش الذى لا نظير له وامرايا وقذور
15 القناديل والابر ⁿ ومن ارجاء نيل غاية ^o ومن صغر وبيسان النيل والتمور ^p ومن
عمان الحبوب والخرفان والعسل ^q ومن طبرية شقاي الفارح والكغد وبز ^r ومن
قدس ثياب المنيرة والبلعيسية والبال ^s ومن صور انسثر والكرزه والزجاج
المخروط والمعولات ^t ومن ماب قلوب اللوز ^u ومن بيسان الرز ^v ومن دمشق

ولهم ببيت المقدس عدة مجالس وكان القضاة في: addens: فقيه حنفي ^a
القديم منهم والعمل اليوم على مذاهب المغرب التي نذكرها في اقليم المغرب
C ^f مذهب B ^e وينكرونه B ^d . نقب B ^c . بينهم B ^b . ceteris omissis.
B sine punctis hic et infra. ^e . يرتفع B , ترتفع C ^h . السبعة C ^g . بالجامع
m) C addit . العينونى ; العيونى In B possot legi ^l . وثياب القطن C ^k
وانموز وهو شيء على قدر الخيار عليه جلد يقشر عن et deinde habet:
ثمر (ثمره 1) على لبن البطيخ الا انه اطيب والد ومن صغر التمر الكثيرة والدمس
وانتر ما يعمل بالبحر C ^p . والجوز B ^o . C om. ⁿ . والنيل ومن عمان الح
الرز والنيل والتمر C ^q .

المعصور والبلعيسى وديباج ودمن بنفسج دون وانصفریات a وانغد والجوز b
والقطين والزبيب، ومن حلب القطن c والثياب والاشنان والمغرة d ومن بعلبك e
الملابن، ولا نظير لقطين وزيت الانفاق f وحواري وميازر الرملية ولا لمعنفه
وقصم قريش * وعينونى ودورى وتربك وتزدوغ وسبج بيت المقدس g، واعلم
انه قد اجتمع بكورة فلسطين سنة h وثلاثون شيئاً ولا تجتمع * في غير f
فالسبعة الاولى لا توجد الا بها والسبعة الثانية غريبة في غيرها والاتنين
والعشرون لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثل h قصم قريش
والمعنفه والعينونى والدورى وانجاص الكافورى وتين السباعى والدمشقى
والقللس والجميز والخروب والعثوب والعناب وقصب السكر وانتقال الشامي
والرطب والزيتون والتمر i والنيل والراسن والنانج واللقاح وانيف والجوز واللوز j
والهليون والموز والشمامى والكرنب k والكما l والترمس والطرى والثلج وسبن
الجواميس والشهد وعنب العاصمى والتين التمرى * واما القبيط m فقد يرى
مثله غير ان له طعماً آخر وقد ترى الخس غير انه في جملة البقل الا بلاهواز
فانه غاية ويفر عن البقل ايضاً بالبصرة n واما المكابيل فلاهل الرملية انقفيز
والربنية وانكوك والكيلجة فالكيلجة نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كيلج والربنية o
مكوكان وانقفيز اربع وبيات وينفرد اهل ايليا بالمدى وهو ثلثاه انقفيز وبلقب
وعو ربع امدى * ولا يستعمل انكوك الا في كيل السلطان n ومدى عثمان
ست p كيالج وقفيظ نصف كيلجة وبه يبيعون الزبيب والقطين وقفيظ صبر
مدى ايليا وكيلجة صاع وغرارة دمشق قفيظ ونصف بالفلسطينى q والارطال r

الانفاق B e، البقاع C d، القطين C c، om. C b، والمصفریات C a،
in quibus، ثمر الصنوبر، والمعنفه جنس من الكمثرى: C pro his f، الانفاق C
اربع Codd. g، (وتزدوغ وسبج B)، قصم قريش est explicatio vocis ثمر الصنوبر
بغيرها وقد يجتمع اكثرهن بغيرها الا ان C h، والسبع et فالسبع ut mox
pro الاول B، السبع الاول لا يوجد بغيرها والسبع الثانية غريبة بغيرها وفي
والكرنب C hoc ultimo loco habet legens k، والتمرنج C i، يوجد et الاولى
ut supra p. 148n. ut القبيط i. o. النفسط B m، وانكه C l،
om. C n، سنة C p، وفي ثلثي C o،
وطلح C q، سنة C p، وفي ثلثي C o،

من حمص الى الجفار ستمائة غير انه يتفاوت فاملاه رطل عكا وازله الدمشقي
واوقيتهم من خمسين الى بضع واربعين * وكل رطل اثنا عشر اوقية ورطل
قنشرين * ثلثا هذا a والسنج متغاربة الدرهم ستون حبة وحبثهم شعيرة
واحدة والدانق عشر حباته والدينار اربعة وعشرون قيراطا والقيراط ثلاث
5 شعيرات ونصف 5

ورسومهم انهم يقدون القناديل في مساجدهم على الدوام يعلقونها بالسلاسل
مثل مكة * وفي كل قصبة بيت مال بالجامع معلق على اعمدة وبين المغطى
والصحن ابواب * الا اربعة ولا ترى الخصى الا في صحن جامع طبرية b والمنابر
مربعة واساطير سقف المغطى مجللة وعلى ابواب الجوامع c وفي الاسواق مظاهر
10 ويجلسون بين كل سلامين من التراويج * وبعض يوترون بواحدة وكان وترهم
في القديم ثلاثا وفي ايامي امر ابو اسحاق المروزي حتى قطعوه بليبيا واذا قلم
الى كل ترويجة نادى منادى الصلاة رحيمكم الله ويصلون بليبيا ست ترويجات
والمذكرون به قصاص * ولا يحاب ابي حنيفة بالمسجد الاقصى مجلس ذكر m
يقفرون في دفتر * وكذلك الكرامية في خوانقهم وكان الخراس يهللون بعد صلاة
16 الجمعة ويجلس الفقهاء بين الصلاتين وبين العشاءين والقرء مجالس في
الجوامع 5 ومن اعياد النصارى التي يتعارفها المسلمون * ويقفرون بها الفصل n
الفصح وقت النيروز والعنصرة وقت الحر والميلاد وقت البرد وعيد بربارة وقت
الامطار ومن امثال الناس اذا جاء عيد بربارة، فليتخذ البناء زماره، يعنى
فليجلس في البيت والقليدس ومن امثالهم اذا جاء القليدس، فتدق

اربعة ا) C haec om. b) وان له C وازاله B sic. فاملاه C. Deinde C وسبحهم. شعيرات C f). وفي جامع كل قصبة بيت مال C. والمنابر C ut solet B h). والمنابر C ut solet B h). التراويج C i). الاسواق B Deinde C الجامع h). واساطير C j). ويجلس الفقهاء بين الصلاتين والقرء مجالس في الجوامع m). ويقفرون الفصل B n). حنيفة فان لهم مجلس بالمسجد الاقصى حسن B. بربارة. Est festum S. Barbarae, cf. supra p. fo, 3, Petermann, Reisen, I, p. 123 seq., Baedeker p. 446, l. 1 et Mas'udr III, 407. De festo Kalendis ib. p. 406.

واحتبس، وعيد الصليب وقت قطاف العنب وعيد لُد وقت الزرع ^a و شهور رومية * تشرين الأول والثاني كانون الأول والثاني شباط اذار نيسان ايار حزيران تموز آب ايلول * واقبل ما ترى به فقيها له بدعة او مسلما نه كتابة الا بطريفة فانها ما زالت تخرج الكتاب ^d وانما الكتبة به وبمصر نصارى لانهم اتكلموا على لسانهم فلم يتكلموا الادب كالعجم وكننت اذا حضرت مجلس ^e قاضى القصصة ببغداد اخجل من كثرة ما يلحن ولا يرون ذلك عبيا واكثر الجهابذة والصباغين والصبارفة والدباغين بهذا الاقليم يهود واكثر الاطباء والكتبة نصارى ^f واعلم ان خمسا في خمسة * مواضع من الاسلام حسن رمضان بمكة وليلة الختم بالمسجد الاقصى والعيدين بصقلية ويوم عرفة بشيراز ويوم الجمعة ببغداد * وايضا ليلة النصف من شعبان ببلييا ويوم عشراء بمكة ^g حسن ^h ولم تجمل يلبسون الاردية كل عالم وجاهل ولا يتخففون في الصيف انما في نعال الطاق وقبورهم مسنمة وبمشون خلف الجنائز وبسئون الميت ويخرجون الى المقابر لختتم القرآن ثلاثة ايام اذا مات ميت ويكشفون الماطر ولا يقررون الطيلسة ولاجلت البزازين بالرملة حمر مصرية بسروج ولا يركب به الخيل الا امير او رئيس ولا يتدفع الا اهل القرى والكتبة ولبس ⁱ القربانيين برستاق ايليا ولبس كساء واحد حسب بلا سراويل ولهم الافنة وللقربانيين الطوائين تنور في الارض صغير قد فرش بالحصى فيوقد الزبل حوله وفوقه فاذا احمر طرحت الارغفة على الحصى وبه طبخون للعسل والبسار ويقلون الغول المنبوت بالزيت ويصلقونه ويبيع ^j مع الزيتون ويملكون الترمس ويكثرون اكله ويصنعون من الخرنوب ناطقا يسمونه القبيط ويسمون ما يتخذون ^k

a) In C haec omnia inde a وكذلك desiderantur. Festum Lyddae est festum S. Georgii. b) C ثر اشباط. Deinde B ثر. C ubique inserit ثر. c) B مسلم. d) B دخرج الكتاب. e) B سود. f) C pro his tantum: والكتبة. g) C om. Deinde pro omnibus seqq. ad tantum habet: وبه معادن. h) B وبيع. i) B ولبس. j) B ولبس. k) B ولبس. l) B ولبس. m) B ولبس. n) B ولبس. o) B ولبس. p) B ولبس. q) B ولبس. r) B ولبس. s) B ولبس. t) B ولبس. u) B ولبس. v) B ولبس. w) B ولبس. x) B ولبس. y) B ولبس. z) B ولبس. Cf. infra in descriptione Aegypti.

من السنكر ناضفاً ويصنعون زلابية في الشتاء من العجين غير مشبكة وعلى اكثر هذه الرسوم اهل مصر وعلى اقلها اهل العراق واقور ٥

وبه معادن حديد في جبال بيروت وبحلب مغرة جيدة * وبعثان دونها ٥

وبه جبال حمر * يسمي ترابها السمكة وهو تراب رخوة وجبال بيض ٥

تسمى الحوارة * فيه ادنى صلابة يبيض به السقوف ٥ ويطين به السطوح ٥

وبفلسطين مقاطع حجارة بيض ومعادن للرخام ٥ بيت جبريل * وبلاغوار معادن كبريت وغيره ٥ ويرتفع من البحيرة المقلوبة ملح منشور ٥ وخير العسل ما رعى السعتر بليليا وجبل عامله واجود المرى ما عمل اريحا ٥ وقد ذكرنا اكثر المشاهد في عنوان الاقليم وان ذكرنا مواضعها طال الكتاب غير ان اكثرها 10

بليليا ثم بسائر فلسطين ثم بالاردن ٥ ومياه هذا الاقليم جيدة الا ماء بانياس فانه يظلف وماء صور يحصر ماء بيسان ثقيل * ونعود بالله من صغره وماء بيت الرام ٥ ردى * ولا ترى اخف من ماء اريحا ٥ وماء الرملة مرى ٥ وماء نابلس خشن * وفي ماء دمشق وابيليا ادنى خشونة وفي الهواء ادنى يبوسة ٥ وفيه عذبة من الاتهار تغليب في بحر الروم الا يرى فانه يشق اسفل قصبه دمشق 15

فيسقى الكورة وقد شق منه شعب يتدور في اعلى القصبه ثم ينقسم قسمين بعض يتنحدر نحو البادية وبعض ينحدر فيلقى نهر الاردن ونهر الاردن ينحدر من خلف بانياس فيتنحدر بآراه قدس ثم ينحدر الى طبرية ويشق ٥ والبحيرة ثم ينحدر في الاغوار الى البحيرة المقلوبة وفي مالحه جداً وحشة مقلوبة منتنة فيها جبال ولبس فيها امواج كثيرة ٥ وبحر الروم يمد على طرفه الغربى وبحر 20

الصين يمس طرفه الجنوبي وبآراه صور تنقع جزيرة قبرص يقال انها اثنا عشر يوماً كلها مدن عامرة وللمسلمين فيها رفق وسعة لكثرة ما يحمل منها من الخيرات والثياب ٥ والآلات وفي لمن غلب المسافة اليها في البحر اقلاع يوم وليلة ثم الى بلد الروم مثل ذلك ٥

a) O om. b) O tantum تسما السمكة. c) Cf. Jaqt II, 304, 6 seq. d) B السوف. e) B الرخام. f) O في مواضعها منه. g) O حوارة. h) B السوف. i) B السوف. j) B السوف. k) B السوف. l) B السوف. m) B السوف.

١) Non differre videtur a رامة apud Jaqt. (B السوام). ٢) B السوف. ٣) B السوف. ٤) B السوف. ٥) B السوف. ٦) B السوف. ٧) B السوف. ٨) B السوف. ٩) B السوف. ١٠) B السوف. ١١) B السوف. ١٢) B السوف. ١٣) B السوف. ١٤) B السوف. ١٥) B السوف. ١٦) B السوف. ١٧) B السوف. ١٨) B السوف. ١٩) B السوف. ٢٠) B السوف.

a) C add. بين. b) B بفسد، C تلفد. Intelligi videtur locus, ubi terra degluti-
vit Qârun, cf. Qoran. 28 vs 76—81. c) C ولكنها. d) C فيه — طريف.
e) C الرملة وويله. f) C om. g) C حمام نهر الى كل حمام. h) B ولا et deinde بحماج.
i) C بتوته. j) C تحبى. k) C habet et deinde الى وكل B. l) C بتوته.
m) C الجى. n) C بماء et. o) C يتغسلون. p) C متجسد. q) C بمرج. r) C آخر post
add. بقره. s) C Sic B et C, r u بسور. t) C الله تعالى وسبعنم. u) C B om. هذه.
v) C عن. w) C استغليس. x) C تلك العلة. y) C يستغنون. z) C وبستان.
aa) C et addit: شفاء علة. bb) C لا ينفذ دون. cc) C وضع الى هذا. dd) C
وذلك. ee) C Nempe. ff) C صغرى. gg) C متآب حمة اخر (اخرى). hh) C pro
his. ii) C وان وما. jj) C لا تغرق وليس لها موج. kk) C pro his. ll) C
النصف من اب نفعه من علل عدّة ولها ذلك اليوم موسم.

a) C add. بين. b) B نفلد, تلفد. Intelligi videtur locus, ubi terra degluti-
vit Qârun, cf. Qoran. 28 vs 76—81. c) ولكنها. d) C فيه. e) C
اجرى منها الى كل حمام نهر. f) C om. g) بين الرملة وويله. h) B et deinde ولا. i) B
بحماج. j) B et deinde تحمى. k) B وكل. l) B بنوته. m) C om. n) C
et بماء. o) C الحمي. p) C متجسد. q) C يتغسلون. r) C بمرج. s) C
post اخر. t) C بقره. u) C Sic B et C, r u بسور. v) C الله تعالى وسعته. w) C
B om. x) C اغتسل فيه بر, من. y) C om. Cf. Jaqut III, ol., 4 seq. z) C
يستغنون. aa) C هذه. ab) C عن. ac) C استغليس. ad) C تلك العلنة.
ae) C وپرستاف. af) C et addit: شفاء علته. ag) C لا ينفعه دون. ah) C
وصح في هذا. ai) C واصل. aj) C حمّة اخر (اخرى). ak) C
ذلك. al) C صغرى. am) C B. an) C واما. ao) C Deinde. ap) C
وان. aq) C pro his. ar) C ليس لها موج. as) C بوزم. at) C
النصف من اب نفعه من علل عدّة ولها ذلك اليوم موسم.

حمة *a*، ينزل على *b* فلسطين في كل ليلة الندى * في الصيف اذا هبت للجنوب حتى *c* يجري منه مزاريب المساجد الاقصى *d*، ابو رباح *e* حمص طلسم جعل للعقارب ومن اخذ طيناً وطبعه *f* عليه نفع من لدغ *g* العقارب بلذن الله تعالى فالعمل *h* للطبع لا للطين، مدن سليمان عم * بعلبك وتدمر *i* من العجائب *j* وقبة *k* الصخرة وجامع دمشق ومينا صور وعكا من العجائب *l* *m*

ووضع هذا الاقليم طريف هو اربعة صفوف فالصف *n* الاول يلي بحر الروم وهو السهل رسال منعقدة مترجة *o* يقع فيه من البلدان الرملة وجميع مدن السواحل *p* والصف الثاني للجبل *q* مشجر ذو قرى وعيون * ومزارع يقع *r* فيه من البلدان بيت جبريل *s* ايليا *t* ونابلس واللاجون وكابل *u* وقدس والبقياع *v* وانطاكية *w* والصف الثالث الاغوار ذات قرى وانهار ونخيل ومزارع ونيل يقع فيه من البلدان وبلة وتبوك *x* وصغر واربعاء ويبسان وطبرية *y* وبانياس والصف الرابع سيف البادية وفي *z* جبال عالية باردة * معتدلة مع البادية *aa* ذات قرى وعيون واشجار يقع فيه *ab* من البلدان مآب وعمان وانواع ودمشق وحمص *ac* وتدمر وحلب *ad* * وتقع للجبال الغاضلة مثل جبل زيتا وصديقا ولبنان والكلام في *ae* والصف الثاني. وسرة الارض المقدسة في الجبال المطلة على الساحل *af* *ag* وكنت يوماً في مجلس ابي محمد الميكالي رئيس نيسابور وقد حضر الفقهاء للمناظرة فسئل ابو

النداء *a*، النداء *b*، ايليا *c* Deinde الى *b* *a* L'aeo in *c* desunt. *b*) B haec om. Mox *c* om. *d*) *c* om. *e*) *c* om. *f*) *c* om. *g*) *c* om. *h*) *c* om. *i*) *c* om. *j*) *c* om. *k*) *c* om. *l*) *c* om. *m*) *c* om. *n*) *c* om. *o*) *c* om. *p*) *c* om. *q*) *c* om. *r*) *c* om. *s*) *c* om. *t*) *c* om. *u*) *c* om. *v*) *c* om. *w*) *c* om. *x*) *c* om. *y*) *c* om. *z*) *c* om. *aa*) *c* om. *ab*) *c* om. *ac*) *c* om. *ad*) *c* om. *ae*) *c* om. *af*) *c* om. *ag*) *c* om. *ah*) *c* om. *ai*) *c* om. *aj*) *c* om. *ak*) *c* om. *al*) *c* om. *am*) *c* om. *an*) *c* om. *ao*) *c* om. *ap*) *c* om. *aq*) *c* om. *ar*) *c* om. *as*) *c* om. *at*) *c* om. *au*) *c* om. *av*) *c* om. *aw*) *c* om. *ax*) *c* om. *ay*) *c* om. *az*) *c* om. *ba*) *c* om. *bb*) *c* om. *bc*) *c* om. *bd*) *c* om. *be*) *c* om. *bf*) *c* om. *bg*) *c* om. *bh*) *c* om. *bi*) *c* om. *bj*) *c* om. *bk*) *c* om. *bl*) *c* om. *bm*) *c* om. *bn*) *c* om. *bo*) *c* om. *bp*) *c* om. *bq*) *c* om. *br*) *c* om. *bs*) *c* om. *bt*) *c* om. *bu*) *c* om. *bv*) *c* om. *bw*) *c* om. *bx*) *c* om. *by*) *c* om. *bz*) *c* om. *ca*) *c* om. *cb*) *c* om. *cc*) *c* om. *cd*) *c* om. *ce*) *c* om. *cf*) *c* om. *cg*) *c* om. *ch*) *c* om. *ci*) *c* om. *cj*) *c* om. *ck*) *c* om. *cl*) *c* om. *cm*) *c* om. *cn*) *c* om. *co*) *c* om. *cp*) *c* om. *cq*) *c* om. *cr*) *c* om. *cs*) *c* om. *ct*) *c* om. *cu*) *c* om. *cv*) *c* om. *cw*) *c* om. *cx*) *c* om. *cy*) *c* om. *cz*) *c* om. *da*) *c* om. *db*) *c* om. *dc*) *c* om. *dd*) *c* om. *de*) *c* om. *df*) *c* om. *dg*) *c* om. *dh*) *c* om. *di*) *c* om. *dj*) *c* om. *dk*) *c* om. *dl*) *c* om. *dm*) *c* om. *dn*) *c* om. *do*) *c* om. *dp*) *c* om. *dq*) *c* om. *dr*) *c* om. *ds*) *c* om. *dt*) *c* om. *du*) *c* om. *dv*) *c* om. *dw*) *c* om. *dx*) *c* om. *dy*) *c* om. *dz*) *c* om. *ea*) *c* om. *eb*) *c* om. *ec*) *c* om. *ed*) *c* om. *ee*) *c* om. *ef*) *c* om. *eg*) *c* om. *eh*) *c* om. *ei*) *c* om. *ej*) *c* om. *ek*) *c* om. *el*) *c* om. *em*) *c* om. *en*) *c* om. *eo*) *c* om. *ep*) *c* om. *eq*) *c* om. *er*) *c* om. *es*) *c* om. *et*) *c* om. *eu*) *c* om. *ev*) *c* om. *ew*) *c* om. *ex*) *c* om. *ey*) *c* om. *ez*) *c* om. *fa*) *c* om. *fb*) *c* om. *fc*) *c* om. *fd*) *c* om. *fe*) *c* om. *ff*) *c* om. *fg*) *c* om. *fh*) *c* om. *fi*) *c* om. *fj*) *c* om. *fk*) *c* om. *fl*) *c* om. *fm*) *c* om. *fn*) *c* om. *fo*) *c* om. *fp*) *c* om. *fq*) *c* om. *fr*) *c* om. *fs*) *c* om. *ft*) *c* om. *fu*) *c* om. *fv*) *c* om. *fw*) *c* om. *fx*) *c* om. *fy*) *c* om. *fz*) *c* om. *ga*) *c* om. *gb*) *c* om. *gc*) *c* om. *gd*) *c* om. *ge*) *c* om. *gf*) *c* om. *gh*) *c* om. *gi*) *c* om. *gj*) *c* om. *gk*) *c* om. *gl*) *c* om. *gm*) *c* om. *gn*) *c* om. *go*) *c* om. *gp*) *c* om. *gq*) *c* om. *gr*) *c* om. *gs*) *c* om. *gt*) *c* om. *gu*) *c* om. *gv*) *c* om. *gw*) *c* om. *gx*) *c* om. *gy*) *c* om. *gz*) *c* om. *ha*) *c* om. *hb*) *c* om. *hc*) *c* om. *hd*) *c* om. *he*) *c* om. *hf*) *c* om. *hg*) *c* om. *hh*) *c* om. *hi*) *c* om. *hj*) *c* om. *hk*) *c* om. *hl*) *c* om. *hm*) *c* om. *hn*) *c* om. *ho*) *c* om. *hp*) *c* om. *hq*) *c* om. *hr*) *c* om. *hs*) *c* om. *ht*) *c* om. *hu*) *c* om. *hv*) *c* om. *hw*) *c* om. *hx*) *c* om. *hy*) *c* om. *hz*) *c* om. *ia*) *c* om. *ib*) *c* om. *ic*) *c* om. *id*) *c* om. *ie*) *c* om. *if*) *c* om. *ig*) *c* om. *ih*) *c* om. *ii*) *c* om. *ij*) *c* om. *ik*) *c* om. *il*) *c* om. *im*) *c* om. *in*) *c* om. *io*) *c* om. *ip*) *c* om. *iq*) *c* om. *ir*) *c* om. *is*) *c* om. *it*) *c* om. *iu*) *c* om. *iv*) *c* om. *iw*) *c* om. *ix*) *c* om. *iy*) *c* om. *iz*) *c* om. *ja*) *c* om. *jb*) *c* om. *jc*) *c* om. *jd*) *c* om. *je*) *c* om. *jf*) *c* om. *jj*) *c* om. *kg*) *c* om. *kh*) *c* om. *ki*) *c* om. *kl*) *c* om. *km*) *c* om. *kn*) *c* om. *ko*) *c* om. *kp*) *c* om. *kq*) *c* om. *kr*) *c* om. *ks*) *c* om. *kt*) *c* om. *ku*) *c* om. *kv*) *c* om. *kw*) *c* om. *kx*) *c* om. *ky*) *c* om. *kz*) *c* om. *la*) *c* om. *lb*) *c* om. *lc*) *c* om. *ld*) *c* om. *le*) *c* om. *lf*) *c* om. *lg*) *c* om. *lh*) *c* om. *li*) *c* om. *lj*) *c* om. *lk*) *c* om. *ll*) *c* om. *lm*) *c* om. *ln*) *c* om. *lo*) *c* om. *lp*) *c* om. *lq*) *c* om. *lr*) *c* om. *ls*) *c* om. *lt*) *c* om. *lu*) *c* om. *lv*) *c* om. *lw*) *c* om. *lx*) *c* om. *ly*) *c* om. *lz*) *c* om. *ma*) *c* om. *mb*) *c* om. *mc*) *c* om. *md*) *c* om. *me*) *c* om. *mf*) *c* om. *mg*) *c* om. *mh*) *c* om. *mi*) *c* om. *mj*) *c* om. *mk*) *c* om. *ml*) *c* om. *mm*) *c* om. *mn*) *c* om. *mo*) *c* om. *mp*) *c* om. *mq*) *c* om. *mr*) *c* om. *ms*) *c* om. *mt*) *c* om. *mu*) *c* om. *mv*) *c* om. *mw*) *c* om. *mx*) *c* om. *my*) *c* om. *mz*) *c* om. *na*) *c* om. *nb*) *c* om. *nc*) *c* om. *nd*) *c* om. *ne*) *c* om. *nf*) *c* om. *ng*) *c* om. *nh*) *c* om. *ni*) *c* om. *nj*) *c* om. *nk*) *c* om. *nl*) *c* om. *nm*) *c* om. *nn*) *c* om. *no*) *c* om. *np*) *c* om. *nq*) *c* om. *nr*) *c* om. *ns*) *c* om. *nt*) *c* om. *nu*) *c* om. *nv*) *c* om. *nw*) *c* om. *nx*) *c* om. *ny*) *c* om. *nz*) *c* om. *oa*) *c* om. *ob*) *c* om. *oc*) *c* om. *od*) *c* om. *oe*) *c* om. *of*) *c* om. *og*) *c* om. *oh*) *c* om. *oi*) *c* om. *oj*) *c* om. *ok*) *c* om. *ol*) *c* om. *om*) *c* om. *on*) *c* om. *oo*) *c* om. *op*) *c* om. *oq*) *c* om. *or*) *c* om. *os*) *c* om. *ot*) *c* om. *ou*) *c* om. *ov*) *c* om. *ow*) *c* om. *ox*) *c* om. *oy*) *c* om. *oz*) *c* om. *pa*) *c* om. *pb*) *c* om. *pc*) *c* om. *pd*) *c* om. *pe*) *c* om. *pf*) *c* om. *pg*) *c* om. *ph*) *c* om. *pi*) *c* om. *pj*) *c* om. *pk*) *c* om. *pl*) *c* om. *pm*) *c* om. *pn*) *c* om. *po*) *c* om. *pp*) *c* om. *pq*) *c* om. *pr*) *c* om. *ps*) *c* om. *pt*) *c* om. *pu*) *c* om. *pv*) *c* om. *pw*) *c* om. *px*) *c* om. *py*) *c* om. *pz*) *c* om. *qa*) *c* om. *qb*) *c* om. *qc*) *c* om. *qd*) *c* om. *qe*) *c* om. *qf*) *c* om. *qg*) *c* om. *qh*) *c* om. *qi*) *c* om. *qj*) *c* om. *qk*) *c* om. *ql*) *c* om. *qm*) *c* om. *qn*) *c* om. *qo*) *c* om. *qp*) *c* om. *qq*) *c* om. *qr*) *c* om. *qs*) *c* om. *qt*) *c* om. *qu*) *c* om. *qv*) *c* om. *qw*) *c* om. *qx*) *c* om. *qy*) *c* om. *qz*) *c* om. *ra*) *c* om. *rb*) *c* om. *rc*) *c* om. *rd*) *c* om. *re*) *c* om. *rf*) *c* om. *rg*) *c* om. *rh*) *c* om. *ri*) *c* om. *rj*) *c* om. *rk*) *c* om. *rl*) *c* om. *rm*) *c* om. *rn*) *c* om. *ro*) *c* om. *rp*) *c* om. *rq*) *c* om. *rr*) *c* om. *rs*) *c* om. *rt*) *c* om. *ru*) *c* om. *rv*) *c* om. *rw*) *c* om. *rx*) *c* om. *ry*) *c* om. *rz*) *c* om. *sa*) *c* om. *sb*) *c* om. *sc*) *c* om. *sd*) *c* om. *se*) *c* om. *sf*) *c* om. *sg*) *c* om. *sh*) *c* om. *si*) *c* om. *sj*) *c* om. *sk*) *c* om. *sl*) *c* om. *sm*) *c* om. *sn*) *c* om. *so*) *c* om. *sp*) *c* om. *sq*) *c* om. *sr*) *c* om. *ss*) *c* om. *st*) *c* om. *su*) *c* om. *sv*) *c* om. *sw*) *c* om. *sx*) *c* om. *sy*) *c* om. *sz*) *c* om. *ta*) *c* om. *tb*) *c* om. *tc*) *c* om. *td*) *c* om. *te*) *c* om. *tf*) *c* om. *tg*) *c* om. *th*) *c* om. *ti*) *c* om. *tj*) *c* om. *tk*) *c* om. *tl*) *c* om. *tm*) *c* om. *tn*) *c* om. *to*) *c* om. *tp*) *c* om. *tq*) *c* om. *tr*) *c* om. *ts*) *c* om. *tt*) *c* om. *tu*) *c* om. *tv*) *c* om. *tw*) *c* om. *tx*) *c* om. *ty*) *c* om. *tz*) *c* om. *ua*) *c* om. *ub*) *c* om. *uc*) *c* om. *ud*) *c* om. *ue*) *c* om. *uf*) *c* om. *ug*) *c* om. *uh*) *c* om. *ui*) *c* om. *uj*) *c* om. *uk*) *c* om. *ul*) *c* om. *um*) *c* om. *un*) *c* om. *uo*) *c* om. *up*) *c* om. *uq*) *c* om. *ur*) *c* om. *us*) *c* om. *ut*) *c* om. *uu*) *c* om. *uv*) *c* om. *uw*) *c* om. *ux*) *c* om. *uy*) *c* om. *uz*) *c* om. *va*) *c* om. *vb*) *c* om. *vc*) *c* om. *vd*) *c* om. *ve*) *c* om. *vf*) *c* om. *vg*) *c* om. *vh*) *c* om. *vi*) *c* om. *vj*) *c* om. *vk*) *c* om. *vl*) *c* om. *vm*) *c* om. *vn*) *c* om. *vo*) *c* om. *vp*) *c* om. *vq*) *c* om. *vr*) *c* om. *vs*) *c* om. *vt*) *c* om. *vu*) *c* om. *vv*) *c* om. *vw*) *c* om. *vx*) *c* om. *vy*) *c* om. *vz*) *c* om. *wa*) *c* om. *wb*) *c* om. *wc*) *c* om. *wd*) *c* om. *we*) *c* om. *wf*) *c* om. *wg*) *c* om. *wh*) *c* om. *wi*) *c* om. *wj*) *c* om. *wk*) *c* om. *wl*) *c* om. *wm*) *c* om. *wn*) *c* om. *wo*) *c* om. *wp*) *c* om. *wq*) *c* om. *wr*) *c* om. *ws*) *c* om. *wt*) *c* om. *wu*) *c* om. *wv*) *c* om. *ww*) *c* om. *wx*) *c* om. *wy*) *c* om. *wz*) *c* om. *xa*) *c* om. *xb*) *c* om. *xc*) *c* om. *xd*) *c* om. *xe*) *c* om. *xf*) *c* om. *xg*) *c* om. *xh*) *c* om. *xi*) *c* om. *xj*) *c* om. *xk*) *c* om. *xl*) *c* om. *xm*) *c* om. *xn*) *c* om. *xo*) *c* om. *xp*) *c* om. *xq*) *c* om. *xr*) *c* om. *xs*) *c* om. *xt*) *c* om. *xu*) *c* om. *xv*) *c* om. *xw*) *c* om. *xx*) *c* om. *xy*) *c* om. *xz*) *c* om. *ya*) *c* om. *yb*) *c* om. *yc*) *c* om. *yd*) *c* om. *ye*) *c* om. *yf*) *c* om. *yg*) *c* om. *yh*) *c* om. *yi*) *c* om. *yj*) *c* om. *yk*) *c* om. *yl*) *c* om. *ym*) *c* om. *yn*) *c* om. *yo*) *c* om. *yp*) *c* om. *yq*) *c* om. *yr*) *c* om. *ys*) *c* om. *yt*) *c* om. *yu*) *c* om. *yv*) *c* om. *yw*) *c* om. *yx*) *c* om. *yy*) *c* om. *yz*) *c* om. *za*) *c* om. *zb*) *c* om. *zc*) *c* om. *zd*) *c* om. *ze*) *c* om. *zf*) *c* om. *zg*) *c* om. *zh*) *c* om. *zi*) *c* om. *zj*) *c* om. *zk*) *c* om. *zl*) *c* om. *zm*) *c* om. *zn*) *c* om. *zo*) *c* om. *zp*) *c* om. *zq*) *c* om. *zr*) *c* om. *zs*) *c* om. *zt*) *c* om. *zu*) *c* om. *zv*) *c* om. *zw*) *c* om. *zx*) *c* om. *zy*) *c* om. *zz*) *c* om.

الهيثم عن دليل جواز النبييم بالنسبة فاحتج بقول النبي صلعم جعلت لي
الارض مسجداً وظهوراً^a فعمم الارضين كلها فقال السائل انما عنى السهل لا
للجل بل كثر الكلام والجلبة واعجبوا بقولهم فقلت لاني ذرت بن حمدان وكان
اشغبلهم ما تنكر على قائل لو قل العلة ما ذكرها هذا الفقيه الفاضل لان الله
تعالى قال: ادخلوا الارض المقدسة وفي جبال* فجعل يدخل في كلامه ويسود^b
ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه السهل بن الصعلوكي انما قال ادخلوا
الارض* ولم يقل اصعدوا للجله ووقف الكلام، فان قال قائل لم لم يقل ان
الباب باربعاء والله امرهم بدخوله واربعاء بالغور لا بالجبال فصيح ما قاله الامام
ابن الامام قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقهي وهو ان الارض المقدسة
جبال لا محالة واربعاء في سهولها ومن اتباعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقة¹⁰
القدس وفي ايليا وانما هي في الجبال لا الى التبع من السهول والاعوار فان قال
بل الآية مصروفة الى مدينة الجبارين وفي اربعاء التي امروا بدخولها فنفيد الآية
امرهم بدخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة وثابتها على ما ذهبت اليه
مقصورة على الارض حسب وكلما حملنا القرآن على كثرة الفوائد كان احسن
قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبنا اليه بقوله^g واورثنا القوم الذين¹⁵
كانوا يستضعفون مشارق الارض ومغاربها التي باركنا فيها فدخلت سهول
فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قولهم^h ان فيها قوما جبارين يعني
في نواحيها، والجواب الآخر اقليمي وذلك انهم امروا بدخول القدس والجبارون
باربعاء وفي غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم امروا بركوب
البحر فلم يبق الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم دخلوها من²⁰
تحت البلقاء وعبروا الاردن الى اربعاء مع انه يلزم صاحب هذه المقالة شيعة
اما ان يقول انهم لم يسموا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

فقال ليست: d) O pro his. e) Quran. 5 vs. 24. f) Addidi لَمْ. g) Quran. 7 vs. 133. h) Quran. 5 vs. 25. ا) قوله ليس: d) O pro his. e) Quran. 5 vs. 24. f) Addidi لَمْ. g) Quran. 7 vs. 133. h) Quran. 5 vs. 25. ا) قوله ليس: d) O pro his. e) Quran. 5 vs. 24. f) Addidi لَمْ. g) Quran. 7 vs. 133. h) Quran. 5 vs. 25. ا) قوله ليس: d) O pro his. e) Quran. 5 vs. 24. f) Addidi لَمْ. g) Quran. 7 vs. 133. h) Quran. 5 vs. 25.

والبقاء ليست من الارض المقدسة ومن زعم شيئا من هاذين فترك الكلام معه
اصوب، وقد كان الفقيه ابو ذر لما ضيقت عليه هذه المسئلة قال لي انك لم
تدخل بيت المقدس ولو دخلتها لعلمت انها سهل بلا جبل حتى قال له
الرئيس ابو محمد هو منها هـ وسمعت خالي عبد الله بن الشوا يقول اراد
5 بعض السلاطين ان يتغلب على دير شمويل وهي قرية على فرسخ من ايليا
فقال لصاحبها صف لي قريتك قال هي ايذك الله قريبة من السما، بعيدة
من الونسا، قليلة الايروط، كثيرة البلوط، تحتاج الى الكد، ولا تركى
بالرد، يغالب غمر، ولوز مر، ازرع قبا وخذ قبا، الا ان الذى نذرت كان
انبل هـ جبا، فقال اذهب لا حاجة لنا في قريتك هـ

10 واما الجبال الشريفة فجبل زيتا يطل على بيت المقدس وقد ذكرناه وجبل
صديقا بين صور وقدس وبانياس وصيدا ثم قبر صديقا عند مسجده له
موسم يوم النصف من شعبان يجتمع اليه خلق كثير من هذه المدن ويحضره
خليفة السلطان واتفق وقت كوني بهذه الناحية يوم الجمعة في النصف من
شعبان فأتاني ا القاضي ابو القاسم بن العباس حتى خطبت بهم فبعثتهم في
15 الخطبة على عمارة ذلك المسجد ففعلوا وبنوا به منبرا وسمعتهم يزعمون ان الكلب
يعدو خلف الوحش فاذا بلغ ذلك الحد وقف وما يشبه هذه من الحكايات
واما جبل لبنان فهو متصل بهذا الجبل كثير الاشجار والثمار المباحة وفيه
عيون ضعيفة يتعبد عند اقوام قد بنوا لانفسهم بيوتا من القش ياكلون
من تلك المباحات ويرتفقون بما يحملون منها الى المدن من القصب الفارسي
20 والموسين وغير ذلك وقد قلوا به وجبل الجولان يقابله من نحو دمشق على
ما ذكرنا وبه لقبت ابا اسحاق البلوطي في اربعين رجلا لباسهم الصوف ولهم
مسجد يجتمعون فيه ورايته فقيها عالما على مذهب سفيان الثوري ورايت
نقوشهم بالبلوط ثمره على مقدار النمر مر يغلف ويحلى ثم يطحن وتسمى شعير
برى يخلط به واما جبل لكام فانه اعمر جبال الشام واكبرها واكثرها

a) انبل. ب. انبل. B b) Locus appellatur quoque الشجرة، vid. Jaqut III,
31, 22. c) برسم. B d) فاني. Legere voluisssem. e) فاني. sed textus C,
quem vide infra, secus suasit. f) ابو. B

ثَمَارًا هُوَ السُّيُومُ بَيْدَ الْأَرَمَنِ وَطَرَسُوسُ مِنْ وَرَائِهِ وَإِنْطَاكِيَّةٌ دُونَهُ هـ
وَالْوَلَايَاتُ د لصاحب مصر * وقد كان سيف الدولة غلبه على اعلاء هـ
وَالصَّرَاثِبُ فِيهِ هَيْئَةٌ * إِلَّا مَا يَكُونُ عَلَى الْفَنَادِقِ فَإِنَّهُ مِنْكَرٌ عَلَى مَا ذَكَرْنَا مِنْ
بَيْتِ الْمَغْدَسِ د، وَحِمَايَاتُهُ ثَقِيلَةٌ عَلَى قَنَسَرِينَ وَالْعَوَاصِمِ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَسِتُّونَ
أَلْفٍ دِينَارٍ وَعَلَى الْأَرْدَنِ مِائَةُ أَلْفٍ وَسَبْعُونَ هـ أَلْفٍ دِينَارٍ وَعَلَى فِلَسْطِينَ مِائَتَانِ هـ
أَلْفٍ وَتِسْعَةٍ وَخَمْسُونَ أَلْفٍ دِينَارٍ وَعَلَى دِمَشْقَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ وَنِيفٍ وَفَرَاتٍ فِي
كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذْبِهِ هـ خَرَاجُ قَنَسَرِينَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ هـ دِينَارٍ وَخَرَاجُ حِمَصَ
ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَارْبَعُونَ أَلْفًا وَخَرَاجُ الْأَرْدَنِ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَخَرَاجُ
فِلَسْطِينَ خَمْسُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ هـ

وَأَمَّا الْجِبَالُ الشَّرِيفَةُ فَجَبَلُ لُبْنَانَ وَجَبَلُ الْجَوْلَانِ فِيهِمَا C haec sic habet: هـ
عَبَادٌ عِنْدَ عَيُونٍ ضَعِيفَةٍ قَدْ بَنَوْا قُرًى اخْتِصَامًا مِنَ الْقَصَبِ وَالْخَلْفَاءِ يَنْتَفِوْنَ
بِشَيْءٍ يُقَالُ لَهُ الْبَلُوطُ عَلَى مَقْدَارِ الثَّمَرِ عَلَيْهِ قَشْرٌ وَهُوَ مَرٌّ إِلَّا أَنَّهُمْ يَلْقَوْنَهُ فِي
الْمَاءِ حَتَّى يَحْلُو قُرًى إِذَا جَفَّ طَلَحْنُوهُ وَخَبَرُوهُ وَاخْلَطُوا عَلَيْهِ شَيْءَ (شَيْءًا 1.) مِنْ
شَعِيرٍ يَنْبِتُ عِنْدَهُمْ مَبَاحٍ وَفِي هَذَيْنِ الْجَبَلَيْنِ ثَمَارٌ كَثِيرٌ وَهُوَ مَوْضِعٌ طَيِّبٌ
وَرَأَيْتُ رَئِيسَهُمْ أَبَا إِسْحَقَ الْبَلُوطِيَّ فَرَأَيْتُهُ عَقْلًا ثَقِيهًا عَلَى مَذْهَبِ سَفِينِ
النُّورِيِّ هـ وَأَمَّا جَبَلٌ صَدِيقًا فَإِنَّهُ مُتَّصِلٌ بِجَبَلِ لُبْنَانَ فِيهِ مَشْهَدٌ لَنَا مِنْ مَوْسَمِ يَوْمِ
النَّصَفِ مِنْ شَعْبَانَ وَاتَّفَقَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي النَّصَفِ مِنْ شَعْبَانَ وَإِنَّا قُرًى فَبَعَثَنِي
الْقَاضِي أَبُو الْقَاسِمِ بَنُ الْعَبَّاسِ حَتَّى خَطَبْتُ بَيْنَهُمْ وَرَغَبْتُهُمْ فِي بِنَاءِ ذَلِكَ الْمَسْجِدِ
فِي الْخُطْبَةِ فَجَمَعُوا لَهُ شَيْئًا كَثِيرًا وَعَمَرُوهُ أَحْسَنَ عِمَارَةٍ وَبَنَوْا فِيهِ مَنِيرًا وَجَبَلُ
الشَّامِ تَكُونُ: C addit: ب) اللُّكَّامُ خَلْفَ أَنْطَاكِيَّةٍ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الْأَرَمَنِ.
Deinde hic C في السَّاحِلِ وَالطَّرِيقِ هـ) غَيْرَ أَنْ بَنَى حِمْدَانٌ قَدْ غَلَبُوا C هـ)
وَخَرَاجُ فِلَسْطِينَ مِائَةُ أَلْفٍ دِينَارٍ وَخَرَاجُ حِمَصَ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَارْبَعِينَ هـ)
(sic) أَلْفٍ دِينَارٍ وَخَرَاجُ دِمَشْقَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ وَنِيفٍ وَخَرَاجُ قَنَسَرِينَ أَرْبَعِ
مِائَةِ أَلْفٍ (sic) دِينَارٍ وَخَرَاجُ الْأَرْدَنِ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا هـ
وَطَبْلُ الشَّامِ مِنْ مَدَائِنَ (مَدِينِ 1.) شَعِيبٍ إِلَى الثَّغُورِ تِسْعَ وَثَلَاثِينَ يَوْمًا وَأَمَّا الْأَعْرَضُ
ف) B. وَسَبْعُمِائَةُ B هـ). فَيُخْتَلَفُ لِأَنَّ رَأْسَ الشَّامِ لِلْجَزَائِرِ أَدْنَى وَالثَّغُورُ أَعْرَضُ
6. of; Ibn Khord. vo, 6. أَلْفٍ B addit: هـ). خُرْدَاذْبَةُ B هـ). وَخَمْسِينَ ot mox مِائَتَيْنِ

وأما المسافات فتأخذ من حلب الى بلس يومين ومن حلب الى قنسرين
 * يوماً وكذلك الى الأنبار ومن ^a حلب الى منبج يومين ومن حلب الى
 أنطاكية ^{هـ} ومن أنطاكية الى اللاذقية ٣ أيام ومن منبج الى الفرات مرحلة،
 * وتأخذ من حمص الى جوسية ^د مرحلة ثم الى بعات ^{هـ} مرحلة ثم الى بعلبك
^٥ نصف مرحلة ثم الى الزبداني مرحلة ثم الى دمشق مرحلة، وتأخذ من
 حمص الى شمسين ^د مرحلة ثم الى قرا مرحلة ثم الى الثبك مرحلة ثم الى
 القطيفة مرحلة ثم الى دمشق مرحلة، وتأخذ من حمص الى سلمية مرحلة
 ثم الى القسطل مرحلتين ^{هـ} ثم الى الزرعة مثلها ثم الى الرصافة مثلها ثم الى
 الرقة نصف مرحلة، ثم تأخذ من حمص الى حماة مرحلة ثم الى شيزر مرحلة
^{١٠} ثم الى كقرطاب مرحلة ثم الى قنسرين مرحلة ثم الى حلب مرحلة ^٢ *
 وتأخذ من دمشق ^و الى طرابلس او الى بيروت او الى صيدا او الى * بانياس او
 الى الحوران او البثنية يومين يومين ^٦ * وتأخذ من دمشق الى أقصى الغوطة
 او الى بيت سرجاء مرحلة مرحلة، وتأخذ من دمشق الى الكسوة بريدتين ثم
 الى جاسم مرحلة ثم الى فيق مثلها ثم الى طبرية بريدًا، وتأخذ من بانياس
^{١٥} الى قدس او الى جب يوسف بريدتين بريدتين، وتأخذ من بيروت الى صيدا
 او الى طرابلس مرحلة مرحلة ^٤ * وتأخذ من طبرية الى اللجون او الى جب

B ^٥ جوسية B ^٦ (الانبار B). يوم ومنها الى تارب يوم وتأخذ من C ^٨ a)
 Eiusdem nominis pagus iacet unius horae distantia
 abعات 2, ٢١٩, Qodama, بعب
 a Baälbek versus occidentem, vid. in mappis; et cf. Ritter XVII, p. 289 seq. et
 1318, Baedeker, p. 523 (Yâ'ât). Vocatur haec via طريق البقاع. d) Qodama
 ٢١٨, 8 شمسين الشعر. Vid. Dimashqi ed. Mehren, ٢.٢. Cf. Mehren, *Syrien og Pa-*
lestina, p. 55, Ritter XVII, p. 1484, 1564. e) In codice lectio incerta est,
 utrum مرحلة an مرحلتين, hoc verum esse ostendit Qodama. B الذراعة pro الزراعة;
 cf. Ibn-Khord. ١٨٨. f) C pro his: او شئت الى حلب او. g) C addit: الى بعلبك او. h) C
 الكوران ante او الى B om. الذرعت او الى الحوران او الى بانياس يومان يومان
 i) B سرجاء. k) C haec omnia om. الغوصه او الى بيت سرجاء.

يوسف او الى بيسان او الى عقبة أفيف او الى الحش * او الى كفر كيل^a مرحلة
مرحلة، وتأخذ من اللجون الى قلنسوة مرحلة * ثم الى الرملة مرحلة وان
شئت فخذ من اللجون الى كفر سابا بالبريد مرحلة ثم الى الرملة مرحلة،
وتأخذ من بيسان الى تعاسيرة بريدتين ثم الى نابلس مثلها ثم الى بيت المقدس
مرحلة، وتأخذ من جب يوسف الى قرية العيون مرحلتين، ثم الى القرعون^b
مرحلة ثم الى عين الجزة مرحلة ثم الى بعلبك مرحلة وهذا يستى طريق
المدارج، وتأخذ من الحش الى صور مرحلة ومن صور الى صيدا مرحلة ومن
صور الى قدس او الى مجدله سلم بريدتين ومن مجدله سلم الى بعلبك بريدتين^c
وتأخذ من طبرية الى عكا مرحلتين^d * ومن جبل لبنان الى نابلس او الى قدس
او الى صيدا او الى صور نحوه مرحلة مرحلة^e وتأخذ من الرملة الى بيت^f

a) B كغركلا. Secundum Qodama ٣١, 7, ubi male كغركلا، iacet in via
quae Tiberiade ducit Baalbekum. Loco huius O habet: او الى اذرعات او الى
وتأخذ من عقبة افيف الى توى مرحلة ثم الى دمشق. Deinde hic addit: قدس
مرحلة وتأخذ من الحش الى صور مرحلة وتأخذ من جب يوسف الى بعلبك مرحلة
وتأخذ من قدس الى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من اذرعات الى عمان او الى
بعلبك. Sine dubio intelligitur Teiasir, antiquum
Aser, quoque Yastir appellatum. Vid. Guérin, Description, II, 1, p. 255 seqq.,
Baedeker p. 351.

c) B قريب sic. Cf. eum his itinerarium quod habet Qodama ٣١, 4-8.
Hic hanc viam appellat طريق الدراج. Pagus العيون est veterum Ijjon (Tell
Dibbin). d) B male عن الحن.

e) B bis distincte مجد. Cf. Gildemeister ad vers. Z. D. Pal. V. VI, 226. In
mappa van de Velde Mejdal Selim ab oriente ruinae Selim (Khurbet Selim)
quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit
Maagid Selim.

f) O haec omnia om. inde a الرملة.

g) B مرحلة. h) O الى الكنيسة.

المقدس أو إلى بيت جبريل أو إلى عسقلان ^a أو إلى الشَّكْرِيَّة مرحلة مرحلة،
 * وتاخذ من الرملة إلى نابلس أو إلى كفرسَلَام أو إلى مسجد إبراهيم أو إلى
 أريحا مرحلة مرحلة ^b، وتاخذ من الرملة إلى يافه أو إلى الماحوزة أو إلى
 أرسوف أو إلى أزدود أو إلى رفح مرحلة مرحلة، وتاخذ من بيت المقدس إلى
 بيت جبريل أو إلى مسجد إبراهيم ^c أو إلى نهر الأردن مرحلة مرحلة،
 وتاخذ من بيت المقدس إلى نابلس مرحلة * وتاخذ من بيت المقدس إلى
 أريحا بريددين ^d، وتاخذ من غَزَّة إلى بيت جبريل * أو إلى أزدود أو إلى رفح
 مرحلة مرحلة * وتاخذ من مسجد إبراهيم إلى قاووس ^e مرحلة ^f ثم إلى صُغر
 مرحلة ^g، وتاخذ من نهر الأردن إلى عَمَّان مرحلة، وتاخذ من نابلس ^h
 10 إلى أريحا مرحلة * وتاخذ من أريحا إلى بيت الرام بريددين ثم إلى عَمَّان
 مرحلة ^b، وتاخذ من صُغر إلى مآب مرحلة ^h، وتاخذ من عَمَّان إلى مآب ⁱ
 أو إلى الزَّرْقَاء ^m مرحلة مرحلة وتاخذ من الزَّرْقَاء إلى اذرعك مرحلة ومن اذرعك
 إلى دمشق مرحلتين، وتاخذ من قيسارية إلى كفرسَلَام أو إلى كفرسابا أو إلى
 أرسوف أو إلى الكنيسة ⁿ مرحلة مرحلة، ومن يافه إلى عسقلان مرحلة ^o

الماجون ^c B. ^d C om. ^e بغزة أو إلى عسقلان أو إلى كفرسابا بالبريد ^a
 In C sequitur: نصف مرحلة وتاخذ من الرملة إلى نابلس أو مسجد إبراهيم
 مرحلة مرحلة ومنها إلى قيسارية (قيسريه ^{cod.}) مرحلة وتاخذ من بيت
 وتاخذ من عسقلان ^d Id est Hebron. ^e C om. sed addit: المقدس الحج
^f B sine punctis. Of. Guy Le Strange p. 483 seq. ^g C pro his: مرحلة
 وتاخذ من كفرسابا إلى قلنسوة أو إلى قيسارية مرحلة: مرحلة
 مرحلة وتاخذ من قيسارية إلى أرسوف أو إلى الكنيسة أو إلى كفرسَلَام مرحلة مرحلة
^h C post. أو إلى بيسان مرحلة مرحلة ⁱ C addit: إلى كفرسَلَام أو ^h
 ، أو إلى قاووس مرحلة مرحلة ومن صُغر إلى ويلة أربع مراحل والله الموفق: ^{habet} مآب
 ceteris omissis. ⁱ B. ^m B bis الزَّرْقَاء (الزَّرْقَاء) Edidi coll. supra ٣١, 2.
ⁿ Statio الكنيسة distantia unius diei tum ab Acco, tum a Caesarea iacuit
 (vid. supra p. ١١ h). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione
 oppidi Athlith (عثليث)، cuius ruinae etiamnunc appellantur Tell Keniseh,
 vid. Guérin, Description, II, 2, p. 279 seqq. Guy Le Strange p. 477. Bekri
 et Edris locum non memorant, contra receperunt Haifa. ^o Addidi مرحلة
 cf. supra ann. e.

اقليم مصر

هذا هو الاقليم الذى افتخر به فرعون على النورى، وقم^a على يد يوسف
 باهل الدنيا، فيه آثار الانبياء، والنبه وطور سيناء، ومشاهد يوسف وعجائب
 موسى، واليه هاجرت مريم بعبسى، وقد كثر الله^b في القرآن ذكره، واطهر
 للمخلف فضله، احد جناحي الدنيا، ومفاخره فلا تحصى، مصره قبلة^c
 الاسلام ونهره اجل الانهار وبخيراته تعمده للحجاز وباهله^d يبيح موسم الحاج وبره
 يعم الشرق والغرب قد وضعه الله بين البحرين، وعلى ذكره في الخافقين،
 حسبك ان الشام^e على جلالتهام رستاقه،* وللحجاز مع اعلاه عياله،* وقيل
 انه هو الربوة، ونهره يجرى عسلا في لجنه، قد عاد فيه حضرة امير المؤمنين،
 ونسج بغداد الى يوم الدين، وصار مصره اكبر مفاخر المسلمين^f، غير ان
 جذبه سبع سنين متواليه، والاعناب والانيان به غاليه، ورسوم القبط به
 عاليه^g،* وفي كل حين تحل بهم الذاهيه، عمره مصر بن حام بن نوح عمه،
 وهذا شكله ومثاله

وقد جعلنا اقليم مصر على^h سبع كور ست منها عامرة ولهها ايضا
 اعمال واسعة* ذات ضياع جليلة ولم تكثر مدائن مصر لان اكثر اهل^m السواد
 قبط ولا مدينة في قياس علمنا هذا الا بمنبرهⁿ فاولها من نحو الشام الحجاز
 ثم الحوف^o ثم الريف^p ثم إسكندرية^q ثم مقدونية^r ثم الصعيد والسابعة
 الواحات^s فلما للجفار فقصبتها القما ومدنها البقارة^t الوردية^u العريش^v واما
 الحوف فقصبتها بلبيس ومن مدنها مشنول^w جرجير^x فلفوس^y غيقا^z تبغو

a) والذى قلم C. b) تعالى. C add. c) مصر. d) B superinscripto يعمر. e) ذات ضياع جليلة. f) B om. g) مصره. h) مصره. i) B om. et habet deinde واحكم. j) B om. k) B om. l) B om. m) B om. n) B om. o) B om. p) B om. q) B om. r) B om. s) B om. t) B om. u) B om. v) B om. w) B om. x) B om. y) B om. z) B om.

Sequitur. وهذه صورته والله تعالى اعلم واحكم. C om. et habet deinde. B om. m) B om. n) B om. o) B om. p) B om. q) B om. r) B om. s) B om. t) B om. u) B om. v) B om. w) B om. x) B om. y) B om. z) B om.

Supra p. ٥٥, 2. Vid. infra ad itiner. Deinde B ديقو، C ديقو.

تَوْنَةَ بَرِيمٍ ^a الْقَلْزَمَ ^b واما الريف فقصبنتها الْعَبَّاسِيَّةُ ^c ومن مدنها شَبْرُو ^d
تَمَنَّهُور سَنَّهُور بَنَهَا الْعَسَل شَطْنُوف ^e مَلِيح مَحَلَّة سَدْر ^f مَحَلَّة كَرَمِين
المَحَلَّة الْكَبِيرَة سَنَدَا تَمِيرَة بُورَة تَقَهَلَة مَحَلَّة زَيْد مَحَلَّة حَفْص مَحَلَّة زَيْد
سَنَّهُور ^g الصَّغْرَى بَرَس ^h واما اسكندريَّة ⁱ فهى الْقَصْبَة اَيْضًا ومن مدنها
^j الرَّشِيد مَرْبُوطَة ذَاتُ الْحَمَام. بَرُّس ^k واما مَقْدُونِيَّة فقصبنتها الْفَسْطَاط
وهو الْمَصْر ومن مدنها الْعَرَبِيَّة الْجَبْرِ ^m عَيْنُ شَمْس ⁿ واما الصَّعِيد فقصبنتها
أَسْوَان ومن مدنها حُلُون قُوص إِيْحِيم بُلَيْنَا عَلَاتْنَى ^o اَجْمَع بُوَصِير ^p الْقَيْوم

^a) B بريم، cf. de Sacy, *Relation*, p. 663 n. 84. ^b) C addit: كَلْمَا وَلُوف
بَعْدَ عَنِ النِّبَلِ ذَاتِ الْيَمِينِ نَاكُو بَاكِرِ الصِّينِ واما الريف فكلُّمَا كَانَ عَلَى النِّبَلِ
شَبْرُوا ^d) B. ^c) Jāqut عَبَّاسَة (= قَصْر عَبَّاسَة). من الْوَجِينِ وَقَصْبَتُهُ الْحَجْ
^e) B سَنَطُوف، sed supra recte شَطْنُوف، C سَنَطُوف. Cf. Edrisi, *Description de
l'Afrique et de l'Espagne*, p. 178, ann. 2. Deinde B مَلِيح، C ut B supra sine
punctis. ^f) Ibn Hauq. ٨٩, 10 habet مَرْد مَحَلَّة، quam lectionem confirmat
Edrisi, vid. p. 188 ult., at hic locus diversus esse videtur, simpl. مَرْدٌ apud
de Sacy, *Relation*, p. 643 n. 289 (cf. ibid. p. 599 n. 24 (مَنْبِيَة مَرْد)). Loci
ibidem memorantur p. 646, n. 362 et 363. ^g) B
مَحَلَّة كَرَمِين et مَحَلَّة سَدْر ^h) B hic ut supra (cf. ٥٥ b) s. p., C ut recepi.
ⁱ) C, qui haec post مَقْدُونِيَّة habet, scribit h. l. الْاسْكَنْدَرِيَّة. ^k) B et C مَرْبُوط،
quae lectio etsi quoque a Jāqut memoratur, videtur esse falsa. In *Tāḍj al-ʿarūs*
v. رِبْط vocatur طَاهِر. ^l) C وَحَى. Transscripsit locum Jāqut IV, ٩٠، 20,
ubi male الْجَبْرِ pro الْجَبْرِِيَّة et الْعَرَبِيَّة pro الْعَرَبِيَّة. ^m) B الْحَبْرَة، C الْحَبْرَة
سَرْدُوس. ⁿ) C addit: سَرْدُوس. ^o) B بُلَيْنَا عَلَاتْنَى. ^p) B بُلَيْنَا et اَشْمُونِيْن sed in ripa opposita. Coniecturā scripsi.

أَشْمُونَيْنِ سُمُسَطَا تَنْدَة ^a طَحَا بَهَنْسَة قَيْس ^{هـ} * وبازاء الخوف جزيرتان في بحيرتين فيها تَنيس ودمياط ^ب ^{هـ}

القرما على ساحل * بحر الروم ^{هـ} وفي قصبة الجفار على فرسخ من البحر ^د عامرة أهلة عليها حصن ولها اسواق حسنة وفي في سبخة وماؤها مالحة وحولها مصايد السلوى معدن * الاسماك الجيدة وبها اضداد عدّة وخيرات كثيرة وفي ^{هـ} مجمع الطرق مذكورة سرية ^ز غير ان ماءها مالحة وطيرها مُزْمِنٌ، * وهذه الكورة ^و كلها رمال ذهبية والمدن التي ذكرناها وسطها وفيها طرف ونخيل وآبار وعلى كلّ بريد حانوت ألا ان الريح ربّما لعبت بالرمال فغطّت الطريق والسير فيها صعب ^ل ^{هـ}

بَلْبَيْس قصبة الخوف كبيرة كثيرة القرى والمزارع عامرة ببنائهم من طين ^{هـ} 10 والبشّول كثيرة الطواحين ^ز ومنها يحمل * اكثر ميرة للحجاز من الدقيق والكعك ^ز واحصيت في وقت من السنة فلذا هو يبلغ ثلاثة آلاف حمل حمل في كلّ اسبوع كلها حبوب ودقيق ^{هـ} والقُلُوم بلد قديم ^م على طرف بحر الصين

a) B بند، C sine punctis. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) C habet:

جزيرة تنيس وجزيرة دمياط وهما في بحيرتين متصلتين ببحر الروم والنيل وبهذا الاقليم قى قد اشتهر ما يحمل منها مثل شطا وطحا et addit: وبهنيصة (وبهنيصة l.) وقيس وزفتينا وزقناف وقد بقي منها مدن كثيرة لا اعرفها غير ان المشهورات ما ذكرنا وبازاء الاقليم في بحر الروم جزيرة اقريطش كبيرة ذات مدن ونعم وقد كان غلب عليها الروم فلستحجرها المغربى منهم السمك بجميع اضداد وتجمع C f) ماؤها C e) الغم C d) البحر C c) وسائر مدن الجفار C h) الكور B g) خيرات الاقليميين وتلقى الطريقين بالرمال ذوات نخيل حارة عامرة وفي رمال منعقدة يلعب بها الريح وتغطي الطرق والسير فيها اصعب (صعب l.) الا انه على كلّ بريد حانوت وبئر وكل سمعتهم يذكرون ان بها ثلثمائة C k) كثير B i) يوم مدينة ceteris omissis، عامّة دقيق للحجاز وحنطة كثيرة الى القلزم C l) وستون (sic) طاحونة m) Infra in B inepto loco idem locus de القلزم legitur cum paucis variis lectionibus (B*); ibi مدينة قديمة، ut quoque apud Jaqut IV, ١٩٠, ult. seq.

يليس علبس *a* لا ماء ولا كلاً ولا زرع ولا ضرع ولا حطب ولا شجر * ولا عنب ولا ثمرة *b* يحمل اليهم الماء في المراكب * ومن موضع على برید يسمى سويس على الجمال ماء آجن *c* رعى ومن أمثالهم ميرة اهل القلزم من بلبیس وشربهم من سويس ياكلون لحم التيس ويققدون *d* سقف البيت في احد كنف الدنيا مياه حماماتهم زاعى وحشة ملولة والمسافة اليها صعبة غير ان مساجدها حسنة * وبها قصور جليلة ومتاجر مفيدة *e* في خزائن مصر وفرة الحجاز ومعونة الحاج *f* * واشترينا يوماً بدرهم خطباء *g* فاحتجنا له بدرهم خطباء وهذه الكورة غير طيبة ولا ارى في ذكر بقية مدائنها فائدة *h* ٥

العباسية في قصبة الريف عامرة طيبة قديمة شربهم من النيل موضع الريف 10 وللقصب * بنيانهم افرح *i* من بنيان مصر بها اصدقاء تحمل *j* اليها وجامع حسن من الآخر رفقة سرية *k* ٥ والمحلة الكبيرة ذات *m* جانبيين اسم الجانب * الآخر سندفاه بكل جانب *p* جامع * وجامع المحلة وسطها وجامع تلك على الشط لطيف وهذه اعر وبها سوق زيت حسن *q* والناس * يذهبون ويجيئون *r* في الزوايف شبهتها بوسط *s* ٥ ودميرة ايضاً على الشط طويلة عامرة بها 15 بطيخ نادر ٥

الاسكندرية قصبة نفيسة على بحر الروم عليها حصن منيع

a) B*, C et Jaqut علبسة. *b*) Ibidem om. *c*) B اخر. *B** على برید. *Jaqut* من على برید من موضع يقال له سويس ملح C، منها ماء سويس ملح سقف Pro. ويققدون. *d*) B*, C et Jaqut. من سويس وبينهما برید وهو ملح *B** شعب. *Coniectura Gildemeister Z. D. P. V. VI, 228 n. 115 non probabilis est.* *f*) *Jaqut* ومنازلها جليلة ومتاجرها مفيدة. *e*) B* et Jaqut. (ومعونه B). ومعونة الحاج. *g*) B خطباء. *h*) B يحمل. *i*) افرح B. *j*) وسائر مدن هذه الكورة غير طبيبات C pro his. *k*) C om. ut quoque. *m*) C om. ut quoque. *n*) B om. *Infra iterum describitur al-Mahalla, sed partim aliis verbis.* *o*) بلاهواز غير C. *p*) واحد C. *q*) C om. *r*) يعبرون C. *s*) سدفا B. *t*) قصبتهم C. *Deinde habet* انهما صغيرتان وسندفا اصغر جيدة البطيخ.

وهو بلد شريف ^a كثير الصالحين والمتعبدين ^b شربهم من النيل يدخل عليهم
* أيام زيلته ^c في قناة فيلاً ^d صهاريجهم وفي شامية الهواء والرسوم كثيرة الامطار
جامعة للاضداد جليئة الرستاق جيدة الفواكه والاعناب طيبة نظيفة بناؤهم
من الحجارة البكرية ^e معدن الرخام وبها جامعان ^f وعلى جبابهم ^g ابواب تغلق
بالليل كيلا يصعد منها اللصوص ^h وسائر المدن عمارات طيبات ⁱ وفي نواحيها ^j
خروب وزيتون ولوز ومزارع على البعل وقم يصب النيل في بحر الروم * وفي
مدينة لى القرنين ولها قسبة عجبية ^k

الفسطاط، هو مصر في كل قول لانه قد جمع الدواوين، وحوى امير
المؤمنين، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته ^l وكثر نسه وتنشروا
اقلية واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر ^m ونسخ بغداد ومغخر الاسلام، ¹⁰
ومتاجر الانام، واجل من مدينة السلام، خزانة المغرب ومطر المشرق ⁿ وعلم
الموسم ليس في الامصاره اهل منه كثير الاجلّة والمشايخ عجيب المتاجر
والخصائص حسن الاسواق والمعاش الى حماماته المنتهى، ولقياسيره لباقه
وبها ^o، ليس في الاسلام اكبر ^p مجالس من جامعه، ولا احسن تاجلاً ^q من
اهله، ولا اكثر مراكب من ساحله، اهل من نيسابوره واجل من البصرة ¹⁵
* واكبر من دمشق به ^r اطعمة لطيفه، وادامات نظيفه، وحلاوات رخيصة كثير
الموز والرطب، غزير البقل والطلب، خفيف الماء، صريح الهواء، معدن
العلماء، طيب الشتاء، اهل سلامة وافييه، ومعروف كثير وصدقه، نغمتهم
بالقرآن حسنه، ورغبتهم في الخير بيته، وحسن عبادتهم ^s في الآفاق معروفة قد

a) B om. b) C والعباد. c) C om. d) B فيمل، C فتملأ. e) B
وتنقطع et addit: جامعتان C f) كثيرة الرخام. Deinde C الحجاريه السحريه
h) C addit: حياهم B corrupte g) الفناء اذا نقص النيل لانقطاع الخليج
habens deinde: وبها خروب ولوز الخ تمطر وتوافق مدن الشام في الهواء والثمار
i) In marg. B وتبصر C. نفقته C k) الفسطاط اعجوبة املاحة l) In marg. B
et mox مصر C m) بغداد et mox مصر C n) المشرق C o) الاسلام C p) والبها C
et mox مراكب q) et deinde اكتر C r) تحمل C s) addit: وبخارا
تعبادتهم C u) صلح C

استراحوا من اذى الامطار، وامنوا من ^a غلغة الاشجار، ينتقدون * الخطيب
والامام ولا يقدمون الا طيبا وان بذلوا الاموال ^b قاضيهم ابدا خطير،
والمحتسب كلامير، ولا ينفكون ^c ابدا من نظر السلطان والوزير، ولولا عيوب
له كثير، ما كان له في العالم من ^d نظير، وهو نحوه ثلثي فرسخ طبقات
^e بعضها فوق بعض وكانت جانبيين ^f القسطاط والجيزة ^g ثم شق بعض الخلفاء
من ^h ولد العباس خليجا على قطعة منها فسميت تلك القطعة الجزيرة لانها
بين العمود * والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شريفا ودور ⁱ اربع طبقات
 وخمس ^j كالمناير يدخل اليهم الضياء من الوسط وسمعت انه يسكن ^k الدار
الواحدة نحو مائتي نفس * وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرمطي خرج
^l ١٥ الناس اليه فراحهم مثل الجراد فهاله ذلك وقال ما هذا قيل هاؤلا نظارة مصر
ومن ما يخرج اكثر، وكنت يوما امشي على الساحل واتعجب من كثرة
المراكب الراسية والسائرة فقال لي رجل منهم من اين انت قلت من بيت
المقدس قال بلد كبير ^m اعلمك يا سيدي اعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اقلع منه الى البلدان والقرى من المراكب ما لو ذهبت الى بلدك
ⁿ ١٥ لجمعت اهلها وآلاتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينة * وسمعتهم
يذكرون انه يصلي قدام الامام يوم الجمعة نحوه عشرة آلاف رجل * فلم اصدف
حتى خرجت مع المتسرعة الى سوق الطير فابيت الامر قريبا مما قالوا،
وابطيت يوما عن السعي الى الجمعة فالفيت الصغوف في الاسواق على اكثر من
الف ذراع من الجامع ^p ورايت القياسير والمساجد والدكاكين حوله مملوءة من

^a غلغة الط (الظاهر. i. e.) انها بمعنى الغوغاء. B. Ad غلغة in marg. C om. من.
^b يسكنون. C. (ينتقدون). B. الامام والخطيب ولا يقدمون الا طيبا لبيب C.
^c والجزيرة B، والجزيرة C. f. جانبان C، جانبان B. e. C om. ابدا. C om.
والجزيرة (والجزيرة. eod.) دور من اربع طبقات الى عشر اكثرها C. خلفاء C.
نضارة B. D. مائة C. Mox. B. سكن. B. e. الصا C، ايضا B. f. كالمناير B. Deinde B. خمس.
واحصيت انه يصلي مع الامام: Deinde habet: C. haec om. n. بلد كمر B. m.
o. C add. من et pro رجل habet نفس. p. C. haec om. et habet deinde:
وتتملئ القياسين (sic) والاسواق والمساجد هذا في الجامع السفلى لانه اجل

كلّ جانب من المصلّين وهذا الجامع يسمّى السفلائي من عمل عمرو بن العاص وفيه منبره حسن البناء في حيطانه شيء من الفسيفس على اعمدة رخام اكبر من جامع دمشق والأزدحام فيه أكثر من الجوامع الست قد التفت عليه الاسواق ألا أن بينها وبينه من نحو القبلة دار الشطّ وخزائن ومبصاة وهو اعمر موضع بمصر وزقّ القناديل عن يساره وما يدريك ما زقّ القناديل والجوامع القوقائي من بناء بنى طيلون اكبر وابهى * من السفلائي * على اساطين واسعة * مصهرجة وسقوفه عالية في وسطه قبة على عمل قبة زمزم فيها سقاية * مشرف على قم الخليج وغيره * وله زبانات وخلفه دار حسنة * ومنارته من حاجر صغيرة درجها من خارج * ولحدّ بين اسفل وفوق مسجد عبد الله قد بنى على مساحة الكعبة * ويطل الوصف بنعت اسواقه وجلالته غير انه اجل 10 امصار المسلمين واكبر مفاخرهم وأهل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشترهت به الخبر الحواري * ولا يخبرون غيره * ثلاثين رطلا بدرهم والبيض ثمانية بدانق * والموز والرطب رخيص * يجيئ ابدا اليه ثمرات الشلم والمغرب وتسير الرافق اليه من العراق والمشرق ويقطع اليه مراكب الجزيرة والروم تجارتها عجيبة ومعابشه مفيدة وامواله كثيرة لا ترى احلى * من مائه ولا اوطاه من اهله ولا 15

موضع بمصر وسط الاسواق على عمل جوامع الشلم بناء عمرو بن العاص والأزدحام فيه أكثر من الجوامع الست بازائه زقّ القناديل وما الخ

ومنارة حاجر C e). من الآجر مبيضة وسطه قبة نظير C b). C om. a). وبالجزيرة: C pro his f). اسواقها B e). وهو بموضع حسن نزه C addit: d). جامع وبالجزيرة آخر وظاهر البلد موضع قبة (فيه ل). مساجد كثيرة وسقايك حسنة وخلف من العباد يسمّى القرافة فيه جامع ايضا حسن بننه السيدة أم المغربى وبطرف الجزيرة موضع يسمّى المختارة فيه منزهات ملوك مصر فيه ايضا جامع وآخر بالقاهرة فهذه سبعة وكانت القاهرة بعيدة عن البلد والآن قد اتصلت العمارة منها الى البلد فهو اليوم اكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها المغربى لما فتح مصر وقهر من فيها يسكنها جنود وفيها قصر وفي كبرى بها اربعون C addit: h). بها B om., C g). حتما واسواق حسنة والفسطاط اليوم C m). الصين C i). ويقطع C k). فرخيص C i). والسفرجل سبعين بدرهم. والاموال به C n). احلا C, اجل B n). اوطى B o).

احسن من بزره ولا أبرك من نهري^a، ألا أنه صيِّف المنازل كثير البراغيث عفن
كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وضرة ودور قدرة وبُق منتن وجرب
مزم^b ولحوم عزيزة^c وكلاب كثيرة ويمين فطبعة^d ورسوم وحشة ابداً على
خوف من القحط وانقطاع النهر وإشراف على الجبال، وتربص بالبلا، لا يتورع
مشايخهم عن شرب الخمر^e، ولا نساؤهم عن الفجور^f للمرأة زوجان،
وترى الشيخ سكران^g وفي المذهب حربان، مع سرة وقبح لسان^h والجزيرة
خفيفة الادل الجامع والمقياس على طرفها عند الجسرⁱ ممّا يلي المص^j وبها
بساتين ونخيل^k ومنزلة^l امير المؤمنين عند الخليج بموضع يسمى المختارة^m
والجزيرة مدينة خلف العود كانت الطريق اليها من الجزيرة على جسرⁿ الى
10 ان^o قطعه الفاطمي^p بها جامع وفي اعمر وأكبر من الجزيرة والجادة منها
الى المغرب^q وبلقى الخليج العود تحت الجزيرة عند المختارة^r والقاهرة مدينة
بناها جَوهر الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كبيرة حسنة بها جامع
بهي^s وقصر السلطان وسطها محصنة بواب محددة على جادة الشام ولا يمكن
احداً دخول الفسطاط إلا منها^t لانها بين الجبل والنهر ومصلّى العيد من
15 ورائها والمقابر بين المص^u والجبل^v والجزيرة قد اختلت وخربت^w علمتها
وكانت المص^x في القديم وبها كان ينزل فرعون وثم قصره ومسجد يعقوب
ويوسف^y وعين شمس مدينة^z على جادة الشام كثيرة المزارع بها مسد
النيل أيام زبائنه جامع^{aa} في السوف^{ab} والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عامرة نزيهة الشط حسنة
20 النهر يقابلها صندقا به جامع عامرة شبيهتها بواسط إلا أنه ليس بينهما جسر
يعبرون في المراكب^{ac} وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاطع

a) غالية C عزبة B. b) متمكن C. c) اهله ونهره C. d) Godd. فطبعة.
of. ٢٠٥, 14 seq., ٢٠٦, 2. e) الخمر B. f) C om. g) حتى C. h) المغرب C.
i) ليس للمصر في الحقيقة: C pro his. j) فيها B. k) واحد B; of. Gl. Tab.
الا درب واحد لان من وجه النيل ومن وجه الجبل والمقابر فالدخول اليها من نحو
جامع^{aa} C. n) مخرّب B. m) انشام حسب والمقابر قد امتدّ عليها كلها

وعاجائب بنا حَمَام من فوقه حَمَام آخَره * وسائر اَمدَن على عمود النبل
وخليجيه b

وَأَسْوَان قصبه الصعيد على النيل عمرة كبيرة بنا منارة طويلة ولبنا نخيل
وكروم كثيرة وخيرات وتجاراات وهي من الامهات * وإخميم مدينة كثيرة
النخيل على بعض شعب النيل ذات كروم ومزارع منها كان ذو انون اتراهد c
وهذه العورة d على ارض مصر وفيها يخرج النيل * والقُيُوم جليل به مزارع
الارز الفائق والكثبان الدون ولها قرى سريّة تسمى الجوهريّات * والعَلَقِيّ
مدينة في آخر الكورة على طريق عيذاب e واما الواحات فاتها كانت كورة
جليلة ذات اشجار ومزارع والى اليوم يوجد فيها صنف الثمار واغنام ونعم
قد توحشت متصلة بارض السودان * ثمّ طرف اقليم الغرب وبعض يجعلونها منه g
تليّس بين بحر الروم والنيل بحيرة فيها جزيرة صغيرة قد بنيت كلها
مدينة واسى مدينة في بغداد h الصغرى وجبل الذهب ومنجر الشرق والغرب
اسوان طريفة واسماك رخيصة وبلد مقصودة ونعم طاهرة وساحل نزيه وجامع
نفس وقصور شاهقة ومدينة مفيدة رفيعة الا انها في جزيرة صيّقة والبحر عليها
دخلة ملوثة قذرة واما في صنهاج مغلفة اكثر اهلها قبط والبلادات تطرح 16
الى الشرق وينا يعمل الثياب والاردية الملونة وتّم موضع قد نصّد فيه موق
الغفار بعض على بعض ومقابر المسلمين وسط البلد * دُمَيّاط تسير في هذه
البحيرة يوما وثيلة ربما لقيك ماء حلوا وازقة صيّقة الى مدينة اخرى وهي

a) O haec non habet. b) (وخليجيه B). c) وسائر مدن الكورة على النيل. d) Deinde in B sequitur primum idem locus de اَمدَن qui supra legitur cum paucis
var. l.l. ibi memoratis, usque ad ومعونة للاكاج. Deinde nudum nomen اسوان
et lacuna. Hanc supplevi ex C (ubi و ante اسوان deest). e) C habet ut f. et.
احميم ويليّتا (اخميم ويليّتا l.) متقاربتان في العبارة 4: 10, 13, Ibn Hauq. f) قد يوجد C. g) C tantum واقلّيم. h) C
Male B et C mox واغناما ونعم. g) C tantum واقلّيم. h) C
Sequentia ad in B non leguntur, supplevi ex C. i) Cf. Istakhri 13 paen. بغداد.

أطيب وأرحب وأوسع وأصيح وأحزب وأكثر فواكه وأحسن بناءً وأوسع ماءً
واحدى صناعاً وأرفع بزاً *a* وانظف عملاً واجود حمامات واوثق جدارات *b* وأقل
أذابت من تنبیس عليها حصن من الحجارة كثيرة الأبواب وفيها رباطات كثيرة
حربة *d* ولهم موسم كل سنة يقصدها المربطون من كل جانب وبحر الروم منها
e على صبيحة دور القبط على ساحله وثم يفيض النيل في البكر *e* وشطاً قريبة
بين المدينتين على البحيرة يسكنها القبط واليه ينسب هذا البر *e* وطحا
قريبة بالصعيد يعمل بها ثياب الصوف الرفيعة ومنها كان الفقيه الامام ابو جعفر
الزبي *e* ويصنع بتهنسة الستور والانماط والكتان الرفيع مزارعه ببوصير *e*

جمل شؤون هذا الاقليم

10 هذا اقليم اذا اقبل فلا تسأل عن خصبه ورخصه واذا اجذب فنعود بالله
من فحطه يبدئ سبع سنين حتى ياكلون الكلاب ويقع فيهم الوباء المبرح اشد
حرًا من سواحل الشام ويبرد *g* في طوبه بردًا شديدًا به نخيل *h* كثيرة وعمه
نعمته نصارى يقال لهم القبط ويهود قليل كثير المجتمين وبيت الحرب لانه
عفن واكثر ادمهم السمك *e* وعلى مذاهب اهل الشام غير ان اكثر فقهاء *m*
15 مالكيون * الا ترى انهم يصلون قدام الامام ويرثون *i* الكلاب *m* واعلى القصبة
واهل صندفا شيعه وسائر المذاهب بالفسطاط موجودة طاهرة وثم محللة الكرامية
وجبله للمعتزلة *n* وللنبلية والفنبا اليوم *e* على مذاهب الغنظمي * انتهى نذكرها
في اقليم المغرب *e* والقرات السبع فيه مستعملة غير ان قراءة ابن عامر
اقبلها *p* ولما قرأت بها *e* على ابي العلي بن غلبون قال دع هذه القراءة فانها
20 عتيقة قلت قيل لنا عليكم بالعتيق قال فعليك بها وقرأت *q* عليه لاني عمرو

a Cf. Ibn Hauq. *b* جدارات. *c* اذامات. *d* حره. *e* ج. *f* هو. *g* B sine punctis, وتبرد. *h* نخل. *i* C sine
copula. *j* مالكيين. *k* B et C. *l* الفقهه. *m* C haec
om. Deinde habet: وسائر المذاهب بها موجودة واعل. *n* صيدنا B صندفا. Pro. سندفا شيعه. *o* قوام من الكراميه.
p قرات. *q* وابن نافع اشهرها. *r* C insert. *s* C om.

فكان يأمرني بتفخيم الرأى من مريم والتوبة * وانغالب عليهم والمختار عند
قراءة نافع *a* وسمعت شيخنا في الجامع السفلى *a* يقول ما قدم في هذا المحراب
امام قل الآ وهو يتفق له ولك ويقرأ لناغ غير هذا يعنى ابن الخياط قد
ولم ذلك قال لم نجد اطيب منه وكان شفوعيا ابو عرياء لم ار * في الاسلام *a*
احسن نعمة *d* منه *e* لغنيم *e* عريية غير انها ركيكة رخوة ولعنتم ينكثون *f*
بالقبطية *e*

وهو بلد التجارات *g* يرتفع منه اديم جيد صبور على الماء فحين ليس
والبطائن الكر والهملختات *h* والمثلث * هذا من مصر ومن الصعيد الارض
والصوف والتمور والخل والزبيب ومن تنيس * لا دمياط *a* الشيب الملوثة ومن
دمياط القصب ومن الفيوم الارض وكثان دون *i* ومن بوسير فريديس *k* الكثان *10*
الربيع *l* ومن الغرما الجبان *m* ومن مدنها القفاف *n* * والبال من الليف في غاية
الجودة *p* ولهم القباطي والارز *q* والخيش والعباداني والحصر والكبوب *r* والجلبان
ودهن الفجل والزنبق وغير ذلك *e* * الخصائص *s* ولاه نظير لاقلامهم وزاجهم *t*
ورخامهم وخلهم وصوفهم وخيشهم وبرهم وكثانهم وجلودهم وحدودهم وهملختانهم *u*
وليفهم ووزهم *v* وموزهم وشعهم وقندهم ونقهم *w* وصغهم وريشهم *x* وغزلهم واشنانهم *15*
وهريستهم ونيدتهم وحتمهم وترمسهم وفرنهم *y* وقلقاسهم وحصرهم وحمرهم *a*
وبقرهم حزمهم *z* ومزارعهم ونهرهم وتعبدهم وحسن لغتهم وعماره جامعهم

شفوعى ut quoque ابو عريى *C*, ابو عريى *B* *e*. ذاك *C* *b*. *C* om. *a*.
C om. *g*. ينكثون *C* *f*. غربه *B* Deinde *C* *e*. نعمة *B* et *C* *d*.
B sine *k*. والكثان *U* *i*. والهملختيات *C*, *B* om. *h*. منه. *B* om. التجارات
الجبان *B* *m*. الذى ليس له نظير *C* *l*. بوسير فريديس *C*, punctis, *C* om.
B sine *r*. القنابل والارز *C* *q*. *B* om. *p*. والجلال *C* *o*. العلف *B* *n*.
C om. وزاجهم *B* *t*. واما الخصائص فلا *C* *s*. الجلبان *C* om. punctis, *C* om.
وموزهم *C* om. *B* *v*. وهملختانهم *C*, وهما حسانتهم *B* *u*. ورخامهم
وقرطهم *In B* possot legi *y*. وديشهم *B* *z*. وصغهم *C* habet *B* om. *w*.
Cf. de Sacy, *Relation*, p. 31 seq. et Maqrizi I, 1v. seq. Cogitari quoque
possot de قرط, cf. Maqrizi I, 31, 15 et 7 a f. *B* fort. *z*.

وحالوميم وحبسهم *a* وحينانهم ومعاشهم وتجاراتهم وصدقاتهم كل ذلك * في غاية الجودة *b* وقد اجتمع بها من خصائص فلسطين * القلقاس وهو شئ ² على قدر الفجل المدور عليه قشر وفيه حدة يقلى بالزيت ويطرح في السكبا ³ والموز وهو على مقدار الخيار عليه مزوك رقيق يقشر عنه ثم يؤكل له حلاوة ⁴ وعفوصة والجبيز وهو اصغر من التين له ذنب طويل والتمرس وهو على قدر الظفر يابس مر يحلى وبملاح والنبق وهو على قدر الزعرور فيه نواة كبيرة حلو وهو ثمرة شجرة السدر ويزيدون عليهم بالنيدة وهي السمنا غير انه عجيب الصنعة يبسط على الفصص حتى يجف وينعلك ودهن البلسان من بيت ⁵ ثم ⁶ والنقود القديمة المنقال والدرهم ولثم المربقة *d* خمسون بدينار ويكثررون ⁷ التعامل بالراضى ⁸ وقد غير الفاطمي ⁹ النقود الا هاذين ¹⁰ *g* وابطل القطع والمثاقيل ¹¹ *h* وانكاييل الوبية وفي خمسة عشر مئة والاردب ست وبيات ¹² *k* والنئيس ثمان وفي بئالة ¹³

- الموز: *C* pro his *c* غاية *B* *b*. وحبسهم *C* وحبشهم *s*. وحبشهم *B* *a*
- وقد ذكرناه وهو ايضا موجود بالبصرة والحجاز واليمن والجزيرة وهو شئ على قدر التين له ذنب طويل احمر على غير طعم التين شجرة عظيمة الكبر لا ترى اغلط من ساقها منه عامة ابواب القنادق (الغداد و. ood.) ينتشر الشجر سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مباح (رخيصا مباحا ¹ l.) والتمرس حب مثل الظفر يجلا ويباع في الاسواق ويدق ويخمر ثم يطرح عليه الابرار ويحمل الى بخارا يشترونه الحمرم للقدور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبق الجنة كالقلال يزيدون على اهل الشام بالنيدة وهو نوع من السمنا غير انه عجيب الصنعة يبسط الخ - ودهن البيلسان (sic) يستخرج من زيت ثم واما القلقاس فانه شئ الخ - يقلى في الزيت ويطرح في السكبا سوداوي ومستفيض ان من شق قلقاسة وجعل فيها نواة تمر وغرسها في الارض نبت منها شجرة موز وورقه المرقة *B* *d*. وسنجههم *habet* والنقود *Deinde pro*. حسن يشبه ورق الموز هاتين *C* *g*. المغرب *C* *f*. بالراضية *C* *e*. خمسين *B* *Deinde*. المرقة عشر *In B* *lacuna post* *e*. ومكاييلهم لهم الوبية *C* *om. Deinde habet* *h*. ثمانيه *et mox* *B* *et C* *ست* *C* *ارذب* *sub* *Lane* *Cf.* *امنا* *B* *k*

وَالرَّسْمُ بِحَوَامِعِ a هذا الاقليم اذا سَلَّمَ الامام كلَّ يوم صلاة الغداة وضع بين يديه مصحفًا يقرأ فيه جزءًا ويجتمع الناس عليه كما يجتمع على المذكرين ولهم اذان * ينفردون به b على طريقه النياحة ثلث الليل الاخير وله قُضَّة يَأْثُرُونَهَا، وبين العشائين جامعهم مغتصَّه. تحَلَّف الفقهاء وائِثمة القراء واهل الادب * ولحكمة ودخلنها مع جماعة من المقدسة فربما جلسنا نتحدث e فنسمع النداء من الوجهين دوروا وجوهكم الى المجلس فننظر فاذا نحن بين مجلسين على هذا جميع المساجد f وعددت فيه مائة وعشرة مجالس * فاذا صلَّوا العشاء اقام البعض الى ثلث، واكثر سوقهم g اذا رجعوا من الجامع ولا ترى اجل من مجالس القراء به وبه مجلس للمتلعبين h ولهم اجراء i ويصربون على جوامعهم شرألت وقت الخطبة * مثل البصرة j ويخلو اسواقهم ايام k للجمع، 10 * قلَّ ما يلبسون ثوبًا غسيلًا او نعلًا قد امتنعط ولا يكثران اكل اللحم ويكثران الاشارة في الصلاة والنخع والمناخاط في المساجد ويجعلونه تحت الحصر * ويخبزون في الرساتيف وقت البيادر ما يكفيهم الى عام قليل ثم يبيسونه ويخبونه l * ولهم بالذهنجات m مثل اهل الشام n اهل تجبل وترج o وتملأ يمينهم الكبرى ورأس الله والصغرى وحق على * يجبَّون رؤوس السمك ويقال انهم اذا 16 رأوا شاميًا قد اشترى سمكًا اتبعوه فاذا رمى رؤوسها اخذوها p يكثران اكل الدببس اقلدر شيء حيوان بين زلفتين صغيرتين يفلقان ويحشى ه منل المخاط ٥ ومن عيوبهم ضعف قلوبهم وقلة ثمارهم واهل الشام ابداً يُعَيَّبُونهم ويستخرون منهم يقولون مطر اهل p مصر الندى، وطيرهم الحدا q * وكلامهم يا

- a) واما رسوماً فبحوامع C. b) ينفرد C. c) طريقته C. d) يوثرونها C. e) اجرا C. f) rubris litteris سوقهم B. g) haec om. C. h) مغتصم B. i) (اجرا C) et mox للتلعتين B. رايته وبه مجالس لمن يتلون القرآن. j) ويخبزون في رساتيفهم وقت الانادر من الخبز C. k) يوم B. l) B om. m) Vocatur hic panis كعك Maqrizi I, ٢٥, 1. النخف ما يكفيهم الى الحول. n) ut وتردى C، وتردى B. o) بلعلان ونحشى B. p) C om. q) Vocalis in B.

سبى رحو مثل النساء اعز الله ما لك كذا^a اكليم الدلتيس ونقلهم
للمص وجبنهم للحالم^b وحلوا النيدة وقطائعهم لخنازير^c ويبينهم كفر^d
أما النيل فلم اذنى ولا سمعت ان^e في جميع الدنيا ماء احلى منه الا نهر
المنصورة وزيدته من شهر بونه الى شهر توت وقت عيد الصليب ولهم سدان
احدهما بعين شمس ترعة تسد بالخلفاء والتراب قبل زيدته فاذا اقبل الماء
رد السد وعلا الماء على الجرف^f اعلى القصبة^g فيسقى تلك الصياح مثل
بهيتيت والمنبتين وشبرو^h ومنهزور وهو سد خليج امير المؤمنين فاذا كان يوم
عيد الصليب وقت انتهاء حلاوة العنب خرج السلطان الى عين شمس فامر
بفتح هذه التربة وقد سد اهل الجرف افواه انهارهمⁱ حتى لا يخرج الماء منها
وجعلوا عليها^j للرأس فينحدر الماء الى ضياع الريف كلها والتربة^k الاخرى
اسفل من هذه واعظم غير ان السلطان لا يحضرها ويبين^m بفتحها النقصان
في النيل وفي بسرⁿوس والمقبس بركة وسطها عمود طويل فيه علامات الازرع
والاصابع وعليه وكيل وابواب محكمة يرفع الى السلطان في كل يوم مقدار ما زاد
ثم ينادى المنادى زاد الله اليوم^o في النيل المبارك كذا وكذا وكانت زيدته
16 علم الاول في هذا اليوم كذا وكذا وعلى الله^p التمام ولا ينادى عليه الا بعد
ان يبلغ اثني عشر ذراعاً الا ما يرفع الى السلطان حسب والاثنى عشر ما يعم
صياح الريف فاذا بلغ اربعة عشر سقى اسفل الاقليم فاذا بلغ ستة عشر استبشر
الناس وكانت سنة مقبلة فان جاوزها كان خصب وسعة فاذا نصب الماء اخذوا
في الحرت والبذر وفي ايام زيدته تنبت^r مصر حتى لا يمكن الذهاب من
20 هذه الضيعة الى الاخرى الا في الزواريف في بعض المواضع^s وقد كانت له

a) B كذا، C كذا. b) B للحم. c) B om. d) Ex C addidi. e) B في.
f) B وفيه. g) C om. (B على). Deinde C فسقى. h) B بهيتيت والمنبتين. Vid. de loco primo de Sacy, *Relation*, p. 597
n. 5. i) C الجرف. j) C tantum وعليها. k) B والنرا. m) B ويبين. n) B اول. o) الميارك post اليوم addens تعالى. p) B بفتحها. Deinde C وينبتين.
q) C add. تعالى. r) C تنبت. s) C ما يعم pro لا تعم et والاثنى C؛ والا اثنى C. t) C add.

سنة هـ سوء في القديم * على ما هـ حدثنا ابو يلسر مسافر بن عبد الله الانصارى
 قل حدثنا يوسف بن علي * قال حدثنا المأمون قل حدثنا محمد بن خلف
 قل اخبرنا ابو صالح عن ابن هـ لهيعة عن قيس بن الحجاج قال لما افتتحت
 مصر اتى اهلها عمرو بن العاص حين دخل بؤته فقالوا ايها الامير ان لنيلنا
 هذا سنة لا يجرى الا بها اذا كانت ثنتا عشرة ليلة من هذا الشهر عندنا هـ
 الى جارية بكر بين ابويها فارصيناها وجعلنا عليها من الحلى و الثياب افضل
 ما يكون ثم القيناها فيه هـ فقال لهم عمرو هذا ماء لا يكون ابدا ان الاسلام
 يهدم ما قبله فاقاموا ذلك الشهر وشهرا آخر * وشهرا آخر لا يجرى فيه النيل
 بقليل ولا بكثير هـ حتى هموا بالجلء فلما راي ذلك عمرو كتب الى عمر بن
 الخطاب بذلك فكتب اليه انك قد اصببت بالذى فعلت وان الاسلام ليهدم 10
 ما قبله فبعث ببطاقة في داخل كتابه وكتب الى عمرو الى قد بعثت اليك
 بطاقة فلقها في النيل فلما قدم الكتاب افتتحه ونظر فلما في البطاقة من عبد
 الله عمر امير المؤمنين الى نيل مصر اما بعد فان كنت انما تتجى من قبلك
 فلا تجر وان كان الله الواحد القهار الذى هـ يجريك فاجن نسأله تعالى ان
 يجريك فلقها قبل الصليب وقد نهيا اهلها للجلء فاصبحوا يوم الصليب وقد 16
 اجزاء الله سنة عشر ذراعا وقطع الله م تلك السنة السيئة عنهم الى اليوم هـ
 ويكدر ماؤه ايام زيادته فيلقون فيه نوى المشمش المروض لبصفوه ويبرد ايام
 البرد نحو شهرين و كنت يوما في مجلس التحليمى هـ بالجامع فأتى بكوز ماء
 فشرب منه ثم قال قد استوبنا معكم يا مقدسى في الماء قلت ولا سواء هـ ايده
 الله الفقيه q برد مائتا دأثم وهذا عارض هـ ولهم مشارع على الشط يحملون منها 20
 الماء في الروايا ويصعدون كل طبقة بنصف دانق مرتبة واذا هبت

فقال B e. ا. ب B d. عن من حدثه عن C e. C om. b. كان له رسم C a.
 et mox لنيلها C f. كان ثلث عشر C f. Cf. Jaqut IV, ٨٦٣, 10 et Maqrizi I, ٥٨,
 16, ubi eadem historiola ex Ibn Abd al-Hakam datur. g) B in textu addit,
 sed cum signo expung. وللحلل. h) B om. i) C مما. k) C كثير. l) C add.
 للكمي C o. Cf. Maqrizi I, ٦٥, 5 seq. 18. n) C add. تعالى. m) C add. رصة.
 p) B et C سوا. q) C الشيوخ الفقيه C.

ريح^٥ الشمال تراكضت امواج البكر ودفعت ماء النيل من البحيرة فاذا هبت
الجنوب ردت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملاً اهل تنيس^٦
صهاريجهم في تلك الاشهر الاربعة بالروايا والقرب^٧ وسمعت جماعة بالغرما يذكرون
ان النيل ربما بلغ * المناير^٨ ويصله انيل ايضاً الى d قصبه الاسكندرية
٥ ويدخلها في شبك حديد فيملئون صهاريجهم ثم ينقطع^٩ وفي النيل دابة
تسمى التمساح على شبه الخلدون راسه ثلث بدنه f لا يعمل فيه السلاح الا
تحت ابطيه وفمه يختطف الانسان واكثر ما يظهر g بالصعيد وسردوس^{١٠} ومن
امثالهم احذر سردوس ولو كان الماء في قدوس^{١١} والقادوس كوز الدواب
* وكنت يوماً في سفينة عند سردوس فحككت فقلت ابلارض حككت قيل لا
١٠ ولكن بظهر تمساح h ولم يكن انيل يبلغ الفيوم فشكوا ذلك الى يوسف عم
فبنى وسط النهر سدًا عظيمًا وجعل في d اسفله منافس في قنى زجاج فرد
السد الماء فارتفع حتى حاذى ارض الفيوم فسقها فبنى اليوم^{١٢} اكثر لرض
مصر ماء الا ترى ان بنا مزارع الارز^{١٣} اولا تترى الى ثقل خراجنا * وكثرة
دخلها d والماء * حين زبادة i ينيل من فوق السد فربما خلوا المراكب مع
١٥ الجريفة m فاحدثت سائمة ورثما * عطفت فانقلبت n فاذا استغنوا عن الماء
فتحت المنافس واحط الماء^{١٤} وكلما قرب الى النيل من الابار حلوة^{١٥} وما بعد
كريفة والطيب للحمائم ما كان على الشط ولم قنى تدخل البلد يستقى لها
الماء بالدواليب وعلى النيل ايضاً دواليب كثيرة تسقى البساتين وقت
نقصانه^{١٦} وماء الفيوم حار q لانه يجرى على مزارع الرز^{١٧}
٢٠ وهم يقولون ان للبحر اول ما يوند يغول اخرجوا يا غرباء وبلاستندرية سمك
مخطط^{١٨} يسمى الشرب^{١٩} من اكل منه راعى منامت وحشه الا ان يكون ممن

اليهم ويدخل C c). فحلت بحيرة تنيس فملوا C b). ارياح C a).
ثم Pro in B scriptum est النيل d). C om. e). C add. منه. et om.
وبينا نحن نسير سردوس اذ حككت C h). يضرب C g). جثته C f). ينقطع
جيز زبادة C l). من. C add. k). وارتفع C i). السفينة فقالوا هذا تمساح
p). C من الابار الى النيل C o). انقلبت C n). C sine punctis. m).
٨. ٤٣١. infra. Cf. ردى C q). وعلى النيل دواليب تسقى البساتين
١. C r). السرب C l). سمط محيط C s). الارز C r).

يشرب الخمر فإنه لا يضرب^e وبالفرما طير^a السمائي من اكل منه * زيم^b وتعقدت^c مفاصله^d من واطلب^e في الفسطاط على اكل السمك جرب جرباً لا يفارقه سبع سنين^f وبه جبل فيه * معدن الذهب ولهم^g معادن زاج الحبر لا ترى مثله^h وطين يسمى الطفلⁱ وفي المقلم^j مقالع حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر الخشب^k وبه^l مشاهد قد قال بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرار^m ومعينⁿ في مصر وقد كان عيسى وعريم بها مدة^o وطور سينا قريب من بحر القلزم يخرج اليد من قرية تسمى الامن^p وهو الموضع الذي خرج فيه موسى وبني اسرائيل وثم اثنتا عشرة عينا عذيبية^q الطور منه على يمين فيه^r دير للنصارى * ومزارع كثيرة^s وثم زيتونة يزعمون انها التي لها قال الله لا شرقية ولا غربية^t يحمل زيتها الى الملوك^u وبالفسطاط الموضع الذي بيع فيه يوسف * عم^v 10 وبالقتلم مواضع يفضلونها وصوامع يقصدونها ليالى الجمع^w وعلى صبيحة^x من الفسطاط موضع يسمى القراقلا فيه مسجد وسقايات^y حسنة وخلف من العباد وموضع خلوة وسوق لطلاب الآخرة وجامع حسن^z ومقابرهم في غاية الحسن والعمارة ترى البلد غبراء والمقابر بيضا ممتدة على طول البحر فيها^{aa} قبر الشافعي بين المنى والى اسكاف المروزي^{ab} * والموضع الذي دخل منه^{ac} 15 بنو اسرائيل البحر عند القلزم^{ad} ويقرب سرؤوس مسجد القصر عم^{ae} 16 وبنو بني اسرائيل * فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يكون نحو اربعين فرسخا^{af} رمال وسباح^{ag} وسمك^{ah} وفيه نخيل وعيون له حد متصل^{ai} بالبحار وآخر

a) Doinde C. ومن اقبل C. واضب B. e) تعقدت C tantum. b) طين C. c) معادن ذهب وبه C. d) السمك post بالفسطاط addens في الفسطاط. om. f) (ينشر B). g) C om. h) له مثيلا C. e) (ي) B. et deinde (ي) B. له مثيلا C. i) مصر في ربوة عيسى. Locus Qorani est 23 vs. 52. j) Sic B et C. Intelligitur autom Elim, Exod. 15 vs. ult. seq. k) اثنا Mox B et C من البحر مع بني C. l) (اثنى) عشر وشجرة الزيتون التي لا شرقية ولا غربية C. m) على راس الطور C. n) (اثنى) عشر ومزارع. Locus Qorani est 24 vs. 35. o) صبيحة B. p) B sine punctis. q) C (مسجدى et دخلوا B). r) C haec om. (B). s) وفي مقابرهم C pro his omnibus. t) خلف الجفار اربعين فرسخا في مثلها B sine punctis. Deinde C omisso. u) cetera desunt. v) ونخيل وعيون habet وسمك B. w) متصل.

بطلور سينا وحدّ المفازة الريف^٥ من نحو القلزم وحدّ بالشام وفيه طريقهم
إلى مكة ٥

وفيه عجائب منها الهرمان * اللذان هما احد عجائب الدنيا من حجارة
شبه عماريتين ارتفاع كل واحدة اربعائة ذراع بذراع الملك في عرض مثلها
5 * قد ملئت بكتابة يونانية d وفي داخلهما طريقان الى اعلاهما وطريق تحت
الارض نبیة موضوعة في الرمل وسمعت فيهما اشياء مختلفة f فمنهم من قال g
هما طلسمان * ومنهم من قال كانتا اهرام يوسف k وقيل بل كانت في قبورهم
وقرأت في كتاب ابن الفقيه انها للرمل المحبوس، ويقال مكتوب عليهما اتى
بنيتهما فمن كان يدعى قوة في ملكه فليهدمها فان الهدم ايسر من البناء
10 فاراد بعض الملوك هدمها فاذا خراج مصر لا يقوم * بهدمها فتركهما k وهما
املسان مثل العماريتين يُريان l من مسيرة يومين وثلاثة * لا يصعد فوقهما
الا كل شاطرة وحولهما امثالها عدة صغار وهذا يدل على انها m مقابر
الا ترى الى ملوك الديلم بالرى n كيف اتخذوا على قبورهم قبابا عالية o واحكموها
جهدم * وعلوها طاقتم p كيلا تندرس ومن دونهم اصغر منها q وتم صنم يزعمون
15 ان الشيطان كان يدخله فيكلمه r حتى كسر انفه وشفته s وبعين شمس
شبه n منارتين طويلتين * قطعة واحدة على راسها شبه حربة r تسببان
المسلتين وتم ايضا على هذا العمل دونهما وسمعت فيهما اشياء لا يقبلها العقل

a) Videtur leviter corruptum. Cf. Istakhri ٥٣, 5 وحَدُّ لَهُ يَنْتَهِي إِلَى مَغَارَةِ. b) C om. c) B عمارتين. عمارتين. في ظَهر رَيْفِ مِصرَ إِلَى حَدِّ الْقَلَامِ. d) B سمعت فيها. Perspicuum est nostrum adhibuisse Istakhrium (p. ٥١). e) B et vox et داخلها. (البونانية C). Deinde B داخلها. f) C add. et habet مقالات عدة. g) C add. فيها. h) B وقيل في مقابر. (كانا B). Deinde C وقيل. i) B وقيل. Cf. Bibl. Geogr. V, ٩٩, 6. In seqq. B et C هما — cf. Ibn Hauq. ult. seq. h) C بذلك. i) C بريا. Mox B et C وثلاث. m) C انه. n) B om. o) C عظيمة. p) C om. et habet لثلا. q) C فيتكلم. r) C om. De variis nominibus quibus haec obelisci pars describitur, vid. de Sacy, *Relation*, p. 226.

وقرأت في كتاب الطلسمات انهما نلسمان للنماسبج ويجوز هذا الا ترى ان
النماسبج في * كورة القسطاطه لا تصرف مع عظمها وكثرتها، وفي القسطاطه
عند قصر الشمع امرأة ممسوخة d على رأسها سفل من حجر يقال انها كانت
غسالة لآل فرعون وانها آذت موسى فمسخت e على طريق الصعيد بيوت
تسمى البراني فيها تماوير كثيرة * وبها وبالهرمين عقود وطروح كثيرة f، حلوان g
مغاير عجيبه منكرو ينه الانسان فيها وذكروا h ان فيها طريقا الى القلزم
* املس كانما اجرى عليها الماء المالح i منارة الاسكندرية قد ارسى اساسها في
شبه جزيرة صغيرة يدخل اليها في طريق صيقة k بالصخر محكمة فالداء l
يسطع المنارة من جانب الغرب وكذلك حصن المدينة الا ان المنارة في * جزيرة
وفيها m ثلاثمائة بيت يصعد الى بعضها الفارس بفرسه والى كلها n بدليل وفي 10
مشرفة على جميع مدن البحر ويقال * انه كان o فيها امرأة برى فيها كل مركب
اقلع من سواحل البحر كلها وانه ما زال عليها قيم ينظر فيها كل يوم وليلة
فاذا ترابا له مركب اعلم الامير فانفذ الثيور الى السواحل ليكونوا على عتة
فبعث كلب الروم من احتال وتلف حتى جعل قيما ثم ذهب بها وقيل بل
كسرها وطرحها في البحر، وفي كتاب الطلسمات انها بنيت طلسمًا لئلا 15
يغلب ماء البحر على ارض مصر وان كلب الروم احتال في هدم رأسها من اجل
ذلك * فلم يجعل اليه p بالجفار طلسم للرمال q حتى لا تغلب على المدن
والقرى ولا تكون الطلسمات الا بمصر والشام ويقال h من عمل الانبياء ورايت r
بفارس ايضا طلسمات e

واسماء شهورهم القبطية اول الشنوية توت وفيه النيروز بابه هتور كيهك 20

a) هذه الكورة C. b) تؤدى C. c) بالقسطاط C. d) C om. B سفر pro
Cf. Ibn al-Faqih ١٠, 18 اجانة. e) وكانت C. f) C om. Deinde
C. طرف C، طريق B. h) فيها الانسان ذكرها C. g) بمدينة حلوان C
دخله في C. والماء C. i) صيق B. k) وثر حمام فوقه حمام اخر: pro his
et mox C الرمال B. q) فما ضر C. p) ان C. o) بقيتها C. n) البحر فيها
بان C، باب B. s) وقد رايت C. r) (يغلب B) يغلب. Vid. Maqrizi I, ٣١٣
et ٢٨, Mas'udi III, p. 399. Deinde C هتور et كيهك.

طوبه امشير والصيفية برمهات برمودة بشنس ^a باونه اييب مسرى ^{هـ} * واما
وضعه ^b فان بحر الروم على تخومه الشمالية وبحر الصين يمد على ثلثيه من قبل
الشرق وهذاان الثلثان صفوف خمسة صف بين البحر والجليل يابس والصف
الثاني جبل المقطم والصف الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من
^ج البلدان والصف الرابع جبل ايضا خلفه كورة الواحات ^د وطول مصر * من
بحر الروم الى النوبة اقل من شهر وعرضه * من الجنوبي ^{هـ} ثمانى مراحل * واما
الشمالي اثنتا عشرة وللدخلة ^د فيه عند بحر القلزم اربع مراحل ^{هـ} * واما
الولايات فللغاشمي ^و في عدل وامن لانه سلطان قوى غنى والرعية في راحة
وقم سياسة ونفاذ امر وكل سامع مطيع من الاركان سرا وعلانية لا يخطب الا
¹⁰ لامير المؤمنين حسب ^{هـ} واما الدخل فقرأت في كتاب الخراج لقدامة بن جعفر
فاذا هو يذكر ان دخل مصر من العبن الفاء الف وخمسمائة الف دينار
وقرأت في كتاب ابن الفقيه لونا آخر وقضية طويلة يذكر دخله ايام
فرعون ثم ايام الحجاج وايام ولد العباس ويسميه خراجا ^ا وسالت بعض المصريين
بياخرا عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن يعهد الفلاح الى الارض
¹⁵ فياخذها من السلطان ويزرعها فاذا حصد ودرس وجمع رشمت ^ب بالعمام
وتركت ثم يخرج الخازن وامين السلطان فيقطعون ^ج كرى الارض ويعطى ما
بقى للفلاح ^د قال وفيهم من ياخذ من السلطان تقوية فيزداد عليه في كرى
الارض بمقدار ما اقتنعه قلت فلا يكون لاحد ثم ملك وضبعة قلت لا اللهم الا
ان يكون رجل قد اشترى ممن اقتنعه السلطان في القديم ووهبها فاحتاج هو
²⁰ او ذريته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلت فهذا الذى يقال ان ارض
مصر لا تملك لان اهلها باعوها من يوسف عم قلت هذا كلام ائت تعلم ان الاسلام
يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عم رد على الناس املاكهم لما اخسبت
مصر وانما هذا شىء صالحو عليه المسلمين وقت فتوحها قلت فلم لم يصالحو
كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحا عنوة قلت الشام بلد يمتطر في كل سنة فلا

^a وصفه B ^b بونه et بونه Maqrizi. Deinde C بونه. ^c بشانس B ^d اثنا عشر وللدخلة B ^e الفى B. Locum Qodamae (١٢٨، 2)
^c C haec om. ^d B ^e الفى B. Locum Qodamae (١٢٨، 2) recte descripsit. ^f Cf. Ibn al-Faqih ٧، 13 seqq. et etiam Ibn Khord. ٨٣، 11 seqq.
^g B ^{هـ} تعوية. ^{هـ} B ^ا فيقطعوا. ^ا Cf. supra p. ٩٤ k. ^ب ورشمت B

يُنْعَظُ الزَّرْعُ فِيهِ أَلَّا أَنَّهُ رَثِمًا اخْتَصَبَ وَرَثِمًا اجْدَبَ وَمَصْرَ مَعُولَهُ عَلَى النَّيْلِ
رَثِمًا لَا جَرَى وَرَثِمًا بَلَعُ أَرْبَعَةَ عَشَرَ وَسِتَّةَ عَشَرَ وَرَثِمًا زَادَ عَلَى ذَلِكَ وَالْأَمْرُ فِي
جَرِيَانِهِ شَدِيدُ التَّفَاوُتِ فَلَوْ فُرِضَ عَلَيْهِ الْخَرَجُ لَزِمَ أَنْ يُوَدِّيَهُ مِنْ أَمْكَنِهِ أَنْ يَزْرَعَ
وَمِنْ لَا يَمْكَنُهُ ٥٥. وَأَمَّا الصَّرَائِبُ فَثَقِيلَةٌ بِخَاصَّةٍ تَنْتَيسُ وَدَمِيَاظٌ وَعَلَى سَاحِلِ
النَّيْلِ وَأَمَّا ثِيَابُ الشُّطْرِيَّةِ فَلَا يُمْكِنُ الْقَبْطُ أَنْ يَنْسُجَ شَيْئًا مِنْهَا إِلَّا بَعْدَ ٥٦
مَا يَخْتَمُ عَلَيْهَا بِخَتَمِ السُّلْطَانِ وَلَا أَنْ تَبَاعَ إِلَّا عَلَى يَدِ سَمَسَرَةٍ قَدْ عَقَدَتْ
عَلَيْهِمْ وَصَاحِبِ السُّلْطَانِ يَثْبِتُ مَا يَبْلَغُ فِي جَرِيدَتِهِ ثُمَّ تَحْمِلُ إِلَى مَنْ يَطْوِيهَا
ثُمَّ إِلَى مَنْ يَشْدُهَا بِالْقَشِّ ثُمَّ إِلَى مَنْ يَشْدُهَا فِي السَّفْطِ وَإِلَى مَنْ يَحْزِمُهَا وَكُلُّ
وَاحِدٍ مِنْهُمْ لَهُ رَسْمٌ يَأْخُذُهُ ثُمَّ عَلَى بَلْبِ الْفُرْصَةِ يُوْخَذُ أَيْضًا شَيْءٌ ٥٧ وَكُلُّ وَاحِدٍ
يَكْتُبُ عَلَى السَّفْطِ عِلَامَتَهُ ثُمَّ تَفْتَشُ الْمَرَاقِبُ عِنْدَ اقْتِلَاعِهَا وَيُوْخَذُ بِتَنْتَيسٍ ٥٨
عَلَى زَقِّ الزَّيْتِ دِينَارٌ وَمِثْلُ هَذَا وَاشْبَاهُهُ ثُمَّ عَلَى شَطِّ النَّيْلِ بِالْفُسْطَاطِ صَرَائِبُ
ثِقَالٍ ٥٩ رَابِعٌ بِسَاحِلِ تَنْتَيسٍ صَرَائِبُهَا جَالِسًا قَبْلَ قِبَالَةِ ٦٠ هَذَا الْمَوْضِعِ فِي كُلِّ
يَوْمٍ أَلْفُ دِينَارٍ وَمِثْلُهُ عِدَّةٌ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ بِالصَّعِيدِ وَسَاحِلِ الْأَسْكَندَرِيَّةِ
وَبِالْأَسْكَندَرِيَّةِ أَيْضًا عَلَى مَرَاقِبِ الْغَرْبِ وَبِالْفَرَا عَلَى مَرَاقِبِ الشَّامِ وَيُوْخَذُ بِالْقَلَمِ
مِنْ كُلِّ حِمْلٍ دَرَمٌ ٥٩
وَأَمَّا الْمَسَافِلُ فَتَأْخُذُ ٦١ مِنَ الْفَرَسَاتِ إِلَى الْبَقَارَةِ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى الْوَرَادَةِ مَرَحَلَةً

وَأَمَّا الْوَلَايَاتُ الْيَوْمَ فَلِلْمَغْرِبِ وَخَرَجُ الْغَيْمِ فِي كُلِّ يَوْمٍ O pro his omnibus: ٦٢
In B desideratur ante ٦٣. أَلْفُ دِينَارٍ لِلْسُّلْطَانِ وَدِينَارٌ وَحِمْلٌ وَوَبِيَّةٌ شَعِيرٌ لِلْعَامِلِ
eum ٦٤. B ٦٥. تَوَحَّدُ - شَيْعًا B ٦٦. ثُمَّ Addidi ٦٧. B ٦٨. بِالْعَشْرِ ٦٩. B ٧٠. جَرَى.
O pro ٧١. B ٧٢. نَسِجَ شَيْءٍ مِنْ عَمَلِ شَطَا وَالْمَلُونَةِ: ٧٣. B ٧٤. ثِقَالٌ
وَالصَّرَائِبُ فِيهِ ثَقِيلَةٌ لَا يُمْكِنُ أَحَدٌ (أَحَدًا ٧٥). نَسِجَ شَيْءٍ مِنْ عَمَلِ شَطَا وَالْمَلُونَةِ: ٧٦. B ٧٧. صَاحِبُ
السُّلْطَانِ ثُمَّ تَحْمِلُ إِلَى دَارِ فِتْنَشْدُ ثُمَّ مَوْضِعٌ آخَرَ فَتَنْجَعِلُ فِي سَفْطٍ ثُمَّ مَوْضِعٌ
آخَرَ فَتَنْحَرِمُ وَلِكُلِّ يَوْمٍ صَرِيْبَةٌ ثُمَّ عَلَى الشَّطِّ نِصْفُ دَرَمٍ عَلَى كُلِّ سَفْطٍ ثُمَّ فِي
كُلِّ سَاحِلٍ أُخْرِجَتْهَا صَرِيْبَةٌ أُخْرَى وَتَنْتَيسُ مِنْ كُلِّ زَقِّ زَيْتٍ دِينَارٌ وَثُمَّ تَفْتَشُ
صَعْبٌ وَصَرَائِبُ ثِقَالٌ وَرَبْمَا حِمْلٌ مَا جَلَّ مِنْ أَمْتَعَاتِ الْبَحْرِ إِلَى السُّلْطَانِ فَاشْتَرَاهُ
الْوَارِدُ ٧٨. B om. ٧٩. بِمَا يَرِيدُ وَأَلَّا فِي هَذِهِ الْأَسْبَابِ صَعْبَةٌ

ثم الى العريش مرحلة ثم الى رَقَج ^a مرحلة * ويؤخذ في الصيف من الفرما
الى جَرْجِير مرحلة ثم الى قافوس مرحلة وفي الشتاء من الفرما الى الرصد ^b
مرحلة ثم الى فاقوس مرحلة ^c وتأخذ من الفرما في الماء الى تَيْيَس مرحلة ثم
الى دَمِيَّاط مرحلة ثم الى الملحّة الكبيرة * مرحلة ثم الى الاسكندرية ^d مرحلتين،
^e وتأخذ من دميّاط الى سَرْدُوس مرحلة ثم الى القسطنطينية مرحلة * وتأخذ من
بَلْبَيس الى النّصَف مرحلة ثم الى القُلْزَم مثلها، وتأخذ من الفرما الى دير
النصارى ^f ذات الساحل مرحلة ثم الى المخلصة مرحلة ثم الى العريش مرحلة،
ومن بلبيس الى القسطنطينية مرحلة، وتأخذ من الاسكندرية الى الرافقة مرحلة
ثم الى كُوم شريك مرحلة ثم الى قَرْنُوط ^g مرحلة ثم الى ذات السلاسل ^h مرحلة
ⁱ ثم الى القسطنطينية مرحلة، وتأخذ من الاسكندرية الى بُوْمِيَّة مرحلة ثم الى
سفا مرحلة ثم الى ارمسا ^j يريدين ثم الى ذات الحمام مرحلة، وتأخذ من
الاسكندرية الى الغاصرة ^k مرحلة ثم الى فاقوس مرحلة، وتأخذ من القسطنطينية

^a) C رفع. ^b) Qodāma ٣٢٠, 10 locum appellat المرصد. ^c) C pro his: وتأخذ من الفرما الى فاقوس مرحلة ثم الى عيشا مرحلة ثم الى جرجير (cod. sine punctis) مرحلة. In his جرجير male est collocatum. Pro عيشا hic legendum videtur غيغا ut edidi supra p. ١٦٣, 19, cf. imprimis Jaqubr ٣٣٣, 13 et Jaqut III, ٨٢, 5. Plerumque eius loco vicinum Bilbais in itinerariis occurrit. ^d) B haec om. ^e) Qodāma ٣٢٠, 3 القصر حصن النصارى. ^f) B مربوط. Cf. Jaqubr ٣٤٢, 3, Ibn Khord. ٨٤, 5. Deinde addidi مرحلة ثم. ^g) Sic quoque appellat locum Qodāma. Ibn Khordādbēh ذات الساحل. ^h) B per lapsam calami الاسكندرية. ⁱ) B بُوْمِيَّة, C infra بونيه; v. Ibn-Khord. l. l. Jaqubr ! 5, ubi بومينا. Qodāma ٣٢٠, 20 أبوميينه. ^j) B ارمسا. Vid. Qodāma ٣٢١, 2. Fort. l. coll. de Saoy, *Relation*, p. 660 n. 24. Itinerarium hocce vitiosum appellatur a Sprenger, p. 96 et a Barbier de Meynard ad vers. Ibn Khord. p. 203 ann. 3, quod neque negare, neque affirmare ausim. ^k) Ibn Khord. ٨٠, 8 ut rec., Maqrizī l, ١٨٤, 15 القاصرة; Qodāma in itinero hiberno Faramā inde (v. supra) habet القاصرة et videtur duo nomina eidem loco tribuere, ut fecit Sprenger, p. 95. Cf. quae annotavi Qod. ٣٢٠ e.

الى بلبيس مرحلة ثم الى المَنَصَف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة ومن القلزم الى جَدَّة في البحر من ٢٥ يوماً الى ٤٠ على قدر الريح وفي ٣٠ فرسخ، وتأخذ من الحَبَّ الى البَوَيْب مرحلة ثم الى منزل ابن بُنْدَقَة مرحلة ثم الى عَجْرود مرحلة ثم الى المدينة مرحلة ثم الى الكَرْسَى مرحلة ثم الى الحَفَر مرحلة ثم الى وَيْلَة مرحلة من اسوان الى عيذاب طريق آمنة لا اعتناء ٥

اقليم المَغْرِب

هذا اقليم بهي، كبير سري، كثير المدن ٢ والغرى، عجيب لخصائص والرخا، به ثغور جبلية حصون كثيرة ورياض نزهة * وبه جزائر عدَّة g مثل الاندلس الفاضلة العجيبة h وتاهرت الطيبة، النزيهة وطنجة البلدة البعيدة، وجلماسة المختارة الفريدة، واصقلية الجزيرة المفيدة k، اهلها في جهاد دائم، 10 ثم الغنى l فيه سائر، به كالبصرة مدن m ولهم ايضاً في الخير رغبة، وللسلطان عدل ونظر وحسبه n، متصل بالبحر خير جار o، وخير قيم لكل

- a) Vid. Ibn Khord. ١٢٩, 8 et g. Pro النوبيا B البويب. b) B صدقه Cf. Ibn Khord. et Ibn Rosteh ١٨٣, 7. c) B الى عَجْرود et praecedens valde indistincte ut legi posset; est autem ibi puteus (يئر) antiquus, Jaqub ٣٤٠, 9 seq. d) Qodama ١٩٠, 15, الربيعة, Ibn Khord. ١٢٩, 9, الذنبه, Ibn Rosteh ١٨٣, 8, الريثة, Edrisi ١٣٣ الدوينه cum var. l. الرويته. Servavi lectionem B quoniam Mohallabii itinerarium apud Jaqut I, f١٣ ult. hic habet مدينة وتأخذ من القلزم الى الحَبَّ: C pro his. e) C pro his: وتأخذ من القلزم quocum cf. Jaqub 1. 10 seq. f) C pro his: وتأخذ من القلزم quocum cf. Jaqub 1. 10 seq. g) C pro his: وتأخذ من القلزم quocum cf. Jaqub 1. 10 seq. h) C pro his: وتأخذ من القلزم quocum cf. Jaqub 1. 10 seq. i) C pro his: وتأخذ من القلزم quocum cf. Jaqub 1. 10 seq. j) C pro his: وتأخذ من القلزم quocum cf. Jaqub 1. 10 seq. k) C pro his: وتأخذ من القلزم quocum cf. Jaqub 1. 10 seq. l) C pro his: وتأخذ من القلزم quocum cf. Jaqub 1. 10 seq. m) C pro his: وتأخذ من القلزم quocum cf. Jaqub 1. 10 seq. n) C pro his: وتأخذ من القلزم quocum cf. Jaqub 1. 10 seq. o) C pro his: وتأخذ من القلزم quocum cf. Jaqub 1. 10 seq.

سائر ومآر، قد غاب في الزينون مدنه، وبالتين والكرمت ارضه *a* «يجرى خلالها الانهار، ويملاً غيظانها *b* الاشجار» ألا انه بعيد الاطراف كثير المغاور صعب المسالك كثير المهالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف البحر مقطوع «فلا فيه راغب، ولا لده ذاهب» ولا عنه سائل، ولا يفصله قائل «*c* لم يخرج عالماً مذكوراً، ولا زاهدًا مشهوراً» * ألا القليل ثقل، وإن كانوا مستورين *g*، بخلاء وإن كانوا منيعين، «*d* وهذا شكله ومثاله *h*»

وقد جعلنا المغرب * مع الاندلس كهيطل وخراسان غير أننا لم ندخل الاندلس فنكورها، فأول كورة *e* من قبل مصر برقة ثم إفريقية *i* ثم تاهرت ثم سجلماسة ثم فاس ثم الشوس الأقصى ثم جزيرة إصقلية تقابل 10 إفريقية * والاندلس وراء البحر على ارض الروم وناحيتان لغاس طنجة والواب *m* «فاما برقة فاسم الغصبة ايضاً ومن مدنها * ذات الحمام *o* رمادة أكرابلس أجدائية صبرة قايس *p* غافق *q*»

واما إفريقية فقصبتها القيروان * ومن مدنها *q* صبرة أسفاس المهدية سوسة تونس بنزرد *r* طبرقة مرسى الخرز *s* بونة باجة لرّيس قرنة *t* مريسة

شيوخنا *e* *C* om. *d* *C* om. *e* *C* om. *f* *C* om. *g* *C* om. *h* *C* om. *i* *C* om. *j* *C* om. *k* *C* om. *l* *C* om. *m* *C* om. *n* *C* om. *o* *C* om. *p* *C* om. *q* *C* om. *r* *C* om. *s* *C* om. *t* *C* om. *u* *C* om. *v* *C* om. *w* *C* om. *x* *C* om. *y* *C* om. *z* *C* om. *aa* *C* om. *ab* *C* om. *ac* *C* om. *ad* *C* om. *ae* *C* om. *af* *C* om. *ag* *C* om. *ah* *C* om. *ai* *C* om. *aj* *C* om. *ak* *C* om. *al* *C* om. *am* *C* om. *an* *C* om. *ao* *C* om. *ap* *C* om. *aq* *C* om. *ar* *C* om. *as* *C* om. *at* *C* om. *au* *C* om. *av* *C* om. *aw* *C* om. *ax* *C* om. *ay* *C* om. *az* *C* om. *ba* *C* om. *bb* *C* om. *bc* *C* om. *bd* *C* om. *be* *C* om. *bf* *C* om. *bg* *C* om. *bh* *C* om. *bi* *C* om. *bj* *C* om. *bk* *C* om. *bl* *C* om. *bm* *C* om. *bn* *C* om. *bo* *C* om. *bp* *C* om. *bq* *C* om. *br* *C* om. *bs* *C* om. *bt* *C* om. *bu* *C* om. *bv* *C* om. *bw* *C* om. *bx* *C* om. *by* *C* om. *bz* *C* om. *ca* *C* om. *cb* *C* om. *cc* *C* om. *cd* *C* om. *ce* *C* om. *cf* *C* om. *cg* *C* om. *ch* *C* om. *ci* *C* om. *cj* *C* om. *ck* *C* om. *cl* *C* om. *cm* *C* om. *cn* *C* om. *co* *C* om. *cp* *C* om. *cq* *C* om. *cr* *C* om. *cs* *C* om. *ct* *C* om. *cu* *C* om. *cv* *C* om. *cw* *C* om. *cx* *C* om. *cy* *C* om. *cz* *C* om. *da* *C* om. *db* *C* om. *dc* *C* om. *dd* *C* om. *de* *C* om. *df* *C* om. *dg* *C* om. *dh* *C* om. *di* *C* om. *dj* *C* om. *dk* *C* om. *dl* *C* om. *dm* *C* om. *dn* *C* om. *do* *C* om. *dp* *C* om. *dq* *C* om. *dr* *C* om. *ds* *C* om. *dt* *C* om. *du* *C* om. *dv* *C* om. *dw* *C* om. *dx* *C* om. *dy* *C* om. *dz* *C* om. *ea* *C* om. *eb* *C* om. *ec* *C* om. *ed* *C* om. *ee* *C* om. *ef* *C* om. *eg* *C* om. *eh* *C* om. *ei* *C* om. *ej* *C* om. *ek* *C* om. *el* *C* om. *em* *C* om. *en* *C* om. *eo* *C* om. *ep* *C* om. *eq* *C* om. *er* *C* om. *es* *C* om. *et* *C* om. *eu* *C* om. *ev* *C* om. *ew* *C* om. *ex* *C* om. *ey* *C* om. *ez* *C* om. *fa* *C* om. *fb* *C* om. *fc* *C* om. *fd* *C* om. *fe* *C* om. *ff* *C* om. *fg* *C* om. *fh* *C* om. *fi* *C* om. *fj* *C* om. *fk* *C* om. *fl* *C* om. *fm* *C* om. *fn* *C* om. *fo* *C* om. *fp* *C* om. *fq* *C* om. *fr* *C* om. *fs* *C* om. *ft* *C* om. *fu* *C* om. *fv* *C* om. *fw* *C* om. *fx* *C* om. *fy* *C* om. *fz* *C* om. *ga* *C* om. *gb* *C* om. *gc* *C* om. *gd* *C* om. *ge* *C* om. *gf* *C* om. *gg* *C* om. *gh* *C* om. *gi* *C* om. *gj* *C* om. *gk* *C* om. *gl* *C* om. *gm* *C* om. *gn* *C* om. *go* *C* om. *gp* *C* om. *gq* *C* om. *gr* *C* om. *gs* *C* om. *gt* *C* om. *gu* *C* om. *gv* *C* om. *gw* *C* om. *gx* *C* om. *gy* *C* om. *gz* *C* om. *ha* *C* om. *hb* *C* om. *hc* *C* om. *hd* *C* om. *he* *C* om. *hf* *C* om. *hg* *C* om. *hh* *C* om. *hi* *C* om. *hj* *C* om. *hk* *C* om. *hl* *C* om. *hm* *C* om. *hn* *C* om. *ho* *C* om. *hp* *C* om. *hq* *C* om. *hr* *C* om. *hs* *C* om. *ht* *C* om. *hu* *C* om. *hv* *C* om. *hw* *C* om. *hx* *C* om. *hy* *C* om. *hz* *C* om. *ia* *C* om. *ib* *C* om. *ic* *C* om. *id* *C* om. *ie* *C* om. *if* *C* om. *ig* *C* om. *ih* *C* om. *ii* *C* om. *ij* *C* om. *ik* *C* om. *il* *C* om. *im* *C* om. *in* *C* om. *io* *C* om. *ip* *C* om. *iq* *C* om. *ir* *C* om. *is* *C* om. *it* *C* om. *iu* *C* om. *iv* *C* om. *iw* *C* om. *ix* *C* om. *iy* *C* om. *iz* *C* om. *ja* *C* om. *jb* *C* om. *jc* *C* om. *jd* *C* om. *je* *C* om. *jf* *C* om. *jj* *C* om. *kg* *C* om. *kh* *C* om. *ki* *C* om. *kl* *C* om. *km* *C* om. *kn* *C* om. *ko* *C* om. *kp* *C* om. *kq* *C* om. *kr* *C* om. *ks* *C* om. *kt* *C* om. *ku* *C* om. *kv* *C* om. *kw* *C* om. *kx* *C* om. *ky* *C* om. *kz* *C* om. *la* *C* om. *lb* *C* om. *lc* *C* om. *ld* *C* om. *le* *C* om. *lf* *C* om. *lg* *C* om. *lh* *C* om. *li* *C* om. *lj* *C* om. *lk* *C* om. *ll* *C* om. *lm* *C* om. *ln* *C* om. *lo* *C* om. *lp* *C* om. *lq* *C* om. *lr* *C* om. *ls* *C* om. *lt* *C* om. *lu* *C* om. *lv* *C* om. *lw* *C* om. *lx* *C* om. *ly* *C* om. *lz* *C* om. *ma* *C* om. *mb* *C* om. *mc* *C* om. *md* *C* om. *me* *C* om. *mf* *C* om. *mg* *C* om. *mh* *C* om. *mi* *C* om. *mj* *C* om. *mk* *C* om. *ml* *C* om. *mm* *C* om. *mn* *C* om. *mo* *C* om. *mp* *C* om. *mq* *C* om. *mr* *C* om. *ms* *C* om. *mt* *C* om. *mu* *C* om. *mv* *C* om. *mw* *C* om. *mx* *C* om. *my* *C* om. *mz* *C* om. *na* *C* om. *nb* *C* om. *nc* *C* om. *nd* *C* om. *ne* *C* om. *nf* *C* om. *ng* *C* om. *nh* *C* om. *ni* *C* om. *nj* *C* om. *nk* *C* om. *nl* *C* om. *nm* *C* om. *nn* *C* om. *no* *C* om. *np* *C* om. *nq* *C* om. *nr* *C* om. *ns* *C* om. *nt* *C* om. *nu* *C* om. *nv* *C* om. *nw* *C* om. *nx* *C* om. *ny* *C* om. *nz* *C* om. *oa* *C* om. *ob* *C* om. *oc* *C* om. *od* *C* om. *oe* *C* om. *of* *C* om. *og* *C* om. *oh* *C* om. *oi* *C* om. *oj* *C* om. *ok* *C* om. *ol* *C* om. *om* *C* om. *on* *C* om. *oo* *C* om. *op* *C* om. *oq* *C* om. *or* *C* om. *os* *C* om. *ot* *C* om. *ou* *C* om. *ov* *C* om. *ow* *C* om. *ox* *C* om. *oy* *C* om. *oz* *C* om. *pa* *C* om. *pb* *C* om. *pc* *C* om. *pd* *C* om. *pe* *C* om. *pf* *C* om. *pg* *C* om. *ph* *C* om. *pi* *C* om. *pj* *C* om. *pk* *C* om. *pl* *C* om. *pm* *C* om. *pn* *C* om. *po* *C* om. *pp* *C* om. *pq* *C* om. *pr* *C* om. *ps* *C* om. *pt* *C* om. *pu* *C* om. *pv* *C* om. *pw* *C* om. *px* *C* om. *py* *C* om. *pz* *C* om. *qa* *C* om. *qb* *C* om. *qc* *C* om. *qd* *C* om. *qe* *C* om. *qf* *C* om. *qg* *C* om. *qh* *C* om. *qi* *C* om. *qj* *C* om. *qk* *C* om. *ql* *C* om. *qm* *C* om. *qn* *C* om. *qo* *C* om. *qp* *C* om. *qq* *C* om. *qr* *C* om. *qs* *C* om. *qt* *C* om. *qu* *C* om. *qv* *C* om. *qw* *C* om. *qx* *C* om. *qy* *C* om. *qz* *C* om. *ra* *C* om. *rb* *C* om. *rc* *C* om. *rd* *C* om. *re* *C* om. *rf* *C* om. *rg* *C* om. *rh* *C* om. *ri* *C* om. *rj* *C* om. *rk* *C* om. *rl* *C* om. *rm* *C* om. *rn* *C* om. *ro* *C* om. *rp* *C* om. *rq* *C* om. *rr* *C* om. *rs* *C* om. *rt* *C* om. *ru* *C* om. *rv* *C* om. *rw* *C* om. *rx* *C* om. *ry* *C* om. *rz* *C* om. *sa* *C* om. *sb* *C* om. *sc* *C* om. *sd* *C* om. *se* *C* om. *sf* *C* om. *sg* *C* om. *sh* *C* om. *si* *C* om. *sj* *C* om. *sk* *C* om. *sl* *C* om. *sm* *C* om. *sn* *C* om. *so* *C* om. *sp* *C* om. *sq* *C* om. *sr* *C* om. *ss* *C* om. *st* *C* om. *su* *C* om. *sv* *C* om. *sw* *C* om. *sx* *C* om. *sy* *C* om. *sz* *C* om. *ta* *C* om. *tb* *C* om. *tc* *C* om. *td* *C* om. *te* *C* om. *tf* *C* om. *tg* *C* om. *th* *C* om. *ti* *C* om. *tj* *C* om. *tk* *C* om. *tl* *C* om. *tm* *C* om. *tn* *C* om. *to* *C* om. *tp* *C* om. *tq* *C* om. *tr* *C* om. *ts* *C* om. *tt* *C* om. *tu* *C* om. *tv* *C* om. *tw* *C* om. *tx* *C* om. *ty* *C* om. *tz* *C* om. *ua* *C* om. *ub* *C* om. *uc* *C* om. *ud* *C* om. *ue* *C* om. *uf* *C* om. *ug* *C* om. *uh* *C* om. *ui* *C* om. *uj* *C* om. *uk* *C* om. *ul* *C* om. *um* *C* om. *un* *C* om. *uo* *C* om. *up* *C* om. *uq* *C* om. *ur* *C* om. *us* *C* om. *ut* *C* om. *uu* *C* om. *uv* *C* om. *uw* *C* om. *ux* *C* om. *uy* *C* om. *uz* *C* om. *va* *C* om. *vb* *C* om. *vc* *C* om. *vd* *C* om. *ve* *C* om. *vf* *C* om. *vg* *C* om. *vh* *C* om. *vi* *C* om. *vj* *C* om. *vk* *C* om. *vl* *C* om. *vm* *C* om. *vn* *C* om. *vo* *C* om. *vp* *C* om. *vq* *C* om. *vr* *C* om. *vs* *C* om. *vt* *C* om. *vu* *C* om. *vv* *C* om. *vw* *C* om. *vx* *C* om. *vy* *C* om. *vz* *C* om. *wa* *C* om. *wb* *C* om. *wc* *C* om. *wd* *C* om. *we* *C* om. *wf* *C* om. *wg* *C* om. *wh* *C* om. *wi* *C* om. *wj* *C* om. *wk* *C* om. *wl* *C* om. *wm* *C* om. *wn* *C* om. *wo* *C* om. *wp* *C* om. *wq* *C* om. *wr* *C* om. *ws* *C* om. *wt* *C* om. *wu* *C* om. *wv* *C* om. *ww* *C* om. *wx* *C* om. *wy* *C* om. *wz* *C* om. *xa* *C* om. *xb* *C* om. *xc* *C* om. *xd* *C* om. *xe* *C* om. *xf* *C* om. *xg* *C* om. *xh* *C* om. *xi* *C* om. *xj* *C* om. *xk* *C* om. *xl* *C* om. *xm* *C* om. *xn* *C* om. *xo* *C* om. *xp* *C* om. *xq* *C* om. *xr* *C* om. *xs* *C* om. *xt* *C* om. *xu* *C* om. *xv* *C* om. *xw* *C* om. *xx* *C* om. *xy* *C* om. *xz* *C* om. *ya* *C* om. *yb* *C* om. *yc* *C* om. *yd* *C* om. *ye* *C* om. *yf* *C* om. *yg* *C* om. *yh* *C* om. *yi* *C* om. *yj* *C* om. *yk* *C* om. *yl* *C* om. *ym* *C* om. *yn* *C* om. *yo* *C* om. *yp* *C* om. *yq* *C* om. *yr* *C* om. *ys* *C* om. *yt* *C* om. *yu* *C* om. *yv* *C* om. *yw* *C* om. *yx* *C* om. *yy* *C* om. *yz* *C* om. *za* *C* om. *zb* *C* om. *zc* *C* om. *zd* *C* om. *ze* *C* om. *zf* *C* om. *zg* *C* om. *zh* *C* om. *zi* *C* om. *zj* *C* om. *zk* *C* om. *zl* *C* om. *zm* *C* om. *zn* *C* om. *zo* *C* om. *zp* *C* om. *zq* *C* om. *zr* *C* om. *zs* *C* om. *zt* *C* om. *zu* *C* om. *zv* *C* om. *zw* *C* om. *zx* *C* om. *zy* *C* om. *zz* *C* om.

مس *a* بنجد مَرْمَاجَنَّة *b* سَبِيَّة قَمُوْدَة قَفْصَة قَسْطَلِيَّة *c* نَقْرَاوَة لافس *d*
 اوْدَة فلانش *e* قَبِيْشَة رُصْقَة بنونش *f* لَجَم جَزِيْرَة اَبِي شَرِيك بلعني *g*
 سُرْق ابن خَلْف دُوْدَانَة *h* الْمَسِيْلَة اَشِيْر سُرْق حَمْرَة جَزِيْرَة بَنِي زَغْنَايَة
 مَتَبِيْجَة تَنْس دَار *k* سُرْق اِبْرَاهِيْم الْغُرَّة قَلْعَة *l* بَرْجَمَة بلغر *m* يَلْد جبل
 زَالَاغ *n* اَسْقَافُس مُنْسْتِيْرَة مَرْسِي الْحَاكِمِيْن بَنْزَرْت *p* طَبْرَقَة هِيَاجَة بلغر *q*
 غِيْبْت قَرْيَة الصَّقَالِيَّة لُرْبَس مَرْسِي *r* الْحَاكِر جَمُوْس *s* الْحَابُوْن نَرْس *t*

a) Sic B hic et infra et C. Fort. l. مَس, locus ab occidente Qairawan; vid.
 praeter Bekri ١٢٩, 7 a f. سَاقِيَة مَس, Nowairi apud de Slane, *Hist. des Berb.*,
 I, p. 337 et Tab. Geogr. (cf. Jaqut IV, ١٢٩, 6 مَسِي). Deinde B بنجد ut
 quoque supra. C بنجد. *b*) B h. l. مَرَجَانَة, C مَرَجَانَة. Deinde B سَبِيَّة, C
 مَسِيْنِيَّة ut supra B. Apud Dimashqi ١٣٧, 4 a f. nomen corruptum est in مَسِيْنِيَّة.
c) B hic et supra et C قَسْطَلِيَة. *d*) B supra لافس. C ولافس. Deinde codd.
 اوْدَة. Est antiquum Uthina. *e*) C فلانس ut B supra. *f*) Jaqut nomen
 scribit بنونش. *g*) B بلعني, C بلعني, supra B بلعني. E descriptione patet
 hic quoque intelligi Baghaja, licet nomen sub forma accuratiore in catalogo
 mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet.
h) B h. l. دُوْدَانَة. Cf. Ibn Hauq. ٥١, 12. *i*) Vid. supra p. ٢٨ m. Nomen se-
 quens ubique leviter corruptum est. *k*) Sic B hic et supra p. ٥١, 3 et C.
 Fortasse restituendum هَار, de qua urbe vid. mea *Descriptio al-Magribi*, p. 93.
l) C قَلْعَة et tamquam locum diversum habet. (B بَرْجَمَة h. l.). *m*) C بلعن ut
 B supra. *n*) B زَالَاغ. Vix necesse est observare catalogum turbatum et con-
 fusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. *o*) B مَنَسْتِيْن, C مَنَسْتِيْن.
 Sequens locus a Bekri ٨٣ ult. قَصْر الْحَاكِمِيْن appellatur. C habet مَوْس pro
 مَرْسِي. *p*) B بَنْزَرْت ut supra p. ٥١ m, C بَنْزَرْت. *q*) C طَبْرَقَة. *r*) B غِيْبْت, C غِيْبْت. Deinde B جَمُوْس, C جَمُوْس. *s*) B جَمُوْس, C جَمُوْس. *t*) Fort. non differt a طَبْرَقَة apud Jaqut, Abul-
 fedam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. ff. Nomen sequens in
 C est قَسْطَلِيَّة, in B scribitur قَسْطَلِيَّة.

قَسْبِيلِيَّةَ نَقْطَةَ بَنْطُيُوسِ ^a تَقْبُوسَ مَدِينَةِ الْقُصُورِ مَسْكِيَّاتَةَ ^b بَاغِيَّ دُوفَانَةَ
عَيْنَ الْعَصَافِيرِ دَارَ مَلِكٍ طُبْنَةَ مَقَرَّةَ تَيْجَسَ مَدِينَةَ الْمَهْرِيِّينَ ^d تَامَسْنَتَ
دَكَمَا قَصْرَ الْأَثَرِيْقِيِّ رَكِيَّ ^e الْقُسْطَنْطِينِيَّةَ مَيْلَى ^f جِيَجِلَ تَابَرِيَّتَ ^g سَطِيفَ
إِيكَجَا ^h مَرَسَى الدَّجَاجِ أَشِيرَةَ ⁱ

٥ وأما تاهرت فهي اسم القصبه ايضاً ومن مدنها يَمَّة ^k تَاغْلِيْسِيَّةَ قَلْعَةَ ابْنِ
الْهَرَبِ هَوَارَةَ الْجَعْبَةِ غَدِيرَ الدَّرُوعِ لَمِيَّاتَةَ ^l مَنْدَاسَ سَوِّقَ ابْنِ حَيْلَةَ ^m
مَطْمَاطَةَ جَبَلِ ثُجَّانَ وَهْرَانَ ⁿ شَلْفَ طَيْرِهِ الْغَزَّةَ سَوِّقَ إِبْرَاهِيمَ رَهَابِيَّةَ ^p
الْبَطْحَاءَ الزَيْتُونَةَ تَمَّا ^q يَبْعُودَ الْخَضْرَاءَ وَارِبَقْنَ ^r تَقْسَ قَصْرَ الْفُلُوسِ بَحْرِيَّةَ ^s

^a C om. ut B supra. Deinde B om. تقبوس quod in C scribitur.
Cf. p. ٢٨٤. ^b B باعباى, C باعباى. Deinde B مستكانه, C مستكانه. ^c B
hic et supra et C دوفامه. ^d B ماسكس مدينة C, ماسكس مدينة المهرين B. ^e Vulgo
المهرين. Deinde B et C تامسنت, vid. Ibn Hauq. ١١ et Edrisi p. 141. ^f B hic et supra تابرنت, ^g B
أركو. Deinde B القسطنطينيه. ^h B مرسى الدجاج. Coniectura scripsi collato nomine تاجريت. Deinde B et C, ut B
supra, سطييف. ⁱ B om. C s. p. B supra إيكجا. Cf. ann. meam ad Edrisi, p. 105. ^j B أسيرة. ^k B et C يمة, sed B supra ut recepi cum *teshadid*.
Deinde B باغليسيه, C باغليسيه, B supra تاعليسيه. ^l B hic et supra sine punctis. Appellatur locus de nomine tribus notae. ^m B حليه, supra in
catalogo حلبه, C حلنه. Vid. supra p. ٢١٤. ⁿ B et C لجان هوان. Vid. infra
ad descriptionem. Deinde C نتليف. ^o B hic s. p., supra p. ٥٦, 11 ut rec.,
C طين. Suspicor autem nomen errore esse ortum e pleno nomine urbis She^{١١٢},
شلف بنى واطيل. ^p Sic B et C. Supra B ورهابه. Nomen sequens alibi
(quoque supra p. ٢١, 6) scribitur البطحاء. ^q Sic B supra, h. l. sine punctis,
C يما. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldun (B تعود
et supra بعود). ^r B الخصاروين ابعر, supra الخصاروين ابعر. Deinde C تيس. ^s B بحريه, supra بحريه, C بحريه. Cf. بحريه apud Di-
marshi ٢٣٧, 6.

سوف كرى *a* مَنَاجِصَة اوزكى *b* تبرين سوف ابن *c* مبلول ربا تويلت *d* اى
مغول تلمزيت *e* تاويلت اخرى لغوا وقتان *f* ٥٢
واما ساجلماسة فهى اسم القصبه ايضا *g* ولها من ائمن درعة *h* تاندقوست
اثر ايلان ويليميس؛ حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان خلال
إمضى *k* دار الامير حصن برارة *l* الخيامات تازروت *m* ٥٣
واما فاس * فان اهلها ولدانهم علوف *n* وهى اسم القصبه ايضا * وتسمى الدوره
السوس الادنى ومن مدنها البصره وتقول الجاحد *p* سوف التمامى ورغة
سبوا *q* صنهاجة هوار *r* تيزا مظاطة كرتاية *s* سلا مدينة بنى فريس *t*

a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 94 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra منحصه), C منحصه. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. *b*) B h. l. اوزكى, C افركى. Vid. Jaubert ٣٥١, 2, 5. Deinde B سموى, supra تنزى, C تنزير. Vid. supra p. ٢٩ i. *c*) C om. ابن. Nomen sequens in B est ربا, supra ورا; secutus sum C, sed omnes iungunt cum parte priore nominis seq. *d*) B وب بيت, C وثا بيت; vid. supra p. ٢١ k. *e*) B تاويلت اخرى, supra تلمزيت, C تلمزيت. Deinde B om. تاويلت اخرى, pro quo C لغوا بيت, et habet اخرى. *f*) B وركان, C وكرار, B supra ويكان. *g*) B om. بادنقوست, C بادنقوست, supra بادنقوست. Duo nomina sequentia in C scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. *h*) B et C درعة. Deinde B بادنقوست, supra بادنقوست. *i*) B ويليميس, supra ويليميس. *k*) B امضى, C امضى. Videtur significari أنصلا. *l*) B h. l. s. p., supra p. ٢٨, 11 البرار; cf. ann. r. Deinde B الخيامات. Secutus sum C; B supra الخيامات. *m*) B et C بادروب, supra B بادروت. Vid. Tab. Geogr. ad Iba Khald. sub Tazrout. *n*) C om. et habet فهى. *o*) Haec in B desunt. Hic ut vid. المصره. *p*) B الجاحد, in C الجاحد. Deinde B الكنائى. *q*) B et C سيرا. *r*) B et C هوار. Deinde B بشرا, supra نسوا. *s*) B كرتاية, supra كرتاية, C كرتاية. *t*) B فريس. Vulgo scribitur تازا. Deinde B مرجانه, supra مرجانه, C مرجانه. Coniecturâ scripsi, cogitans de tribu حاحا (syllaba من significat بنو).

مزحاجية وأربلا سبتا بلد عمار a قلعة النشور نكور b بكش مرنيسة
تأثيرها وضع e مكناسة قلعة شमित d مدائن برجن اوزكى e تيونوا
مكسين امليل املاء f الى الحسن قسطينة g نغراوة نقاوس بسكرة قببشة
مدينة بنى زحيف h لواتة عبد الله لواتة بركية اكدار i ابن شراك مدينة
جبل زالغ j وناحينها طنجة مدنها وليلة k مدركة متروكة l زقور غرة m

a) B et C عمار, ut B supra. b) B et C بكور. Nomen sequens scribitur
بشيريد (نايريد) c) B et C male. هرنيسة B مرنيسة ١. Bekrio ١. a بالش
جرت. fort. l. (برجز B supra) برجن. Pro شमित supra, سميت B. اوصاع
nomen familiae quae regnavit in regione Nakur ab anno 386 ad 410 (Bekri
١١). e) اوزكى C. Deinde B نيونوا et مكسين (supra); cf. nomen
امليل apud Bekri ١. Nomen امليل videtur significare ممليلة. f) C املاء.
Videtur intelligi تمسامان (Bekri ١). g) Probabiliter hic et supra legendum
est قسطيلية. Deinde B om. نغراوة, pro quo B supra نواوة, C بواوة, infra B
et C لسكن C, لسكر قيسية B et C بقاوس et deinde B نقاوس B. بزاوة C. Pro
١.٨. (vid. I, ١.٨). زحيف C. زحيف B. h) B زحيف C. زحيف B. i) لواتة B habet لوانه et لوانب C, لوابت et لوابية C, لوابب et لوابية B. Pro لواتة B. Bekri ١, 1 et Ibn Khaldun اكدال. Deinde C بيسراك (بن B). k) B hic et
supra لبله C. لبله. Haec enumeratio urbium desumpta est ex Ibn Khordādhbeh
٨١, 4 seq. et incuria facta est. Pro مدركة quod hinc et ex Ibn al-Faqih ٨, 8
restitui apud Ibn Khord. ٨, 4 videtur legendum مدكرة = مدخرة, quod est nomen
urbis Miliiana, vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 98, Jaqubī ٣٥٢, 20, ٣٥٩, 6. l) Sic
B et C; supra B متروكة; idem restitui apud Ibn Khord. l.l. coll. Ibn al-
Faqih l.l. ubi مَترُوكَة. Deinde B رقوى, ut quoque supra (cum var. l. روى),
C زقوى. In ann. ad Ibn al-Faqih monui زقور = زقور legendum esse.
m) Hinc restituere potui apud Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Deinde B et C
عمره supra semel عجرة, semel عجرة; similiter corruptum est nomen in codd.
Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Cf. *Descriptio al-Magribi*, p. 125 (Jaqubī ٣٥٧, 12).

قَلْعَةُ الْقَرَارِطِ قَلْعَةُ ابْنِ ثَوْرٍ a بَيْتُيَّةٌ نِزْمَةٌ بُورْقَادٌ قُرَيْشِيٌّ b بَيْتُيَّةٌ
احياس c بَلَجَةٌ d بَيْتُيَّةٌ

واما الاندلس * فنظيرها هبطل من جانب المشرق غير اننا لا نقف على
نواحيها فنكورها ولم ندخلها فنقسمها ويقال f انها الف ميل وقال ابن
خراداذبه g الاندلس اربعون مدينة يعنى المشهور منها * لان احدا لم يسبقنا
h الى تفصيل الكور ووضع القصبات فبعض المدن التى ذكر قصبات على قياس
ما رتبنا وسالت بعض العقلاء منهم على الرساتيف المحيطة بقربلة والمنسوبة
اليها والمدن فقال اننا نسمى الرستاق اقليما فالاقليم المحيطة بقربلة h ثلاثة
عشر مع مدنها فذكر ارجونة قسائلة؛ شوذر مارتش h قنبانش i فجز ابن

a) In B deüst الى ثور (lacuna), C sine اثور. Deinde B ضربه supra
وضربه C. Coniecturâ emendavi (Petralia), et video Amarium in
App. ad Bibl. Sic. p. ٨٨, 2 idem proposuisse. Deinde C ترجمه. b) B قريش
C قريش. c) B احياس hic et supra ut quoque C, infra B ut recepi; videtur
intelligi idem locus in vicinia urbis Partinico, quam Edrisi (B. S. p. ٤٣, 4)
appellat اجناس. Amari mihi proposuit, sed cum dubio, legere quod
esset pro جنش Cijisi (vid. quoque l. l. ٥٥, 4). d) B لنجه supra, لنجه
infra C. Probavit meam emendationem Amari. Quoad descrip-
tionem melius conveniret جفلة. Obiter moneo nomen Partanna restituendum
esse apud Dimashqī ١٢١, 1 (B. S. p. ١٤٥, 1) pro بريتية l. e. B
إذا عبرت البحر الرومى عن البين فانت في الاندلس f) C pro his: فكرها
وله معابر عدة يذكر (نذكر l.) بعضها والمشهور منها وعرض البحر في مواضع
فرسج وفي مواضع ستة أيام ثم يعظم البحر ونظير الاندلس ما وراء جيكون
خراداذه g) B ولو دخلتها لكورها وقصبتها كما فعلت بهبطل الا الى سمعت
مثل ما تقول بخارا ونسف C) h) Locust est in mea editione ٨٩, 15. جرداذه C
وكش وسمقند وسلت بعض العقلاء منهم عن الرساتيف المحيطة بقربلة
C) i) B et C h. l. قسطه. Deinde B
ut infra quoque. k) B hic s. p., infra semel مارتش C infra
semel مارتش, semel مارتش. l) B et C h. l. قنبانش, infra B قنبانش C
قنبانش.

لقبط بَلَاط مَرَوَان * حصن بُلْكُونَة a الشنيدة b وادى عبد الله قريس
الْمَقْدَة جِيَان وعلى ما دَلَّ * آخر الاسم d في ناحية مدنها الجفرة بَيَغُوا
مَارْتَش قانت f غَرْنَاتَة g مَنِّيَشَة h بَيَّاسَة i وسائر مدن اندلس المذكورة
طَرُوشَة بَلَنْسِيَة k مَرْسِيَة بَاجَانَة مَالِقَة جزيرة جبل طارق شَذُونَة l

a) B om. b) C الشنيد، infra B السد، C السد. Recepi lectionem B h. l.
licet aequae incerta est ac ceterae. Etiam Dozy frustra conatus est nomen
restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi بيندر ٢١٣
appellatur (cf. Dozy ad vers. p. 265). Quo casu لقيط فج ابن لقيط stationi
فَرِيَش c) Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de دار البقر
(vid. Jaqut in v., Edrisi ٢٠٧, Dozy, *Recherches*, II, p. 283). d) Addidi آخر
الاسم. Vid. infra ٣٣٤ o. e) B et C h. l. الجفر، infra C sine punctis. Deinde
B سَعُوا، C بَعُوا، infra B et C بَعُوا. Est Priego. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 251
(Edrisi lectio est بَلْعَة). f) C قانت. Qui locus intelligendus sit, non liquet.
g) B غرناته. h) B منبش، C مينس، infra B مننيس، C منيس. Est antiquum
Mentesa, hodie La Guardia, ut me docuit Dozy. Occurrit e. g. *Bayān* II, ١٧٧.
Nomen sequens est *Baēza*. i) C h. l. addit: وعرضت كنانى هذا على بعض
مشايخ الاندلس بمكة سنة ٧٧ فقال على هذا القيلس يجب ان يكون الاندلس
ثمانية عشر كورة فعدّ بَاجَانَة (cod. sine punct.) مَالِقَة بلنسية تدمير سرقوسة
يابسة (بلس. cod.) وادى للحجارة تطيلة (بطلس. cod.) وشقة مدينة سار تطيلة
(طليط. cod.) اشبيلية (اشبيل. cod.) بطليوت (بيطليوت. cod.) باجة قرطبة شذونة
(سدونه. cod.) الجزيرة الخضراء ثم عرضته على آخر فقال بعض هذه النواحي في
قياسك وهذا الامر لا يدرك بالخبر دون المعابنة وزادنى لبيبة خشنية وقد ذكر
ابو زيد في كتابه طرطوشة بلنسية (cod. ٣٧. Ist. vid. بلب. cod.) مرسية جزيرة جبل
طارق اخشنية (اختينه. cod.) مرسية شنترين (سرين. cod.) لبلة (ليله. cod.)
قرمونة (برمونه. cod.) مورور (موروده. cod.) استنجة (اسبنجة. cod.) فهذا ما عرفنا
من الاندلس ولا اعرف القصبات من المدن باليقين الا قرطبة لانها مشهورة كسمرقند
k) B نلسه. l) B سدونه.

إشبييلة أخشنية مريّة شنتيين^a بآجة لبلة قرمونة موزور إسنبجة^b
 برقة قصبة جلييلة^c عمرة نفيسة كثيرة الفواكه والخيرات والاعسال مع يسار.
 وفي ثغر قد احاط بها جبال عمرة ذات مزارع على نصف مرحلة من البحر
 في هوية^d قد احاط بها تربة^e حواء شربهم من آبار وما يحونه من امطار^f في
 جباب^g وفي^h على جادة مصر يحسنون الى الغرباءⁱ اهل خير وصلاح^j واقل
 انقلاب من غيرهم^k وأطرابلس مدينة كبيرة على البحر مسورة^l بحجارة
 وجبل لها باب البحر وباب الشرق وباب الجوف^m وباب الغرب شربهم من آبار ماء
 مطر كثيرةⁿ الفواكه والاناجاص^o والتفاح واللبان والعسل واسمها كبير^p
 وأجداية^q عمرة بنيانهم حجارة على البحر وشربهم من الامطار^r وسرت كذلك
 10 ولها بواي^s وشعاري^t وصبرة في بلدية وفي حصينة بها^u نخيل وتين شربهم
 من ماء المطر^v وقابس^w اصغر من طرابلس لهم^x واد جزار وبنيانهم من^y الحجارة
 والآجر كثيرة^z النخيل والاعناب والنتاج^{aa} مسورة بلديتها برابر^{ab} ولها ثلاثة
 لبواب^{ac} وغافق ناحية واسعة كثيرة القرى واسواق على أيام الجمعة بحرية
 * ومن الناس من ينسبها الى افريقية^{ad} وذات الحمام^{ae} مدينة عمرت من قريب
 15 سمعت عمن يسأل ابا العباس ابن الراعي عنيا ويقول عمارتها احد امارات
 ظهور الفاطمي على مصر^{af}

القيروان مصر الاقليم بيم عظيم حسن الاخبار جيد اللحوم قد جمع
 اضداد^{ag} الفواكه والسهل والجبل والبحر والنعيم مع علم كثير ورخص

a) B. إشبييلة أخشنيية. b) B. سقرور. c) B. اسنبجة. d) B. مريّة. e) B. شنتيين. f) B. حواء. g) C. هوية. h) B. موزور. i) B. إسنبجة. j) B. مريّة. k) B. شنتيين. l) B. حواء. m) B. مريّة. n) B. شنتيين. o) B. حواء. p) B. مريّة. q) B. شنتيين. r) B. حواء. s) B. مريّة. t) B. شنتيين. u) B. حواء. v) B. مريّة. w) B. شنتيين. x) B. حواء. y) B. مريّة. z) B. شنتيين. aa) B. حواء. ab) B. مريّة. ac) B. شنتيين. ad) B. حواء. ae) B. مريّة. af) B. شنتيين. ag) B. حواء. ah) B. مريّة. ai) B. شنتيين. aj) B. حواء. ak) B. مريّة. al) B. شنتيين. am) B. حواء. an) B. مريّة. ao) B. شنتيين. ap) B. حواء. aq) B. مريّة. ar) B. شنتيين. as) B. حواء. at) B. مريّة. au) B. شنتيين. av) B. حواء. aw) B. مريّة. ax) B. شنتيين. ay) B. حواء. az) B. مريّة. ba) B. شنتيين. bb) B. حواء. bc) B. مريّة. bd) B. شنتيين. be) B. حواء. bf) B. مريّة. bg) B. شنتيين. bh) B. حواء. bi) B. مريّة. bj) B. شنتيين. bk) B. حواء. bl) B. مريّة. bm) B. شنتيين. bn) B. حواء. bo) B. مريّة. bp) B. شنتيين. bq) B. حواء. br) B. مريّة. bs) B. شنتيين. bt) B. حواء. bu) B. مريّة. bv) B. شنتيين. bw) B. حواء. bx) B. مريّة. by) B. شنتيين. bz) B. حواء. ca) B. مريّة. cb) B. شنتيين. cc) B. حواء. cd) B. مريّة. ce) B. شنتيين. cf) B. حواء. cg) B. مريّة. ch) B. شنتيين. ci) B. حواء. cj) B. مريّة. ck) B. شنتيين. cl) B. حواء. cm) B. مريّة. cn) B. شنتيين. co) B. حواء. cp) B. مريّة. cq) B. شنتيين. cr) B. حواء. cs) B. مريّة. ct) B. شنتيين. cu) B. حواء. cv) B. مريّة. cw) B. شنتيين. cx) B. حواء. cy) B. مريّة. cz) B. شنتيين. da) B. حواء. db) B. مريّة. dc) B. شنتيين. dd) B. حواء. de) B. مريّة. df) B. شنتيين. dg) B. حواء. dh) B. مريّة. di) B. شنتيين. dj) B. حواء. dk) B. مريّة. dl) B. شنتيين. dm) B. حواء. dn) B. مريّة. do) B. شنتيين. dp) B. حواء. dq) B. مريّة. dr) B. شنتيين. ds) B. حواء. dt) B. مريّة. du) B. شنتيين. dv) B. حواء. dw) B. مريّة. dx) B. شنتيين. dy) B. حواء. dz) B. مريّة. ea) B. شنتيين. eb) B. حواء. ec) B. مريّة. ed) B. شنتيين. ee) B. حواء. ef) B. مريّة. eg) B. شنتيين. eh) B. حواء. ei) B. مريّة. ej) B. شنتيين. ek) B. حواء. el) B. مريّة. em) B. شنتيين. en) B. حواء. eo) B. مريّة. ep) B. شنتيين. eq) B. حواء. er) B. مريّة. es) B. شنتيين. et) B. حواء. eu) B. مريّة. ev) B. شنتيين. ew) B. حواء. ex) B. مريّة. ey) B. شنتيين. ez) B. حواء. fa) B. مريّة. fb) B. شنتيين. fc) B. حواء. fd) B. مريّة. fe) B. شنتيين. ff) B. حواء. fg) B. مريّة. fh) B. شنتيين. fi) B. حواء. fj) B. مريّة. fk) B. شنتيين. fl) B. حواء. fm) B. مريّة. fn) B. شنتيين. fo) B. حواء. fp) B. مريّة. fq) B. شنتيين. fr) B. حواء. fs) B. مريّة. ft) B. شنتيين. fu) B. حواء. fv) B. مريّة. fw) B. شنتيين. fx) B. حواء. fy) B. مريّة. fz) B. شنتيين. ga) B. حواء. gb) B. مريّة. gc) B. شنتيين. gd) B. حواء. ge) B. مريّة. gf) B. شنتيين. gg) B. حواء. gh) B. مريّة. gi) B. شنتيين. gj) B. حواء. gk) B. مريّة. gl) B. شنتيين. gm) B. حواء. gn) B. مريّة. go) B. شنتيين. gp) B. حواء. gq) B. مريّة. gr) B. شنتيين. gs) B. حواء. gt) B. مريّة. gu) B. شنتيين. gv) B. حواء. gw) B. مريّة. gx) B. شنتيين. gy) B. حواء. gz) B. مريّة. ha) B. شنتيين. hb) B. حواء. hc) B. مريّة. hd) B. شنتيين. he) B. حواء. hf) B. مريّة. hg) B. شنتيين. hh) B. حواء. hi) B. مريّة. hj) B. شنتيين. hk) B. حواء. hl) B. مريّة. hm) B. شنتيين. hn) B. حواء. ho) B. مريّة. hp) B. شنتيين. hq) B. حواء. hr) B. مريّة. hs) B. شنتيين. ht) B. حواء. hu) B. مريّة. hv) B. شنتيين. hw) B. حواء. hx) B. مريّة. hy) B. شنتيين. hz) B. حواء. ia) B. مريّة. ib) B. شنتيين. ic) B. حواء. id) B. مريّة. ie) B. شنتيين. if) B. حواء. ig) B. مريّة. ih) B. شنتيين. ii) B. حواء. ij) B. مريّة. ik) B. شنتيين. il) B. حواء. im) B. مريّة. in) B. شنتيين. io) B. حواء. ip) B. مريّة. iq) B. شنتيين. ir) B. حواء. is) B. مريّة. it) B. شنتيين. iu) B. حواء. iv) B. مريّة. iw) B. شنتيين. ix) B. حواء. iy) B. مريّة. iz) B. شنتيين. ja) B. حواء. jb) B. مريّة. jc) B. شنتيين. jd) B. حواء. je) B. مريّة. jf) B. شنتيين. jg) B. حواء. jh) B. مريّة. ji) B. شنتيين. jj) B. حواء. jk) B. مريّة. jl) B. شنتيين. jm) B. حواء. jn) B. مريّة. jo) B. شنتيين. jp) B. حواء. jq) B. مريّة. jr) B. شنتيين. js) B. حواء. jt) B. مريّة. ju) B. شنتيين. jv) B. حواء. jw) B. مريّة. jx) B. شنتيين. jy) B. حواء. jz) B. مريّة. ka) B. شنتيين. kb) B. حواء. kc) B. مريّة. kd) B. شنتيين. ke) B. حواء. kf) B. مريّة. kg) B. شنتيين. kh) B. حواء. ki) B. مريّة. kj) B. شنتيين. kl) B. حواء. km) B. مريّة. kn) B. شنتيين. ko) B. حواء. kp) B. مريّة. kq) B. شنتيين. kr) B. حواء. ks) B. مريّة. kt) B. شنتيين. ku) B. حواء. kv) B. مريّة. kw) B. شنتيين. kx) B. حواء. ky) B. مريّة. kz) B. شنتيين. la) B. حواء. lb) B. مريّة. lc) B. شنتيين. ld) B. حواء. le) B. مريّة. lf) B. شنتيين. lg) B. حواء. lh) B. مريّة. li) B. شنتيين. lj) B. حواء. lk) B. مريّة. ll) B. شنتيين. lm) B. حواء. ln) B. مريّة. lo) B. شنتيين. lp) B. حواء. lq) B. مريّة. lr) B. شنتيين. ls) B. حواء. lt) B. مريّة. lu) B. شنتيين. lv) B. حواء. lw) B. مريّة. lx) B. شنتيين. ly) B. حواء. lz) B. مريّة. ma) B. شنتيين. mb) B. حواء. mc) B. مريّة. md) B. شنتيين. me) B. حواء. mf) B. مريّة. mg) B. شنتيين. mh) B. حواء. mi) B. مريّة. mj) B. شنتيين. mk) B. حواء. ml) B. مريّة. mn) B. شنتيين. mo) B. حواء. mp) B. مريّة. mq) B. شنتيين. mr) B. حواء. ms) B. مريّة. mt) B. شنتيين. mu) B. حواء. mv) B. مريّة. mw) B. شنتيين. mx) B. حواء. my) B. مريّة. mz) B. شنتيين. na) B. حواء. nb) B. مريّة. nc) B. شنتيين. nd) B. حواء. ne) B. مريّة. nf) B. شنتيين. ng) B. حواء. nh) B. مريّة. ni) B. شنتيين. nj) B. حواء. nk) B. مريّة. nl) B. شنتيين. nm) B. حواء. nn) B. مريّة. no) B. شنتيين. np) B. حواء. nq) B. مريّة. nr) B. شنتيين. ns) B. حواء. nt) B. مريّة. nu) B. شنتيين. nv) B. حواء. nw) B. مريّة. nx) B. شنتيين. ny) B. حواء. nz) B. مريّة. oa) B. شنتيين. ob) B. حواء. oc) B. مريّة. od) B. شنتيين. oe) B. حواء. of) B. مريّة. og) B. شنتيين. oh) B. حواء. oi) B. مريّة. oj) B. شنتيين. ok) B. حواء. ol) B. مريّة. om) B. شنتيين. on) B. حواء. oo) B. مريّة. op) B. شنتيين. oq) B. حواء. or) B. مريّة. os) B. شنتيين. ot) B. حواء. ou) B. مريّة. ov) B. شنتيين. ow) B. حواء. ox) B. مريّة. oy) B. شنتيين. oz) B. حواء. pa) B. مريّة. pb) B. شنتيين. pc) B. حواء. pd) B. مريّة. pe) B. شنتيين. pf) B. حواء. pg) B. مريّة. ph) B. شنتيين. pi) B. حواء. pj) B. مريّة. pk) B. شنتيين. pl) B. حواء. pm) B. مريّة. pn) B. شنتيين. po) B. حواء. pp) B. مريّة. pq) B. شنتيين. pr) B. حواء. ps) B. مريّة. pt) B. شنتيين. pu) B. حواء. pv) B. مريّة. pw) B. شنتيين. px) B. حواء. py) B. مريّة. pz) B. شنتيين. qa) B. حواء. qb) B. مريّة. qc) B. شنتيين. qd) B. حواء. qe) B. مريّة. qf) B. شنتيين. qg) B. حواء. qh) B. مريّة. qi) B. شنتيين. qj) B. حواء. qk) B. مريّة. ql) B. شنتيين. qm) B. حواء. qn) B. مريّة. qo) B. شنتيين. qp) B. حواء. qq) B. مريّة. qr) B. شنتيين. qs) B. حواء. qt) B. مريّة. qu) B. شنتيين. qv) B. حواء. qw) B. مريّة. qx) B. شنتيين. qy) B. حواء. qz) B. مريّة. ra) B. شنتيين. rb) B. حواء. rc) B. مريّة. rd) B. شنتيين. re) B. حواء. rf) B. مريّة. rg) B. شنتيين. rh) B. حواء. ri) B. مريّة. rj) B. شنتيين. rk) B. حواء. rl) B. مريّة. rm) B. شنتيين. rn) B. حواء. ro) B. مريّة. rp) B. شنتيين. rq) B. حواء. rr) B. مريّة. rs) B. شنتيين. rt) B. حواء. ru) B. مريّة. rv) B. شنتيين. rw) B. حواء. rx) B. مريّة. ry) B. شنتيين. rz) B. حواء. sa) B. مريّة. sb) B. شنتيين. sc) B. حواء. sd) B. مريّة. se) B. شنتيين. sf) B. حواء. sg) B. مريّة. sh) B. شنتيين. si) B. حواء. sj) B. مريّة. sk) B. شنتيين. sl) B. حواء. sm) B. مريّة. sn) B. شنتيين. so) B. حواء. sp) B. مريّة. sq) B. شنتيين. sr) B. حواء. ss) B. مريّة. st) B. شنتيين. su) B. حواء. sv) B. مريّة. sw) B. شنتيين. sx) B. حواء. sy) B. مريّة. sz) B. شنتيين. ta) B. حواء. tb) B. مريّة. tc) B. شنتيين. td) B. حواء. te) B. مريّة. tf) B. شنتيين. tg) B. حواء. th) B. مريّة. ti) B. شنتيين. tj) B. حواء. tk) B. مريّة. tl) B. شنتيين. tm) B. حواء. tn) B. مريّة. to) B. شنتيين. tp) B. حواء. tq) B. مريّة. tr) B. شنتيين. ts) B. حواء. tt) B. مريّة. tu) B. شنتيين. tv) B. حواء. tw) B. مريّة. tx) B. شنتيين. ty) B. حواء. tz) B. مريّة. ua) B. شنتيين. ub) B. حواء. uc) B. مريّة. ud) B. شنتيين. ue) B. حواء. uf) B. مريّة. ug) B. شنتيين. uh) B. حواء. ui) B. مريّة. uj) B. شنتيين. uk) B. حواء. ul) B. مريّة. um) B. شنتيين. un) B. حواء. uo) B. مريّة. up) B. شنتيين. uq) B. حواء. ur) B. مريّة. us) B. شنتيين. ut) B. حواء. uu) B. مريّة. uv) B. شنتيين. uw) B. حواء. ux) B. مريّة. uy) B. شنتيين. uz) B. حواء. va) B. مريّة. vb) B. شنتيين. vc) B. حواء. vd) B. مريّة. ve) B. شنتيين. vf) B. حواء. vg) B. مريّة. vh) B. شنتيين. vi) B. حواء. vj) B. مريّة. vk) B. شنتيين. vl) B. حواء. vm) B. مريّة. vn) B. شنتيين. vo) B. حواء. vp) B. مريّة. vq) B. شنتيين. vr) B. حواء. vs) B. مريّة. vt) B. شنتيين. vu) B. حواء. vv) B. مريّة. vw) B. شنتيين. vx) B. حواء. vy) B. مريّة. vz) B. شنتيين. wa) B. حواء. wb) B. مريّة. wc) B. شنتيين. wd) B. حواء. we) B. مريّة. wf) B. شنتيين. wg) B. حواء. wh) B. مريّة. wi) B. شنتيين. wj) B. حواء. wk) B. مريّة. wl) B. شنتيين. wm) B. حواء. wn) B. مريّة. wo) B. شنتيين. wp) B. حواء. wq) B. مريّة. wr) B. شنتيين. ws) B. حواء. wt) B. مريّة. wu) B. شنتيين. wv) B. حواء. ww) B. مريّة. wx) B. شنتيين. wy) B. حواء. wz) B. مريّة. xa) B. شنتيين. xb) B. حواء. xc) B. مريّة. xd) B. شنتيين. xe) B. حواء. xf) B. مريّة. xg) B. شنتيين. xh) B. حواء. xi) B. مريّة. xj) B. شنتيين. xk) B. حواء. xl) B. مريّة. xm) B. شنتيين. xn) B. حواء. xo) B. مريّة. xp) B. شنتيين. xq) B. حواء. xr) B. مريّة. xs) B. شنتيين. xt) B. حواء. xu) B. مريّة. xv) B. شنتيين. xw) B. حواء. xy) B. مريّة. xz) B. شنتيين. ya) B. حواء. yb) B. مريّة. yc) B. شنتيين. yd) B. حواء. ye) B. مريّة. yf) B. شنتيين. yg) B. حواء. yh) B. مريّة. yi) B. شنتيين. yj) B. حواء. yk) B. مريّة. yl) B. شنتيين. ym) B. حواء. yn) B. مريّة. yo) B. شنتيين. yp) B. حواء. yq) B. مريّة. yr) B. شنتيين. ys) B. حواء. yt) B. مريّة. yu) B. شنتيين. yv) B. حواء. yw) B. مريّة. yx) B. شنتيين. yy) B. حواء. yz) B. مريّة. za) B. شنتيين. zb) B. حواء. zc) B. مريّة. zd) B. شنتيين. ze) B. حواء. zf) B. مريّة. zg) B. شنتيين. zh) B. حواء. zi) B. مريّة. zj) B. شنتيين. zk) B. حواء. zl) B. مريّة. zm) B. شنتيين. zn) B. حواء. zo) B. مريّة. zp) B. شنتيين. zq) B. حواء. zr) B. مريّة. zs) B. شنتيين. zt) B. حواء. zu) B. مريّة. zv) B. شنتيين. zw) B. حواء. zx) B. مريّة. zy) B. شنتيين. zz) B. حواء.

عاجيب اللّحم خمسة أمناء بدرهم^a والتين عشرة^b ولا تسأل عن الزبيب.
والتمر والاعناب والزيت^c في فريضة المغريين ومتاجر البحريين لا ترى أكثر من
مدنها ولا أرفق^d من أهلها ليس غير حنفى^e ومالكى مع الفة عجبية لا
شعب بينهم ولا عصبية لا جرم انهم على نور من ربهم قد اقبلوا على ما يعينهم
وارتفع الغلّ من قلوبهم فهي مفخرة المغرب ومركز السلطان وأحد الأركان^f
أرفق من نيسابور وأكبر^g من دمشق وأجلّ من أصبهان ألا إن ماءهم ضعيف^h،
وأديهم طفيفⁱ، ولا فيها ظريف، الماء مخزون في مواجيب^j، والضرائب
موضوعة على أصحاب الدكاكين، تعيشهم في صبرة^k واسواق المصر معطلة،
والعوام^l كالغنم المرسلة، لا تراويح تصلّى، ولا بقى للفريقين بهاء ما، تكون
إقلّ من ثلاثة أميال في مثلها^m بلا سور وشربهم من مواجيب وصهاريجⁿ يجتمع^o
فيها ماء المطر وقد أجرى لهم المعرّة قناة من الجبل تملأ المواجيب بعد ما تدخل
قصره بضبرة بنيانهم مدر وأجر^p ومواجيب الزيت بها كثيرة^q، للجامع بموضع
يسمى السّماط الكبير^r وسط الاسواق في سرّة البلد أكبر من جامع ابن
ظيلون بالعمدة من الرّخام * مفروش وبارة الرّخام^s ومزاريعه رصاص له باب
السّماط باب الصّرافين^t باب الرّهانة باب الفضوليين باب المائدة^u باب^v
الصّباغين باب الخواريين^w باب سوق الخميس باب الميضة باب^x الخاصة في
التّباوين ولهم * باب اللّحامين^y وسوق الرّمّاحين ودروبها خمسة عشر^z درب

a) B. حنفى C. أوقف B. c) والخبر لا ين: C addit. عشر C. d) B. واکثر B. f) B. واديبهم ظنّيف B. g) B. واکثر B. h) B. واديبهم ظنّيف B. i) B. واديبهم ظنّيف B. j) B. واديبهم ظنّيف B. k) B. واديبهم ظنّيف B. l) B. واديبهم ظنّيف B. m) B. واديبهم ظنّيف B. n) B. واديبهم ظنّيف B. o) B. واديبهم ظنّيف B. p) B. واديبهم ظنّيف B. q) B. واديبهم ظنّيف B. r) B. واديبهم ظنّيف B. s) B. واديبهم ظنّيف B. t) B. واديبهم ظنّيف B. u) B. واديبهم ظنّيف B. v) B. واديبهم ظنّيف B. w) B. واديبهم ظنّيف B. x) B. واديبهم ظنّيف B. y) B. واديبهم ظنّيف B. z) B. واديبهم ظنّيف B.

Deinde C om. فيه B habet et. C. quod erat nomen proprium
al-Mo'izzi. Mox B om. من الجبل. p) B et C. كثير. q) B. السما الكسر.
r) B. وسقونها باصطاك C. Quid pro وبارة (sic) legendum sit, haereo. Deinde B
ح C. المواجيب. u) B. المعاندة. v) B. واديبهم ظنّيف B. w) B. واديبهم ظنّيف B.
x) B. واديبهم ظنّيف B. y) B. واديبهم ظنّيف B. z) B. واديبهم ظنّيف B.

ابن الربيع 2، ٢٥، Bekri الربيع.

الربيع درب عبد الله درب تونس درب أَصَوَم درب اسلم *a* درب سوف الاحدة
درب نافع درب الخداعين *e* وصبرة بناها الفاطمي *d* اول ما * ملك الاقليم
واشتق اسمها من صبر عسكره في *f* الحرب وهي مدورة مثل الكلس لا ترى
مثلها ودار السلطان وسطها على عمل مدينة السلام والماء يجري وسطها
5 شديدة العارة حسنة الاسواق بها جامع السلطان وعرض سورها اثنا عشر
ذراعاً منفصلة عن العارة بينها وبين المصر عرض الطريق وتجارها يغدون
ويروحون اليها من المصر على حمير مصرية والابواب باب الفنتوح باب زويلة باب
وادي القصارين كلها محددة *g* لليطان آجر مكحل بالجيل *h* وأسفاس وسوسة
مدينتان بحريتان مسورتان *h* بالجيل والحجر شربهم من آبار وجباب *h* والمهديّة
10 على البحر مسورة بالحجر والجيل شربهم من آبار وجباب ماء المطر في خزانة
القيروان ومطرح اصغليّة ومصر عامرة آهلة ومن احب ان ينشره الى القسنطينيّة
فلينظر اليها * ولا يتعنّى الى بلد الروم *k* فانها على عملها في جزيرة يدخل اليها
من طريق واحد *l* مثل الشراك *h* وتنزرد *m* مسورة بناؤم حجر والجامع وسط
البلد وتم واد يجري مالح يدخل من بحيرة الى جنب البحر ثم يرجع اليه
15 ويعدى فيه الناس في القوارب *n* وضربة بحريّة *h* ينزل عليها جبل وقد
خرب حصنها والناس في الربص شربهم من آبار وبها واد مالح *h* ومرسى
الخز *p* مدينة في جزيرة على البحر يدخل اليها من موضع واحد ومنها
يرتفع المرجان لا معدن له غيرها ولا يخرج الا من بحرها *h* وبونة
بحريّة مسورة بها معدن حديد شربهم * من آبار *h* وباجة بين القيروان
20 والبحر كنيسة للباب والخيوات وسطها عين *q* وبها ماء جار *h* والرئيس تحت

a) Bekri l.1. 3. سلم. *b*) B الاخدد. Cf. Tidjani in *Journ. asiat.* 1858, I, p. 865. *c*) B sine punctis. *d*) C المغربي. *e*) C القيروان. *f*) C على. *g*) B محدودة. Deinde C ولليطان. *h*) B et C مصورتان. *i*) B et C تنظر et mox. *k*) C om. *l*) C واحدة. *m*) B وبيزرد. C sine punctis. Mox B. *n*) B دحمة. Deinde C om. *o*) B دحمة. Deinde C om. *p*) B وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب. *q*) B عينون. *r*) B مدينة. *s*) B ومرض للجوز C ومرض للحر

جبل بورغ ^a فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربيم من آبار حولها وحول
 باجة اسواق ومواعيد يطول ذكرها ^{هـ} * وقُرنة تسمى باسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة ^ب ^و ومَرْنَيْسَة غير مسورة بناوهم مدره شربيم من آبار كثيرة القري ^د
 واسعة الرستاق ^و وقُمُونَة رستاق جليل اسم المدينة جَمُونَس الصابون بناوهم
 مدر وشربيم من آبار كثير التين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور ^ف
 الكاف ^و ومَرْمَاجَنَة كبيرة من عمل رستاق تَبَسَاة شربيم من آبار كثيرة
 الفواكه ^و فلانس اسم رستاقها مكنة الى منصوره كثيرة التين والزيتون
 والخيرات ^و وقَبَيْسَة رستاق مدينته طرابلس ^{هـ} وبه بنو العباس كثيرة قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والتين شربيم من آبار ^و رَصْفَة ^م رستاق
 اسم مدينته بنونش تكون مثل الرملة شربيم من آبار بها ثلاثمائة وستون ¹⁰
 معصرة للزيت بناوهم مدر ^و وجَزِيرَة أَبِي شَرِيك ^ن في اُبَكر لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل باشوه بلا سور بناوهم مدر وشربيم من آبار منها
 سقى مزارعهم * كَشِيرَاز وسرخس ^پ باغى ^ق كبيرة مسورة تحت جبل يقال
 له أَوْرَاس يجري اليهم منه ماء كثيرة البساتين ^ر ^و وسُوق حَمَزَة مدينة في

جبل Neque de بورغش. Fort. cf. nomen tribus Berb. بورع B, بورع a)
 جبل زغوان, Bekri ٤٩, cogitari potest. Edrisi, p. 136, neque de يدوغ
 خلف B ut vid. Pro حلو قربه. In B nomen scribitur h. l. b) O haec om.
 Nomen sequens in C sine punctis. c) In B deest (lacuna). d) C الابنية
 حور B f) (خموس C) جمونس. B et C مدينة. Deinde B om. e) والقرى
 Scripsi خور secundum C, ubi tamen tantum superest خو, ceteris usque ad
 omissis, non indicatâ lacunâ. g) Coniectura supplevi nomen, quod
 in B desideratur (lacuna). h) B sine punctis. i) Cf. Dimashqi ٣٣٨, 5.
 k) C habet: رستاقها حنسه B, طرابلس اسم رستاقها حنسه. ut rec.; Jaqubi ٣٥, 11 seq. حنسه. l) C om., et habet deinde بها.....
 بنونيس اسم رستاقها C. رصفه B m) سفرجل حسن وزيتون كثير وتين وشربيم
 ليس عليها سور et deinde باشق C o) في. C addit n) رصفه
 البساتين C r) باعبي C, وباعبي B q)

* البكر بناوهم من الطوب ^a وشربهم من نهر وأعين ^{هـ} وحزيرة بني زغناية ^د على ساحل البكر مسورة يعبر منها الى الاندلس ولهم عيون ^{هـ} وميتجة ^ج في مرج لهم ماء جار عليه ارحية وشعبة من النهر تدخل الدور كثيرة البساتين ^{هـ} وهياجة ^د على اسم رستاقها وهو واسع كثيرة القموح ^{هـ} والقسططينية مدينة ^{هـ} جاهلية على يمين من مصر ^{هـ} ولولا خوف اللال وطول الكتاب لوصفت بقية مدائن اريقية ^ف واكثر مدائن الكور في جميع الاسلام ولكننا نميل الى الابهجار ونذكر ما لا بد منه ولا اعرف كورة اكثر مدائن من هذه كلها اهلة جيدة لاننا ربما نذكر مدنا في اصغر من قري كثيرة في اقليم آخر ولكنها مشهورة في المدن وعلينا موضوع على التعارف الا ترى ان متحا والجامعين والمنيفة ^ج 10 مدن بلا نزاع وكفرسلا وقصر الربيع ورأس التين ^د اكبر منهن وفي قري بلا خلاف واعلم ان الكورة لا تحل بكثرة مدنها ولكن بجلالة راسيتها الا ترى الى جلالة نيسابور وخارا مع قلعة مدنها والى بئس زبيد ^د وهجر مع كثرة مدنها ^{هـ}

تاهرت في اسم القصة ايضا في بلخ المغرب قد احدث بها الانهار وانفتحت 15 بها الاشجار وغابت في البساتين ونبتت حولها الاعين وجل بها الاقليم وانتعش فيها الغريب واستطابها اللبيب يفضلونها على دمشق واخطوا * وعلى قرطبة وما اظنهم اصابوا ^m هو بلد كبير كثير الخير رحب رفك طيب وشيف الاسواق غزير الماء جيد الامل قديم الوضع محكم الرصف عجب لو صغير انه متى يقاس المغرب بالشام وابن مثل دمشق في الاسلام

quae bona est descriptio urbis Suq Hamza, فحص بناوهم من الطين ^a O quippe quae non adiacet mari. Probabiliter in utroque codice lacuna est, et exoidit nomen الدجاج مرسى الدجاج في ut sic restituendum sit: ومرسى الدجاج مدينة على البكر فحص بناوهم من الطين وشربهم من نهر وأعين ^{هـ} ومرسى الدجاج مدينة على البكر ^c B. زغناية ^c B. رعنانه ^b B. بناوهم من الطوب وشربهم من نهر وأعين ^c B. عامرة ^e C om., sed addit post ^d B. هياجة ^d B. وميتجة ^e C. ^f C. المداين, seqq. ad تاهرت omissis. ^g Vera forte lectio est ^h B. التند ^h B. ⁱ B. وعو ^k B. دمس ^k B. ^l C. بها ^l C. ^m C. ولعري pro his.

* ونقرطبة اسم وذكر وشان ^a بها جامعان ^b على ثلثي البلد قد بُنِيَ بالحجارة
والجبل ^c قريبان من الاسواق ومن ^d دروبها المعروفة اربعة باب ^e مجانة درب
المعصومة ^f درب حارة ^g القفير درب البساتين بقربها مدينة تسمى رها ^h
وقد خربت ⁱ وتنس مسورة على البحر شربهم من نهر وكذلك قصر الفلوس ^j
ونافرت السفلى على * واد عظيم ذات عين وبساتين ^k وفكان مسورة على ^l
واد جار ذات بساتين ^m ويكل وجبل ثوجان ⁿ على ما ذكرنا سواء ^o وهران
بحرية مسورة يقلعون ^p منها الى الاندلس * في يوم وليلة ^q وسبنا على زقاق
بحر الاندلس ^r ترى منها البرين وفي احد المعابر المشهورة ^s جبل زلاغ
مدينة ^t على جبل عل يطل على كورة فاس بناها خلوف * بن احمد المعتلى
وبقية المدن اكثرهن مسورات ذات بساتين ^u

10 قس بلدان جبلان كبيران كل واحد منهما محصن بينهما واد جرار عليه
بساتين وارجية قد استولى ^v على احدهما الفاضلي ^w وعلى الآخر الاموي ^x وكم
ثم من حروب وقتل وغلبة بناؤها مدر وحصنها ^y طوب وبها ^z قلعة شبيت
بناها ابن البوري ^{aa} واخرى على الوادي بناها ابن احمد وهو بلد كثير الخيرات
والثنين والزيتون غير انهم * كما ترى وفيهم ثقل وغبا قليل العلماء كثير ^{ab}

a) C om. b) C جامع et mov اخر (sic) بقربه جامع c) In marg. B النورة. d) C من. e) C اربع دروب. f) Sic vocatur castellum Taharti. vid. *Kitab-al-istibsar* ed. Kremer, p. ٩٦. g) C جادة. h) C الرها (omissis) (وقد خربت). i) C وادى الرها. j) B et C وادى الرها. k) C عيون ولها بساتين. l) C وادى الرها. m) C haec om. Deinde habet يرى (B يرى). n) C اسقف. o) C المغربى. p) C addit: عبر البحر. q) C وادى الرها. r) C وادى الرها. s) C وادى الرها. t) C وادى الرها. u) C وادى الرها. v) C وادى الرها. w) C وادى الرها. x) C وادى الرها. y) C وادى الرها. z) C وادى الرها. aa) C وادى الرها. ab) C وادى الرها.

الغوغاء^a قسطنطينية* في نظيرة البصرة في الدنيا^b حمل حمل تمر^c بدرهين
ولهم نهر عظيم قد غاب في النخيل ولا تسأل عن كثرة البساتين وكذلك
نقزاة^d بعيدتان من البحر^e والبصرة كانت مدينة كبيرة عامرة وقد خربت
وكانت جلييلة^f * ونقاوس حسنة نزهة كثيرة المياه وللجوز بارد^g وبلد
عمار رستاقها ثلاثة أيام في مثلها كلها قوى عامرة^h وقسطنطينيةⁱ كثيرة النمر
على ما ذكرنا من قبس^j وقر الحبل بدرهين ولهم نهر عظيم وكذلك نقزاة^k
وبسكرة بلدان النخيل والأنهار^l ونقاوس^m باردة بلدان للجوز والثمار للبليةⁿ
ومستقر^o أمراء^p من قبل الفاطمي^q بجبل زلاغ واسم^r ناحيتهم من فلس^s
عدوة القروى^t والآخرى مدينة الاندلسي^u بناها الاموي^v وقد عبر البحر وغلب
على فلس^w وسائر المدن عامرات^x وبين فلس وصاغ^y مدينة جلييلة نزهة كثيرة
الاشجار غزيرة الأنهار في رستاق مكناسة الصاغة^z لا اذكر اسمها^{aa} ونتاج^{ab}

واما البصرة فهي نظير المدن الا انها قد خربت a) Hic apud C sequitur: وقد كانت جلييلة
من اراد ان يرى بلدا مثل البصرة فلينظر اليها b) O قسطنطينية ut quoque supra; patet vero legen-
dum esse قسطنطينية. c) مثلها في رخص النمر وكثرة الماء: C addit: بزارو. d) B et C تدمر sic. e) وهما بعيدتان عن
scripsisse anno 378, itaque Basram iam tunc devastatam fuisse. Evenit autem
haec eversio anno 368 (Bayān I, ٢٤٠). f) وبقاوس B نزبية بلد للجوز والثمار للجليلة باردة مع عدة مدن معها
O praecedit: وكذلك بسكرة وهي بلدان النمر g) In B nomen desideratur
(lacuna). Habemus hic variam lectionem ad ea quae praecedunt; in C haec
usque ad مستقر recte desunt. Revera haec inde a loco priore de قسطنطينية,
excepta descriptione بلد غير male hic posita sunt. h) فلس B نزاة. i) B
المغرب C. j) الامراء O. k) نقاوس الزاب. l) Iterum desideratur nomen. Intelligitur n. o) C om haec. Deinde
بلد جليل نزه كثير الاشجار غزير et deinde وصاغ C habet. p) وبين pro وهي
Fortasse intelligitur كرنطة, cf. Ibn H. ٩٢ ult. seq. q) انسيت اسمه C. r) لانهار

ناحية *a* جليلة عامرة المدن برية وبحرية *b* نفيسة سرية *c* والزاب *d* مدينتها
المسيلة * وفي ايضا ناحية على ما وصفنا مذكورة في الاقليم غير ان طنجة
اجل *d*

سجلتامة قصبة جليلة على نهر بمزل عنها يفرغ *e* في قبليها وفي طولانية
نحو القبلة عليها سور من طين وسطها حصن يسمى العسكر فيه الجامع ودار *e*
الامارة شديدة الحر والبرد جيبعا صحبحة الهواء كثيرة التمر والاعناب
والزبيب والفواكه والحبوب والرمان والخيرات كثيرة الغرباء موافقة * لهم يقصدونها
من كل بلد ومع ذلك ثغر فاضل *f* برستاقها معادن الذهب والفضة وهم اهل
سنة وقوم *g* جياذ بها *h* علماء وعقلاء لها باب القبلى باب الغربى باب غدو
الجزارين *i* باب موقف زناتة *j* وغيرها * وفي في رمال ولهم مياه *k* * ودرعة لها *m*
رستاق واسع ومنابر على نهر جرار نحو سنة ايام *n* وعريش *n* رستاق فيه منابر
وسائر المدن محيطة بها *o* في الرمال عامرات ومعادن الفضة بتازررت *p* ومعادن
الذهب بين هذه الكورة *q* وبلد السودان وليس في العالم اصفى ولا اوسع منه
والطرق الى الكورة صعبة لانه *r* في مغاور وحشة ذات رمال *s*

بترم في قصبة اصقلية على البحر في الجزيرة اوسع من الفسطاط الا انها *t*
متفرقة بناوهم حجر وجبل وهي حمراء وبيضاء يحدق بها الفوارات والخيابرة
ويسفيا نهر يقال له وادي عباس والارحية وسطها كثيرة الفواكه والخيرات
والاعناب الماء يضرب الحائط ولها مدينة داخلية بها الجامع والاسواق في الرض

a على *d*. وناحية الزاب *c*. *b* sine copula. وناحية طنجة *a*.
e ما وصفنا ايضا غير ان طنجة اجل وتسمى هذه الكورة السوس الادنى
لن قصدنا يدخل اليها وتختار وفي مع ذلك ثغر جليل *f*. يغلب
et زيارته *l* زيارته *B*. الجزارين *k*. الغرب *i*. وبها *h*. قوم *B*.
eandemque ob causam (vid. Dimashqi ١٣٣١) sic appellata est. *o* قد احاطت
تازررت *q*. Vid. Bekri ١٩١, 2, ubi تازررت *p*. بالقصبة من كل وجه
العبارات *B*. *r* الكور *B*. *q*. (الفضة *omisso* ومعادن *C* habet).
والنابز *C* posterior habet. والنابز *C* habet.

ومدينة اخرى خارجة مسورة تسمى الخالصة ^a باربعة ابواب باب كتامة ^b باب الفتوح باب البنود باب الصناعة وبها ايضا جامع ولها اسواق ^c واضرابنش ^d بحرية غربية مسورة شربهم من نهر ^e وعين المغطا ومازرد غريبتان ^f وقلعة البلوط ^g محصنة في الهواء مأوهم من عين تنبع فيها ^h وجرجنت ⁱ بحرية مسورة شربهم من آبار ^j وبثيرة ^k بحرية غربية مسورة بسور حصين كانها قلعة ^l وسرقوسة مدينتان ملتزمتان لها مينا عجيب ولها خندق يدور فيه ماء البكر ^m ولتنينى ⁿ مسورة على نهر قريبة من البكر بناوهم حجر ^o وقطانية ^p بحرية قبلية مسورة وفي مدينة الفيلة ^q والياج ^r مسورة بحرية قبلية شربهم من ماء جار ^s وبطرنوا ^t شرقية تحت جبل النار الجارية ^u وطبرمين ^v بحرية 10 شرقية تطل على بلد الروم شرقية لها قلعة من حجارة فرصة من البكر وسائر المدن الشرقية عشر ^w على ما ذكرنا غير ان قلعة الصراط في الهواء ^x وبطرية ^y قبلية برية مسورة في وسطها قلعة فيها كنيسة ^z وبطريق ^{aa} غير بحرية كثيرة الخاء وكذلك اخياس وبلجة ^{ab} في فحس ^{ac} وصقلية جزيرة واسعة جليلة ليس للمسلمين ^{ad} جزيرة اجل ولا امر ^{ae} ولا اكثر مدنا منها 15 طولها اثنا عشر يوما في عرض ^{af} اربعة ايام وبينها وبين الروم مجاز من نحو مطلع الشمس عرضه اثنا عشر يوما وهو الخليج الذي يعد في ^{ag} البكار الخمسة ^{ah}

a) In B nominis locus albus relictus est. In C الخاصه. b) كما به B. c) In B nominis locus albus relictus est. In C descrip-
tio harum urbium desideratur. d) O وآرب. Nomen عين المغطا incog-
nitum erat Amario, sed opinabatur locum non differre ab الشاقة Sciacca. In
App. ad Bibl. Sic. p. ٥٢ proposuit coniecturam legendi القطاع عين, quod respon-
deret hodierno Cunicatti. Sed lectio recepta apud nostrum plus semel recurrit
et constat, vid. quoque supra p. ٣١. e) Vulgo مدينة الفيل. f) B عشرة.
g) Lacunam impleveram primum nomine قزليون, sed deinde secutus sum Amari
l. l. p. ٥٩, 13 qui praeferit بطرية. h) B ولساخ. i) C pro his omnibus: وبقيّة.
المدن منها شرقيات وغربيات وقبليات وقلعة الصراط في الهواء. j) C add. اليوم.
k) C om. l) B om. m) B om. n) O. وبينهم. o) Emendare iussit Amari et
etiam opinabatur pro عرض substituentum esse طول (l. l. p. ٥٧, 4), sed
videtur lacuna esse in textu, nam in seqq. intelligitur Adriaticum mare.
p) C عدّه للجيهان من.

قَرْطَبَة في مصر ١ الاندلس سمعت * بعض العثمانيّة ٢ يقول في اجل من بغداد ٣ في صحراء يطل عليها جبل ولها مدينة جَوَانِيَة وريص ٤ للجامع في المدينة * واسواق واغلب ٥ الاسواق ودار السلطان في الربص قدامها واد عظيم سطوحهم فزاعيد ٦ للجامع من حاجر وجبل وسواربه رخام * حوالبه مياض ٧ وللمدينة خمسة ابواب باب الحديد باب ٨ العطارين باب القنطرة باب اليهود باب ٩ عامر * وقد دلت الدلائل واتفقت الراء ١٠ على انه معر جليل رفق نيب وان تم عدلاً ونظراً ١١ وسياسة وضيبة ونعماً ظاهرة وديناً وان ناحية الاندلس * على سجيّة ١٢ هيطل ابداً تم غزاة ابداً في جهاد ونفير * مع علم ١٣ كثير وسلطان خطير وخصائص وتجارات وفوائد ١٤ وحديث ١٥ بعض الاندلسيين انها ثلاثة عشر رستاقاً على خمسة عشر ميلاً ارجونة مسورة ليس لها ١٦ بساتين واشجار لكنها ١٧ بلد الحبوب ١٨ ولهم عيون ومزارع على المنى ١٩ وقسنة على ثلاثة عشر ميلاً ٢٠ من ارجونة وفي في سهلة كثيرة الاشجار والزيتون والكرمات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواني ٢١ شدر على ثمانية عشر ميلاً من قرطبة * وهي في سهلة كثيرة الزيتون جداً شربهم من اعين ٢٢ مارتش على خمسة عشر ميلاً من قرطبة ٢٣ وفي جبلية ليس لها غير الكرمات ولهم ٢٤ اعين ٢٥ وقبائش ٢٦ على خمسة عشر ميلاً وفي ٢٧ سهلية ذات مزارع اكثرها بموضع يقال له قنباية ٢٨ مشاربهم من آبار ٢٩ وفج ابن لقيط على خمسة وعشرين ميلاً في سهلة كثيرة المزارع شربهم من آبار ٣٠ ويلاط مروان على ثلاثين ميلاً لها واد جرار ٣١ سهلية ذات مزارع ٣٢ ونبانة ٣٣ ذات مزارع سهلية شربهم

a) C om. et habet. b) عثماني C. c) بغداد C. d) مصر الآخر وقصبة C. e) واكثر C. f) قراميد C. g) والحامع C. h) B cum copula. i) ودلت الدلائل C. j) دين et نعم et mox عدل ونظر C. k) ودين et mox عدل ونظر C. l) وقد اصطحبنا C. m) واخبرني C. n) وعلم C. o) prius. p) ابدأ et om. مثل C. q) ولكنها C. r) بالبحر المدة الطويلة وكان يرجع الى علم وعقل الاندلس C. s) وفياباس B. t) وقز C. u) In B haec desunt (C مارس). v) سهلة B. w) C om. Deinde B. x) ويربانه C. y) ويربانه B. z) حزان hanc descriptionem non quo loco esse, nec hanc pertinere ad regiones Cordovae.

من آثار وفيها حصن من حجارة والربض حوله وللجامع في الحصن والاسواق في الربض ٥ حصن بُلْكُونَة a كثيرة الزيتون والاشجار والعيون مسورة بالحجارة شربهم من عين واحدة وآبار على اربعين ميلاً من قرطبة ٥ الشنيدة d على جبل كثيرة الكروم e والمزارع والتين والعنب شربهم من اعين وآبار على يومين من قرطبة المنزل فُج ابن لقيط ٥ وابي عبد الله من نحو القبلة على اربعين ميلاً f من قرطبة المنزل وادي الرُّمَّان سهليّة ذات مزارع وانهار واشجار ٥ قريس على ستين ميلاً * من قرطبة g سهليّة كثيرة التين والاعناب h والزيتون الكبير شربهم من اعين ٥ جِيَّان على خمسين ميلاً * من قرطبة i اسم الرستاق أوْلَبَة j ومدينة جِيَّان على جبل كثيرة الاعين قد خرب حصنها غير انها منيعة 10 بالجبل بها اثنتا عشرة m عيناً ثلاث عليها ارحية تقوم بالاندلس ومن ثمّ ميرة قرطبة وتمازها كثيرة n وصف ما شئت من طيبها ورحبها فانها جنة الاندلس على ما حكى لي وبدل آخر الاسم * على انها ناحية ه بنيانهم بالحجارة باردة كثيرة الربح p وبكورتها حر q في عداد النواحي قياساً على * ما رتّبنا q ومدها للجفر على الجبل كثيرة الاودية والارحية على عشرة اميال ه من جِيَّان كلّها

a) C addit **و**. b) C addit **في**. c) C addit **يعنى**. d) B السدء. C **من قربة**. e) C **ومن قربة**. f) B **ومن قربة**. g) C **ومن قربة**. h) B **ومن قربة**. i) B **ومن قربة**. j) B **ومن قربة**. k) B **ومن قربة**. l) B **ومن قربة**. m) B **ومن قربة**. n) C **ومن قربة**. o) Haec ego addidi coniectura, ut supplevi supra p. ٢٣٣, 2 in verbis **آخر الاسم** **دل على ما دل في ناحية**. Nampe videtur mihi auctor, hic et infra in descriptione **غرجستان** in Khorāsān, significare exitum **ان** proprium esse nominibus regionum. Supra p. ٣٩, 2 de locis quorum nomen sic terminatur dixit iis esse **خاصية او طيبة** et inter exempla in cod. C (ann. e) quoque vocatur **جيان**, quod autem huc tantum pertinet tamquam specimen arbitrarie etymologiae auctoris. In B **ودل** rubro atramento est scriptum tamquam nomen loci. p) C **الارياح** et doinde **في يكون حر يكون**. q) C **في يكون حر يكون**. r) C sine punctia. s) B et C om.

اشجار وثمار وزيتون واعناب على واد تجمع الفواكه ^a وَيَبْعُوْهُا فِي جَبَلِيَّةٍ
لِهَا اودية تخزر ^e منها عيون ^b تدير الارحية كثيرة التوت والزيتون. والتين ^c
ومارتنش ^d مسورة على جبل شربهم من اعين كثيرة التين والزيتون والكروم ^d
قانت مسورة ^e في فنبانية ^e لا بساتين. لها زاكية ^f ^e وَغَرْنَاطَةٌ عَلَى وادٍ * به
مُنْبِيَّة طُولُهُ ثَلَاثَةُ عَشْرَ مِيْلًا لِلسُلْطَانِ فِيهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ حَسَنٌ عَجِيبٌ سَهْلِيَّةٌ ^e
كثيرة المزارع قلتُ وَمَا الْمُنْبِيَّةُ قُلُوبُ البُسْتَانِ ^g ^e مَنْتَبِيَّةٌ مَسُورَةٌ عَلَى وادٍ كثيرة
الزيتون * والتين سَهْلِيَّةٌ ^e وَبَيَاسَةُ مَسُورَةٌ فِي جَبَلِ بَنَازُومٍ طِينٌ وَشَرْبُهُمْ مِنْ اَعْيُنِ
كثيرة التين ^h والكرمات قلتُ هل بقي لقرطبة غير هذه الرساتيف والمدن
قال لا قلتُ فاشبيلية وبَجَانَةِ؛ وَذَكَرْتُ عِدَّةً مِنَ الْبُلْدَانِ قَالَ هَذِهِ نَوَاحٍ
لِهَا اَقَالِيمٌ كَمَا نَقُولُ الْقَبِيرَوَانِ ^h وَتَاهَرَتْ وَسَجْلُمَاةٌ وَمِنْ يَسْمُونِ الرِّسْتَاكِ اَقْلِيْمًا ¹⁰
فَعَلِمْتُ اَنهَا كَوْرٌ عَلَى قِيَاسِنَا وَانْهَآ اِنْ لَمْ تَكُنْ اَجَلَّ مِنْ كَوْرٍ هِيْطَلُ فْلَيْسَتْ ⁱ
بِاقَلٍّ مِنْهَا فَبِحَصْلِ الْقَوْلِ وَاثْبَتُ الدَّلَالَةَ عَلَى اَنْ مِثْلَ الْمَغْرِبِ كَمِثْلِ الْمَشْرِقِ
كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا جَانِبَانِ فَكَمَا اِنْ الْمَشْرِقُ خُرَاسَانٌ وَهِيْطَلُ يَفْصَلُ بَيْنَهُمَا
جَبَلٌ كَذَلِكَ الْمَغْرِبُ ^m وَالْاَنْدَلُسُ يَفْصَلُ بَيْنَهُمَا بِحَرِّ الرُّومِ غَيْرِ اَنَا * نَعَايِزُ
عَنْ تَكْوِيْرِ الْاَنْدَلُسِ ⁿ فَتَرَكْنَاهَا عَلَى الْجُمْلَةِ وَوَصَفْنَا كَوْرَةَ قُرْطُبَةَ لَمَّا كَثُرَ الْمَخْبُرُونَ ¹⁶
عَنْهَا * وَاتَّصَحَّ عِنْدَنَا اَمْرُهَا وَعَرَضْتُ كِتَابِي عَلَى شَيْخٍ مِنْ مَشَاجِيهِمْ فَقَالَ
عَلَى هَذَا الْقِيَاسِ يَجِبُ اَنْ تَكُونَ الْاَنْدَلُسُ ثَمَانِي عَشْرَةَ ^p كَوْرَةً فَعَدَّ بَجَانَةَ
مَالِقَةَ بَلَنْسِيَّةَ تَدْمِيرَ سَرْقُوسَةَ ^q بَيَاسَةَ وَادِي الْحَجَارَةِ تُطْبِلَةَ ^r وَشَقَّةَ مَدِينَةِ
سَآرَ طُلَيْطَلَةَ اِشْبِيلِيَّةَ بَطْلَيْوْتِ بَاجَةَ ^s قُرْطُبَةَ شَدُوْتَةَ الْحَجَرِيَّةَ الْخَضِرَاءَ

وقانت ^a Deinde. والكرمات ^d C. ومارتين ^c C. عيونها ^b B. تجر ^a B.
^g C. وغرناته i. e. وغرناته C om. et habet deinde. فنبانية ^e C om. ^e
طوله ثلاثة عشر ميلا مبنية (منية l.) واحدة بستان فيه من كل الثمرات حسن
ومنيسه ^e C. منية B pro منية habet (indistincte) عجب وهو مننزه السلطان
^h B. Haec in C desunt. ⁱ B فاشبيلية وبجانه. ^h C om. cum و seq. ^l B
^o B et C. لم ندخل الاندلس فنكرها ⁿ C. الرقات ^m C addit. وليست ^m
Intelligitur Saragossa. سرقونية ^q B. ثمانية عشر ^p B et C. المخبرين
س، Videtur autem esse orta prior pars e littera s، سرباحه ^s B. بطليبه ^r B
بطلويوت olim superscripta postremae litterae nominis.

وسالتُ آخر فقال صدق وزاد لـبيرة خُشْنة *a* ويجوز ان يكون بعض هذه
البلدان نواحي قيساً على ايلات وكش والصغانيان والله اعلم بالصواب *b*

جمل شون هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقليم
مع الرخص كثير النخيل والزيتون به مواضع للحر ومعادن البرد كثير اليهود
جيد الهواء والماء * فاما للحر فانه تجده من مصر الى السوس الاقصى *d* الا في
مواضع فان بها جبلاً وبلدات باردة والغالب على الاندلس البرد كثير،
المجذمين والمجذمين والثقلان *f* والبخلاء قليل القصاص رفق يحبون العلم واهله
ويكثرون التجارات والتغرب *g* واما المذاهب فعلى ثلاثة اقسام اما في
10 الاندلس فمذهب مالك وقراءة نافع *h* يقولون لا نعرف الا كتاب الله
وموطاً مالك فان ظهوروا على حنفي او شافعي *i* نفوه وان عثروا * على معتزلي
او شيعي ونحوهما *m* ربما قتلوه * وبسائر المغرب الى مصر لا يعرفون مذهب
الشافعي رحه *n* اما هو ابو حنيفة ومالك رحمهما وكنت يوماً اذكر *p* بعضهم
في مسألة فذكرت قول الشافعي رحه *q* فقال اسكت من هو الشافعي انما كانا
15 باخرين *r* ابو حنيفة لاهل المشرق *s* ومالك لاهل المغرب افتركما ونشغل
بالساقية، ورايت اصحاب مالك رحه يبغضون الشافعي قالوا اخذ العلم عن
مالك ثم خالفه وما رايت فريقين احسن اتفاقاً واقل تعصباً منهم وسعنتهم
يحكون عن قدمائهم في ذلك حكايات عجيبة حتى قالوا * انه كان الحاكم سنة

a) B خشنة. *b*) C haec omnia omisit, sed vid. p. ٣٣١. *c*) B om.
d) C كثير. *e*) B كشيخة. *f*) C verba. *g*) C كثير اليهود والمجذمين: habet التغرب ponens post جيد (جيدة. cod.) الهواء - البرد.
h) C addit. *i*) C sine punctis, ut quoque seq.; والثقلان. *j*) C addit. *k*) C تعالى. *l*) C الذين.
m) C او نحوها. *n*) C ومن مصر الى السوس الاقصى. *o*) C om.
p) B اذكر. *q*) C om., sed addit. *r*) B افتركما وبشغل. *s*) C باخرين. *t*) B الغرب et mox الشرق. *u*) C بالساقية. *v*) C Deinde.

حنفي سنة مالتى^a قلت وكيف^b وقع مذهب ابى حنيفة رحمه اليكم ولم يكن على سابلكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند مالك رحمه وقد * حاز من الفقه والعلوم ما حاز^c استنكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته * وكبر نفسه فرحله الى المدينة ليدرس على مالك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له^d ارجع الى ابن^e وهب فقد اودعته علمي^f وكفيتمكم^g به الرحلة * فصعب ذلك على اسده^h وسأله هل يعرف لمالك نظيره فقالوا فتى بالكوفة يقال له محمد بن الحسن صاحب ابى حنيفة قالوا فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبالاً لم يقبله على احد وراى فهما حرصاً فرقه الفقه رقاًⁱ فلما علم انه قد * استنقل وبلغ مراده فيه سيئه الى المغرب فلما دخلها اختلف اليه الفتيان ورأوا فروغاً حيرتهم ودقائق اعجبته^j ومسائل ما طئت^k 10 على اذن ابن وهب ونخرج^m به للخلق وفشا مذهب ابى حنيفة رحمه بالمغرب قلت فلم لم يفشⁿ بالاندلس قالوا * لم يكن بالاندلس اقل منه فهناه ولكن تناظر الغريبان يوماً * بين يدى السلطان فقال لهم من اين كان ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال مالك^o قالوا من المدينة قال علم دار الهجرة يكفيناه^p فامر باخراج اصحاب ابى حنيفة وقال لا احب ان يكون في علمي مذهبان * وسمعت^q 15 هذه الحكاية من عدة من مشايخ الاندلس^r والقسم الثالث مذاهب الفاطمي وهي على ثلاثة اقسام احدها ما قد اختلف فيه^s الاثمة مثل

- كيف^a O. كان الحاكم سنة يكون مالتى سنة يكون حنفي^b O.
مالك^c O addit. فخرج^d O. حان من العقبة ما حان^e O. om.^f O.
قالوا et deinde نظيراً^g O. فسأله هذا القول^h O. علميⁱ O.
Mox C. ونخرج^j B. استنقل pro اشتغل. استنقل شيعه^k O. فرقه - رقاً
عند^l C. قد كان فاشياً^m O. في الاندلسⁿ O. Deinde. يفشوا^o B. الخلق
وسئلت عن هذه الحكاية جماعة من^p C. احب اليها^q O. قال فمالك^r O.
اهل الاندلس فقالوا محبحة واطن السلطان تعصب لان بنى امية يبغضون علياً
et addit: وعلم ابى حنيفة عن علي ولا يحبون اهل الكوفة لانهم شيعة
الفقهاء^s O addit. والقسم الثاني مذاهب اهل الزنقي وعلى^t (على 1.) ما ذكرنا

الفنوت في الفجر وللجهر بالبسملة والوتر بركعة * وما اشبه ذلك *a* والثاني الرجوع الى ما كان عليه السلف مثل الاقامة مثنى التي رثها بنو أمية الى واحدة * ومثل لبس *b* البياض الذي رثه بنو العباس الى السوداء والثالث ما تفرّد به مساً لا يخالف الاثمة وان لم يعرف له قدمة *d* مثل الخيلة في الاذان وجعل *e* أول الشهر يوماً يرى فيه الهلال * وصلاة الكسوف بخمس ركعات وسجدة في كل ركعة وهذه مذاهب الشيعة *f* ولهم تصانيف يدرسونها ونظرت في كتاب الدعائم * فلذا *g* يوافقون المعتزلة في * اكثر الاصول *h* ويقولون * بمذهب الاسماعيليين ولم فيه سر لا يعلمونه ولا يأخذونه * على كل احد الا من وثقوا به بعد ان يحلفونه ويعاهدونه *i* وانما سئوا باطنية لانهم يصرفون ظاهر القرآن الى بواطن ونفاسير غريبة ومعانٍ دقيقة وهذه الاصول مذاهب الاريسية *l* وغلبنهم بكورة السوس *m* الاقصى وفي قرية من مذاهب القرامطة * واهل المغرب والمشرق في مذاهب الفاطمية على ثلاثة اقسام منهم من اقرّ بها واعتقدها ومنهم من كفر بها وانكرها ومنهم من جعلها في اختلاف الائمة *n* واكثر اهل اصقلية حنفيون *o* وفراة في كتاب صنّفه بعض مشايخ الكرامية بنيسابور ان *p* بالمغرب سبعة خانقاه لهم فقلت لا والله ولا واحدة *q* واما القرائات في جميع الاقليم فقرة نافع حسب *r*

الرسم *p* لا يشهد في هذه الاقليم السنة الا معدّل وحضرنا يوماً املاً فامرني ابو الطيب حمدان ان اكتب شهادتي فهتيت بذلك ولا يأخذون الميت الا من الراس او الرجلين ويصلّون كل ترويجة ويجلسون ولا يسلخون الاعنام اذا

والثالث مذاهب *a* C. وشبههما *addit* C. وليس *b* C. واشباهها *c* C. (لا *omisso* بحالف *B*) الهيلة *et mox* (من مذاهب *l*) الذي لا يخالف الاثمة ورايت بايديهم *f* C. *haec om. et deinde habet* (بى *B*) ترى *et deinde* يوم *e* C. *h* C. بالنسخ *i* C. اشياء *h* C. *B om.* *g* C. تصانيف في هذا الباب وسموا *Deinde* C. يحلفونهم *tantum* C. يحلفوه ويعاهدوه *B* *d* C. الا على من يثقوا والغالب على اصقلية اصحاب *Deinde habet* *haec omnia om.* *n* C. بالسوس *m* C. *reliquis denuo omissis.* *o* C. المشايخ *p* C. ورسولهم *ceteris ad* *omissis.* اقل *ad*

شوها ويدخلون الحَمَامَات بلا ميازِر إلا القليل وبالغرب رسومهم مصريةً إلا
انهم أقل ما ينتلّسون وكثيراً ما يجعلون الرداء بطاقين^a ثم يطرحونه على
ظهريهم * مثل العنابة اصحاب فلانس مصبغة والبربر برانس سود واهل
الرسانيق باكسية والسوقه بمناديل والتجار يركبون احمرة مصرية وبغلاء^b وكل
مصاحفهم ودفاترهم مكتوبة في رقوف * واهل الاندلس^c احدث النلس في الوراقه^d
خطوطهم مدورة^e f وبه تجارات تحمل^g من برقة ثياب الصوف والاكسية
ومن اصقليّة الثياب المقصورة الجيدة ومن افريقية الزيت والفسنق والزعفران
واللوز والبرقوق^h والمزاود والانطاع والقرب ومن فارسⁱ التمر وجبجج ما
ذكرنا ومن الاندلس بز^j كثير وخصائص وعجائب^k ومن خصائص الاقليم^l
المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسى^m الكرز يدخل اليها¹⁰
في طريق دقيفⁿ كالهدية من بحرها يرتفع القرن وهو المرحان * لا معدن له
غيرها وفي جبال في البحر يخرجون الى جمعه في قوارب ومعهم صلبان من
خشب قد لقوا عليها^p شيئاً من الكتان المحلول وربطوا في كل صليب حبلين
ياخذهما رجلان فيرميان بالصليب^q ويدير النواتى القارب فيتعلق بالقرن ثم
يجذبونه فمنهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلى في اسواق لهم¹⁵
ويبلغ جزافاً رخيصاً ولا اشراف^r له قبل جليه ولا لون، وبنيطيلة^s شعر
كثير، ولاندلس السفن^t الذى يتخذ منه مقابض السيوف ويقع اليهم من
البحر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة، ويرتفع من اصقليّة نوشادر كثير
ابيض وسمعت انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان

ا) ولباس البربر برانس et deinde مقنعة C om. b) بطاقتين C. c) يحمل C. d) خطوط مدورة حسنة C. e) وسم من C. f) وبغلاء B. g) وبنيطيلة شعر كثير، ولاندلس السفن، الذى يتخذ منه مقابض السيوف ويقع اليهم من البحر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة، ويرتفع من اصقليّة نوشادر كثير ابيض وسمعت انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان. h) والبرقوق B. i) فارس B. j) بز كثير C. k) وعجائب C. l) الخصائص. m) مرص C et B. n) دقيقة C. o) C om. et habet: Deinde B. p) عليه C. q) وهو في جبال جوف البحر، وبنيطيلة B. r) ولا اشراف له ولا لون قبل ان يجلى C. s) اسواق B. t) الشعر; vid. Ist. ff, 10. Male B et C. u) وبنيطيلة C. Vid. Istakhri ff, 10.

لخامات ^a واما الارطال ^b فكانت بغدادية في الاقليم كله الاء الذى يوزن به
الفلفل فانه يشق على البغدادى بعشرة دراهم والآن هو المستعمل في اعمال
الفاطمي بالمغرب كله ^c والمكايل قفيز القيروان اثنان وثلاثون ثمنا والتمن
ستة امداد بمد النبي صلعم وقفيز الاندلس ستون رطلا والرابع ثمانية عشر
^d رطلا وفتيقة نصف القفيز ومكايل الفاطمي ^e الدوار وفي التي ^f تشق على
وبيئة مصر * بشي يسير ^g قد ألجم راسها بعارضة من حديد واقيم عود من
قاعها الى العارضة فوقه ^h حديد يدور على راس الويبة فاذا اترعها ⁱ ادار
الحديدة فمسحت فم الويبة * وصح الكيل وارطاله رصاص على كل رطل اسم
امير المؤمنين فان اجتمعت ارطال بموضع واحد بسط صبتها وطبع على كل
¹⁰ رطل ولو كانت عشرة ^j واما نقود ^k في جميع اعماله * الى اقصى دمشق
فالدينار بوزن ^m عن المثقال بحبة اعنى شعيرة والسكة مدورة الكتابة وله ربع
صغير يؤخذ ⁿ بالعدد والدرهم ايضا زال له نصف ^o يسوونه القيراط وربع
وتمن ونصف تمن يسوونه للخرابة ^p يؤخذ الجميع بالعدد * ولا يرخصون في
المعاملة بالقطع ^q وسنجمهم من ^r زجاج مطبوع كما ذكرنا * من الارطال ^s ورطل
¹⁶ مدينة تونس ^t اثنتا عشرة اوقية والوقية اثنا عشر درهما ^u

والعجائب بهذا الاقليم كثيرة منها ابو قلمون وفي دابة تحتك بالحجارة ^v
على شط البحر فيقع منها ^w وبرها وهو في لبن الخنز لونه لون الذهب * لا
يغادر منه شيئا وهو عزيز الوجود ^x فيجمع وينسج * منه ثياب تتلون في

^a) O addit: ويشاء واشياء ^b) et deinde: رطلهم O ^c) فهو O ^d) B om. ^e) فكان بغداني الا الذى يوزن به الفلفل
واهل الاندلس على رطلهم وامر ان يتخذ من الرصاص addit: كله Post. بالمغرب
^f) O اثنتين وثلاثين تمن ^g) O ومكايلهم Deinde. ويطبع عليها (sio) اسمه
نزعها ^h) B ⁱ) حديدة تدور O Deinde. فوق B ^j) O om. ^k) O بالمغرب
(نزل B) الدينار الا بالحجاز الدينار نزل O ^m) omissis praeced. ونقود O ⁿ) B et O sine punctis. ^o) O النصف ^p) O للخرابة Deinde. ^q) B
O ^r) Cf. Ist. ٢٢. بالحجارة O ^s) اثنتى عشر B et O ^t) تونس O ^u) ثيابا O ^v) وبره B et O ^w) منه

اليوم الوأنا * ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان ألا ما يخفى عنهم^a
 ربما بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، بالصقلية جبل تغور منه النار اربعة اشهر
 في كل عشر سنين مرة وسائر الاوقات يدخن حوله ثلوج متلبدة إلا موضع
 الدخان، بمدينة إيكجاء عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور فان
 * قصدها رجله كان قد قتل نفساً بغير حق لم يخرج له شيء^d، فان قال قائل^e
 انك تركت كثيراً من العجائب في هذا الاقليم * لم تذكرها فيل له
 * أنما تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مفاخر كتابنا الاعراض عما
 ذكره غيرنا واوحش شيء في كتبهم ضد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
 كتاب الجيهاني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خرداذبة^g وبناه عليه
 واذا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكأنما انت ناظر في كتاب الجاحظ والربيع¹⁰
 الاعظم واذا نظرت في كتابنا وجدته تسبج وحده ينيماً في نظمه ولو وجدنا
 رخصة في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى اقصى
 الاسلام وارانا اسبابه والهمنا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
 الا ترى الى قوله تعالى^h قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ، أَقَلَّمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ قَيَّنظُرُوا
 وفيما نذكره عبرة لمن اعتبر وفوائد لمن سافر¹⁵

واما ارض السودان فانهما تتناخم هذا الاقليم ومصر من قبل الجنوب وفي
 * بلدان مفرقةⁱ واسعة شائعة^m وفي اجناس كثيرة وفيⁿ جبالهم علة ما يكون
 في جبال المسلمين من الفواكه غير ان اكثرهم لا يذوقونه ولهم فواكه اخر
 واغذية واطعمة وحشائش لا توجد عندها ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

ربما بلغ الثوب من الف الى احدى (احد). عشر الف: O om., sed deinde habet. a)
 وفي In B sequitur. ايكجا B. ايكجا B. b) درهم ويمنع السلطان من حمله.
 قد تركت O. (اخرج B) يخرج ماء O. d) كان. B om. Deinde O om. e)
 11; Qoran. 6 vs. 11. h) خرداذة B. g) وغيره لم تذكرها O. f) عجائبا كثيرة
 انما نترك ما ذكر O pro his omnibus. k) بذكر B. i) 12 vs. 109 et alibi.
 وارض السودان يتناخم Deinde. اهل التصانيف قبلنا ونذكر ما تركوه او غفلوا فيه
 cum annot. marg. عله بنسخوم. l) O. m) شائعة B. Cf. cum his Ist. f. ٢٠٠
 . انهم O. o) كثير في O. n)

أما القرماطيون ^a فتعاملهم بالملج والنوبة واللبش بالتياب والنوبة من ^b وراء مصر
والبحجة ^c وراء عيذاب واللبش وراء ^d زبلع ^e والخدم الذين ترى على ثلاثة أنواع
جنس يحملون إلى مصر وهم أجود الاجناس وجنس ^f يحملون إلى عدن وهم ^g
البربر وهم * شر اجناس ^h للخدم * والجنس الثالث على شبه ⁱ لللبش، وأما
^j البيض ^k فجنسان الصقلية وبلد ^l خلف خوارزم ألا أنهم يحملون إلى الاندلس
فيخصون ^m ثم يخرجون إلى مصر والروم ⁿ يقعون إلى الشام واقور وقد انقطعوا
بخراب الشغور * وسالت جماعة منهم كيف يخصون فتحصل لي أن الروم
يسلون أولاد ^o ويجرزونهم على الكنائس لتلا يشغلوا بالنساء وتؤذيهم الشهوة وكان
المسلمون إذا غزوا اغاروا على كنائسهم وأخرجوا الصبيان منها ^p، وأما الصقلية
10 فلهم يحملون إلى مدينة خلف بجانة أهلها يهود فيخصونهم واختلفوا على
هذا فقال بعض ^q يسح القضيبي والمزودان ^r في مرة واحدة وقال بعضهم ^s يشق
المزودان ويخرج البيصتان ثم تجعل تحت القضيبي خشبة ويقط من أصله ^t
وسألت غريب ^u للخدم وكان من أهل العلم والصدق فقلت أيها المعلم أخبرني ^v
عن أمر الخدم فإن العلماء قد اختلفوا فيهم وأبو حنيفة يجعل لهم فراشا
15 * ويلحق بهم ما تلد نساؤهم ^w وهذا علم لا يستفاد ألا منكم قل صدق أبو
حنيفة رحمة ^x وسأخبرك بحالهم اعلم أنهم إذا قربوا للاختصاء ^y شق للصوتان ^z
فاخرجت البيصتان فرثما فرج الصبي فصعدت إحدى البيصتين إلى جوفه
وطلبت فلم توجد في الوقت ثم تنزل بعد ما التحم الشق فان كانت
اليسرى كانت له شهوة ومنى ^{aa} وان كانت اليمنى خرجت له لحية * مثل فلان

a) *Intelliguntur probabiliter Garamantes incolae Djermae* (جرمة); cf. Add.
et Em. ad Tab. III, lxxv. b) C om. c) B والبجة. d) C جنسان. e) B om.
f) C. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kk) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

وفلان ^a فابو حنيفة رحه اخذ ^b بقول النبي صلعم الولد للفراش وجاز ان يكون من الخدم الذين ^c بقيت بيضتهم * وذكر قول له لاني سعيد الجوري بنيسابور قال قد يجوز هذا لان احدي بيضتي صغيرة وكانت لحيتته نزرًا خفيفة، وانا خصوم جعلوا في منفذ البول مرود رصاص يخرجونه اوقت البول الى ان يبرءوا كي لا يلتحم ^d ^e

ولغتهم عربية غير انها منغلقة مخالفة لما ذكرنا في الاقليم ولهم لسان آخر يقارب الرومي وكلما قرب من مغرب الشمس كان ^e اشد بياضًا وزرقة عيون وكثافة ^f في لحاهم ^g ^h كبر * وموضعهم بمدينة ⁱ شطيف وهم مهذوا الامر لعبيد الله ^j والغالب على بواقي هذا الاقليم البربر * اكثرهم بكورة السوس ^k وهم قوم على * عمل الخوارزمية ^l لا يفهم لسانهم ولا ترضى ^m طباعهم ⁿ مع خسة وشدة سمعت ان احدهم يشد وسطه بنفقته فيذهب الى الحج ويرجع وفي معه فحينئذ تزوج واقل من لا يزور بيت المقدس منهم ^o ^p ومن عيوبهم ان بافريقية ^q مدينتين * بهما تباع ^r لحم الكلاب على القنارات وهما قسطنطينية ^s ونقطة ويثهمون بطرح لحم الكلاب في الهرائس مع غشامة ^t وسوء خلق وغلظة يرى ^u احدهم يطبخ القدر ثم يبيع ^v اللحم او الشرذة ^w والطرف ^x الى اقاصيه صعبة في رمال ومفاوز ^y

واما الولايات فلم يخطب لغير بني امية بلاندلس قط، واما السوس الاقصى فان اول من غلب عليها ادريس بن عبد الله بن حسن بن حسن ^z بن علي ابن ابي طالب وذلك ان ادريس افلت من وقعة العباسيين بالطالبيين ^{aa} بقية

a) C om. b) B اخذ. c) B النى. d) C haec om. Pro الجوري B habet e) C احمد بن محمد et nomen habebat جوري بنيسابور e Oriundus orat e الجوزي. f) C وكتابة. g) Lacuna non indicata in B nequ in C. Sequens كبر nunc sensu caret. Patet excidisse mentionem de tribu notama. Cf. Ist. ٣٩. h) C طبع اهل خوارزم. i) C add. الذين. j) C مدينتان. k) C مدينتان. l) C بافريقية. m) C يرضى. n) C قسطنطينية. o) C يبيع فيها. p) C عناق. q) C ترى. r) B sine punctis. s) C حسين. t) C وقفه. u) C العباسيين بالطالبيين.

في خلافة الهادي فوقع بمصر وعلى بريدها واضح مولى المنصور وكان شيعياً فحمله على البريد الى المغرب فوقع بارض طنجة فلستجاب له من فيها وحولها فلما استخلف الرشيد اعلم بذلك فصرع عنقه واضح وصلبه^a ودس الى ادريس الشماخ اليمامي * مولى المهدي وكتب له كتاباً الى ابراهيم بن الاعلب عامله^b على افرقية فخرج حتى وصل الى زويلة وذكر لهم انه طبيب وانه ولي من اوليائهم فاطمان اليه وآنس به فشكا اليه علته في اسنانه فاعطاه سنوناً مسموماً ليلاً وامره ان يستن به عند طلوع الفجر وهرب فلما استن به قتله وطلب الشماخ فلم يقدر عليه فولى الرشيد الشماخ بريد مصر^c واما المسافات فتأخذ من برقة الى القدامة مرحلة ثم الى تاكنست^d مرحلة¹⁰ ثم الى المقار مرحلة ثم الى حليمان^e مرحلة ثم الى مخيل^f مرحلة ثم الى جب الميتان^g مرحلة ثم الى جباد^h الصغير مرحلة ثم الى حيⁱ عبد الله

a) C om. b) C pro his tantum: فاحتل عليه فقتل ادريس بالسم. Deinde واما هؤلاء الذين هم على المملكة اليوم فاولئهم عبيد الله وكان داعيه addit: معلّمه فلستجاب له كتامة (كتابه. cod.) وقتلوا له الفتوح واصلهم من سلمية مدينة بحمص وهم من العرب من فخذ باهلة وكان يدعى الميدي ثم جلس بعده الهادي ثم المعز وهو الذي فتح مصر ثم العزيز وقد كنوا ساروا الى مصر بجيوشهم فقام فيهم ابو جعفر الطحاوي فقيه مصر ثم فقتل ايها الناس اخرجوا الى هؤلاء القوم فانهم خوارج وجهادهم عليكم واجب لانهم يغيثون السنّة ويفرقون (ويفرقونه. cod.) الدعوة ويصلّون الامّة فخرج الناس اليهم عنقا واحداً فترموهم. باكبست C, باكبست B c) وردوهم وغنموا منهم غنائم (غنابما. cod.) كثير. d) Bis جب حليمة s. ut Edrisi habet حليمان Vulgo. حليمان C e) in B. f) B محمل C محرا. Vulgo مخيل sed. vid. quoque Jaqut IV, ٤٤٤, 16 seqq. g) B المنعار C المنعار, Edrisi الميدان. Ibn-Khord. ٨٥, 2 ut rec., Qoduma ٣٣, 3. h) B جباد C جبار. i) جب الميتان. Quod recepi habet Ibn-Khord. ٨٥, 1 cf. ann. a.

i) Sic quoque Ibn-Khord. Edrisi جب.

مرحلة ثم الى مَرْج الشَّيْخ مرحلة ثم الى العَقَبَة مرحلة ثم الى خرائب ابي
حَلِيْبَة مرحلة ثم الى خِرْبَة القَمَم مرحلة ثم الى قصر الشمس مرحلة * ثم
الى سِكَّة الحَمَام مرحلة ثم الى جُبِّ العَوْسَجَة مرحلة ثم الى كَنَائِس الحَرِيرَة
مرحلة ثم الى الطَّاحُونَة مرحلة ثم الى حَنِيْة الرُّوم مرحلة ثم الى ذات الحَمَل
مرحلة * ثم الى بُوْمِيْنَة مرحلة ثم الى الاسكَنْدَرِيَّة مرحلة ^٥ ^٦ وتأخذ من
طرابلس؛ الى المَسْدُوْنَة مرحلة ثم الى ارسطاة مرحلة ثم الى الرّاشِدِيَّة مرحلة
ثم الى قصور حَسَّان مرحلة ثم الى مَعْدَاش ^m مرحلة ثم الى سُرْت مرحلة ثم
الى قصر العِبَادِيَّ مرحلة ثم الى اليَهُودِيَّتَيْن ⁿ مرحلة ثم الى قَصْر العَطَش
مرحلة ثم الى سِبْخَة مَنَهْوَسَة مرحلة ثم الى بلد رُوب ^p مرحلة ثم الى بَرْمِسْت ^q
مرحلة ثم الى سُلُوك مرحلة ثم الى اَوْبِرَان ^r مرحلة ثم الى قصر الفِيل ^{١٠}
مرحلة ثم الى مَلِيْنِيَّة مرحلة ثم الى بَرْقَة مرحلة ^{١١} ^{١٢} وتأخذ من طرابلس الى

- a) B et C جميلة, sed lectio nominis constat. b) Solus Bekrī خرائب.
c) B haec om. d) Ita (B s. p.) etiam Edrisī. Cf. Ibn Khord. ٨٤ l. e) C.
العَوْسَجَة. f) B sine punctis, C حَبِيْبَة. g) B بُوْمِيْنَة; cf. supra ١١٤ i. h) C om.
i) B ابلِس. k) Statio eadem intelligi videtur quae ورداسا a ceteris appellatur.
l) Bekrī v, 12 الرّاشِدِيَّة. m) B et C بَعْرَاس, cod. Qodāma (٢٢٤ k) مَعْوَس.
Edrisī ١٣٤٤ مَعْدَاش. Restitui nomen secundum Bekrī v, 11 ubi مَعْدَاش, coll.
Jāqut IV, ٥٧٨ ubi مَعْرَاش. Simul e loco Bekrī patet, me recte suspicatum
fuisse (*Descriptio*, p. ٢٧٩ et Edrisī, p. 160 ann. 2) eundem locum quoque
appellatum fuisse. n) Ita etiam Ibn Khord. et Qodāma; ceteri
اليَهُودِيَّة. o) C مَنَهْوَسَة. Post hanc duae stationes excederunt, cf. Ibn Khord.
٨٥ ult. seq. p) Sic B et C. In nullo alio itinerario occurrit, nisi apud
Ibn Khord., si quidem recte ibi restitui بَلْبَد. Non enim dubito hic intelligi
hunc locum, ubi secundum Naḡr apud Jāqut I, vii, 16 caesus est Abu'l-
Khattāb al-Ibādī anno 144. q) Sic codd.; Ibn Khord., Qodāma et Edrisī
بَرْمِسْت (hic forte تَرْمِسْت). r) Edrisī اَوْبِرَان s. اَوْبِرَان (cf. p. ١٣٨ n). Apud Ibn
Khord. ٨٥, 11 et Qodāma ٢٢٢, 12 edidi ut rec. s) Ceteri القَصْر العِجْل.
t) B مَمْسَة, C مَلْسَة. Lectio quam recepi etiam alibi non certa est; v. Ibn
Khord. ٨٥ l. u) C hoc itinerarium inverso ordine habet. In B interdum
deest الى. Deinde C تأخذ.

بئر الجمالين^a مرحلة^b ثم الى قصر الدرق^c مرحلة^d ثم الى بارجمت^e مرحلة^f ثم الى القفارة^g مرحلة^h ثم الى قابسⁱ مرحلة^j ثم الى الزيتونة^k مرحلة^l ثم الى كنانة^m مرحلةⁿ ثم الى الكبس^o مرحلة^p ثم الى القيروان مرحلة^q ثم تركب المغاور الى السوس الادنى الفين ومائة وخمسين ميلاً ثم الى السوس الاقصى ٢٣ يوماً وعرض ٥ *بحر الروم هناك ١٨ ميلًا ٥ وتأخذ من القيروان ٧ مراحل الى قفصة^r ثم الى قسطنطينية^s ١٣ مراحل ثم الى تافرت^t ١٥ يوماً في رمال وقرى ثم تقع^u في البربر ٣ أيام الى فلس ثم تقع^v في عمارات^w ٨ مراحل الى الشقور^x ثم كذلك في قرى وانهار الى البصرة^y وانت في حد^z السوس الادنى، وان شئت فخذ من القيروان الى سطيف^{aa} ١٠ مراحل ثم الى تاهرت^{ab} ٢٠ ثم الى فلس^{ac} ٥ ثم الى السوس ١٠ الاقصى^{ad} ١٣ وتأخذ من القيروان الى زويلة شهرًا وتأخذ من القيروان الى ساجلماسة في البرية^{ae} ٣٠ مرحلة وفي العبارة^{af} ٥٠٠ مراحل وتأخذ من القيروان الى تونس ٣ مراحل ثم الى طبرقة^{ag} ١٠ مراحل ثم الى تنس^{ah} ٢٦ مراحل ثم الى جزيرة بني زغناي^{ai} ٥ مراحل وتأخذ من القيروان الى قلس او الى نفطة او الى قرنته^{aj} او الى سبيبة^{ak} او الى مدينة القصور او الى المهدية مرحلتين مرحلتين وتأخذ ١٥ من القيروان الى لافس^{al} او الى الجزيرة او الى ابنة او الى مرسى الخرز^{am} ثلاث

a) Codd. الجمالين. Secutus sum Edrisi. b) C et ut vid. B الدرق. Vid. Edrisi, p. 142 ann. 2. c) B بارجمت، C بارحب. Var. l. vid. apud Ibn Khord. ٨٦٢. Lectio est incerta. Pars prior videtur esse pro ابار ut habet Edrisi. d) Vulgo الزيتون (بئر) عين. Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jaqut II, ٩٣٥, 16. e) B et C كنانة. Vid. Descriptio, p. ٢٨ f. f) Sic B et C; cf. Ibn Khord. ٨٧٥. g) C الى الاندلس ثم. h) In B deest. C contra (cod. قسطنطينية) قسطنطينية، quod tantum valet de distantia inter Qairawan et Qastilia. Cf. Descriptio, p. 78. i) C مرحلة. j) C ارشقول. k) C تسير. l) C add. وقرى. m) Sic B et C. Intelligi videtur لرشقول (Rachgoun). n) C om. o) B شطيف. Ist. ٤٩, 3 habet ١٩. p) Ut codd. Ist. C, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ١٢٠. q) B طريقه، C قابس. r) Ist. ١٩. s) B سبيبة. t) C سبيبة. u) B طرفه. v) Ist. ١٩. w) B فنه. x) C سبيبة. y) B طرفه. z) C سبيبة. aa) B طرفه. ab) C سبيبة. ac) C سبيبة. ad) C سبيبة. ae) B سبيبة. af) C سبيبة. ag) C سبيبة. ah) C سبيبة. ai) C سبيبة. aj) C سبيبة. ak) C سبيبة. al) C سبيبة. am) C سبيبة.

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من الفيروان الى قابس *a* او الى قصر الاثريقي او الى مَجَانة *b* خمساً خمساء، وتأخذ من مَجَانة الى تَبَسَّة او الى بلغاي او دُوقَانة *d* او عَيْن العَصَافِير او دار مَلُول او طُبْنَة او مَقَرَة او المَسِيلَة مرحلة مرحلة وبين كل واحدة والاخرى على الترتيب مرحلة *e* وتأخذ من المسيلة غرباً الى أَشِير *f* ٣ اَيَّام ثم الى تَاهَرْت *h* ثم الى فَكَّان مثلها ثم الى تِلْمَسَان *5* مرحلتين ثم الى جَرَاوَة *g* مثلها، وتأخذ من تلمسان الى صاع مرحلتين *h*..... مثلها ومسيلة راس حد افريقية، وتأخذ من تاهرت الى ناكور *3*. مرحلة ثم الى ساجلماسة *10* وتأخذ من فاس الى البصرة *6* مراحل، ومن فاس الى أَرِيْلَة *8* مراحل، وقد اختصرتنا * مسافات هذا الجانب واجملناها لطولها وكثرتها وقلّة المسافرين فيها، ومن الفيروان الى سوسة او الى قَلَشَانَة او الى 10 نَمَاجِرَة مرحلة مرحلة *e* واما مسافات الاندلس فصحّ عندي ان من قرطبة وفي القصبة الى اشبيلية *3* مراحل ثم على سمت القبلة الى استنجة مرحلة ومن قرطبة الى طُلَيْطَلَة *6* اَيَّام، ومنها الى وادي للجارة مرحلتان، ومن *m* قرطبة الى مَكْنَسَة *4* اَيَّام ثم الى هَوَارَة *n* مثل ذلك ثم الى نَقَرَة *1* اَيَّام ثم الى سَمُورَة *4* اَيَّام، ومنها الى قُورِيَة *12* مرحلة ثم الى مَارَة *4* اَيَّام ومن قوربة الى باجة *15* *4* اَيَّام ومن باجة الى آخر مدن شَنْتِيرِين *17* يَوْمًا، ومنها الى فَحَص البَلُوط يومان ثم الى لَبْلَة *14*، ومنها الى قَرْمُونَة *4* اَيَّام بين باجة واشبيلية نحو الغرب على طريق مَارَة *p*، ومن قَرْمُونَة الى اشبيلية مرحلتان *2*، ومن

a) Nomen videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra appellatur. *b*) B مجانة. *c*) B نس. *d*) B et C نيسة. *e*) C bis. *f*) B آسِير. *g*) B حراوة. *h*) Pro C تلمسان C habet دُوقَانَة. *i*) B et C Lacuna non indicata in B; C haec om. ad افريقية. *j*) B et C لقلّة المسافرين اليها. *k*) Quae sequuntur in hoc capite in C desunt. *l*) B نماجِر. Vid. Bekr ٣١. *m*) In B sequitur اعمن quod explicare nequeo. *n*) B هوارَة. *o*) I. e. من قرطبة. *p*) Noster igitur haec in textu Ist. legit, vid. Ll. o (In cod. F quoque exstant). Deinde B من قَرْمُونَة. *q*) Ut Ist. E et F.

استنجة الى مَوْرور مرحلة ثر الى شَدُونَة ٥ يومان او الى جبل طارق ٣ أيام، ومن استنجة الى مالقة ٧ أيام طريق الشرق او الى أَرْجُونَة ٣ مراحل، ومنها ٥ الى بَجَانَة ٥٦ مراحل ومنها الى مُرْسِيَة ٧ أيام ٥ ومنها الى بلنسية ايضاً ٥٢ يوماً ثر الى طُرُوشَة ١٢٣ مرحلة ومن مرسية الى بَجَانَة ٦ أيام ثر الى مالقة. ١٠ ٥ أيام ثر الى جبل طارق ٤ أيام ثر الى شَدُونَة ٣ أيام ثر الى اشبيلية ٤ أيام، وهذه الاشبيلية ٥ يضرب بها اهل المغرب الامثال في البعد كما يضرب اهل المشرق بفرغانة ٥ ولا اعرف الاشبيلية الاولى ٥

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقاليم العرب غير المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار 10 وعيون وتلال ورمال وقوى ونخيل قليلة للجمال كثيرة العرب مخيفة السبل خفية ٥ الطرق طيبة الهواء رديئة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الأزرق ولا مدينة الا تيماء ومن الناس من يعدّها ٥ من الجزيرة وليست منها ومنهم من يجزئها ٥ على الاقاليم ٥ ومنهم من يجعلها من الشام وقد راينا نحن ان نفرزها ونفرده صورتها لان احداً من اهل الاقاليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكة في البر 15 الا فيها ولا غنى ٥ له عن معرفتها وايضاً فان فيها مناخ لا تعرف ومياهها ٥ قد تجهل وفي ذكرها فوائد لا تحصى واجر وحسبة لا تخفى وقد سافرت فيها غير مرة ومسكنتها يمناً وشاماً وشرقاً وغرباً وتفحصت عن طرقها وسالت عن مياهها وتبحرت في معرفتها حتى حزت الكثير من اسبابها وعرفت معظم طرقها ٥ وهذه صورتها ٥ وبالله التوفيق ٥

a) B سدونه. b) Quoque hic et in seqq. pro قرطبة. c) Sic in marg., ثلاث. d) Ut Ist. E et F. Mox B ملسيه. e) Ist. ١٨, codd. C, E et F ١٢. f) Ut C, E et F. g) B سدونه. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur et لشبونة, non vidit vero in itineralio tantum de una eademque urbe sermoneia esse. i) B الغرب. k) C خفيفة. l) C بعد هذه البادية. m) B addit: صورتها et post ونفرز. n) C add. ويبيعضها. o) C غناء. p) B et C ومياه. q) B et C ومياه. r) C يمينها. s) C ومياهها. t) B sine punctis. u) C add. وهذا مثاليها. Deinde in B et C sequitur mappa.

مقوسمة ثم الى السقة معتدلة ثم الى ويلة C b) جعلنا هذه البداية C a)
على الطرق لان ذلك (addidi) المبتغى منها وفي اربعة عشر طريقا C c) مثل ذلك
فلسطين C g) (لقرج) C om. f) واربعة C e) تنوي C hic et mox d)
h) B h. l. وبيبر C. طريق العلم C. وبيبر B h. l. Pro vulgo scribitur ابير (vid. Jaqut in v.).
i) B n) فانك C add. m) C om. d) B om. k) ut quoque infra B السن C
منزل ابن بندقة Supra p. ٢٥, 3 haec statio appellatur o) النويب C. البويبت
بيدمه ١٩, 15 ut quoque apud Edrisi, Ibn-Khord. et Ibn Rosteh; Qodāma ١٩, 15
مدينة القلزم Vid. supra ad p. ٣٤, 9 p) القرقرة ٩, ٣٤ Jaquri, منزل ابن مرو
Of. الجفر B et C h. l. r) الكرى B et C q) المديثه C. المديثه B mod.
Edrisi, p. 194 ult. s) Haec in B desunt. فلستين C. e) فانك تاخذ
اربعا B om. habens v) فمن C u) (الليل B) من التليل C om. Deinde
الاتى C addit: y) المسلوك في بادى وحشيه B x) كانتا في طرف الشام C w)
الى محمد بن الحسن كيف يورد في كتاب الوكالة وغيره ابوابا من كتب اخرى
quae vix huius loci sunt. ليوضح المسائل ويترتها

تبوك فتأخذ من عمان الى مَعان منهلين *a* ثم الى تبوك مثلهما *b* ثم الى تَيْمَاء
اربعا * ثم الى وادي القَرْى اربعا *c* واما طريق وبير *d* فتأخذ من عمان الى
وَبَيْر *e* ٣ مناهل * ثم الى الأَجُولَى *f* ٤ مراحل *f* ثم الى تَجْر منهلين *g* ثم الى
تَيْمَاء *h* ٣ مناهل *h* واما طريق بطن السرى فتأخذ من عمان الى العَوْنِيد
i ٥ نهارين *i* ثم الى المُحَدَقَة * نصف نهار *j* ثم الى النَّبْكَ مثله *m* ثم الى ماء *n* نهاراً
* ثم الى التَّجْرَبَى نهاراً *o* ثم الى عَرَفَاجَا * نهاراً ونصفاً *p* ثم الى مُخْرَى *q* ثلاثاً ثم
الى نَيْمَاء اربعا وعده اُمَحَّجَات الثلاث * طرف العرب الى مَكَّة وفيها كان يريد
ملوك *r* بنى امية وقت كونهم بدمشق وايّعا سلكت جيوش العُمرين وقت
فتح *s* الشام * وعن قريبات آمناك اصحابها بنو كلاب ويصحبهم كثير من اهل
الشام يجتمعون في عمان وقد سلكتها غير مرة *t* واما طريق القادسية

a) C منهلتين. b) B مثلها. c) C om. Cf. supra p. l.v, 9. d) C العلم. Pro seq. وبيير C وبين B sine punctis. e) C مراحل. f) B om. Pro ثاجر B habet ثاجر. Naqr apud Jaqut scribitur الاجول et sic est in mappa B. Sprenger, *Die alle Geographie Arabiens*, p. 150, 152 proponit فاجر, sed nihil emendandum videtur. g) C مرحلتين. h) C اربع مراحل. i) B السن. k) C غدير بين اشجار حلواناء انسيبت C quod Sprenger in errorem induxit. In mappa B haec statio scribitur حمكري, in mappa C النيل. Pro نهارة C مرحلة. l) B om. C المرحلة. m) B مخرى, in mappa صدخر, C مخرى, in mappa مخرى (ut supra p. l.v). Infra B مخرى, C مخر. In vicinia Medinae iacet pagus, cuius nomen eodem modo atque hoc derivatur et scribitur a Jaqut مخرى, in *Meracid* مخرى, a Samhudro مخرى. Deinde C مرحلتين et in fine اربع مراحل pro quo supra l.l. ثلاث مراحل. n) C haec om., sed addit: وهذه الطرق الست على الترتيب يوتدين الى مكة من نحو الغرب طولاً وطريق اهل الشرق في هذه البادية الى مكة ثلاث طريق القادسية تأخذ الدج.

فتأخذ من القادسيّة الى المغيثيّة ١٧ ميلاً *a* ثم الى القرعاء * ٢٢ ميلاً *b* ثم الى
واقصّة ٢٤ ميلاً * ثم الى النعقبّة ٢٩ ميلاً ثم الى القاع ٣٤ ميلاً ثم الى زبالة ٢٤
ميلاً ثم الى الشقوق ٢١ ميلاً ثم الى البطان ٢٩ ميلاً ثم الى الثعلبيّة ٣١ ميلاً
ثم الى الخزيبيّة *a* ٣٢ ميلاً ثم الى أجفر ٢٤ ميلاً ثم الى قيد ٣١ ميلاً *e* واما
طريق واسط فلم *e* اسلكها الا انها تلقى *f* الجادة بالثعلبيّة *e* واما طريق ^٥
البصرة فتأخذ *g* من البصرة الى الحقيّر *h* ١٨ ميلاً ثم الى الرّحيل ٢٨ ميلاً ثم
الى الشّاحبي *k* ٢٧ ميلاً ثم الى حفر الى موسى ٣١ * ثم الى ماويّة ٣٢ ميلاً ثم
الى ذات العشر ٢٩ ميلاً *m* ثم الى الينسوعة ٢٣ ميلاً ثم الى السّبيّة *n* ٢٩ ثم
الى القرينين ٢٢ ثم الى التّبايع ٢٣ * فهذه طرق العراف الى مكّة وهذه التسع
محطات في الطول *٥* واما طريق الكوفة فتأخذ من الكوفة الى الرّهيمية *p* ١٢ ^{١٠}
ميلاً ثم الى النّحيت *q* نهارين ثم الى القراي *r* مثلها ثم الى الحنّفس *s* نهاراً
ثم الى الحشبيّة *t* مثله ثم الى الغريفة *u* مثله ثم الى فراكير مثله ثم الى الأزرق
مثله ثم الى عمان مثله * للجميع ١١ مرحلة خفاف *v* *٥* واما طريق هيت

a) C. مرحلة. Ibn Khord. (١٢٩, 3) 20 et Jnqut IV, ٥٨٥, 19 habent 24 M.,
Ibn Rosteh (١٧٥, 4) 30, Qod. (١٨٥ seq.) 20, Hamdanr (١٨٣, 18) 36. *b*) C
مرحلة. Oeteri 32 M. Deinde C tantum habet مثلها *c*) B haec om.
Supplevi ex Ibn Khord. et aliis. In C cetera desunt, quae nempe iam supra
p. ١٧ seq. leguntur. *d*) B الخزمية. *e*) C — طريق. *f*) C تلقاء.
g) C — تأخذ. *h*) B الجفر. Vid. supra p. ١٩, 1. *i*) C hic et deinde
مرحلة et bis مثلها. *k*) B السكير, C السكير. Vid. supra p. ١٩c. *l*) B جفر.
m) Haec desunt in B et C. Deinde B اليشعة, C المبرعة. *n*) B et C السهنة.
o) C om. Deinde habet: تأخذ طريق الكوفة فاربعة. *p*) B
نصف مرحلة. Deinde habet: مثلها. *q*) B الحشبيّة, C البرقيّة, mappa B رهميه. Vid. Jnqut in v. Deinde C مرحلة.
r) B الحشبيّة, C الدحيب, mappa B حب. Coniectura scripsi; idem nomen
(v. Bekri) habet pagus in vicinia Basrae. Deinde C مرحلتين. *s*) Sic B,
qui habet in mappa قرار, C الفراق. Deinde B et C مثلها. *t*) C الحنّفس,
mappa B حنّفس sine artic. *u*) Sic B, qui in mappa habet جسيه, C
العرنقة. Deinde B et C quinquies مثلها. *v*) B الفرعة et in mappa فرعة.
w) C om. (خفاف).

فتأخذ من هيت *a* وأما طريق
الرحبة فتأخذ من الرحبة الى *a*
وهذه الماحتجات الثلاث في العرض *b* ولها بُنيّات تخرج الى اذرعها *c* وأما
طريق وادى القرى فيقال انها تخرج على المنهب *e* خلف قيّد ومن المنهب
٥ الى وادى القرى *٥* لبال ومنه الى تيماء *f* ومنه الى تبوك *٧* ومنه الى وادى
طىء ليلنان *٥* ومن البصرة الى الكوفة على تخوم هذه البادية *١٠* مراحل ثقال،
واكثر ما ذكرنا من المنازل مياه وغدران *٥*
وهذا وصف هذه البادية ومباهها، اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب
فيها نبت يقال له القث على عمل الخرد ينبت من نفسه فيجمعونه الى الغدران
10 ثم يبلّونه بالماء فيفتتح *g* عن ذلك الحَبّ ثم يطحنونه ويخزونه وينقوتون به
ويكثرون اكل لحم اليربوع والحيات ويقطعون الطريق ويؤون الغريب ويهدون
الصائى ويخفرون القوافل وعلى الجملة لا يمكن ان يعبر احد هذا الطريق الا
بخفير او قوة وتى الحاج مع قوتهم يهتكون وتؤخذ ابلعهم وخراشهم *٥* وتخوم
هذه البادية *f* تأخذ من ويلة على مدائن قوم لوط وتصعد الى ماب ثم على
15 تخوم عمان واذرع وزساتيف دمشق وتدمر وسليّة واطراف حمص الى بالس
ثم ترجع الى الفرات وتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانباء ثم
على الجزيرة والقاسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبّادان ومنهم
من اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح *٥* وليس في هذه
البادية مدينة الا تيماء وهي مدينة قديمة واسعة البقعة كثيرة النخيل هائلة
20 البساتين غزيرة الماء * مع خفة عجيبه وعين مليحة *h* تخرج في شباك حديد

a) In B lacuna, C tantum habet: وطريق هيت الى دمشق عشرة ايام وكذلك من الرحبة وأما طريق وادى القرى فمن البصرة الى الشام نحو من
شهر ثم اسلكها *٥* تيماء مدينة قديمة الخ *b*) العرض B. *c*) Sic quoque
nomen habet C infra; cf. Hamdani ١٣١, 21. Videtur autem non differre ab
والمنهب بضم: نهب TA sub. *vid.* Jaqut in v. et III, ١٢, 9, coll. *٥* المنتهب
C infra *٥* عن. *et om.* B فيفتتح *d*) الميم. وفتح الهاء مدينة قرب وادى القرى
معتلة الهواء C *h*) فيه B. *g*) الجزيرة B. *f*) وخراشهم B *e*)
من C *i*) نائم عين عجيبه مليحة خفيفة

الى a بركة ثم يتفرق في البساتين ولم آبار حلوة وفي في سهلته الا ان اكثرها خرابت b للجامع فيها والعمارات حول السوى وكل تمرورها جيدة وفي اهلها شره لا علم بهاء يرجع اليه ولا حاكم يعول عليه ورايت خطيبهم بقاء وحاكمهم نعالاً مع تعصب عظيم ودروع c داويدة يلبسونها في الفتن * والمنازل بين مصر ووبلة يسقى لها بالسواقي * والغمر مـ وحشة f وقربه رمل جفر فيخرج * عليهم منه ماء حلو كثير * وبير آبار حلوة في بقعة حسنة نيرة * والأجول خزانة الله ماء يتروم من شرب منه وربما قضى نجه * وتجره ماء غير طيب * ولا كثير الغدران e والعونيد غديران * قريبان ماؤها كرية في وسط الرملة * المحدث قناته حلوة قد حدث بحجارة سود * الثبك غديران ! احدهما احلى من الآخر المحاجة بينهما وقم نخيلات * بعده غدیر واحد في 10 غيضة ودخل حلو غير غزير قد انسيب اسمه m * والجربى * غدیر او اثنان منتن الماء بين دغل وطرفه n * وعرفجا في موضع حسن نزيه غدیران حلوان * ومخرى قبحه الله من ماء مالج يطفئ الناس والاباعر غدیران في ارض سوداء واشتق اسمه من الاسهل وسواء شربت منه او خبزت او طبخت الامر واحد * والبغيت خربة بها بئر واحدة * والقرعاء لها عدة آبار 15 لا ينتفع بها واقصة بها حصن عامر وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها الماء * والعقبة بها آبار بعيدة جداً وموضع قد خربت * والقلاع موضع قد خرب وقد كان عامراً حسناً أهلاً بهاء بئر * وزبالة حصن عامر وآبار

a) C. حاكما et mox لا ترى بها علما C. e) خراب C. b) في قلع C. a) وحسه C. وحشة B. f) يستقى لها بالسواقي C. يسقى B. e) مندم دروع. Pro tamquam nom. propr. et quoque sequens قربه in C rubris litteris. g) B. وبلز C. وبلز B. Agh. XI, ٨٧, 13. h) C om. sed addit تعالى. i) B. ونجز C. sine punctis. k) C. ولا حلوثلث غدیران. l) Haec in B desunt. m) C haec om. (غيطه ودخل B). Deinde B et C الحربي. n) C غدیران. o) من الطرء. p) C om. بحر C. ومخرى B. q) C om. r) القرعة بها C. s) منها C. t) تنفع B. Mox. u) ام. hic et mox C. q) عامر اهل حسن وبها

عجيبة في الصخر وعدة آبار سغار وربما اودع بها الحاج من ازوادهم وبقصدها
عرب كثير بالابعر والشيش ^a وغير ذلك وفيها فرج للحاج ^b والبطنان ^b بها آبار
معطلة ومواضع خربة ^c والتعلبية ثلث الطريف عامرة كثيرة البرك يسقى لها
بالسواقي وفي الحصن سكنان والبئر عذبي ^d * وقبر العبادي في اول هذا
^e المنهل عليه رجم عظيم وهذه مواضع رمال قبيرو ^d والخزبيبة بها برك معطلة
وآبار لا ينتفع بها ^f قيد مدينة صغيرة ذات حصنين وبها حمام وبركة
بابواب حديد وآثار ^f لعصد الدولة يوجد بها كل خير وبها بوع الحاج
ازوادهم وقيم ثقات وبها عيون وآبار وبرك عذبيبة وبالبعد ماء حلو وفي من
مدن الحجاز * لا محالة ولكن اوصلنا اليها ^h طريف القادسية لان الحاجة الى ذلك
ماسته ^h 10

a) C والحلف. b) In C lacuna. c) C om.; cf. supra
p. 1.v.h. Deinde male habet et hanc ob causam
pro حصن et habet خارج البادية C addit. وللربيه B. فيد ايضا
max. ومن C. i) Addidi. اليها. h) C om. g) آثار C. واثارات B. f) حصنين
التباج في ايضا من: et addit: اعمال القرامطة وبها جامع لا يخطب فيه
الحجاج عامرة وعليها حصن بها يضع اهل البصرة ازوادهم والماء بها واسع
Quae deinde in B sequuntur non habet, sed hic addit caput:

جبل شون هذا الاقليم والبادية اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب ليس
بها مزارع ولا نخيل الا في القرى وقراها قليلة ومياهها (ومياهها cod.) ضعيفة
ولهم نبت يقال له الفث ينبت من نفسه له حب يشبه الحردل يجمعونه الى
الغدران ثم يبلونه بالماء فينتفخ عن ذلك الحب ثم يخبونه (يخبونه l.)
ويخبونه وينفخون به وهو الذي قال النفور (النفور cod) ما اخذ مسوس
ياهل الشام ارجعوا الى اهل الفث واليربوع وسلموا اينما شامنا ويكثرون اكل
اليربوع والليات ويقطعون الطريف وياوون الغريب ويهدون الصال ويخفرون
القوافل وعلى الجملة لا يمكن احدا (احد cod.) ان يعبر هذه الشرف الا تخفيرا او قوفا
وترى للحجاج مع قوتهم يبتكون وتؤخذ ابلعهم ^e وتخوم هذه البادية تأخذ من
ايلنة على مدائن قوفا وتوخذ وتوخذ الى مساب ثم على تخوم عمان وانزعت

فان قال قاتل انت رجل قد علمت في السياحة بيقين^a وعرفت ايضا
طرق هذه البادية ومواضع المياه فيها فما تقول في الحج على التوكل والخروج بلا
زاد قيل له يحكى عن سفيان بن عيينة انه قال رجلا اذا استغنياك فسقو
عزمهما فانهما يسالانك عن ضعف اعزب يريد التزويج ومريدة يسال عن
الحج بلا زاد^b وحكى لي عن بعض الزهاد ببليدنا في وقتي انه خرج في هذه
البادية بلا زاد فلما تمت له ثلاثة ايام جاع قال فعثرت بشيء لئن فظنرت
فذا بركة مملوكة على خبيص حار^c واما انا فخرجت من بعض السواحل
عند العصر وانا صائم وعزمت على الحج بلا زاد فلما وصلت الى عاقر صلييت
المغرب وانفتحت الى زاوية الجامع املتى وكنت لا اظن كل ليلة الا بعد الوتر
وصلييت العشاء فلما انصرفوا اتاني المؤذن بخبر وقطين^d وجرة ماء وقد كنت¹⁰
نويت ان لا اعمل معى ركوة ولا كوزا وقلت الذى يزرع الطعام هو يبعث
بالماء ايضا فتعشيت اطيب عشاء من حيث لم احسب فلما صلييت العشاء
ركبت الطريق الى السكينة فلما صلييت العشاء اتاني رجل برغيف رستاقى

ورسائيف دمشق وتدمر وسميئة واطراف حمص الى بالس ثم ترجع (راجع cod.)
الى انفرات فتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانبار ثم على الكوفة
والقديسية ومغارب البصائر ثم على سواد البصرة الى عبادان^e ومنهم من
اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح^f واهل العراق يسمون
كلما وراء نهر الفرات شاما وبهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه
اتباعا لهم ولبس وراء الفرات من الشام الا قنشرين^g واكثر اهل العلم على
ان ما وراء الفرات من هذه البادية جزيرة العرب واليه ذهب الزهرى وابو زيد
البلخي وهكذا صورها في اشكل الاقليم^h وخلف قيّد بلد يقال له المنهب
كثير النخيل والازارع وادى طيⁱ وجبالها ذات نخيل وقري وخيرات فيد
بينهما (منهما cod.) وعليهما طريق البصرة الى الشام فمن المنهب الى وادى
القرى^j ليال ومن المنهب الى تيماء^k ليال ومن المنهب الى وادى طي^l
ليال ومنه الى تبوك^m ليالⁿ فهذه اقليم العرب السنة وديارها وبالله تعالى
التوفيق. Deinde C habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

a) سيقن B b) اعرب يريد الدودع ويريد B c) Sic B eum vocal.

وكوز ماء فاكلت وشربت وسرت من الغد الى ان بلغت راس الزاوية فدفعت ما كان على من ثياب الى بعض الطوائين واخذت منهم مدرعة شعر ونعلًا خلقًا ومنديلًا رثاء وسرت الى العصر وانا لا اطعم في عشاء فترايا لي حصن فقصدته فلما دخلت الباب اذا ثم رجل من بيت المقدس فعانقني ورحب بي وجعل يذكر لاهل الحصن محلى فحمل الي صنف الطعام والذئار فمهربت منهم في السكر وسرت الى بعد العصر فاذا قوم من المغرب فامسكوا وقالوا انت جاسوس فلما صليت بهم المغرب اعتذروا الي واصافوني ثم خرجت من الغد اسير الى ان بلغت الكسيفة فلم ار بها دينارًا فاذا بخمس فوارس قد اقبلوا فساقوني كرها الى موضع لهم واصافوني فلما رايت اني كل ليلة في دعوة وان الله يرثني الى خلف قصدت بلدي وحججت في تلك السنة بالزاد والراحلة ٥

a) B ونعل خلقها ومنديل رث. b) Forte cod. الكنسيه. Iacet ab oriente Bersebae, vid. supra p. ١٧٣٤. c) B فواس. d) Addidi.

ثم الجزؤ الاول ويليه الجزؤ الثانى فى اقليم العجم
اوله اقليم المشرق

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا ذكر اقاليم الاعاجم الثمانية وشرح اسبابها ^a على ترتيب التخوم ^b
 واهلها احسن احوالاً واكثر اموالاً واشد بأساً واعظم خلقاً وارسخ في العلم
 وامكن في الدين لهم في الخير رغبة، وفي الاعمال حسبه،^c نتجى خلال اقاليمهم
 الانهار، وتلتف بصياعهم الاشجار،^d وسنفضل اوصافهم ونشرح اسبابهم في اقاليمهم ^e
 ونقدم في هذا الفصل ما يجب تقديمه ^f بلغنا عن ابي المنذر هشام بن
 السائب انه قال ^g لما طفر قتيبة بن مسلم بفيروز بن كسرى اخذ ابنه
 شاهين ^h ومعها سبط فبعث بها الى الحجاج فحملها الى الوليد * وفتح السبط ⁱ
 فاذا فيه بسم الله المصور مبرز قباذ بن فيروز اقليمه ووزن المياه والتراب ليبني
 لنفسه مدينة ينزلها فوجد انه بفتح الارض اقليمه بعد ان بدأ بالعراق التي ¹⁰
 هي سره الاقاليم * فوجد انزهها ^j ثلاثة عشر موضعاً المدائن والسوس وجنديسابور
 وتستر وسابور واصفهان والري وبلخ وسمرقند وبيورد، ومسبدان ومهرجاندك
 وقرماسين، ووجد ابرد اقليمه تبيل ^k وهمدان وقزويس وجوانف، ونهوند

a) In B incertum utrum sic an احوالها exstet. b) B sine punctis. c) B
 وبتنقل. d) B om. e) Vulgo appellatur شاه آفريد saepe in
 corruptum; v. Tab. I, 1874, 12 et ann. c. Mortuo Jezdadjird, filius
 eius Fairuz confugerat ad Turcas, vid. Beladhorri 339. f) C ومعه et mox
 B et C به. g) B مسير et قباذ. h) Ibn al-Faqh 2.9, 14 recte om.
 i) Sequitur in B ويد تسمى روبرور reliquiae verborum وبطناً بنهوند يسمى روبرور
 quae habet Ibn al-Faqh l. 16. Abu No'aim in Historia Ispahani habet aliam
 huius traditionis redactionem, ubi haec non exstant. In C deest, ut quoque
 duo nomina seqq. quae in B sunt ومهرجاندك ومارسان. k) B دبيل. Ibn
 al-Faq. اردبيل. l) B وجرانف, C om. Vid. Ibn al-Faqh 20, 1. Lectio
 non certa est.

وَحُورَزْمَ وَقَالِيَقْلَا، وَوَجَدَ أَوْبَا أَقْلِيمَهُ الْبَنْدَنِيَجِينَ ^a وَجُرْجَانَ وَخُورَ الرِّقِّ
وَكَشَّ ^b وَبَرْدَعَةَ وَزَنْجَانَ، وَوَجَدَ أَقْحَطَ أَقْلِيمَهُ مَيْسَانَ ^c * وَتَسْتَ مَيْسَانَ ^d
وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا وَمَسَبْدَانَ ^e وَالرِّقِّ وَاصْفَهَانَ، وَوَجَدَ أَبْخَلَمَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ
وَأَرْدَبِيلَ * وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا ^f وَاصْطَاخَرَ وَشِيرَازَ وَقَسَا، وَوَجَدَ اخْصَبَهَا أَرْمِينِيَةَ
^g وَأَذَرَبَيْجَانَ وَجُورَ ^h وَمُكَرَّانَ وَمَاءَ الْكُوفَةِ وَمَاءَ الْبَصْرَةِ وَأَرْجَانَ ⁱ وَدَوْرَقَ، وَوَجَدَ
أَجْلَهْمَ الْمَدَائِينَ وَكَلَوَائِي وَسَابُورَ وَاصْطَاخَرَ وَجَنْابَةَ وَالرِّقِّ وَقَمَّ وَاصْفَهَانَ
وَالنَّشَوِي، وَوَجَدَ أَعْقَلَهُمْ سَبْعَاءَ عُكْبَرًا وَقَطْرِيْلَ وَعَقْرُقُوفَ ^j وَالرِّقِّ وَاصْفَهَانَ؛
* وَمَسَبْدَانَ وَمِهْرَجَانَقْدَقَ ^k، وَوَجَدَ أَقْنَطَهُمْ ^l أَهْلَ إِسْكَافِيْنَ * وَكَسْكَرَ
وَعَبْدَسَ ^m وَمَرُوَ وَالرِّقِّ، وَوَجَدَ أَعْلَهُمْ بِالسَّلَاحِ هَمْدَانَ وَخُلُوَانَ وَاصْفَهَانَ
10 وَشَهْرَزُورَ وَخُورَزْمَ وَالشَّاشَ وَأَسْبِيَجَابَ، وَوَجَدَ أَخْفَ الْمِيَاهِ عَشْرَةَ دَجَلَةً وَالْفُرَاتَ
وَجِيَّحُونَ وَجَنْدِيسَابُورَ وَمَسَبْدَانَ وَقَزُوبِينَ وَمَاءَ سُورَا ⁿ وَمَاءَ ذَاتِ الْمَطَامِيرِ ^o وَمَاءَ
فَنْجَايَ، وَوَجَدَ أَمَكْرَهَ * أَحَدَ عَشْرَةَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ وَالرِّقِّ وَهَمْدَانَ
وَأَرْمِينِيَةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ * وَمَسَبْدَانَ وَمِهْرَجَانَقْدَقَ ^p وَتُسْتَرَ وَالْمَدَارَ ^q وَأَرْثُوَانَ ^r
وَوَجَدَ شَرْهَ الْفَوَاكِهِ بِالْمَدَائِينَ وَسَابُورَ وَأَرْجَانَ وَالرِّقِّ وَنِهَاوندَ وَمَسَبْدَانَ ^s
15 وَخُلُوَانَ، وَوَجَدَ أَقْلَهُمْ نَظْرًا فِي الْعَوَاقِبِ الْتَوْبِنْدَجَانَ ^t وَمَسَبْدَانَ ^u وَسِيرَافَ
وَرَامَ هَرْمَزَ وَأَرْمِينِيَةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ وَاصْطَاخَرَ، وَوَجَدَ أَسْفَلَهُمْ سِتَّةَ الْتَوْبِنْدَجَانَ
* وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا وَوَيْهَنْدَ وَنِهَاوندَ وَاصْفَهَانَ، وَلَمْ يَجِدْ بَيْنَ دَجَلَةِ ^v وَعَقْبَةِ
هَمْدَانَ أَنْزَةَ مِنْ قَرْمَاسِينَ فَانْشَأَ لِنَفْسِهِ ثَمَرُ بَنِي الْأَكَاسِرَةِ بَعْدَ ^w مِنَ الْمَدَائِينَ
إِلَى الْعَقْبَةِ مَا تَرَى ^x وَوَجَدْتُ فِي كِتَابِ بَخْرَزَانَةِ عَصَدِ الدَّوْلَةِ فَصَلًا فِي

a) C om. البندنيجين B. b) C om. cf. ad Ibn al-Faq. ٢١. d. c) C om. بيسان B. d) C om. Deinde B. وبارجاي. e) C om. f) C haec om., et hic locum de ابخلم ponit ante locum de اقليمه. g) B وخوز; C om. h) C والرجان. i) B h. l. واصبهان. k) C om. B ومهرجاندق. l) Forte sec. Ibn al-Faq. legendum اقطنهم. m) C om. Vid. p. ١١٥ g. n) C tantum وسورا B. وواسورا. o) B واب المطامين. Deinde B وماء المطامير C. واما واب المطامين. Cf. Ibn al-Faq. ٢١, 2 et فنج جاء Tab. II, ١٢٩, 13 (coll. Marquart, *Eranšahr*, p. 219 n. 4). p) C om. B ومهرجاندق. q) B ا. توى. C om. Ibn al-Faq. وارثون B. اردوان? r) Pro والمدار. والمدلد C. s) C اشتر. t) C om. Deinde habet وخيلوان. u) Ibn al-Faq et Abu No'aim. v) B cum artic. w) B om.

المنزهات ^a مستجعا وردت فيه ما لا يجب تركه لاشتغال ذكره وطيبه وليجمع
الفصل مناره الارض ويشفي صدور الخلق، وقوله احسن الارض مخلوقة
الرش وفيها ^d الشر والشربان، واحسنها مصنوعة جرجان، واحسنها معروفة
طبرستان، واحسنها مستخرجة نيسابور ولها ^f بشتنقان، واحسنها قديمة
وحديثة جنديسابور ولها ^g الآبان، ومرو ولها رزيف ومجان ^h، وغوطة دمشق ⁵
ولها الزابلان، ونصيبين ولها الهرماس، وايليا ولها * البقعة وملاس ^h، والصبيرة
ولها الحصان ⁱ، وبغارس شعب بوان، ونهر الأبلّة تحار ^m فيه العينان، ولا
ينبارى في نزهة ⁿ صغد اثنان، وبلخ ولها بروان ^o، ونهواند ورباص اصفهان،
وعلى البكرين قيسارية وعمان، وباليمن الاعجوبة صنعان، ولا تسأل عن
جيرفت كرمان، وعن بشت وموقان، وسواد بخارا فله شان، وسنذكر ¹⁰
الشاش وفسا وسابور ^p وحلوان، وجلت قري الرملة بلا نهر بزيتون وانبان ^q،
وقد ذكرنا لك تاهرت وجبان، وقد مدّ من الكوفة نهر ونخيل وأشجار بريدان،
فهذا قولنا في مناره الارض بعرفان ^r واعلم ان اكثر بلدان الاعاجم موضوعة
على اسم من انشأها وبنّاها نذكر ذلك في موضعه ^s ان شاء الله تعالى، وكلام
اهل ^t هذه الاقاليم الثمانية بالعجبية الا ان منها تربة ومنها منغلقة ¹⁵
وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بين وانعاجها مشكل وسنبين ذلك في
موضعه ^u ان شاء الله تعالى ونقرّب ^v جهدنا ونذكر من ^w كلام كل قوم حروفا
يسندل بها على مواضعها من سمعها في الآفاق وبالله التوفيق ^x

a) *et deinde* وفيه C. d) قال C. e) يجب B. b) *et antequam* سبجاً et المنتزهات C. Vid. Jaqut III, 4v, 8 seq., Ibn Khord. 1v, 7 et Ibn al-Faqih 22v, 5 ubi *et* *quoque* *infra*. Sub forma *et* *quoque* *infra*. f) B et C *et* *quoque* *infra*. Sub forma *et* *quoque* *infra*. g) B *et* *quoque* *infra*. h) B *et* *quoque* *infra*. i) B *et* *quoque* *infra*. j) B *et* *quoque* *infra*. k) B *et* *quoque* *infra*. l) B *et* *quoque* *infra*. m) B *et* *quoque* *infra*. n) B *et* *quoque* *infra*. o) B *et* *quoque* *infra*. p) B *et* *quoque* *infra*. q) B *et* *quoque* *infra*. r) B *et* *quoque* *infra*. s) B *et* *quoque* *infra*. t) B *et* *quoque* *infra*. u) B *et* *quoque* *infra*. v) B *et* *quoque* *infra*. w) B *et* *quoque* *infra*. x) B *et* *quoque* *infra*. y) B *et* *quoque* *infra*. z) B *et* *quoque* *infra*. aa) B *et* *quoque* *infra*. ab) B *et* *quoque* *infra*. ac) B *et* *quoque* *infra*. ad) B *et* *quoque* *infra*. ae) B *et* *quoque* *infra*. af) B *et* *quoque* *infra*. ag) B *et* *quoque* *infra*. ah) B *et* *quoque* *infra*. ai) B *et* *quoque* *infra*. aj) B *et* *quoque* *infra*. ak) B *et* *quoque* *infra*. al) B *et* *quoque* *infra*. am) B *et* *quoque* *infra*. an) B *et* *quoque* *infra*. ao) B *et* *quoque* *infra*. ap) B *et* *quoque* *infra*. aq) B *et* *quoque* *infra*. ar) B *et* *quoque* *infra*. as) B *et* *quoque* *infra*. at) B *et* *quoque* *infra*. au) B *et* *quoque* *infra*. av) B *et* *quoque* *infra*. aw) B *et* *quoque* *infra*. ax) B *et* *quoque* *infra*. ay) B *et* *quoque* *infra*. az) B *et* *quoque* *infra*. ba) B *et* *quoque* *infra*. bb) B *et* *quoque* *infra*. bc) B *et* *quoque* *infra*. bd) B *et* *quoque* *infra*. be) B *et* *quoque* *infra*. bf) B *et* *quoque* *infra*. bg) B *et* *quoque* *infra*. bh) B *et* *quoque* *infra*. bi) B *et* *quoque* *infra*. bj) B *et* *quoque* *infra*. bk) B *et* *quoque* *infra*. bl) B *et* *quoque* *infra*. bm) B *et* *quoque* *infra*. bn) B *et* *quoque* *infra*. bo) B *et* *quoque* *infra*. bp) B *et* *quoque* *infra*. bq) B *et* *quoque* *infra*. br) B *et* *quoque* *infra*. bs) B *et* *quoque* *infra*. bt) B *et* *quoque* *infra*. bu) B *et* *quoque* *infra*. bv) B *et* *quoque* *infra*. bw) B *et* *quoque* *infra*. bx) B *et* *quoque* *infra*. by) B *et* *quoque* *infra*. bz) B *et* *quoque* *infra*. ca) B *et* *quoque* *infra*. cb) B *et* *quoque* *infra*. cc) B *et* *quoque* *infra*. cd) B *et* *quoque* *infra*. ce) B *et* *quoque* *infra*. cf) B *et* *quoque* *infra*. cg) B *et* *quoque* *infra*. ch) B *et* *quoque* *infra*. ci) B *et* *quoque* *infra*. cj) B *et* *quoque* *infra*. ck) B *et* *quoque* *infra*. cl) B *et* *quoque* *infra*. cm) B *et* *quoque* *infra*. cn) B *et* *quoque* *infra*. co) B *et* *quoque* *infra*. cp) B *et* *quoque* *infra*. cq) B *et* *quoque* *infra*. cr) B *et* *quoque* *infra*. cs) B *et* *quoque* *infra*. ct) B *et* *quoque* *infra*. cu) B *et* *quoque* *infra*. cv) B *et* *quoque* *infra*. cw) B *et* *quoque* *infra*. cx) B *et* *quoque* *infra*. cy) B *et* *quoque* *infra*. cz) B *et* *quoque* *infra*. da) B *et* *quoque* *infra*. db) B *et* *quoque* *infra*. dc) B *et* *quoque* *infra*. dd) B *et* *quoque* *infra*. de) B *et* *quoque* *infra*. df) B *et* *quoque* *infra*. dg) B *et* *quoque* *infra*. dh) B *et* *quoque* *infra*. di) B *et* *quoque* *infra*. dj) B *et* *quoque* *infra*. dk) B *et* *quoque* *infra*. dl) B *et* *quoque* *infra*. dm) B *et* *quoque* *infra*. dn) B *et* *quoque* *infra*. do) B *et* *quoque* *infra*. dp) B *et* *quoque* *infra*. dq) B *et* *quoque* *infra*. dr) B *et* *quoque* *infra*. ds) B *et* *quoque* *infra*. dt) B *et* *quoque* *infra*. du) B *et* *quoque* *infra*. dv) B *et* *quoque* *infra*. dw) B *et* *quoque* *infra*. dx) B *et* *quoque* *infra*. dy) B *et* *quoque* *infra*. dz) B *et* *quoque* *infra*. ea) B *et* *quoque* *infra*. eb) B *et* *quoque* *infra*. ec) B *et* *quoque* *infra*. ed) B *et* *quoque* *infra*. ee) B *et* *quoque* *infra*. ef) B *et* *quoque* *infra*. eg) B *et* *quoque* *infra*. eh) B *et* *quoque* *infra*. ei) B *et* *quoque* *infra*. ej) B *et* *quoque* *infra*. ek) B *et* *quoque* *infra*. el) B *et* *quoque* *infra*. em) B *et* *quoque* *infra*. en) B *et* *quoque* *infra*. eo) B *et* *quoque* *infra*. ep) B *et* *quoque* *infra*. eq) B *et* *quoque* *infra*. er) B *et* *quoque* *infra*. es) B *et* *quoque* *infra*. et) B *et* *quoque* *infra*. eu) B *et* *quoque* *infra*. ev) B *et* *quoque* *infra*. ew) B *et* *quoque* *infra*. ex) B *et* *quoque* *infra*. ey) B *et* *quoque* *infra*. ez) B *et* *quoque* *infra*. fa) B *et* *quoque* *infra*. fb) B *et* *quoque* *infra*. fc) B *et* *quoque* *infra*. fd) B *et* *quoque* *infra*. fe) B *et* *quoque* *infra*. ff) B *et* *quoque* *infra*. fg) B *et*

اقليم المشرق

هو اجل الاقليم واكثرها اجلًا وعلماء ومعدن الفير ومستقر العلم وركن
الاسلام المحكم وحصنه الاعظم ملكه اجل الملوك وجنده خير الجنود قوم اولو
بلس شديد وراى شديد، واسم كبير ومال مديد، وخيل ورجل وفتح ونصر
٥ قوم كما كتب الى عمر لباسهم الحديد واكلهم القديد وشربهم الجليد، ترى
به رساتيف جليظة وقرى نفيسة واشجاراً ملتفة وانهاراً جارئة ونعماً ظاهرة
ونواحي واسعة وديناً مستقيماً وعدلاً مقيماً في دولة ابداً منصوره مؤبده،
ومملكة جعلها الله عليهم مؤبده، فيه يبلغ الفقهاء درجات الملوك، ويعملك في
غيره من كان فيه مملوك، هو سد الترك وترس الغر وهول الروم ومفخر المسلمين
١٠ ومعدن الراسخين ومنعش الحرمين وصاحب الجانبين وجنيرة العرب اوسع منه
رقعة غير انه امر منها * واكثر كورا واموالاً واعمالاً ٥ وقد جعله ابو زيد
ثلاثة اقليم ٥ خراسان وساجستان وما وراء النهر واما نحن فاجعلناه واحداً ذا
جانبين يفصل بينهما جيكون ونسبنا كل جانب الى الذي اختطه * وبناه
ومثلنا كل جانب ووصفناه على حدة لكبر الاقليم وعمارته وكثرة كوره ومدنه،
١٥ فان قال قائل ولم تجعل كل جانب اقليماً كما هو متعارف عند الناس امر
تعلم انهم يقولون خراسان وما وراء النهر قيل له ومن المتعارف ايضاً ان من
تقوم قومس الى طرازه تسمى خراسان او تعلم ان آل سامان يستون ملوك
خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع اننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى
يلزمنا ما قلنا، فان قال فليمدخلت فيه ساجستان وخالف المتقدمين في
٢٠ هذا العلم قيل له قد تعارف الناس ايضاً انها من خراسان الا تعلم
انهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا ساجستان اقليماً لوجب ان نجعل
خوارزم اقليماً لشدة عمارتها وكثرة مدنها وخلافهم في اللسان والطبع والرسوم
وهذا ما لا يجوز ولم يقل، فان قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان اليمن

a) C. اخير. b) C add. ج. c) C وترى. d) B et C. واشجار. e) C.
الاقليم B. f) C. اجزاء. g) C tantum. بقعة. h) C. فيها. f) C. ودنيا مستقيمة.
i) B add. ترى. j) B semper. طراز. Deinde. دسمى.

جهنن والمغرب قطعنين وقد سبق القول فيه، وأعلم أن هذا الاقليم عمره «
أخوان هَيْطَل وخراسان ابنا علم بن سام بن نوح وهذا الجانب *h* يسمى
جانب الهياطلة»

جانب هَيْطَل

أعلم أن هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى وأكثرها خيراً وفقهاً وعبارة ^a
ورغبة في العلم واستقامة في الدين وأشدُّ بساً واغلظ رقلاً وأدوم جهاداً واسلم
صدوراً وأرغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وضيافة وتعظيم لمن يفهم
وعلى الجملة الاسلام به طرق والسلطان قوى والعدل ظاهر والفقيه ماهر والغنى
سالم والمحترف علم والفقيه غانم قلَّ ^d ما يفتخرون * منابر أكثر من أن توصف
ونواحيه أوسع من أن تنعت غير أننا قد اجتهدنا طاقتنا وإفغنا استطاعتنا ^e 10
وهذه صورته ومثاله

وقد جعلنا هذا الجانب ست كور وأربعة نواح فأولها من قبل مطلع
الشمس وحد الترك قرغانة ثم إسبيجآب ثم الشاش ثم أشروسنة ^g ثم الصغد

^a) C haec omnia inde a وبناء om., sed hic addit وفي. ^b) B om. ^c) B
ومن الأعداء C pro his: ^d) C et antea in B. ^e) C. وتعظيما C. وتعظيما
آمنون منابر كثيرة ونواحيه واسعة به السغد النفيسة (النفيسة cod.) وسمرقند
الجليلة وخجند العجيبة والمدارس والائمة والمشايخ والاجلة والتدبير والسلطنة
والغزاة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والثمار، والعبيد والجوار:
والدرس بالليل والنهار، والتعاهد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الانب وكتبة
الحديث فهو دار جهاد وموضع سداد وأهل رشاد لا بدع ظاهرة ولا شرط
جائرة (حائرة cod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والمياه الخفيفة
والسلامة والعافية الا ان الفساد فيه قد ظهر، والرباء عندهم فمشتهر، وكل
طالب الى ثم قد عبر، واخشى ان يصير كالعراف او اشتر، ويطوى الاسلام
ثوبه كما الخبر، وحول سلطانهم جماعة من الخير مثل الشيخ على بن
Sequitur in B (p. 180) et C mappa. ^f) B
et C واربع. ^g) C اسروشه.

ث بُخَارًا وِی الصَّغْد کلام کثیر والنواحی لِیَلَقَی کَش نَسَف الصَّغَانِیَانِ ۵
 فَمَا فِرْغَانَةً فَانْهَآ کُورَةً فِی زَاوِیَةِ الْاَقْلِیْمِ * مِنْ تَلْقَاءِ الطَّلُوعِ قَبْلَ یَسَارِ الْمُنْحَدِرِ
 کَثِیْرَةِ الْخَبْرِ یَقَالُ اِنْ بِهَا اَرْبَعِیْنَ مِنْبَرًا ۶ قَضَبَتْهَا اُخْشِیْکَتْ وِیْ مدنها
 الْمِیَانَرُوْنِیَّةَ ۷ تَصْرَآیَازْ مَنْارَةً رَنْجَدَه ۸ شَکَتْ ۹ زَارْکَانَ خَیْرَآمَ ۱۰ بِشِیْشَانَ ۱۱
 ۱۲ اُسْتِیْقَانَ ۱۳ وَرَنْدَرَامَش ۱۴ اُوْرُکَنْدَ ۱۵ مِنَ التَّسَامِیَةِ اَوْشَ قُبَا بَرَنْکَ ۱۶ مَرْغِیْنَانَ
 رِشْتَانَ ۱۷ وَانْکَتْ کَنْدَ ۱۸ مِنَ الْوَاغِزِیَّةِ ۱۹ بُوکَنْدَ کَلَسَانَ ۲۰ بَابِ جَارْکَ ۲۱ اَشْتِ
 تَوْبِکَرَ ۲۲ اَوَالَ دَکَرْکَرَدَه ۲۳ نَوْقَادَ مَسْکَانَ ۲۴ بَیْکَانَ اَشْکَمْکَانَ ۲۵ جَدِغَلَ
 شَاوَدَانَ ۲۶ ۵

واما اسبيجاب فانها على تخوم الاقليم المعتدلة القصبة و على اسمها ومن

a) قبل يسار المنحدر تلقاء مطلع الشمس C. Deinde B om. قصبته.
 b) المناوذية C، المبارودية B. Deinde C أنزل. فمن et habet اخسيكت.
 c) B رحد، supra ut C sine punctis. Infra ut recepi. d) B بكت، infra بكت،
 C نكت، infra نكت. De lectione quam recepi vid. Ist. ٣٣٦f. Pro زاركان B
 infra ورازكان; C sine punctis ut B supra ubi مورازكان. e) B h.l. et infra sine
 punctis، supra بشمشان، infra بشنشان B. f) خيلام Vulgo. خيلام supra
 et بشبشان et بشبشار C، وشيسان g) Vulgo زندرامش. Mappa B بداراس
 h) B برند et يدك C، supra ut recepi، infra بربك، بربك B. Cf. Ibn Hauq. ٣٣٥i.
 Nomen sequens in B corruptum est in عيبان. i) B et C ورسان، supra
 B بلغز. Deinde B انكت، C انكت. الواعرية C، الواعرية B. Fort. cf. بلغز.
 (Add. ad Merācid IV, p. 244). Nomen seq. sic in B et C (mappa B sine
 punctis). l) B كارسان. m) Sic B; C حارك، B supra حادك. Fort. hodiernum
 Tscharku (Petzholdt, *Turkestan*, p. 32). Pro اورشت fort. l. اشت. n) B
 نوڤاد. Pro دكرکرد B h.l. بوتكار C، ثوبكار، supra (توركال fort). توتكال
 B، سكان C. Deinde C ٣٣٦c. Cf. Ibn Hauq. مسيكان B supra. نقاد
 vulgo. o) B supra اسحداكان. Cf. infra ٢١٤ t. p) Sic B supra. B h.l. ut C
 ساودان C. B supra addit: حنكة. C addit: مدينة. ر) ويقال ان لها تمام اربعين
 والقصة C. s)

مدنہا خورلوع^a جمشلاغو^b ارسبانيكت^c باراب^d شاوغر سَورَان^e تَرَار^f
 زراخ^g شغلجان^h بلاجⁱ بروكت^j بروخ يكانكت^k اَنخكت^l د^m نوچيكتⁿ
 تَرَار بالوا^o جِكَل تَرَسَخَان^p اطلخ جموكت^q شِلجِي كُول^r
 سوس^s تَنَابَكْت^t د^u تَوِي كُولَان مِيرَكِي نوشت^v لَقَرَا جَمُوكِ اَرْدَا

a) B خورلوع, supra, C h. l. خورلوع, infra ut recepi. b) B جمشلاعو, supra, C جمشلاغو, supra ut edidi; C جمشلاغو. c) B ارسبانيكت, infra, C ارسبانيكت, supra ut recepi. Vulgo ارسبانيكت et سبانيكت, vid. Ibn Hauq ۳۱, ۴. Dubito autem utrum recte statuerim discrimen esse inter hoc nomen et nomen urbis Oshrusanae, quod ارسبانيكت edidi (vid. Ist. ۳۲۵m). Saepe duae urbes confunduntur. Cf. Abulfeda ۴۱۸ et Djih. Numa ۲۵۱, 6 seq. d) B تاراب, supra, C تاراب, infra recte ut recepi. e) Vulgo صبران. Mappa Kiepert (1878) Saurun. f) B بزار زراخ, supra, C بزار زراخ, infra (et pagus زراخ), B بزار زراخ, supra, C بزار زراخ, infra (et pagus زراخ). Vulgo اَطَرَار et طَرَار. Lectio اَتَرَار memoratur a Jāqut I, ۳۱, 2. g) B h. l. شغلجان, supra, C h. l. شغلجان. h) B h. l. بلاج, supra, C h. l. بلاج, infra. i) B بروكت, supra, C بروكت, infra. j) B بروكت, supra, C بروكت, infra. k) B يكانكت, supra, C يكانكت, infra. l) B اَنخكت, supra, C اَنخكت, infra. m) B د^m, supra, C د^m, supra. n) B دⁿ, supra, C دⁿ, supra. o) B د^o, supra, C د^o, supra. p) B د^p, supra, C د^p, supra. q) B د^q, supra, C د^q, supra. r) B د^r, supra, C د^r, supra. s) B د^s, supra, C د^s, supra. t) B د^t, supra, C د^t, supra. u) B د^u, supra, C د^u, supra. v) B د^v, supra, C د^v, supra.

نَیْکَت بَلَسْکُون *a* لَبان شوی ابالغ *b* مَادَانْکَت بوسیان *c* بلغ جِکَرْکَن
 بَغ *d* یکالغ روانجم *e* کَناک شُور جَشْمَه دِل اواس جرکرد *f*
 واما الشاش فهی خلفها *g* قصبتها بَنگَت *h* وِس مدنها لُگَت *i* جینانجکَت
 نجاکت بَناکَت *k* خَرَشْکَت *l* غرچند غَنَاج جِوزَن *m* وَرْدَک کِبرَنه *n*
 ۵ نمدوانک نُوجْکَت *o* غَرک اَنُودْکَت *p* بَشْکَت *q* برکوش خانونکَت *r* جَبْغوکَت
 قَرَنگَدَه کَداک نکالک *t* بارسکَت اشتورکَت *u* البیکَت *v* کباشکَت غَنَاج *w*

ولها رستاق: *b* C addit. بَلاساغون. Vulgo. بَلاساگون. Infra B. بَلاساگون. C. *a*
 دانکَت B supra, ملدانکَت C. باراب (ناراب. cod.) وفیه منابر ولها.
 بلغ supra, بلغ B. Deinde B. بوسیان. C. بوسیان. *c* B. ماذانکَت Jaqut.
 Deinde B. دولم B supra. *e* B supra. بکالغ B supra, نکالغ C. Deinde B. بَغ B supra.
d B supra. *h* B et C solent scribere بیکَت ut Jaqut in suo cod. legit (I, ۷۴۱, 20), cf. autem III, ۳۳۵, 4
 (ubi بُنْگَت). *i* B h. l. نهانکَت, sed videtur prior para esse repetitio partis
 posterioris مدنها. Supra B. بکَت. C ut recepi. Cf. autem Ist. ۳۲۸p. Deinde
 B. جینانجکَت infra, جنبابکَت C, خینانکَت supra, جینانکَت B. *k* C h. l.
 om. (B. بکَت et supra. بکَت). *l* B supra. خرسکَت C, خرکشت B. *l* B supra.
 Mappa. جیوزَن C, جِوزَن supra, جیوزَن B. *m* B et C. عرچند. Deinde B. شکَت
 B supra. نمدوانک B. کبره mappa. کبره B supra. *n* B supra. حوری B.
 Quod recepi nunc mihi videtur praeferendum lectioni غدرانک vid. Ist. ۳۳۱n. *o* B supra. برجکَت C, برجکَت B. sed mox
 apud hunc (vid. ann. r) sequitur نُوجْکَت. Deinde B. عَرک hic et supra.
 Vid. Ist. ۳۳۵b. *p* B supra. ایزدکَت C, ایزدکَت supra, ایزدکَت B. *p* B supra.
 Ist. Cogitari posset de lectione ایزدکَت. *q* B supra. بَشْکَت C. *q* B supra.
 خانونکَت C, جانونکَت B. *r* B h. l. برکوش supra, برکوش B. *r* B supra.
 Deinde B. جیفوکَت C, جیفوکَت supra. *s* B supra. فریکَر C, فریکَر supra. *s* B supra.
 B. کَرال C. *t* B h. l. نکالک B supra. کَرال C supra. کَدال s. کَرال B supra.
 Deinde B. *u* B supra. استورکَت C, اسنوزکَت s. اسنوزکَت B. *u* B supra.
 vid. Ist. ۳۴۴g (ubi زَلِیکَت recepi). *v* Hic C addit: جینانجکَت. *v* B supra.
 نوچکَت شاوکَس *w* B supra. Videtur mera repetitio.

د کوران تل اوش^a غُرگَرْد زرانکت^b دروا^c فردکت^d اجم^e وایلاق
 ناحیتها قصبتهها تُونکت^f مدنھا ساوکت^g بانخاش نُوکت^h بلایان اربلخⁱ
 نمونلغ تُنکت^j خُمَرک سیکت^k کُھسیم ادخکت^l خاس خجاکت^m عرجند
 سام سركⁿ یسکت^o

واما اشروسنه^p فلھا تَتصل بھذہ الکورة قصبتهها بُنجکت^q وس مدنھا
 ارسبانیکت^r کُرککت^s عَرَف فغکت^t سَابَط زَامین ییزک^u نُوجکت^v قَطَوان
 دَرز^w خَرَقَانة خشت مرسندہ وُھا سبعة عشر رستاقا بشاغر^x مسکا

- a) B h. l. تلاوش. *supra* تل اوش. Deinde eodd. عرکرد. b) B *supra* دروا. Deinde eodd. عرکرد. c) B *supra* sine punctis, C اجم. Deinde C ایلای. d) B hic et *supra* et C توکت. Vid. Ist. ۳۳۱c. Deinde C ومدنھا. e) C ساوکت. Mappa B باحلس, C تاناحلس *supra*, باحلس B, vid. ib. d. Deinde B باناحلس *supra*, باناحلس C et alio loco دالاحلس. f) B تونکت *supra*, تونکت C. Vid. Ist. ib. f. Deinde B بلانار *supra* ut C بلایان. g) B et C اربلخ *supra* B, اربلخ C, بملوغ *supra*, بملوغ B. Deinde B اربیلخ. Ist. املیح. mappa املیح. h) B نکت, C نکت. Cf. Ist. l. l. k. Deinde B et C حوک ut quoque B *supra*. i) B ادحکت et *supra* ادحکت C, ادحکت B, mappa B حرک. j) B et C حاکت *supra* B, حاکت C. Deinde B عرجند ut quoque *supra*, C عرجند. Ist. خجاکت. k) B خجاکت *supra* B, خجاکت C. Deinde B عرجند ut quoque *supra*, C عرجند. l) C ut B *supra* سرك. Cf. Ist. ۳۴۰d. Deinde B یسکت *supra*, یسکت C. m) C اشروسنه ut quoque B in mappa. Nomen metropolis in B eat بیجکت *supra*, بیجکت C, نویمحکت *infra*, نویمحکت *supra*. n) Sic B et C (B *supra* اسبانیکت). Vid. *supra* p. ۳۳۱c. Apud Ist. et Ibn Hauq. edidi ارسبانیکت. o) Vulgo کرکت, hodiernum Kurkat. Deinde B et C برك, B *supra* tantum عربی. p) B برك, C برك. Deinde B بوجکت *supra* ut C. q) B دَرز, C قطران دَرز. r) B دَرز, deinde قَطَوان tanquam duos locos diversos memorat. Vid. Ist. ۳۳۱c. s) C شباعر. Cf. Ibn Hauq. ۳۸۲c.

بُرْعَر *a* وقر بانغام مينك *b* بسكر ارسبانيكث *c* البتم لا مدائن لهذا *d*
والبواق يوافقن * مدائنها في الاسامي *e* ✕
واما الصغد *f* فان قصبتها سَمَرْتَد وفي مصر الاقليم *g* ولها اثنا عشر رستاقا
ستة جنوبى النهر بُنْجَكْت *h* ثم وَرْعَسَر ثم مَيمَرْغ ثم سدجرفغن *k* ثم
l الدَرْغَم ثم اوفر *l* فاما الشمالية فعلاها يَارَكْت *m* ثم بُونَمَد ثم بوزماجن ثم
كَبُونْدَنَجَكْت *n* ثم وَدَار ثم المَرْزَبَان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
وبقية مدن الكورة ريودده أَبْغَر إِشْتِيَاخَن *p* كُشَانِي تَبُوسِيَّة كَرْمِينِيَّة *q*
رَبْنَجَان قَطَوَانَة ✕

واما بخارا فانها كورة *r* غير واسعة الرقعة *r* الا انها عامرة حسنة يدور
10 على خمس من مدنها حائط سعتة * اثنا عشر فرسخا في مثله ليس فيه

a) B om. Deinde in B et C (نعام) quae sic divisi, quia بانغام
apud Ibn Hauq. est (ubi قر non exstat). *b*) B تينك, C بتينك. Vřd. Ibn
Hauq. Deinde Ibn Hauq. بسكن. *c*) B اسبانكث. Recepi lectionem C, quae
tamen est dubia, vid. Ibn Hauq. l.1 Deinde B اليتم, C التيم. *d*) C لها.
Mox B توافقن. *e*) C اسماء المداين. *f*) C السغد. Locum dedit Jāqut III,
٩٨, 3 seqq. *g*) C addit الجانب (var. l. ut videtur). *h*) B هناكث, hic,
supra et infra, C هناكث et هناكث. *i*) B ورعش, supra, infra
درغش, supra, infra, C هناكث et هناكث. Mox B مَيمَرْغ. *k*) B سكرقعر, infra,
شكرقعر, supra, C ورعش et ورعش. Mox B مَيمَرْغ. *l*) B سكرقعر. Cf. Ist. ٣٣.e. Jāqut l.1. huius loco habet ابغر. *m*) B et C
Jāqut. Certum vero videtur veram lectionem esse ابغر pro اوغر. Infra habemus
semel وقر. Deinde C والسنة الشمالية اعلاها. *n*) B et C هناكث et هناكث. (vid. Ibn Hauq.
ut quoque Jāqut. Pro بونمَد idem وريم et pro بوزماجن (vid. Ibn Hauq.
٣٣٩m) nisi quod C infra بوزماجن. *o*) B هناكث. *p*) B اشبيجرج. *q*) B
رستاقان. Deinde B et C رستاقان. *r*) B om. *s*) C مدائنها.



ارض باثرة ولا ضيعة عطلة اسم *a* قصبته *نُوجَكْت* *Numi* مدنها *بَيَكْنَد*
 الطواويس *زَنْدَنَة* *بَمَجَكْت* *d* خُجَاجَى مَغْكَان خَرْغَانَكْت *e* حَرْغَانَكْت
 عروان *f* بحسون *سِيَكْت* جرغر *g* سِيَشَكْت *h* ارياميش ورخشي *i* وزرْميش

a) *C* مرحلتين في مثلها قري وعبارات *C* *b*) *B* supra in catalogo *سوجك*,
infra *بوجك*. *Apud Ist. et Ibn H. recepi* *بُومَجَكْت*, *sed veram lectionem me*
olim docuit Lerch. Sinenses nempe urbem appellant Numi et Narshakhi habet
quoque Numidschketh. Lectionem nostri facere pro *نُومَجَكْت* *observavi p. ٧٩.*
 ومن مدنها التي داخل الحائط طواويس *وَنَدَنَة* (*زَنْدَنَة* *l*) *خُجَاجَى* *C* *e*)
 مغان (*مَغْكَان* *l*) *بَمَجَكْت* والتي خارج فيه (*منه* *l*) *بَيَكْنَد* *رَنَكْرَا* *رَزْمِيش*
 (*زَرْمِيش* *l*) *رَامِيشَة* ولها من القري التي أكبر من مدن كثيرة ورخشي
 وبرانيه وافشنه وادنه واورذانه وخرج وسيجك *وَعَجْدَوَار* وارزك *وَانَكْنَة* وانب
Pro *رَنَكْرَا* *C* *infra* *quae vera videtur lectio pro* *رَبَكْرَا*, *nisi leg. ريكزار* (*Ist. ٣٩*). *Pro* *رَامِيشَة*
apud Ist. ٣١, 2, Ibn Hauq. ٣١, 7 et *بَرَان* (= *قُورَان*) *apud Jāqut in v. Pagus أَفَشَنَة* *memoratur a Jāqut*
in v. et a Qazwini, II, ١٩٩. Natus ibi est Avicenna. Infra describitur in B.
Pagum *اورذانه* *quoque habet Jāqut et alibi occurrit. Sequens* *اورذانه* *non videtur*
differre a *وَرْدَانَة* *s. وَرْدَانَة* (*وَرْدَان*) *apud Jāqut. Pro* *جُرْغ* *l*, *جُرْغ* *et pro*
أَزْرَنْكْرَا *Jāqut in v. Sequens nomen legatur* *غَجْدَوَان* *l*. *Jāqut habet*
زَرَنْكْرَى *s. زَرَنْكْرَى*. *Deinde l. وَاَبَكْنَة* *et* *بَانَب* *d*) *B* *نَمَجَكْت*, *supra et infra*
B sine punctis. *Vid. Ibn Hauq. ٣٣٢ e. Lectio* *نَمَجَكْت* (*نُومَجَكْت*, *تُومَجَكْت*) *vera videtur.* *e*) *B* *جَرْغَانَكْت*.
Deinde B *جوسكى*, *supra* *جوسكى*. *f*) *Sic B hic et supra. An forte l. غردان*
Gurdan? Deinde B *دخشور* (*دخشور* *s.* *دخشور*), *supra* *بحسون*. *Infra B* *وحسون*. *Fort.*
cf. nomen *حدشرون* *Ist. ٣٧, 4, Ibn H. ٣٥٩, 9. Cogitari quoque posset de*
جَرْغ *g*) *B* *جرغر*. *Supra hoc nomen et sequens desunt. Scripsi collato*
Ibn Hauq. ٣١, 6 *supra* *apud C*. *b*) *B* *سَشَكْت*. *Idem locus intelligi*
videtur quam C *سِيَكَجَكْت* *appellat. Cf. Jāqut* *سِيَكَجَكْت*. *Deinde B* *ارمام*.

کما جکت *a* فغرسین کشفغن *b* نویدک درگی *ه* * ولها ناحیه کش ولها
نوقد قریش سونج *d* اسکیعغن، ونسف ولها بزده کسبه، والصغانیان *f*
ولها دارزنجی *g* بآسند بهام زینور *h* بوراب ریکدشت؛ باساب شومان
هنبان *k* تستاجرد ولها سده عشر الف قریه *ل* *ه*

supra اریامین، *infra* B ریامش، C ورناممن. Est nomen metropolis antiquae, ut
ibi traditur. Exitus میئن in nominibus huius regionis saepe occurrit, cf. رامین
sed de lectione partis prioris nominis incertus
sum. *د*) B رخشی، *supra* زخشی، *infra* برخشی، C ورخشی. Ist. فرخشة،
Ibn Hauq. فرخشا et فرخشة. Deinde B ورزمین، *supra* رمزمین،
infra B ررمش، C روممن، C h. l. رزمین. Est Zarmitan.

a) Fort. cf. apud Jāqut کما جکت. Deinde B فغرسین، *supra* فغرسین. Fort. l.
فغرسین coll. apud Jāqut. *b*) B h. l. کشفغن. A diversa خوشغن. Deinde B نویدک، *supra* نویدک. Lectio رکی in B hic et *supra*. Jāqut ورکه.
Ist. memorat جبل ورکه. *c*) C ولها ثلاث مدن. *d*) B et C
sine punctis. *supra* B سونج. Deinde C اسکیعغن، B *supra* اسکیعغن. *e*) C
ذكر ثلاثا وعد sed librarius in marg. observat ولها ثلاث مدن
ولاحیه C (of. Jāqut in v.). *f*) C ولها ثلاث مدن. *g*) B دارزنجی، *infra* دارزنجی، C دارزنجی، *infra* sine punctis. Deinde
B ریموب، in itin. ریموب، *supra* دینور، *infra* دینور. *h*) B بارسند، *supra* بارسند. *i*) B دیگرس، C دیگرس، B *supra* دیگرس (sed
omisso بوراب). Vid. Ist. l. l. Deinde B باساب، in itin. باساب، C h. l. sine punctis، *infra* باساب. Lectio incerta est, vid. Ist. ۳۴۱ a, Ibn Hauq. ۴۲ b. Forte cf.
et هبمان C، هنبار، *infra* هنبار، *supra* هنبار. Coniectura edidi. Deinde B وساجرد، C وساجرد. Cf. *supra* in catalogo
hemonymorum et Jāqut II, ۵۷۳, 22. *l*) C addit: الف وبقال لبخاری وثلثمائة قریه.

وأما الاختلاف في هذه الكور والنواحي ^a فإن الجيهاني ذكر في كتابه أن
الصغد كصورة انسان رأسه بُنَجَكْت ^b ورجلاه الكُشَانِيَّة وظهره أوفره وبطنه
كَبُودَنَجَكْت ^c وتركسفى وبداه مَائَمَرُغ وبوزماجى ^e وجعل طوله ستَّة وثلاثين
فرسًا في ستَّة وأربعين فرسًا وقال منبرها الاجلُ سَمَرْقَنْد ثم كَشْ ثم نَسَف
ثم الكُشَانِيَّة الى آخره، وقال غيرَه قصبه الصغد اِسْتَبَاحَن وفصلها عن سَمَرْقَنْد ^f
وجعل بخارا ايضًا من الصغد واحتجَّ بأن النهر من اصله الى بخارا يسمَّى نهر
الصغد وهذا خطأ الا تعلم ان نهر الاردن بفلسطين يسمَّى ايضًا نهر الاردن
ولم يقل احد ان اغوار فلسطين من الاردن وانما قولهم نهر الصغد اى انه
يمدُّ من الصغد ويسقى فيها، وان شرعنا في الاحتجاج الى ما ذهبنا وترجيحه
على ما سواه طال كتابنا وانما غرضنا في ذكر هذه المغالات وايضاها لثلاث يظن
الناظر في كتابنا انها غابت عنا مع ان ابا زيد البلاخى قد ذكر في كتابه

a) O والبلدان b) B، سحكت O، بيجكت c) B, O et Jaqut III, ٣٣٤, 11. ابغر = اوغر *Est vero probabiliter depravatum ex* وفر ٣٣٤, 11. d) B
كبوكت Jaqut, كنوكت O, كموكت sine copula, B habet تركسفى. *Deinde B habet* رستاف المرزبان بن تركسفى (Ist. ٣٣٣, Ibn H. ٣٧٣) O om. *Est breviter dictum pro* المرزبان *et in catalogo supra* ٣٣١, 6, ut infra, *appellatur simpliciter* B. e) B
O addit: وفصلها على سَمَرْقَنْد f) Jaqut. وبزماخر Jaqut, وبزماخر O, وبزماجر
وقوم جعلوا بخارى من الصغد واحتجوا: *et habet deinde* وجعل لها ثلث منابر
بان النهر من اصله الى مستقره يسمَّى نهر الصغد وان ذهبنا تحتج (يحتج. cod.)
الى مقالنا وترجحها (وترجحنها. cod.) على غيرها طال الكتاب وانما نذكر
هذه المغالات ليعلم الناظر في كتابنا انا ما غابت عنا وانا لا نخترع شيئا الا
عن علم ومعرفة وكل من علا في علم واتسع فيه جاز له ان يعمل رايه
بعد الجهد الا ترى ان النبى صلعم لما بعث معاذ الى اليمن اجاز له ان
يعمل برايه في المسائل التى لا يعرف فيها آية ولا سنة وذلك استعمال ائمة
الفقهاء فما مثلنا في هذا العلم الا مثلهم في علم الشريعة ونحن قد راينا ان
نجعل قصبه الصغد سَمَرْقَنْد وبغور بكارا وبكورها (وبغور بخارا بكورها I). فان
قال قاتل الخ

فصلًا يغني أولى البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب أراد به تصحيح ما صور
لا وضع الكور لان احداً لم ينتقدنا الى تفصيل كور الاقليم وهو انه قال ^a
ليس في جمع هذه الاطراف بعضها الى بعض ولا في ^b تفريقها كبير درك غير
الابانة عما في اعراضها من المدن والانهار وسهولة العبارة في التفصيل والصور
^c ولعمري قد صدق ليس فيه ابطال حق ولا اثبات الا تعلم ان صدور
الامة قد راوا اراء ^d وقدّموا واخروا وورثوا وحرّموا واحلّوا وحرّموا وجوزوا
وابطلوا وتلقاه ^e الناس بالقبول وسكنت اليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم عاقل بل
به امر النبي صلّم معاذًا لما بعثه الى اليمن وعمل به الصحابة فلا عجب
ان نرى نحن ايضًا في هذا العلم اراء ^f ويكون لنا فيه قياس واختيار،
10 فاختيارنا ان نجعل الصغد من جملة سمرقند ومدنها من اجنادها وننصبها
مصرًا لهذا الجانب لانها اقدم واسع واكثر رساتيق، فان قال قائل لم * لم
تجعل مصر بخارا ان في دار المملكة وموضع الدواوين ^g قيل له كون الملوك
بها ^h لا يوجب ان تكون ⁱ في مصر لان بخارا بلد تبرّكت به ملوك آل
سامان ورحلوا اليه من سمرقند * وايضًا فانه لا يجوز ان نجعل سمرقند ونيسابور
15 على جلالتهما قوًا لبخارا لان هذه العلة التي ذكرت توجب ان تكون
نيسابور ايضًا قائدة ^j لبخارا، فان قال الپس لما نزل ولد العباس مدينة
السلام صارت مصر الاقليم * فهلّا قست عليها بخارا، قيل له الجواب عن
هذا * سهل وذلك ^k ان امصار العراق محدثة ابداً ينسخ ^l في الاسلام بعضها
* بعضًا الا تعلم انه كانت الكوفة ثم الانبار ثم بغداد ثم صارت سامرا ثم
20 عادت الى بغداده وامصار المشرق قديمة لا ينقص ^m بعضها بعضًا، فان قال

pro وسلمت et mox B وتلقاه B ولعمري B c) الى B male B b) 1. ٣٩٩ Ist. a)
C f) (هو B) جعلت مصر سمرقند ولم تجعلها بخارا وفي دار الملك C e) وسكنت
يكون B sine punctis, C h) ببخارى C g). وهذه علة الامصار عندك add.:
وعادت الكوفة C i). لجلالتهما ولا يجوز ان يجعل سمرقند حاجبا C k) B om. i)
B sine punctis, ut n) اسهل وذلك C m). حاجبا له فقس بخارى عليها
بعضها وليس العراق الا مصر واحد الا ترى انها كانت C o) quoque deinde.
الكوفة وقت على ثم عادت الانبار وقت المنصور ثم عادت بغداد وقت المنصور
p) B sine punctis. ثم صارت سامري وقت المعتصم ثم رجعت بغداد

قُتل *a* اليس نيسابور قد نقصت طوس *b* قيل له *c* لم يكن بطوس مصر قط
فينسخ وأما انضافت اليها للعلّة التي سنذكرها فإن قال ان لم تنسخ
طوس فقد نسخت *d* مرو قيل له قد تحرّزنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
بعضها بعضاً ونيسابور أمّا نسخت مروه بمجى الاسلام * فإذا كان الامر على
هذا السبيل علمت ان بخارا لم تنسخ سمرقند لأننا لم نجد لها نظيراً في
الاصول الا تعلم انه لما لم نجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركعة لم يجز
الوتر بركعة فان قال اليس قد نزل المامون والرشيد قبله مرو قيل له لم
ينزلها على سبيل الاكامة وهذا ظاهر جلي *g*

أُخسيتك في قصبة فرغانة بلد كبير * خطير بالمشاجر المحيطة به والانهار
الفائضة اليه *h* مع عبارة *i* وخصب ورخص وله *k* مدينة داخلية *a* يخللها عدّة *10*
من القنّ فتقلب في حياض لهم حسنة من الآجر والجص *l* مصهجة والجامع
ومعظم العمارات فيها وبحورها *m* ربح واسع فيه قهندز واسواق يكون *n* في عظم
الرملة مرة ونصفاه كثيرة للغير باردة * وفي اهلها غلاظة وجرّة *p* * ونصرتان كبيرة
قد انتفت بها الاشجار من اسبيدال *q* وحر بناها ملك لابنه نصر وسماها
له *14* ومنارة صغيرة على باب الجامع نير *r* وتجد ذات مزارع كثيرة ولها جامع *15*
نيزه *1* في الاسكفة *s* شكت *t* كبيرة كثيرة للجز حتى ربما وجدت الف جوزة
بدرهم * والجامع في السوق *u* تسكان كبيرة أهلة الجامع في الكرايسيين *v* *
وزاركان *w* متنوّسة كثيرة الارز نزهة غزيرة المياه على باب الجامع روضة مشجرة *x*

- a*) O om. *b*) B et C h. l. et deinde طوسا *c*) B om. *d*) C
نقصت. Deinde B add. هذا *e*) C طوسا *f*) B ينزلها *g*) C haec om.
ولها *h*) C addit وخيرات *i*) C. قد احاطت به الاشجار والانهار *k*) C
مثل *l*) C add. مخصص. *m*) C ويحيط بها *n*) B sine punctis. Deinde C
(وخمرة B) وفيها بالاهل غلاظة وجرّة وبلد *p*) C. ونصف *q*) B et C. الرملة
ونكت *r*) C. نيزه *s*) B. اشجار اسبيدال *t*) C. اسبيدال *u*) B
male ح *v*) C ut recepi sic. وتسكان *w*) C om. Deinde C. ووزاركان *x*) C
subscribitur. Quae vera sit lectio, ignoro. Forte idem locus intelligitur qui supra
34, 7 appellatur. ووزاركان *y*) B. الكرايس *z*) C. اشكمان

وَحَيَّرَ كَامَ كَبِيرَةً بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَبَشَبِشَانَ كَبِيرَةً وَلِلْجَامِعِ بَابٌ
يُشْرَعُ إِلَى الْمِيدَانِ ٥ وَأَشْتَبِقَانَ ^a صَغِيرَةً لِلْجَامِعِ ^b فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَأَوَزَكُنْدَةَ عَلَى
بَابِهَا نَهْرٌ يَخَاضُ لَيْسَ لَهُ جَسْرٌ يَحِيطُ بِرَبِضِهَا حَائِطٌ وَمَدِينَتُهَا عَامِرَةٌ فِيهَا
الْأَسْوَاقُ وَالْجَامِعُ وَالْقَهْنَدُزُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُ ^c إِلَى الْجَمِيعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
^d مَدِينَةِ هَذِهِ الْكُورَةِ قَهْنَدُزًا غَيْرَهُ ٥ وَأَوْشَ * كَثِيرَةً الْإِنْهَارِ لَهَا ^e فِصَائِلٌ وَفِي
رَحْبَةٍ مَنَعَةٍ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ قَرِيبَةً ^f مِنَ الْجَبَلِ كَثِيرَةً الْخَيْرِ وَاسِعَةً الْمِيَاهِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَقْصِدُهُ الْمُطَوَّعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٥ وَقَبَا فِي أَرْحَبِ وَأَوْسَعِ
وَأَطْيَبِ وَأَنَرِ وَاعْجَبُ مِنَ الْقَصْبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْقِيَاسِ أَنْ تَكُونَ فِي
الْقَصْبَةِ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّعَارُفُ عِنْدَنَا مُقَدِّمًا عَلَى الْقِيَاسِ عَدَلْنَا عَنْهُ لِذَلِكَ ^h وَفِي
10 مَدِينَةٍ وَسَطُهَا مِيدَانٌ وَجَامِعُهَا فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ قَالَتْ لِلْحَكَمَاءِ فَرْعَانَةُ قَبَا،
وَمَا سَوَاهَا حَشِيشٌ وَمَا، ٥ وَبِرَنْكُ ⁱ صَغِيرَةٌ جَامِعُهَا ظَاهِرٌ الْبَلَدِ تَلْقَاءُ
سَمَرْقَنْدَ ٥ وَتَرْغِيَّتَانِ صَغِيرَتَانِ أَيْضًا وَجَامِعُهَا نَاءٌ عَنِ الْأَسْوَاقِ عَلَى بَابِ نَهْرِ ٥
* وَرَشْتَانِ كَبِيرَةٍ لِلْجَامِعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخِرُ فِي الْمِيدَانِ وَوَانَكْتُثُ مِثْلُهَا ^m
وَبَكُنْدَ نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطُ الْأَسْوَاقِ * وَعُدَّ عَلَى لَهْذِهِ الْكُورَةِ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً ٥
15 خُجَنْدَةَ مَدِينَةً نَزِيهَةً لَيْسَ بِهَذَا الْجَانِبِ أَطْيَبُ مِنْهَا وَسَطُهَا نَهْرٌ جَارٍ ^p
وَالْجَبَلُ مُتَّصِلٌ بِهَا ^q وَفِي رَأْسِ الْبَلَدِ وَقَدْ مَدَحَهَا الْعُقَلَاءُ وَنَعْنَتِهَا الشُّعْرَاءُ ^r
أَسْبَبَاجَابُ قَصْبَةٌ خَطِيرَةٌ لَهَا رِبْضٌ وَمَدِينَةٌ عَامِرَةٌ بِهَا التَّنِيمَاتُ وَسُوقُ
الْكُرَابِيسِ وَالْجَامِعُ بِأَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ ^s بَابٌ نُوجَكْتُثُ بَابُ فَرْخَانَ ^t

a) واشببيقان. b) والجامع. c) Marg. B. اوزجند. d) C. ويدخل الماء. e) C. الناحية. f) C. قهندز. g) C. كبرى من الامهات ولها. h) C. ونحن تركنا للتعارف. i) C. ونحو. j) C. ويرند. k) B. ويربك. l) C. وجامع. m) Haec in B desunt (C. وانكث - الجامع). n) C. male addit. o) C. om. (اربعين). p) C. add. يقابله المنازل. q) C. add. نزهة حسنة. r) C. add. وفيها اختلاف. s) C. add. من ابواب المدينة. t) C. add. (نوجكث). u) C. فرخان et فرخان in B optio inter. v) C. (نوجكث).

باب شاكرونة^a باب بخارا^b والرباطات رباط النخشبين^c رباط البخارتين رباط
السمرقنديين رباط قرانكين^d وثم قبره وسوق قد اوقفه غلته^e في كل شهر
سبعة آلاف درهم يجري على الصعفاء للخبر^f والادام ويقال ان بها الفا وسبعمئة
رباط وفي ثغر جليل ودار جهاد وعلى ربضها حصن وبها قهندز خرب لا
يعرفون القحط ولا الخراج ولا للفواكه^g عندم كثير مقدار نفيسة طيبة وبلدة^h
نزهة وعيشة راضية الا انهم غاغة وفيهم سلامة وفي قلوبهم غلظة معجبون
* بمذاهبهم وانفسهم سواك اسيتⁱ ام احسنت اليهم اهل الرساتيق خيرة من
اهل القصة ترام فيها سباعا وفي غيرها نعاجا^m خورلوع مدينة متوسطةⁿ
فيها نهر بلاسواف لا حصن عليها ولا لها قهندز ولا رستان^o جيشلاغو
كبيرة رحبة بها ماء جار وقد رحل اليها كثير من الكشم والجامع^p له عن
الاسواق^q وأرسنايكث نبيلة نظيفة محصنة للجامع بها والبازارات في الربض^r
وباراب هو اسم للرستان وليس بالواسع اسم اكبر مدائنه ايضا باراب^s وفي
كبيرة يخرج نحو سبعين الف رجل عليها حصن فيه للجامع^t واسواق وقهندز^u
ومعظم الاسواق في الربض^v وبالخصن حوانيت يسيرة^w وسبيج^x صغيرة عليها
حصن وبها امير قوي والجامع في السوق^y وكدره مدينة محدثة جرى وقت^z
نصب منبرها حروب وم قوم فيل بل^{aa} ولاصحاب الحديد بها الغلبة^{ab}

a) (بخارا) B بخرا C ساكرونة Cf. Ibn Hauq. ٣٩.٥. Pro ساكرونة B
b) B sine punctis, C النخشبين c) قرانكين Vid. Ibn al-Athir VIII, ١٥٧
et ٣٧٠. d) B علته (عله?). e) تجرا - والخبر f) ولها C. g) بالفواكه B. h) بالفسح C tantum. i) اسات Pro. j) ببلدة C. k) بالفاكة Mox C كبير. l) بالفاكة C. m) حورلوع B. n) سباع - صبغ ونعلج C سباع - نعلج B. o) آسيت C. p) باراب Coniectura supplevi. q) ايضا باراب B. r) nam C qui haec om. habens الرقة واسعة كبيرة. s) infra addit أكبر وفي. t) باراب مدن. Monendum est hic supra p. ٣١٤ b pronomen in pertinent ad. u) بالربض C. v) وبعض الاسواق والقهندز q) بالغ non ad اسبيج. w) يسيرة. x) وكذر C. y) In B lacuna. C om. locum de hac urbe. z) ولاصحاب الحديد B. aa) وسواغر B et C. ab) والغلبة بها لاصحاب الحديد C.

وَشَاوَعَرُ كَبِيرَةٌ وَاسِعَةٌ الرِسْتَانُ *a* عَلَيْهَا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ عَلَى *b* طَرَفِ السُّوقِ وَهُوَ
 مِنَ الْجَائِدَةِ بِمَعزُولٍ *c* وَسُرُورَانُ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا حَصُونٌ سَبْعَةٌ بَعْضُهَا خَلْفَ بَعْضٍ
 * وَالرَبِصُ فِيهَا *d* وَالْجَامِعُ فِي الْمَدِينَةِ الدَّاخِلَةِ *e* وَهُوَ ثَغَرٌ مِنَ الْغَزْرِ *f* وَالْكِيْمَاكُ *g*
 وَتُرَارُ زُرَّاحُ مَدِينَةِ الرِسْتَانِ *g* خَلْفَ سُرُورَانٍ نَحْوِ التُّرْكِ وَهُوَ صَغِيرَةٌ مُحَصَّنَةٌ لَهَا
 ٥ قَهْنْدَزُ زُرَّاحُ قَرْيَةٍ فِي الرِسْتَانِ *h* وَشَغْلَاجَانُ كَبِيرَةٌ وَهُوَ ثَغَرٌ فِي وَجْهِ الْكِيْمَاكِ
 عَلَيْهَا حَصْنٌ كَثِيرٌ الْخَيْرِ *i* وَبَلَّاجُ مَدِينَةٍ صَغِيرَةٍ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا وَالْجَامِعُ
 فِي السُّوقِ وَقَدْ *j* رَجَعْنَا نَحْوَ الْقَصْبَةِ *k* وَبِرُوكَتُ كَبِيرَةٌ وَهُوَ وَبَلَّاجُ ثَغَرَانِ عَلَى
 التُّرْكَمَانِيِّينَ *l* الَّذِينَ قَدْ اسْلَمُوا رَهْبَةً قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا *m* وَبِرُوكٌ قَدِيمَةٌ
 كَبِيرَةٌ وَالْجَامِعُ فِي السُّوقِ *n* يَكَانَتْ *o* جَلِيلَةٌ * طَبِيبَةٌ وَهُوَ مَدِينَةٌ خَرَّاحِرَافُ
 10 وَتَمَّ رِبَاطُهُ وَقَبْرُهُ *m* وَأَنْخَكْتُ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ الْجَامِعُ وَرَبِصٌ عَامِرٌ بِهِ
 الْأَسْوَاقُ كَثِيرَةٌ الرِّبَاطَاتُ *p* وَتَمَّ نُوْجَكْتُ *q* مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ لَهَا سُوْقٌ ثَلَاثَةٌ أَشْهُرُ
 أَيَّامِ الرِّبَيعِ يَكُونُ *r* اللَّحْمُ الْمَخْلَعُ أَرْبَعَةً أَمْنَاءَ بِدَرَمٍ وَكَانَتْ *p* كَبِيرَةٌ فَلَمَّا فَتَحَ
 * اسْمَاعِيلُ بْنُ أَحْمَدٍ *q* الْكُورَةَ خَفَّتْ * وَهُوَ مَعَ ذَلِكَ كَثِيرَةُ الْعِمَارَاتِ حَصِينَةٌ
 وَلَهَا قَهْنْدَزُ *r*. وَطَرَارُ * مَدِينَةٌ جَلِيلَةٌ حَصِينَةٌ كَثِيرَةُ الْبَسَاتِينِ مُشْتَبِكَةٌ
 15 الْعِمَارَةِ *s* لَهَا خَنْدَقٌ وَأَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ * وَلَهَا رِبِصٌ *t* عَامِرٌ عَلَى بَابِ الْمَدِينَةِ نَهْرٌ كَبِيرٌ
 خَلْفَهُ قِطْعَةٌ مِنَ الْبَلَدِ عَلَيْهِ دَرْبٌ وَالْجَامِعُ فِي الْأَسْوَاقِ *u* وَجِيلٌ صَغِيرَةٌ عَلَى

لِلرَبِصِ *d* C. عَلَى مَعزُولٍ مِنَ الْحِجَادَةِ *e* C. فِي *b* C. الرِسْتَانِيَّاتِ *a* C.
k B. وَبَلَّاجُ C. h. l. *i* C. قَدْ *h* C. رِسْتَانُ *g* C. الْعُرُرُ *f* B. C. om. *e* C.
 بِكَامَكَبِ *l* B. رَهْبَةً *pro* رَحْبَةً C. et B. Mox. الَّذِينَ. et om. التُّرْكَمَانِيِّينَ
m C. أَنْخَكْتُ *pro* دَاكْتُ. nomen om. non indicatâ lacunâ, deinde scribit
 coll. خَرَّاحِرَافُ. Forte l. خَرَّاحِرَافُ. B. etiam رِبَاطُ حَرَّاحِرَافُ وَقَبْرُهُ وَكَانَتْ مَدِينَتُهُ
 مَدِينَةٌ *omisso* وَتَمَّ نُوْجَكْتُ C. h. l. وَتَمَّ بُوْجَكْتُ *B* *n*. Tab. III, ٣٣١, 7 et *b*.
 وَجِيكْتُ *C* *hio* *p*. أَرْبَعَةً *pro* ثَلَاثَةً *et* لَخْلَعُ *C* الْمَخْلَعُ *Pro*. وَيُوجَدُ فِيهَا *C* *o*.
 مَعَ ذَلِكَ *ق* *r*. الْأَمِيرُ الْمَاضِي *C* *q*. Ex una urbe fecit duas. كَانَتْ
 وَالذِّمَّةُ: *C* *hic* *addit*: *t* C. وَرَبِصٌ *C* *s*. ' (حَصْنَةٌ *B* حَصِينَةٌ *Pro*). كَثِيرَةُ الْعِمَارَةِ
 Descriptio. نَبَهَا كَثِيرٌ وَهُوَ مَدِينَةٌ جَلِيلَةٌ حَصِينَةٌ كَثِيرَةُ الْبَسَاتِينِ مُشْتَبِكَةُ الْعِمَارَةِ
 وِبِرْسَعَانِ *B* *Deinde*. (طَرَارُ *et* جِيلُ *C*). *urbis* Djigil in *B* desideratur.

صبيحة من طراز عليها حصن ولها قهندز والجامع في السوى * و٢٨٥
مدينة * على صبيحين من نحو المشرق عليها حصن قد خرب والجامع في
الاسواق * وبهلهو أكبر من یرسخان على يسار جكل بنصف فرسخ لها
خمسة رساتيف وقهندز والجامع في الاسواق * واطلخ مدينة عظيمة تقارب
القصبه في الرقعة عليها حصن واكثرها بساتين والغالب على رستاقها الاعناب *
والجامع في المدينة والاسواق في الربض * وجموكت * كبيرة عليها حصن
والجامع فيه والاسواق بالربض * وشلجي * صغيرة كثيرة الغرباء يقلل ان
بها عشرة آلاف اصفهاني ولها قهندز الجامع خارج منه وفي بين الجبال لهم
نهر في وسطه سبع قرى * وسوس * كبيرة وكول اصغر منها * على كل واحدة
منهما حصن ونهر * وتكانكت كبيرة نصفها كفار وهذه الثلاث * مدن 10
يقرب من جبال معادن الفضة * وكولان * محصنة والجامع فيها وقد خفت
وفي على جادة طراز * وميركي * متوسطة الرقعة محصنة ولها قهندز وكان
الجامع في القديم كنيسة وقد بنى الامير عميد الدولة خانق * خارج الحصن
رباطا * واردا * صغيرة بها ملك التركمان * لا زال يبعث الهدايا الى صاحب
اسبجابه عليها حصن ولها خندق ملآن من الماء ونار الملك * في القهندز * 15
حران * الغالب عليها الكفار وسلطانها مسلم عليها حصن فيه قهندز يسكنه
الدخان * ولاسكون * كبيرة أهله كثيرة للغير * وبقيّة المدن يتقارب بعضها
من بعض في الرقعة والعبارة *

a) C om. b) C عليها et mox السوق. c) In C nomen deest indicatâ
lacunâ, quo factum ut ordo turbatus sit. d) B واطلخ (omisso مدينة).
e) B sine punctis, C واطلخ. f) C للجامع. g) C وسملي B. h) C
على كل واحد منهما ونهر: B habet. i) C وشلجي. j) C وبقية المدن يتقارب بعضها
(coniectura supplevi). k) C نهر. لكل واحدة نهر. Deinde B وبكانكت. l) C
B. وبكانكت C. m) C الثلاث et mox تقرب (om. جبال). n) C الكفار. o) C
كولان. p) B وسوز. q) C طراز ut solet, B وسملي. r) C واهليها C. s) C
وميركي. t) C om. et habet. u) B فانق. v) C واهليها C. w) C
اردا. x) C نويكت In indice respondet. y) C الامير. z) C ولاسكون non habet.

بَنَكْت *a* في قصبة الشاش واسعة الرقعة فسيحة *b* المنازل اقل بيوت الا وفيه
 البستان والاصطبل والكرم وجملة وصفها انها بلد قد قاتل *c* خيرة شره وسارى
 مفخرة عيوبه في كثيرة الخير والفتن لسان مليح وهرج قبيل احسن ما نراها
 عامرة الا وقد خربت ومستقيمة الا وقد تشوشت اهل سنة مع عصبية واهل
e منعة غاغة *d* للسلطان ومشغلة ممالكهم نفيس وطالحهم خسيس في العلم
 راغبون وبالمذهب معجبون يحكمون عمل القسي الا ان اطرافها رخوة حسان
 الا ان فيهم برداء شهام وفيهم بله اسخية مع عنف برد شديد وثمار كثير
 معلى قليل *f* واسعار رخيصة تكون * فرسحا في مثله *g* غير ان * البساتين على
 ما ذكرنا *h* ولها ربضان على كل ربض حصن وابواب المدينة باب الى العباس
 10 باب كشي *i* باب الجنيد *j* والقهندز خلفها له باب يفتح اليها وباب الى الربض
 وللربض الداخل ثمانية دروب *d* رباط احمد درب الحديد درب الامير
 درب فرخان درب سوركة درب كرماتج *m* درب سكة خاقان درب قصر
 الدهقان، وعلى الربض الخارج سبعة دروب درب فرغند *n* درب خاسكت
 درب سديجاء درب الحديد درب بركدجا *p* درب سكر درب در ثغرباز *q*
 15 والجامع على حائط القهندز ومعظم الاسواق بالربض *r* واشتوركت تكسون

a) B بيكت، C بيكت et hanc lectionem quoque in suo exemplari habuit
 Jaqut (I, ٧٤٩, 20). *b*) C فسحة. *c*) قاتل C. *d*) 'B om. *e*) B et C يرد
f) اكثرها بساتين C. *g*) نحو من فرسخ C. *h*) معلى ضيقة C. *i*) كبير
 Cf. Ibn Hauq. ٣٨٧a. *k*) C الجنيد quae lectio fortasse praestat.
l) C add. آخر. *m*) B كومايح، C كومايح Cf. Ibn Hauq. l.l. *g*. Videtur in-
 telligi nomen urbis فرنگ s. فرنگ. Nomen portae seq. in C deest. B
 حاسكت. Vid. Ibn H. l.l. *n*. *o*) B سديجا، C سيدجا. Deinde B درب
p) B sine punctis. Deinde C درب كرك. *q*) B دربرجا. *r*) درب بمرناد
 Vid. Ibn H. l.l. *r*. *r*) et addit: في القهندز C واشتوركت B على تل مثل بيكت نكته ايضا مسجد اساطينه آجر
 (C sine copula).

مثلها في الرقعة عليها حصن وبها ماء جارٍ وتيمات حسنة ^a وبتاكت
مثل اشتوركت ^b اهل شعب ليس عليها حصن الجامع ^c في السوق ^d
وجينانجكت ^e ليس عليها حصن بنيانهم خشب ولين ^f وسائر المدن قريبات
* مما وصفا نوات مياه جارية واشجار ملتفة ^g وتونكت ^h على جرف كبيرة
عامرة وفي فصبة ايلات ومدنها عمارات تكون مثل نصف بتكت ⁱ ولها قهندز ^j
ومدينة وربض ودار الامارة في القهندز والجامع خارجه وفي المدينة اسواق
وبقيتها بالربض ولهم ماء جارٍ يدخل المدينة وفي منعة طيبة وبها دهقان قوي ^k
بوتجكت ^l في قصبة اشروسة بلد كبير خصيب خطير ماء غزير وخلف
كثير ملتفة بالساتين حسنة البيوت على ما ذكرنا من الشاه غير ان هاولاء
اسلم صدوراً ^m تخليطاً لها مدينة بباين باب المدينة باب الاعلى ⁿ
والجامع فيها والقهندز خارج عنها ولها ربض واسع باربعة دروب درب زامين ^o
درب مرسندة درب نوجكت درب كهلباد ^p وبها ستة انهار تخرقها سوى
النهر الاعظم * الذي اليها ^q وهي في غاية الطيبة والنزهة ^r وزامين ذات
جانبين بينهما نهر عليه جسر صغار ^s والجامع على يمين ^t الخارج الى
سمرقند والاسواق في الجانبين وهي على الجادة ^u وساباط عامرة جل اسواقها ^v
مظلة مسفوف قصار وبها عين ماؤها جارٍ ^w يحدى بها ساتين وجمع الطرق فيها ^x

a) وسميات حسنة B. Ad hanc lectionem (scil. حَسَنِيَّة) tutandam, conferri posset fortasse Ibn H. ٣٣٢, ubi de ribatis ab Abu 'l-Hasan Mohammed ibn-al-Hasan in Khorasan et Transoxania conditis sermo fit. b) B et C استوركت. c) منها. d) لها C. e) جيناجكت C, وحناجكت B. f) الجامع C. g) دبرنكت C. In B locus de hac urbe desideratur et sequitur descriptio Samarkandae ante descriptionem Oschrusanae. h) بيكت C. i) نوبتكت B. j) يجون - بيكت C. k) اسروسة B. Mox B سنده. l) كهلباد B. m) B et C زامين et mox رامين. n) Deinde B et C والنزهة C. o) Vid. Ibn H. ٣٨٠, 5. p) C om. q) كهلباد C. r) شبهتها بالمدينة التي (الذي) بناها C addit: منها C. s) وزامين. t) Of. Ibn H. ٣٨١, 2 (fortasse ibi l. 1 excidit nomen ساباط cum parte descriptionis). Deinde B ويحدى بالبلد ساتين C. فيها B et mox جمع C. u) عصد الدولة بشيراز. v) B et C يمينه. w) ماء جارٍ C, حار B. x) B et C يمينه. y) عصد الدولة بشيراز.

ومرسندة جليلة^e لها ماء جارٍ بلا بساتين شديدة البرد بها أسواق عامرة
* الجامع على ناحية من السوق^b خشت بين جبال عامرة خصبة القرى
قريبة من معادن الفضة^c وسائر المدن قريبات مما ذكرناه^d
سَمَرَقَنْدُ قصبة الصغد^e ومصر الاقليم بلد سرى^f جليل عتيق^g، ومصر بهي^h
رشيقⁱ، رخی^j كثير الرقيق^k، وماء عزيز بنهر عبيق^l، بناء قوي^m * سنىⁿ
وثيق^o، ودرس كثير لاهل الفریق^p، وعيش هنى اليها الطريق^q، وحمل المتاع
من كل فج عبيق^r، علوم كثير وصدر نفیق^s، وخيل ورجل ومال دفيق^t،
ذو رساتيق جليلة ومدن نفيسة واشجار وانهار^u، * وتناء وتجار^v، في الصيف
جنه^w، اهل جماعة وسنه^x، ومعروف وصدقه^y، وحزم وهمه^z، غير ان في اهلها
10 وهوائها برداء جفاة مع الغرباء^a، * بليّة في الشتاء^b، يشغبون على الامراء^c، * وفيهم
نفخ وعجب ومراء^d، جيده الجوارى رديّة الغلمان^e، على جانب النهر وسطها
مدينة باربعة ابواب باب الصين^f باب نُوبَهَارَ باب بُخَارَا باب كَشَّ^g وللربص^h
ثمانية دروب درب عَدَاوَدⁱ درب اِسْبَسْكَ^j درب سُوحْشِين^k درب افشينة^l
درب كَوْهَكْ درب وَرْسِين^m درب رِيوْدَدⁿ درب فَرْخُشِيد^o بناؤهم طين وخشب^p

- حسب Deinde B والجامع منها على ناحية C^b Cf. Ibn Hauq. ٣٨١o. a)
على سعدف (سفيق) C^e السغد C^d من وصفنا C^e حسنت C^e
C^h دور ورساتييق C Deinde B دفييق B^g نعيق C; يعيق B^f
(وشنا ونجار B). بناها ذو القرنين حسنة البقعة جيدة الصنعة واسعة الرقعة
وشعب C Deinde (بليه B) C om. k) اهل جفوة C Deinde بريد C et Bⁱ
كسر B^o الصبر Bⁿ وفي C add. m) (ومرى B) ونفج وعجب C^l
يدخل اليها الماء في نهر من رصاص Cf. Ibn Hauq. ٣٣٩, 1. Sequitur in C
على الخندق وفيها اسواق ومارات والجامع فيها عند القهندز شعث ومعظم
C عداوَد B^q الذى عرفت من دروبهما C ins. p) الاسواق بالربص
شوحسين C وسوخشن B Deinde B اسيسك C et B^r (درب omisso) عداوَد
وتربتها وهواها يابس C addit: u) فرخشيد et mox ريودد C^t افشيه B^s
غير انها صكيحة. توافق الغريب ولهم مروآت وصدقات ورايت السؤل والفقراء
يشكرونهم ويخطوا من نصفهم (ويخطون من يصفهم 1). بالجفاء

أمر موضع بها رأس الطاق * والجامع في المدينة عند القهندز ومعظم الاسواق
بالربض وعلى المدينة خندق والماء يدخل اليها في قناة من رصاص فوى
لخندق ه * وبنجكت رستاق كثير الثمار خصب * مشجر بالبحوزة وغيره *
وورغسر اسم الرستاق والمدينة معا وهو دون الأول ه * ومايترغ ليس في * جبيع
الرستاق ه أكثر قرى واشجاراً وخيرات منه * وبها كان مقام الإخشيد ملك ه
سمرقند وتم قصوره ه * وسنجرقن رستاق صغير قليل القرى غير انه عامر
* واصح الرستاق هوا * وثماراً طولها نحو مرحلتين ه * الدرغم هو ازكى
* الرستاق وأكثرهن مراعى ومياها طولها نحو من مرحلة ه * اخره هو رستاق
علمته مباخس كثير القرى اهله اصحاب مواش طولها نحو من مرحلتين ويقال
ان غلاته اذا اقبلت قامت بالصغد كله وبخاراً سنتين ه * ياركث هو اعلى ه 10
الرستاق الشمالي يتلخم اشروشنه شرب مزارعهم من عيون كثير المباخس
والمراعى زكى المزارع ه * وبورند قليل القرى صغير ه * وبوزاجن يتصل
بباركث ه مدينته أباركث وهو اعرض رستاق ه هذا الوجه وأكثرها قرى
* يكون مرحلة في مثلها ه * وكبوندجكت ه مشتبك القرى والاشجار مدينته
على اسم ه ه * ودار مدينته على اسم ه كثير المزارع ه سهل وجبل ومباخس ه 16
وسقى ه والمرزبان ليس به منبر ه * كشانى واشتيخن مدينتان جليلتان
ولا تسال عن طبيهما وبارتهما وخيراتهما وهما من الصغد في كل مقالة طول

وعلى المدينة خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد C pro his
مثمر به شجر ه (جمد ل). واسع ونسيم طيب وفواكه كثيرة ونزه طيبة
C om. ه. الرستاق الاثنى عشر ه. بنجكت ل. ه. سحك ه. الجوز
Si haec conferuntur cum Ibn H. هو اصح الرستاق ثماراً واطيبهن هوا ه
3٧٢, 8 seq. videtur nostrum ad hanc regionem retulisse SAWADAR. g) Cf.
supra ٣١٤. h) In B haec desunt. i) اشروشنه C, اسروشنه B. j) زرعهم.
رستاق من ه. ويريد مما يلى اسروشنه ايضا قليل القرى ه. زاكى ه.
وعلى ظهور العبارة متصلة: C addit: q) C addit جدا. p) C addit وهو. r) C add.
(add. الى ونار). r) C add. وهو خصب.
e) C add. ال. f) C add. ومراعى.

فهذه ستة رساتيف وقد بالغ للبيهاني وابو زيد في وصف
سميرتند ونواحيها بما اغنانا عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا ١). الاسلام كما
وصفا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل، ويتقبة مدس هذه الكورة
العفر B b. في حافة ارض السغد فلا تسفل عن طبيهن وحسنين ورحبهن
Apud C hio. وساورتهما في ضيق C e. Cf. supra p. ٢٠٠, ١. واسود
Locum de portis. ولا ترى للاعجم بلدا اشد عماره واكثر ازدهاراً الخ: sequitur
Vid. Ist. ٣٩٦, Ibn H. ٣٥٩a. Jaqut IV, e) B سور. C بوز. habet infra.
g) C حقره. f) C an نور vera sit lectio. ٨٣ incertus videtur utrum
C haec alio loco habet. i) C الريكستان. h) Ist. et Ibn H. وقد حواه
درب ريود sed addit درب حدشرون et درب فغلسكون، درب نوبهار، ثمان
om. Cf. Ibn H. بعلسكون B m. سردكشان C، مردكسلان B d. درب ريو. l.
Vid. Ibn H. l.l. l. حدرسون B n. الرامسينه C، الرامشنه B ٣٥٩.
وقد جاوزت العبارة هذه الدروب C (بحالف B) e. عرج B et C
الى دروب اخرى.

وقد جاوزت العمارة هذه الدروب C. (بحالف B) مع Deinde B et C إلى دروب أخرى.

تقابل القهندز^a وتستدير القبلة ولم^b ار في الاسلام باباً اجل ولا اهييب من هذا الباب ولا في الاقليم بلد اشدّ حرارة واكثر زحاماً على سكناءه من هذا^d مبارك على من^e قصد منعه لمن تعيش فيه رفق^f بمن سكنه به اطعمة مريّة وحامات طيبة وشوارع واسعة وماء خفيف وبناء طريف^g رفقة في المطاعم والمعابش كثيرة الفواكه والمجالس^h امر^m في الجماعات عجب والعوام فقده وادبⁱ كثيرة المرابطين قليلة للجاهلين ومستقرّ ملوك المسلمينⁿ غير انها صيّقة البيوت كثيرة لطريق منتنة مبرغة حارة باردة آبار ملحة وانهار مضمومة ومستراحات مؤذية وطينة وحشة ومساكن عالية^o وتيمات غامّة ولواطة ظاهرة هي كنيف الجانب واصيف بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفسادة واساوا المعاملة وتهاونوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا للخير والديباج وشربوا في اوالى¹⁰ الذهب والفضة وهوتوا امور^m الدين^o وطواويس جليلة لها سوق يقوم في كلّ سنة وقد خرب حصنها ونلّىⁿ جامعها وطال سوقها وكثر خيرها^o وزدّنة هي من قبل الشمال كثيرة الضياع لها حصن به^{*} الجامع وربضها علم^o وحاجاتى كبيرة عليها حصن فيه^p الجامع حسنة طريفة^o ومغتنان لها حصن وربض حسن وجامع طريف به^q جارى كثيرة القرى^o وبميجكت^q على ما¹⁵ ذكرنا، فهذه المدن للمس داخل الحائط^o ويبيكند من نحو جيحون على

a) C add.: تستدير Deinde في سهولة تحت القهندز واسعة C b) C d) C add.: والنهر يشقّ البلد ولم حياض في البلد كثيرة والابار القريبة من النهر حلوة. وجامع طريف كثير الفواكه C g) رفيف C f) B om. e) وهو C addit d) et addit: C habet المسلمين h) C امر^m في الجماعات عجب والعوام فقده وادبⁱ كثيرة المرابطين قليلة للجاهلين والمستقرّ ملوك المسلمينⁿ غير انها صيّقة البيوت كثيرة لطريق منتنة مبرغة حارة باردة آبار ملحة وانهار مضمومة ومستراحات مؤذية وطينة وحشة ومساكن عالية^o وتيمات غامّة ولواطة ظاهرة هي كنيف الجانب واصيف بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفسادة واساوا المعاملة وتهاونوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا للخير والديباج وشربوا في اوالى¹⁰ الذهب والفضة وهوتوا امور^m الدين^o وطواويس جليلة لها سوق يقوم في كلّ سنة وقد خرب حصنها ونلّىⁿ جامعها وطال سوقها وكثر خيرها^o وزدّنة هي من قبل الشمال كثيرة الضياع لها حصن به^{*} الجامع وربضها علم^o وحاجاتى كبيرة عليها حصن فيه^p الجامع حسنة طريفة^o ومغتنان لها حصن وربض حسن وجامع طريف به^q جارى كثيرة القرى^o وبميجكت^q على ما¹⁵ ذكرنا، فهذه المدن للمس داخل الحائط^o ويبيكند من نحو جيحون على

a) C add.: تستدير Deinde في سهولة تحت القهندز واسعة C b) C d) C add.: والنهر يشقّ البلد ولم حياض في البلد كثيرة والابار القريبة من النهر حلوة. وجامع طريف كثير الفواكه C g) رفيف C f) B om. e) وهو C addit d) et addit: C habet المسلمين h) C امر^m في الجماعات عجب والعوام فقده وادبⁱ كثيرة المرابطين قليلة للجاهلين والمستقرّ ملوك المسلمينⁿ غير انها صيّقة البيوت كثيرة لطريق منتنة مبرغة حارة باردة آبار ملحة وانهار مضمومة ومستراحات مؤذية وطينة وحشة ومساكن عالية^o وتيمات غامّة ولواطة ظاهرة هي كنيف الجانب واصيف بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفسادة واساوا المعاملة وتهاونوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا للخير والديباج وشربوا في اوالى¹⁰ الذهب والفضة وهوتوا امور^m الدين^o وطواويس جليلة لها سوق يقوم في كلّ سنة وقد خرب حصنها ونلّىⁿ جامعها وطال سوقها وكثر خيرها^o وزدّنة هي من قبل الشمال كثيرة الضياع لها حصن به^{*} الجامع وربضها علم^o وحاجاتى كبيرة عليها حصن فيه^p الجامع حسنة طريفة^o ومغتنان لها حصن وربض حسن وجامع طريف به^q جارى كثيرة القرى^o وبميجكت^q على ما¹⁵ ذكرنا، فهذه المدن للمس داخل الحائط^o ويبيكند من نحو جيحون على

a) C add.: تستدير Deinde في سهولة تحت القهندز واسعة C b) C d) C add.: والنهر يشقّ البلد ولم حياض في البلد كثيرة والابار القريبة من النهر حلوة. وجامع طريف كثير الفواكه C g) رفيف C f) B om. e) وهو C addit d) et addit: C habet المسلمين h) C امر^m في الجماعات عجب والعوام فقده وادبⁱ كثيرة المرابطين قليلة للجاهلين والمستقرّ ملوك المسلمينⁿ غير انها صيّقة البيوت كثيرة لطريق منتنة مبرغة حارة باردة آبار ملحة وانهار مضمومة ومستراحات مؤذية وطينة وحشة ومساكن عالية^o وتيمات غامّة ولواطة ظاهرة هي كنيف الجانب واصيف بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفسادة واساوا المعاملة وتهاونوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا للخير والديباج وشربوا في اوالى¹⁰ الذهب والفضة وهوتوا امور^m الدين^o وطواويس جليلة لها سوق يقوم في كلّ سنة وقد خرب حصنها ونلّىⁿ جامعها وطال سوقها وكثر خيرها^o وزدّنة هي من قبل الشمال كثيرة الضياع لها حصن به^{*} الجامع وربضها علم^o وحاجاتى كبيرة عليها حصن فيه^p الجامع حسنة طريفة^o ومغتنان لها حصن وربض حسن وجامع طريف به^q جارى كثيرة القرى^o وبميجكت^q على ما¹⁵ ذكرنا، فهذه المدن للمس داخل الحائط^o ويبيكند من نحو جيحون على

حد الرمال عليها حصن * بيباب واحد^a فيه سوف عامر وجامع في تحرايه جواهر
وتحتها ربض فيه سوف وحوكة الف رباط عامرة * وخراب ولها فضائل وجامعها
نور^e * وأفشنة من نحو الغرب كثيرة الغزاة^d واسعة العمل نزهة *
أمدي^e غربى بيكند على فم المغازة لها حصن * واوشرف كبيرة كثيرة
البساتين من نحو الترك تعد قرية * ورباميتن هى بخارا القديمة كبيرة خربة
الاطراف * وبرخشى كبيرة لها حصن وخذق يدور فيه الماء^g * زرميتن
لها قهندز وحصن والجامع وسط المدينة * ووخسون كبيرة لها حصن
وقهندز، وسائر المدن على ما ذكرنا وههنا قرى كبار لا يعوزها من رسوم المدن
والآنها ألا الجامع لان الامير ببخارا والمقدم عند السلطان والمتمثل رأيه
10 اصحاب ابي حنيفة وعندنا لا جمعة ولا تشریف الا في مصر جامع يقام فيه
للحدود وكم تعب اهل بيكند حتى وضعوا المنبر^h *

وكش بلد * كبير له مدينة وربض واخرى متصلة بالربض الداخلة معⁱ
قهندزها خراب والخارجة عامرة ودار الامارة خارج المدينة والجامع في المدينة
الخربة والاسواق في الربض بناوتم طين وخشب مثل بخارا وهى خصبة ومنها
15 تحمل البواكير، للمدينة الداخلة اربعة ابواب باب الحديد باب عبيد الله
باب القصابين باب المدينة الداخلة * وللخارجة بلان باب المدينة الخارجة
باب بركنان^j وبها نهريان كبيران نهر القصابين ونهر اسرود^m يجريان على باب
المدينة وهى مدينة سرية لولم تكن وبيته * ونسفⁿ يسمونها نخشب
نغيسة^p لها قهندز خراب وربض عامر في مستواة والنهر يشقها ودار الامارة على

وافسدة B. Deinde على تل له نور^e C. من. C add. b). C om. a).
Vid. Jaqut sub افشنة et فشنه et supra p. ٣٧٤. C om. descriptionem huius
et duorum locorum sequentium, contra addens: وسط. وربكرا كبيرة للجامع في وسط.
Vid. Jaqut I, ٣٣٤, 1. e). العزاة B. d). الاسواق بنيانهم مثل بخارا.
supra ٣٧٧, 3. f) Sic B. g) C iterum om. h) C haec om. Pro ووخسون
Cدر dicuntur. Cum ultimis cf. quae supra (p. ٢٧٣, 15 seq.) de urbe
يحمل C. k). Cf. Ibn H. ٣٧٥, 7. له مدن وربض ومدينة اخرى متصلة بالربض C).
C. o). شربة B. Deinde C om. n). اسرود C. m). (بركساي B) C om. l).
خصراء C add. p). وناحية نخشب.

صَفْتُهُ عِنْد رَأْس الْقَنْطَرَةِ وَلَهَا رُبُصٌ لِلْجَامِعِ فِيهِ عِنْدَ الْأَسْوَاقِ وَهِيَ كَثِيرَةٌ
الْأَعْنَابُ لِلْجِدَّةِ وَالْمَزَارِعُ الْعَذِيَّةُ هـ الطَّيْبَةُ كَبِيرَةٌ د الَّا أَنْ مَاءَهَا صَبِيفٌ وَنَهْرُهَا
يَنْقَطِعُ وَاهْلُهَا غَاغَةٌ وَبِهَا عَصَبِيَّاتٌ وَحَشَّةٌ * وَفِي قَوْمٍ سِوَهُ يَصْلَحُونَ لِلشَّرْطَةِ هـ
وَكَسْبَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَبَزَّةٌ أَصْغَرُ هـ * الصَّغَانِيَّانِ هِي نَاحِيَةٌ أ شَدِيدَةُ الْعِبَارَةِ
كَثِيرَةُ الْخَيْرَاتِ وَالْقَصْبَةُ عَلَى هَذَا الْأِسْمِ أَيْضًا تَكُونُ مِثْلَ الرَّمْلَةِ الَّا أَنْ تِلْكَ هـ
أَطِيبٌ وَالنَّاحِيَةُ مِثْلُ فَلَسْطِينَ الَّا أَنْ هَذِهِ أَرْضٌ مَشَارِبُهُ مِنْ أَنْهَارٍ تَمُدُّ إِلَى
جَبَلٍ كَثِيرٍ غَيْرِ أَنْ مَوَادِّهَا تَنْقَطِعُ عِنْدَ فِي بَعْضِ السَّنَةِ وَالنَّاحِيَةُ تَتَّصِلُ بِأَرْضِ
تَرْمَذٍ فِيهَا جِبَالٌ وَسَهْلَةٌ هـ يَتَخَذُهَا قَوْمٌ يُقَالُ لَهُمْ كِبَجِيٌّ؛ وَتُرِكَ كَنْجَبِيَّةٌ
بِهَا سِتَّةٌ عَشَرَ أَلْفَ قَرْيَةٍ * وَتُخْرِجُ نَحْوَ عَشْرَةِ أَلْفِ مَقَاتِلٍ بِنَفَقَاتِهِمْ وَدَوَابِّهِمْ إِذَا
خَرَجَ عَلَى السُّلْطَانِ خَارِجِيٌّ هـ وَأَسْوَاقُ الْقَصْبَةِ مَغْطَاةٌ طَرِيفَةٌ خَبِرَ رَخِيصٌ وَلِاحِقٌ 10
كَثِيرٌ وَمَاءٌ غَزِيرٌ وَالْجَامِعُ وَسَطُ السُّوقِ لَطِيفٌ عَلَى سُورَى آجَرٍ بِلَا طَبَقَانِ * فِي
كُلِّ بَيْتٍ مَاءٌ جَارٍ قَدْ انْتَفَتَحَتْ بِهَا الْأَشْجَارُ مـ وَهِيَ مِنْ مَعَادِنِ أَجْنَسِ الطَّيْرِ
وَمَوْضِعُ الصَّيْدِ طَيِّبَةٌ فِي الشِّتَاءِ كَثِيرَةُ الْأَمْطَارِ وَالثَّلُوجُ حَشِيشُهَا عَجَبٌ يَغِيبُ
فِيهِ الدُّوَابُّ نـ * أَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسِتَّةٌ هـ يَحْبُونُ الْغُرَبَ هـ وَالصَّالِحِينَ الَّا أَنَّهَا قَلِيلَةٌ
الْعِلْمَاءُ * خَالِيَةٌ مِنَ الْفُقَهَاءِ هـ دَارَزَنْجِيٌّ طَيِّبَةٌ مـ نَحْوُ جَبَلٍ عَلَّمَتْ أَهْلُهَا 15
صَوَافِرُونَ يَعْمَلُونَ الْأَكْسِيَّةَ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ وَالْجَامِعِ وَسَطُ الْأَسْوَاقِ وَلَهُمْ نَهْرٌ آخَرُ

يَرْجِعُونَ إِلَى عِلْمٍ مَتَفَنَّةٍ: b) C add. طَيِّبَةٌ C. Deinde C. البَخْسِيَّةُ C. a)
وَكَثَرَتْ يَصْلَحُونَ لِلشَّرْطَةِ فَإِنْ قِيلَ أَنْ تَخْرِجُ جَمَاعَةً مِنَ الْعُلَمَاءِ الْأَجَلَّةِ C. e)
كُلُّ مَطْبَعٍ وَغَدَّةٍ مِنَ الْفَصْلَاءِ قِيلَ لَهُ قَدْ تَحَرَّزْنَا مِنْ هَذَا الْهَسْوَالِ أَوَّلَ كِتَابِنَا
et mox وكَسْبِي C. Deinde C. بِقَوْلِنَا أَهْلَ الْعِلْمِ وَالْأَدَبِ عَنْ عَيُوبِ الْبُلْدَانِ بِمَعْزُولِ
وَيُؤَدُّ d) C. وَنَاحِيَةُ الصَّغَانِيَّانِ C. Descripsit hunc locum Jāqut III, ٣٩٣, 9 seqq.
Jāqut تَرْمَذُ C. تَرْمَذُ B. g) تِلْكَ Jāqut. f) وَتَكُونُ C. om. et habet h)
Jāqut haec om.; cf. كِبَجِيَّةٌ et mox كِبَجٍ B. i) وَسَهْلٌ Jāqut. b) (بَارَاضِي).
Mafatih al-olam ed. v. Vloten, II, 11. k) C. om. (وَتَخْرِجُ Jāqut مِنْهُ وَتَخْرِجُ B).
Jāqut فِي أَكْثَرِ بَيِّنَاتِهِ مِيَاءٌ جَارِيَةٌ C. m) ب. B. add. l) (خَارِجٌ et hic habet
الْتَفَتُ prae احْدَقَتْ n) Jāqut الْفَارَسِ C. o) C. om. p) الْغُرَبَاءُ C. q) B
O quoque sine punctis. دَارَزَمِج

على طرف البلد ۞ وبأسند من نحو الجبال رحبة كثيرة البساتين ۞ * وسنكردة
مثلها ۞ وشومان من الأمهات * عامرة طيبة ۞ تسنجد كبيرة موضوعة بين
نهرين من شعب جيكون ۞ وقواديان شبه ناحية على جيكون نذكرها في
شرح نواحيه وسائر مدن الصغانيان طيبة عامرة ۞

ذكر جيكون وما عليه

5

هذا نهر يشق الاقليم ويفيض في بحيرة خوارزم *a* وعليه كور جليلة
ومدن عدّة وينشعب منه انهار كثيرة ويقلب اليه الانهار السنّة فلما الكور
فالتحتل ثم قواديان ثم خوارزم واما المدين فترمد *d* ثم كالف ثم نويد *e* ثم
زم ثم فربز ثم آمل وسنصف للبيع قبل شروعا *f* في شرح كور خراسان لان
10 من الناس من يسمي هذه المواضع ما وراء النهر وسائر هبط بلد العجم الى
حدّ الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب *h* هبط * وانما اكبر مدنها
بخراسان فاحترزنا بهذا التفصيل عن *m* هذه المقالات * وبالله التوفيق ۞
فلما خوارزم فهي كورة على حافتى جيكون قصبتها العظمى بهبط ولها
قصة اخرى بخراسان ۞ يخالفون اهل الجانبين في الرسوم واللسان والخلف
15 والطبع ۞ وفي كورة جليلة واسعة كثيرة المدن منتهية العبارة على عمل بلاد الروم
وسجستان وكازرون *h* لا ينقطع المنازل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والشجر
والفواكه والخيرات مفيدة لاهل التجارات اهل ذم وعلم وفقه وقرائح وادب
واقبل امام *p* في الفقه والادب والقرآن لفيته الا * وله تلميذ خوارزمي *q* قد

a) C om. B سبكرده. Vid. supra p. ٢٩٤. *b*) C om. ut quoque seqq. tantum
habens رحيات المدن طيبات رحيات. B deinde وسجرد. Lectio quam reposui
certe Moqaddasi est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro وسجرد
وهو اعظم من الدجلة ببغداد. *d*) C add.: الدجلة ببغداد. *e*) C جيكون نهر عظيم شق. *f*) C
ومدين ترمد. *g*) B وينشعب. *h*) B ومن نيل مصر. Deinde om. copulam. *i*) B et C برده. *j*) B
supra ٢٩٤. Est forte idem locus, quem Ist. ٢٩٨, 10 (Ibn H. ٣٥٠, 2) appellat شروعا. *k*) C اوينا. *l*) C
ومنها مدن كثيرة. *m*) C لاجل. *n*) C والطبع. *o*) C والاشجار. *p*) C اماما. *q*) C
ورابت له تلميذا خوارزميا.

تقدّم وزجاءه إلا أن فيهم انغلاقاً ولا لهم ظرف ولا لباقية * ولا آئين ولا لطافة ^d
 رغفانهم صغار وفراسخهم كبار ^e قد رزقهم الله تعالى الرخص والخصب ^f وخصم
 * بصحة القراءة ^g والذهن اهل ضيافة ونهمة في الاكل وبأس وشدة في الحرب
 ولهم خصائص وعجائب ^h ويقال ⁱ ان ملك الشرق في القديم قد غضب على
 اربعائة رجل من اهل مملكته وخاصة للماشية فامر بحملهم الى موضع منقطع عن ^j
 العمارات بحيث يكون على مائة فرسخ منها فانفق ذلك بموضع كاث فلما كان
 بعد مئة مديدة بعث اقواماً يعطونه خبرهم فلما صاروا اليهم وجدوهم احياء
 قد بنوا لانفسهم كخاخات ^k وراوهم يصيدون السمك ويتقوتون به واذا تمّ
 حطب كثير ^l قال فلما رجعوا الى الملك اعلوه بذلك قال فما يستون اللحم
 قالوا ^m خوار قال والحطب قالوا رزم قال فأتى قد اقررتهم بتلك الناحية وسببتهم ⁿ
 خوارزم وامر ان يحمل اليهم اربعائة جارية تركيات فالى اليوم قد بقى فيهم
 شبه من الترك ^o قال وقد كان الملك لما نفاهم الى خوارزم شق اليهم نهراً من
 عمود جيكون يعيشون به وكان العود ينتهى الى مدينة خلف نسا يقال لها
 بلخان ^p قال فوقع اليهم امير تلك المدينة قال فرأى قوماً فيهم جلالة فنام
 ملكهم ولاعبه فقمره لخوارزمي وقد كان الدست على ان يعطيهم ثقبه ^q النهر ^r
 يوماً وليلة فوفى له فلما ارسله غلب الماء ولم يمكن حبسه وبقي الى اليوم فشقوا
 منه انهياراً وبنوا عليه مدناً وخربت بلخان وسمعت طائفة من اهل نسا
 وأبيورث يذكرون انهم يذهبون الى بلخان ويحملون من كمّ بيضا كثيراً ^s قالوا
 وابقار ودواب قد توخشت ^t قلت ^u فلم رؤسكم يخالف رؤس الناس قالوا ان
 قدماة فعلوا ثلاثة اشياء غلبوا بها اهل البلدان اما الواحدة فلنهم كانوا ^v
 يغزون ^w الترك فياسرونهم وفيهم شبه ^x من الترك فما كانوا يعرفون فربما وقعوا

a) B وحى. C ورجى. b) C om. (B امسى). c) C iterum. صغار. d) C tantum. للخصب. e) C بالقران. f) Sequentia fere iisdem verbis habet Jaqut, II, ٢٨١, C om. g) Sic, forte corruptum. خراخات. Jaqut. h) B قال. i) B جيكون. k) Vid. supra p. ٢٧, 1 et Jaqut in v. Loci versionem dedi in opusculo «Das alte Bett des Oxus». l) B نقبه. m) Haec iterum descripsit Jaqut II, ٢٨٣, 4 seqq. n) B يعرفون. Correxi secundum Jaqut. o) Jaqut شبه.

لِلرَّاسِيَّةِ الْجُرْجَانِيَّةِ وَمِنْ مَذْهَبِهَا نَوَازِرُهُ زَمَحْشَرَةُ رُوزْنَدَةِ وَزَارْمَنْدَةِ دِسْكَخَانِ
خَلَسَ وَخُشْيِيثْنِ مَدَامِيثْنِ ۛ خِيَوَهٗ كُودَرَانْخَلَسَ قَهْرَآرَسَبِ وَ جِيْكَرَبَنْدِ
وَجَازِ ۛ تَرَغْمَانِ جِيْتِ ۛ جُرْجَانِيَّةِ ۛ الصَّغْرَى جِيْتِ آخَرَى سَنْقَرُ مَسَاسَانِ
كَارْدَارِ اَنْدَرِسْتَانِ ۛ

كانت يسكنونها شَهْرَ سَتَانٍ وفي على الشط * نحو نيسابور وفي شرقى النهر لها جامع في وسط الاسواق على اساطين حجارة سود الى قامة ثم فوقها سوارى الخشب ودار الامارة وسط البلد ولهم قهندز قد خربه النهر * ولهم انهاره في البلد * وهو نفيس ذوو علماء وادباء و ميسير وخيرات وتجارات بنائون حذاق وقررا ليس مثلهم بالعراق وحسن نعمة وجودة قراءة ومنظر وخبر الا انها في

a) B بوزانبار، supra بوزانبار، infra بورانبار، in itin. بوزاران، O نوزابان، O نورنار، O بوران.

Vid. Ist. ۳۱f. b) B hic et infra بمکش، supra ut recepi، in itin. بمکش، O بخش، بخش، O روراند، supra ut e O recepi، infra رورانند، in itin. روارمند، O وزانمند، O اوزارمند، supra رارمند، in itin. زارمند، B زورورد.

c) B دسکاحارجلس، supra ut recepi، in itin. دسکاخان خلص، O چشمپیر (تتر)، O رخمتش، supra خشمش، in itin. رخشنس، Deinde B.

Fortasse legendum est رخشیشتن abbreviatum ex ارثخشیشتن، cf. Das alte Bett des Oxus، p. 101. f) B h. l. مدامتنس. Probabiliter legendum est مدرامیثن = مدرا کردرانخلص، Deinde B om. خیه pro quo O habet h. l. خواه. Nomen Istakhrī. Deinde B om. هزاسب، O supra B هزاسف، Pro جگر بند B جقروند، O h. l. حقر بند. h) B وحاں، supra ut recepi، infra خار. O خان. i) B خنب hic bis et supra. In descript. sine punctis. O semel خنب semel جنب. Vid. Ist. ۳۰۲b، Ibn H. ۳۵۴m. k) B سدخر، supra حراسه، Coniecturā scripsi. l) B سدر، supra حرامه، supra p. ۴۱p. m) B اندرسبان، O اندروسار، Vid. Ist. ۳۰۲ ult. n) O اکبر من، O وغربا، q) O add. وانهار، o) O بخاری، r) In B hic additur: mera repetitio، ut videtur، cum eadem fere varia l. quam habet O قراءه et om. نغمه O. s) O قراءه لا بیرى مثلهم فی الافاق، ut videtur، cum eadem fere varia l. quam habet O قراءه et om. نغمه O.

كل حين يغلب عليها النهر ويتناحرون عن الشطّ اوسخ من اردبيل كثيرة
الميازيب ^a الى الطريق عمّة تغوطهم في الشوارع ويجمعون البلاذات في الخفافير
ثم ينقلونها الى السواد في المشافلة لا يمكن الغريب ان يظهر الا ان يصي
النهار من كثرة البلاذات وهم يدوسونها بارجلهم الى الجمعات طبع غليظ وخلق
^b بغبيص، واكل فاحش وبلد وحش ^c وغرمان عليها حصن وخندق ملآن من
الماء سعنه رمية سهم لها بلان ^d وايخان عليها حصن * وخندق وعلى الابواب
عرادات ^e واركيويه * على قم البرية عليها حصن بباب واحد تحت جبل ^f
ونوكفاغ حولها نهر من جيحون الى البرية وفي حصينة، وكردر اكبر واحصن ^g
مرداخكان ^h كبيرة حولها اثنا عشر الف حصن ورستاق ⁱ واسع ^j وجشيرة
^k كبيرة عليها حصن ^l وسدور على حافة جيحون بحصن وربض والجامع وسط
البلد في الحصن ^m وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ربض ⁿ وقريه براتكين
كبيرة في مفازة بقرب الجبل ومن قم تحمل للحجارة ولها سوق عمر الجامع
فيه بنيانهم من طين لبنين ^o جيد، وسائر المدن عمرة مكشنة الا ان
مرداخكان ^p اكبرهن * تقارب الجرجانية في الرقعة عليها بما يدور حصن ^q
^r الجرجانية هي قصبة ناحية خراسان على جيحون حتى ان الماء يمس
جوانبها وقد احتالوا في رده بالخشب والحطب حتى عاد شرقفا وعمل عملاً
عاجبياً ثم عطف بالماء في المفازة الى قرية فراتكين وصار من ناحية واحدة
وشقوا منه ^s انهاراً لشربهم على ابواب ^t البلد ولا تدخلها من ضيق الموضع
وهي كل يوم في زيادة وعلى باب الحجاج ^u قصر بناء المامون عليه باب ليس
^v بجميع خراسان اعجب منه وقد بنى ^w ابنه علي ^x آخر قدامه على باب سهل

^a C الميازيب. ^b B المسافل. ^c om. وحش ad reliqua. ^d B. ^e بغبيص. ^f C. ^g Deinde. ^h كبيرة عليها حصن وعلى الابواب عرادات C. ⁱ بباب واحد تحت جبل. ^j ذكرها: addit: كبيرة C. ^k ومرداخكان B. ^l ومرداخكان C. ^m كردر et نوکفاغ. ⁿ وزردوخ. ^o Locum de جشيرة C. ^p om. ut quoque mox. ^q ان. ^r منها B. ^s B sine punctis. ^t B. ^u B et C. ^v باب C. ^w يدخلها C، تدخلها B. ^x باب C. ^y C. ^z باب C. ^{aa} باب C. ^{ab} باب C. ^{ac} باب C. ^{ad} باب C. ^{ae} باب C. ^{af} باب C. ^{ag} باب C. ^{ah} باب C. ^{ai} باب C. ^{aj} باب C. ^{ak} باب C. ^{al} باب C. ^{am} باب C. ^{an} باب C. ^{ao} باب C. ^{ap} باب C. ^{aq} باب C. ^{ar} باب C. ^{as} باب C. ^{at} باب C. ^{au} باب C. ^{av} باب C. ^{aw} باب C. ^{ax} باب C. ^{ay} باب C. ^{az} باب C. ^{ba} باب C. ^{bb} باب C. ^{bc} باب C. ^{bd} باب C. ^{be} باب C. ^{bf} باب C. ^{bg} باب C. ^{bh} باب C. ^{bi} باب C. ^{bj} باب C. ^{bk} باب C. ^{bl} باب C. ^{bm} باب C. ^{bn} باب C. ^{bo} باب C. ^{bp} باب C. ^{bq} باب C. ^{br} باب C. ^{bs} باب C. ^{bt} باب C. ^{bu} باب C. ^{bv} باب C. ^{bw} باب C. ^{bx} باب C. ^{by} باب C. ^{bz} باب C. ^{ca} باب C. ^{cb} باب C. ^{cc} باب C. ^{cd} باب C. ^{ce} باب C. ^{cf} باب C. ^{cg} باب C. ^{ch} باب C. ^{ci} باب C. ^{cj} باب C. ^{ck} باب C. ^{cl} باب C. ^{cm} باب C. ^{cn} باب C. ^{co} باب C. ^{cp} باب C. ^{cq} باب C. ^{cr} باب C. ^{cs} باب C. ^{ct} باب C. ^{cu} باب C. ^{cv} باب C. ^{cw} باب C. ^{cx} باب C. ^{cy} باب C. ^{cz} باب C. ^{da} باب C. ^{db} باب C. ^{dc} باب C. ^{dd} باب C. ^{de} باب C. ^{df} باب C. ^{dg} باب C. ^{dh} باب C. ^{di} باب C. ^{dj} باب C. ^{dk} باب C. ^{dl} باب C. ^{dm} باب C. ^{dn} باب C. ^{do} باب C. ^{dp} باب C. ^{dq} باب C. ^{dr} باب C. ^{ds} باب C. ^{dt} باب C. ^{du} باب C. ^{dv} باب C. ^{dw} باب C. ^{dx} باب C. ^{dy} باب C. ^{dz} باب C. ^{ea} باب C. ^{eb} باب C. ^{ec} باب C. ^{ed} باب C. ^{ee} باب C. ^{ef} باب C. ^{eg} باب C. ^{eh} باب C. ^{ei} باب C. ^{ej} باب C. ^{ek} باب C. ^{el} باب C. ^{em} باب C. ^{en} باب C. ^{eo} باب C. ^{ep} باب C. ^{eq} باب C. ^{er} باب C. ^{es} باب C. ^{et} باب C. ^{eu} باب C. ^{ev} باب C. ^{ew} باب C. ^{ex} باب C. ^{ey} باب C. ^{ez} باب C. ^{fa} باب C. ^{fb} باب C. ^{fc} باب C. ^{fd} باب C. ^{fe} باب C. ^{ff} باب C. ^{fg} باب C. ^{fh} باب C. ^{fi} باب C. ^{fj} باب C. ^{fk} باب C. ^{fl} باب C. ^{fm} باب C. ^{fn} باب C. ^{fo} باب C. ^{fp} باب C. ^{fq} باب C. ^{fr} باب C. ^{fs} باب C. ^{ft} باب C. ^{fu} باب C. ^{fv} باب C. ^{fw} باب C. ^{fx} باب C. ^{fy} باب C. ^{fz} باب C. ^{ga} باب C. ^{gb} باب C. ^{gc} باب C. ^{gd} باب C. ^{ge} باب C. ^{gf} باب C. ^{gg} باب C. ^{gh} باب C. ^{gi} باب C. ^{gj} باب C. ^{gk} باب C. ^{gl} باب C. ^{gm} باب C. ^{gn} باب C. ^{go} باب C. ^{gp} باب C. ^{gq} باب C. ^{gr} باب C. ^{gs} باب C. ^{gt} باب C. ^{gu} باب C. ^{gv} باب C. ^{gw} باب C. ^{gx} باب C. ^{gy} باب C. ^{gz} باب C. ^{ha} باب C. ^{hb} باب C. ^{hc} باب C. ^{hd} باب C. ^{he} باب C. ^{hf} باب C. ^{hg} باب C. ^{hh} باب C. ^{hi} باب C. ^{hj} باب C. ^{hk} باب C. ^{hl} باب C. ^{hm} باب C. ^{hn} باب C. ^{ho} باب C. ^{hp} باب C. ^{hq} باب C. ^{hr} باب C. ^{hs} باب C. ^{ht} باب C. ^{hu} باب C. ^{hv} باب C. ^{hw} باب C. ^{hx} باب C. ^{hy} باب C. ^{hz} باب C. ^{ia} باب C. ^{ib} باب C. ^{ic} باب C. ^{id} باب C. ^{ie} باب C. ^{if} باب C. ^{ig} باب C. ^{ih} باب C. ⁱⁱ باب C. ^{ij} باب C. ^{ik} باب C. ^{il} باب C. ^{im} باب C. ⁱⁿ باب C. ^{io} باب C. ^{ip} باب C. ^{iq} باب C. ^{ir} باب C. ^{is} باب C. ^{it} باب C. ^{iu} باب C. ^{iv} باب C. ^{iw} باب C. ^{ix} باب C. ^{iy} باب C. ^{iz} باب C. ^{ja} باب C. ^{jb} باب C. ^{jc} باب C. ^{jd} باب C. ^{je} باب C. ^{jf} باب C. ^{jh} باب C. ^{ji} باب C. ^{jj} باب C. ^{jk} باب C. ^{jl} باب C. ^{jm} باب C. ^{jn} باب C. ^{jo} باب C. ^{jp} باب C. ^{jq} باب C. ^{jr} باب C. ^{js} باب C. ^{jt} باب C. ^{ju} باب C. ^{jv} باب C. ^{jw} باب C. ^{jx} باب C. ^{ky} باب C. ^{kz} باب C. ^{la} باب C. ^{lb} باب C. ^{lc} باب C. ^{ld} باب C. ^{le} باب C. ^{lf} باب C. ^{lg} باب C. ^{lh} باب C. ^{li} باب C. ^{lj} باب C. ^{lk} باب C. ^{ll} باب C. ^{lm} باب C. ^{ln} باب C. ^{lo} باب C. ^{lp} باب C. ^{lq} باب C. ^{lr} باب C. ^{ls} باب C. ^{lt} باب C. ^{lu} باب C. ^{lv} باب C. ^{lw} باب C. ^{lx} باب C. ^{ly} باب C. ^{lz} باب C. ^{ma} باب C. ^{mb} باب C. ^{mc} باب C. ^{md} باب C. ^{me} باب C. ^{mf} باب C. ^{mg} باب C. ^{mh} باب C. ^{mi} باب C. ^{mj} باب C. ^{mk} باب C. ^{ml} باب C. ^{mm} باب C. ^{mn} باب C. ^{mo} باب C. ^{mp} باب C. ^{mq} باب C. ^{mr} باب C. ^{ms} باب C. ^{mt} باب C. ^{mu} باب C. ^{mv} باب C. ^{mw} باب C. ^{mx} باب C. ^{my} باب C. ^{mz} باب C. ^{na} باب C. ^{nb} باب C. ^{nc} باب C. nd باب C. ^{ne} باب C. ^{nf} باب C. ^{ng} باب C. ^{nh} باب C. ⁿⁱ باب C. ^{nj} باب C. ^{nk} باب C. ^{nl} باب C. ^{nm} باب C. ⁿⁿ باب C. ^{no} باب C. ^{np} باب C. ^{nq} باب C. ^{nr} باب C. ^{ns} باب C. ^{nt} باب C. ^{nu} باب C. ^{nv} باب C. ^{nw} باب C. ^{nx} باب C. ^{ny} باب C. ^{nz} باب C. ^{oa} باب C. ^{ob} باب C. ^{oc} باب C. ^{od} باب C. ^{oe} باب C. ^{of} باب C. ^{og} باب C. ^{oh} باب C. ^{oi} باب C. ^{oj} باب C. ^{ok} باب C. ^{ol} باب C. ^{om} باب C. ^{on} باب C. ^{oo} باب C. ^{op} باب C. ^{oq} باب C. ^{or} باب C. ^{os} باب C. ^{ot} باب C. ^{ou} باب C. ^{ov} باب C. ^{ow} باب C. ^{ox} باب C. ^{oy} باب C. ^{oz} باب C. ^{pa} باب C. ^{pb} باب C. ^{pc} باب C. ^{pd} باب C. ^{pe} باب C. ^{pf} باب C. ^{pg} باب C. ^{ph} باب C. ^{pi} باب C. ^{pj} باب C. ^{pk} باب C. ^{pl} باب C. ^{pm} باب C. ^{pn} باب C. ^{po} باب C. ^{pp} باب C. ^{pq} باب C. ^{pr} باب C. ^{ps} باب C. ^{pt} باب C. ^{pu} باب C. ^{pv} باب C. ^{pw} باب C. ^{px} باب C. ^{py} باب C. ^{pz} باب C. ^{qa} باب C. ^{qb} باب C. ^{qc} باب C. ^{qd} باب C. ^{qe} باب C. ^{qf} باب C. ^{qg} باب C. ^{qh} باب C. ^{qi} باب C. ^{qj} باب C. ^{qk} باب C. ^{ql} باب C. ^{qm} باب C. ^{qn} باب C. ^{qo} باب C. ^{qp} باب C. ^{qq} باب C. ^{qr} باب C. ^{qs} باب C. ^{qt} باب C. ^{qu} باب C. ^{qv} باب C. ^{qw} باب C. ^{qx} باب C. ^{qy} باب C. ^{qz} باب C. ^{ra} باب C. ^{rb} باب C. ^{rc} باب C. rd باب C. ^{re} باب C. ^{rf} باب C. ^{rg} باب C. ^{rh} باب C. ^{ri} باب C. ^{rj} باب C. ^{rk} باب C. ^{rl} باب C. ^{rm} باب C. ^{rn} باب C. ^{ro} باب C. ^{rp} باب C. ^{rq} باب C. ^{rr} باب C. ^{rs} باب C. ^{rt} باب C. ^{ru} باب C. ^{rv} باب C. ^{rw} باب C. ^{rx} باب C. ^{ry} باب C. ^{rz} باب C. ^{sa} باب C. ^{sb} باب C. ^{sc} باب C. ^{sd} باب C. ^{se} باب C. ^{sf} باب C. ^{sg} باب C. ^{sh} باب C. ^{si} باب C. ^{sj} باب C. ^{sk} باب C. ^{sl} باب C. sm باب C. ^{sn} باب C. ^{so} باب C. ^{sp} باب C. ^{sq} باب C. ^{sr} باب C. ^{ss} باب C. st باب C. ^{su} باب C. ^{sv} باب C. ^{sw} باب C. ^{sx} باب C. ^{sy} باب C. ^{sz} باب C. ^{ta} باب C. ^{tb} باب C. ^{tc} باب C. ^{td} باب C. ^{te} باب C. ^{tf} باب C. ^{tg} باب C. th باب C. ^{ti} باب C. ^{tj} باب C. ^{tk} باب C. ^{tl} باب C. tm باب C. ^{tn} باب C. ^{to} باب C. ^{tp} باب C. ^{tq} باب C. ^{tr} باب C. ^{ts} باب C. ^{tt} باب C. ^{tu} باب C. ^{tv} باب C. ^{tw} باب C. ^{tx} باب C. ^{ty} باب C. ^{tz} باب C. ^{ua} باب C. ^{ub} باب C. ^{uc} باب C. ^{ud} باب C. ^{ue} باب C. ^{uf} باب C. ^{ug} باب C. ^{uh} باب C. ^{ui} باب C. ^{uj} باب C. ^{uk} باب C. ^{ul} باب C. ^{um} باب C. ^{un} باب C. ^{uo} باب C. ^{up} باب C. ^{uq} باب C. ^{ur} باب C. ^{us} باب C. ^{ut} باب C. ^{uu} باب C. ^{uv} باب C. ^{uw} باب C. ^{ux} باب C. ^{uy} باب C. ^{uz} باب C. ^{va} باب C. ^{vb} باب C. ^{vc} باب C. ^{vd} باب C. ^{ve} باب C. ^{vf} باب C. ^{vg} باب C. ^{vh} باب C. ^{vi} باب C. ^{vj} باب C. ^{vk} باب C. ^{vl} باب C. ^{vm} باب C. ^{vn} باب C. ^{vo} باب C. ^{vp} باب C. ^{vq} باب C. ^{vr} باب C. ^{vs} باب C. ^{vt} باب C. ^{vu} باب C. ^{vv} باب C. ^{vw} باب C. ^{vx} باب C. ^{vy} باب C. ^{vz} باب C. ^{wa} باب C. ^{wb} باب C. ^{wc} باب C. ^{wd} باب C. ^{we} باب C. ^{wf} باب C. ^{wg} باب C. ^{wh} باب C. ^{wi} باب C. ^{wj} باب C. ^{wk} باب C. ^{wl} باب C. ^{wm} باب C. ^{wn} باب C. ^{wo} باب C. ^{wp} باب C. ^{wq} باب C. ^{wr} باب C. ^{ws} باب C. ^{wt} باب C. ^{wu} باب C. ^{wv} باب C. ^{ww} باب C. ^{wx} باب C. ^{wy} باب C. ^{wz} باب C. ^{xa} باب C. ^{xb} باب C. ^{xc} باب C. ^{xd} باب C. ^{xe} باب C. ^{xf} باب C. ^{xg} باب C. ^{xh} باب C. ^{xi} باب C. ^{xj} باب C. ^{xk} باب C. ^{xl} باب C. ^{xm} باب C. ^{xn} باب C. ^{xo} باب C. ^{xp} باب C. ^{xq} باب C. ^{xr} باب C. ^{xs} باب C. ^{xt} باب C. ^{xu} باب C. ^{xv} باب C. ^{xw} باب C. ^{xx} باب C. ^{xy} باب C. ^{xz} باب C. ^{ya} باب C. ^{yb} باب C. ^{yc} باب C. ^{yd} باب C. ^{ye} باب C. ^{yf} باب C. ^{yg} باب C. ^{yh} باب C. ^{yi} باب C. ^{yj} باب C. ^{yk} باب C. ^{yl} باب C. ^{ym} باب C. ^{yn} باب C. ^{yo} باب C. ^{yp} باب C. ^{yq} باب C. ^{yr} باب C. ^{ys} باب C. ^{yt} باب C. ^{yu} باب C. ^{yv} باب C. ^{yw} باب C. ^{yx} باب C. ^{yy} باب C. ^{yz} باب C. ^{za} باب C. ^{zb} باب C. ^{zc} باب C. ^{zd} باب C. ^{ze} باب C. ^{zf} باب C. ^{zg} باب C. ^{zh} باب C. ^{zi} باب C. ^{zj} باب C. ^{zk} باب C. ^{zl} باب C. ^{zm} باب C. ^{zn} باب C. ^{zo} باب C. ^{zp} باب C. ^{zq} باب C. ^{zr} باب C. ^{zs} باب C. ^{zt} باب C. ^{zu} باب C. ^{zv} باب C. ^{zw} باب C. ^{zx} باب C. ^{zy} باب C. ^{zz} باب C.

تشاكله سهلته بخاراً فبها تباع الاغنام ولبلد اربعة ابواب ٥ ونوزوار صغيرة
عليها حصن وخندق وابواب حديد والجاثة تشقها لها بلان وجسر يرفع
* كل ليلة وعلى * باب المدينة الغربية حمام ليس بالاقليم مثله والجامع في
الاسواق مغطى كله الا قليلاً ٥ وزمخش صغيرة عليها حصن وخندق
ومحس f وابواب محددة g والجسور ترفع كل ليلة والجاثة تشق البلد والجامع ٥
ظريف بطرف السوق ٥ وروروند h متوسطة في الربعة محصنة خندق * والجاثة
فيها ايضاً والجامع على طرف السوق * وشربل من عين لهم ٥ وخيوه على
فم المغارة رحبة k على شعبة من النهر * بها جامع عامر، وكذلك كوراندخاس
وهزاراسب بلبواب خشب وخندق l وجكربند * مثل خيوه على الشط
كثيرة الشجر m والبساتين سوقها كبير عامر الجامع في طرفه والجاثة تشقها 10
وجاز كبيرة بحصن وخندق واسع وجسر، والمدينة من الدرب الى الدرب
والجاثة على معزل منه والجامع على طرفه ٥ ودرغان اكبرهن بعد للجرائنة
لها جامع حسن ليس بالناحية مثله فيه جواهر رفيعة وتراويق حسنة على
الشط لها خمس مائة كرم مذكورة طول موضع الكروم فرسخان n منتدة على
الشط معدن الربيب ٥ وجيت كبيرة واسعة الرساتيف في المغارة وفي ثغر 1٥
محصنة على حد الغر ومنها المدخل اليهم ٥
قواديان كورة صغيرة تتصل بجيخون وتتاخم الصغانيان، وبينها وبين
خوارزم مدن لكننا قدمنا الكور على المدن ٥ لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب
البيان والايصال لا الترتيب وليس لأحد ان يأخذ علينا فيه الترتيب الا
في الكور * فاننا قد اجتهدنا في ترتيبها حتى لا يجد q احد علينا في ذلك 20

- a) B om. c) تشقها C، وشقها B d) فيها B فبها Pro. مثل بها C
d) بلانها C e) بخوارزم C f) مجسر C g) حديد C h) وروروند B
C hano descriptionem dat urbis وزارمند C i) مثلها C k) حصينة C
m) وسائر المدن على ما ذكرنا وقريب مما وصفنا: habet (قواديان ad) pro reliquia C
الا ان درغان اكبرهن ليس بالناحية مثل جامعها فيه جواهر رفيعة وتراويق
فرسخين B n) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيخون معدن الربيب
o) مدن C p) B om. et post الكور addit والاقليم q) دحد C

طريقاً ألا أن يكون مغفلاً ونظر في كتابنا رجل من الفقهاء وقد كان دوح
خراسان فلما بلغ إلى كور ما وراء النهر قال ليست أشروسنة بين الشاش
وسمرقند قلت له إذا خرج الرجل من سمرقند يريد الشاش اليس طريقه على
زامين وسابط قال بلى قلت فيما من مدن أشروسنة وقد صرح الترتيب فإذا
٥ بعد قد ذهب إلى القصبة ولم يعتبر α الخطّة β ولقد اثنان ثلاث مدن شديدة
العمارة يتخللها شعب تغلب في جيكون كثيرة الجبال طيبة أكبر مدنها
ببزر d ليست بواسطة الرقعة الجامع وسط الأسواق عليها حصن بأربعة أبواب
وسكاراً قريبة من الجبل الجامع وسط البلد وأوزج على شطّ جيكون
علمة نزيهة e وبورم نائية e رجة طيبة ذات f أنهار وخير g ورخص h
١٠ الختل h كورة واسعة كثيرة المدن منهم من ينسبها إلى بلخ وذلك خطأ
* لأنها خلف جيكون وإضافتها إلى هيطل أوجب ولهذا المقلات أفرزنا ما على
النهر من الأعمال ليكون الاحتجاج فيه واحداً h وهي أجل من الصغانيان وأوسع
خطّة i وأكبر مدناً وأكثر خيراً وهي على تخوم الأقليم السندية * قد سمي i
القصبة غلبك ولها من المدن مرند m انديجارغ h لاورد l لاوكند k كاربك n
١٥ تمليات o إسكندرة منك p فارغر q بيك r غلبك هي قصبة لقتل وبها مستقر

a) Apud Ibn H. b) C om. c) أكبرهن. d) B نمر. e) B نمر. f) B نمر. g) B نمر. h) B نمر. i) B نمر. j) B نمر. k) B نمر. l) B نمر. m) B نمر. n) B نمر. o) B نمر. p) B نمر. q) B نمر. r) B نمر. s) B نمر. t) B نمر. u) B نمر. v) B نمر. w) B نمر. x) B نمر. y) B نمر. z) B نمر. aa) B نمر. ab) B نمر. ac) B نمر. ad) B نمر. ae) B نمر. af) B نمر. ag) B نمر. ah) B نمر. ai) B نمر. aj) B نمر. ak) B نمر. al) B نمر. am) B نمر. an) B نمر. ao) B نمر. ap) B نمر. aq) B نمر. ar) B نمر. as) B نمر. at) B نمر. au) B نمر. av) B نمر. aw) B نمر. ax) B نمر. ay) B نمر. az) B نمر. ba) B نمر. bb) B نمر. bc) B نمر. bd) B نمر. be) B نمر. bf) B نمر. bg) B نمر. bh) B نمر. bi) B نمر. bj) B نمر. bk) B نمر. bl) B نمر. bm) B نمر. bn) B نمر. bo) B نمر. bp) B نمر. bq) B نمر. br) B نمر. bs) B نمر. bt) B نمر. bu) B نمر. bv) B نمر. bw) B نمر. bx) B نمر. by) B نمر. bz) B نمر. ca) B نمر. cb) B نمر. cc) B نمر. cd) B نمر. ce) B نمر. cf) B نمر. cg) B نمر. ch) B نمر. ci) B نمر. cj) B نمر. ck) B نمر. cl) B نمر. cm) B نمر. cn) B نمر. co) B نمر. cp) B نمر. cq) B نمر. cr) B نمر. cs) B نمر. ct) B نمر. cu) B نمر. cv) B نمر. cw) B نمر. cx) B نمر. cy) B نمر. cz) B نمر. da) B نمر. db) B نمر. dc) B نمر. dd) B نمر. de) B نمر. df) B نمر. dg) B نمر. dh) B نمر. di) B نمر. dj) B نمر. dk) B نمر. dl) B نمر. dm) B نمر. dn) B نمر. do) B نمر. dp) B نمر. dq) B نمر. dr) B نمر. ds) B نمر. dt) B نمر. du) B نمر. dv) B نمر. dw) B نمر. dx) B نمر. dy) B نمر. dz) B نمر. ea) B نمر. eb) B نمر. ec) B نمر. ed) B نمر. ee) B نمر. ef) B نمر. eg) B نمر. eh) B نمر. ei) B نمر. ej) B نمر. ek) B نمر. el) B نمر. em) B نمر. en) B نمر. eo) B نمر. ep) B نمر. eq) B نمر. er) B نمر. es) B نمر. et) B نمر. eu) B نمر. ev) B نمر. ew) B نمر. ex) B نمر. ey) B نمر. ez) B نمر. fa) B نمر. fb) B نمر. fc) B نمر. fd) B نمر. fe) B نمر. ff) B نمر. fg) B نمر. fh) B نمر. fi) B نمر. fj) B نمر. fk) B نمر. fl) B نمر. fm) B نمر. fn) B نمر. fo) B نمر. fp) B نمر. fq) B نمر. fr) B نمر. fs) B نمر. ft) B نمر. fu) B نمر. fv) B نمر. fw) B نمر. fx) B نمر. fy) B نمر. fz) B نمر. ga) B نمر. gb) B نمر. gc) B نمر. gd) B نمر. ge) B نمر. gf) B نمر. gg) B نمر. gh) B نمر. gi) B نمر. gj) B نمر. gk) B نمر. gl) B نمر. gm) B نمر. gn) B نمر. go) B نمر. gp) B نمر. gq) B نمر. gr) B نمر. gs) B نمر. gt) B نمر. gu) B نمر. gv) B نمر. gw) B نمر. gx) B نمر. gy) B نمر. gz) B نمر. ha) B نمر. hb) B نمر. hc) B نمر. hd) B نمر. he) B نمر. hf) B نمر. hg) B نمر. hh) B نمر. hi) B نمر. hj) B نمر. hk) B نمر. hl) B نمر. hm) B نمر. hn) B نمر. ho) B نمر. hp) B نمر. hq) B نمر. hr) B نمر. hs) B نمر. ht) B نمر. hu) B نمر. hv) B نمر. hw) B نمر. hx) B نمر. hy) B نمر. hz) B نمر. ia) B نمر. ib) B نمر. ic) B نمر. id) B نمر. ie) B نمر. if) B نمر. ig) B نمر. ih) B نمر. ii) B نمر. ij) B نمر. ik) B نمر. il) B نمر. im) B نمر. in) B نمر. io) B نمر. ip) B نمر. iq) B نمر. ir) B نمر. is) B نمر. it) B نمر. iu) B نمر. iv) B نمر. iw) B نمر. ix) B نمر. iy) B نمر. iz) B نمر. ja) B نمر. jb) B نمر. jc) B نمر. jd) B نمر. je) B نمر. jf) B نمر. jj) B نمر. jh) B نمر. ji) B نمر. jj) B نمر. jk) B نمر. jl) B نمر. jm) B نمر. jn) B نمر. jo) B نمر. jp) B نمر. jq) B نمر. jr) B نمر. js) B نمر. jt) B نمر. ju) B نمر. jv) B نمر. jw) B نمر. jx) B نمر. ji) B نمر. jj) B نمر. jk) B نمر. jl) B نمر. jm) B نمر. jn) B نمر. jo) B نمر. jp) B نمر. jq) B نمر. jr) B نمر. js) B نمر. jt) B نمر. ju) B نمر. jv) B نمر. jw) B نمر. jx) B نمر. ky) B نمر. ka) B نمر. kb) B نمر. kc) B نمر. kd) B نمر. ke) B نمر. kf) B نمر. kg) B نمر. kh) B نمر. ki) B نمر. kj) B نمر. kl) B نمر. km) B نمر. kn) B نمر. ko) B نمر. kp) B نمر. kq) B نمر. kr) B نمر. ks) B نمر. kt) B نمر. ku) B نمر. kv) B نمر. kw) B نمر. kx) B نمر. ky) B نمر. la) B نمر. lb) B نمر. lc) B نمر. ld) B نمر. le) B نمر. lf) B نمر. lg) B نمر. lh) B نمر. li) B نمر. lj) B نمر. lk) B نمر. ll) B نمر. lm) B نمر. ln) B نمر. lo) B نمر. lp) B نمر. lq) B نمر. lr) B نمر. ls) B نمر. lt) B نمر. lu) B نمر. lv) B نمر. lw) B نمر. lx) B نمر. ly) B نمر. lz) B نمر. ma) B نمر. mb) B نمر. mc) B نمر. md) B نمر. me) B نمر. mf) B نمر. mg) B نمر. mh) B نمر. mi) B نمر. mj) B نمر. mk) B نمر. ml) B نمر. mm) B نمر. mn) B نمر. mo) B نمر. mp) B نمر. mq) B نمر. mr) B نمر. ms) B نمر. mt) B نمر. mu) B نمر. mv) B نمر. mw) B نمر. mx) B نمر. my) B نمر. mz) B نمر. na) B نمر. nb) B نمر. nc) B نمر. nd) B نمر. ne) B نمر. nf) B نمر. ng) B نمر. nh) B نمر. ni) B نمر. nj) B نمر. nk) B نمر. nl) B نمر. nm) B نمر. nn) B نمر. no) B نمر. np) B نمر. nq) B نمر. nr) B نمر. ns) B نمر. nt) B نمر. nu) B نمر. nv) B نمر. nw) B نمر. nx) B نمر. ny) B نمر. nz) B نمر. oa) B نمر. ob) B نمر. oc) B نمر. od) B نمر. oe) B نمر. of) B نمر. og) B نمر. oh) B نمر. oi) B نمر. oj) B نمر. ok) B نمر. ol) B نمر. om) B نمر. on) B نمر. oo) B نمر. op) B نمر. oq) B نمر. or) B نمر. os) B نمر. ot) B نمر. ou) B نمر. ov) B نمر. ow) B نمر. ox) B نمر. oy) B نمر. oz) B نمر. pa) B نمر. pb) B نمر. pc) B نمر. pd) B نمر. pe) B نمر. pf) B نمر. pg) B نمر. ph) B نمر. pi) B نمر. pj) B نمر. pk) B نمر. pl) B نمر. pm) B نمر. pn) B نمر. po) B نمر. pp) B نمر. pq) B نمر. pr) B نمر. ps) B نمر. pt) B نمر. pu) B نمر. pv) B نمر. pw) B نمر. px) B نمر. py) B نمر. pz) B نمر. qa) B نمر. qb) B نمر. qc) B نمر. qd) B نمر. qe) B نمر. qf) B نمر. qg) B نمر. qh) B نمر. qi) B نمر. qj) B نمر. qk) B نمر. ql) B نمر. qm) B نمر. qn) B نمر. qo) B نمر. qp) B نمر. qq) B نمر. qr) B نمر. qs) B نمر. qt) B نمر. qu) B نمر. qv) B نمر. qw) B نمر. qx) B نمر. qy) B نمر. qz) B نمر. ra) B نمر. rb) B نمر. rc) B نمر. rd) B نمر. re) B نمر. rf) B نمر. rg) B نمر. rh) B نمر. ri) B نمر. rj) B نمر. rk) B نمر. rl) B نمر. rm) B نمر. rn) B نمر. ro) B نمر. rp) B نمر. rq) B نمر. rr) B نمر. rs) B نمر. rt) B نمر. ru) B نمر. rv) B نمر. rw) B نمر. rx) B نمر. ry) B نمر. rz) B نمر. sa) B نمر. sb) B نمر. sc) B نمر. sd) B نمر. se) B نمر. sf) B نمر. sg) B نمر. sh) B نمر. si) B نمر. sj) B نمر. sk) B نمر. sl) B نمر. sm) B نمر. sn) B نمر. so) B نمر. sp) B نمر. sq) B نمر. sr) B نمر. ss) B نمر. st) B نمر. su) B نمر. sv) B نمر. sw) B نمر. sx) B نمر. sy) B نمر. sz) B نمر. ta) B نمر. tb) B نمر. tc) B نمر. td) B نمر. te) B نمر. tf) B نمر. tg) B نمر. th) B نمر. ti) B نمر. tj) B نمر. tk) B نمر. tl) B نمر. tm) B نمر. tn) B نمر. to) B نمر. tp) B نمر. tq) B نمر. tr) B نمر. ts) B نمر. tt) B نمر. tu) B نمر. tv) B نمر. tw) B نمر. tx) B نمر. ty) B نمر. tz) B نمر. ua) B نمر. ub) B نمر. uc) B نمر. ud) B نمر. ue) B نمر. uf) B نمر. ug) B نمر. uh) B نمر. ui) B نمر. uj) B نمر. uk) B نمر. ul) B نمر. um) B نمر. un) B نمر. uo) B نمر. up) B نمر. uq) B نمر. ur) B نمر. us) B نمر. ut) B نمر. uu) B نمر. uv) B نمر. uw) B نمر. ux) B نمر. uy) B نمر. uz) B نمر. va) B نمر. vb) B نمر. vc) B نمر. vd) B نمر. ve) B نمر. vf) B نمر. vg) B نمر. vh) B نمر. vi) B نمر. vj) B نمر. vk) B نمر. vl) B نمر. vm) B نمر. vn) B نمر. vo) B نمر. vp) B نمر. vq) B نمر. vr) B نمر. vs) B نمر. vt) B نمر. vu) B نمر. vv) B نمر. vw) B نمر. vx) B نمر. vy) B نمر. vz) B نمر. wa) B نمر. wb) B نمر. wc) B نمر. wd) B نمر. we) B نمر. wf) B نمر. wg) B نمر. wh) B نمر. wi) B نمر. wj) B نمر. wk) B نمر. wl) B نمر. wm) B نمر. wn) B نمر. wo) B نمر. wp) B نمر. wq) B نمر. wr) B نمر. ws) B نمر. wt) B نمر. wu) B نمر. wv) B نمر. ww) B نمر. wx) B نمر. wy) B نمر. wz) B نمر. xa) B نمر. xb) B نمر. xc) B نمر. xd) B نمر. xe) B نمر. xf) B نمر. xg) B نمر. xh) B نمر. xi) B نمر. xj) B نمر. xk) B نمر. xl) B نمر. xm) B نمر. xn) B نمر. xo) B نمر. xp) B نمر. xq) B نمر. xr) B نمر. xs) B نمر. xt) B نمر. xu) B نمر. xv) B نمر. xw) B نمر. xx) B نمر. xy) B نمر. xz) B نمر. ya) B نمر. yb) B نمر. yc) B نمر. yd) B نمر. ye) B نمر. yf) B نمر. yg) B نمر. yh) B نمر. yi) B نمر. yj) B نمر. yk) B نمر. yl) B نمر. ym) B نمر. yn) B نمر. yo) B نمر. yp) B نمر. yq) B نمر. yr) B نمر. ys) B نمر. yt) B نمر. yu) B نمر. yv) B نمر. yw) B نمر. yx) B نمر. yy) B نمر. yz) B نمر. za) B نمر. zb) B نمر. zc) B نمر. zd) B نمر. ze) B نمر. zf) B نمر. zg) B نمر. zh) B نمر. zi) B نمر. zj) B نمر. zk) B نمر. zl) B نمر. zm) B نمر. zn) B نمر. zo) B نمر. zp) B نمر. zq) B نمر. zr) B نمر. zs) B نمر. zt) B نمر. zu) B نمر. zv) B نمر. zw) B نمر. zx) B نمر. zy) B نمر. zz) B نمر.

السلطان تكون اصغر من الصغانيان الجامع وسط البلد شربهم من نهر
عذيبى ومن غيرهم ^a ومزند أهله عامرة ^b وانديجارغ صغيرة قريبة من
جيكون شربهم من انهار تغيص ^c اليه ^d وفلاور ^e هي اجل من هلبك كبيرة
كثيرة الفواكه خصبة جداً ^f واسكندرة على جبل في غابة العارة ^g ومنك
اكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا ^h
وتزند ⁱ هي اجل مدينة على جيكون نظيفة طيبة احد العرصات مغروشة
اسواقها بالاجر والماء يسطع جانبها ويقطع المراكب اليها من كل جانب وعليها
حصن ولها فهندز والجامع في الحصن والقهندز خارج منه ^j له باب وللمدينة
ثلاثة ابواب ^k ولها روض وسرايات وهي اول المدائن من اعلى النهر ^l وكالف
من نحو المغرب على الشط بها مسجد في رباط ندى القرنين يقابله بهيطل ^m
رباط ندى الكفل وليس على جيكون موضع يمكن ان ⁿ يتخذ به ^o بلد ذو
جانبيين على عمل بغداد وواسط غير كالف ^p لتشمر النهر ثم ^q وخلو ^r من
البثق والرمل ^s وزم مدينة ^t كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وهي
مغطاة شربهم من جيكون ويدخل الماء ايام الحصاد الى وسط البلد ^u ونويده
مدينة صغيرة من جانب هيطل الجامع وسط البلد ^v وقرب ^w من نحو هيطل ^x
^y بُعد فرسخ قليلة الصبياح رخيصة الخراج حسنة الاعناب ضيقة المياه لها
قهندز ^z عامر وبها رباطات حسنة ^{aa} والجامع على باب المدينة ^{ab} من نحو بخارا ^{ac}
والمصلى خارج الباب ^{ad} وقم رباط لنصر بن احمد فيه ضيافة لابناء السبيل ^{ae}
وامل عامرة ^{af} وكل مدن هذا الاقليم عامرة ومن الخيرات مبلوة وهذه ^{ag} على فرسخ
^{ah} من النهر ^{ai} من نحو خراسان كثيرة الصبياح ^{aj} غالية الخراج ^{ak} غريبة المياه حسنة ^{al}

بلد الخيل الجياد والفواكه والخيرات وسائر المدن: Deinde C habet. وغيره C a)
عامرات الا ان فلاور اكبر من هلبك واسكندرة على جبل ومنك اكبر بلدان
سد C f). B om. e). مدينة C d). قد فرش C c). نغمص B b). الكورة
الثلث C، اللفق s. اللتو B Deinde. لخلو النهر C g). (نتخذ به B). sic.
Pro B sine punctis. C hunc locum om. i). C om. h). والرمل B والرمل
n). عامرة بباب واحد C m). بعيدة عن النهر C l). واغبر C k).
o). C add. الماء.

الضيلع^٥ على طرف الرمال مثلثة الاسواق * معدن الاعناب النفيسة جامعها
على نشرة وأبارها قرية^٥ b

ذكر المعابر والشعب^٥

لهذا^٥ النهر معابر كثيرة احاط علمنا بعد القصد والبحث على خمسة
٥ وعشرين سوى الخوارزمية أولها من قبل الختل ختلان^٥ ثم ميله^٥ ثم اوزج^٥ f
في حد فوايدان ثم الكودي ثم ترمذ^٥ ثم آخر اسفل منها ثم آخر ثم آخر ثم
كالف ثم خازميان^٥ ثم بخاريان^٥ g ثم بنكا^٥ الى وهب ثم بانكر^٥ ثم كركو^٥
النهر بينهما ثم الرباط وبه مجاورون ثم خواران^٥ ثم شير^٥ ثم نويد^٥ فيه يعبر
اهل سمرقند ثم فرحونه^٥ ثم برمادي^٥ في قرية للمعبر ثم آخر ثم جادة خراسان
10 ثم قرتو^٥ وآمل ثم سكاوي^٥ ثم ماهيكبران^٥ ثم تلقى معابر خوارزم دَرغان^٥ وجكرند
ثم آخر ثم هزاراسب^٥ ثم كات^٥ ثم بفيته المعابر الى البكيرية فيها معبر الجرجانية^٥ h
واما الشعب المنفجرة^٥ m منه فاكثرها بخوارزم منها نهر كربة^٥ n يمد^٥ الى خمسة
فراسخ ونهر هزاراسب^٥ يتسع حتى يصير نحو مرحلة ثم لا يزال يصيف حتى
يصير نحو فرسخ فيسقى الضيلع الى نحو المفازة وينشعب منه نهر كوردان
15 خاس وهو اكبر من نهر هزاراسب وبينهما فرسخان ثم نهر خيوه وهو كبير
ايضا يجري فيه السفن ثم بعده نهر مدرى تجرى فيه السفن ايضا على
نصف فرسخ من نهر خيوه وكذلك بين نهر مدرى^٥ p ونهر وداك^٥ q واسفل من

والجامع نأى عن البلد على تل وبها ابار حلوة قريبة^٥ C a) O om. b) c) Motarrizi. ذكر المعابر omisa sectione، فهذا ما يسقيه جيحون وشعبه
ومنه معابر جيحون لموضع المكاسين منها دَرغان وفي حد خوارزم: sub habet عبر
ثم آموبه وفي قلعة معروفة ثم كركو^٥ ثم بلخ وفي الجانب البخاري كلات^٥ ثم قرتو^٥ ثم
Secundum nonnullos. للبل حلان^٥ B e). هذا^٥ B d). نَرزم^٥ ثم توديج^٥ ثم ترمذ^٥
pronuntiandum est. f) اوزج^٥ B g). Videtur intelligi idem
locus qui in itin. vocatur البخاريين، قرية الخازميان idem qui ibi appellatur
In itinerario B حواران^٥ h). Deinde بنكا^٥. قرية الخوارزميين
ل) Sic B نويد^٥; cf. ٣٩.d. Deinde شير^٥ k). حواران^٥ C حوران^٥. فرحونه^٥ B m).
Vid. Ist. ٣.١٢. n) كريد^٥ B. o) Vide quomodo
confundit noster, quae Ist ٣.٢, 1 habet de ripa fluminis. p) B h. l. وردى^٥.
q) B وداك^٥.

القصبة نحو العود نهر بؤ يجتمع فيه مياه الناحيتين بقرية اندرستان تجرى فيه السفن الى الجرجانية ثم يردّه السكر الذي ذكرناه ومن مجتمعه الى السكر مرحلة ونهر كَرْدَر يأخذ من اسفل القصبة على اربعة فراسخ من اربعة مواضع متقاربة فيصير نهراً واحداً وينشعب من جيكون ايضاً انهار تسقى رستان آمل وفربر وسائر المدن التي على الشطّ يطول بذكرها الكتاب ولم نصوّرها هذه الانهار لكثرتها

جانب خراسان

اعلم ان لهذا الاقليم فصائل تنسب الى هذا الجانب ويشركه في اكثرها^a جانب هبطل ألا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفتح في الاسلام واقرب الى اقاليم العرب خُصّ بالذكر وعُرف عند النسبة، يحكى عن ابن¹⁰ قتيبة انه قال خراسان اهل الدعوة وانصار الدولة لما اتى الله بالاسلام كانوا فيه احسن الامم رغبة واشدّهم اليه مسارعة مثا من الله عليهم اسلموا طوعاً ودخلوا فيه افواجا وصالحوا عن بلادهم صلحا فحُفّ خراجهم وقلّت لوائبهم^d ولم يجب عليهم سبي ولم يسفك فيما بينهم دم مع قدرتهم على القتال وكثرة العدد وشدة البأس فلما رأى الله سبحانه سيره بنى امية وظلمهم وتعدّيتهم¹⁶ على عترة نبيّه عم بعث اليهم جنوداً منها جمعهم من اقطارها وألفهم من نواحيها فساروا نحوهم كقطع الليل المظلم وما يرتقب منهم عند خروج المهدي اكثر فهم اهل الدولة والظفر وانصار الحَقّ اذا ما ظهر^e ويقال ان محمد بن عبد الله قال لدعاته اما الكوفة وسوادها فشيعة عليّ واما البصرة فعثمانية تدّين بالكُفّ^f واما الجزيرة فتحروية صادقة^g واعراب كالعلاج ومسلمون في اخلاق²⁰ النصراني واما اهل الشام فلا يعرفون غير^h معاوية وطاعة بنى امية وعداوة

a) B اكثر. b) C الى O. c) C h. l. add. فيه et. d) In B indist. Of. quoque Jaqut II, ٢١١, 7. e) Pro محمد. f) B بالكفر. g) Ceteri مارقة. h) C الا ut ceteri. i) Ibn Qot. et Jaqut melius sine copula.

راسخة وجهل متراكم وأما مكة والمدينة * فقد غلب عليهم أبو بكر وعمر
ولكن عليكم بخراسان فإن هناك العدد الكثير والجند الظاهر وهناك صدور
سليمة وقلوب فارغة لم تنفسها الأهواء ولم تتوزعها النحل ولم يقدح فيها فساد
وهم جند لهم أبدان وأجسام ومناكب وكواهل وهامات ولحى، وشوارب وأصوات
هائلة ولغات فخمة يخرج من أجواف منكرا وبعد فاني انفعال إلى المشرف إلى
مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق، فلما تمهد له الأمر أقامهم مع خلفائهم
على أسكن ربح وأحسن همة f واشد طاعة وأجمل سيرة في رعيتهم g تنزيه
بالحسن ولا تعرف القبيح h وقرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة i خراسان
في غذاء الهواء وطيب الماء وصحة التربة وغذوبة الثمرة وأحكام الصناعة وتما
10 للخلق وطول القامة وحسن الوجوه وفراة المراكب وجودة السلاح والتجارة
والعلم والعفة والفقه والدراية ترس في وجوه الترك اشد العدو بأسا وأغلظهم
رقبا وأصبرهم على البؤس انفسا وأقلهم تنعما وخفضاء، وأهل خراسان اشد
الناس تفقها وبالحق تمسكا وقال النبي صلعم لينصركم على الدين عودا كما
ضربتموه بدأ يريد انهم ينصرونكم بالسيوف على دين الله اذا غيرتم وبدلتم
15 كما ضربتموه عليه فوجد تصديق ذلك وقت ابى مسلم h واعلم ان هذا
الجانب في الحقيقة خراسان وهو اجل للجانبين لان به المصراع العظيم وأهله اطرف
وأحلم وبالحير والشر اعلم وإلى اقاليم العرب ورسومهم اقرب وقصباته ابهى
وأطيب وهو اقل بردا في الهواء والناس m واحسن آئينا n وأكثر اجلة o وعقلاء
* من عيطل p مع العلم الكثير والحفظ العجيب والمال المديد والراى الرشيد
20 * به مرو النى قامت بها q الدنيا وبلغت اليها المنهى ونيسابور فلا تنسى

a) B om. b) B sine punctis. C البخل et يتوزعها. c) B et C om.
هنة s. همة B; هيئة C. f) Soil. الله. Cf. Jaqut I.1. 23. g) B انقل، C انقل. h) B وجدت كتابا. i) B انقل، C انقل. j) B انقل، C انقل. k) B انقل، C انقل. l) B انقل، C انقل. m) B انقل، C انقل. n) B انقل، C انقل. o) B انقل، C انقل. p) B انقل، C انقل. q) B انقل، C انقل.

et mox ut quoque apud Jaqut II, ٩١٣, 1. Ib. 2 confirmatur emendatio
Fleischeri, qui inserit الجليل, nostro textu. g) Jaq. رعيتهم. h) C وجدت كتابا. i) B انقل، C انقل. j) B انقل، C انقل. k) B انقل، C انقل. l) B انقل، C انقل. m) B انقل، C انقل. n) B انقل، C انقل. o) B انقل، C انقل. p) B انقل، C انقل. q) B انقل، C انقل.

Revera traditio est (Fāiq I, 266). Cf. Gloss. Ibn al-Faqīh sub ضرب. l) C اطوف. m) C الناس. n) B انما، C سما. o) B واجلة. p) C om. Seqq. C habet sine artic. et رشيد pro سديد. q) Addidi.

واسعة الرقعة جليظة القرى إلا ان الفساد فيه قد فشا الخراج مرتين في سنة
والصباغ اهلها في بليّة a ٥ وهذه صورته ٥

وقد جعلنا خراسان ٥ تسع كور وثمانى نواح * ورتبناهن في هذا
الفصل على المقادير وعند الوصف على النجوم ٥ فأولها من قبل جيحون بلخ
* وفي المقادير نيسابور واما النواحي فأجلها قدراً بوشنج ثم بادغيس ثم
غرجستان ثم مرو الروذ ثم طخارستان ثم باميان ثم كنج رستاق ثم
اسفزار ٥ وقد جعلنا طوس واختيها خزان نيسابور وجعلنا سرخس من
المنفردات عن الكور لانها تشكل f ٥

فاما بلخ فانها اسم القصبه ايضاً ومن مدنها اشفورقان g سليم ٥ كركو

به مرو أم القرى وبلخ ومثلها لا ترى ونيسابور: C pro his: اهله في بلد B a)
اليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القرى منه كانت الوزراء والائمة والعلباء
وفيه ممالك بها العدل والرخاء كغرج وشارم نى انها شبيه العربى في العدل
والعطاء وصاحب غزنين في جهاد وعناء وعند بنى فريغون عدل ووفاء فهو
جانب سرى لولا فساد قد فشا الخراج مرتين في صيف وشتاء والصباغ اهلها
Deinde in B (p. 144) et C sequitur mappa: b) C om. وخراسان قد جعلنا c)
C pro طوساً واخيها B e). باميان ثم كنج الرستاق ثم اسفزار B d)
ثم غزنين ثم بست ثم سجستان ثم قوهستان ثم هراة ثم: وفي a inde
جوزجان (جوزجانن cod.) ثم مرو ثم نيسابور واما النواحي فطخارستان
والباميان وبوشنج وبادغيس وكنج رستاق واسفزار (واسفراء cod.) وغرجستان
ومرو الروذ وقد جعلنا طوس (طوسا cod.) ونسا وابيورد خزان (خزائنا cod.)
لنيسابور وافردنا لسرخس مقالة لان امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل
g) C sine punetis. B استورقان supra; استورقان vid. Jæqut I, ٢٨. et quoque
sub شبرقان et شبرقان Ist. ibi vero ad Djuzadjän refertur. In mappis
hodiernis Shiberghan. h) B سلم supra ut C سلم mappa B سلم mappa
C سلم. Coniecturá scripsi. Deinde B et C كركو B p. ٤١, 19 et p. ٣٢g
كركو. In mappa B quoque كركو (ponitur ibi ad flumen Djeihün). In itin.
كركو. Coniecturá scripsi.

جاء *a* مدر برواز *b*، ومن النواحي طخارستان وفي القصبة ايضاً ومن مدنها
وتوالج *c* الطابقان خلم غرنك *d* سمنجان اسكلند *e* رُوب بَغْلان السفلى
* بَغْلان العليا اسكيشت راون *g* آرهن آندراب خست *h* سَرای عاصم
والباميان ومدنها بسغورقند *i* سكاوند لخراب *j* وبلنج * ايضاً من الرستاق
k بَدَخْشَان بَنَجِيهر جارباه *l* بروان *m* جميعهن مدن جلييلة واعمال واسعة
واما غزني فانها كورة جلييلة *n* وفي اسم القصبة ايضاً ومن مدنها كُرديس
سكاوند نو بردن دمراخي *o* حش باري *p* فرمل سرهون *q* لجرأ خواست *r*

a) B et C جا، B supra جاد i. e. جاء. Ist. et ka. Deinde B supra مدر مدن C om. *b*) B برور، supra برواز; mappa بروان C. Coniecturâ scripsi. Deinde C ومدنها. *c*) B وناحتيتها طخارستان في القصبة. Deinde C ولوابنج. *d*) B غرنك، supra الطابقان i. e. الطابقان (cf. Ist. ۲۷۵g). *e*) B et C اسكلند، supra اسكلندك. De pronuntiatione vid. Ist. l. l. *f*) B et C اسكيشت، supra اسكيشت، C اسكيشت. *g*) B et C ارهر، supra ارهن، Deinde B راور. *h*) B حسيب. *i*) B supra شكاوند، supra بسغورقند، C لسمن غورقند، Deinde B بسغورقند. *j*) B لخراب، supra جارباه، C لجرأ (ut B et C) alii لجرأ. *k*) B جارباه، supra جارباه، C حارباه. *l*) B بروان، supra بروان، infra بروان ut Istakhrī. *m*) C نفيسة. *n*) B supra pro his tribus nominibus كُرديس (B supra كُرديس). Deinde C شكاوند. *o*) B supra باري، supra باري، C دمراخي. *p*) B et C فرمل، supra فرمل، B supra quod recepi. *q*) B سرهون، supra سرهون، Deinde B et C لجرأ، B supra لجرأ. Cf. Ist. ۲۷۵g. Revera non differre videtur a loco Bagdadensi (Jāqut I, ۴۹۱). In C tanquam duo nomina separatim scribuntur. Deinde B فرمل، C فرمل، B supra quod recepi. *r*) B supra خواشب، ibique addit غراب (cf. p. ۵۰d).

واما هرة فانها *a* القصبة ابضا ومن مدنها كروخ *b* آوبه *c* مالن خيساره
استريبان ماركاذ، ونواحيها بوشنج ولها اربع مدن خرگرد *d* فرگرد *e* كوسو
كرو، وباذغيس وفي ثمانى مدائن دهستان *e* كوغانابك كوكا بشت *f* جاداوا
كايرون *g* كالون جبل الفضة، وكنج رستانى *h* وهن *i* ثلاث مدائن ببن كيف
5 بى شور، واسفرار *j* وهن اربع مدائن كواشان كواران *k* كوشك ادرسكر
واما جوزجان فانها كورة ليس لها قدم الكور وانما كانت تصاف الى نواحي
بلخ وفي اليوم احد الاصول ومن امهات الكور وسلطانها مقدم وليست بكتيرة
المدن * مع قلعة اهل اهل سخاوة وديانة *l* وعلم وديانة قصبتها اليهودية ومن
مدنها انبار برزور *m* فارياب كلان *n* شبورقان *o*
10 واما مرو الشاهجان *o* فانها كورة قديمة رسمها الاسكندر *p* وعن ابن عباس
رضيها انه قال نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلى فيها العزيز *q* انهاها
تاجرى بالبركة ما منها باب الا وعليه ملك شاهر سيفه يدفع عنها
الشرة وعن قتادة في قوله تعالى لئنذر أم القرى ومن حولها قال أم القرى

a) C add. *ق*. *b*) B et C اوجه, supra B اوبه, infra اوبه. *Mālin* supra (vid. p. ٥٠٩) vocatur السَّقَلَقَات مالن ut distinguatur ab altero *Mālin*. *c*) B حسان, supra ut C حسان, vid. Ist. ٣٣٣ n. Deinde B et C اسبربان, supra B استريبان, infra B اسبربان, C اشترىبان. *d*) B supra فلجرد, sub qua forma locum memorat Jāqut. Deinde B كرسو, supra ut recepi, C كوسو. *e*) B دهستان. Deinde C كوغانابك كوكا tanquam duo nomina, B supra كوغانابك. *f*) B بشت, supra بشت, C تنبيت. Deinde B جاداوا, supra جاداوا. *g*) B كايرون, supra كالون. *h*) B رستانهين. *i*) B كايون B supra كالون. *j*) B كوزان, supra كوزان. Deinde B et C كوشك. *k*) B كوشك. Cf. Ist. ٣٣٤, 1. *l*) C دين. *m*) B برزور, supra برزور. *n*) B h l. *o*) C شبورقان. Pro quo supra habet الجوروان. *p*) C شبورقان. Pro quo supra habet الطالقان quod infra in Marwarūdh collocatur. *q*) Jāqut IV, ٥٠٧, 17 et Ibn Qot. *Oyūn* ٢٥٩, 1 (ubi male sine art. *r*) C عند. *s*) Qor. 6 vs. 92.

بالحجاز مَكَّة وخراسان مروء قال ولما همَّ طهموت^a ببنداء قهندز القصبية اتَّخَذَ
سوقًا فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى^b الرجل اعطى اجرته فاشترى به
طعامه وادامه وقوت اهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فلما به قد
ناب^c عليه الف درهم وفي كورة حسنة الوضع الا ان الماء ضيق وطريق
النهر في كل حين يتبثق واكثر ضيق الماء من قبل ضياع السلطان ولم^d
يكونوا^e في المقدم يدعون سلطانيا يشترى ضيعة^f، ومعنهم يذكرون ان امرأة
اخرجت المامون من بلدنا قلت كيف قال جاءت اليه فقالت خربت مروء
وفي لا تحتدل ان يملك ضياعها غير العوام قال فامر بالخروج منها وفي القصبية
ايضا ويقال انما سميت مرو الشاهجان لان الشاه الملك ولجان الروح وفي
كثيرة الاعناب والحبوب والحمام نزيهة^g والقصبية على اسمها^h ولها من المدن
خَرْقⁱ هَرْمَزْقَره^j باشان^k سَنَاجَان^l سَوَسْقَان صهبة كيرك^m سَنَك عبادى
تَنَدَانْفَانⁿ وناحيتهما مَرُو الرُّود ومدنها الطالقان قَصْرُ أَحْنَف حسنة^o
لَوَكْره

واما نيسابور فقد اختلف الناس في اسم لها وهو ايرانشهر فمنهم من جعله
اسما لجميع هذه الكورة مع جابليستان فتدخل فيه ساجستان وما حولها ومنهم¹⁸
من جعله اسما لهذه الكورة ومنهم من اوقعه على القصبية حسب وبه تاخذ
لكون القصبية من ايرانشهر باجماع فلا يحتاج فيه الى دليل اذ الدليل واجب
على من ادعى البرادة وفي كورة واسعة جلييلة الرسانيق والضياغ والفنى
ويقال ان ابا بكر العبدوى قال قسنت مياه دجلة الى مياه نيسابور فتساوبا

a) B طهموت. In O haec ad كثيرة الاعناب desunt. b) B مشى. Cf. Jaqut IV, ٥٨, 11. c) B sine punctis. d) Addidi يكونوا. e) B مروءا. f) O om. g) In B lacuna. h) B حرو، supra خرو، O حرو. Deinde iidem i) B hic باشيان، supra بلسيان، O بلسان. j) B هَرْمَزْقَره. k) B سيجان et deinde ج. l) B كيرك، supra كيرك، B كيرك. m) B سِرْسَر، supra ut O سرسان. n) B شيك، supra شيك. o) B شينج (omisso عبادى). Cf. Jaqut III, ١٩, 8. Deinde B شينج. C h. l. urbes non nominat habens. على كلام فيها نذكره بعده. o) B الدجلة.

وعنى قوتة النواء لا ترى بها مجذوماً ومن واطب بها على اكل الدسم ودخول
 اللحم واستعمل دهن البنفسج فليس يّعدها *a* ويحكى عن حمويه *b* انه قيل
 انه لو اتخذت بنيسابور بيمارستان قال لا يسع لذلك بيت ملى قالوا كيف
 وانت صاحب الجيش قال لانه ينبغي ان يدار على البلد كله الكائت اى
 انهم كلهم يحتاجون الى البيمارستان لطبشهم وخفة رءوسهم اسم قصبتهم ايرانشهر
 ولها اربع خانات واثنا عشر رستاقاً وثلاث خرائن وقصر ودار فائحات الشامات
 ريوند مازل بشتنغروش *d*، والرستاق بشت *e*، بيهف جوبان *f* جاجرم
 اسقراين استنوا *g* اسفند جام باخرز *h* خواف زاوه *i* رخ *j* والدار زوزن
 والقصر بوزجان *k* والخرائن طوس نسا ابيورد *l* ولهذه الرستاق التى *m* ذكرها
 10 غير الخرائن ستة آلاف قرية مثل عمواس وبها عشرون ومائة منبر *n*

بنيسابور *B* *c*. حمويه بن على *Vid. Ibn al-Athir sub* *b*. بعدها *B* *a*.
B *e* *Quoque* بشتنغروش *scribitur. Vid. Jāqut in v.* *B* *d* بشت افروش *B* *e*
C *hic* جاجرم *Pro* جوبان *C* *infra* *Vulgo ut C* *جوبان* *f* *C* *بست* *C* *بست*
 اسفند *B* *asloue* *g* *Deinde in B* *pro* اسفند *B* *g* *ارغيان* *et infra in descriptione habet*
C *spatium album Jāqut habet* *B* *خواف et deinde* *h* *C* *خواف* *i* *C*
om. Deinde, B *رخ* *C* *الرخ* *l* *In C* *totus locus sic exstat:*
 واما بنيسابور فيقال ان اسمها ايرانشهر ومن مدنها ريوند خوجان سابزوار
 (ساندوار *cod.*) خسروجر آزانوار اسقراين طرقيث بوزجان زوزن مائى
 فهذه عشر مدن جليلات، ولها اثنا عشر رستاقاً (رستاق *cod.*) وقصر ودار
 وثلاث خرائن وفوق مائة منبر وجدف بها اربعة رستاق جليلة من اربعة
 جوانبها يسمونها خانات اولها الشامات ثم ريوند ثم مازل ثم بشتنغروش،
 واما الرستاق فاولها من قبل القبلة بشت (بست *cod.*) ثم بيهف ثم جوبان
 ثم ارغيان ثم اسقراين ثم استنوا ثم اسفند ثم جام ثم باخرز ثم خواف ثم
 الرخ، واما الخرائن فطوس قصبتها طبران ولها ثمانية منابر نوقان (نوقان *cod.*)
 جناد (جناور *cod.*) استورقان جرموكان ترغوبد (بروغنه *cod.*) سرك رايتان
 بزنوخدان، والخرانة الاخرى نسا ولها مدينتان ورباطان اجل من مدينتين

واما قوهستان فقصبنتها قباين ومدنها تون جناب طبس العناب الرقة
 خور^a خوست كرى طبس التمر^b
 بدخ نبدأ فنصفها بما وصفها به ابو القاسم العكبي لانها بلدة قال بلخ في
 الاخلاق الجميلة والشجاعة وشدة الخلف والعقل وجودة الرأي ونبل الهمة
 وحسن المعاشرة والحرص على قضاء الحقوق والتبذل عند الحاجة وحسن وضع
 الكورة وتقديرها وتقارب احوال اهلها ورخص الاسعار بها وكثرة الخضر
 واختراق الانهار المحفوفة بالشجر في المالح والمنازل وقرب الجبال والادوية ومراقبتها

إِسْفِينَقَان (سفيقان cod.) وَجَرْمَقَان وَأَقْرَاة شَارِسْتَانَة والخزانة الثالثة ابيورد
 بنوخكان Nomen مَبِيَهْتَة est pro مَهْنَة In his لها مدينة ورباط مَهْنَة كُوفَن
 infra aliter scribitur.

a) B حوز ut B supra. Vid. Ist. ٢٧٣ ult. Locum nostri paullo
 aliter habet Jāqut IV, ٢٠٩, 8 et 4. b) C habet: واما قوهستان فانها
 واسعة ثمانون فرسخا راجحة في ثمانين غير ان اكثرها جبال ومغاور غير
 رحة ولا مشجرة قصبنتها قباين ومدنها تون طبس العناب طبس التمر
 كرى خور خوست يناد (بنايد cod.) الرقة (الرفه cod.)
 فان قائل قل كلما ذكرته صحيح (صحيحا cod.) وما فصلته حسن الا انك
 اضعفت الى نيسابور ثلاث نواح جليلة ثم لم تقنع حتى جعلتها خزائن
 (خراينا cod.) لها وخالفت التعارف الذي يعتمد عليه والاصل الذي يرجع
 اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اعمال المشرق ونظير افريقية بالمغرب وقد
 رايت ما لتلك من (deest) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجمعنا ان بلخ
 (بلخا cod.) وهراة حجاب واتباع لنيسابور وقد جعلنا لها نواحى اجل من
 ثلوس وأختينها (واحيثها cod.) فلا عجب ان نجعل طوس لا تقم (يجعل طوسا
 لا يقوم cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
 ولا كورة احق بها من هذه لوجه شتى ومعان لا يخفى فاذا كان الامر على
 هذا السبيل فلم يُعْتَد (يعتدى cod.) الا في الاسم حين سبينا الناحية
 خزانة واما نسا وبيورد فانهما ناحيتان ضعيفتان بلا مدن وقد اضعفنا
 الى اشرف الاعمال ومصر الافليم لتلتأم الاعمال ويتطرد القياس لتقابل افريقية

* نظير دمشق الشام *a* وفضل بغداد راجع الى خراسان لانها لم بنيت *b* ثم
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
والنفاس شجرها وصفاء مائها واشراق قصورها وسور مدينتها ومساجد جامعها
واحكام صنعته وجلالة موضعه ليس باقاليم العجم مثلها حسناً ويساراً يحمل
c من غلاتها في كل سنة مال عظيم الى خزنة السلطان زائداً عما
يحتاج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها روض ويقال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية *d* *

دحمل B *c*) نمت B *b*) Addidi coniecturā e C, cuius locum v. infra. *a*) من غلاته — مالا عظيماً
بلخ قصبة: *d*) C locum aliis plane verbis habet sic: من غلاته — مالا عظيماً
نزيهة منعطة طيبة في جنة خراسان وعروض تاهرت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تخلل شوارعها الانهار والتفت بها البساتين والاشجار مع علم كثير
وصيت لاهله ومقدار في خزنة السفه ومعدن المروة وموضع الساحة ودار
النعمة واهل اللطافة دورها فسيحة واسواقها حسنة وثمارها عجيبة ونعيمها
رخيصة ومياهها خفيفة بها مشايخ اجلة وصدور ائمة واصداد عدّة وتجار
مفيدة واموال كثيرة ليس باقاليم العجم مثل جامعهم ولا بالمشرق مثل بلد
في (ق. cod.) متاجر السند ومفخر الجانب، الا انها ملولة وعن الجادة نائية
والطرق اليها صعبة وفتنها وحشة والفواشش بها فاشية تكون في الرقعة مثل
بخارا (بخارى. cod.) الا ان دورهم فسيحة على عمل دور الدندانقان قد جعل
لها ازر (ان زمن. cod.) من الجص والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرج عامر
غني حسن قد ازر بازار من الخشب المخرم والبلد في قلع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عامرة للجامع فيها وروض عامر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رخنه. cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(بند. Ist. add.) باب يحيى (يحيى. cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Deinde pro seqq. usque ad descriptionem Ghaznae
الطايقان (الطابقان. cod.) اكبر مدائن طخارستان قريبة من
الجبل ولها نهر وبساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دونها وقل في الرخص
والخيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة * بدخشان مدينة عامرة لها

وخلّم ه في بلاد الازديين صغيرة الا ان قراعا ورسنلقا ومزارعها كثيرة وعواها
صحيح كثيرة الارياح ه وسينجان اكبر من خلم بها منبر واحد وبها ثمار
واودية وصيد ومواش وخلف من التميميين ه وأندرابه لها اودية مشجرة
وبها اسواق حارة ه وخست نزهة مشجرة خصبة بها عرب ه والطالقان ه
لها سوق كبير يشقها نهران من شعب جيكون حلاب وبراب ه وفي غايه ه
النزهة والخصب ه وإسكلكند صغيرة غير انها نزيهة كثيرة الخيرات ه ويغلان
ها اثنتان السفلى والعليا هما من منازة خراسان المنبر في السفلى والعليا قرية
كبيرة لها واد مشجرة ه وشيان مدينة رستاق اسكيمشت وبها عين عجيبة
على حافتها مسجد فتية بن مسلم ه وبنجوير في جبل الفضة والدرام
بها واسعة اقل ما توجد المقطعة ه وفروان كبيرة منتطرة بها جامع عامر ه
وبدخشان متاخمة لبلاد الترك فوق طخارستان وبها معدن الجوهر الذي
يشبه الباقوت لا معدن له غيره ه ورياط فاضل وقم حصن لربيدة عجيب
وبها معدن اللازورد والبلور وحجر البازهر وحجر الفتيلة وهو شى يشبه البرق
لا تحرقه النار يوضع في الدهن فيقد كما تفد الفتيلة فلا ينقص ويخرج وي طرح
في النار اثنان ساعة فيعود الى ما كان وينسج منه الخوان لذا اتسخت ه
وارادوا غسلها طرحوها في التنور فتعود نظيفة وتم حجم يجعل في البيت
انظم فيصى ادى شى ه والباميان ناحية واسعة كثيرة الخير وقصبتها
صغيرة ه

غزني قصبة ليست g بالكبيرة الا انها رجة منعمة رخيصة الاسعار كثيرة

رسنلق واسع خصب ذو كروم وانهار ومعدن ه بنجوير (سكيم cod.) على
جبل لها نهر وبساتين بلا مزارع تذكر ه جاريه (حارابه cod.) تكون مثل
سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انما تحمل
اليتم الثمار، وسائر المدن بانهار واشجار وبساتين

واندرانه B b) الاسد 3, 40, 41. Pro الازديين. وحلم B a)

وانطايقان ut O i. e. والطانقان B h. l. d) وخشب B e) Sic. Cod. Ibn

Rosteh 13, 14. ونهر وتراب (sic). Haec secundum nostrum f)

ليس C g) Ad ultima verba cf. Jsq. III, 44 ult. Jsq. I, 58 seq. retulit

اللحوم طيبة الفوكه مع كثرة ولها مدن جليظة والمعاش بها حسنة وفي
 احد فرص خزلهمان وخزائن السند ومن اختلف اليها افاد * صخرة جيدة لا
 براغيث ولا عقارب a رفقة مباركة غير ان البرد بها شديد والتلوج كثيرة b
 وبنيانهم عامته c خشب يقع فيه شئ d يقال له غشك e يشبه فيفس مصر
 5 صغيرة في الاسم والموضع ه وهواها يابس وماؤها غير مري في مستوى * منها الى
 الجبال فرسخ f وفي جانبان القلعة وسط المدينة ينزلها السلطان والجامع نحو
 القلعة g مع بعض الاسواق في المدينة وبقية الاسواق والبيوت h في الرقص
 وللمدينة اربعة ابواب باب الباميان باب سمان i باب كرسن باب
 السير j و m مياسير * واهل ثروة k ولهم نهر بلا بساتين l وكابل لها رقص عامر
 10 وبها يجتمع n التجار ولها قهندز حصين عجيب بلد الهليلج الرفيع ولها عند
 الهنود شان o وسائر المدن n على ما ذكرنا اكثرهن ه نحو السند * على
 ما ذكر لنا p

بُست قصبة جليظة اهل دين ومروءة ويسار ونعمة طيبة خصبة ولهم آيين ه
 ولباقه واسناد ودراية موضوعة بين نهريين وجامعة للفاكتين لينة الهوائين
 15 نفيسة المدن كثيرة القرى رطب غزير وعنب كثير q وسدر ورجان وسمعت
 ابا منصور فقيه r ساجستان يقول ما رايت بلدا على صغره اخصب ولا اكثر
 فواكه ونعما من بست الا انها وبية متطرفة صغيرة الرفعة لها مدينة عامرة
 والجامع فيها وربع الاسواق فيه شربل من هيرميد s والنهر الآخر اسمه خردوى t
 يجتمعان على فرسخ وعلى هيرميد u جسر من سفن بقرب موضع مجمع النهرين v
 20 وعلى نصف فرسخ من اكو غزدين * شبه مدينة w تسمى * العسكر بنزليها x

- a) Post in B exstat. حبيكة الهواء لا ترى بها براغيثا ولا عقاربا O
 b) كثر O. c) عامه بنيانهم O. d) غسل B. e) غشل. s. غسل B. f) على فرسخ من الجبل O. g) القلعة O. h) والرفعة O. i) et om. وهواها يابس. j) O. k) O. l) O. m) مجمع O. n) لم اخلهن O. o) B sine punctis. p) على ما ذكرنا omissis المداين O. q) O addit خطير O. r) خطيب O. s) فواكهها B et O. t) حردوى B. u) واسم النهر الآخر. v) هيرميد O. w) هيرميد B. x) عسكر بناها O. y) مدينة صغيرة

السلطان ٥ وَتَبْجَوَى ٥ على قرب الجادة منيعة بها جامع حسن شربهم من نهر ٥ وَتَكْرَوَانِ مدينة كبيرة للجامع في السوق وشربهم من نهر ٥ وَدَاوَرَهُ كبيرة طيبة على حدّ الغور وفي تغر جليل عليها حراس مرتبون ٥ منها الى حدّ الغور مرحلة ومن الناس من ينسب هذه النكورة الى ساجستان وهو مذهب ابي زيد البلخي ٥ واصل من يميز * مدنها عن ساجستان وما ذهبنا اليه حسن ٥ ان شاء الله تعالى ٥

زرتج في قصبة ساجستان محكمة الحصن عجينة البنيان ومعدن الحيات والرجال الشهام احباب همة وعقل وفطنة وفقه وحفظ ودهاء وبهاء وادب وخطب وحذاف وهندسة وحكمة ٥ ومتاجر ومعادن ومعاش ورخص وفواكه في بصرة خراسان واكيس من اهلها لا ترى في الترابيق والبناء في الاقليم ولم 10 حصن عجيبي يدور حوله خندق ينبع الماء منه ويجري اليه فضلات المياه نظيفة الاطعمة كثيرة المشايخ مفيدة في المتاجر غيرة المياه غير ان حياتها كثيرة ٥ حرها شديد وتمرها نقل وهرجها عجب ٥ ابدا تدور عليهم الدوائر وتعضب الفريقين ثم؛ ظاهر فين مقتول ترى منهم وهارب وكل بلقب لغيره يباين ٥ واولاد الزناء بها عصائب لهم عقارب وهم في ذاتهم عقارب يطعن بعضهم 15 على بعض في القصائد مع ثقلهم؛ وبردم قد طبّقوا العمائم ٥ خوارج وجلّهم * لصهرى النبى ٥ قالب بيوتهم كربة في تربة عفنة * وبلدة قشفة ٥ لست في مثلها براغب ٥ لها مدينة عليها حصن وخندق للجامع فيها والجيس يقابلها قد بنى بناء ٥ عجيبي وله منارتان * القديمة واخرى ٥ من صفر بناها يعقوب ابن الليث وتم قلعة ٥ وفي سهلته كثيرة الابواب والدروب نصفها من بناء 20

a) وبتجوى C، وبتجوى B. Cf. p. ٢٧, 6). وبتجوى C. وبتجوى B.

e) C om. قد رتبوا C. كبيرة طيبة. Hic om. داود. In B lacuna, C.

f) بلقب B. B om. عجل B. كثير C. tantum. مدنها C.

g) بلقب B. B om. عجل B. B om. Deinde C om. copulam. لغيره pro حصه C. لغيره وسائر

ليسست في مثلها براغيث C؛ براغب B. (وخلهم B et C). B om. الغمام

p) قديمتان واحدة C. عجب C. Deinde B ستا B.

أَرْدَشِير ^a ونصفها من بناء خُسْرَو ^b والطَّائِف صغيرة كثيرة الاعناب واسعة
الريستان ^c وكُوَيْن ^d عليها حصن منيع كبير وليس بها منبر من أجل أنهم
خوارج، وكذلك زَنْبُوك ^e وموه ^f وقَرَة ذات جانبيين جانب للخوارج وجانب
لاهل الجماعة ^g ودرهند ^h كبيرة قريبة من الجبل بناوهم حجارة ولهم نهر، وهذا
ⁱ المدن غير الطاق فانه ^j من تلقاء هرة من نحو بست ^k وقَرَيْن عليها
حصن ومنها كان بنو الليث الصقارون الذين خرجوا وغلبوا على فارس
وخوزستان بها جامع ولها ربض ونهر وفي صغيرة ^l وبارنواد ^m عليها حصن ⁿ
وبها جامع وليس بها خوارج وفي بلد الجيوب ^o وسنج قريبة من الجبل وبها
جامع وبناوهم حجر ^p وباب الطعام ناحية واسعة ذات قرى جليظة نحو سوسكن
¹⁰ وسكوكس وملكان وكرسواك وبريك وادوراس وكوين وديارون ودياره وغيرهم من
الأمهات وقد قلنا ان سجستان منقوشة العمارة كلها رستان واحد فليظة
المدن ^q ووررنك ^r رابط في وجه الغور فيه مرائبون وحراس وخيل مسيلة
وعدد وآلات يقصد من كل جانب ^s . وأما المدن من نحو فارس فكَرواد ^t كن
بها منبر بناوهم طين وشربهم من النهر غير محصنة والجامع وسط البلد اسم
¹⁵ رستانها حورسوه ^u ونه عليها حصن وبها جامع بناوهم نين وشربهم اشهر
من قننى ^v.

فهذه الكور الأربع على صف واحد عن يسار المغرب، وأول النصف الثاني
من نحو جيكون رمال دهشة ^w الى مرو وتدخل في النصف جزجاناتان ونبتدى
من هرة على ما رتبنا ^x هرة قصبة جليظة في بستان * هذا الجانب ^y معدن

وقد استقصى وصفها أبو: ^b C addit. ونصف C. Deinde C. ^a B et C. اردشير
زيد في كتابه وذكر عدّة من مدنها فالغنا عن شرح ذلك لأن من رسمنا
هرة ceteris ad العدول عما ذكره من قبلنا اذا وجدناه (وجدنا. cod.) صحيفنا
وردوك. ^d B ورويك sic. Coniecturâ scripsi. Fort. cf. ^c B وكوين. ^o Nomen sequens quomodo sit pronuntiandum, nescio.
in *Djih. Numa* ٣٣٩, 9. ⁱ Edidi haec. ^h Deest. ^g B وبارنواد. ^f B بله. ^e B ودرهند. ⁿ B
nomina ut in cod. leguntur, alibi non inveni. ^k Sic. ^l B وكرواد كر. ^m C
خراسان. ^u C. ^w Deinde. ^x نيه. ^y Jāqut scribit. ^v Sic.

الاعناب الحبيّدة والفواكه النفيسة أهلة عامرة حسنة السواد مشتبكة العجزة
 جليلة القرى أهل ادب وبلاغة وشرف ودراية من عندهم تحمل *a* صنوف الخدوات
 ويترهم *b* يحمل الى الاقليم والانحراف حصينة طيبة غير ان اهليا غاغة وانقلد
 عندهم عادة وليس لمذكرهم *d* فقه ولا عبادة لسان قبيح وفسق فتيح *e* لا يشبع
 خبرهم *f* ولا ينقصى هرجهم *g* لها مدينة عامرة وقيندرز وعلى ربتينا حصن *h*
 وابواب الرص تقابل ابواب المدينة وتوافها في الاسماء القديمة باب زياد * الى
 نيسابوره باب فيروز * باب سراى الى بلخ *e* باب خشك *h* * الى السغوره
 * والجامع وسط المدينة بين الاسواق عامر ولهم قنطرة عجيبة وفي بلدة آهلة *i*
 وكروخ هي اكبر مدن الكورة ذات مياه وبساتين *j* وأوفه صغيرة والجامع *k*
 في محلة سبيدان *l* بناوهم نين وهي *m* بين جبلين سعة رستنا عشرين *n*
 فرسخا كلها بساتين مشتبكة ومياه جارية وقرى عامرة *o* ومالن *p* تكون نحو
 اوفه لها بساتين ومياه * وبناوهم طين *q* * وخيسار *r* متنوعة قليلة الاشجار
 والمياه وهي اصغر من مالن *s* واستربيان *t* ذات مياه جزية وبساتين قليلة
 الغالب عليهم المزارع وهي * في الجبال *u* * ومارآباد اصغر من مالن كثيرة
 البساتين غزيرة المياه خصبة نزهة *v* وبوشنج هي *w* اجل نواحي هراة *x*
 مذكورة في الاقليم وسيعب علينا اصفنا ايها الى هراة لان سلطانها * ربما
 افرد عن هراة ويقال ان اسمها مقدم على هراة في اندويان وانقول *y* فيها كنقول
 في بلوس غير *z* ان امامنا * فيها ذهبنا ائيه *aa* ابو زيد وقد كان اعلم *ab* بدواوين
 * خراسان وتفضل اعمالها من غير *ac* تكون مثل نصف هراة في مستوى ومنا

a) بحمل *C*. *b*) ويرهم *B*. *c*) *C* om. *d*) لمذكر *C*. *e*) يصيب *C*. *f*) يسع خبرهم *B*. *g*) قندل *C*. *h*) *B* et *C* خشك, vid. Ist. ٣٦٥a. *i*) *Ilac* in *B* desunt. Deinde pro nomine كروخ in *B* est spatium album. *k*) *C* sine copula. *l*) Soc. Ist. ٣٦٧, 1. *B* سبدان, *C* سبدان. *m*) موضوعة *C*. *n*) *B* وحينان *C*, وحينان *B*. *o*) ولينا *C*. *p*) ماراند *C*, ومنين *C*. *q*) *B* sine punctis. *r*) جليبة *C*. *s*) واستربيان *C*. *t*) واما بوشنج ذاتها *C*. *u*) مقدمة في *C* addit: *v*) في ذلك *C*. *w*) نغرد واسمها يقدم وندن القول *C*. *x*) اندواوين *C*. *y*) خراسان *C*. *z*) في المستوى وقسمه الاعمال ورايته قد اضافنا مع اخوتنا الى هراة *C*. *aa*) بدواوين *C*. *ab*) خراسان *C*. *ac*) واذا صح اضافتها الى هراة انظر قياسنا في سائر نواحي الاسلام

الى الجبل نحو من فرسخين نيا مياه واشجار كثيرة * وجعل من عندم الخشب
الى سائر النواحي *a* ونها حصن *b* وخندق وفلانة ابواب * باب على باب هراء
باب قيسستان *c* واكبر المدن بعدها نوسى *d* * نحو ثلثها لثم *e* بساتين وبنائهم
نين *f* وليس لفرکرد بساتين كثيرة انما * هم احباب نعم وسوائهم ولثم
g ما جاز *h* ولخرکرد مياه وبساتين كثيرة غير انها صغيرة *i* وباندغيس
اكبر مدنها دهستان *j* مثل نصف بوشنچ بنائهم طين وهي على جبل ولثم
ما ضعيف يجرى * بلا بساتين ومزارعهم *k* مباحس ولثم اسراب تحت الارض
* ومقام السلطان بكوناباد ودهستان اعمر *l* وجبل الفضة على جبل *m* وقد
تعطل معدنها *n* وكوفا في حكا *o* لها بساتين ومياه جارية * ومزارع على
10 العلى *p* وكذلك كوناباد وجادوى وكابون وكابون *q* فليس لها بساتين ولا
مياه جارية وانما *r* مشاربهم من الامطار ومن آبار وهم احباب زروع وحبوب *s* وهي
على طريق *t* سرخس *u* وتنج رستان اكبر مدنها * بين بينا مقام السلطان
اكبر من بوشنچ وبغشور *v* نحو بوشنچ *w* في الرقعة وكيف * مثل نصفها ونيا
مياه جارية غزيرة وبساتين *x* وكروم كثيرة بنائهم نين *y* * وبغشور في مفازة
15 ومزارعهم على وشربهم من آبار في صعيحة التربة خليفة النبوا خليفة الما
على طريق مرو الروذ *z* واسفرار اكبر مدنها كواشان *aa* لها مياه وبساتين
كثيرة * وكروم بنائهم طين *ab* وسائر المدن اصغر منها لكن مشاجرات ذوات

- a*) C om. *b*) C et mox وحصن C. *c*) C haec om. Deinde B واكثر.
d) D تحوسى U, تحوسى D. *e*) U ولها C. *f*) C انعام واغنام C. Deinde B
وليس لثم بساتين ولا كروم *g*) C addit. تحون C. *h*) C وكابون C. *i*) C om.; B يكون عناباد C. *j*) C om. *k*) B ميل C. *l*) C معدنهم C. *m*) C addit ut Ist. ٣٩١, 1 et 2. ليس C. *n*) C om. *o*) C وكوناباد C. *p*) C وكوناباد C. *q*) C وكوناباد C. *r*) C وكوناباد C. *s*) C وكوناباد C. *t*) C وكوناباد C. *u*) C وكوناباد C. *v*) C وكوناباد C. *w*) C وكوناباد C. *x*) C وكوناباد C. *y*) C وكوناباد C. *z*) C وكوناباد C. *aa*) C وكوناباد C. *ab*) C وكوناباد C.

مينه ومنارده هـ ونبراة اعمال جليله ومواقع حسنة بضول بذكرها الكتاب هـ
 غرَجُ الشَّارِ a الغرَجُ هي b الجبال c والشار هو الملك فتفسيره جبل الملك d
 والعوام يسْمُونَهَا غَرَجِسْتَان * وملوكها الى اليوم يخاضون بشاره وهي نجفة
 واسعة كثيرة القرى بها عشرة منابر اجلها ابشين f وفيها مستقر الشاريين g
 وثم قصورهم وبها h جامع حسن ورباطات i ونم نهر * وهو نهر k مرو الروذ e
 وشورمين ايضا من مدن هذه البلاد * ولها متقاربتان في الكبر j ويليكن l ايضا
 منهن وهي في الجبال m وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمكن

a) In C haec praecedunt: اعلم ان ابا حنيفة امل الاثمة وفقبه الاثمة على
 جلالته وفقبه وفهمه تحير في ثلاث مسائل فوق فيها وتبرأ من عيبتها وشك
 في واحدة فتكلم فيها واحداً ليعلم الله تعالى خلقه ان المخلوق عاجز وان فوق
 كل ذي علم عليم (عليها l). ونحن ايضا قد فضلنا هذه المملكة على ما ترى
 وفتح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتحه لغيرنا وهيأ لنا الاسباب
 حتى بلغنا الإلتراف ودخنا البلدان واستقم لنا ما اردناه واقتدرنا على ما
 جمعناه ورثبناه ولسرنا القياس فانطرد واسردنا الاستحسان فانسرد غير انا
 ايضا قد تحيرنا في ثلاث نواج وشكنا في واحدة فلما اللواتي تحيرنا فيهن
 غرَجُ الشَّار ومرو الروذ وسرخس فوقنا فيهن واعتدنا في بابهن ثم اقتصرنا
 على وصفهن ولم نصفهن الى قضبات ولا خالفنا من اجلهن القياس واما المشكوك
 Ponit autem descriptionem. فيها فصفهان وقد اوضحنا فيها المقال والغرج الخ
 Ghardjisatani post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jaqut III,
 ٧٨٥, 10. c) C addit: كما تقول قوهستان. d) C addit: كما يقال مرو الشاه. e) C om. f) B
 Deinde habet الناس. g) B et Jaqut الشارتن. h) B. Quoque scribitur ابشين et افشين. i) B
 بناها الشار الفقيه الفاضل ابو نصر محمد بن اسد. j) C addit: ولها k) B om. l) B sine punctis, sed supra ut recepi.
 Apud Ist. Iv, 2 edidi بليكان relegato lectore ad Jaqut I, vii, 16. Malo.
 Jaqut quoque in suo Istakhrri cod. legit بليكان (III, ٧٨٥, 18). m) C haec om.

أحداه دخولها إلا بذن وثم عدل حقيقى ونظر عزيزى وبقيته من سنن
العمرين ورسوم تنقر بها العين لا عمال ظلمة ولا اسباب مغيرة ما يؤخذ من
اغنيائهم فهو موضوع في قرائتهم ومن جنى جناية فلعفو او لحداء ومع ذلك
قوم سلماء صالحون من الطينة الاولى وصدق رسول الله صلعم كماه تكونون بوللى
عليكم * وقد وقفنا فيها من اجل هذه الاسباب فلم يمكننا ان نصيفها الى
واحدة من هذه الكور * التى حولها لانها مستقلة بنفسها جليلة بشارها ولا
ان نجعلها كورة فينتقص اصلنا في بوشنچ وتظايرها، فان قال قائل يجب
ان تصاف الى بلخ لانها تجتمع مع نواحيها في معنى وهو آخر الاسم الا ترى
انهم يقولون غرجستان كما يقال طخارستان البليمان بروان قيل له انتعارف
10 في علينا اوكد مما ذكرت لانه مبنى على مسائل الايمان وقد سئى الله تعالى
الارض بساطا ولو ان رجلا حلف لا يجلس على بساط فجلس على الارض لم
يجنث لانه غير متعارف

مرود تعرف، بمرو الشاهجان قصبة نفيسة طيبة طريفة، بهيئة رحبة
خفيفة، اطعمة لذيذة بها نظيفة، منازل مليحة لهم انيفة m، من طرفها
15 للجانبين هي صنيفة n، مشايخ اجلة عقولهم شريفة، الجامعان باناء
لا خشب ولا سقيفة، وكل ليلة بمجلس عصائب * عفيفة، مذكر ففيه يقفه
ابا حنيفة، مدارس لكل دارس وظيفه، اسواقهم حسنة الا ترى صفوها
بالجامع الاعلى من كل جانب p لفيقه، وثم الدار المذكورة الرفيعة q، بها ايوان

صالحون Post. ذاك C. الجد C. e. حله B. b. احد C et Jaqut. a)
Jaquā addit: وعلى الخير مجبولون. Deinde B et C. امراؤكم حسناكم وكما C. e). وعلى الخير مجبولون. Jaquā addit:
C. g). ولاجل هذه الاسباب وقفنا في بلخ فلم يكن (يمكن ل). C. f). تكونوا
Deinde B. فينتقص C. i). تاجعلها C. h). المحيط بها
ولم نعرف وجهًا ثالثًا فقلنا C. Pro seq. ونظرائها C. k). اصليا C. اصليها
quod homo انيقيه C. m). يعرف C. l). كما قال ابو حنيفة لا ادري ما الدهر
B. o). صنفه C. ضيقه B. n). طرفها B et C. Mox B et C. De legendo سابط. p) B
به. et deinde الرفيعة B، دار مذكورة رفيعة C. q). (صفوه C). haec om.

صاحب الدولة الشريعة^a، ولا تسال عن حَمَانَت مَرُو ولا الهويسة واللجز والعقل والبأس فأنها^b معروف وسَل عن مياعيم وكسبهم والنمروآت فأنها^c ضعيفة، وعن دهائهم وهرجيم وندى منها^d حفيفه، انباء^e صدق انفسيا مُعْرِبة طريفة^f، ولست مثن بأهل بعلمه^g رغيغه، لكنني *طالب جنة وراغب في دعوة كتيغه^h، فمرو بلدةⁱ سريّة لو لم تكن من اهليا خفيفه^j، قد خربت^k الآ منازل لطيفه، وربص نُلنه مهتم *كانها سليغه، منازل قد شعنت واسقتوا سفوفه^l، وفسق ظاهر هرجاجم معروفه، مكاسب ضيقه لهم في نُهرهم لطيفه، *لا سخاوة^m ولا روايس نظيفه، ولا لطينهم علاكةⁿ وفي الصيف حارة رشيفه، بالجامع دواوين الخراج والشرط ونهرهم في كلّ حين ينبثق، والراء قبل الياء في النسبة تلتزق^o، *اهل طنز وخبل^p، يعرف ذاك مَنْ عَقَل^q“ وفي في 10 مسنوة بعيدة عن الجبال والندينة القديمة علي تلّ في وسطها مسجد كان الجامع في اتقديم حوله منازل يسيرة^r وعند باب الربص عمارات وسوفه^s وبالربص جامعان احدهما عند باب المدينة *والآخر في الصبارفة الغالب عليه اصحاب ابي حنيفه وهو ما حوله من بناء ابي مسلم صاحب الدولة وهي نظيفة الاسواق^t وعندى انما تنظرف^u اهليا وتعرفوا من اجل حلول الخليفة 15

a) الليفة C. b) انها C. c) C om. d) انباء C, mox B اعسها. e) Sic C et marg. B oum اصل. Textus B لطيفه. f) B بعلمه. C addit هذا. g) B له. h) طالب به دعوة مؤمن عطيفة وجنة عليّة وقصرا وخبيبة وغرفة C، كمفه. i) B له. j) sic) سفوفه مساجد قد شعنت كانها C. k) حفيفه C et B. l) ولا مروّة لانهم اخرجوا الخليفة ولا الماء واسع لزرعهم C. m) شليفه (sic). n) ضم وخيل B. o) (الماء et الراء hic) ملتزق B. p) Cf. p. ٣١, 1. q) علاه B. r) وكلّ في دهائهم وطنز لبغ الا ان الخيرات فيه تندفق والمام سنّرة الى C. s) كان C. t) وحوانيت C. u) دسر B. v) الابراج تستبغ وخبر فائق رفق ابو مسلم قد (cod. عطله لما لعن على بن ابي طالب رضه على منبره وبنا جامعاً آخر وسط الربص وامتلأ هذا بالكناسات الى وقت المامون فامر بعمارته وقم في ذلك اصحاب الحديث واحتوا عليه الا اقامة فأنها مثنى In textu pro موعرفوا B mox. تنظرف اهل مرو C؛ تنظرف B. عليا B عليه

* بيتها واخذ اخذ البلد عن حشمه وتباعه رسوم الاعراف والده اعلمه *a*، وهي
اشبه البلدان *b* بمرملة فلسطين وتلمدينة اربعة ابواب باب المدينة * يلى الجامع *c*
باب سنجار * من الوجه الآخر *c* باب بالين *d* باب درمشكان *e* عليه كن قصر
المامون والقبندر في المدينة خراب صعب الارتفاع لا يدخل الا بدليل معين *e*
5 والماء يدخل المدينة ويتخلل جميع الترس ولهم حياص * نظيفة عليها
ابواب *g* وانهار تجري * في بعض البلد *h* وكبرتك كبيرة ذات جانبين بينهما
جسر وتعود شعبتان عليهما طواحين تشقان: البلد والجامع في ثلث البلد
الى جنبه *h* خان المنارة بينهما *h* وسنجر *i* عمرة الجامع في طرف السوق والنير
خلفه وعليه بستان الى جنبه *h* كرم لآل المصطفى *h* وخرق *m* جامعها خارج
10 السوق شربهم من شعبة نهر نحو قبلة الجامع *h* وباشان *n* جامعها في الصاغة
وشربهم من شعبة النهر *h* وتندانقان صغيرة محصنة بباب واحد للمامات
والرباط خارجها * شبه الجحفة وموضع برباط دهستان حسنة الوضع بها
جامع حسن ومسجد واحد *p*

سرخس مدينة كبيرة عمرة مذكورة ولو كان لها *q* جند جعلناها كورة او
15 ناحية وقد ترد حالها عندي واشكل امرها على وقرأت في بعض الكتب
قصة اعمال خراسان فجعل سرخس وابيورد ونسا عملاً واحداً ولا يستقيم
مذهبنا على هذه المقالة لان نسا وابيورد عملان جيلان لكل واحد مدن

a بلد *b* عندهم ولو تركوه لبقيت عندهم وسادوا بها اهل الاسلام *c* *1. 34. Vid. Ist. 34. 1.* درميكان *c*، درمينكان *B* *c*، مالن *B* *d*، *om.* *C* *e*
وسط البلد في بعض *C* *h*، صغار من الاجر بابواب *C* *g*، وسجل *B* *f*،
تشق *C* *et* *B* *i*، وخرق *i. e.* وحرف *C* *male*، وكبرتك *B* *Deinde*، المحلات
وحرو *B* *m*، هرمزفر *i. e.* وهرم *C* *iterum male*، وسنجر *B* *i*، جانبه *C* *k*،
جامعها *et* *porro* legitur طيبة نزهة الرستاق *In C lacuna. Ibi autem additur*
in C lacuna. وباشان *B* *n*، في السوق على ناحية قدامه خان عنده نهر
حسنة الوضع والجامع، ولهم آبار حلوة *C* *p*، والرباطات خارج منها *C* *q*،
وسمعت ابا الحسن المؤتب خطيب بخارا يقول شبهت الدندانقان بالجحفة
له *C* *et* *B* *q*، وشبهتها انا بموضع في رباط دهستان

فلا يجوز ان نجعلها من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضاً جنداً
 لهما، وقال البلاذري^a خراسان اربعة ارباع الأول ايرانشهر وهي نيسابور
 وقهستان وهراة وطوس والربع الثاني المروان^b وسرخس ونسا وايبور والطاقان
 وخوارزم والربع الثالث الجوزجان وبلخ والصغانيان والربع الرابع ما وراء
 النهر، وهذا ايضاً يخالف مذهبنا وقياسنا يوتى ان تكون سرخس خزانه^c
 لنيسابور غير اننا تركنا القياس واستحسننا ان نجعلها مضافة الى مرو لانها
 معها في ارض واحدة مع تقاربهم في الرسم واللسان والمسافة، وهو بلد للبوب
 والانعام وسالى ابو العباس اليزدادي^d عن بيت المقدس فقلت في مثل
 سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن طريف، وسرخس مدينة
 الجامع فيها مع سوقه ومعظم الاسواق في الربض شربهم من آبار ومنها سقى^e
 مزارعهم ولهم نهر ربما جرى^f

a) Cf. Ibn al-Faqih ٣٣٠, 13 seqq., Jaqut II, ٩٩, 20 seqq. b) B المروين.

سرخس لو: C ubi praecedit Merwarudh haec sic habet: d) C البزدادي. e) O
 كان لسرخس عدّة من المدن في رسانيقها المذكورة مثل طبران ونظائر لكرزها
 واصفنا اليها مرو الروذ ونسا وايبور لانها واسطة خراسان والمربعة الكبرى اليها
 يجتمع الطرق كلها وسمعت ابا احمد الهشامى يقول لا يكاد الشئ يصيف ببلدنا
 لانه ان انقطعت عنه القوافل من وجه سارت اليه من وجه آخر، ولا يمكن ان
 نجعلها من اجناد مرو لنفاستها وجلالة مشايخها لانه يقال انه اغير لرئيسها ابي
 (ابو. ood.) الحسن الفقيه عشرة الاف من الغنم والانعام فلم يكثر (تكثرث ood.)
 لذلك ولا اعلم خواصه حتى علموا، ثم في مغوثة نيسابور وفرضة خراسان
 واحصيت انه يحمل منها في كل اسبوع من البوب مثل ما يحمل من مصر الى
 القلزم فمنعت هذه الاسباب ان تكون قصبه او مدينة ولا يخلو البلدان من
 هذين وقد امتنعنا في سرخس من وجه وجبا في وجه فاشكل الامر فيها
 فصارت مثل مسلة الخنثى المشككة التي وقف ابو حنيفة فيها، وفي بلد
 واسع الاسواق يشق فيه نهر وبه آبار حلوة وله مدينة محتلة بها للجامع
 وحوانيت عدّة والربض يحوط بثلاثة (بثلاث ood.) جوانب المدينة وخلف
 الجانب الرابع فصلا خلفه مدينة اخرى قد خربت وصارت تلاً (تل ood.)

مَرَوُ الرُّودَ مَدِينَةً جَلِيلَةً وَنَاحِيَةً وَاسِعَةً وَفِي مَتَدَاخِلَةِ فِي غَرْجِ الشَّارِ مَحْفُوقَةٌ لَهَا قَرِيبَةٌ مِنْهَا مَرْسُومَةٌ بِهَا لَا تَعْلَمُ أَنَّ أَصْحَابَ الْبَرْدِ فِي فَضْلِ الشَّارِ وَتَحْتَ كَنْفِهِ وَتَعَاهِدُ ^b وَهِيَ اسْمُ الْقَصْبَةِ وَلَهَا أَرْبَعَةٌ مِثَالُ أُخْرَى تَكُونُ مِثْلَ ثَلَاثِي زَبِيدٍ يَشْقُ النِّهَرُ فِي طَرَفِهَا كَثِيرَةٌ لِلخِيَرَاتِ وَالْجَمَاعِ فِي السُّوقِ عَلَى سَوَارِي ^a خَشَبٍ وَالْأَسْوَاقِ تَنْظِلُ ^d فِي الصَّيْفِ وَمَدْنِهَا * دَرَّةٌ كَبِيرَةٌ طَيِّبَةٌ يَشْقُهَا النِّهَرُ وَالْجَمَاعِ فِي السُّوقِ ^e قَصْرٌ أَحَنَفُ النِّهَرِ عَلَى حَافَتِهَا أَيْضًا وَالْجَمَاعِ فِي السُّوقِ وَحَسْبَةُ ^g وَلَوْ كَرَا * عَمْرَتَانِ رَحْبَتَانِ ^h * وَفِي مَرَوِ الرُّودِ سَرْخَسُ أَشْكَالٍ وَكَلَامٍ مِثْلُ مَا فِي غَرْجِ الشَّارِ وَحِينَ نَذَكْرُهُ بَعْدَ وَنَرْتَبِهِ عَلَى مَا يَجِبُ وَأَمَّا أَضْفَانُهَا مَعَ سَرْخَسِ إِلَى مَرَوِ اسْتَحْسَانًا لِأَنَّ مَرَوَ هِيَ أُمُّ الْفَرَى بِالْقَالِيمِ الْإِعْجَمِ وَأَحْقَفُ ¹⁰ بِنَوَاحِيهَا وَأَنَّ يُضَافَ إِلَيْهَا مَا يَنْتَازِعُ فِيهِ وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقُ ^h

* لَمِيرَانْشَهْرٌ هُوَ مَصْرُ الْجَانِبِ وَقَصْبَةُ نَيْسَابُورِ ^a بَلَدٌ جَلِيلٌ وَمَصْرُ نَبِيلٍ لَا أَعْرِفُ لَهُ فِي الْإِسْلَامِ مِنْ عَدِيلٍ لَمَّا قَدْ اجْتَمَعَ فِيهِ مِنَ الْجَلَالِ ^b وَاتَّفَقَ فِيهِ مِنَ الْفُضَالِ مِثْلُ سَعَةِ الرُّقْعَةِ وَوَسْعِ ^c الْبَقْعَةِ وَصَدْحَةِ الْمَاءِ وَقُوَّةِ الْهَوَاءِ وَكَثْرَةِ الْعِلْمَاءِ بَلَدِ الْأَجَلَّةِ وَالرَّاسِخِينَ مِنَ الْأَتَمَّةِ فَوَاكِدِ وَاسِعَةٍ لَذِيذَةٍ وَلَحُومٍ جَيِّدَةٍ رَخِيصَةٍ ⁿ ¹⁵ وَمَعَايِشَ حَسَنَةٍ مَغْبِيذَةٍ أَسْوَاقٍ فُسَيْيخَةٍ ^e وَدُورَ فَرْجَةٍ ^p وَضِياعٍ نَفِيسَةٍ وَبَسَاتِينِ

وَالْجَمَاعِ وَاسِعِ كَبِيرِ الْمَغْطَى عَلَى أَصَاحِبِينَ مِنَ الْآجَرِّ بِهَيْ الْقَاعَةِ وَسَالِي الشَّيْبَةِ أَبُو الْعَبَّاسِ الْبُزْدَاقِيُّ مِثْلُ أَيْ شَيْءٍ تَكُونُ بَيْتُ الْمُقَدَّسِ قَلْتُ مِثْلَ سَرْخَسِ أَلَّا أَنَّ بَيْتَ الْمُقَدَّسِ مَجْتَمِعَةٌ حَسَنَةٌ ظَرِيفَةٌ

a) B optionem dat inter لها et بها. b) B وقاعد. Praecedentia C, ubi praecedit descriptio Ghardjistani, sic habet: مَرَوُ الرُّودِ أَيْضًا قَرِيبٌ مِمَّا ذَكَرْنَا: فِي الْأَشْكَالِ لِأَنَّهَا مَدَاخِلَةٌ فِي غَرْجِ الشَّارِ مَحْفُوقَةٌ لَهَا قَرِيبَةٌ مِنْهَا مَرْسُومَةٌ بِهَا لَا تَرَى أَنَّ أَصْحَابَ الْبَرْدِ فِي فَضْلِ الشَّارِ وَتَحْتَ ظَلِّهِ وَتَعَاهِدُ ثَمَّ فِي بَعِيدَةٍ مِنْ مَرَوِ الشَّاهِ فَلَا يُمْكِنُ أَنْ تُضَافَ إِلَيْهَا وَلَا تُضَافَ إِلَى (deest) سَرْخَسِ وَهِيَ ^a B sine punctis, C أربع. ^c B et C. أقربُ مِنْهَا فَاقْتَصَرْنَا أَيْضًا عَلَى وَصْفِهَا ^e Haec in B desunt, C دُرَّةٌ et deinde ^f C om. ^g ? C مظلمة. ^h C haec om. ⁱ على مَا ذَكَرْنَا ^j C. ^k C haec om. ^l C. ^m B om. ⁿ B. ^o B فسحة. ^p B خراسان. ترى بِهَ أَسْوَاقٍ فُسَيْيخَةٍ وَدُورًا فَرْجَةٍ وَضِياعًا الْح. C haec sic habet: فَرْجَةُ ^q فَرْجَةٍ

نزهة * وتربة علكة ه وقرآن د خيفة و مجالس البقة ومدارس رشيفة * وظرف
ولبافة ورسم آيين ب مختارة وصناعة وحذافة وتجارة وعبارة وهمة ومروءة ومعروف
وصدقة وحفاظ ومودة في الآفاق مذكورة، وفي الاسلام مشهورة، ثم في خزائن
لمشرقين، متاجر الخافقين، بصائعه تحمل الى الآفاق، ولبزة نور واشراق،
يناجل د به اهل مصر والعراق، يجبي ه اليه الثمرات، ويرحل اليه في العلم ه
والتجارات، فرضة فارس والسند وكرمان، ومطرح خوارزم والرقى وجرجان،
طيب الصيف كثير للجد. رضى الشتاء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
ادب، والعدل من حسب ف، واليوم من مجلس النظر، مصر صغر الرجال
وجوفه وانزل الاشراف ساداته وحير العلماء ائتمته وزاد على المدن محلته
وعلى الامصار رفته ه فهات في الاسلام مثله، سمعت ابا علي العلوى يقول 10
لاي سعيد الجورى انت شيخ محلة لو كنت منفردة عن نيسابور لاحتاجت
الى طبل وعلم وامير محكم * وسئلت عنه بفارس فقلت هو اربع واربعون
محلة منها ما يكون مثل نصف شيراز مثل الحيرة والجورة ومنيشك وهو
اوسع من * الفسطاط واهل من م بغداد واكمل من البصرة واجل من القيروان
وانظف من اردبيل واعمر من همدان ه لا عفة ولا سبخة ولا ملوكة * ولا كربة ه 16
الا ان في هوائها يبوسة وفي اهلها جفوة وفي لسانهم رخاوة وفي رؤسهم خفة لا
رفقة ولا بهية ولا مساجد وضية شوارع نجسة ن وانات شعنة وحمامات وضرة
* وخوانيت منكرة وجدارات وعرة ه قد علدها البلاء ه وخالطها الغلاء قليلة
الادامات ولطب ثقيلة المعاش والمون سواد يابس وجبل د عيس مأوم تحت
الارض وقتنهم تعى القلب * وعصباتهم q تخرج الصدر ه ليس لمكتسبهم هيبة 20
* ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لبافة ولا لجامعهم في الايام تلك r الجماعة

- وللأقليم مفخرة O addit (e). (اسم B). توبه رسوم آيين O b). O om. a).
O f). اليه من كل الثمرات et deinde يحمل O، يحبي B e). فمكمل B d).
الحسيني O e). حد O h). وحسن O، وخبر B g). واليوم B Deinde. خشب
الفسطاط واهل B m). الحيرة والجورة B l). الجورى B Deinde. سعد O k).
اليها O، (علدها B et) اللا B o). وانات B Deinde. بخسه O، نجسه B n).
الانام تلك B r). وعصباتهم B q). موبلد O p).، وخالصها B Deinde.

ولا لأمامهم حسبة ولا حلاوة ^a ولا لمذكرهم * صدق ولا ^a حقيقة الغالب على
عوامها غير الغريبين، والشبيعة والكرامية اصحاب شقيين ^b، والفقهاء معهم في بلاء
وشين ^a، وان عزل الأمير صارت سخنة عين، وغلب عليها العيارة من
جهنين، تكون فرساجًا في مثله والمدينة وسطها بحصن وخندق وأربعة ابواب
^c والقهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الخندق وله بلبان احدهما * في
المدينة ^d والآخر الى الربض * ودروب المصير تجاوز ^e الخمسين غير ان المشهور منها
درب الجيف ^f درب خشنان درب برد درب منيشك درب القباب ^f درب
فارس درب الخروج درب اسوار كارين ^g والجامع في الربض تحت المدينة عند
طرف السوق وهو شت قطع ^h ومسجد المنبر بعضه من بناء ابي مسلم على
10 سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على اساطين، الآخر * مدورة
يدور على قاعته ثلاثة اروق ^a وسطه بيت مزخرف * له احد عشر بابًا على
اعمدة رخام مجزوع سقفه سِدْلًا قد زوّق حيطانه وسقفه مجمل ^e، واعلم انه
مصر جليل غير انك لا ترى فيه سوقًا حسنًا ولا خانًا لبقًا ثم عوامًا كلما
نعق ناعق اتبعوه مع عصبيات وحشة ورسوم غير حسنة ^h والشامات ربع
15 واسع * جيد القرى كثير المزارع يسمونه تلك ⁱ آب اى اليه يجرى ^m الماء لانه
اخضع الرساتيف وفي القصبه كلها يخرج ويظهر ⁿ ليس به مدينة ولا فواكه
كثيرة انما هو مزارع ^o وريون ^o ربع * سرى نزهة كثير الكروم والاعناب للجيدة
والفواكه الحسنة وبه سفرجل لا يرى مثله ^p به مدينة على اسمه * نزهة يشقها

^a) C om. ^b) C سفين; in B legi posset. Coniectura scripsi.
^c) C الى المدينة على جسر. ^d) B sine punctis. ^e) Ist. ٢٥٥, 3. جنك. Infra
B اللبق. ^f) B القباب. ^g) B اسواركارين. C haec inde a ودروب om., sed
التي بها et deinde: رحبات ^h) C. وعلى كل باب جسر على الخندق: habet
على اعمدة رخام ⁱ) C. آجر C. Deinde C اباط من B. المنبر من بناء الخ.
ceteris omisiss. مجزوع قد زوّق سقفه وحيطانه وله احدى (احد. 1) عشر بابا
يلى ^o) C. يخرج ويظهر ⁿ) B. تجرى ^m) B. تل B. Est Pers. ^d) B
ناحية الجنوب جيد القرى كثير المزارع ليس به مدينة وهو اسفل الارض
نزهة كثيرة الكروم ^p) C. وبه مستقر القنى الا ترى انهم يسمونه تلك آب
والاعناب جيدة السفرجل.

نهر وبها جامع ٥ قد جدد من الآجر ٥ ومازل ربع ٥ نفيس به قري عجيبة
 * ومنه يرتفع الرباس الغائف ٥ وفيه قرية بُشْتَقَان ٥ التي عزم عمرو بن الليث
 على شراء محلاة منها * وفي اربع محلات الدور وسط البساتين والانهار تخترقها ٥
 فلم يَف * بذلك بيوت ماله ومستفاض انما دخل نيسابور ومعه الف حمل ٥
 ملا وسعت انهم قالوا له في هذه القرية شجرة يستوى الواحدة عشرة فغدير
 الى عشرة دراهم وقد بعناك كل واحدة بدينار ٥ وبُشْتَقَرُوش * ربع كثير الفوائد
 والاعناب حيث انه دخل في يوم واحد من باب الجيفة وهو يشرع اليه عشرة
 آلاف حمل ٥ عنب وسعت ابا سعيد الجوري ٥ يقول به بستان فيه
 مشمش غلته كل يوم دينار من اول المشمش الى انقضائه ليس به مدينة وبه
 قرية على اسمه عظيمة ٥ وبُشْت ٥ هو اجل الرساتيف * الاثنى عشر كبير ٥ به 10
 سبعة ٥ منابر يقال ان ابا الفضل البلعمي ٥ واما الفضل بن يعقوب حصرا
 مجلس الامير السعيد فاطنب البلعمي في مدح مرو فقال ابن يعقوب لا ننكر
 فضل مرو * انها لكما ٥ ذكرت غير ان لنيسابور اثني عشر رستاقا منها بُشْت
 دخل ثلاثة ٥ منابر منها * مثل دخل مرو فنظروا فاذا الامر على ما ذكره وهو رستاق

فيه طريق الرقي وهو من قبل: C habet آجر et addit: C عامرة وجامع O a) Deinde B المغرب. مما يلي الشمال C addit b). ومنارل B. وقربة e). Cf. Jaqut I, ٣٣٠, ١٨. Plene scribitur C. دشتقان, دشتقان B. بشتنقان. الف حمل دراهم وبه مواقف سعتها نحو فرسخ وقد كن عزم الامير عميد الخورزي B m). الحبف B l). ويشتهرفوس B. الدولة على جره الى مصر لجان (الجان cod.) الرابع من نحو المشرق كثير الاعناب C n) locum sic habet: ليس فيه مدينة وفيه قرية على اسمه وَخَرَقُ (وخرو cod.) اكبر منها سمعت ان بعض مشايخ نيسابور دخل على ابي عربنة بالرقعة فسأله عن نيسابور ومغازيه فقال به قرية (deest) تسمى قرية خرق (خرو cod.) تحمل في كل يوم ut quoque وبست B et C Deinde من أيام العنب ما يبلغ ثمنه مائة الف درهم وانها (وانا cod.) C q). البلغمي B p). ويقلل C Mox سبع B et C o). infra. كدخل مرو فنظر فلذا الامر كما قال C s). منها B om. ثلاث B et C r). لعلى ما

يجمع الفواكه والحبوب والاعناب السريّة وسمعت أن فيه ^a زيتوناً وبه تين كثير
ومنه تحمل البواكير * لانه معتدل الهواء اسم ^b مدينته طرّيثت ^c عمرة * جيّدة
وبها جامع ليس بعد جامع دمشق اغنى منه حسن نظيف له سوق قد
بنى جديداً سوى ما حوله من الدكاكين وقد اضيف مسجد من الآجر
^d والجص وعند باب حوض للما مدور ينزل اليه بمراق حسن ^e ثم في فرصة
فارس واصفهان * وخرانة خراسان، دونها كُنْدُر قريبة ممّا ذكرنا في العمارة
والخير وسائر المنابر في عداد القرى ^f وبنيّه * بلى هذا الرستاق ويقاربه
في الخيرات والخصب ونفاسة القرى وفيه تشقّ جادة الري ^g وبه مدينتان
سَوَزَوَار ^h وخُسْرُو جَرْدَ ⁱ عمّرتان بينهما فرسخ * وقريّة ^j في النصف كلاهما على
10 الجادة وبه قرى جليّة مثل جزيان، ونظائرهما ^k واهل ادب وقد اخرج عدّة
من العلماء والكتبة ويرتفع منه بر كثير ^l وكويان ^m رستاق واسع كثير الخير
يرتفع منه ثمار وحبوب وثياب وفيه طريق الى جرجان ⁿ واصحاب حديث
واهل ادب اسم مدينته اَزَالُوَار ^o عمرة أهلة كثيرة الخير ^p وجاّجَرَم رستاق
صغير سريّ به مدينة لها جامع حسن وفي كبيرة ^q محسنة تدعى بهذا
15 الاسم وله نحو سبعين قرية، ويقال ان لكل رستاق من الاثنى عشر ولكل ربع
ثلاثمائة وستين قرية غير هذا ^r وأسفرائين رستاق نفيس ببلد الاعناب ^s
الجيّدة ومزارع الارزاز الكثيرة يشقّه جادة جرجان مدينته على هذا الاسم
عمرة نفيسة ليس في مدائن الرساتيف اجل منها ذات اسواق حسنة
وخصائص عدّة ^t وفي ايضاً اصحاب حديث ^u وأسْئُوَا رستاق كبير على جادة

غنية الجامع بها ^a C. به ^b C om. ^c B مسجّد آخر sic. ^d C. وهي Deinde سوق حارّ وحوض حسن عند الجامع
^e B sine punctis. ^f وقريّة B. ^g سوروان B. ^h رستاق صغير جليل القرى وبه ادباء C. ⁱ وسوروان B.
^j وكويان B. ^k واهل ادب B. ^l رستاق نفيس ببلد الاعناب B. ^m رستاق نفيس ببلد الاعناب B. ⁿ رستاق نفيس ببلد الاعناب B. ^o رستاق نفيس ببلد الاعناب B. ^p رستاق نفيس ببلد الاعناب B. ^q رستاق نفيس ببلد الاعناب B. ^r رستاق نفيس ببلد الاعناب B. ^s رستاق نفيس ببلد الاعناب B. ^t رستاق نفيس ببلد الاعناب B. ^u رستاق نفيس ببلد الاعناب B.

نَسَا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا اكثر حبوا منه وهو يقوم باكثر
ميرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
مدينته خوجان ليست بالكبيرة خلف جبل نائية عن الجادة وسائر الرساتيف
عمرات * وطايران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شبيهتها من بعيد
بيثرب بها سوق حار ومشايخ وكبار وفوائد وتجار للجامع في الاسواق * قد
زخره ابن عبد الرزاق * ولهم قنى قريبة وآبار كثيرة للغير * رخيصة الاسعار
واسعة للطلب حسنة الثمار الا انها بليدة خربة الاطراف باردة رديئة
الحمامات * وبثس قوم اذا دارت الدوائر * ونوقان دون طابران قد انتفت
الاسواق بجامعها * حداف في تحت البرام ونظائرها وهم قوم جيد * الا ان
ماء قليل * وجناود اصغر منها لها سبعون قرية وبقية المناجر 10

ومزارع الارز والحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلها شربهم من
واستوار Deinde B. نهر ينحدر من الجبال.

واستوا جليل على جادة نسا C habet e). بالكبير B b). له نوم B a).
ومنه اكثر غوال (عوال. cod.) المصرد بلد الحبوب والثوم ومغوتة كثير المباحس
قليل الثمار له مدينتان احدهما خوجان غير كبيرة بها سوق واحد والاخرى
دوين دون هذه * وأسفند صغير قليل الثمار تشقه جادة مرو ليس به
مدينة * وزام كبير وقد يجعل مدينته بوزجان (بودجان. cod.) ونحن جعلناها
داراً (vocat. Supra. دار. cod.) باخرز بلد الحبوب والزبيب ويرتفع منه
ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته مالن عمرة * وخواف صغيرة كثيرة
الزبيب والرمان اسم مدينته سلومك (سلومد. cod.) وزاوة على ما ذكرنا لا
اعرف له مدينة * ورخ صغير ايضاً اسم مدينته تنفك (؟ بيشك. sic) *
طوس خزائن جليئة واسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
ذات مزارع ومباحس وثمار ولها خصائص وبها معادن ومشايخ الا انها بيت
للصوص ومعدن العصاة قد حاطت بها الجبال وصعبت اليها الطرق وطابران
ut quoque infra. مدينتها الكبرى عليها حصن والجامع السخ
d) C om. e) C addit. حلوة. f) B sine punctis. g) C دونها. h) B
المدن. C e). وجناوان.

استورقان جرموكان *a* تُرُوْعَبْد سَرُوكُو رَايَكَاَن بَرُوخَكَان *b* نَسَا بِلْد رَحْب *c*
نَزِيه طَيِّب غَزِير المِيَاه كَثِير الخِيَرَات مُشْتَبِك الاشجَار *d* حَسَن الثَمَار جَامِع
طَرِيف وَخَبِرَه نَظِيف وَسُوق رَصِيف * لَهُ خَصَائِص وَظَرَائِف *e* الْمَذْهَب وَاحِد
وَالرَّخْص دَائِم *g* مَعَ فَنَاء وَادِب وَصَل وَحَسَب وَيَأْس وَمَنْعَة * أَقْلُ دَارِ الْآلِ وَبِهَا
h بَسْتَان وَمَا جَارٍ وَفِي كِبَارِ الْآلِ أَنْ بِهَا كَلَّ عِيَّارٌ قَدْ اخْرَبَهَا *h* الْعَصْبِيَّةُ وَحَوَى
ضِيَاعَهَا لِحَوَارِزْمِيَّةً؛ قَدْ زَادُوا فِي الْقُرْآنِ وَرَجَّعُوا فِي *f* الْأَذَانِ وَخَالَفُوا *e* الْإِسْلَامَ
لَهَا عَشْرَةَ دُرُوبٍ * قَدْ غَابَتْ فِي الْأَشْجَارِ لَهَا مَدِينَتَانِ إِسْفِينَقَانِ وَجَرْمَقَانِ *i*
وَرِبَاطَانِ أَفْرَاوَةَ وَشَارِسْتَانَةَ *m*، أَفْرَاوَةَ رِبَاطٌ جَلِيلٌ *n* بِهِ رِجَالٌ شَهَامٌ وَعَدَدٌ مِنْ
خَيْلٍ وَسِلَاحٍ *o* ثَلَاثَةَ حَصُونٍ مُتَّصِلَةٍ عَلَى أَحَدِهَا خَنْدَقٌ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُونٍ فِيهِ
10 وَهُوَ *p* فِي مَفَازَةِ الْآلِ *q* أَنْ لِحَيَرَاتٍ تَنْجَبِي *p* إِلَيْهِ * وَهُوَ جَفَاءٌ رَدِيئُو الْمَعَامَلَةِ *h*

a) B جرمقان. Deinde B بروغنه C, بروغنه ut etiam supra p. ٣٠٠. Vid. Jāqūt in v. Apud Ist. ٢٥٧, coll. ann. *h* male edidi; l. تروغوذ. *b*) B بمرحكان, وسمعتُ بعض مشايخهم في مجلس C رينوخكان. Cf. supra p. ٣٠٠. l. C addit: طريف بن احمد الكاتب بنسا يقول اهل طوس سابقون في الدارين اما في الدنيا فسبقهم الى الاسلام قبل نواحي خراسان واما في الآخرة فان الله تعالى يقول (Qor. 17 vs. 73) تَدْعُو كُلُّ اَنْسٍ بِاِمَامِهِمْ وَعَلَى الرِّضَى كَانَ مِنْ اَفْضَلِ الْاَتَمَّةِ. وحبق C, وخبر B *e*). بالاشجار B *d*). رحيب C *e*). فيهم عند اتباعه ورحب وسعة *l* أنه معدن C *h*). معه B. Deinde B راتب C *g*). C om. *f*) C مع حر شديد ونباب C *i*). الذعار ومنبع كل عيار قد اخرجتها C *m*). اسبققان جرمقان B *i*). اهل C *h*). (ودباب. cod.) عديد ثر ومدينتها اسفينقان (اسقيقان. cod.) في اكبر منها وجرمقان اصغر منهما Deinde om. لا يعوزه من اسباب المدن غير المنبر C *n*). وافرأوه. Deinde om. B sine *r*) غير C *q*). وهن C *p*). وهو C *o*). وعدة et habet *h* وقد بنا ابو القاسم الميكالي بالقرب منه رباطات C *s*). تجبي C وجعل لها خزائن واثافا (واقاف. cod.) واختار عدة من القرى اجري اليها قنيا من الجبال وتم قبره (قبرة. cod.) *h* ورباط شارستانه دون هذا قد غلبت عليه الرمال وهما حصنان وبه خزانه حسنة ومساجد عدة

وَأَبِيَسُودَ اعْجَبَ إِلَىٰ مِنْ نَسَا * وَاحْرُ سَوْقًا وَارْحَىٰ وَاحْصَبَ هـ شَرْبَهُمْ مِنْ لُهِرٍ
وَالْجَامِعَ * بِالسَّوْقِ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا مَدِينَتُهَا مَهْنَةً وَرِبَاطُهَا كُوفَنٌ ٥
قَائِنٌ فِي قَصْبَةِ قَوْهَسْتَانٍ لَا طَيِّبَةَ وَلَا سَرِيَّةَ بَلْ صَغِيرَةً ضَيِّقَةً طَمَنَةً لِسَانٍ
وَحْشٍ وَبَلَدٍ قَذِرٍ وَمَعَالٍ قَلِيلٍ إِلَّا أَنْ عَلَيْهَا هـ حَصْنًا مَنِيعًا وَاسْمُهَا بَعْمَانٌ هـ
كَبِيرٌ، وَجَمَلٌ مِنْهَا بَرٌّ كَثِيرٌ، وَالرَّفَاقُ إِلَيْهَا تَسِيرٌ، فِي فَرْصَةِ خِرَاسَانَ وَخِرَازَانَ كَرْمَانَ ٥
مَشَارِبُهُمْ مِنْ قَنَىٰ وَلَهَا ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ ٥ وَطَبَسَ الثَّنَرُ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَسَوْقُهَا صَغِيرٌ
وَجَامِعُهَا لَطِيفٌ شَرْبُهُمْ مِنْ حِيَاضٍ تَجْرَىٰ إِلَيْهَا قَنَىٰ طَاهِرَةٌ ٥ وَرَأَيْتُ بِهَا
حَمَامَاتٍ طَيِّبَةً ٥ وَكُنِيَ عَلَىٰ ثَلَاثَةِ فَرَاسِخٍ مِنْ نَحْوِ الْمَغَازَةِ دُونَ هَذِهِ فِي الْعِبَارَةِ ٥
وَالرَّقَّةُ صَغِيرَةٌ قَرِيبَةٌ مِنَ الْمَغَازَةِ شَرْبُهُمْ مِنْ عَيُونٍ ٥ وَتَوْنٌ عَامِرَةٌ أَهْلَةٌ كَثِيرَةٌ
لِلْحَاكَةِ وَبِهِمَا عُلَمَاءٌ وَكِبَرَاءٌ ٥ وَخَوَّسَتْ عَلَيْهَا حَصْنٌ عَلَىٰ فَمِ الْمَغَازَةِ وَهِيَ الْكَبِيرُ ١٥
وَاقْتُلْ أَهْلًا مِنْ تَوْنٍ قَلِيلَةٍ الْأَشْجَارِ شَرْبُهُمْ مِنْ عَيُونٍ ٥ وَطَبَسَ الْعُنَابُ تَسْمَىٰ
طَبَسَ مَسِينَانٍ كَثِيرَةُ الْعُنَابِ ٥

في السوق ٥ C b) لانها احسن سوقًا واحسن وضعًا وارحى وارحب C a)
مهنة صغيرة عليها حصن وبها جامع شعث ٥ وكوفن رباط عليه حصن باربعة
ابواب يقال ان دوره فرسخ مكسر في زاويته رباط فيه المسجد الكبير وفي
المسجد صيريج وبركتان ولهم قناة عذبة ٥ وزوَرَن هي الدار مدينة كبيرة
على اربعين فرسخًا من المصر عامرة كثيرة للحاكة وصنّاع اللبود ٥ وَبُورْجَان هي
القصر مدينة كبيرة ومن الناس من يجعلها لحجام ولا يذكر القصر وما ذكرنا
حصن منيع Deinde B عليهم 2, ٢٣, IV Jāqut a) طمبه B c) . اصمغ
C g) طاهره B f) . نَعْمَان Jāqut, sed lectio confirmatur a C. بَعْمَان B e)
قائِن بلد ضيق الساحة وائماء قليل الفصل
والرخاء لها قهندز وعليها حصن وخندق بثلاثة ابواب باب كورن باب كلاواج
باب زَقَف استنخير (؟ استنخر = An . استنخير eod) شربهم من قنَى عامّة اهلها
حاكة لسانهم وحش وزيتهم طفش لا سخاوة ولا ظرافة قرى متفرقة ومغازات
وحشة الا ان اجنادها كثيرة ونواحيها بعيدة ومدنها معروفة وصينتها كبير
وقصدها كثير وهي وطَرْتِيث فرضنا عمان ومطرحا كرمان وخزاننا خراسان ٥
وتون اصغر من قائن كثيرة للحاكة وصنّاع الصوف عليها حصن والجامع وسط

جمل شَبُون هذا الاقليم

هو اقليم بارد الا ساجستان ويُسْت وطَبَس النمره فانهن على هواء جروم الشام واما بلخ فهواءها عراقى وهواء مرو شامى ويرد خراسان البين من برده هبطل وهذا الاقليم كله يابس ثم لا ينساوى اليبوسة ابضا وكلما اشتد برده موضع في هذا الاقليم اشتد حره الا سمرقند فانها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها البين بردا من سمرقند وفي هذا الاقليم كله ينامون على السطوح وهم في تعب قال ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق بنساعة فسأله عن الهواء بخراسان فقال * انا ننام d ثلاثة اشهر في البيوت * وثلاثة في الصقاف a وثلاثة فوق السطوح f ثم ترجع على هذا الترتيب قال 10 اذا ا انتم يا خراسانى ابدا في سفر لى عمرى كله انام في هذا الموضع وكذلك اكثر الشام وبعض فارس * وبعض كرمان h ومكثت انا عشرين سنة ببيت المقدس انام في البيت e وغرَج الشارة حارة في الصيف ه وهو كثير الانهار والثمار وليس فيه بحيرة الا بخوارزم مالهة واخرى بساجستان

البلد شربهم من قناة ظاهرة (ظاهرة. eod.) بالجامع ه وبنانود (sic) عامرة جامعها في الاسواق وعليها حصن ه ويتايد (وسنابذ. eod.) كثيرة القوى والبساتين واسعة ه وخور (وخوز. eod.) صغيرة بناوهم طين لا حصن لها ولا بساتين مباحها ضعيفة وفي على طرف المغارة ه وطَبَس النمر حجازية (حجازية. eod.) عليها حصن وبها جامع ظريف وشربهم من قناة ه وتَبَس العُتَاب تسمى طبس مسينان كثيرة العُتَاب الدون وقد خرب حصنها ه ولم ار بقوهستان نهرا جاريا ولا موضعا ذا مشاجر الا طبس فاني سرت نحو مرحلة كلها قرى ونخيل وقنى وطبس مسينان ايضا قد غابت في اشجار العُتَاب ولم ار بها قهندزا الا بقاين والجامع فيه ه والرقعة صغيرة وخوشت عند سفح جبل ه وهذه الكورة واسعة غير انها مغاور وجبال وكلها مصادر (مصادر. eod.) الا طبس وكري

بينام B d. تنساو C c. (وهواء) وهو C وهذا Pro. هواء B b. C om. a. ..

وكرمان ومصر fort. h. B om. g. السطوح C f. البيت C c.

الشارة B k. موضع واحد C i.

وأخرى ببخارا عذبتان ولا تجرى ^a السفى ألا بجيجكون ونهر الشاش ^٥
وهو أكثره الاقليم علماً وفقهاً وللمذكرين به صيت عجيب ولهم اموال جمّة
وبه يهود كثيرة ونصارى قليلة واصناف امجوس وليس فيه ^٥ مجذومون * ولا
يعرفون للذام ^٥ واولاد، على رضى فيه ^٥ على غاية الرفعة * ولا تسمى به هاشمياً
الأ غريباً ^٥ ومذاهبهم مستقيمة غير ان الخوارج بساجستان ونواحي هراة ^٥
كروخ واسترنيان ^٥ كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة ^٥ وللشيعنة والكرامية
بها جليلة والغلبة * في الاقليم اصحاب ^٥ اى حنيضة الا في كورة الشاش وايلاف
وطوس ونسا وابيورد وطراز وصنعا ^٥ وسواد بخارا وسنج والدندانقان وأسقران
وجوبان ^٥ فانهم شفعوية * كلهم والعمل في هذه المواضع على مذهبه ^٥ ولهم جليلة
بهرهارة وسجستان وسرخس والمروئين ولا يكون قاصياً الا من الفريقين وخطباء ^{١٥}
المواضع التى استثنينا ^٥ ونيسابور * ايضاً شفعوية واحد جامعى مرو ايضاً الا
ان الاقامة به ونيسابور مثنى ^٥ وللكرامية جليلة بهراة وخرج الشار ولهم خوانف
بفرغانة والتختل وجوزجان وبعرو الرود خانقه ^٥ واخرى بسمرقند * ورساتيف
هيطل اقوام ^٥ يقال لهم بيض الثياب مذاهبهم تقارب الزندقة واقوام على
مذهب عبد الله السرخسى لهم زهد وتقرب ^٥ واكثر اهل ترمذه جهمية ^{١٥}
واهل الرقة شيعة واهل كندر قدرية والشارء يصلى العيدين على قول عبد
الله بن مسعود ومذهب اى حنيضة يوالون بين القرائين ويكثرون اربعا ^٥
واما التجارات فتزفع ^٥ من نيسابور ثياب البيض الحقية والبيفاف ^٥ والعائم
الشهبانية الحقية ^٥ والراحتج والناختج والمقانع * وبين الثوبين ^٥ والملاحم بالقر
واخصت والعنابي والسعيدى والنظائفى ^٥ والمسطى وللحل وثياب الشعر والغزل ^{٢٥}

a) C بجري. b) B sine punctis. c) C به. d) C om. e) B om. f) C
كثير. Deinde C واسترنيان O، واسترنيان B) g) .وبنو هاشم لا يوجدون
،وجوبان B) l) .(وصنعا C) .وطران وصنعا B) k) .لاصحاب O) i) .غلابة B) h)
O) o) .واحدى جامعى مرو شفعوية O) n) .الذى ذكرنا O) m) .وكوبان O
،وتقوى O) r) .وفى. رساتيف هيطل قوم O) q) .مدرسة O) p) .مدارس
،والساق B) v) .فيترفع O) u) .وما haec ad O. وبار B) f) .تريد B) s)
B) x) .الناختج O؛ والراحتج والملاحم Deinde B. الشهبانية والحفيه C) w)
Vocales addidi. B) y) .والطرائفى. Deinde B sine punctis.

انترفع * ولحديد وغير ذلك *a* ومن نسا وابيورد القز^١ وثيابه *a* والسهمس * ودهنه
وثياب انترنقت *b* ومن نسا ثياب البنوزية^٢ وفي الثعلب والبزاة ومن طوس
البرام الفاتقة ولحصر والحبوب ومن رساتيف نيسابور ثياب كثيرة غليظة *a*،
ومن هرا انبز^٣ الكثير وديباج دون وخلدى والزبيب *d* الطائفي والعنجد
^٤ الاخضر والاحمر ودوشابه *e* وناطفه والبولاد والفسنق * واكثر حلاوات خراسان *f*،
ومن مردو الملاحم ومغانق القز^٥ والابريسم والقطن والبقر والجبن *g* والبزر والشهير
والنحاس *h* ومن سرخس للبوب والجمال *i* ومن ساجستان التمر والزنايل *j* والحبال
من الليف والحصر *k* ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
وبسط ومصليات حسنة *a*، ومن بلخ الصابون والسهمس والارز^٦ وانجوز واللوز
^{١٠} والزبيب والعنجد والسمن وعسل الشمس *m* من العنب *a* والتين ولب الرمان
والزاج والكبريت والرصاص واسبرك والزرنيخ والاخرة والوقيات * على عمل
الجرجانية *a* والابراد^٧ والادهان والجلود، ومن عرج الشار الذهب واللبود
* والبسط الحسن والكفائب وما في معناها *k* والخييل الجيدة *a* والبغال، ومن
ترمذ الصابون والحلثيت *l*، ومن ولولج السهمس ودهنه والجوز واللوز والفسنق
^{١٥} والارز^٨ والحمص والبيري *m* والرخين والسمن والقرون وجلود الثعالب * ويرتفع
من بخارا الثياب الرخوة والمصليات والبسط وثياب الفرش *n* الغدقية وصفرة
المنابر والطبري وحزم الخيل تنسج *h* في امكاس *p* وثياب اشموني * والشنج
وجلود النسان ودهن الراس *a*، ومن كرمينية *q* المناديل ومن كبوسية^٩ ودار *r*
ثياب الوذارية * وفي ثياب على لون المصمت وسمعت بعض السلانيين ببغداد
^{٢٠} يسميها ديباج خراسان *s* ومن رينجن ارز الشتاء^{١٠} من اللبود احمر ومصليات
وطاسات اسبيدروي والجلود ومريز^{١١} القنب والكبريت، ومن خوارزم السور

a) C om. *b*) B الزنقت. *c*) B البنوزية. *d*) C وزبيب. *e*) C ودوشابه.
f) C (B sine puncto) وللحلل. *g*) C والحمر. *h*) B والزنايل. *i*) C للحلل. *j*) C
والانماط والحقيبات. *k*) C. *l*) B sine punctis, ut quoque
sequens quod in C desideratur. *m*) C الفرش. *n*) B sine punctis, C
وينسج نظيرها. *o*) C ودار. *p*) C ودار. *q*) C كرمينية. *r*) C ودار. *s*) C
النساء i. e. النساء. *t*) B النساء. *u*) C ومن بر. *v*) B ومن بر.

والسناجب وفاقون *a* وفنك وذكاة والنعالب وخربوست *b* وخركوش ملون وپربوست *c*
والشمع والنشاب والسنوز *d* والفانوس وغرا السمك واسنان السمك وخرميان *e*
وكهروا والكيمخت والعسل والبندف واپوز *f* والسيوف والدروع والخنج والرفيق
من الصقالبة والاعنام والبقر كل هذا من بلغار ويرتفع منها غراب وزبيب كثير *g*
وملابن *h* وسمسم وبرود وفروش وثياب اللحف وديباج بيشكش *i* ومقانع ملحم *j*
واقفال *k* وثياب آرتنج والقسي التي لا يقوى على * معط القوس *l* إلا اشد
الرجال * والرخمين *m* والمصل والسمك *n* والسفن * تنكت وتعمل ومن ترمذ ايضا *o*
ويحمل *p* من سمرقند ثياب سيمكون والسمقنديّة والقذور العظيمة من النحاس
والقمائم للبياد والاخبية *q* * والركب والحكمات وسيور *r* ومن ديك اللبود البجباد
والاخبية منها *s* ومن بتاكت *t* ثياب تركستان *u* ومن الشاش سروج * الكيمخت *v*
الرفيعة *w* والجعب والابخية وجلود تجلب من الترك وتديع *x* والارز *y* والمصليات
والبنقيات *z* والبزر والقسي الجيدة وابر دون *a* والقطن يحمل الى الترك *b* والمقاريص
* ومن سمرقند ايضا ديباج يحمل الى الترك وثياب حمر تسمى ممرجل *c*
وسينيزي وقز كثير وثيابه والبندف والجوز *d* ومن طوس النك الكسنة والاراد
الجيذة *e* *g* ومن فرغانة * واسبيجبال الرفيق من الاتراك *h* مع الثياب البهت *i*
وآلات السلاح والسيوف والنحاس والحديد ومن طراز بربوست *j* ومن شلجي
البفضة * ومن تركستان الى هذه المواضع تخرج الخيل والبغال وكذلك من
الجتل *k* *y* ولا نظير لديواج *z* وطراز وطن وكما *m* وشهجانتي *aa* وابر وسكاكين

a) O وقام. *b*) B et C خربوست. Ad seq. marg. C الارنب. B om. ملون.
c) B et C وپربوست. *d*) B والنون. *e*) B وخرميان. *f*) B
والسمسم والبرود والفروش. Deinde C وملابس. *g*) C om. *h*) C om. واپوز
i) B بيشكش. Videtur esse Persicum سنكش. *j*) C وسنكش. *k*) B sine
punctis. C واقفال. *l*) C et مغصه. *m*) B والرخمين. *n*) C
o) B et C. الكيمخت ربيعة. *p*) C. بتاكت. *q*) C. والابخية. *r*) C ويرتفع
ممرجل. *s*) B P. للترك. *t*) C. وابردون. *u*) C. والبنقيات. *v*) C. والارز
Deinde C وسنيزي. *w*) C. الرفيق وكذلك من اسبيجبال. *x*) C. وطراز بربوست. *y*) C. والخيول. *z*) C. لديواج. *aa*) C addit. وطراز. Deinde B. وطراز. لين واج.

وريباس ^a نيسابور ولا للملابن ^b واشترغاز وبطيخ مرو * الكبير وعند كل من لم يدخل الرملة انه ليس في الدنيا مثل خبرهم ولكن لا نظير له في اقليم الاعاجم ولا ترى مثل هريستام ^a ولا نظير للحمان: خارا * وجنس بطيخ لهم يسمى الساف ^e ولا لقسي خوارزم وعضائر الشاش وكلفد سمرقند وباذجان ⁵ نسا ^d واعناب هراة ^e وبه معادن كثيرة بنيسابور في رستاق ريوتد ^f معادن الفيروز وبرستاق ^g معادن السبج ^f وبرستاق يتهق معادن رخام وبتوس البرام ويوزن طين الاكل وبرستاق ^g طين الختم والكتابة ^f ومعادن الفضة برون ^f وبنجهير وشلاجي وهو جبل يمد الى فرغانة، النوشادر وفضة وذهب من بارمان ^h وذو الفار من كورة ايلاني وهو ما يتصاعد من دخان ¹⁰ الفضة واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزيق عين تغور قرب قبا ^f وليست بمعادن وقد كان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه كما قال ابو حنيفة وياشجر زعفران جيد وبقوانيل فوه وفي هذا الجانب نبط وبيروز لا يمكن منه وبه قبر وزفت ^e

- الشاق ^a B forte. واشترغان ^b B. وmlابن, C. Deinde B. ^c C om. ^a C haec om., sed cf. ann. seq. ^d C addit: (الشاش) وبطيخ الساس ^e C. قال وجرت بين الحاكم عبد الحميد وبين مشايخ الرى مفخرة في البلدان ^{addit}: عند (البلد بن عبد cod.) الحسن بن بويه فقال عبد الحميد ان الله تعالى اتيح اربعة اشياء ولم يجعل لها قيمة وهذه الاربعة تحمل من نيسابور الى الاقاني الحاجر والمدر والماء والكلأ اما الحاجر فالفيروز. يحمل الى اطراف الدنيا واما المدر فطين الاكل يحمل الى مصر والترك واما الكلأ فالريباس يحمل الى موائد الملوك والماء فالملح يحمل الى البعد للادوية فهذا اعز ما لا خطر له فكيف بما In B lacuna. ^h Sic aut ^h بارعان. In montibus البتم locus quaerendus; cf. Ibn Hauq. ٣٨٢, 9 seqq. Pro forte 1. دواء, cf. *Māfūṭih al-olūm* ٣٧, 7. اسم الفار ⁱ C haec sic habet: والسبج ⁱ C haec sic habet: (من) نيسابور الفيروز والسبج (والسبج cod.) والرخام ولاهل طوس البرام ومن بدخشان الفصوص ومن برون وبنجهير (وبنجهير cod.) وجبل يمد الى فرغانة وشلاجي معادن الفضة واسعة ومن ايلاني النوشادر ومعادن ذهب وفضة واما ذو الفار فانه دخان الفضة يتصاعد

ورسومهم * يخالف رسوم اقليم العرب في اكثر الاشياء منها ^a انهم يأخذون الميت * عند الدفن من قبل القبلة صاحب الراى منهم والحديث الا الشيعية فانهم يسئلونه وقتل يومًا لاهل ابيورد انتم قوم على مذهب الشافعي رحه والامر لكم في بلادكم فلم لا تسئلون الميت سلاً قالوا ما كنا لننايع الشيعة وخالف المسلمين ^b ولا يحول الامام ^c وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة ^d على النبي صلعم اذا خطب ^e ، وللمؤندين سرير قدام المنبر يؤتون عليه * بتطريب والحان ^f ، * ولا يترقى الخطيب ولا يتقبى انما عليه دراعة ولا يسرع ^g الخروج وفي جوامعهم ^h قدور من نحاس كبار على كراسي * يطرح في الماء التجمد يوم الجمعة ويلبسون الخفاف في الشتاء والصيف واقل ما ينتعلون * * ويذكرون بلا دفاتر ⁱ فلما بمرو وسرخس وخارا فلا يذكرون الا فقيه او مفسر وسائر الاقليم كل ¹⁰ من اراد رسم ^j احكام ابى حنيفة يذكرون في هذه الثلاث بلدان التي ذكرنا بمستملى ^m * وتضرب المقارع بين يدي اجلة الامراء وبشهد كل احد في كل شىء غير ان في كل بلد عدة من المركبين فان طعن الخصم على الشاهد سئل عنه المركبي ، ولا يحنك فيه الا فقيه او رئيس ⁿ ، وبنيسابور ^o رسوم حسنة

فجميع واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزييف عين بقرب قبا وليست بمعدن وكان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه عين (غير cod.) كما قال ابو حنيفة وبواسجد زعفران وبغوانيان فوه وبهبط نفط وغير وزفت.

اذا ^{omisso deinde} C الخطيب ^e من القبلة في جميعه ^b C om. ^a الا الحاكم ابو سفيان ^{addit} C ^e . يميناً وشمالاً يصلى ^d C . خطب بسرخس لانه ممن رحل الى بغداد ولم ار بجميع المشرق خطيباً الا ان يكون عند الخطبة ^f C . هذا الحاكم بل كلهم تفلأ متكفون بلا بلاغة ولا طيبة ^{pro his} C ^g . بتطريب غير حسن الا بنيسابور فانهم يجدونها (يجدونها 1). ^h C . ولا تبرد (يترقى 1). للخطباء ولا يلبسون قباء ولا منشفة ولا يسرعون يملعونها ماءً وجمداً ايام الجمع يكثر لابس الخفاف ويقفون ⁱ C . جميع الجوامع وللمذكرين ^m C . ورنتم ^B ⁱ . دقاير ^B ^h . التنعيل والترقى وبهبط الاقبيية وهو اقليم يقسى ^{om. sed habet} C ⁿ . ببخارى ومرو وسرخس مستملى القلب ليس كالشام واليمن حدثنا ابو الفضل بن تهمزة (تهمزة 1). قل حدثنا

* منها مجلس المظالم في كل يوم احد واربعاء بحضرة صاحب الجيش او وزيره
فكل من رفع قضية فتم اليه فانصفه وحوله القاضي والرئيس والعلماء والاشراف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجا لا ترقى في الاسلام مثله ولو جوه
البلد بالغدوات مجلس على ايام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرأون الى ضحكى a
5 وتجلثم على ثلاثة * اوجه اما الفقهاء والكبراء فينتطيلسون ولا يتحنكون الا من
يستحقف d ولم لبسة يتفردون بها في الشتاء يتلبس احدm ويجعل الطيلسان
فوق العائم ثم يلبس من فوق ذلك دراعة ويرضى ما فوق العامة على طرف
الدراعة من خلف ورايت جماعة بطوس وابيرد وهرا بفعلون ذلك واهل d
ساجستان يكورون العائم مثل التبيجان ولا ينتطيلس بما وراء النهر الا كبير
10 انما في الاقبيية المفتوحة وبمرو انصاف العلماء يجعلون الضيالة ملى احد
اكتافهم مجتمعين فاذا ارادوا ان يرفعوا فقيها امره بالتطيلس f

الوزير بن محمد قال حدثنا اسماعيل بن عبد الله بن ميمون قال حدثنا اسماعيل
بن عبد الكريم قال حدثنا ابراهيم بن عقيل عن ابيه عن وهب انه سمع جابر
بن عبد الله يقول سمعت النبي صلعم يقول غلظ القلوب وللغاء في اهل المشرق
عدّة C add. o) والغدادين (sio) والايان في اهل اليمن

مجلس القاضي يوم الاثنين والخميس بمسجد رجا ومجلس a) C pro his
المظالم يوم الاحد والاربعاء بحضرة الامير او الوزير ولو جوه مجالس بالغدوات
يتحنكون الا B b) (بالغدوات 1). يجتمع بها قراء القرآن الى ضحا يقرأون دارة
d) B s. p. c) Textus mancus esse videtur. Cf. C. من مشتحمف
وجوه الفقهاء والرؤساء ينتطلسون C hanc sio habet: f) B e) من اهل
ويتحنكون وكبار التجار ينتطلسون ولا يتحنكون ومن دونهم لا ينتطلسون ولا
يتحنكون ويتلبس احدm ويجعل الطيلسان فوق العامة ثم يندرج ويرضى
الطيلسان من فوق العامة على طوق الدراعة ويركب الخيل كل من شاء ولا
ينتطلس بما (ma. cod) وراء النهر الا فقيه جليل او غريب وانما في الاقبيية لانه
جانب جهاد واذا تكلم اكثر اهل بخارى هزوا اكتافهم الى فوق ورايت ابا بكر
الاسماعيلي يفعل ذلك واكمام اقبيية لجند ضيقة ويضرب الفرائق قدام السلاطين
ولا يدخل احد للمام الا بمشور

وَمِياعِلَمَ واسعةً أما نيسابور فلم تكن قنًى تجري تحت الأرض باردة في الصيف
بَنَاجُورُ ١١ أنبيا من أربع مرابي إلى سبعين ثم تنفر في الضيق فتسقيب ومنب ما
ينفر في البلد ويدور في المَحَلَّات مثل التي بالبحيرة وبلعوا ١٢ وباب معر وفند
إلى عمرو الخفاف وقناة شاذيان ١٣ ووقى اندارتين وسوار كَريز ١٤ ثم هذه تجري
على وجه الأرض وتجده في بعض المواضع آثار حلوة ولهم نهر على فرسخ ١٥
بقرية بُشْتَقَان ١٦ يُدير سبعين رَحَى ١٧ وأما ساجستان فلها عدَّة أنبار تسقى
أندن والضياغ منها نهر هيرميد ١٨ يخرج من ظهر الغور نحو الجنوب فينحدر
إلى مدينة بُسْت ثم ينشعب على مرحلة من زَرْج فيأخذ نهر الطعام على
الرساتيف حتَّى يبلغ نيشك ١٩ ثم يأخذ منه نهر باشتروذ فيسقى بست ثم
ينحدر فيسقى عدَّة من القرى إلى كرك ٢٠ وقد بى ثم سكر يردُّ الماء ثلثًا ٢١
يجرى إلى البحيرة ٢٢ ولهذه الكورة نهر قره يخرج من قرب الغور حتَّى يسقى
تلك النواحي ثم يقع فصله إلى بحيرة الصنط ٢٣ ولها عند بحيرة من نحو
كرمان عذبة ٢٤ فرار هذه الأنبا طولها أكثر من عشرين فرسخًا وعرضها مرحلة
يرتفع منها سمك كثير عليها ضياغ وغياص تشكل ٢٥ بطائح العراق ٢٦ ونهر هرا
بخير ٢٧ من تحت الغور ثم * ينشعب عند رأس الكورة فتبدُّ منه شعبه إلى ٢٨

- لكرمن B d). ورقاق الدارمن Deinde ساناخ B e). سيجوز B b).
انبياء واسعة بنيسابور قنئ تنزل اليها C pro his. بشنقان B f). ويجاد B e)
بدرج من ثلاث الى سبعين وحكى لى عن ابي نصر العبدوى انه قل لو جعنت
[انبياء] فى نيسابور لزادت على دجلة بغداد ولهم ايضاً مياها تجري على وجه
الارض عدّة ونهر على فرسخ عليه سبعون (سبعين. cod.) رَحًا وبعض ابارهم حلوة.
Cf. supra p. ٢٩٩, 19 seqq. g) هرميذ C هبرميذ B g). بيشك B i).
فيسقى رساتيف كثيرة ثم Deinde coll. Ist. ٢٤٣ videtur exoidisse ناشيرو
سود B l). Vid. Ist. ٢٤٤ b. سود B k). ياخذ منه نهر يسمّى سناروى
ونساجستان انهار عدّة منها نهر هرميذ C pro his. نسلك B n). Sic B m).
(sio) ياخرج من ظهور (sio) الغور نحو بست ثم ينشعب فيسقى الكورتين ونهر
نهر فرة ياخرج من قرب الغور ثم يصير [الى] بحيرة نحو كرمان بعد ما اسقى
e). عدّة رساتيف ضولها مرحلتين فى مرحلة وبها سمك كثير يقبل C o).

القصبه ويتخلل البلد *e* ثم يخرج الى البساتين وثم جسر ليس بجميع *b* خراسان
اعجب عملاً منه بناء رجل مجوسى وكتب عليه اسمه وانه اكل الصنّاع في عمله
انف جريب من ملح ويقال ان سلطاناً اراد ان يكتب عليه اسمه منهم من قال
اسلم ومنهم من قال طرح نفسه في النهر ويتشعب *e* منه الى القصبه سبعة انهار
5 نهر برخوى *d* يسقى رستاق سنداسنك *e* ونهر بارشت *f* يسقى رستاق كواشان
وسياوشان *g* ومالين ونيزان *e* ونهر الدرجان *h* يسقى رستاق سوسان *i* وكوكان
ونهر غوسمان *k* يسقى رستاق كوك *l* ونهر كندك يسقى رستاق غوبان *m* وكربكر
ونهر سنغفر *n* يسقى رستاق * سرخس في حدّ بوشنجه *e* ونهر آجير *p* يسقى
القصبه *5* واما نهر المروين فيخرج من تحت الغور فيمدّ الى مرو العليا ثم
10 يعطف الى السفلى فاذا صار منه على نحو مرحلة ثقيه *q* وان عطيم قد سُدّ
من الجانبين * بالخشب عجيب *r* واحبس الماء حتّى ساوى المصبّ * ثم مدّ الى
مرو *e* وعليه امير اقوى *e* من امير للماية تحت يده عشرة آلاف رجل مرتزق
وعليه حراس يحفظونه لئلاّ ينبثق ولا ترى احسن ولا انقى *v* من قسمته
ويحكى عن الذى قسمه انه قال ما تركت من العدل شيئاً الاّ وقد استعملته
15 فيه الاّ ما عجزت عنه وقد اقيم لوح فيه شقّ على نوله في عرته شعيرة ربّما
علا الماء فبلغ طوله في اللوح ستين شعيرة فتكون سنة خصبة وبستنشر الناس
بذلك ورفعت المقادير واذا كانت ست شعيرات كانت سنة قحط وموتع

البساتين Quae post (يشعب B) ينشعب فمنه ما يدخل القصبه C *a*
sequuntur ad l. 9, in C desiderantur. *b*) B دكتع. *c*) B sine punctis.
بارشت B *f*). شبيدان B *e*). Cf. Ist. ٣٦٥ seq., Ibn H. ٣١٨. *d*) B دوحون.
Hic nonnulla ميسوسان B *i*). الدرجان B *h*). كواسان وسياوشان B *g*).
سغف B *n*). عربان B *m*). كوك B *l*). عوسجان B *k*).
exciderunt. *o*) B سوخته دوسمخ. *p*) B الحف. *q*) C ونهر المروين
بخرج من تحت الغور ثم ينحدر على (الى l.) غرج الشار ثم الى مرو الرود ثم
C *4*). C om. *s*). بالخشب والحلفاء C *r*). الى مرونشاه (sic) ويلقاء على بريد
(7, ٣٣١, p.) ويتخلل ad ceteris omissis وعليه امير على حدة وحرس لئلاّ ينبثق
انقى B *v*). من بركة B *u*).

مقياسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فلذا قدر المتولّى لذلك
 انفذ البريد ساعيةً الى ديوان النهر خاصّةً ثم ينفذون الرسل الى جميع
 المتولّين ^a شعب الانهار فيقسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
 أوّلًا اربعائة غواص يرعونهم ^b في ليالهم ونهارهم وربما احتاجوا دخول الماء في
 البرد الشديد فيبطلون انفسهم بالشبع وعلى كلّ رجل منهم ^c الخشب وجمع ^d
 الشوك ^e بنشء معلوم في كلّ يوم يستعدّونه لوقت الحاجة وانثثف وانا بنيسابور
 فاشرف الناس على الاخلاء وناب عليه الاموال العظيمة ويتخلّل البلد منه
 اربعة انهار * نهر الزرقى ^f يجرى على باب المدينة من نحو الرض فيدخلها
 ويتفرّق في حياض قليلة عميقة والثاني اسعدى ^g منه يشرب ^h اهل محلة
 باب سنجان ⁱ وميرماهان ونهر هرمزرة ^j من نحو سرخس يسقى طرف ^k
 البلد ويسقى الصباغ ونهر الماجان ^l وهو الذى يشقّ البلد ويتخلّل الاسواق
 ثم يخرج الى راس البلد في شعاب عليه في البلد جسر تعبر الى الشوارع
 ولهم حياض مغطاة ومكشوفة بمراتي وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
 ولهم آبار حلوة وان استوعبنا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ولحق منه
 ملالة ^m واما نهر الصغد فانه ينتهى ببخارا ودخوله القصبه من كلابان وقد ⁿ
 سجر وجعل له مفتح واسع واقيم فيه الخشب فاذا كان الصيف وغزر الماء
 رفعوا تلك الخشب واحدة بعد واحدة على قدر زيادة الماء حتى يقلب ^o
 اكثره في المفتح ثم يمدّ الى بيكند ولولا هذه الخيلة لقلب الماء على القصبه
 ويسمى هذا الموضع ^p قاشون وباسفل المدينة ايضًا مفتح آخر يسمى راس
 السورخ ^q على هذا العمل وهذا النهر يشقّ البلد ويتخلّل الاسواق وينشعب ^r
 في الشوارع ولهم حياض في البلد واسعة مكشوفة قد اتّخذ على حافتها
 بيوت من الالواح بابواب يغتسل فيها وربما غلب ماء النهر المنقلب الى بيكند

a) المتولّين. b) يرعونهم. c) Excidit vocabulum e. g. قطع. d) B
 الشوك. Cf. e. g. Ist. ٢٤٢, 5. e) B sine punctis. f) B اسعدى. g) B
 الماء. h) B هو من ثرة. i) B وميرماهان. j) B بار سجان. k) B سوب
 ونهر سرخس هو بقبية نهر هراة ربما انقطع. l) C pro his omnibus: جان
 الوزع. m) B ويسمى هذه المواضع. n) B عنان ولايبورد نهر صغير وبنسا عيون كثيرة

فغرث الصبياع في الصيف وغلب في السنة التي اتيت^a ثم على صبياع كثيرة
وافتقر اقوام وخرج المشايخ الى سده وبذل الشيخ ابو العباس البيزادي^b في
ذلك اموالاً جمّة احتساباً، وهو ما كدر ويطرح فيه بلاذات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرحت الهاء والواو للتخفيف فصارت
كبخارا ثم ابدلوا من الكاف باء لييهوموا على الناس فصارت بخارا وسمعت بعض
الادباء ينشد

لِنْ بَاءَ بُخَارًا بَاءَ زَائِدَةً وَالْأَلِفَ الْوُسْطَى بِلَا فَائِدَةٍ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا خِرَاءُ
ومصبّه من سمرقند الا ان المياه تلقاه^d ومبتدأه من الجبال ومنقره في بحيرة
خلف الصغانيان ثم ينصب الى راس السكر ثم ينشعب^e انهيار سمرقند منها
10 نهر عظيم على ظهر البلد فيدخل البلد^g ولا اعرف بهذا^h الاقليم ماء
ردياً الا ماء كَشْ* ونَسَا ودرستاق طبس النمر ولا بد هواء ردياً الا زمⁱ فان
اهلها مصفرون^j الالوان وهواء^k نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم وانما
طالعت اعمار اهل نيسابور من قوّة الهواء^l قال وقيل لعبد الله بن طاهر لم
اخترت نيسابور على مرو قال لثلاثة اشياء^m لآتي رايت هواءها اقوى واهلها
15 اوطأ والمعبرين فيها كثيراًⁿ

a) B ابنت. b) البيزادي. c) Metrum nullum est. Cf. Jaqut I, col. 16.
d) B بلقاء. e) B منشعب. f) Ex marg. Textus بحر. g) C haec sic habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومنقره بحيرة خلف الصغانيان عليها عدّة من
القرى وقد جعل له فوف بخارى مفتوح يسمى (تسمى eod.) فاشون واقيم فيه
للشعب فاذا غزر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فينقلب اكثره في المفتوح
ثم يسقى صبياع ذلك الوجه ولولا هذه الخيلة لغرقت القصبه [وباسفل المدينة
ايضاً مفتوح] آخر نحو هذا وهو ما كدر (؟ كدر an l.) فيه سفلى (ثقل l.) يقال
i) C om. Cf. supra. j) B مصفرون. k) B كمر. l) في هذا C. فيه اشياء
p. ٣٠٠, 1 seq. m) B et antea اوطى C pro his: نسا. n) B كثر. o) B كثر. p) B كثر. q) B كثر. r) B كثر. s) B كثر. t) B كثر. u) B كثر. v) B كثر. w) B كثر. x) B كثر. y) B كثر. z) B كثر. aa) B كثر. ab) B كثر. ac) B كثر. ad) B كثر. ae) B كثر. af) B كثر. ag) B كثر. ah) B كثر. ai) B كثر. aj) B كثر. ak) B كثر. al) B كثر. am) B كثر. an) B كثر. ao) B كثر. ap) B كثر. aq) B كثر. ar) B كثر. as) B كثر. at) B كثر. au) B كثر. av) B كثر. aw) B كثر. ax) B كثر. ay) B كثر. az) B كثر. ba) B كثر. bb) B كثر. bc) B كثر. bd) B كثر. be) B كثر. bf) B كثر. bg) B كثر. bh) B كثر. bi) B كثر. bj) B كثر. bk) B كثر. bl) B كثر. bm) B كثر. bn) B كثر. bo) B كثر. bp) B كثر. bq) B كثر. br) B كثر. bs) B كثر. bt) B كثر. bu) B كثر. bv) B كثر. bw) B كثر. bx) B كثر. by) B كثر. bz) B كثر. ca) B كثر. cb) B كثر. cc) B كثر. cd) B كثر. ce) B كثر. cf) B كثر. cg) B كثر. ch) B كثر. ci) B كثر. cj) B كثر. ck) B كثر. cl) B كثر. cm) B كثر. cn) B كثر. co) B كثر. cp) B كثر. cq) B كثر. cr) B كثر. cs) B كثر. ct) B كثر. cu) B كثر. cv) B كثر. cw) B كثر. cx) B كثر. cy) B كثر. cz) B كثر. da) B كثر. db) B كثر. dc) B كثر. dd) B كثر. de) B كثر. df) B كثر. dg) B كثر. dh) B كثر. di) B كثر. dj) B كثر. dk) B كثر. dl) B كثر. dm) B كثر. dn) B كثر. do) B كثر. dp) B كثر. dq) B كثر. dr) B كثر. ds) B كثر. dt) B كثر. du) B كثر. dv) B كثر. dw) B كثر. dx) B كثر. dy) B كثر. dz) B كثر. ea) B كثر. eb) B كثر. ec) B كثر. ed) B كثر. ee) B كثر. ef) B كثر. eg) B كثر. eh) B كثر. ei) B كثر. ej) B كثر. ek) B كثر. el) B كثر. em) B كثر. en) B كثر. eo) B كثر. ep) B كثر. eq) B كثر. er) B كثر. es) B كثر. et) B كثر. eu) B كثر. ev) B كثر. ew) B كثر. ex) B كثر. ey) B كثر. ez) B كثر. fa) B كثر. fb) B كثر. fc) B كثر. fd) B كثر. fe) B كثر. ff) B كثر. fg) B كثر. fh) B كثر. fi) B كثر. fj) B كثر. fk) B كثر. fl) B كثر. fm) B كثر. fn) B كثر. fo) B كثر. fp) B كثر. fq) B كثر. fr) B كثر. fs) B كثر. ft) B كثر. fu) B كثر. fv) B كثر. fw) B كثر. fx) B كثر. fy) B كثر. fz) B كثر. ga) B كثر. gb) B كثر. gc) B كثر. gd) B كثر. ge) B كثر. gf) B كثر. gh) B كثر. gi) B كثر. gj) B كثر. gk) B كثر. gl) B كثر. gm) B كثر. gn) B كثر. go) B كثر. gp) B كثر. gq) B كثر. gr) B كثر. gs) B كثر. gt) B كثر. gu) B كثر. gv) B كثر. gw) B كثر. gx) B كثر. gy) B كثر. gz) B كثر. ha) B كثر. hb) B كثر. hc) B كثر. hd) B كثر. he) B كثر. hf) B كثر. hg) B كثر. hh) B كثر. hi) B كثر. hj) B كثر. hk) B كثر. hl) B كثر. hm) B كثر. hn) B كثر. ho) B كثر. hp) B كثر. hq) B كثر. hr) B كثر. hs) B كثر. ht) B كثر. hu) B كثر. hv) B كثر. hw) B كثر. hx) B كثر. hy) B كثر. hz) B كثر. ia) B كثر. ib) B كثر. ic) B كثر. id) B كثر. ie) B كثر. if) B كثر. ig) B كثر. ih) B كثر. ii) B كثر. ij) B كثر. ik) B كثر. il) B كثر. im) B كثر. in) B كثر. io) B كثر. ip) B كثر. iq) B كثر. ir) B كثر. is) B كثر. it) B كثر. iu) B كثر. iv) B كثر. iw) B كثر. ix) B كثر. iy) B كثر. iz) B كثر. ja) B كثر. jb) B كثر. jc) B كثر. jd) B كثر. je) B كثر. jf) B كثر. jg) B كثر. jh) B كثر. ji) B كثر. jj) B كثر. jk) B كثر. jl) B كثر. jm) B كثر. jn) B كثر. jo) B كثر. jp) B كثر. jq) B كثر. jr) B كثر. js) B كثر. jt) B كثر. ju) B كثر. jv) B كثر. jw) B كثر. jx) B كثر. jy) B كثر. jz) B كثر. ka) B كثر. kb) B كثر. kc) B كثر. kd) B كثر. ke) B كثر. kf) B كثر. kg) B كثر. kh) B كثر. ki) B كثر. kj) B كثر. kl) B كثر. km) B كثر. kn) B كثر. ko) B كثر. kp) B كثر. kq) B كثر. kr) B كثر. ks) B كثر. kt) B كثر. ku) B كثر. kv) B كثر. kw) B كثر. kx) B كثر. ky) B كثر. kz) B كثر. la) B كثر. lb) B كثر. lc) B كثر. ld) B كثر. le) B كثر. lf) B كثر. lg) B كثر. lh) B كثر. li) B كثر. lj) B كثر. lk) B كثر. ll) B كثر. lm) B كثر. ln) B كثر. lo) B كثر. lp) B كثر. lq) B كثر. lr) B كثر. ls) B كثر. lt) B كثر. lu) B كثر. lv) B كثر. lw) B كثر. lx) B كثر. ly) B كثر. lz) B كثر. ma) B كثر. mb) B كثر. mc) B كثر. md) B كثر. me) B كثر. mf) B كثر. mg) B كثر. mh) B كثر. mi) B كثر. mj) B كثر. mk) B كثر. ml) B كثر. mn) B كثر. mo) B كثر. mp) B كثر. mq) B كثر. mr) B كثر. ms) B كثر. mt) B كثر. mu) B كثر. mv) B كثر. mw) B كثر. mx) B كثر. my) B كثر. mz) B كثر. na) B كثر. nb) B كثر. nc) B كثر. nd) B كثر. ne) B كثر. nf) B كثر. ng) B كثر. nh) B كثر. ni) B كثر. nj) B كثر. nk) B كثر. nl) B كثر. nm) B كثر. nn) B كثر. no) B كثر. np) B كثر. nq) B كثر. nr) B كثر. ns) B كثر. nt) B كثر. nu) B كثر. nv) B كثر. nw) B كثر. nx) B كثر. ny) B كثر. nz) B كثر. oa) B كثر. ob) B كثر. oc) B كثر. od) B كثر. oe) B كثر. of) B كثر. og) B كثر. oh) B كثر. oi) B كثر. oj) B كثر. ok) B كثر. ol) B كثر. om) B كثر. on) B كثر. oo) B كثر. op) B كثر. oq) B كثر. or) B كثر. os) B كثر. ot) B كثر. ou) B كثر. ov) B كثر. ow) B كثر. ox) B كثر. oy) B كثر. oz) B كثر. pa) B كثر. pb) B كثر. pc) B كثر. pd) B كثر. pe) B كثر. pf) B كثر. pg) B كثر. ph) B كثر. pi) B كثر. pj) B كثر. pk) B كثر. pl) B كثر. pm) B كثر. pn) B كثر. po) B كثر. pp) B كثر. pq) B كثر. pr) B كثر. ps) B كثر. pt) B كثر. pu) B كثر. pv) B كثر. pw) B كثر. px) B كثر. py) B كثر. pz) B كثر. qa) B كثر. qb) B كثر. qc) B كثر. qd) B كثر. qe) B كثر. qf) B كثر. qg) B كثر. qh) B كثر. qi) B كثر. qj) B كثر. qk) B كثر. ql) B كثر. qm) B كثر. qn) B كثر. qo) B كثر. qp) B كثر. qq) B كثر. qr) B كثر. qs) B كثر. qt) B كثر. qu) B كثر. qv) B كثر. qw) B كثر. qx) B كثر. qy) B كثر. qz) B كثر. ra) B كثر. rb) B كثر. rc) B كثر. rd) B كثر. re) B كثر. rf) B كثر. rg) B كثر. rh) B كثر. ri) B كثر. rj) B كثر. rk) B كثر. rl) B كثر. rm) B كثر. rn) B كثر. ro) B كثر. rp) B كثر. rq) B كثر. rr) B كثر. rs) B كثر. rt) B كثر. ru) B كثر. rv) B كثر. rw) B كثر. rx) B كثر. ry) B كثر. rz) B كثر. sa) B كثر. sb) B كثر. sc) B كثر. sd) B كثر. se) B كثر. sf) B كثر. sg) B كثر. sh) B كثر. si) B كثر. sj) B كثر. sk) B كثر. sl) B كثر. sm) B كثر. sn) B كثر. so) B كثر. sp) B كثر. sq) B كثر. sr) B كثر. ss) B كثر. st) B كثر. su) B كثر. sv) B كثر. sw) B كثر. sx) B كثر. sy) B كثر. sz) B كثر. ta) B كثر. tb) B كثر. tc) B كثر. td) B كثر. te) B كثر. tf) B كثر. tg) B كثر. th) B كثر. ti) B كثر. tj) B كثر. tk) B كثر. tl) B كثر. tm) B كثر. tn) B كثر. to) B كثر. tp) B كثر. tq) B كثر. tr) B كثر. ts) B كثر. tu) B كثر. tv) B كثر. tw) B كثر. tx) B كثر. ty) B كثر. tz) B كثر. ua) B كثر. ub) B كثر. uc) B كثر. ud) B كثر. ue) B كثر. uf) B كثر. ug) B كثر. uh) B كثر. ui) B كثر. uj) B كثر. uk) B كثر. ul) B كثر. um) B كثر. un) B كثر. uo) B كثر. up) B كثر. uq) B كثر. ur) B كثر. us) B كثر. ut) B كثر. uu) B كثر. uv) B كثر. uw) B كثر. ux) B كثر. uy) B كثر. uz) B كثر. va) B كثر. vb) B كثر. vc) B كثر. vd) B كثر. ve) B كثر. vf) B كثر. vg) B كثر. vh) B كثر. vi) B كثر. vj) B كثر. vk) B كثر. vl) B كثر. vm) B كثر. vn) B كثر. vo) B كثر. vp) B كثر. vq) B كثر. vr) B كثر. vs) B كثر. vt) B كثر. vu) B كثر. vv) B كثر. vw) B كثر. vx) B كثر. vy) B كثر. vz) B كثر. wa) B كثر. wb) B كثر. wc) B كثر. wd) B كثر. we) B كثر. wf) B كثر. wg) B كثر. wh) B كثر. wi) B كثر. wj) B كثر. wk) B كثر. wl) B كثر. wm) B كثر. wn) B كثر. wo) B كثر. wp) B كثر. wq) B كثر. wr) B كثر. ws) B كثر. wt) B كثر. wu) B كثر. wv) B كثر. ww) B كثر. wx) B كثر. wy) B كثر. wz) B كثر. xa) B كثر. xb) B كثر. xc) B كثر. xd) B كثر. xe) B كثر. xf) B كثر. xg) B كثر. xh) B كثر. xi) B كثر. xj) B كثر. xk) B كثر. xl) B كثر. xm) B كثر. xn) B كثر. xo) B كثر. xp) B كثر. xq) B كثر. xr) B كثر. xs) B كثر. xt) B كثر. xu) B كثر. xv) B كثر. xw) B كثر. xx) B كثر. xy) B كثر. xz) B كثر. ya) B كثر. yb) B كثر. yc) B كثر. yd) B كثر. ye) B كثر. yf) B كثر. yg) B كثر. yh) B كثر. yi) B كثر. yj) B كثر. yk) B كثر. yl) B كثر. ym) B كثر. yn) B كثر. yo) B كثر. yp) B كثر. yq) B كثر. yr) B كثر. ys) B كثر. yt) B كثر. yu) B كثر. yv) B كثر. yw) B كثر. yx) B كثر. yy) B كثر. yz) B كثر. za) B كثر. zb) B كثر. zc) B كثر. zd) B كثر. ze) B كثر. zf) B كثر. zg) B كثر. zh) B كثر. zi) B كثر. zj) B كثر. zk) B كثر. zl) B كثر. zm) B كثر. zn) B كثر. zo) B كثر. zp) B كثر. zq) B كثر. zr) B كثر. zs) B كثر. zt) B كثر. zu) B كثر. zv) B كثر. zw) B كثر. zx) B كثر. zy) B كثر. zz) B كثر.

ومن العجائب نيسابور جبل ترابه اسود مثل الانقاس ^a به يكتنون * الرائل وما بجري مجراها ويختمون الكتب وجبال بهيطل ونيسابور يقطعون منها الملح كما يقطع الخجر وبه ^b شجر لها ثمر اذا شق خرج منه * حيوان له اجنحة ^c يطير * وما ^d مازل ^e ومسجد رجاء وطاحونة ابن وابوان ابي مسلم وطواحين الريح بساجستان وبوشنج وحصن زرنج من العجائب ^f سرخس موضع يقصده طير في يوم من السنة فيطرح نفسه فيه ويجمع الناس منه شيئا كثيرا وبمزدوران ^g كهف لا يعلم له منتهى ^h وبه مشاهد قبر على الرضى بطوس قد بنى عليه * حصن فيه دور وسوق وقد بنى عليه عبيد الدولة ⁱ فائق مسجدا ما بخراسان احسن منه وعلى ^j فرسخ من سرخس قبر * ابن عم له ^k قد بنى عليه ^m مشهد * على فرسخين من مرو ¹⁰ رباط فيه قبر صغير قالوا هو قبر راس الحسين بن علي رضى عنه * بطيس قبر صاحبين ⁿ وحافة جيحون رباط ذى القرنين * يقابله من الشرق رباط ^p ذى الكفل * يقال انه كان يجر بينهما سلسلة ^q * بطرف نسا رباط افراوة ^r * وبازاء ابيورد ^s رباط كوفس ^t * وقد بنى خلفها ابو القاسم الميكالى

طاهر قال انما اخترت نيسابور على مرو لثلاث لان هواءها اطيب واهلها اوطأ والمعمرين بها كثير.

الى السلاطين ومن دونهم وآخر يقطع ^b C. الانقاص ^a B sine punctis. ^c In B. وما نازل ^d B. فراش ^e C. منه الملح كما تقطع للحجارة وبها lacuna. C (vid. infra) habet. طاحونة بر ^f B. et in marg. وبمزدوران ^g C. الاصل وبمزدوران ^h C. pro his: وقت. من السنة فتطرح انفسها فيه ولا تاتي الا في ذلك الوقت. وبمزدوران كهف لا يمكن احد (احدا) ان يدخله وفيه حكايات، بساجستان وبوشنج ارجية تديرها الريح. ولتلك الرمال عجائب، وحصن زرنج وطاحونة بر وما مازل من العجائب اطرف ⁿ C. الامير فائق ^o C. post. ^p B haec om. Deinde habet. بنا ^q C ut saepe. ايضا ^m C. عم الرضى ⁿ C. نصف ^k C. add. ^l C. وبطيس التمر قبر حكاي. يقال له مالك ^o C. ^p C. ورباط ^q B. ولهما فضائل: ^r C. addit. ^s C. ولايورد ^t C. عمل (sic) رباط افرو

رباطين انفق عليهما اموالاً جمة وحمل اليهما عدداً وآلات كثيرة وحبس لهما
اوقافاً جلييلة وانبط فيهما آباراً حلوة وانشا قَمَّ ضياعاً عدّة وقبره قَمَّ * وبين
نيسابور وفهستان رباط سهيل يفضّل وقَمَّ عين حارة ذكروا ان اصحاب
النبي صلعم اشتدّ بهم البرد فدعوا الله تعالى حتّى خرجت لهم * هذه العين
للموضوعه وقَمَّ عدّة قبور من الصحابة * وفي بيكند جامع يفضّلونه ورباط النور
خلف بخارا له موسم كل سنة ودست قَطَوَان d

والسنتان مختلفتان اما لسان نيسابور فصحيح f مفهوم غير انه يكسرون اوائل
الكلم وي زيدون الباء g مثل بِيَكُوْه و بِيَشُوْ وي زيدون السين بلا فائدة مثل
بخردستی وبكفتستی وبخفتستی h وما يجرى مجراها وفيه رخاوة ولجاج i واهل
10 طوس ونسا احسن لساناً وفي كلام m ساجستان تحامل وخصومة يخرجونه n
من صدورهم ويجهرون فيه ولسان بُسْت احسن o ولا بُس لسان المرويين p
غير ان فيه تحاملاً وطولاً ومثداً في اواخر الكلم q الا ترى ان اهل نيسابور
يقولون برى اين و هم يقولون بترون اين يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفاً
فتأمل هذا الضرب تجده كثيراً ولسان بلخ احسن اللسان الا ان لهم
15 * فيه كلمات تستقبح r * ولسان هراة وحش s تراهم يفتنون t وينكفون
وينكاملون * ثم يخرجون الكلام آخر ذلك ملوثاً بالكوه وسمعت بعض اصحاب
المعداني يقول امره بعض ملوك خراسان وزيره ان يجمع رجالاً من خمس كور

a) Addidi B. O haec om. (Cf. supra p. ٣٣٠. e). b) B in his سهيل يفضّل.
فترضوا منها واغتسلوا O e). برستانى نيسابور رباط سهيل ثم عين جارية C
رباط النور بهيطل يفضّلونه ويرون فيه اخباراً ورباط قَطَوَان وبيكند لهما O d)
h) B. الباء O g). اما omissio فصحيح O f). ولسانهم O e). مواسم وفضائل
خردستی B k). معنى O i). وبيد O addit. بيشوا B Deinde et O
ولجاج O om. B d). ونيكست sed addit بكفتستی O om. وبكفتستی
دخروجونهم B n). لسان O m). لسانا omissio deinde طوس O Deinde
O q). مرو O p). ولساتيقهم ولساتيف نيسابور لسان آخر وحش O addit: o
(B sine punctis). كلمات قبيحة O r). ولسان بلخ seqq. omissio ad آخر الكلام
ويلوكون السنتان O add. e). وليس بجميع الاقليم اوحش من لسان هراة O s)
ويخرجونه ملوث بالكوه قال وامر O u).

خراسان * انتهى في الاصول *a* فلما حضروا تكلم السجستاني فقال الوزير هذا لسان *b* يصلح للقتال ثم فاتح النيسابوري فقال * هذا لسان *c* يصلح للتقاضى ثم تكلم المروزي *d* فقال وهذا لسان *e* يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال وهذا لسان يصلح *f* للرسالة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسان *h* يصلح للكنيف *g* فهذه اصول السنة خراسان *g* وغيرها تبع *h* لها ومشتق منها * وراجع *e* اليها فلسان طوس ونسا قريب من النيسابوري ولسان *i* سرخس وابيورد قريب من لسان مرو *h* ولسان غرج الشار * بين لسان هراة ومرو ولسان جوزجان بين المروزي والبلخي ولسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا ان فيهما انغلاقا *i* ولسان خوارزم لا يفهم *m* وفي لسان * البخاريين تكرار الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مري وغيرهم يقول اعطيت *n* 10 ادرمي وقس *o* عليه ويكثرون قول دانستي *p* في خلال كلامهم بلا فائدة * غير انها درية *q* وانما سمي ما جانسها *r* دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل السلطان وترفع بها اليه القصص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعني انه الكلام الذي يتكلم به على الباب *s* واهل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين الكاف والظاف *t* يقولون بگردكم وبگفتكم * ونحو ذلك *u* وفيه برد *v* ولسان 15 الشاش احسن السنة هيطل وللصغد *w* لسان * على حدة يقاربها السنة رساتيف بخارا وفي مختلفة جدا مفهومة عندهم ورايت الامم الجليل محمد

a) C العظمى قال C. *b*) C om. *c*) وهذا C. *d*) المروزي B. *e*) ثم C. *f*) C. *h*) C الجانب الغربي C. *g*) ولسان قوهستان غير حسن وفيه مد: addit: غير ان الابيوريين C addit: *k*) ولسان C pro his. *i*) له. Deinde B. تبعا ومرو الروذ وجوزجانان قريب من البلخي والمروزي C. *l*) يصغرون في كلامهم ولسان امل وفربر على نغمة الخوارزمي وبيان البخاري ولسان C addit: *m*) B. *o*) ادرمي est pro ادرمي. *n*) B sine punctis. ترمذ قريب من البلخي. *p*) ولس. *q*) دريا et mox دريه B. *r*) بخاري لطافة غير انه يكثرون كفتا C. *s*) جاء نسها B. *t*) superin- sic. In exemplis في الظاف C. *u*) haec om. *v*) جاء نسها B. *w*) B sine punctis. *x*) وكنكم B. *y*) scribitur in C, ubi بركم B. *z*) ولسان C. *aa*) واهل الصغد C. *ab*) السن C.

نبن الفصل يتنلّم بيا كثيراً واقل بلد ممّا ذكرنا ألاّ ورسائيقه لسان آخر ^a وتوانبهم مختلفة احسنهم اهل الشاش وفرغانة وما وقع في ذلك الصقع ثم اصل
نسف ونراز وباراب ولا نظير لنسائهم ثم اسمقنديون ثم البخاريون ^b ثم
المراوزة ثم لا شيء ^c والوان طيس التمر حجازية ^d مثل سجستان وغزني واهل
^e خوارزم بيض حم غير ان لهم خلعة اخرى ^e وبه عصبيات بين ^f نصف
نيسابور الغربى * وهو ما علا منه ^g ينسب الى منيشك وبين الآخر * ينسب الى
الحيرة ^h عصبيات وحشة على غير المذهب * وقد صار الآن بين الشيعة
والكرامية ⁱ ويقع بسجستان عصبيات * بين السمكية ^j وهم احباب الى حنيفة
رحه وبين الصدقيّة ^k وهم احباب الشافعيّ ^l رضة يهراق فيها الدماء ويدخل
^m بينهم السلطان ^l وفي سرخس بين العروسيّة ^m وهم احباب الى حنيفة وبين
الاهليّة ⁿ وهم احباب الشافعيّ ^m وبهراة بين العمليّة ⁿ والكرامية ^o وبمرود بين
المدنيّين ^p والسوق العتيق ^q وبنسا بين ^r لجنه ^s ورأس السوق * وبابيمورد
کرداري ورأس البلد ^t وسمعت رجلاً يقول ما شرب من ماء قويّف ألاّ وتعشب ^u
وببلخ عصبيات * على غير المذهب وكذلك سمرقند وجميع البلدان قل ما
^v مخلو من عصبيات ^q

لا يفهم وكسر (وكثيراً ل). ما رايت الامام للليل ابا بكر بن الفصل ^a
السمرقنديين ثم البخاريين ^b. يتنلّم به وبالفرغانة يقولون بايامدم وباراشلم
وجوه اهل: ^c C haec sic habet. مثل حكاره ^d Nequitur in B. سى ^e B
الشاش احسن ثم نسف ثم نراز ثم السمرقندي (السمرقند. ood) ثم البخاري
وفيه عصبيات ^f C. ثم المراوزة واهل طيس التمر وبست وسجستان سمر
في ^g C. (نسب B). يقال الموحدة ^h C (sic). (علامته B). ⁱ C om. يقع
على المذهب يهراق فيها الدماء ^j C. وبين الشيعة والكرامية حروب ^k C
ويدخل فيها السلطان بين السمكية ^l C. وبين الصدقيّين ^m C. الشفعية
وبسرخس بين الاهليّة ⁿ C (sic) احباب [الشافعي والعروسيّة احباب] الى حنيفة ^m C
المدنسي ⁿ B. اكثرهم العروسيّة ^o C. المختلطون ألاّ ان زى العروسيّة اسفل البلد
وبلى ورد ^p C habet. بين ^q B. وسوق ^r C. Deinde ^s C. الدهاقنة
کرداري وبلى شهرى وسمعت ان احداً لم يشرب من ماءها ألاّ تعشب لاحد
وحشة وبسمرقند والشاش فلا تسعل ^t C. (قويّف B) الصائفيين ^u

والولايات والخطبة في هذا الاقليم كله على آل سامان ويحمل الخراج ألا امير
سجستان وخوارزم وغرج الشار وجوزجان وبست وغزني والختل^a فانهم يبعثون
الهدايا حسب ويرتفق امراؤهم بالاخرجة وصاحب الجيش مقامه بنيسابور
وسجستان بيد آل عمرو بن الليث والغرج بيد الشار وجوزجان بيد آل
فريغون وغزني وبست مع الاتراك^b، وأول من ملك هذا الاقليم كله اسماعيل^c
ابن احمد سنة ٢٨٧ ثم رحل الى بخارا واصاف اليه المعتضد كerman * وجرجان
واضاف اليه المكتفى سنة ٩٠ الرى والجلال الى عقبه خلوان^d فلما مات لقبوه^e
الماضى وجلس بعده ابنه احمد فقتل بفريز^f وسموه الشهيد ثم جلس ابنه
نصر وكان حاجبه ابو جعفر ذوغوا^g وصاحب جيشه حمويه^h ووزيره ابو الفضل
ابن يعقوب النيسابوريⁱ ثم * ابو الفضل البلقى^j ثم * ابو عبد الله التجهاني¹⁰
فلما مات سموه السعيد * وجلس ابنه نوح كان^k حاجبه رشيق الهندي ثم
الفتكين^l وصاحب جيشه * ابو علي الصغاني^m ثم ابن مالكⁿ ثم ابن
قرانكين^o ووزيره ابو منصور * بن عزيز^p ثم الحاكم لليل فلما مات سموه الحبيد
وقد^q اضاف * ثلاثة من بنيته الى ثلاثة من الخدم * عبد الملك الى نجاح
ومنصوراه الى فائق ونصرا الى طريف فاجلسوا عبد الملك * ولم يكن في آل¹¹

والولايات كثيرة غير ان الخطبة لكل سامان والهدايا اليهم C. b). والجل B. a)
فاما سجستان فلبني بانوا وجوزجان لبني فريغون والغرج للشار وبست
وغزني للاتراك وخوارزم بيد اميرين والخراج في هذه المواضع لمن ذكرنا وفي ديار
Band erat filia Amri ibn-al-Laith; vid. Ibn-al-
Athir, IX, ov. سموه C. d). والرى وجرجان الى حدود خلوان C. e)
ذوغوا B. g). فسموه C. sine punotis. Deinde C. f). ثم جلس C. e). الامير
واجلسوا ابنه C. h). C om. i). B sine punotis. C ut scripsi. h). ذوغوا C.
برملك B. n). الصغاني B. m). البتكين C. العك بن B. i). نوحا وكان
ثم ابن قرانكين بعد ابن ملك C. inverso ordine. ابن omisso براكين B. o)
r) C. كان. C add. g). Cf. quoque Ibn-al-Athir, IX, v. ١. ثم عزيز B. p)
B sine punotis. B. e). الى ثلاثة من بنيته ثلاثة من الخدم وسلمهم اليهم
et C. طريف B. i). نصر et mox منصور C. e).

سامان مثله كان حاجبه الفتكين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن مالك ثم انفتكين فوقع عن الدابة ومات فسموه ^a الرشيد واجلسوا ابنه نصرًا يومًا واحدًا * فجمع فائق العسكرية وخلعه واجلس مولا المنصور وكان حاجبه * ابو منصور باقرى ^e ثم قلج ^d وصاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن ^e ابن سيمجور ^e ووزيره اميرك بلغى ^f ثم العنبي ^f ثم رد البلغى ^f ثم رد العنبي ^g فلما مات سموه السديد واجلسوا ابنه نوحًا ^h وكان حاجبه تلش ⁱ ثم * هو انج ^k وصاحب جيشه ابن سيمجور ثم ولّاه ^g تلش ثم رد ^g ابا الحسن ^g ابن سيمجور ووزيره ابن التجيهاني ^l ثم ابن العنبي ^l ثم المزنى ^l ثم الاصطخرى ^m ثم * عبد الله ^g بن عزيز ⁿ ثم * ابو على محمد بن عيسى ^g الدماغانى ^o ، ولم من ^o قرية بنواحي سمرقند يقال لها سامان واصلا ثم يرجع الى بهرام جور ^p وقد اعطاهم الله الظفر والتنكين ولم من ^g احسن الملوك سيرة ونظرًا واجلالًا للعلم واهله ومن ^g امثال النلس لو ان شجرة خرجت على آل سامان ليبست * الا ترى الى عضد الدولة وتجبّه وتمكّنه وكمال دولته وقتوة ^r امره خطب عليه بجميع اليمن واصايبها من غير حرب ولا دب الا بكتاب كتبه ورسول ^s انغذه وخطب له بالسند وفتح عمان وملك ما ملك غلبًا تعرض لآل سامان وطلب خراسان اهلكه الله وشنت جمعه وقرى جيوشه ومكن اعداءه ^t من مبالكة فتبًا بمن عانده آل سامان ^u * ومن رسومهم

وهم ير مثله وكان صاحب جيشه ابن ملك ثم الفتكين وحاجبه ^a الفتكين ثم استخلف غلامه لما جعل اليه الجيش ثم وقع عبد الملك عن منصور ^b الفايق B habet. فرجع فائق العبيد ^c الدابة وسموه B hic et infra; ابو الحسن ^d قلج B. ابو منصور فاقى ^e ، باقرى B. وجلس ابنه نوح ^f C om. ^g اميرك بلغى B ^f سم حوى ^h C sic. ايش C ، هوانج B ^k نلس mox ، بلسمى ^l Mohammed ibn Mohammed (Ibn al-Athir VIII, ٢٨٣ et ٢٩٤), filius noti Abu Abdallah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. ٣٣٧, 10. ^m عبد عباد B ⁿ بوضع بالسغد يسمى C ^o B sine punctis. ^p الرمان الفارسي ^q B ^r بوقى C ، ولم من B ^s جوى C ^t B ^u C pro his: ولى المكنفى اسماعيل الرى والجبال ولم حكليات ومناقب ^v

انغم^a لا يكتفون اهل العلم تقبيل الارض ولهم مجالس عشيات جمع^b شهر رمضان^c للمناظرة * بين يدى السلطان فيبدأ هو فيسال مسئلة^d ثم يتكلمون عليها^e وميلهم الى مذهب * اى حنيفة وليس من رسمهم الانبساط الى الرعية وانما الوزير الذى يمشى الامور بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاه اجلسوه معهم على الخوان كما فعل بالشيخ اى العباس البزدانى^f * وربما شافوا الرسل عند^g المهمات كما شافوا الشيخ ابا صالح لما انغذوه الى صاحب الجيش اى الحسن^h ويختارون ابدا افقه من يختاروا واعقبهم فيرفعونه ويصدرون عن رأيه ويقضون حوائجهم ويولون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام الجليل محمد بن الفضل حتى ان الناس قد ترفعوا ذلك فلم يشيرون الى من يكون بعده الا ترى الى اشارتهم الى الحاكم الامام محمد بن يوسف لانه افقه الكهول واصونهمⁱ 10 واما الخراج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون الفا محمدية وعلى الشاش مائة الف وثمانون الفا مسيبيه وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائة وسعدت طريف (طريقا 1.) ما صنع الملك وقت كسر جيشه بجرجان قل رفع يده وقال يا رب ما ولت تنصر ابائى وتحفظ دولتهم وقد تعدى علينا هؤلاء الديلم وبغى علينا هذا الظالم فان كانوا اشر منّا فانصروا عليهم فلم يمر الا القليل حتى فشا موت عضد الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم وبدد الله تعالى جيوشهم وفرق جموعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم واد الى الصلح بجميع O add. e) للجمع فى لياى O جمع B b) ولهم رسوم حسنة O a) O e) ويبدأ 1.) السلطان فسيل مسلة (فسال مسئلة 1.) O d) الفقهاء السنة ولا ينسبون مع الرعية وانما الوزير والحاجب للجليل اللذان يمشيان الامور O h) الحسن B g) البزدانى B f) واذا حظى عندهم صدر من الصدور ولا تخلو حضرتهم من المشايخ الاجلة وذوى الراى كالشيخ اى pro his habet الحسن بن الفضل نظن انه (ان 1.) ملكا يلقنه او انه قد عرف من الغيب بعضه ومثل الشيخ اى اسحق الشيعبى الكريم اصله والظاهر على كل قاصد فضله وسمعت بعض المشايخ يقول لاقى نصر الحربى ليس بالحضرة اجر ولا اعظم منفعة للمسلمين من الشيخ اى اسحق ثم اعجب من هذا ان امير الشرط يخطب بهم اذا ناب الخطيب نائبه (ناب - ناسه ood) مع انتقادهم وكثرة العلماء فيهم وهذا لا تراه بعمل من الاعمال

الف مسبيبة وعلى الصغد وكش ونسف واشروسنة الف الف وتسعة
وثلاثون الف واحد وثلاثون درهماً محمديّة، وخراج اسبجباب اربعة الدوانيقي^a
ومكنسة تبعث الى السلطان كلّ سنة مع الهدايا، وخراج بخارا الف الف
ومائة الف وستة وستون ألفاً وثمانمائة وسبعة وتسعون درهماً غطريفيةً وكنوا
٥ ثلاثة اخوة محمد ومسيب وغطريف ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
الفلوس لا تنفق ألاّ بهيطل ولها فصل على البيض، وخراج الصغانيان ثمانية
وأربعون ألفاً وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً، وعلى وخان أربعون ألفاً
وعلى خوارزم اربعمائة الف وعشرون ألفاً ومائة وعشرون بدرهمهم وفي اربعة
دوانيقي ونصف، ووجدت في بعض الكتب اصل خراج خراسان اربعة وأربعون
10 ألف الف وثمان مائة الف وتسعمائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
الدوابّ عشرون دابةً وألفاً شاةً ومن الرقيق الف واثنان عشر رأساً ومن البرود
وصفائح للديد الف وثلاثمائة قطعة^b ٥ وأما الضرائب فهينة ويصعبون بحافة
جيجون في الرقيق ولا يعتبرون غلاماً ألاّ بجواز من السلطان ويأخذون مع
الجواز سبعين الى مائة وكذلك على الجوارى بلا جواز اذا كنوا اتراباً ويأخذون
15 على المرأة عشرين الى ثلاثين درهماً وعلى الجمل درهمين وعلى قماش الراكب
درهماً وبردون^c سبائك الفضة الى بخارا ومن اجلها يقع التفتيش وفي المنازل
من درهم الى نصف^d ٥

a) B et C ut quoque in seqq. interdum eius-
modi vitium. b) Cf. Ibn Khord. ٣٦, 8, ubi pro البرود est المرور, quae lectio
confirmatur loco ٣٨, 14. c) B وبردون. d) C haec habet: به
والخراج ألاّ انه ضوعف وقت الامير. للميد للشغل الذي عرض له فلستقرض
خراج سنة وبقي ذلك الى اليوم، فخراج نيسابور ١١.٨٩٠٠ درهم وعلى ثلاث
خزائنهما ١٢٢٤٨٤٧ وخراج ساجستان ٩٤٧٠٠٠ وذكر قدامة ان خراج ساجستان
٣٨١١٠٠٠ وعلى غزنة الف الف رأس قيمتها ٦٠٠٠٠٠ وعلى كبلستان ١٥٠٠٠٠٠ وخراج بلخ
١٩٣٣٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والباميان ١٥٩٤٣٧ درهماً وعلى
جوزجان ١٢٠٤٠٠ درهم وعلى مرو الروذ ١٠٠٠٣٣٧ وخراج مرو الشاه ١١٣٢١٨٤ درهماً
خراج هراة ونواحيها ١٩٣٥٤٢١ درهماً وخراج قهستان ٩٨٧٨٨٠ درهماً وخراج سرخس

وأما المسافات فتأخذ من أخسيكت إلى قبا مرحلة ثم إلى أوش مرحلة ثم إلى أوزكند مرحلة ثم إلى العقبة مرحلة ثم إلى طبلش مرحلة ثم إلى برسخان الأعلى ١ مراحل ثم إلى موضع بغراخان مثلها وتأخذ من أخسيكت إلى باب بریدین ثم إلى ترمغان نصف مرحلة ثم إلى خاجستان ٢ مرحلة ثم إلى صامغر بریدین ثم إلى خجندة مرحلة، وتأخذ من أسبيجاب ٥ إلى شواب ٥ بریدین ثم إلى بدوختك مثلها ثم إلى تملج ٤ مرحلة ثم إلى

١٠٠٠ وخراج خوارزم ٢٢.١٢. درهمًا خوارزميًّا وعلى ترمذ وزن ٦٠.٢٢ درهمًا وخراج بخارى ١١٢٩٨٧٧ درهمًا غطريفية وعلى الصغانيان ٥٩٣١ وخراج السغد وكش ونسف والبتن ١.٣٩.٣٩ محمدية وخراج الشاش ١٨٠٠٠ درهم مسيبيية (مسبلية eod.) وخراج فرغانة ٣٣٠٠٠ محمدية ومقاطعة اوش خجندة ١٠٠٠٠ مسيبيية (مسبلية eod.) وخراج اسبيجاب أربعة (أربع eod.) الدوائف ومكنسة ٥ وأما الضرائب بد خفيفة أثقلها على جيحون ولا تغتنيش به إلا ربما منعوا من حمل النقر ولا يعبر (بغمر eod.) غلام تركي إلا بجواز (نكوان eod.) ويؤخذ عليه سبعون درهماً (Qodama ٢٢٣, 8 seq. ومقاطعة معادن نيسابور من الفيروزج وغيره ٧٨٧.٢ درهمًا dicit tributum Khorasani fuisse anno 221 ex pacto cum Abdallah ibn Tahir 38,000,000 dirhemos (in tabula ٢٠, 6 habet 37,000,000), tributum Sidjistani ٢٢٢, 21 seq. 1000,000 dirhemos. In margine C adnotatur: يقتضى أن الأعداد كلها دراهم. Cf. Kremer, *Culturgeschichte*, I, p. 331, 364, 376.

a) B om. b) B طبلش; vid. Ibn Khordābeh ٣. k. c) B برسخان. Apud Ibn Khord. rec. نوشجان (Jaq. in v.). Cf. Vullers I, 221 et Marquart, *Streifzüge*, p. 77 n. 4. d) B موضع نقرخان omisso. Forte idem edere debueram apud Qod. ٢. 1, 4, nam ad urbem regis Toghosghox distantia est tres menses. Sec. Djordjani urbs Boghrakhaqani erat جيناككت. Cf. de eo Marquart l. l. e) B ترمغان, Ibn Khord. ٣, 2; vid. Jaqut V, p. 16. f) Ibn Khord. صامغر. Vid. Ibn Khord. ٣. a ubi textus صامغر. A) Coniect. Marq.; B شاراب ١, 1, ٢٨. بروجكت. Cf. Ibn Khord. ٢٨ b. C infra بدوختك. Deinde B مثلها. k) B تملج (a. ساج); secutus sum Ibn Khord. ٢٨, 2.

بَارَجَاخ^a بریدین ژر الی منزل مرحله ژر الی شَاوَر^b نصف مرحله ومن شاوَر
الی طَرَاز^c بریدین، وتلخذ من اسبیجاب الی غَرَكُرد^d بریدین ژر الی بِنَكْت^e
مرحلة وتلخذ من بنکت الی سُنُورَكْت^f مرحله ژر الی بَنَاکِت^g بریدین ژر الی
نهر الشاش بریدین ژر الی خَاوَص^h مرحله ژر الی زَامِین مرحله، وتلخذ
من بنکت الشاش الی معدن الفضة مرحله ژر الی جاجستان، مرحله ژر الی
تَرْمِغانⁱ مرحله، ومن بنکت الی غَرَكُرد^j مرحله ژر الی اسبیجاب بریدین،
وتلخذ من زامین الی خاوص مرحله وتلخذ من زامین الی ساباط بریدین
ژر الی شَاوَكْت^k مرحله ژر الی خُجَنْدَه مرحله^l وتلخذ من سمرقند الی
زَرْمَان^m مرحله ژر الی رَیْنَجَنⁿ مرحله ژر الی الدَّبُوسِيَّة مرحله ژر الی
10 گَرْمِينِيَّة^p مرحله ژر الی الطَّوَاوِيس^q مرحله ژر الی دِیْمِس مرحله ژر الی بخارا
مرحلة، وتلخذ من سمرقند الی زامین مرحله ژر الی خَاوَص^r مرحله ژر الی
بَنَاکِت مرحله ژر الی سُنُورَكْت مرحله ژر الی بنکت مرحله، وتلخذ من
سمرقند الی دِرَزْدَه^s مرحله ژر الی کِش مرحله ژر الی کُنْدک مرحله ژر الی
باب الحديد مرحله ژر الی قَرْنَه^t مرحله ژر الی تَرْمِذ مرحله^u وتلخذ من

a) B بارجالح. Vid. Jāqut in v. Apud Ibn Khord. ۲۸, 2 rec. b) رازجالح. Qod. ۲.۴, 12. c) طبران. d) غرکرد. Cf. Ibn Khord. ۲۷, 10 et m. Apud Ist. ۳۳۷ rec. In hoc itinero B sequitur Ibn Khord., C, cuius locum infra dabo, Istakhrum. e) B سبورکت. hic et deinde, C بیکت. Qod. ۲.۴, 6. مدينة شاش. f) B سبورکت. مدينة شاش. Qod. ۲.۴, 6. مدينة شاش. g) B سبورکت. شطوركٹ. h) B حاوص. max حاوص. i) B حاوص. max حاوص. j) B غرکرد. k) B ساوکت. l) B خجندة. m) B زارمان. n) B رینان. o) B ریمینه. p) B الطواويس. q) B دیمس. r) B خاوص. s) B درزده. t) B قریه. u) B ترمذ. Cf. Ist. ۳۳۷ k.

بخارا الى بَيْكَنْد مرحلة ثم الى مِيَان كاله مرحله ثم الى فَرْغ مرحلة ثم الى
جِيكُون نصف فرسخ، وتأخذ من بخارا الى جِكَم b مرحلة ثم الى رباط عَنِيَق
مرحلة ثم الى جُب سَعِيد مرحلة ثم الى بَنَوَة مرحلة ثم الى رباط خَوَارَن c
مرحلة ثم الى قَرْيَة الْبَحَارِيَّيْن d مرحلة ثم الى قَرْيَة الْخَوَارِزْمِيَّيْن مرحلة ثم الى
بَلُخَان e مرحلة ثم الى كَالِف مرحلة ثم الى مَحَلَّة الْقَيْلِسِيْن f مرحلة ثم الى
تَرْمِذ مرحلة * وتأخذ من بخارا الى اَمْرَه g يريدين ثم الى رباط تَلَش مرحلة
ثم الى شَمُورُخ مرحلة ثم الى الرَّمْل مرحلة ثم الى رباط طُغَان h مرحلة ثم الى
رباط جِكْرَبَنْد مرحلة ثم الى رباط حَسَن مرحلة ثم الى نَلْبَغِيْن i مرحلة
* ثم الى مَضِيَق النِّهَر مرحلة k ثم الى رباط مَلَش مرحلة ثم الى رباط سَنَد
مرحلة ثم الى بَغْرَقَان m مرحلة ثم الى شَرَاخَان n مرحلة ثم الى كَات o مرحلة 10
وتأخذ من كَات الى خَاس مرحلة ثم الى نَوْرُكَات p يريدين ثم الى وَايْخَان q
على اليمين مرحلة ثم الى نُوْبَلْغ r مرحلة ثم الى مَوْدَاخْقَان s في مَفَاة مرحلتين
ثم الى دَرْسَان يريدين ثم الى كَرْدَر مرحلة ثم الى جُوبَقَان u يريدين ثم الى
قَرْيَة بَرَاتَكِيْن v مرحلة ثم الى الْبَكِيْرَة مرحلة * وتأخذ من رباط مَلَش الى

a) B مياركل. Vid. Dorn, *Caspia*, Einl. p. XXXV, ann. 1. b) B حكم C
ut recepi. c) B خوارن C خوارن. Vid. supra p. ٣١٢ h. d) B et C النكاريين.
e) B بلخان C بلخان. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C
addit: وتأخذ من قواديان الى ترمذ مرحلتين. g) B وتأخذ من امره C
Fort. idem من بخارا الى امره مرحلة C alio loco وتأخذ من حارا الى امره
est locus qui امديزه a امديزه appellatur. h) B طوغان C طوغان. i) Hic C
inserit: ثم الى المضيق مرحلة. k) C om. l) B بلاد C باداغين. m) B
sine punctis, C بقرقان. n) B شراحان C شراحان. Shurakhān. o) C كات
وتسير من فرخشة الى كات في مفاة: ut solet. Hic etiam describit alteram viam: ٨. Cf. *Des alle Bett des Oxus*, p. 110 ann. 2. p) C نوركات. q) B
مردانقان C مردانقان. Cf. Jaquet in v. r) B نوبلغ C نوبلغ. s) B موداخقان C موداخقان. Deinde C في المفاة. t) B حونقان C. u) B يريدين pro مرحلة C. v) B برادكن. Hic etiam describit alteram viam: ٩. Cf. *Des alle Bett des Oxus*, p. 110 ann. 2. q) B نوركات. r) B نوبلغ C نوبلغ. s) B موداخقان C موداخقان. Deinde C في المفاة. t) B حونقان C. u) B يريدين pro مرحلة C. v) B برادكن.

امير مرحله *ث* الى باراب سار مرحلتين *ث* الى *آرڤيوي* مرحله *ا*، ومن
مرداخقان *ب* الى ورداغ *ج* مرحله *ث* الى كردد مرحله *ج* وتاخذ من كات الى
غردمان *د* مرحله *ث* الى وايخان *هـ* بريددين *ث* الى ارڤيوي *ف* بريدًا *ث* الى
نوڪياغ *ز* مرحله *ج*، وتاخذ من اوزارمند الى دسكاخان خاس *ح* بريددين *ث* الى
رڤشيشين؛ مرحله *ث* الى *خيوي* مرحله *ث* الى كوردانخاس *ط* بريددين *ث* الى
زردوخ بريدًا *ث* الى هزاراسب بريددين *ث* ومن اوزارمند الى روزوند *ي* بريد *ث* الى
نوزوار *م* مرحله *ث* الى *زمتخشر* *ن* مرحله وكذلك الى الجرجانية *و* وتاخذ
من بخارا الى نخشب في مغارة ثلاثين فرسخًا فيها رباطات *ث* الى الصغانيان
تمام *ل* مراحل، وتاخذ من الصغانيان الى دارزنجي *پ* او الى بارسند او
10 بارساب *ق* او سنكرده *ر* مرحله مرحله *ث* ومن الصغانيان الى بوارب *س* بريددين ومن
الصغانيان الى بهام *ت* او غش *ث* او زينور *ثلاثا* ثلاثًا ومن الصغانيان الى هنبان *ث*

a) C haec non habet. (B اردجير). *b)* B دانعان، C مردانقان. *c)* B sine punctis. *d)* B عردمان. *e)* B وايخان، C وايخان. *f)* B اردحصه. *g)* B نوڪياغ. In C haec statio non est, ibique cetera quoque ad Khowarizm pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. *h)* B خاس. *i)* B رڤشيشين. Scribitur sic pro اردخشميشين. Vid. Jāqut I, 191 ult. *k)* B كوردانخاس. *l)* B زورويد. *m)* B بواروان. *n)* B نسكمش. *o)* C addit hoc itinerarium: وتاخذ من الجرجانية الى اردكوا مرحله *ثم* الى رباط باهان مرحله *ثم* الى رباط مهدى مرحله *ثم* الى رباط ميان شاه مرحله *ثم* الى بئر الحاكم مرحله *ثم* الى رباط ابي سهل مرحله *ثم* الى رباط دوغان مرحله *ثم* الى ميان Djordjēni *habet* ميان شاه. رباط جعفر مرحله *ثم* الى افراوة مرحله دارزنجي، C دارزنجي، B دارزنجي، p. 27. *p)* B بارساب، C بارساب. Vid. supra p. 381. *q)* B سكرده، C سكرده. Vid. supra p. 381. *r)* B سكرده، C سكرده. Vid. supra p. 381. *s)* B بوارب، C بوارب. Vid. supra p. 381. *t)* B بهام. *u)* B هنبان، C هنبان. *v)* B هنبان، C هنبان. *w)* B هنبان، C هنبان. *x)* B هنبان، C هنبان. *y)* B هنبان، C هنبان. *z)* B هنبان، C هنبان.

مرحلتين ومن الصغانيان الى الختل a. ۳. فرسخا ومن الصغانيان الى
سمرقند b. ۴. ۵

a) B الجبل. b) In C *Itineraria Transoxaniae haec sunt (praecedunt itineraria Khovarizmia)*: ومن جيحون الى آمل او الى فربر فرسخ وتاخذ من بخارى الى بيبكند او الى جكم او الى امزه (amr. cod.) مرحلة مرحلة، وتاخذ من بخارى الى قراجون (قراخون. cod.) او الى قَرْخَشَة او الى الطواويس مرحلة مرحلة، وتاخذ من بيبكند الى ميان كال مرحلة ثم الى فربر مرحلة، وتاخذ من جكم (جكم. cod.) الى رباط عتيق الحج، وتاخذ من امزه (amr. cod.) الى رباط تلش الحج، وتاخذ من الطواويس الى كرمينية الحج، وتاخذ من قراجون (قراخون. cod.) الى ميان كال مرحلة ثم الى رباط آستانة مرحلة ثم الى مايمرغ مرحلة ثم الى تسف مرحلة، وتسير من فرخشة الى كات الحج، وتاخذ من سمرقند الى بَارَكْت او الى دِرَزْدَه (دردزه. cod.) او الى زامين مرحلة مرحلة، وتاخذ من بَارَكْت الى رباط سعد مرحلة، وتاخذ من دردزه (دردزه. cod.) الى كَش الحج، وتاخذ من أَشْرُوسْتَه الى ساباط نصف مرحلة، وتاخذ من زامين (مرازمين. cod.) الى دَرَك مرحلة ثم الى خَرَقَانَة (خرقانه. cod.) مرحلة، وتاخذ من اشروشنه الى فَعَكْت (فعكت. cod.) نصف مرحلة ثم الى خُجَنْدَه مرحلة، وتاخذ من بَنَكْت (بيكت. cod.) الى أُسْتُورَكْت مرحلة ثم الى وِينَكْرَد (وتيركرد. cod.) مرحلة ثم الى بَتر (هر. cod.) حميد مرحلة ثم الى بَتر (لعله بتر. marg. هر. cod.) لَحْسِين (لحسن. cod.) مرحلة ثم الى دِيَرَك مرحلة ثم الى خَرَقَانَة (خرقانه. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة، وتاخذ من بَنَكْت (بيكت. cod.) الى رباط انغرون (انغرز. cod.) مرحلة ثم الى غِرَكْرَد (غرکرد. cod.) مرحلة ثم الى اسبيجاب مرحلة، وتاخذ من اخسيكت الى خُواقِنْد (خواقند. cod.) مرحلة ثم الى خجند مرحلة ثم الى شَاوَكْت مرحلة ثم الى ساباط مرحلة ثم الى زامين مرحلة ثم الى فُورْتَمَد (فوريمد. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة، وتاخذ من قُبا الى زَنْدَرَامَش (of. Jaqut II, p. ۱۰۱ زندراميش. fort. 1. رندرامتين. cod.) مرحلة ثم الى رِشْتَان (رستان. cod.) مرحلة ثم الى سُوخ (نسوخ. cod.) مرحلة والى (ثم الى. cod.) كَنْد مرحلة ثم الى خجند مرحلة، وتاخذ من اسبيجاب الى بَدَخَكْت

وتأخذ من بلخ الى خُلم مرحلتين ثم الى وِروَالِيْزَة مثلها ثم الى الطَّلَقان
مثلياً ثم الى بَدَخْشَان ^h v مراحل، ومن خلم الى سِيْنَجَان ^e مرحلتين ثم الى
أَنْدَرَابَة ^d o مراحل ثم الى كَارَبَايَة ^e ٣ مراحل ثم الى بَنْجِيْهَر مرحلة ثم الى
قَرَوَان ^f مرحلتين، * وتأخذ من بلخ الى بَغْلَان ^g ٦ مراحل ومن سمنجان الى
بغلان ^g ٤ f وتأخذ من بلخ الى مَدْر ^h ٦ مراحل ثم الى كَه مرحلة ثم الى
الباميان ٣ مراحل، * ومن بلخ ^h الى أَشْبُوْرْقَان ⁱ مثلها ثم الى القَارِيَاب مثلها
ثم الى الطَّلَقان مثلها، وتأخذ من بلخ الى شَاوْكَرْد ^m مرحلة ثم الى تَرِمْد

مرحلة ثم الى طَرَاز مرحلة، ومن تُوْنَكْت الى مدينة الصين العظمى مائة
واربعون يوماً فيما حكى الرسل للجيهنّى وقد ذكر ذلك في كتابه وأوضح
انقول فيه ٥ وتأخذ من بخارا الى بُمُوْجَكْت (تُجَكْت vera lectio ut vid.) او الى
مَعْكَن (معكن cod.) مرحلة مرحلة وتأخذ من بخارا الى زَنْدَسَة بريددين،
وتأخذ من سمرقند الى بُنْجَكْت (بيجكت cod.) مرحلة ومن سمرقند الى
إِسْتِيْخَن (استيخر cod.) مرحلة ومن سمرقند الى أَبَارَكْت او الى وَرْغَسَر
(ورغش cod.) بريددين بريددين ومن سمرقند الى وَدَار (وخان cod.) او الى
گَبُوْدَنْجَكْت (كودبجكت cod.) بريد بريد. ومن كَش الى نَسَف ٣ مراحل
ومنها الى الصغانيان (الصغانيات cod. hic ut semper) ٦ ومنها الى نَوْد قُرَيْش
مرحلة ومنها الى سُوْنَج مرحلتان ومن نَسَف الى بَزْدَة مرحلة، ومن خَرْقَانَة
الى دِرَك (درك cod.) مرحلة ثم الى زامِن مرحلة، ومن الصغانيان الى قُوَادِيَان
٣ مراحل وكذلك الى وَشِكِرْد او شُومَان، وتأخذ من الصغانيان الى دَارَزَنْجِي
الحج، وتأخذ من باراب الى شَاوْغَر مرحلتين، ومن اخسيكت الى كَرَوَان مرحلة
وكذلك الى وانكت (ريكت cod.)

- بَلَخْشَان Textus B اصل. Sic C et marg B cum B. وروالين C، وروالمن B ^a
Pro. كاربانه C، كاربانه B ^e. اندارنه C، اززانه B ^d. سمنجان C، سمنجان B ^c
ثم الى الباميان ثلث et hic addit مرحلة C. Deinde قرون C، قرون B ^f. جاربايه
مدر B ^h. ٢٨٦، ٥. B lacuna (B lacuna) secundum Ist. ٢٨٦، ٥. مراحل. g) Supplevi بغلان
استورغان B ⁱ. om. وتأخذ C haec ad male B ^k. C haec om. ⁱ
ut hinc scripsi apud Ibn Khord. سياركرد C، ساركرد B ^m.
٣٣، 2. Mox B برد pro ترمذ.

مرحلة، وتأخذ بين اليهودية إلى السقاع مرحلة ثم إلى اشبورقان *a* مثلها ثم إلى
السندرة مرحلة ثم إلى الدسنجدة *e* مرحلة ثم إلى بلخ نصف مرحلة،
وتأخذ من اليهودية إلى قصر الأمير مرحلة ثم إلى فارياب *d* مرحلة ثم * إلى
كرك مرحلة ثم إلى الطالقان مرحلة، وتأخذ من اليهودية إلى أنبار مرحلة
ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى بلخ مرحلة، وتأخذ من فارياب إلى أسنانة مرحلة *f*
ثم إلى جوبين وملين *f* مرحلة ثم إلى أندخود *g* مرحلة ثم إلى رباط أفريغون
مرحلة ثم إلى قنق غيات *h* مرحلة ثم إلى كركو مرحلة *e* وتأخذ من مرو
إلى فازة مرحلة ثم إلى مهدي آباد مرحلة ثم إلى بحر آباد *h* مرحلة ثم إلى
القرينين *i* مرحلة ثم إلى أسدابان *m* مرحلة أو ثم إلى خوزان *n* مرحلة ثم إلى
قصر أحتف بريدين ثم إلى أرسكن *o* مرحلة ثم إلى الأسراب مرحلة ثم إلى 10

a) B السورقان. In C hoc itin. deest. Ibn Khord. ٣٣, 11 et Qod. ٢١, 16
الشبورقان. *b*) B البندرة. Constat lectio commentario Qodāmae ٢١, 18 seqq.
et quoque est apud Ibn Khord. *c*) B الدسكرو; Qodāma ut rec., Ibn Khord.
d) B مارات, mox نارات; recte C. *e*) C haec om., sed alio loco
habet: وتأخذ من اليهودية إلى قصر الأمير مرحلة ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى
مرحلة. Sequitur hinc قصر الأمير non esse N. P. sed significare locum
principis nempe Anbar; cf. Ist. ٢٧. Deinde B أسنانة. *f*) B حوبين وملين,
C حوس وملين. *g*) B اندرخون, C اندخوى ut nunc scribitur nomen.
h) B غيات, C غيات. *i*) B فار. In C hoc itin. desideratur. In *Djih.*
Numa ٣٣١, 17 in فارس corruptum est. Vid. Jāqut in v. *k*) B دكراباد; apud
Ibn Khord. ٣٣, 3 edidi اباد; *Djih. Numa* habet حتاباد. V. Jāqut in v.
l) B القرينين. *m*) B اسداب, secutus sum Ibn Khord., Qod. et *Djih. Numa*.
n) C خوزان. Apud Ist. ٣١ et Ibn Hauq. ٣١٥ minus recte edidi خوزان; vid.
Jāqut in v. *Djih. Numa* male حوراب. *o*) B اسكن. Secutus sum Ibn Khord.
et Qodāma, coll. nomine رسكن apud Jāqut. Ad hanc stationem a Kaḡr Ahnaf
per urbem Marwarūdh iter est longius, nempe 10 Paras.

ندجياباذ *a* مرحلة ثم الى انطانتان مرحلة ثم الى كسحان *b* مرحلة ثم الى
 انبيودية مرحلة، وتأخذ من مروء الى جروجرد مرحلة ثم الى الدندانقان
 مرحلة ثم الى نلستانة *d* مرحلة ثم الى اشترمغاك مرحلة ثم الى سرخس
 مرحلة، وتأخذ من مروء الى كشميين *f* مرحلة ثم الى رباط الديد *g* مرحلة
 5 ثم الى رباط نصرك مرحلة ثم الى جب *h* حماد مرحلة ثم الى رباط بارس
 مرحلة ثم الى آمل مرحلة * ثم الى جيكون فرسكاه *k* وتأخذ من ابشين *k*
 الى رباط شور *i* مرحلة ثم الى رباط شار *m* مرحلة ثم الى قرية القاضي مرحلة
 ثم الى شورمين *n* مرحلة ثم الى قرية الماجوس مرحلة ثم الى خاره *o* مرحلة
 ثم الى رباط مينه *p* مرحلة ثم الى كروخ مرحلة ثم الى هراة مرحلة *u*
 10 وتأخذ من ابشين الى رباط كرزوان مرحلة ثم الى مركز *q* مرحلة ثم الى
 رباط رود *r* مرحلة * ثم الى مروء الرود مرحلة ثم الى جسر حره مرحلة ثم
 الى الطالقان مرحلة، ومن ابشين الى بزه *t* الى مروء الرود *u* فراسخ *u*

a) B sine punctis. Secutus sum Ibn Khord. ٣٢, 8. *b*) Sic B cum ح et
 Qodāma ٢١, 7. Alias lectiones apud Ibn Khord. ٣٢٤. Hinc apud Ibn Khord.
 et Qodāma via pergit per stationes ارغين et قصر خوط ad urbem Farayab
 et porro (vid. supra) per القاع ad Shaburgan. *c*) C مروء الشاء. Deinde B
 جنوجرد; Jaqūbi ٢٧١, 11 كنودرد; Ibn Khord. ٢٤, 10 ينوجرد; Jaqūt جنوجرد.
d) B نلستانه; cf. Ibn Khord. ٢٤ k. *e*) B استرمغان; cf. Ibn Khord. ann. ٤.
 Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn Khord. et Qod. ponunt النجار.
f) C كشميين, B كشميين. Stationes Ibn Khord. et Qod. ab iis huius itinerarii
 differunt, propter causam a Sprengero p. 16 allatam. *g*) C الرباط السيد (sic).
 (B sine punctis). *h*) C بنر. *i*) C om. *k*) B ابشين hic et infra. *l*) B سور.
m) B سار. *n*) B sine punctis. *o*) C خاره. *p*) B مينه. *q*) In C lacuna.
r) B رود, C روز. *s*) Sic B, Sprenger p. 51 legit خر. *t*) B انشمن للمادرة.
u) C haec non habet: sed مرحلة الى القصر الاعلى مرحلة وتأخذ
 من ابشين الى القصر الاعلى مرحلة ثم الى مروء (littera deleta est) مرحلة
 من مروء الرود الى قصرى مرحلة ثم الى رباط عملى (عمرى ٣٣٦, 19 Djih. Numa

وتأخذ من هرة الى اسفزار *a* ٣ مراحل والى مالن او الى كروخ او الى بنشان
مرحلة مرحلة وتأخذ من باشان الى خيسار *b* مرحلة ثم الى استريبان *c*
مرحلة ثم الى ماريان مرحلة ثم الى اوفه مرحلة ثم الى خشت *d* مرحلة
وانت في الغوره، وتأخذ من هرة الى بنة *f* مرحلتين ثم الى كيف مرحلة
ثم الى بغشور *g* مرحلة *h*

وتأخذ من غرين الى رباط البارد مرحلة ثم الى اسناخ *h* مرحلة ثم الى
حسن *i* مرحلة ثم الى الباميان مرحلة، وتأخذ من غزنيين الى كريد *k*
مرحلة ثم الى اوغ مرحلة ثم الى لجان *l* * وبها عين *m* ثم الى ويهند
تمام *n* ١٧ منزلاً * وانت في بلاد السند والهند *o* وتأخذ من بست الى رباط
فيروزقند *o* مرحلة ثم الى ميغون *p* مرحلة ثم الى رباط كشور *q* مرحلة ثم الى *10*
بنجواي *r* مرحلة ثم الى بكراباذ *s* مرحلة ثم الى خرساد *t* مرحلة ثم الى

مرحلة ثم الى رباط جعفرى مرحلة ثم الى رباط ابي نعيم (بونعيمى *Djih. Numa*)
مرحلة ثم الى سرخس مرحلة، وتأخذ من مرو الروذ الى قصر احنف مرحلة
ثم الى لوكر مرحلة ثم الى قرمن (قرمين *sic*, 1.) مرحلة ثم الى رباط الامير
مرحلة ثم الى رباط آخر مرحلة ثم الى حيرند (جيرند *1.*) مرحلة ثم الى
مرو مرحلة، وتأخذ من مرو *sic*) الى قصر احنف مرحلة ثم الى بغشور
مرحلة ثم الى الفريين مرحلة ثم الى نبوه مرحلة ثم الى بانغيس مرحلة

d) B. اسبرنان، C. اسمرنان، C. *e)* حننان، C. حنبار B. *b)* اسفزان B. *a)*
خسف B. كيف Pro. ثلثه C. منه B. *f)* بالغور C. *e)* خست C. حسنت C.
g) B. حس C. B. *h)* B. sine punctis. *i)* B. بغشور C. *g)* B. *k)*
Vid. Jaqut in v. *l)* B. indistincte, sine punctis. *m)* C. om.
n) C. عشرة. *o)* B. فمروز فمد C. om. sine lac. Vid. Ist. ٢٤٨ et ٢٥٠.
p) B. ميعوف. *q)* B. كمر C. om. sine lac. Rec. monente Marq. Cf. Ist.
r) B. مسكواي، C. مسكوان. *s)* B. مسكواي. *t)* B. مسكواي.

s) B. نكراباذ. Apud Ist. recepi

t) B. خرساد. Apud Ist. recepi خرساد (cod. F quoque habet).

رباط سراب مرحلة ثم الى رباط الاول *a* مرحلة ثم الى خنكل اباد *b* مرحلة ثم الى قرية غرم *c* مرحلة ثم الى قرية خاست *d* مرحلة * ثم الى قرية جومة مرحلة *e* ثم الى خايسار *f* مرحلة، وتأخذ من سفنجاوى *g* الى رباط مرحلة ثم الى جنكي *h* مرحلة ثم الى رباط التجربة *i* مرحلة ثم الى بنجاوى *k* مرحلة *l* وتأخذ من بست الى ذاور *m* مراحل ثم الى الغور مرحلة *n* وتأخذ من زرنج الى كوكويه مرحلة ثم الى بشت *o* مرحلة ثم الى جوبن *p* مرحلة ثم الى بسنك *q* مرحلة ثم الى كنجر *r* مرحلة ثم الى سرشك *s* مرحلة ثم الى وادي قره مرحلة * ثم الى قره مرحلة *t* ثم الى ترة مرحلة ثم الى كوستان مرحلة ثم الى جاشان *u* مرحلة ثم الى قناك سري *v* مرحلة ثم الى الحجل 10 الاسود مرحلة ثم الى جامان مرحلة ثم الى هراة مرحلة *w* وتأخذ من زرنج الى زانبوق *x* مرحلة ثم الى سرورن *y* مرحلة ثم الى حرورى *z* مرحلة ثم الى دهك *aa* مرحلة ثم الى رباط كرودين مرحلة ثم الى رباط قنستان *ab* مرحلة ثم الى رباط عبد الله مرحلة ثم الى بست مرحلة *ac* وتأخذ من زرنج الى جيز *ad* ٣ مراحل ثم الى * قره او الى القرنين مرحلتين، مرحلتين *ae* ومن قره الى نه 15 مرحلة ومن زرنج الى الطاق مرحلة ومن زرنج الى كش *af* فستخا *ag*

- a*) B جيكل اباد، C جيكل اباد *b*) B الاول. In C haec statio deest. *c*) B غرم. *d*) B sine punctis، C حاشب of. Ist. ٢٥.١ (cod. F حاست). *e*) B om. C habet جومه. *f*) B حاشان، C حاسان. *g*) B سفاور، C سفاور. *h*) B التجربة. *i*) B التجربة. *j*) B التجربة. *k*) B التجربة. *l*) B ذاور، C ذاور. *m*) B دشمن، C (sio) سبیر بریدین. Vid. Ist. ٢٤٨٤. *n*) B حوبر. *o*) B بست، C semel لبستك (fort. البستك)، semel ut recepi. Cf. Ist. ٢٤٨٤، Ibn Hauq. ٣.٤، 15. *p*) B كيجن، C كبخر. *q*) C شك. *r*) C om. Deinde B et C ترة. *s*) B خاشان؛ apud Ist. recepi خاستان sed vid. p. ٢٤٩٤ et Ibn Hauq. ٣.٥٦. *t*) C سري. *u*) C زانبوق. *v*) C زانبوق. *w*) B حروريت، C حروريت. Addidi مرحلة. *x*) B دهك. Haec et statio seq. in C desiderantur. Pro كروين B كرودين. *y*) C هفشان، C ut recepi. *z*) B قره. *aa*) B نه. in C non sunt. Pro (الفرمن) B فوه الفرمنين مرحلتين C *ab*

وتأخذ من قايين إلى ثون مرحلة وتأخذ من قايين إلى يُنابيد^a مرحلتين
ثم إلى كُنْدَر مثلها ثم إلى طُرَيْثيث^b بريددين^c، ومن ينابيد إلى سَنَكَن^d
مرحلة ثم إلى جايمن^e مرحلة ثم إلى مَالِن كواخِرْز^f مرحلة ثم إلى بُورْجَان^g
مرحلتين * ثم إلى المَلَّاحَة مرحلة ثم إلى القصر مرحلة^h وتأخذ من نيسابور
إلى بيسكندⁱ مرحلة ثم إلى حسيناياك مرحلة ثم إلى خُسْرُوْجُرْد^j مرحلة ثم
إلى * النُّبُق أو إلى^k يحيى اياك مرحلة ثم إلى مَزِينَان وَيَهْمَن اياك مرحلة
ثم إلى أَسَدَايَاك مرحلة ثم إلى هَفَنْدَر^l مرحلة^m وتأخذ من نيسابور إلى
قصر الرِّيحⁿ مرحلة ثم إلى الرَّمَادَة^o مرحلة ثم إلى صاهه^p مرحلة ثم إلى
مزدوران مرحلة ثم إلى اوكينه^q مرحلة ثم إلى سرخس مرحلة، وتأخذ من
قصر الرِّيح إلى فرهاكرد^r مرحلة ثم إلى نوكد^s مرحلة ثم إلى ملايكرد^t
مرحلة ثم إلى بُورْجَان. مرحلة^u ثم إلى كلنا مرحلة ثم إلى المق^v مرحلة ثم إلى

a) B. بباد et بياو، بنايد C، بباد et بامد mox، سانباد B. b) B. إلى قلعة مرحلة ثم إلى يناو مرحلة ومن ينابيد إلى سَنَكَن. C habet duo itineraria, alterum a Qain ad Kondor, alterum a Qain ad Tun. c) B et C. سَكَن. d) B. جاتمن. e) B. كواخون. f) B. مالر كواخِر. g) C om. h) B. بيسكند. i) B. بيب كند; cf. Ibn Khord. ۳۳, 9 et ann. k. Ibn Rosteh ۱۷, 6, بيشكند et Edrisi II, p 177. Post hanc stationem desideratur statio, quam ceteri سنكرد, Edrisi بهش كند appellant. j) B. جسروجود et om. k) C om. B habet النُّبُق; v. Ibn Khord. l. 7, Ibn Rosteh l. 1. Deinde B يحى نا. l) B. هفندر, C hanc stationem non addit; vid Ist. p. ۲۱۹d et Ibn Rosteh lv.e. Ibn Khord. هفَنَكَنَد. m) Sive دُزِيَاك, Jaqubri, ۲۷۱, 2. Male Jaqut II, ۵۷۲, 14. دُزِيَاك. n) Sive خاكسار, Jaqubri l. 8; cf. apud Jaqut. o) B. صاهه. p) B sine punctis; Ibn Khord. ۲۴, 5. ابكينه. q) Ibn Rosteh ۱۷, 7. فرهاكرد. r) B sine punctis. s) Sic B; C بالاركرد. Pro hac et praeced. Ibn R. سنبروسجر. t) B om. u) Sic B, C التو ut vid. et sic legi posset in B.

أمد^a مرحلة ثم إلى هراة مرحلة^٥ وتأخذ من القصر إلى الملاحاة^a مرحلة
ثم إلى سنكان^b مرحلة ثم إلى يتايد مرحلتين^٥ وتأخذ من نيسابور
إلى كلكاوة^c مرحلة ثم إلى الدارين مرحلة ثم إلى نممكن^e مرحلة فمن أراد
نسا أخذ إلى ريك مرحلة ثم إلى فرخان^f مرحلة ثم إلى بردر مرحلة ثم
^٥ إلى بغداد^g مرحلة ثم إلى نسا مرحلة^٥ ومن أراد أبيورد أخذ إلى
دراوند^h مرحلة ثم إلى حويرانⁱ مرحلة* ثم إلى قلميهين مرحلة ثم إلى
أبيورد^j مرحلة ومن قلميهين إلى كوفن مرحلة ومن كوفن إلى أبيورد
مرحلة^k وتأخذ من نيسابور إلى بغيشن^l مرحلة ثم إلى القرية الحمراء
مرحلة ثم إلى المشهد^m مرحلة ثم إلى طابارانⁿ مرحلة وتأخذ من نيسابور
¹⁰ إلى نشديغن^o مرحلة ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى آخر مرحلة ثم إلى
طريثيث مرحلة^p وتأخذ من نيسابور إلى ريوند مرحلة ثم إلى مهرجان^q
مرحلتين ثم إلى اسفراين^r مثلاً، وقد اختصرنا مسافات هذا الافليم^٥

ومن الرمادة او صاعه: C addit: a) C sine art. ملاحة C. b) B et C سكان. c) C addit: d) B et C كلاكو. C nomen bis habet ut recepi (semel). إلى نوقان مرحلة
معداوة^٥ C: g) B فرخان et mox بردر. f) B فرخان. C bis ut recepi. e) B نممكن. C addit: h) Sic B; C زراوند. i) Sic C; B حويران. k) C om. B habet قلميهين et
بغيش semel. l) B بغيشن. C semel بغيشن. Sprenger p. 51 legit قلميهين. m) C add.: n) C add.: o) C موقعان. p) C add.: q) C مهرجان. r) C اسفرائين. C addit itin.:
وتأخذ من نيسابور إلى كلكاوة أو إلى بغيشن أو إلى: Supra nempe C sic habet: العقبه أو [إلى] بشديغن أو إلى ريوند مرحلة
مزدوران locus supra dictus, quem Qodāma ٢.٢, 1 seq. appellat. e) C add. رباط. f) C add. نشديغن. g) C add. رباط. h) C add. رباط. i) C add. رباط. j) C add. رباط.
مرحلة ثم إلى برزوند مرحلة ثم إلى جرمقان مرحلة^٥ ومن نسا إلى كوفن^{٢٥}
فرسخاً. In C itineraria plane alio ordine sunt disposita.

اقليم الدَّيْلَم

هذا اقليم القز والصوف به صنّاع حدّاق، وفواكه تحمل الى الآفاق ^a، وبزّه معروف * بمصر والعراق ^b كثير الامطار ^c، مستقيم الاسعار، مصر طريف، * ولم عمل ^d لطيف، يجلّون الشريف، ويرجمون الضعيف، كبرك في الفقه واجلّة في الحديث رجال في القتال وكلّ عفيف، رسوم حسان وذيل نظيف، بحر ^e عفيف به مدن تطيف ^f به اسماك سرّيّة وصياح جليّة وفواكه ^g لذيذة واشياء متصانّة وازرار كثيرة به تين وزيتون واترنج وخرنوب كثير اعناب، حسن الاعناب، رساتيف رحاب، ومدن طياب ^h، وخيش عجاب، واسم كبير، وما غريب، ودخل كثير، وبزّ خطير ⁱ، وانما نسبناه الى الديلم لان به ديارهم وفيه ملكهم ومنه منبعهم وهم اليوم قوم قد استولوا ^j على ما يُصاقلهم ¹⁰ من البلدان واحتلوا على ائمّة الاسلام، واذعن لهم الخاص والعام، ولم نجد لهذا الاقليم اسماً يجمع، كوره فاضغناه اليهم ولقّبناه بهم لفصل كوره ونشهره ^k امره وليس هو بالكبير ولا مدنه بالكثير ولولا ان اسم الحبال مشتقّ ^l ولها من العراق حظاً لاصفنا هذا الاقليم اليها وجعلنا الرق مصرها وقومس ^m من نواحيها ⁿ وهذا شكله ومثاله ^o ¹⁶

وقد جعلناه ^p خمس كور اولها من قبل خراسان قوميس ثم جرجان ثم طبرستان ثم الديلمان ^q ثم القز والبكيرة متوسطة في هذه الكور غير قوميس فلها ^r متعالية في الجبال * متوسطة بين الرق وخراسان تفصل بينها وبين البكيرة كورة طبرستان ^s فاما قوميس فانها كورة رحبة نزهة * حسنة الفواكه وفي ثمانون فرسخاً في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خفيفة الاهل كثيرة ²⁰

a) O العراف. b) في الاثاف O. c) الامصار B. d) O وعمل. e) O addit وجيش et deinde طياب B. f) وفواكهها O. g) وصياح et habet اسماء O ترى لفصل - ويشهر B. h) كورة O Deinde B. i) بجمعه B. j) استولوا B. k) طياب O. l) C desiderantur. m) امره omisso ونشهره C. n) et mox مستد B. o) هذا O. p) Hic p. 168 sequitur in B mappa. q) وقوم B. r) حفظ. s) لانها O. t) الديلمان O. u) الاقليم.

الانعام ثقيلة الخراج معتدلة الهواء ^a قصبته الدامغان ومدنها سمنان بسطام
زغنة ^b بيار مغون ^c واما جرجان فلها كورة سهلية * جبلية لولا البرد
لعلت فيها النخيل ذات اترنج وزيتون وعناب وتين غزيرة الانهار كثيرة
البساتين لها رستاق جليل والخيرات بها كثير والبحر قريب والمصر طريف
^d والاسم كبيره والخراج ثقيل اسم القصبه وفي مصر الاقليم شهستان ومن مدنها
ستراباد وآبسكون ^e ^f ^g آخر الرباط ^h واما طبرستان فلها * كورة سهلية
بحرية ولها ايضا جبال ⁱ كثيرة الامطار قشقة كربة ^j وسخة مبرغة ^k علمه اخبار
الارز * كثيرة الاسماك والثوم وطير الماء وبهاء مزارع الكتان والغلب ^l قصبته
أمل ومن مدنها سانس ميلة ^m مامطير ترنجي ⁿ سارية طميسه ^o هري بود ^p

صليح حسنة وقلاع حصينة وفواكه موصوفة وكورة واسعة ورجال شهم ^a ^b
وسهل وجبال الا انها قليلة المدن خفيفة الادل مع كثرة الانعام والاعنام
نقيلة (ثقلية 1.) للخراج معتدلة الهواء اهل صلاح وستر وادب وعلم وصناعة
infra B رعبه C رغبه B ^b وحلى يكون ثمانون (sic) فرسخا في سبعين
سار. B Coniectura scripsi. Deinde B رعبه in mappa رعبه B supra رعبه C رعبه
جليه (sic) ذات اصداد غزيرة الانهار: C pro his. ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p
كثيرة البساتين رستاق جليل وبحر قريب ودخل كثير ومصر طريف واسم كبير
Male edidi ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

مَطِير *a* نامية تَمِيَشَة *b* ۞ واما الدَّيْلَمَان فانها * كورة في الجبال *c* صغيرة المدن
لا * ترى ل*d* لباقة ولا علم ولا ديانة * بل قَم دولة ورجلة *e* وهيبة ولهم رسوم
عجيبة وقرى كثيرة وقد اصفنا اليها الحجيل لان اكثر الناس لا يكادون يفرقون
بينهم فقصة الديلم *f* بروان *g* ومن مدنها ولامره شكيرز تارم خشم *h*
والحجيل دُولاب دَيْلَمَان *i* شَهْر *d* كَهَن رُون *m* ۞ واما الخَزَر فانها كورة واسعة *5*
خلف البحيرة قشقة كربة كثيرة الاغنام والعسل واليهود *n* باخرها سد ياجوج
وماجوج وعلى تخومها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدنهم عليهما بقلبان في
البحيرة وعلى تخومها من قبل جرجان جبل يَنْقَشَة *p* قصبته *q* اِتِل ومن مدنها
بُلْغَار سَمَنْدَر *r* سَوَار بغند *s* قيشوى خَمْلِيخ *t* بَلَنْجَر البَيْضَة ۞
الدَّامَغَان قسبة صغيرة في حصبة خربة الاطراف رديئة *u* الحمامات لا حسنة *10*
الاسواق ولا كثيرة الاجلة غير انها جيدة الهواء وفي اهلها وطالة عليها

مامطير *a* *supra* مَطَر، *C* منظر. Videtur esse mera repetitio nominis مامطير،
quod quoque مَطَر scribitur. Vid. Jaqut in v. et indicem ad Dorn, *Muh. Quellen*,
IV. Deinde B نامنه، *C* نامنه، B *supra* ماميه. Cf. ad Ist. ٣٩٩g, sed Ibn Isfand.
p. 56, l. 21, 186 نامنه ut Belzdh. ٣٣٤ ult. *b*) B h. l. نَمِيَشَة، *supra* تَمِيَسَة،
C quod recepi. Habet quidem Jaqut in v. نَمِيَسَة، sed errore, quia dicit nomen
esse idem quod طَمِيَسَة (cf. III, ٥٢٧, ult.). Cf. Dorn l. l. sub تَمِيَشَة et تَمِيَسَة.
Significat nomen rubetum (Dorn, *Bemerk.* p. 60). *c*) *C* فيه الحجيل
سَهْل فيه (cod. منه). *d*) *C* om. *e*) *B* ورجله. *f*) *C*
ولا بروان. *g*) B h. l. وثر انهار ومزارع واشجار وقرى كثيرة قصبته: pro his.
شكبرن *C*، شكبير *supra*، شكبر *B*. *i*) *C* ولامتين. *h*) Sic B hic et *supra*، *C* ولامتين. Coniectura scripsi. Deinde B خشم، *infra* حشم، *C* خشم. Deinde B والحجيل. *j*) B h. l. سلمان. Abulfeda ٤٢٨ بيسان. Ibn abi Oseib. II, ١٧١, 22 فيلمان شهر. *m*) *C* كهزرون، *infra* كهزرون، *B* ubique
كهن رُون. *n*) *C* om. et habet وباخرها. *o*) *B* اكبر — عليها. *p*) *B* بلدانهم *C*. *q*) *C* add. تسمى. *r*) *B* سمندي، *C* سمرقندي. *s*) *B* بغند، *supra* ut *C* sine punctis. Deinde B فسوى، *supra* فشور، *C* ut recepi. *t*) *B* et *C*
خمليج ٣٩٣ (Dimashqi). Apud Ibn Khord. ١٢٤ edidi خمليج. Deinde B لسحر. *u*) *C* دريه. *v*) *B* بطا.

حصن بثلاثة ابواب باب الشرق باب خراسان باب..... a ولم سوقان b
 سفلى وعلو كدار صغيرة وقف على رباط أفراوة وديستان وابناء السبيل ولا
 يخرج منه كرى c ولا تقبل عليه زيادة فلم يتوارثونه والجامع في الارقة بهي
 نظيف ولم حياض * مثل حياض مرو d وسمتان * على الجادة بها جامع
 e نظيف في السوق f وما يخترقها بالنوبة وحياض تملأ منه وقد حقت g وقبلها
 قرية سمناك h من نحو الرى بها سوق حار i وبسطام خفيفة الهل k كثيرة
 البساتين حسنة الفواكه نزهة الرستاق l طريفة الجامع * كانه حصن وسط m
 الاسواق ولهم ما جاري n ومغنون o على سكة خراسان وزعنة زريعة
 حسنة الثمار p وبيار بلدة لها قلعة واسوار، ومزارع وانهار، وكروم وثمار، وذكر
 10 بالانليم q وللجامع خراسان اعمال وايسار r، مع دين رجله s وإعمار، وفي
 الادب ائمة واعلام، معدن الابل والاسمان t والاعنام، وحذت في بناء وإرسام،
 ومروآت وصناعات وإسلام، وصلاح عليه الخاص والعام، لا ترى النساء في
 البلدة بالنهار، ولا بها قبان ولا خمار، ولا بدعة * يراها الفريقان u ولا غير
 حنيفة لهم v فقيه ونظار w، ومع ذلك x لهم اسم في الاقطار، وفي الاثروشة y
 15 عندى علم واخبار، وفي الاملاك اعاجيب واسمار، مياسير واموال وانعام z،
 مشاهير بالطف واکرام، الا ان لها عيوباً واحزاناً aa ليس بها منبر على رسم
 البلدان، والسوق في الدور والباعة نسوان، لا bb يؤدون طاعة لسلطان،

- Mox B. كدى C. c) سوق بن C، سوقين B. d) Lacuna in B et C. a)
 B et C. g) بالسوق D. f) C om. e) بابواب على جادة الرى C. d) نقبل
 B. من نحو الرى. h) C om. جاكوت Jaqut. h) وقبلها pro بها C. Deinde C. حقت
 يحمل: C addit: l) الاطراف C. k) جاد i. e. حد C. f) نحو pro ذكر
 ورعنه ورعه B. o) (ومغشور. s) ومغور B. n) في C. m) كثرها الى العراق
 Deinde C. واثار C، واسمار s. وانسار B. q) في الاعجم C. p) وزعنه ورعه C
 B. ut antea in B. في النهار t) والسمن C. s) ورحله B. r) مع pro اهل
 B. (فقهه B) فقه C. Deinde C. حنفي له C. e) (برها B) ولا اكفار C. u)
 et post بانعام واموال C. z) الافروسة B. y) ذلك C. x) ونظار C، ونظار
 C. ولا C. bb) عيوب واسباب C. aa) بالطف C، بالطف Pro. ونوال addit واکرام

والماء ضيق لارض وبستان، بالطرجارة ^a يقسم على رسم ارجان، وتعشيب وحش مع احباب كرام ومرجوة ^b من الديلم الى آل سامان، والارحية تحت الارض والماء محذره، وكونها بفازة غير مختار، وهي بحصنين بينهما منازل المسجد الكبير في الحصن الداخل * منه باب واحد وفي وسطه قلعة هائلة خراب وللحصن الخارج ^c ثلاثة ابواب محذرة ^d والبيادر داخل الحصن، وانما ^e استقصينا وصفها * القصبات لان ^f اصل اخوال منها وكل قومسى تراه ^h بيت المقدس فاعلم انه منها وقد كانوا عرفوا جدنا ابا الطيب الشواذ وذكروا انه رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلا ⁱ ايام الحريرة ^m

شهرستان في مصر الاقليم وقصبة جرجان، كثيرة الغواكه والبيتون والرمان، ومشاكله رملية فلسطين في البلدان، لها بهاء واثير اهل مروة واتقان، ¹⁰ وفيهم طاة وظرف ولطف واحسان، حسنة الاسواق والمساجد والاتيان، جيدة البطيخ واللواء والباذنجان، ولانما عجن الخبز بالزيت والادهان، بها السارنج والاترنج والعناب، والداخل لولا برد يفسد الارطاب، وسبك عجيب شبه ثيران ^p، فهي بلدة سرية عظيمة * القدر والشان ^q، وانهار عليها جسر وظيفان، وبها علم ودين واشياخ واموال وقد زخرفوا الجامع وارزوا الخيطان، ¹⁵ * وهو بنصفين كفسا وبغداد ^r وعلى الرسم حذاء المنبر دكان، وازاء دار الامير الى ثم ^s ميدان، واذان بتطريب واللحان، والخطيب حنفي ^t والائمة اثنان، ولها البحر ورستان ديهستان، وقد غابت في * رياض واشجار واقصاب وخرماروق فلا تنسى فاقد العلم نسيان، به تين وزعرور ورمان، بلا منع ولا طرد ولا

a) C sine copula. (بقسم B) مقسم كارجان. Deinde C. بالطرجارة B. قدامه قلعة هائلة خراب ولهذا الحصن C. والمسجد C. d) بنحذار B. e) لعنيين احدهما لتعلم انا قد C. مجددة B. f) باب واحد وللخارج. اوجرتنا في وصف المدن لثلا يطول الكتاب وقد كان يمكننا ذلك والثاني ان. m) C. نفسا C. om. k) احدا Deinde C عرفنا B. h) تراها C. i) الحريرة. Appellantur de قرية للبراء (supra ٣٥٢, 8), v. Ibn Khallic. n. 350 (p. ٣٥). n) الرملة. o) وقر C. p) عجب طيب كثيران C. Explicatio huius comparationis infra sequitur. q) C tantum الشان. r) B لا. s) والى دار الامين. t) اشجار C tantum. u) فاقد B. e) وخطيب حنفي C. (واذا C). تم.

دفع *a* اثنان، واجبال عمرة على نعت *b* لبنان، وخانات ظريفته *c* ومسجد
دينار فهذا صحيح كله ولكن *d* فلسع الآن، هو مصر حرة شديدة مع كرب
ونجان *f*، وبراغيث ضاربة اليها صرنا اسم كركان *g*، والنين حماء *h* والماء آكران،
ومن حلها من بلدة فليعدد الاكفان، فان بها منجلاء يحصد الابدان، وترايم
e على رأس الجمل يوم النحر حبان *e* فماجروح ومضروب وحيران، ولا يفارقهم
هرج وقتل وجيشان، جيش من الديلم والآخر من ترك سامان، وتغضب
وحش عليه *m* الغريقان، وتشيع مغرط مع خلف قرآن، لها تسعة دروب
اولها درب سليمان، ثم درب القومسيين ثم درب لشارع حبان، ثم درب
كنده ثم درب الباذجان *n*، ودرب الباركة قبله درب خراسان، فهذا ما اتقنته
10 من *o* وصف جرجان *o* وبكرآباد *p* ملتقة بها بينهما نهر وقناطر وفي شبه
مدينة عمرة بها مساجد *q* ومشايخ واجلة والمقابر ممتدة تقابل *r* النصر *s* على
نهر بجسره ولهم نهر آخر *t* في العراض، يسمى طيفوري انظف واعذب من
الآخر ولهم آبار حلوة *u* وأسترايان اطيب هواة واصح ماء من جرجان علمتهم
حوكة القر حدائق فيه وقد خرب حصنها وانظم الخندق والجامع في السوق
16 على بابه نهر *v* وآبسكون بحرية عليها حصن من آجر والجامع في السوق
والنهر طرف البلد وهي فرضة جرجان ومطرح الرحاب *w* وهي بحرية دون
آبسكون واخف اهلا وفيهم نخافة *x* وآخر مدينة رستاق دهستان على يمينه
الطريق الى الرباط بها منارة ترى من البعد في وسط القرى وجميع قرى
دهستان اربع وعشرون قرية وهي من اجل اعمال جرجان *y* والرباط على
20 قم المفازة قد خرب السلطان *z* حصنه وكان بثلاثة ابواب وهو امر ظريف

a) رفع *C*. *b*) على ما وصفنا لك *C*. *c*) على *B* insert. *d*) دينار *B* sine punctis. *e*) شديدة حرة *C*. *f*) ودجار *C*. *g*) صاربة *C* وديار *Mox*. *h*) براغيث كالذئب *significat lupi, et alibi habet auctor* *Nempe* *كركان* *g*) *quoque Spiegel, Eran, p. 122.* *h*) *B* حماء، *C* حماء. *i*) منجبل *C*. *k*) *B* sine punctis. *l*) *B* الترك (*C* om. من). *m*) وعليه *B*. *n*) الباذجان *C*. *o*) *C* pro *s*) مع *C*. *r*) حسنة *C* add. *q*) ونكرناوا *B*. *p*) سبجته لك في *his*: ثلثة *C*. *v*) *C* add. *u*) *C* om. *z*) ولم ار بلدا اكثر مقابر منه *his*:

مساجد حسنة * واسواق بهيئة ه ومنازل لطيفة واطعمة طيبة ليس به جامع ه
والمسجد العتيق فيه سوارى خشب وله نور وهو اسفل الرباط بموضع يشبه
الدندانتقان وفي وسط ذلك الموضع مسجد بمنارة لاصحاب الحديث * وسائر
المساجد لاصحاب ابي حنيفة رحمه الله

أمل قصبة طبرستان بلدة لها ذكر وشان، بها ثياب عجيبه حسان، ه
ومرافق وخصائص وبیمارستان، ولهم مع ذلك جامعان، في العتيق نهر
واشجار بلى في طرف الاسواق، والآخر بقربة ه احاط بكل جامع رواق،
ونهر يدير ارحية رواق ه، حسنة وجوههم وصيئة رشاق، متاجر مفيد وحانة
حدائق، كثير ذكره وهم تجار، ولا تسفل عن طيب نكهة ورقنة اخصار،
ونظر بعيد بحسن ٢ ابصار، فالثوم طيبها والارز نقيها وجلا العيون انهار، بها 10
علم كثير لا تخلو من امل ونظار، الا ان خبزهم اثير ه، وادهم كربة وعبيهم ه
كثير، وبقيهم عجب وفسقهم عظيم وغيتهم مديد وحرم شديد ودورهم
حشيش ورسهم خسيس خبز الخنطة يسكر، وطير الله يزمن والبراغيث
تلقلق والبيت يكف والهواء قشف والكلام عاجل والبلد ضر والسوق قلدر
والصيف مطر ه سألوس بها قلعة من حجارة الجامع على جانب ه وسارية 18
عامر ه لها م علوم وثياب فاخرة واسواق ه واخلاق طاهرة حصينة تخندق وجسر
هائلة في الجامع نارنجية ه * بارقة دائرية ه وفي قنطرة الجسر تينة ه طاهرة تأملها
لتعرف اوصاف الباهرة واسبابا عابثتها ه لا في بالعارية واتى صادق اريد الآخرة ه

ليس لهم غيره ه) وهو اجل من مدن كثيرة: C add. b) C om. a)
h) B sine punctis. g) B انهر. f) B بعد بحسن. e) B رواق. d) B add. كل.
بلدة جبليلة سريّة: C haec habet. k) B يزمن et mox يسكر B e) B
وباعلها جمال ولهم خصائص ومرافق كثيرة البساتين والاشجار والارز والمزارع وبها
جامعان في العتيق منهما نهر واشجار وفي (وهو ل) طرف السوق والآخر بقربة
وتّم بيمارستان عامر ولهم نهر يدير الارحية والتجارة به حسنة مع طيب
نكهة وحسن عيون وعلم كثير وادباء وفقهاء غير ان خبزهم يسكر وعامتهم من
الارز وذلك لا يسكر وبقي عجب ثمّ وامطار مترادفة ودورهم من الخشب واللغاف
o) C addit قد نبئت B n) بها C m) للجامع C l)

بروان في قصبة a الديلم صغيرة * لا سرية ولا جليظة b ولا طرف ولا شريفه ،
ولا منازل طيبة لغيره ، ولا منازل رشيقة أنيقة c ، ولا أسواقها بالواسعة
العظيمة ، ولا بلدانها كبيرة d طريفة ، ولا جوامع بل في قرى كنيفه ، غير
أنهم في جلالة عجيبة ومنبع العساكر الاليفة ، وحيث مستقر السلطان
e يسمى f شهرستان قد حفر ثم بئر إلى أسفلها فيها g أموالهم وآلاتهم h
وسلاروند بها قلعة يقال لها سيروم ؛ عليها سبع ذهب وشمس وقمر وبيوتهم
لبس i وخشم هي مدينة الداعي لها * سوق عمره وعلى طرف الأسواق
جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وتم دار الأمير * وهي صغيرة
كذلك تارم m والطارقان كبيرة عمرة نبيلة ليس في الكورة مثلها وقد كان
10 يجب أن تكون حضرة السلطان وعندهم أنهم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
واجلة وفيهم طرف n وولاب هي قصبة لليلة بناؤهم من حص وجر والجامع
* على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن p وقدام الجامع سهلة خلفه موضع q
يجتمع فيه المياه * وكهنروم r قريبة من نهر بناؤهم بعض حجر وبعض
خرافات والجامع وسط البلد * وموغيكان ؛ قد خف أهلها وقتل خيرها وبقية *
15 مدن لليل على الساحل *

إتدل قصبة كبيرة على نهر يمد إلى البحيرة يقال له إتدل واليه * اضيف اسم
البلد على شطه من نحوه جرجان حولها وفيها اشجار بها مسلمون كثيرة *
* وكان ملكهم يهودياً له رسوم وحكام مسلمون ويهود ونصارى وعبد الاوثان

a) C add. كورة. b) C طريفة ولا سرية ، ceteris ad omittis. B in
seqq. طرف. c) B أنيقة. d) B sine punotis. e) B ومنع. f) B sine
punotis, C ملكهم يسمونه. g) C وثر. h) C وخراتند. i) Vulgo سميان
vid. Jāqut. j) C وخشم B وحشم. Deinde B بيوتهم من اللبس. k) C
وأما الطارقان فلها أكبر من القصبة C n. وتارم صغيرة C m. رستاق وأسع
B o. واعمر وثر علماء وفهاء ومشايخ على مرحلة من قزوین (فروین cod.)
متطرف حسن وسوق C p. أكبر مدائن لليل C ut quoque infra. لليل
C i. بعض بناؤهم C e. وكهنروز C وكهروود B r. B om. q) جيد.
كثير C u. نسبت القصبة وهي جانب C v. وسائر C w. موغركان

وسمعت أن المأمون غزاهم من الجرجانية وملكه وداه إلى الاسلام ثم سمعت
أن جيشاً من الروم يقال لهم الروس غزوه وملكوا بلادهم وهي بلد عليها
سوره وهي مفتوحة الدور * تكون مثل جرجان أو اكبره ابنيتهم خيم وخشب
ولبود وخركاكات إلا القليل فانه طين وقصر * السلطان من آجره له اربعة
ابواب احدها إلى ناحية النهر يعبر اليه * في السفن g والآخر إلى الصحراء وفي ٥
قشقة بلية لا نعم ولا فواكه خبز الاثيرة وادامهم السمك ٥ وبلغار ذات
جانبيين بنيانهم خشب وقصب والليل قم قصير والجامع في السوق؛ ومد كانوا
مسلمين غزاه ٥ وفي على نهر اتل واقرب إلى البحيرة من القصبة ٥ وسواره
على هذا النهر بناوهم خركاكات ولهم مزارع * كثيرة ولخير بها m واسع ٥ وخره
على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وفي ٥ ارحب وانره مساو 10
ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها إلى ساحل البحر * وقد عادوا الآن إليها ٥ واسلموا
بعد ما كانوا يهوداً r وسندره بلد كبير عند البحيرة بين نهر ٥ للخر وباب
الابواب دورهم * خيم الغالب عليها النصاري قوم اوطياء يحبون الغريب ٥ إلا
انهم لصوص وسى ارحب من خزره لهم بستين w وكروم كثيرة ٥ بنيانهم
خشب * منسوجة بالقصبان y وسطوحهم مستنة وبها مساجد كثيرة ٥ 15
والبحيرة بعيدة القعر مظلمة وحشة g والسفر فيها * اصعب منه في البحريين ٥

- a) ٥. وقد كان غلب عليها اليهود وقد اسلموا على البلد حصن ٥ b)
الامير من حصن واخر ٥ e) من ٥ d) من خشب ٥ e) مثل الدامغان
وادامهم et deinde من الاتين ٥ الاثيرة B h) C om. g) احدهن C et B f)
sed وهي C om. ومد كان مسلمون غزاه B k) الاسواق ٥ i) من السمك
مدينة بها جامع: C addit: d) وهي اقرب من البحيرة إلى القصبة: habet
Videtur e duabus. وحذر ٥ وحذر B n) (والخر بها B). وخبز للنبطة ثم C m)
C p) النهر الآخر ٥ o) Itil et Khazarān duas urbes fecisse. partibus urbis
وسمى ٥ وسيدر B s) يهود ٥ Ita B r) ثم عادوا ٥ q) من المدن التي
البلدان التي ذكرنا ٥ وخر B v) الغباء ٥ u) خركاكات والغالب عليهم ٥
المكرين B z) قد نسجت ٥ y) واشجار C add. x) وثمار C add. w)
C tantum صعب.

لا ينتفع منها ^a بشيء غير السمك مراكبها بها مغيرة ^b كبار مسيرة ليس فيها جزيرة مسكونة ولو ان رجلاً دار حولها لأمكنه لان الانهار الغائصة فيها ليست * بالكبار الا نهر الكر ونهر الملك وفيها جزائر وغياص ومياه ^d ودواب وبها جزيرة يرتفع منها القوة الكثيرة * ويقع سد ^e باجوج وماجوج من ورائها على نحو من شهرين ^f

سد ذي القرنين ^h قرأت في كتاب ابن خرداذبة وغيره في قصة هذا السد على نسق واحد واللفظ والاسناد لابن خرداذبة لانه كان وزير الخليفة واقدر على ودائع علوم خزانة امير المؤمنين مع انه يقول حدثني سلام المترجم ان الواثق بالله لما رأى في المنام كأنه السد الذي بناه ذو القرنين بيننا ¹⁰ وبين باجوج وماجوج مفتوح وجهه وقال لي عينه وجثتي بخبره * وكان الواثق وجه محمد بن موسى الخوارزمي المندجم الى طرخان ملك الخزر وضم اليه خمسين رجلاً ووصلني بخمسين الف دينار واعطاني ديني عشرة آلاف درهم وامر بلعظه كل واحد من الخمسين الف درهم ورزق سنة واعطاني مائتي بغل تحمل الزاد والماء فشحصنا من سر من رأى بكتاب الواثق الى اسحاق بن ¹⁵ اسماعيل صاحب ارمينية وهو بنفليس في انغازنا وكتب لنا اسحاق الى صاحب السربور ثم كتب صاحب السربور الى ملك اللان ^p ثم كتب صاحب اللان الى فيلان شاه ثم كتب فيلان شاه الى طرخان ^q ملك الخزر فاقمنا عنده يوماً وليلة حتى وجه معنا خمسة ادلاء ^r فسرنا من عنده ستة وعشرين يوماً ثم صرنا الى ارض سوداء منننة الرائحة وكثا قده تزودنا قبل دخولنا

a) B بها. Deinde C. بغير. b) C مغيرة. c) C واحد فيها. d) B sine punctis. e) C add. وحش بلا ساكن. f) C الفواكه. g) C وسد. h) C باجوج وماجوج. i) B خرداذة. j) C خرداذة. Vid. p. ٣٣٢ seqq. Noster textum breviorē habet. k) C ان. l) Haec non sunt in textu ibn Khord. Pro B et C male. الميه. m) Ibn Khord. بخمسة الاف. n) C الآر. B h. 1. الآن. p) C في انغازها. q) B و. r) C و. s) B و. t) B و. u) B و. v) B و. w) B و. x) B و. y) B و. z) B و. aa) B و. ab) B و. ac) B و. ad) B و. ae) B و. af) B و. ag) B و. ah) B و. ai) B و. aj) B و. ak) B و. al) B و. am) B و. an) B و. ao) B و. ap) B و. aq) B و. ar) B و. as) B و. at) B و. au) B و. av) B و. aw) B و. ax) B و. ay) B و. az) B و. ba) B و. bb) B و. bc) B و. bd) B و. be) B و. bf) B و. bg) B و. bh) B و. bi) B و. bj) B و. bk) B و. bl) B و. bm) B و. bn) B و. bo) B و. bp) B و. bq) B و. br) B و. bs) B و. bt) B و. bu) B و. bv) B و. bw) B و. bx) B و. by) B و. bz) B و. ca) B و. cb) B و. cc) B و. cd) B و. ce) B و. cf) B و. cg) B و. ch) B و. ci) B و. cj) B و. ck) B و. cl) B و. cm) B و. cn) B و. co) B و. cp) B و. cq) B و. cr) B و. cs) B و. ct) B و. cu) B و. cv) B و. cw) B و. cx) B و. cy) B و. cz) B و. da) B و. db) B و. dc) B و. dd) B و. de) B و. df) B و. dg) B و. dh) B و. di) B و. dj) B و. dk) B و. dl) B و. dm) B و. dn) B و. do) B و. dp) B و. dq) B و. dr) B و. ds) B و. dt) B و. du) B و. dv) B و. dw) B و. dx) B و. dy) B و. dz) B و. ea) B و. eb) B و. ec) B و. ed) B و. ee) B و. ef) B و. eg) B و. eh) B و. ei) B و. ej) B و. ek) B و. el) B و. em) B و. en) B و. eo) B و. ep) B و. eq) B و. er) B و. es) B و. et) B و. eu) B و. ev) B و. ew) B و. ex) B و. ey) B و. ez) B و. fa) B و. fb) B و. fc) B و. fd) B و. fe) B و. ff) B و. fg) B و. fh) B و. fi) B و. fj) B و. fk) B و. fl) B و. fm) B و. fn) B و. fo) B و. fp) B و. fq) B و. fr) B و. fs) B و. ft) B و. fu) B و. fv) B و. fw) B و. fx) B و. fy) B و. fz) B و. ga) B و. gb) B و. gc) B و. gd) B و. ge) B و. gf) B و. gg) B و. gh) B و. gi) B و. gj) B و. gk) B و. gl) B و. gm) B و. gn) B و. go) B و. gp) B و. gq) B و. gr) B و. gs) B و. gt) B و. gu) B و. gv) B و. gw) B و. gx) B و. gy) B و. gz) B و. ha) B و. hb) B و. hc) B و. hd) B و. he) B و. hf) B و. hg) B و. hh) B و. hi) B و. hj) B و. hk) B و. hl) B و. hm) B و. hn) B و. ho) B و. hp) B و. hq) B و. hr) B و. hs) B و. ht) B و. hu) B و. hv) B و. hw) B و. hx) B و. hy) B و. hz) B و. ia) B و. ib) B و. ic) B و. id) B و. ie) B و. if) B و. ig) B و. ih) B و. ii) B و. ij) B و. ik) B و. il) B و. im) B و. in) B و. io) B و. ip) B و. iq) B و. ir) B و. is) B و. it) B و. iu) B و. iv) B و. iw) B و. ix) B و. iy) B و. iz) B و. ja) B و. jb) B و. jc) B و. jd) B و. je) B و. jf) B و. jg) B و. jh) B و. ji) B و. jj) B و. jk) B و. jl) B و. jm) B و. jn) B و. jo) B و. jp) B و. jq) B و. jr) B و. js) B و. jt) B و. ju) B و. jv) B و. jw) B و. jx) B و. jy) B و. jz) B و. ka) B و. kb) B و. kc) B و. kd) B و. ke) B و. kf) B و. kg) B و. kh) B و. ki) B و. kj) B و. kk) B و. kl) B و. km) B و. kn) B و. ko) B و. kp) B و. kq) B و. kr) B و. ks) B و. kt) B و. ku) B و. kv) B و. kw) B و. kx) B و. ky) B و. kz) B و. la) B و. lb) B و. lc) B و. ld) B و. le) B و. lf) B و. lg) B و. lh) B و. li) B و. lj) B و. lk) B و. ll) B و. lm) B و. ln) B و. lo) B و. lp) B و. lq) B و. lr) B و. ls) B و. lt) B و. lu) B و. lv) B و. lw) B و. lx) B و. ly) B و. lz) B و. ma) B و. mb) B و. mc) B و. md) B و. me) B و. mf) B و. mg) B و. mh) B و. mi) B و. mj) B و. mk) B و. ml) B و. mo) B و. mp) B و. mq) B و. mr) B و. ms) B و. mt) B و. mu) B و. mv) B و. mw) B و. mx) B و. my) B و. mz) B و. na) B و. nb) B و. nc) B و. nd) B و. ne) B و. nf) B و. ng) B و. nh) B و. ni) B و. nj) B و. nk) B و. nl) B و. no) B و. np) B و. nq) B و. nr) B و. ns) B و. nt) B و. nu) B و. nv) B و. nw) B و. nx) B و. ny) B و. nz) B و. oa) B و. ob) B و. oc) B و. od) B و. oe) B و. of) B و. og) B و. oh) B و. oi) B و. oj) B و. ok) B و. ol) B و. om) B و. on) B و. oo) B و. op) B و. oq) B و. or) B و. os) B و. ot) B و. ou) B و. ov) B و. ow) B و. ox) B و. oy) B و. oz) B و. pa) B و. pb) B و. pc) B و. pd) B و. pe) B و. pf) B و. pg) B و. ph) B و. pi) B و. pj) B و. pk) B و. pl) B و. pm) B و. pn) B و. po) B و. pp) B و. pq) B و. pr) B و. ps) B و. pt) B و. pu) B و. pv) B و. pw) B و. px) B و. py) B و. pz) B و. qa) B و. qb) B و. qc) B و. qd) B و. qe) B و. qf) B و. qg) B و. qh) B و. qi) B و. qj) B و. qk) B و. ql) B و. qm) B و. qn) B و. qo) B و. qp) B و. qr) B و. qs) B و. qt) B و. qu) B و. qv) B و. qw) B و. qx) B و. qy) B و. qz) B و. ra) B و. rb) B و. rc) B و. rd) B و. re) B و. rf) B و. rg) B و. rh) B و. ri) B و. rj) B و. rk) B و. rl) B و. rm) B و. rn) B و. ro) B و. rp) B و. rq) B و. rr) B و. rs) B و. rt) B و. ru) B و. rv) B و. rw) B و. rx) B و. ry) B و. rz) B و. sa) B و. sb) B و. sc) B و. sd) B و. se) B و. sf) B و. sg) B و. sh) B و. si) B و. sj) B و. sk) B و. sl) B و. sm) B و. sn) B و. so) B و. sp) B و. sq) B و. sr) B و. ss) B و. st) B و. su) B و. sv) B و. sw) B و. sx) B و. sy) B و. sz) B و. ta) B و. tb) B و. tc) B و. td) B و. te) B و. tf) B و. tg) B و. th) B و. ti) B و. tj) B و. tk) B و. tl) B و. tm) B و. tn) B و. to) B و. tp) B و. tq) B و. tr) B و. ts) B و. tu) B و. tv) B و. tw) B و. tx) B و. ty) B و. tz) B و. ua) B و. ub) B و. uc) B و. ud) B و. ue) B و. uf) B و. ug) B و. uh) B و. ui) B و. uj) B و. uk) B و. ul) B و. um) B و. un) B و. uo) B و. up) B و. uq) B و. ur) B و. us) B و. ut) B و. uu) B و. uv) B و. uw) B و. ux) B و. uy) B و. uz) B و. va) B و. vb) B و. vc) B و. vd) B و. ve) B و. vf) B و. vg) B و. vh) B و. vi) B و. vj) B و. vk) B و. vl) B و. vm) B و. vn) B و. vo) B و. vp) B و. vq) B و. vr) B و. vs) B و. vt) B و. vu) B و. vv) B و. vw) B و. vx) B و. vy) B و. vz) B و. wa) B و. wb) B و. wc) B و. wd) B و. we) B و. wf) B و. wg) B و. wh) B و. wi) B و. wj) B و. wk) B و. wl) B و. wm) B و. wn) B و. wo) B و. wp) B و. wq) B و. wr) B و. ws) B و. wt) B و. wu) B و. wv) B و. ww) B و. wx) B و. wy) B و. wz) B و. xa) B و. xb) B و. xc) B و. xd) B و. xe) B و. xf) B و. xg) B و. xh) B و. xi) B و. xj) B و. xk) B و. xl) B و. xm) B و. xn) B و. xo) B و. xp) B و. xq) B و. xr) B و. xs) B و. xt) B و. xu) B و. xv) B و. xw) B و. xx) B و. xy) B و. xz) B و. ya) B و. yb) B و. yc) B و. yd) B و. ye) B و. yf) B و. yg) B و. yh) B و. yi) B و. yj) B و. yk) B و. yl) B و. ym) B و. yn) B و. yo) B و. yp) B و. yq) B و. yr) B و. ys) B و. yt) B و. yu) B و. yv) B و. yw) B و. yx) B و. yy) B و. yz) B و. za) B و. zb) B و. zc) B و. zd) B و. ze) B و. zf) B و. zg) B و. zh) B و. zi) B و. zj) B و. zk) B و. zl) B و. zm) B و. zn) B و. zo) B و. zp) B و. zq) B و. zr) B و. zs) B و. zt) B و. zu) B و. zv) B و. zw) B و. zx) B و. zy) B و. zz) B و.

أيضا خلًا نشم فسرنا فيها عشرة أيام ثم صرنا إلى مدن خراب فسرنا فيها
سبعة وعشرين يومًا فسالنا عن تلك المدن فقيل هي التي كانت ياجوج
وماجوج ينظر قونها فخرّبوها ثم صرنا إلى حصون بالقرب من الجبل الذي
السد في شعب منه وإذا في تلك الحصون قوم يتكلمون بالعربية * والفارسية
مسلمون يقرءون القرآن لهم مساجد ومكاتب فسالونا من أين اقبلنا
فاخبرناهم أنا رسل أمير المؤمنين فقبلوا يتعجبون ويقولون أمير المؤمنين
فنفعل نعم فقالوا شيخ هو أم شاب فقلنا شاب فقالوا أين يكون فقلنا بالعراق
بمدينة يقال لها سمر من رأى فقالوا ما سمعنا بهذا قط ثم صرنا إلى جبل
أملس ليس عليه خضراء وإذا جبل مقطوع بواد عرضه مائة وخمسون ذراعًا
* وإذا عضادتان مبيتان مّا يلي للجبل من جنبى الوادى عرض كل عضادة 10
خمس عشرة ذراعًا الظاهر من تحتها عشرة أذرع خارج الباب وكله مبنى
بلبن من حديد مغيب في نحاس في سمك خمسين ذراعًا * وإذا دروند حديد
طوله على العضادتين طوله مائة وعشرون ذراعًا قد ركب على العضادتين على
كل واحدة بمقدار عشرة أذرع في عرض خمسة وفوق الدروند بناء بذلك
اللبن الحديد في النحاس إلى رأس الجبل وارتفاعه مائة البصر وفوق ذلك 15
شرف حديد في طرف * كل شرفة قرنان يثنى كل واحد إلى صاحبه وإذا
باب حديد مصراعين مغلقين m عرض كل مصراع خمسون ذراعًا في ارتفاع
خمسين ذراعًا في ثخن n خمسة أذرع * وقائمتاهما في الدروند على قدره
وعلى الباب قفل طوله سبعة أذرع في p غلط بلغ في الاستدارة وارتفاع القفل q
من الأرض خمسة وعشرون ذراعًا وفوق القفل بقدر خمسة أذرع علف r 20
طوله أكثر من طول القفل * وقبضاه كل واحدة منهما ذراعان وعلى الغلف

كنايب. C om. Ibn Khord. e) سمرنا - في القرب C b) . ينظر قونها B a)
m. ١٩٤. of. Ibn Khord. C et B f) سمر من رأى C e) . واخبرناهم C d)
D) C ex his . شرفة B h) B . i) وارتفاع B . j) C om. g)
Sed C مغلقين. 1, ١٣١. Ibn Khord. m) وشرف حديد tantum وإذا inde a
B et C om. p) . في دارة على قدر الدروند. C om. Ibn Khord. o) . نحواً B et C n)
s) Haec quoque B om. . مقتناج C om. et seqq. ad B r) . وارتفاع C q)

مفتاح معلق *a* طوله ذراع ونصف وله اثنا عشر دَنَدَانَكَة *b* كل دندانكة كبد *c*
اعظم ما يكون من الهواوين معلق من سلسلة *d* طولها ثمانية اذرع في
استدارة اربعة اشبار والخلقة التي فيها السلسلة مثل حلق المناجنيق وعنبه
الباب عشرة اذرع في سمك *e* مائة ذراع سوى *f* ما تحت العضادتين والظاهر منها
g خمسة اذرع وهذا كله *g* بذراع السوداء *h* ورئيس تلك الحصون يركب في كل
جُمعة في عشرة فوارس مع كل فارس مرسية حديد * في كل واحدة *i* خمسون
منا ويضرب *j* القفل بتلك المرسية كل رجل *m* ثلاث ضربات *n* ليسمع من وراء
الباب الصوت فيعلموا ان هناك حفظة ويعلم هؤلاء ان اولئك لم يحدثوا في
الباب حدثا واذا ضرب اصحابنا القفل وضعوا آذانهم يسمعون فتري *o* لاولئك
10 دوى وبالقرب من هذا الموضع حصن كبير نحو عشرة فراسخ في مثلها ومع
الباب حصنان سعة كل واحد مائتا ذراع وعلى باب هذين الحصنين * شجرتان
وبين الحصنين *p* عين عذبة وفي احد الحصنين آلة البناء الذي بُني به السد
من قدور الحديد والمعارف على كل ديكدان *q* اربع قدور مثل قدور الصابون
وهناك بقيّة من اللبن للحديد قد التزق ببعضه ببعض من الصدا * وسالنا
15 من هناك هل رأوا احدا من ياجوج وماجوج فذكروا انهم راوا مرة عذبا فوق
الشرف *r* فهبت ريح سوداء فالتفتهم الى جانبهم قالوا وكان مقدار الرجل في رأى

- a*) B et C om. Deinde B طول. *b*) C hic et mox ديكدان. *c*) Ibn Khord. في سلسلة. *d*) B بسلسلة. *e*) Addidi. Ibn Khord. في بسط. *f*) C om. *g*) C طوله. Forte ante كله excidit الذرع, cf. Ibn Khord. ١٣٩m. *h*) Sic quoque Jaqut III, ٥٨, 1. Ibn Khord. بالذراع السوداء. *i*) C الصبياع. *k*) واحد B وزنها C. *l*) C فيضربوا. Ibn Khord. ١٤٧k. *m*) رجال B. *n*) C مرات. Deinde B يسمع et mox ويعلمون. *o*) Cf. Gloss. sub رأى. Ibn Khord. ١٣٨, 8. *p*) B et C om. et C quoque cetera ad آلة om. *q*) B ديكدان. *r*) B السرب. Ibn Khord. ١٣٨, 17 للجل.

العين شبراً ونصفاً، ثم انصرفت بنا الادلاء الى ناحية خراسان فخرجنا هـ
خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد * كان اصحاب الحصون هـ زودونا ما كفانا * ثم
صرنا الى الواثق فاجبرناه هـ وهذا يروى قول من زعم انه بالاندلس هـ

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار الا قومن كثير المياه والامطار ليس به نهر تجري فيه هـ
السفن الا بناحية الخزر اشتر مياهه وهوائه بجرجان وهو قشف مؤذ كثير
الذمة ولا يعمل فيه النخيل هـ ومذاهبهم مختلفة اما قومن واكثر اهل هـ
جرجان وبعض طبرستان فحنفيون ١ والباقيون حنابلة وشيعيون ولا تروى ببيار
صاحب حديث * الا شفعيون ٢ والدجارية بجرجان كثير والكرامية بجرجان وبيار
وجبال طبرستان خوانق ٣ وللشيعية بجرجان وطبرستان جلبة فان قل قائل انه 10
تقل انه ليس ببيار مبتدع ثم قلت ان بها كرامية قيل له الكرامية اهل
زهد وتعبد ومرجعهم الى ابي حنيفة وكل من رجع الى ابي حنيفة او الى مالك
او الى الشافعي او الى ائمة الحديث الذين لم يغلو فيه ولم يفرطوا في حب
معاوية ولم يشبهوا الله ويصفوه بصفات المخلوقين فليس هـ بمبتدع وانا اعزم على
ان لا اطلق لساني في امة محمد صلعم ولا اشهد عليهم بالصلالة ما وجدت 15
الى ذلك طريقاً بعد هذا الحديث الحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد
الدهستاني ومسافر بن عبد الله الاسترابلي ومحمد بن علي النحوي وعلي
ابن الحسن السرخسي قالوا حدثنا يوسف بن علي الفقيه الزاهد قل
حدثنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الفقيه الزاهد قل حدثنا
يوسف بن علي الابرار السمرقندي قل حدثنا علي بن اسحاق النضلي قل 20
اخبرني بشر بن عمار قل قال مسعر بن كدام m قل ما ادركت من الناس من
له عقل كعقل ابن مرة جاءه رجل فقال عليك الله جئتكم مسترشداً اتى رجل

a) O om. b) كانوا c) O pro his: ادلائنا. d) O pro his: ادلائنا. e) O pro his: ادلائنا.

f) فعلى مذهب ابي حنيفة g) B sine punctis: يعمل فيه الخيل h) O pro his: ادلائنا.

i) Quae sequuntur ad الديلم j) O pro his: ادلائنا. k) B sine punctis: يعمل فيه الخيل l) O pro his: ادلائنا.

m) B كرام n) B قل o) B قل p) B كرام q) B كرام r) B كرام s) B كرام.

دخلت في جميع هذه الاهواء فما ادخل في هوى منها الا القرآن ادخل في
فيه ولم اخرج من هوى الا القرآن اخرجني منه حتى بقيت ليس في يدي
شيء قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا
فقال والله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا قال نعم ارايت هل
اختلفوا في ان محمدا رسول الله وان ما اتى به من الله حق قال لا قال فهل
اختلفوا في القرآن انه كتاب الله قال لا قال فهل اختلفوا في دين الله انه
الاسلام قال لا قال فهل اختلفوا في الكعبة انها القبلة قال لا قال فهل اختلفوا
في الصلوات انها خمس قال لا قال فهل اختلفوا في رمضان انه شهرهم الذي
يصومونه قال لا قال فهل اختلفوا في الحج انه بيت الله الذي يحجونه قال لا
10 قال فهل اختلفوا في الركوة انها من مائتي درهم خمسة قال لا قال فهل اختلفوا
في الغسل من الجنابة انه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه هو
الذي أنزل عليك الكتاب منه آيات محكمات هن أم الكتاب وأخر متشابهات
قال فهل تدري ما المحكم قال لا قال فالمحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما
اختلفوا فيه شد نيتك في المحكم وإياك والخصوص في المتشابه قال فقال الرجل
15 الحمد لله الذي ارشدني على يديك فوالله لقد فقت من عندك واتى لحسن
الحال قال فدعا له واثني عليه ثم قال عمرو وان السلطان دعا اهل الكتاب الى
امره فجابوه بطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دعاهم وطارحكم في مثل ما
طرحهم فيه فعليكم بالامر الاول فان قال قائل ما الامر الاول فهو ما اجتمع عليه
المتقدمون فرحم الله عبدا تدبر هذه الحكاية ولزم احدي المذاهب الاربعة
20 الذين هم اهل السواد الاعظم وكف لسانه عن تمزيق المسلمين والغلو في
الدين وشهدت مجلس القاضي المختاره يوما وهو اجل امل لقيته واعقلهم
وابينهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الامم وتعضب اهل الفرق فلما اشار بيده الى
القبلة ثم قال من صلى الى هذه القبلة فاه اخواننا المسلمون ورايت ابا زيد
المروزي وكان اماما متدينا يوتر بثلاث ويستعمل مذهب ابي حنيفة في مسائل
30 عدة وسمعت ابا الطيب بن احمد يقول كل قد اجتهد وكل معدود واعلم

a) Qoran. 3 vs. 5. b)؟ B سديك. c) Addidi في. d) B sine punctis.

e) B sine punctis. Intelligitur ابو الحسن على بن الحسن. f) الآتية 2، 336v et الآتية 3. Cf. Goldziher, *Zahiriten*, p. 96 ann. 3.

ان هذا التعصب الذى ترى انما ثورته للجبال والمنسرفون من القصاص وغيرهم
واما الامّة فعلى ما ذكرت لك ونواحى الديلم شيعة واكثر للجبل سنة *
واكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصائص اما قومس فلم المنديل البيص
من القطن المعلمة صغار وكبار وسوانج ومحشاة ربما يبلغ المنديل منها
الفى درهم ولهم ايضا اكسية وطبالسة وثياب رثاء من الصوف ولاهل جرجان *
المقربات تحمل الى اليمن والعناب ولهم ديباج دون وتين وزيتون *
ومن طبرستان الاكسية التى تفضل على الفارسية وطبالسة وثياب
الخيش والمحمولة الى الآفاق ويبلغ منها بمئة شىء كثير * صغار الدراهم وكبار
تسمى بالغرب المكينة والفاغفة ومن بيار بز وسمن كثير ولهم خاصية فى
عمل الطين حتى لا ترى رئيسا ولا عالما الا وله فيه حذى ولقد كان ابو 10
الطيب الشواه مع يساره وعدالته ابدا تراه فى صياغة يبنى خصا او يرفع
حائطا * وكذلك اولاده وحفدته لهم هندسة وفطنة فى عمل البناء من غير
تعلم وما رايت الطف من بناء * دور بيار * قد صاغوها صياغة واكثرها
مرافقها *

ومياه هذا الاقليم انهار تنحدر من الجبال ونهر جرجان طيفورى ولهم آخر 15
ونهر فى الديلم يجتمع اليه مياه كثيرة ويفيض فى البحر ونهر اتل
يخرج من نحو السده ومياه الجبل تنحدر من جبال الديلم ومياه طبرستان
من الجبال او من خرمارود * وبها مشاهد رباط دهستان يقصد من خراسان
له نور وفصائل وعلى يوم من بسطام موضع يقصد وبه مجاورون وبظاهر

- المقربات O e. وطبالس O d. الواحد O e. بلغ O b. معلمة O a.
المثمنة O add. i. الحش O om. h. الحش O الحس. s. الحس B g. B sine punctis. f)
دورهم O m. حصنا O habet خصا Pro صناعة B d. كثير وسمن O k.
السند B p) اسبيدروڤ In B lacuna. Videtur autem supplendum n)
وانهار هذا الاقليم ينحدر (تنحدر l.) من الجبال وبالديلم نهر عظيم تفيض O p)
(يفيض l.) فى البكيره وسمعتهم رباط دهستان يذكرون ان نهرهم يقبل من طوس
ونهر اتل يقبل من نحو الكفر ومياه الجبل ينحدر (تنحدر l.) من جبال الديلم
يقصدونه B e. وفضل B r. نصدت B g.

بسطام قبر ابي يزيد وبنواحي الخزر رباطات فضلة ٥ ومن العجايب بطبرستان
دويبة صغيرة لها الف قائمة ٥ اصغر من الجراد وادق من الدودة اذا
تحركت تختالها امواجاً تظهر من ٥ عنقيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
كجناحي السنونية ٥ على عظم الثعلب تنقسم الثمار قسماً ولم اسمك * مثل
٥ فلف الجبب واجتزت يوماً في سوق السماكين بجرجان فرايت رأساً على قدر
راس الثور فليل في هي راس سمكة ٥ بنواحي جرجان بئر تظهر ٥ فيه شجرة
كل سنة ثم تغيب ٥ وقد احتال بعض السلاطين ٥ وشدها بالسلاسل الغليظة
فكسرتها وكسرتها وغابت ٥

ولسان قومس وجرجان متقاربان يستعملون الهاء يقولون هاء * وهائ ٥
10 وله حلاوة ولسان ٥ طبرستان مقارب له ٥ الا ان فيه عجلة ولسان الديلم
مخالف منغلط والجيل يستعملون الخاء ٥ ولسان الخزر شديد الانغلاق ٥ * وفي
الوانهم ٥ اهل قومس * ابتلاء ٥ والديلم حسان اللحي والوجه ايضاً ولم طلل ٥
وفي اهل جرجان تحافة ٥ اهل طبرستان * احسن واصفى ٥ وفي الخزر مشابه
من الصقالبة ٥ واكثر اسامي ٥ اهل جرجان ابو صادق وابو الربيع وابو نعيم
15 واهل طبرستان ابو حامد ٥ * ورسومهم بجرجان ان التذكير للفقهاء واهل
الروايات ٥ ولا يكثر التتاليس ٥ والديلم رسوم عجيبة لا يزوجون الى غيرهم
وكنت في بعض الخانات ٥ فاذا * بصبيته تعدو ورجل شاعر سيفه يعدو خلفها
يروم قتلها فقلت ما فعلت حتى استوجبت القتل قال انها زوجت الى غيرنا

السنونية B ٥. في C ٥. تظنها C sine phnotis B ٥. وهي C addit ٥.
Appellatur haec bestia الثعلب الطيار Qazwini II, ٢٢٣, 12; cf. Ibn al-Faqih ٣١٣.
٥ C pro his عظيمة. f) B مر يظهر et mox شجوة. g) B يغيب. h) C
البحا B m). يقاربه C ٥. اهل C add. k) C sine cop. ٥. الامراء عليها
n) C lac. ٥. ابتلاء B ٥. طلل B p). C pro his: وايهى. ٥. اهل C add. ٥. ومن غيرهم الا الديلم فلهم حسان حداد ولحا وطلل
C ٥. وصفرة C add. q). من غيرهم الا الديلم فلهم حسان حداد ولحا وطلل
Hic vero habet locum ٣٧١, 10 seqq. واكثر ceteris omissis ad افضل واحسن
وكذلك اهل نيسابور واهل مرو وسرخس ابو C addit: ٥. وعلمه كني C ٥.
ورسومهم المذكرون بجرجان بلا مستملى لانهم (الا انهم C sire ٥). العباس
للحانات B ٥. التتاليس C ٥. فقهاء وغيرهم بالصد

وقتل من فعل ذلك واجبٌ عندنا^a، وإذا كان لهم مأثرٌ كشفوا رؤوسهم * واجتمعوا
وقد التفتَ المُعزَّى والمُعزَّى في الأكسية واداروها على رؤوسهم ولحاهم^b ولم
مجالس في السكك والاسواق مرتفعة^c يجتمعون بها * بأيديهم الزَّويَّات^d وعليهم
الأكسية الطبرية^e يسئون العلام معلماً وربما^f تعلّقوا^g في وقالوا لوك معلّم واللوك
هو الجيّد، ولا رسم لهم في بيع الخبز * ويخفرون من تساءل^h وإنما ينبغيⁱ
للغريب أن يقصد دورهم فيأخذ من الطعام ما يحتاج اليه^j، ولم اسواق على
أيام الجمعة في السهل لكل قرية يوم فإذا فرغوا * انحاز الرجال والنساء إلى معزل^k
يتصارعون فيه ورجل جالس معه حبل كل من غلب عقد له عقدة فإذا هوى
الرجل امرأة^l راح معها فيتلقاه^m أهلها بالبشر والترحيب * ويتباهون
به إذ رغبⁿ في كرمهم^o فيضيّقونه ثلاثة أيام ثم ينادى المنادى^p بعد ما
اجتمع معها اسبوعاً في عبارة^q له^r بمعزل فيجتمعون ويختطون وسالت أبا نلبنة^s
الانصارى قلت هل يصيبها^t قبل العقد قال لو علموا بذلك قتلوه^u، وكثيراً ما
حضرت عقود أهل بيار^v يجتمع الناس * بعد العتمة^w مع كل رجل^x قارورة
من ماء ورد والنيران تقعد على باب * للخن والعروس^y فيبدأ بعض المشايخ^z
فيخطب خطبةً بليغة يطلب^{aa} فيها الزوجين ويطلب المرأة^{ab} ثم يجيبه آخر^{ac} من
قبل العروس في خطبة بحسن جواب وأكثرهم خطباء ادباء^{ad} ثم يعقدون

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال ^a C
لعله (in marg.) معلقة ^e C. والتفوا بأكسية ^b C. تزوجت إلى غير دليل
بيد كل واحد فليس: ^c pro his. الطوية ^d B sine punctis. ^e C. (معلم
والعلام يسمنونه معلماً واللوك بلسانهم هو الجيد وكثيراً ما قصدوا ^f C
ولكن: ^g C pro his. ويخفرون من سأل ^h B. ورباً ⁱ B. وقالوا لوك معلّم
من ^j C. يدخل الغريب فيتناول ما أراد من الطعام وذلك ممّا يسرهم
ويلقاه ^k B. هو رجل وامرأة ^l B. تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمعزل
ceteris وينادى المنادى ويزوجه منها ^m C. ادعت ⁿ B. ^o C om.
واما أهل بيار فكثير ^p C. ويختطون et mox عبارة ^q B. ^r C
B واحد ^s C. وقد مضى من الليل الثلث ^t C. ما حضرت عقودهم
وكلّهم خطباء ادباء ^u C h. l. addit: العروسين ^v C. توقد ^w C، نقد

النكاح ويقوم *a* اصحاب القوارير فيضربون *b* بها لاييطان ثم يعطى * صاحب كل قارورة *c* طبقاً من آفروشة ولا ترى *d* مثل آفروشتهم في الدنيا، وسمعت أن * بعض الملوك استدعى برجل منهم *e* يجيد عملها ويدقيق *f* من دقيقهم وشى * من سمنهم ودوشابهم * وامرأة *g* فعلها فلم تكن كالتي تعمل ببيار *h* * ورايت من *i* حمل منها الى مكة ثم رثه ولم يتغير، ومكنت اربعة اشهر احضر دعواتهم واعراسهم فما رايتهم يزبدون على ثرثرة بعد لحم *j* قد اخرج عظامه ثم الارز ثم الآفروشة الرطبة *k*، واذا وقعت عندهم الثلج ارسلوا النهر في الشوارع فحملت *m* الثلج باجمعه وغسلت الازقة *n* * ولا ترى امرأة بالنهار اثماء يخرجن بالليل في اكسية سود ولا تتزوج امرأة مات عنها زوجها فان فعلت ضرب 10 الصبيان على بابها بالخرف *p*

• ماء جرجان يقتل *q* الغرباء وبطبرستان سمك يصرف الاسنان وطير لحمه ردى *r*
الملكة للديلم ويقع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان *s*

المراة فيها من شيخ آخر قد قابله من فريق المرأة فلما سكنت *a*) O pro his Verba. خطب الآخر خطبة حسنة ثم اجابه بالانعام وعقد النكاح فلما فرغا قام corrupta esse videntur. *b*) ضربوا O *c*). كل رجل O *d*) تلك O، وفروشتهم B (Deinde pro) كل B in textu مثل Pro. ولم ار *e*) O om. sed addit (مع. omisso fort.) دقيق O *f*). الى نيسابور كان ويعلمون منها ناسا O *g*). اللحم B *h*). في بيار O *i*). فعلها 1. فعلنا (sic) يحمل الى مكة وتُرد (sic) فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وضيافاتهم وبيوت الاصدقاء فما رايتهم قد زادوا ولا نقصوا من ثريد ولحم مختلج وارز B *c*). فغسل الثلج وتنظفت O *d*). المياه. Soil. *m*). سيبوا O *l*). وآفروشة واذا مات عن امرأة زوجها ثم تتزوج بعده فان فعلت اجتمع O *p*). اما الصبيان يضربون بالخرف على بابها ولا ترى امرأة تخرج بالنهار بثثة وكذلك بافراوة وانما يخرجن (يخرجون. eod.) بالليل في الاكسية السود وحوانينهم في نقبل B *q*). in O non exstant. ردى Quae sequuntur ad الدور والباعة نساء والولايات الديلم في اهل بيتين سلاوند وبازوند فلما سلاوند O *e*). بصر B *r*)

خراج قومس الف الف درهم ومائة الف وستة وتسعون الف درهم وخراج
جرجان عشرة آلاف الف ومائة الف وستة وتسعون الف وثمانمائة درهم ٥
وكان خراج بيار ستة وعشرين الف درهم فخرج رجل منهم الى بخارا فبنى
قصرًا من طين حسيه ثم حمله على رقاب الرجال * الى ان وضعه * قدّام
الامير نصر بن احمد فلعجب به * وقال له *g* سل حاجتك قال * تردّ خراجنا الى
ستة آلاف وتضيف دواويننا الى نيسابور فهي اليوم من اعمال نيسابور الا ترى
ان بينها وبين نيسابور قرية خراجها الى قومس اولا ترى انهم يسمّون * اهل
بياره القومسيين ٥ ويقع بجرجان عصبية على المذهب وبينهم وبين
البكراويين قتل على راس الجمل يوم العيد يقع بين الحسنيين والكراميين
حروب وحشة وعصبية *m* عجيبة ٥ واهل طبرستان ثلاث خصال بثلاث ١٥
طيب النكهة من اجل اكله الثوم وحدة الابصار * وحسنها من اكل الخضرة *p*
ودقة الاختصار من اكله الارز ٥

واما المسافات فانك تأخذ من الدامغان الى الحداثة مرحلة ثم الى بدش *g*
مرحلة ثم الى مرجان *r* مرحلة ثم الى هفدر مرحلة ثم الى اسداوان مرحلة ٥

فانه من نحو اذربيجان قد تغلبوا على تلك الديار والآخر هاهنا *ae* هاهنا *ood*.
وثم سياسة وجلد وعدد وميدان وسلام ٥ واما الجبل فلا يطيعون الا لاولاد
الداعي الذي امله من صعدة وهما داعيان الاول والثاني ٥ واما مدن الخزر
فربما غلب عليها صاحب الجرجانية ٥ واما جرجان وطبرستان فمدول ربما غلب
عليها الديلم وربما قهرتهم جيوش ملك المشرق

B) b) ولكن ثم حمايات ومرافق للسلطان عظيمة addens ١١٩٨٠٠ درهم O) a)
بين يدي O) f) حتى O) e) عوائق O) d) om. O) c) وعشرون O) et
تسقط عنّا العشرين الف وتحوّل O) h) فقال O) g) الامير السعيد
B) i) دواوينها B) دواويننا الى نيسابور فخراجها اليوم ستة آلاف درهم وفي
يوم الاصحى مثل مرو O) k) قتل B) Deinde. البكراويين O) البكراوانس
ثلث من O) n) عصبية B) m) الحسنين B) l) ceteris om.
مرجان B) r) بدش B) g) لاكلهم للخضر O) p) لاكلهم O) o) اجل ثلث
المورجان s. مورجان. Ist. ٢٢٦, Ibn H. ٢٧٥, Ibn Rosteh ١٧.

وتأخذ من الدامغان الى جَرْمَجِيء ^a مرحلة ثم الى رباط ^b مرحلة ثم الى سِنْتَان
مرحلة ثم الى راس الكلب مرحلة ثم الى قرية المِلْج مرحلة ثم الى خُوَار الرق
مرحلة ^c وتأخذ من الحَذَاة الى بِسْطَام مرحلة ثم الى قرية ^d مرحلة ثم الى
زَرْدَابَان مرحلة ثم الى خُرْمَارُون مرحلة ثم الى جُهَيْنَة مرحلة ثم الى
^e جرجان مرحلة ^f وتأخذ من زردابان مرحلة الى قرية ^g مرحلة ثم الى القباب
مرحلة ثم الى بِيَار ^h الى الخوص ⁱ مرحلة ^j ثم الى اسداوان مرحلة ومنها الى
طَرِثِيث ^k ٣٠ فرسخًا ^l وتأخذ من جرجان الى دينازارى ^m مرحلة ثم الى
املوتاء مرحلة ثم الى اجغ ⁿ مرحلة ثم الى سبداسست مرحلة ثم الى اَسْقَرَابِين
مرحلة ^o ومنها الى اَبْسَكُون او الى رباط حفص او الى رباط على مرحلة
^p ١٠ مرحلة ^q وتأخذ من رباط على الى رباط الامير مرحلة ثم الى بيلمك ^r مرحلة
ثم الى ^s رباط دِهِسْتَان مرحلة ^t آخر فيها ^u وتأخذ من آمل الى بلور ^v مرحلة
ثم الى اسك ^w مرحلة ثم الى بامهر ^x مرحلة ثم الى برزبان ^y مرحلة ثم الى الرق
مرحلة ^z وتأخذ من آمل الى مَاطِطِير ^{aa} مرحلة ثم الى سارية مرحلة ثم الى
تُرْتَجِي ^{ab} مرحلة ثم الى راس الحد ثلاثًا ^{ac} وتأخذ من سارية الى ابارست ^{ad}
^{ae} ١٥ مرحلة ^{af} ثم الى ابادان مرحلة ^{ag} ثم الى طبيستة مرحلة ثم الى اَسْتَرَبَادَان مرحلة
ثم الى جرجان مرحلتين ^{ah} وتأخذ من جرجان الى الدَّيْلَمَان ^{ai} ١٢ مرحلة ثم الى

- a) B حرمجوى, C sine punctis. b) Nomine علياباد. c) Lacuna in B.
d) C om. B habet in marg. cum صح. Nomen بيار in B ut plerumque sine
punctis, C ut interdum بيان. e) ومن بيار C. f) طرثيث C. g) C addit:
h) Contractum ومنها (من بيار i. e. الى الدامغان في المغازة خمسة وعشرون
وتأخذ من C. i) آخر B. j) اجبر B. k) املوتلو. l) دينار زارى ex
مرحلة. m) B سلماك. n) B om. o) C om. p) B et C sine punctis.
q) B اسل, C اسل. r) بامهند C, نامهند B. Vid. Jaqut I, ٢٨١, 12. s) B
برجى C, برجى B. t) مأهطين B. u) B et C. v) برزبان C, برزبان
Pro scribere debuisset ثم الى آمل من آمل الى coll. Ist. ٢١٩, 4 seq., ٢١٧, 2
seq. et Ibn al-Faqih ٣٠٢, 16 seqq. w) B مرحلة نلتا C. Intelligitur
autem Tamisa, cf. Sprenger, p. 53 cum Ist. ٢١٩. x) B ابارست, Ibn H.
بارست (Ist. مارسست). y) B om. (ابادان). z) B sine punctis.

أَرْتَبِيلَ مِثْلَهَا، وَمِنْ أَبْسُكُونِ إِلَى اسْتِرَابَاكٍ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى سَارِيغَةَ ٤ مَرَاكِلَ ٥
وَتَأْخُذُ مِنْ أَمَلٍ إِلَى نَاتِلَةَ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى سَالُوسٍ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى كَلَّارٍ مَرَحَلَةٌ
ثُمَّ إِلَى جِبَالِ الدَّيْلَمِ مَرَحَلَةٌ، وَتَأْخُذُ مِنْ سَالُوسٍ إِلَى إِسْبِيدَرُودٍ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ
إِلَى قَرِيَةِ الرُّصْدِ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى خَشَمٍ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى بَيْلَمَانَ ٤ مَرَاكِلَ ثُمَّ
إِلَى الدُّوَلَابِ ٤ مَرَاكِلَ ثُمَّ إِلَى كَهَن رُودٍ ٣ مَرَاكِلَ ثُمَّ إِلَى مُوْغَكَانِ مَرَحَلَتَيْنِ ٦
ثُمَّ إِلَى الْكُرَّةِ مِنْهَا ثُمَّ إِلَى هَشْتَانَرٍ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى الشَّخَاخِيَةِ مِثْلَهَا ٥

أَقْلِيمُ الرِّحَابِ

لَمَّا جَدَّ هَذَا الْأَقْلِيمُ وَطَابَ، وَكَثُرَتْ فِيهِ الثَّمَارُ وَالْأَعْنَابُ، وَكَانَتْ مَدِينُهُ
مِنْ أَنْزَةِ الْبِلَادِ كَمُوقَانَ ٥ وَخِلَاطُ وَتَبْرِيزِ الَّتِي شَاكَلَتْ الْعِرَاقَ وَرَخَصَتْ بِهِ
الْأَسْعَارَ، وَاشْتَبَكَتْ فِيهِ الْأَشْجَارُ، وَجَرَتْ خِلَالَهُ ٤ الْأَنْهَارُ، وَحُوتَ جِبَالُهُ 10
الْأَعْسَالُ، وَسَهْلُهُ الْأَعْمَالُ، وَبَوَادِيهِ ٥ الْأَغْنَامُ وَفِي نَجْدٍ لَهُ أَسْبًا *عَلَّمَا يَجْمَعُ
كُورَهُ ٨ سَمِيْنَاهُ الرِّحَابِ وَهُوَ أَقْلِيمٌ لِلْإِسْلَامِ فِيهِ جَمَالٌ، وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ مِنَ الرُّومِ ٨
حِصَارٌ مِنْهُ تَرْتَفِعُ ٥ الْأَصَوَافُ الْمَعُولَةُ وَالتَّنَكُّ الْعَجَبِيَّةُ دِيدَانُهُ قَرْمَزٌ، وَعَنْ وَصْفِهِ
أَعْبَزُ، ثَمَنُ الْخُرُوفِ دِرْهَمَانٌ، وَالْخَبَزُ بِدَانِقٍ لِبْنَانِ ٥، وَالْفَوَاكِلُ بِلَا عَدَدٍ وَلَا
مِيزَانٍ، وَهُوَ مَعَ هَذَا ثَغَرٌ جَلِيلٌ وَأَقْلِيمٌ نَبِيلٌ بِهِ كَانَتْ أَصْحَابُ الرِّسِّ تَحْتَ 15
الْكُوفِيِّتِ وَالْحَارِثِ فِيهِ مِنَ الطَّائِفِ ٥ سَهْمٌ وَمِنْ الْجَنَاتِ شَبَهٌ وَهُوَ لِلْإِسْلَامِ فَخْرٌ
وَلِلْغَارِزِينَ دَارٌ ٥ بِهِ الْمُنَاجِرُ ٥ الْمَغِيدَةُ وَالْكُورُ الْقَدِيمَةُ وَالْأَنْهَارُ الْغَزِيرَةُ ٥ وَالْقُرَى
النَّفِيسَةُ وَالْفَصَائِصُ الْعَجَبِيَّةُ وَالثَّمَارُ اللَّذِيذَةُ أَهْلُ جَبَاعَةِ وَسَنَّةٍ وَفَصَاحَةٍ وَهَيْبَةٍ ٥
لَهُمُ الْمُنَى وَالْقُوَّةُ وَالزُّنْبُقُ وَالْقُسْبِيُّ ٥ وَالْبَاكِرُ وَالْبَاكِيَّاتُ، وَالْبَابُ وَالرِّبَاطَاتُ،

a) C صارى. In B haec inde a ومن أبسكون et seqq. ad finem desiderantur.
b) C بابل. c) C om. Deinde habet خمس. d) C الكد superinscripto ر.
e) B et C كنوقان. f) C وعزت جلالة. g) B ويراد به. h) C كورة. i) C يجمع كورة.
j) B الاسواف. Deinde B يرتفع. k) C والمسلمين من الكفار. l) C جمال. m) C امنان.
n) B sine punctis. o) B اللطائف. p) C درب. q) B (والمغارزين). r) C المتاجرة.
s) B والمدن النزيهة et addit الكثيرة. t) C (والمغارزين). u) B (والمغارزين).
Vid. Ist. ١٨٣ h et Ibn H. ٢٤١ f.

والديين والخيرات، إلا أن كلاً في مذهبه غال، ومع ذلك ثم يقال « وفي
لسانهم تكلف، وفيهم تصلف، والطرف إليها صعبه، ولننصاري بها غلبه »
وهذا شكله وصورته

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور أولها من قبل البحيرة الران ثم
أرمينية ثم آرتييجان. فلما الران فانها تكون نحو الثلث من الاقليم في مثل
جزيرة بين البحيرة ونهر الراس ونهر الملك يشقها طولاً قصبتها برتعة ومن
مدنها تغليس القلعة خنان شمكور جنزة يرديج، الشاخية شروان
باكو الشابران باب الأبواب الأبخان، قبله شكي ملازكرد تبلا
وأما أرمينية فلها كورة جليظة، رسمها أرميني بن كنظر بن يكت بن نوح
10 ومنها ترتفع الستور * والزلائي الرفيعة كثيرة الخصائص، قصبتها تبيل ومن
مدنها بدليس خلط أرجيش، بركي خوي سكراس أرمينية داخرقان
مراغة أهر مرند سنجان، قاليقلا قندرية، قلعة يونس نوريين، وأما

وفي C d). نسايتهم C e). (ذاك pro ذلك) C يقال B b). مدنه B a).
Deinde in B (p. 179) et C sequitur mappa. وهذا مثاله. وشكله C e). اخلاقهم
Deinde B ارمينية B f). الراس C g). I. e. كندمان h). قلعة ابن كندمان. B
حيان شمكور حيوة C. خمار سمكون حنو supra، حمار سمكون حنو B hic
ut quoque in mappa C، supra السايان C و B k). برونج C et supra ut
اللاجاز B l). سرسان C، سرسبان B sine punctis ut in mappa. Infra B
اللاجاز C، الابخان C، ut quoque in mappa B. Supra B ut infra C
الاجاز. Cf. Ist. Iave et Marquart, *Streifzüge*, p. 174, 508. m) C in itin. تبلا. De
urbe Thelawi cogitari nequit, situs enim (inter Tifis et Shaki) cum situ
Thelawi non convenit et haec urbs, ut aiunt, Moqaddasio paullo recentior
est (Dorn, *Caspia*, p. 206). n) Sic codd. pro vulg. لنطى. o) النفيسة C
ut C، راجران B q). اخلاط أرجيس C p). (كسره) B والمحفوري
مappa B واخوان C. Cf. Ist. I. o. In itinerario خرقان. r) Mappa
مدنه B، فذرته B i). سنجار C، سحار supra، سنجاب B s). اوهر B
in itin. C ubique ut recepi. u) B نوريين hic et infra. C h. l.
De castello نوذو cogitare non possumus، يورزين. in itin. بوريين infra بويين
collato loco infra in itiner. cum Jaqut III, ٨٧.

آذربيجان فانها كورة اختطها اذربان بن بيرواسف بن الاسود بن سام بن نوح
عم قضبتها وفي مصر الاقليم اَرْدَبِيل بها جبل مساحته مائة واربعون فرسَخاً
كله قري ومزارع يقل ان به سبعين لساناً كثرة خيرات اَرْدَبِيل منه اكثره
بيوتهم * تحت الارض f ومن مدنها رَسْبَة تَبْرِيز جَايِرَوَان خُونج المِيَانِج
السَّراة بروى h وَرْقَان مَوْقَان مِيَمْدُ بَرْزَنْد ه فان زعم زاعم ان بَدْلِيس من
اقليم اَقْوَر واستندل بلها k كانت في ولايت i بنى حمدان اجيب m بله لما اقامها
اهل الاقليمين n جعلناها من هذا لاننا وجدنا لها نظيراً في الاسم وفي تَقْلِيس
واما الولايات فليست حاجّة في هذا الباب الا ترى ان سيف الدولة كانت
له قَسْرَيْن والرقة ولم يقل احده ان الرقة من الشام ه

تُرَدَّ قَصَبَةٌ كَبِيرَةٌ مَرْتَبَعَةٌ ، فِي سَهْلَةٍ لَهَا حَصْنٌ وَسَعِدٌ q ، اسَاقِهَا قَدْ ظَلَّتْ 10
مَجْتَمِعَةٌ ، * عَلَى ظَهْرِ السَّرَفِ ، مَسْجِدٌ * لِجَامِعٍ فِي بَغْدَادِ هَذَا الْإِقْلِيمِ دَوْرٌ
بِهَيْئَةٍ مِنْ آجَرٍ وَجِصٍّ طَيِّبَةٍ حَسَنَةٍ كَثِيرَةِ الْفَوَاكِهَ بَعْضُ اسَاطِينِ الْجَامِعِ بِجِصٍّ
وَأَجَرٍ وَبَعْضُ بِخَشَبٍ وَلَهَا نَهْرٌ يَتَخَلَّلُهَا وَنَهْرُ الْكُرِّ مِنْهَا عَلَى فَرْسَخَيْنِ الْإِنْهَارِ
مُتَقَارِبَةٌ مِنْهَا نَفِيسَةٌ غَيْرُ أَنَّ اطْرَافَهَا مَدَّ خَرِبَتْ وَقَدْ خَفَّتْ مِنْ أَهْلِهَا
وَتَشَعَّتْ حَصْنُهَا هـ تَقْلِيسُ حَصِينَةٍ بِقُرْبِ الْجِبَالِ يَخْرِقُهَا نَهْرُ الْكُرِّ وَهِيَ 16

a) (بن الاسود. et om. بيرواست C) انزريك بن برموداسف B. انشاه C
 b) B. هذا المصر C. d) . سبعون B et C. اردبيل وهو مصر الاقليم C
 om. f) C. اسراب C. g) Secundum mappas B et C in meridie provinciae iacet.
 h) C. مينند C, (مينند aut سمنند supra B. i) نوى 6, 383 infra
 وطاء C p). Om. o). الاقليم C. n). اجيبه C. m). ولايت C. d). انها
 للاجبعه « باسطين قد جصصت C. e). بظهرها C. r). اسواى et واسعة C. q)
 مرتفعه، وبعضها من خشب ملتنعه « ولها نهر خلال كل قاره، يجرى الى وجوه
 اربعه « كثيره الاخيار والمطّوعه، والفواكه الجيده الموسعه « في بغداد الرحاب فاجبعه،
 دور بهيئه ورحب ودعه، « ورخص دائم ولا بها مبتدعه، والتكر منها على بربر
 موضع « فهى بين نهرين والبيحيره الملمعه، فيا لها من بلد طريفة نظيفة منوعة «
 لولا عيب ان اردت فاسعه، « قد خربت اطرافها كبيله « وخف أهلها والسلطان
 ملعه، « محمولة ثابته (ناتته. eod) بعيدة متّصعه (متّصعه. eod. p) « قليل فقهم الحنبل

جانبان بجسره قد بُنى حيطانه بالحجارة ثم طرح عليها الخشب * والقلعة
مدينة بلا حصن في سهل بقرب جبل كزّان * والشماخية * على اسفل
جبل بنيانم حجارة وجص ولها ماء جار وبساتين ونزهة * وشروان كبيرة في
سهل بناؤم حجارة والجامع في الاسواق ولها نهر يخرقها * وموگان * على رأس
الحد وقد كانت آهلة والآن قد خف أهلها وهي على السكة * وبأكوه *
على البحيرة هي إحدى فرض الاقليم * وشابان * بلا حصن الغلبة فيها
لنصارى رأس حد * وقبلة حصينة النهر خارج البلد والجامع * على تل *
وشكي في سهل الغلبة للنصارى والجامع * في سوق المسلمين * وورثان * في
سهل عمرة سوقها خلفه النهر والجامع متباعدان * وييلقان * صغيرة قومها
10 جياذ وبها نطف موصوف * وملزكرد * حصينة لها منابر عدة كثيرة
البساتين للجامع * على حافة السوق * وتبلاد للمسلمين بها * خمس مائة
بيت والغلبة فيها للنصارى نزهة * والأبتخان * نزيهة وكذلك * مدن هذه
الكورة * وقرية يونس هي بلد التبراني بها مسلمون * وباب الأبواب على
بحر الخزر محصنة في الحائط الذي من قبل الخزر لها ثلاث ابواب باب الكبير
15 وباب الصغير وباب آخر نحو البحر مسدود لا يفتح وعدة ابواب من قبل
البحر * وقبل الاسلام * والحائط قد مدّ من الجبل الى وسط البحيرة عليه ابرجة
فيها مساجد وحراس والجامع وسط الاسواق به عين ماء بناؤم حجارة ودور
حسنة ولهم ماء جار *

متبعة، وحصنها شعث (cod. شعب) ودروب مرتفعة، فهذا وصف سوق السران
برذعة، اوصاف صادقة ومتفق له رعه، هدية لشيوخ فاضل اوردتها مساجده
B d) لكان، الكزان B c) om. b) حيطانه. et om. بحصن C a)
C f) الشامخية. Deinde C نزهة e) وبأكوه، والشماخية
أحد C h) وشروان C g) موغان. s. موغان om. Vulgo scribitur موگان
B m) في سهل. C om. وزيار B d) والجامع C k) وسرسان C et B i)
B p) B sine punctis. n) وشابان B o) محصنة et deinde C n) ونمگان
C e) مدينة. C add. والابكار، C والابكار B r) نحو من. C add. q)
والاسلام C v) من نحو C u) B om. t)

تَبِيل بلد جليل عليه حصن منيع والخبر به كثير، اسمه كبير، وصفه «
 خطير، ونهره ^b غزير، قد حَفَّ ^c به البساتين ذات رِص عتيق، وحصن
 وثيق، اسواقه صليب، وسواده * عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جنبه ^d
 كنيسة بصبطة ^e الاكراد به قلعة بنيانهم ^f طين وحجارة له ابواب عدة منها
 باب كيدار ^g باب تغليس باب آني ^h الا ان الغالب عليه مع نبلة النصاري ⁵
 وقد حَفَّ من ⁱ اعلاه وتشعَّت ^k حصنه ⁵ وبَدَلِيس في وادٍ عتيق يجري فيه
 نهران، * في المدينة يجتمعان ^l، وفي جانبان، فيها ^m قلعة من حجارة شبه
 ثوران ⁿ، * وأَخْلَاط مدينة في سهلة ^o لها بساتين حسنة وعليها * حصن
 من طين والجامع في الاسواق وبها نهر ⁵ وسَلَمَاس طيبة عليها ^p حصن من
 طين وحجارة وبها نهر غزير والجامع على طرف السوق قد احاط بها ^q الاكراد ¹⁰ ⁵
 وأُرمِيَة ^r حسنة بقلعة عامرة والجامع في البازارين ولها حصن وبها نهر ⁵
 ومَرَاغَة سريّة لها حصن وبها قلعة ولها رِص وحصونها طين ⁵ ومَرْتَد حصينة
 * يحدف بها البساتين ^s لها رِص عامر والجامع في الاسواق ⁵ وقندرية ^t مدينة
 احداثها الاكراد بها جامع لطيف ^u ونورين حصينة بها ^v قلعة وعلى باب
 للجامع عين ماء كثيرة البساتين نزهة ^w وقلعة يونس ^x في مدينة الديار ^y ¹⁵
 بها مسلمون ⁵

أَرْتَبِيل هو قصبه آذربيجان ومصر الاقليم عليه حصن منيع وهو اصغر من
 دبيل اسواقه مصلبة الى اربعة دروب والجامع وسط الصليب على نشرة خلف
 الحصن رِص عامر الغالب ¹⁰ على بنيانهم الطين كثير الرواشن والفواكه والبلاذات

a) Marg. B. وصفه. b) ونهر. c) خفت. d) C والجامع. e) C add. من. f) C تصبطة. g) في الاسواق على رابية كبير الى جانبه.
 وشعَّت C. h) الى. i) C om. k) C. l) ويجتمعان في المدينة. m) بها. n) ثور. o) في وطاة. p) Hinc patet excoisisse nonnulla. q) C به.
 r) C. s) B sine punctis. t) (يحدف). u) اخذتها. v) C. w) وارمنيته. x) C. y) Deinde C om. مدينة. z) C addit: وحصونها. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aq) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gg) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hh) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kk) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qq) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tt) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

به مياه جارية وعساكر راتبة ^a وخيرات كثيرة وحمائم طيبة ألا أنهم بخلاء
ثقلاء قليل العلماء وبلد وحش منتن * احد كنف ^b الدنيا اهل مكر وغفلة
لا ينظرون في العواقب، ولا يعذرون اهل المذاهب، * ولا مذكر فقيه، ولا
رئيس وجيه، ولا معذل اديب، ولا حاذق طبيب، ^c وتبريز وما يدريك
^e ما تبريز، في الذهب الابريز، * والكيمياء الغريز، والبلد الخريز ^d، يختار على
مدينة السلام، وتبالي بهاء اهل الاسلام، تجري ^f خلالها الانهار، وتميد ^g في
سوادها الاشجار، ولا تسال عن رخص الاسعار، وكثرة الثمار، للجامع ^h وسط
البلد، وطيبها لا يحد ⁱ، وموغان ^j مدينة قد احاط بها نهرا، وحولها
حدائق حسان، كانها في رحبا جنان، في مع تبريز ورضتان ^k، وللرحاب
^l في الاسلام مفخران، موضوعة بين اربيل وجيلان، ومنها الى برنعة
ثمان، طيبة نزيهة السواد والنهران يجريان ^m، والوجه كالؤلؤ والمرجان، ثم ⁿ
اسخياء وم كرام ^o ترزند صغيرة وفي سوق الارمن وفرصة الكورة طيبة مفيدة ^p
ومياته صغيرة في سهلة كثيرة الخير ^q وزنجان في على راس الحد قد
تشعثت لهم نهر وفيها السكة، وكل مدن هذا الاقليم * طيبة كثيرة الخيرات
¹⁸ ومعادن الرخص والثمار واللحوم والنعم والطيبة ^r

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد كثير الثلوج والامطار وفيه * ادى ثقله واهله ابرد واثقل كبار
اللحي وليس لسانهم بحسن وبارمينية يتكلمون بالارمينية ^p وبالران بالارمينية
وفارسيتهم مفهومة تقارب ^q للخراسانية في حروف ^r ومذاهبهم مستقيمة ألا ان

ث ^c كنياف ^b مرتبة ^a وعساكر ^{pro} ومساكن ^{et} رابيه ^B ^a
B. لا ترى مذكرا فقيها ولا رئيسا وجيها ولا معذلا اديبا ولا حاذقا طبيبا
والوضع الخريز والكيمياء الغريز والبلد العزيز ^d ^c. وجيه ^{omisso}، بعدل ^{et} يذكر
^e ^C. والجامع ^A. ويمتد ^B ^g. يجري ^C ^f. به ^C ^e. (الخبر ^B)
ومع ذاك ^C ^m. والانهار تجريان ^C، بالنهران ^B ^l. وصننتان ^C ^k. وموغان
بالارمينية ^C ^p. ادى وثقل ^B ^o. رجة ^{pro his tantum} ^C ⁿ. وم ^{om.} ^{et}
اشيا ^C ^r. يخالف ^C ^q.

اهل الحديث حنابلة والغالب بدييل مذهب ابي حنيفة رحمه ويوجدون في بعض المدن بلا غلبة وكنت ^a يوماً في مجلس ابي عمرو الخوصي ^b يسمع الحديث فقال هاتوا مسئلة * وكان معي رفيق فسألنا مسأله هبة المشاع فتكلمنا ^d فيها صدرًا ثم * ضعفنا فخذ الكلام كهل ثم فجوده * فلما وقف الكلام قلت لله درك لقد بالغت واشرت الى ان اختلف اليه فقال ^e لست من اصحابكم * قلت وكيف هم لا يزيدون على ما اوردت لانها مسأله ضيقه علينا قال هذا الذي اوردته من كلام الحاكم ابي نصر بن سهل نظار خراسان لاتي كثيرًا ما نظرت ^h * واما علم الكلام فلا يقولون به ولا يتشيعون وكان بدييل خانقاه وعندهم معرفة بعلم التصوف مع ادنى رزق ووقفت يوماً على مجلس ابي ⁱ الارديلي وقد غش بالناس قيامًا وعودًا يسألونه مسائل ¹⁰ المعاملة فقلت ما تقول رحك الله في رجل كان له قلب يانس به فصاع منه ايسن يطلبه قال يعود الى السبب الذي ناله ^k به فيعتصم به قلت قد حيل بينه وبين السبب قال يسأل صاحب السبب ان ينيله اياه قلت لم يبق له جاء عند صاحب السبب فيسأله قال يلزم قرع الباب حتى يفتح له ويصرخ في ظلم الليل حتى يرحمه ¹⁵

والآنهار المذكورة به ^m ثلاثة نهر الرس ونهر الملك ونهر الكر وهو اخفهن يخرج من ناحية الجبل ⁿ على حدود جنوة وشمكوره الى قرب تغليس ثم يقع في بلدان الكفرة وبليبه في العذوبة والخفة نهر الرس وهو ماء على مخوم الزان يخرج من ارمينية ^p حتى ينتهي الى ورتان ثم ينتهي الى خلف موقان فيقع في الباهرة واما نهر الملك ^q فخروجه من بلد الروم * من ورائه كورة الزان ²⁰ حتى يغلب في الباهرة ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الخزر وبهذا الاقليم

فسالت ^e . ابي عمر الخويري ^o ، الجوني ^b B . في . omisso وحضرت ^a ^o .
ثم قال ^g pro his ^o . احلف ^f B . اخذ ^e ^o . تكلمت ^d ^o . مسئلة .
In ⁱ B lacuna . ولكنني كنت بخراسان وناظرت ابا نصر بن سهل ^h ^o . لي .
In ⁿ ^o haec omnia desiderantur . فيه ^m ^o . الليالي ⁱ ^o . انيل ^k ^o .
ارمينيه ^p ^o . حيرة وسمكن ^o B . على حدود حفرة ^o et deinde الجبل .
Intelligitur fluvius Samur . ^q ^o . C om . ^r ^o . البهيرة ^s ^o .

بحيرتان احدهما بأرمنية طولها نحو اربعة ايام سيره الدواب تقطع باقلاع
يوم وليلة وبارمينية اخرى تعرف بياحية أرجيج b
وبها تجارات c يحمل من برذعة الابرسم الكثير ومن باب الابواب ثياب
الكتان والرفيف والزعفران والبغال d للبياد ومن دبيل ثياب الصوف والبسط
e والوسائد والنامط والتكك الرفيعة ومن برذعة الستور و يقع اليه البغال للبياد
ويقوم ببرذعة يوم الاحد سوق يسمى الكركي يجتمع اليه اهل الكورة
والنواحي * حتى ان احدهم يقول يوم السبت ويوم الكركي ويوم الاثنين
يبيع فيه f الابرسم والثياب g ولا نظير لتككم وتحفرياتكم وقمرمكم وانماطكم
وصبغكم وفاكهة تسمى الروقال g وقسبويه * وسمك يقال له الطريخ h ولم
10 تين وشاه بلوط في غاية الجودة i

ومن العجائب الباب k وهو حصن على ما ذكرنا من صور وعكا بسلسلة قد
بنى من الصخر وجعل ملاطه l الرصاص بنفليس m حمامات على ما ذكرنا في
طبرية n بلا وقيد جبل الحارث متعال على o الاسلام لا يمكن احدا صعوده p
يقال انه مع الحويرث من q جبال الطائف وانه كان على نهر الرس الف
16 مدينة هي r الآن تحتها بجامع اردبيل حجر كبير لو ضربت عليه المرازب
ما علت فيه s وقع من السماء على مسافة من البلد ثم حمل الى الجامع
وسمعت ظريفا للادم يقول بينا u نحن نسير بقرب v اردبيل اذا بشي w ينزل
من السماء كالدرقة العظيمة حتى وقع الى x الارض فاذا به حجر فيجوز ان
يكون هذا وهو على مثال * مصقلة الصباغين دقيق الطرفين y على مرحلة من
20 موقان z قلعة عظيمة تسمى للسرة فوقها بيوت وقصور فيها ذهب عظيم صور

B d) والتجارات c) . أرجيش Pro. ارجيج B b) . سيف C a) .
ut الروقال B g) . ببضائع من C f) . السبور C e) : النعال hic et deinde
edidi. Ist. ١٨٩, 9. Etiamnunc zūqāl appellatur, ut ad me scripsit amicissimus
Rosen. Deinde B وتسبويه k) . C om. i) . الجود C e) .
p) C. add. جبال. o) C. بطرية n) . وبتفليس C m) . ملاط B l) .
شيفا C add. s) . وهن C r) . Cf. Jaqut II, ١٨٤, 4. في B q) . ان يصعد
ظذا شيء C w) . على قرب C v) . بينما C u) . ظريف C ظريف B f) .
نوقان C z) . الانترجة C y) . على C x) .

طبور ووحوش قد احتال عدّة من الملوك عليها فلم يتمكنوا من صعودها، على ثلاثة فراسخ من دبيل دير ابيض من حجر منقور مثل قلنسوة فيه *a* * صورة مريم من داخل على ثمانية اعمدة بينهما ابواب من اى باب دخلت رايت *b* صورة مريم، وبالقرب منه صخرة سوداء عرقها دهن يستشفى به، وعندها يوجد القرمز وهى دودة تظهر فى الارض تخرج *c* اليها النسوان ينقرونها بدخاسة معهن *d* ثم يجعلنها فى قرن، وفى رساتيف اردبيل يحرقون بثمانية ثيران واربع سوائم لكل ثورين سائق وسائقهم اهذاف لصلابة الارض قالوا لا ولكن من اجل الثلج *e* ومن اردبيل الف ومائتان *f* ورطل خوص ثلاثمائة ومئتين سائمة وكذلك بارمية *h* ثم سائر الارطال، بغدادية، قفيز *g* مراغة ومدها عشرة اماء والكيلجة سدس القفيز *i* بتبريز من رسم اصحاب السلطان انهم *j* ينختمون بالذهب *k* ¹⁰ فى بحر ارمية جبال مسكونة يربطون ارجل الصبيان بالسلاسل والبال كى لا يتنحرجوا *l* الى البحيرة ولا رمية عقبية فى طريق الموصل يركب الناس فيها اعناق الرجال كما تركب *m* الدواب لصعوبتها *n*

واما المسافات فانه تاخذ من برنعة الى يونان *p* او الى برديج *q* او الى جنوة او الى قلقاطوس *r* مرحلة مرحلة، وتاخذ من يونان الى *s* البيلقان مرحلة ¹⁵ ثم الى ورتان *t* مرحلة ثم الى تلخاب، مرحلة ثم الى ترزند مرحلة ثم الى اردبيل مرحلتين، وتاخذ من برديج الى الشماخية مرحلتين ثم الى شروان *u* مراحل ثم الى الابخان *v* مرحلتين ثم الى جسر سمور *w* مرحلتين ثم الى باب الابواب *x*

- a) B فيها. Deinde C سور. b) Haec in B desunt. c) يؤخذ C. d) B قرن. et يجعلونه، معالم، (ينقرونها B) ينقرونها et deinde ambo يخرج C، يخرج. e) B et C سائق et واربع et بثمان B. f) quod B in marg. سائق. g) om. C. h) ارمينية B. i) ارطال C. j) اتفعلون هذا C. k) ومن رسومهم تبريز (تبريز l). كل من كان من اصحاب السلطان فانهم C. وقفيز C. l) B. يتدحرجون C، يتدحرجون B. m) بحيرة C. n) Deinde B. ينختمون. o) B. يركبون C، يركبون C. p) نوبار C، نوبار B. q) برديج C، برديج C. r) قلقاطوس et قلقاطوس C، قلقاطوس B. s) قلقاطوس et قلقاطوس C، قلقاطوس B. t) مغان B. u) ورتان C. v) مغان B. w) قلقاطوس. x) Vera lectio, docente Marq., est قلقاطوس. y) B. شمر C، الابخان B. z) Corr. Marq. بليخان C، بليخان B. aa) B. شمر.

مراحل، وتأخذ من جنزة الى شمكور a مرحلة ثم الى خنان b ٣ مراحل ثم الى قلعة ابن كندمان مرحلة ثم الى تفليس مرحلتين، وتأخذ من قلقاطوس الى متريس c مرحلتين ثم الى ديمس d مرحلتين ثم الى كيلكوف e مرحلتين ثم تقع f في الارمن الى دبيل g، وتأخذ من دبيل الى نشوى ٤ مراحل ثم الى خوي ٣ ايام ثم الى سلتاس مرحلتين ثم الى ارمية h مرحلة ثم الى خرغان مرحلتين ثم الى مراغة مثلها ثم الى اردبيل ٤ فرسخا و. وتأخذ من مراغة الى قندرنه i مرحلتين ثم الى قرية j ٣ مراحل ثم الى قلعة الحسن بن علي مرحلة ثم الى شهرزور k فرسخا، وتأخذ من مراغة الى نورين l مرحلة ثم الى مرند m وتأخذ من خوي الى قلعة بونيس n ٦ مراحل 10 ثم الى قرية العصبيات o مرحلة ثم الى ثم الى تفليس مرحلة ثم الى تبلا p ثم الى شكي ثم الى لكران مرحلتين q ثم الى الباب ٢ مراحل r * وتأخذ من مراغة الى الخرغان ٢ مرحلتين ثم الى تبريز مرحلة ثم الى مرند مرحلة، وتأخذ من اردبيل الى النيرة مرحلة ثم الى سراقا مرحلة ثم الى كويسر u مرحلة ثم الى مراغة مثلها، وتأخذ من مراغة الى خرة رود v مرحلة 15 ثم الى موسى آباد مرحلة ثم الى برزجا w يريدين ثم الى تفليس x بريدا ثم الى

a) B دميس. b) B حبار، C حبان. c) B ميريش، C ميريس. d) B ديمس. e) Codd. كيلكوف، Ist. دويميس. f) C يقع. g) Vocalis in B. h) C ارمينه. i) B قندرنه. j) B قرية. k) B خرغان. l) B نورين. m) In B lacuna est indicata. n) B العصبيات. o) Lacuna in B; C habet: مراحل ثم الى تفليس. p) B sine punctis، C تبلا. Praep. الى B. q) B لكران. r) B الخرغان. s) B لكران مرحلتين مرحلتين C. g) B لكران. t) B سراقا. u) B h. l. كويسر، infra B كويسر. v) Ibn Khord. ١٢، 14. w) B جنزة. x) Ibn Khord. ١٢، 10. y) B كويسر. z) B ut cod. Qod. ١٢، 8. Qodama Secutus sum Ibn Khord. Stationem nihil quam nomen commune habere cum urbe Tiflis vix opus est observare. Qodama habet a Barza ad Tiflis 2، hinc ad Djabrawan 6 Far.; Ibn Khord. ١٢، 11 a Barza ad Djabrawan 8 Far.

جائروان مرحلة ثم الى نريزه *a* يريدين ثم الى ارمينية *b* مرحلة *c* وتأخذ من
مرند الى النشوى مرحلتين يقال ثم الى *d* دبيل مثلها *e* وتأخذ من مراغة الى
سايرخاست *f* مرحلة ثم الى برزوة مرحلة ثم الى البيلقان *g* مرحلة ثم الى
سيسر *h* مرحلة ثم الى نل وان مرحلة ثم الى الخبارجان *i* مرحلة ثم الى الديتور
مرحلة *j* وتأخذ من ارجيل الى الميانج مرحلتين او *k* الى قنطرة سبيدرو *l*
ومن القنطرة الى السرة مرحلة ثم الى نوى *m* مرحلة ثم الى زنجان مرحلة
وتأخذ من الميانج الى خونج مرحلة ثم الى كولسره *n* مرحلة ثم الى مراغة
مرحلة ومن مراغة الى خران *o* او الى ارمية مرحلتين مرحلتين *p* ثم الى سلمات
مثلها ثم الى خوي مرحلة ثم الى بركي خمساً ثم الى ارجيش *q* مرحلتين
ثم الى اخلاط *r* او الى بدليس ثلاثاً ثلاثاً *s* ومن بدليس الى آيد او الى ¹⁰

a) B نير *a*. s. نير. Apud Beladhor ٣٣١, 1 et ٣٣١, 8 male edidi se-
cutus Merācid. *b*) Pro ارمية ut ceteri. *c*) B om. *d*) B اميو الحاسب *v*.
Ibn Khord. ١٢., 9, Qod. ٢١٢ ult.

e) B مرند, quae lectio orta est ex errore in nomine seq.

f) B sine punctis. Ibn Khord. ١٢., 8 ut rec. البيلقان et ita Edrisi II, 170
et hic revera hunc locum esse urbem Bailaqan opinatus est. Idem putasse
videtur noster, ut patet e lectione برزند, et confusio nominis huius stationis
et urbis Bailaqan quoque exstat apud Jaqub, ٢٧١, 18 nisi ibi sit lacuna.
Additamentum in cod. B Ibn Khord. ارمينية ex eodem errore emanatum
esse videtur. Cogitavi primum legendum esse السلفان (cf. Jaqut IV, ٩٨٨, 7),
sed verosimilius est hanc stationem revera quoque al-Bailaqan appellatam
fuisse. *g*) B sine punctis.

h) B الخبارجان *v*. Ibn Khord. ١٢., 6 et ann. i. Apud Qod. ٢١٢, 15 rec.

i) C haec omnia non habet. *k*) C male ثم.

l) B ثوى. *m*) B et C كولسره.

n) Male sic. In C alterum مرحلتين om.

o) B et C اريديس. *p*) C خلاط *q*) B om. ثلاثاً.

مَيْتَافَرِينَ اَرْبَعًا اَرْبَعًا، وَمِنْ مَرَاغَةِ اِلَى الدِّينُورِ ٦. فَرَسَخًا * وَمِنْ اَرْدَبِيلِ اِلَى
تَبْرِيزَ ثُمَّ اِلَى بَرْقُيَ ثُمَّ اِلَى مَلَاذِكْرَدَ ٣ اَيَّامَ ثُمَّ اِلَى اَرَزْنَ
٦ ثُمَّ اِلَى اَمَدَ ٤٨ ٥

اَقْلِيمُ الْجَبَالِ

٥ هَذَا اَقْلِيمُ حَشِيشَةِ الزَّعْفَرَانِ، وَشَرَابِ اَهْلِهِ الْعَسَلِ وَالْاَلْبَانِ، وَاشْجَارِهِ
الْجَوْزِ وَالْاَنْبِيَانِ، نَزِيهِ يَهْيُ خَصِيبٌ ٥ وَلَهُ شَانٌ، بِهِ الرَّيُّ الْجَلِيلَةُ وَهَمْدَانٌ،
وَالْكُورَةُ النِّغِيسَةُ ٤، وَسَيَطُورُ لَكَ فَضْلُهُ اِذَا وَصَفْنَا الْبُلْدَانِ، وَذَكَرْنَا
الدِّينُورَ الظَّرِيفَةَ وَكَرْمَانَ شَاهَانَ ٨، وَنَعْتَنَا نِهَانْدَ وَنَمَّ وَشَانَ ٤، وَوَصَفْنَا
دُمَاوَنْدَ ٨ وَفَرَجَ ٩ وَفَصْرَانَ، لَا حَرَّ بِهِ ٨ وَلَا بَرَاغِيثَ وَلَا ذَبَانَ، وَلَا اَفْصَى وَلَا
١٠ عَقَارِبَ وَلَا دِيدَانَ ٤، فِي الصَّيْفِ جَنَّةٌ وَرَوْضَةٌ ٨ وَبِسْتَانٌ، وَفِي الشِّتَاءِ الْخُطْبُ
وَالْفَحْمُ مَجَّانٌ، وَنَمَكُ سُودَ يَحْمِلُ اِلَى خُرَاسَانَ، وَاعْنَابَ وَتَفَّاحَ * اِلَى الْكُورِ،
يَدُومَانَ، وَعِلْمُ كَثِيرٍ وَعَقْلٌ ٨ وَحَذْفٌ وَاتِّقَانٌ، غَيْرَ اَنَّهُ شَدِيدُ الْبَرْدِ تَرَى
خُدُودَهُمْ فِي الشِّتَاءِ مُشَقَّقَةً، وَأَطْرَافَهُمْ اَبَدًا مُخَصَّرَةً، وَوُجُوهُهُمْ مُصْفَرَّةٌ، وَانُوفَانِ
سَائِلَةٌ، اِمَّا غَوَالٍ ٥ حَنَابِلَةٌ، يَفْرُضُونَ فِي حَبِّ مَعَاوِيَةٍ، اَوْ نَجَارِيَّةٍ غَالِيَةٍ،
١٥ يَقْطَعُونَ بِالْكَفْرِ عَلَى الطَّوَائِفِ الْهَادِيَةِ، وَكَمْ تَرَى بِهِ ٨ مِنْ خُسْفٍ وَزُلْزَلَةٍ،
وَجُورِ سُلْطَانٍ وَبَلْبَلَةٍ، اَبَدًا فِي الْجَلَاءِ ٩ وَغُلْغُلَةٍ، وَمِنْ حَلَّةٍ ٨ مِنْ مَعْلَةٍ اَوْ
مَسْغَلَةٍ، تَرَاهُ مِنْ بَرْدٍ وَالْهَوَاءِ فِي مَشْغَلَةٍ، وَأَفْئَتُهُ مَا اَقُولُ ثُمَّ اَعْقَلَةٍ، كَلَّمَا
اَشْرَفَ عَلَى الْعِرَاقِ مِنْ حَدِّهِ الصَّيْمَرَةِ * فَهِيَ الْجَبَالُ الْمُتَعَوِّثَةُ اَنْصُورَةً، وَفِي
اَصْفَهَانَ لِي مَقَالَةٍ مَنُورَةٍ، يَعْرِفُهَا الْفَقِيهَ اَنْ تَدْبِيرُهُ، لَارْفَعُ الْخُلَافَ وَالْمُنَاطِرَةَ ٨، ٥
٢٠ وَهَذِهِ صُورَتُهُ ٥

وَمِنْ مَلَاذِكْرَدَ اِلَى اَرَزْنَ: C initium huius itinerarii lacunosi omittens habet: a) B. et
وَكَاكُشَانَ C ٥. وَكَرْمَانَشَاهَانَ C ٥. اَصْفَهَانَ C ٥. خُصْبَ C ٥. الخ
C ٥. وَفَرَجًا B، وَنَهْرًا C ٥. f) Cum tashdid secundum B. g) B optio
inter جَرِيَّةً et خَرِيَّةً C ٥. وُورُوضَ C ٥. ه. C om. et habet
الْجَلَاءَ C ٥. وَاَنْوَفَ B ٥. وَاَنْوَفَ C ٥. وَاَنْوَفَ C ٥. وَاَنْوَفَ C ٥. وَاَنْوَفَ C ٥.
وَعَلَى خُورَزْمِستانَ مِنْ نَحْوِ الْقَنْطَرَةِ، C ٥. خَلْفَ C ٥. وَمَرْجَلَهُ B ٥.

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور وسميع نواح وادخلنا اصفهان في
العدد * والحقناها بطرف الصورة وافردنا وصفها وزدنا فيه الاشكال التي فيها
والمعاني التي نذكرها، فأول الكور من قبل الرحاب الرى ثم قمدان ثم
إصفهان والنواحي ثم قاشان ^h الصيمرة كرج ماء الكوفة ماء البصرة شهرزور ^e
فما الرى فانها كورة نزيهة كثيرة المياه جلييلة القرى حسنة الفواكه واسعة ^e
الارض خطيرة الرساتيف وفي التي اهلكت عمر بن سعد الشقى ^d حتى قتل ^e
الحسين بن علي ^f ثم اختارها مع النار حيث يقول اخراه الله ^g
أَتَرَكُ مَلِكَ الرَّيِّ وَالرَّيَّ رَغْبَةً أَمْ أَرْجِعُ مَذْمُومًا بِقَتْلِ حُسَيْنٍ
وَفِي قَتْلِهِ النَّارُ الَّتِي لَيْسَ دُونَهَا حِجَابٌ وَمَلِكَ الرَّيِّ قُرَّةٌ عَيْنٍ ^h
وفي الاخبار انها كانت منابت شجر ⁱ والى ذلك تعود الرى ملعونة وفي على بحر ¹⁰
عجاج وترتبتها لعينة تأتي ان تقبل الخلق ^k وقال هارون الرشيد الدنيا اربعة
منازل دمشق والرقعة ^l والرى وسمقند ورسم الرى ^m روى بن بيلان ⁿ بن
اصفهان، وفي الخبر ان الرى باب من ابواب الارض واليها مستاجر الخلق ^o وقال
الاصمعي الرى عروس الدنيا وسكنة الارض طيبة الهواء * واسطة ^p خراسان وجرجان

في (فهى 1.) الجبال المنعوتة المصورة، وفيها المسائل المذكورة المسطرة، اوردها
محمد في كتبه المعتبرة، وفي اصفهان لى مقالة محررة، بينة ظاهرة منورة، يعرفها
Intel- ligitur Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani. Vid. supra p. ١٢٤ b. Deinde O
Sequitur mappa (B p. 185). وهذا صورة الاقليم

وافردنا وصفها وبالعناء (وبالغنا 1.) فيه وصورتها في اقليم فارس (deest aliquid) O ^a
دماوند O ^b. الاشكال الذي (التي 1.) فيها والمعاني التي يذكرها (نذكرها 1.)
O add. ^c. اهلك نفسه بقتل O ^e. عمرو - المعنى B ^d. سرية O ^e.
Ibn al-Faqih ٢٧١, Ibn al-Athir IV, ٢٤٤, Jaqut II, ٨٩١, 14 seq. ^g رتبهما
B plene عيني ^h. والرئى رَغْبَةً legendum foret رغبة، Secundum B, qui habet
B ⁱ ثوم O ثوم B ^k. Cf. Ibn al-Faq. ٢٨٣, 11 seq. et Jaqut l.l. 18 seqq.
B ^l تابلان O تابلان B ^m. ورسمها O ⁿ. والرئى B ^o. متاجر O ^p.
Ibn al-Faq. ٣٩٨, 13 ut rec. شيلان 1, ٨٩٥, Jaqut II, ٨٩٥, 10. ^p Sec. Ibn al-Faq., B سكه.

والعراق ^a ما عرفت لقصبته اسماً آخر ولها من المدن آوة ساوة قزوین أبهر
شلتبته الخوار ومن النواحي قم نماند شهرزور ^d، ومن الرساتيف قوسین ^e
قصران الداخل قصران الخارج سر بهزان ^f قرچ جی ^g سیرا فیروزرام ^h
واما همدان فانها كورة متوسطة في الاقليم جليلة المدن قديمة الرسم
ⁱ اختطها همدان بن الفلوج بن سام بن نوح عم وقد قيل للجلال عسكر
وعمدان اميره وفي اعذبها ماء واسعة الاقطار غزيرة الانهار ملتفة الاشجار
لذيذة الثمار كثيرة المقاتلة ^k واعجبنى رستاقها غاية الاعجاب، وقرات في بعض
الكتب ان الرى واصفهان ليسا من بلاد البهلوتين وانما هي ^m همدان،
وماسبتان ومهرجانت ⁿ وهي الصيمرة وماه البصرة وهي نهاوند وماه الكوفة
^o وهي الديتور، ولها من المدن اسداباذ ^p آوه بوسنده رامن وبه ^q سيراوند
رونداور ^r طبر والنواحي ماه الكوفة ماه البصرة ماسبتان ^s
واما اصفهان فان قياسها من مسائل الشريعة ونظيرها على هذه الطريقة
سور البغل والمار على مذاهب شيوخنا اهل العراق قالوا لما اخذنا الشبه
من اصلين مختلفين وشاكلا حكيمين متباينين احتيط في بابهما واعطى كل اصل
^t حظاً ^u منهما الا ترى انهما قد شاكلا السنور في سكناهما البيوت وتعدت
التحيز من اسماهما ^v وشابها الكلب في تحريم لحومهما فاعطيا ^x من كل اصل حكماً

a) C. b) B om. c) B. d) C om. e) B مدینین، C مدیس، f) بهنان، C بهنان، g) Sic B; C sine punctis. h) C رسمها، i) B مع، C اعذب ما، j) المقابلة، k) ليستا، l) B. m) B. n) C sine punctis، o) C اسداباذ، p) C om. B. q) In mappa quod rec. Cf. Ibn Khord. ٢٢، 1. Deinde B et C supra (una cum nomine seq.) امریه، Coniecturā restitui. r) روندادر، supra. Deinde B كزر، supra. Deinde C addit قرماسین et habet اخذ. s) C. t) شهرور (شهرزور)، u) الصيمرة الكرج، v) ونواحها، x) اصل، et om. فاعطيا، y) اسوارهن، z) C. a) سكناهما، b) B خطأ، c) حظ، d) B.

فكذلك اصفهان لما شاكلت هذا الاقليم في اللسان والرسوم ودخلت في حدود فارس وتربعت بها النخوم وجب ان نعطيها من كل اقليم حقاً وتجعل لها مزيةً وحكماً فحظها من هذا الاقليم الذكر والوصف * وسبها من فارس الخنة والرسوم، فان قيل فهذه جعلتها كالانين في قول الشافعي ما وقع الاختلاف هل هما من الرأس او الوجه جعل لهما حكماً ثالثاً وماء جديداً ٥ ومسحاً مفرداً فكذلك اصفهان لما قيل في من فارس وقيل في من الجبال وجب ان تميزه عنهما ويفرد رسمها وتجعل حاجزاً بينهما فالجواب ان هذا القياس *g* فسد لانك لم تجمع بينهما بعلة * وكل من قال فرساً على اصل بلا علة جامعة فقياسه فسد *h* فان قيل العلة الجامعة بينهما ان كل واحد منهما يتجاوبانه شيء محدود بسبب قوي فالجواب ان النبي صلعم قال الانسان 10 من الرأس فرفع عناء الشك والاشكال فكيف نجعله اصلاً لما نحن منه في شك، فان قيل معنى قوله من الرأس اي في الرأس فالجواب حاشي رسول الله صلعم ان يقول ما لا فائدة فيه لان كل احد يعلم انها في الرأس وانما اراد الحكم الذي يختلف فيه لا الموضع *l* ألا ترى ان احداً لا يقول في *m* في الرقبة * او الكتف *l* وايضاً لو صح هذا الاصل لم يصح قياس اصفهان عليه 15 لان ذلك يخالف الاصول وتصير اربعة عشر اقليماً وكورة فتبقى الكورة بلا نظير كما قلنا لا يجوز الوتر بركة لانه لا نظير لها في الاصول، فان قيل وما نظير الاربعة عشر اقليماً التي ابتدعتها * وقسمت مملكة الاسلام عليها فالجواب نظيرها وضع المتجتمين العالم كله اربعة عشر اقليماً سبعة عامرة وسبعة غامرة * فلو انهم ميزوا منها قطعة او فصلوا عنها ناحية لصح قياس اصفهان عليها 20 فان قيل فهذه جعلتها كالانين * انهما من الرأس لا محالة فقلت في من فارس لا محالة فالجواب التعارف اصل في مذهبنا وهو مقدم على القياس كما

٥) فذلك B d). هـ) لا C). و من C). ب). (يعطيها B) يعطيها C a).
 ٦) قياس C g). رسمها ويجعل B Mox. وفرد C، وفرد B f). تمييز
 وإياه C n). انها C m). om. C l). الوضع C k). عنها C i). haec om.
 لما فالت C o). سلك الجيهان ولم يفصلوا عنها قطعة فيسبغ لنا قياس اصفهان عليها
 من الرأس لا محالة لانها فيه فكذلك يجب ان تكون اصفهان من فارس لا محالة

قَدَّمْنَا وقد تعارف^٥ الناس انها من الجبال فان قيل^٦ فاجعلها من الجبال اذ^٧
فالجواب^٨ ان اختطاط^٩ الملوك وتسمياتهم ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصول
ايضاً ومثلهم في هذا الفن كالصكابة في علم الشريعة فكما انه ليس للفقهاء
ان يخالفوا الصكابة فيما رأوه كذلك ليس لنا ان نخالف الملوك فيما رسموه
^{١٠} وهم قد ادخلوا اصفهان في رسوم فارس وربعوا بها وبالرؤد^{١١}ان الترخوم فصار هذان
ايضاً اصلين يتنازبان اصفهان من هذا الوجه فلم نر وجهاً غير حملنا ايها
على القياس المذكور^{١٢} ✽

اليهودية قسبة اصفهان كبيرة عامرة أهلة كثيرة الفيرات، وبلد التجارات،
حلوله الآبار، لذيذة الثمار، جيدة الهواء، خفيفة الماء، عجيبه التربة،
^{١٥} ١٠ حسنة البقعة، بها تجار كبار وصناع حدائق، وبزر يحمل الى الآفاق، اهل
جماعة وسنة، وحنق وفطنة. جامعهم عامر بالجماعات على الدوام، ولا بها
حر ولا براغيث ولا هوام^{١٣} ويقال ان بُخْت نَصَر لما جلا بنى اسرائيل من
الارض المقدسة جاسوا بقلع الارض فلم يروا بلداً تشاكله ارضهم غيرها
فسكنوها، الا انها جنة يراها بقر قوم غنم لا سخاوة ولا ظرافة تحت عائمهم
^{١٥} ١٥ مخاد، وفي معاملتهم فساد، يقددون^{١٤} الرثة غوال حنابلة يرى احدهم بخفيه
ويزته وفي كُمة رغيف يكدمه او ربيب يقضمه تكون مثل دمشق بناؤهم طين
واى طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغطاة وبعض مكشوفة
والجامع في الاسواق حسن على اساطين مدورة وله منارة في قبلته طول

a) Lector in B. اختلاط B. d) الجواب C. e) قال C. b) فقد تعارض B. a)
والمصنف ما وجد شيئاً من اوصاف اصفهان: B ad praecedentia iure observat: ليكتب فكتب السؤال والجواب لئلا يخلو كتابه من اسواد في مثل تلك البلاد
O vero اخره الله حيث صيغ اوقاتنا بمطالعة تزييفاته ولم نقف على طائل
وقد صنف بعض الاصفهانيين فيها كتاباً عظيماً ذكر فيه جميع haec addit:
مدنها وقراها ودخلها وامراءها وهو موجود بنيسابور وبخزانة عضد الدولة،
قصبته اليهودية ومن مدنها المدينة السدحان (البندجان ١). سميّرَم الزيز
Deinde C incipit descriptione Rayi et Ispahan. الدز اَرِسْتَان خُولَنْجَان
ultimo loco describit. f) يشاكله B. g) يقدرون C. المربه B.

سبعين ذراعاً كلها من طين لم يتغير منها شيء ونهرهم يشق البلد غير أنهم لا يشربون منه وقد تبلذ ممّا يلقى فيه *a* من النجاسات لها اثنا عشر درباً *b* والمدينة على * نحو ميلين *c* من اليهودية عليها حصن * وفي متعالية ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي اقدم واحكم *d* والخولنجان من نحو خوزستان كبيرة عمرة كثيرة الفواكه *e* وسيميرم عند سفح جبل كثيرة الجوز والفواكه بها جامع حسن محدث ناء عن الاسواق وبها ماء جار في السوق والشوارع ينحدر عليهم من عين في الجبل على طريق اليهودية وتم قلعة مذكورة فيها عين ماء وما زالت خرائن الملوك في هذه القلعة *e* والزيز

اليهودية هي قسبة اصفهان بلد عمر كثير الخير والفواخر *b* O B om. وسمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم باخت نصر عن بيت المقدس دخوا الارض فما وجدوا بلداً على هواه بيت المقدس وطيبها الا هذه فنزلها منهم جمع غفير، وما رايت جامعاً بعد جامع مصر اعر بالجماعة من جامع ولا في الاقليم بلداً اهل من بلدهم ولا في جميع الاسلام مثل تربتهم، اهل سنة وجماعة وادب وبلاغة كم اخرجت من مرقى واديب وفقه ولبيب مع فواكه دائمة ونعم طاهرة وكنت اشترى بها العنب الجيد في وقت النيروز ممّا بمنّهم بدائف وكذلك التنقل الفائق، موضوعة بين فارس وخوزستان والرق وهمذان والقوافل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنّة الا من يطاها خنازير لسانهم وحش وادامهم طفس ونهرهم نجس ترى احدهم ببرزته وخفيه (وخفته. ood.) وعبامته في كفه او كته رغيف (رغيفه. ood.) يكدمه او زبيب (زبيبا. ood.) يقضمه رثيو (رديين. ood.) المعاملة يقدّون (يقدرّون. ood.) الرثة ويفرطون في معاوية، تكون اكبر من همذان واعر من السرق في وطاة بعيدة من الجبال والجماع وسط الاسواق والنهر يشق البلد غير انه بليد ممّا يطرح فيه من الاوساخ وشربهم من آبار حلوة ولها اثنا عشر درباً واكثر تكون *d* O نصف فرسخ *e* O. اسواقهم (واسواقهم. ood.) مظللة غير حسنة Loca de مثل نصف همذان وبها جامع وهي مثل نصف القسبة في العبارة وسيميرم اصغر من المدينة بها نهر يجري في *e* O in O desideratur. خولنجان الاسواق والسكك وفوق السطوح كثيرة الاحوم والفواكه وبها جامع محدث حسن ناء عن السرق والجبل مظل عليها ومن فوقها قلعة عجيبة فيها عين ماء

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طاب اشترينا الخبز فيها ثمانية امناء بنتم
بدرهم واللحم ولحوز وساثر الفواكه بها رخيص قد بُنى بها جامع لطيف سنة
١٣٣٧ هـ وأردستان هـ اكبر من هذه المدائن من نحو المغارة جيدة الاسواق
عمرة الجامع بها مشايخ وقها وفي ارض على بياض الدقيق ومنه اشتق
اسمها هـ وقلشان على تخوم المغارة كبيرة الاسم قديمة الرسم حولها مزارع
حسنة وبها قنّى عنة ولم حذف في عمل القمام ورايت بها طلكوناء مثل
المرسين ناعما ما رايت مثله وفي من معادن الخوخ الجيد وبها عقارب عجبة
سمعت ان ابا موسى الاشعري لما عجز عن فتحها حمل اليها من عقارب
نصيبين في الجرار ثم رمها الى داخل الحصن فاشغلتهم واذتلم فسلموا البلد هـ
١٠ واصفهان كورة نفيسة وقد كانت قم وكرج منها الا ان بعض الخلفاء اضافها
الى السرق وهذان وما زالت دواوين هذه الكورة مفردة وذكرها مقدم لجلالته
عند الملوك والسلاطين هـ

الرثى بلد جليل بهي نبيذ كثير الفاخر والفواكه فسيح الاسواق حسن هـ
لخانات طيب للامامات كثير الادامات قليل المؤذيات غزير المياه مفيد التجارات
١٥ علماء سراة وعوام و دهة ونسوان مدبرات بهي المحلات خفيف طريف نظيف هـ
لهم جمال وعقل وآئين وفضل وبه مجالس ومدارس وقرائح وصنائع ومطابخ
ومكارم وخصائص لا يخلو المذكر من فقه ولا الرئيس من علم ولا المحتسب من
صيت ولا الخطيب من ادب هو احد مفاخر الاسلام وامهات البلدان به

بني جامعها سنة ثمان وستين وانا ثم وفي في الجبال على: C habet pro his a)
Ex etymologia patet auctorem اردستان B b). نهر طاب ولهم عيون ايضا
اردستان على تخوم المغارة في ارض بيضاء تشبه: C habet اردستان scripsisse
وساثر المدن طيبات: Addit porro. الدقيق ومنه اشتق اسمها وفي كبيرة عمرة
in C desunt, Quae deinde sequuntur usque ad الى B nisi quod hic descriptionem Qashani habet inter urbes provinciae Ray (v.
B نظيف C f). كثير C e). اضافها B d). طلكونا B c). infra).
C om. واين B i). حفيف - نصف B h). sed غواة وعوا
B k). ورايح C وقرائح.

- مشايخ واجلّة وقراء^a وأئمة وزهاد وعزّاة^b وهمّة كثير للبلد^c والنخيل ولفقاعهم ذكر ولبنهم اسم ولذكّريهم فن^d ولرسانيقهم شان به دار الكتب الاحدوثه وعرضه البيطيخ العجيبة والرؤدة البهيّة وبه^e قلعة ومدينة * حسن الخانات كامل الآلات نفيس سرى^f، ودخلنا يوماً على^g ابى العباس البزداني وقد انزله ناصر الدولة موضعاً نزيهاً بنيسابور فقال ما علمت ان نيسابور بهذه الطيبة^h فهل الرى مثلها فنكلم كل واحد بما عنده فقلت ايد الله الشيخⁱ نيسابور اكبر واهلها ايسر والرى ابهى وانزه وماؤها اغزر، فالرى فوق ما وصفنا الا ان ماءهم يسهل وبطيخهم يقتل^j واهلهم يصل اكثر نبالقهم البقر قليل الخطب كثير الشعب لحوم عسيرة وقلوب قاسية وجماعة منكرة وأئمة الجامع مختلفة يوم * للحنفيين ويوم للشفيعيين^k وقال بعض الرّجاء^l
- 10 أَلَرى فِيهَا دِرْقمٌ كَدَانِفٌ وَالْحَبْرُ فِي أَعْلَى علْوِ الْخَالِفِ
وَاللَّحْمُ قَدْ عُلِفَ بِالشَّوَاهِفِ
وَكَمْ بِهِ مِنْ قَاطِعٍ وَسَارِقٍ أَسْرَقَ لِلْحَبَاتِ مِنْ عَقَائِفِ
وَتَبَّسَ بِالْمَأْمُونِ مَنْ تُرَافِقِ
- 15 يَحْلِفُ بِالطُّورِ وَبِالْمَشَارِقِ؛ إِيْتَى عَلَى حَقِّ فَعِيرٍ صَادِقِ
وَهُوَ إِذَا خَصَّكَ عَيْنُ الْقَاسِفِ
- وهو بلد كبير نحو فرسخ في مثله الا ان * اطرافه قد خربت^m والجامع على طرف المدينة الداخلة عند القلعة ليس خلفهⁿ عمارة والقلعة خربة^o والمدينة الخارجة عمارة بلا اسواق^p والاسواق والعمارات بالربض والمياه تتخلل وفيه قننى^q ودار الكتب باسفل الرؤدة في خان^r ودار البيطيخ عند الجامع^s وقزوين^t

الشيخ. C add. d) نفيس سرى طيب C o) ولهم C b) التجلد C a)
حديثى ويوم C g) يقبل C f) الفاضل C addit e) البزداني Mox B
C l) غمر. Deinde B حصل C k) والمشارق C i) الرجال C h) حديثى
وقد كانوا اخذوا C addit: o) خراب C n) وراء C m) جوانبه قد خرب
C addit: q) ينزل اليها بدرج C addit: p) في عمارة الداخلة ثم تركوه
اتخذها صاحب ليست بكثيرة الكتب

كبيرة كثيرة الكروم لها مدينة وعلى الرض حصن شربهم من آبار ومطر ونهر
وهي ثغر الكورة ومن معادن الفقه والحكمة هـ

قَمَدَان هو مصر الاقليم كبير حسن قديم بارد الماء كثير العيون به جامع
رشيف وبنيان ه عتيق وهم قوم فيهم ملق يحبون الغرباء قد احدثت به
ه البساتين وتفتحت منه المياه طيب في الصيف رقيق ه في الشتاء والجماع في
السوق شديد العارة واسواقهم ثلاثة صغوف والمدينة وسط البلد خربة ه
يدور الرض حولها فهذان بلد نفيس ولذيز به رخيص جيد للواء
كثير اللحوم له خصائص ومنازه الا ان برده موصوف وحسدته معروف
ومكرهم مذكور وعلوهم مشهور معدن الرعد والبرق والتلج والدمق قال ه

10 الشاعر

النَّارُ فِي قَمَدَانٍ يَبْرُدُ حَرًّا وَالْبَرْدُ فِي قَمَدَانٍ ذَا مُسْقِمٍ

الحَوَار على جائدة قوس طويلة: C absoluta descriptione Rayi haec habet: بها ماء جارٍ وجامع لطيف ه وقزوين كبيرة نفيسة بها نهر وعليها حصن
ولها مدينة الجامع فيها وهي كثيرة الكروم (الروم. cod.) وفي لخب قزوين باب
الجنة وليس في مدائن الرق اجل منها ه وقم عليها حصن ولها رستاق
واسع وهو بلد كبير غير انه مختل خرب الاطراف قريب من انقاز ه وقشان
مدينة عامرة حولها رستاق حسن ومزارع كثيرة وبه حمامات طيبة وخيرات
كثيرة وقنى (وفي. cod.) تحت الارض ومنها ظاهرة ه وسر قريبة من انقاز عامرة
واكثرهم يبخسون الاكسية الرفيعة والضبالسة الحسنه ه ودماوند رستاق واسع
على طريق طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (ويمة 1.) وبه
مناير وهي بلد الجوز والفواكه ه وسائر الرساتيق عامرات ذوات انهار جارية
وقرى جبلية وثمار وانهار ه وانهر على راس لحد عامرة كثيرة للبوب طيبة ه
ساوة عليها حصن وبها حمامات طريفة واخياز (واخبار. cod.) حسنة ومياه
جارية والجامع بعيد عن السوق وهي على الجادة b) B sine punctis, C
(B) والسعر C f) sic. داخله C e) ثلاث B et C d) رفق C c) وبناء
Versus quoque leguntur apud Ibn h) وفيها يقول C g) وعلوهم B (ولخب
al-Faqih ٣٣٩, 12 seqq. et Jaqut IV, ١٨٥, 19 seqq.

وَالْفَقْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْفَقْرُ فِي هَمْدَانَ مَا لَا يُكْتَمُ
 قَدْ قَالَ كِسْرَى حِينَ أَبْصَرَ تَلَهُمْ^a هَمْدَانَ فَأَنْصَرَفُوا فَبَلَكَ جَهَنَّمَ
 وليس لها اليوم^b تلك العمار^c والى أطيب وأهل^d وأمر منها^e قد انجلى أهلها
 وقيل العلماء بها واذهبت الرى دولتها وهى بقرب^f الجبل بناو^g طين وقرات
 فى بعض الكتب انها كانت بريديين فى مثلها^h إلا أن بُكَّتْ نَصَرَ لَمَّا رَجَعَ مِنْⁱ
 فتح^j بيت المقدس رَأَى فتكها فعجز عنه صاحبه فكتب اليه صورها لى فلما
 رأى صورتها جمع للكماء فلستشار^k فيها فقالوا تحبس عنهم العيون سنة^l ثم
 تخليها فانها تغرق فلما طاف عليها الماء خرب أكثرها وملكها فى اليوم فيها
 مكائن ومخاني والمدينة متعالية^m وأسداوⁿ مدينة^o صغيرة^p إلا انها شديدة
 العمار^q حارة السوق كثيرة الخبز والعسل على فرسخ منها لبوان^r كسرى والعقبة^s
 بينها^t وبين همدان وبها^u ماء جار^v والجامع^w * فى زقاق لطيف عام^x * وظنر
 فائبة^y عن الجادة بها قصر لكسرى رخيصة الاسعار^z * والخبز اسواقها^{aa} مظلة^{ab}
 والروثة^{ac} وبوسنته^{ad} معادن اللوز من قلوب باربعة دوانيق وثم نهر عظيم وهى
 بين الجبال^{ae} وقمراسين نزيهة^{af} يحذف بها بساتين والجامع فى الاسواق
 لطيف وقد بنى عضد الدولة ثم دارا حسنة وهى على الجادة وشقاعها^{ag}
 موصوف^{ah} * وقصر اللصوص صغيرة بها قصر من حجارة على اسطوانات واعمال
 عجيبه^{ai} ونهاوند^{aj} هى ماء البصرة * مدينة كبيرة ذات^{ak} انهيار وثمار طيبة
 بها جامعان ومزارع الزعفران^{al} ولها مدينتان الجامع^{am} النى وسط البلد
 ليس^{an} بالافليم * مثله عمار^{ao} وحسنا^{ap} مدينتها روتراور بها مزارع

a) In B optio inter lectionem receptam et بلهم. Apud Jaqut تَلَكُمُ، pro quo
 Fleischer iussit legere تَلَكُمُ coll. Qoran, 7 vs. 41. b) C addit أيضا et habet
 العمارات. c) C واحد. d) B منه، C om. e) C تقرب. f) C om. g) C
 لطيف عام. h) C بينها. i) B om. C habet بجري pro جار. j) C
 Apud Ist. ١٩٨, Ibn H. ٣٦. male recepi بوسنته. In C descriptio duorum locorum deest.
 k) C زعفران. l) C نزهة. m) C haec om. n) C بلد كبير ذو. o) C نزهة. p) C
 Deinde. q) C addit: وسمعت أنه احترق. r) C مثل عمارته. s) C لم يكن. t) C
 روتادور. B. والمدينتان سيراوند الخ وروتادور habet.

اترغفران a وسيرآوند مدينة b على لحف جبل شربهم من عيون كثيرة البساتين
 وانواعها c والدينور d في ماه e الكوفة طيبة عامرة طريفة الامل مجتمعة الاسواق
 باردة الماء لا ترى انظف منه e قد جعلوا على افواه f العيون * مرمّلات
 وانطونيات يخرج منها الماء g وهي تتفاجر عيوننا * وقد احدف بها بساتين h
 * والجامع h عن الاسواق على المنبر قبّة حسنة ومقصورة ما رايت * احسن
 منها i مرتفعة عن ارض المسجد * والصبيّة j في مسبدان k كبيرة عامرة * كثيرة
 الخبز يتصل بها رستان l في الجبال عمل واسع في طريق صعب * وكرج الى
 دلف مدينة مرتفعة منقطعة m العارة بجامع واحد ومياههم كما ذكرنا
 بالدينور، ولها كرج اخرى n

جمل شئون هذا الاقليم

10

هو اقليم بارد كثير الثلوج والجليد خفيف على القلب في اهله لطافة ولباقة
اذا افردت عنه اصفهان، واليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثيره
وللفقهاء والمذكرين به ذكر وصبيت وبالحيرات معروف αp ومذاهبهم مختلفة اما

a) C addit نزيهة. b) C هي. c) C om. Deinde B ودينور. d) B ماله،
ut quoque supra pro ماله male corrigitur. e) C من ماتها. f) C اقام (i. e. اقام).
Mox B ut quoque C وابطونيات. g) C مثل (add. الماء). h) C وفاقه حسنة. i) C وعلى.
k) C ذات بساتين كثيرة وفواكه حسنة. l) C مزمولات العراق. m) C سندان. n) C pro his بها اصداد من
الثمار ونخيل وجوز بنيانهم من الحصّ والحجر ويتخللها المياه طيبة نفيسة غير
انها صغيرة مدينتها السيروان ذات مزارع ونخيل وكرج منقطة العارة
فيها جامع واحد ومياههم (ومياتهم. cod.) كما ذكرنا بالدينور (بالزيتون. cod.)
تنسب الى ابي دلف وخرج دونها على الجادة، وخلغها عمل واسع الطريق
وليس به جرم سير ولا نخيل ألا C haec addit: كثيرة. o) C اليه صعبة
بالصيرة والسيروان وجميع اقاليم الاسلام يوجد فيها النخيل ألا الرحاب ولا
توجد ببلدان الروم، حدثنا ابو عبد الله محمد بن احمد الدباس بالرجان
قال حدثنا القاضي الحسن بن عبد الرحمان قال حدثنا عقبة بن محمد

بالرى فالثغلبة للحنيفيين و^١م تجارئة الآ رسانيق القصبة فانهم زعفرانية
يقفون^٢ في خلف القرآن وسمعت بعض دعا انصاحب يقول قد لان لي اهل
السود في كل شيء^٣ الآ في خلف القرآن ورايت ابا عبد الله بن^٤ الزعفراني
قد عدل عن مذهب آباءه* الى مذهب النجار وتبرأ منه اهل الرسانيق^٥
وبالرى حنابلة كثير^٦ لهم جلبه* والعوام قد تابعوا الفقهاء في خلف القرآن^٧
واهل قم شيعه غالبيه* قد تركوا الجباعات وعطلوا الجامع الى ان الزمهم ركن
الدولة عمارته ولزومه^٨ وهمذان واجنادها اصحاب^٩ حديث الآ الديتور فان بها
خاصا واما وجلبه لمذهب سفيان الشورى والاتامة في الجامع مثني وعلى ذلك
كان اهل اصفهان في القديم^{١٠} واختارون قراءة^{١١} الى عبيد واني حائر وادغام
الى عمرو* وابن كثير^{١٢}
10 والتجار انهم^{١٣} مفيدة يحمل من الرى البرود والمنيريات والقطن والقصاع والمسائل

البحري قال حدثنا احمد بن ابي عبد الله الاسلمى قال حدثنا ابو قتيبة
مسلم بن قتيبة الباهلي عن يونس عن الحارث الطائفي قال سمعت^{١٤} عامرا
الشعبي يقول كتب قيصر الى عمر بن الخطاب من قيصر ملك الروم الى عمر بن
الخطاب اما بعد فان رسلى اخبرتنى ان قبلكم شجرة بليسة ليس بخلقة من
الشجر يخرج مثل آذان الخبير ثم تغلف (يفلف. cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم تخرق
فتكون (تخرق فيكون. cod.) كالزمرد الاخضر ثم تحمر فتكون (فيكون. cod.)
كالياقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فيكون. cod.) كالغالبونج اكلا (اكل. cod.) ثم
تبيس فتكون عصمة للمقيم وزادا للراكب فان يكون رسلى صدقتنى فلها من
شجر الجنة فكتب اليه عمر رضى من عمر الى قيصر اما بعد فان رسلك قد
صدقتك وانها الشجرة التى انبتتها الله عز وجل لمريم حين نfst بعيسى
فأتق الله ولا تتخذ عيسى لها من دون الله.

a) C. كثيرة. d) C. وقال بخلف القرآن. e) C. om. b) C. يقفون. B. a)
C. وفقها على مذهب الشافعى اجلة واهل فزوين نجارة وفيهم شفعوية
والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وقم فقهاء من الفريقين. g) C. addit: اهل.
Lector in marg. C. والكبير. B. i) حروف. h) C. اجلة.
emendationem quam recepi. k) C. والتجارات به.

والامشاط ومن قزوين الاكسية والجوارب والقسي ومن قم الكراسي واللاجم
والركب وبزر وزعفران ^a كثير ومن همدان ونواحيها البر والزعفران والاسبذروي
* والثعالب والسمور والخفاف والاجبان ومن سر الطيالة الرفيعة ^b والاكسية
الحسنة ^c ومن خصائصهم بطيخ الرقي وخوخها وحلل اصفهان واقفالها
^d * ونمكسودها والبانها ^e وقماقم قاشان وطلخونها ^f وجبن الدينور وتردوغ ^g قزوين
وقسيها ^h

يقع بالري عصبيات في خلف القران وبقروين ايضا بين الغريقين وبهمدان
لا على المذهب ⁱ ومياههم آبار اصفهان رديئة ^j وماء الري يسهل ومن شرب
من نهر قزوين من الغرباء سقطت اصابع رجليه وماء زندروذ ^k صبيح وهواها
^l 10 عجب وفواكه الري رديئة ^m

وبه عجائب بقرب يستنون صورة عجيبة يزعمون انها كانت دابة كسرى
ولنهر اصفهان مغيص ⁿ عجيب لا يقربه الا الطير في رستان رويشت ^o رمال
مثل الجبال لا يعمل فيها الريح ولا تؤذى ^p بناحية قاشان حصن حوله ^q خندق
وقد احدث به الرمل ^r ترفرف حوله الريح ولا يدفع في الخندق شي ^s من
^t 15 الرمال ^u فان القى فيه رمل هبت في الوقت ريج فاخرجته وفي وسط الرمال ^v
صحراء فرسخ في مثله مزارعهم فيها على سبيل ^w ما ذكرنا من الخندق وتلقى
السباع مواشيهم في تلك الصحراء فلا تبدأها بسوء ونواحي قاشان جبل
يرشح كرشح العرف ولا يسيل فاذا كان شهر تير ^x يوم تير من كل سنة اجتمع

a) C. سر pro سر B habet om. b) C. ويزور الزعفران C. وبر وزعفران B. c) C. وتردوغ C. وبردوغ B. f) C. وطلخونها B. e) C. ونمكسود سيمر C. d) C. وللخصائص
وكراسي قم وخناقات: C add. g) C. ودروع sed in marg. proponitur emendatio. h) C. نهر اصفهان C. i) C. للغرباء. j) C. add. (وحناقات. cod.) همدان وخفافها
يودي B. n) B. زندوست B. m) C. مغيص C. l) C. ويطيخها قاتل: C add. k) C. وقاشان جبل
C. s) C. نحو C. r) C. الرمل C. q) C. قد C. Mox C. حوله C. o) C. يبدأها
C. Pro altero iterum C. تير Apud Abu No'aim, Historia Ispah., (MS. Leid.) in capite اصبهان
legitur ذكر بعض خصائص اصبهان. t) B et C. من. u) B et C. في ماء تير روز تير
cf. Ibn Rosteh ١٥٨, 13.

اليه الناس بالاولاف ويقرعه صاحب الآتية بفهر ويقول اسقنا من مائك لعنة كذا وكذا فيجتمع لكل واحد قدر الحاجة بنواحي قاشان نبات ينسبط على وجه الارض فيصير *e* زجاجا ابيض يبرق يستعمل في الادوية بنواحي اصبهان *b* مرج فيه حبات ما بين ذراع الى خمسة في رستان قهستان حبات يتلاعب بها الصبيان فلا يلدغن *c* في رستانى الدارجان *d* قرية يقال لها *e* مائة بها دويبة في خلقة الخنفساء تدب في الليلة المظلمة تنقذ مثل السراج وترى *f* موضع الوقيد بالنهار *g* اخضر وبهذه الناحية حجارة شبه السكر محببة اذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار بقاشان ماء يسقى الزروع ثم يعود حجارة ويقهستان ماء من شرب منه وحلقه علفه ماتت في الوقت وكهف يقطر منه ماء ثم يعود حجرا وشجرة تمتد شيا عظيما بها ملاعق ومراود *h* برستانى ¹⁰ الغامدان *i* عين يخرج ايام الربيع منها سمك ثم يخرج منها حبة سودا فلذا خرجتنا غارت الى اللؤلؤ بريدة *j* جامع اليهودية شجر ذكروا انه يشاكل الواقوى *k* * وبه معادن برستانى *l* قهستان وبالتيمرة الصغرى وبالكبرى معادن فضة وذهب ويقهستان معدن موميا وبساغند *m* زاج جيد يقارب المصرى وجبل الكحل بكورة اصفهان ¹⁵

وامنانهم *n* مختلفة من الرى ستمائة ورطلهم ثلاثمائة ومن سائر الاقليم اربعائة ويزن اللحم بالرى بالرطل وآلات الصيادنة تزن *o* بمن خراسان ومن

a) C فيعود. *b*) اصفهانى C. *c*) Ex una noster duas historiolas fecit. Pratum illud iacet in regione قهستان. *d*) B الدارجان C الدارجان Abu No'aim. *e*) B sine punctis, C مايه. Secutus sum Abu No'aim. *f*) B وبرى. *g*) C السوفد بالليل. *h*) الغامدان C. *i*) Intelligitur arbor سده sive arbor culicum. *j*) تشبه C. Abu No'aim القهار, sed deinde aliud memorabile narrat de pago in رستانى. *k*) القمدار. Cf. Jaqubī, ٢٧٥, 5 et Ibn al-Faqih ٣١٣, 7. Mox C يخرج et deinde يخرج (B sine punctis). *l*) B منه. *m*) C خرجت. *n*) B et C sine punctis. *o*) الواقوى et يشابه C. *p*) رستانى C. *q*) وساغند B. *r*) B وساغند C. *s*) الصيادنة يباع C. وارطالهم C. وامنانهم

اجناد اصفهان *a* ثلاثمائة * ومن اليهودية همداني *b* * ومكاييلهم * مختلفة
 للريب *c* عشرة اققرة وستة اكف *d* وجريب ارسنان *e* سبعة عشر منا وجريب
 اليهودية ثلاثة عشر بالارستنان *f* * وسنجهم *g* خراسانية وسنجة الري تزيد
 في * كل مائة *h* درهما وربعا وسنجة طبرستان ارجح *i* اهل الري يغيرون
 اسماءهم *j* يقولون لعلي وحسن واحمد علكا حسكا حكما، واهل همدان احمدلا
 ومحمدلا وعيشلا، وبساوة ابو العباس حسان جعفران *k* واكثر كني اهل قم
 ابو جعفر واهل اصفهان ابو مسلم وبقروين *l* ابو الحسين *m* * والسنةم مختلفة
 اما بالري فيستعملون الرء يقولون *n* راء *o* راكس واهل همدان يقولون واتم
 * واتوا وبقروين *p* القاف واكثرهم يقولون للجيّد نج *q* ولسان الاصفهانيين وحش
 وفيه مدّ * ولا يرى في السنة الاعاجم اقرب مأخذا من لسان اهل الري *r* *
 واحسنهم الواناً اهل الري والباقرن مخضرون *s* *

وبه جبال شاهقة * مثل يستون منيع املس لا يرتقى؛ وبه غار فيه عين
تجری وجبل ۛ دعاوند ممتنع جدًا یری من نحو خمسين فرسخًا ومعنهم
يقولون * ان احدا لا يرتقيه، وجبال الخرمدينية ۛ ممنوعة ولم قوم مرجئة
15 بلا خلاف لا يغسلون من جنبه ولا رايت في قراهم مساجد جری بينی
وبينهم مناظرات * فقلت الا ۛ يغزوكم المسلمون * وانتم تعتقدون هذا

B e) آلف B d) الجريب وهو C c) om. C b) جر C addit a) درم وربع C et B Deinde C g) ونقوم C f) بلارستانى et ارستانان h) om. C d) احمدا B k) وحسكا وحكا C e) اساميل C, اسماو C B h) ابو العباسيان وحسنيان وجعفران C m) ثر بساوه C, وسباوه B Deinde واثوا واهل C q) لكن C addit p) فيقولون C o) واهل قزوين C n) واهل اصفهان او حشهم C Deinde نيك C Est pro نج B r) قزوين يستعملون جبل بيبستون ممنوع لا يرتقى امس كله C e) مُحْتَرُونَ B s) لسانا B w) يذكرون C v) ممنوع pro مرتفع C et نهاند B Deinde ثر جبل C u) وجبال الحرامية (الخُرَمِيَّةُ ل.) ممنوعة وهم قوم مرجئة يستون C للرمنديه Bábek appellatur tum الخُرْمِي tum للرمنديه لا يغسلون vid. o. g. Veth, Supplem. ad Lobb-al-Lobáb, p. 85. B يغتسلون s. p. x) بغزوكم B. ثر قلت لهم لا C

المذهب ه قالوا أَلَسْنَا * موحدين قلت كيف وقد انكرتم فرائض ربكم وعقلتم
الشريعة قالوا أنا ندفع الى السلطان في كل سنة أموالاً جمّة ه ولا اعرف به
مشاهد بلى * به من عجائب الاكسرة ومواضع الفراعنة مثل قصر شيبين * ودار
خُسْرُو وقصور كِسْرَى وقناة قد رفعت بالصخر من نحو فرسخ كان يجري فيها
الحمر واللبن ونحو هذا ه ومن عيبتهم ما قدّمناه في عنوان الاقليم وفي اهل
اصفهان بله وعلو في معاوية ووصف لى رجل بالزهد والتعبّد فقصدته وتركته
القافلة خلفى وبثّ عنده تلك الليلة وجعلت اساقفه الى ان قلت ما قولك
في الصاحب فجعل يلعبه ثم قال انه اتانا بمذهب لا نعرفه قلت وما هو قال
يقول معاوية لم يكن مرسلًا قلت وما تقول انت قال اقول كما قال الله
عز وجل ه لا نفرّق بين أحدٍ من رُسُلِه ابو بكر كان مرسلًا وعمر كان مرسلًا 10
حتى نكر الاربعة ثم قال ومعاوية كان مرسلًا قلت لا تفعل اما الاربعة فكانوا
خلفاء ومعاوية كان ملكًا وقال النبي صلعم للخلافة بعدى الى ثلاثين سنة ثم
تكون ملكًا فجعل يشنع على واصبح يقول للناس هذا رجل رافضى فلو لم
تدرك القافلة لبطشوا لى ولهم في هذا الباب حكايات كثيرة وتراهم يقتدون
الرثة وينادمون بها والنساء يحرسن f الحماقات وترى عاتقهم مثل المخاض مع 15
خلف وحش ورسوم منكرا يخرج الدجال من سوقهم ه
والولايات فيه للديلم والرئ من اجل ممالكهم اول من غلب عليه ونزعه من
يد خلفاء آل سامان الحسن بن بويه ولقب نفسه بركن الدولة ثم ابنه
بويه لقب نفسه بمؤيد الدولة ثم اخوه على لقب نفسه ه بفخر الدولة
وصاحب جيشهم يكون بالدامغان ه وقد غلبوا العمائم على دورهم وضياعهم 20

مسلمون وايضا فلما ندفع الى السلطان ملا جريلا a) C om. b) C pro his: وجبال اصفهان قرع لا ينتفع بها et addit: وعجائبهم والقناة التي كانت تجري فيها للحمر واللبن، والموضع الذي يخرج
الولايات ceteris omissis ad منه الدجال سوف اليهودية.

واخذ ه C g) و. يحرسون B f) Quran. 2 vs. 285.

بن الحسن C addit ه. سامان Mox B الخلفاء C h)

بقومس C k)

وانجلى اكثر الناس من جورهم وهم الآن اصلح ولهم سياسة عجيبه ^a ورسم رديئة غير انهم لا يتعرضون للتركات ^b واذا اجازوا بجائزة اجروها الى المات مع صولة وهيبه وصبر في الحروب ونصرة ومملكة واسعة ودولة قوية قد خطب عليهم بالصين واليمن وقاوموا ملوك الزمن وملك المشرق ^d قد عجز عنهم ^e وخلفاء بنى العباس في حاجرهم وسبعة اقاليم جليظة في قبضتهم ^f والضرائب في هذا الاقليم غير كثيرة ولا ^g ثقيلة الا باصبيان * واعمالها يؤخذ من كل حمل دخل اليهودية ثلاثون درهما ^h وخراج الرق عشرة آلاف الف ⁱ درهم وخراج الدينور ثلاثة آلاف الف درهم وخراج قم الف درهم ^j * وقزوين وابهر ورتجان الف الف وستمئة الف ^k وثمانية وعشرون الفا والقبيرة ثلاثة 10 آلاف الف ومائة الف قاشان الف الف دماوند عشرة آلاف الف ^l

واما المسافات فانك تاخذ من الرق الى كيلين ^m مرحلة ثم الى كبس ⁿ مرحلة ثم الى الخوار ^o مرحلة وتاخذ من الرق الى قسطنطين ^p مرحلة ثم الى مشكويه ^q مرحلة ثم الى ورو ^r مرحلة ثم الى ساوة مرحلة ثم الى سونقين ^s مرحلة ثم الى المصنقان ^t

a) الشرق B (fort. l. عجمية). b) المركاب B. c) اخروها B. d) الشرف B. e) C om. f) C add. في. g) Deinde C. h) يساعدهم وامير المؤمنين تحت حجرهم C. i) فانهم ياخذون عن كل حمل ثلثين درهما وبينها وبين ارجان والعسكر C. j) وخراج اصفهان: C addit. k) C ٣٨٠٠٠٠. l) C ١١٠٠٠٠٠. m) ضرائب صعبة. n) ceteris omissis. o) اليوم ١١٠٠٠٠٠. p) B وقم cf. Qodama ٢٢٢, 16 seqq. et ٢٥٠, 16. q) Additur in B ألف. r) كيلين C. s) كبس aut طبس B. Non videtur differre a كَيْسَب (vid. Jaqut. Ibn Khord. ٣٢, 12. كسب. Apud Ibn Rosteh ٣٩, 11 l. كيسب). t) Vulgo قسطنطين. u) Sic. Male vero h. l. ponitur statio, quae 5 Par. ab occidente Sāwae collocatur ab Ibn Khord. ٣٢, 3, Qodama ٢٠٠, 12; cf. Ibn Rosteh ٣٨, 7. s) C سونقين, Edrisi II, 165 سوسنين; est pro سوسنقين, v. Ibn Khord. ٣٢b et Ibn Rosteh ٣٨c. In B haec omnia desunt. t) Vulgo المزنقان; sed secundum Jaqut iacet inter urbes Sāwa et Ray. Ibn Khord. et Ibn Rosteh pro eo habent داوداباذ (cf. Qod. ٢٠٠ l.).

مرحلة *ق* إلى الرودة مرحلة *ق* إلى الدكان *ا* مرحلة، وتأخذ من هذان إلى
بوزنجرد مرحلة *ق* إلى قرية الجن *ب* مرحلة *ق* إلى الدكان مرحلة، وتأخذ
من هذان إلى أسداوان مرحلة *ق* إلى قصر اللصوص مرحلة *ق* إلى قنطرة
النعمان مرحلة *ق* إلى جبل بيستون مرحلة *ق* إلى قزمسين مرحلة *ق* إلى
قصر عمرو بريد *ق* إلى الببيدية مرحلة *ق* إلى طرز *و* نصف مرحلة *و* إلى ^٥
المرج تمامها *ك* *ق* إلى خلوان، مرحلة *ح* وتأخذ من كرج إلى سوان مقولة *ك*
مرحلة *ق* إلى خوزن، مرحلة *ق* إلى بيزانيان *م* مرحلة *ق* إلى آوه مرحلة *ق* إلى
قرية جرا *ن* مرحلة *ق* إلى رباط جرا مرحلة *ق* إلى ورامين مرحلة *ق* إلى
كسكانة *ه* مرحلة *ق* إلى الرق مرحلة، وتأخذ من كرج إلى فراونده *پ* مرحلة
ق إلى دارقان *ق* مرحلة *ق* إلى خروذ *ر* مرحلة *ق* إلى سايرخواس مرحلة *ق* إلى ^{١٥}
كرقيبش مرحلة *ق* إلى لفان مرحلة *ق* إلى رزمقان مرحلة *ق* إلى اللور مرحلة،
وتأخذ من قصر اللصوص إلى كير حراس *س* مرحلة *ق* إلى نهاوند بريد *س*

- a*) O h. 1. الديجان. Distat 9 Paras. a Qarmasin, et a Qaqr al-Loqūq
(Kangawer) secundum Ibn Khord. et Qodāma. In vicinia iacet locus باب ابوب
appellatus, Ibn Rosteh ١٣١, 13. *b*) B بوزنجرد، O بوزنجرد *c*) O دوديوان
ut vid. pro دوديوان. *d*) Ist. ١٩٥ et Ibn H. ٢٥١ interponunt hic ماذران.
e) O hanc om. Ist. et Ibn H. collocant باب ابوب (قرية إلى ابوب) inter قنطرة
النعمان et Bisautūn. *f*) O مرحلة. Ist. et Ibn H. om. hanc stationem, me-
morant vero Ibn Khord. et Qod. *g*) B طرز. Supra ١٣٥, 7 ut Ibn Khord.
et Qod. قصر بريد، quod igitur alterum huius loci nomen esse videtur.
h) B وتأخذ من اليهودية إلى: خوان. O deinde addit: *ق* إلى المرج مثلها *ك*
قاشان *ق*. فرسخًا نذكر المراحل في إقليم فارس *ح* وتأخذ من الرق إلى دزة مرحلة
ق إلى ذير الحص مرحلة *ق* إلى كج مرحلة *ق* إلى قم مرحلة *ق* إلى قرية الماجوس
مرحلة *ق* إلى قاشان مرحلة. Sequens itinerarium habet inverso ordine. *ك*) B
مفعرا *د*) B حورن. *م*) B بيزستان. *ن*) B hic et deinde جرا. *و*) Male
Ist. ٢١٤ *ك* legi كشكانة et composui cum كشتانة = قسطانة. *پ*) B وفراونده
cf. Ist. ١٩٧. Apud Ist. et Ibn H. فراونده. *ق*) O رداقان. *ر*) B حروذ.
س) Qodāma ١٩٨ ult. كحراس. In O hoc itin. et seqq. desiderantur.

وتأخذ من همدان، إلى الديمره مرحلة ثم إلى راکه ^a مرحلة ثم إلى نهاوند
مرحلة، ومن نهاوند إلى راکه مرحلة ثم إلى جوارب ^b مرحلة ثم إلى الكرج
مرحلة، وتأخذ من همدان إلى طاق سعيدة ^c مرحلة ثم إلى جوارب مرحلة،
ومن الكرج إلى جرانلذه مرحلة ثم إلى ابتعد ^d مرحلة ثم إلى جرباذقان ^e مرحلة
ثم إلى قنوان ^f مرحلة ثم إلى مرج وزهر مرحلة ثم إلى الماريين ^g، بريدین ثم
إلى ارمیران مرحلتين ^h ثم إلى اليهودیة نصف مرحلة ⁱ

أقليم خوزستان

هذا اقليم ارضه نحاس نباتها الذهب ^a، كثير الثمار والارزاق والقصب،
وفيها الاتحاص واللحوب والرطب، والتمر والفاكهة والرمان والعنب، * نذیه
10 طيب ^b أنهاره عجب، بئر الديباج والخمر، والرقاق من القطن والقمح، معدن
السكر، والقند والحلواء الجيدة ^c وعسل القطر، به تستر التي اسمها في المشرقين،
والعسكر التي تميزه الدولتين، والأقواز المشهورة في الخافقين، وبصينا
التي ستورها في الدنيا * إلى سدره المنتهى ^d، ومثل خرّ الشمس لا ^e ترى،
ومع هذا به معادن النفط والقار، ومزارع الرياحين والاطيار ^f، ثم واسطة
11 بين فارس والعراق به كانت وقائع الاسلام وقمّ معارك القوم وقبر دانيال لا
يخلو من فقيه واستناد ولا * في الثمانية اقصم منهم لغات، به الدواليب
الطريقه، والطواحين الغربيه، والاعمال العجيبة، وللصائن الكثير، والمياه
الغزيرة، دخله كان يعصده الخليفة، وله آئين وطيبه، * ثم يطب لي في الثمانية

a) Qodama ١٩١، ٤. الديمين. b) Cf. Qod. ١٩١a. c) حوارب et خوارب B
v. Qod. ann. d. d) Qod. ١٩١، 11. طاسغنديين. e) Apud Qod. ١٩١ ult.
rec. ابقيسه. f) Sic B, Qod. ut locus etiam nunc appellatur. خرماباد
g) B حردامان. h) Cf. Qod. ٢٠٠b. i) B السارمين; correxi ut etiam apud
Qod. ٢٠٠، 3 secundum Abu No'aim ubi ماريين. l) Qod. 12 Paras. m) Cf.
Jazut I, fll, 14. n) تربة طيبه B. o) تمير O.
p) ثم إلى سكر هذا الاقليم المنتهى O.
q) فلا O. r) والاطيان O. s) بالثمانية O.

غيره، فمما أجّله من اقليم لولا اهله، وما احسن قصباته لولا مصره، * لانه
يعنى الاهواز مزبلة الدنيا، واهله فمن شرّ الورى b، وسنذكر فيه كل خبر
روى او مثل ضرب قال ابن مسعود رضى سمعتُ النبى صلعم يقول لا
تناكحوا الخوز فانّ لهم اعرافاً تدعو الى غير الوفاء، وقال على بن ابي طالب
رضه ليس على وجه الارض شرّ من الخوز ولم يكن منهم نبى قطّ ولا نجيب e،
وقال عمر رضى ان a عشت لا بيعن الخوز ولا جعلن اثمانهم في بيت المال، * وفي
حكاية اخرى e من كان جاره خوزياً فاحتاج الى ثمنه f فليبعه، وسئل فقيه g
عن رجل حلف ان يطبخ شرّ الطيور بشرّ الخطب h ويطعه شرّ الناس قل
ينبغي h ان يطبخ رَحْمَةً بحطب الدفلى ويطعه i خوزياً، * ولا تراءى مع تلك
الاموال الحجة والتجار العجيبة والصناعة النفيسة عندهم من التمييز
والتيدير ما عند غيرهم اذا ترعرع اولادهم طرحوهم في الغربة وابلّوهم بالاسفار
والكسب فيتبينون m من بلد الى بلد ولا حظّ لهم في علم ولا ادب n وللخوز ما علا
عن الاهواز لانّ اكثر اهل الاهواز ناقله من البصرة وفارس وكنت يوماً اسير مع
ابى جعفر بن محسن o بلاهواز فشجرة بعض السوفة فقال له انتم معاشر
الخوز لا خير فيكم فقال له السوفى الخوز ما كان فوق الاهواز مثل العسكر
وَجُنْدَى سَابُور والسُّوس واما نحن فَعِرَاقِيُونَ، وسمعتُ ان اهل بَصِنا و بَيْرُوت
وما يقع في ذلك الصقع لهم الذئب بين القبل والدبر مثل الاصابع اَلَا ترى
انّ اهل العراق يقولون لهم في الشتيمة يا خوزى يا ذئبانى والرجل الذى
وجد في الخوارج حين قاتلوا امير المؤمنين علياه رضى ودلّ عليه وقال له ثدى
كندى النساء كان من هذه البقعة التى نكرنا، وتراهم مصفّرين من غير
علّة احباب غلّ وحسد وغلّو في المذهب غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما

ومع ذاك به كل: C pro his. b) ولم يعجبني في اقاليم العجم غيره: وما C
 Cf. e) عللة والى قد غلب على بوايه العرب، واشتد به الحر والنصب.
 وقال C e). وقال عمر بن الخطاب رضى لان C d). Jaqut II, 490, 17 seq.
 C h). Aliter Jaqut II, 490, 15 seq. بعض الفقهاء C g). بيعه C f).
 ويطعم B l). يجب C k). اشر C i). الاحطاب
 خمس B n). فهو B m). C ut vid. o) B على. Cf. Tab. I, 3383, 16 seq.

ذكرنا من عيوبهم فأننا لم نردّ هناك سترهم ولا إبداء عيوبهم ولكن أوضحنا ما روى فيهم عن النبي صلعم وأصحابه ٥ وهذا شكله ومثاله مبلغ جهدنا وغاية علمنا وبالله نستعين ونستوفى ونعتصم ونستهدى ٥

اعلم أنّ هذا الاقليم كان يعرف قديماً بالأهواز وسبع كورها وآلآن ٥ قد تعطلت بعض تلك الكور واختلف في بعض * ونقص اصولناه بعض وقد قلنا أنّ مثل الملوك في * علمنا مثله الصحابة في علم الشريعة * إذا قال أحدهم قولاً لم يعلم له مخالف من الصحابة عمل بقوله وكان حجةً وكان عضد الدولة من أجله ملوك زمانه لأنّ له في الاسلام آثاراً وعجائب * ألا ترى الى مدنه التي بناها وانهاره التي كراها والاسماء التي اخترعها والاشياء التي ابتدعها ٥ وقد كان يسمى هذا الاقليم سبع الكور وتعارف الناس ذلك فأتبعناه * في ذلك ان لم نجد له مخالفاً ٥ فأولها من قبل الجبال الشوس ثم جندیسابور ثم نستر ثم عسكرمكرم ثم الأهواز ثم رام ثم رمز ثم الدورق هذه الاسامي تجمع الكور والقصبات وهي قليلات المدن والاقليم قريب الاطراف ٥

وإذا شتم العراقيّ صاحبه يقول له اذهب يا Pro his omnibus C habet: وإذا خورزى وفيهم غتمة وجفوة وقلة مروّة وغفلة لا يصلحون للسفر، ولا ينتفع بهم في الحضر، مصغرين مياهم في الصيف تغلى، ودورهم من الحرّ نصبي (نضى eod.)، ينكلمون كالشياطين، وظاهرة فيهم دور الفاسقين، نراهم مع تلك الاموال الكثيرة والمتاجر الحسنه والصنائع الدقيقة اذا ترعرع اولادهم اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم بالمكاسب يتيهون في الارض لا في علم ولا في أدب ولا حظّ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكّة وصالحوهم حبيّة (جيبه eod.) ورسومهم جاهليّة ورؤسهم وحشة واخلاقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فلما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عمّ وحكى عن الصحابة وهذا صورته وبالله وتناقض C c) في القديم C b). Sequitur mappa (B p. 195). تعالى نستعين و C haec om. Deinde e) هذا العالم (العلم l.) كمثل C d). بعض اصلها في ومدن ابتناها وانهار اجراها C g). اثار B، اشارات C f). وقد كان habet له B haec om. Addidi e) في C add. h). واسماء وضعها واشياء ابتدعها

فاما السوس فانها كورة * من تخوم العراق وحدّ الجبال e بها مزارع الرز والاقصاب
ويطبخ بها d سكر كثير، من مدنها بصنّا متوت بيروت e البندان قريّة
الرمل كرخة e واما جنديسابور فلها كورة عمرها سابور * بن فارس d
واضافها الى نفسه متصلة بتاخوم الجبال نزيهة e ويقال انها كانت مركز الملوك
في القديم يطبخ بها سكر كثير، من f مدنها الدزو الروشاي بلوى قصبين h
اللور e واما تستر فلها كورة كثيرة الفواكه والاعناب والتمر والثمار عمت
تعمل الى الاهواز والبصرة لم ار لها مدينة بعد البحث ولذلك * قدّمنا
الاختلاج في بلها وذكرنا انها تخالف اصلنا لانه لا بد لكل قصب من مدن m
كما انه لا بد لكل قائد من جند فان قيل قد نقصت ما اوردته في سرخس
فالجواب سرخس لا تسمى كورة وهذه تسمى كورة * والاسماء في هذا الباب 10
للملوك d واما العسكر فلها كورة جليّة يشقها ويحيط بها ثلاثة انهار
وبها رستاق المشرقان لها من المدن جبله وزيدان p سوف الثلثاء
حبك q ذو قرطم بركان r خان طوى وسوق العسكر يوم الجمعة * ثم الى

على قريّة (قريّة. eod.) الاقليم تتاخم (يتاخم. eod.) الجبال والعراق جميعا C a
b) B e) C om. d) متوت. C om. بيروت et متوت Jaqut habet e) به B
الرز in itinerario المدن B hic ut supra g) ومن C f) نزيهة
ut quoque supra, C sine punctis. Secundum Jaqut IV, III hic locus
est idem qui nunc Dizful appellatur, antea quoque اندامش (Ist. 197,
coll. Defréméry, *Mém. d'hist. orient.*, I, p. 142). h) B hic et supra
وفي التي addit: والثمار Deinde C post التمر B e) (قصبين C) بلوى قصبين
بها C k) علمته B. ويجعل فواكهها الى البصرة et legit تميمير الكورة
ولها B n) انه لا بد B om. كورة من عدّة من المدن m) قلنا C l)
ورندان B supra sine punctis; p) وزندان B خوندك C جونك B supra
Vid. Jaqut in v. et cf. Ist. 10 f. In mappa Moqaddasi inter Daurak et Asek
scribitur in B دوا in C دبرا q) C sine punctis ut quoque seqq. Vocalis
in B supra. r) In B lectio dubia est, posset legi بركان C sine punctis.
Qodama in capite stationem (السكك) ٣٣٦, 1 memorat البرجان tanquam
آخر i. e. in ipso confinio, 14 stationibus a Suq al-Ahwaz, 1. statione
ab Arradjan sitam. s) C خور.

خارج نوبت ست مدائن على اسمي اشم الجامعة لذل يوم سوك * واما
 الاقواز فان سابور لما بناها جانبين سمي احدنا بسم الله عز وجل والاخر
 باسمه ثم جمعاه بسم واحد لسمها هرم داراوسير * ثم لم يسم اسمه ونسب
 داراوشيره ثم سميتها العرب الاقواز وهي نوره يدخل فيها ما حوت وتعدل
 من النهر القديمة * وهي منابر النهر ونهر تيرى ويلد اميرنا بها في نهر
 الرتيان فرايت بناء عجيبا وسعت انها كانت من دجلة و الى نهر خورستان
 فقلت لقاضي الخوزية وكنت معه في المركب ما الذي دهانا كل نهار عليها
 المبرقع لما استعجب له الزنيم فجاوبوه فجعلوها كما ترى في ذلك امير من
 البصرة وذكر ان الناس الى اليوم يبنون منها اموالا كانوا قد تروها وادار
 10 من الصفر وغير ذلك * والذي عرفت من مدين الاقواز نهر نهم * منابر
 الكبرى منابر الصغرى جوزك بيرو * سوي الاربعة حصى مائة * بستان
 شوراب * بستان الدورق * سنة م م م * واما الدورق فبها نوره

a) في كل يوم سوك في مدينته تسمى بسم النهر * b) O om. et habet
 Pro hermod arauosir non dubito legendum esse c) جمعهم * d) بستان
 conditoris; of. Jaqut I, fol. 2, IV, m, 6, sed explicatio auctoris hoc casu necessario falsissima
 est. Qui Naporem conditorem appellant, nomen antiquum سابور scribunt (Jaqut I, fol. 22). Istakhrī m ult. هرمشهر, Jaqut in v. هرمشهر, et I, m, 16, هرمشهر. In explicatione auctoris nomen Dei دارا est, of. Vuller in v. e) O om. et habet الهرم * f) In mappa C adscribitur ad ripam laevam canalē rtiān versua Tigridem خربها المبرقع. Urbe الجوزية in altera ripa iacet. g) H ut aepissime odd. الدجلة. h) Haec omnia in C desiderantur. Deinde habet: مثل نهر تيرى ومنابر الكبرى وهما. i) B h. l. sine punctis. j) B h. l. sine punctis. k) B et C h. l. سوراب, supra B سوران; vid. Jaqut in v. Pro بستان in Itinerario infra مدين exstat. l) B hlo et supra et mappa C sine articulo. Infra nomen scribitur a B الدورق, a C الدوبق, sed lectio constat coll. supra p. 17, 16: الدورق كورة ومدينته هرمه خورستان. m) Supra p. n°, 1 B سنة. Pro اشم اشم اشم a. اشم اشم اشم C habet اشم اشم اشم

تتناخم العراف على القرنة ^a من مدنها آزر ^b آجم بخسابله الدز اندبار ^c
ميراقبان ^d ميراثيان ^e واما رامهرمز فانها كورة تتناخم فارس نزيهة عامرة الجبال
كثيرة النخيل والزيتون والحبوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر ^f ولا يبلغ اليها انهار الاقليم ولم نهر على حدة ^g من
مدنها سنبل ^h ايذج تيرم ⁱ بازرك لان غرو ^j بلج كوزوك ^k كلهن جليلات ^l
جليليات ^m

الشوس قصبه عامرة طيبة ولم في الخير رغبة بها اسواق بيهية واخبار حسنة
ومياه جارية تدوير ^{*} في البلد الارحية ولهاء حمامات جيدة وحلاوات رخيصة
وضياع نزيهة ونعم كثيرة ^{*} وسواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجماعة وجامع سوى على اساطين مدورة ⁿ غير انهم حنابل ^o وفي ¹⁰
الصيف غير طيبة ^{*} ثم ترى دور الزناء عند ابواب الجامع ظاهرة ثم لا ترى
لقرائهم ولا لمشايخهم هيبة ولا لمذكرهم قيمة ولا حسنة ويقطعون اوقاتهم
بالرقص واكثرهم حبيبة ⁿ والمدينة خربة والناس يسكنون الرقص وقد كانت
حصينة على نشرة عجيبه الا ان جيوش عمر حاربهم حربا عظيمة فهدموها
وقبر دانيال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبال القبر مسجد حسن ¹⁵

a) B et C القرنة. Cf. supra p. ٤٥ ann. a. b) B آزر hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jāqut I, ٩. Deinde B آجم. Cf. p. ٤٦m. C آزم ut
vulgo scribitur, et habet B supra. c) B h. l. دكسانا, supra دكسانان, C
دكسانان. Deinde B الدن, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo الدز quod in provincia Djondaisabur iacet. d) B om. Supra
B sine punctis. Deinde in C sequitur ازرجى, ut supra p. ٥٢. e) B ميراقبان,
C ميراقبان, supra B ميراثيان; infra B et C ميراثيان. f) C السكر. g) B h. l. بترم, supra بترم. h) B et C غرو (supra B عدو). Deinde
B كوزوك, C كوزوك. i) Infra C كوزوك. j) B باجم, supra B باجم. k) B باجم, supra B باجم. l) B باجم, supra B باجم. m) C addit حبيبة i. e. حبيبة et habet deinde وفي. n) B حبيبة.

والقبر لا يدعى أقما ينزل في الماء وله قنطرة^a، ونعشنا صغيره غير انها علمه
رجالهم ونسأولهم ينساجون الانساج^b * ويغرلون الصوف^c ولهم نهر يسمونه بحلة
فيه سبعة ارحية في السفن والجامع حسن، على باب المدعنة * من نحو النهر^d
والنهر منها على رمية سلم * وعليها حيطان محلمان مصلى العيد بينهما^e
^٥ ويبروت^f كبيرة بها^g تخذ كثير يسمونها البصرة المغيرة، وسفالة انها كانت
قصبه كورة * في القديم^h ورايتها من البعدا وانا سائر من المذار اردت بمنناⁱ
وشرخة^m علمه طيبة صغيرة سوقها يوم الاحد شربانⁿ من نهر وعليها حصن
ولها بساتين، وسائر المدن * نزهت عمارات والاقليم كله انهار نجوه^o
جنديسلور كانت قصبه علمه جليله وبلده قديمه وكانت منسار الاقليم
10 * والآن قد اختلت وغلب^p عليها الانساد، وظهر فيها الدور والعساد، غير
انها كثيرة السكّر وسعنتهم يذكرون ان علمه سكر خراسان والحد منها^q وهم
اهل سنة ولهم نهران وتلرز كثيره وضياح جليله ومزارع الاررار والرخس

ث لا تروى لمشايجهم هيبة ولا لذتريهم خفيفة دور الزنا بهر: (1) pro his
الجامع ظاهرة واوقانهم يقطعونها بالرفس والطيبة والناس اليوم يسمون الرب،
وقد خربت المدينة لان عليها نزلت جيوش عمر حين فتحوا الاقليم فحرقوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الرفس وظهر دابستان خلف المدعنة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر هذا العمر مساجد حسن
نصيبين (2) f. Jaqut I, ٧٦, 4. Apud Masudi II, p. 188 pro
reponendum videtur بمعنى، ut ib. منوت pro منوت. c) B om. d) O haec
ومصلى العيد في البلد بين O f) O om. e) على باب المدعنة
بيرون Jaqut, qui locum seq. transcribit (I, ٧٦), habet. g) انحصنيس.
h) O om.; Jaqut k) O يغرلون. l) كثير post حتى لاهم. Jaqut add. به O
غانده (غائبة l. o.) في النخيل Jaqut om. C addit: من البعيد (1) جديما
cetera omisita ad بسنا. Pro المذار Jaqut البذران. m) Vid. Ist. ٨٧. In sola
mappa (2) scribitur, ceterum ubique ut recepi. Nomen dedit fluvio qui
hodie appellatur Keroka. n) وشربان O o) ذوات مياه عمارات نزيهات O
يحمل من عندهم O q) ومركز السلطان وفي الآن محنة مد غلب (1) p)

والخيرات *a* وبها فقهاء ومياسير *b* * واللور على حد الجبال ويقال انها متصافه
منها الى هذا الاقليم وبها طرز *c* كثيرة غير ان سترها ليس بالجيّد، * *d* ولا
ادخل بقيّة المدن *e* *

تُسْتَر * ليس بلاقليم. اطيب ولا احصن ولا اجل من هذه يدور حولها
النهر ويحدف بها البساتين والنخل *f* معدن كل حانق في عمل الديبلج *g*
والقطن قد جمعت * الاضداد، وفقت البلاد، واشتهرت في العباد، وفي التي
قيل انها جنة ترها للنازير ولا تسأل عن الفواكه والفيرات *h* ولقد استطبها
واستحسنها ترى اسواقاً سوية وخصائص كثيرة يرحل اليها من المشرق
والمغرب ولهم مياه باردة تجرى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف ولتر
عندهم شديد وجسرهم طويل وليس غير طريف وكثيراً ما يصل في *10*
اسواقها الغريب وبالجانب الآخر عماره يسيرة ومقابرهم وسط البلد وللجامع
وسط الاسواق في البرازين وعلى باب البلد * سوق بز آخر *i* وعند الجسر
موضع نزيه به القصارون ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتلج ان
يمشي نحو فرسخ ولها قري با لك من قري بلا منابر *j* *

العسكر كان للحجاج بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره *k* هذا الموضع *15*
فلستطابه *l* واحشاش الناس اليه وعمر *m* فسمي عسكر مكرم وفي قصبة لا يرى

كثير *a* Deinde *b* طرف *c* . مياسين *d* . ورخص وخيرات *e* *10*
والنخل *f* . قصبة جليلة واسعة حصينة *g* . وبقيّة المدن عمارات *h* *15*
الاضداد *i* *pro his omnibus inde a* سوقمن آخر *B* *h* . وللخيرات *B* *g*
بساتينها الاتننج والرمّان للسن والعنب والكمش والفاثق والرطب وفي *habet*
جنة خورستان ومتاجر فارس وخراسان وديبلجها يحمل الى مصر والشام واهلها
في نعمة ولها في الصيف ماء بارد في قنّى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف
وحرها شديد والعلم بها قليل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
جنديسابور طويل من سفن ومن ذلك الجانب عماره قليلة وللجامع وسط
البلد في البرازين وعلى باب البلد سوق بز ايضا ويحيط بها قري جليلة
في. بلا منابر *k* *addit* *l* *15*

و.سمى *Deinde* *B* وعمر *m* *om.* *1*

* بلاعجم انتلف منهاه ثم تليّب بهي^c الاسواق كثير الخير^d رخصت^e اللوا
حسن الاخبار ولهم خصائص وبه متاجر ولهم، علاء^f فيها، وانهم علماء * تراهم
يدرسون في المساجد الى ضاحي^g، غير انهم قد بعثوا انفسهم الى الناس يعلم
السلام، وخالفوا بالاعتزال جميع الاسلام، * حتى^h لهمⁱ المذنبون والعوام^j،
وبها^k علّة دواها الاثم، وكرودا^l تقتل بالسهم، فليس للغرب بها^m مقام،
دخلتهاⁿ صلاة الغداة وخرجت منها^o المغرب وفي جانبان اعربها^p التي^q الى
العرف وبه الجامع ومعظم الاسواق وبين الجانبين جسران من سفن^r، وسائر
المدن على انهار وبه^s نهر^t كثيرة بنحاشية^u المشرقان وما يدرك ما
المشرقان، * والاصوب ان تكون خان توف من مدن الاهواز^v
10 الاهواز هو مصر الاقليم ضيف منتن^w ذميم^x، لا دين ولا لهم اصل قوم،
ولا فليده امل ولا مذكر حديم، ولا وقت تليّب ولا قلب سليم، الغرب
به^y في حيرة سليم، ولا عيش هنى^z، * فيه ايضا^{aa} للمقيم، بق^{ab} وبراغيث
وكرب عظيم، في الليل دبس^{ac} وفي النهار جر^{ad} السموم، ابدا^{ae} برفيون الشمال
ويخافون، الجنوب عقارب وحيات ونا^{af} حميم، وقوم سوء في شر^{ag} مصر وتيف
15 وشوم^{ah}، يجبي^{ai} اليه الفواكه من مكان ساعيف، ومن البعد لاجلب اليه
الدقيق^{aj}، ثر^{ak} سواك بلس، وجبل طس، وسوق طفس^{al}، وثراب سينج^{am}
* ليس لغارتهم طيبه، ولا لجامعهم حرمه^{an}، ولا لبلد^{ao} رئيس، ولا لعقيتهم

c) بهي كثير الاسواق والخير d) في الاعجام بلد انتلف منه C
وكرودا C وكرودا B g) وبهم C f) ونمهم بذلك C om. d) اقوام
B om. k) ودخلتها C l) به B h) بالسهم H et C Pro
In hac provincia collocatur supra p. o) In hac provincia collocatur supra p.
sed بيس C دبس B r) ايضا فيه C g) ذميم B p) C haec om.
secundum collationem huius capituli quam Belin fecit Constantinopoli in usum
Barbier de Meynard, quamque hic amico mecum communicavit, ut recipi.
C om. ثر C u) الجيم C habet النهار C Deinde pro
C om. 1., 4 a. f. et locum Jaquti ibi laudatum, ann. n. w) B سينج
C لا لجامعهم حرمه ولا لغارتهم طيبه.

مجلس « اهل مباراة وتعصب ، * ومباراة وتغلب » ترى اهل البلد حزبيين ، وفي
الصحابه فريقيين «^a ألا انه خزانه البصرة ومطرحه فارس واصفهان وبه فينسبر
حسنة واخبار نظيفة وادام وبه تجتمع الخروز والديباغ واليه تحمل البضائع
والاموال وهو مغوثة وفرجة للتجار ، * ومنهل عامر لكل مارة ، واسمه كبير في
الكاظم والامصار » شتاؤه طيب ولطيف لولا الدباب ، والربيع ايضاً لولا
براغيث كالذباب ، * وهو مع ذلك رفيع بالصعيف ^g في اثياب يكون مثل
الرملة ذو جانبين ألا ان الجامع ومعظم الاسواق في الجانب الفارسي
والجانب العراقي جزيرة خلفها * عمود النهر على ما ذكرنا من فسطاط مصر
بينهما قنطرة هندوان من الآجر عليها مساجد يشرف على النهر حسن * وقد
كان عصد الدولة * هدمها وبنها مع المسجد بناء عجيبة لتضاف اليه 10
فسابي الناس ان يسموها ألا قنطرة هندوان ! وعلى هذا النهر دواليب عثة
يديرها الماء تسمى التواعير ثم يجرى الماء في قناتي متعالية الى حياض
في البلد وبعض يجرى الى البساتين ويمد العود من خلف الجزيرة نحو
صبيحة الى * شانروان قد بني من الصخر عجيب يتبخر الماء عنده وتنفث فوارات
وعجائب والشانروان * يرد الماء ويفرقه ثلاثة انهار تمتد الى صبياعهم 15
وتسقى مزارعهم وهم يقولون لولا الشانروان ما عمرت الاهواز * ولا انتفع بانهارها
وفي الشانروان ابواب تفتح اذا كثر الماء لولها لغرقت الاهواز وتسمع للماء
المنحدر صوتاً يمنع من النوم ^h اكثر السنة وزيادته تكون في الشتاء لأنه من
الامطار لا من الثلوج ^g ونهر المشرق يشق في اسفل البلد ألا انه يجف ^r
عنه السنة * ويتبخر الماء بموضع يسمونه الدورق ^t والاهواز بهذه الانهار 20

a) O pro his: تراه في الصحابة فريقان واهل البلد حزبان. b) O et B a
prima manu — خزانه — مطرح. c) O نظاف. d) O وهم. e) O
om. f) O ومع. g) B الضعيف. h) O نحو من. i) O العود. k) O بناء.
l) O haec om. m) B et O تجرى. n) O pro his: موضع يسمونه الشانروان
وهو حائط قد بني من الحجارة فيتبخر الماء عنده فوارات عجيبة واعمال غريبة
يكون من (الماء) المطر في الشتاء O q) الماء B p) ويسقى زرعهم et يمد O o)
ويتبخر الماء C r) B et O يخف. Cf. Ist. ١., 1 et 2. s) O لا من الثلج
t) B (يسمى) الدوبف O، الدوبف B. Vid. supra ad p. ٤١٢.

نسيبة والسفن تذهب وتجي، وتعبره مثل بغداد ويفترق الانهار في اعلى البلد وتجتمع بلسغله في موضع يقال له كارشنان ^h ومن ثم ترتب السفن الى البصرة وللم دواحين على الماء عجيبه ^e * وسوق الاربعاء على شعبة من ^d هذا النهر ذات جانبيين بينهما قنطرة من خشب تجري تحتها السفن والجانب العراقي اعبر وفيه التجامع ^e حصن مهدي عمره بها * تجتمع انهار الاقليم كلها ثم تفيض الى البحر وبها ^f حصن بناء مهدي وهي ثغر لغربها من البحر وهناك ^g رباطات وعباد التجامع على الشط وبها مجتمع ^h الطرق وسائر المدن على انهار لها جزر ومد وبها ⁱ تخيل ومزارع * واعبر سواد الاهوار نحو سوق الاربعاء وما يدخل في ذلك الصقع ⁱ

10 الدور قصبة مسرة منتشرة من نحو العراق على نهر ذات ^m رستان واسع وسوق كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن الخيش وهي اصغر من السوس وسوقها ⁿ متشعب والتجامع على طرفه شربل من النهر * واليها بقصد حاجاج ^e فارس وكرمان ^e ميرانيان ^p ذات جانبيين ولها اسواق عمره في كل جانب جامع ^q ^e وميرافيان ^r لها رستان واسع على نهر يحد اليه المد والجزر وبه ^s قري كثيرة واعمال نفيسة ^e * وجبى عمل واسع ذو قري ^e وانهار وتخيلا ومنها كان ابو علي راس المعتزلة ^e ومن الناس من يجعل ^t عبادان من * هذه العورة واتما ^e هي من العراق * ثار قيل اتما جعلتها من هذا الاقليم لاتفاقهم في اللسان ولان لها نفاثر في هذا الاقليم في العافية ألا ترى أنك تقول عبادان مثل ما تقول بلسيان ميرافيان البذران ذاتجواب

- النهر ^e . كان شنان ^b . بغداد ^c semper habet ^c بغداد ^c om. ^a .
يجتمع الانهار من الاقليم كله ^f . يعبر ^e . سوق الاربعاء على بعض ^d .
دوات ^h . وبقيته ⁱ . مجمع ^h . وم ^g . والماء ثم ينبجر بها
وهي فرضة للحاج ^e . التجامع ⁿ et mox سوقها ⁿ . لها ^m ^c om. ^d .
ومنام من يجعلها مع ميرافيان: ^q ^c om. ^q . والبلسيان ^p ^c .
ut quoque infra B; vid. ^r B et ^c من مدن الاهوار وهذا اصبح
ⁱ ^c . جبى ⁱ . e. i. insort ^e ^c h. l. . مدينة ^e ^c addit ^c supra p. f. vs. .
خوزستان هذا خطأ انما ^u ^c . يجعل

أما اتصافهم في اللسان فليس بحاجة لأن سواد البصرة كلّم عجم وأما موافقتها هذه المداين في آخر اسميها فإن لها أيضاً نظائر من مدن البصرة في هذا المعنى مثل بدران رومان ^a وشقّ عثمان ^b فإن قيل ما قلنا أول لأنّ هنا ترجيحاً ليس معدوم وذلك أنها توافق الاقليم أيضاً في هذه العلّة ألا ترى أنك تقول -خوزستان- فالجواب يجب أن تجزى العلّة في جميع المعلولات وتعمّ سائر النظائر ^c فنقول إنّ شامان وسليمانان أيضاً من خوزستان ^d فإن ارتدب ذلك قيل له فما تنعز على قلل يقول أن عبّادان من جزيرة العرب لأنّ لها نظائر فيها وفي عمان نجوان سمران ^e فإذا لم يجر أن يجعلها من الجزيرة من أجل هذه العلّة علمت أنّها لا تشبه بتدليس لما قسناها على تغليس لأنّ لم نجد بأقصور موصفاً على هذه القافية ووجدنا بالرحاب عدّة ^f من مدن وقري ^g ¹⁰

رام هرمز قنينة كبيرة بها اسواق عامرة وخيرات كثيرة وجامع بهي عند اسواق في غاية الحسن بناها عضد الدولة ما رايت أعجب منها نظيفة طريفة صد زوّجت ولربّعت وبلّلت ^h وظلّلت وجعل عليها دروب تُغلف في كلّ ليلة سديناه البزارون والعطارون والحارون وفي سوق البرّ قياسير حسنة شربل ⁱ من * نهر وآبار والنهر بالشوب ^j وقد حُفّت بها النخيل والبساتين وبها ¹⁵

دار قنينة * دنى بالبصرة والداران جميعاً اتخذها ابن سوار وفيها اجراء على من قنندتها ونظم القراء والنسخ ألا أن خزانة البصرة اكبر وأمر وأكثر نسباً وفي هذه ابداً شيخ يُدرس عليه الكلام على مذاهب المعتزلة ^k ومصطفى النعيد على نرف البلد بين الدور وهو ^l بلد نفيس ألا أنهم يحتاجون في ليلالي الصيف الى التخلّل مع ^m كثرة البق وقد حُفّت اطرافها وغلب السلطان ²⁰

على صبياعها ودخلت على رئيسها ⁿ ابي الحسن بن زكرياء وقد كان * سكن

a) Fortasse B رومان. b) Fortasse legendum est سمدان. c) In (1) haec omnia, inde a قيل. d) B et doinde B et C وبلّلت. e) O سكرها. f) O كسرها. g) O pro his: راتب لمن (واجراً). h) B om. i) O من. j) O نفيس. k) B om. l) O من. m) O نفيس. n) O من.

فلسطين مَدَّةٌ مديدة ۞ فقال لقد ندمتُ على مغارقة تلك الديار ورجوعي
إلى بلدي لا أرى به قرَّةَ عيني ۞ * وإذا به يتوسَّلُ ويجتهد أن يُعْطَى من
ضياحه التي أخذت منه مقدار قُوت فلا يُعْطَى ۞ ثم الطرف إليها صعبة
والعرب بها محبطة وترى طباعاً رديئةً ورؤساء وحشيَّة ۞ وإيَّج في أجل
مدن الكورة وسلطانها يقوم بنفسه تكون مثل أسداوان وسط الجبل يقع بها
ثلج كثير ۞ يحمل إلى الأهواز والنواحي ۞ وشربهم من عين شعب سليمان
ومزارعهم على الأمطار ولهم ماء آخر كثيرة البطيخ والخيرات وهي في هودة ۞
وكوزوك جبلية أيضاً لا ينقطع منها العنب كثيرة البنفسج والريحان طيبة ۞
وغروة ۞ من المذكورات على ما ذكرنا من العبارات ۞ ولان جبلية ايضاً ۞ وكل
10 مدن هذه الكورة من هذا * الجانب الواحد وسائر الوجوه بوان ۞

جمل شوون هذا الاقليم

هو اقليم حارٌ مياهُه معتدلة الا ماء جنديسابور * فله مع صحنه خشن و
وهواء السوس غير صحيح وكلما قرب من * دجلة بغداد فهو اصح وبه نخل
كثير وليس به جبل شاهق ولا رمل دس الا بين اليذان * ونهر تيرى ولا
يقع به تلج * ولا يتجلد الماء الا بسواء ران هُرمز * وبشق اكثره الانهار
يجرى في جميعها السفن ، قليل * النصارى * غير كثير اليهود والمجوس * وبه
مذكرون لهم جلبية * وادى صيت وبه منقرتون * الا الاهواز وابطات وتصوف و

- a) C om. عين C e). بللى C b). جاور بيت المقدس مدة C ا).
 e) C om. et كبير C f). وايدج C et B Deinde f. f. a. وحشه C o).
 habet شربة sine و. B هرة J, 419, 5 ubi hic locus legitur, هرة.
 Deinde B وكروك C وكروك B i). العيث B k). وعدوة B l).
 العارة B m). فان فيه — خشونة C p). ميانه C o). الوجه ومن سائر C n). B om.
 q) C pro his: الا بجمال C i). البلدان B e). دهش B r). الدجلة C g).
 B s). به C add. e). ويجرى في جميع انهاره Deinde وليس فيه بحيرة
 C om. وتصرف B y). الا الاهواز C om. متقريين C متقريين x). حبلية
 لي. post quae verba in B exstat. الا العسكر

ألا العسكر، وقبلتهم غير صحيحة. خاصة بصنائه * ولما عُدْتُ منه إلى البصرة
 قال لي اصدقائي يَمَزَحُونَ أَعِدِ الصلوات التي صليتها خوزستان، فأنهم يصلونها
 إلى غير القبلة b * ومذهبيهم مختلفة هو أكثر الأقليم معتزلة أما العسكر
 فدلهم وأكثر أهل الأهواز ورام هرمز والدورق وبعض أهل جنديسابور وأما السوس
 واجنادها فحنابلة وحبية ونصف الأهواز شيعة وبه إجماع إلى حنيفة كثير 5
 ولهم فقهاء وأئمة وكبراء وبالأهواز مالكيون، ولما دخلت السوس قصدت الجامع
 في طلب شيخ اسمع منه شيئاً من الحديث وعلى جبة صوف قيرصية وفوطة
 بصرية فدفعته إلى مجلس الصوفية فلما قربت منهم لم يشكوا إلا وأنا صوفى
 فنلقوني بالترحيب والتحية واجلسوني فيما بينهم وجعلوا يسألونني ثم بعثوا
 رجلاً فأتى بطعام فجعلت انقبض عن الأكل وما كنت صحبت هذه الطائفة 10
 قبل ذلك فجعلوا يتعجبون من انقباضى وعدوني عن رسومهم وقد كنت أحب
 أن أخاطب هذه الطائفة وأعرف طريقته وأعلم حقائقهم فقلت في
 نفسى هذا وقتك هذا موضع أنت به مجهول فانبسط اليهم فكشفت ثوب
 الحياء عن وجهى فمررت كنت أرسلهم وكرة أزعف معهم وتارة أقرأ لهم القصائد
 وأخرج معهم إلى الرباطات وأذهب إلى الدعوات حتى والله حللت من قلبهم 15
 وقلوب أهل البلد بحيث لا غاية ووقع لي بها اسم وقصدني الزوار وحملت
 إلى الثياب والحرير وكنت آخذة وأدفعه اليهم برمتة في الوقت لآتى كنت
 غنياً في وسطى نفقة وأهله وأنا كل يوم في دعوة وأتى دعوة وكانوا يظنون أنى
 أفعله زهداً وجعل الناس يتمسحون بي ويذيعون خبرى ويقولون لم نر فقيراً
 قط أفضل من هذا حتى إذا وقفت على سرائرهم وعرفت ما أردت منهم 20
 هربت منهم في ساجو ليلة فاصبحت وقد قطعت أرضاً فبينما أنا يوماً بالبصرة
 وعلى ثوبى وغلام ينبعنى إذا رأى رجل منهم فوقف ينظر إلى شبه المتعجب
 فجزت عليه شبه المنكره

ومذهبيهم فيه مختلفة: c) C pro his. b) C haec om. a) C بيبصا. أما أهل السوس فحنابلة حبية ونصف الأهواز شيعة وأهل العسكر معتزلة وأهل جنديسابور وتستمر إجماع إلى حنيفة والشافعى ورام هرمز من كل لون. Deinde omnia om. ad رسومهم.

ورسومهم لا * ينتظس ألا وجبه أكثرها أريضة مرتبة والعوام^a بالمناديل والفوط
ولهم لبانة وإذا صلى الإمام الغداة بجوامعهم اجتمع عليه الناس فختم بهم
ودعا * وكذلك بشيرازة والخطباء به^b يلبسون الاقبية والمناطق * على رسم العراف^c
ولا يهتلون بعد الجمعة ويلتفت للخطيب يميناً وشمالاً ويصاحجون^d بالدعاء
٥ خلف الصلوات * على رسم الشام ومصر^e ويدخلون الحمامات بلا مياز
ويكثرون خبز الارز وركوب البقر * وضع حباب الماء في الشوارع والطرق * بين
الاجناد على كل فسخ وربما حمل اليها الماء من بُعد ورسومهم قريبة من
رسم العراف^f يختارون ما كبر من الفصوص وجل من اللؤلؤ ولا يرى في
الاسلام^g اصح من موازين العسكر ثم الكوفة ٥

١٠ والتجارات به مفيدة لأن * كل سكر تراه بلدان^h الاعاجم والعراف واليمن
فمن تم يحتمل ويرتفع من تستر الديبلج الحسنⁱ والانماط * وثياب مروية
حسنة وفواكه كثيرة ومن السوس السكر الكثير وبز^j والخز^k ومن العسكر مقانع
القر تاحمل الى بغداد وبز^m جيد * له بقاⁿ وثياب القنب والمناديل وغير
ذلك مما يرتفق به اهل الاهواز وستور بصنا * وانماط قرقوب^o معروفة وتعمل
١٥ بنواحي واسط ستور^p يكتب عليها مما عمل ببصنا ويخرج خروجها وليست
مثلها ويعمله بلاهواز فوط من القر حسنة تلبسها النساء ويعمل بنهر تبرى
أزر كبار ٥ وكلهم خصائص ليس مثل مرى جنديسابور وحلوان الاقليم^q وخز
السوس غير العائم لأن سكب^r الكوفة لا نظير له وسكر العنب وبصنا الانماط

a) C. الصلاة. b) C. om. c) C. om. et habet. d) C. om. e) C. om. f) C. om. g) C. om. h) C. om. i) C. om. j) C. om. k) C. om. l) C. om. m) C. om. n) C. om. o) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. p) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. q) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. r) C. h. l. insert: من القنب كثيرة.

١) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٢) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٣) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٤) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٥) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٦) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٧) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٨) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٩) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٠) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١١) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٢) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٣) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٤) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٥) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٦) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٧) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٨) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ١٩) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. ٢٠) C. h. l. insert: من القنب كثيرة.

والستور الجيدة ويقول *a* حسنة وتستنبى *b* تستر وقصب السوس *e* ورطب نهر
تبرى في غاية الجودة *h*

ويقع عصبيات في الاهواز *d* بين المروشييين *e* وهم شبعة وبين الفصيليين وهم
سنة *f* حروب وبين *f* اهل * البندان وبصنا وبين *g* اهل تستر والعسر * وبين
اهل تستر والسوس عصبيات *g* من اجل تابوت *h* دانيال * عم وذلك انهم ذكروا *h*
لما ظهر قبر دانيال عم جعل في تابوت فخان يحمل الى المواضع
يستسقى به قالوا فتبعد التابوت عنا ثم عاد الى تستر فصبطوه فبعثنا اليهم
عشرة من المشايخ رهائن الى وقت رده فلما حصلوا شقوا له هذا النهر وبنوا
هذا الازج وخلصوا عليه الماء وبقي اولئك الرهائن عندهم فمن ثم وقعت
بيننا هذه العصبيات ومن اجل هذا ذهب قدر مشايخنا الى اليوم *i* *10*

ومن الافليم في اللحم والسماك غير الاهواز اربعة ارطال ومن الخبز *k* * متى
ومن الاهواز بغدادى في كل شىء *l* ونقود *m* مثل المشرق الذهب بالدوانيق
كل دانق ثمان واربعون * تمونة وفي الارزة *n* وكل الف درهم وزنت باصفهان
فانها تنقص بتستر خمسة وعشرين *p* ثم التستريئة تزيد على الاهوازية بستة
دراهم وكل مائة دينار وزنت بقزوين فانها تزيد بتستر خمسة * واربعة دوانيق *q* *15*
وكل مائة درهم وزنت خراسان نقصت خورستان درهمين *r* وليس يعرفون
الغبراط *s* ومكاييلهم المكوك والكرك والمختوم والكف والقفيز فتكوك جنديسابور
ثلاثة امناء ونصف والكرك اربعمائة وثمانون ومختوم الاهواز صاعين *t* وهو ثلاثة
الف والقفيز سبعة امناء من الحنطة وكركم الف ومائتان وخمسون منا حنطة

وخزها وحسنى *a* (؟ وخيش *l*). *b* تستنبى *b*. *c* addit: (ل. وخيش *l*). ويقول *B*.
omissis ad الجودة *ceteris* الاهواز ونهر تبرى رطب يختار على معقلى البصرة.
حروب وحروب بين *C* *f*). الفصيليين *et mox* المروسيين *U* *e*). بالاهواز *C* *d*).
وبين اهل البندان وبصنا حروب. *insertit* دانيال *C* *h*). *om.* *C* *g*).
وسنجدهم *C* *m*). رطلين ورطل *C* *i*). الخبز *B* *k*). *haec omnia om.* *C* *i*).
B *p*). فانه *B* *o*). ثمانية *C* *et* *B* *ot* *C* *ar*). بسمونها تمونة *C* *n*).
C *om.* درهمان *B* *r*). (واربع *quoquo* *B*) واربع دوانيق *U* *q*). وعشرون
صاعين *C* *s*). وليس — الغبراط

ويكون الفاء من الشعير ٥ وليس في اقليم الاعاجم افسح من لسانهم وكثيراً ما يمزجون فارسيّتهم بالعربيّة ويقولون ٦ اين كتاب وصلّا كُنّ وابن كاره قطعاً كُنّ واحسن ما تراءم يتكلمون بالفارسيّة حتّى يننقلون الى العربيّة واذا تكلموا باحد اللسانيّين ظننت انهم لا يحسنون الآخر وفي كلامهم طين ومدّ في ٥ آخره واذا قالوا اسمع قالوا ببخش ٧ ويسمّون الكباد خيمال * ورؤس اهل رام هرمز مبلطحة ٨ وليس لهم صفا ٩ ولهم لسان لا يفهم ١٠ واخبرنا ابو الحسن مطهر بن محمّد الرامهرمزيّ قال حدّثنا منصور بن محمّد قال حدّثنا اسحاق ابن احمد ١١ قال حدّثنا محمّد بن خالد بن ابراهيم قال حدّثنا ابو عصمة قال حدّثنا اسماعيل بن زياد قال حدّثني مالك القطان عن خليد عن عمران ١٢ 10 المقبري عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلعم ابغض الكلام الى الله الفارسيّة وكلام الشياطين الخويّة وكلام اهل النار البخاريّة ١٣ وكلام اهل الجنة العربيّة ١٤ * وخارج الاهواز ثلاثون الف الف درهم وكانت الفرس تنقسط ١٥ على جميع الاقليم خمسين الف الف درهم ١٦ ٥

واما المسافات ٥ تاخذ من السوس الى قرقوب مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ١٥ وتاخذ من السوس الى بصنّا بريديّين ثم الى البدان ١٧ مثلها ١٨ وتاخذ من جندقي سابور الى اللور مرحلة ثم الى الدير ١٩ مرحلتين ثم الى رايبكان ٢٠ مرحلة ثم الى كل بايكان ٢١ ٢٢ فرسخاً مفازة ثم الى كرج الى دلف مرحلة ٢٣ وتاخذ من تستر الى * قرية الرمل ٢٤ مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة ٢٥ وتاخذ من العسكر

a) B et C الف. b) B sine copula. c) B كان. Deinde C قطع. d) P B وورس رام هرمز متلطحة B f) حيمال et الكباد C. يحسن C, ببخش. g) B محمّد. h) B عمر بن. i) B om. k) B sine punctis, C وتسمع بالاهواز علون (غلون. eod) وعلان ما شيت C l) C addit: البخاريه. m) B دينار. Vid. Jauqut I, ٢١١, 17, Ibn Khordābeh, ٢٢, 13. n) B vid. Jauqut et Ibn Khord. In C haec omnia desunt. o) C addit فانك.

p) C البزاز. q) C الذر. r) B sine punctis. C راى كان.

s) B بايكان. C بايكان. l. باركان B.

t) B et C tantum قرية, sine الرمل quod coniectura supplevi.

الى الحصن مرحلة ثم الى الحصن ايضاً مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة* وتأخذ
من العسكر الى تستر او الى الاهواز مرحلة مرحلة* وتأخذ من جنديسابور
الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن بيروت الى السوس او اليكاد
مرحلة مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى شوارب بريكاً ثم الى مندم مرحلة
ثم الى قصبة الدورق مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى سوق الاربعة
مرحلة ثم الى حصن مهديق مرحلة ثم الى فم العسديق مرحلة* ثم انت في
دجلة العراق* وتأخذ من حصن مهديق الى بيان* في سبخة على الظهر
مرحلة* واعلم ان نهر الاهواز* ودجلة يغيطان الى بحر الصين بينهما هذه
السبخة وكان الناس في القديم يذهبون في النهر الى البحر ثم يعودون
فيدخلون من البحر الى دجلة ثم الى الابلّة وكانوا على خطر وفي تعب حتى
شقّ عضد الدولة نهراً عظيماً من * نهر الاهواز الى نهر دجلة* طولها اربعة
فراسخ والطريق الى اليوم فيه* وتأخذ من الاهواز الى أجم مرحلة ثم الى
آزر مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى الدورق مرحلة
ثم الى خان مرحلة ثم الى بصتة مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى
قرقوب مرحلة* ولها طريقان آخران* ١* وتأخذ من الاهواز الى نهر تيمري
مرحلة ثم الى نهر العباس* مرحلة ثم الى الخوزيّة* مرحلة ثم* تركب الماء

- ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن السوس الى بيروت مرحلة: C habet: a)
ثم الى نهر نيبا مرحلة ثم الى C om. c) بندم 12, f. ٦١, supra b)
في سبخة. C om. دمار B e). الابلّة مرحلة كلها في الماء
ونهر بغداد يجريان الى البحر بينهما (بينهما 1). اسبخة وكان الناس يذهبون —
C (الدجلة B) النهر الى دجلة C g). فيدخلون الدجلة الى البصرة
B male addit k). الى الدورق مرحلة ومن الدورق: C addit i). بالطريق
et hanc ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 68 itinerarium hoc falsum
declaravit. Intelligitur nempe hoc الدورق in provincia Abwaz, vid. supra
p. f. ٦١ et f. ١١, 20. C inde a tantum habet hoc itinerarium: ثم من
اخرى C. اختاران l) Sic pro الى خان مرحلة.
الخوزية B n). عباس C m).

الى الابلّة *a* مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى الاسحاقية *b* مرحلة ثم الى الجسر
المخترق مرحلة ثم الى حصن مهديّ مرحلة، وتأخذ من نهر العباس الى
عسكر الى جعفر مرحلة * ثم تعبره الى الابلّة وهي طريق الدواب، وتأخذ
من رام هرمز الى سنبل مرحلتين ثم الى أرجان مرحلة، وتأخذ من رام هرمز
5 الى تيرم *d* مرحلة ثم الى غروة مرحلة ثم الى البازير *f* بريدتين ثم الى ابيدج
مرحلة ثم الى الدز *g* مرحلة ومن *h* الدز الى الدوّلاب مرحلة ومن السرام الى
الزطّ مرحلة، وتأخذ من رام هرمز الى مده *i* مرحلة ثم الى جسر جهنم
مرحلة *h*

اقليم فارس

10 هذا اقليم ترابه معادن وجباله مشاجر شوكة العنّزوت ومن اغنامه البازهر *h*
الموصوف، وعيونه المومياء *i* المعروف، واليه تنسب الثمانية *m* اقليم به * نخل
واترنج وزيتون وريباس وافصاب وعكوب، وجوز ولوز وخرنوب، وبه تعمل *n*
الابراد والخزوز، والبسط الصنيعة والبزوز *o*، والاكسية العجيبة والسنتور وثياب
كتان تشاكل القصب *p* وديباج وانواع من الخمل *q* به المناز *q* المذكورة، والفصبات
15 المشهورة، والمدن الطيبة كقسا وشعب بوان *r*، وسابور ونوبندجان، وداراباجرد
الجليلة الشأن، ولا يخفى فضل سيراف وأرجان، وباصطخر العجائب والبنبان *s*

(pro في النهر addens الاساقية *C h*). الى الابلّة مرحلة في الدجلة *C a*
C e B et *C* بيرم *C sine punctis d*. وتعتبر *C c*. (الحسن habet للجسر
Fortasse intelligitur oppidum quod p. ٤٠٧, 5. الياني *C*، البازير *B f*)؟. عرو
Intelligitur h. l. الدز in provincia Daurak. *g* B الدن. *g* B
appellatur. *g* B الدن. *h* C. وتأخذ من *h* C
Sic B. In *C* haec desunt. *i* C. البازهر *h* C
infra in الثمار اقليم *C*، ينسب اقليم الممار *B m*. المعروف et عيونه *C om*.
C n descriptione Shirazi B etiam habet الممار اقليم pro
Deinde والخزوز *C o*. ناخيل وزيتون واترنج وخرنوب وريباس وعكوب ويعمل به
C e بوزان *C r*. المناز *C q*. وخر *C add. p*. واكسية عجيبة وستور
عجائب البنبان.

وقد جلت جُور على البلدان « بماورد واسباب ، وشابهت سَابُور سَعْدًا باضراب ،
وزادت *a* عليها بزيتون واترنج واقصاب « فهي اشجار واتمار وانهار *b* ففارس *b*
اقليم جليل طيب كثير الخيرات ، ومعدن النجارات « * وقال لي يومًا ابو الحسن
الموملي كيف وجدت فارس *c* قلت وجدتُها اشبه الاقاليم بالشام لانها تجمع
اصداد الثمار وبه جروم وسرود ومعدلات ، وجبال مشجرة عامرة وعسل *d*
وزيتون وبركات « ثم ارها بعد الشام الا بفارس *e* الا انه معدن الجُور والفساد
كثير العقارب *f* وحش اللسان ثقيل الضرائب حار الاطراف بارد الصرود ورسم *g*
المجوس به ظاهرة واكثر الصبياع مقتطعة * عمره فارس بن طهمورت *h* وهذا
شكله ومثاله *i*

وقد جعلنا فارس *a* ست كور وثلاث نواح فاوّلها من قبل خوزستان *10*
ارّجان ثم اردشِير خَرّه ثم درآبَجَرْد ثم شيراز * ثم سَابُور ثم اصطَخر
والنواحي الرودان تَيْرِيَز حَسُو *b* فلما ارّجان فانها كورة جليّة سهليّة
جبلية *m* بحرية كثيرة النخيل والنين والزيتون والدخل والخيرات بحكى *n* عن
عصّد الدولة انه قال غرضي من العراف الاسم ومن ارّجان *o* الدخل ، وارّجان
كان ابن قرقيسيا *p* بن فارس غضب على ابيه *q* ورحل من اقور فُكُوت له هذه *15*
الكورة واصيف اليها بعض مدن اردشِير خَرّه *r* وغيرها وان قُوت *s* مقالة من
جعل رام قُرْمَز من فارس فيجوز ان تكون من المضافات وقد رُت الآن * الى

ودخلت يوما على *a* C pro his. *b* فارس. *c* فارسًا. *d* B. وزيدات *B*.
ابن الحسن الموملي وجرى حديث فارس فقلت ايد الله الشيخ هو اشبه
الاقاليم بالشام لانه يجمع اصداد الثمار والجروم والثمار والمعدلات ثم جباله
الاقاليم بالشام لانه يجمع اصداد الثمار والجروم والثمار والمعدلات ثم جباله
العقاب *e* C sine
copula. *f* C sine
copula. *g* B et ut interdum طهمورت *B*.
Deinde C هذه صورته. Sequitur mappa (B p. 204). *h* B فارسًا. *i* C om.
Sic fere semper B; C fere ubique. داراجرد *B*.
وتيزين *C*. تيزين *B*.
Deinde B وحسوا *C*. وحسوا *C*. Vid. infra. *m* Videtur suppleendum بَرِيّة coll. Ist.
١٣٨, B. *n* C وبكى *C*. *o* C h. l. الرجان. *p* قرقيسا *C*. *q* B s. p.; C الله.
r B et C hio et saepius اردشِير خَرّه ut solent Arabes. *s* B قوت.

خوزستان، وقصبة أرجان، على اسمها، ومن مدنها نحو البحر قوستان، داربان، مهربان، جنابة سينيز، وفي الجبال جومة، هندوان، واما أردشير خرة فانها كورة قديمة رسها نمرود بن كنعان ثم عمرها من بعده سيران بن فارس اكثرها تمتد على البحر، شديدة الحر قليلة الثمار قصبتها سيران ومن مدنها جور ميمند، نلند، الصيكان، خبر، خورستان الغنبدجان، كران، سيران، زيرباد، ناجير، نلند، دون، سرور، راس، كشم، واما درابجور فانها كورة نفيسة، عمرها درابجور بن فارس وبها كان المصر في القديم وكان ينزلها الملوك كثيرة المعادن جلييلة للخصائص طيبة الهواء قصبتها على اسمها ومن مدنها طبستان، الكرديان، كرم، يزخواست، المسكانات، زم

a) C إلى حالها قضيتها B h. l. الرحان. b) C فوستان, sed infra قوسان; B ut recepi. c) B ماغریان, C ماغریان, supra B ماغریان. d) B سیبسی, C سیبسی ut B supra. e) C بلا شاپور et B supra بلا شاپور, quod est nomen regionis, cuius Djuma est urbs. f) Ist. III³ eandem urbem appellat هنديجان. Cf. Jāqut IV, ۹۱۳. g) B سراف. h) C بحر الصين. i) Jāqut I, ۱۹, 14, ubi hic locus exstat, كثيرة. k) B میند, C میبید, B supra میبید. l) B ناسن, C ناسر. Supra B بلید. m) B et C الصبیکان, supra B الصبکان. n) B et C حیر, B supra جیر. Deinde C خورستان. o) In B litterae ر inscribitur خف. Deinde B شیران ut quoque Jāqut l. l. p) B ناسد, C ناسد. B supra ناسد. Puto coniungendum esse nomen cum دون ut significetur Nābend inferius. q) C سورا ut B supra. Infra B et C سورون, sed in itineraio سورا. Iterum locum memorat auctor in capite sequenti et quidem sub duabus formis سورا et شهر, tamquam si duo oppida essent (vid. Ist. I³ c). Deinde C ut B supra راس کسم. Infra B کشیم. Cf. Ouseley, *Travels*, I, p. 162. r) C سریتة. s) B hic طمستان, supra طمستان. Vid. Jāqut II, ۵۶, 12, ubi hic locus laudatur, et Ist. I³ v. l. In mappa B طمستان. t) B et C الكردیان. (B add. vocal.), supra B الكودیان. Vid. Ist. I³ v. l. Lectionem receptam commendat forma کردمان (الکرمان) quam habent codd. Istakhrī C, E, O, F et L.

شهيرار^a كدروا اوجين^b ليك^c ولها ناحية تيزين^d مدنها خياري^e المزيجان^f
 المادوان * وناحية خسو مدنها^g روينج رستاق الرستاق فرج^h تارمⁱ ومن
 المدن ذات الرساتيف لليلية جريم^j ابى احمد الاصبيلات سنان^k برك
 ازبراه^l واما شيراز^m فلها لم تكنⁿ في القديم كورة وانما كانت مدينة^o
 بناها شيراز بن فارس * الا ان المسلمين مصروها^p لما فتحوها الاقليم^q واستطابها^r
 الملوك فنزلوها وهي في الدواوين * الى اصطخر مضاف^s غير انى قد اصغت^t
 اليها مدنا كثيرة وكثرتها لان بها المصر الاعظم^u والدولة لها والدواوين اليها
 وهي كثيرة الجبال معتدلة الهواء قصبتها * على اسمها ومدنها البيضا
 فسا المص كل جور^v كازين^w تشت^x تارين^y جم^z جوبك^{aa}

a) B شهيران C شهيرار et ambo شهيران. Cf. Ist. I. 114. Deinde C كدروا. In
 itinerario B et C جدروا. b) B اوجين C اوجين. c) B اندك C om. Vid.
 Jāqut I. 1, ubi ceterae urbes inde a يزدخواست desunt. Quoque scribitur
 ومدنها et وناحياتان احديهما (sic) تيزين C تيزين B ايج. Ist. I. 114. d)
 e) B خياري C خياري. In itinerario خير appellatur. Cf. Ibn H. 114 f. g)
 f) Secundum Ist. I. 114. B et C المزيجان (in mappa B مزيجان C مزيجان).
 Pro المادوان apud Ist. I. 114 male edidi الماروان secutus Jāqut. Vid. Ouseley,
 Travels, II, p. 156 seq. g) C وناحية خسو. Deinde B et C روينج.
 Pro خسو hic ut supra خسو in itinerario scribitur ut recepi apud
 Ist. I. 114. Nunc appellatur خسويه (Khesuieh), Ouseley, Travels, II, p. 111,
 114, 184. h) B فرج بام. i) B حورم C حورم. k) B om.; C سبان et
 in mappa سبان B supra سبان. Secutus sum Ist. I. 114 et 115. Nomen sequens
 scribitur برك in Djihān-Numa 39. l) B ازبراه sed supra ut C et Ist. I. 114.
 In mappa C ازبراه (B ازبراه). m) C فلم يكن. n) C قرية. o) C وانما مصروها
 شيراز C. p) فارس. q) مضاف الى اصطخر C. r) C om. s) شيراز C.
 t) حورم C. Supra iam inter urbes provinciae Ardashir Khorra enume-
 rata est. Deinde B et C كازين. u) حورم C. In B sequitur
 و، quod omisi, non improbabile esse putans, id esse variam lectionem partis
 posterioris nominis جوبك quod proprie جوبه pronuntiatur (cf. Jāqut II, 114).

جَمَكَان *a* كُورْد *b* بَاجَه *c* هَزَار أَبَك *d* واما سَابُور فانهَا كُورَة نَزِيهَة قَدْ
اجْتَمَعَ فِي الْبَسْتَان الْوَاحِد مِنْهَا النَّخْل وَالزَّيْتُون وَالْأْتَرَنْج وَالْخَرْبُوب وَالْجُوز
وَاللُّوز وَالنَّيْن وَالْعَنْب وَالسِّدْر وَقَصَب السَّكَّر وَالْبَنْفُسَجِج وَالْيَاسَمِين وَنَرَى الْإِنهَارَة
جَارِيَة وَالثَّمَار دَانِيَة وَالْفَرَى مَمْتَدَّة *f* تَمْشَى الْفَرَاغِيخ تَحْت ظِلِّ الْأَشْجَار مِثْل
g سَعْدٍ وَعَلَى كُلِّ فَرْسَجِخ خَبَارٌ وَيَقَالُ قَرِيبَة مِنْ الْجِبَالِ اسْمُ قَصْبَتِهَا شَهْرَسْتَان
وَمِنْ مَدْنِهَا دَرِيز *h* كَارُون خَرَّة *i* التُّبَيْدَجَان كَارِيَان كُنْدَرَان تَوَز زَم *k*
الْأَكْرَاد جُنُبْد *l* حَشْت *m* واما إِصْطَاخَرُ فَانْهَا أَوْسَعُ الْكُورِ كَثِيرَة الْمَدَن
كَبِيرَة الْأَسْمُ عَمَرَهَا إِصْطَاخَرُ بْنُ فَارَسٍ وَمِنْ *n* مَدْنِهَا هَرَاة مَبِيدَة مَائِينَ الْقَهْرَجِ
الْحَبِيرَة *p* فَارُوق سَرُوسْتَان *q* أَسْبَانْجَان *r* بَوَان كَرْمَان *s* شَهْرَبَاق *t* أَوْرْد

a) Nomen componendum videtur cum جَمَكَان حَبِيرَة جنكان, Ist. I. et II, non cum
urbe جَمَكَان (ib. p. 12). Jāqut II, 14, 3 corrupte جَمَكَان. Vid. Ibn H. 14b.
Voc. sec. Ibn Bat. IV, 311. B h. l. جَمَكَان, C حَمَكَان. *b*) B h. l. كُورُون.
Infra codd. كُورْد. Male Jāqut II, 208. *c*) B وبَاجَه, C وبَاجَه, B supra
بَاجَه. Cf. Ist. I. 13. *d*) B h. l. أَبَك. Vullers in voce أَبَك. Fortasse est
Jāquti أَتَجِج *e*) ولا تَرَى إِلَّا أَنْهَارًا C. *f*) B صِيد. Jāqut III, 4, 4 ubi hic
locus laudatur مَمْتَدَّة. Idem pro الْفَرَاغِيخ habet أَيْلَا. *g*) B et C h. l. دَرَان.
Supra B دَرِين. *h*) B h. l. et in mappa خَرَّة, C خَرَّة ut B quoque supra et
infra habet. Vid. Ist. III c. *i*) C h. l. كِيدَرَان ut infra B habet. Cf. Jāqut
III, 1, 22. *k*) Codd. semper رَم. *l*) Plenius جَنْبِد مَلْغَان ut infra. B
supra جَنْبِد. *m*) B حَشْت, supra جَشْت. *n*) B مَن. *o*) B مَبِيد. Supra B
مَابِين. In mappa C مَمِيد. Vid. Ist. I. Deinde B مَابِين, supra
مَابِين. *p*) B om. C om. فَارُوق. *q*) B شَرُوسْتَان. *r*) C أَسْبَانْجَان. Ist. I. 13.
s) In C et in B supra deest كَرْمَان. Necessarium autem
erat hoc بَوَان distinguere a celeberrimo بَوَان in provincia Sabur, quod rectis-
sime factum est additamento كَرْمَان, cf. Jāqut I, vol. 3, 20. Eodem modo صَاهَك
in hac provincia appellatur كَرْمَان ut distinguatur ab alio eiusdem
nominis loco. Vid. Ibn H. 143, 8. *t*) B شَهْرَبَايُو, C شَهْرَبَايُو. Supra B
شَهْرَبَا. Cf. Ist. I. 2, 2, ubi male odidi شَهْرَبَاك. In mappa cod. Istakhrii C شَهْرَبَاك. Pro
أَوْرْد quod sequitur vulgo لُور scribunt.

الردن خرمه ^a د اُشتران ترك بيشان ^b صاهه شبايك ^c ه
 أرجان قصبة شديدة العارة كثيرة الخيرات جليلة ^d مدن سرية الاهل تجمع
 الثلج ^e والرطب، والليمون والعنب، في معدن النين والزينون، وبها ^f يعمل
 الدبس العائف والصابون، خزائن فارس والعراق ومطرح خوزستان واصفهان
 بها نهر غزير يشق البلد وجامع حسن عامر على طرف الاسواق به ^g منارة ^h
 طويلة طريفة ببناء حجر غير مؤلف * وبه سوق البزازين ⁱ على عمل سوق
 ساجستان ^j عليه ابواب تغلق كل ليلة وهو صفوف مصتبة والابواب من
 الاربع ^k جوانب يقابل بعضها بعضا ولا ^m ترى احسن من سوق الخنطة بها
 نظيفة طيبة في الشتاء قد غابت في النخيل واليساتين وآبارها ⁿ حلوة وقُل
 ما شئت في الخيرات ^o والاسماك والثلج والرطب الا انها في الصيف جهنم ¹⁰
 ويملح ماء ^p النهر من وقت العنب الى وقت المطر ولا ترى النساء في بلد
 اغر ^q منهن بها لها ستة ^r دروب درب الاهواز درب ريشهر درب شيراز
 درب الرصافة درب الميدان ^s درب الكياليين وفي من فتوح عثمان بن ابي
 العاصي ^t والجامع من بناء الخجاج ^u وجومة صغيرة شربهم من نهر اسم رستاقها
 بلا سابور وهي * جبلية نزيهة شبه غوطة دمشق يقال ^v ان سابور بن فارس ¹⁵

a) B et C جرمه ut quoque B supra. b) B برك بيشان O; برك بيشان. Videtur intelligi idem locus, Supra B بيشان ترك, sed infra B et C تركستان. Videtur intelligi idem locus, cuius nomen apud Ist. 1.1, 5 edidi طرخيشان et pro quo iam correxi طرخيشان apud Ibn Hauqal, 2.4, 6. Infra apud nostrum in loco ex Ist. descripto sub hac forma occurrit. c) B شبانك, O شبايك. In mappa B ساندك, in mappa C سابايل. In itinerario B ساباوك, O سابوك (1. ساباوك). Onseley, *Travels*, I, p. 211, ann. 27 scribit شباوك. d) O الثلج. e) O والنيبو. f) O وفيها. g) O الاربع. h) B et C مصرية. i) O زرنج. j) O وبها سوق بن (يز). k) O فيه. l) B om. الخيرات O, الخيرات B. m) O لا. n) O والابر بها. o) O في. p) B اغر. q) B اسبويس (cod. اسبيريس). r) B سبعة. s) O habet vocab. Persioum. t) B et C om. العاص. u) O نزيهة جدا في الجبال يشبه رستاقها. v) O غوطة دمشق ويقال

كان يختارها على جميع البلدان التي عمرها *a* بخراسان وخوزستان وقمّ مات
 وقبر *b* والديرجان *b* مدينة رستان ريشهر متوسطة رحبة *c* وبيزان *d* مدينة
 سنبل وكانت من خوزستان في القديم *e* وهندوان *e* من نحو البكر ذات
 جانبين * الجامع والسوق *f* من قبل ارجان وبقيّة الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البكر *g* وداربان *h* لها سوق عامر ورستان واسع *i*
 وسينيز *h* على نصف فرسخ من البكر فوق مهران *i* لها سوق طويل يدخل
 اليها خور تجرى فيه المراكب والجامع *h* عن السوق ودار الامارة متقابلة *k*
 كثيرة القصور *i* ومهران على البكر والجامع على الشط *l* ولهم ماء ضعيف
 وهي فرصة الكورة وخرانة *m* البصرة عامرة جيدة الاسواق *n* وجنابة *n* ايضا على
 10 خور اسواقها بارقة *o* والجامع وسط البلد شربهم *p* من آبار مالحة وبرك ومنها كان
 ابو سعيد * وابو طاهر *q* القرمطي *q*

سيراف *q* قصبه اردشيرخه *r* وكان اهلها حين عارتها يفتنونها على البصرة
 لشدة عارتها وحسن دورها وظرف جامعها ولباقة اسواقها ويسار اهلها وبعد
 صيتها وكانت حينئذ دهلير الصين دون عمان، وخرانة فارس وخراسان، وعلى
 15 الجملة ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قد بُنيت من خشب
 السليج والاجر شاهقة تشتري الدار الواحدة *s* بفوق المائة الف درهم ثم انها
 خفت لما ولي الديلم واجلوا الى سواحل البكر وعمرها قصبة *t* عمان ثم جاءت
 زلزلة سنة ٤١ او ٤٧ * فقلقلتها وحركتها *u* سبعة ايام حتى هرب * الناس الى
 البكر ونهزم *v* اكثر تلك الدور وتقطرت *w* وصارت آية لمن تأملها وعبرة * لمن

a) عمرها. *b*) Ex C. In B lacuna est. Fortasse idem est locus quem
 Ist. ١٢١, 3 a f. appellat دارجان. *c*) رثيسم C. *d*) Sic C. In B lacuna est.
 Mox C سمبل. *e*) Ex C; in B lacuna. *f*) C السوق والجامع. *g*) C البحري.
h) B وسينين C. وقوسان i. e. قوشنان (vid. supra p. ٤٣٢, 1), unde probabile fit
 quaedam deesse. *i*) B مهران, C hic et mox مهران. *k*) C تقابلة. *l*) C
 الساحل. *m*) B وجنابة. *n*) C add. بحرية. Cf. Jaqut II, ١٢٢, 3 et 4.
o) C بارقه. *p*) C وشربهم. *q*) C om.; B وطاهر. *r*) B اردشيرخه. *s*) B om.
t) C om. *u*) C خزللتها. *v*) C وهدم. *w*) C وتقطرت.

a) O وموعظة. b) O haec om. sec. apogr. meum, sec. collat. Belin habet cum lectione البها. c) O فسادهم. d) In B expunctum sequitur عليه; O لما. Deinde O في. e) O om. f) O اليهم. g) O عنده. Deinde O وزيران, B وديربان. h) O وحولها ارض. i) O موضوعة, omissio القواكه. k) In his B احلا et وخاصة. O loco horum verborum ما كان عليها اغلاف. l) O قاع احد الجامعين. m) O add. نصب pro نصبت et mox للسلطان. n) B باب. o) O بدرج. p) Supra in provincia Sabur collocatur. Jaqut IV, ٢٢٤ ult. seq. hunc locum transscripsit. O وكرابان, B sine punctis. q) O ويحمل. r) O كسم, صغيرة. s) O في درج. Deinde B et O وسورون. t) O pro his: وحملات خراسان اليها. Pro B habet لفر. Ante تحمل inserendum videtur ترفع vel talequid. u) O لفر.

دارابجر^d قصبة نفيسة لها مدينة حصينة ذات بساتين ونخيل^b وتلج
 * واصداد عذبة^e حسنة الاسواق * معتدلة الهواء^c ولهم آبار^f وفتى^g في وسطها
 قبة^h المومياء وتلⁱ فيه مسجد الجامع وبعض الاسواق في المدينة * وبقيتها
 بالربض^j وهو^k جانب واحد وسوى البر^l شبه خان له بلبان والمدينة اربعة
 ابواب دورها فرسخ مكشور وعلى قبة المومياء باب حديد وقد وكل رجل
 بحفظه^m فاذا كان شهر مهرمⁿ سعد العامل والقاضي وصاحب^o البريد والعدول
 وأحضرت المفاتيح^p وفتح الباب^q ثم دخل^r رجل عريان فيجمع ما نزل^s في تلك
 السنة ولا يبلغ رطلا على ما سمعت^t من بعض العدول * ثم يجعل^u في شيء
 * ويختتم عليه ويبعث^v مع عذبة^w من المشايخ الى شيراز^x ثم يغسل الموضع فكل
 10 ما ترى في ايدي الناس فانما هو معجون بذلك الماء ولا يوجد الخالص الا في
 خزائن الملوك^y وفرج مدينة^z غير كبيرة الا ان بها جامعا وحماما ليس
 لهما^{aa} بالاقليم نظير وفي كثيرة الخيرة وسط البلد قلعة على تل^{ab} والماء من
 ناحية^{ac} وبرك في هود^{ad} على فرسخين من الجبل والجامع على جانب السوق
 حسن نظيف شربهم من فتى^{ae} وجويم ابي احمد من الامهات سعة رستاقها
 15 عشرة فراسخ تحوط^{af} الجبال كله نخيل وبساتين شربهم^{ag} من فتى^{ah} ونهر صغير
 جانب^{ai} السوق وبين الجامع والسوق زقاق طويل وهو على نشرة حسن يصعد
 اليه خمس درجات وسطه حوض يملأ من ماء المطر يخرج منه في كل يوم قدر
 الحاجة لطريف^{aj} ورستاق الرستاق^{ak} صغيرة ليس لسوقها ذاك الكبر الا ان

a) C semper دارابجر. b) C add. كثيرة. c) C om. d) Jāqut II, ٥٩, 18, ubi hic locus exstat, قنة. e) C add. والبقيّة في الربض. f) C add. من. g) C البر. h) B يحفظه, C يحفظه, Jāqut يحفظه. i) Mensis septimus. Jāqut habet qui est mensis quartus. j) C صاحب sine. k) Jāqut يدخل. l) Jāqut يدخل. m) C et Jāq. فجمع. n) Jāqut (ortum ex في ترقى). o) C يجعل. p) C add. في. q) C add. في. r) C add. في. s) C add. في. t) C add. في. u) C add. في. v) C add. في. w) C add. في. x) C add. في. y) C add. في. z) C add. في. aa) C add. في. ab) C add. في. ac) C add. في. ad) C add. في. ae) C add. في. af) C add. في. ag) C add. في. ah) C add. في. ai) C add. في. aj) C add. في. ak) C add. في. al) C add. في. am) C add. في. an) C add. في. ao) C add. في. ap) C add. في. aq) C add. في. ar) C add. في. as) C add. في. at) C add. في. au) C add. في. av) C add. في. aw) C add. في. ax) C add. في. ay) C add. في. az) C add. في. ba) C add. في. bb) C add. في. bc) C add. في. bd) C add. في. be) C add. في. bf) C add. في. bg) C add. في. bh) C add. في. bi) C add. في. bj) C add. في. bk) C add. في. bl) C add. في. bm) C add. في. bn) C add. في. bo) C add. في. bp) C add. في. bq) C add. في. br) C add. في. bs) C add. في. bt) C add. في. bu) C add. في. bv) C add. في. bw) C add. في. bx) C add. في. by) C add. في. bz) C add. في. ca) C add. في. cb) C add. في. cc) C add. في. cd) C add. في. ce) C add. في. cf) C add. في. cg) C add. في. ch) C add. في. ci) C add. في. cj) C add. في. ck) C add. في. cl) C add. في. cm) C add. في. cn) C add. في. co) C add. في. cp) C add. في. cq) C add. في. cr) C add. في. cs) C add. في. ct) C add. في. cu) C add. في. cv) C add. في. cw) C add. في. cx) C add. في. cy) C add. في. cz) C add. في. da) C add. في. db) C add. في. dc) C add. في. dd) C add. في. de) C add. في. df) C add. في. dg) C add. في. dh) C add. في. di) C add. في. dj) C add. في. dk) C add. في. dl) C add. في. dm) C add. في. dn) C add. في. do) C add. في. dp) C add. في. dq) C add. في. dr) C add. في. ds) C add. في. dt) C add. في. du) C add. في. dv) C add. في. dw) C add. في. dx) C add. في. dy) C add. في. dz) C add. في. ea) C add. في. eb) C add. في. ec) C add. في. ed) C add. في. ee) C add. في. ef) C add. في. eg) C add. في. eh) C add. في. ei) C add. في. ej) C add. في. ek) C add. في. el) C add. في. em) C add. في. en) C add. في. eo) C add. في. ep) C add. في. eq) C add. في. er) C add. في. es) C add. في. et) C add. في. eu) C add. في. ev) C add. في. ew) C add. في. ex) C add. في. ey) C add. في. ez) C add. في. fa) C add. في. fb) C add. في. fc) C add. في. fd) C add. في. fe) C add. في. ff) C add. في. fg) C add. في. fh) C add. في. fi) C add. في. fj) C add. في. fk) C add. في. fl) C add. في. fm) C add. في. fn) C add. في. fo) C add. في. fp) C add. في. fq) C add. في. fr) C add. في. fs) C add. في. ft) C add. في. fu) C add. في. fv) C add. في. fw) C add. في. fx) C add. في. fy) C add. في. fz) C add. في. ga) C add. في. gb) C add. في. gc) C add. في. gd) C add. في. ge) C add. في. gf) C add. في. gh) C add. في. gi) C add. في. gj) C add. في. gk) C add. في. gl) C add. في. gm) C add. في. gn) C add. في. go) C add. في. gp) C add. في. gq) C add. في. gr) C add. في. gs) C add. في. gt) C add. في. gu) C add. في. gv) C add. في. gw) C add. في. gx) C add. في. gy) C add. في. gz) C add. في. ha) C add. في. hb) C add. في. hc) C add. في. hd) C add. في. he) C add. في. hf) C add. في. hg) C add. في. hh) C add. في. hi) C add. في. hj) C add. في. hk) C add. في. hl) C add. في. hm) C add. في. hn) C add. في. ho) C add. في. hp) C add. في. hq) C add. في. hr) C add. في. hs) C add. في. ht) C add. في. hu) C add. في. hv) C add. في. hw) C add. في. hx) C add. في. hy) C add. في. hz) C add. في. ia) C add. في. ib) C add. في. ic) C add. في. id) C add. في. ie) C add. في. if) C add. في. ig) C add. في. ih) C add. في. ii) C add. في. ij) C add. في. ik) C add. في. il) C add. في. im) C add. في. in) C add. في. io) C add. في. ip) C add. في. iq) C add. في. ir) C add. في. is) C add. في. it) C add. في. iu) C add. في. iv) C add. في. iw) C add. في. ix) C add. في. iy) C add. في. iz) C add. في. ja) C add. في. jb) C add. في. jc) C add. في. jd) C add. في. je) C add. في. jf) C add. في. jg) C add. في. jh) C add. في. ji) C add. في. jj) C add. في. jk) C add. في. jl) C add. في. jm) C add. في. jn) C add. في. jo) C add. في. jp) C add. في. jq) C add. في. jr) C add. في. js) C add. في. jt) C add. في. ju) C add. في. jv) C add. في. jw) C add. في. jx) C add. في. jy) C add. في. jz) C add. في. ka) C add. في. kb) C add. في. kc) C add. في. kd) C add. في. ke) C add. في. kf) C add. في. kg) C add. في. kh) C add. في. ki) C add. في. kj) C add. في. kk) C add. في. kl) C add. في. km) C add. في. kn) C add. في. ko) C add. في. kp) C add. في. kq) C add. في. kr) C add. في. ks) C add. في. kt) C add. في. ku) C add. في. kv) C add. في. kw) C add. في. kx) C add. في. ky) C add. في. kz) C add. في. la) C add. في. lb) C add. في. lc) C add. في. ld) C add. في. le) C add. في. lf) C add. في. lg) C add. في. lh) C add. في. li) C add. في. lj) C add. في. lk) C add. في. ll) C add. في. lm) C add. في. ln) C add. في. lo) C add. في. lp) C add. في. lq) C add. في. lr) C add. في. ls) C add. في. lt) C add. في. lu) C add. في. lv) C add. في. lw) C add. في. lx) C add. في. ly) C add. في. lz) C add. في. ma) C add. في. mb) C add. في. mc) C add. في. md) C add. في. me) C add. في. mf) C add. في. mg) C add. في. mh) C add. في. mi) C add. في. mj) C add. في. mk) C add. في. ml) C add. في. mm) C add. في. mn) C add. في. mo) C add. في. mp) C add. في. mq) C add. في. mr) C add. في. ms) C add. في. mt) C add. في. mu) C add. في. mv) C add. في. mw) C add. في. mx) C add. في. my) C add. في. mz) C add. في. na) C add. في. nb) C add. في. nc) C add. في. nd) C add. في. ne) C add. في. nf) C add. في. ng) C add. في. nh) C add. في. ni) C add. في. nj) C add. في. nk) C add. في. nl) C add. في. nm) C add. في. nn) C add. في. no) C add. في. np) C add. في. nq) C add. في. nr) C add. في. ns) C add. في. nt) C add. في. nu) C add. في. nv) C add. في. nw) C add. في. nx) C add. في. ny) C add. في. nz) C add. في. oa) C add. في. ob) C add. في. oc) C add. في. od) C add. في. oe) C add. في. of) C add. في. og) C add. في. oh) C add. في. oi) C add. في. oj) C add. في. ok) C add. في. ol) C add. في. om) C add. في. on) C add. في. oo) C add. في. op) C add. في. oq) C add. في. or) C add. في. os) C add. في. ot) C add. في. ou) C add. في. ov) C add. في. ow) C add. في. ox) C add. في. oy) C add. في. oz) C add. في. pa) C add. في. pb) C add. في. pc) C add. في. pd) C add. في. pe) C add. في. pf) C add. في. pg) C add. في. ph) C add. في. pi) C add. في. pj) C add. في. pk) C add. في. pl) C add. في. pm) C add. في. pn) C add. في. po) C add. في. pp) C add. في. pq) C add. في. pr) C add. في. ps) C add. في. pt) C add. في. pu) C add. في. pv) C add. في. pw) C add. في. px) C add. في. py) C add. في. pz) C add. في. qa) C add. في. qb) C add. في. qc) C add. في. qd) C add. في. qe) C add. في. qf) C add. في. qg) C add. في. qh) C add. في. qi) C add. في. qj) C add. في. qk) C add. في. ql) C add. في. qm) C add. في. qn) C add. في. qo) C add. في. qp) C add. في. qr) C add. في. qs) C add. في. qt) C add. في. qu) C add. في. qv) C add. في. qw) C add. في. qx) C add. في. qy) C add. في. qz) C add. في. ra) C add. في. rb) C add. في. rc) C add. في. rd) C add. في. re) C add. في. rf) C add. في. rg) C add. في. rh) C add. في. ri) C add. في. rj) C add. في. rk) C add. في. rl) C add. في. rm) C add. في. rn) C add. في. ro) C add. في. rp) C add. في. rq) C add. في. rr) C add. في. rs) C add. في. rt) C add. في. ru) C add. في. rv) C add. في. rw) C add. في. rx) C add. في. ry) C add. في. rz) C add. في. sa) C add. في. sb) C add. في. sc) C add. في. sd) C add. في. se) C add. في. sf) C add. في. sg) C add. في. sh) C add. في. si) C add. في. sj) C add. في. sk) C add. في. sl) C add. في. sm) C add. في. sn) C add. في. so) C add. في. sp) C add. في. sq) C add. في. sr) C add. في. ss) C add. في. st) C add. في. su) C add. في. sv) C add. في. sw) C add. في. sx) C add. في. sy) C add. في. sz) C add. في. ta) C add. في. tb) C add. في. tc) C add. في. td) C add. في. te) C add. في. tf) C add. في. tg) C add. في. th) C add. في. ti) C add. في. tj) C add. في. tk) C add. في. tl) C add. في. tm) C add. في. tn) C add. في. to) C add. في. tp) C add. في. tq) C add. في. tr) C add. في. ts) C add. في. tt) C add. في. tu) C add. في. tv) C add. في. tw) C add. في. tx) C add. في. ty) C add. في. tz) C add. في. ua) C add. في. ub) C add. في. uc) C add. في. ud) C add. في. ue) C add. في. uf) C add. في. ug) C add. في. uh) C add. في. ui) C add. في. uj) C add. في. uk) C add. في. ul) C add. في. um) C add. في. un) C add. في. uo) C add. في. up) C add. في. uq) C add. في. ur) C add. في. us) C add. في. ut) C add. في. uu) C add. في. uv) C add. في. uw) C add. في. ux) C add. في. uy) C add. في. uz) C add. في. va) C add. في. vb) C add. في. vc) C add. في. vd) C add. في. ve) C add. في. vf) C add. في. vg) C add. في. vh) C add. في. vi) C add. في. vj) C add. في. vk) C add. في. vl) C add. في. vm) C add. في. vn) C add. في. vo) C add. في. vp) C add. في. vq) C add. في. vr) C add. في. vs) C add. في. vt) C add. في. vu) C add. في. vv) C add. في. vw) C add. في. vx) C add. في. vy) C add. في. vz) C add. في. wa) C add. في. wb) C add. في. wc) C add. في. wd) C add. في. we) C add. في. wf) C add. في. wg) C add. في. wh) C add. في. wi) C add. في. wj) C add. في. wk) C add. في. wl) C add. في. wm) C add. في. wn) C add. في. wo) C add. في. wp) C add. في. wq) C add. في. wr) C add. في. ws) C add. في. wt) C add. في. wu) C add. في. wv) C add. في. ww) C add. في. wx) C add. في. wy) C add. في. wz) C add. في. xa) C add. في. xb) C add. في. xc) C add. في. xd) C add. في. xe) C add. في. xf) C add. في. xg) C add. في. xh) C add. في. xi) C add. في. xj) C add. في. xk) C add. في. xl) C add. في. xm) C add. في. xn) C add. في. xo) C add. في. xp) C add. في. xq) C add. في. xr) C add. في. xs) C add. في. xt) C add. في. xu) C add. في. xv) C add. في. xw) C add. في. xx) C add. في. xy) C add. في. xz) C add. في. ya) C add. في. yb) C add. في. yc) C add. في. yd) C add. في. ye) C add. في. yf) C add. في. yg) C add. في. yh) C add. في. yi) C add. في. yj) C add. في. yk) C add. في. yl) C add. في. ym) C add. في. yn) C add. في. yo) C add. في. yp) C add. في. yq) C add. في. yr) C add. في. ys) C add. في. yt) C add. في. yu) C add. في. yv) C add. في. yw) C add. في. yx) C add. في. yy) C add. في. yz) C add. في. za) C add. في. zb) C add. في. zc) C add. في. zd) C add. في. ze) C add. في. zf) C add. في. zg) C add. في. zh) C add. في. zi) C add. في. zj) C add. في. zk) C add. في. zl) C add. في. zm) C add. في. zn) C add. في. zo) C add. في. zp) C add. في. zq) C add. في. zr) C add. في. zs) C add. في. zt) C add. في. zu) C add. في. zv) C add. في. zw) C add. في. zx) C add. في. zy) C add. في. zz) C add. في.

رستاقها اربعة فراسخ في مثله كله بساتين ومياه واشجار شربهم من نهر يدخل عليهم ^٥ وتارم على راس حد كرمان جامعهم ناء عن السوق وشربهم من شعبة نهر يدخل عليهم لها بساتين ونخل وبها عسل كثير ^٥ وتيزيزه كبيرة الجامع الى جانب السوق شربهم ^٥ من قننى ورستاقهم عشرون فرساقا في مثلها، ولم ادخل بقية المدن * ولكن اخبرت انهن سريات طبيبات ^٥ جليلات الرسوم ^٥

شيراز هو مصر الاقليم بليدة صيف حديث لسان وحش ورسم سخيف لا رئيس معتمد ولا شارع فسيح ^٥ ولا علم اديب عدولهم لوطه، وتجارهم قسقه، وسلاطينهم طلبه، من الصيف في الاسواق يزدحمون، واكثرهم يقولون ما لا يفعلون ^٢، ترام يدخلون الحمامات بلا مياز وتنتطح رؤسهم الرواشن ولا ¹⁰ ترى على مجوسى عيارا ^٥، ولا لصاحب طيلسان مقدارا، ولقد رايت اهل الطيالس سكارى، ويلبسه المكثون والنصارى، وبه دور الزنا ظاهرة، ورسم المجوس مستعله، ولا تسمع الخطبة من صياح السؤل، وفي المقابر مجتمع الفساق، وفي اعياد الكفرة تنزيين الاسواق، وضربت على اللوانيت الضرائب النقال، ومنع للخارج منه الا بجواز، وحبس الداخل والمجتاز، وصعب العيش ^{1٥} به وضعت الخراج، * لم يذوقوا برد العدل ولا سلخوا المنهاج ^٣، مزارعهم تسقى بالدلا ^٤، والاعناب والتين فبالغلاء، وخبزنا حسنا فلا ترى، * ولم من قصر الرواشن في بلا، وسير بهيبتين في سوق واحد فلا، اهل طنز ومرا ^٥، الا انه معتدل الهوا، طيب في الصيف وفي الشتاء، وما ^٥ خفيف اذا شربت ماء جري، ومياه ^٥ الآبار حلوة قريبة المستقى ^٢، اهل يسار وتجارة وتعطف على ²⁰

a) B sine punctis. Descriptio urbis quam secundum nostrum dare prae se fert Jaqut III, ٣٤٩, cum textu nostro tantum quoad argumentum convenit. e) C fusح. f) Qod. 26 vs. 226. g) C مجوس عيارا. h) C ويلبسه. Deinde B المكذبون، المكذبين. i) C لم لا يسمع. k) C الكفار. l) C لم. m) C om. Deinde habet مزارعهم. n) C بالدولاب ut antea quoque B. o) B قبل الغلاء. p) C به لا. q) C om. r) Pro المستقى C habet جارية. ولهم مياه خفيفة جارية.

الغُرَبَاءُ، * لَمْ خصائص وصنائع وعقل ودَقَا، ومعروف وصدقات وبنها، ومشايخ
 ووجوه وثناء، وإسناده لولا لحن المُسْتَلِي وصاحب الأملأ، كثير الصوفيّة
 ومجالس الفقراء، ولهم غَدَوَاتٍ الجمع ختمات لها نور وبنها، وجامع لا نظير
 له في الثمانية ^٥ اقلّيم له يوم الجمعة سَمَاء، بلساطين على عمل المسجد الاقصى،
^٦ وبه دار امارة اليها المنتهى، ولهم كشيشستان ^٥ نيسابور بيت ^٥ قري، نظيفة
 الاطعمة والهراتس لا الشوا، قد اشتهر بلاكسية والبرود ودار المرضى، ولها
 ثمانية دروب ^٥ باب اصطخر درب تستر ^٥ درب بنداشتانه ^٥ درب غشنان
 درب سلم درب كوار ^٥ درب مندر ^٥ درب مهنذر ^٥ نحو دمشق في الرقعة
 وضيق الدور قريب من بناء الرملة بالحجارة وشبه بخارا في البلانة الجامع في
¹⁰ الاسواق وجانب منه الى البرازين والبيمارستان بعيد منه له وقف جليل وبه
 آلات حسنة واطباء حدّاف وبصفهان آخر اعم منه وباب اصطخر يشبه ابواب
 منى بمكة وله مياه تجري غير نظيفة، فلا آبارهم بالخيفة، احسن موضع منه
 باب اصطخر وباب الجامع واخف مياههم القناة التي تجري من جويم
 وتدخل دار عصد الدولة وابعد الجبال اليها على فرسخ واقرب للخطب اليها
¹⁵ على مرحلة وكان عصد الدولة قد اضاف اليها محلة كبيرة فسيحة بالسواق
 حسنة وقد تعطلت ^٥ وكُرْد فَنَاحُشَرُو فَنَاحُشَرُو هو عصد الدولة وقد

Altera ^٥ بدلت B ^٥ كشيشقان B ^٥ السمار B ^٥ واستاك B ^٥
 manus in B ابواب. ^٥ سببق C ^٥ بنداشتانه B ^٥ C ut recepi. Cf. *Djihān*
Numa ٣٣٣, 6. ^٥ كوان C. Idem a Jaqut IV, ٣٣١, 12, 12 appellari
 videtur. *Djih. N.* ^٥ كوان. ^٥ Vullers ^٥ مهنذر. *Djih. N.* ^٥ مهنذر. Pro
 Castellum de quo nomen habet, hodie appellatur ^٥ فهنذر Ouseley, *Travels*,
 II, p. 29 seq. (= مهنذر = پهنذر). ^٥ Pro his inde a ^٥ لَمْ C ^٥ وبه
 مشايخ وصنائع وخصائص وعلماء وتصفوف ورسوم حسنة وجامع سرى علمر بمجالس
 العلماء والفقراء والجماعات كل يوم وبه دار عصد الدولة لا ترى لملك مثلها يجتمع فيها
 الرطب والتلج بنيانهم حجارة على عمل فلسطين والجامع في الاسواق بلساطين
 مدورة وقناطر معقودة ويشبه جوامع الشام وبه بيمارستان مثل الذي بصفهان
 فيه الآلات والاطباء والخدام والجرايات لم ار مثلها في بلد والمصر ثمانية دروب

خطه *a* على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشق اليها نهراً كبيراً اجراه من مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذي يجري في سفلى دارة *b* وجعل الى جنبها بستاناً * سعتة نحو فرسخ *c* ونقل اليها الصوائف وصنع الخزانة *d* والديباج وكل بركان *e* يعمل اليوم بها ألا ترى الى اسمها عليه مكتوب واتخذ بها القواد *f* دوراً حسنة وعقارات جليظة *g* وجعل لها عيداً في كل سنة *h* يجتمع فيه للفسوق واللهو والآن قد خفت بعد موته * واشرفت على الخراب *i* وبطل سوقها *j* وفساد ليس في الاقليم انزه ولا اطيب * ولا اجود اهلاً ولا احسن فواكه *m* منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كله من خشب * للجامع فيه وهو من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع مدينة السلام *p* بينهما سقيفة *q* وقيل في طيبتها وخيراتها ما شئت وبها خشب *10*

درب اصطخر درب سببف (sio) درب بنداستانه درب غسلان درب سلم درب كوان درب مندر درب مهند افسج موضع به باب اصطخر يشبه ابواب منا بمكة واحسن موضع لهم عند الجامع واخف مياههم قناة جويم تدخل دار عضد الدولة وابعد الجبل منها على فرسخ واقرب لخطب منهم على مرحلة وقد كان عضد الدولة شرع في ان يزيد فيها فغير محلتين عظيمتين بسواقها والآن قد تعطلت والبلد اليوم مثل بخارا

تشبه سرخس واسعة *b* O pro his. اختط *a* Jæqt IV, ٢٥٨, 11. يجري وسطها نهر ساقه من الجبال من مرحلة وانفق عليه اموالاً لا تحصى طوله فرسخ وامر القواد *c* O. الذي - دارة Jæqt om. verba. وبنا بها جامعاً وصنع Jæqt. بزر كان *e* B. الاكسية *d* O. حتى بنوا فيه الدور والعقارات حسنة. et om. قوارات Jæqt corrupte *f*. البركانات وكتب اسمها على طرزها للفسق Jæqt، الفسوق Mox B. فيه يجتمعون *h* O. *g* O haec om. وبطلت رسومها Jæqt om. Deinde Jæqt habet *k* O et Jæqt om. خربت Jæqt *i* et de hoc festo nonnulla addit. *l* B وفسا at plus semel in hoc codice additur teshdid. *m* O. ولا احسن فواكهها ولا اجود قوما *n* O. وآجر آجر in quibus O om. من. in B et C collocata sunt post Verba خشب *o* O om. *p* O شقيقة. Hinc ad وشتت بارين C omnia om.

سَرُو مثل ما ببلد الروم ٥ ونَسَاهُ يَسْمُونَهَا الْبَيْضَاءُ نَظِيفَةٌ طَرِيفَةٌ طَيِّبَةٌ عَلَى
الوجه الآخر بها جامع حسن ومشهد يقصد ٥ وَقَشْتُ بَارِيَيْنِ مَدِينَةٍ ٥ لَا
رِسْتَانِي لَهَا وَلَا بَسَاتِينِ وَلَا نَهْرٌ * وَلَا آتِينَ شَرْبَهُمْ مِنْ مِيَاهٍ ضَعِيفَةٍ ٥ وَبَآجِهِ
كَبِيرَةٍ وَسَطَ الْجِبَالِ بِنَاوُثِ حَجَارَةٍ وَالْجَامِعُ فِي السَّيْفِ سَعْنَةٌ رِسْتَانِيهَا مَرَحَلَتَانِ
٥ يَقَعُ بِهَا ثَلَاثُجٌ ٥ وَقَرَارٌ صَغِيرَةٌ لَهَا ٥ رِسْتَانِي وَاسِعٌ شَرْبَهُمْ مِنْ قُنَى ظَاهِرَةٍ ٥
وَكُلٌّ عَمْرَةٌ لِلْجَامِعِ ٥ فِي الْبَرَّازِينَ * وَالْقَصَائِينَ وَالْبَارِزِينَ وَمِنْ الْجَوِّ الْآخَرِ مِيدَانُ
شَرْبَهُمْ مِنْ نَهْرٍ ٥ وَجُورٌ مَدِينَةٌ طَيِّبَةٌ نَزِيهَةٌ حَسَنَةٌ رَحْبَةٌ طَرِيفَةٌ، مَعْدَنُ
الْوَرْدِ وَالصَّافِصِ الطَّرِيفَةِ بِهَا مَنَارَةٌ مُحْكَمَةٌ * أَنْيْفَةٌ، وَمَعَ ذَلِكَ فَهِيَ بِلَدٌ
حَصْبِيَّةٌ وَسَطُهَا قَلْعَةٌ عَلِيَّةٌ طَرِيفَةٌ ٥ رِسْتَانِيهَا * نَحْوُ مِنْ ٥ مَرَحَلَةٍ خَفِيفَةٍ،
10 صِبْيَاعُهَا * مُحَدَّثَةٌ بِهَا لَقِيفَةٌ شَرْبَهُمْ مِنْ نَهْرٍ وَقُنَى لَمْ نَظِيفَةٌ، فِي أَحَدِ الْمَنَازِلِ
وَالْمَنَازِلُ الْآلِيفَةُ ٥ وَمَعَ ذَلِكَ ٥ بِالْخَافَقِينَ بُرُورَهَا * مَعْرُوفَةٌ * وَكَانَ اسْمُهَا بِالْفَارَسِيَّةِ
كُورٌ * يُوَافِقُ اسْمَ الْقَبْرِ فَكَانَ إِذَا خَرَجَ إِلَيْهَا عَصَدُ الدَّوْلَةِ قَبْلُ * مَلِكٌ بِكُورٍ
وَفَتٍ يَعْنِي * قَدْ ذَهَبَ الْمَلِكُ إِلَى الْقَبْرِ فَكَرِهَ ذَلِكَ فَقَلَّبَ * اسْمُهَا إِلَى أَحْسَنٍ
مَا يَكُونُ وَسَمَّاهَا بِبُرُورَابَاك * يَعْنِي فِي أَتَمِّ دَوْلَةٍ ٥
16 شَهْرَسْتَانِ فِي قَصْبَةِ سَابُورٍ وَقَدْ كَانَتْ عَمْرَةٌ أَهْلَةٌ طَيِّبَةٌ وَالْيَوْمَ قَدْ اخْتَلَّتْ

a) B ونَسَاهُ. Supra iam dixit Moqaddas: نَسَا esse nomen proprium urbis postea
dictae, et hinc Jaqut IV, ٧٧٨, 6. Cf. Ibn Hauq. ١٧٤. b) C om.
c) C et رِسْتَانِي وَلَكِنْ لَا بِهَا بَسَاتِينِ. Deinde Jaqut II, ٥٧١, 11: مَدِينَةٌ.
قال الْبَشَّارِيُّ وَكَانَ فِيهِ رَقْعَةٌ. Hic porro addit: رِسْتَانِي. d) Jaqut om.
e) C om. et habet mox مَرَحَلَتَيْنِ. f) C om. et habet mox مَرَحَلَتَيْنِ. g) C add. فِي الْبَلَدِ. Deinde B وَكَوْكَ. h) C om. وَالْجَامِعُ. i) C om. شَبَهُ. j) C om. Pro أَنْيْفَةٍ B habet أَنْيْفَةٍ. k) C addit: وَيَعْمَلُ بِهَا مَلُورٌ فَلْيَقِبْ. l) C om. مَدِينَةٌ. m) C om. مَدِينَةٌ. n) C om. o) C pro his: بِهَا. p) C om. الشَّرِيفَةُ. q) C om. ذَلِكَ. r) B sine punctia. C مَعْدَنًا. s) C om. Cf. ad h. l. Jaqut III, ١٢١, 17 seqq. t) C قَالُوا بِالْفَارَسِيَّةِ. u) C om. وَتَفْسِيرُهُ. v) B om. w) C om. x) C om. وَفَلَّبَ. y) C om.; ut vulgo scribitur. Jaqut ut vulgo scribitur. z) C om. وَاخْتَلَّتْ. Vid. quoque III, ٧٨, 16.

وخرّب اطرافها ألاّ انها كثيرة الخيرات ومعدن الخصاص والاضداد * بلد الاترنج
 للسن والادهان ^a والقصب والزيتون والعنب اسعاره ^b رخيصة * البان كثيرة
 وبلده نزيهة وبساتين ^c وعيون غزيرة ومساجد محفوظة وحمامات طيبة وخانات
 عدّة وزهد ومعرفة وتلج وشواكه متصادّة ^d قد اعقبت ^e بساتينها بروائع
 الياسمين، واجتمع بها / الرطب والتين * ووجد بها الخروب الغريب ^f بناوهم ^g
 حجر وجصّ والجامع خارج البلد وسط ^h البساتين حسن لطيف لها اربعة
 ابواب باب همز باب مهر باب بهرام باب شهر وعليها خندق والنهر دائر
 على * القصبه كلّها يُعَبَّر على جسر وعلى طرف البلد قلعة تسمى نُنبلا
 قدّامها مسجد وفي وسطها آخر به * حجر اسود مغروش وستة ⁱ محراب يردون ^j
 انّ النبي صلعم صلى فيه * وتمّ مسجد للضر عم ^k بالقرب السفلى حبس ^l
 جاهلي حيطانه بالمرمر وهي ^m موضوعة في لحف جبل لها شعبان كلاهما
 بساتين واشجاره وقرى، خارج البلد قنطرة عظيمة * كانت وقت كوني بها
 منقطعة ⁿ ولهم سوق يسمونه العتيق * قد اختلّ وخرّب وخفّ البلد وقُدّ
 اهلها وانهبّت كازرون دولتها ومع ذلك ^o ماؤم ثقيل، وكلّ متفرّ عليل،
 * وليس بها علم جليل ^p ^q ودريز ^r مدينة صغيرة بها سوق جيد وصنّاع ^s
 كتان كثير ^t وكازرون عمرة كبيرة هي دمياط الاعجم ^u وذلك ان ثياب
 الكتان التي على عمل القصب وشبه الشطوق وان كانت * من عطب ^v تُعمل

a) Jāqut III, ٢٣٢, 17. ويجتمع بها الاترنج. b) Jāqut واسعارهم. c) Jāqut
 tantum. d) B متصادّة. e) اعقبت B. f) فيها U. g) C om. h) C في et om. حسن. i) اربعة ابوابها C. j) B
 C يردون B. k) وهناك Jāqut l.l. 20. نُنبلا Deinde Jāqut. بندا C، ذنب لا
 حبس — بالمرمر. Jāqut om. ويقرب C haec om. et legit. يرمون Jāqut، ذكروا
 C. وهو C. o) وانهار C. p) C om. Jāqut haec paullo aliter habet. q) C
 pro his: وفي طيبة لا ان. r) B ودريز. Correcte h. l. scribit C. Deinde C
 om. مدينة. s) C omissio كتان addit: كازرون. t) B يعملون الكتان وفي على جادة كازرون: دمياط الصغيرة وساجستان المجهولة C. u) B
 حطباً Jāqut، حطب C، من حطب.

بها وتبلغ فيها * ألا ما يعمل^a بتوز^b ثم هي كلها قصور وبساتين ونخيل
ممتدة^c عن يمين وشمال وبها سمسرة كبار * وسوق كبير جائده وخيرات وثمار
وعمارات واشجار ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وقصور
التجار تحت وقد بنى عضد الدولة داراً جمع فيها السمسرة دخلها على
السلطان^d كل يوم عشرة آلاف درهم والسمسرة في البلد قصور حصينة حسنة
وهذا الرستاق تشابه رستاق سجستان كله مزارع وحصون متصلة ونخيل
وليس بها نهر * مداد الآه قنئ^e وآبار^f وخرة^g مذكورة على راس جبل
كثيرة النخيل والنهر تحت البلد معدن النمر والناطف^h والثوبندجانⁱ
مدينة نزيهة لها ذكر وشان، قد زانه قصر ابى طالب^j عيان^k والجامع
والمياه والبستان، وعشرون عيناً تنبع في كل^l مكان^m واسواق كبيرة علمية
حسان، واعناب وارطاب وارنجⁿ ورمان^o وعلى فرسخين منها^p شعب بوان^q،
وعلى منزل مدينة تمدح باسمان^r وهي في سهل قريبة من الجبال ورايتهم
قد زادوا في الجامع من^s قدام^t * ألا ان املهم جاهل والقصة اثنان، فهذا
ما عرفناه من جديدة^u بندجان^v، ثم لا ينظرون مع ذاك^w في عواقب الزمان^x *

حار^a C، حاد^b B. (الارماء^c s). الاماء تعمل B. d) Jaqut للسلطان. e) Jaqut في؛ ماآ انما في C. f) C pro his omnibus
وسوق حار^g وقصور عجبية وقد بنى بها عضد الدولة داراً عظيمة باربعة ابواب داخلها دار اخرى فيها يبلغ هذه الثياب دخلها في كل يوم عشرة الاف
درهم ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وسوق (sic) التجار
تحت وفي هذا الرستاق مزارع الكتان وليس لهم نهر انما هي ابار وقنئ قليلة
g) B et C وجرة. h) B sine articulo. i) Videtur esse nomen huius
palatii. Abu Talib autem est Abu Talib Zaid ibn Ali an-Nubandadjani, Ibn
al-Athir VIII, ١٣٢ et ٢٠٢. Infra pons Abu Talibi bis memoratur. k) B om.
l) C وتوت. m) C ومنها على فرسخين. n) Nempe سابور s. شهرستان. o) C habet:
والمدينة المدعوة باسمان. p) B حديد. q) Verbum
hoc elegit, alludens ad versionem Arabicam syllabae نو in ثوبندجان. No-
men بندجان sine نو memoratur a Jaqut in v. r) C pro his omnibus:
غيب انهم لا ينظرون.

وَحَوْرًا وَآذَانًا *a* صَغِيرَةً إِلَّا أَنهَا عَامِرَةٌ رَفِيقَةٌ * وَالْعَيْشُ بِهَا هَيَّءٌ *b* إِلَّا تَرَى كَيْفَ *c*
 جَمَعْتَ أَسْمِينَ الْهَوْنَ وَالْعِمَارَةَ * بِهَا سَوَى جَانِّ وَالْجَامِعِ *d* عَمْرٍ وَخَيْرَاتٍ وَاشْجَارِهِ
 وَانْهَارٍ مُخْتَرَفًا حَتَّى * أَنْ بَعْضَ الْوَانِيتِ عَلَتْهَا *e* * وَجُنُبِدَ مَلْغَانٍ *f* * مَدِينَةٍ
 وَسَطِ *g* النَّخِيلِ لَهَا سَوَى طَوِيلٍ * وَجَامِعٍ بِهَيَّ *h* يَصْعَدُ إِلَيْهِ * فِي دَرَجٍ *i* إِلَى
 جَنْبِ السَّوْقِ لَيْسَ حَوْلَهُ بِنَاءٌ شَرِبَهُمْ مِنْ قُنًى وَفِي الْبَلَدِ حِيَاضٌ وَهِيَ عَلَى *j*
 رَأْسِ لُحْدٍ * فِي سَهْلَةٍ تَحْتَ الْجِبَالِ *m* وَمَلْغَانٍ قَرِيبَةٍ * مِنْ حَدِّ أَرْجَانٍ خَرِبَةٍ *n* *
 وَكُنْدَرَانٍ كَبِيرَةٍ فِيهَا قَلْعَةٌ يَنْزِلُهَا السُّلْطَانُ شَرِبَهُمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَمِنْ آبَارِ
 وَالْجَامِعِ * نَهْ عَنْ السَّوْقِ *p* * وَتَوَزَّ صَغِيرَةُ الرِّسْمِ كَبِيرَةُ الْأَسْمِ * مِنْ أَجْلِ
 الثِّيَابِ الَّتِي تَعْمَلُ بِهَا مِنَ الْكُتْنَانِ إِلَّا تَرَاهُ يَسْتَمِي تَوَزِيًّا *q* وَكَثَرَهُ يُعْمَلُ بِكَارِزُونَ
 وَهَؤُلَاءِ أَحْدَقُ وَأَحْسَنُ عَمَلًا لَهُمْ نَهْرٌ كَبِيرٌ *r* يَجْرِي عَلَى جَانِبِهَا وَبَيْنَ الْجَامِعِ *s*
 وَالسَّوْقِ زَقَاقٌ * وَهِيَ بَعِيدَةٌ عَنِ الْجِبَالِ *t* * وَخَشْتٌ وَسَطُ الْجِبَالِ لَهَا رَسْتَانٌ
 وَاسِعٌ وَقَلْعَتَاهُ مَذْكُورَةٌ وَسَوْقُهَا عَمْرٍ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ كَبِيرٍ *u* وَزَمُّ الْأَكْرَادِ لَهَا
 رَسْتَانٌ وَنَهْرٌ وَهِيَ وَسَطُ الْجِبَالِ ذَاتِ بَسَانِينَ وَنَخِيلٍ وَفَوَاكِهِ وَخَيْرَاتٍ *v*
 إِصْطَاحَرُ قَصْبَةٍ قَدِيمَةٍ مَذْكُورَةٍ فِي الْكُتُبِ مَشْهُورَةٌ فِي الْخَلْفِ * كَبِيرَةُ الْأَسْمِ

a) Loc. non differre. Auctori compositum est ex خوار et آوآدان. خوادآدان C videtur ab eo qui vulgo خويندان appellatur. In itinerario et mappa B خوادان, C خوادان (et خوزان), quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enumeratione fluminum pro نهري الخويندان, B habet خاونندان, C خاويندان, ibique fortasse legendum est خاويندان. Apud Ist. 1133, 3 et 2 a f. restituatur وبها سوق حار C d. أنها قد C c. رفقة B om. C om. الخويندان إلى رأيته بعض C f. والمياه deinde C e. (حان B). وجامع في وسط الجبال قد C h. ملجان Ist. et Jaqt g. الخوانيت على النهر C m. إلى — بناء et om. بدرج C d. B om. k. ولها C i. احدث بها في ناحية C p. بها C o. وكيدران B Deinde C على فسخ C n. om. إليها ينسب ثياب الكتان وهم احدث من صنع C r. توزي B q. وقلعة C t. غير طويل C s. كازرون شربهم من نهر u) Locum descripsit Jaqt II, 81, 7 seq. Codd. ut alibi.

ملته الرسم^a إليها كانت الدواوين في الأصل غير أنها حلت في هذا
العدم - تعينة الأهل * صغيرة الوضع شتيتها بمكة لأن لها شعبين^c، وتتمثل بها
- جيلان الجامع^d في الاسواق على جبل * - توامع الشام لسلاطين مذكورة على رأس
كل اسطوانة بقرة ذكرناه أنه كان في القدم بيت نار * والاسواق مذكورة به من
٥ ثلاثة - جوانب^e وفي وسط البلد شبه دار وعلى باب^f - فراسان فسطحة نجينة
* ويستبان حسن ومن ثم يقبل النهر^g بناوهم بلبن ولهم مسارح * إلى النهر
وحياض في البلد وليس الماء في أعلى البلد * بواسع وماوهم غير نجين
لأنه يجرى على مزارع الأرض كثيرة الجبوت والرمات والآبار^h وفيهم سماعةⁱ
وهرة مدينة^j صغيرة فيها الجامع * وتوانيت بيسيرة ودور ملته ومعظم
١٠ الاسواق والعمارة بالريش ولهم نهر كبير يتخلله والدمعة باب واحد، وقد
اعتكف بالجميع البساتين المسنة بها تغار جبوت وزيتون وسائر العوائد إلا أن
ماهم ثقيل ويفال أن نساءهم يغتلمون^k إذا ازهرت اشجار العنبر^l لما تغلظ
السنانير^m ونزماه كبيرة لها سوق علمⁿ الجامع بهريه^p على السهل بلان

يكون (sio) مثل (pro his) (c) - جئاتب (b) - والها (om. et habut) (a)
جامع شيراز على رأس اسطوانة القاعة (e) - والجامع (d) - بيت المدرس
أنها كانت Deinde B habut. نمر (sic) من تحاره ذكر

(f) (om. (B) ملاب). (g) درب.

وفي البلد (h) - وعند درب شيراز رصيف من تحاره سود: (pro his) (a)
واسع وهم قوم فيهم صف وهمي كثيرة الرمان: (pro his) (k) - حياض طيل
يغتلون (ubi l. 1. 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100). Vid. Jaqut IV, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100).
٥ (pro his) (c) الفطائف (Jaqut) (n) - الغيرة (B) (m) (ot Qazwini II, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100).
وعدة - وتوانيت ودور بيسيرة بباب واحد والاسواق والدور في الريش ولهم^{habut}
نهر كبير يتخلل الريش والبساتين ملته جميع البلد - مسنة التغار كثيرة
الريشون إلا أن ماهم ثقيل (nod. (عقل (nod. ونزماهم بلبين (عبيد (nod. وفي
قربة عبد الرمان. Hocundum Istakhrī. مدينة عبد الرمان ونزما ملك فراسان
٥ ونزما (B) (a) - أبانه ont

والجامع بعرب السرى (p)

شربهم من قنبي ظاهرة * على وجد الارض * د اشترا ن صغيرة قربها قرية
ولها جامع * به منارة طويلة في سقي صغير والنهر تحت البلد وحولها
بساتين حسنة * وبوان واسعة الرستاق وسط الجبال يشقها نهر وهي
جانبا بله بساتين * وتركيشان f صغيرة سعة رستاقها نحو مرحلة شربهم
من نهر * وكور د عامرة معدن الجوز والثمار جبلية شربهم من نهر *
ومهرجاناوا لها رستاق واسع شربهم من انهار * وماتين على جادة اصفهان عامرة
كثيرة الفواكه * وروستان * الجامع وسط البلد جبلية وقنيهم ظاهرة *
وصافه صغيرة وم * قوم جباد فيهم رفق بالغربة وحذق في كتابة المصاحف *
وتتد على طرف المغارة * شديدة البرد قليلة الفواكه g * وخومة * لها رستاق
واسع وتم رخص وبها قلعة شربهم من قنبي وتحتها * نهر * وبقوة ه حصنة 10
مشتبكة العبارة كثيرة الادل وجامع جيد * وفيا بقرب هراء رخيصة الاسعار *
وكرم مثل هراء * ولم ترتب مدن هذا الاقليم * وجرمق * اخصب هذه
المدن وارخصها اسعارا * واكثرها اشجارا على جادة المغارة * وبهم في
سهلة لها رستاق يسقى من الآبار وهي * حصينة كثيرة القصور * وأرد فيها
حصن عظيم ولها ربض عامر يسكنها الحر وتعد في مدن اصفهان * والروان 15

a) C om. Deinde B دما ستران C اشترا ن (supra د اشترا ن). Locus non differre videtur a قرية الجمال uti in mappa et in itineraio appellatur statio inter et (سابوك) سبابك. b) C om. et habet الصغير في السقي. c) C om. وروستان B f. بها C e. في. d) C add. حسان واشجار كثيرة. e) B om. وكور د B h. g) C om. Vid. supra p. ٤٢٥ b. ويرك نسان. i) جباد مع الغربة C. جبلية ولم قني ظاهرة والجامع وسط البلد C k) مدينة الرستاق C وجومه C وخومه B m). ولم حذق في كتابة. n) واسع رخيص. Of. Ist. ١٣٣. p) B et C وكور. q) C om. Vult «non secundum ordinem enumeravimus.» r) Sic solet scribere pro سرفق. Male Juxta II, ١٤ hunc locum confudit cum جرمق in deserto Khorasani. s) C om. Deinde habet طريق pro جادة. t) B et C ويرم. Vid. Ist. ١١٧. u) C ابار. v) Haec ex C addidi, apud quem legitur وبعيد et ازن.

كانت من نواحي كرمان وكان لها ثلاث مدائن ^a أناس أدكان ^b أبان فلما
أناس فقد بقيت على رأس الحد * ومدينتها بكرمان ^c ليعتدل حدود الاقليمين
وتستوى التخوم وقد اعتدل هذا الاقليم وتربّع بهذه الناحية من هذا
الجانب ^d وبصفهان من الجانب ^e الآخر وبقيت أكثر كورة اصطخر بينهما
^f * وعلى قصبة الرودان ^g حصن منيع بثمانية ابواب باب اناس باب بيروى ^h
باب خور مرداوا ⁱ باب نسرين ^j باب مهمان باب شيراز باب كيخسرو
والثامن باب ماغينا ^k ورأيت مسدودا ^l وبها جامع لطيف حسن ^m يصعد اليه
بدرج مبسوط بالحصى وكل مساجد على كثيرة الاساكفة * والمعتزلة وحماماتهم
وسخة وهى معدن القصارين والحاكة حولها بساتين حسنة ومقابر على ⁿ
10 بقباب مجيبة والبان كثيرة ونقى عثة منها ما يدخل المدينة وثم عين
يستشفى بمائها وعلى السور شرف وليس لها ربض وهى خفيفة الاهل وقد
احاطت بها الرمال ^o *

a) C et Jaqut II, ٨٣, 12 مدن.

b) B Deinde B ابار. واردكان C واردكان.

c) C om. seqq. ad التخوم ومدينتها الكرمان Jaqut corrupte. وفي اليوم من كرمان C.

d) C كور. Jaqut e) الوجه.

f) لها ثمانية C. وقصبة الرودان عليها C.

g) B sine punctis. h) B حور مرداوا C حور مرداوا.

i) B ماغينا. k) B ماغينا. l) B كاجير C كاجير. m) B نسرين C نسرين.

n) C om. p) Jaqut مقابر عمرة. o) C قد سد.

ردية الحمامات حسنة البساتين رخيصة الاسعار وما رأيت: C pro his habet
ببلدان الاعاجم احسن من مقابرهم ولم عثة من القنى وعلى حصنها شرف
يمدون (بمدن 1). وليس لها ربض وقد خف اهلها واحاطت الرمال بها كور (sio)
البنى Pro. مثل ساوه يعمل بها ثياب كثير على عمل البنى غير جيد
cod. in marg. على البنى cum السم.

جمل شوون هذا الاقليم

اعلم ^a ان بفارس صرودة لا يثمر فيها الاشجار * من شدة البرد ^b ولا ينعش ^c فيها الزرع مثل * الارز والرون والرقبان واطراف اصطخره وجروم لا يمكن النوم فيها بالنهار من شدة الحر مثل سيراف * وارجان وما بينهما ويقع الاعتدال بين الحدين * وما فيها من البلد مثل شيراز ومدنها واطراف ^d سابور والثلج موجود في جميعه. يحمل من الغرب والبعد الغالب ^e عليه للبال اكثرها مشجرة والزبقة قليلة وفيه خفة وبه * مناره حسنة ^f وقلاع منيعة وعجائب كثيرة وخصائص غريبة ومعادن جليظة وفواكه لذينة الماحوس ^g به اكثر من اليهود وبه نصارى ^h قليل * وبه مجذمون ⁱ قليل ولم ار بلدا اكثر عوراً من كازرون والمغاليجه بشيراز كثير ^j * ^k والعمل فيه على مذهب اصحاب الحديث واصحاب ابي حنيفة رحه كثير ^l والداودية دروس ومجالس وغلبة ويتفلسفون القضاء والاعمال وكان عصد الدولة يعتقده اكثر الفقهاء من الثلاثة مذاهب معتزلة والشيعة بسواحله كثير ^m ومن رسومهم اذا صليت العصر كل يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغداة الى ضحى وايمام الجمع يجتمعون في غير موضع وطابت شيراز بجامعها والصوفي به كثير ⁿ وبكبر في جوامعهم بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي صلعم ويؤذن بين يديه جميعاً بلا تطريب ولا يشهد الا عدل ويلبس

الى ائت بهذا الاقليم نحو (حواً 1.) من حولين ودخلته كرتين: Hio C soqq, inserit: ^a ودوخت جرومه وسروده ومعتدلاته وتدنرت ما ذكره ابراهيم بن محمد الفارسي فيه وغيره وسألت عنه اهل الخبرة به ولا يمكنني ان استقصي وصفه وآتى على C om. ^c منها ما C add. ^b شوونه مخافة ان يطول الكتاب غير ان الخ الارز والزرور B habet. الارز وما يدخل في ذلك السقع C ^e. ينعش C ^d. وسواحل البكر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحر C ^f. والرهمان C ^h منها. C add. ^e والغالب C ^h. وهو كورة شيراز وبعض مدن C ^g. واما المجانيم فم C ⁿ. والنصاري C ^m. والماحوس C ⁱ. منازل نريهة عدة والثلوجين C ^o.

العوام ثياب السود ويكشفون الصوف ويكثرون التنطس ويسفلون العمام
وليس لاهل الطيالة بشيراز مقدار أنما هو لأصحاب الدرايع وكما برُفع
بالمشرق العلماء هاهنا ترفع الكتبة، وللشوائين دكاكين على حدة^٥ وبنيانهم
إذا ألفت الحجارة حسن وإذا كانوا في عملها وحش وجلست يوماً الى بعض
٥ البنائين اعنى بشيراز واحجابه ينقشون بمعاول وحشة وإذا حجارته على قنّانة
اللين فلذا اعتدلت قدروها ثم خطوا خطاً وقطعوه بالمعول فربما انكسرت
البلاطة فلذا اعتدلت اقلوها على حدها فقلت لهم لو اتخذتم مسفنة^٦
وربّعتم الاحجار واحكيت لهم بناء فلسطين وطارحتهم مسائل في البناء فقال
لى الاستاذ انت مصرى قلت لا بل فلسطينى قال سمعت ارا، عندكم تخرم
10 الاحجار كما يخرم للشب قلت اجل قال احجاركم ليّنة ولصناعكم لطافة،
ورابت لهم املاً عجيبه وخفاة وانتقائاً لى ارها بسائر الاقاليم مثل راس
السكره وجسر دخويذ^٧ ولى طالب عملت فى هذا العصر يعجز عن مثلها كل
بناء بالشام واقوره، واكثر جوامعهم بلساطين، والبيت الداخل من اللّمام لا
يمكن فيه المكث من الحرّ سمعت بعض غلمان والدى يقول تبغنس^٨
15 ابو القرق الشيرازى فى اللّمام الذى بناه بابواب الاسباط^٩ لانه ادخل النار
تحت بعض البيت الداخل وليس كما قال ولكنه راي رسوم الشام فى هذا
الباب يخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقليمه وبقيته على
رسوم الشام، وكلّ ما يلبسون الميازور وربّما حرسنه^{١٠} النساء ولا يطرح
القصة^{١١} الا فى موضع واحد ويأخذون الميت سلاً ويمشى الرجال قدّام الجنّازة
20 والنسوان خلف وخوزستان يمشون من الناحيتين ويقببون الزمر والطبل فى
المواتيم وفى المقابر ولا يعرف فى اقاليم الاعجم الخروج الى المقابر لتختم القرآن
وانما يجلسون للتعزية فى المساجد ثلاثة ايام ويكثرون فيه لبس الشمشكات^{١٢}
والنعال ويلبسون فيه القلب^{١٣} ادى شىء وفيه يبوسة^{١٤} ويصلّون التراويح فى مرتين

quem con-
struxit Adhod ad-daula; vid. Jaqut III, ١, v et infra. d) B دخوند. s. دخويذ.
Abbreviatum videtur e دخويذ. f) B تبغنس. e) Hierosolymis; vid. supra
p ١٧, 11. g) Pronomen pertinet ad الحكماء. h) B القصة. i) B et O
الشمشكات. k) B sine punctis.

ويقتمون فيها الصبيان، ويعتدون مع المجوس في النيروز والمنرجان ودور الزنا بشيراز ظاهرة بقبالات^a، وعددتهم^{*} على شهر^b الفرس أولها قرودين^c، ما^d أردبهشت^d خردان تيرماه^e مردان^{*} شهر^f مهر آبان آذر^١ بت^٢ بمن أسعدارمذ^{*} ولعل يوم من الشهر اسم عليها تاريخات الداوين مثل آبان^٣
الاجمع بسائر الاقاليم أولها هرمز بمن^٤ أردبهشت^g شهر^٥ أسعدارمذ^٦ خردان^٧

فيه عدة مذاهب من *habet*: والعمل فيه *a* O pro his omnibus indo
حنيفين (حنيفيين ١). وشعوتيين وداوديين ومعتزلة وحنابلة وشيعنة ولا تسمى
الداودية بلقيم انثر منهم به يغلدون للحومك ولهم مجالس ورؤس (ودروس ١).
وفتاوى الآ ان الغالب والمستعمل اهل الحديث والافقة فرادى وانثر الشيعة
بالرجان وليس لهم قراءة يختارونها ولا للمذكرين به صيت^١ لله للصوفية جلبة
بشيراز^٢ وبه رسوم حسنة وقبيحة وذاك انهم الى ضاحا بغير في الجامع بشيراز
حلما حلما اما فقه واما ذكر واما قرآن ويوم عرفة يحضرون الصلاة مشاة
الشريف منهم والوضيع فاذا صلوا العصر تغربوا وقد اعقبوا ما بين الصلاتين
بالقرآن والصلاة والذكر ولا يعلون اذان المنبر ويكثرون بعد صلوة الجمعة مثل
الشام ولهم في العجم بعد العصر وبعد المغرب كما ذكرنا من المجالس^٣
واكثر بنيانهم حجارة ولا يعسون (يعيبون ١). كشف الصوف ولباس الاسود منه
وبطلون قلعة جامع شيراز مثل البصرة ومصر^٤ واما القبيحة فرسوم المجوس
فيهم فاشينة ودور (ودون ١) *cod.* الزنا بشيراز طاهرة تتقبل *cod. sine punotia*.
وتقصد كالحمامات والنجاة والقدر للكنبة واختاب الدرايع^٥ يستلون الميت سلا
ويمشون بلجمعهم قدام الجنائز الا النساء ويقيمون الزمر والطبل في المقابر
والماتم مثل خوزستان ويدخلون الحمامات بلا ميازر وتحرس حماماتهم النساء
مثل اصفهان ورايت المتدين (المكديين ١) *cod.* بين الصوف والحمارا خلف
الكعير عليهم الطيالسة وفي لبس الكاكاك والاحتجام والرسنات^٦ وعددهم الخ

^b قرودين O ^c بشهر^١.

^d اردبهشت ماه خردانماه O اردبهشت B

^e pro ultimo nomine شهر مهر الى آذر^٢ مهر B ^f ماه تير B

^g اردبهشت B ^٣ اسفندارمذ C hoc legit lacuna.

مَرَدَاً * تَبَيَّنَ أَذْرَ آبَاً a * حَوَّرَ مَا تَبَيَّرَ جُوشَ تَبَيَّمَهُ b مَهْرَ سُرُوشَ
رَشَن قَرَوَيْينَ c يَهْوَمَ رَامَ بَادَ d *

* وأما التَّجَارَاتُ فيرتفعُ من أَرْجَانِ الدَّبْسِ / العائِفِ والسَّابُونِ الجَيِّدِ والنَّيْنِ
والزَّيْتِ والفوطِ وثِيَابِ الكَنْدِيَّةِ والبرِّهَارِ ومن مَهْرَبَانِ الاسْمَاكِ والتمورِ والقُرْبِ g
e التَّجِيَادِ ومن سِينِيَزْ ثِيَابِ تَشَاكِلِ القَصَبِ * رُبَّمَا حُمِلَ اليَتَمُ الكَثَانُ من مَصْرٍ
وَأَكْثَرُ مَا يَعْمَلُ اليَوْمَ من الذَّهَبِ يَزْرَعُ عِنْدَهُ، ومن سِيْرَافِ الفوطِ واللُّوْلُو
وَأَزْرُ الكَثَانِ k والمَوَازِينِ والبرِّهَارِ l ومن تَرَاتِبُجَرْدُ كُلِّ شَيْءٍ نَفِيسٍ من * الثِّيَابِ
المرتفعةِ والوسطِ والدُّونِ m وما يَشَاكِلُ الطَّبْرِسْتَانِ n وَخَصَرُ تَشْبِيهِ الْعِبَادَانِ
والبَسَطِ الجَيِّدِ * وَسُتُورُ سُوْرِي جِرْدِ والبَزْرِ الدَّخِيْرِ والتمْرِ o والدُّوْشَابِ والزَّيْتِ
10 الطَّيِّبِ p ومن فُرْجِ الثِّيَابِ والبَسَطِ * والسُّتُورِ والدَّبْسِ الجَيِّدِ والبَزْرِ
والكَثَانِ l ومن تَارَمِ * الدُّوْشَابِ والتمورِ q والغَرَبِ والسلَّاتِمِ * والدَّلَاءِ الحَسَنِ
والمَرَاوِجِ الكَبِيرِ r ومن جَهْرَمِ البَسَطِ والسُّتُورِ وَالْأَنَامِلِ الْمَحْكَمَةِ s ومن شِيْرَازِ
* الْأَكْسِيَةِ الْبَرْكَاتِ لَا مَوْضِعَ لَهَا غَيْرُ * وَالْمَنْبِرَاتِ الَّتِي لَا شَبَهَ لَهَا فِي الدُّنْيَا
رَقَّةً وَحَسَنَ الْإِبْرَادِ التَّجِيَادِ وَيَعْمَلُ بِهِ خَرْ وَدِيْبِلَاقُ وَقَصَبُ j وحُلْدُ * ومن قَسَا *
18 ثِيَابِ الْفَرْ * تَحْمِلُ إِلَى الْآفَاقِ وَأَكْسِيَةِ حَسَنِ رَقَاءِ * وَأَنَامِلُ وَبَسَطُ وفوطِ
وَمَنْبِرَاتِ * تَشَاكِلُ الْأَصْفَهَانِيَّةِ l وَالْوَشَى والسُّتُورِ * الْمُثْمَنَةِ وَالْفَرُوشِ l الرَفِيعَةِ
وَالسُّتُورِ l الْأَبْرِيسِيَّةِ وَالْعَصْفَرِ m وَالْمَوَائِدِ وَالْمَرْكَاهَاتِ x * وَمَنَادِيلُ الشَّرَابِيَّةِ l وَغَيْرِ

a) Haec d) فروزين B c) جورمه تمر حوسى لثمنه B b) دسدادال ايار B e)omnia in C desunt. In B ut vides octo nomina dierum ultimorum desiderantur, sed lacuna non est indicata. f) وبه تجارات يرتفع C g) الدوشاب O.
والمأخمل l. والمأخمل C pro his omnibus سيني B et C h) والفرد C i) C tantum
البر (البز l) الكثير C pro his m) C om. d) C om. l. والموازين Deinde B وازر كنان C k)
p) C om. (والبز pro البر B). والسُّتُورِ والبَزْرِ والتمورِ C o) الطبرى C n) Mox B
الكمرة C om. B r) C om. et habet الغرب q) O om. فرج B

المنبريات والإبراد وخز وديبلج C tantum i) الجيده O
والمصغر O s) والأكسية C tantum e) وبغسا B
للخيام التي تليق بالملوك Marg. O والكركاهات B x)

ذلك، * ويعمل بسابور^a عشرة ادهان دهن بنفسج ونيونفر ونرجس وكارد^a
وسوسن وزنبق ومرسين ومزنجوش وبلرنك^b وارنج وفواكه كثيرة * وجوز
وزيت واترنج وقصب سكر والصفصاف تحمل الادهان الى البعد والفواكه الى
المصر^c، ومن كازون ثياب القصب^d وكذلك من توز * وديز^e وتلك النواحي
وتيفي^f ومناديل مخمّنة تحمل الى الاقل الثمانية وبينها وبين الشطرون^g بون^h
عظيم، ومن جور وكل الماورد الذي لا نظير له وثياب كثيرةⁱ، ومن
إصطخر الارز^j والماكولات^k، ومن الرودان ثياب تشاكل البقم^l واديم * اجود من
الاطرابلسي والقرب والشمسكات^m * ولا نظير * بشيرازⁿ للاجاص العري^o والبركانات
والمنيرات^p ودوشاب ارجان * وبها شجر مثل شوك العنزوت نواره وكذلك
بنواحي سابور وبها هلاخت^q جيد ومن دراجرد ملح الطبرزد^r والنفطي^s
* وجميع الالوان وفي نههم سهك لا عظم له وفي جبال نيروز^t عنزوت ايضا
ومنها الشنبلة^u وحجر المغيسيا^v وبنواحي شيراز ريجان ورقه مثل ورق السوسن
دخله يشبه النرجس وخيار له مثل شوك الفنفذ^w وينبت بها زعفران
وازرن وبقسا تين حسن وسرو عجيب وسفرجل ندر^x * وبه معادن الموميلي
بدراجرد وارجان ايضا * موضع آخر^y * وبنيريز معادن حديد وطين ابيض^z
يكتب به الصبيان الواحهم وطين اسود للختم^{aa} بين شيراز وسابور حلتيت^{ab}
كثير^{ac} *

وديد B. e) الكتان C om. d) وبلرنك C. h) ومن سابور C. a)
f) C et mox وسقي B. g) B sine punctis. h) C haec omnia om. i) C
مهاحاب B. m) لاجاص العري بشيراز C. l) الشمسكات B. k) يشابه
نيريز B. o) واماورد جور وكل واكسيه شيراز وملح الطبرزد: C pro his.
p) B sine punctis. q) C om. Deinde B وينيريز. r) C pro his: ومن جبال
تيزين (نيريز). l) ونواحي سابور وارجان العنزوت وهو شوك ينسبط على الارض
يشبه الدرمنه زهره وعنزوت (العنزوت). l) وبنيريز (ونيريز). l) معادن حديد
وطين ابيض يكتب به الصبيان به الواحهم ويبعضون به دورهم وحلتيت كثير وينبت
بمعدلات الاقليم زعفران وبقسا اشجار سرو عجيبه ويوجد بتيزين (بنيريز). l)
السنبله وحجر المغيساء (sio) ومن جرمق وبرقوع زاج جيد.

وبه « عجائب بطنوف أرجوان ناز تشنعل باللبال ونهجن بالنهار » يخرج من
 * آثار في جبال فساد ما ينبع من جبل م من مثل صور نخنة - تعبه - جميع
 فيها ينفع من د. قد ييس من الربيع « وتم مياه إذا شرب منها الإنسان عساه
 كما يعتم الدواء « ولأن طلمس منى ماء ظهر بدائية «ال - تحمل إلى المكان
 ٩ الموضع فتتلف في الأرض طوفه ثم تنام على الأرض وتضع بطنها عليها فلما
 أن * تموت أو تستريح في الوقت « على فرسهم من اسطخر ملعب سليمان *
 يصعد إليه في مدرجة حسنة من حجارة « وتم اسطخر * سود وتمانييل ومحارب
 واعاجيب على عمل ملاعب الشام تحت عين ماء قلوا قمر شرب منها شرب
 منه « بقايا لفر منذ اربعين يوماً * وبين الاساطين حنّام ومساجد سليمان *
 10 إذا جلس الإنسان في هذا الملعب كانت الضياع والمزارع بمن يحبه مث
 البصر « قد ستر « عند الدولة النهر النض بسن سيزا والسند « خائف
 عظيم جعل * اسله بالرماس « فنبعث الماء * خلفه وارتفع « جعل عليه من
 الجانبين عشرة « دواليب على ما لحظنا * من خوزستان « وجب ق « دولاب
 رجا فهو اليوم من عجائب فارس وبه « تم مدعنة وجري الماء في قمر طسم
 1١ ثلاثمائة قرية وفي هذا الرستاق تقاي بعينه حلو وبعنه خامص « بسابور
 خادم من حاجر اسود متوشتم بازار مختوب على عضده بالقارسية « ثم وسد
 الطريق وسطه تسعة اشبار ولوله كلمة ولراع « على فرسهم من « الموندجان «
 صورة سابور على باب كهف عليه ناي تحت ثلاثة اوراق خضر نيل « مسد

- a) et doinde B حمل c). (فسا B ut solet) جبال فسا d). وجمه U).
 تبرا U) g) عليه U) f) om. U) e). بمس من الربيع Mox B من U) d). من
 عجيبه واعمال هائلة ومحارب وتمانييل واعاجيب U) i) سليم U) A). او تموت
 ملاند U) n) (l. p. ٢٤. c.) ساجر U) m). من U) in textu d). منها U) k).
 لصوره رجا وفتح من كل U) pro his: p). خوزستان U) e). اساطينه الرماس
 جانب ملكات آخر منها الماء بختته على اسفل العوايين (النواعير ا). فبدرها
 وفيها بما يدور يموت تنبت من الماء ثم تقلبه اذا دارت على قمر « جري الى
 ثلاثمائة قرية وبني على هذا الموضع مدينة حسنة بها حنّامك ثمينه وجمع
 حول U) r) سابور U) q). حسن بهذا

رجله ثلاثة عشر شبراً ومن راسه الى قدميه احد عشر ذراعاً خلفه ما
واقف لا مد له ولا منفذة وتم ربيع يخرج شديدة وعلى نصف فرسخ
من باب شهره حوض ينبع منه ما ثم يفتقر انهاراً ما صاف كالزال
يسمى سروشير d بقرية عبد الرحمان * شبه بئر أيوب بلبيا * بسابور جبل
قد صور فيه كل ملك ومرزبان يعرف للعجم f بمرزبان كهف يقطن من سفه
ما ان دخل رجل لم يخرج الا بما يكفى لرجل g وان كانوا الفاً فيما
يكفيهم h جحر بركة * على باب البلدة وتم قدر نحاس عظيمة يخرج من
فيه ا على تلك القدر ما عظيم بصادك بئر لا يقف m له على قعر يغور
منه ما يدبر رجا ويسقى تلك القرية بالغندجان نهر p بين جبلين
يخرج منه دخان لا يمكن احداً q ان يقربه وان اجتاز به طائر سقط فيه
فاحترق في بحر سيرا فوضع عبرنا * به فاحذر بعض الملاحين فغاصوا في
البحر ومعهم قرب ثم خرجوا وقد ملئوها ماء عذبا فسألتم فقالوا عين يخرج
في قعر البحر r على نصف فرسخ من كازرون قبة قالوا في s وسط الدنيا *
بنواحي اصطخر تلال زعموا انها رماذ نار ابراهيم عم وبه قناطر عجبية
محدثه وجاهلية f 16

* ومياهه غزيرة وبه انهار عذبة فلما نهر طاب فانه يخرج * من جبال

a) قدمه C. (Idem ذراع et شبر). b) جرى C. c) سابور. Porta
est urbis Sabur s. Shahrastan, p. ٤٣٣, 7. d) C habet كالزال ceteris
بئر عمقه قلمات جاف علامة السنة الا في C. e) سروش شير = forte سروشير. omnia.
Vid. Ist. ١٥٠. وقت واحد ينبع منه ماء يسقى الزرع وبدير الراحية
f) C haec om. g) رجل C. h) الف فيما يكفى الف C. i) (فما) B. j) C om.
نقف B m) بصادك B et C. n) في. C addit. O. نقبه. Ist. ١٥٠. ult. B. of. gloss. sub وزن
بالهندجيان p) Sic B et C pro his. q) احد B et C. لعله بئر. vid. Ist. ١٥١. Marg. C. بئر
فمنزل الملاحون وغاصوا فيه ومعهم القرب ثم خرجوا وفي (وهم) (cod. ملانة من الماء للخلو
والمياه التي C. n) ولها عيد في يوم من السنة. C addit. i) يزعمون انها C. e)
ينحدر C. بهذا الاتليم واسعة والانهار كثيرة

اصفيان، وبعد على نخوم الاقليم * الى ارجان، وعليه السبعة تعمر على منالير
غير مرة ^a ونهر شبرين ونهر الشانان ونهر درخيد ^b ونهر - ^c ونهر
رتن ^d ونهر اخشين * ونهر سقان ^e ونهر مرسبق ^f ونهر النمر ^g ونهر
نهر تيزرة ^h * هذه امهات الانهار ⁱ واما المنحدرات فخمسة ^j حمراء البتة ^k
^l * نحو عشرين فرسانا ملاحا بغيره اصطخر ^m وحمراء دشت ارزون ⁿ سادس
عشرة فواسج عذبة ربما جفت وعامة سمك شيراز منها ^o وحمراء درون ^p * عسرة
فراسج ملاحا منشعبة فيها صيد ومنافع ^q وحمراء لانتان ^r * نحو اربع مئتين
فرسانا يعملون في اطرافها الملح بكونه اراضير ^s وحمراء المسهوية ^t
* ثمانية فراسج ملاحا عليها برنج واجام ^u واما بحر الصين فله بعد على تعمر
10 الاقليم الجنوبية كلها ^v

* وبه من احياء الاكراد ثلاثة وثلاثون الغمائية الزمانية مدور ^w محمد
ابن بشر الثعلبية ^x البنداهنية ^y حي محمد بن اسحاق الدماقية ^z
الاسكافية ^{aa} الادركية ^{ab} السهركية ^{ac} الطهادنية ^{ad} الرليدية ^{ae} السهرونية ^{af} المهرية
البنداقية ^{ag} الحسروية ^{ah} الزنجية ^{ai} الصغرية ^{aj} المباركية ^{ak} اسنمهرية ^{al} السهونسية
15 الفراتية ^{am} السلمونية ^{an} الصيرية ^{ao} الارادينية ^{ap} المتلبية ^{aq} المائلة ^{ar} الساطبية ^{as}
الجليلية ^{at} وم خمسة مائة بيت ^{au} * واما القلاع فباصلتخر ^{av} قلعة عظيمة ^{aw} سبع

الى سينين (سينيز) ^a ثم ياللب في النخوم عليه عدد ^b من: (c) pro his: ^d
الغناظر وهذا الاقليم كثير الغناظر منها فنظرنا الى طالب من السال الى السال
خاوندان ^e B ^f درجيد ^g O درجيد ^h B ⁱ ونظرنا عند الدولة من العاجية
Edidi ut apud Ist. ^j B et C رش ^k d) B et C ^l Cf. supra ad p. ٤٣٥٥. ^m خاوندان ⁿ C
et If. et Ibn H. ^o B et If. ^p B om. ^q B et ^r حرسين ^s O حرسين ^t B ^u f) B ^v حرسين ^w B et
المتحان ^x B et O ^y B et O ^z وغيرهن ^{aa} O ^{ab} Vid. I. ^{ac} If. et Ibn H. ^{ad} B. ^{ae} B. ^{af} B. ^{ag} B. ^{ah} B. ^{ai} B. ^{aj} B. ^{ak} B. ^{al} B. ^{am} B. ^{an} B. ^{ao} B. ^{ap} B. ^{aq} B. ^{ar} B. ^{as} B. ^{at} B. ^{au} B. ^{av} B. ^{aw} B. ^{ax} B. ^{ay} B. ^{az} B. ^{ba} B. ^{bb} B. ^{bc} B. ^{bd} B. ^{be} B. ^{bf} B. ^{bg} B. ^{bh} B. ^{bi} B. ^{bj} B. ^{bk} B. ^{bl} B. ^{bm} B. ^{bn} B. ^{bo} B. ^{bp} B. ^{bq} B. ^{br} B. ^{bs} B. ^{bt} B. ^{bu} B. ^{bv} B. ^{bw} B. ^{bx} B. ^{by} B. ^{bz} B. ^{ca} B. ^{cb} B. ^{cc} B. ^{cd} B. ^{ce} B. ^{cf} B. ^{cg} B. ^{ch} B. ^{ci} B. ^{cj} B. ^{ck} B. ^{cl} B. ^{cm} B. ^{cn} B. ^{co} B. ^{cp} B. ^{cq} B. ^{cr} B. ^{cs} B. ^{ct} B. ^{cu} B. ^{cv} B. ^{cw} B. ^{cx} B. ^{cy} B. ^{cz} B. ^{da} B. ^{db} B. ^{dc} B. ^{dd} B. ^{de} B. ^{df} B. ^{dg} B. ^{dh} B. ^{di} B. ^{dj} B. ^{dk} B. ^{dl} B. ^{dm} B. ^{dn} B. ^{do} B. ^{dp} B. ^{dq} B. ^{dr} B. ^{ds} B. ^{dt} B. ^{du} B. ^{dv} B. ^{dw} B. ^{dx} B. ^{dy} B. ^{dz} B. ^{ea} B. ^{eb} B. ^{ec} B. ^{ed} B. ^{ee} B. ^{ef} B. ^{eg} B. ^{eh} B. ^{ei} B. ^{ej} B. ^{ek} B. ^{el} B. ^{em} B. ^{en} B. ^{eo} B. ^{ep} B. ^{eq} B. ^{er} B. ^{es} B. ^{et} B. ^{eu} B. ^{ev} B. ^{ew} B. ^{ex} B. ^{ey} B. ^{ez} B. ^{fa} B. ^{fb} B. ^{fc} B. ^{fd} B. ^{fe} B. ^{ff} B. ^{fg} B. ^{fh} B. ^{fi} B. ^{fj} B. ^{fk} B. ^{fl} B. ^{fm} B. ^{fn} B. ^{fo} B. ^{fp} B. ^{fq} B. ^{fr} B. ^{fs} B. ^{ft} B. ^{fu} B. ^{fv} B. ^{fw} B. ^{fx} B. ^{fy} B. ^{fz} B. ^{ga} B. ^{gb} B. ^{gc} B. ^{gd} B. ^{ge} B. ^{gf} B. ^{gh} B. ^{gi} B. ^{gj} B. ^{gk} B. ^{gl} B. ^{gm} B. ^{gn} B. ^{go} B. ^{gp} B. ^{gq} B. ^{gr} B. ^{gs} B. ^{gt} B. ^{gu} B. ^{gv} B. ^{gw} B. ^{gx} B. ^{gy} B. ^{gz} B. ^{ha} B. ^{hb} B. ^{hc} B. ^{hd} B. ^{he} B. ^{hf} B. ^{hg} B. ^{hh} B. ^{hi} B. ^{hj} B. ^{hk} B. ^{hl} B. ^{hm} B. ^{hn} B. ^{ho} B. ^{hp} B. ^{hq} B. ^{hr} B. ^{hs} B. ^{ht} B. ^{hu} B. ^{hv} B. ^{hw} B. ^{hx} B. ^{hy} B. ^{hz} B. ^{ia} B. ^{ib} B. ^{ic} B. ^{id} B. ^{ie} B. ^{if} B. ^{ig} B. ^{ih} B. ⁱⁱ B. ^{ij} B. ^{ik} B. ^{il} B. ^{im} B. ⁱⁿ B. ^{io} B. ^{ip} B. ^{iq} B. ^{ir} B. ^{is} B. ^{it} B. ^{iu} B. ^{iv} B. ^{iw} B. ^{ix} B. ^{iy} B. ^{iz} B. ^{ja} B. ^{jb} B. ^{jc} B. ^{jd} B. ^{je} B. ^{jf} B. ^{jh} B. ^{ji} B. ^{jj} B. ^{jk} B. ^{jl} B. ^{jm} B. ^{jn} B. ^{jo} B. ^{jp} B. ^{jq} B. ^{jr} B. ^{js} B. ^{jt} B. ^{ju} B. ^{jv} B. ^{jw} B. ^{jx} B. ^{ky} B. ^{kz} B. ^{la} B. ^{lb} B. ^{lc} B. ^{ld} B. ^{le} B. ^{lf} B. ^{lg} B. ^{lh} B. ^{li} B. ^{lj} B. ^{lk} B. ^{ll} B. ^{lm} B. ^{ln} B. ^{lo} B. ^{lp} B. ^{lq} B. ^{lr} B. ^{ls} B. ^{lt} B. ^{lu} B. ^{lv} B. ^{lw} B. ^{lx} B. ^{ly} B. ^{lz} B. ^{ma} B. ^{mb} B. ^{mc} B. ^{md} B. ^{me} B. ^{mf} B. ^{mg} B. ^{mh} B. ^{mi} B. ^{mj} B. ^{mk} B. ^{ml} B. ^{mm} B. ^{mn} B. ^{mo} B. ^{mp} B. ^{mq} B. ^{mr} B. ^{ms} B. ^{mt} B. ^{mu} B. ^{mv} B. ^{mw} B. ^{mx} B. ^{my} B. ^{mz} B. ^{na} B. ^{nb} B. ^{nc} B. nd B. ^{ne} B. ^{nf} B. ^{ng} B. ^{nh} B. ⁿⁱ B. ^{nj} B. ^{nk} B. ^{nl} B. ^{nm} B. ⁿⁿ B. ^{no} B. ^{np} B. ^{nq} B. ^{nr} B. ^{ns} B. ^{nt} B. ^{nu} B. ^{nv} B. ^{nw} B. ^{nx} B. ^{ny} B. ^{nz} B. ^{oa} B. ^{ob} B. ^{oc} B. ^{od} B. ^{oe} B. ^{of} B. ^{og} B. ^{oh} B. ^{oi} B. ^{oj} B. ^{ok} B. ^{ol} B. ^{om} B. ^{on} B. ^{oo} B. ^{op} B. ^{oq} B. ^{or} B. ^{os} B. ^{ot} B. ^{ou} B. ^{ov} B. ^{ow} B. ^{ox} B. ^{oy} B. ^{oz} B. ^{pa} B. ^{pb} B. ^{pc} B. ^{pd} B. ^{pe} B. ^{pf} B. ^{pg} B. ^{ph} B. ^{pi} B. ^{pj} B. ^{pk} B. ^{pl} B. ^{pm} B. ^{pn} B. ^{po} B. ^{pp} B. ^{pq} B. ^{pr} B. ^{ps} B. ^{pt} B. ^{pu} B. ^{pv} B. ^{pw} B. ^{px} B. ^{py} B. ^{pz} B. ^{qa} B. ^{qb} B. ^{qc} B. ^{qd} B. ^{qe} B. ^{qf} B. ^{qh} B. ^{qi} B. ^{qj} B. ^{qk} B. ^{ql} B. ^{qm} B. ^{qn} B. ^{qo} B. ^{qp} B. ^{qq} B. ^{qr} B. ^{qs} B. ^{qt} B. ^{qu} B. ^{qv} B. ^{qw} B. ^{qx} B. ^{qy} B. ^{qz} B. ^{ra} B. ^{rb} B. ^{rc} B. rd B. ^{re} B. ^{rf} B. ^{rg} B. ^{rh} B. ^{ri} B. ^{rj} B. ^{rk} B. ^{rl} B. ^{rm} B. ^{rn} B. ^{ro} B. ^{rp} B. ^{rq} B. ^{rr} B. ^{rs} B. ^{rt} B. ^{ru} B. ^{rv} B. ^{rw} B. ^{rx} B. ^{ry} B. ^{rz} B. ^{sa} B. ^{sb} B. ^{sc} B. ^{sd} B. ^{se} B. ^{sf} B. ^{sh} B. ^{si} B. ^{sj} B. ^{sk} B. ^{sl} B. sm B. ^{sn} B. ^{so} B. ^{sp} B. ^{sq} B. ^{sr} B. ^{ss} B. st B. ^{su} B. ^{sv} B. ^{sw} B. ^{sx} B. ^{sy} B. ^{sz} B. ^{ta} B. ^{tb} B. ^{tc} B. ^{td} B. ^{te} B. ^{tf} B. th B. ^{ti} B. ^{tj} B. ^{tk} B. ^{tl} B. tm B. ^{tn} B. ^{to} B. ^{tp} B. ^{tq} B. ^{tr} B. ^{ts} B. ^{tt} B. ^{tu} B. ^{tv} B. ^{tw} B. ^{tx} B. ^{ty} B. ^{tz} B. ^{ua} B. ^{ub} B. ^{uc} B. ^{ud} B. ^{ue} B. ^{uf} B. ^{uh} B. ^{ui} B. ^{uj} B. ^{uk} B. ^{ul} B. ^{um} B. ^{un} B. ^{uo} B. ^{up} B. ^{uq} B. ^{ur} B. ^{us} B. ^{ut} B. ^{uu} B. ^{uv} B. ^{uw} B. ^{ux} B. ^{uy} B. ^{uz} B. ^{va} B. ^{vb} B. ^{vc} B. ^{vd} B. ^{ve} B. ^{vf} B. ^{vh} B. ^{vi} B. ^{vj} B. ^{vk} B. ^{vl} B. ^{vm} B. ^{vn} B. ^{vo} B. ^{vp} B. ^{vq} B. ^{vr} B. ^{vs} B. ^{vt} B. ^{vu} B. ^{vv} B. ^{vw} B. ^{vx} B. ^{vy} B. ^{vz} B. ^{wa} B. ^{wb} B. ^{wc} B. ^{wd} B. ^{we} B. ^{wf} B. ^{wh} B. ^{wi} B. ^{wj} B. ^{wk} B. ^{wl} B. ^{wm} B. ^{wn} B. ^{wo} B. ^{wp} B. ^{wq} B. ^{wr} B. ^{ws} B. ^{wt} B. ^{wu} B. ^{wv} B. ^{wx} B. ^{wy} B. ^{wz} B. ^{xa} B. ^{xb} B. ^{xc} B. ^{xd} B. ^{xe} B. ^{xf} B. ^{xh} B. ^{xi} B. ^{xj} B. ^{xk} B. ^{xl} B. ^{xm} B. ^{xn} B. ^{xo} B. ^{xp} B. ^{xq} B. ^{xr} B. ^{xs} B. ^{xt} B. ^{xu} B. ^{xv} B. ^{xw} B. ^{xy} B. ^{xz} B. ^{ya} B. ^{yb} B. ^{yc} B. ^{yd} B. ^{ye} B. ^{yf} B. ^{yh} B. ^{yi} B. ^{yj} B. ^{yk} B. ^{yl} B. ^{ym} B. ^{yn} B. ^{yo} B. ^{yp} B. ^{yq} B. ^{yr} B. ^{ys} B. ^{yt} B. ^{yu} B. ^{yv} B. ^{yw} B. ^{yx} B. ^{yy} B. ^{yz} B. ^{za} B. ^{zb} B. ^{zc} B. ^{zd} B. ^{ze} B. ^{zf} B. ^{zh} B. ^{zi} B. ^{zj} B. ^{zk} B. ^{zl} B. ^{zm} B. ^{zn} B. ^{zo} B. ^{zp} B. ^{zq} B. ^{zr} B. ^{zs} B. ^{zt} B. ^{zu} B. ^{zv} B. ^{zw} B. ^{zx} B. ^{zy} B. ^{zz} B.

رأسها فرسج فيها حياض ماء وأمير راتب وبلعة وبها خزائن عثمة من الملوك
واموال جاهليّة، وبشيراز قلعة بناء عصد الدولة انفق عليها اموالاً جمّة
وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله، وبنسا وكثبه وقسا وقربة الآس وداراجرد
وجنبد وارجان وزيرتاد وبعض وسط البحر وذكر ابراهيم بن محمد الفارسي
انها تبلغ خمسة آلاف قلعة ^a وزمومة خمسة اكبرها زم احمد بن صالح *
يعرف بالديوان ^b ثم زم شهريل * يعرف بزم البارجان وم الذين في ناحية
اصفهان من هذا القوم * نقلت من هذا الزم ثم زم احمد بن الحسن ويعرف
بزم الكاريان وهو زم اردشير ^c

* ووضع فارس انها مقسومة على خط من لدن ارجان الى النيندجان الى
كارزون الى خرة ثم على حدود السيف الى كازين حتى يمد على الزم ^d فما ¹⁰
كان يلقى للجنوب فجروم وما كان نحو الشمال فصور فيقع في الجرم ارجان
ونيندجان وسينيز وتوج ^e وخرة ودانين وموز وكازين ونشت البوسقان ^f
وكير وكيزرين وأبوزا وسيران وخماتجان والخرم ^g وكزان وسيران وجيرم

فيها كنوز ملوك فارس من: *O pro his omnibus* ^b وحنيد ^h وحسد ^B ^a
عهد الجاهليّة صعبة حصينة فيها برك ماء ولا يغرقها امير محكم وقلعة بناها
عصد الدولة بشيراز على قلا (قلعة. cod.) جبل وحفر فيها بئراً شق الجبل الى
ان بلغ الماء وانفق عليها الاموال وقلعة كثبه والبيضاء وقسا وداراجرد وحنيد
(وجنبد. l.) وارجان وذكر ابراهيم الفارسي خمسمائة قلعة وثلاثة وثلاثين
c) *Of. Ist. ٩٨٢* واما الرموم فخمسة *Deinde habet* (وثلاثون. cod.) حيا من الاكراد
^e B السوران. *Ibn Khord.* بالربوان ^O بالربوز ^B ^d *et Ibn Khord. fvk.*
haec om. inde a نقلت *Supplevi ex Ist. ٦١, 1. Deinde B* وتعرف ^f *Pro his*
ثم رم النازدجان ورم جعفرية ثم رم اردشير *O tantum habet* يعرف بزم ^g
et desunt in utroque Cod. زم اللولجان ^h *ut fere* B الرموم ^g
omnes codd. Vid. Ibn H. ٢٣٦. Mox B جروم ^h *Of. Ist. ١٣٦.* ⁱ *Coniec-*
tura scripsi coll. Ist. l. 1. 8. B ودرجم ^h *Deinde pro* وكازين ⁱ
B habet ودرجان ^h *Of. Ist. ١٣٦.* ^k *ubi additur: cod.*
F الموسقان ^l *Deinde* وكسر ^l *Male apud Ist. ١٦, 4 et*
Ibn H. edidi ^m *Tadj al-arūs in v.* ^m B والجرف ^m *Deinde* وكولن ^m

وحصن ابن عمارة وما في اضعافهن، ويقع في الصرود اصطخر والبيضا * ومائين
وايرج * وكلم فيروز وكُرْد * وكَلَار وسُرُوسِير والاسينجان وارْدَة والرون * وصرام
وبازرنج وسردن والخُرْمَة واليبرة والتيريزه والسكانات والايجه والاصبهانات
* وبورم ورهنان وبوان وطرخنيشان والجبرقان f وإقليد والجرف وبَرْقُوه وما
جى مجراهن، ويقع الاعتدال ما بين ذلك وفي كورة دراجرد وشيراز وفسا
وما يدخل في هذا الصقع منتدًا الى جور ونواحيها * والمصار ماء ارجان *
رعى وكذلك ماء دراجرد وآبار شيراز ثقيلة والغالب على الجرم فساد الهواء
وتغييره اللون ثم اصحها سيراف وارجان، وجثابة وسينيز * واعدها * ما
بين الحدين * وبدشت بارين عين يستشفى بها من العلل وماء * قصبه

10 سابور p ثقيل *

* وهو بلد الجَوْر قرأتُ في كتاب بخزانة عضد الدولة اهل فارس اخرج
الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم وانتقلهم خراجاً واذلهم نفوساً وفيه
اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قط، فان قال قائل أوليس قد مدحهم النبي
صلعم حيث يقول لو ان الايمان بالشرية لتعلف به رجال من اهل فارس قبل
له خراسان وفارس كلتنا عند العرب شيئاً واحداً ومتى اخرجت عالماً قط
مذكوراً في الآفاق وكم قد اخرجت خراسان مثل ابن المبارك وابن راهويه
ونظائرهما في الفقه والحديث والى اليوم لا تخلو من ائمة اجلّة وفارس خالية

a) B sine punctis. b) B وکلان و سروشیر والاوسخان و ارد. Illud
 non differt a سروستان, quod h. l. recepi apud Ist. et Ibn H.; codices utramque
 formam exhibent, vid. Ist. ۱۳۸, ubi addatur lectio O سرسسی et سروسیین
 و ضرار و باررج و سندن B c). سوف سیر et سروسن L, سروشیر et سروشیر F
 و تروم و وهنان و نرلد و طر حسان B f). و الانج e). و النبرنز d). و الجربه
 و حور B habet in C desunt. Pro وضع فارس a Haec omnia inde g). و الحرقان
 خور. Quod inter hasce regiones enumerat Darabadjird gravis est error. h) C
 و ما الرجسان i). B sine copula. k). و نغیر C, و نغیر B. Cf. Ist. ۱۳۷, 8.
 و ارجان C l). و سبین m). B et C. و اقلیم C n). و اقلیم C o). و اقلیم C
 اصطخر C p). و الحور C, و الحور B q). و الحور C r). و الحور C s). Cf. Jaqut III, ۳۷, 2.

من هذا الضرب ولا ترى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسماً في العلم يرجع
اليه أولاً ترى ان ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وأنما هذا الاقليم
مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراد خراسان وما حولها ^a والولايات
فيه للديلم ^b أول من غلب عليه علي بن بويه * ولم يعقب قتبش عضد
الدولة وملك من بعده وهو ابن اخيه وبني بشيراز داراً له في شرق ولا ^c
غرب مثلها ما دخلها علي الا اقتتن بها ولا عارف الآء استدل بها على نعمة
الجنة وطيبها خرق فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاط بالساتين
والاشجار وحفر فيها الخياض وجمع فيها المرافق والعدد وسمعت رئيس
الفراسين يقول فيها ثلاثمائة وستون حجرة وداراً كان مجلسه كل يوم واحدة ^d
الى الخول وفي سفلى وعلو وخزانة الكتب حجرة على حدة عليها وكيل وخازن ^e
ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتاب صنف الى وقته من انواع العلوم
كلها الا وحصله فيها وفي ارج طويل في صفة كبيرة فيه خزائن من كل وجه
وقد الصق الى جميع حيطان الازج والخزائن بيوتاً طولها ثمانية في عرض ثلاثة
اذرع من الخشب المزوق * عليها ابواب تنحدر من فوق والدخائر منصبة
على الرفوف لكل نوع بيوت وفهرستان فيها اسامي الكتب لا يدخلها الا ^f
وجيه وطف في هذه الدار كلها سفلى وعلوها وقد فرشت فيها الآلات
فرايت في كل مجلس ما يليق به من الفرش والستور ورايت بيوت الخيش ^g
ينزع ^h عليها الماء من فنى حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تنظر في
البيوت والاروقة واطنه بناها على ما سمع من اخبار الجنة وبان بوياً بعيداً
وضلاً صلاً مبيتاً وباء بلاوزار، ولم تبق له الدار، وسكن الاجداث، بعد ⁱ
الملك والآلات، ولقد مات بآخر موته وراه الله نفسه خسرته ^j وصار لنا موعظة
وعبرة وانشدني بعض القدم ابياتاً ذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك
ثمانية اقليم واخطب له بالسند واليمن وطمع في المشرق وعند صاحب

a) O haec omnia inde a وهو بلد الجور h. l. om., vid. infra. b) B الديلم;

c) B om. et habet تنحدر. d) B واحد. e) B om. الا. f) B om. pro اليوم.

Correxi secundum O. f) B الخيش.

g) B نزع. h) B خسرته.

المغرب وخافته الملوك وقبض على صاحب الروم ، وعرف انواعا من العلوم ،
وتبحر في علم النجوم ، شعر

تَمَنَّعَ مِنَ الدُّنْيَا فَإِنَّكَ لَا تَبْقَى وَخُذْ صَفْوَهَا مِنْهَا وَدَعْ عَنكَ الرِّثْقَا
وَلَا تَأْمَنْشِ الدَّفْعَ لِئَلَّا أَمْنَتْهُ قَلَمَ يَبْقَى لِي حَالًا وَلَمْ يَرَعْ لِي حَقًّا
وَأَخْلَيْتُ دَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ وَشَتَّتْنَهُمْ غَرْبًا وَشَرَّدْتَهُمْ شَرْقًا
فَلَمَّا لَمَسْتُ اللَّحْجَ عِزًّا وَرَفَعَةً وَصَارَ رِقَابُ الْخَلْفِ لِي كُلِّهِمْ رِقَا
رَمَانِي الرِّتَى سَهْمًا فَأَخْمَدَ جَبْرَتِي فَهِيَ أَتَا هُنَا عَاجِلًا حُفْرَةً أَلْفَى
قَلَمَ يُغْنِي عَنِّي كُلَّ مَالٍ وَتَمَّ أَجْدُ لَدَى قَائِلِ الْأَرْوَاحِ فِي مَضْرَعِي رَفَا
فَأَفْسَدْتُ نُبِيْلِي وَدِينِي سَفَاهَةً فَمَنْ ذَا الَّذِي مِتِّي بِمَضْرَعِي أَشْقَى ٥

a) Marg. B والناس خ b) Pro his omnibus inde a لم يعقب
لَقَّبَ نَفْسَهُ بِعَبِيدِ الدَّوْلَةِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ابْنٌ فَتَبَنَّا عَصَدَ الدَّوْلَةِ وَمَلِكِ الْاَقْلِيمِ
مِنْ بَعْدِهِ ثُمَّ مَلَكَهُ ابْنُهُ أَبُو الْفَوَارِسِ وَكَانَ عَصَدَ الدَّوْلَةِ أَحَدَ الْجَبَابِرَةِ وَذُو
الْهِمَّةِ وَكَانَ بَنَى بِشِيرَازَ دَارًا لَهُ ار فِي شَرْقٍ وَلَا غَرْبٍ مِثْلُهَا وَلَمَّا دَخَلَ الْاِسْتِزْنَ
ظَرْيَفَ (طَرْيَف. eod.) شِيرَازَ اتَّخَذَتْ لَهُ دَعْوَةَ فِي الْبِسْتَانِ وَرَتِمَتْ (وَزَيْتَتْ ١).
هَذِهِ الدَّارَ وَفَرَشَتْ ثُمَّ ادْخَلُوا بِهِ حَتَّى طَافَهَا وَأَنَا مَعَهُ فَرَأَيْتُهَا دَارًا مَا دَخَلَهَا
عَاقِمٌ إِلَّا اثْنَتَيْنِ بَهَا وَلَا عَاقِلٌ إِلَّا ثَلَاثَتِ نَفْسٍ إِلَى قُصُورِ الْجَنَّةِ وَعِنْدِي أَنَّهُ
أَنَامَا بَنَاهَا عَلَى مِثَالِ مَا سَمِعَ مِنْ دُورِ الْجَنَّةِ وَفِي سَفَلٍ وَعُلُوٍّ وَفَدَّ شَقَّ إِلَى
السَّفَلِ نَهْرًا يَدِيرُ رَحًا إِلَى بِهِ مِنْ مَرَحِلَةٍ وَبَدَخَلَ الْمَدِينَةَ الَّتِي بَنَاهَا فَذَلِكَ
النَّهْرُ يَجْرِي فِي بَعْضِ الْبُيُوتِ وَالْأَرْوَاقِ جَرِيًّا حَادًّا وَاجْرَى إِلَى الْعُلُوقِ نَافَا أُخْرَى
مِنْ فَرْسَخَيْنِ وَجَعَلَهَا تَمَرُّ عَلَى سَطُوحِ بُيُوتِ الْخَبِيشِ فَتَنْشُرُ عَلَيْهِ بِالْإِدَامِ فَهُوَ
أَبْدًا مَبْلُولًا (مَبْلُول ١). وَجَعَلَ مِنَ الْبُيُوتِ مَا لَوْنُهُ لَوْنُ الْغَضَارِ الصَّيْفِيِّ وَمِنْهُ مَا
لَوْنُهُ حَاجِرِيٌّ وَمِنْهُ مَا هُوَ مَفْرُوشٌ بِالرَّخَامِ وَمِنْهُ مَذْهَبٌ وَمَصُورٌ وَجَعَلَهَا ثَلَاثِمِائَةَ
وَسِتِّينَ دَارًا لِكُلِّ يَوْمٍ دَارٌ كُلُّ دَارٍ لَا تَشْبَهُ الْآخِرَى فِي الْبِنَاءِ وَالْمَغَارِشِ وَالسُّتُورِ
وَالشُّرَرِ وَاحْدَقَهَا بِالْبَسَاتِينِ الْعَاجِيزَةِ الَّتِي قَدْ جَمَعْتَ الثَّمَارَ الْغَرِيبَةَ وَافْرَدَ مِنْهَا
دَارَ الْكَتَبِ عَلَيْهَا خَازِنٌ وَمَشْرُفٌ وَمِفْتَاحٌ وَنَظَرٌ مِنْ عَدُولِ الْبَلَدِ لَهُ يَبْقَى كِتَابٌ
صُنِّفَ فِي نَوْعٍ مِنَ الْعُلُومِ إِلَّا جَمْعَهُ فِيهَا وَفِي أَرْجِ طَوِيلٍ فِيهِ خَزَائِنٌ مِنْ كُلِّ
وَجْهٍ وَقَدْ الصَّفَ إِلَى حَيْطَانِ تِلْكَ الْخَزَائِنِ بَيُوتًا طَوِيلًا قَامَةً فِي عَرَصِ ثَلَاثَةِ

* وخراج هذا الاقليم مختلف ^a يؤخذ بشيراز على جريب الخنطة والشعير مائة وتسعون درهماً ومن الارطاب والمباطخ مائتان وسبعة وثلاثون درهماً وعلى القطن مائتان * وستة وخمسون ^b درهماً واربعة دوانيق وعلى الكروم الف واربعائة وخمسة وعشرون درهماً والحجرب الكبيره سبعون درهماً بذراع الملك وهو تسع قبضات ^c وخراج كواره على الثلثين مائة ذكرنا * خطه ^d الرشيد ^e وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشى ^f يسير وما اسقاه ^g المطر فعلى الثلث * ولا تسفل عن ثفل الضرائب وكثرتها ^h وبه عتة

إذرع مبيتة عليها ابواب تنحدر عليها والدفاتر منصدة على الرفوف لكل نوع بيتا (بيت ١.) او بيوت وفهرستات فيها اسامى الكتب وقد فرش ذلك الازج بفص (عله فص. marg) العبادانى وعقد على بله راقى وجعل على باب الدار بوابون ولا يدخلها الا وجبه ⁱ وللوز (والموز ١.) فيه غالب وقرات في كتاب بهذه الخزانه اهل فارس ابخع الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم وانقلهم خراجا واذلهم نفوسا وفيه اهل فارس لم يعرفوا عدلا قط فان قاتل قال اليس النبى صلعم مدحهم حيث قال (هذا مخالف لظهر الحديث in marg) لو ان الايمان بالثريا لئاله رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كانتا عند العرب شيا واحدا الا ترى ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وانما هذا الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلبت انما اراد به خراسان ولعوى لو ان العلم والايمان بالثريا لتعلق به اهل خراسان ومنى اخرجت فارس علما او زاهدا او نجيبا ونعوز بالله من ضرائب هذا الاقليم وكان الامير ابو الغوارس امر لي في كل سنة بثلاثمائة درهم فقلت لاقى الفصل بن بهامه (نهامة ١.) هل تجد لي تاويلا يطيب لي هذه الصلة قال هذا مال علمته ضرائب ودخل ضياع قد تغلب عليه قلت لا جرم اتى لا اقبضه ابدا

a) C مختلف بخرائج. b) B وسبعة وثلاثون; cf. Ist. lov, 11. Mox C دوانيق. c) Coll. Ist. l. 1. 12 et 13 patet hic nonnulla verba excidisse. Pro Ist. سنون. d) B et C مائة. e) Ist. جور. f) B ما. g) C om. (خطه B). h) B et C شى. i) C اسقى من. k) C pro his: ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه الديلم اربعة وعشرون الف الف درهم. Doinde habet رطل شيراز الخ

أرطال رطل شيراز الكبير ثمانية *a* أرطال بغدادى به يوزن الخلد والبن ونحوها
 * ولمن مكي *b* وبالرطل البغدادي يوزن اللحوم *c* والخبز * وما يحرق مجرأها *d*
 ومن الخبز بقسًا ثلاثمائة * والقطن والحبوب ويوزن السكر والزعفران والعسل
 والحناء والبقم وآلة الصيادلة بمن ثلاثمائة *e* ويوزن عليه من * القديد واللحوم
 * والديد ونحوها خمسة وعشرين *f* من درآبجر *g* المعروف منه *h* في جميع
 الأشياء غير آلة الصيادلة أربعائة وأربعون درهمًا *h* والغزل والخبز والعصفر
 * والشعر والمرعى *h* والصوف * أربعائة وثمانون درهمًا * من تبريز في كل الأشياء
 غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. ومن الغزل ثلاثمائة وأربعون *h* ومكاييل
 قفيز فسا ستة أمناء بالثلاثمائة *i* في الحبوب وما كان من لوز وشعير قفيز
 10 ستة أمناء *m* وقفيز الارز والخمص والعدس ثمانية أمناء قفيز نيريز * ثلاثة
 أرطال بغدادى في *e* الشعير والزربيب والقشمش والذرة وقفيز الخنطة يزيد
 عليه * من أرجان *p* ثلاثة أرطال غير السكر وقفيز عشرة أمناء بالخبر *q*
 والمكوك نصف القفيز والجرىب عشرة اقفة *r* ويؤخذ *r* على القوانين * لكل نخلة *s*

a) C ثلاثة. Vorum videri posset أربعة, nam secundum Ist. 104, 6—8, pondus maius 1040, pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). *b*) C om. Deinde habet وبه *c* pro his: وبالرطل البغدادي. *c*) C اللحم. *d*) C وغيرها. *e*) C om. Deinde habet وبالرطل البغدادي. *f*) C اللحم والقديد بخمسة. *g*) C القطن واللحوم والديد ونحوهم خمسة وعشرون. *h*) C om. Deinde habet في كل شيء *g*) C om. Deinde habet ومن *h*) C وعشرين. *i*) C ومن الغزل نيريز (تبريز). *k*) C: (ood. تبريز. In seqq. B يوزن منه ثمنون *l*) C واما *m*) C ثلاثمائة وسائر الأشياء غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. *n*) B فعصرًا تبريز *m*) C add. مكي. *o*) C ثلاثمائة. *p*) C المكاييل قفيز. *q*) C ut solent. *r*) Coniectura addidi في C, qui ut saepius habet بهذا المن *q*) C من الرجان *p*) C في — الذرة omittit verba بغدادى *r*) C add. بالعوانين. Pro القوانين (cf. Ist. 104, 8) B العوانين C hic العوانين *s*) C على كل نخلة *s*) B et infra.

ربع درم والصبيغ تتفاوت بسنبل *a* من ثلاثة دراهم الى نصف درم وبارجان الى درم وارض الغوايين وارن انكشفت عشرون درهماً *b*
واما المسافات * فلنك تاخذ *c* من ارجان الى ريشهر مرحلة ثم الى مهرناب
مرحلة *d* * وتاخذ من ارجان الى بسابك *e* مرحلة ثم الى دهليزان مرحلة ثم
الى خابران *f* بريددين ثم الى وادي الملح مرحلة ثم الى رامهرمز بريددين *g* *
وتأخذ من ارجان الى الزيتون *h* بريددين ثم الى حبس *i* مرحلة ثم الى بندك *k*
مرحلة ثم الى جنب بريددين * او بريدًا في العقبة *l* ثم الى زنك *m* بريددين ثم
الى دخويذ *n* مرحلة ثم الى خواندان *o* بريددين ثم الى التوبندجان *p* مثلها، وتأخذ
من ارجان الى كنيسة المعوس مرحلة ثم الى قرينه *q* مرحلة ثم الى الزيز *r*
مرحلة ثم الى العينية *s* مرحلة ثم الى النهر مرحلة ثم الى خرنده *t* مرحلة ثم *u*
الى سيمر مرحلة، وتأخذ من مهرناب الى سينيز * او الى النهر مرحلة ومن
النهر الى ارجان مرحلة ومن سينيز الى سنجاهان *v* مرحلة * ثم الى جنب
مرحلة، ثم الى دشت داودى *w* مرحلة ثم الى توز مرحلة ثم الى خشت *x*

- a*) B سنبل، C سنبيل. *b*) C تاخذ. *c*) Incertum. C بسابك، Qudama ١٥، 2 نسابل 2، Ibn Khordadbeh f٣، 7 stationem non memorat. *d*) جابران (C). Qod. sine punctis Vid. Ist. et Ibn Rosteh ١٤١، 6. *e*) In B haec desunt. *f*) B sine punctis. Jaqut, II ١٤، 5 زبنان. In mappis eodd. Ist. (C), (C) et F sine articulo scribitur (O et C sine punctis, F بنتون habet). *g*) B حنس. Cf. Ibn Khord. f٣g. *h*) B بندك، Ist. ١٣٣ ult. et Ibn Khord. بندك. *i*) B من طريق العقبة بريد C. Ibn Khordadbeh illam 'aqabam vocat. *j*) B رتك. *k*) B دخويذ (antea دوحويذ)، Supra p. ff., 12 (cf. ann. d) memoratur دخويذ. Ist. l.1. stationem درخيد appellat, Ibn Khord. الدرخويذ. Cf. ibi ann. k. Pons a Jaqut memoratur sub خواندان (II, f٨٧). *m*) B خواندان، خواندان; nomen contractum est ox خواندانان vid. supra p f٣٥٥, Ibn Rosteh ١٤، 2, et vulgo vocatur الخويذان. *n*) B sine articulo (om. الى). *o*) In B post الى lacuna est. *p*) B sine punctis. *q*) C حرنده. *r*) C مرحلة ثم الى. *s*) C sine punctis. *t*) C om. *u*) C داودى. *v*) B خشت، C خشب. *w*) B دشت داودى. *x*) C خشت.

مرحلة * ث إلى نيمارة نصف مرحلة صعبة a ث إلى سابور مثلها b و تأخذ من سيراف إلى جَم مرحلة * ث إلى برزوة مرحلة ث إلى كيرند مرحلة ث إلى مة مرحلة ث إلى رايسان d مرحلة ث إلى بياشوراب e مرحلة f ث إلى جُور مرحلة ومن سيراف إلى * عمان في البكر أو إلى البصرة اقلاع خمس إلى عشر e ومنها إلى البكرين سبعون فرسخا عرض البحر g و تأخذ من درابجُرد h إلى خَسو مرحلة ث إلى كرب مرحلة ث إلى جُويم إلى احمد مرحلة ث إلى كرابان i مرحلة ث إلى باراب i مرحلة ث إلى كُران مرحلة ث إلى سيراف مرحلة و تأخذ من درابجُرد إلى جَرْمَوَة مرحلة ث إلى رستان الرستان مرحلة ث إلى بُرك مرحلة ث إلى تارم m مرحلة و تأخذ من درابجُرد n إلى جاه

a) C om. B بيمارة. Significat *dimidium viae*. b) C مرحلة. c) C
et in mappa كريد (كمويد) Cf. Ist. 121d. Alteruter Istakhrii s. Mo-
qaddasi stationem male collocavit in itineralio. Statio مة ab Ist. vocatur مي.
d) C sine punctis. Nomen significat *amoenus* nec male quadrare videtur in
cf. Ist. 1.1. e) C يانشوراب. Est idem locus quem Ist. appellat
دشت شوراب. Probabile igitur est priore parte nominis idem significari quod
voce دشت nempe *campus, planities*. Tribui igitur voci بياي significationem
formae protractae بيايان. f) In B haec omnia desunt. Deinde C إلى
جور نصف مرحلة. Secundum Ist. sunt 5 Par. g) C pro his habet: قصبة
عمان أو إلى (مرحلة والى cod.) البصرة في البكر اقلاع خمس خمس في طيب الريح
ربما كانت عشرة ايام ومن سيراف إلى البكرين يومين يشق البحر عرضا وسيروا
Oppidum سورو est idem quod supra appellatur; vid. p. ٤٢٢g.
h) C semper درابجُرد. De خسو vid. supra. i) B sine punctis. k) Eundem
locum جرموا in itineralio nostri occupat quem المنهى s. زم شهریار in itine-
rario Istakhrii: vid. p. ١٣٢, 6. Fortasse hoc est nomen regionis, illud oppidi.
Aliter censet Spronger, p. 76. B et C habent جرموا, mappa C حرمد. l) Supra
p. ٤٢٣, 3 et ٤٢٨, 13 برك tamquam locus diversus a فرج describitur. Cf. quoque
ad Ist. 1.1c. Sed hic in itineralio برك plane eundem locum occupat quem فرج
apud Ist. ١٣٢, 7 et 8, quare eundem locum intelligi certum videtur. Plus autem
semel nostro accidit ut ex uno loco duos efficeret, eum memorans sub nomine
populari quod ipse audiverat, et sub nomine quod in fontibus scriptis invenit.
Vid. e. g. supra ad p. ٢١٧g et ٤٢٢g. m) C يارم. n) C سيراف malo.

زندابا *a* مرحلة ثم الى تيمارستان *b* مرحلة ثم الى قسا نصف مرحلة *c* وتأخذ من شيراز الى كفسر *e* مرحلة ثم الى كول مرحلة ثم الى بومهان *d* مرحلة ثم الى جور مرحلة وتأخذ من شيراز الى قرية جويم *e* مرحلة ثم الى خلار *f* بریدین ثم الى الخزار *g* مثلها ثم الى جركان *h* مرحلة ثم الى النيندجان *i* مرحلة * فيها شعب بوان الذي هو احد منازل الدنيا *j* وتأخذ من شيراز الى قرية *k* الرمان مرحلة ثم الى سروستان *l* مرحلة ثم الى كرم مرحلة ثم الى قسا مرحلة وتأخذ من شيراز الى داربان *m* مرحلة ثم الى خرمة *n* مرحلة ثم الى كته مرحلة ثم الى خير *p* مرحلة ثم الى تيريز *q* مرحلة ثم الى كدروا *r* مرحلة ثم الى رباط زردواه مرحلة * ثم الى نهر من مرحلة *s* ثم الى هنته *t* مرحلة ثم الى بيمند *u* مرحلة ثم الى السيرجان بریدین *v* وتأخذ من شيراز *x* الى ركان *y* 10

a) زندابا *a* Idem locus nunc appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. *b*) B sine punctis. Diversus est a loco eiusdem nominis Jāqut I, IV, 6, 1.8, 15. *c*) B كفسر. *d*) B بومهان. Istakhrī a Kafra ad Djur partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. 128 in ann. l. verba *Apud — scribitur*. *e*) Probe distinguatur a جويم الى احمد. Cf. Qodāma 190, 8. Ibn Khordābeh 44, 2 جويم. C om. قرية. *f*) B خلان, secutus sum C; cf. cum Ist. 133 f Qodāma 190 g. *g*) O الخزار et deinde بریدین pro مثلها *h*) O كركان; cf. Ist. l. l. 8. Ibn al-Athīr VIII, 2.2 كركان cum var. l. كركان. Ibn Khord. 43 ult. كركان. *i*) B sine articulo. *k*) C om. Cf. Ibn Khord. l. l. *l*) B سروشان. Ist. 131 ult. خورستان (ut quoque Ibn Khord. of, 11 et mappa Moqaddasi) et pro خان ميم habet قرية الرمان. Statio eadem nunc videtur appellari مالهو *s* مهالو, Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. Cf. Ibn Khord. ann. k. *m*) B sine punctis. *n*) B خرمة, C حرمة (حرمة). De situ loci cf. Jāqut III, l. v, 10 et Ist. 130, 1. *o*) C كت. *p*) C حير. *q*) B تيريز, C تيزين. *r*) B جدروا. Cf. supra p. 423, 1. *s*) B ردروا C. *t*) B هنته, (يدمان Sprenger, p. 72. *u*) C haec om. *v*) C sine punctis. *w*) B بيس, C ميمند Cf. Ist. 138, 10. *x*) B السرجان ut antea quoque B.

مرحلة ث إلى راس السكر مرحلة ث إلى زياداباذ مرحلة ث إلى جب، امير المؤمنين مرحلة ث إلى راس الدنيا مرحلة، وتأخذ من شيراز إلى صاحبه d مرحلة * ث إلى نشت أرزن مرحلة * صعبة فيها عقبة بلان e، وتأخذ من فسا إلى كازرين f مرحلة ث إلى هرمز مرحلة ومن كازرين إلى خازرين g مرحلة، ولا اعرف مصرًا توسط اقليمه إلا هذا وقمذان الا ترى ان منه إلى h كته او إلى تارم او إلى نجيرم او إلى نهر طاب * ستين ستين ومنه إلى الزوايا الاربع سينيزه او الرودان او سوروا او نخوم اصفهان ثمانين ثمانين m وحوله مدن * تتقارب مسافتها اليه حدثي رجل بكازرون قال حرب بعض الناس من السلطان o فعدا إلى سابور ثم سأل كم إلى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا إلى 10 كازرون ثم سأل كم إلى p شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا إلى خرة q * ثم سأل كم إلى شيراز قالوا r ستة عشر فعدا إلى * جور ثم سأل فقالوا عشرون ومنه إلى البيصاء مرحلة s، وتأخذ من سابور إلى كازرون مرحلة ث إلى خرة، مرحلة، ومن سابور إلى النوبندجان * مرحلة ومن سابور إلى كرك v مرحلة ث إلى

a) B زياداواد، زياداباذ b) (يريدون secundum Belin) مرحلتين O c) B زياداواد، زياداباذ d) Vix necesse est observare hunc locum (O) diversum esse a صاحبه (= صاحبك) in provincia Istakhr. Dasht Arzen iacet inter Shiraz et Kazeran. Ist. ١٣. hanc stationem appellat sive ei substituit الاسد خان (خان شير) e) C om. Nozhat al-Qolub apud Onseley, *Travels*, I, p. 316 ann. 78 كبريه ملان f) B كازرين. Mox O هرمز pro هرمز; cf. Ist. ١٥, 4. g) B sine punctis. Fortasse idem locus intelligitur qui supra p. ٢٢٧, 18 secundum Ist. ١٣١ (cf. ١٥) appellatur. كيزرين. Hoc casu hic legendum foret كيزرين aut ibi خازرين h) O h. l. inserit او إلى نجيرم quae deinde om. سوروا، سوروا B i) سينين، سينين B k) ستون ستون ث من O l) بينه O p) شيراز o) يتقارب مسافتها O n) ثمانون ثمانون O m) يومهان O s) فسال فقالوا O r) جره، جره O q) وبيين sed in B جره، B e) (يومهان l). فقالوا له مثل ذلك ومن شيراز إلى نسا مرحلة كرك O، كرك B v) B sine articulo. u) B sine articulo. جره O in textu et in mappa جره.

دشت ارزن مرحلة، ومن كازرون الى قرية الخطب بريددين * ثم الى دشت
ارزن مثلها، ومن كازرون الى تيريزه بريددين ثم الى راس العقبة مثلها، ثم الى
نور مثلها * ثم الى قرية مثلها ثم الى جنبه مثلها * * وتأخذ من اصطخر
الى راس السكر بريددين ومن اصطخر الى البيضاء او الى قرية الحكماء مرحلة
ومن قرية الحمام الى زبادوان بريدًا ثم الى جب امير المؤمنين * ثم الى راس
الدنيا ثم الى خورستان f مرحلة ثم الى هراة مرحلة ثم الى راذان g مرحلة
ثم الى شايوك h مرحلة ثم الى روار، مرحلة ثم الى قرية الجمال k مرحلة ثم الى
الروان مرحلة، وتأخذ من اصطخر الى بير، بريددين ثم الى كهنده m مرحلة
ثم الى * قرية بيد n مثلها ثم الى أبرقوه مرحلة ثم الى قرية الاسد p مثلها
ثم الى الأرذ q مرحلة ثم الى قلعة المحوس مرحلة * ثم الى كشمه مرحلة r ثم الى 10
النجيرة مثلها * * وتأخذ من اليهودية الى خان رش، مرحلة ثم الى قومسة

- a) Statio quam noster قريّة الحطب appellat, ab Ist. ۱۳. vocatur تيسره. b) Pro دريز C دير. c) B haec om. d) B زيڊاواو, C زيڊاوا. e) C pro his: وتاخذ من اصطخر الى نسا او الى زيڊاوا مرحلة مرحلة. Quae deinde sequuntur وتاخذ: قلعة المajos مرحلة post الروذان habet inverso ordine مرحلة من الروذان الى قرية الجمال مرحلة ثم الى روان مرحلة ثم الى ساباك مرحلة ثم الى راذان مرحلة ثم الى هراة اصطخر مرحلة ثم الى خورستان مرحلة ثم الى رأس الدنيا مرحلة. f) B et C خورستان. g) B روان. Cf. Ist. ۱.۲, 4. h) Supra شبابك; vid. p. ۴۲۵, 1. i) C راذان. Cf. supra ad p. ۴۳۷a. j) B وسمر, C تيزين. Deinde C مرحلة. k) B للجمال. Cf. supra ad p. ۴۳۷a. l) B بمر, C تيزين. Deinde C مرحلة. m) B كيهند. Ist. ۱۳۹. n) B tantum نند. Deinde C مرحلة. o) B ابرقونه, C درجوه. p) B et C male الاس, ut iam observavit Sprenger, p. 73. Deinde C مرحلة. q) B et C الارز. Probabile est nomine الارز eundem locum significari qui nomine الجوز, nunc گَرْدُو ده. r) B et C om. Supplevi ex Ist. ۱۳. Deinde C om. للبيره. B habet لخير. s) C يهودية اصفهان. t) Si hoc itinerarium recte sese habet, patet me male composuisse خان رش. u) B et C قومه, C قومه ut hodie appellatur, vid. Ouseley, *Travels*, II, p. 453 seq. (قومه).

مرحلة ث الى كروه *a* مرحلة ث الى سَمِيرَم مرحلة * وتأخذ من اليهودية الى
 الخان حان لنجان *b* مرحلة ث الى كروه مرحلة ث الى ماس *d* مرحلة ث الى
 خان روشن *e* بريدين ث الى اصطخران مرحلة ث الى قصر اعين مرحلة ث الى
 الى خوسكان *f* مرحلة ث الى مائين مرحلة ث الى ارز سابور *g* مرحلة ث الى
h شيراز مرحلة *h* وان شئت فخذ في مغارة من قومسة الى روزكان مرحلة ث الى
 الى اركس مرحلة ث الى سروسن *i* مرحلة ث الى سرمسة *k* مرحلة ث الى لاه
 وكره مرحلة ث الى قرية الخلاف مرحلة ث الى كمانك مرحلة ث الى قرية
 ابن بندار مرحلة ث الى اصطخر مرحلة * وتأخذ من سَمِيرَم الى جعفراباد *l*
 مرحلة ث الى الزاب *m* مرحلة ث الى كورد *n* وكَلار مرحلة ث الى مهرجاناوا
 10 مرحلة ث الى اش وبورد مرحلة ث الى تسام بريدين ث الى شيراز مرحلة
 وتأخذ * من اليهودية الى خالنجان مرحلة ث الى باركان *r* مرحلة ث الى

الخان لنجان مرحلة ث الى *habet* خان لنجان *C* *b*). كرويه *C* *a*)
 desiderantur. وتأخذ — مرحلة *secundum* Belin. In apographo meo verba الخان
 rantur. *C* *c*) كروا. Ist. ١٣٣, 1. *sec. E*, sed *B*, ut quoque *F*, *L* et
Qodama ١٩٧, 2, *et sic recepi apud Ibn Hauq.* *C* *d*) مابين. *Qodama*
 ١٣٣ *d* et ١٣٣ *q* sed cf. *Ist.* *e*) اويس. *Ist.* *stationem om.* *C* *e*) سرای ماس ومرو
 (ubi addatur *L* h. l. روشن), *et Ibn Hauq.* ٢. ١. *Qod.* خوارش. *C* *f*) حرسكان
v. Qodama ١٩٦. Inter hanc et seq. stationem est iugum *Kisr* in quo est
 مرصد. *Ist.* ١٣٢. *g*) ارز سابور. *Qodama* نيسابور. Significatur autem eadem
 statio quam *Ist.* l. l. appellat هزار. *h*) In *B* haec omnia desunt. Contra
 sequens itinerarium in *C* desideratur. *i*) سورستان. *Male Ouseley, Tra-*
vels, II, p. 451 legit *Sardistân*. *k*) Fort. cod. سرمسته. *l*) جعفراباد. *C*
m) الزاب. *B* Eadem statio esse videtur quae apud *Ibn Khordābeh* ٥٨, 6
 appellatur تنجاب. *n*) كورد. *B* *Deinde B* وكَلار. *Of. Ist.* ١٠٣, 2 et *Jāqut* in *v.*
o) *C* *om.* وبورد. *p*) انسا. *q*) من الخان لمكان. *Lectio B* خالنجان
est pro لنجان. *Apud Ibn Khord.* ٥٨, 2, 11 *Qodama* ١٩٧, 8, 11
habet tantum الخان. *r*) باركان. *Jāqut* بارجان. *Of. Ibn Khord.* ٥٨ *b*. *Qodama*
 كبركان. Hic inter *Bargan* et *Sepid Dasht* inserit stationem بابكان.

أَسْبِيذٌ دَشَنٌ مِثْلُهَا ٢ الى * جَعَادٌ وَجُودٌ مِثْلُهَا ٣ الى * الرِّبَاطُ مِثْلُهَا
٢ الى كُورِسْتَانِ مَرَحَلَةٌ ٣ الى جِسْرُ جَهَنَّمَ مَرَحَلَةٌ ٥

اقلِيم كِرْمَان

هذا اقليم يشاكل فارس في اوصافه ويشابه البصرة في اسبابه ويقارب
خراسان في انواعه لانه قد تلخم البحر واجتمع فيه البرد والحر والجزر والنخل
وكثر به النمر والدوشاب^d، والثمار والارطاب^e، به جبرقت^f الذي تصرب به
الامثال، وموقان^g الذي تشد اليه الرجال، وعند نمر^h تحبب يلف
الرجال، وله سهول وجبال، وبه سمانⁱ ورمال^j، وانعام كثيرة وجمال^k، وخصائص
عجيبة واعمال^l، به يسيل التنوبا على مازنب^m كزلالⁿ، وقد اوضحنا بذكر
نرماسير^o المقال، وثياب^p بم^q بالخافقين في جمال، ومع ذلك اوطيا^r ولا فيهم^s
ثقال^t، وكومان^u مناجر يسار وحسن حال، صبيح مياه^v ووسط على اعتدال^w،
ودين وعفة ترى به^x على كمال، فصبيح لسانهم والعقل غير زال^y، فكرمان
سريفة لولا خلل^z، حر^{aa} في السواحل، وحيثانهم طوال^{ab}، ولا لهم^{ac} نظارة ولا
مذكر يفقه العوام^{ad} خيفة اجسامهم تحاكي للخلل^{ae}، كثيره قفاره ولا نهر يجري
به الدغال^{af}، وللدولتين مطلب يرى^{ag} لهم به مجال^{ah}، يفيض^{ai} هروجه وكم^{aj}

.....مرحلة C ٥) Itineraria Ibn Khord. et Qodāmae cum
nostro partim tantum conveniunt. Vid. Sprenger, p. 67 seq.

C ٥) والاشجار Jāqut IV, ٣١٤, 9 habet. C om. ut quoque والارطاب.

C ٥) B et Jāqut male موقان. f) B et Jāqut male التي et suffixa gen. fem.

C ٥) B. Deinde B كزلال. D) C om. وجمال B ٥) ورمال C ٥) h)

C ٥) B. Deinde B كزلال. D) C om. وجمال B ٥) ورمال C ٥) h)

C ٥) B. Deinde B كزلال. D) C om. وجمال B ٥) ورمال C ٥) h)

C ٥) B. Deinde B كزلال. D) C om. وجمال B ٥) ورمال C ٥) h)

C ٥) B. Deinde B كزلال. D) C om. وجمال B ٥) ورمال C ٥) h)

C ٥) B. Deinde B كزلال. D) C om. وجمال B ٥) ورمال C ٥) h)

C ٥) B. Deinde B كزلال. D) C om. وجمال B ٥) ورمال C ٥) h)

فيه من قتال^a، وهذا مثاله وشكله وبالله التوفيق لا شريك له
 وهذا الاقليم خمس كور وناحية اولها من قبل فارس برتسير^b ثم ترماسير
 * ثم السيرجان^c ثم بم^d ثم جبروت^e فلما برتسير فاتها كورة تلى المفازة
 لها سرود وجروم يستولها بلسانهم كواشيره^f قصبته على اسمها ومن مدنها
 ماهان كوكون زرنند جتزرود^g كوه بيان^h قوافⁱ أنس^j زاور^k خوناوب^l
 غبشير^m كارشتانⁿ وناحية خبيص مدنها نشك^o كشيد^p كوك^q كثروا^r
 واما ترماسير فاتها^s تلى المفازة ايضا من نحو سجستان * قصبته على هذا
 الاسم وكذلك الخمس^t ومن مدنها باهر^u كرك^v ريكان^w نسا^x واما السيرجان
 فاتها متوسطة بين الكور * مائنة نحو فارس قصبته المصر^y ومن مدنها يبيند
 10 الشمامات واجب^z بزورك^{aa} خور دشت برين^{ab} واما بم^{ac} فاتها تتاخم فارس

a) B مقال، C قبل. Deinde C صورة. Sequitur mappa (B p. 220).
 b) C add. على قياسنا. c) B h. l. برتسى. C كواشير. Vid. Ist. ٣١g. d) B
 om. e) C وجروم. f) B et C جبروت، supra B زرنند. g) B h. l. نبادات، supra نسان، infra نبان، C in textu et mappa
 h) B قولف، infra قواف B supra قواف. Pro كنيان. Vid. Jaqut sub بنان. B sine punctis. i) B راود، C وراور B supra ut C. Infra راوز B. Vid. Ist.
 ٣١، ٣٣٣. k) B supra جوباوب. infra جوباوب. l) B supra كارشتان. Deinde C خبيص. ٣١، ٣٣٣. m) B supra كارشان. et infra كارسان. C كارشان. n) B supra كشيك.
 o) C hic et deinde. p) C كورة. q) C قصبته. r) C واحد. s) B hic et supra et C infra ut re-
 t) C معتدلة. C h. l. sine punctis، B infra زركان. Cf. Djih. Numa ٣١، 11. u) B supra باهر، C h. l. واحد. v) B supra باهر، C h. l. واحد. w) B supra باهر، C h. l. واحد. x) B supra باهر، C h. l. واحد. y) B supra باهر، C h. l. واحد. z) B supra باهر، C h. l. واحد. aa) B supra باهر، C h. l. واحد. ab) B supra باهر، C h. l. واحد. ac) B supra باهر، C h. l. واحد.

دشت برين، supra ut recepi، infra دشت برين. C h. l. دشت برين. Djih. Numa ٢٠٨ med. et ٣١. دشت برين.

ایضاً *a* من مدنها دارزمین *b* طوشتان *c* اوارک مهرکرد *d* راین *e* واما جیرفت
فانها انزه کور الاقلم تناسخ بحر الصين وتناصب *f* مکران وتجمع الاضداد
غزيرة الانهار حسنة الثمار كثيرة المدن منها بلس حکین *g* منوقان درهقان *h*
جوى سليمان *i* کوه بارجان قوهستان مغون جواون *k* ولاشجر رولکان *l*
درفانی *m*

برتسير *n* قصبه ليست بالكبيرة لكنها حصينة *o* واليها دواوين الاقليم اليوم *a*
وبها الجيش على جانبها *p* قلعة كبيرة * فيها ساتين وقد حفر فيها بئر عظيمة
عجيبة من بناء ابي علي بن الياس وهو الذي اختار هذه القصبه وسكنها *q*
عشرين سنة على الباب حصن وخندق مجسر *r* لها اربعة ابواب باب ماغان
باب زرند باب خبيص باب مبارك اكثر شربهم من ابار *s* ولهم قنار * وفي وسط *t*

a) C om. *b*) B sine punctis, supra دارز, C دارزتر et in descript. داربتر. *c*) B infra کوستان, *Infra ex Ist. quoque dat formam* دارجین. Cf. Ist. ۱۹۱d. *d*) B h. l. مهرکرد. *e*) B h. l. راین. *f*) C وتناصف. *g*) B بلس حکین. *h*) B h. l. منوقان. *i*) B h. l. جوى سليمان. *j*) B h. l. رولکان. *k*) B h. l. جواون. *l*) B h. l. رولکان. *m*) B supra et C infra درفانی. Ist. vid. p. ۱۶۰d; Ibn H. ۲۳, 1 درفان. Hic in C sequitur locus, quem B habet in fine descriptionis urbium. *n*) C اردشير في بالفارسية كواشير وفي *o*) B حصنه. *p*) B ابي جنبها. *q*) B عجيبة بناها ابو علي ابن الياس وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله انفق عليه الاموال العظيمة وهو اول من اختار هذه القصبه وكان (بها) نحو من *r*) B محبس. Deinde C ولها. *s*) C الابر. *t*) B

البلد قلعة أخرى والجامع قربها ^a لطيف ويحذف بالبلد بساتين والقلعة
عالية ^b كان يصعد اليها * ابن اليباس على ^c الدواب الجبلية المعتادة لصعودها
وبنام فيها ^d كل ليلة * والقننى تسقى بساتينهم المحيطة ^e وماهان ^f مدينة
العرب للجامع وسط البلد شربهم من نهر * في وسطها قهندز ^g بباب واحد
^h يحوت به خندق وتسير ⁱ منها مرحلة الى القصة في اشجار مشتبكة ومياه
جارية ^j وكوغون * جامعها وسط البلد شربهم من نهر وقننى ^k وزرند قد
بنى ابن اليباس على حافتها قلعة وفي كبرى ^l شربهم من قننى والجامع في
الميدان عند السوق ^m وجنزون كثيرة ⁿ الفواكه الجامع في الاسواق ولم
نهر ^o وألس اكبر من الروتان على راس الحد خربة ^p بها كتاب فرة والجامع
^q وسط السوق شربهم من قننى وسط البلد حصن ^r ولها ريص ^s وكوه تبيان
صغيرة لها بلبان وريص فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت
بها البساتين والجبل منها قريب سوقها ^t صغير والعلم بها قليل * وخطيب
سُخنة عين ^u وزاور اكبر من كوه تبيان لها حصن * على راس الحد ^v وخولاب
* متوسط الجامع وسط الاسواق * كثيرة المزارع والضياح وشجر الغبيراء بعض
^w سقيهم بالدواليب وطواحينهم بالجمال ^x وقواف وبهاود بينهما ثلاث فراسخ
سرسير كله بساتين وهما علمتان نزيهتان ^y وغبيراً صغيرة لها قرى باردة
شربهم من نهر * في الوسط قهندز ^z وقد بنى ابن اليباس خارج البلد سوقاً

في القلعة وسط البلد غير التى ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط ^a O
البلد. ^b B om. Deinde O. والقلعة الكبرى مطلة على البلد ^c O. البلد.
الجبلية pro الجبلية ^d B. بها ^e O. ^f O inserit. الجبل 1. الجبل
منه ^g Deinde O. ويسير O. ويسير B ^h بها et mox وسطها قلعة ⁱ O. هي
O. وقد ^j Hic habet. وزرند ^k B deest et quoque in B. ^l O haec om. et
وجنزون B. ولهم نهر ^m O add. مدينة كبيرة عليها حصن بسنة ابواب
وقد خربت ⁿ O. واباس B sic. Deinde B. كبرى ^o O. ^p O. وخنزون
متوسط B. ^q O om. وهي ^r O add. ولها سوق ^s O. قلعة ^t O.
كوبيان et sub بهابان Vid. Jāqut sub ونهاود ^u B et O.
وسطها قلعة ^v O.

الجماع ^a وسط البلد ^b وكارشتان باردة كثيرة للجوز والمزارع شربهم من نهر
لها ^c خمس وعشرون قرية تشرب ^d منه ^e وخبيص عليها ^f حصن باربعة ابواب
جيدة التمر الجماع وسط البلد شربهم من قنّى ونهر ومدنها على تخوم
المقارة ^g وهنّ عامرات معدن ^h التمر والابريسم ⁱ كثيرة التوت ^j ^k
ترماسير قصبة جليظة ^l كبيرة عامرة هي المطرح والمغوث، ^m ثم في هذا
الاقليم ⁿ احدونه، خزانة مقصودة نفيسة وبلدة أهله عجيبة قصورها حسنة
انيفقة بها ^o تجار كبار ^p كثيرة المتاع والجمال؛ منها يصدر نغر خراسان، واليهما
^q يحمل متاع ^r عمان، وبها تجتمع ^s تمر كرم، ^t وعليها طريق حاج
سجستان ^u، ومنها ينقل البريهار، بها قوم جياك واموال ويسار، الا انها
فاسدة النسوان، متطرفة عن البلدان، ^v لا يامن فيها السلطان، ولا يطرق
بها العيار، ولا يطول بها الاعمار، ولا فقيه نظار، ولا مقرئ امل هي اصغر
من السيرجان ^w عليها حصن باربعة ابواب باب بتم باب صوركون ^x باب
المصلّى باب كوشك والجماع وسط الاسواق عامر يصعد اليه بعشر ^y درجات
من الاجر ^z حسن به منارة ليس لها ^{aa} في الاقليم من نظير وثم قلعة ^{ab} يقال
لها كوش وران على ^{ac} باب بتم ثلاثة حصون ^{ad} يعرفن بالاخوات يحدث ^{ae} بالبلد
البساتين والنخيل وتجمع الاصداد ^{af} من الثمار شربهم من قنّى ولا بأس
بحماماتهم ^{ag} ^{ah} وربكان عليها حصن والجماع على بابها كثيرة النخيل ^{ai}
والبساتين ^{aj} وباهر وكرك ^{ak} عامرتان على ^{al} حد سجستان لهما بساتين ونخيل

- وناحية ^a C. يشرب ^b B. خمسة ^c Deinde B. ولها ^d C. والجماع ^e C.
B om. ^f في المشرف ^g C. om. ^h خزانة ⁱ C. خبيص البلد عليه
الجميل ^j C. ومنها ^k Deinde. ومتاع وجمال ^l C. (B s. p.) بحار ^m C. Deinde
الا انها ⁿ ceteris ad، واليهما طريق سجستان ^o C. وفيها يجمع ^p C. امتعات
omissis. ^q C. بناكو عشر ^r C. صوركون ^s C. haec om. ^t C. om.
C. ثم B بتم Pro وعلى ^u C. نظير في الاقليم وقلعة ^v C. الجص والاجر
لحماماتهم ^w B. ويجتمع بها المتصادات ^x C. وقد احدى ^y C. ثلث قلاع
في وكرك 1. في كرك ^z C. النخل ^{aa} C. وزكان ^{ab} C. Deinde B.
راس ^{ac} C. inserit ^{ad}.

ونهر وفتى نوبختان. ^a ونسا لها بساتين في سهلها والجامع في الاسواق شربهم
من نهر تكون مثل نبلس. ^b
السيرجان هو منس الاقليم واكبر القنبات واكثرها علما وفيها واهلها
رسما واقيانا. ^c اهلا * تنعم اسواق فساحة وشوارع فرجة ودور - حسنة فيها
بساتين ومياه جارية والحدارات رفيعة علمه معتدلة والاموال كثيرة - منعم
وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومناره وبلد كبيره حسنة / ابيه واسع و
من شيراز. ^d هوا معتدل وما حكيمه ولعلم نظيف واصداد مجتمعة وخيرات
كثيرة. ^e واسعار رخيصة وعلم ودراية * الا ان الشترم معتدلة وفي من اهلها
خفيفة ومذنها قليلة. ^f لها ثمانية دروب درب حكيم، درب خاندانان. ^g
10 درب ثم درب معلى. ^h درب الميدان، درب فضيل. ⁱ درب روحان، درب
شيران. ^j ولها سوقان عتيق وجديد للجامع بينهما في معزل. ^k قد من فيسه
عصد الدولة مناره عجيبه على راسها اعمال من الخشب نجفة منها ما يدور
وبني على باب حكيم دارا حسنة ومياه البلد من فتى نوبختان شربهم
ولهاهر ابنه ليث تدور في البلد وتدخل دورهم وتنعم بساتينهم سنا. ^l
15 طين ومن نحو تم الشتر البساتين. ^m ويبيند عليها حتم منيع واسواق
حديد والجامع وسط السوق شربهم من فتى. ⁿ والشمات لنبه البساتين

ونسا مدينة في سهلها تكون مثل نسا خراسان. ^a ^b نوبختان. ^c om.; ^d ^e شربهم من نهر والجامع في الاسواق ولها بساتين وهذه النور حارة.
Jaqt hunc locum recepit, v. III, 113, 13 seqq. ^f وابينا. ^g om.
منعم ترى اسواقا حسنة وشوارعا (sic) فرجة ودورا سوية ومياه سوية. ^h ⁱ (ومياها جارية. 1). واموالا حسنة وحدارات عالية وبلد نظيفة ذات بساتين
ث. ^j add. واطيب. ^k ^l add. ومناره. ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

والكرم فواكهها ^a تحمل الى النواحي والجامع ^b وسط البلد ^c وواجب عامرة
كثيرة البساتين للجامع ^a في الاسواق شربهم ^a من قنّى ولهم منازة ^d وفي طيبة ^e
وبزورك كثيرة اهل على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة الثمار شربهم ^a
من قنّى ^e وخورة ^d جليظة كثيرة الفواكه ^e يشقها نهر للجامع ^a على حافته ^f
ودشت برين رستاق واسع كثير النخيل والنيل والحبوب ^g لا اعرف له مدينة ^h
وبهار من نحو بتم على ما ذكرنا من العارة والنخيل ^e وخباب ^h من هذا
الوجه منهم من لا يضيفها الى هذه الكورة ^e
بتم قصبة جليظة طيبة كبيرة ⁱ اهل صناعة وحذاقة ومتاجر مقصودة
تيابها في الآفاق معروفة وهي في الاسلام مشهورة وللاقليم مفخرة ^j الا ان
علمتهم حاكّة وليس لمياهها ^k حلاوة ولا لهوائها طيبة ^m وعليها ⁿ حصن باربعة ¹⁰
ابواب باب ترماسير ⁿ باب كوسكان ^o باب اسبيكان باب كورجين ^p وسطها
قلعة ^q فيها للجامع وبعض الاسواق وبقية الاسواق خارج ^q وفي وسط البلد نهر
يجرى ^r على حافة البلد ثم يشق البرازين ويدخل القلعة ثم يخرج الى
البساتين بناوهم طين جيد ^s عليك ^t من اسواقها سوق جسر جرجان ^u واكثر
شربهم من قنّى ^v ومن حماماتهم المذكورة حمام زقاق البيد ^w وجبل كود ^x
منها على فرسخ وطواحينهم على الماء بقرها قرية عظيمة ^y اكثر ما يعمل من ^z
التياب بها ^e وطوشنان كثيرة البساتين جيدة الخبطة شربهم من نهر ^{aa} وقنّى
يسيرة وفي زبعة ^{ab} ودارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر ^{ac} ولهم بساتين

^a C addit copulam. ^b C الجامع. ^c C منارة. ^d C add. وسيرين.
^e C add. ودسترن B وسيرين. ^f C om. Deinde habet فواكه كثيرة C.
^g C sine punctis. وخباب B. ^h C. وبة قري سريّة habet مدينة et post جرم سير.
ⁱ C sine copula. ^j B. ^k C. وفخر للاقليم C. ^l C. نزهة C.
^m C. كوكسان C. ⁿ B sine punctis. Deinde C. ^o C. ^p B sine punctis. Deinde C. ^q C. ^r B. ^s C. ^t C. ^u C. ^v C. ^w C. ^x C. ^y C. ^z C. ^{aa} C. ^{ab} C. ^{ac} C. ^{ad} C. ^{ae} C. ^{af} C. ^{ag} C. ^{ah} C. ^{ai} C. ^{aj} C. ^{ak} C. ^{al} C. ^{am} C. ^{an} C. ^{ao} C. ^{ap} C. ^{aq} C. ^{ar} C. ^{as} C. ^{at} C. ^{au} C. ^{av} C. ^{aw} C. ^{ax} C. ^{ay} C. ^{az} C. ^{ba} C. ^{bb} C. ^{bc} C. ^{bd} C. ^{be} C. ^{bf} C. ^{bg} C. ^{bh} C. ^{bi} C. ^{bj} C. ^{bk} C. ^{bl} C. ^{bm} C. ^{bn} C. ^{bo} C. ^{bp} C. ^{bq} C. ^{br} C. ^{bs} C. ^{bt} C. ^{bu} C. ^{bv} C. ^{bw} C. ^{bx} C. ^{by} C. ^{bz} C. ^{ca} C. ^{cb} C. ^{cc} C. ^{cd} C. ^{ce} C. ^{cf} C. ^{cg} C. ^{ch} C. ^{ci} C. ^{cj} C. ^{ck} C. ^{cl} C. ^{cm} C. ^{cn} C. ^{co} C. ^{cp} C. ^{cq} C. ^{cr} C. ^{cs} C. ^{ct} C. ^{cu} C. ^{cv} C. ^{cw} C. ^{cx} C. ^{cy} C. ^{cz} C. ^{da} C. ^{db} C. ^{dc} C. ^{dd} C. ^{de} C. ^{df} C. ^{dg} C. ^{dh} C. ^{di} C. ^{dj} C. ^{dk} C. ^{dl} C. ^{dm} C. ^{dn} C. ^{do} C. ^{dp} C. ^{dq} C. ^{dr} C. ^{ds} C. ^{dt} C. ^{du} C. ^{dv} C. ^{dw} C. ^{dx} C. ^{dy} C. ^{dz} C. ^{ea} C. ^{eb} C. ^{ec} C. ^{ed} C. ^{ee} C. ^{ef} C. ^{eg} C. ^{eh} C. ^{ei} C. ^{ej} C. ^{ek} C. ^{el} C. ^{em} C. ^{en} C. ^{eo} C. ^{ep} C. ^{eq} C. ^{er} C. ^{es} C. ^{et} C. ^{eu} C. ^{ev} C. ^{ew} C. ^{ex} C. ^{ey} C. ^{ez} C. ^{fa} C. ^{fb} C. ^{fc} C. ^{fd} C. ^{fe} C. ^{ff} C. ^{fg} C. ^{fh} C. ^{fi} C. ^{fj} C. ^{fk} C. ^{fl} C. ^{fm} C. ^{fn} C. ^{fo} C. ^{fp} C. ^{fq} C. ^{fr} C. ^{fs} C. ^{ft} C. ^{fu} C. ^{fv} C. ^{fw} C. ^{fx} C. ^{fy} C. ^{fz} C. ^{ga} C. ^{gb} C. ^{gc} C. ^{gd} C. ^{ge} C. ^{gf} C. ^{gg} C. ^{gh} C. ^{gi} C. ^{gj} C. ^{gk} C. ^{gl} C. ^{gm} C. ^{gn} C. ^{go} C. ^{gp} C. ^{gq} C. ^{gr} C. ^{gs} C. ^{gt} C. ^{gu} C. ^{gv} C. ^{gw} C. ^{gx} C. ^{gy} C. ^{gz} C. ^{ha} C. ^{hb} C. ^{hc} C. ^{hd} C. ^{he} C. ^{hf} C. ^{hg} C. ^{hh} C. ^{hi} C. ^{hj} C. ^{hk} C. ^{hl} C. ^{hm} C. ^{hn} C. ^{ho} C. ^{hp} C. ^{hq} C. ^{hr} C. ^{hs} C. ^{ht} C. ^{hu} C. ^{hv} C. ^{hw} C. ^{hx} C. ^{hy} C. ^{hz} C. ^{ia} C. ^{ib} C. ^{ic} C. ^{id} C. ^{ie} C. ^{if} C. ^{ig} C. ^{ih} C. ⁱⁱ C. ^{ij} C. ^{ik} C. ^{il} C. ^{im} C. ⁱⁿ C. ^{io} C. ^{ip} C. ^{iq} C. ^{ir} C. ^{is} C. ^{it} C. ^{iu} C. ^{iv} C. ^{iw} C. ^{ix} C. ^{iy} C. ^{iz} C. ^{ja} C. ^{jb} C. ^{jc} C. ^{jd} C. ^{je} C. ^{jf} C. ^{jj} C. ^{jk} C. ^{jl} C. ^{jm} C. ^{jn} C. ^{jo} C. ^{jp} C. ^{jq} C. ^{jr} C. ^{js} C. ^{jt} C. ^{ju} C. ^{jv} C. ^{jw} C. ^{jx} C. ^{ky} C. ^{kz} C. ^{la} C. ^{lb} C. ^{lc} C. ^{ld} C. ^{le} C. ^{lf} C. ^{lg} C. ^{lh} C. ^{li} C. ^{lj} C. ^{lk} C. ^{ll} C. ^{lm} C. ^{ln} C. ^{lo} C. ^{lp} C. ^{lq} C. ^{lr} C. ^{ls} C. ^{lt} C. ^{lu} C. ^{lv} C. ^{lw} C. ^{lx} C. ^{ly} C. ^{lz} C. ^{ma} C. ^{mb} C. ^{mc} C. ^{md} C. ^{me} C. ^{mf} C. ^{mg} C. ^{mh} C. ^{mi} C. ^{mj} C. ^{mk} C. ^{ml} C. ^{mm} C. ^{mn} C. ^{mo} C. ^{mp} C. ^{mq} C. ^{mr} C. ^{ms} C. ^{mt} C. ^{mu} C. ^{mv} C. ^{mw} C. ^{mx} C. ^{my} C. ^{mz} C. ^{na} C. ^{nb} C. ^{nc} C. nd C. ^{ne} C. ^{nf} C. ^{ng} C. ^{nh} C. ⁿⁱ C. ^{nj} C. ^{nk} C. ^{nl} C. ^{nm} C. ⁿⁿ C. ^{no} C. ^{np} C. ^{nq} C. ^{nr} C. ^{ns} C. ^{nt} C. ^{nu} C. ^{nv} C. ^{nw} C. ^{nx} C. ^{ny} C. ^{nz} C. ^{oa} C. ^{ob} C. ^{oc} C. ^{od} C. ^{oe} C. ^{of} C. ^{og} C. ^{oh} C. ^{oi} C. ^{oj} C. ^{ok} C. ^{ol} C. ^{om} C. ^{on} C. ^{oo} C. ^{op} C. ^{oq} C. ^{or} C. ^{os} C. ^{ot} C. ^{ou} C. ^{ov} C. ^{ow} C. ^{ox} C. ^{oy} C. ^{oz} C. ^{pa} C. ^{pb} C. ^{pc} C. ^{pd} C. ^{pe} C. ^{pf} C. ^{pg} C. ^{ph} C. ^{pi} C. ^{pj} C. ^{pk} C. ^{pl} C. ^{pm} C. ^{pn} C. ^{po} C. ^{pp} C. ^{pq} C. ^{pr} C. ^{ps} C. ^{pt} C. ^{pu} C. ^{pv} C. ^{pw} C. ^{px} C. ^{py} C. ^{pz} C. ^{qa} C. ^{qb} C. ^{qc} C. ^{qd} C. ^{qe} C. ^{qf} C. ^{qg} C. ^{qh} C. ^{qi} C. ^{qj} C. ^{qk} C. ^{ql} C. ^{qm} C. ^{qn} C. ^{qo} C. ^{qp} C. ^{qq} C. ^{qr} C. ^{qs} C. ^{qt} C. ^{qu} C. ^{qv} C. ^{qw} C. ^{qx} C. ^{qy} C. ^{qz} C. ^{ra} C. ^{rb} C. ^{rc} C. rd C. ^{re} C. ^{rf} C. ^{rg} C. ^{rh} C. ^{ri} C. ^{rj} C. ^{rk} C. ^{rl} C. ^{rm} C. ^{rn} C. ^{ro} C. ^{rp} C. ^{rq} C. ^{rr} C. ^{rs} C. ^{rt} C. ^{ru} C. ^{rv} C. ^{rw} C. ^{rx} C. ^{ry} C. ^{rz} C. ^{sa} C. ^{sb} C. ^{sc} C. ^{sd} C. ^{se} C. ^{sf} C. ^{sg} C. ^{sh} C. ^{si} C. ^{sj} C. ^{sk} C. ^{sl} C. sm C. ^{sn} C. ^{so} C. ^{sp} C. ^{sq} C. ^{sr} C. ^{ss} C. st C. ^{su} C. ^{sv} C. ^{sw} C. ^{sx} C. ^{sy} C. ^{sz} C. ^{ta} C. ^{tb} C. ^{tc} C. ^{td} C. ^{te} C. ^{tf} C. ^{tg} C. th C. ^{ti} C. ^{tj} C. ^{tk} C. ^{tl} C. tm C. ^{tn} C. ^{to} C. ^{tp} C. ^{tq} C. ^{tr} C. ^{ts} C. ^{tt} C. ^{tu} C. ^{tv} C. ^{tw} C. ^{tx} C. ^{ty} C. ^{tz} C. ^{ua} C. ^{ub} C. ^{uc} C. ^{ud} C. ^{ue} C. ^{uf} C. ^{ug} C. ^{uh} C. ^{ui} C. ^{uj} C. ^{uk} C. ^{ul} C. ^{um} C. ^{un} C. ^{uo} C. ^{up} C. ^{uq} C. ^{ur} C. ^{us} C. ^{ut} C. ^{uu} C. ^{uv} C. ^{uw} C. ^{ux} C. ^{uy} C. ^{uz} C. ^{va} C. ^{vb} C. ^{vc} C. ^{vd} C. ^{ve} C. ^{vf} C. ^{vg} C. ^{vh} C. ^{vi} C. ^{vj} C. ^{vk} C. ^{vl} C. ^{vm} C. ^{vn} C. ^{vo} C. ^{vp} C. ^{vq} C. ^{vr} C. ^{vs} C. ^{vt} C. ^{vu} C. ^{vv} C. ^{vw} C. ^{vx} C. ^{vy} C. ^{vz} C. ^{wa} C. ^{wb} C. ^{wc} C. ^{wd} C. ^{we} C. ^{wf} C. ^{wg} C. ^{wh} C. ^{wi} C. ^{wj} C. ^{wk} C. ^{wl} C. ^{wm} C. ^{wn} C. ^{wo} C. ^{wp} C. ^{wq} C. ^{wr} C. ^{ws} C. ^{wt} C. ^{wu} C. ^{wv} C. ^{ww} C. ^{wx} C. ^{wy} C. ^{wz} C. ^{xa} C. ^{xb} C. ^{xc} C. ^{xd} C. ^{xe} C. ^{xf} C. ^{xg} C. ^{xh} C. ^{xi} C. ^{xj} C. ^{xk} C. ^{xl} C. ^{xm} C. ^{xn} C. ^{xo} C. ^{xp} C. ^{xq} C. ^{xr} C. ^{xs} C. ^{xt} C. ^{xu} C. ^{xv} C. ^{xw} C. ^{xx} C. ^{xy} C. ^{xz} C. ^{ya} C. ^{yb} C. ^{yc} C. ^{yd} C. ^{ye} C. ^{yf} C. ^{yg} C. ^{yh} C. ^{yi} C. ^{yj} C. ^{yk} C. ^{yl} C. ^{ym} C. ^{yn} C. ^{yo} C. ^{yp} C. ^{yq} C. ^{yr} C. ^{ys} C. ^{yt} C. ^{yu} C. ^{yv} C. ^{yw} C. ^{yx} C. ^{yy} C. ^{yz} C. ^{za} C. ^{zb} C. ^{zc} C. ^{zd} C. ^{ze} C. ^{zf} C. ^{zg} C. ^{zh} C. ^{zi} C. ^{zj} C. ^{zk} C. ^{zl} C. ^{zm} C. ^{zn} C. ^{zo} C. ^{zp} C. ^{zq} C. ^{zr} C. ^{zs} C. ^{zt} C. ^{zu} C. ^{zv} C. ^{zw} C. ^{zx} C. ^{zy} C. ^{zz} C.

ومزارع وخيرات ومنازه * واوارك ومِهْرَكْد a ملتصقتان بينهما قلعة بناها ابن
البياس شربهم من نهر وبنائوهم b طين * ورايين صغيرة الجامع وسط الاسواق
كثيرة البساتين يعمل بها ثياب كثيرة على عمل التبتى * ويخرج خروجها *
جبرفت هي اطيب القصبات، ومعدن الفواكه والخيرات، بها يجتمع
e المتصادات d، وفيها المنازة والروضات، طيبة الاسواق والعمارات، نظيفة الخبز
والادامات، حلوة البطيخ الا ان حرها شديد * وبها مؤذيت، ومع ذاك بق
وحيات، قليلة العلم والآلات * عليها حصن باربعة ابواب باب سابور f باب
بم باب السيرجان باب المصلى والجامع على طرف * عند باب بم g من آجر
وحصن بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخلل الشوارع والاسواق شديد
10 الجريفة h يدبر عشرين رضى وهي اكبر من اصطخر بنائوهم طين اساسه حجر
يحمل اليها الثلج وفي الجامع نهر * يجرى حسنة الرستاق جداء i قد
اجتمع في بساتينها النخل واللوز * وعلا النرجس m والنارنج وعبقت * منها
الارياح فهي حسنة نزيهة n * وهرموز على فرسخ من البحر شديدة الحر
الجامع o في السوق وشربهم من قنى p * حلوة وسوقهم جاد q وبنائوهم من g
15 طين * وباس وجكين مدينتان على مرحلة r من البحر اصغر من هرموز
جامعهما في الاسواق * ومنوقان هي بصرة كرمان، ومنها ميرة خراسان، من
التمور الرخيصة للسان، وهي مع ذلك جانبان، بينهما واد يابس e كلكان،

- a) وبنائوهم b) مدينتان c) addit. واوارك ومِهْرَك B. Deinde B om. nomen رايين habens وصغيرة c) C male. كثير - البياس C male. Deinde habet: المصادات d) C. ويخرج
من الفواكه بهية الاسواق حسنة الدور: المصادات d) C. وطيبة اللامات كثيرة العلماء وهي احدى (احد. eod.) جنات الدنيا الا ان
طيبة اللامات كثيرة العلماء وهي احدى (احد. eod.) جنات الدنيا الا ان
C om. (موندات B) C om. e) C om. f) سامور g) C om. h) C
وقد في رستاقها ما شئت C k) ويحمل C l) شديدة B et C. الحر بها الخ
فيها ارياح الاوراد والفواكه وهي في C n) والنرجس C m) بساتينهم C l)
C p) والجامع C o). (فهي pro في et معها B habet). غاية الطيبة
C q) om. B. حاد C q). القنى C r).
B s) جامعهما C s).

أحدهما كونيون والآخَر زامان « بينهما *a* قلعة وجامع سَبان *b*، منهما إلى البحر
يومان « وإيام إلى درهقان *e*، وهي مفخر * كفى الرحاب *d* موقسان * فان قال
قائل ومن أين علمت أن كل بلد آخره أن له خاصية قيل له بكثرة التجارب
وله أيضاً دليل من كتاب الله تعالى ألا ترى أن المخلوق يجوز أن يسمى
رحيماً فإذا دخلت الألف والنون صار رحمان وصار خاصاً لله عز وجل وإلا
ترى أن كل ماء جارٍ يسمى حياً فلماً تبعته الألف والنون صار لجهنم خاصاً
والقطر هو النحاس فلماً أراد الله تعالى أن يعلمنا أنه عذاب على أهل جهنم
لحق به الألف والنون *f* ودرهقان *e* في رملته وبرية *g* قريبة من البحر شربهم
من قنّى لها بساتين وبها نخيل الجامع *a* وسط البلد *e* وجوى سليمان
متوسطة كثيرة الأهل واسعة الرستاق وشربهم *h* من نهر يتخلل البلد والجامع 10
وقهندرة وسطها *e* وكورة بارجان *k* كثيرة البساتين معتدلة الهواء تجمع
الأصداق لها قهندرة والجامع في البلد شربهم من نهر وآبار *e* وقوهستان
إلى غانم * وسطه حارة *m* كثيرة النخيل شربهم من نهر يتخلل البلد والجامع
وسطها وبها قهندرة *e* ومغون كثيرة البساتين والنارنج شربهم من قنّى وهي
* من معادن النيل *e* * وجوان صغيرة شربهم من قنّى *m* *e* ولاشجر عليها 15
حصن ولها قهندر يسمونه *e* كوشة شربهم من قنّى ذات بساتين *p* *e* وردكان
علمة بها نخيل وبساتين وطارنج كثير شربهم من نهر وقنّى *e* ودرقلى *g* نصفها
جرم سبر ونصفها سردسير وفي درب فيها فاكهة *r* متصاة طيبة نزيهة *s* *e*
وبين السرجان وبم راتين دارجين مابين *u* وبين جيرفت والمغارة

a) C addit copulam. *b*) B سبان. *c*) C درهقان. *d*) B كرحاب. *e*) B
وقلعة. *f*) C haec omnia om. *g*) B وبرية. *h*) C sine copula. *i*) C
من معادن. *j*) C om. *k*) B وكورة بارجان. *l*) C قلعة. *m*) C om. *n*) C
ولها بساتين وجوان (sic) اصغر منها *p*) C كوشة. Deinde B قلعة يسمونها
Deinde B وردكان. *q*) C ودرقلى. *r*) C فواكه. *s*) C addit:
راتين دارجين مابين *u*) B. ثلث مدن. *t*) C insort: وهذه الكور كلها طيبة
Desumta haec sunt ex Ist. 191, sed nomen postremum
errore ortum videtur ex ما بين. Supra B مابين et راتين et دارجين.

جَنَزْرُودَه *f* فِرْزِيسَ *و* بِيِن جِيْرِفَتِ *و* السَّيْرِجَانِ *و* نَاجَتِ خَيْرَه *و* بِيِن السَّيْرِجَانِ *و* قَارَسَه *و* كَشِيَسْتَانِ *و* جِيْرِوَقَانِ *و* مَرْزَقَانِ السُّورْقَانِ مَغُونَه *و* لَه اِدْخَلَه *و* لَه اَر اَعْلَا اُدْبَر مَعَه *فِي* بَاهِيَه *و* اِلَى اِهِنِ *و* جَب *f* اَنْ يِضْفَن *g* *و* اَمَا اِسْبِيْذَه *فَقَد* جَعَلْنَاهَا نَظِيْرَ تِيْمَاءَه *و*

جمل شؤون هذا الاقليم

2

هو اقليم * تزيد جرومه على صروءة ووسطه معتدل مثل فارس * وفارس اوسع واجل واعم وهذا كثير المغارات وبه جبال منيعة وله دخله مقوسة عند البحر وقد جعل له الفارسي دخله في فارس مثل الكم عند الروان وجرومه على حرارة جروم فارس سواء وصروءة تفصل عن صروء فارس و ليس في جرومه شيء 10 من الصروء وربما وجدت في صروءة جروءا وهم سمر الى النخافة وفيهم وطاء وسلامة وهواء صحيح * ورايت به مجذومين m و المذاهب الغالبة للشافعي

a) B جيروڊ قودين. Deinde B فردن C. Supra B فودير C. b) B تاخت Numa ۳۱., 7. vid. Ist. ۴. e, f. Dji. c) B راحب جبر C. Mappa C ولسب. Cod. Ist. L habet lectiones راحب et راخت. Deinde B وكرمان. d) B h. l. حردوقان. supra, C كسيستان. Mappa B كسيستان. e) B hic et supra مفرن C. Patet autorem nomina corrupta e suo codice Istakhri transscripsisse, non videns se eadem loca iam sub vero nomine partim descripsisse. f) B حب. g) C اثنتا عشرة (l). هذاه اثنى عشر ما دخلناها ولا لقيتُ فيهما (فيهما cod.) ادبر معه في اضافتهن الى الكور المقاربة لهن فاقد بهن (فاقدتهن l.) لهذا المعنى Seqq. in C desunt. h) B اسنبذ Cf. Jaqut IV, ۲.4, 7. i) C مواضع البرد. وهو اضيق رقعة من فارس وفارس اجل واسم وهذا اكثر تخيلاً (cod. C). m) C pro his واتجد. وهو الحاجز الصغير بكثرة التخييل ثم لا تجدد (يجدد cod.) في الدنيا احلى من تبهرهم ايضاً تصلح (يصلم cod.) للعصائد.

أَلَّا جِيرَتْ وَقَدْ قَلَّ الْفُقَهَاءُ بِهَا وَبَدَأَ أَهْلُ الْحَدِيثِ يَغْلِبُونَ أَلَّا بِهَرْمُوزٍ وَلَيْسَ
لِذِكْرِهِمْ عِلْمٌ كَثِيرٌ وَذَكَرَ لِي بَعْضُ عِلْمَائِهِمْ بَكُوَّةً بَيَّانٌ فَقَصِدْتُ مَسْجِدًا فِيهِ
رُكُوسُهُمْ مَعَ جَمَاعَةٍ مِنَ الْمَشَائِخِ فَسَأَلْتُهُمْ عَنْهُ فَبَعَثُوا رَجُلًا يَدْعُوهُ وَجَعَلُوا
يَسْأَلُونِي أَلِي أَنْ قَالَوا أَهْلُ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ يَصَلُّونَ إِلَى الْكُعْبَةِ وَمَا يَشَاكِلُ هَذَا
مِنَ الْمُعْضَلَاتِ قُلْتُ عَلَيْكُمْ هَذَا يَجْلِسُ لَكُمْ قَالُوا نَعَمْ قُلْتُ وَلَمْ يَعْلَمِكُمْ هَذَا^٥
الْمُقَدَّارُ لَا حَاجَةَ لِي فِي لِقَائِهِ وَرَأَيْتُ آخِرَ بَيْتٍ لَا يَنْتَحِصِلُ مِنْ تَذْكِيرِهِ عَلَى
شَيْءٍ وَلَمْ أَرِ لَهُمْ رُؤُوسًا وَلَا مَنَاطِرَاتٍ يَعْتَمِدُ عَلَيْهَا بَلَى أَدْبَاءُ^٦ مَا شَتَّتْ
* وَلِلْخَوَارِجِ بَيْتٌ جَلْبَةٌ وَجَامِعٌ عَلَى حِدَةٍ فِيهِ بَيْتٌ مَالِمْ^٧ وَرُسُومُهُمْ لَهَا لِبَاقَةٌ
فِي الثِّيَابِ يَقَارِبُونَ أَهْلَ فَارَسٍ فِي أَكْثَرِ رُسُومِهِمْ وَلَا يَرْفَعُونَ مِنْ تَمُورِهِمْ مَا وَضَعَ
مِنَ النَّخْلِ وَرَبَّمَا وَجَدَ التَّمْرَ فِي مَوَاضِعٍ مِثْلَ مَنُوقَانِ^٨ وَمَا فِي مَعْنَاهَا مِائَةٌ مِّنْ^٩
بَدْرِهِمْ وَرَسْمُ الْجَمَّالِينَ^{١٠} أَنَّهُمْ يَحْمِلُونَ التَّمْرَ إِلَى خُرَّاسَانَ مَنَاصِفًا يَقْصِدُهَا كُلُّ سَنَةٍ
نَحْوَ مِائَةِ أَلْفِ جَمَلٍ وَيَدْخُلُونَ عَلَى غُفْلَةٍ وَيُعْطَى السُّلْطَانُ كُلُّ جَمَلٍ دِينَارًا
وَيَكْثُرُ الزُّنَا وَالْفِسَادُ بِتَرْمَسِيرٍ حِينَئِذٍ وَسَمِعْتُ بَعْضَ الْجَمَّالِينَ يَقُولُ هُنَا امْرَأَةٌ
قَدْ زَنَى بِهَا جَمِيعُ أَهْلِ النُّفَرِ عَنْ آخِرِهِمْ فِي هَذِهِ السَّفَرَةِ^{١١}

pro مال collocantur eum في أكثر رسومهم Haeo in B post. ادبا B a) والمذاهب الغالب على مذاهبهم اصحاب الحديث الأ In O haeo leguntur: مالهم. جيرفت فانهم حنيفةون وقد بدا اهل الحديث يكثران بها غير هرموز واصحاب
ابن حنيفة ايضا كثير بالكور الآخر ولا ترى غير الفريقين والمعتزلة بالسيرجان كثير
والغالب على الرونبل وقوهستان والبَلُوص والمربعان (والمَنُوجان. l) التشيع
ut quoque in aeqq. للجمالين B d) منوقان B e) Of. Ist. ١٩٧, 1. وللخوارج الخ
ورسمهم انهم لا يرفعون ما يقع من التمر ورثما وجد مائة من بدريهم وقد O e)
تفاقت الخيرات وتلك الرسوم اليوم وسمعتهم يذكرون انه يحمل في كل سنة
من التمر والبر بهار نحو مائة الف حمل يحملون التمر على النصف رثما دخلوا
في وقت واحد قال وما دخلها عصد الدولة جاء النفر وهو بها فهاله ذلك
ثم قال ارحلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه الخلائف على غفلة ويعطى كل
رجل من الجمالين (الجمالين. ood) اذا خرجوا دينارا من خزانة السلطان ومن
اجل النفر اشتدت عمارة نرماسير (برماسير. ood)

والتجارات مفيدة^٥ من عندهم تحمل تمر خراسان ونيل فارس ومزارعة من حدود ولاشجيرة^٦ الى قزموز^٧ ويحمل من بتم العائم والمناويل والطيبالسنة والثيراب الرفيعة مختار على جميع المرويات^٨ ويعمل بالسيرجان من هذا البر شي^٩ كثير ويعمل بها ما يعمل بقسم من الكراسي وما يجري مجراها ولا تكون على حسنها وترفع من نواحي جيرفت النيل الكثير والكثون ولهم فلنيد ودوشاب^{١٠} رخيص والغالب على طعام اهل هذه الكورة الذرة والتمر^{١١} ومن خصائصهم التوتياء المرازبي^{١٢} وأما سمي مرازبي^{١٣} لانهم يتخذون شبه اصابع من الخرف كبار^{١٤} ثم يصبونه عليه فيلتزق به فيبقى^{١٥} كالمرايب ورايتهم يجمعونه من الجبال وقد بنوا اكوارا عجيبه طويلة يصبونه كما يصفى الحديد ولم اراه الا بالقرى^{١٦} ثم لا ترى احلى من تمر^{١٧} لا يمكن ان يؤكل نيا وأما يصلح للعصائد ولا نظير لثمانية^{١٨} اجلس تمر صيخانتي المدينة وبردى المرو^{١٩} ومُسقر^{٢٠} ويَلَة ومصين عَمان ومَعْقَلِي البصرة وآزاد الكوفة^{٢١} وإنقلي صُغر وكوماشاني^{٢٢} هذا الاقليم^{٢٣} ومنهم مكي^{٢٤} ومكاييلهم مختلفة وسناجهم^{٢٥} خراسانية^{٢٦} وبه معادن حديد وفضة^{٢٧}

١٨ اكثر مياههم قن^{٢٨} وليس به نهر عظيم ونهر جيرفت شديد الجرية يسمع له وجبة عظيمة وخير يجر الصخر ولا يستطيع احد ان ينزله^{٢٩} والجبال المذكورة بهذا الاقليم جبال القفص والبُلوص^{٣٠} والبارزة^{٣١} ومعادن الفضة^{٣٢} وجبال

a) B مرزبي. b) B لا سجد. c) C المرويات. d) B مفيد. e) C و. كوماشاني Posset logi. f) B فسقي. g) B لثمان. h) C كوماشاني. i) B الخرف كبار. j) B pro his omnibus: والناطف والدوشاب والكراسي واشكالها ومن نرماسير البر بهار ومن السيرجان بر كثير على عمل البتي والكراسي واشكالها ومن بتم الثياب الرفيعة والعائم والاربية ومن جيرفت النيل والكثون وغير ذلك^{٣٣} وبه معادن حديد وفضة وفانيد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال ثم يصفى كما يصفى الحديد وقد اتخذوا شي^{٣٤} مثل الاصابع من الخرف كبارا (كبار cod.) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التوتياء المرازبي^{٣٥} لانه يبقى مثل المرازيب واكثر ما رايتهم يعملونه بالقرى^{٣٦} والغالب على القارون^{٣٧} Jaquet IV, 148, 22. والباور^{٣٨} C h. l.

القفص شمالي البحر من خلفها جروم جبرفت والروندار وشرقيها الاخواس
ومغازة بين القفص ومكران وغربيها البلوص ونواحي هرموزه ويقال انها سبعة
اجبل وان بها * نخلاً كثيراً وخصباً ومزارع ^b وانها منبوعة * جدًا والغالب
عليهم النكافة والسمة وتنام الخلق ويزعمون انهم عرب وحن نستقصى وصفهم
في المغازة ان شاء الله ، واما البلوص فقد شتتهم عصد الدولة واسرهم وسبهم ^c
وقد كانوا اولي بأس وكان القفص يخافونهم وكانوا اصحاب نعم وبيوت شعر مثل
البادية ^e واما جبال البارز فلها مشجرة عامرة فيما سمعت وفي ايضاً ممتنعة
ولا يتناذى بهم احد وهم حديثو الاسلام وقد كان غزاهم يعقوب وعرو ابنا
البيت وثم معادن من حديدية وغيرها ، واما جبال المعادن فهي جبال فيها
فضة طولها نحو مرحلتين ، * وبكرمان شعاب عامرة مشجرة ^f مثل الدرباني ^g
وما في معناها ^h ولسانهم مفهوم يقارب الخراساني وربما انغلق لسان الهستانك
ولسان القفص والبلوص غير مفهوم * يشابه السندى ⁱ
وضع هذا الاقليم جروم ثلثا الاقليم من جبرفت وجبال القفص * ودشت
بر ورويست ^k وما يدخل في هذا الصقع من النواحي والقرى ومدن بم
داخله فيه ايضاً الى تخوم المغازة وحدود مكران وليس بعد جبرفت وبم مائة ^l
يلي المشرق شي من الصرود ويقع غربي جبرفت صرود وثلوج ما بين جبل

والقفص قوم يسمونهم الكوج اشتر خلق الله تعالى واخبثهم طبعاً واقلام ^a
مروءة واقسام قلوباً ينزلون هذه الجبال وكذلك كانوا البلوص حتى افناهم عصد
اخيلاً (تخيل cod.) ومزدرعت ^b O. الدولة وحن نستقصى وصفهم في المغازة
وجبال البارز مشجرة عامرة ممتنعة لا Deinde. ولهم انعام واغنام: ^c O pro his
من ^d O inserit. ^e وبم (sio) معادن الحديد منها ^f O
ولسانهم (sio) الاقليم ^g O haec om. Deinde habet: ^h O. الدرباني ⁱ B
واما نقودهم فان الديلم: Deinde addit O: مختلغة ^j om. et h. l. habet
قد صربوا دراهم مثل القطاري يشتري لسن (ثلاثون l.) بدينار يستعمل في
اقاليم السبعة ولهم درهم آخر جيد يسمى العدلي Deinde omissio loco de
Vid. Ist. 190g, وحسب بروست ^k B. والولايات لهم وقد كانت ^l situ, habet
Ibn H. 332d. Ood. Ist. L habet رويست.

الغثة الى دربالى ٥ الى ان تشرف على جبروت ٥ والميتجان ٥ صرود منها علمت
فواكه جبروت وثلاثيها ٥ والثلاث من الاقليم صرود من اقليم السيرجان الى
حد فارس ثم الى المغارة من هذا الوسمه وتدخل في ذلك كواشبير ٥ وتقع
خيبر في الجرم فهذا تفسير قولنا ربما دخل في صرود جرم ٥ واما حدود
٥ كرمان فارس شرقها ارض منكران ومغازتها والبحر وراء اللوس وغربها ارض
فارس وشمالها المغارة ويقع البحر على جنوبها ٥ والولايات كانت لآل سامان
اضافها المعتمد الى اسماعيل ٥ سنة ٣٦٠ * لما ظهر بعرو بن الليث ٥ ثم هوى
ابو علي ابن اليلس وتغلب ٥ عليها وكان يخطب عليهم ٥ ثم ملكها * علم
ابن بويه وصارت الى اليوم للديلم ٥ الا انهم يعملون في كل سنة الى صاحب
١٥ خراسان ٥ متى الف دينار وما ملدوها الا بعد قتل عظيم * ونسر العامة ٥
وقد خربوها واكثر اموالهم خراب ٥ وفارث في بعض الكتب بفارس حدثنا
* بسناد الى النبي صلعم ٥ كذا انكر الى شان الديلم في اثنى وقد اغاروا على
اموالهم وخربوا المساجد وفتنوا الخرم واضعفوا الاسلام وازالوا النعم وهزموا
الجيوش ولا يغلبهم غير امر الله يخرج رجل من ارض خراسان حسن الوسمه
١٥ فارس في عارضيه بياض وفي صدره خال اسود حسن العامة عظيم الخطر
فيلسوف علا اسمه نبي ٥ ولد العاجم يفتح الله على يديه الدروازات ٥
الصغرى فيملكه من خراسان الى بل الدروازات الكبرى ولا يرفع السيف
حتى لا يبقى منهم احد حامل سلاح قبل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
كل يخرج صاحب خراسان الى بيت الله فيخطب له على المنابر * خراسان
٥ والدرواز ٥ وارض فارس والعراف ومثنة والمدنعة قبل يا رسول الله وما يكون بعد
ذلك قل دولة طويلة يصير الناس تلاءس لا يؤذون الاملاك ولا يعملون

الامير الماضي d) C. كواسمن B e). والمناجار B b). دربالى B a).

الديلم C tantum h). لآل C g). تغلب C f). C om. e).

وكذلك كل C d). وخرم صعبة C k). ملك المشرف C i).

سألت عن عثم. l). اسناد ان النبي صلعم قل C m).

n) Hic et deinde B. الدرواز C. الدوارب C. Confectura scrip.

p) C. بالدرواز. بلد U add. من Post. فبهلك B o).

النخيرات ٥ وخراب كرمان ستون الف الف درهم ٥ وضرائب شهرها وسورو اخف
من صرائب سيراف ٥

واما المسافات فتأخذ من برتسيره الى السيرجان مرحلتين وتأخذ من برتسير
الى حد المفاضة ٥ الى جنزرد مرحلة ثم الى زرند مرحلة ثم الى المفاضة
مرحلة ٥ وتأخذ من برتسيره الى الفهرج ٥ مرحلة * وفي على طرف المفاضة ٥
وتأخذ من نرماشير الى جوي سليمان ٣ مراحل ثم الى ريكان ٥ مرحلة ثم الى
موشدان مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ثم الى مروغان؛ مرحلة ثم الى بلس
وبدين ٥ مرحلة ثم الى هروك ٥ مرحلة ثم الى قصر مهدى ٥ مرحلة ثم الى قروموز
مرحلة ثم الى الفرضة ٥ بريدين ٥ وتأخذ من السيرجان الى كاهون مرحلتين
ثم الى رستانك مرحلة ٥ وتأخذ من السيرجان الى بيمند بريدين ثم ١٥
الى نرذكان ٥ بريدا ثم الى أناس ٥ مرحلة ثم الى الرودان بريدين ٥ وتأخذ من
السيرجان الى الشامات مرحلة ثم الى بهار ٥ مرحلة ثم الى ختاب ٥ مرحلة ثم
الى غببرا ٥ مرحلة * ثم الى كوغون فرسان ٥ ثم الى رائين ٥ مرحلة ثم الى
سروشستان مرحلة ثم الى دارجين مرحلة * ثم الى بتم مرحلة ٥ وتأخذ من
السيرجان الى فيزيين ٥ مرحلتين ثم الى ماهان مرحلة ثم الى خبيص ٣ مراحل ١٥
وتأخذ من بتم الى نرماشير ٥ مرحلة وتأخذ من بتم الى دارجين مرحلة ثم الى
هرمز ٥ مرحلة ثم الى جيرفت مرحلة ٥

a) C add. ودخله القديم الف الف درهم. b) B om. Non tantum hic, sed
quoque in mappis et شهرها tamquam duo loco diversa notantur. (cf.
supra p. ٤٢٢g. c) C برتسير. d) C om. Deinde B حبرود, C حبرود.
e) B نرماشير, C نرماشير. f) C sine art. g) C om. h) B زرگان s.
زرگان. i) Probaliter = منوقان. k) B أناس وجكبير. l) B هروك.
m) C كوشك مهدى. n) B s. p. C العرصه et deinde مرحلة. Sequens
itiner. in C deest. o) B كردن, C كوردن. Mappa B كودكان. Vid. Ist. ١٩٨, 11 et Ibn H. ٢٢٤, 17. p) C أناس. q) C مرحلة. r) B بهار,
C نهار. s) B s. p., C حباب. Pro مرحلة C hio et mox مثلها. t) B h. l.
u) C om. (B كروغون). v) C أناس, B أناس. Mappa B أناس. w) B
فردس, C فردس. x) B نرماشير, C نرماشير. y) B et C هروك. Vid. Ist. ١٩٨.
z) C addit hoc itinerarium, quod Ibn Khord. ٢٩ et Qod. ١٩١ quoque habent;

اقلیم السّند

هذا اقلیم الذهب والتجارات، والعقاقير *a* والآلات، والفانيذ *b* والليرات،
والارزاز والموز، والعجوبات، به *d* رخص وسعة وتخيّل * وتمرات، وعدل وانصاف
وسياسات، وبه خصائص وفوائد وبصاغات، ومنافع ومفاخر ومتاجر وصناعات،
5 ومصر جليل ومدن سرّية وقصبات، وسلامة وعافية وقمّ امات *e*، قد متاور
البحر، وشقّه النهر، * وحوى النخل، وله سهل وزرع على البعل *f*، مصر
ظريف، ونهر شريف، وامره طريف، غير ان نمّته مشركون، والعلماء به
قليلون، ولا تصل *g* اليه الا بعد اخطار البرّ واهوال البحر، * بعد الشق
وصيف الصدر *h*، وهذا مثاله وشكله *i*

10 وقد جعلنا * هذا الاقلیم، خمس كبر واضعنا اليه مكرّان لانها
بقرية مصافية له وليتصل الاقلیم، بعضها الى بعض وبالله التوفيق، فأولها
من قبل كرمان مكرّان ثم طوران ثم السند *m* ثم ويهند ثم قنوج ثم الملتان
وادخلنا الملتان ايضاً للعلة * التي ذكرنا *n* فذا بناه قد رجعنا الى *p* قوم

وتأخذ من السيرجان الى قهستان مرحلة ثم الى رباط كوغ (كومخ. Qod. كوع. ood.)
مرحلة ثم الى كاهون (ساهوى. Qod.) مرحلة ثم الى ازمين (امسير. Qod.) بيردين ثم
الى ختاب (جنان. ood.) مرحلة ثم الى غبيرا بيردين ثم الى كوغون (كورم. Qod.)
مرحلة ثم الى كشك (كسك. ood.) مثلها ثم الى رائين (راين. ood.) مرحلة ثم
الى دارجين مرحلة ثم الى بمّ مرحلة

مع الخصائص *c* O. الجيد. *add.* B. والفانيد *B*. وبه العقاقير النّيرة *a* O.
وثمار وبه فوائد ومنافع ومتاجر ومفاخر مع قصبات *pro his* *c* O. وثر *d* O.
جاور *Pro*. جليظة ومدن نبيلة وفيه ثمار متصافاً وسلامة وعافية وعدل وامانة
O يصل *B* *g*. ونهر *et* مصر *Deinde*. وانبت الموز والنخل *f* *O*. تجاوز *B*
Soquitur mappa. وهذا مثاله وشكله *Deinde B om.* والتعب والشر *h* *O*. يوصل
m *O add.* ويلتأم *O* *l*. *om.* *O* لا بقرية *B* *k*. السند *O* *e*. (B p. 227).
p *O om.* نحن *O* *e*. المذكورة *O* *n*. المنصورة

خراسان، واتيننا على اقليم الاعجم كلها ولم نشده من الاسلام شيئاً، واعلم
اننى قد درت على تخوم هذا الاقليم وبلغت سواحله كلها ورايت وسمعت ما
ساذكره، واثرت السؤال عن * اساميه وتفحصت^٥ عن اخباره وعرفت مدنه
* ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا امصاره ولا
استقصى في شرحه لما روى كفى بالمرء الكذب ان يحدث بكل ما يسمع ولقوله^٥
صلعم ليس الخبر كالمعاينة، ولولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
الاسلام صدر لاعرضناه من الكلام فيه، * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
نشرت مع من عرف هذا الاقليم ودوخه من اهل الفهم واكثر ما مثلت * من
الاقليم فلم امثلها حتى نشرت مع عقلاء ذلك الاقليم واستعنت بفهمائه^٥
وقد اكرت فيه من كلام * ابراهيم بن محمد^٥ الفارسي * الذى نسبته الكرخي^{١٠}
واسندناه اليه^٥ وبالله نستعين

فاما مكران، فقصبناها بتاجبور^٥ ومن مدنها مشكة^٥ كيج^٥ سري شهر^٥
بربور^٥ خواش^٥ تمندان جالك^٥ ديك دشت على التيز^٥ وذكر الفارسي^٥

اسبابه C^٥ b) ولم نترك من بلدان الاسلام ونواحيا شيئاً C. يشد B^٥ a)
الا القليل ووصفته صفة لم يصفها غيره ثم انى بعد هذا C^٥ c) . والتفحص
لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لاني ما شققته ولا دوخته كما جلت
لقول النبي صلعم كفى بالمرء كذباً C^٥ h. l. addit: . لاعرضت C^٥ d) . غيره
C^٥ g) . اعلم دمثها B^٥ f) . ان يحدث بكل ما سمع ولقوله ليس الخبر كالمعاينة
وغيره واسندت كل حكاية الى صاحبها واما الصورة فهي شكل C^٥ h) . om.
نخمون B^٥ i) . Vid. de loco textus, p. o ann. a. . ابراهيم لم اغبر منها شيئاً
بكبور. et in descript. C^٥ بكبور. in descript. بخور et نجنو supra
Lectio recepta quoque est in *Djik. Num.*, vid. Ist. iv. h. Elliot, I, p. 389
opinatur locum hodie appellari *Punigoor*. Probabiliter apud Ist., Ibn H. et
alios legendum est فنزبور a. فنابور. B^٥ k) hic et supra . كبح C^٥. Of.
Jazut IV, ٣٣٣, 22. B^٥ l) et C^٥ سري، in itin. C^٥ مسري. B^٥ m) بربور supra
بربور. Videtur intelligi urbs *پَنْپُور* *Djik. Numa* l. l., Of. Elliot, I,
p. 368. C^٥ n) Idem locus videtur, qui in itin. appellatur خواش (حواص).

نبرتون، راسك * قال ولا مدينة الخروج ^a يد بند قصرند اصعفة فهل فهرة
 تنبلي ^b ارمابيل * وذكر من الاولى التيز ومشفة وذك ولم يصف شيئا
 منها ^c واما بلوران فقصبته قندار ^d ومن مدنها قنديل ^e جثرد ^f جثرد
 بدنان ^g حوزي رستان رستان رود موردان رستان ^h مستغان نهكورة
 وذكر الفارسي ⁱ محالي كيزكان سورة قندار ^j ولم يذكر غيره ^k واما السند
 فقصبته المنصورة ^l ومن مدنها تبيل ^m زندريج كدار مايل ⁿ تنبلي وقال

In mappis hodiernis Gwascht (Gwast). Cf. Marquart, *Kranjsahr*, p. 85. o) B
 supra خالك، h. l. B et C خالك؛ in itin. B خالك. In mappis
 hodiernis *Djalk*. Deinde recepi ذلك secundum C (B ubique ذكر). Cf. Ist. lvi. a.
 p) B et C التين. q) ابراهيم في اشكاله C. Hervavi نبرتون ut B ter et C
 habent. Videtur autem noster ex duobus locis نيز et قنبرور facisse unum.
 Cf. Ist. lv. h.

a) C om. Deinde addit copulam. b) B h. l. قبيلي (ut in mappa), supra
 ازاميل، infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B ازاميل،
 supra ازاميل، infra ازاميل، C ازامال. Mappa B ارمابيل، C اماميل. Edidi apud
 Ist. et Ibn H. ارمابيل، sed Elliot, I, p. 364 seq. praefert ارمابيل، putans locum
 esse hodiernum *Bela*; cf. Marquart p. 180. c) C om. Pro وذكر B وذكر.
 d) B h. l. قندار، supra قندار، C قندار et قندار. e) B supra قندابيل، C sine
 punctis. f) B et C جثرد، B supra جثرد. Hoc et sequens nomen (quod
 in C desideratur) alibi non inveni. Infra B كثر، C كثر. Forte prius
 legendum كثر ^g cuius alterum est var. l. g) B supra بدنان، C بدنان. Deinde
 B حوزي، supra ut recepi، C حوزي. h) C om. رستان، ut quoque B supra
 (hic quoque ibi رود sine رستان habet). Pro موردان C infra habet. Pro
 كهرکوز B supra. k) ابراهيم C. Deinde C محالي، mappa B محالي (h. l. محالي)،
 B et C كيزكان (C infra كيزكان)، et قندار pro قنبرور، ut saepius in *Istakhrī*
 codd. l) واما المنصورة فهي القصبة C. m) B et C تبيل. Deinde B زندريج،
 C ندر مايل، B supra ندر ارمابيل C. n) زندراج B supra، زندريج C.

الفارسيّ^{١٠} النيرُون قَالَرِي أَتَرِي بَلَرِي المِسْوَاحِي البَهْرَجِ بَلْغِيَةِ مَنَجَابَرِي
سَدُوسَانِ الرُّورِ سُوْبَارَةِ كِيْنَاصِ صَيِّمُورِ * وَاَمَا وَيَهِنْدُ فَاَنْ الفَارْسِيَّ سَمَلَهَا
الْهِنْدُ فَقَالَ مَدَنُ الْهِنْدِ تَلْمُهْلُ كَنْبَايَةِ سُوْبَارَةِ سَنْدَانِ صَيِّمُورِ الْمَلْتَانِ
جَنْدُرُوْرَ بِسْمِدِ ثَرِ قَالِ * فَهَذِهِ مَدَنُ هَذِهِ الْبِلَادَةُ وَسَأَلْتُ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ
الْعِلْمِ وَالْكَمَةِ وَكَانَ يَجْلِسُ لِلنَّاسِ بِشِيْوَازِ وَالْأَهْوَاِزِ * وَيَقْصُّ عَلَيْهِمْ وَيَعْرِفُ بِالزُّهْدِ
وَقَدْ أَقَامَ بِتِلْكَ * الْبِلْدَانِ مَدَّةً مَدِيْدَةً صَفًى لِي تِلْكَ النُّوَاحِي صَفَةً يُمْكِنُ
إِدْخَالَهَا فِي هَذَا التَّصْنِيْفِ وَإِنْعَتَهَا لِي نَعْتًا حَتَّى كَلَّمْتِ * أَنْظُرِ إِلَيْهَا وَكَذَلِكَ
سَأَلْتُ فَقِيْهَهَا آخَرَ * مِنْ أَصْحَابِ ابْنِ الْهَيْثَمِ النَّيْسَابُورِيِّ قَدْ وَطِئْتُ * تِلْكَ
النُّوَاحِي وَعَرَفَ أَسْبَابَهَا فَصَحَّ عِنْدِي مِنْ قَوْلِهِمَا أَنْ وَيَهِنْدُ فِي الْقَصْبَةِ وَأَنْ
مِنْ مَدَنِهَا وَذَهَابَ بِيْتَرُهُ نَوْجَ لَوَارِ سَمَانِ قَوْجِ * وَآمَّا قَنْجُورُ فَهِيَ الْقَصْبَةُ 10

التنزون فارون ابرى بلوى المشراى: Deinde B habet. وذكر ابراهيم O a
تيزون supra B; البهرج سانيه منجابرى سدوسان الرور سوباره كيناص صيمور
قارون ابرى بلوى الميسواى البهراج سانيه منجابرى الرور سربان كيناص
التيزون فارون ابرى بلوى المشراى البهرج سانيه منجابرى O; صيمور
النيرون nam etiumnunc Nērun-kot, النيرون Edidi. سدوسان الرور سوباره كيناص صيمور
appellatur, v. Marquart p. 189. Jāqut habet نيروز ut quoque in mappa
B (النيروز, O sine punctis). In mappa B مشواى, O مسراى. Lectio منجابرى
praefertur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Cf. Marquart p. 188.
Tria ultima nomina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص e nomine
corrupto orta esse debet. b) B قهامل supra قهامل, O قهامل, in
itin. B بهابل, O بهامر. Deinde B كنيابه, supra كينمايه. c) B جندرون, O
sine punctis. Deinde O بسمد (B بسمد). d) O هذه مدن الهند. e) O om.

f) اشاهدها O. g) البلاد المدّة الطويلة O. f)

لقيته بكازرون وكان قد درس على الفقيه ابى الهيثم بنيسابور ووطئ O h)

من مجموع قوليهما O e)

k) B sine punctis, O تيزير. Cf. Elliot, I, p. 48 ann. 1.

لواب. B fort. l)

ايضا ومن مدنها قدار ابار^a نهار^b بارد^c وجين اورهت^d رهو هو
برهيرا^e ولم يذكرها الفارسي بته^f واما الملتان فهي العسة ايضا ومن
مدنها برار رامادان^g وروين^h بودورⁱ
بناجير^j قسبة معران لها حصن من طين حوله خندق ولا بين النخيل
لها بلان باب طوران باب النير^k شربان من نهر والجامع وسط الاسواق قسم
غتم ليس معان من الاسلام الا الاسم لسان بلوصي^l والتيز^m على البحر
كثير النخيل بها رباطات فائنة وجامع حسن ولم قوم متوسطون لا علم
ولا طرف غير انها فرصة مشهورةⁿ قدار قسبة طوران في اخرا ذات
جانين بينهما واد بلس بلا جسر في احداهما دار السلطان فيه^o قلعة
ويست^p الجانب الآخر بودين^q وفيه دور التجار والمطابخ والى^r افسج والنو^s
والقصة على سفرها مبيدة واليها يفسد نهر خراسان وخراس ولمان ومن
بلدان الهند^t الا ان ماءها ردي اذا شرب منه الانسان تهل بطنه وسيلان^u
على متنوع^v بنيران مدنها من طين^w وشربان من قني^x وهي في اخرا
غير كثر^y وكيركان فان لها نهرا^z وكثير آبار ومزارع المدينتين على العلى^{aa}
وكلهن جردم الا كثر فلها باردة^{ab} وقع بها ثلج وجمد^{ac} الماء^{ad}

جوير O حير et doinde B بار^b . كهانه O Deinde O لجان O ابار B^a .
Videtur intelligi (Odjain. c) اوده B supra اوده C^c . Videtur intelligi Urihar
(Elliot, I, p. 55). Deinde O رهو ut B supra. d) B واهن O برهين O برهين B^d .
الملتان pro خبير Deinde O ولم يذكرها الفارسي البته O^e . هرد B supra هو
O التمس B^h . والتيز i. e. والتين O male^g . رامادان روين بودور B^f .
O sine punctis, C male^k . ولسان^l et الرسم Oⁱ . وشربان et النير
فرصة صرنة (سربلا) O Deinde O طرف B et O^j . مدجنة Ille addit^l .
وهو O^p . وفيها التجار et نوين O^o . واسم Oⁿ . وفيه O^m .
ومن O addit^r . وكر سلطان O^q . انيها الغوائل O add^r . B om.^q
رستاق دموردان (موردان supra) يرتفع الغانيذ ومن مسكنات الغائل منه
وكيركان B Deinde O كثير infra كثر O^v . العلى O^u . بنيران جميع Deinde
وبرد C^y . ورمما O^z . ومزارعها على القطر C^{aa} .

الْمَنْصُورَةُ فِي قَصْبَةِ السُّنْدَةِ وَمَصْرِ الْأَقْلِيمِ * تَكُونُ مِثْلَ دِمَشْقَ بِنَاوَتِمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ، وَالْجَامِعُ مِنْ حَجَرٍ وَآجَرَةٍ كَبِيرَةٍ مِثْلَ جَامِعِ عَمَانَ عَلَى سِوَارَى
سَاجٍ لَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ الْبَحْرِ بَابُ طُورَانَ بَابُ سَنْدَانَ بَابُ الْمُلْتَانِ
وَلَهُمْ نَهْرٌ يَحُوطُ بِالْبَلَدِ أَهْلُ لِبَاقَةِ * وَلَهُمْ مَرْوَةٌ ١٠ وَلِلْإِسْلَامِ عِنْدَهُمْ طَرَاةٌ وَالْعِلْمُ
وَأَهْلُهُ كَثِيرٌ وَالتَّجَارَاتُ قَمَّ ١١ مَغِيدَةٌ وَلَهُمْ ذُكَا ١٢ وَظُنَّةٌ * وَمَعْرُوفٌ وَصَدَقَةٌ ١٣ وَالْهَوَاءُ ١٤
لَبَنٌ وَالشَّتَاءُ هَيْتَنٌ وَالْأَمْطَارُ كَثِيرَةٌ وَالْأَضْدَادُ مُجْتَمِعَةٌ وَلَهُمْ خَصَائِصٌ غَرِيبَةٌ * وَتَمَّ
جَوَامِيسُ عَظِيمَةٌ ١٥ شَرِبْنَهُمْ مِنْ نَهْرِ مِهْرَانَ وَالْجَامِعُ ١٦ وَسَطُ الْأَسْوَاقِ * وَالرَّسُومُ
تَقَارِبُ الْعِرَاقِ مَعَ وَطَاءٍ وَحَسَنُ اخْلَاقٍ ١٧ أَلَّا أَنَّهُ شَدِيدٌ لِحَرْ كَثِيرِ الْبَقِ
بَلْغَمَانِيُونَ الْغَالِبُ عَلَيْهِمُ الْكُفَّارُ خَرِبَ الْأَطْرَافُ قَلِيلُ الْأَشْرَافِ ١٨ وَتَبِيلُهُ ١٩ حَرِيَّةٌ
قَدْ أَحَاطَ بِهَا نَحْوُ مِنْ مِائَةِ قَرْيَةٍ أَكْثَرُهُمْ كُفَّارٌ ٢٠ وَالْبَحْرُ يَسْطَعُ جُدَارَاتِ ٢١
الْمَدِينَةِ كُلُّهُمْ * تَجَارُ كَلَامُهُمْ سِنْدِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ٢٢ وَفِي قَرْيَةِ الْكُورَةِ كَثِيرَةُ الدَّخْلِ
وَتَمَّ بَغِيضُ * مِهْرَانَ فِي الْبَحْرِ وَالْجَبَلُ مِنْهُ عَلَى صِيحَةٍ وَالْبَحْرُ يَدْخُلُ السُّوْفَ
أَهْلُ طَرَفٍ وَتَلْبِيسُ ٢٣ وَتَنْبِيلُ ٢٤ عَلَيْهَا حَصْنٌ حَرِيَّةٌ أَيْضًا ٢٥ قَلِيلَةُ الْمُسْلِمِينَ
وَالْتَّجَارُ الْمَجْهَرِينَ ٢٦

وَيَهْنَدُ قَصْبَةً جَلِيلَةً أَكْبَرَ مِنَ الْمَنْصُورَةِ لَهَا بَسَاتِينُ كَثِيرَةٌ طَيِّبَةٌ نَزِيهَةٌ فِي ٢٧
مُسْتَوًى * مَوْضُوعَةٌ أَنْهَارُ غَزِيرَةٌ وَأَمْطَارُ عَظِيمَةٌ وَأَضْدَادُ مُجْتَمِعَةٌ وَثِمَارُ حَسَنَةٌ
وَأَشْجَارُ مَدِيدَةٌ وَنَعْمُ ظَاهِرَةٌ وَأَسْعَارُ رَخِيصَةٌ ٢٨ الْعَسَلُ ثَلَاثَةٌ أَمْنَاءُ بَدْرَمُ * وَعَنْ

من الخشب والطين C (c). كبيرة تكون نحو من نيسابور C (b). الكورة C (a).
C (g). يحيط في البلد ورايتهم C (f). السلاج C (e). بلاجر وللحجارة C (d).
جواميس C (d). بها C add. C (k). om. C (i). والتجارة اليها C (h). ومروءة
C (m). عظمة بها يعمل النعل الكتانيه (الكنبانيه l). والثياب للسنة
C (q). تجارة C (p). والدليل C (o). ورسومهم تشاكل العراق C (n).
C (e). مسلمون وكلامهم السندية والعربية جميعا C (r). جدران
C (f). نهر من C (e). مهران وفي الجبل والبحر C (i). (in marg. ad legitur طرف
أهل طرف وتلبيس C (f). لعلها طرف C (u). Nomen in C omisum est. C (v). وهي C add. C (w).
غزيرة الانهار كثيرة الامطار جامعة للاضداد C (x). (المجهزين B) والمجهزين
حسنة الثمار رخيصة الاسعار.

رخص للخبز والالبان فلا تسأل قد سلموا من المؤذبات وتخلصوا من العاهات واشتبتك حولها اشجار الجوز واللوز وكثر فيها الارطاب والموز الآه ان هواءها رطب وحرقها صعب وبنائهم قش وخشب ورثما وقع للخریف * في بناء القصب تشاكل فسا وسایور لولا هذه العيوب b

٥ قنوج قصبة كبيرة لها ربض ومدينة بهاء لحوم كثيرة ومياه غزيرة وبساتين محيطة ووجه حسنة وماء صفيح وبلد فسيح متاجر ربيع d * وكل صبيحهم وموز رخيص الا انها كثيرة للخریف * قليلة الدقيق الكهم الارز ولبسهم الارز * بناء خسيس وصيف بغيض منها الى الجبال اربعة فراسخ والجامع في الربض رخيصة اللحوم والنهر يتخلل البلد اكثر طعام المسلمين في الخطة وبها 10 علماء واجلّة * ودار طيبة الهواء نزيهة كثيرة البساتين يخرج اليها ملوك القصبه * عند شدة الحر يصيغون بهاء وسائر المدن جرم سير شربهم من النهار وقتي *

الملتان تكون مثل المنصورة غير انها اعره ليست بكثيرة الثمار غير انها رخيصة الاسعار للخبز ثلاثون مثا بدرم والغايد ثلاثة امناء * بدرم 1٥ حسنة تشاكل دور سيراف p من خشب الساج طبقات ليس عندهم زنا ولا شرب خمر ومن ظفروا به يفعل ذلك قتلوه او حذوه r ولا يكذبون في بيع ولا يبخسون * في كيله ولا يخسرون في وزن يحبون الغرباء واكثرهم عرب شربهم من نهر غزير والغير بها كثير والتجارات حسنة والنعم ظاهرة والسلاطين عللة لا ترى في الاسواق امرأة متجلمة ولا احدا يحدثها علانية 20 ماء مري وعيش غني وظرف مروة وفارسية مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

- والخبز والالبان فشبه المانجان قد اشتبك في بساتينهم الجوز مع اللوز C a)
C e). مثل عدن C b). وكثر فيها النخل والموز وسلموا من المؤذبات لولا
C g). اللوز والارز C f). وخبزهم C e). ربيع B sine punctis, C d). om.
C add. طعام المسلمين اكثر C i). ونهر C h). (وصيف بعبيص B). om.
اعم C o). جروم C n). في C m). نزهة C l). مدينة.
ومن ظفر به على C q). دورم على عمل دور عمان C p).
وطواف C s). sic. خذوه C r).

صحيحة^١ إلا أنها سبخة بليظة^٢ ودور ضيقة^٣ وهوا حار^٤ بلبس وشم سم وسود^٥
فهذا ما عرفنا من وصف بلدان هذا الاقليم^٦

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار^٧ به تخيل وارجيل وموز فيه مواضع معتدلة الهوا جامعة^٨
الاصداده مثل ويهند ونواحي المنصورة والبحر يمد على اكثره ولا اعرف ان
به بحيرة وبه انهار عدة ونمته عبدة الاوثان^٩ وليس للمذكرين به صيت ولا
لهم رسوم تذكر^{١٠} مذهبهم^{١١} اكثرهم اصحاب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصورى داوديا املما في مذهبه وله تدريس وتصانيف^{١٢} قد صنف كتباً عدة
حسنة واهل الملتان شيعة يهودعون^{١٣} في الانان ويثنون في^{١٤} الاكلام ولا تخلو^{١٥}
القصبات من^{١٦} فقهاء على مذهب ابي حنيفة رحمة^{١٧} وليس به ملكية ولا معتزلة
ولا عمل^{١٨} للحنابلة اقليم^{١٩} على طريقة مستقيمة ومذهب محمود^{٢٠} صلاح وعفة
قد اراحهم الله من الغلو والعصبية والهرج والفننة^{٢١}
ويحمل^{٢٢} من طواران الفانيذ^{٢٣} اجود من مسكان^{٢٤} ومن سندان الارز الكثير
وثياب^{٢٥} ويعمل بسائر الاقليم من البسط^{٢٦} وما يجرى مجراها^{٢٧} ما يعمل بقهستان^{٢٨}
خراسان^{٢٩} ويحمل^{٣٠} منه نارجيل كثير وثياب حسنة ومن المنصورة النعال^{٣١} الكتباتية
النفيسة ومنه تحمل الفيلة^{٣٢} والعلاج والاشياء الرفيعة والعقاقير النافعة^{٣٣}
منهم بطواران مكي^{٣٤} وكذلك بالملتان والسند والهند^{٣٥} ومكاييلهم بطواران

١) C haec om. (In B deest مفهومه). ٢) C بليظة. Deinde وحشة. ٣) C دورهم وحشة. ٤) C بليظة. ٥) C بلبس وشم وسود. ٦) C هذا الاقليم وسعنا. ٧) C صبيحة. ٨) C Haeo in B desunt. Deinde C om. ٩) C الاصلام. ١٠) C وما عرفت. ١١) C حنة. ١٢) C B om. ١٣) C الحنيفة. ١٤) C m. ١٥) C غالبة. ١٦) C Apud hunc والتجارات يحمل. ١٧) C حسنة. ١٨) C انا هم. ١٩) C ولا جلبة. ٢٠) C vero sectiones huius capitis ut saepius alio ordine sunt dispositae. C hic et infra طوران pro طوران, quod recepi coll. supra p. ٢٤, 14. ٢١) C om. ٢٢) C addit: مع الاشياء البحرية. ٢٣) C om. ٢٤) C B sine art. ٢٥) C النارجيل والنعال الكتانية والتياب الحسنة والفيلة. ٢٦) C

صحيحة^٥ إلا أنها سبعة بليظة^٦ ودور ضيقة^٧ وهوا^٨ حار^٩ بلبس^{١٠} ورم سمير وسود^{١١}
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم^{١٢} *

حمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار^{١٣} به تخيل وارجيل وموز فيه^{١٤} مواضع معتدلة الهواء جامعة^{١٥}
الاضداد^{١٦} مثل وينهند ونواحي المنصورة والبحر يمد^{١٧} على اكثره ولا اعرف^{١٨} ان
به بحيرة وبه انهار عذبة^{١٩} ولثمنه عبدة^{٢٠} الاوثان^{٢١} وليس للمدكرين به صيت ولا
لهم رسوم تذكر^{٢٢} * مذاهبهم^{٢٣} اكثرهم احباب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصور^{٢٤} داوديا^{٢٥} املا في مذهبه وله تدريس وتصانيف^{٢٦} قد صنف كتابا عذبة^{٢٧}
حسنة^{٢٨} واهل الملتان شيعة يهوعلون^{٢٩} في الاذان ويشنون في^{٣٠} الاقامة ولا تخلو^{٣١}
القصبات من * فقهائهم^{٣٢} على مذهب ابي حنيفة رحة^{٣٣} وليس به ملكية ولا معتزلة^{٣٤}
* ولا عمل^{٣٥} للكنائس انهم^{٣٦} على طريقة مستقيمة^{٣٧} ومذاهب محمود^{٣٨} وصالح وعفة^{٣٩}
قد اراحهم الله من الغلو^{٤٠} والعصبية^{٤١} والهرج^{٤٢} والفننة^{٤٣} *
ويحمل^{٤٤} من طواران^{٤٥} الغانيذ^{٤٦} اجود من مسكان^{٤٧} ومن سندان^{٤٨} الارز^{٤٩} الكثير^{٥٠}
وثياب^{٥١} ويعمل بسائر الاقليم من البسط^{٥٢} * وما يجري مجراه^{٥٣} ما يعمل بقمستان^{٥٤}
خراسان^{٥٥} * ويحمل^{٥٦} منه نارجيل كثير وثياب حسنة ومن المنصورة النعال^{٥٧} الكنبائية^{٥٨}
النفيسة^{٥٩} ومنه تحمل الفيلة^{٦٠} والعلاج^{٦١} والاشياء الرفيعة^{٦٢} والعقاقير النافعة^{٦٣} *
* منهم بطواران^{٦٤} مكى^{٦٥} وكذلك بللتان^{٦٦} والسند^{٦٧} والهند^{٦٨} * ومكاييلهم بطواران^{٦٩}

a) O haec om. (In B deest مفهوم). b) O بليظة. Deinde وحشة. دورهم ودورهم
للفواكه المتصادة. c) O كثير وفيه. d) O هذا الاقليم وسبعنا. e) O ضيقة.
قد. f) Haec in B desunt. Deinde O om. الاصلام. g) O وما عرفت. h) O
غالبه. i) O الحنيفة. j) B om. k) B om. l) O نهرعلون. m) O حسنة
والتجارات. n) O انما هم. o) حسنة. p) O يحمل. q) O Apud hunc
vero sectiones huius capitis ut saepius alio ordine sunt dispositae. O hio
et infra طوران pro طواران, quod recepi coll. supra p. ٢٢, 14. r) O om.
(B semper الغانيذ). s) O addit: مع الاشياء البحرية. t) O om. u) B sine art.
النارجيل والنعال الكتناية والتياب الحسنة والفيلة. v) O

يسمى الكبيجى يزن أربعين منا حنطة ربما وجد ثمانية بدرهم الى أربعة
واسم كيل الملتان مطل يزن اثني عشر منا حنطة a * وتسمى درايم
السند القاهريّات لكل واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهمان الا ثلثا
ودرايم الملتان على عمل درايم الفاطمي وينفق فيها القنهرى b الذى بعزوين
e يشبه القروض باليمن الا ان القروية عندهم اجل، * وخصائصهم
ليمونتهم وهى ثمرة مثل الشمس حامضة جدا واخرى مثل الخوخ يستونه
الانبج لذيد والفالج الذى تراه بالمشرف وفارس يولد البخاق وهو اعظم من
البخت له سنامان مليح لا يستعمل ولا يملكه الا الملوك ولا تكون البخت
الا منه * والنعال a الكنباتية * في اهل مكران غبا في الوانهم سمرة ولسانهم
10 وحش يلبسون القراطى ويسبلون الشعور ويشققون الاذان مثل الهند واكثر
نواحي الاقليم على ما ذكرنا *

ومهران لا يخالف النيل في شىء * من الخلاوة والعزادة وكون التماسيح
فيه * وخروجه * من الناحية التى يظهر منه بعض شعب جيجون قبل

ومن طوران مكي واسم كيل الملتان مطل تون (يزن 1). اثني عشر منا C
حنطة ومتهم مكي ولاهل طوران الكبيجى تسع اربعون (اربعين 1). منا حنطة
ونقودهم الدرايم تسمى C e. القنهرى B b. ثمنه من درهم الى اربعة
القنهرات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهمين الا ثلث (ثلثا 1).
Lectio B وارطال الملتان ونقودهم مثل التى للمغرى وينفق فيهم القنهرات
Ibn H ٣٨، 14. القندهاريات est pro القنهرات ١٧٣، est in Ist. القنهرات
والخصائص ثمرة مثل الشمس تسمى الليمونة (الليمونة cod. C e). والبغال B d.
حامضة جدا واخرى مثل الخوخ تسمى الانبج (الابيج cod.) لذيدة ومن عندهم
يحمل الفالج لنتاج البخاق وهو اعظم من البخت له سنامان لا يوجد الا عند
ورسومهم يرسلون الشعور مسيلة ويلبسون القراطى ويشققون: Deinde habet. الملوك
الاذان مثل الهند ويكثرون لبس الازر الا التجار والمشايخ واقل ما يلبسون
لحفاف واهل الملتان لا يحنكون العائم وفي اهل مكران غبا وسمرة وكلامهم بيشاكل
ولهم انهار اما مهران فلا يخالف نيل مصر C g. B om. f. اصوات الطيور
يقرب اول مخرج C i. B om. h.

الوَحْش^a ويظهر بناحية الملتان حتّى يجرى الى حدود المنصورة * فيقع في البحر عند الدَّيْبِلَة^b وعليه مزارع عند زيلانته كما ذكرنا بمصر، ونهر سنْدُرُود من الملتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب^c واما الاصنام^d بهذا الاقليم فصنمان^e بهيروا من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده بقيت لا تفصل اليه ولها على شبه الذهب والفضّة كل من^f طلب عندها حاجة^g زعموا انها تقضى^h وتم عين ماء خضراء كانها زجاج اشدّ برّداً من الجليد حجرها يبرق للراحات * والخذّام ياكلون من جدر الزنكⁱ وعليه اوقاف من الزنك كثيرة^j ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها وقفاً عليه^k فهما فتنة ورايت رجلاً من المسلمين ذكره انه ارتدّ * ورجع الى عبادتهما واختنن بهما ثم عاد الى نيسابور فسلم ولها طلسمان^l وبعدهما صنم الملتان^m واليه تنسب الكورة¹⁰ ويسمى فرجⁿ بيت الذهب * لان المسلمين لما فتحوا الملتان كان^o الامر عليهم ضيقاً فوجدوا بها^p من الذهب ما اغناهم * وبيت هذا الصنم قصر مبنى في امر موضع من الاسواق^q وسطه قبة حسنة حولها بيوت للخدم * وهو تحت القبة على صورة رجل مترّبع^r على كرسي من جصّ وآجر وقد البسوه^s جلدًا يشبه السناجب^t احمر لا يتبيّن^u منه غير عينيّه ولها جوهرتان وعلى¹⁵

a) (الدَّيْبِلَة B). ويقع في بحر ديبيل (ديبل. eod.) C. b) الوَحْش C، الرخش B. c) فان اعظمها الذي يرفى على فرساخين منها وبعد صنمان C. d) اصنام C. e) Mox B et C. كلبا C. f) يد. In C ex corr. additur. g) بهيروا C، بهيروا B. h) وعليهما خزان واوقاف زنك: pro. his. C. كثير B. i) قضيت C. g) عندها C. j) عن الاسلام واقتنن بما راي C. k) يذكر C. l) عليهم C. m) جذرهنّ لنفقتهنّ ثم عاد فسلم ولها طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من ابى (اي. eod.) C. n) رباح حمص ولم يصنع ليعبد (تصنع لتعبد l). من دون الله عز وجل. o) الملتان كان Addidi. p) (بيت C omisso) مرج C et C. n) اسمه الملتان: addit. q) وهو في بيت اجل موضع C. r) فيها C. s) والمعتكفين وهو مترّبع على صورة رجل C. t) في السوق في. u) السختيان Ist. 104, 7. e) البس C. v) B sine punctis, C يلبس male.

رأسه الكليل ذهب قد مدَّ بأعيه* على ركبتيه وقبض اصابع يديه لانه
يحسب أربعة وما بعد هذه الاصنام دونها ٥
ورياسم مكران والراهوق والدبيل وأرمابيل وقنبلي ٥ اكثر عدى ولهم مراعي
واسعة ومواش كثيرة الا انها قشقة وهي متحجر وفرضة وسندان وصيمور
٥ وكنبائية مدن خصبات رخيصة الاسعار ومعدن الارزاز والعسل، وعلى شطوط
مهران بواب وعرب كثير والغالب على نواحي مكران المغاوز والقحط والصيف
وهي جروم واسعة بها رستاق يسمى ٥ لخروج مدينته راسك واخرى تسمى
خرزان ٥ ويتصل بها من نحو كرمان ٤ ناحية مشككة سعتها ثلاث مراحل
قليلة النخيل وبها اصداد والغالب على مكران البواب ومزارع العدى وبها
10 بطائح كبطائح العراق وبواديهم شبه الاكراد وثم زط كثير يسكنون اخصاصا
ويتغذون بالسمك وطير الماء ٥ والراهوق ٥ وكلوان رستاقان متصلان
مضافان الى مكران فمنهم من يجعل الراهوق ٥ من المنصورة وهو قليل الشار
واكبر مدينة بكران القنبرور ٥ وبها نخيل والقصدارة خصب رخيصة الاسعار
بها اعناب وتجتمع بها اصداد ولا بها نخيل ٥ ووضع هذا الاقليم شرقيه
15 بحر فارس وغربيه كرمان ومغازة سجستان واصمالها وشماليه بقيه بلاد الهند
وجنوبيه مغازة بين مكران ٥ وجبال القفص من ورائها بحر فارس وانما احاط
بحر فارس بشرقي هذه البلاد وجنوبيه من وراء هذه المغازة من اجل ان
هذا البحر يمتد من صيمور على الشرقي الى تيزه مكران ثم يعطف على هذه
المغازة الى ان ينقوس على بلاد كرمان وفارس ٥ والذى يقع من المدن فيناحية
20 مكران التيز وكبرتون وديك ٥ وراسك وبه وبند وقصرقند واصفقه وفهل فهرة ٥
ومشكى وقنبلي وارمابيل ٥
والولايات * في هذا الاقليم ٥ مختلفة * على مكران سلطان على حده

a) C haec usque ad sectionem الولايات. b) B وقنبلي. c) B وقنبلي. d) B et mox حصنات وكنبائه. e) Ist. ١٧٩, 12. f) B مكران. g) B iterum الراهوق. h) B العبريون. i) B والراهوق. j) B كرمان. k) Cf. Ist. ١٧٩ ult. seqq. l) B وراسك. m) B وديك. n) B وفهل وفهرة. o) B وارمابيل. p) C om.

وهو متواضع لعل لا ترى مثله، وأما المنصورة * فعليها سلطان من قریش
يخطبون للعباسي وقد كانوا خطبوا على عضد الدولة ورايت رسولهم قد واث
الى ابنه ونحن بشيراز، وأما بللتان فيخطبون للفاطمي ولا يحلّون ولا يعقدون
ألا بأمره وأبداً رسلهم وهداياهم تذهب الى مصر وهو سلطان قوي عاقل
والغلبة بقتوج وبويهند للكفار والمسلمين سلطان على حده * والخراج يؤخذ
من الحمل اذا دخل طوران * ستة دراهم وكذلك اذا خرج ومن الرقيق اثنا
عشر * اذا دخل حسب * وان كان من نحو الهند فعشرون من الحمل وان كان
من قبل * السند على مقادير القيم وعلى الجلد المدبوغ درهم دخل ذلك في كل
سنة ألف ألف درهم يأخذ * على تأويل العشرة *

وأما المسافات فتأخذ من تيز مكران الى كيس * مراحل ثم الى قنبر *
مرحلتين ثم الى ديك * ٣ مراحل ثم الى راسك مثلها ثم الى فهل فهرة مثلها ثم
الى اصفه * مرحلتين ثم الى بند * مرحلة ثم الى به * مرحلة ثم الى قصرقند *
مرحلة ثم الى اراميل * ٦ مراحل * ثم الى تيبيل * ٤ مراحل * وتأخذ من
التييز الى قصداره على الساحل في طول مكران ١٣ مرحلة ومن المنصورة الى

- a) O add. بعد الشارحين. متقطعة على طوران سلطان O. b) O add. بعد الشارحين. nempe principes Ghardjistani. sed 1. لعلها الشاشيين. c) O
فكانت لقوم من قریش يخطبون لولد العباس وقد كان خطب في السواحل
لعضد الدولة ورايت أميرهم عند ابنه بشيراز (ابيه دسراد. ood) يستنجد
على غلام خرج عليه، وأما مكران فكان عليها سلطان قوي وسمعت انهم
اليوم يخطبون على المغربي، وبقتوج الغلبة للكفار والمسلمين ايضاً امير
وكذلك بويهند وأما الملتان فان سلطانها يتوالى المغربي ويخطب له ولا
والضرائب Deinde O. تنقطع الرسل بينهم والهدايا ولا يؤلون والياً الا بأمر منه
O. يأخذ B. g) نواحي O. f) وإذا خرج لا شيء O. e) طوران. O. d)
فيروز O. فيروز B. وداخل مكران ألف ألف ايضاً. h) O add. تأخذ.
k) O. بيب. l) O. قصرفيد. m) B et O. اراميل.
n) Exoidit in B et O. ديبيل O. ديبيل B. Mox B. ثم الى قنبر مرحلتين.
o) B et O. قصران.

ديبل ٦ مراحل ومن المنصورة *a* الى الملتان ٢. مرحلة ومن المنصورة الى اول *b* حد
البرهنة ٥ مراحل ثم الى التيز ١٥ مرحلة ٥ ومن الملتان الى غزنيين *d* ٨.
فرستخا في * براري ومغاوره يلحق للحد * مائة وخمسون درهما غير الكراه *f*
وربما قطعوها في ثلاثة اشهر ٥ ومن الملتان الى المنصورة الطريف في قرى وعبارات
٤. ٥ فرستخا ومائة *g* في مغازة قليلة العبارة ٥ وتأخذ من المنصورة الى قزدار ٨.
فرستخا ثم الى كندابان *h* مثلها ثم الى سيويه * مثلها ثم الى مدينة *k* ولاشنان
مثلها ثم الى ساغن *l* ٩. فرستخا *m* وسطها منبر ثم الى غزنيين مرحلة ٥ وتأخذ
من قزدار الى مشكى ٥. فرستخا ثم الى جالف *n* ٣. فرستخا ثم الى خواص *o*
مثلها ثم الى سراي *p* شهر ٢. فرستخا ثم الى نهر سليمان مثلها ثم الى
١٠ درهقان *q* ٨. فرستخا ثم الى جيرفت مثلها ٥ ومن الملتان الى بلس ١. مراحل
ثم الى قندابيل *r* ٤ ثم الى قصدار *s* ٥ ومن قندابيل الى المنصورة *t* او *u* الى
الملتان ١. مغاوره ومن المنصورة الى قههل *v* ٨ مراحل ثم الى تنيان *w* ٤ مراحل
ثم الى سوتارة مثلها وفي على *x* فرسخ من البحر ومن سندان الى سيمور *y*
مراحل ثم الى سرتديب *z* ١٥ مرحلة ومن الملتان *aa* الى بسند *bb* مرحلتان ثم
١٥ الى الرور ٣ مراحل ثم الى انري *aa* ٤ مراحل ثم الى قلري *bb* مرحلتان ثم الى
المنصورة مرحلة ثم الى قههل *cc* مرحلة ٥

- a) Excidit in B et C قصدار ومن مرحلة ومن قصدار *a* الى قصدار *a* B om. c) B
بلحق B Deinde B براري O البرهنة O البرهنة d) B sine punctis. e) O قري وبراري O البرهنة O البرهنة
f) O tantum درهما غير B غير Pro. g) B ومائة h) O كندابان Fort. leg. et bla
Khandawa) Marquart, *Iranjah*, p. 276 l. 1. k) O om. Deinde B et C ولاشنان. l) B
ساغن O ساغن m) C add. في. n) B جالف O جالف o) خواص O خواص
p) C سرى q) B نهر r) C نهر s) C نهر t) B نهر u) B نهر v) C نهر
Marqu. p. 184. Pro seq. الى verum est ثم الى w) B et C قندابيل
Deinde B et C قندابيل x) C نهر y) C نهر z) C نهر
aa) C نهر bb) B et C قلري cc) B نهر
cc) B نهر Hec falsissimum est, ortum e male lecto Istakhrri
loco p. 18, 1.

المغارة التي بين هذه اقاليم

* اعلم ان بين اقاليم الاعاجم الّا الرحاب وخورستان مغارة قد توسّطتها طولانيّة ليس بها نهر يجري ولا بحيرة ولا رستان ولا مدينة قليلة السكّان كثيرة الدّعار صعبة المسلك مبعّضة الاعمال وحشة للجبال متباعدة القرى مكامن متنوعة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة الّا ان الحياض والقباب في طرفها كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سبخ ورمال ومياه وغدران و قفرة خفيفة اكثرها من خراسان وبعضها من كرمان وبعض من فارس * وللجبال ومن بلد السند وسجستان ومن اجل هذا كثر الدّعار بها لانهم اذا قُطعوا في عمل هربوا الى آخر m وكنوا في جبل * كركسكوه * او سياه كوه حيث لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم p

10

هذه مغارة متوسطة بين اقليم (اقليم l) الاعاجم الى (الّا l) الرحاب O a
 c) O addit فيها l منها O b). Of. Jsqut IV, 149, 3 seqq. وخورستان وفي
 B e). الدّعار hic et deinde d). (اسفيد) سيد i. e. الا سيد
 قد غلب عليها الكوج وضاف بها العيش O addit: f). مبعّضة l مبعّضة O مبعّضة
 وبعض من الجبال ومن بلد السند O i). قورستان O h). وبعض من سجستان
 B. Vocalis in d). وحازوا على الناس لانهم كانوا O k). بعض ومن سجستان
 الى ان غزاهم عضد الدولة فلبد البلوص وعتك القفص وحمل منهم O addit: m)
 ثمانين شاباً رهائن فالى اليوم هم في سجن شيراز يردّون في كلّ مدّة ويؤخذ
 ثمانين (ثمانون l) اخر مكانهم فعمال الديلم من ذلك الوجه مصانة ويقع
 وسياه O e). جبال O n). ومكانهم Deinde habet. الهنك في اعمال خراسان
 وجرى حديث القفص يوماً في مجلس اى O addit: p). كوه بحيت
 الفصل بن نهامة (cod. sine punct.) بشيراز فقال انما استلصدوا لغفلة (الغفلة cod.)
 امير خراسان عنهم قلت ايّد الله تعالى الشيخ راس العين ومنيع القوم عندكم
 ثم الملامه على ملك خراسان وانما العجب من هؤلاء كيف يتركونهم في
 وسط اعمالهم يتخطّون بلدانهم الى المغارة Deinde plura omittit aut
 alibi habet.

المغارة التي بين هذه أقاليم

* اعلم ان بين اقاليم الاعجم الا الرحاب وخوزستان مغارة قد توسّطتها^a طولانية ليس بها^b نهر يجرى ولا بحيرة ولا رستاق ولا مدينة قليلة السّكان كثيرة الدّعار^c صعبة المسلك مبعّضة الاعمال وحشة الجبال متباعده القرى مكامن متنعّة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة^d الا ان الحياض والقباب في طرفها^e كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سباح ورمال ومياه وغدران^f قفرة مخيفة اكثرها من خراسان^g وبعضها من كرمان وبعض من فارس* والجبال ومن بلد السند وسجستان^h ومن اجل هذا كثر الدّعار بها لانهمⁱ اذا قُطعوا في عمل هربوا الى آخر^m وكنوا في جبلⁿ كركسكو^o او سياه كوه^p حيث لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم^q

10

هذه مغارة متوسطة بين اقليم (اقاليم) 1. العجم الى (الا) 1. الرحاب 1. ^a C addit فيها 1. منها 1. ^b C. Of. Jaqut IV, 149, 8 seqq. وخوزستان وفي B. ^c hic et deinde الدّعار. ^d C. (اسفيد) سبيد i. e. الا سند. ^e قد غلب عليها الكوج وضاف بها العيش: C addit. ^f مَعْقَصَة 1. مَعْقَصَة 1. مَبْعَضَة وبعض من الجبال ومن بلد السند 1. ^g قوهستان 1. ^h وعيون 1. ⁱ Vocalis in B. وحازوا على الناس لانهم كانوا 1. ^j بعض ومن سجستان الى ان غزاهم عصف الدولة فلبك البلوص وهتك القفص وحمل منهم: C addit. ^m ثمانين شاباً رهائن فالى اليوم هم في سجن شيراز يردون في كل مدة ويؤخذ ثمانين (ثمانون) 1. آخر مكانهم فعمال الديلم من ذلك الوجه مصانة ويقع وسياه 1. ^o جبال 1. ⁿ ومكامنهم Deinde habet. الهتك في اعمال خراسان وجرى حديث القفص يوماً في مجلس الى: C hic addit. ^p كوه بحيث الفصل بن نهامة (cod. sine punct.) بشيراز فقال انما استلشدوا لغفلة (الغفلة. cod.) امير خراسان عنهم قلت ايّد الله تعالى الشيخ راس العين ومبيع القوم عندكم ثر الملامة على ملك خراسان وانما العجب من هؤلاء كيف يتركونهم في وسط اعمالهم يتخفّون بلدانهم الى المغارة Deinde plura omittit aut alibi habet.

وليس بها من المدن إلا سفيده وفي في حدود ساجستان وبالحيف بها من
المدن المعروفة من نومان خبيص * زاور ترميسير كوه نيمان ^٥ ومن فارس نيز
ثقة علفه زرتد ومن اصفهان ارستان ومن الجبال قم كسان دز ^٦ ومن
قوهستان طيس نري قابين خوره ومن الديلم بيار ^٧ * ومثلها تمثل
* البحر كيف ما شئت فسر اذا عرفت الشك ^٨ الا ان الطوى الى * قد
مثلناها في الشكله قد اشتهرت وسلخت من اجل الخيول والعباب المعولة
فيها ولو * انا حتى نذكره جميع طرقها ومحارجها لتعجب الناظر
من ذلك وان منها لطرفاً يخرج الى بيار وخسروجر ^٩ ومواضع لا يحصى بها
ولقد خرجنا من * طيس نريد فارس ^{١٠} فمكثنا فيها سبعين يوماً نعد من
١٠ ناحية الى ناحية مرًا تفع في طريق كومان وقاراه ^{١١} نقرب من اصفهان ^{١٢} فوابت
من الطوى والمعارج ^{١٣} ما لا احصيه وفي جبال كلها فيها رمال عذبة وعلاب
هينة وسباخ صعبة وسرود وجروم والجيل وزروع ورايت اسهلها واعمرها لطريف
البوق واصعبها ^{١٤} طريق فارس واقربها طريق كومان ^{١٥} وكلها مخيفة من ^{١٦} قوم
يسال لهم الففس يسودون اليها من جبال كومان ^{١٧} قوم لا خلاى لهم وجوه
١٨ وحشة وقلوب كسية وبأس وجلالة لا يبالغون على احد ولا يفتخرون بالمال حتى

a) زور نيماسين كوه B b) *ut quoque Jsqut l. l. 9. (cf. Marquart p. 84.* c) نيمان. d) *Jsqut et Ist. ٢٢٩, ٥* قوهستان. e) حور B. f) *B sine punctis. Pro* الديلم *Jsqut* ^{١٦} قوم. g) *Male apud hunc delinde* السميت *Jsqut* ^{١٧} لان. h) *O qui haec alio loco habet, addit* هذه. i) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. j) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. k) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. l) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. m) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. n) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. o) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. p) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. q) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. r) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. s) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. t) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. u) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. v) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. w) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. x) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. y) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O. z) *O qui haec alio loco habet, addit* ذكرنا O.

يقتلوا من ظفروا به ^a بالاحجار كما تقتل ^b الحيات تراقم ^c يمسكون راس الرجل ^d على بلادته ويضربونه بالاحجار ^e حتى ينصدع ^f * وسألهم عن ذلك قائلوا ^g لا تفسد سيوفنا ولا يقلت منهم احد الا ندر ^h ولهم مكان وجبال يمتنعون بها وكلما قتلوا في عمل هربوا الى آخر قتالهم بالنشاب ⁱ ومعهم سيوف، وكان البلوص اشتر منهم حتى ابلدهم عضد الدولة وانكى في هاولاد ايضا ^j وعند صاحب فارس منهم ابدا امة رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون واذا كان مع القوافل بذرة من قبل سلطان ^k فارس ^l . يتعرضوا لهم وهم اصبر خلق الله على الجوع والعطش زادهم شى ^m مثل الجوز يتخذ ⁿ من النبق ^o ينقون به يدعون الاسلام وهم * اشد على المسلمين من الروم والترك اذا اسروا الرجل امروه بالعدو معهم نحو عشرين فرسًا حتى القدم جاع الكبد ¹⁰ ولا يرغبون في الدواب ولا يتعاطون الركوب انما هم رجالة ^p وربما ركبوا الجمارات ^q وحدثني رجل كان من اهل القرآن وقع في ايديهم قتل وجدوا كتبًا وطلبوا في الاسارى رجلًا يقرأ فقلت انا فحملوا الى رئيسهم فلما قرأت الكتاب ^r قربني وجعل يسألني عن اشياء الى ان قال ما تقولون في ما نحن فيه

^a Jāqut: حتى لا يقتلون كل من ظفروا به بسلاح بل يدفون رؤوسهم ^C .
^b تقتل B ، يقتل C ، يقتلون صاحبها وكل من ظفروا به قتلوه .
^c C et Jāqut om. ^d Jāqut add. ويضربونه . ^e C et Jāqut om. ^f C
وهم افسى : sequitur احد ^h In C post . يقولون ^g C . يتفدج Jāqut . يتفدج
قما لهم B . وهربوا B . قلوبًا واشتر من الروم واصبر خلق الله تعالى الخ
Vid. Jāqut l. ult. In seqq. hic textum ampliore habet. ⁱ B
واخلط آخر ⁿ C add. ut quoque Jāqut, p. 10., 3. ^m C . السلطان .
اذا وقع في ايديهم الرجل اكرهوه على : Deinde habet . وهم ابعد الناس منه ^o C
. رجالة Jāqut Male ^p . العدو - فرسًا الى ان يأمروا ثم يقتلونه ولا الخ
وهذه مغارة : habet الجمارات In C haec non sunt. الخ Jāqut ^q .
Deinde sequitur منكبة وقد زادوها وحشة خراهم الله . وهذا مثلها والله تعالى اعلم
mappa et descriptio viarum quam mox dabo. Hanc descriptionem excoipit caput
Hoc caput . اعلم ان مثلها كمثل البكر incipiens verbis جبل شرون هذه المغارة
quoque continet locum sequentem de montibus et de rebz miraculosis.
صفة المنازل .

من قطع الطريق والقتل قال قلت من فعل هذا استوجب من الله المقت
والعذاب الليم في الآخرة قال فتنفس الصعداء وانقلب على الأرض وقد اصفر
وجهه ثم اعتنق مع جماعة وسمعت جماعة من التجار يقولون ان عندهم
انهم لا يظفرون الا بالمال لا ترشى ويردون ان ما يخذونه حق لهم واجب ٥
٦ والتجبال اعظمها وامنعها كركسكوه اليه ينسب ا ما واجه الرقى من هذه
المفازة وليس هو بالكبير غير انه منقطع المرتقى ذوة معاطف ومكاس ومخاض
خفية، ويليه * فيما ذكرناه سياه كوه * وهو ذوة في الكبر غير انه منيع
* وينفع لطريق الرقى بينهما عند قصر الحيص * وتم جوفه ٥ وبهاء من
العجائب على فرسخين من راس الماء نحو خراسان حجارة سود صغار نحو
١٠ اربعة فراسخ عند قبر الحاجي نحو بارسك و حصي صغار بعضها في لون
الغافور بياضاً وبعضها في لون الزجاج خضرة بين خراسان وكرمان صورة لوز
وتفاح وعدس وبقلي من حجارة وصورة * عذة من الناس و قصر عجيب فيه
تماثيل * وعقود دقيقة وهو اعجوبة لا ار مثله ٥

واعظم جبل فيها وامنع كركسكوه واليه ينسب مفازة C b) B om. a)
الرقى وليس بالكبير ولكنه منقطع ممتنع يكون اسفله نحو (نحو ا). من فرسخين
به ماء يسمى ماييد (ماء بنده ا). وسطه ميدان وفي جوانبه مياه عذة ضعيفة
وفيها C e). وطريق C d). C om. e). وهو شديد السلوك صعب المرتقى له
in mappa بارسك C in descriptione viarum ماسك C بارسك B g). عند C f)
عند الجرمق تلال سود. Hic addit: هائلة C i). اناس كثير C h). نارمل
وقد وضعنا: Descriptio viarum in C haec est. يزعمون انها رمان نار ابراهيم عم
لطرفها المعروفة اربعة هن امهات وذكرنا ما لا بد منه من البنيات (البينات cod.)
اولها طريق اصفهان ثم طريق فارس ثم طريق كرمان ثم طريق السند كلها
تخرج الى كور خراسان والى الدامغان والى الجبل ٥ فلما طريق اصفهان فاتها
الى الشرق والى نيسابور واما طريق فارس فاتها الى نيسابور والى قوهستان والى
الدامغان ولها بنيات (cod. n. p.) عذة واما طريق السند فاتها الى نيسابور والى
قوهستان ولها شعبة الى هراة واما طريق كرمان فاتها الى خراسان والى ساجستان
(كرمان cod.) والى نائية (ناله cod.) ولا يخرج الى السند الا من ساجستان ولا

واما صفة المنازل * التي ابتدأنا بذكرها تَبْرُ الحِصَّ وهو من آجر تَجْرَّه
اجْرَّه مثل اللبنة العظيمة واسع كثير المرافق عليه ابواب حديد وعلى بابيه

مخرج من ساجستان الى فارس الا في كومان طريف الرى تلخذ من الرقى الى
درة مرحلة ثم الى دبر الحِصَّ مرحلة ثم الى كلج مرحلة ثم الى قم (قريه. cod.)
مرحلة ثم الى قرية المَجُوس مرحلة ثم الى قلشان مرحلتين ثم الى حصن بدره
(وده. cod.) مثلها ثم الى رباط ابن رستم مرحلة (ثم الى حوص male sequitur:
الرباط مرحلة) ثم الى داجي (دارجعي. cod.) مرحلة ثم الى اليهودية مرحلة
طريف نيسابور تلخذ من طُرَيْث الى رباط زججى (رباط يجي mappa; of. Ist. ٢٣٣١a;
مرحلة ثم الى بن مرحلة (of. Ist. ٢٣١ ult.) ثم الى دربينك (ديريك mappa)
مرحلة ثم الى نُوحَلَى مرحلة ثم الى حُلَوَان مرحلة ثم الى بن اخرى
(of. Ist. ٢٣٣١b) مرحلة ثم الى جاء بانه (حارانه mappa) مرحلة ثم الى جاء
ريك (ريك mappa) مرحلة ثم الى يرمشيك (بيرمسيك mappa) مرحلة ثم الى لوكير
(لولوكير mappa) مرحلة ثم الى الاخرى (اخرى mappa) مرحلة ثم الى حوص
الحاجب مرحلة ثم الى جَرَمَق مرحلة ثم الى الماء الحار (السا الحار mappa)
مرحلة ثم الى خان وردويه (وردونه mappa) مرحلة ثم الى هيجرمخ
(هيجرمخ text. et mappa) مرحلة ثم الى حوص على مرحلة ثم الى كوشكان
مرحلة ثم الى الركوزين مرحلة ثم الى سكش مرحلة ثم الى اليهودية مرحلة
طريف اخرى تلخذ من طُرَيْث الى بن مرحلتين (بن اخرى leg. 6 stat. nam est
ثم الى بستادران (بستادراي. cod.) مرحلة ثم الى سريش مرحلة ثم الى رستاق
طَبَس مرحلة ثم الى رباط كوران (حوران apud Ist. ٢٣٣١ recepi) مرحلة ثم الى
ارازمة (ارزمة. in descript.) مرحلة ثم الى المهلبى بريدا (بريد. cod.) ثم الى رباط
آب شتران (استران mappa) مرحلة ثم الى رباط بُشْت بازام مرحلة ثم الى
ساغند مرحلة ثم الى خزانه (حزانه. cod.) مرحلة ثم الى الحيزه (الحيز. cod.)
الحيزه (mappa) مرحلة طريف الدامغان تلخذ من الدامغان الى وند اربعين
فرسجا ثم الى جَرَمَق خمسين فرسجا طريف قهستان تلخذ من كُري الى

a) C om. Deinde B ودير. Forte excidit descriptio Saptidi (٤٨٨, 1). b) C om.
c) C واحد كل واحد.

بقبله، مقبم وحياض الماء خارج منه *b* *مدورة يجتمع فيها ماء المطر غير آتى
رأسته شعناء * وناب كانت *d* قرية على رابية وفده خربت وانجلى أهلها * اظن
من القفص *d* * وتفتقر منها الطرق واحدة هي التى ذكرنا وفيها عبرنا
والاخرى الى قم مرحلة ثم الى قرية المناجوس مرحلة * وبدره *f* حصن لها

معزل (مغول Ist.) مرحلة ثم الى آب شور مرحلة ثم الى حوص هزار (هزار. ood.)
مرحلة ثم الى بثر بر (جاء بر. infra oum Ist., مبريس. cod.) مرحلة ثم الى غمر
سُرُج (cod. s. p.) مرحلة ثم الى معزل مرحلة ثم الى بيرة مرحلة ثم الى شور
دوازده (vid. infra, سورداو. cod.) مرحلة ثم الى دركوجوى (دركوخوى. cod.)
مرحلة ثم الى زاور (روز. cod.) مرحلة ثم الى خبيص مرحلة * اخرى تأخذ
من كوى الى كوه بتيان (تيان. cod.) ستن (ستون. cod.) فرسخا كثيرة القباب
والكبيص على مرحلتين من كوه بتيان (تيان. cod.) عين ماء * اخرى تهراف
تأخذ من هراف الى قرية سلم عشر مراحل ثم الى راس الماء اربع مراحل ثم
الى دارستان (ارستان. cod.) مرحلة ثم الى نرملسير (نرملسير. cod.) مرحلة *
طريق هراف تأخذ من قرية سلم الى سبيد (سبد. cod., اسبيد mappa) خمس
مراحل ثم الى نرملسير خمس مراحل فى عيون ضعيفة وقباب قليلة *
طريق ساجستان تأخذ من زرنج الى سبيد (سبد. cod.) خمسة ايام والطريق
للديدة هي من هراف الى قرية سلم * طريق خبيص تأخذ من خبيص الى
الدراوى (الصاوى mappa, الدراوى. text.) مرحلة ثم الى شوررو (شوررو. text.)
وانى (mappa) مرحلة ثم الى بارسك (cod. s. p.) مرحلة ثم الى نيمه (نيمه. text.)
بيمه (mappa) ثم الى الكوص مرحلة ثم الى راس الماء (deest in textu) (الماء)
مرحلتين ثم الى كوكور (كوكور mappa, كوكور. text.) مرحلة ثم الى خوست
(حراب mappa, خوسب. text.) مرحلة بمرحلة (sic) * واما طريق السند فلها ثخرج
الى كرمان وساجستان لم اسلها ولم اتقنها.

Deindo B. الا الى رأسته شديد التشعث : *c* C tantum. *b* B om. *a* O بقبله.
وتم تفتقر الطرق واحدة الى قم وقد ذكرناها *f* (ف) *d* (د) *e* (ع) *d* (د) *a* (أ) *b* (ب) *c* (ج) *d* (د) *e* (ع) *f* (ف) *g* (ج) *h* (هـ) *i* (إ) *j* (ي) *k* (ك) *l* (ل) *m* (م) *n* (ن) *o* (و) *p* (ي) *q* (ق) *r* (ر) *s* (س) *t* (ت) *u* (ث) *v* (ظ) *w* (ظ) *x* (خ) *y* (ح) *z* (ز)
Numen بدره in B sine punctis. فى اقليم الجبال والاخرى الى ندره *.

مزارع وبها نحو من خمسين داراً ۛ ورباط ابن رستم به ما جارى الى حوض
فى الرباط ۛ وداخلى ۛ قرية كبيرة عمرة، وهذه ۛ امر طرف المغارة * لانها على
تخوم الجبال ۛ ومن كركسكو الى الدير اربعة فراسخ ۛ ومنه الى سياه كود
خمسنة ۛ ولم اسلك طريق نيسابور الى اصفهان الا انهم يذكرون ۛ انها
انيسة مسلوكة وبها رمال صعبة ۛ ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج ۛ
منه عين مالحة يشربونه ۛ وارومة ۛ ثلاثة آبار لا تغى بالقوافل الكبار ۛ
والهلبى عين ضعيفة عندها رباط خرب ۛ ورباط آب شتران ۛ هو معدن
الخوف وماوى الكوج به قناة عذيبية تصب الى بركة والرباط حسن ما رايت
ببلدان الاعاجم احسن منه من الحجارة والحصن على عمل حصون الشام عليه
ابواب حديد وهو شديد العارة وفيه قوم يحفظونه بناء ابن سيمجور ۛ
صاحب جيش ملك المشرق ۛ وبشت بلدام شبه قرية كل شىء فيه موجود
به ۛ مزارع واسعة واغنام كثيرة وقنا غريبة وجمال مسافر ۛ وفيه فرج ومغوة ۛ
وساغد قرية عمرة أهلة ۛ وخزانة قرية فيها حصن ومزارع وزرع ۛ وضرع
ونحوه مائتى رجل وبساتين ۛ والزاور قرية عمرة عليها حصن وبها ما جارى

- a) C om. وهذا B b). دارنجيى et supra دارنجى C، ودا آنجى B
d) C sine punctis، قويه C g). ذكروا C f). مرحله C e). پريدين C
سيم B d). آب اشتوان l. اداسراو B k). قد خرب C h). ارازامه supra
حسن مبنى بالحجارة عليه ابواب حديد بناء m) C haec sic habet: جوى
ناصر الدولة ابو الحسن بن سيمجور به قنات عذيبه ساقها من الجبل تغلب
في بركة على باب الرباط وتدخله ايضا وما رايت رباطا احسن منه غير انه
معدن الخوف وماوى للكوج ومن امثالهم الكوج ابدا رباط اب اشتوان وقد
Deinde C رحلوا منه وسينزلون به (وسينزلوا به cod.) والنس قم على حذر
(فرج B) p). وايل بسافر C o). ولهم C n). رباط بشت بلذام
قبله على فرسخين قرية بها ماء جار تسقى المزرعة Hic addit: وهو مغوثة C
In e). من. C add. r). حرانه C، وحرانه B Deinde q) كثيرة الاهل والخير C
كرمًا (= جرمف) قرية بها نخيل وعبارات وعندها قريتان: C haec adduntur:
اخريلان (قريتين اخر cod.) اسم احدهما ارابنة (ازايه cod.) والاخرى بيانى

من حد كرمان و در كوجي بها عين ضعيفة وليس بها عبارة و شور
دوازده ريات قد خرب و تم واد فيه اشجار و تخيل بلا سائين محوف
جدا و در بردان و خرا بيا آبار بلا انيس و بعد منزل به حوض يمتلي
من الامتار بلا انيس و وليند ريات يسكن و حوله بيوت غدا و ما يدير
رعي صغيرة و مزرعة و تخيل و وثر شك بها بثر حلوة بلا انيس و قباب
متبيلة و حياض عمرة و قبل نابند تخيلات و خرب قباب و دارستان قريه
فيها تخيل بلا عبارة و ونيمة ريات فيه من يحفظه و قريه سلم بها

(برادوا. cod.) و تم عيرون و مزارع و مواش يسكنهن نحو من الف رجل و من
بشت بلدام الى ماعند (؟ ساغند) حصن خرب مرحلة و تم اشجار توت و حباثك
(و جباثك. cod.) قليلة تزرع و تم يجتمع القفص ويستعدون (ويستعدوا. cod.) لقطع
الطريق و يدبرون (ويديروا. cod.) و رايث تم رجلا واحدا يزرع تلك للجباثك
(الجباثك. cod.) قلت له الا تستوحش في هذا الموضع قال اعلم ان ذهبت الى
نيسابور في بعض السنين فكنت فيها نحو شهر وانا صيف الصدر مستوحش
من الناس حتى رجعت الى هاهنا ثم الى غدير من ماء ثم مرحلة اخرى
رثما جف ثم الى عين ضعيفة مرحلة عندها قبة واحدة ثم بعدها بثلاث
فراسخ عين عند جبل ثم الى تمام المرحلة مباد و هي من كرمان و هذه
الردن C، والرور Deinde B. الطريق من البنيات (cod. s. p.) خفية صعبة

a) B و در كوجي C، و در كود B. b) B et C و سورداور. c) O وهو Patet hinc
apud Ist. ٢٣٣، 4 et Ibn H. ٢٣٣، 1 pro شعب logendum esse. d) C شعب
Deinde B ساكن O. g) ثم بعد O f) O om. e) O om. دير Ibn H. و درداور
h) O. ساكن B (in quo praepos esse potest)، و ساكن C، و ساكن B (infra B). مسكون
قبلها بفرساخين عين ماء عند اصيلات تخيل و قباب بلا C addit: مسكون.
انيس و عن يمين المنزل بصيحة تخيل كثيرة و مراع بلا دينار و في ماوى للقفص
وخر صاب B m). مساكين C d). حلو C k). موسك O، و نوشك B Deinde B
tamquam si eret nomen loci. C haec om. n) بها تخيل عمرة O) om. o) C om.
B و منه. Textus autem in utroque codice turbatus est, descriptio haec valet
de راس الماء ut C habet et confirmatur ab Ist. ٢٣٣٤ paon. p) C inserit:

ابتلياً * مد البصر منهتمة ليس بها عين ولا حوض ولا آيس وهى من
كرمان a * ورأس الماء به عين تنز الى حوض وتسقى مزرعة b * وكوكور قريه
عامره * من قهستانان d * وبيرة قريه صغيره بها نقر * من الناس e * ومعزل
عين ماء * ولا ترى به دياراً ولا عمارة g * وجه بر بئر عندها قباب * مثل
بئر شك * وتم حوض * ومعزل اخرى * وفي قباب وحوض ماء k * واما اسفند l
فانها m من مدن سجستان * في الدواوين غير انها في حدود هذه المغارة بها
قنى * ومزارع كثيره عامره آهله n * فهذا المعروف من المنازل * المشهوره في
الطرق المذكوره وان ذكرنا البنيات وما فيها من القرى واليهاء طال الكتاب
واقط مرحة * ممّا ذكرنا الا وفيها حياض وقباب p على كل فرسخ q منها حوض
او قباب على بيوت r يلجأ اليها في الامطار ولا ترى في هذه المغارة رباطاً غير 10
ما ذكرنا وليس بها اهل غير بُشت بازام والخبز والعلف في غيره متعذر وانما
يجب ان يحمل ويتزوّد لها زان ستّة أيام وطولها على السواء ستون فرسخاً
او نحوها * وفي طريق الرى نهر يخاص عظيم ينحدر الى خوزستان وموضع
شديد البرد * في جميع السنه s *

رأس الماء Infra pro معدودة في قرى كرمان ومنها يفترق الطريق * رأس الماء
بها ابنيه الخ et de hoc loco valet descriptio دروازي lege داراور C habet
vid. Ist., sed textum ipse pessumdedit auctor, ut patet ex additamento
وهى من كرمان.

كثيرة قد خربت وكانت في القديم عامره ليس بها غير الوحشة لا C a)
quae B de وقر رباط فيه من يحفظه: C addit. b) داراور Deinde. غدبر ولا ديار
habet. c) وكوكور C, وكوبور B. d) تعدّ من قهستانان C. e) C om.
B h. l. معرك (ut Ist. cod. L), C ومعزل Ist. مغول. g) بلا ديار C. h) B
واسفند B l) بها حياض وقباب C. k) تركسوا C om.; B. عنده C. عدّه
وهى C n). تعدّ C add. m) Cf. supra ٢٩٨, 3 et ٢٩٨, 1. واما سبنج C
التي شاهدنا وصحّ عندنا C o). كبيره آهله تحدى بها المغارة نظير تيماء
والطرق واضحه: C sequitur q). الا ويجد بها الحياض والقباب C p)
omissis. r) سموت B. s) وجميع السنه B.

فهذا ما * عرفنا من اقاليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصحَّ عندنا من وصف
البلدان نسأل الله العفو والغفران انه رحيم مثان a ٥ فرحم الله عبداً نظر
في كتابنا فاستحسنه او رضى به واستصوبه الا دعا لنا بنية صادقة وطلبة خالصة
ان لا يجعله علينا وبلا يوم نسأل عن الصغير والكبير والدقيق

والجليل، حين لا ينفع عذر ولا تذليل e، ولا يغنى صديق ٥

ولا خليل، إلا من أتى الله بقلب سليم، وعمل

لذلك الموقف العظيم، وخاف من ذلك

الخطب الجسيم، يوم يجثو الانبياء

على الركب، وينقطع كل

سبب ونسب،

10

وقفنا عليه ووقفنا له وقد بقيت مدائن لم اقف عليها لا تبلغ O a)
الا دعا لنا بالفوز يوم نسأل عن الدقيق O deinde habet: b) للمسيح.
والجليل يوم لا ينفع مال ولا بنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم ترى
كل عبيد مشغولاً بنفسه، منكس براسه، نادم على ما فرط في امسه، يوم
يشيب الولدان، وتخصر النيران، ويرتفع الدخان، ويوضع الميزان، ويخرس
اللسان، ويحكم الديان، هنالك يجزى كل عمل بعلة، واعتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما قلتم ليوم قيامه، جعلنا الله والشيخ الفاضل السيد
بدليل B e). الكريم المفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقال مصنفه في وداعه a

كِتَابُ كَاللَّيْلِ وَالرَّبِيعِ وَكَالْعَقِيَّانِ وَالرَّوْصِ الْمَرِيعِ
 كَذَلِكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا بَدِيعًا ثُمَّ سُمِّيَ بِالْبَدِيعِ
 أَقْلِيمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضٍ وَكُلِّ جَزِيرَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
 فَجَاجِ الْأَرْضِ مِنْ عَدَنِ وَشَامِ وَسُوسِ الْعَرَبِ بِالنَّبَأِ الرَّفِيعِ
 ه مَنَابِعُهَا وَعُذْرَانِ الْقِيَافِي وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَوْدٍ مَنِيعِ
 وَأَنْتَارِ الْأَقْلِيمِ بَعْدَ تَحْلِيلِ مَعَ الْحَرَفِ الْعَجَائِبِ بِالْجَبِيعِ
 فَمِنْهَا مَا رَأَيْتُ وَجُسْتُ فِيهَا وَنَحْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَزِيعِ
 وَمِنْهَا مَا أَقْرْتُ لَهُ حَدِيثًا عَنْ الشَّعْبِيِّ يُؤْتَرُ أَوْ وَكَيْعِ
 ذَكَرْتُ بَدَائِعَ الْأَمْصَارِ شَتَّى وَكُلَّ مَدِينَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
 ا وَتَيَزَّتُ الْبُحُورَ بِفَضْلِ عِلْمِ وَتَجَرَّبَتُ كَتْمِيزِ الْقَطِيعِ
 وَالسِّنَةِ الرُّوَى جِيلًا فَجِيلًا لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنْ لُغَةِ الشَّعْبِ b
 مَتَاجِرَ كُلِّ إِقْلِيمٍ وَأَرْضِ وَهَيَاتِ الرَّفِيفِ الْمُسْتَبِيعِ
 مُشَاكِلُ كُلِّ إِقْلِيمٍ مِثَالُ لَقَدْ جَاءُوا بِطَوْنِ الْمُسْتَطِيعِ
 لِيَنْظُرَ فِي أَعْجَابِ الْبَرَآيَا وَمَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشْيِ الْوَكِيعِ
 ١٥ وَيَعْلَمَ قُدْرَةَ الدِّيانِ حَقًّا وَلِبْدَاعِ الْمُهَيِّمِينَ وَالشَّمِيعِ
 وَيَعْبُدَهُ عِبَادَةً مُسْتَكِينِ وَعَبْدٌ فِي عِبَادَتِهِ مُطِيعِ

a) In C haec adduntur. b) C الشع.

بِذِيْعٍ a أَيَايَ الرَّحْمَنِ طُورًا لِيَقْضَالَ الْوَرَى دَابُّ الْمُنِيْعِ
فَارِثَ إِذَاعَةِ الْإِحْسَانِ تَنْمُو إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ قَوْلِ الْمَشِيْعِ
وَصُغْتُ أَجِيْلَ فِيهِ الْفَكْرَ جُهْدِي رَجَاءُ الْخُلْدِ فِي يَوْمِ قَطِيْعِ
وَعَفْرَانِ الثَّنُوبِ بَعْفُورِي وَمَنْ نَارٍ وَمَنْ فَرْعٍ وَجَمِيْعِ
مَدُونِكَ جَمْعًا فَاذْذَرْ حُسْنًا أَبَا حَسَنِ وَزِيْرَ ابْنِ الرِّفِيْعِ
مُقَدَّسَةً تَبِيْضُ بِحَبِيْبٍ شَدْرٍ مِنْ الْيَافُوتِ أَلِفَ لِلْقَرِيْبِ e

تم والحمد لله وحده d

a) نذيع C. b) بن C. c) للقربيع C. d) In B nulla subscriptio exstat, ultimum nempo folium voluminis deperditum est. C) كاتبه فرغت من كتابته
:حمد الله وحسن توفيقه في غرة رجب المبارك سنة ١٢٧٨ حرره الحسن بن
احمد بن محمود بن الكمال حامدا ومصليا ومستغفرا هـ

Apographum quo usus sum, factum est ab اسعد كرام anno 1289.

- ۳۹۱, 4 1. بَشْغُورْفَنَد.
 قریة خشباجی = خُش بازی 7 1.
 قریة خاست = forte خواست
 ۳۹۷, 5 1. رُخُون.
 تیکین آواز 1. بکراوان
 ۳۹۸, 5 1. اُنْزَسْکَر nunc *Adraskand*.
 ۳۰۰, 9 1. یَسَا.
 ۳۰۱b 1. 4 1. یَنَابَذ.
 ۳۰۴, 8 1. کُردِیَر.
 ۱8 vitium antiquum pro هیرمند
 ۳۳۹, 9 1. بَسْت, etiam بَسْتَنک.
 ۴۴۹, 12 1. الیَنْدَامَهْرِیة.
 ۴۹۰, 5 et alibi 1. کوه بَنَان.

Pauca quae de auctore dicenda habui, dedi in Praefatione ad volumen quartum Bibliothecae Geographorum, p. VI seqq. Addendum tantum habeo quod nonnulla saltem post annum 387 addita esse debent; cf. p. ۲۸۸, ann. ۳. Unum tantum superest dicendum. Sprenger auctorem nuncupaverat al-Moqaddasi quod nomen consulto servavi, licet non ignorarem nullam causam esse quare haec forma praetuleretur formae al-Maqdisi. Nonnulli autem viri docti in Germania, mea huius libri editione utentes, laudant eam sub hac forma, nescii scilicet utramque formam bonam et usitatam esse, alteram a بیت المقدس (البیت المقدس), alteram a بیت المقدس, et immemores praecepti quod titulus libri is est quem editor ei tribuit.

Licet summa ope annisus sim, mendas typographicus tollere, vereor me hic illis nonnullas effugiasse, quod lector benevole mihi ignoscere velit.

M. J. DE GOEJE.

Loidae, 8 Martii 1906.

١٤١, 2 l. زَرْم arm. *žerm*.

ثُر الى جسر ساغر ٣ مراحل ثُر الى النعمونية وهي بلد ابْنِي الماتِي مرحلة 1. 7-6.,
et etiam l. 14. بلد ابْنِي الماتِي (Vereor an recte. D. G.). — 12 l. بمُولَصَة

Πρωλάισα.

٢٥٨, 11 l. المامطير?

17 l. وَهَنْدَف = بهندف Tab. I, ٢٤٧٨, 1.

٣٦٢, 7 l. جَدَغَل nunc *čatkal*.

٣٦٤, 5 l. بَسَكْت nunc *Biskent*.

٣٦٥, 5 et alibi l. بَنْجَكْت nunc *Pendjkent* (quinque pagi).

6 ارسبانيكْت nunc *Isfane*.

7 خشت nunc *Chawast*.

(محبينا Baber) مَسِيخَا l. مسحا — (Baber) بساغر l. بشاغر.

٣٦٦, 1 l. بَسَكْن nunc *Wisken*.

4 l. بَنْجَكْت.

٣٦٨, 1 كَمَجَكْت, cf. Berūnī, Chronol. ٢٣٥, 20.

3 l. نِهَام nunc Dar(r)a-i *Nihān*.

٢٧٢, 17 l. اِسْبِيحَاب.

٢٧٣, 2 l. قَرَاتِكِيْن.

٢٧٤, 9 l. خَرَا بَخْرَا.

٢٧٦, 1 potius بَنْكْت.

٢٧٧, 8 l. بَوْمَجَكْت.

٢٨٢, 5 رِيَامِيْشْن = رِيَامِيْشْن ٢٦٧, 8.

٢٨٣, 8 l. كَمِيَجِيْ. Etiam كَنْجِيْنِه e كَمِيَجِيْه aut كَمِيَجِيْنِه depravatum videtur.

٢٨٦, 8 l. اَبْخَان?

٢٩٠, 8 اَوِج Baber? اَوِج l. اَوِج nunc *Ajwoğ*.

٢٩٢, 10 l. مَاصِيَكِيْرَان (piscatores).

٢٩٦, 2 l. رُوب.

3 l. اَرْهَنْ.

PRAEFATIO

In praefatiuncula parti priori textus Moqaddasi anno 1877 praemissa scripseram: »Nobile Moqaddasi opus in Europa ferme ignotum fuit, donec V. Cl. Sprenger codicem ex India attulit magnumque eius valorem tum in catalogo suorum librorum manuscriptorum, tum alibi praedicavit". Nunc, non multos post annos, quod huius valoris eloquens est testimonium, omnia iam exemplaria libri vendita sunt. Itaque cedi instantiae virorum qui sub nomine E. J. Brill negotium librarium curant, ut novam editionem pararem. Denuo itaque sedulo contuli codicem Berolinensem et apographum codicis Constantinopolitani quod Leidae servatur. Non sine gaudio vidi perpaucam hinc emendanda esse. Fusa descriptio quam Cl. Ahlwardt in catalogo codicum Berolinensium V, p. 362 seq. dedit codicis 6033 sperare me fecit eo contineri alterum operis exemplar quod mihi magnum adminiculum foret. Est autem apographum codicis 6034 negligenter factum, mendis et lacunis scatens, ab ipso Sprengero inscriptum »copied for the press". Aliunde vero in textu nonnulla, in annotationibus multa mutanda habui, praesertim quia nunc ad editionem meam libri Ibn Khordadbohi relegare potui. Quum autem ordinem paginarum servare volui, ut indices huic etiam editioni adapti essent, interdum spatium album in annotatione relinqui necesse fuit.

Aliquot emendationes alii mihi suppeditaverunt, imprimis D^{mus} J. Marquart, tum quas in libris suis editis proposuit, tum quas mecum ipso communicavit. Hoc autem demum fecit quum pars longe maior huius editionis iam typis descripta fuit, quare hic de eas quarum rationem habere non potui.

۱۳, 11 بحر هَرَكِيد vitium antiquum pro هَرَكِيد sive proprie هَرَكِيل *Harikel*,

nomen posterius pro Bengalen.

۱۵, 3 ۱. رِيَّجَان.

۱۳۳, 13 ۱. وِلْتُوْمَاسِيَان et apud Ibn Khord. ۸, 1 زُو تُوْمَاسِيَان.

۱۳۵, 6 ۱. مَآدْرُوَسِيَان *Mah-Drwāspān*.

۱۳۷ ult. repone تل ذَلَّة *Tell Pāpā* (Hoffmann, *Auszüge*).

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GOEJE.

PARS TERTIA.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Al-Moqaddasi.

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.  
~~~~~



DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTOR

Shams ad-dīn Abū Abdallah Mohammed Ibn Ahmed Ibn abī Bekr
al-Bannā al-Basshārī

AL-MOQADDASI.

EDIT

M. J. DE GOEJE.

EDITIO SECUNDA.



MADBOULI BOOKSHOP

مكتبة مدبولي

6 Talat Harb SQ. Tel. : 756421

٦ ميدان طلعت حرب - القاهرة - ت: ٧٥٦٤٢١